DICCIONARIO

Español-Chino

班 華 字 典

Dialecto de Fu-an (Houc an)

福 安 方 言

por el

Exmo. y Rdmo. S. D. Fr. IGNACIO IBAÑEZ O. P.

Vic. Ap. de Emuy

refundido

por el

P. Fr. Blas Cornejo O. P.

Imprimerie Commerciale — "Don Bosco" School

1941 — 1943

SHANGHAI.

DICCIONARIO

Español=Chino

班華字典

Dialecto de Fu-an (Houc an)

福安方言

por el

Exmo. y Rdmo. S. D. Fr. IGNACIO IBAÑEZ O. P.

Vic. Ap. de Emuy

refundido

por el

P. Fr. Blas Cornejo O. P.

Imprimerie Commerciale — "Don Bosco" School

1941 — 1943

SHANGHAI.

Imprimi potest

Fr. Gonzalo Alvarez O. P.
Vic. Prov. de Funing

Imprimatur

✠ Fr. Teodoro Labrador O. P.
Obispo de Fusala
Vic. Ap. de Funing.

PROLOGO

del

Excmo. y Rdmo. Sr. D. Fr. Ignacio Ibáñez O. P.

Vic. Ap. de EMUY.

Ninguna necesidad había de poner prólogo a estos borrones, por no ser ellos para que los vea el público; mas siendo necesario indicar algo para mejor entender algunas cosas, no está demás el decir cuatro palabras, ya para este objeto, ya tambien para que sepan el fin, que me he propuesto al escribir este diccionario.

Cualquiera recién llegado a la Misión,al momento echa de menos un diccionario español-chino, a lo menos a si me pasó a mi y, he visto, que a otros les pasó lo mismo; y veian lo útil, que seria a los nuevos misioneros el tener un vocabulario de esta clase, para aprender más pronto la lengua y para hallar con facilidad los términos de ella.

Con este fin de ser útil a los nuevos misioneros, se me ocurrió, a lo menos hacer un vocabulario sencillo, en donde pudiesen hallar los principales y mas usuales témimos para poderse entender cuanto antes con los chinos y hacerse útiles para el ministerio. Ya llevaba escritas algunas páginas, y al verlas algunos me dijeron, que ya que había empezado, que hiciese una cosa completa y me extendiese en poner algunas frases y modos de hablar, pues con sola la traducción del simple significado de poco provecho sería. No dejaban de tener razón; pero por ser una cosa tan dificil y trabajosa, temia extenderme mucho y asi solo pensé añadir un poco más a la simple traducción; mas como las palabras son como las cerezas, que se enredan unas con otras, en vez de un vocabulario manual, ha salido este hórrible mamotreto.

El que lo lea, no dejará de hallar en él muchos errores y defectos. Y eran inevitables; pues quién es el majo, que al hacer un diccionario por primera vez, puede gloriarse de no cometer disparates? Si aun en el diccionario de la Academia Española se hallan tantos todavía, qué podria esperar yo al trasladar al chino nuestra rica lengua, máxime habiendo tenido que hacerlo yo solo en diferentes tiempos, a ratos perdidos, en medio de mil ocupaciones, unas veces de buen humor, otras aburrido, cansado, fatigado, que un dia escribia

un poco y cuatro se pasaban sin coger la pluma y a veces años enteros, como despues diré ? En vista de esto, cómo es posible que no haya errores, defectos y deficiencias ?

Mi objeto fué, no escribir un Vocabulario sin defectos, sino empezar a abrir ese camino, y después que lo enmendasen los que detràs viniesen ; así como al abrir un bosque para el cultivo, primero es cortar la maleza, y esto es lo que yo me propuse ; y despues preparar la tierra para plantarla y esto es lo que espero harán otros y confiando en esto me determiné a emprenderlo.

A veces encontrarán muchos términos puestos unos sobre otros ; esto indica, que pueden usarse los dos, Algunos otros van entre paréntesis, y denota que o son de letra, o de poco uso o no es muy proprio ese significado.

Como nuestra lengua castellana abunda en términos sinónimos, cuando busquen un término para saber su signifcado, si este no les place o no les basta, pueden mirar otros términos castellanos parecidos, v, g, : quieren saber, qúe significa la palabra **oprimir ?** pues pueden mirar tambien las palabras **comprimir, apretar, estrechar**, etc., etc. y asi de otras.

A veces por ahorrar tiempo dejo incompleto el sentido de algunas definiciones, que pone la Academia, (que es el diccionario, de que me ha valido) ya por ser estas a veces muy largas; y tambien porque el que sabe el castellano le es fácil entenderlas.

En fin errores y defectos no faltarán; pero tengan compasión y consideren los que vengan detrás, el fin que me propuse, que fué desbastar un bosque; lo dificil de la empresa y las dificultades sin cuento, que he tenido que vencer; pues hubo veces que pensé echarlo todo a rodar.

He procurado lo posible dar a cada palabra castellana el proprio significado chino, por ser esto tan necesario para poder hablar con propiedad.

———★———

Ahora vaya un poco de historia. Empecé a escribir el diccionario el dia 2 de agosto del año 1882 y continué escribiendo a ratos perdidos, como llevo dicho hasta abril del 84. En lo demás del 84 y todo el 85 no cogi la pluma por estar ocupado en la edificación de la casa de la villa de Fogán(1): el 86 y 87 tampoco escribí nada por haberme dedicado a estudiar letras chinas; por diciembre del 87 sucedió la quema de las iglesias y me dejaron sin hogar, habitando casa extraña, y mal podía dedicarme a escribir; por septiembre del 88 me mandaron a Longun y a poco de llegar, caí enfermo ; por octubre fui a Focheu y por enero del 89 me volví a Longun. A poco de volver murió el Vic.

(1) Fu-an 福安, *No sé porque desde tiempos antiguos esta suprefectura y su capital ha sido denominada por los Misioneros Fogan. De aqui fóganero al dialecto* (N. d-A.)

Prov. y me eligieron a mi y por marzo volví otra vez a Focheu y a la vuelta, que fué a últimos de abril, me traje a Longun a los PP. Pagés y Cuadrado; yo me quede con este en Longun hasta junio, que me fuí a Kesen; estando aqui fué cuando me dediqué a escribir.

Por noviembre del 90 vino a Fogán de visita N. P. Payá y fui a acompañarle a su vuelta hasta Emuy; el 91 por marzo me volvi a Kesen, llevando en compañia a los pp. Municha y Broch. Por agosto de este mismo año me llamó el Sr. Obispo a Focheu, por tener que ir S. S a Manila y al Synodo de Hongkong; y en Focheu escribi algunos cuadernos; por febrero del 92 me volví a Kesen y a poco caí enfermo; pasé asi hasta agosto en que N. P. Provincial me llamó a Manila.

Volvi el 19 de marzo del 93 y me quedé en Focheu y estando aquí conclui de escrbirlo el 11 de mayo dia de la Ascensión del Señor del año de 1893.

Con que por aquí pueden ver, si con tantas mudanzas, idas y venidas, podia tener tiempo ni el ánimo fijo y reposado para hacer con perfección una obra como esta; lo que sé es que no sé cómo he tenido paciencia para concluirlo, pero por fin ya gracias a Dios lo conclui y tal vez otra mano mas perita y reposada estará ya con la pluma en ristre para perfeccionar y dar fin y mate a tan descomunal batalla.

Ruego al que lo use, que pida por mi a Dios. N. S. por el tiempo que he perdido en emborronar tanto papel.

Focheu 12 de mayo de 1893

Nota. Extraño me pareceria, si por mi no hubiese pasado, que el Sr. Ibañez no haya consultado alguno de los grandes diccionarios manuscritos, que ciertamente en su tiempo existían en la Mision, de los cuales aun hoy dia se conservan varios, especialmente dos de mayor volúmen, que el suyo. El primero es Dialecto foganero, (romanizado)-latino, escrito tal vez bajo la dirección del Sr. Salas O. P., hace ya un siglo por los dominicos indígenas. Es un folio de gran tamaño de mas de mil páginas, escrito con letra mas bien pequeña. El otro es un **Lexicum magnum** latino-sinicum en dos tomos muy bien conservados; el uno de 1180 pgs. y el segundo de 1264 pgs. Este dicionario, primero pone el término latino a pluma y enseguida el significado chino a pincel. No trae adagios, ni frases, como el anterior, sino que después de dos o tres acepciones, pasa a otro término. Su data es 1864.

Hay todavía varios diccionarios pequeños, foganeros-españoles o foganeros-latinos. Sin duda, que antes había mas, porque cada P. solía copiarse el suyo; con el tiempo han desaparecido varios. Español foganero solo he visto el copiado por P. Jorge Hernandez O. P., cuyo original cierto debía existir en tiempo del P. Ibañez.

Como este dialecto es de uso tan restringido, nadie pensò en imprimir nada, sino que cada uno se procuraba sus libros, copiándolos él mismo en caso necesario, los que se guardaban y aun guardan como oro en paño con detrimento de su utilidad. Si este del Sr. Ibañez se hubiera impreso enseguida mucho mayor hubiera sido el fruto, que de él se hubiera sacado. Es cierto que varias veces se penso en copiarle y hasta se escribieron varios cuadernos, pero sin llegar a completar la obra comenzada. Quedó solo el original, con peligro, como ha sucedido mas de una vez, de extraviarse.

INTRODUCCION.

He querido que el prólogo del Sr. Ibañez encabezase este diccionario a pesar de su estilo familiar, ya para rendirle el honor debido a su trabajo y al amor por la Mision y misioneros, ya porque en él se expresan algunos de los afectos, que por mi pasaron durante la confeccion del presente. Cuanto a la impresión.... mas vale pasarlo en silencio. Lástima ha sido, que no se haya llevado a efecto el deseo expresado al final !, esto es, de que otro u otros hubiesen completado su diccionario y le hubiesen dado a la estampa para utilidad de todos y no de uno, como hasta ahora ha sucedido. Y ahora a la hora undécima, como puede decirse, he venido yo a poner manos a la obra.

Ante todo hay que rendir justo homenaje al diccionario del Sr. Ibanez, de que no contiene tantas faltas, como él humildemente supone, ni como algunos le han atribuido. Es natural que las acepciones y términos modernos no se encuentren en él. Tambien es natural, que no pudiese facilmente encontrar en los términos vulgares de un dialecto, la expresión de los términos técnicos, cientificos o simplemente eruditos. En composición usaban los literatos el estilo literario, y de él para la conversacion sacaban los vocablos, que la necesidad les obligase a usar. Pero esto no era general, ni su uso se imponia, como se va imponiendo al presente. Los misioneros por su parte en esta suprefectura vivian y viven en los pueblos; donde no reina ninguna cultura especial. Por eso faltan en su diccionario muchos términos; otros se expresan con dicciones demasiado vulgares y en los sinónimos con frecuencia se da la misma traducción. Ha sido por lo tanto necesario añadir muchos vocablos, que tal vez pasan de los dos mil; no me he detenido a contarlos. Para ellos y para los términos modernos me he servido principalmente del diccionario del P. Nieto S. J., al que tenemos que agradecer este servicio. No que haya trasliterado ciegamente todos los vocablos y términos, que él trae, sino los que se usan en Fogán y tal como se usan en Fogán.

El Sr. Ibañez muestra gran conocimiento de la lengua al introducir gran número de locuciones, frases y adagios,que realmente hacen la admiración aun de los chinos, que le han visto. Además de ellos hemos introducido algunos centenares, que teníamos recogidos o nos han sugerido en el trascurso de la preparación del presente diccionario.

Vengamos a la romanizacion. Esta ha sido cosa fija ya desde el principio de nuestra evangelizacion en China. Pero debido a varias causas, se encuentra poca conformidad, en algunas transcripciones especialmente, y esto dentro del mismo libro. Una de ellas es que los libros y diccionarios se transcribian a mano y todos sabemos lo sujetos que son a error los amanuenses; otra es que el caracter se pronuncia de un modo y el vulgo lo pronuncia de otro o solo cambiando el tono; como la palabra **lau**^{4}漏, que suelen pronunciar **lau**^{5}. A veces el amanuense no estaba fijo del caracter, a que correspondia y anotaba ya una romanizacion ya otra, según su oido se lo indicaba. En esta parte me ha sido de gran ayuda el maestro Tang Ngei kung, quien me ha ahorrado muchas horas de improba comprobación. Su fijeza le hace décir sin titubear las vocales o consonantes de que consta una palabra y cuál es su acento. Sin embargo nuestra romanización difiere algo de la que él trae en su libro Fonético de los siete tonos. Estas discrepancias son debidas en parte a que la pronunciacion ni el tono son uniformes y esto en los estrechos límites de una suprefectura! El mismo maestro me puso un ejemplo: la palabra occidente, que él, del sur, pronuncia **sé**, nosotros transcribimos **soe**, y por la ciudad de Fogan y parte norte pronuncian asi **soe**. Ya no es cuestion de andar cambiando y he dejado la transcripcion **soe**. Tambien hemos reparado frecuentemente en la palabra pasión **yioc** 欲, que el Sr. Ibañez escribe indistintamente **yioc**. o **youc**, Es ordinario tambien, discrepar los maestros en la pronunciación de los caracteres. Siendo ello asi a nadie extrañará que la romanización no satisfaga las exigencias de de todos. Hemos procurado, que sea unanime en el transcurso de este diccionario; las erratas, que al principio sobre todo, se han deslizado en él, a esta falta de concordancia en unos y en otros, son debidas. Una romanización me ha chocado especialmente: el diptongo üi, que usamos para la pronunciacion de ü francesa. El maestro arriba citado y **todos** los demás niegan haya tal sonido de ü en el dialecto de Fogan, aunque es muy notorio en los dialectos de Neingtoec y Hapu. Por ejemplo: Fukien, que nosotros escribimos Houc-küin, según ellos con escribir Houc-kin basta. Alguna vez han venido a confesar, que queda rastro de tal sonido por algunos lugares. Por mi parte he procurado suprimirla todo lo posible, dejando solo con dicha ü las palabras, que la costumbre o el sonido parecen exigirla.

Tambien suele haber discrepancia en la pronunciacion de la **n** final: los de la parte norte suelen hacer **m** donde los del sur pronuncian **n**.

Cuanto a los diptongos **oui** y **uei**, el maestro Ngeikung los coloca en el mismo apartado y es que muchas palabras, según la fonética o cacofonía exigen la acentuacion de una vocal o de otra.

La palabra **soui**, por ejemplo, a veces suena **suei** y a veces suena **soui**. Cuando se pronuncia la ciudad de Souicheiu, suele

sonar **suei cheiu**. Cuando es apellido de una persona suele sonar **soui**. Hay palabras, que indistintamente se pronuncian de un modo o de otro. La palabra **peligro**, siempre que al pronunciarla he acentuado la **o** de **ngoui-him**, menos me han entendido, y nuestros manuscritos siempre escriban **ngoui**. He procurado hacer distinción. sin poder llegar a regla fija.

Ademas nuestros manuscritos suelen abundar en la romanización **eong**, para indicar un sonido que dicen no ser exactamente el **iong**: el citado maestro trae los caracteres correspondientes a ambos sonidos bajo un mismo apartado **iong**. Ni él ni los otros a quienes he consultado. ven diferencia alguna en la pronunciación de ellos. Respetando la tradición, no hemos variado nada en la materia, pero sepan los venideros a qué atenerse. La palabra bout 物, el citado maestro la trae en el apartado **ut**, sobre la cual tampoco he querido hacer innovación alguna. Solamente una me he atrevido ha hacer, que tal vez no sea la mas acertada: es la palabra **medio**, **huac** 法, que he transcrito con **c** y no con **t** final; a ello tiende la evolución de la lengua.

Para distinguir que un vocablo es nombre y no verbo, he usado con frecuencia las palabras **sou** y **huac** postpuestas al vocablo. Esto no quiere decir, que siempre se use dicho sufijo; lo mas frecuente es no usarlo en este dialecto de Fogán.

En muchas palabras, cuya noción apenas es conocida entre esta gente, y que por lo tanto no tienen nombres adecuados hemos seguido ordinariamente la nomenclatura del P. Nieto. Sobre esto, como sobre la introducción de los vocablos modernos **sein miang sóu** 新名辭, hay diversas opiniones: mientras unos hubieran preferido ver reproducido fielmente el diccionario del Sr. Ybañez, tal como salió de sus manos, a otros les parecía poco toda palabra mas elevada o elegante y no se hubieran hartado de introducir frases en el diccionario, que solo los académicos las hubieran entendido. A estas alturas el haber seguido la primera opinión, hubiera sido una desdicha y el diccionario hubiera perdido gran parte de su utilidad. Mi criterio ha sido notar todas las frases y palabras, que se usan en la conversación corriente. A veces sucede que unas palabras son corrientes en una localidad y en otras, no. Por ejemplo topé con la palabra **peátôn**, y el indígena que estaba conmigo no entendía el término, que traía el Sr. Ibañez, el cual sin embargo, es corriente por la ciudad de Fogán; y así otros. Hoy dia el lenguaje va sufriendo un cambio profundo y va admitiendo los términos **sêin miang sôu** 新名辭, que acabarán por ser corrientes. De estos aunque se pongan algunos tal vez extraños, con el tiempo es probable, que lleguen a hacerse corrientes.

La lectura de la romanización de este diccionario, a veces puede resultar un poco engorrosa a los no familiarizados. Con frecuencia por abreviar, muchas locuciones, que solo difieren en uno o dos terminos, se han juntado en una sola frase, comprediendo en

un paréntesis y distinguiendo con una coma los vocablos mudables. Con esta misma idea, muchas veces no se trae la traducción de toda una frase, sino el término que viene al caso; lo restante se supone sabido o de otro lugar, como en los problemas matemáticos, en que solo un término es el desconocido y objeto de la investigacion Al principio puede uno errar, pero con la ayuda de las letras cualquier maestro le saca enseguida del error; lo mismo sobre el recto uso de los vocablos, que admiten diversas acepciones. Esto es cosa corriente en todos los diccionarios.

Los caracteres, añadidura de la presente edición, son cosa secundaria, y su inserción ha sido caso de bastante dificil solución, dado el fin propuesto de que no viniese a ser voluminoso el diccionario a la vez que fuese fiel representacion de la lengua hablada, no escrita. Resulta que con frecuencia ni la pronunciacion ni el tono, de la frase concuerdan en lo hablado con lo escrito y nuestra idea era adaptar el caracter a lo hablado para mayor ayuda del principiante. Llevar este método con rigor, traeria como resultado que medio diccionario o mas se iria sin letras chinas. Querer poner el vulgar, las letras chinas y despues la romanización de los caracteres, seria dar al diccionario demasiado tomo y no gran utilidad. Esta idea de la brevedad nos ha guiado al suprimir los caracteres en muchas frases, que facilmente los admiten, pero que se encuentran en la frase cercana, aunque dado el modo que se ha seguido en la impresión, hayan quedado muchos espacios vacios, que facilmente se hubieran aprovechado incluyendolos.

Asi pues, hemos procurado que se pongan solo aquellos caracteres, que convienen en tono y sonido con la romanización, exceptuando los mas sencillos, que el Misionero al poco tiempo es fácil distinga, como por ejemplo, al decir hombre **noeng** se ha escrito **yein**; por no, se dice **mui, m, mo,** y se ha escrito **pout, bei, bou** etc. según lo exija el estilo. A veces en el significado convienen, pero en el tono difieren; he permitido sin embargo ponerle, porque de otro modo, según queda dicho, se iria medio diccionario sin caracteres. En esta parte no me las echo de haber salido airoso, porque los maestros dados a escribir caracteres, los hubieran puesto hasta a los puntos. Por eso muchas letras concuerdan en tono y sonido, pero el sinificado es totalmente diverso, dando asi a la frase escrita una crudeza, que a los ojos de los letrados, tan celosos de la pureza del estilo, hiere mucho. La escritura de los caracteres es debida al maestro Tang ngei kung, con la ayuda de los ya PP. D. Vicente a Paulo LIM, Fr. Vicente LIM O. P. y D. Domingo Han etc. Queremos hacer constar aqui sus nombres para gratitud mia y de los que se han de beneficiar del presente diccionario.

Hemos omitido la lista de abreviaciones y otros tecnicismos, porque a quien se dirije el presente diccionario, tiene la suficiente cultura, para necesitar de ellos. Sin embargo conviene hacer notar que en la romanizacion, el nombre de Dios **T'in Chüi** se ha expresado

con la abreviatura **T. Ch.** y la palabra santo **seing** con la inicial **S.**

Y con esto creo haber hecho las observaciones necesarias para la buena inteligencia de este diccionario. Espero que será de algún fruto en la Mision y quedaré satisfecho si tal fin es conseguido

LAUS DEO ET B. MARIÆ ET B. DOMINICO P. N.

DICCIONARIO ESPAÑOL-FOGANES

A

primera letra del abecedario. En la lengua china no tiene significación equivalente; sirve para la compósicion de muchos verbos y otras partes de la oración. Pondré algunos ejemplos:

—sabiendas *kou*^{5} *ei*^{5} 故意;

—solas *am*^{5} *au*^{4};

—medio cocer *puan*^{5} *suec*^{6} 半熟

vamos-pasear *k'ue*^{5} *k'uan*^{2} *t'a*^{7} *liu*^{2};

sentarse a la mesa *soi*^{4} *to*^{7}; *siong*^{4} *to*^{7} 上桌;

estar a la puerta *k'ie*^{4} *mun*^{2} *ch'oui*^{5} *t'au*^{2};

desde la villa a ketoeng hay una legua *ken*^{4} *kau*^{5} *k'e*^{1}*-toeng*^{1} *ou*^{4} *süi*^{6} *pu*^{5} *tu*^{4};

voleveré a las ocho *pet*^{7} *teim*^{3} *to*^{5} *lei*^{2} 八點到來;

llovió a medio dia *neit*^{6} *t'au*^{2} *tau*^{5} *cho*^{5} *hu*^{4};

—la cosecha pagaré *kau*^{5} *toeng*^{1}, *kau*^{5} *kat*^{6} *toeng*^{1} *hen*^{2} *nüi*^{3}; 到割冬還你;

—pie *kiang*^{2} *tu*^{4}, *t'ie*^{5} *tu*^{4} *kiang*^{2};

—caballo *k'ei*^{2} *ma*^{3} 騎馬;

—gatas *pa*^{2} *lan*^{2} 匍匐;

—cómo valen las ciruelas? *p'u*^{3} *li*^{3} *me*^{4} *ou*^{4} *nui*^{1} *ou*^{4} *chin*^{2}? 蒲李賣多少錢;

—catorce chapecas la libra *süi*^{6} *kuen*^{1} *sep*^{6} *sei*^{5} *chin*^{2} 一斤十四錢;

—la aurora *t'in*^{1} *pu*^{3} *kung*^{1} 天甫光; *t'in*^{1} *tan*^{5} *pa*^{6} 天旦白; *t'in*^{1} *kung*^{1} *k'i*^{3} *t'au*^{2} 天光起頭;

—la mañanita *t'in*^{1} *kung*^{1} *cha*^{3} 天光早早;

—medio dia *neit*^{6} *t'au*^{2} *tau*^{5};

—media noche *puan*^{5} *mang*^{2}.

Abacería *yeiu*^{2} *mi*^{2} *chap*^{6} *hu*^{5} *tem*^{5} 油米雜貨店.

Ábaco *son*^{5} *puan*^{2} 算盤;
contar con el—*p'a*^{7} *son*^{5} *puan*^{2} 拍算盤.

Abad *yin*^{4} *tiong*^{3} 院長, *hui*^{4} *tiong*; 會長.

Abadejo *bung*^{2} *kuo*^{1} 黄瓜;
—seco *bung*^{2} *kou*^{1} *siong*^{3}黄瓜鯗^{3}
—fresco *ch'ein*^{1} *bung*^{2} *kuo*^{1} 鮮黄瓜.

Abadesa *nüi*^{3} *yin*^{4} *tiong*^{3} 女院長; *nüi*^{3} *hui*^{4} *tiong*^{3} 女會長.

Abadía *seiu*^{1} *yin*^{4} 修院; *seiu*^{1} *to*^{4} *yin*^{4} 修道院.

Abajo *a*^{4} 下, *a*^{4} *te*^{3} 下底, *a*^{4} *muo*^{4}, *a*^{4} *pen*^{2} 下邊, *tei*^{4} *a*^{4} 地下, *chai*^{4} *a*^{4} 在下;
—abajo! *ta*^{3} *to*^{3} 打倒.

Abalanzarse *mo*^{4} 冒;
—a los peligros *mo*^{4} *him*^{3} 冒險;
—sobre uno *mo*^{4} *ei*^{1} *mu*^{1} *sein*^{1}

Abalorio *chu*^{1}珠, *hai*^{2} *chu*^{1} *p'o*^{1} *li*^{3} *chu*^{1} 玻璃珠.

Abanderado *sei*^{1} *kei*^{2} *kuan*^{1} 司旗官.

Abandonar *hung*^{5}, *hoeng*^{5} *ni*^{7} 放棄, *m*^{4} *kuan*^{3} 不管;
—la familia *m*^{4} *kuan*^{3} *ka*^{1} 不管家;
—los hijos *kian*^{3} *hin*^{5} *li*^{7}; *k'ei*^{5} *kian*^{3} 棄仔;
—las cosas en cualquier parte *no*^{7} *hin*^{5} *chei*^{5} *hin*^{5} *hei*^{5}; *hin*^{5} *chie*^{7} *pen*^{2} *hin*^{5} *hie*^{7} *pen*^{2}, *hin*^{5} *tun*^{3};
—sus deberes *m*^{4} *chein*^{4} *chie*^{2} *nei*^{4} *pun*^{3} *houn*^{4} 不盡自己本分;
—abandonar la religión *pui*^{4} *kau*^{5} *ri*^{7}; 背教咧, *huan*^{3} *kau*^{5} *ri*^{7} 反教咧.

Abandono *chein*^{4} *no*^{7} *m*^{4} *kuan*^{1} 盡乇不管.

Abanicarse *yiap*^{6} *sin*^{5} 搧扇;
—tomar el abanico y abanicarse *sin*^{5} *to*^{2} *lei*^{2} *yiap*^{6};
—sin orden y concierto *sin*^{5} *yiap*^{6} *pein*^{3} *i*^{7}, *pein*^{3} *i*^{7}.

Abaníco *sin*^{5} 扇;
—de varillas *hap*^{6} *sin*^{5} 合扇;
—de hoja de palma *p'u*^{2} *sin*^{5} 蒲扇;
—dado de aceite *yeiu*^{2} *chie*^{3} *sin*^{5} 油紙扇;
—para soplar el fogón *lou*^{2} *sin*^{5};
—de mandarines, que llevan cuando salen de casa *chiong*^{3} *sin*^{5} 掌扇;
—casi redondo, que hacen en kuanpu *yin*^{2} *sin*^{5};
—feos de aceite medio encarnado *pui*^{1} *yiong*^{2} *sin*^{5};
—que usa la gente ilustrada llaman *ch'out*^{7} *lo*^{2} *sin*^{5} 出羅扇;
clavo del—*sin*^{5} *ngan*^{3} 扇眼;
un—*süi*^{6} *pa*^{3} *sin*^{5} 一把扇.

Abaratar *no*^{7} *peing*^{2} *ngi*^{2} *ri*^{7}; 乇便宜
ka^5 *kong*^{5} *a*^{4} 價降下;
ka^5 *t'ot*^{6} *ri*^{7}; *no*^{7} *sian*^{4}.

Abarca *ch'ou*^{1} *p'ui*^{2} *e*^{2} 粗皮鞋.

Abarcar *lam*^{3} 攬, *pau*^{1} 包; *pau*^{1} *lam*^{3}, *pau*^{1} *ham*^{2} 包含;
—un brazado de leña *lam*^{3} *ch'* 攬柴; *lam*^{3} *se*^{5} *mong*^{4} 攬細
—un brazado de paja *lam*^{3} *ka* 攬稈;
lo mismo de las demás cosa que cogen con los brazos g: coger la mantas *lam*^{3} *p'u* 攬被;
—en el sentido de comprend se usa *pau*^{1} *ham*^{2} y asi: es oración abarca tres sentid *chie*^{7} *süi*^{6} *ku*^{5} *pau*^{1} *ham*^{4} *sa* *chie*^{7} *ei*^{5} *sou*^{5} 這一句包含三隻意思;
—tomar a su cargo varios neg cios *pau*^{1} *leang*^{3} *ou*^{4} *se*^{4} *so* 包領許多事, adg.: quien mucl abarca, poco a prieta *t'a* *lang*^{4} *mo*^{2} *süi*^{6} 貪二沒一.

Abarrotado *muan*^{3} *t'out*^{7} 擠滿 *che*^{5} *muan*^{3} *li*^{7}.

Abastecer *pen*^{4} *leong*^{2} *ch'o*^{3} 辨糧草, *pen*^{4} *leong*^{2} *sie*^{6} 辨糧
—hacer acopio *chong*^{2} *leong*^{2} 藏糧.

Abastionar *küin*^{5} *tuec*^{7} *siang*^{2} *t* 建築城堤.

basto *hui*^{3} *sie*^{6} 伙食;
no dar—*mong*^{2} *pout*^{7} *lai*^{2};
忙不過來, *cho*^{5} *me*^{4} *tai*^{4}.

batanar *to*^{2} *ei*^{1} 搗衣.

bate *sein*^{2} *hou*^{4} 神父.

batido *teu*^{2} *lo*^{2} 愁勞, *seim*^{1} *kan*^{1} *k'u*^{3} 心肝苦, *mo*^{2} *li*^{3} *ai*^{2}; *k'a*^{1} *ch'iu*^{3} *son*^{1} *li*^{7} 腳手酸了;
mo^2 *chu*^{3} *ei*^{5} 無主意; *seim*^{1} *chiu*^{1} 心焦; *me*^{4} *an*^{1} *seim*^{1} 不安心;
si^3 *seim*^{1} 死心;
ch'ein^5 *seim*^{1}; *me*^{4} *ku*^{5} *seim*^{1}.

batir *et*^{7} *noeng*^{2}, *ap*^{7} *houc*^{6} *noeng*^{2} 壓服人;
—la bandera *seiu*^{1} *kei*^{2} 收旗;
lo^6 *kei*^{2} 落旗.

batirse *song*^{1} *leau*^{3} *tam*^{3} 喪了膽.

bdicar *t'oi*^{5} *boui*^{4} 退位, *sou*^{2} *boui*^{4} 辭位, *sou*^{2} *cheip*^{7} 辭職;
—el mandarinato *a*^{4} *yie*^{2} 下野;
sou^2 *yeim*^{4} *ko*^{5} *lo*^{3} 辭任告老;
no admitirle la—*t'oi*^{5} *me*^{4} *loec*^{7} *ri*^{7}.

becedario *chei*^{4} *mu*^{3} *piu*^{3} 字母表.

beja *p'oung*^{1} 蜂,—que hace la miel, *meit*^{6} *poung*^{1} 蜜蜂;—
de abdómen largo, *tong*^{2} *yiu*^{1} *p'oung*^{1} 長腰蜂;
—de patas largas, *tong*^{2} *k'a*^{1} *p'oung*^{1} 長跤蜂;
—que hacen el nido en forma de cazo, *pou*^{2} *t'au*^{2} *p'oung*^{1};
—todas negras, *pei*^{2} *po*^{2} *peit*^{7} *p'oung*^{1} 蝙蝠蜂;
—amarillas como las avispas, *bung*^{2} *p'oung*^{1} 黄蜂;
otra clase de—,*po*^{2} *p'ei*^{5} *p'oung*^{1}
—pequeña, o sea la cría, *p'oung*^{1} *kian*^{3} 蜂仔;
miel de—*p'oung*^{1} *meit*^{6} 蜂蜜;
nido de—*p'oung*^{1} *seiu*^{5};
(esto se entiende, cuando lo hacen ellas en el campo); enjambre de *p'oung*^{1} *toeng*^{4} 蜂洞;
hacer la miel las—*nong*^{4} *meit*^{6} 釀蜜;
pared, donde están los agujeros de las—*p'oung*^{1} *ch'iong*^{2} 蜂牆;
los mismos, cuando están llenos de miel, *meit*^{6} *pa*^{1} 蜜笆;
macho de las—*ou*^{1} *p'oung*^{1} 烏蜂;
criar hijos las—*chu*^{5} *kian*^{3}.

Abejarrón insecto con alas, que se come a las abejas *p'oung*^{1} *ngo*^{2} 蜂蛾.

Abejón *hoeng*^{2} *meit*^{6} *p'oung*^{1} 雄蜜蜂.

Abejorro *tai*^{4} *ch'ong*^{1} *sein*^{2} 大蒼蠅.

Abellotado (inus) *kan*^{1} *so*^{5} *leau*^{3} 乾燥了, *ta*^{1} *k'iap*^{7}.

Aberración *seic*^{7} *lou*^{4} *e* *sou*^{4} 失路事.

Abertura *k'eiu*^{3} *k'oeng*^{1} 口孔;
let^5 *k'eiu*^{3} 裂口.

Abeto *sam*^{2} *ch'a*^{2} 杉樹.

Abierto *k'oui*^{3} *ri*^{7} 開的;
franco—*chein*^{1} *seing*^{2} 真誠.

Abigarrado *chap*^{6} *soec*^{7} 雜色.

Abismar *ham*^{4} *hai*^{4} 陷害.

Abismarse *teim*^{2} *sou*^{1} 沈思.

Abismo cosa profunda *ch'eim*^{1} 深;
ch'eim^1 *yong*^{1}, *buan*^{4} *li*^{3} *ch'eim*^{1} *k'ang*^{1} 萬里深坑;
—del *mar* *hai*^{3} *ch'eim*^{1} 海深;
hai^3 *te*^{3} 海底;

a veces explican el—, diciendo de una cosa sin fondo *mo2 te2* —del infierno *bing3 k'u3 tei4 ngu6* 永苦地獄, *tei4 ngu6 te3* 地獄底.

Abjurar retractarse de un error, *nein4 ch'o5* 認錯;
—de las supersticiones *chut6 li7* 絕咧, *k'ei5 li7* 棄咧, *k'ei5 chut6* 棄絕.

Ablación *p'eiu3 kat7 e sou4* 剖割事;
(med.) *cheic7 sut7 chou4 siu1 e sou4* 積雪自消事.

Ablandarse *noeng5 li7*, *nun3* 軟; *lan4* 爛;
—el corazón *seim1 nun3 li7* 心軟咧;
—las ciruelas *p'u3 li3 noeng5 li7*, *p'u3 li3 lan4 li7* 甫李爛咧;
ablandar, *loeng4 nun3*, *lan4 etc.*

Ablativo *choung2 cho4* 從座.

Ablegado *kau5 bung2 k'eim1 sou5* 教皇欽使.

Abnegar y Abnegarse *chut6* 絕;
renunciar a sus deseos *chut6 chie2 nei4 sou4 cheing2* 絕自己的事情;
—los placeres del mundo *chut2 si5 kai5 loc6* 絕世界樂;
—por otro, *bout4 ko5 noeng2 hei1 soeng1 chie2 nei4*.

Abobado *ngong4*, *ch'ei1 ngong4* 癡.戇

Abobar *moung4* 懵, *p'ei2*;
—se *pin5 moung4* 變懵.

Abobas *hou2 li3 hou2 tou2* 糊裏糊塗.

Abocado *lein2 kuen4* 隣近的;
—a la muerte *oi5 si3 e* 要死的.

Abochornar causar bochorno el excesivo calor, *yit6 e4 hoeng noeng2* 熱烘, *eip7 cheip7 noeng*
—a otro echándole en cara su defectos, (*hai4*, *p'a7*) *noeng2 mo yiong4*; *p'a7 ei1 soi1 li7*; *eip7 cheip noeng2*; *hai4 noeng2 cho5 che4*.

Abochornarse *mo2 yiong4 noeng*
—la cabeza ya por el calor, ya por estudiar y leer etc; *no noeng2* 惱人, *t'au2 bung3 li7*.

Abofetear *pong2 noeng2*
pong2 süi6 pa1 na3
chiong3 noeng2 掌人;
chiong3 süi6 pa1 ye3 掌一巴;
chiong3 süi6 pa1 soec7, *pong süi6 pa1 chiong3*, *p'a7 ch'oui5 pe3* 拍嘴巴, *p'a7 mein5 pe3*, *soec7 süi6 pa1 na3*.
tirar a uno en tierra de un bofetón; *soec7 süi6 to3*.

Abogadillo *t'u3 louc6 sou1* 土律師

Abogado *louc6 sou1* 律師;
hacer de-por otro, *p'u2 noeng2*, (expr. basta); *t'e5 noeng2 kung3*;
pedir a Santo Domingo, que sea su—, *keiu2 To1 meing2 ngo seing5 yein2 pong1 ei1 cho chüi3 po3*
求多明我聖人幇伊做主保.

Abogar *pin4 hou4* 辯護;
—defender a otro, *pong1 noeng ch'out7 t'au2* 幇人出頭;
pong1 noeng2 ch'out7 soec7 幇人出色;
—hablar por otro; *pong1 noeng kung3* 幇人講, *pong1 noeng keiu2* 幇人求, *tun3 keiu2* 轉求

Abolir la ley *louc*6 *li*4 *kai*3 *li*7 律例改咧;
—la ley por desuso, *louc*6 *li*4 *hi*5 *li*7 律例廢咧;
—la costumbre, *houng*1 *souc*6 *kai*3 *li*7 風俗改咧, *buan*4 *i*7 換咧, *pin*5 *i*7 變咧, *ch'üi*3 *siu*1 *ri*7 取消;

Abollar *nep*7 凹下去, *ch'iu*3 *et*7 手扼.

Abollarse *p'a*7 *nep*7 *i*7.

Abominable *k'o*3 *nu*3, *tei*5 *noeng*2 *nu*3, *t'o*3 *yim*5 討㷊.

Abominar *nu*3; ad: *süi*6 *ke*1 *noeng*2 *nu*3 *ngo*3, *ngo*3 *yie*4 *nu*3 *süi*6 *ke*1 *noeng*2, todos se rien de mi, yo me rio de todos. Aplícase a aquellos hombres soberbios que a todos desprecian;—*hon*4 恨, *hon*4 *seiu*2 恨仇, *him*2 嫌, *him*2 *hon*4 嫌恨, *him*2 *p'eic*7 嫌癖;
—las cosas de otro, *him*2 *noeng*2 *no*7 嫌人乇;
—a otro por sucio, *him*2 *noeng*2 *am*1 *cham*1;
hacerse—,*tei*5 *noeng*2 *k'ei*5 *him*2 致人棄嫌, *yim*5 *k'ei*5 㷊棄, *yim*5 *him*2 㷊嫌.

Abonado es un hombre,—*sei*4 *chiang*5 *tong*1 *noeng*2 是正當人.

Abonar dar alguna cantidad adelantada, para concurrir a alguna función; *ch'out*7 *chin*2 出錢;
—lo que ha quedado a deber, *hen*2 *noeng*2 還人, *hen*2 *chai*5 還債;
—los campos, *ha*4 *leu*4 下料;
falta de abono, *k'ip*7 *leu*4 缺料;
—solo una vez, *tan*1 *leu*4 單料;
—dos o tres veces, *soeng*1 *leu*4 雙料;
—con estiércol mezclado con agua y orines, los huertos y berzas etc, *ung*5;
—asi el trigo, *ung*5 *ma*6;
—las berzas, *ung*5 *chai*5;
—las plantas haciendo al lado un hoyo, donde ponen el abono, *tai*2 *kot*7;
—asi, v. gr. el gave, *tai*2 *bu*3 *lon*4;
—el tabaco, *tai*2 *hon*1;
—echando un puñado de abono en cada planta, *ma*1 *t'au*2 *t'out*7 *t'au*2.

Abono *leu*4 料, *poun*5 *leu*4 糞料, *poui*2 *t'ou*2 肥土, *hou*1 *leu*4
falto de—v. gr. el huerto, *k'ip*7 *leu*4 缺料;
poner mucho—*leu*4 *kau*4, *leu*4 *chouc*7 料足;
cuando una sementera necesita mucho—,dicen *ch'en*2 *t'am*1 *leu*4 田貪料.

Abordar chocar un barco con otro *soun*2 *siong*1 (*tong*4, *p'ong*4) 船相撞, *ch'oung*1 *ngie*4 *t'au*1;
—llegar al puerto, *soun*2 *kau*5 *o*5 *t'au*2 船到澳頭, *seiu*1 *o*5 修澳.

Aborrecer *hon*4 *noeng*2 恨人, *hon*4 *seim*1 *ko*5 *noeng*2 恨心他人, *nu*3, *k'ei*5 *hon*4 棄恨;
—de muerte, *seiu*2 *hon*4 仇恨, *hon*4 *seim*1 *toeng*4, *mo*2 *pin*5 *nu*3, *hon*4 *toec*7 *kot*7 恨得骨, *seiu*2 *hon*4 *toeng*4, *hon*4 *noeng*2 *kau*5 *si*3 恨人到死, *tou*5 *hon*4 妬恨.

Aborrecible *k'o3 nu3, tei5 noeng2 nu3*.

Abortar si es involuntariamente, dicen; *t'ai1 chie2 nei4 loec7 ri7* 胎自己脱咧;
—si es con malicia, es; *p'a7 t'ai1* 拍胎, *toui4 t'ai1* 墮胎;
medicina para—, *p'a7 t'ai1 yüi6* 拍胎藥.

Aborto *t'ai1 mui4 chouc7 ngut6 loec7 ri7* 胎未足月脱咧;
procurar el—,*p'a7 t'ai1* 拍胎; *toui4 t'ai1* 墮胎.

Abotagarse *chung3 k'i3 lai* 腫起來;

Abotonarse ponerse los botones, *k'oui5 t'au2 k'oui5 li7* 扣頭扣咧;
—el vestido, *k'oui5 ei1 siong2* 扣衣裳.

Abovedar *kuec7* 曲;
—el cielo de cualquiera habitación, *kuec7 t'in1* 曲天;
—puentes, *kuec7 kiu2* 曲橋.

Abrasar *siu1* 燒, *hui3 siu1* 火燒;
—los montes, *poung5 hui3 siu1 san1* 放火燒山;
morir—,*hui3 siu1 si3* 火燒死;
hace un sol que—, *yit6 tuo4* 熱大, *sang2 yit6 tuo4 li7 sat7, sang2y it6 e4 kon2 noeng2*.

Abrazadera *t'it7 k'ou1* 鐵箍.

Abrazar *lam3* 攬;
—algún negocio, tomarlo a su cuenta, *sou4 lam3 ue5 cho5; pau1 lam3 ue5 cho5; sou4 lam3 sein1 tau1 lei2*.
adg; *lam3 süi6 ch'ong2 p'uo5 p'ui4 tie5 noeng2 chou3 chui3*; aplicase a los que temen demaseado, donde no hay nada qu[e] temer.
—llevar en brazos, *po4* 抱.

Abrazo *lam3* 攬;
dar un-y beso, *lam3 süi7, p*[...] *ch'ein1* 抱親.

Ábrego *soe1 nan2 houng1* 西南[風]

Abrenuncio *k'ei5 chut6 buo4* 棄絕話.

Abrevar *len4 ngou2, yiong2 si*[...] *chüi3* 引牛羊食水.

Abreviación *kan3 sie3* 簡寫; *siu3 sie3* 小寫.

Abreviar *kan3 sang3* 簡省, *cham3 chet6*;
—el tiempo, *k'e5 lang4 ngie7*;
—los negocios, *cho5 sou4* (*cham*[...] *chet6, kan3 tan1*); *cho5 sou4 tei*[...] *chet6*.
—la conversación, *kan3 yioc7*;
—acortando, *kan1 tuan3*.

Abreviatura letra de—, *ch'o3 sie*[...] 草寫, *ch'o3 chuei1* 草書.

Abridero *hoeng4* 杏, *hoeng4 ch'eiu5* 杏樹;
yiong2 ei4 k'oui1 容易開.

Abrigarse si es poniéndo[se] vestidos, *soung4 ei1 siong2, e*[...] *ei1 siong2* 衣衣裳;
ei2 siong2 k'et6 lei2 soung4;
—si es en la cama, *min2 p'u*[...] *kam3 li7* 棉被蓋來, *k'et6 sü*[...] *ch'ong2 pui4 cheu5 kam3 li7*.

Abrigo no tener—(sin manta) *m*[...] *p'ui4 kam3*;—sin vestido, *m*[...] *ei1 siong2 soung4*;
ne tener lugar donde refugiars[e] *mo2 chau2* 無巢;

—vestido, *tai4 ei1* 大衣; *houng1 ei1* 風衣.

Abril *yiong2 lit6 sei5 ngut2* 陽歷四月.

Abrillantar *teu1 k'oec7 po3 ch'üi6 sai3 kung1* (*t'a7, leang5*) 雕刻寶石使光閃.

Abrir *k'oui1* 開;
—la puerta, *k'oui1 mun2* 開門;
—tienda, *k'oui1 tem5* 開店;
—casa de juego, *k'oui1 t'au2 ka1* 開頭家;
—camino, *k'oui1 tu4* 開路;
—monte para sepulcro, *k'oui1 san1* 開山;
—pozo, *chiu1 chiang3* 鍬井;
—los sacos, *pang1 toi4*;
—el paraguas, *san3 t'an1 k'oui1* 傘張開;
—la mano, *ch'iu3 t'an1 k'oui1* 手伸開;
—la boca, *ch'oui5 pa7*
—una puerta trasera o pequeña para huir en tiempo de fuego o calamidad, *poung5* (*miang4 mun2, siu3 mun2*) 放命門,小門; *hui3 k'ou5 mun2* 火褲門;
—cualquiera puerta o ventana en una pared, *poung5 mun2* 放門, *poung5 t'ong1 mun2* 放窗門;
—los ojos *mouc2 cheiu1 pa7 k'i3*.

Abrirse *k'oui1 li7 lou3* 開了;
—la tierra, *tei4 let6 li7* 地裂唎;
—la pared, *ch'iong2 peit7 li7, sang1 t'oi5 li7*,
—las flores *k'oui1 huo1* 開花;
—paso por entre la multitud, *noeng2 ma3 poung5 tong1 k'iap7 ku5 pen2*,
—el pecho, *p'eiu3 pouc7* 剖腹;
—el apetito, *k'oui1 boui4* 開胃, *pouc7 tu3 k'oui1*.

Abrocharse *k'oui5 t'au2 k'oui5 li4* 扣頭扣唎.

Abrogar *louc6 li4 kai3 li7* 律例改唎, *tuei2 k'ue5* 除去, *ch'üi3 siu1* 取消,
—por desuso falta de cumplimiento, *louc6 li4 hi5 ri7* 律例廢唎.

Abrojo *ch'i5* 刺, *ch'i5 ngie2* 蒺藜.

Abrumador *muo2 nguan2 e7* 麻煩的, *no3 noeng2* 惱人.

Abrumar *nguan2 no3* 煩惱, *k'iap7 lei2*;
—a uno con tantos negocios, *chuei1 sou4 ch'oung2 chap6* 諸事叢雜.

Abrupto monte, *san1 k'ie5, k'ie2 kuei1* 岐嶇;
—camino, *tu4 ngoeng4* 路硬.

Abrutado *pin5* (*ch'ei1 ngong4, k'oe2*) 變痴獃.

Absceso *noeng5 chep7* 膿汁, *sang1 no7* 生乇, *sang1 ch'ong1* 生瘡.

Absinto *ngai5 ko1* 艾蒿.

Absolución *sie5* 赦;
—sacramental, *sein2 hou4 pong1 noeng2 ko5 kai3 hie7 sen2 au4 sie5 choi4* 神父幇人辦工的時候赦罪; negar la —, *k'eu5 sein2 koung1* 扣神功;
no hay —, *mo2 sie5 choi4* 没赦罪;
formula de la—, *sie5 choi4 keing1* 赦罪經;

diferir la—por unos dias, *an⁵ kui³ koeng¹ chai⁵ lei² pen⁴* 遲幾時再來採辦,
k'uan¹ sie⁵ choi⁴ 寬赦罪.

Absolutamente *chung³ chung³* 總總, *chun² puan²* 全盤, *chun² a⁴*;
—hay que ir, *eit⁷ tiang⁴ oi⁵ k'ue⁵* 一定要去;
—todo se ha concluido, *chung³ chung³ tou¹ moi⁴ luo¹* 總總都完了.

Absolutismo *chun¹ chi⁵ chüi³ ngi⁴* 專制主義.

Absoluto *chun²* 全;
—en poder, *chun² kun²* 全權;
Dios es dueño — de todo lo criado, *t'in¹ tei⁴ buan⁴ bout⁶ tou¹ sei⁴ T'in¹ Chüi³ ke²* 天地萬物都是天主的.
—*bung² chun²* 完全.

Absolver *pong¹ noeng² sie⁵ choi⁴* 幇人赦罪; *sie⁵ min³* 赦免,
— al reo, *sie⁵ huan⁴* 赦犯
huan⁴ poung⁵ li⁷ 犯放咧.

Absorber *so⁵*,
—el sudor, *so⁵ kan⁴*
echar ceniza para etc, *sat⁷ hui³ hou¹ chep⁷* 撒灰汁;
no se puede — *chep⁷ me⁴ ta¹, chep⁷ so⁵ tau¹*;
—el agua la arena, *suo¹ so⁵ chüi³*;
—las vasijas los líquidos, (rezumarse) (*kong¹, oeng⁵*) *sem⁵*;
—el aliento, *t'on¹ k'ei⁵* 吞氣
—la flema, aplícase a las medicinas, *e⁴ so⁵ tam²*;
adg.: *sem⁵ süi⁶ a⁴, cheiu⁴ mo luo³*, dícese de los pobres, que lo que se les da, se les acaba enseguida.

Absorto *chut⁶ sein²* 絕神, *ch'out sein²* 出神.

Abstenerse *king³* 謹, *keing⁴* 禁
—el enfermo de comer alguna cosa nociva, *keing⁴ ch'oui* 禁嘴;
—con rigor, *keing⁴ ngiam²* 禁嚴 *keing⁴ li⁷ ho³* 禁咧好;
—por algunas horas, *keing⁴ kui sei²* 禁幾時;
—precaverse en el obrar, *king³ seim¹* 謹心, *king³ hong²* 謹防
—no hacer ya lo que pensaba *ch'oi¹ ch'oec⁷ m⁴ cho⁵* 推測;
—de algún vicio, *kai⁵* 戒, *chit kai³* 節戒, *hong² kei⁴* 防忌.

Abstinencia dia de, *siu³ chai¹* 小齋

Abstinente *e⁵ keing⁴ ch'oui⁵* 禁嘴 *e⁴ keing⁴ seim⁵* 禁心, *k'oec⁷ ki* 克己, *m⁴ sie⁶ no⁷* 不食乇, *tam poc⁶* 淡泊.

Abstracción *t'eiu¹ ch'iong⁴* 抽象;
—hecha de *tuei² k'ue⁵* 除去.

Abstraer *t'eiu¹ ch'out⁷* 抽出;
—se *chuei⁴ sein²* (*ch'on²; siong³*) 注神想.

Abstruso *ch'eim¹ o⁵* 深奥, *o⁵ miu* 奥妙.

Absuelto *poung⁵ li⁷* 放咧, *toec sie⁵ choi⁴* 得赦罪.

Absurdo *pui⁴ li³* 背理, *huan³ li* 反理, *pout⁷ soun⁴ li³* 不循理, *pout⁷ hap⁶ li³* 不合理, *me⁴ hap li³* 不合理, *mo² to⁴ li³* 無道理.

Abuela—paterna, *chu3 po2* 祖婆 materna, *ngie4 niong2* 外娘, —*noung2*.

Abuelo—paterno, *chu3 oeng1* 祖, *koung1* 公;
—materno, *ngie4 t'au2* 外頭, 外祖父.

Abultado *tuo4* 大, *kan1 toi1*;
vientre—, *pouc7 tu3 tiong5 k'i3* 腹睹悵起;
—de cara, *mein5 tuo4* 面大, *chung3 k'i3 lai2* 腫起來.

Abultar *tuo4 k'i3 lai3* 做大起來;
—las cosas, *siu3 no7 cho5 tuo4 no7* 小物做大物, *siu3 sou4 cho5 tuo5 sou4* 小事做大事, *ham5 tuo4 sou4* 喊大事, *cho5 kan1 toi1*:
—v. gr. cuando muchos arbustos unidos presentan un volúmen abultado; *p'u2 loung1 soung1*;
echar agua en el arroz ó mercancías para que abulten, *cho5 chüi3* 做水;
—una noticia *siu3 sou4 cho5 tuo4 sou4* 小事做大事, *ch'ui1 tai4 eit7 küin4 sou4* 吹大一事;
Frs:—las cosas, *t'ou2 cheiu1 k'i3 li3 nguei2 toec6*
土鰍起里魚的澤; un tu-cheiu hacerle pasar por un li-nguei.

Abundancia *ou4 se4*, *kan1 toi1*, *kau4 heu4* 厚, *oui5 mo2 kau2*;
en mucha—*toi1 san1* 堆山, *toi1 suo1* 堆沙, *kan1 toi1 li7 sat7*, *t'ou2 suo1 mo hüi3 se4*
土沙無許多:
venir una cosa a ser despreciada par tanta—*t'ou2 suo1 mo2 hüi3 sian4*;
comer en—*sie6 t'iong5* 食暢.

Abundante *kau4* 夠, *kan1 toi1* 捍堆, *chin2 t'au2 ch'oung2* (*kau4*) 錢頭叢;
que todo lo tiene a mano como los ricos, *t'iong5 ei5* 暢意, *t'iong5 chei5* 暢志, *t'iong5 miang1* 暢命;
—en los vestidos, *soung4 ri7 t'iong5*
—en frio, *kan2 li7 t'iong6*
—en salud y delicias, *t'iong5 li7 sat7*; *keim,1 ngun2*, *chai2 po3 t'iong5* 金銀財寶暢;
año—, *ngu3 k'ou7 houng1 toeng1* 五穀豐登, *ch'oung1 chouc7* 充足.

Abundar *t'iong5* 暢, *ou4 kan1 toi1* 捍堆, *houng1 ch'oung2* 豐叢; *ch'oung2 li7 sat7*;
—en riquezas, *chai2 houng1 chouc7* 財豐足;
—en arroz, *mi3 ch'u7 kan3 sang3 ou4 se4* 米穀簡省好多, *seing4* 盛, *seing4 li1 sat7*, *ou4 yuei2 seing4* 裕盛;
—en flatos, *k'ei5 seing4* 氣盛;
—en flema, *tam2 seing4* 痰盛;
—en calor o fuego interior, *hui3 seing4* 火盛;
—los campos en arroz y los huertos en frutos, *meu4 seing4* 茂盛;
—en riquezas, hijos etc, *ch'iong1* seing4 昌盛;
—en astucia, *ou4 se4 ki5 kau5* 有多計較;
—seguir la opinión de otro, *choung2 ko5 noeng2 ei2* 從人的意;

—en la opinion de otro, ser amado, *ai*^{5} *süi*^{7}.

Aburrir *k'un*^{5} *yein*^{2} 困人, *hai*^{4} *noeng*^{2} *cho*^{5} *che*^{4}, *moun*^{4} *noeng*^{2} 悶人;
—se, *pai*^{4} *heing*^{5} *li*^{7} 敗興咧, *mo*^{2} *bei*^{4} *noeng*^{2} 無味人;
—de cansado, *k'a*^{1} *ch'iu*^{3} *son*^{1} *li*^{7} 跤手酸咧;
—avergonzarse, *p'a*^{7} *soi*^{1} *li*^{7}.

Abusar usar mal de una cosa, *young*^{4} *li*^{7} *mai*^{5} 用咧歹, *sai*^{3} *li*^{7} *mai*^{5};
—de los beneficios, *pui*^{4} *on*^{1} 背恩
—de los beneficios de D.N.S. *pui*^{4} T. Ch. *on*^{1} 背天主恩, *mo*^{4} *young*^{4} 冒用, *bung*^{4} *young*^{4} 妄用, *bung*^{4} *hi*^{5} 妄費;
—de algo, *luan*^{4} *young*^{4} 亂用;
—de una jóven *kiong*^{2} *kan*^{1} 强姦.

Abuso *ho*^{2} *lon*^{4}, *young*^{4} *li*^{7} *mai*^{5} 用咧歹, *ngu*^{4} *young*^{4} 誤用, *bung*^{4} *young*^{4} 妄用;
—de confianza, *kou*^{1} *hou*^{4} *sein*^{5} *young*^{4} 辜負信用.

Abyección *a*^{4} *leiu*^{2} 下流, *p'i*^{3} *leu*^{4} 鄙陋, *k'o*^{3} *p'i*^{3} 可鄙, *pei*^{1} *chin*^{4} 卑賤.

Abyecto *k'o*^{3} *p'i*^{3} 可鄙, *pei*^{1} *chin*^{4} 卑賤的, *seic*^{7} *chei*^{5} 失志.

Acá *chei*^{5} 至, ven acá, *chei*^{5} *lei*^{2} 至來;
desde ayer—*su*^{2} *mu*^{4} *kau*^{5} *tang*^{1}; desde entonces—*hie*^{7} *sen*^{2} *au*^{4} *kau*^{5} *tang*^{1};
a la parte de—*chie*^{7} *pen*^{2} 這片;
—y allá, *chei*^{5} *hei*^{5};
—de dos años, *choung*^{2} *lang*^{4} *nin*^{2} *sen*^{2} 從兩年前, más—*k*... *kuen*^{4} *tau*^{1} *lei*^{2}; *ku*^{5} *sein*^{1} *tau*^{1}...

Acabado *ho*^{3} *luo*^{3} 好了, todo est...
—*tou*^{1} *ho*^{3} *luo*^{3} 都好了, *to*... *tiu*^{2} *teit*^{6}, *tou*^{1} *meing*^{2} *poec*^{6} *lu*... 都明白了, *tou*^{1} *cho*^{5} *chian*... *luo*^{3} 都做了, aún no está—*kou*^{5} *mui*^{4} *ho*^{3}, *kou*^{5} *mu*... *chiang*^{2};
—de hacer, *chiang*^{5} *cho*^{5} 正做.

Acabar *sat*^{7}, *ho*^{3} *luo*^{3} 好了,
—de comer, *sie*^{6} *ho*^{3} *luo*^{3} 食好了
—lo comenzado, *cho*^{5} *chiang*^{2};
—de llegar, *chiang*^{5} *kau*^{5}
—de volver, *chiang*^{5} *to*^{5} *lei*^{2} 正到來;
—de hacer, reciente, nuevo, *chiang*^{5} *cho*^{5} 正做;
—de morir, *choun*^{3} *si*^{3} *ri*^{7} *luo*^{3};
—de venir, *choun*^{3} *lei*^{2}, *choun*... *kau*^{5};
—de trabajar, *sat*^{7} *ch'iu*^{3}, *sat*... *pein*^{3} *luo*^{3};
—de rezar, *keing*^{1} (*nem*^{4}, *kap*^{7}) *ho*^{3} *luo*^{3} 經念,或甲好了;
—con la hacienda, *ka*^{1} *san*^{3} *chun*... *a*^{4} *pai*^{4} *li*^{7}, *p'uo*^{5} *li*^{7} 家產全下敗咧, 破咧.

Acabarse v. gr. no haber mas... *moi*^{4} *luo*^{3}.

Academia tomada en el sentido de un lugar donde se reunen los examinandos y escolares, *chuei*^{1} *yin*^{4} 書院, *boun*^{2} *hui*... 文會, *hoc*^{6} *sou*^{4} *yin*^{4} 學士院.

Acaecer *ou*^{4} *hie*^{7} *sou*^{4}, *p'oung*^{5} ... *tüi*^{6} *ou*^{4} *hie*^{7} *sou*^{4};
ántiguamente—etc., *ku*^{3} *lo*^{3} *nin*... *ou*^{4} *hie*^{7} *sou*^{4} *etc.*
古老年有他事.

—Que ha acaecido? *ou4 mi7 no7 sou4* 有什麼事?
Nada, que el cocinero rompió una taza, *mo2 no7*, *pun3 na4 pun4 t'au2 ko1 buan3 p'a7 ri7 süi6 toi5*.

Acaecimiento *sou4* 事, *no7* 乇;
—reciente, *sein1 sou4* 新事,
—antiguo, *ku3 sou4* 故事, *sen2 nin2 sou4* 前年事, *keiu4 sou4* 舊事;
—de poca importancia, *siu3 sou4* 小事, *mo2 no7* 乇乇, *siu3 k'o3*.

Acalorarse se entiende en las disputas, *ch'et7 k'ei5 k'i3*, *seim1 kan1 huat7 nou4* 心肝發怒; *keic7 k'ei5* 激氣;
—de cansancio, *hi5 k'ei5* 肺氣;
—por el sol o el calor, *yit6 noeng2* 熱人.

Acallar vg. a chicos, *siam2 ko3 luei3 mo2 au2*;
—a uno con beneficios o regalos o buenas palabras, *kuet7 noeng2 ku5 ei5* 使人過意, *hu2 nau4* 和鬧, *peing2 hu2* 平和, *sai3 noeng3 mo6 cho5 siang2*.

Acampar *yiang2* (*puan2*, *chuei4*, *chat7*) 營盤駐紮.

Acanalar el agua, *k'oui1 chüi3* 開水, *k'oui1 o2* 開河.

Acañonear *poung5 kong5 p'au5* 放砲, *k'oui1 kong5* 開砲;
una ciudad, *koung2 siang2* 攻城.

Acanto (bot) *sein1 yein2 chiong3* 仙人掌.

Acantonamiento *yiang2 puan2* 營盤, *chai4* 寨, *chuei4 hong2* 駐防.

Acantonar *an1 tei5 yein2 ma3* 安置人馬.

Acaparador *chung3 lam3* 總攬;
—de granos *chung3 lam3 leong2 sie6* 總攬糧食.

Acaparar *t'on1 peing5* 吞併, *chung3 lam3* 總攬.

Acaparrosado *soec6 yuei2 ch'eing1 huan2* 色如青礬, *nuec6 p'a7 ou1 li7*.

Acardenalar se *chi3 li7* 紫唎, *oeng2 chung3* 紅腫.

Acariciar *siam2*
—a los niños *siam2 ko3 luei3*;
—a los gatos *siam2 ma2 nei5*;
—una idea *huai2 po3 eit7 ei5* 懷抱一意, *huai2 luei4* 懷慮, *po3*;
—adular *t'eim3 mei4* 諂媚.

Acaro (zool) *ngai5 t'oeng2* 疥蟲.

Acarrear *ch'ie1 ha4*;
—en barco *soun2 ha4*, *ha4 chai4*; *ch'ie1 boun4* 車運;
—un daño *hai4* 害, *tei5 hai4* 致害.

Acarreo *to2 chai5* 佗載, *puan7 boun4 sou4* 搬運事;
coste del—*chiu3 leit6 chin2* 酒力錢.

Acartonarse *kiong2 ngoeng4 i7* 强硬, *ngoeng4 kot7* 硬骨, *ngoeng4 p'ui2* 硬皮.

Acaso *ngeiu3 yüin2 sou4* 偶然事, *me4 lon4 li7* 不算唎;
—todavía tenga *me4 lon4 li7 kou5 ou4*;
si—*na4*, *sit7 su3* 設使, *ka3 su3* 假使;
si—te llama, vete *sit7 su3 bou5 nüi3 cheiu4 k'ue5* 設使呼爾就去;
—se habra ido ya, *me4 lon4 li7 k'ue5 luo1* 不算唎去了, *kiang1 i k'ue5 luo1* 怕的去了;

—no te avisé? *nan2 to4 mui4 koeng4 nüi3 kung3 lo3* ? 難道未與爾講呢;

al—*to5 pout7 sei2* 到不時, *mo2 kai1 sai5*, *hen2 toeng1 ko1*;

venir al—, de improviso *hen2 toeng1 lei2*, *hut7 yüin2 lei2* 忽然來.

Acatar *keing5* 敬;

—reverenciar, *keing5 toung5* 敬重, *chon1 keing5* 尊敬, *kueng1 keing5* 恭敬;

—con temor, *keing5 oui5*, 敬畏; *chon1 meing4* 遵命.

Acatarrarse *han2 kam3* 寒感, *kam3 li7 ch'eim1* 感咧深.

Acaudalar *cheic7 chai2* 積財, *chuei4 chai2* 聚財, *huat7 chai2* 發財.

Acaudillar *tai4 pein1* 代兵, *touc7 pein1* 督兵.

Acceder *soun4 ei5* 順意, *tie5 ko5 noeng2 ei5* 隨他人意;

—a sus apetitos *soun4 cheing2* 順情;

—al parecer ageno o hacer lo que otro le pide, pero con algo de temor, *nguen4 cheing2*, *siu3 k'ueng3* 首肯, *chun3* 准.

Accesible hombre—*ho3 ch'ein1 kuen4* 好親近.

Accesit *chiong5 yuei4* 獎譽, *hou5 louc6* 附錄.

Accidentado que padece accidentes, *moec6 bung2 sa1*, *seic7 hun1* 失惛, *put7 tuei1 t'au2 peit6*

—desigual, *k'ie2 k'uei1* 岐嶇.

Accidental *mo2 yiu5 kin3* 毛要緊 *ei5 ngui4* 意外; *ngeiu3 yüin2 sou4* 偶然事.

Accidente enfermedad, *put7 tuei1 t'au2 peit6*;

—mas violento, *kung2 pang* 狂病, padecer—, *tai5 pei cheic6* 脾疾;

—eucarístico, *min4 piang3 hoec pu2 no2 chiu3 hie7 bei4*, *soec heing2 ch'iong4*; 麵餅或葡萄酒的味色形像;

—en filosofia *ngeiu3 yüin2* 偶然, *ei7 hou4 t'e3* 依附體,

Acción *toung4 choc7* 動作, *choc young4* 作用, *boun4 toung* 運動, *hoeng2 boui2* 行為;

—judicial *sou5* (*soung4*, *chong*) 訴訟;

—de guerra *chin5 t'iong4* 戰仗;

comercial *ku3 houn4* 股份;

una—*süi6 ki1* 一己; título de—*ku3 p'iu5* 股票;

—católica *koung1 kau5 chein hoeng2 hui4* 公教進行會.

Accionar *k'eiu3 kung3 ch'iu3 uac* 口講手劃.

Acechar *seim5*,—a uno, *seim noeng2*, *ta3 tem5*;

—por los rincones, *pin1 t'au seim5*;

—por algún agujero, *pouc koe'ng1 a4 seim5*;

—aquí y alli por curiosidad etc, *seim5 tun3*, *seim5 tun3*; *heu kei1 hui4* 候機會.

Acedarse *son1 li7* 酸咧; *cha'u te'u1*;

—la comida en el estómago,

*cheic*7 積; vapores ácedos, que suben del estómago, *kat*7 *son*1; *eiu*3 *son*1 *k'ei*5 嘔酸氣.

Aceitar *muat*7 *yeiu*2 抹油.

Aceite *yeiu*2 油;—del árbol *sen*2 *che'iu*5, *sen*2 *yeiu*2 蓮油;
otro mas basto, *toen'g*2 *yeiu*2 桐油;
—de oliva, *o*1 *li*3 *buat*6 *yeiu*2 阿里伐油;
—europeo (asi llaman al petróleo) *yiong*2 *yeiu*2 洋油, *chüi*3 *yeiu*2 水油;
—de ajonjolí, *muo*2 *yeiu*2 麻油;
—de hojas de te, *ta*2 *yeiu*2 茶油;
—de simiente de opio, *a*4 *p'in*5 *yeiu*2 鴉片油;
—de la simiente de ciertas flores, *cha'i*5 *yeiu*2 菜油;
—del árbol *kou'ng*4, *kou'ng*4 *yeiu*2; papel de—, *yeiu*2 *chie*3 油紙;
tela de—, *yeiu*2 *pu*5 油布, dar de—, *yeiu*2 *ri*7 油咧; heces de— *yeiu*2 *kou*3 油垢, poso del,— *yeiu*2 *tai*3, *yeiu*2 *cha*1 油渣, *yeiu*2 *toec*6;
—de salvia, *poec*6 *ho*2 *yeiu*2 薄荷油;
—del árbol *ka*1 *ma*3, *ka*1 *ma*3 *yeiu*2 姜牠油;
—santo ó SS. Oleos, *seing*5 *yeiu*2 聖油, molino de—, *yeiu*2 *hong*2 油行, comprar al por menor, *yiu*2 *yeiu*2, cocer el—, *ngo*2 *yeiu*2 熬油, vender—, por las casas, *tam*1 *yeiu*2 *me*4 擔油賣;
—de hígado de bacalao, *nguei*2 *kan*3 *yeiu*2 魚肝油.

Aceitera *yeiu*2 *kau*5 油䥇, cañuto que les sirve de—, *yeiu*2 *kun*3; *yeiu*2 *toeng*2 油筒.

Aceitero que muele el aceite, *cho*5 *yeiu*2 *sai*1 *hou*1 做油司務;
—que lo lleva a vender, *tam*1 *yeiu*2 *me*4, *me*4 *yeiu*2 *hong*2 賣油行司務.

Aceituna *o*1 *li*5 *buat*6 *chi*3 阿里伐子; una fruta de Fogán semejante a la—, *ka*1 *lam*3 橄欖.

Aceleradamente *leiu*4 溜, *k'e*5 *leiu*4 快溜, venir—, *leiu*4 *lei*2 溜來; hablar—, *buo*4 *kung*3 *ka'ti* *leiu*4 話講太溜, rezar—, *nem*4 *keing*1 (*leiu*4 *li*7 *sat*7, *leiu*4 *sa*5).

Acelerar *leiu*4 溜, *k'e*5 快,
—el paso, *kiang*2 (*k'e*5 *lang*4 *ngie*7, *leiu*4 *sa*5 *lang*4 *ngie*7);
—el paso, yendo al alcance de otro, *kan*3 *k'ue*5 趕去, *kan*3 *chou*3 趕走;
—la muerte, *sai*3 *ei*1 *k'e*5 *si*3 使, 快死;
—la partida, *k'e*5 *ch'out*7 *mun*2 快出門.

Acelerarse *kan*3 *k'e*5 趕快, *k'e*5 *leiu*4 快溜;
—por hacer alguna cosa, *kan*3 *cho*5 趕做, *k'uai*5 *cho*5 快做.

Acelga (*bot*) *pun*4 *si*2 *ch'ai*5, *keing*1 *tat*6 *ch'ai*5 均達菜.

Acémila *loe*2 騾.

Acemilero *loe*2 *hou*1 騾夫.

Acémite *ma*6 *k'ong*1 麥糠.

Acendrar *lin*4 鍊;
—el oro, *lin*4 *keim*1 鍊金;
—la plata, *lin*4 *ngüen*2 鍊銀.

Acento *piu*^{1} *teim*^{3} *hou*^{2} *ho*^{4} 標點符號, *siang*^{1} *tiu*^{2} 聲調, *ko*^{1} *eim*^{1} 高音; las vírgulas arbitrarias que los PP. antepasados, tomaron para de terminar el tono de cada palabra china escrita en letra europea, *eim*^{1} 音.

Acentuación *houn*^{1} *eim*^{1} *huac*^{7} 分音法, *piu*^{1} *teim*^{3} *hou*^{2} *ho*^{4} *su*^{3} *young*^{3} *huac*^{7} 標點符號使用法.

Acentuar la escritura, *k'uan*^{2} *ku*^{5} 圈句, *tout*^{7} *ku*^{5}, *teim*^{3} 點; *ka*^{1}; *ka*^{1} *i*^{3} *piu*^{1} *teim*^{3} *hou*^{2} *ho*^{4} 加以標點符號.

Aceña *ma*^{6} *poung*^{2} 麥房;
—para el arroz, *chüi*^{2} *tai*^{5} 水帶.

Acepción *sou*^{1} *seim*^{1} 私心, *chei*^{4} *ngi*^{4} 字義,—de personas, *yiu*^{3} *sou*^{1} *seim*^{1} 有私心, *yiu*^{3} *p'in*^{1} *hiong*^{5} 有偏向.

Acepillar *t'oi*^{1} *p'o*^{7} 刨;
—tablas, *t'oi*^{1} *pein*^{3} 刨板;
—la madera finamente *t'oi*^{1} *kung*^{1} 刨光, *t'oi*^{1} *non*^{4} 刨細;
—la madera bástamente, *t'oi*^{1} *ch'ou*^{1} 刨粗;
—la ropa ó zapatos, *sot*^{7} 刷, *sot*^{7} *ei*^{1} *siong*^{2} 刷衣裳; *sot*^{7} *e*^{2} 刷鞋.

Aceptación de personas, *soun*^{4} *yein*^{2} *cheing*^{2} 順人情, *ngüen*^{4} *yein*^{2} *cheing*^{2}, *tuo*^{4} *se*^{5} *seim*^{1} 大細心, *mo*^{2} *pang*^{2} *seim*^{1} 不平心.

Aceptar recibir una cosa, *seiu*^{1} 收,
—sufrir pasivamente *seiu*^{4} 受,
—un encargo o comprometerse á ello, *eing*^{1} *sein*^{2} 應承, *chun*^{3} 准, *seiu*^{4} *meing*^{4} 受命, *leang*^{3} 領.

Acepto *k'o*^{3} *ai*^{5} 可愛, *k'o*^{3} *süi*^{7}, *toung*^{5} *ei*^{5} 中意, *huan*^{1} *hi*^{3} 歡喜.

Acequia *pui*^{5} 霈, *pui*^{5} *o*^{2} 霈河, *k'ang*^{1} *pui*^{5} 澗霈, *chüi*^{3} *pui*^{5} 水霈; principio de la,—*pui*^{5} *t'au*^{2} 霈頭, curso de la,—*pui*^{5} *tu*^{4} 霈路;
—pequeña, *pui*^{5} *kian*^{3} 小霈; abrir—, *k'oui*^{1} *pui*^{5} 開霈; *cho*^{7} *pui*^{5} 作霈;
—de monte, *san*^{1} *pui*^{5} 山霈;
—entre las sementeras, *pu*^{2} *choun*^{5}, *choun*^{5} *k'ang*^{1}.

Acerar *tap*^{7} *kong*^{5}, *su*^{3} *boui*^{2} *kong*^{5} 使為鋼.

Acerbidad *ch'am*^{3} 殘, gran—, *tuo*^{4} *ch'am*^{3} 大殘, *ho*^{3} *cham*^{3} *li*^{7} *sat*^{7}, *k'at*^{7} *ch'am*^{3}, *lei*^{4} *hai*^{4} 利害.

Acerbo *ch'am*^{3} 殘, dolor del cuerpo y del ánimo muy—, *ch'am*^{3} *li*^{7} *sat*^{7}, *ch'oe*^{1} *ch'am*^{3} 悽慘, *ch'am*^{3} *siong*^{1} 慘傷; hombre de corazón—, *noeng*^{2} *ch'am*^{3} 人慘, aspecto grave y severo, *mgiam*^{2} *le*^{4} 嚴厲, *le*^{4} *soec*^{7} 厲色;
—de mal gusto, *sep*^{7} 澀, *son*^{1} 酸, *k'u*^{3} 苦, *mai*^{5} *sie*^{6}, *sep*^{7} *tian*^{2}, fruta—, *ku*^{3} *chi*^{3} *sep*^{7} 菓子澀.

Acerca —de esto, *lon*^{4} *chie*^{7} *sou*^{4} 論此事;
—de esto, nada hay determinado, *lon*^{4} *chie*^{7} *sou*^{4} *mo*^{2} *no*^{7} *kai*^{1} *sai*^{5}, *mo*^{2} *no*^{7} *tiang*^{4} 論這事不定
—de esto, nada me dijo, *lon*^{4} *chie*^{7} *sou*^{4} *mui*^{4} *cho*^{5} *siang*^{1} 論這事未做聲, *mo*^{2} *no*^{7} *koeng*^{4} *ngo*^{3} *kung*^{3} 毛物共我講;

—ó según lo que me dijiste ayer, *chiu5 su2 mu4 cha3 koeng4 ngo3 kung3* 照昨天的事講我聽, *chei5 ou1* 至於, *yioc6 lon4* 若論, *sut7 to5* 說到.

Acercar arse (*kiang2*, *tiu3*) *sein1 tau1*, *kau5 tau1*, *kau5 sein1 tau1*;
—el barco a la orilla, *soun2* (*e4 kau5 tau1*, *ku5 tau1*), *chip7 kuen4 sein1 pin1* 接近身邊, *sein1 tau1 lei2*; *kuen4 tau1*, *kuen4 sein1 tau1* 近身邊;
—a la pared, *kuen4 tiu1 ch'iong2 tau1*;
—la nave al puerto junto con las otras, *soun2 lüeng3 sein1 tau1*, *soun2 lüeng3 o5 ti3 k'üe5* 船攏身邊, *soun2 lüeng3 cho5 toi1* 船攏做堆,
—la tronada, *lai2 hu4* (*kau5*, *k'e5 kau5*); ya pronto se—la Natividad del Señor, *Yie2 Sou1 seing5 tan5 ke5 kau5* 耶穌聖誕快到.

Acero *kong5* 鋼.

Acérrimo *sang5 sein2 le4* 性誠厲, *sat6 sein2 toeng4* 煞神重
—tenaz, *ten4 ten4*, *huang2 ngoec6* 橫逆, *kiong2 ngoeng4* 强硬.

Acertadamente *chiang5 ho3* 正好, *ho3* 好;
lo hizo—, *cho5 li7 ho3*, 做咧好, *cho5 li7 chiang5* 做咧正, *cho5 chou4 yüin2* 做自然.

Acertado *ho3* 好, lo juzgo por —, *ngo3 hang5 i7 ho3*; ese modo de obrar me parece muy poco —, *chie7 yiong4 cho5 chie7 sou4*, *ngo3 ch'on2* (*me4 chiang5*, *me4 ho3*, *pang2 chiang5*, *me4 chiang5 ho3*) 這樣做這事我忖不正好.

Acertar *e4 tüi6*; *ch'ai1* 猜;
—dar con lo que estaba pensando, *e4 cho'n2 li7 tüi6*; *e4 ch'on2 li7 kau5*;
—sin pensarlo, *poung5 tüi6*, *tong4 tüi6*, *nguei4 tüi6*,
—a ir, gracias que acertó a ir, *ku5 li7 ho3 k'üe5*;
—dar con la casa de fulano, *mu3 noeng2 e4 ch'ü5 ch'ui5 tüi6*,
—el enigma, *ten2 koi'1*, vid descrifrar.

Acertijo *ko'i1*; adivinar ó acertar el—, *ten2 k'oi1*; proponer—, *cho5 k'oi1*, *mei2* 謎.

Acetre *seing5 chüi3 oeng5* 聖水甕.

Aciago *cha'm3* 慘 *mai5* 歹, dia aciago *mai5 neit6* 歹日, — dolor *ch'am3 siong1* 慘傷, *hueng1* 凶.

Aciano (bot) *lam2 to4 huo1* 藍稻花.

Acíbar *lu2 kui5 chep7* 蘆薈汁.

Acicalar pulir *muo2 ch'at7* 磨擦, adornar *seiu1 seip7* 修飾.

Acicate *ch'ou5 keic7 bout6* 刺激物.

Ácido *son1* 酸, *sep7* 澀, muy— *son1 ch'ou5* 酸醋,
—carbónico, *ta'n5 ke'i5* 嘆氣,
—clorídrico, *lu6 kiong2 son1* 氯强酸
—nítrico, *siu1 son1* 硝酸;
—sulfúrico, *leiu2 son1 chüi3* 硫酸水
—tártrico, *chiu3 chü'i6* 酒石.

Acidular *cho5 cho'u5* 做醋; (*sat7*, *chi5*) *son1* 製酸.

Acierto en el obrar, *ou4 ki'u3 miu4* 巧妙
—en el hablar, *kung3 buo4* (*ou4 tein2 tu4*, *tou1 sei4*).

Aclamar *ham*^{5};
—a uno por rey, *küi*^{3} *noeng*^{2} *cho*^{3} *hung*^{2} *te*^{5} 舉人做皇帝,
—a uno por Mandarin u otro empleo común, *küi*^{3} *noeng*^{2} *cho*^{3} *kuan*^{1} 舉人做官,
—vitorear *hat*^{7} *cha'i*^{3} 喝采.

Aclarar *sein*^{2} *meing*^{2} 申明, — el tiempo, *ti'n*^{1} *kou'i*^{1} *li*^{7} 天開咧, *cho*^{5} *ho*^{3} *sein*^{5},
— un negcio ó cosa, *houn*^{1} *meing*^{2} 分明, *houn*^{1} *ti'e*^{7},
—todos los pelos, (*kou'i*^{1}, *houn*^{1} *ti'e*^{7}) *ngie*^{4} *lei*^{2}:
—*pui*^{2} *poec*^{6} 剖白, te aclararé todo, *tou*^{1} *kou'i*^{1} *ti'e*^{7} *küet*^{7} *nüi*^{3} *tia'ng*^{1}; este negocio no se puede —, *chie*^{7} *sou*^{4} *me*^{4} *houn*^{1} *meing*^{2} *li*^{7} *lei*^{2} 這事不得分明, se puede —, *e*^{4} *houn*^{1} *meing*^{2} *li*^{7} *lei*^{2} 能分明,
—las cuentas, *chei'ng*^{1} *son*^{5} 清算, *chei'ng*^{1} *puan*^{2}, 清盤, *sou*^{5} *son*^{5} *houn*^{1} *meing*^{2} 數算分明, *sou*^{5} *son*^{5} *tiu*^{2} *teit*^{6} 條直,
—lo turbio, *teing*^{4} *ch'eing*^{1} 淀清, *soe*^{1} *tou'ng*^{2} 疎通.

Aclimatarse *tei*^{4} *tu'*^{3} *e*^{4} *t'o*^{3} *li*^{7} *tüi*^{6}; *tei*^{4} *tu'*^{3} *e*^{4} (*toi*^{5}, *hap*^{6}); *chüi*^{3} *t'u*^{3} *e*^{4} *hou*^{2} 水土能服, no poder—, *tei*^{4} *tu'*^{3} *to'*^{3} *me*^{4} *tüi*^{6}:
—las plantas trasladadas a otro clima, *chei'u*^{5} *huo*^{1} *chai*^{1} *ko*^{5} *toi*^{5} *e*^{4} *siang*^{2} 樹花栽在別處能成.

Acobardar *hai*^{4}*noeng*^{2}*kiang*^{1} 害人驚, *hoe*^{6} *noeng*^{2} *kiang*^{1} 嚇人驚.

Acobardarse *ki'p*^{7} *tam*^{3} 缺膽, *mo*^{2} *tam*^{3} 無敢, *kiang*^{1} *seim*^{1} 驚心.

Acocear *te'ic*^{7} 踢, *chau*^{1} *ta'*^{7} 遭埍.

Acoger al huérfano ó desamparado etc, *seiu*^{1} *leang*^{3} 收領, *seiu*^{1} *leiu*^{2} 收留,
—la defensa de otro, *ko*^{5} *noeng*^{1} *sou*^{4} *pong*^{1} *ei*^{1} *seiu*^{1} *leang*^{3} 別人事幫伊受領,
—al huésped, *lau*^{2} *noeng*^{2} *ka'*^{7} 留人客, *lau*^{2} *ei*^{1} (*ka*^{7} *mang*^{2}, *ku*^{5} *yie*^{4}) 留伊過夜,
—ladrones, *cho*^{5} *bu*^{1} *ka*^{1} 做窩家
—*po*^{3} *hou*^{4} 保護.

Acogerse *k'o*^{5} 靠, *lai*^{4} 賴, *ai*^{3} *lai*^{4} 依賴
—a Dios, *ai*^{3} *lai*^{4} *t. ch.* 依賴天主, *k'o*^{5} *t. ch.* 靠天主:
—a otro para su defensa, *ai*^{3} *lai*^{4} *ko*^{5} *noeng*^{2} 依賴別人:
—para servirle de pretexto, *t'o*^{3} (*hie*^{7} *no*^{7}, *hie*^{7} *buo*^{4}) *cho*^{5} (*te*^{2} *t'au*^{2}, *te*^{2} *mouc*^{1}), 掏那事或這話做題頭,題目.

Acogida *chip*^{7} *tai*^{4} *sou*^{4} 接待事.

Acogollar *tuo*^{4} *kan*^{2} *hie*^{7} *sei*^{2} *heu*^{4} *young*^{4} *cho'u*^{3} *che*^{1} *miu*^{2} 大寒的時候用草遮苗子.

Acogotar *tau*^{4} *kun*^{3} *nin*^{3} *si*^{3} 頭項扭死

Acólito *sei*^{5} *pin'g*^{3} *seiu*^{1} *to*^{4} 四品修道, ministro de la Iglesia, que ha recibido el 4 órden, *seing*^{5} *te*^{4} *sei*^{5} *pi'ng*^{3} 聖第四品 *leang*^{3} *te*^{4} *sei*^{5} *pi'ng*^{3} 領第四品
—que ayuda a Misa, *hou*^{4} *mei*^{2} *sat*^{5} *hie*^{7} *ko*^{3} *luei*^{3} 輔彌撒那孩子.

Acometer *choe'c*^{7};
—a otro, *hap*^{6} *noeng*^{2}; (*choe'c*^{7}, *hap*^{6}) *sein*^{1} *tau*^{1} *pa'*^{7}, *seim*^{1} *kue'*^{7} *pa'*^{7} 尋去拍, *chou'c*^{7} *huan*^{4} 觸犯

—a uno los ladrones etc, *ch'et6 ch'oec7 sein1 tau1 lei2 k'ip7 tot6*
—los perros unos a otros, *ke'in3* (*ch'oec7*, *ch'uc6*) *sein1 tau1 lei2 ka4*;
—con espada, *sei5 kim5* 試劍;
—con lanza, *sei5 chio'ng1* 試鎗;
—una empresa, *tam3 tuo4 cho5 k'i3*; *heing1 k'i3* 興起.

comodación *soun4 choung2 e sou4* 順從的事, *hap6 ko5 noeng2 ei5* 合他人意.

comodado apto, *chiang5 ho3* 正好, *e4 hap6* 合;
—rico, *e4 lei2*, *ke'5 buat6*, 快活, *cho5 chai2 chu3* 做財主; tal cual—*ou4 süi6 buan3 mang5*, (*huan4*) 有一碗飯, *ou4 kau5 sie6*, *siu3 k'ong1 ka1* 小康家.

comodar *an1* 安, *an1 pe2* 安排
—bien las cosas, *no7 an1 ho3 ho3* 物安好好; *pu5 tei5* 佈置;
—a las hijas, *chüi3 niong2 kian3 an1 pe2 cho5 sein1 hou4* 主娘仔安排做新婦;
—al hijo, *pong1 kian3 t'o3 ch'ein1* 幇仔討親.

comodarse *hang5 ho3*;
—a todo, [illegible] *no7 tou1 hang5 ho3*;
—a los usos y costumbres, *t'ie3 houng1 souc6* 隨風俗;
—al parecer de otro, *soun4 ko5 noeng2 ei5*, 順別人意, *ti'e5 ko5 noeng2 ei5 sou5*, *soui2 ko5 noeng2 ei5* 隨別人意.
—según las circunstancias, *ku'7 cha'2 ku'7 si5 sai3* 曲柴曲勢使, (a árbol torcido, trabajo parecido).

Acomodaticio *hu2 k'ei5* 和氣, *k'im1 yiong4* 謙讓; *oun1 hu2* 温和.

Acomodo *ou4 no7 cho5*, *boui4 tei5* 位置.

Acompañamiento *p'uan4 soeng5 sou4* 伴送事, *soui2 choung2* 隨從;
—de música, *pui2 chiong5 eim1 ngoc6* 陪唱音樂;—*cho5 tein4*, *soeng5 noeng5* 送人; con gran acompañamiento, *soeng5 huo5 noeng2 ma3*; *soeng5 hoeng2* 送行;
—de hombres, instrumentos, etc, *sep6 houn1 nau4 yit6* 十分鬧熱.

Acompañante *pui2 p'uan4 noeng2* 陪伴人.

Acompañar *cho5 tein4 k'ue5*; *cho5 pong1* 做幇, *pui2 noeng2* 陪人, *p'uan4 yein2* 伴人; *p'ui5* 配;
—al P. *soeng5 sein2 hou4* 送神父;
—al huésped, *soeng5 noeng2 ka'7* 送人客;
—al entierro, *soeng5 chong5* 送葬;
—música *hu2 ko1* 和歌;
—al moribundo, *soeng5 leim2 choung1* 送臨終;
—las manos *p'uan4 c'hiu3* 伴手, (esta frase se usa entre los chinos, cuando, según su costumbre, van a casa de algún pariente y siempre han de llevar algún regalo).
—cosas, que toman para — la morisqueta *sep7*, *no7 sep7*, *sep7 mang5*, *sep7 chiu3*, *sep7 ta2*.

Acompasado *pang2 pang2* 平平;

rezar con las voces—, *kap7 keing1 siang1 tou1 pang2* 甲經聲都平, andar con pasos—, *tuan1 heu4, pu4 huac6 chein3 che2* 步活整齊.

Acondicionado mal—*cheic7 mai5* 質歹, *p'i2 k'ei5 mai5* 皮氣歹.

Acondicionar *an1 pe2* 安排, *ki1 tiang4* 規定.

Acongojar *nan2 boui2* 難為, *eiu1 teu2* 憂愁, *eiu1 k'u3* 憂苦, *eiu1 moun4* 憂悶, *eiu1 luei4* 憂慮, *eiu1 ouc7* 憂鬱, *k'un5 nan4* 困難, *k'un5 p'oec7* 困迫.

Acónito (bot) *hou4 chi3* 附子, *ou1 t'au2 huo1* 烏頭花, *ch'ou3 ou1* 草烏.

Aconsejar *k'un5 noeng2* 勸人;
—al enfermo, que se confiese, *k'un5 pang4 noeng2 ko5 kai3* 勸病人告解;
—a que no lo haga, *k'un5 ei1 mo2 cho5*;
—enseñando a otro, *ka5, chi3 kau5* 指教.

Aconsejarse con otro, *chim1 chioc7* 斟酌, *mun5 ko5 noeng2 sang1 sung5 seit7, soung1 leong2* 商量, adg.: *soung1 leong2 mi3 chüi3 ou4 pun4* ubi multa consilia ibi salus; de la disputa sale la luz:— *ch'iang3 kau5* 請教, *mun5 chüi3 ei5* 問主意, *leang3 kau5* 領教.

Aconsonantar *ap7 boun4* 押韻.

Acontecer vide acaecer, *cho1 nguei4* 遭遇.

Acontecimiento *sou4 cheing2* 事情; *kei2 sou4* 奇事.

Acopiar *cheic7* 積, *chuei4 cheic7* 聚積, —méritos *cheic7 toec* 積德.

Acoquinarse *hui1 seim1* 灰心, *pai4 chei5* 敗志.

Acorazado *t'it2 kap7 soun2* 鐵甲船

Acordado lo—, *kung3 tiang4* 講定 musica—, *teu2 eim1 ngoc6* 調音樂

Acordar determinar, *tiang4* 定, *kung3 tiang4 luo3* 講定, *koung1 tuan4* 公斷.

Acordarse *kei5 li7* 記咧, *e4 kei5 li*
no—, *me4 kei5 li7, hung1 hut7, bung2 kei5* 忘記, no — de los beneficios, *bung2 on1* 忘恩, *bung2 kei5 T'in1 Chüi3 on1* 忘記天主恩;
—de un negocio interesante *sou4 e4 kei5 li7, siong1 yioc* 相約, *sou4 kap6 seim1 kan1*;
—de acuerdo, *piu3 sei4 toung2 ei* 表示同意.

Acorde *toung2* 同, *pang2* 平, *che2* 齊 *siong1 toung2* 相同, *e4 toi toung2* 對同;
—en el parecer, *ei5 sou5 e4 toung koeng4 ei5 sou5* 共意思, *toung seim1* 同心, *toung2 ei5* 同意 *ei5 kin5 tiu2 hap6* 意見調合;
no estar—, *pout7 toung2* 不同;
voces-, *siang1 pang2 pang2* 聲平平
poner-los instrumentos, *k'eim siu1 e4 hu2* 琴蕭和.

Acordeón *ch'iu3 houng1 k'eim2* 手風琴

Acornear *toec7* 觝, *toec7 noeng2* 觝人;
—entre si los carabaos, *ngou siong1 toec7* 牛相觝, cuando

dos se acusan mutuamente al Mandarín, dicen que se—, *lang4 pen2 t'ein5 tau2 t'oec7* 兩邊對頭觝.

corralar *boui2* 圍, *k'uan2 boui2* 環圍;
—hostigar, *boui2 k'un5* 圍困;
—la casa, *boui2 ch'u5* 圍厝;
—la ciudad, *boui2 siang2* 圍城;
—a uno ó a las fieras para pegarles, *kap7 boui2 lei2 p'a7* (合,圍)來拍.

cortar *kai3 tuei3 li7* 改短咧:
—el vestido, *ei1 siong2* (*liu2 li7*, *liu2 chein3*, *ka4 li7*, *chet6 li7*, *chai2 li7*) 截咧.

cosar persiguiendo etc, *ch'oi1 p'oec7* 催迫;
—cercando, *len4*, *boui2* 圍;
—a uno muchas calamidades, *chein4 no7 chai1 nan4 et7 sein1 tau1 lei2* 盡乇災難扼身邊來;
—a uno a que pague lo que debe, *peit7 noeng2 hen2 chai5* 逼人還債;
—a uno, ya sea otro hombre ya una calamidad con demasiada premura, *noeng2*, *peit7 si3*; *peit7 noeng2 si3* 逼人死.

costado estar, *to3 ch'ong2* 倒床, *chai4 to3 ch'ong2*.

costar arrimarse, *k'o5 soun2* 靠船 *hoeng2 kuen4* 行近;
—se *to3 ch'ong2* 倒床, *k'ue5 to3* 去倒, *k'ue5 k'on5*;
—tarde, *an5 k'ue5 k'on5*
—de un lado, *k'on5 süi6 pen2 si5*;
—boca arriba, *tiang5 to5 teiu3 k'on5*;
—por enfermo *to3 ch'ong2* 倒床;
—en el suelo *to3 tei4 a4* 倒地下;
—boca abajo, *pouc6 k'on5* 伏着睦.

Acostumbradamente según la costumbre, *peing2 sou5* 平素 *chiu5 houng1 souc6* 照風俗.

Acostumbrarse *ken5 li7*, *kuan5 li7* 慣咧;
—mal, *ken5 li7 mai5*;
—al vino, *chiu3 sie6 li7 mai5*;
—al opio, tabaco ó cualquier otro vicio y que ya le es difícil dejarlo, *ngüin4* 癮, *kuan5 ngüin4* 慣癮, *cheip6 kuan5* 習慣;
cuando uno hace una cosa ya mucho tiempo, ó come ciertos manjares, ó bebe ciertas bebidas etc dicen, *cho5 ken5 li7* 做慣咧, *sie6 ken5 li7 etc* 食慣咧; y lo mismo de culquiera otra acción.

Acotar *buo2 kai5* 畫界, *tiang4 kai5* 定界.

Acre sabor—, *lat6* 辣, *set7* 澀, *son1* 酸, muy—, *set7 tiam2*, *set7 k'ei2*, de genio—, *ngiam2* 嚴, *sat7 lat6* 煞辣, palabras—, *toeng4 ngüin2* 重言, *ngüin2 ngüi3 toeng4* 言語重, *toeng4 buo* 重話.

Acrecentar vid, aumentar; *tim1 ch'eu5* 添湊, *ka1* 加, *ka1 choeng4* 加增;
—riquezas, *cheic7 chai2* 積財;
—méritos, *cheic7 koung1 lo2* 積功勞; *chein5 eic7* 進益.

Acreditar *ou4 peing2 küei5* 有憑據; *peing küei5 küet7 noeng2 e5*.

Acreditarse *ch'out7 miang2* 出名, *ou4 miang2 siang1* 有名聲.

Acreedor *chai5 chüi3* 債主, ser—á etc, *e4 k'am1 li7*; ser—al primer número, *e4 k'am1 li7 t'au2 miang2* 堪咧頭名; es—a que le hagan Mandarín, *e4 k'am1 li7 cho5 kuan1* 堪咧做官, *ou4 cho5 kuan1 e chou1 ka7* 有做官資格.

Acribar *t'ai1* 篩;
—arroz, *t'ai1 mi3* 篩米;
—trigo, *t'ai1 ma6* 篩麥;
—cal, *t'ai1 hui1* 篩灰;
—arena, *t'ai1 suo1* 篩沙;
—tierra, *t'ai1 t'ou2* 篩土.

Acribillar *p'a7 lan4 chau1*;
—a heridas, *süi6 sein1 tou1 sei4 siong1* 一身都是傷.

Acriminar *bou2* 誣, *ka3 bou2* 假誣;
—al inocente, *bou2 noeng2* 誣人;
—a uno el crimen de otro, *cho4 noeng2*; *k'oung1 ko5* 控告.

Acrimonîa *son1 bei4* 酸味, *oc7 k'ioc6* 惡謔.

Acrisolar *lin4* 鍊;
—el oro, *lin4 keim1* 鍊金.

Acritud *son1 bei4* 酸味, *oc7 k'ioc6* 惡謔.

Acróbata *t'iu5 sein2* 跳繩.

Acta relación ó apuntes de algún acuerdo, *kei5 sou4* 記事;
—vidas de Santos etc, *seing5 yein2 hoeng4 seit6* 聖人行實;
—de los Apostoles, *choung1 tou2 ngüin2 hoeng4* 宗徒言行;
—*ngi4 an5* 議案, *chein5 chuei1* 證書; levantar — de, *louc6 küeng1* 錄供, *chon2 an5* 存案, *kei5 sou4 pen4 cha1* 記事備查.

Actitud *t'ai5 tou4* 態度, *yiong4 seit7* 樣式, *heing2 young2* 形
—modo ó manera, *heing2 ng*
estaba en-, de pegarle, *ch'ion* *oi5 p'a7 ou4 hie7 heing2 ng*
—actividad, *leiu2 seim1* 留 *chip6 chai2* 捷才, *k'a1 ch'* *k'ein1* 跤手輕, *mo2 teing2 hüi* 沒停歇.

Activar *kan3 k'e5 (k'uai5) pen4 so* 趕快備事.

Actividad *huat6 toung4* 活 *noeng2 seing5* 能性, —*ch* *chai2*, 捷才, —*k'a1 ch'iu3 k'ei* 跤手輕, *mo2 teing2 hüit7* 不 歇, *e4 cho5 sou4*;
—para las cosas espirituales *o* *leit6 leong4* 有力量.

Activo *toung4 (k'uai5, k'e5)* 動 *huat6 toung4* 活動, *hin4 yei* 現任, *m4 put7 tiong2 hüit7*.

Acto *toung4 choc7* 動作, *hoen* *boui2* 行為, *huat6 toun* 活動, *sou4* 事;
—malo *mai5 sou4* 歹事, y suelen entender cuanto VI,—contínuo, en el *ac* *chit7 k'oec7* 即刻, *ma3 sio* 馬上, *leing2 mong2* 零忙;
—rezar el acto de contrici *nem4 hui3 choi4 keing1* 唸 罪經, rezar los—, de Fe, Esp ranza y Caridad *nem4 sei* *bung4 ai5 toec7 keing1* 唸信 愛三德經.
—de humildad *k'im1 a4 s* 謙下.
—de amor de Dios, *ai5 T.* (*hoeng2 boui2* 愛天主行為.

Actor *ch'iong5 hi5 noeng2* 唱戲

hi^5 *kian*^{3}, *hi*^{5} *küi*^{7}, *hi*^{5} *k'a*^{7} 戲客,-(forense) *ngun*^{2} *ko*^{5} 原告.

ctriz *nüi*^{3} *leing*^{2} 女伶, *bu*^{3} *nüi*^{3} 舞女.

ctual *hin*^{4} *keim*^{1} 現今, *hin*^{4} *chai*^{4} 現在, *hin*^{4} *sei*^{2} 現時, *keim*^{1} *tan*^{5} 今旦, *tang*^{1}, *chie*^{7} *sen*^{2} *au*^{4} 這時候.

ctualidad *kuen*^{4} *sou*^{4} 近事, *küen*^{4} *si*^{5} *tai*^{5} 近世代.

ctualmente *chie*^{7} *sen*^{2} *au*^{4} 這時候.

—lo estoy haciendo, *keim*^{1} *tou*^{1} *tüi*^{6} *hei*^{5} *cho*^{5}.

—no puedo ir, *keim*^{1} *tan*^{5} *me*^{4} *k'ue*^{5}; negocios de actualidad, *hin*^{4} *chai*^{4} *sou*^{4} 現在事.

—(m.) *mouc*^{6} *chin*^{2} 目前, *mouc*^{6} *a*^{4} 目下.

ctuante *pen*^{4} *an*^{5} *e*^{2} *noeng*^{2} 辦案人.

ctuar *eing*^{1} *cho*^{5} 應做, *pen*^{4} *an*^{5} 辦案.

—obrar, *küi*^{3} *hoeng*^{2} 舉行, *cho*^{5} 做.

ctuario (for) *chuei*^{1} *lei*^{4} 書吏.

cuadrillar *tai*^{5} *süi*^{6} *tuei*^{4} 帶一隊, *cho*^{5} *t'au*^{2}.

cuarela *chüi*^{3} *peit*^{7} *buo*^{4} 水筆畫. Acuarelista *chüi*^{3} *peit*^{7} *buo*^{4} (*ka*^{1}, *pa'i*^{5}) 水筆畫家,派.

cuario *p'o*^{1} *li*^{2} *ngüei*^{2} *ti*^{2} 玻璃魚池; (constelación) *po*^{3} *pein*^{2} *küeng*^{1} 寶瓶宮.

cuartélamiento *chuei*^{4} *pein*^{1} *sou*^{4} 駐兵事.

cuartelarse *chuei*^{4} *pein*^{1} 駐兵. *pein*^{1} (*lo*^{6}, *chai*^{4}) *cham*^{4} *poung*^{2} 兵落,棧房.

Acuático (o Acuátil) *chüi*^{3} *e*^{2} *no*^{7}, 水乇, *chüi*^{3} *chouc*^{6} 水族, *chai*^{4} *chüi*^{3} *li*^{3} *ou*^{4} *miang*^{4} *hie*^{7} *no*^{7} 在水裏有生命的物.

Acuchillar *cham*^{3} 斬, *to*^{1} *t'oec*^{7} *noeng*^{2}.

Acudir ir o venir *lai*^{2} *k'üe*^{5} 來去.

—al convite, *k'üe*^{5} *sie*^{6} *chiu*^{3} 去食酒.

—a la Iglesia, *siong*^{4} *s. tong*^{2} 上聖堂.

—al mandarín (acusar), *ko*^{5} *kuan*^{1} 告官, *ko*^{5} *chong*^{4} 告狀,

—al alcalde de barrio, *tau*^{2} *tei*^{4} *po*^{3} 投地保.

—en socorro de alguno, *k'ue*^{5} *pong*^{1} *ko*^{5} *noeng*^{2} 去幇他人, *hou*^{5} *keiu*^{5} 赴救.

—muchísima gente, *noeng*^{2} *ma*^{3} *lei*^{2} *si*^{5} *se*^{4} 人馬來許多.

Acueducto *in*^{3} *chüi*^{3} *koui*^{2} 引水渠, *chüi*^{3} *kein*^{3};

—debajo de tierra, *t'ou ti*^{3} *hie*^{7} *chüi*^{3} *kein*^{3}.

—de caña, *tüec*^{7} *kein*^{3};

—de hoja de lata, *yiong*^{2} *t'it*^{7} *kein*^{3};

—de madera, *ch'a*^{2} *kein*^{3}; romperse el—, *chüi*^{3} *kein*^{3} *pet*^{6} *ton*^{4}. y se aplica también cuando un bienhechor cesa de socorrer.

Acuerdo *toung*^{2} *ei*^{5} 同意,

—resolución, *chim*^{1} *chioc*^{7} 斟酌, *tiang*^{4} *leau*^{3} *hie*^{7} *sou*^{4} 定了那事, de común—*che*^{2} *noeng*^{2} *koeng*^{4} *hie*^{7} *ei*^{5} 衆人共意, *choung*^{5} *ngi*^{4} *tiang*^{4} 衆議定, de—de todos se hizo, *che*^{2} *noeng*^{2} *toung*^{2} *hap*^{6} *choc*^{7} 衆人合作, tomar—

hong2 防, *chim1 chioc7*, *se5 nei4 ch'on2*, *men4 men4 p'a7 son5* 慢慢打算, estar de—para salir tal dia, *tiang4 mi7 no7 neit6 ch'out7 mun2* 定什麼日出門, estar en su—, *noeng2 cheing1 sein2* 人精神, no estar en su—*pout7 koc7 li7* 不覺的, *m4 put7 tiong2 noeng2 li7*, volver en su, —*hui2 to5 lei2* 回到來, *to5 ch'on2* 回想, *ch'an3 k'i3 lai2* 醒來起.

Acullá *hie7 pen2* 那邊, *hie7 ku5 pen2*.

Acumulador *cheic7 chuei4* 積聚, —(electr.) *tüi7 tin4 kei1* 貯電機.

Acumular *cheic7 chuei4* 積聚, *toi1 k'i3 lai2* 堆起來, *cho5 toi1* 做堆, *kit7 cho5 toi1* 結做堆;
—añadir, *ka1* 加, *ka1 choeng4* 加增, *siong4* 上, cuanto mas tardes en confesarte, mas pecados—, *nüi3 ko5 kai3 mung3 an5, choi4* (*mung3 se4, mung3 siong4, mung3 ka1*).

Acuñar moneda, *chu5 chin2* 鑄錢,
—medallas, *chu5 seing5 pe2* 鑄聖牌,
—meter cuñas, *chim1* 尖,
—la madera, *chim1 ch'a2* 尖柴,
—pesos, *chu5 huan1 chin2* 鑄番錢.

Acuosidad *chüi3 to1 ch'oui5* 水多處.

Acuoso *ou4 chüi3* 有水, pera—, *sut7 lei2 ou4 se4 chüi3, ou4 chep7* 有汁.

Acupuntura *chem1 souc6* 鍼術, *chem1 k'u1* 鍼科.

Acurrucarse *tüec7 sein1 tau1 lei2* 縮身, *kou2 lou4, t'au2 tüec7 pouc7 tu3 ti3 k'ue5* 頭縮腹肚裏去.

Acusación *ko5* 告, escritura, don escriben la—, *tiang2* 呈, p sentar la—, *te4 tiang2* 遞呈,
—urgente y fuera del tiempo ñalado, *ch'ie1 tou3*, hacer *cho5 tiang2* 做呈, borrador original de la—, *tiang2* 呈槁;
—común de muchos, *kou tiang2* 公呈, presentar—a *hou4 lo3*, *tau2 tiang2* 投呈;
otra classe de—, *ping3* 稟; presentar esta—, *te4 ping3* 遞 la que presentan los esbir *ch'oe1 ping3* 差稟; contra— *tiang2* 訴呈.
—antigua, *keiu4 an5* 舊案.

Acusado el que es—, *pei4 ko5* 被

Acusador el que acusa, *ngun2* 原告.

Acusar *ko5* 告, *ping3* 稟, *tau2*
—al Mandarín, *ko5 kuan1* 告
—en pleitos, *ko5 chong4* 告狀
—falsamente, *bou2 ko5* 誣告, *mo2 to4 li3* 告無道理;
—al alcaldillo, a los *hou4* 父老, a los superiores, *tau2 tei4 po3* 投地保, *tau2 lo3* 投父老, *tau2 chüi3* 投主教, *tau2 sein2 hou4* 投神 *tau2 sou2 tong2* 投祠堂; *tuo4 tau2 se5* 投大投細, se de aquél, que a todo mundo se va quejando de cuitas y tuertos.

Acusarse *chou4 ko5* 自告.
—en la confesión *ko5 kai3* 告
—mutuamente, *siong1 ko5* 相

lang4 pen2 siong1 ko5 兩邊相告.

Acusativo (gram). *chei5 cho4* 至座.

Acuse de recibo, *seiu1 teu2* 收條.

Acústica (fis). *seing1 hoc6* 聲學, *eim1 hoc6* 音學.

Acutángulo (geom). *sam1 koec7 heing2* 三角形.

Achacar (*cho4*, *bou2*) *noeng2* 造誣人, *koui1 yi3* 歸與, *cho4 bou2* 造誣;

—a otro ladrón *cho4 noeng2 cho5 ch'et6* 坐人做賊, *kuai5* 怪.

Achacoso *to1 pang4* 多病, *se4 pang4*, *me4 tiu1 tat7*, *mo2 sein1 houn1* 没身分, *nun3 yioc6*輭弱, *yioc6 cheic7* 弱質;

—viejo *lo3 yioc6* 老弱.

Achantarse *oui5 k'eip7* 畏怯, *mo2 li3 ai2*, *mo2 huac7 k'i3 lai2*.

Achaparrado *noeng2 e3* 人矮.

Achaque *keiu4 peing4* 舊病, *ngut6 keing1* 月經, *ch'oi1 t'ot7* 推託; *p'uo5 pang4* 害病;

—escusa *t'oi1 sou2* 推辭.

Acharolar *ch'eic7* 漆.

—la mesa *ch'eic7 to7* 漆桌;

—la madera *ch'eic7 ch'a2* 漆柴, vid. encharolar.

Achatar *nep7 pin3*, *p'a7 pin3* 拍扁.

Achicar-se *keim3 chiu3* 減少, *loung4 siu3* 弄小;—se *tüec7 li7* 縮㖿, *oui5 tüec7* 畏縮.

Achicoria *hou2 lau2 pouc6* 胡蘿蔔.

Achicharrar freir demasiado una cosa, *nian2*; oler a achicharrado, *ch'au5 nian2*;

—a uno el sol, *sang2 e4 kon2 noeng2*, *ho7 noeng2*, *neit6 t'au2 ho7 noeng2*;

—el calor del fuego, *hui3 ho7 noeng2*.

Achisparse *chout5* 醉, *chiu3 chout5* 酒醉.

Achuchar *ch'oi1 poe'c7* 催迫, *kiap7* 夾.

Adagio *souc6 ngüi3* 俗語; según dice el—, *ou4 souc6 ngüi3* (*kung3*, *sut7*) 俗語講.

Adalid *t'au2 mouc5* 頭目, *t'ung3 leang3* 統領, *ch'oun1 t'ung3*.

Adán *a5 tong1* 亞當, *yein2 loui4 ngun2 chu3* 人類元祖.

Adaptación *e4 hap6* 能合.

Adaptadamente *chiang5 ho3* 正好, *hou2 hap6* 符合.

Adaptar *e4 hou2* 符, *e4 hap6* 合, *e4 hou2 hap6* 符合, *teu2 hap6* 調合;

—se, *siong1 hap6* 相合, *siong1 toi5* 相對, *chiong1 cheiu4* 將就;

—al parecer de otro, *hap6 ko5 noeng2 ei5 sou5* 合他人意思, *t'ie5 ko5 noeng2 ei5 sou5* 隨他人意思;

—a las costumbres del pais, *t'ie5 houng1 souc6* 隨風俗;

—el zapato al pie, *e2 soung4 e4 chiang5 ho3* 鞋穿得正好.

Adarga *p'ui2 toun3* 皮盾.

Adarme *ngou4 houn1 toung4* 五分重:

—la centésima parte de una onza *süi6 houn1* 一分.

Adecuado *hap6 seit7* 合式, *chiang5 ho3* 正好, *e4 hou2*.

Adecuar *sou4 hap5 seit7* 事合式, *sou4 siong1 tong1* 事相當.

Adefesio *kuai5 sou4* 怪事, *soung4*

kuai5 ei1 houc6 e2 noeng2 穿怪衣服的人, *t'oi1 sou2* 推辭; hablar a—, *kung3 buo4 me4 tiang4* 講話不定, *kung3 toeng1 kung3 soe1* 講東講西, *k'i2 k'uan2 k'i2 k'u7*.

Adehesar *kai3 boui2 mouc6 tiong2* 改為牧場.

Adelantado *yuei4 sen1* 預先, *chein5 pu4* 進步;
—en el studio *e4 t'oec6 ou4 se4 pun3*;
pedir dinero—, *chüi7 chin2* 借錢; andar—, *kiang2 k'e5* 行快; *chein5 eic7* 進益, *ma2 chau5*.

Adelatamiento *chein5 king3* 進境.

Adelantar *choeng1 sin1* 爭先, pasar a otro en el camino, *kiang2 kan3 ei1 ku5* 行趕伊過;
—en cualquiera facultad, *yiang2 ko5 noeng2*, *yiang3 ku5*;
—el reloj *chou4 meing2 choung1 puan1 k'e5* 自鳴鐘搬快;
—la hora de hacer alguna cosa; *sei2 tiang4 li7 k'e5* 時定咧快; poco a poco algo se—*men4 men4 sen1 cho5 lang4 chie7* 慢慢先做兩隻; *men4 men4 cho5 e4 siong4* 做得上.
—se *sen1 kiang2*, *sen1 hoeng2* 先行.

Adelante *sen1* 先, ir—, *sen1 k'üe5* 先去, *cho5 sen1 k'üe5* 做先去, *cho5 t'au2*, *sen2 k'üe5* 做頭前去;
—imperando, *k'üe5* 去, *mung3 k'üe5*;
—entra *ti3 lei2* 裏來, *ti3 pen2 lei2* 裏邊來; no pases—, *chei5 mo6 kü5*;

mas—veremos, *a4 neit6 chu3 ei*
下日主意, *a4 neit6 p'a7 son*
下日打算; lo dejo para—, *teiu*
li7 a4 neit6 cho5 丢咧下日做;
—pasa y no hagas caso, *mung k'üe5 mo6 kuan3 li7*, de aqu en—, de hoy en—, *choung (keim1, ch'u3) i3 heu4* 從今以後

Adelfa (bot) *hiap6 tüec7 huo* 夾竹花.

Adelgazar *kai3 po6 li7* 改薄咧 *po6 li7* 薄咧, *p'uo5 po6 li* 破薄咧, *sie7* 削;
—con cuchillo, *to1 sie7 li7* 刀削咧 *to1 kian3 sie7 a4 non4 non* 刀仔削得嫩嫩;
—demasiado, *po6 liap7*;
—por enfermedad, *soi1* 瘦, *soi po6* 瘦薄, *seu5* 瘦;
—un palo, *sioc7 koun5 chü* 削棍子, *sie7 (ch'a2, koun* 削柴棍.

Ademán *heing2* 形, *heing2 nge* en—, feróz, *mai5 heing2* 歹形 *oc7 heing2* 惡形, en—furioso, *heing2 nge2 sang1 li7 mai5*; *oc heing2 oc7 hai4*, industria hace
—de estar enfadado etc, *cho heing2* 做形, en— miserable *k'u3 heing2* 苦形;
—finjido, *ka3 heing2 nge2*, *ho lon4 cho5 heing2* estaba en
—de pelearse, *oi5 p'a7 hie7 heing (nge2, si5)* 欲拍的形勢.

Además *leing4 ngui4* 另外, *houn ngui4* 分外;
—de esto, *chie7 i3 ngui4* 這以外,
—de esto, tengo que decirte otra cosa, *chie7 i3 ngui4 kou5 ko*

no^7 *buo*^{4} *koeng*^{4} *nüi*^{3} *kung*^{3} 這以外還有話對汝講;
—de lo dicho, *kung*^{3} *leau*^{3} *i*^{3} *ngui*^{4} 講了以後, sobró algo—? *ou*^{4} *no*^{7} (*tiong*^{4}, *kei*^{2} *yuei*^{2}) *ou*^{4} *moi*^{4} 其餘還有毛呢? nada sobró, *mo*^{2} *no*^{7} *tiong*^{4};
—del jornal, tienen propina, *koeng*^{1} *hou*^{1} *i*^{3} *ngui*^{4} (*kou*^{5}) *ou*^{4} *oeng*^{2} *pau*^{1} 工夫以外還有紅包;
m. *peing*^{5} *ch'ie*^{3} 幷且;
—de *ch'u*^{3} *i*^{3} *ngui*^{4} 此以外.

Adentro *ti*^{3} 裏, *ti*^{3} *pen*^{2} 裏邊;
m. *li*^{3} *t'au*^{2} 裏頭, *chai*^{4} *noi*^{4} 在內;
tierra—, *noi*^{4} *tei*^{4} 內地;
decir para sus—, *chou*^{4} *ki*^{3} *seim*^{1} *kan*^{1} *kung*^{3} 自己心肝講;
está en el cuarto de—, *chai*^{4} *ti*^{3} *kin*^{1} 在裏間; está— del cuarto, *chai*^{4} *kin*^{1} *ti*^{3}.

Adepto *hui*^{4} *yiu*^{3} 會友, *mun*^{2} *tou*^{2} 門徒.

Aderezar *chong*^{1} 裝;
—la comida, *chong*^{1} *sie*^{6} 裝食, *chüi*^{3} *mang*^{5} 煮飯;
—almuerzo, comida o cena, *chüi*^{3} *pun*^{4}, *chong*^{1} *tau*^{5}, *chong*^{1} *mang*^{2};
—el altar, *chong*^{1} *S. tai*^{2} 裝聖台;
—adornar, *chong*^{1} *seip*^{7} 裝飾;
—almidonar *chiong*^{1} *ngoeng*^{4} 漿硬.

Aderezarse *chong*^{1} *sein*^{1} 裝身; *chong*^{1} *seip*^{7} 裝飾;
—con flores, *tiu*^{5} *huo*^{1}.

Aderezo —de comida, *chong*^{1} *sie*^{6} *leu*^{4} 裝食料;
—del cuerpo, *chong*^{1} *sein*^{1} *nguen*^{2} *k'ei*^{5} 裝身銀器, *chong*^{1} *seip*^{7} 裝飾.

Adeudarse *k'im*^{5} *chai*^{5} 欠債, *hou*^{4} *chai*^{5} 負債, *k'im*^{5} (*chin*^{2}, *tiong*^{5}) 欠錢賬.

Adherencia *lin*^{2} *loc*^{6} 聯絡, *nim*^{2} *t'ep*^{7} 黏貼, *siong*^{1} *lin*^{2} 相連.

Adherente *hou*^{4} *chioc*^{6} 附着, *nim*^{2} *chioc*^{6} 黏着, *hap*^{6} *peing*^{5} 合併, *tiu*^{3} *sein*^{1} *tau*^{1}.

Adherir *hou*^{4} *chioc*^{6} 附着, *ei*^{1} *hou*^{4} 依附;—*chuei*^{4}.
—se, al paracer de otro, *soui*^{2} *sein*^{1} 隨身, *t'ie*^{5} *ko*^{5} *noeng*^{2} *ei*^{5} *sou*^{5} 隨他人意思; (*soun*^{4}, *soui*^{2}) *ko*^{5} *noeng*^{2} *ei*^{5} 順或隨他人意;
—juntarse a otro, *kap*^{7} *ko*^{5} *noeng*^{2} 合他人; *koeng*^{4} *ko*^{5} *noeng*^{2} *kap*^{7} 共他人甲;
—a otro seguirle en todo, *t'ie*^{5} *ko*^{5} *noeng*^{2} 隨他人;

Adhesión (*ei*^{1} *hou*^{4}, *lin*^{2} *loc*^{6}) *sou*^{4} 依附聯絡事.

Adición *ka*^{1} *huac*^{7} 加法, *ka*^{1} *sou*^{5} 加數, *ka*^{1} *choeng*^{4} *sou*^{5} 加增數.

Adicionar *ka*^{1} *choeng*^{4} 加增, *t'im*^{1} *siong*^{4} 添上.

Adicto *ou*^{4} *seim*^{1} 有心, *ou*^{4} *ei*^{5} 有意, *p'in*^{1} *ho*^{3} 偏好;
—a la iglesia, *huan*^{1} *hi*^{3} *pong*^{1} *Seing*^{5} *Tong*^{2} 歡喜幇聖堂;
—al Emperador, *pong*^{1} *hung*^{2} *te*^{5} *ou*^{4} *seim*^{1} *li*^{7} *sat*^{7} 幇皇帝有心悧刹.

Adiestrar *ka*^{5} 教, *kau*^{5} *houn*^{5} 教訓;
—se, *o*^{6} *lin*^{4} 學練, *houn*^{5} *lin*^{4} 訓練, *muo*^{2} *lin*^{4} 磨練.

Adinerado *ou*^{4} *chin*^{2} 有錢, *chai*^{2} *chu*^{3} 財主.

Adinerarse *huat*^{7} *chai*^{2} 發財.

Adiós *chai*^{5} *hui*^{4} 再會, *men*^{4} *men*^{4}

*cheiu3 (kiang2)*慢慢走, *eit7 lou4 peing2 an1* 一路平安.

Aditamento *ka1 choeng4* 加增, *choeng4 t'im1* 增添.

Adivinable *ch'ai1* 猜, *e4 ch'ai1 li7 tüi6* 能猜得着.

Adivinación *cho5 kuo5* 做卦, *tiu4 pouc7 souc6* 兆卜術, *pouc7* 卜.

Adivinanza *k'oi.*

Adivinar *e4 ch'oec7 tui6* 能測得;
—los pensamientos, *ch'oi1 seim1 tei1 pouc7* 推心知腹;
—descifrar acertijos o enigmas, *ten2 k'oi1*;
—con supersticiones, *(son5, k'an5) miang4* 看命, *k'an5 siong5* 看相, *cho5 kuo5* 做卦, *pet6 chim1 sei1* 拔占絲, *siong2 moeng5* 詳夢, *keiu2 kui3 ho4* 求鬼號, *seim2 loung2* 尋龍, *kong5 noeng2*, *mun5 koung1*, *ch'oec7 chei4* 測字, *e5 huo1 etc.*

Adivino *k'an5 miang4 sin1 sang1* 看命先生, *seim2 loung2 sin1 sang1* 尋龍先生, *cho5 (bou2 bung2) sai1* 做巫司; *cho5 t'o4 tai4* 做道士.

Adjetivo (*gram*) *chong4 sou2* 狀詞.

Adjudicar entregar, *kau5 kuet7 noeng2* 交乞人;
—a uno lo que le pertenece por sentencia del Juez, *tuan5 hen2 noeng2* 斷還人, *p'uan5 tuan5 hen2 noeng1* 判斷還人.

Adjudicarse lo ajeno, *chim5 ko5 noeng2 no7* 佔他人乇.

Adjunto *tiu3 sein1 tau1*;
—le mando esta carta, *lin2 si5 kie5 süi6 t'iong1 sein5.*

Adminículo *hou4 choe4* 輔助.

Administración *koung1 sei1*公司, *tong1 ka1* 當家, *ku6 se3* 局所.

Administrador de casa o hacienda, *tong1 ka1* 當家, *chung1 pen4* 總辦;
—de otro, *keing1 li3 yein2*經理人;
—negocios, *tong1 sou4* 當事;
—id públicos, *tong1 hou4 mun2.*

Administrar governar, cuidar— *tong1* 當, *kuan3* 管, *chiong3* 掌 *t'eit6*; difícil de—, *o5 no5 kuan3 nan2 kuan3* 難管, *o5 no5 t'eit6* no poder—la familia, *ka1 t'eit6 me4 lei2* 家管不來;
—a los huéspedes lo necesario *t'eit6 noeng2 k'a7*;
—el reino o la República, *chein5 kuc7 sou4* 政國事;
—el bautismo, *pong1 noeng1 (leang3 se3, chüi3 se3)*幇人領洗 水洗;
—la confirmación, *pong1 noeng1 kin1 chin3* 幇人堅振;
—la Eucaristía, dar la—, *Seing5 T'e3 k'uet7 noeng2 leang3* 聖體乞人領;
—la confesión, *pong1 noeng2 ko5 kai5* 幇人告解;
—la extremaunción, *hou5 seing5 yeiu2* 付聖油;
—el Matrimonio, *pong1 noeng1 seing5 houn1 p'ui5* 幇人聖婚配
—a los enfermos en general *cho5 leim2 choung1* 做臨終;
—por los pueblos, *k'üe5 kiang kau5* 去行教;
—justicia, *sou4 chiu5 li3 pen4 hoec6 chiu5 li3 p'uan5* 事照理辦

或照理判.

Admirable *kei2 ei4* 奇異, *kei2 miu4* 奇妙, *kei2 kuai5* 奇怪, *kei2 toec6* 奇特; cosa—, *kei2 ei4 e2 no7* 奇異的乇; cosa—en hermosura, *kei2 miu4 no7* 奇妙乇; cosa—extraordinaria, *kei2 kuai5 no7* 奇怪乇; cosa—por la industria, *kei2 toec6* 奇特.

Admiración *kiang1 nga4* 驚訝; punto de—, *kam3 t'an5* (*teim3*, *ho4*) 感嘆點.

Admirador *kam3 houc6* 感服, *tei1 eim1* 知音, (que le llega el rumor).

Admirarse *kiang1 nga4* 驚訝, *hei1 kei2* 希奇, *ch'out7 kei2* 出奇; —quedar estupefacto de alegría, *ch'oc7 ngoc6* 錯愕; —cuando llegan cosas nuevas y prematuras, v. gr. las primeras ciruelas, berzas etc. *sein1 kei2 no7* 新奇乇; —cuando un muchacho, planta etc. crecen mucho en poco tiempo, *sein1 kei2 tuo4*.

Admirativo *sai3 noeng2 chan5 siong3* 使人讚賞.

Admisible *k'o3 i3 e* 可以的, *k'o3 süeng5 e* 可信的.

Admisión *seiu4 nap6* 受納, *sein2 nein4* 承認.

Admitir *seiu4 lei2* 受來, *chip7* 接; no—escusas, *sou4 t'oi1 me4 loec7* 事推不來.

Admonición *k'un5 kan5 sou4* 勸諫事, *kan5 sou5* 諫事, *k'un5 ko5* 勸告; —por otro, *kan5 chip7* 諫接.

Admósfera el espacio vacuo, que rodea la tierra, *k'oung1 toung1* 空中; estado de la—, *sein5* 信; —lluviosa, *cho5 hu4 sein5* 做雨信; id de lluvia continua, *cho5 mui2 t'in1* 做霉天; —nublada, *em1 sein5*, *t'in1 em1 li7* 天陰咧; —obscura y negra, *t'in1 am5* 天暗; tiempo de la—, *houng1 sein5* 風信; buen tiempo de la —, *ho3 houng1 sein5* 好風信, *ho3 t'in1 sein5* 好天信; —limpia clara, *t'in1 ch'eing1* 天青; *t'in1 t'a7 kiang5*.

Adobar carnes etc, *sim5 nüec6* 鹹肉; —berzas, *sim5 ch'ai5* 腌肉, *chau1 ch'ai5* 糟菜; —pieles, *suec6 p'ui2* 熟皮.

Adobe *t'ou2 chun1* 土磚.

Adobera *chun1* 磚, *t'ou2 chun1 puan2* 土磚盤.

Adobo *son1 ch'iong5* 酸醬, *suec6 p'ui2 leu4* 硝皮料, *chi3 hun3* 脂粉.

Adocenado *huan2 souc6* 凡俗, *hüen3 peing2 young2* 很平庸.

Adoctrinar *kau5 houn5* 教訓, *kau5 to4* 教導, *kau5 yioc6* 教育, *kau5 seiu4* 教授.

Adolecer de enfermedad, *me4 tiu1*; *ou4 pang4 t'iang5* 有病痛, *me4 k'e5 buat6* 不快活, *ma2 li7 ku5*; —de algún defecto, *p'uo5 pei2 pang4* 破脾病; *pang2 chiang5*.

Adolescencia edad de 14 hasta 24 años, *chong5 nin2* 壯年, *cho5 hau4 sang1* 做後生; *ko3*

lüei3 t'on2.

Adorescente *nin2 k'ein1 e sei2 heu4* 年輕的時候, *eiu5 nin2 e*幼年的; quinto, *chong5 teing1* 壯丁.

Adonde *toi5*;
—vas? *k'üe5 ti4 toi5*?
—está? (*chai4, tüi6*) *ti4 toi5*?
—lo has puesto? *an1 ti4 toi5*?
—lo has dejado? *teiu1 ti4 toi5*?
—quiera, que vayas tendrás que padecer, *chai4 nüi3 k'üe5 put7 lon4 mi7 no7 ten2 toi5, me4 min3 li7 seiu4 k'u3*.

Adopción *sou2* 嗣, *sou2 ki5* 嗣繼; escritura de—, *sou2 chüei1*嗣書; litigio sobre la—, *sou2 an5* 嗣案; acusar sobre a quién pertenece la—, *ko5 sou2* 告嗣; patrimonio o herencia de la—, *sou2 ngip5* 嗣業.

Adoptado *ngi4 chu3* 義子; *ki5 chu3* 繼子.

Adoptar a uno por hijo, *leip6 sou2* 立嗣; *ting3 sou2* 奠嗣;
—a dos a la vez, *leong3 leip6* 兩立;
—a uno nominatim; aunque no le pertenezca a jure, *toec6 leip6* 擇立;
—al sabio, *leip6 hin2* 立賢; dícese cuando el Emperador en vez de elegir por sucesor al hijo mayor, elige al hijo mas sabio y benemérito;
—el parecer de otro, *t'ie5 ko5 noeng2 ei5* 隨他人意.

Adoptivo hijo—, *sou2 kian3* 嗣仔; *sou2 chu3* 嗣子; padre—, *sou2 hou4* 嗣父, madre—, *sou2 mu3* 嗣母; pasar el—a casa del adoptante, *ku5 sou2* 過嗣; *ch'out7 siu4* 出紹; hijo—de Dios, *T'in1 Chüi3 ngi4 chu3* 天主義子, esto solo se dice de los justos, que de justicia se hacen hijos de Dios.

Adoquín *p'u1 ke1 tong1 e ch'üi6 t'au2*鋪街路石頭; *k'oe2 noeng2*;

Adoquinado *ch'üi6* (*tu4, ke1*) 石路街.

Adoquinar *young4 ch'üi6 p'u1 ke1* 用石鋪街.

Adorable *k'o3 k'eim1 choung2 e* 可欽崇的.

Adoración *pai5* 拜;—de la Cruz, *pai5 sep6 chei4 ka5* 拜十字架.
—del crucifijo, *pai5 k'u3 ch'iong4* 拜苦像;
—de los Reyes, *sam1 bung2 lai2 tiu2* 三王來朝.

Adorar arrodillandose *pai5* 拜; *k'eim1 choung2* 欽崇, *tiu2 pai5* 朝拜;
—Dios, la Virgen, los Santos, *pai5 T. Ch., S. Mu3* 拜天主聖母;
—con inclinación *küeng1 keing5* 恭敬, *keing5 pai5* 敬拜;
—al amperador, *pai5 hung2 te5* 拜皇帝, *tiu2 bung2* 朝皇;
—por superstición a los difuntos, *pai5 si3 noeng2* 拜死人;
—al cadáver, *pai5 sei1* 拜屍;
—al féretro, *pai5 kuan1 chai2* 拜棺材, *pai5 ch'a2* 拜柴;
—al sepulcro *pai5 mu5* 拜墓;
—las tablillas *pai5 sin1 chu3 pe2* 拜先祖牌;
—del abuelo, *pai5 chu3 oeng1 pe2*

拜祖宗牌;
—el libro de las generaciones, *pai5 p'u4* 拜譜;
—la comida etc., que se pone en los sacrificios, *pai5 chi5* 拜祭.

Adoratorio *mi3 cheiu1 sein2 miu4* 美洲神廟.

Adormecer *tei5 noeng2 suei5* 致人睡, *tei5 noeng2 lo6 mein2* 致人落眠, cierta medicina, que hace—, *mei1 yüi6* 迷藥;
—con tal medicina, *mei2 tou2* 迷塗;
—a otro con dicha medicina, *ha4 mei2 yüi6 noeng2 mei2 tou2 li7* 下迷藥人迷塗咧.

Adormecimiento *mei2 tou2* 迷塗;
—causado por el diablo, *mo2 kui3 mei2 li7* 魔鬼迷咧, *mo2 kui3 mei2 tou2* 魔鬼迷塗;
—que está para dormir, *ch'un3*, 盹, *oi5 k'on5* 欲睏;
—que ya no conoce a nadie, *me4 cheing1 sein2* 不精神, *mei2 tou2* 迷塗;
—en el pecado, *cho5 choi4 mei2 tou2 li7* 做罪迷塗咧;
—del dolor de muelas, *ch'oui5 k'i3 t'iang5 e4 teiu4*;
—de la pierna, *k'a1 pei5 li7* 跤痺咧.

Adormidera *a4 p'in5 ch'ai5* 鴉片菜; *a4 p'in5 t'o2* 鴉片桃, *a4 p'in5 miu2* 鴉片苗, *a5 p'in5 huo1* 鴉片花.

Adormilarse *mei2 suei5* 迷睡.

Adormitarse *ta3 ch'un3* 打盹.

Adornar vid. aderezar, *chong1* 裝;
—el altar con flores, *Seing5 tai2 chong1 huo1* 聖台裝花;
—hermosamente, *chong1 choc7 ka1* 裝清楚, *chong1 ch'eing3 ch'u3* 裝清楚;
—con alfombra y colgaduras & *p'i1 chin1 t'an1* 披氈毯, *ket7 ch'ai3* 結綵, *kuo5 mei2* 掛楣;
—su cuerpo, *chong1 sein1* 裝身; *chong1 seip7* 裝飾.

Adornista *chong1 seip7 sai1 hou1* 裝飾司務.

Adorno *chong1 seip7 p'ing3* 裝飾品.

Adquirir *toec7 lei2* 得來, *toec7 li7 lei2* 得咧來;
—noticias, *t'iang1 sein1 boun2* 聽新聞, *t'iang1 houng1 sein5* 聽風信;
—riquezas, *toec7 chai2* 得財, *huat7 chai2* 發財;
—méritos, (*toec7*, *cho5*) *koung1 lo2* 得或做功勞, *cheic7 toec7* 積德;
—virtudes, *cho5 toec7 hoeng4* 做德行;
—la gracia de Dios, *toec7 seing5 t'ung3* 得聖寵;
—fama, *ch'out7 miang2* 出名;
—victoria, *toec7 seing5* 得勝;
—la gloria, *toec7 bing3 houc7* 得永福;
—alguna enfermedad, *toec7 pang4* 得病.

Adquisición *se3 toec7* 所得.

Adrede *kou5 ei5* 故意, *toec6 ei5* 特意, *teic6 teit6* 直直; dañar a otro—, *teit6 teit6 hai4 ko5 noeng2* 直直害他人, *touc6 ei5* 獨意; lo rompió—, *teit6 teit6*

p'a7 li7 直直拍咧.

Adscribir *p'ai5 bung3* 派往, *k'ing3 sou5* 遣使, *p'ai5 k'üe5* 派去.

Aduana *sui5 kuan1* 税關; pagar la —, *po5 sui5* 報税, *nap6 sui5* 納税, pasar sin pagar la—, *lau5 sui5* 漏税, *chou3 sui5* 走税, *t'au1 lau5 sui5* 偷漏税; recibo, donde consta haber pagado la—, *sui5 k'i5* 税契, *sui5 p'iu* 税票, *sui5 hong4* 税項; arancel de—, *sui5, sui5 t'an1* 税單; desquitar algo de los derechos de—, *t'eiu1 sui5* 抽税.

Aduanero el principal, *hai3 kuan1* 海關。

—las esbirros y satélites, *sau5 kian3* 哨仔; salir estos—a registra algun barco, *ch'out7 sau5* 出哨.

Aduar *yeiu2 muoc6 chouc6 e siu3 ch'on1* 游牧族的小村.

Aducir *kei5 chai5* 記載.

Adulación *t'im3 mei4* 諂媚, *houn4 sein2* 奉承.

Adular *po1* 褒, *po1 siong3* 褒賞, *t'im3 mei4* 諂媚, *po1 siong3 noeng2* 褒賞人;

—hacer de hipócrita y adulador, que a bueno y a malo asienten, *o1 t'au2 t'im3 mei4*; *hoe2 mei4*; *hoe2 kian3*; *p'u2 noeng2*;

—los ricos y nobles a los malos y perversos Mandarines, *p'u2 luan3*, (Pero advierto que esta voz china no la podemos decir los PP. delante de gente, pues su significacion material es muy sucia; significa, alagar las partes pudendas).

—solamente asintiendo o lo que otro dice o hace sea bueno o malo, *o1 soun4* 阿順, *ch'ui1 hüei1* 吹嘘; gustar, que otro le adule, *ho5 po1* 好褒, *huan1 hi3 po1* 歡喜褒, *ho3 noeng2 me4 seiu4 ri7 sam1 pin5 so1*; *mai5 noeng2 me4 seiu4 ri7 sam1 pin5 po1* 好人不受三片梭, 歹人不受三片褒; Adag. que aplican a la fuerza y eficacia de la susurración y adulación.

Adulteración *chan2 ch'ap5 pout5 soun2* 攙雜不純.

Adulterar fornicar &c. *kan1* 姦, *huan4 kan1 yeim2* 犯姦淫;

—falsificar:—las mercancias, *ka3 hu5* 假貨;

—mezclando agua, *cho5 chüi3* 做水;

—mezclando otra cosa para aumentar el peso, *k'au1 no7 cho5 toeng4*.

Adulterio *kan1 yeim2* 姦淫.

—voluntario por ambas partes, *hou4 kan1* 互姦;

—violento, *kiong2 kan1* 强姦; hijo de — (mald.), *p'ui2 kian3 piu3 kian3*; hija de—, *piu3 ch'iong1*; cometer—, *cho5 piu3*; *nüi3 ne3 cho5 piu3*,

Adúltero *kan1 hou1* 姦夫; *kan1 noeng2 ch'oe1* 姦人妻,

—a, *yeim2 hou4* 淫婦, *cho5 piu3* 做婊, *cho5 piu3 ch'iong1* 做婊娼.

Adulto el que esta en la adolescencia, *chong5 nin2* 壯年, *hueng1 chong5* 雄壯, *ko1 luei3 t'on2*; *tuo4 noeng2* 大人; numeral de—, *teing1* 丁;

cuantos-hay en este pueblo, *chie^7 ch'on^1 ou^4 nüi^6 ou^4 chong^5 teing^1*? 這村有機多壯丁?
hay muchos—, *noeng^2 teing^1 ou^4 se^4* 人丁甚多;
—de 16 años ó mas, que ya puede estar sujeto a la ley, *siong^4 teing^1* 上丁; los que no han llegado a dicha edad y por consiguiente no están sujetos a ser castigados por las leyes, *mui^4 siong^4 teing^1* 未上丁.

Adunar *lin^2 kuet^7* 聯結, *lin^2 hap^6* 聯合.

Adusto *ngiam^2 le^4* 嚴厲.

Advenedizo *ngui^4 lai^2 noeng^2* 外來人, *k'a^7 kuei^1* 客居.

Advenimiento *seing^5 chu^3 kong^5 soeng^1* 聖子降生, *hung^2 te^5 chip^7 boui^4* 皇帝接位.

Adventicio *ngeiu^3 yüin^2 e* 偶然的.

Adverbial (gram) *hou^5 sou^2 e chei^4* 副詞的字, *choeng^5 t'ep^7 e chei^4* 襯貼的字.

Adverbio (*gram*) *hou^5 sou^2* 副詞.

Adversario *seiu^2 ka^1* 仇家, *seiu^2 noeng^2* 仇人;
—con odio, *bun^5 seiu^2* 怨仇, *bun^1 ka^1* 冤家, *toi^5 t'au^2* 對頭, *puan^4 ngeic^6* 叛逆, *pui^4 ngeic^6* 背逆; el diablo es—de Dios, *mo^2 kui^3 sei^4 koeng^4 T. C. toi^5 t'au^2* 魔鬼是同天主對頭.

Adversidad *me^4 peing^2 an^1* 不平安, *chai^1 nan^4* 災難, *k'u^3 nan^4* 苦難, *chai^1 hu^4* 災禍, *ngoec^6 sou^4* 逆事, *kan^1 nan^2* 艱難, *k'u^3 ch'oe^3* 苦楚, *ngoec^6 king^3* 逆境.

Adverso suceso—, *ngoec^6 sou^4* 逆事; tiempo—, *ngoec^6 king^3* 逆境, *mai^5 kung^1 king^3* 歹光景, *pout^7 hoeng^4* 不幸, *pout^7 soun^4* 不順;
—lo que está a la parte opuesta, *toi^5 mein^5* 對面.

Advertencia *t'oung^1 po^5* 通報, *sei^4 yuei^2* 示諭, *po^5 ko^5* 報告, *ko^5 sei^4* 告示, *tei^1 koc^7* 知覺; pecar con—, *kou^5 ei^5 cho^5 choi^4* 故意做罪; sin—, *pout^7 koc^7 li^7* 不覺咧.

Advertido *cheing^1 meing^2 ti^7* 精明的.

Advertimiento *t'oung^1 ko^5* 通告, *houn^5 sei^4* 訓示.

Advertir *houn^5 sei^4* 訓示, *li^3 hui^4* 理會, *koc^7 li^7* 覺咧; no—*pout^7 koc^7 li^7* 不覺咧 *p'a^7 pout^7 koc^7 li^7* 拍不覺咧; así que lo—, lo deseché *koc^7 ti^7 cheiu^4 teiu^1 li^7* 覺咧就丟咧 (dícese de los pensamientos malos); no—, lo que se dice cuando otro habla (estar como en babia), *sing^3 ngo^5*, *sing^3 ngo^5 tai^2*;
—a otro alguna cosa *po^5 ko^5* 報告, *kung^3 ko^5* 廣告, *kung^3 noeng^2 t'iang^1* 講人聽, *ka^5 noeng^2* 教人.
Lo tiene delante de los ojos y no lo—*hie^7 sou^4 poung^5 moec^6 mei^2 t'au^2 kou^5 m^4 put^7 tiong^2 li^7*; *chai^4 ngan^3 chin^2*, *kou^5 m^4 put^7 tiong^2 nein^4*; te llega el fuego a los ojos y no lo—: *hui^3 siu^5 kau^5 moec^6 mei^2 t'au^2*, *kou^5 pout^7 koc^7 li^7* 火燒到眉頭還不覺咧, sugerir, apuntar a

otro una cosa, que se deja olvidada *liu*^{3} *noeng*^{2} *t'au*^{2} asi algunos en la confesión, piden al P. que les vaya apuntando los pecados, *koung*^{1}, *liu*^{3} *ngo*^{3} *t'au*^{2}.

Advertido estar—, *put*^{7} *tiong*^{2}, *hiu*^{3} *li*^{7} 曉咧, *hong*^{2} *li*^{7} 防咧; ser — *ou*^{4} *tei*^{5} *toec*^{7} 有智德, *meing*^{2} *poec*^{6} 明白, *e*^{4} *p'a*^{7} *son*^{5} 能拍算.

Adviento *chiong*^{1} *leim*^{2} 將臨, *S. Tan*^{5} *chin*^{2} *Seing*^{5} *sei*^{2} 聖誕前聖時, *chiong*^{1} *leim*^{2} *sei*^{5} *chüi*^{3} *neit* 將臨四主日.

Advocación *po*^{3} *hou*^{4} 保護;(*seing*^{5} *tong*^{2}, *seing*^{5} *ch'iong*^{4}) *miang*^{2} *mouc*^{6} 聖堂,聖像名目.

Adyacente *tiu*^{3}: *tiu*^{3} *küen*^{4}; *lein*^{2} *küen*^{4} 鄰近.

Aechador *t'ai*^{1} *mi*^{3} *ti*^{7} 篩米的, *t'ai*^{1} *ma*^{6} *ti*^{7} 篩麥的.

Aechadura *k'ong*^{1} 糠.

Aechar *t'ai*^{1} *mi*^{3} 篩米, *puo*^{5} *ch'u*^{7} 簸穀.

Aéreo *k'oung*^{1} *k'ei*^{5} *e*^{4} 空氣的, *k'ein*^{1} *p'eu*^{2} 輕浮;
—vano, *hüei*^{1} *ka*^{3} 虛假, *ou*^{4} *k'ei*^{5} 有氣, *tou*^{1} *sei*^{4} *k'ei*^{5} 都是氣.

Aériforme *k'oung*^{1} *k'ei*^{5} *hie*^{7} *yiong*^{4} *seit*^{7} 空氣那樣式.

Aerolito *lai*^{2} *ch'üi*^{6} 雷石, *seing*^{1} *un*^{3} *ch'üi*^{6} 星隕石.

Aerómetro (fis.) *leong*^{2} *k'oung*^{1} *k'ei*^{2} *ch'üi*^{7} 量空氣尺.

Aeronauta *pui*^{1} *soun*^{2} *ka*^{1} 飛船家, *hei*^{1} *kei*^{1} *noeng*^{2} 飛機人.

Aeronáutica (fis.) *k'ei*^{5} *soun*^{2} *souc*^{6} 飛船術, *hei*^{1} *hoeng*^{2} *hoc*^{6} 飛行學.

Aerostática (fis.) *k'oung*^{1} *k'e* *bout*^{6} *leit*^{6} *hoc*^{6} 空氣物力學.

Aerostático globo—, *pui*^{1} *soun* 飛船; farolillos—, que echan por diversión, *t'in*^{1} *toeng* 天燈, *ho*^{4} *toeng*^{1} 號燈.

Afabilidad *oun*^{1} *heu*^{4} *seing*^{5} 温厚性, *hu*^{2} *k'ei*^{5} 和氣, *hu*^{2} *ai* *t'ai tou*^{7} 和藹態度.

Afable *oun*^{1} *hu*^{2} 温和, *hu*^{2} *ai*^{5} 和藹, *toun*^{1} *heu*^{4} 敦厚, *ou*^{4} *yein* *cheing*^{2} 有人情, *ou*^{4} *seim*^{1} *ai* 有心愛, *ou*^{4} *ch'ein*^{1} *küen*^{4} 有親近, *seim*^{1} *k'ein*^{1} 心輕, *seim* *nun*^{3} 心軟, *seim*^{1} *seing*^{5} *ho* 心性好, *seim*^{1} *kan*^{1} *non* 心肝嫩, *le*^{3} *mau*^{4} *ho*^{3} 禮貌好.

Afamado *ou*^{4} *miang*^{2} *yuei*^{4} 有名譽, *ch'oüt*^{7} *miang*^{2} 出名, *ou* *miang*^{2} *siang*^{1} 有名聲, *tou* *miang*^{2} 著名.

Afán *luei*^{4} *seim*^{1} 慮心, *kuo*^{5} *luei* 掛慮, *me*^{4} *an*^{1} *seim*^{1} 不安心, *k'u*^{3} *seim*^{1} 苦心.

Afanarse (*lo*^{2}, *se*^{5}) *seim*^{1} 勞心, *lo* *leit*^{6} 勞力, *kuo*^{5} *luei*^{4} 掛慮;
—por las cosas de este mundo, *luei*^{4} *si*^{5} *kai*^{5} *no*^{7} 慮世界毛;
—trabajando a prisa, *cho*^{5} *k'e* *k'e*^{5} 做快快, *k'e*^{5} *leiu*^{4} 快溜, *k'at*^{7} *luei*^{4} 過慮, *cho*^{5} *hoec*^{6}
—demaseado, como los mercaderes, que por adquirir riquezas no temen ni las tempestades del mar, ni los peligros del camino, *pun*^{1} *p'o*^{1} *lo*^{2} *louc*^{6} 奔波勞碌, *puat*^{6} *sit*^{6} *sein*^{1} *k'u* 跋涉辛苦.

Afanoso k'uen^2 lo^2 pout^7 seic^7 勤劳不息, k'un^5 nan^2 e^7 困難的.

Afasia han^2 han^2 hou^2 hou^2 含含糊糊, (fil.) kou^3 tuan^5 寡斷, (Med.) seic^7 eim^1 失音, ngüin^2 chein^5 言症.

Afear soun^3 p'uo^5 ngan^2 young^2 損破顏容; mein^5 p'a^7 mai^5 li^7; che^4 noeng^2;
—lo mal hecho, nge^4 ei^1 cho^5 li^7 mai^5 疑他做咧歹.

Afección kam^3 cheing^2 感情, seing^5 cheing^2 性情, seim^1 ei^5 心意; tener — por ir a comedias, huan^1 hi^3 e^5 hi^5 歡喜看戲; indisposición, lo^3 pang^4 老病.

Afectación ka^3 chong^1 sou^4 假粧事, kan^1 cha^5 奸詐, ka^3 mein^5 假面.

Afectado ka^3 chong^1 ti^7 假粧事, toung^4 seim^1 動心.

Afectar kam^3 toung^4 感動;
—lo que no es, ka^3 假;
—virtud, ka^3 sin^4 假善;
—habilidád, ka^3 tiu^1
—riquezas, saber etc. cho^5 ho^3 k'an^5 做好看, cho^5 mein^5 p'ui^2 做面皮, cho^5 yiong^4 seit^7 做樣式, cho^5 t'e^3 mein^5 做體面;
—arrogancia etc. ka^3 seit^7 假式;
—que no sabe, para engañar, ka^3 ei^5 假意;
—que no quiere una cosa, cuando en realidad la está deseando, ka^3 t'eiu^1.

Afecto ou^4 cheing^2 e 有情的;
—pecaminoso, sie^2 cheing^2 邪情;
—amor, ai^5 cheing^2 愛情; tener —, ou^4 yein^2 cheing^2 愛人情, ou^4 cheing^2 ngi^4 有情誼, ou^4 seim^1 pouc^7 有心服; hacer alguna cosa con—, kam^1 seim^1 cheing^2 ngun^4 甘心情願, ou^4 seim^1 ei^5 有心意; por el—que le tiene no atreverse a reprenderle, ngun^2 cheing^2 原情; inclinarse al — de otro, sea bueno ó malo, soun^4 ko^5 noeng^2 cheing^2 順他人情; tener—a alguna cosa huan^1 hi^3 hie^7 no^7 歡喜那物; por—a los beneficios recibidos no atreverse a vengarse, nem^4 cheing^2 念情; sie^6 cheing^2 食情, t'am^1 cheing^2 貪情; el agua no tiene—, chüi^3 mein^5 mo^2 cheing^2 水面無情, indica no fiarse del mar, aunque este tranquilo; en Español, no te fies del agua mansa, adag.: kin^5 chun^1 ho^2 kau^4, kin^5 buo^4 ho^2 poc^6 見磚何厚見瓦何薄; indica la igualdad de afecto para con todos especialmente a los padres para con sus hijos.
—atención, chei^5 cheing^2 摯情;
—s a fulano, tai^4 ch'iang^3 mu^3 noeng^2 an^1 代請某人安, t'e^5 ch'iang^3 an^1 替請安.

Afectuosamente ka^1 ei^5 加意, cheing^2 ngun^4 cho^5 sou^4.

Afectuosidad tai^4 yein^2 seim^1 yit^5 ch'oui^5 待人心熱處.

Afeitar t'i^5 剃; — la cabeza, t'i^5 t'au^2 剃頭; — la barba, t'i^5 ch'oui^5 seiu^1 剃嘴鬚; —el vello, t'i^5 k'u^3 mo^2 剃孔毛; navaja de —, t'i^5 to^1 剃刀; caja de —, donde el barbero mete las

navajas etc. etc. *t'i5 t'au2 ap6* 剃頭盒; tabla de—, para recoger la rasura de la cabeza, *t'i5 t'au2 puan2* 剃頭盤;—el bigote, *t'i5 ch'oui5 seiu1 p'it7*.

Afeite *chi3 hun3* 脂粉.

Afelio *hoeng2 seing1 li4 neit6 t'au2 choi5 bun4 ch'out5* (astr.) 行星離日最遠處.

Afelpado *young2* 絨; asi llaman, a toda clase de paño ó tela, que por una parte sobresale la felpa; v. gr. la pana, terciopelo etc.; una especie de tela—, que usan mucho los, Chinos, *cheic7 young2* 織絨; túnica hecha de esta —, *cheic7 young2 po2* 織絨袍, *cheic7 young2 o3* 織絨襖;
—negro, *ch'ang1 young2* 青絨;
—encarnado, *oeng2 young2* 紅絨.

Afeminación *nüi3 yein2 k'ei5* 女人氣, *no4 yioc6* 懦弱.

Afeminado (*t'ie5*, *ou4*) *chüi3 niong2 hie7 sou5 seing5* 隨,有女人那素性; cara—, *ou4 chüi3 niong2 noeng2 hie7 mein5* 有女人那面;
—sibarita, *t'am1 k'uai5 loc6* 貪快樂, *ho5 loc6* 好樂, *t'am1 k'e5 buat6* 貪快活;
—en el vestir, *hie1 p'ai1*.

Aféresis (gram) *keim3 eim1 huac7* 減音法.

Aferrado *kou5 chip7 e7* 固執的.

Aférrar vid. amarrar, *pu6* 縛, *k'oun3 poung3*.

Aférrarse *kou5 chip7* 固執, *ngau2* (*p'eit7*, *p'ei2*) 拗癖;
—a su parecer, *na4 chie2 nei4 ei5 sou5* 但自己意思, *chou4 sei*… 自是, *p'in1 p1in1 oi5 ei1 sei*… 偏偏要他是.

Afestonado *chong1 huo1 ch'ai*… 裝花彩.

Afianzar con clavos, *teing5* 釘… con estacas, *t'ang5*; con soga… *chat7* 紮.

Afición *ai5 cheing2* 愛情; tener— a una cosa, *huan1 hi3 hie7 nó*… 歡喜那物;
—al juego, *huan1 hi3 tu3 chin*… 歡喜賭錢;
— aplicación, *k'uen2 hoc6* 勤學
—al estudio, *ho5* (*hoc6*, *o6*) 好學

Aficionar *in3 toung4 ai5 cheing*… 引動愛情;
—se, *ngüin5* 癮, *toeng5 ai5* 疼愛 *yit6 ai5* 熱愛, *ho5 loc6* 好樂 *si5 ho5* 嗜好;
—al opio. *sie6 a4 p'in5 ngüin*… 食鴉片癮;
—a la caza, *huan1 hi3 p'a7 la*… 歡喜打獵;
—al estudio, *huan1 hi3 t'oec*… *chuei1* 歡喜讀書;
—a uno, *koeng4 hie7 noeng2 ka*… *li7 ho3*.

Afijo (gram.) *souc6 mui3* 續尾.

Afiladera *muo2 to1 ch'üi6* 磨刀石

Afilado *lei4* 利, *e4 lei4* 能利.

Afilador *muo2 to1 noeng2* 磨刀人

Afilar *muo2* 磨;—cuchillo, navaja… *muo2 to1* 磨刀; piedra de— *muo2 ch'üi6* 磨石; id de barbe… ro, *t'i5 to1 ch'üi* 剃刀石;
—en otra cosa, que no sea la… piedra, como v. gr. afilar en… los bordes de las ollas, en…

correa del barbero etc., *hat*[7], *hat*[7] *to*[1] *ch'oui*[5].

Afiliar *seiu*[1] *cho*[5] *ngi*[4] *chu*[3] 收為義子, *yeip*[6] *sou*[2] 入嗣, —se, *chein*[5] *hui*[4].

Afîn, Afine *lein*[2] *küen*[4] 鄰近, *ch'ein*[1] *cheic*[7] 親戚.

Afinación *siang*[2] *chun*[2] *sou*[4] 成全事, *seiu*[1] *li*[3] 修理.

Afinador *seiu*[1] *k'eim*[2] *yein*[2] 修琴人.

Afinar *seiu*[1] *li*[3] 修理, *siang*[2] *chun*[2] 成全, *teu*[2] *ngoc*[6] *k'ei*[5] 調樂器;
— la madera, *t'oi*[1] *kung*[1];
— la voz, *siang*[2] *k'at*[7] *li*[7] *pang*[2];
—los instrumentos, *chun*[2] *k'eim*[2] *siu*[1] 全琴簫.

Afinidad *ch'ein*[1] *ka*[1] 親家, *ei*[4] *seing*[5] *hun*[1] *eing*[1] 異姓婚姻, *piu*[3] 表, *piu*[3] *ch'ein*[1] 表親;
— tener o no parentesco *ou*[4] *ch'ein*[1] *cheic*[7] 有親戚;
— proximidad de una cosa con otra *ch'ein*[1] *kuen*[4] 親近, *koeng*[4] *seing*[5] 共性;
— química *huo*[5] *hoc*[6] *ch'ein*[1] *hap*[6] *leit*[2] 化學親合力.

Afirmación *chein*[5] *seit*[6] *buo*[4] 證實話.

Afirmar *sei*[4] *teing*[4] 是定, *k'ueng*[3] *teing*[4] 肯定, *hüi*[3] *k'o*[3] 許可, *chi*[3] *tiang*[4] 指定;
— por cierto *tiang*[4] *seit*[6] 定實, *ou*[1] *ei*[5] *tai*[4], *kung*[3] *sei*[4] 講是.

Afirmativa *sei*[4] *e* 是的.

Aflicción *siong*[1] 傷, *k'u*[3] *che*[1] 苦楚.

Aflictivo *siong*[1] *seim*[1] 傷心, *ch'am*[3] *siong*[1] 慘傷, *p'ei*[1] *siong*[1] 悲傷.

Afligir *k'u*[3] 苦, *siong*[1] *seim*[1] 傷心, *su*[3] *seim*[1] *eiu*[1] 使心憂. *teu*[2] *lo*[2] 愁勞, *eiu*[1] *teu*[2] 憂愁, *eiu*[1] *moun*[4] 憂悶;
— solícito *eiu*[1] *luei*[4] 憂慮, *eiu*[1] *ouc*[7] 憂鬱, *me*[4] *an*[1] *seim*[1] 不安心; por no saber lo que le sucederá, como a los examinandos etc, *seim*[1] *kan*[1] *moc*[5] *i*[7] *moc*[6] *i*[7]; por los muchos cuidados, *tam*[1] *teu*[2] 擔愁; estar muy — *k'u*[3] *li*[7] *sat*[7] 苦唎剎, *k'u*[3] *keic*[6] *li*[7] 苦極唎, *ch'am*[3] *k'u*[3] 慘苦, *k'u*[3] *k'at*[7] *ch'am*[3] 苦太慘; no estés — *mo*[6] *k'u*[3] 無苦;
— a los padres, *tei*[5] *hou*[4] *mu*[3] *k'u*[3] 致父母苦;
— la carne con penitencias *k'oec*[7] *ki*[3] 克己, *k'u*[3] 苦, *cho*[5] *k'u*[3] *koung*[1] 做苦工;
—se *p'ei*[1] *siong*[1] 悲傷, *p'ei*[1] *t'oung*[5] 悲痛.

Aflojar *k'uan*[1] 寬, *poung*[5] 放, *soung*[1] 鬆, *soung*[1] *ch'iu*[3];
— el rigor de la disciplina *poung*[5] *soung*[1];
— en la devoción *seim*[1] *ch'ein*[5] *li*[7];
— en el estudio *tian*[4], *m*[4] *t'oec*[6];
— en el dolor *t'iang*[5] *keim*[3] *lang*[4] *chie*[7] 痛減;
— la correa *k'ou*[5] *tai*[5] (*poung*[5], *k'uan*[1]) 褲帶放寬;
—se *k'uan*[1] *li*[7] 寬唎, *soung*[1] *li*[7] 鬆唎;
— el zapato *e*[2] *k'uan*[1] *li*[7] 鞋寬唎;
— el vientre *tiong*[2] *k'uan*[1] 腹寬;
— el vientre demaseado *pouc*[7] *tu*[3] (*sie*[5], *lau*[5]) 腹肚瀉流;
— el reloj, *huat*[7] *teu*[2] *k'uan*[1] *li*[7] 發條寬唎.

Afluencia *choung*^{5} *to*^{1} 衆多, *nau*^{4} *yit*^{6} 鬧熱, *ou*^{4} *se*^{4} 許多;
— de gente *noeng*^{2} *ma*^{3} *si*^{5} *se*^{4} 人馬許多;
— de cosas vendibles *ou*^{4} *se*^{4} *no*^{7} *me*^{3} 許多物買, *hu*^{5} *siam*^{4};
— de compradores y vendedores *me*^{3} *me*^{4} *nau*^{4} *yit*^{6} 買賣鬧熱;
— de palabras *k'eiu*^{3} *chai*^{2} 口才, *e*^{4} *kung*^{3} 能講, *k'eiu*^{3} *ma*^{3} *ho*^{3}, *k'eiu*^{3} *t'au*^{2} *chip*^{6} *pin*^{4} 口頭捷便.

Afluente *k'e*^{1} 溪, *k'e*^{3} *kap*^{7} *lau*^{2}, *kan*^{3} 澗, *k'ang*^{1} 坑.

Afluir *leiu*^{2} *yeip*^{6} 流入.

Afonía *seic*^{7} *eim*^{1} 失音.

Aforismo *koec*^{7} *ngüin*^{2} 格言, *souc*^{6} *ngüi*^{3} 俗語, *ku*^{3} *ngüi*^{3} 古語, *seing*^{2} *ngüi*^{3} 成語.

Aforo (adm.) *ngi*^{4} *sui*^{5} *sou*^{4} 議稅事.

Afortunadamente *ku*^{5} *li ho*^{3}, *ou*^{4} *houc*^{7} *k'ei*^{5} 有福氣.

Afortunado *ho*^{3} *boun*^{4} *k'ei*^{5} 有運氣, *ch'ai*^{3} *sou*^{5} 彩數; mal— *pui*^{4} *sei*^{2} *noeng*^{2} 背時, *to*^{3} *boun*^{4} 倒運;
— *cho*^{5} *huo*^{5} 造化;
— solo por la suerte nó por industria, *hiu*^{1} *hoeng*^{4} 僥倖;
— por la buena venta, que hizo, *ou*^{4} *poc*^{7}; *tuo*^{4} *poc*^{7}; hallar buena ocasión de ser —, *ho*^{3} *poc*^{7};
Tambien cuando a los muchachos se les da alguna cosa, dicenles, *ou*^{4} *poc*^{7}.

Afrecho *p'i*^{1} *k'ong*^{1} 秕糠.

Afrenta *lein*^{2} *yioc*^{6} 凌辱, *k'ei*^{1} *bu*^{3} 欺侮; sufrir—, *p'a*^{7} *mo*^{2} *yiong*^{4} *li*^{7}; *cho*^{5} *che*^{4}; buscar gloria y salir con—, *keiu*^{2} *being*^{2} *huan*^{3} *yioc*^{6} 求榮反辱.

Afrentar *yioc*^{6} *noeng*^{2} 辱人, *lein* *yioc*^{6} *noeng*^{2} 凌辱人, *bu*^{3} *yioc* 侮辱; *ch'out*^{7} *yioc*^{6}; *bu*^{3} *man* *noeng*^{2} 侮慢人, *k'ein*^{1} *man* 輕慢, *t'i*^{3} *yioc*^{6} 恥辱, *leang* *noeng*^{2};
— la fama de tres generaciones, *leang*^{4} *chu*^{3} *oeng*^{1} *sam*^{1} *toi*^{4};
— echando en cara los defectos pasados falsos ó verdaderos *liu*^{3} *leang*^{4} *noeng*^{2};
— *p'a*^{7} *noeng*^{2} *t'e*^{3} *mein*^{5} 拍人體面, *p'a*^{7} *noeng*^{2} *mein*^{5} *p'ui* 拍人面皮.

Afrodisia (med.) *toung*^{4} *ch'oun* *heing*^{5} 動春興.

Afrodisiaco *ch'oun*^{1} *cheing*^{2} *yüi* 春情藥.

Afrontar *toi*^{5} *cheic*^{7} 對質, *mein* *hiong*^{5} 面向, *houn*^{5} *yung* *hiong*^{5} *chin*^{2} 奮勇向前.

Afta (med.) *k'eiu*^{3} *noi*^{4} *soeng*^{1} *pa* *teim*^{3} 口內生白點.

Afuera *ngie*^{4} *pen*^{2} 外邊, *ngie*^{4} *t'au* 外頭, *ngie*^{4} *pin*^{1} 外邊; está— *chai*^{4} *ngie*^{4} *pen*^{2} 在外邊; veni de —, *ngie*^{4} *pen*^{2} *lei*^{2} 外邊來; salir—, *k'üe*^{5} *ngie*^{4} *pen*^{2} 去外邊; gente de —, *ngie*^{4} *pen*^{2} *noeng* 外邊人; —(imperando), *ngie* *k'üe*^{5} 外去; *k'üe*^{5} *ngie*^{4} *pen*^{2} 去外邊, *to*^{5} *ngie*^{4} 到外,

Afueras *siang*^{2} *ngui*^{4} 城外; *kau*^{1} 郊

Afufarse *to*^{2} *t'uat*^{7} 逃脫, *to*^{2} *pi* 逃避.

Afuste *p'au*^{5} *ka*^{5} 炮架.

Agachadiza (zool), *suo*^{1} *te* (*ch'ioc*^{7}, *ki*^{1}) 沙地雀, 雞.

Agacharse *küec*^{7} *küeng*^{1} 鞠躬

hu3 siu3 俯首, *te3 t'au2* 低頭, *un3 a4 lei2*, *yiu1 un3 a4 lei2*;
—la cabeza, *t'au2* (*pouc6*, *un3*) *a4 lei2* 頭伏下來;
—asi hasta el suelo, *pouc6 tei4 a4* 伏地下;
—las ramas de los árboles, *ch'eiu5 kei1 hen2 a4 lei2*; andar ó ir agachado, *pouc6 a4* (*kiang2*, *k'üe5*) 伏下行.

Agalla (bot.) *ngou4 pui2 chi3* 五培子; —s, *nga2* (*t'au2*, *ham1*) 牙頭頷; coger por las —, *ch'i6 teiu4*; *nga2* (*t'au2*, *ham1*) *ch'i6 to3*; — de pez, *ch'ei1* 腮; tener muchas—, *tam3* (*leong4*, *k'ei5*) *tuo4* 膽量或氣大.

Agareno *hui2 kau5 noeng2* 回教人.

Agarrada *choeng1 nau4* 爭鬧; *siong1 ham5*; *siong1 p'a7* 相拍.

Agarradero *pang5* 柄, *pa3 ouc7* 把握, *teing2 poc6 ch'oui5* 停泊處,

Agarrado tácaño, *siu3 k'ei5* 小氣. *k'ep7 sep7*; *tam4 poc6* 淡薄.

Agarrar *tu7*; *na6* 拿; agárralo y pégale, *na6 lei2 p'a7* 拿來拍; agarra ahí, *tu7 lei2*;
— por las agallas ó garganta, *nga2 t'au2 ch'i6 to3*.

Agarrotar, atar fuertemente, *pu6 ten4 ten4* 縛緊緊;
—dar garrote, *ka3*, *ka3 si3*; *kiap6 si3* 挾死.

Agasajar *k'oun3 tai4* 款待, *cheiu1 soun2* 週旋; tratar con atención, *tai4 noeng2 ho3* 待人好, *k'an5 tai4 ho3* 看待好;
—al huésped, *tai4 noeng2 k'a7 cheing2 ho3* 待人客情好, *chip7 noeng2 k'a7 ho3* 接人客好;
— regalar, *soeng5 no7* 送物.

Agasajo *eiu1 le3* 優禮, *le3 bout6* 禮物.

Ágata *ma3 no3* 瑪瑙.

A gátas andar —, *pa2 lan2*.

Agavillar (*lam3*, *teiu4*) *toi1*; *teiu4 toi1*, *kit7 cho5 toi1* 結做堆;
—se, *kit7 toung3* 結黨, *chuei4 choung5* 聚衆.

Agazaparse *üin3 houc6* 隱伏, *un3* 蘊, *ou5*; *pouc6* 伏.

Agencia *tai4 li3 ch'oui5* 代理處;
— de noticias, *tun2 sein5 sie4* 傳信社;
— funeraria, *kuan1 chai2 tem5* 棺材店.

Agenciar *keing1 yiang2* 經營;
— algún negocio, *liu2 li3 sou4* 料理事, *cho5 huat6* 作活, *yüei4 pei4* 預備, *pen4 sou4* 辦事, *kuan3 sou4* 管事.

Agenciarse *cho5 huat6* 做活;
— para alcanzar algo, *young4 ki5 kau5* 用計較, *sit7 ki5* 設計, *sai3 ki5 kau5* 做計較.

Agencioso *k'uen2 k'in3 cho5 sou4* 勤謹做事, *soun4 k'uai5 cho5 sou4* 爽快做事.

Agenda *neit6 kei5* 日記, *tiong5* 賬.

Agente *tai4 li3 yein2* 代理人, *cho5 sai1 pa4 noeng2*;
—de audiencia *nga2 mun2 noeng2* 衙門人, *sie6 ch'ein5 mang5*, *tai4 oeng2 miang2*;
— de comercio *cho5 nga2* 做牙;
— intermediario *cho5 toung1 noeng2* 做中人.

Agigantado *tuo4 han5* 大漢, *han5 ma3 tuo4* 漢碼大;

—en la virtud *tuo4 toec7 hoeng4 noeng2* 大德行人.

Ágil *k'ein1 k'uai5* 輕快, *leing2*, 靈, *huat6 huat7 noeng2* 活潑人, *chip6* 捷, *chip6 pin4* 捷便; muy —, *chau2 chip6*; hombre—, *chip6 chai2* 捷才;

— de pies y manos, *k'a1 ch'iu3 chip6 pin4* 骹手捷便, *k'a1 ch'iu3 k'ein1* 骹手輕;

—de ojos (leyendo) *moec6 cheiu1 chip6* 眼睛捷;—*sa5*, *leiu4 sa5*; viejo—*mang3 sa5*.

Agilidad *k'ein1 k'uai5 t'ai5 tou4* 輕快態度, *huat6 huat7* 活潑, *chip6*;

—de manos *ch'iu3 k'uai5*, *ch'iu3 k'ein1*;

—de pies y manos *k'a1 ch'iu3 k'ein1 pin4* 骹手輕便; don de— *sein2 souc7* 神速.

Agio (com.) *ngüen2 chüi3* 銀水.

Agitado *boun4 toung4* 運動, *yiu2 toung4* 搖動;—, *seim1 lon4 li7* 心亂咧.

Agitador *chiong5 luan4* 倡亂.

Agitanado *loui4 k'a7 chie4 yein2* 類客籍人.

Agitar *yiu2 toung4* 搖動, *ku3 toung4* 鼓動, *kit7 huat7* 激發;

—la campanilla *yiu2 ki3 leing2* 搖鈴;

—cascabeles (*yiu2*, *hiong3*) *leing2* 響鈴;—riñas y negocios *loeng4 sou4* 弄事;

—el cuerpo *leing5 tun3 leing5 tun3*;

—el remo posterior *yiu2 lu3* 搖櫓;

—los brazos *ch'iu3 tin4 toeng4*;

—la cabeza en señal negativa *t'au2 yiu2* 頭搖;

—se *chein5 toung4* 震動;

—el mar *hai3 lon4 k'i3 lai2* 海浪起來;

—la tierra *tei4* (*toeng4*, *chein5*) 地動;

—los nervios *küen1 ch'ot7*;

—por enfado, rabia etc. *leic7*;

—los niños saltando, corriendo etc *leic7 ku5 lei2*, *leic7 ku5*;

—el viento con ímeptu *kung2 houng1* 狂風;

—la lluvia *kung2 hu4* 狂雨.

Aglomeración *t'eiu2 meit6 ch'ou5* 稠密處, *yein2 ch'oung2* 人叢

Aglomerados *mui2 chun1* 煤磚.

Aglomerar *toi1 cheic7 k'i3 lai2* 堆積起來.

Aglutinación *nim2 kou2 sou4* 粘糊事.

Aglutinar *nim2 kou2 hap6* 粘糊合

Agnusdei *seing5 lap6* 聖蠟, *yiong2 ko1 lap6* 羊羔蠟.

Agobiar *chip7 yiu1* 折腰, *lo2 k'u3* 勞苦,—*un3 yiu1*;

—de tanto trabajo *poc7 k'am1*, *poc7 hoec6*.

Agolpar *toi1 cheic7* 堆積, *t'ep6 k'i3* 疊起;

—se, *kit7 cho5 toi1* 結做堆;

—venir de golpe, *cho5 süi6 a1 lei2* 做一下來;

—la gente, apiñarse *k'ep7*, *k'ep7 cho5 toi1*;

—los negocios *sou4 cheip6 sein1 tau1 lei2* 事集身邊來.

Agonía *leim2 choung1* 臨終;

—estar en la agonia *tun3 chein5* 轉症, *leim2 choung1 kau5* 臨終到, *ham2 si3*; *oi5 ton4 ch'oui5* 要斷嘴;

—asistir en la agonía *soeng5 leim2 choung1* 送臨終;
—larga *leim2choung1 ton4 ch'oui5 poung5 hei5 t'uo1*; velas de la— *leim2 choung1 chu7* 臨終燭.

Agonizante *ch'iong4 si3 noeng2* 像死人, *oi5 ton4 ch'oui5 noeng2* 要斷嘴人.

Agonizar *chiong1 si3* 将死, *leim2 choung1* 臨終.

Agorar *cha3 sen1 hiu3 ri7* 早先曉咧;
—la vida pasada, *k'an5 miang4* 看命;
—por las señales del rostro, manos, *k'an5 siong5* 看相;
—con la figura *pet7 kuo5* 八卦, ó sea octangular, *cho5 kuo5* 做卦;
—sacando unas cañitas que hay en los altares de los fanos, *pet6chim1(kian3,sei1)* 拔占絲仔;
—por sueños *siong2 moeng5* 詳夢;
—pidiendo señal al diablo, *keiu2 kui3 ho4* 求鬼號;
—buscando el dragón de debajo tierra, *seim2 loung2* 尋龍;
—poseyéndose antes del demonio, *kong5 noeng2* 降能;
—preguntando al diablo, *mun5 koun1* 問君.

Agorero *k'an5 miang4 sin1 sang1* 看命先生, *seim2 loung2 sin1 sang1* 神龍先生, *cho5 bung2 sai1* 做巫司, *cho5 to4 tai2* 做道士.

Agostarse *ta1 li7, kou3 ri* 枯咧;
—la recolección *ch'eiu1 seiu1 chiu1 ta1 li7* 秋收火佳.

Agosto octavo mes del año, (*yiong2 lit6, kuc7 lit6*) *pet7 ngut6* 陽歷或國歷八月;
—el tiempo de la recoleción, *toeng1* 冬;
—abundante *sep6 siang2 toeng1* 十成冬; buen—, *toeng1 nin2 ho3* 冬年好; hacer su—, *sei4 t'a1 seiu1 siang2* (*sei2 heu4, bung4 ngut6*) 是他收成的時候或旺月.

Agotamiento *hüei1 yioc6* 虛弱; *huat7 hüei1* 發虛.

Agotar *huo1 chein4 luo3* 花盡老, *chun2 huo1 ho3 luo3* 全花好老; *ta1 kot7*; *ta1 moi4 luo3*;
—un vaso de vino, *süi6 chie7 chiu3 choung1 tou1 ch'ut7 t'a7*;
—la paciencia, *yin3 me4 lei2* 忍不來;
—la materia, *sut7 to5 te3* 說到底;
—se, *ta1 li7*;
—el pozo, *chiang3 ta1 li7*;
—no quedar una gota, *ta1 li7, t'a7 li7, mo2 süi6 teic7*;
—concluirse una cosa, *mo2 süi6 lap6* 無一滴; *chung3 a4 moi4 luo3*; *mo2 süi6 lap6 tiong4 tou1 moi4*; *seic7 ngian5 tou1 moi4*;
—enteramente, *tou1 ta7 ta7, t'a7 kiang5*.

Agraciado hermoso, *ou4 yiong4* 有樣, *choc7 ka1* 作佳, *ho3 k'an5* 好看, *sang1 li7 ho3* 生咧好, *tuan1 chiang5* 端正;
—premiado, *seiu4 on1* 受恩, *toec7 on1* 得恩, *seiu4 po5 siong3* 受報賞, *seiu4 houng1* 受封.

Agraciar hermosear, *chong1 ou4 yiong4* 裝有樣, *chong1 no7 e4*

ch'eing1 ch'oe3 裝乇能清楚;
—recompensar, *sou5on1*賜恩, *on1 sou5 k'uet7 noeng2* 恩賜乞人;
—con el Mandarinato, *houng1 kuan1* 封官, *houng1 ei1 cho5 kuan1* 封伊做官;
—con el obispado, (*küi3*, *seing5*) *ei1 cho5 chüi3 kau5* 舉, 聖伊做主教;
—al benemérito de la república, *houng1 choeng4* 封贈, Adag.: *houng1choeng4 yeiu4 mo2 houn4, ch'au1 ka1 choüc6 yeiu4 ou4 houn4*, 封贈又無份, 抄家族又有份; que indica que más facilmente participa uno de las desgracias, que no las gracias; *houng1 nüi3 pang2 kin1 eit7 chei4 bung2*; te concedo que te sientes con el Rey; dícese irónicamente del reo, que han de matar: es poco usado.

Agradable *k'o3 ai5* 可愛; *k'o3 süi7*
—gracioso, *ou4 ch'uei5* 有趣, *ou4 bei4* 有味;
—a la vista, *ho3 k'an5* 好看;
—al oido, *ho3 t'iang1* 好聽;
—al paladar, *ho3 sie6* 好食;
la virtud es de si—, *toec7 hoeng4 pun3 sei4 k'o3 ai5*德行本是可愛.

Agradar á otro, *toung5 noeng2 ei5* 中人意;
—a Dios, *toung5 T'in1 Chüi3 ei5* 中天主意;
—esto me — a mi muchísimo, *chie7 no7 ngo3* (*toung5 ei5 li7 sat7, huan1 hi3 li7 sat7*) 這乇我(中意咧刹, 歡喜咧刹);
—esto no me—, *chie7 no7 m4 toung5 ei5* 這乇不中意;
—un hombre no puede—a diez, *eit7 yein2 pout7 toung5 sep6 yein2 ei5* 一人不中十人意;
—a un amo en todo, se necesita mucha pericia, *toung5 chü3 noeng2 ei5 pin4 sei4 ho3 koung1 hou1* 中主人意便是好工夫; estos adagios indican la dificultad, de que uno agrade a muchos ó a uno en todo,
Adag.: *pout7 p'a5 boun2 chiong1 ko1 t'in1 a4, chi3 p'a5 boun2 chiong1 toung5 ei5 kuan1* 不怕文章高天下, 祇怕文章中意官, indica que quiere mas, la estima de los hombres, que hacer grandes composiciones.

Agradecer *kam3 keic7* 感激; *huat7 ch'out7 tei1 on1 e seim1* 發出知恩的心; *po5*報, *po5 tap7* 報答, *ta7* 答;
—de palabra ó expresando el agradecimiento, con palabras, *kam3 sie4* 感謝, *to1 sie4* 多謝, *hang5 sie4*;
—el beneficio, *po5 on1* 報恩.

Agradecido *kam3 on1 e* 感恩的, *ou4 cheing2* 有情, *put7 tiong3 nein4, ou4 yein2 sou4* 有人事; *put7 tiong2 po5 on1*.

Agradecimiento *tei1 on1 ti7 seim1* 知恩的心, *kam3 on1 sou4* 感恩事; mostrar —, *piu3 sei4 sie4 ei5* 表示謝意.

Agrado *huan1 hi3* 歡喜, tratar con —, *tai4 noeng2 ho3* 待人好, *k'an5 tai4 ho3* 看待好, *chip7 seic7 ho3* 接息好, *ou4 le3 mau4* 有禮貌; mostrar—en el sem-

blante, *ou*⁴ *ch'iu*⁵ *mein*⁵ 有笑面, *ho*³ *mein*⁵ 好面, *ch'iu*⁵ *ch'iu*⁵ 笑笑; hacer una cosa con—de buena voluntad, *kam*¹ *ngun*⁴ 甘願, *kam*¹ *seim*¹ *seing*² *ngun*⁴ 甘心誠願;

—espontaneamente, *chou*⁴ *kam*¹ 自甘.

Agramiza *muo*² *kot*⁷ 麻骨.

Agrandar *loeng*⁴ *tuo*⁴ 弄大, *choeng*⁴ *kung*³ 增廣, *kai*³ *tuo*⁴ 孜大, *kai*³ *k'uat*⁷ 孜闊, *ch'eu*⁵ *k'uat*⁷ 湊闊, *hung*⁵ *tuo*⁴ 放大.

Agranujarse *pin*⁵ *ku*⁵ *kuai*⁵ 變古怪.

Agraria medida—, *meiu*³ 畝, *luo*² 籮, *tou*³ 斗, *ch'ein*⁵ 升; un *meiu*³ tiene 10 *luo*²; un *luo*² tiene 10 *tou*³; un *luo*² tiene 50 *ch'ein*⁵; un *ch'ein*⁵ son 30 libras de renta; un *tou*³ unas 180 libras, un *luo*² unas 14 ó 15 cargas; aunque en esto de medidas hay mucha diferencia según los lugares.

Agravante *toeng*⁴ 重, *tuo*⁴ 大; circunstancia — del peccado, *choi*⁴ *koeng*⁵ *tuo*⁴ 罪更大, *choi*⁴ *ku*⁵ *toeng*⁴ 罪更重, *ka*¹ *choi*⁴ *hie*⁷ *lei*⁴ *hai*⁴ 加罪的利害, *ka*¹ *choeng*⁴ *choi*⁴ *e kung*¹ *king*³.

Agravar *k'i*³ *toeng*⁴ 起重, *ch'eu*⁵ *ku*⁵ *toeng*⁴ 湊更重, *ka*¹ *toeng*⁴ 加重, *nan*² *siong*⁴ *ka*¹ *nan*² 難上加難;

—con impuestos, *sui*⁵ *leong*² *ka*¹ *toeng*⁴ 稅糧加重.

Agravarse *ka*¹ *toeng*⁴ 加重, *koeng*⁴ *huai*⁴ *leau*³ 更壞了;

—la enfermedad, *pang*⁴ *mung*³ *toeng*⁴ 病越重, *mung*³ *mai*⁵ 越歹;

—el delito, *choi*⁴ (*mung*³ *toeng*⁴, *mung*⁴ *tuo*⁴) 罪越重越大;

—el negocio, *sou*⁴ *mung*³ *tuo*⁴ *k'i*³ *lai*², *mung*³ *mai*⁵ *cho*⁵ *seit*⁷ *li*⁷ 事越大起來越壞了.

Agraviar *toec*⁷ *choi*⁴ 得罪, *yioc*⁶ *ma*⁵ 辱駡;

—a Diós, *toec*⁷ *choi*⁴ *T'in*¹ *Chüi*³ 得罪天主;

—al prójimo, *toec*⁷ *choi*⁴ *ko*⁵ *noeng*² 得罪他人, *yioc*⁶ *noeng*² 辱人; Te he agraviado; *toec*⁷ *choi*⁴, *toec*⁷ *choi*⁴ 得罪, 得罪, *nan*² *boui*² *nüi*³ 難為伱.

Agraviarse *chou*⁴ *koc*⁷ *k'ouc*⁷ *yioc*⁶; *m*⁴ *hang*⁵ *ho*³, *hang*⁵ *mai*⁵, *m*⁴ *kou*⁵ *ei*⁵ 不故意; En esto no hay porqne—, *chie*⁷ *mo*² *no*⁷ *hang*⁵ *mai*⁵;

—por cualquiera cosilla, *k'ein*¹ *k'ein*¹ *yeiu*⁴ *hang*⁵ *mai*⁵; *k'ein*¹ *k'ein*¹ *tei*⁴ *toeng*⁴ *yeiu*⁴ *hang*⁵ *mai*⁵.

Agravio *hai*⁴ 害, *lein*² *yioc*⁶ 凌辱, *bu*³ *man*⁴ 侮慢; recibir —, *seiu*⁴ *hai*⁴ 受害; vengarse del—, *po*⁵ *seiu*² 報仇; perdonar—, *niong*⁵ 讓.

Agraz *ch'ang*¹ *pu*² *no*² 生葡萄, *mui*⁴ *kau*⁵ *süec*⁷ 未到熟, *ch'ang*¹ 生; morir en agraz, *cha*³ *si*³ 早死; gusto ó sabor a—, *ou*⁴ *ch'ang*¹ *bei*⁴ 有生味.

Agregación *hui*⁴ *cheip*⁶ *sou*⁴ 會集事, *ka*¹ *choeng*⁴ *sou*⁴ 加增事.

Agregado *chap*⁶ *cheic*⁷ *e* 雜積的, *ka*¹ *siong*⁴ *e* 加上的; *pong*¹

ch'iu3 幇手;
—diplomático, *soui2 bun2* 隨員.

Agregar *hui4 cheip6* 會集, *ka1* 加, *ch'eu5* 湊, *t'im1* 添, *ui3 p'ai5* 委派; *kap7 cho5 toi1*;
—se, *kit7 cho5 toi1* 結做堆;
—a los malos, *t'ie5 mai5 koun2 luei3* 隨歹羣夥;
—a los esbirros, *pong1 ch'oe1* 幇差;
—a los comediantes, *t'ie5 hi5 pan1* 隨戲班;
—a la cofradía del Rosario, *chein5 seing5 mu3 hui4* 進聖母會.

Agremán (art. y of.) *sei1 pin1* 絲邊, *cn'uen5 tai5* 襯帶.

Agremiarse *k'ai1 lin2 hap6 hui4* 開聯合會.

Agresión *koung1 keic7 sou4* 攻擊事, *cn'im1 huan4 sou4* 侵犯事.

Agresivo *ho5 ta3 noeng2* 好打人, *huan1 hi3 p'a3 noeng2* 歡喜拍人.

Agresor *hueng1 ch'iu3* 凶手, *kiong2 noeng2* 强人, *cho5 sen1 p'a7* 做先人, *mo2 to4 li3 p'a7* 無道理拍;
—de la castidad, *kiong2 noeng2 cho5 mai5 sou4* 强人做歹事, *kiong2 kan1* 强姦.

Agreste rústico, *ch'ou1 lu3 ti7* 粗魯的; hombre—, *t'u3 noeng2* 土人, *ch'ou1 souc6* 粗俗.

Agriamente *loeng4 son1 e yiong4 seit7* 弄酸的樣子.

Agiarse una cosa, *no7 son1 li7* 乇酸咧;
—el vino, *chiu3 son1 li7* 酒酸咧;
—la comida en el estómago, *cheic7* 積, *kat7 son1*;
—a los ánimos, *kap7 li7 mai5, pin5 mo2 bei4*.

Agrícola *noung2 yein2* 農人, *cho5 ch'ou1 noeng2* 做粗人.

Agricultor *noung2 hou1* 農夫.

Agricultura *noung2 ngip6* 農業.

Agridulce *puan5 son1 puan5 tim1* 半酸半甜, *yie4 e4 son1 yie4 e4 tim1* 也能酸也能甜.

Agrietar *peit7, let6* 裂;
—se *let6 ri7* 裂, *k'oui1 ch'oui5* 開嘴.

Agrimensor *leong2 tei4 kuan1* 量地官.

Agrimensura *ch'oec7 leong2 tin2 tei4 souc6* 測量田地術.

Agrio *son1* 酸, *son1 ch'ou5* 酸醋; fruta—, *ku3 chi3 son1* 果子酸; todavía esta—, *kou5 e4 son1* 還有酸,

Agronomía *noung2 hoc6* 農學.

Agrónomo *noung2 hoc6 ka1* 農學家.

Agrupación *koun2 chuei4 toung3* 羣聚黨;
—politica, *chein5 toung3* 政黨.

Agrupar *siang2 koun2* 成羣;
—se *kit7 cho5 toi1* 結做堆, *ch'uec sein1 tau1* 觸身邊, *k'ep, k'iap7 k'iap7 cho5 süi6 toi1*.

Agrura *son1* (*bei4, chep7*) 酸味,汁

Agua natural, *chüi3* 水;
—arriba. *siong4 chüi3* 上水;
—abajo, *a4 chüi3* 下水;
—bendita, *seing5 chüi5* 聖水;
—fuerte, *kiong2 chüi3* 强水;
—dulce, *im3 leu4 chüi3* 飲料水;
—mineral, *kuang3 chüi3* 礦水;

—regia, *siu1 keim1 kiong2 chüi3* 硝金强水;
—de socorro, *tai4 se3* 代洗;
—corriente, *chou4 lai2 chüi3*, 自來水, *huat6 chüi3* 活水;
—caliente, *t'ong1* 湯;
—tibia, *hu2 t'ong1* 和湯;
—hervida, *kun3 t'ong1* 滾湯, *pui5 t'ong1* 沸湯;
—de mar, *hai4 chüi3* 海水;
—de rio, *k'e1 chüi5* 溪水;
—de fuente ó manantial, *sian2 chüi3* 泉水;
—de pozo, *chiang3 chüi3* 井水;
—salobre, *kem2 chüi3* 鹹水;
—estancada, *si3 chüi3* 死水;
—potable, *chiam3 chüi5*;
—crismal, *seing5 yeiu2 chüi3* 聖油水;
—de lluvia, *hu4 lau4 chüi3* 雨漏水;
—de olor, *hiong1 chüi3* 香水; sacar—del pozo, *p'uat6 chüi3* sacar — caliente del carajay, *yiu3 t'ong1*; hacer—el barco, *soun2 e4 lau4* 船漏; nadar una cosa sobre el—, *p'ou2* 浮; *chüi3 mein5 p'ou2 siong4 lei2* 水面浮上來;
—un poco salada, *chüi3 tam4* 水淡; *puan5 kem2 tam4* 半鹹淡; peces, que se crían en esta—, *tam4 chüi3 nguei2* 淡水魚, movimiento del—, ó sea las olas, que levanta el viento, *leim4*; meter una cosa, v. gr. vestidos dentro del — y menearlos, *poung5 chüi3 a4 loun4*; *leim4 a4 leim4 a4*; mojarse todo el cuerpo de —, v. gr. cuando llueve etc. *leim4 süi6 sein1*;
—va! voz de precaución, *hong2 a3* 防啊!, *k'an5 t'au2 a3*! 看頭啊;
—de monte ó de los torrentes, *san1 chüi3* 山水;
—de la nieve desleida, *sut7 chüi3* 雪水;
—abundante v. gr. cuando de repente llueve mucho, *kung2 chüi3* 狂水;
—fria y dura que da hipo, *chüi3 ngoeng4* 水硬; calamidad causada por el—ó riadas, *chüi3 chai1* 水災, *houng2 chüi3* 洪水; evirtarla, *chou3 chüi3* 走水; inundarse de—*chüi3 eim1* 水淹; sumergir algo en el — *cheim5 chüi3* 浸水; convertirse en—de cerrajas, *tou1 mo2 no7* 都毛乇; bautizado con—socorro, *k'uen2 chüi3 se3* 勤水洗;
—pasada, no muele molino, *tang1 mo2 sai3*, *an5 li7* 晏咧;
—llena plenamar, *chüi3 pang2* 水平; bajar el—, *chüi5 p'oun5*; subir el—, *chüi3 toung3* 水漲; hacerse la boca —, *lan3 tun5 e t'ong2*; hacer—s mayores, *ke3 tai4 pin4* 解大便; *na2 sai3*; *ch'out7 kueng1* 出恭; hacer—s menores, *ke3 siu3 pin4* 解小便; *na2 niu4*;
—vertientes, (*san1*, *kan3*) *chüi3* 山澗水; votar al—el barco, *soun2 poung5 chüi3* 船放水, *a4 chüi3* 下水, del—mansa me libre Dios, *chüi3 mein5 mo2 cheing2* 水面無情; estar entre dos—, *me4 tiang4* 不定; huevos pasados por el—, *t'ot7 lon4* 燙蛋;

—de azahar, (*keit*⁷, *toeng*¹) *huo*¹ *chüi*³ 橘花水.

Aguacero *tuo*⁴ *hu*⁴ 大雨;
—con tronada, *lai*² *hu*⁴ 雷雨.

Aguada (mar.) *soun*² *siong*⁴ *tüi*³ *ti*⁷ *im*³ *leu*⁴ *chüi*³ 船上貯的飲料水, (pint.) *chüi*³ *peit*⁷ *buo*⁴ 水筆畫.

Aguaderas *ma*³ *tam*¹ *chüi*³ *e ka*¹ *sei*¹ 馬担水傢司.

Aguadero *im*³ *chüi*³ *ch'oui*⁵ 飲水處, *im*³ *ma*³ *ch'oui*⁵ 飲馬處.

Aguador *tam*¹ *chüi*³ *hie*⁷ *noeng*² 擔水那人, *pong*¹ *noeng*² *tam*¹ *chüi*² 幇人擔水, *t'iu*¹ *chüi*³ *hou*¹ 挑水夫, *me*⁴ *chüi*³ *hou*¹ 賣水夫.

Aguaducho *me*⁴ *chüi*³ *ch'oui*⁵ 賣水處.

Aguamanil *se*³ *ch'iu*¹ *hie*⁷ *chüi*³ *kuan*⁵ 洗手的水罐, *mein*⁵ *puan*² *ka*⁵ 面盆架;
—si es con agua caliente, *t'ong*¹ *kuan*⁵ 湯罐.

Aguamanos *se*³ *ch'iu*³ *chüi*³ 洗手水.

Aguamiel *meit*⁶ *p'oung*² *chüi*³ 蜜蜂水.

Aguanoso húmedo, *seip*⁷ 溼, *ch'ein*⁵ *noun*⁵;
—con agua y lodo etc. *tam*², *lan*⁴ 濫; muy—, *lan*⁴ *ch'au*³; *tam*² *ch'en*² *ue*⁵; camino—, *tu*⁴ (*lan*⁴, *tam*²).

Aguantable *k'o*³ *yin*³ *seiu*⁴ 可忍受; *k'o*³ *i*³ *e*⁴ *seiu*⁴ *i*⁷ *lei*² 可以能受咧來.

Aguantar *young*² *yin*³ 容忍;
—se, *yin*³ *nai*⁴ 忍耐.

Aguante *nai*⁴ *seing*⁵ 耐性.

Aguar mezclar agua en cualquier otro licor, *ch'am*¹ *chüi*³ 攙水;
—el vino, *chiu*³ *ch'am*¹ *chüi*³ 酒攙水;
—cosas sólidas para aumentar el peso, *cho*⁵ *chüi*⁵ 造水:
—se el negocio, *sou*⁴ *p'ang*⁵ *li*; *me*⁴ *siang*² *sou*⁴ 不成事;
—el regocijo, *loc*⁶ *pin*⁵ *k'u*³ 樂變苦, *sen*¹ *hie*⁷ *huan*¹ *hi*³, *au* *pin*⁵ *boui*² *teu*² *lo*² 前歡喜, 後變為愁勞.

Aguardar *tüing*³ 等, *tiong*³ *heu* 等候, *teing*² 停;
—un poco, *tüing*³ *süi*⁶ *a*⁴ 等一下, *huei*² *süi*⁶ *a*⁴; *k'ie*⁴ *süi*⁶ *a*⁴;
—bastante rato ó mucho tiempo, *tiong*³ *süi*⁶ *poc*⁷;
—huéspedes, *tiong*³ *noeng*² *k'a* *lei*² 等人客來;
—la marea, *tiong*³ *chüi*³ 等水;
—ocasión *tiong*³ *kei*¹ *hui*⁴ 等機會;
—que se vaya, *tiong*³ *ei*¹ *k'üe* 等伊去;
—nuncio ó noticia, *tiong*³ *sein* *kau*⁵ 等信到; aguarda hombre *men*⁴ *a*³, 慢下, *tüing*³ *a*³! 等下;
—en valde, *no*⁶ *ri*⁷ *tiong*³;
—que se muera, *tiong*³ *ei*¹ *si* 等伊死;
—unos dias, *tüing*³ *kui*³ *koeng* 等幾工;
—un poco a cenar, *men*⁴ *a*³ *sie* *mang*² 慢下食飯; *tüing*³ *süi* *a*⁴ *sie*⁶ *mang*² 等一下食飯 *k'ie*⁴ *a*⁴.

Aguardentería *siu*¹ *chiu*³ *tem* 燒酒店.

Aguardentoso *siu1 chiu3 ti7* 燒酒的, *chiu3 sie6 se4*, *siang1 mai5 li7*.

Aguardiente *siu1 chiu3* 燒酒;
—de cabeza ó sea el primero y mas fuerte, que se saca, *t'au2 siu1* 頭燒;
—alcanforado, *chiong1 no3 siu1* 樟腦燒;
—de uvas, *pu2 no2 siu1* 葡萄燒.

Aguarrás *soung2 chit7* (*chüi3*, *yeiu2*) 松節水,油.

Aguatocha (art. y of.) *t'eiu1 chüi3 kei1 k'ei5* 抽水機器.

Aguaza materia, *chep7* 汁;
—que escurren los pescados salados, *kem2 lou4* 鹹滷, *sim2 lou4* 鹽滷, *nguei2 lou4* 魚滷; poner camarones en esta—, *lou4 ha2 miu2*.

Agudeza de ingenio, *chim1 lei4 seing5 cheic7* 尖利性質, *leing2 lei4*; decir —, *kung3 k'i3 niu3 e buo4*, *k'eiu3 lau5*.

Agudo de ingenio e industria, *k'i3 niu3*, *k'i3 niu3 o7*; muy — etc etc. *k'i3 niu3 sep6 o7*; de id, pero para el mal, *k'i3 niu3 mai5*;
—de filo, *lei4* 利;
—de punta, *sim4*; dolor—, *tuo4 lei4 t'iang5* 都是痛, *oc7 t'iang5* 惡痛; enfermedad —, *pang4 kin3* 病緊 hablando de los cinco sentidos se explica por *ch'eing1* y asi vista —, *moec6 cheiu1 ch'eing1* etc etc.; ángulo —, *lei4 koec7* 銳角.

Agüero *tiu4 t'au2* 兆頭, *yuei4 tiu4* 預兆; buen —, *ho3 tiu4* 好兆; mal—, *mai5 tiu4* 歹兆; cosas ó señales extraordinarias, que dan pie para hacer —, *ei4 tiu4* 異兆;
—frustrado, *to3 boun4* 倒運.

Aguerrido *tam3 lin4 tuo4* 膽練大, *toi5 chin5 ou4 se4 tun3*.

Aguerrir *lin4 lin4 tam3 chu3* 鍊練膽子, *su3 kuan5 chin5* 使慣戰.

Aguijada *mau2* 矛, *chim1 lei4 t'it7 koun5* 尖利鐵棍.

Aguijar *young4 mau2 ch'ou5* 用矛刺.

Aguijón *ch'i5* 莿; clavar el —, *teing5* 釘, *teing5 ch'i5* 釘莿.

Aguijonear *ch'i5 teing5* 莿釘;
—a las bestias, (*p'a7*, *t'oec7*) *len4 kin3*.

Águila *eing1* 鷹, *lin2 nge2*;
—real, *houng4 hung2* 鳳凰; empolladura del huevo del —, sirve para medicina, *houng4 hung2 t'ai1* 鳳凰胎.

Aguilucho *houng4 hung2 kian3* 鳳凰仔, *ch'oui1 eing1* 雛鷹.

Aguinaldo *soeng5 nin2* 送年, *soeng5 no7 cho5 nin2* 送毛做年.

Aguja de coser, *chem1* 針, *hui3 ch'ie1 tun3 lou4 kei1* 火車轉路機;
—mayor, que la ordinaria, (*tuo4*, *pu5 sian5*) *chem1* 大,布線針;
—delgada y fina, *t'eiu2 ton4 chem1* 綢緞針;
—de bordar, (*chong1*, *seiu5*) *huo1 chem1* 裝, 繡花針;
—con que horadan la nariz del carabao, *ngou2 p'ei5 chem1* 牛鼻針;
—caña, que usan los agoreros

para echar al diablo, *leing*^{2} *chem*^{1} 靈針; hondón ú ojo de la—, *chem*^{1} *p'ei*^{5} 針鼻; punta de la —, *chem*^{1} *mui*^{3} 針尾; enebrar la —, *ch'un*^{1} *chem*^{1} 穿針;

Adag.: *chem*^{1} *e*^{4} *ku*^{5}, *sian*^{5} *ka*^{5} *e*^{4} *ku*^{5}, 針能過, 綫更能過; explica, que vencidas lás mayores dificultades, fácil es vencer las menores.

Perito en el arte de —, *e*^{4} *tu*^{7} *chem*^{1}, *chem*^{1} *chi*^{3} *ho*^{3} 針指好; bolsa donde meten las—, para que no críen moho, *chem*^{1} *k'ou*^{5} 針庫;

—de la romana, *ch'ein*^{5} *chem*^{1} 秤針;

—del pelo de las mugeres, *cham*^{1} 簪;

—la grande, *tuo*^{4} *t'au*^{2} *cham*^{1} 大頭簪; la punta de dicha —, *cham*^{1} *k'a*^{1} 簪跤;

—id mas delgada, *p'in*^{1} *cham*^{1} 扁簪;

—id con flores, *nguec*^{6} *cham*^{1} *huo*^{1} 玉簪花;

—de marear ó brujúla, *lo*^{2} *kan*^{1} 羅經, *chi*^{3} *nam*^{2} *chem*^{1} 指南針, *lo*^{2} *puan*^{2} 羅盤; reloj de sol, *neit*^{6} *ki*^{1} 日晷;

—de hacer media, *buat*^{6} *chem*^{1} 襪針, *t'iu*^{1} *cheic*^{7} *chem*^{1} 挑織針.

Agujerear *p'a*^{7} *k'oeng*^{1} 拍孔;

—con lezna, (*oui*^{5}, *loi*^{4})*k' oeng*^{1};

—con taladro ó berbiquí, *poe*^{2} *loec*^{6} *k'oeng*^{1} 拔勒孔;

—la pared, *p'a*^{7} *t'oi*^{5};

—de parte a parte, *p'a*^{7} *t'oeng*^{5};

—espetando una cosa puntiaguda, *i*^{7} *k'oeng*^{1};

—con una cosa larga, v. gr. traspasar interiormente los nudos de una caña etc. *lau*^{5}; —se, v. gr. el vestido ropa etc. *sang*^{1} *k'oeng*^{1} *li*^{7} 生孔咧.

Agujero *k'oeng*^{1} 孔;

—grande, *t'oi*^{5};

—al lado de la puerta por donde sale el perro etc. *k'ein*^{3} *t'oi*^{5};

—que hacen los ladrones en la pared para entrar a robar (como los dos que hicieron ayer dia de Sta. Rosa del año 1883 en el *siu*^{3} *mun*^{2} de la Iglesia de la Villa) *ch'et*^{6} *t'oi*^{5};

—de las cloacas etc. *kau*^{1} *t'oi*^{5};

—id de las murallas, *chüi*^{3} (*kuan* *t'oi*^{5}, *siang*^{2} *t'oi*^{5}); estar una cosa ó casa llena de—, *sang* *k'oeng*^{1} *li*^{7} 生孔咧, *loeng* *k'oeng*^{1} 弄孔; perforar—en las paredes, *i*^{7} *t'oi*^{5};

—del fogón donde secan las zapatos etc. *chau*^{5} *t'oi*^{5};

—ó cañal, por donde corren las aguas pluviales, para que no inunden los huertos, *tim*^{5} *t'oi*;

—de ratones, *lau*^{4} *ch'üi*^{3} *t'oi*^{5};

—del culo, *ku*^{3} *lun*^{2} *k'oeng*^{1};

—de la narices, *p'ei*^{5} *k'oeng* 鼻孔;

—del tejido de bejuco ó caña como en las sillas de Manila etc. *yin*^{2} *moec*^{6} 圓目, *ki*^{1} *moec* 鷄目.

Agujeta *p'ui*^{2} *tai*^{5} 皮帶, *e*^{2} *tai*^{5} 鞋帶

—s, *lo*^{2} *k'u*^{3} 勞苦, *t'oung*^{5} *ch'o* 痛楚, *siong*^{3} *chin*^{2} 賞錢, *lei* *keim*^{1} 力金.

Agusanarse *sang*^{1} *t'oeng*^{2}

生蟲咧.

Agustino, a, *Seing5 o5 sou1 teing4 hui4 ti7 seiu1* (*sou4, nüi3*) 聖奥斯定會的修士女.

Aguzanieve *ch'eic7 leing2* 鶺鴒, *oeng2 koun2* 紅裙, *pa6 koun2* 白裙.

Aguzar *muo2 lei4* 磨利; sacar la punta o filo a los instrumentos, *muo2* 磨;
— los ojos, mirar asi, como los cortos de vista, *mei5 moec6*;
—el entendimiento, *se5 nei4 ch'on2*.

Aherrojar al reo, *k'a1 ch'iu2 k'o5 li7* 骹手拷咧, *t'it7 lin2 pu6 k'i3 lai2* 鐵鏈縛起來.

Ahi *hei5* 那裏; está—, *tüi6 hei5* 在那裏;
—está sentado, *tüi6 hei5 soi4* 在那裏坐; ¡mira—! ¡he—! *cha3 eüe3*.

Ahijado vid. adoptivo. por bautismo ó confirmación, *tai4 chu3* 代子; si es hembra, *tai4 nüi3* 代女;
—por amistad ó por ayuda, *ngi4 kian3* 義仔;
—recoger a uno por hijo, *k'at7 lei2 cho5 kian3*; si es comprado, *me3 lei2 cho5 kian3* 買來做仔.

Ahijar *siong4 k'i5* 上契, *seiu1 boui2 ngi4 chu3* 收為義子, *neip6 sou2* 立嗣.

Ahinco con—, *leiu2 seim1* 留心, *ch'out7 leit6* 出力, *k'e5* 快, *k'oun3 ch'it7* 懇切; estudiar ó enseñar con—, *ch'out7 hi5 sein2* 出費神.

Ahitar *sai3 noeng2 yim5 sie6* 使人饜食;
—se, *cheic7 li7* 積咧, *no7 sie6 me4 siu1 huo5* 乇食不消化.

Ahogar a uno quitandole la respiración, *heip7, heip7 si3*; asi suelen — los gentiles a sus hijas;
— a uno, v. g. el demaseado calor, *peit7 noeng2* 逼人, *t'in1 sein5 heip7 noeng2, heip7 me4 t'ou5 k'ei5*;
—sofocar el fuego, *ap7 hui3, em5 hui3*;
—las brasas metiéndolas en la olla, que tienen al efecto, *em5 t'an5*;
—con su voz la de otros, *ta7*;
—el calor de la tronada, *hoeng4 noeng2* 烘人, *put7 lai2 hoeng4*;
—a las plantas el agua demaseada, *ch'üei5 li7*;
—en agua a otro, *yim1 si3* 淹死.

Ahogarse *pou2 si3, cheim5 si3* 浸死, *t'em2 chüi3* 沉水; quebróse el barco y se—unos veinte hombres, *soun2 t'em2 li7, noeng2 seic7 li7 nei4 sep6 chie7* 船沉咧, 人失咧二十隻;
—de humo, *ein1 heip7 noeng2*.

Ahogo (*hoec6, t'out7*) *k'ei5, eiu1 moun4* 憂悶.

Ahondar una cavidad, *huat7 ch'eim1* 挖深, *t'oung1 ta6* 通達, *ngin3 keiu5* 研究, *kut6 ch'eim1* 掘深;
—una cosa dentro de otra v. g. las raices, *ch'eiu5 küen1 t'oeng5 t'ou2 li3* 樹根透土裏;

—en el conocimiento de una cosa, *o*^{6} *t'oeng*^{5}, *o*^{6} *t'au*^{5}.

Ahora *keim*^{1} 今, *hin*^{4} *chai*^{4} 現在, *yuei*^{2} *keim*^{1} 如今, *tang*^{1};
—mismo, *ti*^{3} *ti*^{3}, *chiong*^{3}, *ch'u*^{3} *k'oec*^{7} 此刻, *ch'u*^{3} *sei*^{2} 此時;
—mismo acaba de llegar, *ti*^{3} *ti*^{3} *kau*^{5}; antes quería, — no quiere, *sen*^{1} *k'ing*^{3}, *tang*^{1} *m*^{4} *k'ing*^{3} 前肯, 今不肯; cuando uno ha sufrído una calamidad y no encuentra remedio, suelen decir, *tang*^{1} *mo*^{2} *pin*^{5};
—si que viene, (por ej. el castigo) *tang*^{1} *ho*^{3} *luo*^{3}; por—será mejor no hablar de ese negocio, *tang*^{1} *chie*^{7} *sou*^{4} *mo*^{6} *kung*^{3} *ku*^{5} *ho*^{3} 今這事莫講故好;
—que *hoec*^{6} 或;
—hagas esto — hagas aquello, *tang*^{1} *cho*^{5} *chie*^{7} *sou*^{4}, *hoec*^{6} *cho*^{5} *hie*^{7} *sou*^{4} 今造這事, 或造那事; Cuando uno se queja del modo de hablar de otro, diciendo :—dice esto,—dice lo otro, *hiang*^{4} a^4, *chiang*^{4} *a*^{4} *se*^{4} *kung*^{3}; *hiang*^{4} *lei*^{2}, *chiang*^{4} *k'ue*^{5} (inus.);
—no quiero *tang*^{1} *m*^{4} *k'ing*^{3}; desde—, *choung*^{2} *keim*^{1} *i*^{3} *heu*^{4} 自今以後; Cuando llaman a uno y responde, —voy, *tang*^{1}, *cheiu*^{4} *k'ue*^{5} 今就去, *lei*^{2} *luo*^{3} *lei*^{2} *luo*^{3} 來了來了.

Ahorcar a otro, *pong*^{1} *noeng*^{2} *teu*^{5} *si*^{3} 幇人吊死; quererse—, palabras que dicen los desesperados etc., *oi*^{5} *siong*^{4} *teu*^{5} 欲上吊;
—se, *teu*^{5} *si*^{3} 吊死, *siong*^{4} *teu*^{5} 上吊.

Ahorquillar *t'ang*^{5};
—las ramas de los árboles fruta- les, llenas de fruta, *t'ang* *ch'eiu*^{5} *kei*^{1}.

Ahorrar en el gaste, *sang*^{3} *sou* 省事, *cho*^{5} *ka*^{1}, *kim*^{4} *sang* 儉省; saber—, *e*^{4} *cho*^{5} *ka* *e*^{4} *keim*^{3} *chiu*^{3} 能減少;
—unos miles de chapecas, *sang* *kui*^{3} *ch'en*^{1} *chin*^{2} 省幾千錢;
—gastos de regalos de una part y otra entre parientes, *leong* *sang*^{3} 兩省;
—disgustos a si propio, *min* *chie*^{2} *nei*^{4} *k'u*^{3} 免自己苦;
id a otro ó que lo lleven a ma *min*^{3} *ko*^{5} *noeng*^{2} *hang*^{5} *mai*^{5}; no yendo a ver comedias se- de ofender a Dios, *hi*^{5} *mo*^{2} *küe* *e*^{5}, *e*^{4} *min*^{3} *li*^{7} *cho*^{5} *choi*^{4} 戲無去看,能免咧做罪;
el que no se embarca,—d ahogarse, *m*^{4} *tap*^{7} *soun*^{2} *hie* *noeng*^{2}, *e*^{4} *min*^{3} *li*^{7} *cheim*^{5} *si* 不搭船那人,能免咧浸死.

Ahorrativo *kin*^{1} *kim*^{4} 慳儉, *cho*^{5} *ka*

Ahorro *sang*^{3} *hie*^{7} *chin*^{2} 省那錢 *cho*^{5} *ka*^{1} *chin*^{2}; caja de—s, *kou* *huec*^{7} *nguen*^{2} *hong*^{2} 儲蓄銀行

Ahuecar hacer huecos en la tier ó monte, (*p'a*^{7}, *ch'iu*^{1}) *k'ung* 拍孔, *kut*^{6} *t'ou*^{2} *toeng*^{4} 掘土洞
—la voz, *siang*^{1} *k'oui*^{1} *p'ang*
—se, engreirse, *t'iong*^{5} 暢, *t'iong*^{5} 能暢;
—el ala, *ku*^{5} *boui*^{4} 過位.

Ahumar secar al humo, *lap*^{6} *ein* *ch'oung*^{5} *ein*^{1};
—asi la carne etc, *pui*^{4} *nüec*

焙肉, *lap6 nüec6*;
— pasando la cosa por la llama, *hui3 lap6*;
—se, v. gr. las paredes, la cosa etc. *ein1 ch'oung5 ou1 li7*;
— la comida, *ch'au5 ein1* 臭煙;
— fastidiar a uno el humo, *ein1* (*ch'oung5, peit7*) *noeng2*.

hupar *hou4 k'i3* 扶起, *t'o7 k'i3* 托起.

huyentar *len4, k'uei1 tüec6* 驅逐;
— al diablo, *len4 kui3* 弄鬼, *tüec6 kui3* 逐鬼, *k'uei1 mo2* 驅鬼; esta última palabra la usan los cristianos, para expresar los exorcismos. — echar fuera ya sea a hombres ó animales etc. *len4, tüec6* 逐, *tüec6 ngie4 pen2* 逐外邊, *noeng2 tüec6 ngie4 lei2* 人逐外來;
— el peligro, la calamidad, etc. *pi4* 避;
— los mosquitos y abejas con humo, *hon5 mun2-t'oeng2, hon5 p'oung1*.

irarse *huat7 nou4* 發怒, *hun3 nou4* 忿怒, *ou4 ch'et7 k'ei5*;
— interiormente, *seim1 nou4 noeng2* 心怒人;
— exteriormente etc. *huat7* (*sang5, seing5*) 發性;
— con justo, buen zelo, *ngi4 nou4* 義怒; aplícase a Dios solamente. Vid. Ira.

ire viento, *houng1* 風, *k'oung1 k'ei5* 空氣; secar al —, *long5*; sentarse al —, *soi4 long5 ch'ein5*; volar por los —, *pui1 t'in1* 飛天; subir por los —, *siong4 t'in1* 上天; quedar colgado en el —, *keu5 puan5 t'in1*; con — ó garbo, *chip6 chai2* 捷才;
— tiempo de la música ó compás, *pan3* 板, *kai5 pan3* 改板;
— colado ó encallejonado, *loeng4 houng1* 弄風; azotar al —, *no6 ri7 koeng1 hou1*.
Darse un—á fulano, *e4 ch'iong4 mu3 noeng2* 像某人; hacerse — con el abánico, *yiap6 sin5* 頁扇; herir el — con voces, quejas y lamentos, *au2 k'üet7 t'in1*; *ham5 k'üet7 t'in1*; mudarse a cualquier —, *seim1 p'a7 me4 tiang4* 心不定; salir a tomar el —, *k'uan2 long5 ch'ein*;
— rápido, *houng1 leiu5* 風溜:
— (fig). *young2 mau4* 容貌, *t'ai5 tou4* 態度, *ngo4 k'ei5* 傲氣.

Airear *t'oung1 k'ei5* 通氣, *t'au5 houng1* 透風.

Airecillo *mei2 houng1* 微風, *houng1 kian3* 風仔.

Airoso *yiong2 yiong2 toec7 ei5* 洋洋得意, *p'iu1 eic7* 飄逸; lugar —, *t'au5 houng1 hie7 ten2 boui4* 透風那地方;
—, mañoso, industrioso, *ou4 pin4 pu4*; *ou4 tein2 tu4*; salir — de algún negocio, *sou4 cho5 li7 ho3* 事做咧好, *cho5 li7 t'au5* 做咧透, *yiang2*.

Aislador *ka7 li4 chie3* 隔離者, *chut6 tin4 t'e3* 絕電體.

Aislamiento *kou1 leit6 sou4*, 孤立事, *ka7 li4* 隔離.

Aislado solo, *tan1 sein1 ko1* 單身哥;
— sin arrimo, *mo2 toi5 k'o5* 無塊

靠, *mo2 noeng2 pong1* 無人幇, *mo2 chau2*; casa —, *tan1 cho4 ch'u5* 單座厝; barraca — en los montes, *san1 leu2* 山樓, *tan1 cho4 leu2* 單座樓; lugar — ó rodeado de agua, propiamente isla, *suei4* 嶼; lugar — apartado ó separado, *tan1 leing4 ten2 toi5* 單另填塊.

Aislar cercar un lugar de agua, *chüi3 boui2 siang2 suei4* 水圍成嶼;

— un edificío, *tan1 leing4 k'ie4 ch'u5*; *lin2 süi6 tun3 tou1 mo2 ko5 e ch'u5* 連一轉都無厝;

— impedir las relaciones, *kau1 t'oung1 tuan4 chut6* 交通斷絕.

Ajar *cho5 ton4 ni7* 做斷呢, *len4 huai4* 弄壞; huerto de ajos, *son5 t'au2 hun2* 蒜頭園;

— manoseando, deslucir una cosa, *loi4 p'a7 mai5 li7*; *no7 loi4 li7 mai5*;

— con los pies, *k'a1 tap6* 跤踏, *k'a1 noui2 ri7*.

Ajedrez jugar al—, *kiang2 kei2* 行棋, *tüi7 kei2*; tabla de —, *kei2 puan2* 棋盤; fichas de —, *kei2 chi3* 棋子; no puedo ganarle al —, *me4 tüi7 li7 ku5* 不貯呢過; paso ó jugada en el juego de —, *süi6 pu4 tüi7*, *i7 kei2* 弈棋.

Ajedrezado *kei2 puan2 hie7 yiong2 seit7* 棋盤那樣式.

Ajenjo *ein1 tein2* 茵蔯, *ngai5 ko1 chiu3* 艾蒿酒.

Ajeno, cosa—, *ko5 noeng2 no7* 他人乇 negocio —, *ko5 noeng2 sou4* 他人事;

— impropio, *me4 k'am1 li7* etc 不堪呢; Es — del P. habl palabras impertinentes, *sei hou4 mo2 huei1 ngüin2* 神父 虛言, *me4 k'am1 li7 cho5 sei hou4 kung3 en2 buo4* 不堪呢 神父講閒話;

— de *pout7 siong1 kan1* 不相

Ajetrearse *lo2 t'oun5* 勞頓.

Ajetreo *puat6 sit6* 跋涉.

Ajilimójili *chiong5 yeiu2* 醬酒.

Ajo *son5 t'au2* 蒜頭; un diente —, *son5 t'au2 süi6 leim5*; — s vestre y sin divisiones ó die tes, *kui3 son5* 鬼蒜, *yie3 so* 野蒜, otra clase de —, *tou son5* 毒蒜, va mas tieso q un —, *kiang2 teit6 teit6* 行直 *kiang2 eit7 teit6 peit7* 行直 *leit7 peit7* 立壁.

Ajonjolí *yiong2 muo2* 洋麻;

— negro, *ou1 muo2* 烏蔴;

— blanco, *pa6 muo2* 白蔴; acei de —, *muo2 yeiu2* 蔴油; ciert panes con —, *muo2 sou1* 蔴 otra clase de panes con mezc de —, *muo2 piang3* 蔴餅.

Ajorca brazalete, *k'a1 so6* 跤鐲.

Ajuar de la casa, *ch'u5 e ka1 se* 厝的傢伙;

— que lleva la novia a casa d novio, *ka5 chong1* 嫁粧; mat riales para hecer el — de novia, *ka5 chong1 leu4* 嫁粧 preparar ó proveher el — a hija casadera, *pen4 ka5 chon* 辦嫁粧;

— de novia pobre, (*lang4*, *sam ngou4*) *kong5 t'au2* 二三五槓

según los haberes de cada familia.

Ajustadamente *chiang5 ho3* 正好, *chiang5 chiang5 ho3* 正正好.

Ajustado *t'ou3 tong5* 妥當, *che2 chin3* 齊整, *chiang5 ho3* 正好, el zapato viene — al pie, *e2 soung4 chiang5 ho3* 鞋穿正好, *e4 tau1 tap7*; hombre —, *chiang5 tong5 noeng2* 正當人, *koung1 to4* 公道;
— a la razón, *hap6 to4 li3* 合道理, *chiu5 to4 li3* 照道理;
— a la costumbre, *chiu5 li3* 照理;
— a la regla, *chiu5 ki1 ki3* 照規矩;
¿lo has — ya? *ka5 chin2 tiang4 luo3 mui4* 價錢定未定, todavía no lo hemos —, *ka5 chin2 kou5 mui4 tiang4* 價錢還未定.

Ajustar *cho5 li7 ho3* 做咧好, *sai3 ei1 e4 t'ou3 tong5* 使伊能妥當, *chin3 che2* 整齊; unir una cosa a otra, *chong1 e4* (*hap6*, *k'am3*) *tau1 lei2* 裝能合, (*tau1 tap7*, *chong1*) *chiang5 ho3* 裝正好;
— las cuentas, *son5 sou5* 算數, *k'oui1 sou5* 開數;
— las mercancias, *hen2 ka5* 還價;
— el vestido etc. *ei1 siong2 e4 tau1 tap7*, *ei1 siong2 chong1 tuan1 chiang5* 衣裳裝端正, *ei1 siong2 soung4 chiang5 ho3* 衣裳穿正好;
— discordias, *sat7 sou4* 說事, *hu2 sou4* 和事;
—se, en el comercio ó compra de una cosa, *tiang4 ka5 chin2* 定價錢, *tiang4 ka5 mouc6* 定價目;
— en algún convenio etc., (*leip6*, *cho5*) *yioc7* (立, 做) 約;
— a la opinión ajena, *t'ie5 ko5 noeng2 ei5 sou5* 隨他人意思;
— a las costumbres del pais, *t'ie5 houng1 souc6* 隨風俗;
— una cosa a otra, v. gr. la mesa a la pared etc., *tau1 tap7*; *e4 tau1 tap7*;
— las partes de un todo, *k'am3 t'au2*.

Ajuste en pactos, tratados etc..., *yioc7* 約;
— en compra y venta, *hen2 ka5* 還價, *ka5 chin2 tiang4* 價錢定;
— de una cosa, *e4 hap6* 能合;
— ensambladura *ham4 tau1*.

Ajusticiado *seiu4 heing2 huat6* (*hie7 noeng2*, *huan4 noeng2*) 受刑罰 (那人, 犯人).

Ajusticiar *huat6 huan4 noeng2 seiu4 si3* 罰犯人受死;
— a uno a que le corten la cabeza, *t'ai2 noeng2*, *t'ai2 t'au2*, *cham3 siu3* 斬首;
— a ser ahorcado, tirando de una soga, *ka3 si3* 絞死;
— a ser descuartizado, *houn1 sei1* 分屍; ejecutar el acto de —, *pong1 noeng2 t'ai2*, *pong1 noeng2 sat7 etc...* 幇人殺.

Ala de ave, ó de insectos, *siap6* (*eic6*) 翼;
— de tejado, *siap6 kian3*, *e3 siap6*; cortar a uno las —, *ap7 chi5* 壓制; caersele a uno las —, *pin5 mo2 sai3*, *k'a1 ch'iu3 son1 li7* 胶手酸咧; tomar —, *tam3 tuo4* 膽大, *k'o5 si5 e4*

(*t'iong5*, *t'au2*) 靠勢能暢;
— del sombrero, *mo4 pin1* 帽邊, *mo4 ch'ein2* 帽縢;
— de un edificio, *ch'out7 t'iu1* 出超;
— del ejército, *yiang2 eic6* 營翼; ahuecar el —, *p'a7 siap6 pui1 k'üe5* 拍翼飛去, *yein2 chou3 k'üe5* 人走去; dar —s, *sai3 noeng2 chei5 k'ei5 chin3 choc7* 使人志氣振作.

Alabancioso *chou4 ch'ein1* 自稱, *k'uo1 yiu4* 誇耀.

Alabanza *chan5 soung4* 贊頌, *chan5 mi3 hie7 buo4* 贊美的話.

Alabar *chan5* 讚, *ch'ein1 chan5* 稱贊, *chan5 mi3* 贊美, *chan5 soung4* 贊頌, *chan5 yiong2* 贊揚, *po1 chiong3* 褒獎: —, *siu4*, *siu4 noeng2 ho3*;
— a otro de perito etc., *siu4 noeng2 e4 cho5*;
— la hermosura de alguna cosa, *siu4 no7* (*ch'eing1 ch'oe3*, *choc7 ka1*);
— a Dios y a la Virgen S. Sma. *ch'ein1 chan5 T'in1 Chüi3* 稱贊天主, *ch'ein1 chan5 Seing5 Mu3* 稱贊聖母;
— se a si propio, *siu4 chie2 nei4*; *chou4 k'uo1* 自誇;
— de perito, *t'ing3 chie2 nei4 pun3 sou4* 逞自己本事, *t'ing3 eing1 hueng2* 逞英雄; Adag. *yiong2 pe2 chou4 t'ing3*, *k'a1 t'ai1 pa6*, 蛙自逞胶腿白; la rana se alaba de sus patas blancas; contra los soberbios y vanagloriosos.

Alabarda *kau1 lim2*, *kit7* 戟.

Alabardero (mil) *to2 kit7 e noeng* 掏戟的人.

Alabastro (mineral) *hun3 ch'üi* 粉石, *lap6 ch'üi6*, 蠟石.

Alacena armario para poner las tazas y cosas de cocina, *ting teiu2* 頂橱.

Alacrán *k'it6* 蠍.

Aladierna *k'u3 suei4* 栝樹.

Alamar *ngei4 k'uan2* 耳鐶.

Alambicar *küec7*;
— aguardiente, *küec7 siu1 chiu3*,

Alambique *küec7 siu1 chiu3 ka1 sei*

Alambrado *t'it7 sei1 moeng4* 鐵絲網, red metálica, *t'it7 sian5 sa* 鐵線紗.

Alambre *t'it7 sei1* 鐵絲; hilo de cobre, *toeng2 sian5* 銅線;
— de hierro, *t'it7 sian5* 鐵線;
— muy fino, *sei1* 絲;
— de plata, *nguen2 sei1* 銀絲 pedacitos de — con que restañan ó componen las tazas y platos, *k'ei2*; si son de hierro para componer tinajas etc., *t'it7 k'ei2*.

Alambrera *t'it7 sian5* (*t'ai1*, *kai moeng4*) 鐵線篩, 蓋,網; hacer —, *out7 t'it7 sian5 t'ai1*.

Alameda *ch'eiu5 lam2* 梂林; *yiong suei4 lam2* 楊樹林.

Álamo *yiong2 suei4* 楊樹;
—blanco, *pa6 yiong2 suei4* 白楊樹

Alancear traspasar con lanza etc. *t'oec7 ch'ou5* 刺;
— a otro, *ch'iong1 t'oec7 noeng* 槍刺人.

Alano *mueng3 k'ein3* 猛犬, *o k'ein3* 惡犬.

Alarde *k'eim1 k'uo1* 矜誇; hacer —, *cho5 heing2* 做形, *kiu1 ngo4* 驕傲; hacer — de sus habilidad, riquezas ó nobleza, *t'ing3 eing1 hüeng2* 逞英雄, *t'ing3 chie2 nei4 pun3 sou4* 逞自己本事;
— de valor, *cho5 heing2 ch'iong4 ou4 tam3 tuo4* 做形像, 有膽大.

Alargar hacer una cosa mas larga, extirando, *t'uo1 tong2* 拖長, *pet6 tong2* 拔長; añadiendo, *sie5 tong2*, *chip7 tong2* 接長, *ch'eu5 tong2* 湊長;
— el plazo prefijado, *kei2 an5 li7* 期晏咧, *kei2 t'uo1 an5* 期拖晏;
— algunos dias, *k'uan1 kui3 neit6* 寬幾日;
— la salida por algunos dias, *an5 kui3 koeng1 ch'out7 mun2* 晏幾工出門;
— la mano, *ch'iu3 ch'un1* 手穿;
— las piernas hacia fuera, *k'a1 ch'un1 ngie4 lei2* 胶穿外來; dar una cosa alargando la mano, *no7 noui5 küet7 ei1*;
— la mano para recibir una cosa, *ch'iu3 ch'un1 tu7 no7*.

Alarido *au2*, *kiu5 k'u3 siang1* 叫苦聲; dar grande —, *au2 tuo4 siang1*, *au4 ngo2 t'in1*;
— y lloro, *au2 t'i2* 一啼.

Alarma *kiang1 hung1* (*sein5*, *ngüin2*) 驚慌信,言.

Alarmar *kiang1 hai2* 驚駭;
— causar miedo, *tei5 neong2 kiang1* 致人驚;
— incitar a la gente a tomar las armas, *hoe4 noeng2 k'ue5 p'a7*, *hoe4 noeng2 to2 ka1 sei1 p'a7*; dar señal de — *sau5 chi3 hiong3* 哨嘴響, *king3 ko5* 警告.

Alazán *choeng1 soec7 ti7* 棕色的, *choeng1 soec7 chi1 ma3* 棕色之馬.

Alazor (Bot.) *yie3 oeng2 huo1* 野紅花.

Alba *t'in1 hiu1* 天曉, *le2 meing2* 黎明; vestidura sagrada, (Ecle.) *pa6 tong2 ei1* 白長衣;
— del dia, *t'in1 tan5 pa6* 天旦白; *tin1 p'u3 kung1* 天甫光; al rayar el —, *t'in1 chiong1 kung1 luo3* 天將光了, *t'in1 p'u3 kung1 k'i3 t'au2* 天甫光起頭.

Albacea *sein2 pen4 mei2 chouc7 e yein2*, 承辦遺囑的人.

Albahaca (bot.) *hiong1 huo1 ch'ou3* 香花草, *bung2 hiong1 ch'ou3* 王香草.

Albañal *kau1* 溝, *kau1 k'ot7* 溝窟, *chüi3 kau1* 水溝;
— general que pasa por los muros de la ciudad, *siang2 kau1* 城溝, *kuan1 kau1* 官溝, — en los huertos, *hun2 kau1* 園溝;
— que está debajo de la pared, *ch'iong2 kau1* 牆溝;
— oculto debajo tierra, *am5 kau1* 暗溝;
— no del todo subterráneo, *kau1 ham2*; estar echo un — de sucio, *am1 cham1 si3* 骯髒死.

Albañil *cho5 ne2 sai1 hou4* 做泥司夫.

Albañilería *ne2 chüi3 sou4 ngip6* 泥水事業.

Albar *pa6 soec7 ti7* 白色的.

Albarca *ch'ou1 pui2 e2* 粗皮鞋.

Albarda *ma3 an1* 馬鞍;
— sobre — *yeiu4 kung3* 又講, *yeiu4 chai5 kung3* 又再講; *chai5 ka1 ch'eu3* 再加湊.

Albardón *tuo4 ma3 an1* 大馬鞍

Albaricoque *hoeng4 chi3* 杏子; esta fruta no hay por Fogán, solo hay una frutilla, que se le parece en lo áspera y se llama, *am2 kian3*.

Albaricoquero *hoeng4 ch'eiu5* 杏槐; *am2 kian3 ch'eiu5*.

Albayalde *pa6 yin2 hun3* 白鉛粉.

Albedrîo libre—, *chou4 yeiu2* 自由, *yioc6 sou1 chüi3 kun2* 欲思主權, *chou4 chüi3* 自主; dejarlo a su—, *chai4 chie2 nei4 chu3 ei5* 在自己主意; Dios te concedió el libre —, para que usando bien de él, alcanzases la vida eterna, *T'in1 Ch'üi3 sou5 k'üet7 nüi3 chou4 chüi3 hie7 kun2 pang5, boui4 nüi3 young4 li7 ho3 e4 toec7 siong2 soeng1* 天主賜乞你自主的權柄,為用咧好能得常生.

Albeitar *seiu5 ei1* 獸醫, *ei1 t'au2-sang1 pang4 hie7 sin1 sang1* 看頭生病的先生.

Alberca *ti2* 池, *chüi3 k'ot7* 水窟, *siang2 o2* 城河.

Albérchigo (fruto). *t'o2 chi3* 桃子; (árbol) *t'o2 ch'eiu5* 桃槐.

Albergar *leiu2 k'a7* 留客, *lau2 noeng2-k'a7 ka7 mang2* 留人客隔夜;
— un par de noches, *ka7 lang4 mang2 pu1*; no tener donde —, *mo2 toi5 ka7 mang2*; *mo2 chau2* 無巢.

Albergarse *lo6 ka7 mang2*; — en la posada, *lo6 k'a7 tem5* 落客店; no tener donde — *mo2 to*[illegible] (*ka7 mang2, cho5 chau2*) 做巢.

Albergue — mesón, *k'a7 tem5* 客店, *ch'u5 teiu4*; no tener — *mo*[illegible] *ch'u5 teiu4*, *mo2 chau2* 無巢; bagabundo, sin— *mo2 tiang*[illegible] *chau5 hie7 noeng2* 無定巢的人.

Albino *pa6 bung2 hie7 noeng2* 白黄的人, *huang4 ch'ong1 pa*[illegible] *pang4 noeng2* 患蒼白病人 (fis). *pin5 pa6* 變白.

Albóndiga *nüec6 bun2* 肉圓.

Albor *soun2 pa6 soec7* 純白色.

Alborada *t'in1 kung1 pa6* 天光白, *t'in1 tiong5 pa6, le2 meing2* 黎明

Alborear *t'in1 meing2* 天明, *t'in*[illegible] *hiu1* 天曉.

Albornóz *ch'ou1 min2 pu5* 粗棉布.

Alborotado *p'eu2 so5* 浮躁, *noeng*[illegible] *lon4 i7* 人亂咧, *lon4 kau2*; *me*[illegible] *tiang4* 不定; estar — por la ira etc, *tuo4 lei4 ch'et7*; *eing1 ch'et*[illegible] *k'ei5 seim1 lon4 li7*.

Alborotar *ham5* 喊, *niong4* 嚷 *niong4 ngo2 ngo2 ten2*;
—los esbirros en la audiencia para asustar a los reos, *ham*[illegible] *tong2*;
—las ranas, *yiong2 pe2 ham*[illegible] *song1*; — hasta enronquecer, *ham5 siang1 kan1 ue5*; no parar de —, *ham5 me4 teiu4*;
— hasta fatigarse, *ham5 süi*[illegible] *poc7 hoec6*; no hay por que — *mo2 no7 ham5*; no alborotes, *mo6 ham5*;

— hasta las nubes, *niong*^{4} *ngo*^{2} *t'in*^{1} *ue*^{5} 嚷罵天去, *niong*^{4} *huan*^{3} *t'in*^{1} *ue*^{5}; *ham*^{5} *ngo*^{2} *t'in*^{1} *ue*^{5}; *nau*^{4} *huan*^{3} *t'in*^{1} *ue*^{5};
—se, turbarse, *hun*^{1} *li*^{7} 昏咧, *seim*^{1} *lon*^{4} *li*^{7} 亂咧;
— enfadarse, *ch'et*^{7} *k'i*^{3} *seim*^{1}; *oc*^{7} *k'i*^{3} *t'in*^{1} 惡起天, *oc*^{7} *k'i*^{3} *lai*^{2} 惡起來.

lboroto *ham*^{5}; *nau*^{4} 鬧, *niong*^{4} 嚷; gran —, *tuo*^{4} *ham*^{5}; *tuo*^{4} *niong*^{4} 大嚷, *tuo*^{4} *lei*^{4} *nau*^{4};
— de riñas, *ham*^{5} *p'a*^{7};
— de palabras, *chang*^{1} *nau*^{4} 爭鬧;
— en la audiencia contra el Mandarin, *ch'au*^{3} *nau*^{4} *koung*^{1} *tong*^{2} 吵鬧公堂;
— de mucha gente, *ngo*^{2} *ngo*^{2} *ten*^{2} *nau*^{4} *yit*^{6} 鬧熱; interrumpir a otro por tanto —, especialmente de muchachos etc, *ch'a*^{2} *noeng*^{2}; oirse el — de nueve casas lejos, *niong*^{4} *kou*^{3} *kin*^{1} *ch'u*^{5} *e*^{4} *t'iang*^{1} *kin*^{5} 嚷九間厝能聽見; indica gran alboroto. Armar —, *loeng*^{4} *sou*^{4} 弄事, *loeng*^{4} *ham*^{5}.

lborozar *su*^{3} *yein*^{2} *loc*^{6} 使人樂;
—se, *hi*^{3} *loc*^{6} 喜樂, *tuo*^{4} *lei*^{4} *huan*^{1} *hi*^{3}, *huan*^{1} *hi*^{3} *oui*^{5} 歡喜趣; *mo*^{2} *pin*^{5} *e*^{4} *huan*^{1} *hi*^{3} 無變的歡喜.

lborozo *huan*^{1} *loc*^{6} 歡樂.

lbricias *siong*^{3} *po*^{5} *e* *chin*^{2} 賞報的錢; dar — ó la enhorabuena, *kueng*^{1} *hi*^{3} 恭喜; ¡ — ! *ka*^{1} *eim*^{1} 佳音.

lbufera *ou*^{2} 湖, *chiu*^{1} 沼.

lbum *chiu*^{5} *siong*^{5} *pu*^{4} 照相簿, *leiu*^{2} *miang*^{2} *louc*^{6} 留名錄, *chüei*^{4} *miang*^{2} *ka*^{1} *ch'iu*^{3} *chie*^{7} *e* *pu*^{4} 聚名家手跡的簿.

Albúmina (Quim.) *lon*^{4} *pa*^{6} 蛋白, *lon*^{4} *ch'eing*^{1} 蛋精, *lon*^{4} *cheic*^{7} 蛋質.

Albúr *pe*^{2} *miang*^{2} 牌名, *tu*^{3} *poc*^{7} 賭博; — (Zool.) *o*^{2} *nguei*^{2} *miang*^{2} 河魚名.

Alcábala ó sea el tanto que los tenderos y vendedores pagan al fisco, *le*^{2} *keim*^{1} 釐金, *le*^{2} *sui*^{5} 釐稅, *kin*^{1} 捐; pagar la —, *ch'out*^{7} *le*^{7} *keim*^{1} 出釐金; cobrar la —, *t'o*^{3} *le*^{2} *keim*^{1} 討釐金; *t'o*^{3} *nguei*^{2} *tai*^{4} *moeng*^{4} 討魚大網.

Alcabalero la persona destinada para cobrar la alcabala, *le*^{2} *keim*^{1} *t'au*^{2} 釐金人.

Alcacel ó sea la cebada cuando está verde ó en yerba, *tuo*^{4} *ma*^{6} *miu*^{2} 大麥苗; ya está duro el — para zampoñas, *noeng*^{2} *kau*^{5} *tuo*^{4} *nan*^{2} *kau*^{5}, *o*^{5} *no*^{5} *t'oec*^{6} *chuei*^{1}; *me*^{4} *t'oec*^{6} *chuei*^{1}, *nan*^{2} *pin*^{5} 難變, *nan*^{2} *kai*^{3} 難改.

Alcachofa *pa*^{6} *ngip*^{6} *ch'ai*^{5} 百業菜; — *suei*^{2} *seit*^{7}, *mui*^{2} *lei*^{2}.

Alcahuete *cho*^{5} *mui*^{2} 做媒, *cho*^{5} *moec*^{6} 做目, *cho*^{5} *kui*^{3} 做鬼;
— de ladrones ó sea, el que les enseña el modo y lugar de robar, *cho*^{5} *ch'et*^{6} *mui*^{2} 做賊媒, *cho*^{5} *moec*^{6} 做目; id, el que los oculta en su casa y las cosas robadas, *cho*^{5} *bu*^{1} *ka*^{1} 做窩家;
— el que descubre a uno las tramas y manejos ocultos de otro, *cho*^{5} *kui*^{3} 做鬼.

Alcahuetear — donde hoy casas

de mala fama, *cho5 yeim2 mui2* 做淫媒.

Alcaide — de calabozo, *ngu6 kuan1* 獄官, *siu3 p'au5 tai2 hie7 chu3 noeng2* 守砲台的主人;
— de algún castillo ó fortaleza, *bu3 kuan1* 武官;
— que cuida de los presos de leve delito, *k'an5 kam1 poung2* 看監房;
— id que cuida de los presos de graves delitos, que están en el *kam1 ti3* 監裏, *tong1 kim5 chi3* 當禁子.

Alcaldada *tei4 hung1 kuan1 k'o5 si5 p'o4 hoeng4 bou2 to4* 地方官特勢暴行無道; *p'o4 hoeng4 sou4*.

Alcalde *kuan1*; *ch'ei4 tiong3* 市長, *hu3* 府; ser ó hacer de —, *cho5 kuan1* 做官;
— de barrio ó de distrito, *tei4 po3* 地保, *po3 tiong3 koung1* 保長公; ejercer este oficio, *tong1 tei4 po3* 當地保, *tong1 po3 tiong3 koung1* 當保長公.

Alcaldîa *ch'ei4 chein5 ku6* 市政局.

Alcali (Quim). *lou4 chep7 sim2* 滷汁鹽.

Alcance *kan3* 趕, *toui1* 追; seguir ó ir al — de uno, *kan3 iu4* 趕路, *t'ie5 mui3 au4 kan3* 隨尾後趕; no poder darle —, *kan3 me4 tüi6*; *toui1 me2 tüi6*; difícil darle —, *nan2 kan3* 難趕, *nan2 toui1* 難追; seguir al — de uno y no poder le encontrar, *sou5 toui1 me4 to5 lei2* 四追不到來; Adag.: una palabra escapada de la boca, cuatro caballos n[o] pueden darle —, *eit7 ngüi[...] kei5 ch'out7*, *sou5 ma3 nan2 tou[...]* 一言既出,駟馬難追: indica cautela en el hablar.
— en el cargo y data de l[a] cuentas, *sou5 k'ip7* 數缺, *so[...] sou5 k'ip7 lang4 ngie7* 數目[...] 些, *chiu3 lang4 ngie7* 少些, *m[...] lei2 me4 k'üe5 sou5 me4 hou2* [...] 來賣去數不符;
— de un arma de fuego, de tir[o] de una piedra etc, *e4 kau5 hu[...] hun4*.

Alcancîa *p'oc7 muan3* 撲滿, *k'o[...] chin2 oeng5*.

Alcanfor *chiong1 no3* 樟腦; árb[ol] de —, *chiong1 ch'eiu5* 樟[...] madera de —, *chiong1 ch'[...]* 柴樟.

Alcanforado aguardiente [...] *chiong1 no3 siu1* 樟腦燒.

Alcanforero *chiong1*(*suei4*,*ch'eiu[...]* 樟樹, �befestigt.

Alcantarilla *am5 kau1* 暗溝.

Alcantarillado *am5 kau1 chun[...] ch'ein1* 暗溝總稱, *am5 ka[...] koeng1 tiang2* 暗溝工程.

Alcanzado falto de dinero *chi[...] k'ip7* 錢缺;
— en deudas, *k'im5 chai5* 欠[債] *me4 hen2 chai5*.

Alcanzar v/a. *tat6 to5* 達到, *toe[...] to5* 得到, *kan3 to5* 趕到; v/[...] *chouc7 keu5* 足夠, *keu5 youn[...]* 夠用;
— lo que deseaba, *chouc7 e[...]* 足意;
— la gracia de Dios, *toec7 T'i[...]*

Chüi^{3} *Seing*^{5} *t'ung*^{3} 得天主聖寵;
— riquezas, *toec*^{7} *chai*^{2} 得財;
— gloria y fama, *toec*^{7} *kung*^{1} *being*^{2} 得光榮;
— dones de Dios, *toec*^{7} *T'in*^{1} *Chüi*^{3} *on*^{1} 得天主恩; no esperar nada que —, *mo*^{2} *no*^{7} *toec*^{7} 無乇得;
— y perder, *toec*^{7} *seic*^{7} 得失.
— enfermedad, *toec*^{7} *pang*^{4} 得病, *toec*^{7} *chung*^{3} *pang*^{4} 得腫病, *toec*^{7} *cheic*^{6} 得疾;
— poder ó potestad, *toec*^{7} *kun*^{2} 得權;
— un medio entre dos extremos, *toec*^{7} *toung*^{1} 得中;
Adag.: primero debes — el corazón del hombre y despues ganarás al hombre, *sen*^{1} *toec*^{7} *kei*^{2} *seim*^{1}, *heu*^{4} *toec*^{7} *kei*^{2} *yein*^{2} 先得其心後得其人; que recomienda, que para reprender ó ganar al hombre, primero hay que ganarle el corazón ó el afecto.
— lo perdido, *toec*^{7} *tüi*^{6};
— victoria, *toec*^{7} *seing*^{5} 得勝;
— el grado de licenciado, *toung*^{5} *küi*^{3} *yein*^{2} 中舉人;
— el grado de doctor, *toung*^{5} *chein*^{5} *sou*^{4} 中進士;
— el primer grado de doctor en la corte, *toung*^{5} *chong*^{4} *ngun*^{2} 中狀元;
— id el segundo, *toung*^{5} *t'am*^{5} *huo*^{1} 中探花;
— id el tercero, *toung*^{5} *poung*^{3} *ngan*^{3} 中榜眼;
— todos estos tres grados, *toung*^{5} *sam*^{1} *ting*^{3} *kap*^{7} 中三鼎甲;
— estos tres seguidos, *lin*^{2} *toung*^{5} *sam*^{1} *ngun*^{2} 連中三元;
— la mitad del grado de licenciado, *toung*^{5} *hou*^{5} *poung*^{3} 中副榜;
— la mitad del grado de doctor, *toung*^{5} *hui*^{4} *ngun*^{2} 中會元; no desear mas que sus hijos y nietos — dignidades, *na*^{4} *ngun*^{4} *chu*^{3} *son*^{1} *toung*^{5} *küi*^{3} *yein*^{2} *chein*^{5} *sou*^{4} 但願子孫中舉人進士.
Si esta vez no lo —, para otra vez lo espero —, *chie*^{7} *k'u*^{1} *pout*^{7} *toung*^{5}, *heu*^{4} *k'u*^{1} *chai*^{5} *lai*^{2} 這苦不重,後苦再來; no poder —, *teit*^{7} *me*^{4} *k'üe*^{5}; *teit*^{7} *me*^{4} *lei*^{2}; no hay nada que —, *mo*^{2} *no*^{7} *ti*^{3} 無物抵, — ocultamente regalos ó dineros etc. *teit*^{7} *au*^{4} *ch'iu*^{3} 裏後手, *teit*^{7} *chong*^{1}; *teit*^{7} *hu*^{5} 致貨; *teit*^{7} *hong*^{4}; adg,: *toec*^{7} *noeng*^{2} *chin*^{2} *chai*^{2} *t'e*^{5} *noeng*^{2} *seiu*^{4} *chai*^{1}, 得人錢財替人受災; el que ocultamente recibe las chapecas ajenas, debe tambien sufrir la calamidad ajena; — ó haber tiempo suficiente *e*^{4} *tai*^{5};
— con la mano, *ch'iu*^{3} *e*^{4} *k'im*^{2} *li*^{7} *kau*^{5} 手能拾到;
— tener suficiente, *ou*^{4} *kau*^{5} 有夠, *ou*^{4} *kau*^{5} *leu*^{4} 有夠料;
— la provisión de un año para otro, *chip*^{7} *toeng*^{1} 接冬, *leong*^{2} *ch'o*^{3} *ou*^{4} *kau*^{5} *chip*^{7} 糧草有夠接; el entendimiento no — una cosa, *meing*^{2} *ngu*^{4} *ch'on*^{2} *me*^{4}

kau^5.

Alcaucil *pa*^{7} *nüi*^{6} *ch'ai*^{5} 百葉菜.

Alcayata (art. y of.) *kuo*^{5}*keu*^{1} 掛鈎.

Alcazaba *p'au*^{5} *tai*^{2} *bui*^{4} *se*^{3} 砲台衛所.

Alcázar *bung*^{2} *hu*^{3} 王府, *chai*^{4} 寨, *kuan*^{1} *chai*^{4} 官寨, *p'au*^{5} *tai*^{2} 砲台; tomar de improviso el —, *t'au*^{1} *yiang*^{2} *k'ip*^{7} *chai*^{4} 偷營刼寨;
— casa regia, *hung*^{2} *te*^{5} *ten*^{4} 皇帝殿, *hung*^{2} *küeng*^{1} 皇宮.

Alce *hian*^{5} *pe*^{2}, *k'i*^{3} *ka*^{5} 起價, *ki*^{3} *ch'eiu*^{1}*chi*^{1}*chie*^{3}*pe*^{2} 己掀之紙牌.

Alcoba *ngu*^{4} *poung*^{2} 卧房, *chin*^{3} *seic*^{7} 寢室, *k'on*^{5} *kin*^{1} *ti*^{3}, *suei*^{5} *poung*^{2} 睡房.

Alcohol *siu*^{1} *chiu*^{3} 燒酒, *hui*^{3} *chiu*^{3} 火酒.

Alcoholismo *toung*^{5} *chiu*^{3} *pang*^{4} 中酒病.

Alcor *siu*^{3} *san*^{1} 小山, *non*^{4} *non*^{4} *san*^{1} 嫩嫩山.

Alcorán *hui*^{2} *hui*^{2} *seing*^{5} *keing*^{1} 回回聖經.

Alcornocal *ch'iong*^{4} *suei*^{4} *leim*^{2} 橡樹林.

Alcornoque *ch'iong*^{4} *suei*^{4} 橡樹, *k'oe*^{2} *noeng*^{2} 傀人.

Alcorza (art. y of). *piang*^{3} *mein*^{5} *pa*^{6} *t'ong*^{2} *keu*^{1} 餅面白糖膠.

Alcotán *yiu*^{4} 鷂

Alcurnia *ka*^{1} *si*^{5} 家世; *het*^{7} *souc*^{6} 血屬.

Alcuza *yeiu*^{2} *pein*^{2} 油瓶, *yeiu*^{2} *kau*^{5}.

Aldaba *mun*^{2} *k'uan*^{2} 門鐶; para llamar a la puerta, *mun*^{2} *toui*^{2} 門搥; para cerrar las puertas ó ventanas; si es de hierro, *mun*^{2} *tap*^{7} 門搭;
— de cobre, *mun*^{2} *k'in*^{1} 門牽;
— de madera ó caña, *mun*^{2} *lo*^{6} 門絡: *mun*^{2} *son*^{1} 門揎 es cualquier clavito ya de hierro ó caña para sujetar mas la —.
—que desde fuera se cierra por dentro, *huat*^{6} *lo*^{6} 活絡.

Aldabada dar — a la puerta, *toui*^{2} *mun*^{2} 搥門.

Aldea *siu*^{3} *ch'on*^{1} 小村, *siu*^{3} *hiong*^{1} *ch'on*^{1} 小鄉村;
— grande, *tuo*^{4} *ch'on*^{1} 大村, *tuo*^{4} *hiong*^{1} *ch'on*^{1} 大鄉村;
— lugar fuera de ciudad, *hiong*^{1} *a*^{4} 鄉下; habitar en —, *kuei*^{1} *hiong*^{1} *a*^{4} 居鄉下, *kuei*^{1} *hiong*^{1} *ten*^{2} *toi*^{5} 居鄉地方; ir a la —, *k'üe*^{5} *hiong*^{1} *a*^{4} 去鄉下.

Aldeano *hiong*^{1} *a*^{4} *noeng*^{2} 鄉下人, *hiong*^{1} *ka*^{1} *noeng*^{2} 鄉家人.

Alderredor *cheiu*^{1} *boui*^{2} 週圍, *sou*^{5} *mein*^{5} 四面.

Aleación *ch'am*^{1} *ngou*^{4} *keim*^{1} *huac*^{7} 摻五金法.

Alear *ch'am*^{1} *chap*^{6} 摻雜, *kau*^{1} *chap*^{6} 交雜.

Aleatorio *ngeiu*^{3} *yüin*^{2} *e*^{7} 偶然的, *mo*^{2} *peing*^{2} *chun*^{3} *e*^{7} 無憑準的.

Aleccionar *kau*^{5} *houn*^{5} 教訓.

Aledaño *p'i*^{5} *lein*^{2} 毗鄰, *hou*^{4} *souc*^{6} 附屬, *kai*^{5} *sian*^{5} 界線.

Alegación *tein*^{2} *sut*^{7} 陳說, *in*^{3} *chein*^{5} 引證.

Alegar *in*^{3} *chein*^{5} 引證, *sein*^{1} *sut*^{7} 申說;
— una excusa, *t'oi*^{1} *sou*^{2} 推辭;
— datos en su favor, *t'o*^{3} *no*^{7} *cho*^{5} *peing*^{2} *kuei*^{5} 討物做憑據;

— como testigo, *cho5 chein5* 做證.

legato *louc6 sou1 tein2 cheing2 ping3* 律師陳情稟.

legorîa *p'ei5 yuei4* 譬喻, *nguei4 ngüin2* 寓言, *piu3 ch'iong4* 表像.

legorizar *pi3 yuei4* 比喻, *pi3 hung1* 比方.

legrar á otro, *tei5 noeng2 huan1 hi3* 致人歡喜, *tei5 loc6* 致樂.

—se, *huan1 hi3* 歡喜, *ko1 heing5* 高興;

—se en Dios, *an1 T'in1 Chüi3 k'uai5* loc6; *hi3 loc6* 喜樂, *cho5 huan1 hi3* 做歡喜;

— con los que se alegran, *t'ie5 noeng2 huan1 hi3* 致人歡喜, *k'eing5 ho4* 慶賀;

— por el cumpleaños, *k'eing5 seiu4* 慶壽;

— v. gr. los Santos del cielo con completa alegría, *k'eing5 chouc7* 慶祝;

— mucho, *huan1 hi3 oui5*.

legre *k'uai5 loc6* 快樂, *k'uai5 huat6* 快活;

— de cascos, *houng1 leiu1* 風流, *k'iu3 t'iu3* 巧丑;

— como unas pascuas, *huan1 t'in1 hi3 tei4* 歡天喜地; estar —, *huan1 hi3 oui5*; cara —, *huan1 hi3 mein5* 歡喜面, *ch'iu5 mein5* 笑面, *huan1 t'au2 hi3 mein5* 歡頭喜面, *huan1 tai2 hi3 ch'iu5*; color —, *hi3 soec7* 喜色; negocio —, *hi3 sou4* 喜事.

legremente pasarlo —, *k'e5 buat6 ku5 si5* 快活過世.

legrîa *huan1 hi3* 歡喜, *hi3 soec7* 喜色, *hi3 loc6* 喜樂; hacer regalos en señal de —, *ho4 hi3* 賀喜, *soeng5 ho4 hi3* 送賀喜; convite en señal de —, *hi3 chiu3* 喜酒; con —, *huan1 huan1 hi3 hi3* 歡歡喜喜, *heing5* 興, *ko1 heing5* 高興, *put7 heing5*; Tu de esa manera te alegras? *nüi3 chüi3 heing5*; (dícese contra los lascivos). *leing5 heing5*; maldición, contra los petulantes y lascivos, y tambien á las muchachas, con demasiada —, (se entiende de la que voy hablando) *heing5 ta1 ue5*; *heing5 ri7 sat7*; No te des á esa —, *nüi3 mo6 heing5* 你莫興, *mo6 chie7 yiong4 ue5 heing5* 莫這樣興; estar fastidiado de tanta — y lascivia, *pai4 heing5* 敗興; (esta palabra *pai4 heing5*, aunque su primera significación es esa, sin embargo la usan muy frecuentemente para expresar cualquiera clase de fastidio).

Alegrón *hut7 yüin2 tai4 loc6* 忽然大樂, *p'in5 k'oec7 chi1 huan1* 片刻之歡, (inus).

Alejarse *li4* 離, *li4 k'oui1* 離開;

— mutuamente, *siong1 li4* 相離; no sufrir que otro se—, *me4 sie3 li7 li4* 不捨離; no puede — un paso, *me4 li4 ri7 süi6 pu4* 不離一步;

— muy lejos, *li4 hun4 ten2 toi5* 離遠地方, *k'üe5 hun4 ten1 toi5* 去遠地方;

— del peligro, *pi4 him3* 避險;

— de la calamidad, *pi4 nan4* 避難;

to2 nan4 逃難;
— del incendio, *pi4 hui3 siu1* 避火燒;
— de su Patria, *ch'out7, li4 pun3 (hiong1, kuc7)* 出,離本鄉,國.

Alelí *loc6 yiong2 huo1* 洛陽花.

Aleluya *a5 loec6 loui4 a5* 亞肋類亞, *huan1 loc6 ko1* 歡樂歌;
—s, *siu3 buo4 p'in5* 小畫片.

Alemán *toec7 kuc7 ti7* 德國的, *toec7 kuc7 ti7 yein2* 德國的人;
lengua —, *toec7 kuc7 (buo4, ngüi3, boun2)* 德國話,語,文.

Alentada de una —, *eit7 k'ei5 cho5 bun2* 一氣做完.

Alentado *ou4 tam3* 有膽, *tam3 leong4 ho3* 膽量好, *tam3 tuo4* 膽大; v. gr. un enfermo, que dice hoy me encuentro mas —, *ki1 nan5 k'e5 buat6 lang4 ngie7; ou4 leit6 lang4 ngie7*.

Alentar *min3 le4* 勉勵; v/a. respirar, *hou2 ngeip7* 呼吸;
— con fatiga, *ou4 hoec6 k'ei5*, no poder —, *k'ei5 hoec6 ri7 sat7; hoec6, me4 t'ou5 k'ei5* 不吐氣; v/n. — animar, *choe4 tam3* 助膽, *pong1 noeng2 cho5 tam3* 幇人助膽, *cho5 ei1 tam3* 做伊膽;
— al afligido, *an1 oui5* 安慰.

Alerce *keim1 soung2* 金松, *loc6 nüi6 soung2* 落葉松.

Alero (arquit.) *out7 sim2* 屋簷, *sim2 a4* 簷下, *ch'out7 t'iu1* 出超.

Alerta el aviso de los centinelas etc, *k'eiu3 ho4* 口號, *k'an5 t'au2* estar uno —, *hong2* 防, *hong2 pei4* 防備, *hong2 hou4* 防護; — sobre los ladrones, *hong2 ch'et6* 防賊; Cuando uno está — lo[s] ladrones no suelen venir, *hong[2] ch'et6 yeiu4 mo2 ch'et6* 防賊[有] 無賊;
— con cuidado, *k'an5 t'au2*;
— cuidar la casa, *ch'u5 oi5 k'an[5] t'au2, k'an5 ch'u5*;
— voz del centinela, *k'an5 t'au2 a*[...]

Aleta *yam2, ch'i5* 翅;
— de pez, *nguei2 (yam2, ch'i5).*

Aletargado *mei2 tou2* 迷途, *m*[...] *cheing1 sein2* 不精神, *m4 pu*[...] *tiong2 noeng2, hun1 mei2* 昏迷

Aletargar *sai3 noeng2 hun1 me*[i2] 使人昏迷, *sai3 noeng2 m*[...] *put7 tiong2 noeng2 li7, sa*[...] *noeng2 mo2 tei1 kot7* 使人[無] 知覺.

Aletazo *ch'i5 keic7* 翅擊.

Aletear menear las aves sus ala[s] *p'a7 siap6* 拍翼;
— moviendo todo el cuerp[o] para expeler el polvo ó [el] agua, *p'oe2 loec6*; lo mismo s[e] dice cuando se espanta [el] pájaro metido en la jaula.

Aleve desleal, *pout7 toung1* 不忠 *pui4 chüi3* 背主, *p'uan4 ngei*[...] 叛逆.

Alevosamente *ki5 meu2* 計謀, *am*[...] *ki5* 暗計, *ki5 kau5* 計較, *am5 a*[...] *ki5 kau5*; matar á uno —, *meu*[2] *hai4 si3* 謀害死; usurpar — se[...] menteras, casas, etc etc. *meu*[2] *chim5* 謀佔; dañar —, *meu2 ha*[i4] 謀害.

Alevosía *kan1 meu2* 奸謀.

Alfabeto *chei4 mu3 piu3* 字母表.

Alfalfa *mouc6 souc7* 苜蓿.

Alfanje *yiu1 to1* 腰刀, *buan2 k'u7 koun1 to1* 彎曲軍刀.

Alfarería donde hacen vasijas de barro, *hai2 leu2*; el horno de la —, *hai2 yiu2, oeng5 yiu2* 甕窰.

Alfarero *cho5 hai2 e noeng2, siu1 hai2 e noeng2*.

Alfeizar *ch'ong1 pin1* 窗邊, *mun2 koec7* 門角.

Alfeñique *hoeng4 yein2 ko1* 杏仁糕, *yioc6 se5 e noeng2* 弱細人.

Alférez *t'ei2 kei2 kuan1* 持旗官, *kei2 ch'iu3* 旗手.

Alfil *kei2 chi3 miang2* 棋子名, *siong5* 相.

Alfiler *chem1* 針, *cham1* 簪, *tuo4 t'au2 chem1* 大頭針; la fé de muchos cristianos está prendida con —, *ou4se4 kau5 yiu3 seing5 toec7* (*mo2 chong5, mo2 kon1te3, mo2kon1 ngun2*) 許多教友信德無壯, 無根底, 無根原;
—es, *chi3 hun3 hi5* 脂粉費.

Alfilerazo *chem1 ch'ou5* 針刺.

Alfiletero *chem1* (*toeng2, toi4*) 針筒, 袋.

Alfolí *cheic7 kouc7 ch'ong1* 積穀倉, *sim2 ch'ong1* 鹽倉.

Alfombra basta, *chin1* 氈;
— mas fina, *t'an3* 毯;
— con flores, *huo1 t'an3* 花毯;
— del pavimento, *tei4 chin1* 地氈;
— de cama, *yu6* 褥;
— y colcha de la cama, *chin1 teiu2 t'an3*.

Alfombrar el suelo, *tei4 p'i1 chin1* 地披氈, *p'u1 chin1* 鋪氈;
— y poner colgaduras, *p'i1 chin1 ket7 ch'ai3* 披氈結綵, *t'eiu2 toeng1 ket7 ch'ai3* 挑燈結綵,
— *ch'uei1 chin1*;
— estender la cama, *ch'uei1 ch'ong2*;
— el suelo con esteras, *ch'uei1 tem4*.

Alfombrilla (med). *mui2 koui5 oeng2 pang4* 玫瑰紅病.

Alforfón *kiu2 ma6* 蕎麥.

Alforja *tap7 sin2 toi4, tam1 kin1 toi4* 擔肩袋, *koung1 toi4; ma3 sau5*; llevar las —, *huan4 tap7 sin2 toi4*; llevarlas — al hombro, *to2 tap7 sin2 toi4*;
—saco de mano, *son5 toi4* 算袋
sacar los p. de las —s, *sin1 h'ip7 heu4 yung3* 先怯後勇.

Alga *hai3 ch'ou3* 海草, *hai3 tai5* 海帶.

Algalia *sie4 hiong1* 麝香;
— pura, *ngun2 sie4* 原麝; gato de —, *sie4* 麝.

Algarabîa *o1 lat6 poec7 ngüi3* 阿拉伯語, *lon4, lon4 ch'oeng1*;
— confusión de muchos que hablan, *ngo2 ngo2 ten2*;
— de un escrito, *chei4 lon4 sie3* 字亂寫; ¿quien entiende esta —? *chei4 sie3 hüi3 lon4, ti4 noeng2 e4 t'iang1 li7 tüi6?*;
— confusión en el hablar, *lon4 kung3* 亂講;
—hablar muy de prisa y comiendose las palabras etc. *buo4 hung3 k'at7 leiu5* 話講太溜, *buo4 kung3 me4 tai5*.

Algarada *him1 huo2* 喧嘩, *hoe4; ngo2 ngo2 ten2*.

Algarroba *ou1 tau4* 黑豆.

Algarrobo *ou1 tau4 ch'eiu5* 黑豆樹.

Algazara *kau1 chin5 siang1* 交戰聲; gritería proveniente de algún suceso alegre etc. *ham5, nau4 yit6* 鬧熱, *ngo2 ngo2 ten2*.

Álgebra (Mat). *tai4 sou5 hoc6* 代數學;
— (Cir). *t'uat7 kot7 huac7* 脱骨法.

Algidez *han2 k'ei5* 寒氣.

Álgido *pein1 lueng3 e* 冰冷的, *toeng5 e* 凍的, *kan2 e* 寒的, *kin3 yiu5 kuan1 t'au2* 緊要關頭.

Algo *chiu3* 少, *si1* 些, *seic7 ngian5, lang4 ngie7; yioc6 kan1* 若干, *kin3* 僅, *sau3* 稍; pronombre, que significa una cosa en general contrapuesta á nada, *no7* 乇; ¿hay — que comer? *ou4 no7 sie6 ou4 moi4*? 有物食沒有;
— hay, *ou4 no7* 有物;
— mejor, *ho3 seic7 ngian5*;
— después, *heu4 seic7 ngian5*:
— cosa poca ó de corta cantidad, *seic7 ngian5; lang4 ngie7, mo2 se4; leoc6 leoc6* 略略; estar — enfermo, *ou4 seic7 ngian5 ma2 li3 ku5; ou4 seic7 ngian5 me4 k'e5 buat6*; todavía sobra —, *kou5 tiong4 seic7 ngian5; tiong4 mo2 se4*; estar — enterado, *leoc6 put7 tiong2 seic7 ngian5*; mostró — de enojo, *ou4 seic7 ngian5 ch'et7*; tener — de mezcla, *ou4 no7 k'au1*.

Algodón *min2* 棉;
— cardado en rama, *min2 huo1* 棉花; manta de —, *min2 p'ui4* 棉被; tela de —, *min2 pu5* 棉布; estambre de —, como el qu se usa para las mechas, *mi sa1* 棉紗, *min2 sa1 sian5* 棉線; sacar ó hilar este estambr del cardado —, *p'ung3 sa1* 紡紗; cardar el —, *tan2 min2* 彈棉; tela de seda con mezcla d —, *min2 t'eiu2* 棉綢; papel d —, *min2 chie3* 棉紙; bland como el —, *nun3 yuei2 mi* 輭如棉; pólvora, *min2 hu hui3 (yüi6, siu1)* 棉花火藥.

Algodonal planta del algodó *ka3 puo5*;
— lugar donde plantan el alg dón, *ka3 puo5 hun2*.

Alguacil mayor con autoridad pa ra componer ó juzgar causa pequeñas, *sei5 yie2* 師爺, *se lo2*;
— ordinario ó esbirro, *ngu ch'oe1* 元差.

Alguacilazgo *kuan1 ch'oe1 chei* 官差職.

Alguien *yiu3 yein2* 有人, *ou4 noeng*
—lo hizo, *ou4 noeng2 ch*
—*mu3* 某.

Algún *yiu3 e* 有的;
— otro, *ko5 e hie7 süi6 chie7*;
— dia, *chiong1 lai2* 將來, *ou neit6, neit e4 kau5*.

Alguno *noeng2* 人, *ou4 noeng2* 有人
— que otro, *kei1 ko5* 幾個, *sü chie7 puan5 chie7* 一隻半隻;
—na vez, *ou4 sei2 heu4* 有時 *süi6 to5 pa1*;
— lo ha roto, *ou4 noeng2 p'a7 luo3* 有人拍冽了;
— lo ha dicho, *ou4 noeng2 kun*

luo3 有人講了;
— lo ha oido? *ou4 noeng2 t'iang1 kin5 luo3 mui4*? 有人聽見了未;
— cuando se aplica á cuantos, se expresa por *kui3* 幾;
— nos cientos, *kui3 pa7* 幾百;
— nos miles, *kui3 ch'en1* 幾千, *kui3 buan4* 幾萬;
— nos cuantos, *kui3 chie7* 幾隻;
— que otra vez, *süi6 to5 pa1, pin5 ma1, to3 pout7 sei2* 倒不時, *yiu3 sei2* 有時;
— mas veces, *kui3 tun3* 幾轉, *ou4 kui3 tun3* 有幾轉;
— lo ha de hacer, *chung3 oi5 noeng2 cho5* 總要人做, *eit7 tiang4 oi5 noeng2 cho5* 一定要人做;
— ha de ir, *chung3 oi5 noeng2 k'üe5* 總要人去.

Alhaja *po3 pui5* 寶貝; mueble ó adorno precioso, *choc7 ka1 hie7 ka1 sei1, ngüen2 k'ei5* 銀器, *keim1 k'ei5* 金器;
— cosa preciosa, *po3 no7* 寶物; buena — expr. irónica, *noeng2 ku3 kuai5* 人古怪; es una — alabando v. gr. á un niño etc, *sei4 po3* 是寶; tener la cosa llena de —, *keim1 k'ei5 ngüen2 k'ei5 süi6 ch'u5 tou1 sei4* 金器銀器,一厝都是.

Alharaca *huei1 tiong1 siang1 si5* 虛張聲勢, *ch'oui5 en2 buo4* 嘴閒話; esas no son mas que —, *hie7 tou4 sei4 ch'oui5 en2 buo4*; *hoe4 e buo4*; no hacer caso de —, *ch'oui5 en2 buo4 mo2 kuan3 li7, tai4 kiang1 siu3 kuai5* 大驚小怪.

Alhelí (bot) *loc6 yiong2 huo1* 洛陽花.

Alheña *nüi3 tein1 suei4* 女貞樹.

Alhorva *ch'au5 tau4* 臭荳.

Alhóndiga *ngi4 kouc7 ch'ong1* 義穀倉; edificio público destinado para la compra y venta del trigo, *ma6 cham4* 麥棧, *ma6 ch'ei4 tiong2* 麥市場.

Alhucema *hiong1 ngai5* 香艾.

Aliado *lin2 hap6 ti7* 聯合的, *moeng2 kuc7* 盟國, *toung2 moeng2* 同盟.

Aliaga *ch'ou5 tau4 ch'eiu5* 刺荳樹.

Alianza *kit7 moeng2 yioc7* 結盟約, *hu2 yioc7* 和約; hacer —, *cho5 yioc7* 做約, *siong1 yioc7* 相約;
— de malévolos, *moeng2* 盟.

Aliarse *lin2 hap6* 聯合, *lin2 loc6* 聯絡, *toung2 moeng2* 同盟, *kap7 lei2*;
— para la guerra, *kap7 chin5*; *kap7 k'üe5 chin5*;
— para el comercio, *kap7 cho5 sang1 lei5*; *cho5 hui3 tein4* 做夥陣;
— cierta clase de malévolos con juramento para cometer toda clase de tropelías y defenderse entre si, *moeng2* 盟, *hui4 moeng2* 會盟, *toung2 moeng2* 同盟; cabeza de estos conjurados, *moeng2 chüi3* 盟主, *moeng2 t'au2* 盟頭; los socios, *moeng2 hiang1 ti4* 盟兄弟, *moeng2 toung3* 盟黨,
— a la gente mala en general, *kit7 toung3* 結黨;
— los ladrones, *ch'et6 kit7 toung3* 賊結黨, *ch'et6 kit7 sein1 tau1 lei2*.

Alicaido *soui² t'au² son¹ k'ei⁵ e* 垂頭喪氣的.

Alicantina *kui³ ki⁵* 詭計.

Alicatado *chit⁷ huo¹ chun¹* 砌花磚.

Alicates *k'im² kian³* 鉗子, *t'it⁷ k'im²* 鐵鉗; tomar una cosa con —, *kiap⁷*.

Aliciente *nei⁵* 餌, *yiu³ kam³ huac⁷* 誘感法, *keic⁷ le⁴* 激勵, *toung⁴ noeng²* 動人.

Aliento *hou² ngeip⁷* 呼吸, *k'eiu³ k'ei⁵* 口氣, *tam¹ chei⁵* 膽志.
— cansado *me⁴ t'ou⁵ k'ei⁵* 不吐氣, *hoec⁶ k'ei⁵*;
— apestado *ch'au⁵ k'ei⁵* 臭氣, *choc⁶ k'ei⁵* 濁氣; exhalar el último— *ton⁴ k'ei⁵* 斷氣, *ton⁴ ch'oui⁵* 斷嘴; tener—, fuerza *ou⁴ leit⁶* 有力, *ou⁴ k'oui¹ leit⁶* 有開力;
— para la virtud *ou⁴ leit⁶ leong⁴* 有力量; calentar una cosa con el— *hoe²*.

Aligación *hap² loung²* 合攏.

Aligerar *keim³ chin³* 輕減, *p'ang¹*; *k'ein¹ li⁷* 輕咧;
— la carga *tam⁵* (*p'ang¹ li⁷*, *keim³ li⁷*) 擔輕咧, *hie⁵ li⁷ lang⁴ ngie⁷*;
— la enfermedad *pang⁴ keim³ li⁷* 病減咧;
— el paso *k'e⁵ kiang²* 快行.

Alijar *boun⁴ soun² hu⁵* 運船貨;
— el algodón, separar el capullo de la simiente *p'ung³ ka³ puo⁵*, *nie³ ka³ puo⁵*;
— un terreno inculto *k'oui¹* (*san¹*, *hun²*, *ch'en²*) 開山, 園, 田.

Alimaña *hai⁴ seiu⁵ ti⁷ seiu⁵* 害獸的獸, *siu³ hai⁴ e san¹ seiu⁵* 小害的山獸.

Alimentación *im³ sie⁶* 飲食.

Alimentar *yiong³* 養;
— a los niños *leang³ ko³ luei³* 領傀儡;
— a los hijos *yiong³ kian³ hi²* 養仔兒;
— el fuego con leña, aceite etc. *t'im¹* (*ch'a²*, *yeiu²*, *t'an⁵*) 添柴, 油, 炭.

Alimenticio *chou¹ pu³* 滋補; substancia— *yiong³ bout⁶* 養物, *sie⁶ bout⁶* 食物;
— nutritivo *ou⁴ pu³* 有補, *e yiong³ sein¹* 能養身.

Alimento *leong² 糧, leong² sie⁶* 糧食, *leong² ch'o³* 糧草, *k'eiu³ leong²* 口糧;
— espiritual *sein² leong²* 神糧; comida y bebida *im³ sie⁶* 飲食;
— y vestido *ei¹ sie⁶* 衣食; tener — *ou³ leong² sie⁶* 有糧食, *ou⁴ mang⁵ sie⁶*; enfermedad, que arroja el— del estómago *k'oec⁷ seit⁶*;
— cuotitidiano *neit⁶ young⁴ hie⁶ leong²* 日日用糧;
— secos para conservarlos *kan¹ leong²* 存糧; guardar los — *chong² leong²* 藏糧.

Alindar señalar los límites de una heredad *ka⁷ kai⁵* 隔界, *kau¹ kai⁵* 交界, *tei⁴ kai⁵* 地界, *san¹ kai⁵* 山界; señal o piedra, que indica el término de una heredad *kai⁵ chi³* 界址, *kai⁵ pe²* 界牌.

Alineación *seing² teit⁶ sian⁵* 成直線

linear *su*^{3} *seing*^{2} *teit*^{6} 使成直.

liñar *chong*^{1} *seip*^{7} 裝飾, *chong*^{1} *ch'ai*^{5} 裝菜.

liñado *chong*^{1} *seip*^{7} 裝食, *choc*^{7} *ka*^{1}, *ch'eing*^{1} *k'ei*^{5} 清氣; desaliñado *lai*^{4} *sai*^{1}, *hen*^{2} *teu*^{5}.

lisar según el modo con que se alise, se usa diferente término *t'oi*^{1} *pein*^{3}, *t'oi*^{1} *kung*^{1}, *t'oi*^{1} *non*^{4} *non*^{4}, *muo*^{2} *kung*^{1} 磨光;
— algún hierro *loe*^{5};
— las velas pasando una tabla por encima, *ch'o*^{1} 搓.

liso *ch'eic*^{7} *yiong*^{2} *suei*^{4} 赤楊樹.

listamiento *mu*^{4} *pein*^{1} *sou*^{4} 募兵事, *chiu*^{1} *pein*^{1} *sou*^{4} 招兵事.

listar sentar ó escribir en lista, *siong*^{4} *p'u*^{3} 上譜, *lo*^{6} *pu*^{4} 錄簿, *sie*^{3} *miang*^{2} *chei*^{4} 寫名字, *siong*^{4} (*miang*^{2}, *pu*^{4}) 上名簿, *kei*^{5} *meing*^{2} *chei*^{4} 記名字, *po*^{5} *miang*^{2} *chei*^{4} 報名字;
— soldados, (*chiu*^{1}, *tiu*^{4}) *pein*^{1} 招召兵;
—se, soldado, *sie*^{6} *chin*^{2} *leong*^{2} 食錢糧, *tong*^{1} *pein*^{1} 當兵;
— en alguna cofradía, *po*^{5} *miang*^{2} 報名, *chein*^{5} *hui*^{4} 進會;
— ponerse listo, *cheing*^{1} *sein*^{2} *li*^{7} 精神唎;
— para salir de viaje, *chein*^{4} *no*^{7} *k'at*^{7} *lat*^{7} *ch'out*^{7} *mun*^{2}.

liviar *k'ein*^{1} *keim*^{3} 輕減; quitar parte de la carga física ó moralmente, *keim*^{3} 減, *hi*^{5} 費, *p'ang*^{1};
— a uno disminuyéndole los negocios y cargos, *sou*^{4} *keim*^{3} *lang*^{4} *ngie*^{7} 事減一些;
— quitando un poco de peso de la carga, *tam*^{5} *p'ang*^{1} *li*^{7} *seic*^{7} *ngian*^{5};
— el dolor ó enfermedad, *pang*^{4} *t'iang*^{5} *soung*^{1} *lang*^{4} *ngie*^{7} 病痛鬆一些;
— socorrer al prójimo, *pong*^{1} *noeng*^{2} 幇人, *ai*^{5} *yein*^{2} 愛人, *kuet*^{7} *noeng*^{2} *si*^{1} *sie*^{3} 乞人施捨.

Alivio *soung*^{1} 鬆, *soung*^{1} *k'uai*^{5} 鬆快, *k'e*^{5} *buat*^{6} 快活; sentir — el enfermo, *soung*^{1} *k'uai*^{5} *lang*^{4} *ngie*^{7} 鬆快一些, *ch'a*^{1} *lang*^{4} *ngie*^{7} 差一些; sentir — el que después de cansado descansa, *hüit*^{7} *e*^{4} *k'e*^{5} *buat*^{6} 歇能快活.

Aljaba *chin*^{5} *toi*^{4} 箭袋; especie de— donde ponen los palillos *tuei*^{4} *loeng*^{2} 箸籠.

Aljibe *ti*^{2} 池.
— octangular, *pet*^{7} *koec*^{7} *ti*^{2} 八角池;
—donde se recibe y conserva el agua de lluvia *chong*^{2} *lai*^{2} *hu*^{4} *hie*^{7} *ti*^{2} 藏雷雨的池.

Aljofaina de loza, *hai*^{2} *puan*^{2};
— de cobre, *lo*^{2} *puan*^{2} 羅盤;
— de madera, *mein*^{5} *t'ueng*^{3} 面桶, *mein*^{5} *puan*^{2} 面盆.

Aljófar *chüi*^{3} *chu*^{1} 水珠.

Alma *houn*^{2} 魂, *houn*^{2} *p'oec*^{7} 魂魄, *cheing*^{1} *sein*^{2} 精神;
— racional, *leing*^{2} *houn*^{2} 靈魂;
— sensitiva, *koc*^{7} *houn*^{2} 覺魂;
— vegetativa, *soeng*^{1} *houn*^{2} 生魂;
Expresiones: No he visto un — en todo el camino, *süi*^{6} *tu*^{4} *tong*^{2} *mo*^{2} *süi*^{6} *chie*^{7} *noeng*^{2}

k'an5 kin5 一路長無一隻人看見; Ser el — de algún negocio ó empresa, *cho5 t'au2* 做頭, (*cho5*, *pen4*) *mi7 no7 sou4*, *tou1 ei1 sei4* 做,辦什麼事,都伊是;

Cuando uno obra sin temor de Dios etc., se dice que parece que no tiene —, *mo2 leong2 seim1* 無良心; Pintar ó esculpir etc con viveza con —, *e4 leing2* 能靈;

— de caballo, *mo2 leong2 seim1* 無良心, *e4 ch'iong4 t'au2 sang1* 能像頭生;

— de cántaro, *ch'ei1 noeng2* 癡人, *k'oe2* 傀;

— en pena, la que padece en el purgatorio, *chai4 lin4 choi4 tei4 ngu6 hie7 leing2 houn2* 在煉罪地獄的靈魂; Parece un — en pena, *k'u3 li7 sat7*, *teu2 lo2* 愁勞;

— de Dios, *yein2 chou2* 仁慈, *lo2 seit6* 老實, *mo2 pin5 lo2 seit6*; arrancársele el — de pena, *k'u3 li7 sat7*, *ch'am3 k'u3* 慘苦;

Con el — y la vida; con mucho gusto, *kam1 seim1* 甘心, *kam1 ngun4* 甘願, *chou4 kam1* 自甘, *kam1 seim1 seing2 ngun4* 甘心誠願; dar voluntariamente el —, *kam1 ngun4 si3* 甘願死; no cuidarse de su —, *m4 kuan3 leing2 houn2* 不管靈魂; esta medicina etc. me dió el —, *chie7 yüi6 keiu5 ngo3 miang4* 這藥救我命; entregar, rendir á Dios el —, *si3 chai4 T'in1 Chüi3 boui4* 死在天主位; estar con el — en un hilo, *mo2 leong*[…] *seim1* 無良心; hablar al — *teit6 teit6 kung3* 直直講; írsel[…] a uno el — tras alguna cos[…] *mo2 pin5 huan1 hi3 hie7 no*[…] *t'am1 hie7 no7* 貪那物; pesar[…] en el —, *tuo4 lei4 hui3 ei5*;

Recomendar el —, *soeng5 lei*[…] *choung1* 送臨終; Su — en s[…] palma, *chai4 ei1 luo3*, *chai4 e*[…] *chu3 ei5*; Exhortar al —, *k'u*[…] *leing2*; (es cierto rito, con qu[…] los agoreros exhortan al alm[…] del difunto, para que no dañ[…] ni se aparezca a sus domést[…] cos), — de una arma de fueg[…] *p'au5 mun2* 炮門.

Almacén universal, del que [...] provehen varios reinos v, g[…] el, *ta2* 茶; que llevan de Chi[…] á Inglaterra y de allí se esp[…] ce por toda Europa; á es[…] llaman *keu1 ong2*;

— no tan universal, sino que [...] él se provehen varias vill[…] etc, *ong2* 行, *ch'ong1* 倉, *on*[…] *chan4* 行棧, *hu5 ch'ong1* 貨[…]

— europeo, *yiong2 ong2* 洋[…] el dueño del —, *ong2 ch*[…] 行主; abrir —, *k'oui1 on*[…] 開行;

— de sal, *sim2* (*ong2*, *ch'ong1*)[…] 行, 倉;

— de leña, *ch'a2 ong2* 柴行;

— de telas, *pu5* (*ch'ong1*, *on*[…] 布, 倉, 行;

— de medicinas, *yüi6 ong2* 藥[…]

— donde elaboran el té, *ta2 on*[…] 茶行;

— de pescados salados, *nguei*^{2} *hu*^{5} *ong*^{2} 魚貨行; los trece —, que había en la ciudad de Kanton de las diversas naciones de Europa, *sep*^{6} *sam*^{1} *ong*^{2} 十三行; sellar — el mandarín, *houng*^{1} *ong*^{2} 封行.

Almacenaje *ong*^{2} *chou*^{1} 行租, *chan*^{4} *chou*^{1} 棧租.

Almacenar *no*^{7} *chong*^{2} *ong*^{2} *me*^{4} 物藏行賣, *chon*^{2} *tüi*^{7} 存貯.

Almacenista *ong*^{2} *chu*^{3} 行主, *ong*^{2} *ka*^{1} 行家.

Almáciga lugar donde se planta alguna planta ó árboles para trasplantarlos después, *ong*^{1} 秧; hacer ó preparar la — para el arroz, *cho*^{5} *ong*^{1} *ch'üi*^{7}; sembrar el arroz en dicha —, *yie*^{4} *ong*^{1}, *ha*^{4} *ong*^{1} 下秧; estercolar dicha —, *puat*^{7} *ong*^{1} 潑秧; arrancar el arroz allí plantado para trasplantarlo en las sementeras, *pet*^{6} *ong*^{1} 拔秧; pajas de — ó sean las que usan para atar la planta del arroz en manojitos, *ong*^{1} *kan*^{3} 秧稈;

— para berzas, *ch'ai*^{5} (*chung*^{3}, *miu*^{2}) 菜苗.

Almádena *p'a*^{7} *ch'üi*^{6} *t'it*^{7} *t'oui*^{2} 拍石鐵鎚.

Almádia *siu*^{3} *soun*^{2} 小船, *pe*^{2} 篺.

Almadreñas *mouc*^{6} *t'au*^{2} *hie*^{7} *e*^{2} 木頭的鞋,

Almagre *huan*^{2} *oeng*^{2}; *oeng*^{2} *tan*^{1} 紅丹, *oeng*^{2} *t'ou*^{2} *tan*^{1} 紅土丹.

Almanaque *chim*^{1} *le*^{3} *t'an*^{1} 瞻禮單, *ngut*^{6} *houn*^{4} *pe*^{2} 月份牌, *lit*^{6} (*chuei*^{1}, *pun*^{3}) 歷書, 本; imperial, que se hacía en Pekin y servía para todo el reyno; estaba plagado de supersticiones, *bung*^{2} *lit*^{6} 黄歷;

— el que hacen por Europa, que además de las fiestas pone las estaciones etc, *bung*^{2} *lit*^{6} 黄歷.

Almarjo *kim*^{3} *ch'ou*^{3} 鹼草.

Almeja *kap*^{6} *kian*^{3} 蛤仔.

Almena *siang*^{2} *ch'i*^{3} 城齒.

Almenara *p'oung*^{1} *hui*^{3} 烽火, *p'oung*^{1} *king*^{3} 烽警.

Almendra *nguen*^{2} *hoeng*^{4} 銀杏, *hoeng*^{4} *yein*^{2} 杏仁, *pet*^{7} *ta*^{6} 叭達.

Almendrada *hoeng*^{4} *yein*^{2} (*chep*^{7}, *ko*^{1}) 杏仁汁, 膏.

Almendrado *hoeng*^{4} *yein*^{2} *piang*^{3} 杏仁餅.

Almendral *hoeng*^{4} *leim*^{2} 杏林.

Almendro *hoeng*^{4} *ch'eiu*^{5} 杏樹.

Almiar *ch'ou*^{3} *toi*^{1} 草堆.

Almîbar *t'ong*^{2} *chüi*^{3} 糖水, *siu*^{1} *meit*^{6} *leu*^{4} 燒蜜料; poner ó conservar frutas en —, *ku*^{3} *chi*^{3} *siu*^{1} *meit*^{6} 菓子燒蜜; dulce como —, *tim*^{1} *t'oun*^{5} *ue*^{5}, *tim*^{1} *toec*^{7} 甜得.

Almibarar *siu*^{1} *meit*^{6} 燒蜜, *young*^{4} *t'ong*^{2} *sai*^{3} *ei*^{1} *e*^{4} *tim*^{1} 用糖使他能甜.

Almidón *chiong*^{1} 漿;

— en polvo ya seco, *chiong*^{1} *kan*^{1} 漿乾;

— de arroz, *mi*^{3} *chiong*^{1} 米漿;

— de trigo; *ma*^{6} *chiong*^{1} 麥漿;

— de camote, que es el que ordinariamente usan por Fogán, *huan*^{1} *soui*^{2} *chiong*^{1} 番茹漿;

cuando está en polvo lo llaman, *huan1 soui2 hun3* 蕃茹粉; poner a remojo el — para desleirlo, *t'ot7 chiong1*, *cheim5 chiong1* 浸漿; desleir el —, *liu4 chiong1*; colar el —, *li5 chiong1*.

Almidonar *chiong1* 漿;
— la ropa, *chiong1 ei1 siong2* 漿衣裳; esta ropa no es necesario —, *chie7 ei1 siong2 m4 young4 chiong1* 這衣裳不用漿.

Almilla *kin3 sein1 pui4 seim1* 緊身背心, *tuei3 sam1*.

Alminar *hui2 hui2 t'ap7* 回回塔.

Almiranta *t'ei2 touc7 cho4 ka5 soun2* 提督坐駕船, *hai3 koun1 siong4 chiong5 soun2* 海軍上將船.

Almirantazgo *hai3 koun1 nga2 mun2* 海軍衙門, *hai3 koun1 pu4* 海軍部.

Almirante *hai3 koun1 siong4 chiong5* 海軍上將, *chüi3 sou1 t'ei2 touc7* 水師提督, *chin5 soun2 te4 eit7 hie7 tuo4 kuan1* 戰船第一的大官.

Almirez *toeng2 k'ou4 kian3* 銅臼仔;
— de piedra como la usan por Fogan, *k'ou4 kian3* 臼仔; vid. mortero.

Almizclar *huen1 i3 sie4 hiong1* 薰以麝香.

Almizcle vid. algalia, *sie4 hiong1* 麝香, *sie4 loec6 hiong1* 麝鹿香;
— puro sin mezcla, *ngun2 sie4* 原麝; Adag.: *yiu3 sie4 chou4 yüin2 hiong1, ho2 peit7 tong1 houng1 yiong2* indica que cuando uno tiene virtudes etc., que por si se manifiestan, est… demás el pavonearlas, 有麝自然香，何必當風颺.

Almizclero (Zool). *sie4 loec6* 麝鹿

Almocafre *leong3 ch'i3 teing1 pa…* 兩齒釘耙.

Almohada de la cama, *ch'ong… t'au2* 牀頭;
— de sillas, *i3 yu6* 椅褥 *i3 tem…* 椅墊; consultar una cosa co… la —, *men4 men4 p'a7 so…* 慢慢拍算; funda de la — *ch'ong2 t'au2 lo7*.

Almohadilla *siu3 ch'ong2 t'a…* 小牀頭.

Almohadón *tai4 ch'ong2 t'a…* 大牀頭.

Almohaza *ma3 soe1* 馬梳; *m… sot7* 馬刷.

Almohazar *sot7 ma3* 刷馬, *so… ma3* 梳馬.

Almóndiga vid. Albondiga.

Almoneda *p'a7 me4 sou4* 拍賣… la que hace un particular d… sus muebles etc. ya por venir… menos, ya por mudarse á viv… á otro lugar: *hui2 li7*; vend… asi los muebles en —, *ka1 se… hui2 li7*; comprarlos asi en — *hui2 me3 lei2*;
— la que hace la autoridad … los bienes de un particular p… no pagar las deudas, *pai4* …
— especie de baratillo, que su… len hacer algunos comercia… tillos, esponiendo sus cosas e… la plaza y vendiendolas m… baratas, *pe2 t'an1* 排攤.

Almoradux (bot.) *mui2 lan2* 玫…

lmorranas *tei*^{4} *ch'ong*^{1} 痔瘡; salir —, *sang*^{1} *tei*^{4} 生痔.

lmorzar *sie*^{6} (*pun*^{4}, *cha*^{3}) 食早飯; ¿has almorzado? *pun*^{4} *sie*^{6} *luo*^{3} *mui*^{4}; vete á —, *k'üe*^{5} *sie*^{6} *pun*^{4}.

lmud medida de granos como de un celemin, *tou*^{3} 斗; un — de arroz, *süi*^{6} *tou*^{3} *mi*^{3} 一斗米.

lmuerzo *pun*^{4}; componer el —, *chong*^{1} *pun*^{4}, *chüi*^{3} *pun*^{4}; las serranas, que toman los ricos para componer el —, *chüi*^{3} *pun*^{4} *po*^{2}.

locado *put*^{7} *tin*^{1} 癲, *k'ein*^{1} *p'eu*^{2} 輕浮, *soe*^{1} *hut*^{7} 疎忽; parece que está —, *ch'iong*^{4} *put*^{7} *tin*^{1} *noeng*^{2} 像癲人.

locución *houn*^{5} *leing*^{4} 訓令, *houn*^{5} *sou*^{2} 訓辭, *mein*^{5} *yuei*^{4} 面諭, *min*^{3} *sou*^{2} 勉詞.

lodial *min*^{3} *sui*^{5} *kin*^{1} *hie*^{7} *noeng*^{2} 免稅捐的人.

lodio *min*^{3} *sui*^{5} *kin*^{1} *hie*^{7} *san*^{3} *ngip*^{6} 免稅捐的產業.

loe *lou*^{2} *kui*^{5} 蘆薈.

loja *meit*^{6} *t'ong*^{2} 蜜糖, *hiong*^{1} *chüi*^{3} 香水.

lojamiento lugar para alojarse, *cham*^{4} *poung*^{2} 站房, *k'a*^{7} *tem*^{5} 客店.

lojarse *lo*^{6} *cham*^{4} 落站, *kie*^{5} *souc*^{7} 寄宿, *lo*^{6} *k'a*^{7} *tem*^{5} 落客店; alojar, *souc*^{7} *yiang*^{2} 宿營; — algunos dias, *cham*^{4} *kui*^{3} *neit*^{6} 站幾日.

londra *houn*^{2} *ch'ioc*^{7} 雲雀.

lopecia *mo*^{2} *loec*^{7} *ri*^{7} *e* *pang*^{4} 毛落病.

lpaca *mi*^{3} *cheiu*^{1} *san*^{1} *yiong*^{2} 美洲山羊, *pa*^{6} *toeng*^{2} 白銅.

Alpargata de paja, *ch'ou*^{3} *e*^{2} 草鞋; — de otra paja mas fina, *pu*^{2} *e*^{2} 蒲鞋; hacer —, *cho*^{5} *ch'ou*^{3} *e*^{2} 做草鞋.

Alpargatería *e*^{2} *tem*^{5} 鞋店.

Alpiste *sein*^{1} *mi*^{3} 辛米, *ch'ioc*^{7} *souc*^{7} 雀粟; quedarse —, *mo*^{2} *no*^{7} *toec*^{7} 無乇得, *mo*^{2} *kan*^{1} *ku*^{5} 無干過.

Alquería casa de campo para los trabajadores, *san*^{1} *leu*^{2} 山樓, *tan*^{1} *cho*^{4} *leu*^{2} 單座樓.

Alquicel *mo*^{2} *loc*^{6} *ko*^{1} *tuo*^{4} *ei*^{1} 摩洛哥大衣.

Alquicer *chu*^{3} *cheic*^{7} *eit*^{7} *chung*^{3} 組織一種.

Alquilador *chou*^{1} *chüi*^{7} *hie*^{7} *noeng*^{2} 租借的人.

Alquilar pagando cada año el alquiler, *chou*^{1} 租;
— por algunos años volviendo á recuperar el dinero dado, como se hace comunmente con las casas, *po*^{3} 保;
— operarios, *t'o*^{3} *noeng*^{2} *cho*^{5}, *seit*^{7} 討人做式, *t'o*^{3} *koeng*^{1} 討工, *t'o*^{3} *tein*^{4} 討丁, *t'o*^{3} *ch'ou*^{1} *koeng*^{1} 討粗工;
—id por todo el año, *t'o*^{3} *tong*^{2} *nin*^{2} 討長年;
— un barco, *t'o*^{3} *soun*^{2} 討船;
— una silla, *t'o*^{3} *hou*^{1}, *t'o*^{3} *kiu*^{4} 討轎.
— por los caminos á uno que le lleve la carga, ó le substituya en cargar la silla, *ch'iang*^{3} *noeng*^{2} *tam*^{1} 請人擔, *ch'iang*^{3} *noeng*^{2} *kong*^{1} 請人扛;

Frs.: *t'o3 noeng2 moi4, ch'iang3 noeng2 ou4*, non est qui conduci potest, sed qui rogari possit. 討人無，請人有.

Alquiler *chou1 chin2* 租錢, *chou1 hi5* 租費; pagar el —, *ka1 chou1* 加租;

— id adelantado *t'au2 chou1* 頭租; cobrar ó recibir el —, *seiu1 chou1* 收租; pedir el — al que no lo ha pagado, *t'o3 chou1* 討租; deber el —, *k'im5 chou1* 欠租; perdonar el —, *niong5 chou1* 讓租; rebajar el —, *t'ot6 chou1*.

Alquilón *cho5 seit7 e noeng2* 做式的人.

Alquimia *küec7*, *lin4 keim1 souc6* 煉金術.

Alquimista *lin4 keim1 hie7 noeng2* 煉金的人, *huo5 keim1 e noeng2* 化金的人.

Alquitara *choeng5* 甑, *choeng5 k'u1* 甑鍋, *chiu3 küec7*.

Alquitrán (vid. Brea) *mui2 keu1* 煤膠, *mui2 poec7 yeiu2* 煤柏油.

Alrededor *cheiu1 boui2* 週圍, *sei5 mein5* 四面, *k'uan2 ti3 boui2* 環裏圍, *lin2 süi6 tun3* 連一轉, *k'uan2 süi6 tun3* 環一轉, *k'uan2 k'uan2* 環環;

— es *hou4 küen4 ch'oui5* 附近處, *k'uan2 king3* 環境.

Alta *pang4 ho3 chein5 chuei1* 病好證書; dar de — *ei1 t'ou3* 醫妥.

Altanería *ngo4 k'ei5* 傲氣.

Altanero *chou4 k'uo1* 自誇, *kiu1 ngo4* 驕傲, *kiu1 cheing2* 驕情, *ou4 ngo4 k'ei5* 有傲氣.

Altar *chi5 tai2* 祭台, *Seing5 tai2* [...]台, *Mei2 sat7 tai2* 彌撒台;

— mayor, *chiang5 chi5 tai2* 正[...]台, *tong1 tai2* 中台, *tuo4 ta*[...] 大台;

— lateral *pin1 tai2* 邊台; me[...] del — *tai2 to7* 台桌; subir [...] —, empezar la misa *sion*[...] *tai2* 上台, bajar del —, concl[...] la misa *a4 tai2* 下台; adornar[...] — *chong1 S. tai2* 裝聖台;

— de piedra *ch'üi6 tai2* 石[...] piedra del —, ara, *Seing5 ch'*[...] 聖石; visitar los altares *ne*[...] *ngou4 tai2 keing1* 念五台[...] *pai5* 拜.

Alterabilidad *koeng1 kai3 sei*[...] *cheic7* 更改性質.

Alteración *koeng1 pin5 sou4* 更[...]事, *kai3 pin5* 改變.

Alterar *koeng1 kai3* 更改, *p*[...] *buan4* 變換;

—se *toung4 nou4* 動怒, *pin5 hu*[...] 變壞, *lon4 li7* 亂咧, *houn1*[...] 紛咧; enfadarse *ch'et7*, (*hu*[...] *hun3*) *nou4* 發忿怒;

— la sangre *het7 me4 hu*[...] 血不活;

— el pulso *ma6 lon4 li7* 脈亂[...] *ma6 me4 tiang4* 脈不定;

— el estómago *pei2 oi5 po*[...] *pein3*;

— mudarse una cosa *pin5* [...] *yiong4 li7* 變各樣咧;

— perderse una cosa *soun3* [...] *huai4* 壞, *huan3* 反, *p'a7 m*[...] *li7* 拍咧歹;

— la salud *noeng2 me4 ch*[...] *yüin2* 人不自然;

— los cuatro elementos *sou5 ngun2 hoeng2 tou1 lon4 li7* 四元行都亂咧;

— el mundo con guerras etc *si5 kai5 tou1 lon4 li7* 世界都亂咧.

ltercado *choeng1 pen4 sou4* 爭辯事,

ltercar *chang1* 爭, *siong1 chang1* 相爭, *nau4 niong4* 鬧嚷, *ham5*, *poc7*;

— disputando *puan2 poc7*; secársele a uno la boca de tanto disputar *ch'oui5 puan2 mo2 lam2 ue5*.

lternar *loun2 leiu2* 輪流, *kau1 chip7* 交接, *hou4 siong1 t'e5 buan4* 互相替換;

— las vigilias de la noche *loun2 kang1* 輪更;

— en las sementeras, *loun2 nin2 ch'en2* 論年田;

v. gr. los padres, que despues de dividir la hacienda entre los hijos, comen una temporada con uno y despues con otro, *loun2 hui3 t'au2* 輪火頭;

— substituyendo á otro en alguna cosa, *t'e5* 替, *t'e5 ei1 cho5* 替伊做;

— un dia si y otro no, *kem5 neit6*; *kem5 süi6 neit6* 間一日;

— asi la terciana, *kem5 neit6 p'a7 kan2*.

lterno *lang4 chie7 t'o3 süi6 chie7*, (*loun2*, *t'e5*) *e noeng2* 輪,替的人.

lteza *ken2 hie7 ten2 toi5*; *bung2 yie2 chi1 ch'ein1* 王爺之稱.

ltibajo *ou4 ken2 e3*; *ken2 e3*; *ho3 mai5* 好歹; terciopelo —, *p'eu2 huo1 chein3 young2* 浮花翦絨; tiene sus —, *ou4 ho3 ou4 mai5* 有好有歹.

Altillo *siu3 san1* 小山.

Altîsimo *chei5 keic6 hie7 ken2*; el —, *ko1 chei5 keic6 T'in1 ch'üi3* 高至極天主.

Altisonante *ho3 siang1 tiu2* 好聲調, *toung4 t'iang1* 動聽.

Altivamente *kiu1 ngo4* 驕傲, *kiu1 cheing2* 驕情, *ngo4 k'ei5* 傲氣.

Altivez (*ko1*, *ngo4*) *seing5* 高傲性.

Altivo id: es un hombre muy —, *chie7 noeng2 mo2 pin5 kiu1 ngo4* 這人毛並驕傲.

Alto *ken2*; dos varas de —, *lang4 ch'üi7 ken2*; el monte de *pa-houn2-san1* 白雪山, es el mas — de Fogan, *pa6-houn2-san1 sei4 Houc7 an1 hie7 san1 t'au2 eit7 ken2* 白雪山是福安山頭一高; tirar la piedra muy —, *ch'üi6 t'au2 kian3 poc7 ken2 li7 sat7*; de — ingenio, *meing2 ngu4 ken2* 明悟高; empleo ó dignidad —, *ko1 boui4* 高位; lugar —, *ken2 e ten2 boui4*;

— en la gloria, *ko1 boui4* 高位; precio —, *ka5 koui5* 價貴; venir este año la Pacua muy —, *ki1 nin2 mang2 houc6 huat6 lei2 an5* 今年復活來晏;

— s y bajos, *ken2 e3*; *ho3 mai5* 好歹; en la labranza hay sus —s y bajos, *ou4 nin2 ho3 ou5 nin2 mai5* 有年好,有年歹; la palabra *ken2 e3*, propiamente se aplica al alto y modales y al modo de hacer algún negocio, y asi

ou4 ken2 e3, significa que sabe distinguir el trato de las personas, *cho5 sou4 ou4 ken2 e3* significa que hace las cosas con prudencia y discreción.

— de una casa, *lau2 siong4* 樓上, *lau2 mein5* 樓面; el numeral de dichos —es, *cheing2* 層; hacer alto, detenerse, *sat7*, *hüit7* 歇, *k'ie4*; ¡ — ahi ! *k'ie4 a4* ! *hut6 hoeng2* 勿行, *mo6 tin1 toeng1*; pasar por —, *m4 kuan3* 不管, *m4 ch'ai3* 不睬; pasarsele por —, *pout7 koc7 li7* 不覺咧, *pout7 li3 hui4* 不理會; referir una cosa por —, *kung3 leoc6 leoc6* 講略略; de — abajo, *siong4 kau5 a4*; hacerse —, v. gr. el muchacho, los animales, los árboles, las plantas etc, *e4 tuo4*; tener a uno en — concepto ó reverenciarle, *keing5 toung4 ei1* 敬重伊; por mas — que esté etc, *an1 a4 ken2* etc;

— relieve, *ko1 p'eu2 huo1* 高浮花.

Altozano *kong5 kian3* 岡子.

Altramuz *i3 pin3 tau4* 羽扁荳.

Altruismo *lei4 t'a1 chüi3 ngi4* 利他主義.

Altura *ken2*, *ko1*, *ko1*(*boui4*,*ch'oui5*) tiene veinte varas de —, *ou4 lang4 tong4 ken2*; estar a la — del dia, *noeng2 meing2 poec6* 人明白, *si5 kai5 sou4 meing2 poec6* 世界事明白, *e4 chein5 pu4*; conservarse en su —, *yiu3 chein5 mo2 t'oi5* 有進勿退; montículo *san1 ting3* 山頂;

— geográfica, *keing1 tou4* 經度.

Alubia *bung2 kiap7 sei5 ki5 ta*… 黄莢四季荳.

Alucinación *seim1 cheic6* 心… *houng1 tin1* 瘋癲.

Alucinar *mei2 hoec6* 迷惑;

—se, *huan4 seim1 cheic6* 患心… *p'in5 chie2 nei4* 騙自己; no … alucineis, *nüi3 mo6 p'in5 chi*… *nei4* 你莫騙自己.

Alud *sut7 toi1* 雪堆, *sut7 sa*… *poeng1* 雪山崩.

Aludir *pi3* 此, *am5 chi3* 暗指, … *chein5* 引證; esto alude á … que ayer dijo fulano, *ei5 so*… *sei4 pi3 su2 mu4*, *mu3 noen*… *kung3 hie7 buo4*;

— referirse a cosas antiguas, *p*… *ku3 lo3 sou4* 指古老事;

— á años pasados, *pi3 ku3 l*… *nin2* 指古老年.

Alumbrado *ou4 kung1*, *toeng1 hu*… 燈火;

— borracho, *chiu3 choui5* 酒醉…

Alumbramiento *soeng1 hui3 hi*… *sou4* 生火的事, *houn1 min3 so*… 分娩事;

— de aguas, *seim2 chan3 chi*… *ngun2 ch'out7 lai2* 尋找水… 出來.

Alumbrar *tim3 toeng1* 點燈, *kun*… *chiu5* 光照, *sut7 meing2* 說… despedir luz un cuerpo lum… noso, *huat7 kung1* 發光, … *kung1* 能光; este candil … alumbra, *chie7 teing1 hui3 m*… *kung1* 這燈火不光;

— acompañar á otro con lu… *chiu5* 照; alumbra que no ve… *chiu5*, *me4 k'an5 kin5 luo3* …

不看見;
— al misal, *chiu*⁵ *keing*¹ *pun*³ 照經本;
— parir la mujer, *t'im*¹ ko³ *luei*³ 添傀儡; *houn*¹ *min*² 分娩; (solo se aplica á los hombres, no á las bestias).
— con felicidad ó tener felíz alumbramiento, *t'im*¹ *ko*³ *luei*³ *ou*⁴ *peing*² *an*¹ 添傀儡能平安;
— á la razón, *chiu*⁵ *meing*² *ngu*⁴ 照明悟;
— aguas, *huat*⁷ *kin*⁵ *chüi*³ (*sian*⁵, *to*⁴, *lou*⁴) 發見水線, 道路;
— se, *im*³ *choui*⁵ 飲醉;

Alumbre *huan*² 礬, *meing*² *huan*² 明礬;
— purificado, *pa*⁶ *huan*² 白礬;
— de color verde, que se usa para teñir, *lu*⁶ *huan*² 綠礬;
— que calcinado y hecho polvo, sirve para medicina, *kou*¹ *huan*²; otra clase de — de diferente color y sirve tambien para medicina, *tam*⁴ *huan*² 淡礬; papel chino impregnado de —, para de ese modo poder escribir en el con tinta europea, *huan*² *chie*³ 礬紙; impregnar de — á las mercancias de pescados, *huan*² *nguei*² *hu*⁵ 礬魚貨, *huan*² *hu*⁵ 礬貨; piedra —, *meing*² *huan*² *ch'üi*⁶ 明礬石.

Aluminio *lü*³ *loui*⁴ 鋁類.

Alumno *hoc*⁶ *soeng*¹ 學生, *te*⁴ *chu*³ 弟子; los — en general, *hoc*⁶ *soeng*¹ 學生; el maestro dice, mis —, *ngo*³ *te*⁴ *chu*³ 我弟子; que propiamente es discípulo.
— interno, *kie*⁵ *souc*⁷ *soeng*¹ 寄宿生;
— de la facultad de teología, (*t'oec*⁶ *seing*⁵ *chuei*¹, *t'iu*⁵ *hoc*⁶) *e hoc*⁶ *soeng*¹ 讀聖書學生, 超學生;
— de la facultad de medicina, *ei*¹ *hoc*⁶ *hie*⁷ *hoc*⁶ *soeng*¹ 醫學的學生.

Alusión *pi*³ 比, *am*⁵ *chi*³ *sou*⁴ 暗指事, *üin*³ *ngüi*³ 隱語; hacer —, *pi*³ *p'iang*⁴; *pi*³ *p'iang*⁴ *ch'iong*⁴ 像, *pi*³ *hung*¹ 比方.

Aluvión *tuo*⁴ *chüi*³ 大水, *k'e*¹ *lau*² 溪流;
— grande, *k'e*¹ *lau*² *tuo*⁴ 溪流大;
— violento impetuoso, *lau*² *chüi*³ *t'au*⁵; *lau*² *chüi*³ *keip*⁷ 流水急;
— lento suave, *chou*² *lau*² 慈流;
— entre riscos y peñas, *hui*⁴ *lau*² 匯流; llevarse alguna cosa el — v. gr. la casa, *ch'u*⁵ *lau*² *k'üe*⁵ 厝流去; la madera, *ch'a*² *lau*² *k'ue*⁵ 柴流去; los cerdos, *tüei*¹ *lau*² *k'üe*⁵ etc. etc. etc. 猪流去;
— de arena *suo*¹ *t'an*³ 沙灘.

Alveo *o*² (*seim*¹, *sein*¹, *to*⁴) 河心, 身, 道;
— la madre del rio, *lau*², 流, *tong*¹ *lau*² 中流.

Alvéolo *p'oung*¹ *poung*² 蜂房, *k'ot*⁷ 窰, *so*²;
— pequeño, *k'ot*⁷, *so*² *kian*³;
— de las muelas ó dientes, *nga*² *so*².

Alza *k'i*³ *ka*⁵ 起價.

Alzacuello *tau*⁴ *leang*³; *ngoeng*⁴ *leang*³ 硬領, *leang*³ *tai*⁵ 領帶,

(*sei1 not6*, *kau5 sou4*) *tau4 leang3* 司鐸，教士領帶.

Alzada *sein1 chai2* 身材，(*ken2*, *ko1*) *ch'oui5* 高處.

Alzamiento *p'a7 me4 chai5 k'i3 ka5* 拍賣再起價，*huan3* (*luan4*, *toung3*) 反亂黨.

Alzapaño *lim2 keu1* 簾鈎.

Alzaprima *kong5 kan1* 槓杆.

Alzar levantar una cosa del suelo, y según el modo de levantarla, así usan diferente término; si es una cosa que tiene asa ó cosa asi; se dice, *t'ei2 siong4 lei2* 提上來，*kuan4 siong4 lei2*; — *küin4 cho4* 建造; si es una cosa que está tirada, ó se ha caido, ó se ha perdido, se dice, *k'at7 to5 lei2* 磕到來;
— los ojos, la vista, *moec6 cheiu1 mong4 k'i3*;
— la cabeza, *ngong2 t'au2* 昂頭; alza esa cabeza *t'au2 ngong2 lang4 ngie7*; *t'au2 ngong2 k'iu3 puan5 t'in1 ken2*; se dice de los que andan erecta cervice.
— la cabeza, *tau2 k'et6 k'i3*; *t'au2* (*ngong5*, *ngiong3*) *k'i3*; *t'au2 k'i3 lai2* 頭起來;
— los ojos como suplicando, *ngiong3 bung4* 仰望;
— los ojos a Dios, *ngiong3 bung4 T'in1 chüi3* 仰望天主，*ngiong3 mein5 keiu2 yein2* 仰面求人; pedir á otro auxilio.
— los ojos con amor v. gr. á una imágen de la Virgen, *ngiong3 mu4* 仰慕;
— se, v. gr. el que está arrodillado, echado ó sentado, *it7 k'i3*, *it7 k'i3 sein1*;
— á mayores, *tam3 k'at7 tuo4* 膽太大，*pout7 hau5* 不孝;
— con el Santo y la limosna, *chung3 a4 k'et6 k'ue5*; *tou1 k'et6 k'üe5 luo3*; *chun2 a4 lam3 k'ue5* 全下攬去，*chung3 a4 sa2 sein1 tau1 lei2*.

Allá *hei5* 那裏，*tüi6 hei5*; ir por — *k'ue5 hei5*; o por — se va *hei5 k'ue5*; no iré — *hei5 m4 k'ue5*;
— cuando era jóven *ku3 lo3 nin2 e sen2 au4* 古老年的時候，*hau4 sang1 sen2 au4* 後生時候;
— se las haya *chai4 ei1 luo3*; *m4 chap6 ei1 sou4*; *peing2 chai4 ei1 luo3*; *m4 kuan3 ei1* 不管伊;
— se va con el otro *lang4 chie1 tou1 ch'a1 pout7 to1* 兩隻都差不多;
— va! *ue1 lei2 luo3* 於來了;
— me las den todas *ko2 lo2 t'in1*, *ko5 noeng2 nuec6 p'a7 me4*, *t'iang5*; *m4 kiang1* 不驚;
— por la VIIa. luna *kau5 pet7 ngut6 sen2 au4* 到八月時候.

Allanar *seiu1 pang2* 修平，*cho5 peing2* 造平，*sai3 peing2* 使平，*teu2 teing2* 調停，*p'ang2 tei4 pang2*;
—, terraplenar *kut6 li7 pang2* 掘咧平;
— llenando los hoyos *ten2 li7 pang2* 填咧平;
— en algún otro sentido *chong1 li7 pang2* 裝咧平，*k'at7 pang2*;
— las dificultades *sou4 tou1 k'at7 tiu2 teit6*;

— una casa, *sim4 yeip6 yein2 ka1 puan2 ch'a1 poung2 out7* 擅入人家，盤查房屋; para asaltar la casa ajena, mire antes sus cuartos y paredes;
— se *kong5 houc6* 降服, *pout7 koui1* 不拘.

Allegado *lein2 küen4* 鄰近, *hou4 küen4* 附近.

Allegar *cheip6* 集, *seiu1 k'at7* 收拾;
— recoger *k'at7 sein1 tau1*;
— reunir *kit7 cho5 toi1* 結做堆, *cheip6 chüei4* 集聚, *chong2 cheic7* 藏積;
— riquezas *cheic7 chai2* 積財;
— muchas cosas en un lugar *ch'iong4 cho5 toi1*;
— una cosa a otra, *kap7 sein1 tau1*, *tiu3 sein1 tau1*;
—se *lein2 kuen4* 鄰近, *chip7 küen4* 接近, *kiang2 sein1 tau1 lei2*;
— a los buenos es útil, a los malos es perjudicial, *t'ie5 ho3 noeng2 ou4 pu3 kang1*, *t'ie5 mai5 noeng2 ou4 ch'oui5 chang1*;
— a los buenos y serás uno de ellos, *kuen4 chu1 oeng2*, *küen4 hoec7 ou1* 近珠紅近黑烏.

Allende *chai4 na3 pin1* 在那邊, *ku5 e pen2*;
— de esto, *ch'u3 i3 ngui4* 此以外.

Allî *hie7 ch'oui5* 那處, *chai4 na3 li3* 在那裏, *hie7 ten2 toi5*; hasta —, *kau5 hie7 sei2 heu4*, *kau5 hie7 ten2 toi5*.

Ama de casa, *nüi3 chu3 yein2* 女主人;
— de cría, *yiong3 mu3* 養母, *a4 ma3*, *nen5 ne3* 乳奶;
— de llaves, *chip7 sou4 nüi3* 执事女, *nüi3 kuan3 ka1* 女管家.

Amabilidad *k'o3 ai5 e t'ai5 tou4* 可爱的態度, *chei5 cheing2* 挚情.

Amable *k'o3 ai5* 可爱, *k'o3 süi7*;
— sobre otros, *te4 eit7 t'ung3*, *te4 eit7 ai5*;
— cariñoso, *seim1 tei4 ho3* 心地好, *seim1 non4* 心嫩, *seim1 nun3* 心輭, *sein2 k'ei5* 承氣, *k'o3 ai5 e* 可爱的.

Amador *ai5 yein2 e* 爱人的.

Amaestrar *kau5 cheip6* 教習, *kau5 lin4* 教練.

Amagar *k'ung3 hoec7* 恐嚇, *p'a7 heing2 nge2*;
— y no dar, *ka3 cho5 heing2 nge2*;
— el frio de la terciana, *nian1 kan2*.

Amainar *t'oi5 niong5* 退讓;
— las velas de la nave, *lo6*, *p'oung2* 落帆;
— aflojar, ceder en su empeño o pasión, *poung5 soung1* 放鬆;
— el viento, *houng1 cheing4* 風靜.

Amalgamar *chüi3 nguen2 koeng4 keim1 souc6 k'au1 siong1 k'oun1 hap6* 水銀與他金屬相混合;
— hombres y mugeres, *nan2 nüi3* (*houn1 chap6*, *k'au1 chap6*) 交雜.

Amamantar *leang3 ko3 luei3* 領稿叠, *nen5 k'üet7 ei1 sie6* 乳乞伊食.

Amancebado *t'o3 se5 niong2*, *t'o3 chüi3 niong2 noeng2*.

Amancebarse *sou1 boui2 hou1 hou4* 私為夫婦, *t'o3 chüi1 niong2 noeng2*;
Según la doctrina católica el concubinato, tambien es —,

t'o3 se5 niong2 討細娘.

Amancillar *ou1 yioc6* 污辱;
— la fama ajena, *pai4 miang2 siang1* 敗名聲, *pai2 pong5 ko5 noeng2* 誹謗他人;
— la fama propia, *pai4 chie2 nei4 miang2 siang1* 敗自已名聲.

Amanecer *t'in1 p'u3 kung1* 天甫光, *t'in1 kung1 k'i3 t'au2* 天光起頭, *t'in1 tam4 pa6* 天淡白, *t'in1 pa6 p'u3* 天白浦, *t'in1 tiong5 pa6*; al —, *t'in1 kung1 cha3 cha3* 天光早早.

Amanerado *pout7 chou4 yüin2* 不自然.

Amanerarse *pout7 chou4 yüin2 hoeng2 boui2* 不自然行為, *ka3 chong1* 假粧.

Amansamiento *soun2 sou4* 馴事.

Amansar *sai3 soun2* 使馴;
— domesticar algún animal, *sin4* 善, *loeng4 t'au2 sang1 e4 sin4* 弄頭生能善, *ch'oung1 e4 sin4*;
— se, *sin4 li7* 善咧;
— un hombre de mal genio, *noeng2 pin5 sin4* 人變善, *sang5 poung5 li7*, *ap7 sang5*, *ap7 sou5 seing5* 壓素性;
— las olas, *long4 peing2 k'ue5* 浪平去.

Amante *ai5 noeng2* 愛人, *poc7 ai5* 博愛, *ou4 cheing2 yein2* 有情人.

Amanuense *chuei1 pen4* 書辨, *tai4 peit7* 代筆, *pong1 ko5 noeng2 sie3 chei4* 幇他人寫字;
— secretario, *pei5 chuei1* 秘書.

Amañar *cho5 sou4 kuai1 k'iu3* 作事乖巧;
— se, *hui4 cho5* 會做, *young4* 用, *sai3 ki5 kau5* 使計較.

Amaño *kei4 k'iu3* 技巧.

Amapola *a4 pin5 huo1* 鴉片花.

Amar *ai5* 愛, *süi7*, *ai5 mu4* 愛慕;
— con especial afecto, *ai5 süi7*;
— a Dios sobre todas las cosas, *ai5 T. Ch. buan4 yiu3 chi1 siong4* 愛天主萬有之上;
— al prójimo como a si mismo, *ai5 ko5 noeng2 yuei2 ki3* 愛他人如己, *ai5 ko5 noeng2 ch'iong4 chie2 nei4* 愛他人像自已;
— los superiores a los inferiores, concediendoles alguna gracia, *t'ung3 ai5* 寵愛;
— a uno especialmente, *te4 eit7 t'ung3 ai5* 第一寵愛, *te4 eit7 toung5 ei5* 第一中意;
— con fervor, *ch'it7 ai5* 切愛;
Amor con amor se paga, *i3 ai5 huan2 ai5* 以愛還愛;
— los enemigos, *ai5 seiu2 ka1* 愛仇家;
— los vasallos, *ai5 meing2* 愛民;
— desordenadamente, *lun4 ai5* 戀愛;
— asi a los hijos, *lun4 ai5 kian3 hi2* 戀愛子兒;
— a los padres, *lun4 ai5 hou4 mu3* 戀愛父母;
— desordenadamente al mundo, *lun4 ai5 si5 kai5* 戀愛世界;
— desordenadamente una cosa, que siente dejarla, *leiu2 lun4* 留戀, *t'am1 lun4* 貪戀;
— codiciar *t'am1* 貪;
— gustar una cosa *toung5 ei5* 中意.

Amaranto *ki1 kuan1 huo1* 雞冠花.

Amarar *hei1 kei1 loc6 a4 chüi3 mein5* 飛機落下水面.

Amargar *k'u3* 苦, *tei5 noeng2 k'u3* 致人苦, *loeng4 k'u3* 弄苦.

Amargo *k'u3* 苦, muy — *k'u3 leiu1*; — como hiel, *k'u3 tam3* 苦膽, *son1 ch'ou5* 酸醋; medicina muy amarga *k'u3 yüi6* 苦藥, *k'u3 ch'ou3* 苦草; calabaza o balsamina *k'u3 kuo1* 苦瓜; vida — *k'u3 miang4* 苦命, *k'u3 miang4 cheing2* 苦命情; tiempos — *k'u3 king3* 苦景; mundo — *k'u3 si5 kai5* 苦世界; negocios — *k'u4 sou4* 苦事; serle una cosa — o repugnante *k'eic7 k'u3* 克苦; a lo — sigue lo dulce, *sen1 k'u3, heu4 tim1* 先苦後甜; (expresión, para animar a practicar lo dificultoso); a lo dulce sigue lo — *sen1 tim1, heu4 k'u3* 先甜後苦.

Amargor *k'u3 bei4* 苦味, *nan2 ku5* 難過.

Amargura *k'u3 cheing2* 苦情, *k'u3 bei4* 苦味.

Amarillear *pin5 bung2* 變黄, *huat7 bung2 soec7* 發黄色.

Amarillo color — *bung2 soec7* 黄色; color muy —, como la cara del enfermo, la mies etc. *bung2 chon1*; *mein5 bung2 soec7 li7* 面黄色唎, *mein5 soec7 t'oi5* 面色退, *noeng2 soec7* (*mai5 li7, pin5 ni7*) 人色歹唎,變唎 teñir de — *nim3 bung2* 染黄; fiebre — *bung2 pang4* 黄病, *ch'en2 pang4* 蠶病; raza amarilla, *bung2 chouc6* 黄族.

Amarra — cable, *teing5 so7*; — protección, *po3 hou4* 保護, *pei4 hou4* 庇護.

Amarradero *pu6 soun2 ten2 toi5* 縛船地方; sitio o lugar donde se amarran los barcos, *soun2 tong1* 船當; estaca, a la que se sugetan los animales, *ngou2 tong1* 牛檔, *ma3 tong1* 馬檔; clavar — *k'a5 tong1*.

Amarrar atar con sogas, *pu6*, 縛; — fuertemente, *pu6 ten4 ten4*; *pu6 kin1 chong5* 縛堅壯; — al reo, *pu6 huan4* 縛犯; — los ladrones, *pu6 ch'et6* 縛賊; — los animales, *pu6 t'au2 sang1* 縛頭生; — la nave al echar el áncora, *p'a1 teing5*; — el barco *ki1 soun2*; — apretando v. g. la leña *tin2 ch'a2* 纏柴; *tin2 sein1 tau1 lei2*; — los pies de las niñas (práctica de los pies pequeños), *tin2 k'a1* 纏骹.

Amarre *soun2 tong1* 船檔.

Amartelar *keiu2 hun1 p'ui5* 求婚配, *keiu2 ai5* 求愛; —se *lun4 ai5* 戀愛.

Amartillar *t'oui2* 鎚, *k'a5*, *teing5*; — un arma, (*k'a5*, *teing5*) *ch'iong1*.

Amasadera *ch'üec6 che4 e so2* 麵槽.

Amasar la harina *chüec6 che4*; — para hacer panes, *chüec6 piang3 che4*; — para hacer fideos, *chüec6 min4*; — el barro con los pies o con el carabao *noui2 t'ou2*; la cal,

choung^{1} *hui*^{1} 椿灰.

Amasijo *chap*^{6} *bout*^{6} 雜物, *hun*^{3} *t'uan*^{2} 粉團; (inus.) *ne*^{2} *t'uan*^{2} 泥團.

Amatista *moec*^{6} *cheing*^{1} 墨晶, *chi*^{3} *nguec*^{6} *eing*^{1} 紫玉英.

Amatorio *souc*^{6} *ai*^{5} *cheing*^{2} *e* 屬愛情的.

Amaurosis (opt). *ngan*^{3} *cheing*^{1} *sang*^{1} *ei*^{5} 眼睛生瞖, *ngan*^{3} *no*^{3} *küen*^{1} *huai*^{4} 眼腦筋壞.

Amazacotado *yiu*^{3} *toung*^{4} *ch'ou*^{1} *cn'iu*^{3} *t'ai*^{5} *tou*^{4} 有重粗手態度.

Amazona *nüi*^{3} *eing*^{1} *hüeng*^{2} 女英雄.

Ambajes hablar con ambajes, *kung*^{3} *buo*^{4} *luei*^{4} *t'oui*^{5} 講話累贅, *t'i*^{5} *luei*^{4};
— en superlativo, *luei*^{4} *li*^{7} *sat*^{7}; negocio de muchos—, *chie*^{7} *sou*^{4} *se*^{4} *tun*^{3} *buan*^{3} 這事許多轉婉.

Ámbar (hist. Nat.) *hu*^{3} *poec*^{7} 琥珀;
— gris, *loung*^{2} *yim*^{2} *hiong*^{1} 龍涎香.

Ambición *tai*^{4} *yioc*^{6} 大欲, *koung*^{1} *miang*^{2} *seim*^{1} 功名心, *miang*^{2} *yuei*^{4} *seim*^{1} 名譽心, *t'am*^{1} 貪, *t'am*^{1} *seim*^{1} 貪心; tener mucha — *t'am*^{1} *toec*^{7} 貪得; la — le cegó, *t'am*^{1} *seim*^{1} *che*^{1} *ei*^{1} *meing*^{2} *ngu*^{4} 貪心遮伊明悟; por causa de la — *eing*^{1} *ei*^{1} *t'am*^{1} *seim*^{1} 因伊貪心.

Ambicionar *t'am*^{1} *keiu*^{2} 貪求, *bung*^{4} *siong*^{3} 妄想, *t'am*^{1} 貪;
— fama y riquezas, *t'am*^{1} *meing*^{2} *lei*^{4} 貪名利, *t'am*^{1} *meing*^{2} *t'am*^{1} *lei*^{4} 貪名貪利;
— dignidades *t'am*^{1} *ko*^{1} *boui*^{4} 貪高位;
— riquezas, *t'am*^{1} *chai*^{2} 貪財;
— fama, *t'am*^{1} *kung*^{1} *being*^{2} 貪光榮;
— deleites y bienestar, *t'am*^{1} *loc*^{6} 貪樂, *t'am*^{1} *k'e*^{5} *buat*^{6} 貪快活;
— las cosas mundanas, *t'am*^{1} *si*^{5} *kai*^{5} 貪世界, *lun*^{4} *si*^{5} *kai*^{5} 戀世界;
— injurias y desprecios *huan*^{1} *hi*^{3} *lein*^{2} *yioc*^{6} 歡喜凌辱, *t'am*^{1} *k'ein*^{1} *man*^{4} 貪輕慢;
— para sus hijos altos grados, *t'am*^{1} *ngun*^{4} *chu*^{3} *son*^{1} *toung*^{5} *küi*^{3} *yein*^{2}, *toung*^{5} *chein*^{5} *sou*^{4} 貪願子孫中舉人中進士.

Ambicioso *seim*^{1} *ko*^{1} *chei*^{5} *ngiong*^{3} 心高志仰, *t'am*^{1} *seim*^{1} 貪心;
— que todo lo quiere tener, *t'am*^{1} *toec*^{7} 貪得; el — dice nunca basta, *t'am*^{1} *chei*^{4}, *peing*^{2} *chei*^{4} *sut*^{7}, *noeng*^{2} *seim*^{1} *pout*^{7} *muan*^{3} 人心不滿.

Ambiente *k'uan*^{2} *süi*^{6} *tun*^{3} *e* *k'ei*^{5} 環一轉的氣, *k'uan*^{2} *king*^{3} 環境;
— airecillo, *mei*^{2} *houng*^{1} 微風, *houng*^{1} *leiu*^{5} 風流, *houng*^{1} *kian*^{3} 風仔;
— condiciones atmosféricas, *tei*^{4} *k'ei*^{5} 地氣.

Ambiguedad *soeng*^{1} *kuan*^{1} *e buo*^{4} 雙關話, *ngei*^{2} *ngi*^{4} 疑義, *e*^{5} *sei*^{4} *m*^{4} *sei*^{4}; con —, con dudas, *ch'ai*^{1} *ngei*^{2} 猜疑; hablar con —, *kung*^{3} *buo*^{4} *me*^{4} *tiang*^{4} 講話不定, *me*^{4} *tiu*^{2} *teit*^{6};
— incertidumbre, *t'ei*^{2} *tüei*^{2} 踟躕; quedarse suspenso sin atreverse a determinar, *t'ei*^{2} *tüei*^{2}

pout7 kit7 踟蹰不决.

Ambiguo *leong3 k'o3* 兩可, *ham2 hou2* 含糊, *pout7 meing1 leong3 ei5* 不明兩意.

Ámbito espacio contenido entre dos límites, *k'uan2*, *huan4 boui2*, 範圍, *tiang2* 埕, *tei4 tiang2* 地埕.

Ambos *soeng1 hung1* 雙方, *leong3 mein5* 兩面, *leong3 ka1* 兩家;
— a dos, *leong3 ko5 tou1* 兩个都.

Ambrosîa *sin1 tan1* 仙丹, *sein2 chi1 sie6 bout6* 神之食物.

Ambulancia *siong1 noeng2 e ch'ie1* 傷人的車, *chin5 tei4 pang4 yin4* 戰地病院.

Ambulante *yeiu2 hoeng2 e* 遊行的, *hui3 ch'ie1 siong4 yeiu2 chein5 bun2* 火車上郵政員.

Amendrentar *k'ung3 hoec7* 恐嚇, *hai4 neong2 kiang1* 害人驚, *tei5 noeng2 kiang1* 致人驚, *hoe4 noeng2 kiang1* 喊人驚;
— se, *song5 tam3* 喪胆, *lo6 tam3* 落胆.

Amén *a5 moeng3* 亞孟;
— de, *ch'u3 i3 ngui4* 此以外.

Amenaza *si5 leit6 hoec7 ei1* 勢力嚇伊.

Amenazar *si5 leit6 hoec7 ei1* 勢力嚇伊, *hoe4 noeng2 kiang1* 喊人驚;
— el padre al hijo, *king3 kai5* 警戒;
— los esbirros a los que se presentan al mandarin, *hat7 to4* 喝道, *oi5 koeng4 ei1 lei2* 欲共伊來;
— inducir al peligro, *loeng4 him3* 弄險;
— peligro, *kiang1 him3*;
— infundir miedo, para que no haga tal, *loeng4 ch'oui5* 弄嘴.

Amenguar *keim3 chiu3* 減少, *sai3 k'ip7* 使缺.

Amenidad *ka1 miu4* 佳妙, *hap6 seit7* 合式.

Amenizar *an1 loc6* 安樂;
— un lugar, *chong1 choc7 ka1*, *cho5 ka1 miu4*.
— la conversación, *kung3 buo4 ou4 ch'oui5* 講話有趣.

Ameno *ka1 miu4* 佳妙, *chong5 seing4* 壯盛, *huan2 huo2* 繁華;
— de mucha abundancia y variedad, *huan2 huo2 tei4* 繁華地;
lugar —, *ch'eing1 soung3* 清爽;
— silencioso, *ch'eing1 cheing4* 清靜, *cheic6 cheing4* 寂靜.

Americana *nan2 yein2 kan1 ch'un1 tuan3 ei1* 男人間穿短衣.

Americanismo *mi3 cheiu1 hung1 ngüin2* 美洲方言.

Americanista *mi3 cheiu1 ngin3 keiu5 ka1* 美洲研究家.

Americano *mi3 cheiu1 noeng2* 美洲人.

Ametralladora *kei1kuan1ch'iong1* 機關鎗, *k'ai1 huo1 p'au5* 開花砲.

Ametrallar *hung5 k'ai1 huo1 tan4* 放開花彈, *kei1kuan1 p'au5 p'a7*, *k'oui1 kei1 kuan1 p'au5*.

Amianto (min.), *ch'üi6 muo2* 石麻, *ch'üi6 min2* 石綿.

Amiga *nüi3 yiu3* 女友, *nüi3 cheing2 yein2* 女情人, *lun4 ai5 e nüi3 yein2* 戀愛女人.

Amigable *kau1 ho3* 交好, *siong1 ho3* 相好, *ou4 yein2 cheing2* 有人情, *kap7 li7 ho3*.

Amigo *poeng2 yiu3* 朋友, *cheing2 yein2* 情人, *hi3 yi6* 喜悦, *siong1 ho3 noeng2* 相好人, *kap7 li7 ho3*; — del alma, buen amigo, *ho3 poeng2 yiu3* 好朋友; hacerse —, *cho5 poeng2 yiu3* 做朋友; familia —, *poeng2 yiu3 ka1* 朋友家; a muertos e idos, no hay amigos, *noeng2 si3, noeng2 k'üe5, poeng2 yiu3 cheiu4 moi4* 人死, 人去, 朋友就無;
— que no presta y cuchillo, que no corta, aunque se pierda, no importa, *poeng2 yiu3 pout7 chüi7 chin2, to1 mo2 lei4 moi4 luo3, yie4 mo2 tai4*; Frs: *an1 loc6 siong1 ch'ein1, huan4 nan4 siong1 k'ei5* 安樂相親, 患難相棄; Cum beatus fueris, multos numerabis amicos, tempora si fuerint nubila....;
— de gorra, *chiu3 sie6 e poeng2 yiu3* 酒食朋友; el verdadero —, se conoce en el peligro, *yiu3 chiu3, yiu3 nüec6 to1 heing1 te4, kin5 nan2 ho2 peit7 kin5 eit7 yein2* 有酒有肉多兄弟, 見難何必見一人; Adg.: dime con quien andas, *yioc6 seic7 kei2 yein2, sen1 seic7 kei2 yiu3* 欲識其人, 先識其友;
— de placeres, *t'am1 loc6* 貪樂;
— de ociar, *huan1 hi3 tian4*.

Amilanarse *song5 tam3* 喪胆, *seic7 chei5* 失志, *k'ip7 tam3* 缺胆, *kiang1 seim1* 驚心, *k'a1 ch'iu3 son1 li7* 胶手酸咧.

Amillaramiento *teing4 sui5 sou4* 定税事.

Amillarar *teing4 sui5* 定税.

Aminorar *chiu3 ri7* 少咧, *pin5 tuan3* 變短, *keim3 chiu3* 減少.

Amistad *kau1 poeng2* 交朋, *kau1 cheing2* 交情, *kau1 ngi4* 交誼, *soeng1 kau1* 雙交; tomar amistad con uno, *kau1 poeng2 yiu3* 交朋友; tomar — con algún poderoso, para que le ayude, cuando lo necesite, *kau1 tap7*;
— floja, *koeng4 hie7 noeng2 tam4 tam4* 共那人談談; estenderse su — a solo sus progenitores *si5 tai4 siong1 ho3* 世代相好;
— *puan2 chi3*. Tienes — con fulano? *ou4 puan2 chi3 ou4 moi4*?; No tengo — *mo2 puan2 chi3*;
— con malas mujeres, *kau1 yeim2 nüi3*;
— con malos amigos *kau1 mai3 poeng2 yiu3* 交歹朋友; Romper la — *tuan4 kau1 cheing2* 斷交情, *yiu3 cheing2 p'a7 ch'a1 ri7* 拍叉咧; Volver a la — *ai5 siong1 kiu5* 再相叫;
— antiquísima *kap7 kau5 (t'au2 hut7 ch'ang1, t'au2 hut7 pa6)*;
— particular (*sou1, p'in1*) *ai5* 私, 偏愛, *sou1 kau1 cheing2* 私交情.

Amistar *kit7 kau1* 結交, *sai3 hu2 ho3* 使和好.

Amito (ecl.) *leang3 pu5* 領布, *kai5 t'au2 pu5* 盖頭布, *hung1 leang3* 方領.

Amnesia *kin4 bung2 chein5* 健忘症.

mnistiar *on1 sie5* 恩赦;
— general *tuo4 sie5* 大赦, *chun2 sie5* 全赦;
— por la que, el emperador perdona en todo ó en parte el tributo, *sie5 leong2* 赦糧;
— a algunos reos, *sie5 huan4 noeng2* 赦犯人;
— de lavar las cárceles, *se3 lo2 tuo4 sie5* 洗牢大赦;
— bandidos, *chiu1 an1* 招安.

mo *chüi3 yein2* 主人, *koung1 t'au2* 工頭, *lo3 pein3* 老板; ser dueño de una cosa, *cho5 chüi3 yein2* 做主人;
— de la tienda, *lo3 pein3* 老板;
— procurador, *tong1 ka1* 當家; quién es tu —? *nüi3 tong1 ka1 ti4 noeng2*? 你當家誰人; no se puede servir a dos — a la vez, *cho5 süi6 a4, me4 houc6 sou4 lang4 chie7 chu3 yein2* 做一下不服事兩隻主人; ni en bromas ni en veras con tu dueño partas peras, *koeng4 nüi3 tong1 ka1 tou1 mo2 man2*; agradar en todo al —, demuestra gran pericia, *toung5 li7 chu3 noeng2 ei5, pin5 sei4 ho3 koung1 hou1* 中主人意,便是好工夫.

mojonar *sui5 kai5* 竪界, *leip6 kai5* 立界, *ch'ap6 kai5 ch'üi6*; *tiang4 kai5 chi3* 定界止.

moladera *muo2 to1 ch'üi6* 磨刀石.

molador *muo2 to1 yein2*, 磨刀人.

molar *muo2 lei4* 磨利, *nan2 boui2 yein2* 難為人, *muo2 nan4* 磨難;
—se *seiu4 ch'ip7 muo2* 受折磨.

moldar *hung3 cho4* 仿造, *cho5 mu2 heing2* 做模型, *hap6 seit7* 合式, *hap6 yiong4* 合樣;
—se *soun4 choung2* 順從, *soui2 kei1 eing5 pin5* 隨機應變;
— al tiempo, *hap6 king3* 合景, *soui2 sei2 seit7* 隨時式;
— al parecer de otro, *hap6 noeng2 ei5 sou5* 合人意思, *soui2 ko5 noeng2 ei5* 隨人意思;
— a todo, *tou1 hang5 ho3*.

Amonestación *kai5 yuei4* 誡諭.

Amonestar *k'un5* 勸, *k'un5 kau5* 勸教; advertir *sen1 kung3* 先講;
— corregir, aconsejar, *k'un5* 勸;
— aconsejar los inferiores a los superiores, *kan5* 諫;
— al mandarin, *kan5 kuan1* 諫官; tambien indicar el consejero monitor, que tenía el emperador, *koun1 pout7 cheing5, sein2 kan5*; *hou4 pout7 cheing5 chu3 kan5* 君不正臣諫,父不正子諫 Imperatorem errantem ministri admoneant, parentes vero errantes, filii.

Amoniaco *lu3 suo1* 硇沙.

Amontonar *chüei4 cheip6* 聚集, *toi1 cheip6* 堆集, *chuei4 cho5 süi6 toi1* 聚做一堆; poner unas cosas sobre otras *t'ep6* 叠;
— libros, leña, *t'ep6* (*ch'a2*, *ch'a7*) 叠柴册;
— riquezas, *cheic7 chai2* 積財;
— reunir muchas cosas como en un almácen, *ch'iong3* 廠, *cheic7 chai2* 積財;
—se *ch'ouc7 cho5 toi1* 促做堆.

Amor *ai5 cheing2* 愛情, *ai5 toec7* 愛德, *seim1 ai5 yein2* 心愛人;

— sincero, *chein^1 ai^5* 真愛, *chein^1 seim^1* 真心;
— fervoroso, *ch'it^7 ai^5* 切愛, *ch'it^7 seim^1* 切心;
— propio, *sou^1 ai^5* 私愛;
— espiritual, *sein^2 ai^5* 神愛;
— carnal, *sie^2 ai^5* 邪愛;
— con —se paga *i^3 ai^5 huan^2 ai^5* 以愛還愛; lo haré con mil — *na^4 ri^7 cho^5*; *kan^1 seim^1 cheing^2 ngun^4* 甘心情願;
— mio! *ngo^4 choi^5 seim^1 ai^5 ti^7 yein^2* 我最心愛的人.

Amoratado *chi^3 soec^7* 紫色;
— por las heridas, *siong^1 ou^1 li^7* 傷烏咧; color — por la sofocación, *lau^2 lu^6 lei^2*.

Amorfo *bou^2 tiang^4(heing^2, seing^5)* 無定形, 性.

Amorío *nam^2 nüi^3 siong^1 ai^5 cheing^2* 男女相愛情.

Amoroso *to^1 cheing^2* 多情, *ou^4 ai^5 cheing^2* 有愛情.

Amortajar *k'at^7 lat^7 si^3 noeng^2*; *seiu^1 lim^4* 收殮;
— al anciano, *tiong^1 lau^4*.

Amortiguarse *soung^1 li^7*, *peing^2 li^7* 平列;
el dolor, *e^4 teiu^4*, *e^4 chi^3*.

Amortizable *pout^7 noeng^2 pin^5 me^4* 不能變賣, *k'o^3 siong^3 souc^6* 可償贖.

Amortización *siong^3 souc^6 sou^4* 償贖事.

Amortizar *su^3 pout^7 noeng^2 pin^5 me^4* 使不能變賣, *huan^2 chai^5* 還債.

Amoscar *p'a^7 pu^2 sein^2* 拍蒲蠅;
—se, *huat^7 nou^4* 發怒.

Amostazarse(vid, amoscar) *soen* *k'ei^5* 生氣, *ch'et^7*, *hang^5 ma*

Amotinar *tiu^2 puat^6*, 挑撥, *si* *hoec^6* 煽惑;
—se, *chuei^4 choung^5 choc^7 lua* 聚衆作亂, *huan^3 lon^4* 反亂 *meu^2 huan^3* 謀反, *cho^4 hua* 造反.

Amover a uno del empleo, *koe* *li^7* 革咧;
—al mandarin, *kuan^1 ch'am^1* *koec^7 li^7*.

Amovible *k'o^3 min^3 kuan^1* 可免 *t'eiu^2* 調, *ei^2* 移.

Amparar *po^3* 保, *po^3 (yeiu^4, ho* 保佑, 護, *pu^5 si^5*, *cho^5 chüi^3 p* 做主保;
—se, *t'ot^7 yein^2 (chiu^5 kou^5, ch* *chüi^3 po^3)* 託人照顧, 做主保.

Amperio (elc.) *tin^4 leiu^2 tan^1 bo* 電流單位.

Ampliar *ch'oi^1 kung^3* 推廣, *kun* *ch'oung^1* 擴充;
— fotos, *hung^5 tuo^4* 放大;
— una idea, *kuan^1 nem^4 kun* *ch'oung^1* 覌念廣充.

Amplificar *kung^3 ch'oung^1*, *hun* *tai^4* 放大;
— un discurso, *boun^2 chion* *hung^5 tuo^4* 文章放大;
— un sermón, *to^4 li^3 cho^5* *tong^2* 道理做咧長.

Amplio *k'uan^1 k'uat^7* 寬闊, *ho* *chouc^7* 富足.

Amplitud *eiu^1 yuei^4* 優裕, *k'ua* *yuei^4* 寬裕.

Ampo de la nieve, *sut^7 pa^6* 雪

Ampolla *p'o^1 li^3 siu^3 bun^2 pe* 玻璃小圓瓶;

— burbujas, *p'au1* 泡, (*chiu3*, *chüi3*) *pein2*酒水瓶, *chüi3 p'au1*, *poui5 p'au1* 沸泡;
— de arena, *suo1 leu4* 沙漏;
— erupción, *p'a5*; hacerse —, *long2 p'a5*, *put7 p'a5*, *sang1 p'a5*;
— vinagera de misa, *p'o1 li2 kuan5* 玻璃罐.

Amputar *kat7* 割, *ch'it7 tuan4* 切斷, *kuei5 chet6* 鋸截;
— la cabeza, *t'au2 t'ai2 li7*;
— un miembro, *chet6*, *ch'oi5* 截碎;
— cortar de golpe, *toc7* 琢;
— un dedo, *chin3 t'au2 toc7 li7*, S. Pedro cortó la areja a Malco, *Poec7 to1 louc6 choung2 tou2 p'it7 ma6 i3 ku7 ngei4 lo3* 伯多祿宗徒劈瑪爾谷耳朵.

Amueblar *an1 pe2 ka1 sei1* 安排家具, *pu5 tei5 kin1 ti3* 佈置檻裏,

Amuleto *hou4 hou2* 護符, (*hou4*, *hou2*) *louc6* 護, 符錄.

Amurallar *tuec7 siang2* 築城, *siang2 boui2 k'i3 lai2*.

Amurallado *siang2 boui2* 城圍; con pared de tierra, *tüec7 ch'iong2 boui2* 築牆圍.

Ana (met.) *leong2 tou4 miang2* 量度名, *koc7 peing2 keing1* 各平均.

Anacoreta (*üin3*, *k'u3*) *seiu1* 隱苦修.

Anacronismo *lit6 kei5 chi1 ngu4 miu4* 暦紀之誤謬, *sei2 tai4 kei5 ch'o5 ngu4 ri7* 時代記錯誤咧.

Anade (zol.) *ap7* 鴨, *chüi3 ap7* 水鴨;
— hembra, *ap7 mo3* 鴨栂;
— macho, *hoeng2* 雄; huevo de —, *ap7 lon4* 鴨蛋; A los que se enriquecen en poco tiempo, suelen llamarles, *ap7 mo3 lon4* 鴨栂蛋.

Anafe Anafre *houng1 lou2* 風爐.

Anafrodita *bou2 soec7 yioc6 seim1 noeng2* 無色慾心人.

Anagrama *tiu2 huan5 chei4 mo3 huac7* 調換字母法.

Anales *p'in1 nin2* 編年, *kei5 nin2 su3* 記年史, *nin2 piu3* 年表, *kei5* 記, *ku3 kei5* 古記, *kong1 kam5* 綱鑑; relaciones de vidas de Santos, *S. yein2 hoeng4 seit6* 聖人行實.

Analfabeto *pout7 seic7 chei4 noeng2* 不識字人, *mouc6 pout7 seic7 teing1* 目不識丁.

Análisis *houn1 ke3* 分解, *ke3 seic7* 解析, *ngin3 keiu5* 研究;
— cualitativo, *teing4 seing5 houn1 seic7* 定性分析;
— cuantitavo, *teing4 leong2 houn1 seic7* 定量分析.

Analista *su3 kuan1* 吏官, *su3 ka1* 史家;
— evangelista, *S. su3* 聖史.

Analîtico *houn1 ke3 no7* 分解乇, *huo5 ngiam4 no7* 化驗乇.

Analizar *houn1 ke3* 分解, *sai3 bout6 koc7 koui1 pun3 cheic7* 使物各歸本質, *houn1* (*k'an5*, *sei5*);
— una cosa para expurgar lo malo, *houn1 tie7 ti7*;
— aclarar una cosa, *houn1 meing2* 分明.

Analogîa *siong1 sou4 ch'oui5*, 相似, 處, *loui4 ch'oi1 lon4* 類推論.

Analógico *pi3* (*ch'oi1*, *lon4*) *e2 no7* 此推論乇.

Análogo *ei4 bout6 toung2 miang2*

異物同名, (*siong1, loui4*) *sou4* 相, 類似.

Anana *p'o1 lo2* 波羅.

Anaquel *kuei4 ka5* 櫃架.

Anaquelería *chun2 hou5 kuei4 ka5* 全副櫃架.

Anaranjado *keim1 bung2 soec7 e no7* 金黄色.

Anarquîa *bou2 chein5 hu3* 無政府, *bou2 chein5 hu3 hie7* (*chong4, t'ai5*) 無政府之狀態, *kuc7 lon4* 國亂.

Anárquico *bou2* (*chein5 hu3, huac7 lonc6*) *e kuc7* 無政府,法律的國.

Anarquismo *bou2 chein5 hu3 chüi3 ngi4* 無政府主義.

Anarquista *bou2 chein5 hu3 chüi3 ngi4 toung3 yein2* 無政府主義黨人.

Anatema *k'ei5* 棄, *chut6* 絕; imponer un — excomunión, *k'ei5 chut6* 棄絕; renunciar las supersticiones, *chut6 ei4 tuan1* 絕異端, *k'ei5 ei4 tuan1* 棄異端;
—al diablo, *chut6 mo2 kui3* 絕魔鬼;
—al mundo, *chut6 si5 souc6* 絕世俗.

Anatematizar *tuec6 ch'out7 kau5 hui4* 逐出教會; (vid. Anatema).

Anatomîa *ke3 p'eiu3 hoc6* 解剖學; hacer anatomía de un cadáver *si3 sei1 p'uo5 lei2 k'an5* 死屍破來看.

Anatomista *ke3 p'eiu3 hoc6 ka1* 解剖學家.

Anatomizar *ke3 p'eiu3* 複剖.

Anca *seiu5 t'ai3*;
— de rana, *ha2 ma2 t'ai3* 蝦蟆腿, *ch'en2 ki1 t'ai3* 田雞腿.

Ancianidad *lo3 nin2 hie7 sei2 heu* 老年的時候, *lo3 seiu4* 老壽.

Anciano *lau4* 佬, *lo3 nin2* 老年 *nin2 ko1* 年高, *lau4 noeng2 ka* 老人家; muy — *lau4 k'ian ue5*; estar ya muy — *lau4 lua* 佬了; hacerse — por dias por horas, *lau4 neit6 lau4 se* 老日老時; enfermedad de viej *lau4 pang4* 佬病; capital de — dinerillos, que ahorran, par la vejez, *lau4 pun3* 佬本; a un que seas —, siempre hay algo que aprender, *cho5 pout7 lau o6 pout7 lau4* 做不佬,學不佬;
— desmemoriados, que se vue ven tontos, *lau4 pin5 si3* 佬 死, *lau4 lo3 mo4 li7*;
— robusto y laborioso, *lau3 se lau4, sie6 li7 sam1 pa7 tau4* 是佬,食咧三百豆, *lau4 kiong lat6* 佬薑辣; las sentencias d un —, son como medicina, *la noeng2 kung3 buo4, ko3 ch ch'ou3* 佬人講話,好做草; cuan do viene la lluvia confío en paraguas y cuando llegue a — en los hijos, *hu4 lei2 k'o5 sa lau4 lei2 k'o5 kian3* 雨來靠傘 佬來靠仔.

Ancla (mar), *teing5* 碇, *sou teing5* 船碇; echar — *p' teing5* 抛碇; levar — *k'i3 tein* 起碇, *ch'ie1 teing5*.

Anclaje *p'a1 teing5 ch'oui5* 抛 處, *ma3 t'au2 hi5* 碼頭費.

Áncora (vd. ancla) *soun2 tein* 船碇;

— la cuerda, *teing*^{5} *so*^{7} 碇索;
— de piedra, *ch'üi*^{6} *teing*^{5} 石碇.
Ancho *k'uan*^{1} 寬, *k'uat*^{7} 闊, *k'uan*^{1} *k'uat*^{7} 寬闊, *k'uat*^{7} *chat*^{7}; de boca, *k'uat*^{7} *ch'oui*^{5} 闊嘴;
—, engreirse, *e*^{4} *t'iong*^{5} 能暢;
—es Castilla, *k'uan*^{1} *seim*^{1} 寬心; dejar a uno a sus — *k'uan*^{1} *young*^{2} 寬容, *hung*^{5} *sou*^{5} 放肆.
Anchoa *ch'eing*^{1} *ngüei*^{2} *e loui*^{4} 青魚之類.
Anchura *k'uat*^{7} *ch'oui*^{5} 闊處, *k'uan*^{1} *chat*^{7} 寬窄.
Andada *siu*^{1} *piang*^{3} 燒餅;
—s *seiu*^{5} *t'e*^{2} 獸蹄, *niu*^{3} *chie*^{7} 鳥跡; voler a las — *choung*^{2} *sen*^{1} *e pi*^{3} *pang*^{4} (*chai*^{5} *lei*^{2}, *chai*^{5} *to*^{5} *ngun*^{2} *sen*^{1}) 從前的弊病又再來.
Andaderas *siu*^{3} *hai*^{2} *o*^{6} *lei*^{2} *kiang*^{2} *ka*^{1} *sei*^{1} 小孩學走傢司.
Andado *peing*^{2} *siong*^{2} 平常, *siong*^{2} *siong*^{2} *kiang*^{2} *e tu*^{4} 常常行路.
Andador *pun*^{1} *cheiu*^{3} 奔走, *p'a*^{7} *ko*^{1} *luei*^{3} *e so*^{7} 拍傀儡的索, *e*^{4} *chou*^{3}, *e*^{4} *kiang*^{2} 能走.
Andamio *ka*^{5} 架; disponer un — *tap*^{7} *ka*^{5} 搭架;
— tablado para ver alguna cosa, *tai*^{2} 台, *tap*^{7} *tai*^{2};
— de comedias, *hi*^{5} *tai*^{2} 戲台,
Andana *hoeng*^{2} *lit*^{6} *e bout*^{6} 行列的物, *pe*^{2} *ong*^{2} 排行; llamarse a — *huan*^{3} *buo*^{4} 反話, *sie*^{6} *ngüin*^{2} 食言.
Andanada *t'oung*^{5} *ma*^{5} 痛罵, *t'oung*^{5} *choec*^{7} 痛責.
Andante *yeiu*^{2} *hoeng*^{2} 遊行, *eim*^{1} *ngoc*^{6} *men*^{4} *chei*^{4} 音樂慢字.
Andanza *king*^{3} *nguei*^{4} 景遇.

Andar *kiang*^{2}, *hoeng*^{2} 行, *cheiu*^{3} 走, *k'ue*^{5} 去;
— despacio, *men*^{4} *men*^{4} *kiang*^{2};
— de prisa, *kiang*^{2} *k'e*^{5};
— por recreación, *kiang*^{2} *t'a*^{7} *liu*^{2};
— en cuerda, *kiang*^{2} *so*^{7};
— el camino, *kiang*^{2} *tu*^{4};
— a caballo, *k'ei*^{2} *ma*^{3} 騎馬;
— triste, *eiu*^{1} *moun*^{4} 憂悶, *teu*^{2} *lo*^{2} 愁勞.
— con rodeos, *buan*^{2} *buan*^{2} *k'u*^{7} *k'u*^{7} 彎彎曲曲; recorrer: he — toda la ciudad y no le he encontrado, *kiang*^{2} *süi*^{6} *siang*^{2} *tou*^{1} *ch'ui*^{5} *me*^{4} *tüi*^{6};
— el reloj, *sei*^{2} *sein*^{2} *choung*^{1} *e*^{4} *kiang*^{2} 時辰鐘能走;
— la rueda, *ch'ie*^{1} *e*^{4} *tun*^{3} 車能轉;
— malo, *me*^{4} *tiu*^{1};
— en pleitos, *ko*^{5} *chong*^{4} 告狀;
— el tiempo, *sei*^{2} *ku*^{5} 時過, *nin*^{2} *ku*^{5} 年過, *keing*^{1} *ku*^{5} 經過, *nin*^{2} *ku*^{5} *k'e*^{5} 年過快;
— a puñadas, *siong*^{1} *p'a*^{7} 相拍;
— con cuidado, *k'an*^{5} *t'au*^{2} 看頭, *se*^{5} *nei*^{4} 細膩, *cho*^{5} *seing*^{2} *ka*^{1};
— bien, *mo*^{2} *tai*^{4} 無代; volví a mas — *kan*^{3} *to*^{5} *lei*^{2} 趕回來;
— vagando, *kiang*^{2} *toeng*^{1} *ku*^{5} *soe*^{1} 行東過西, *kiang*^{2} *nam*^{2} *chou*^{3} *poec*^{7} 行南走北;
— perdido, *p'iu*^{1} 飄, *p'iu*^{1} *houng*^{1} 飄風, *p'iu*^{1} *ngie*^{4} *pen*^{2} *k'ue*^{5} 飄外邊去; — yo caliente, ríase la gente, *chie*^{2} *nei*^{4} *e*^{4} *k'e*^{5} *buat*^{6} *m*^{4} *kuan*^{3} *ko*^{5} *noeng*^{2} *ch'iu*^{5} 自己快活不管他人笑;

—a gatas, *pa^2 lan^2*; buen camino de — *tu^4 ho^3 kiang^2*;

— mal camino (aun moralmente) *k'iang^2 mai^5 tu^4*, *kiang^2 m^4 sei^4 tu^4*;

— agarrado a las paredes, *ch'im^2 pie^7*; poder — asi, *e^4 ch'im^2 pie^7*;

— arrastrando, como los gusanos, hormigas, *long^2 long^2*, *sun^2 sun^2*, *t'oeng^2 long^2*, *ngie^4 sun^2*; comenzar a — *pa^2 nie^4*; *ta^2 ta^5*, *an^1 hei^5 ta^2*;

— de aquí para allá jugueteando *nie^4 tun^3 nie^4 tun^3*;

— cojeando por cojera habitual, *nang^5*, *nang^5 a^4 nang^5 a^4*;

— cojeando por dolor reciente, *na^7*, *k'a^1 t'iang^5 an^1 hei^5 na^7*; *pai^3 k'a^1 an^1 na^7 ku^5 lei^2 na^7 ku^5 k'ue^5*; no poder — por el dolor, *me^4 na^7 ri^7 k'i^3 sein^1*;

— largo y fatigoso camino, *moc^7*, *tu^4 tong^2 moc^7*;

— asi de noche, *mang^2 ngu^1 moc^7*;

— con las puntas de los pies, para acechar, *nem^5 hei^5*, *ni^3 nem^5 ni^3 nem^5*;

— despacito por reverencia, *nem^5 nem^5 kiang^2*;

— fijando muy poco los pies en el suelo, *k'a^1 kiang^2 p'ou^2 p'ou^2 a^4*;

— sobrenadando una cosa sobre otra líquida, *p'ou^2* 浮, *p'ou^2 chüi^3 mein^5* 水面浮;

— descompuesto, desmacelado, *kiang^2 seic^7 li^7 seic^7 li^7*;

— vacilando, como los viejos etc. *tan^2 ku^5 lei^2 tan^2 ku^5 k'ue*, *ti^2 tan^2 ti^2 tan^2*, *ti^2 tun^3 ti^2 tun*; (esta última frase, se aplica tambien a los muchachos traviesos, que no paran de un lado para otro).

— sobre puente nuevo los nobles y viejos. (Especie de superstición), *tap^7 kiu^2* 踏橋;

— a picos pardos, *kiang^2 mai tu^4*, *kiang^2 m^4 sei^4 tu^4*.

Andariego *yeiu^2 lit^6* 遊歷; vaga bundo, *p'iu^5 poc^6* 漂泊.

Andarín *sin^4 pun^1 cheiu^3* 善奔走

Andas *kiu^4* 轎, *kong^5* 槓;

— llevar en andas, *kong^1* 槓.

Andén *ch'ie^1 cham^4 siong^4 a ch'oui^5* 車站上下處;

— *yein^2 hoeng^2 lou^4* 人走路;

— vasar, *ka^5* 架, *tap^7 kian^3*.

Andorga *tou^4* 肚, *pouc^7* (*tou^4*, *tu*) 腹肚.

Andrajo *lan^4 pu^5* 爛布, *lan^4 leu e pu^5*.

Andrajoso *ei^1 siong^2 p'uo^5 chau p'uo^5 lie^4 lei^2*, *p'uo^5 let^6 lei* 破裂來.

Andrómina *kui^3 ki^5* 詭計, *mai ki^5 meu^2* 歹計謀.

Andurriales *p'ie^7* (*ch'oui^5*, *tu^4*) 僻處,路, *p'in^1 p'ie^7* 偏僻, *p'ie^7 tu hoeng^5* 僻路巷.

Anécdota (*kei^2*, *ch'oui^5*) *boun^2* 奇趣聞, *siu^3 su^3* 小史, *ch'iu^5 buo* 笑話.

Anegadizo *e^4 eim^1 hie^7 ten^2 toi^5*.

Anegar *yim^1*, *eim^1* 淹, *huan^5 lam* 氾濫, *chüi^3 cheim^5* 水浸, *chüi eim^1* 水淹;

— las sementeras, *ch'en2 eim1 li7* 田淹咧;
— las casas, *ch'u5 eim1 li7* 厝淹咧;
— subiendo el agua, *chüi3 eim1 siong4 lei2* 水淹上來;
— ahogarse, *p'ou2 si3*, *cheim5 si3* 浸死;
— hundirse el barco, *soun2 t'em2 li7* 船沉咧;
— en llanto, *t'i2 ho3 ch'am3* 啼好慘, *k'u3 k'at7 ch'um3* 苦太慘, *k'u3 li7 t'iong5* 苦咧暢.

nejo *hou4 souc6 e* 附屬的, *souc6 kuan3* 屬管;
—(ecle.), *houn1 tong2* 分堂;
— próximo, *tiu3 sein1 tau1*; *lein2 kuen4* 隣近.

nemia (med.), *huac6 het7 chein5* 乏血症, *het7 huei1* 血虛, *het7 kuo1* 血虧.

némico *huan4 het7 poc6 chein5* 患血薄症, *chiu3 het7* 少血.

nemómetro *houng1 leit6 piu3* 風力表.

némona *t'ou5 koui2* 兎葵, *pa6 t'au2 oung1* 白頭翁, *ch'eiu1 meiu3 tan1* 秋牡丹, *yie3 min2 huo1* 野棉花.

nestesia (*tei1*, *kam3*) *koc7 t'uat7 seic7* 知感覺脱失, *bou2 kam3 koc7* 無感覺.

nestésico *sai3 ei1 bou2 kam3 koc7 yüi6* 使無感覺的藥.

neurisma *toung4 ma6 leiu2* 動脈瘤.

nexión *lin2 hap6 sou4* 連合事.

nexionar *hap6 t'e3* 合體, *lin2 hap6* 聯合, *lin2 chip7* 連接.

nfibio *chüi3 louc6 leong3 ch'oe1 toung4 bout6* 水陸兩棲動物, *san1 chüi3 ou4 miang4 hie7 no7* 山水有命的物, *leong3 soeng1 ngai5 souc6* 兩生介屬.

Anfiboligîa *soeng1 kuan1 hie7 buo4* 雙關的話, *lang4 ben2 buo4* 兩邊話.

Anfiteatro *hi5 tiong2* 戲場, *bun2 tiong2* 圓場;
— anatómico, *p'eiu3 sei1 e poung2* 剖屍房.

Anfitrión *toeng1 to4 chüi3 yein2* 東道主人, *tong1 ka1* 中家.

Anfora *yiu3 ngei4 pein2* 有耳瓶.

Angarillas *kong1 bout6 ka5* 扛物架, *kong5* 槓.

Ángel *t'in1 sein2* 天神;
— custodio, *hou4 siu3 t'in1 sein2* 護守天神;
— los nueve coros de — *t'in1 sein2 kiu3 p'ing3* 天神九品;
—se parece a un — *e4 ch'iong4 t'in1 sein2* 能像天神.

Angélica *pa6 chi3* 白芷.

Angina *nga2 leu4*;
— otra especie, *lo6 chiang3 ngo2*, *in1 heu2* 咽喉.

Anglicanismo *eing1 kuc7 kau5* 英國教.

Anglicismo *eing1 kuc7* (*hung1 ngüin2*, *seing2 ngüi3*) 英國方言, 成語,

Anglosajón *ku3 eing1 kuc7 e yein2* 古英國的人.

Angosto *ep6*; muy —, *ep6* (*cha7*, *choec7*); camino —, *tu4 ep6*; vestido, *ei1 siong2 ep6*; mangas —, *ch'iu3 bun2 ep6*; lugar —, *ten2 toi5 cha7*, *ep6 cha7*, *ten2 toi5*

sang1 ri7 peit7 leit7 chüec7;
— de corazón, pusilánime, *seim1 kan1 ep6*; de entendimiento —, *meing2 ngu4* (*ep6*, *ton1*); familia —, que son pocas bocas a comer, *ch'oui5 t'au2 ep6*; la casa —, la mujer diligente la ensancha, *ep6 ch'u5*, *k'iu3 sein1 hou4 loeng4 k'uat7*.

Anguila *muan2* 鰻.
— de mar, *muan2 nguei2* 鰻魚;
— de rio, *k'e1 muan2* 溪鰻;
— pequeña, *muan2 kian3* 鰻仔; muy pequeña, *muan2 ch'ian4*;
— que nace en el lodo a la orilla del mar, *t'ou2 muan2* 土鰻; seca al viento sin salar, *muan2 nguei2 siong3* 鰻魚鯗;
— fresca, *ch'ein1 muan2 nguei2* 鮮鰻魚;
— otra especie de mar, que se encuentra en las lunas IV y V *mui2 nguei2*;
— la de mar muy salada, pero no seca, *muan2 toi4*;
— especie pequeñita, que hay en las sementeras, *t'u3 ch'eiu1* 土鰍;
— otra especie parecida, *ch'ian4*; cogerlas, *na6 ch'ian4*; (aplícase esta frase tambien a los agoreros); cesta para coger —, *ch'ian4 loeng4*; cogerlas con cesta, *loeng4 ch'ian4*.

Angula (zool.) *pa6 huan5 nguei2* 白飯魚.

Angular *koec7 heing2 e* 角形的.

Ángulo *koec7* 角;
— agudo, (*chim1*, *yui4*) *koec7* 銳角;
— recto, *teit6 koec7*, 直角;
— obtuso, *ton1 koec7* 鈍角; d
tres —, *sam1 koec7* 三角; torr
de ocho —, *pet7 koec7 leu2* 八
角樓; rincón obscuro —, *am*
koec7 t'au2 暗角頭;
— de la mesa, *to7 koec7* 棹角.

Angustia *huan4 nan4* 患難, *eiu*
k'u3 憂苦, *choc7 nan4* 作難
seim1 chiu1 心焦, *chiu2 keip*
憔急.

Angustiado *t'oung5 k'u3* 痛苦
k'un5 k'u3 困苦, *teu2 lo2* 愁勞
chiu2 keip7 憔急, *seim1 chiu*
心焦;
— por temor de algun suces
triste o contrario, como exá
menes etc. *choec6 noeng2*, *seim*
kan1 (*moc6*, *choec6*) *ri7*;
— por la pobreza y miseria
k'un5 k'u3 困苦, *k'un5 huan*
困乏, *k'un5 kueng2* 困窮; esta
—, por todas partes, *chein*
no7 chai1 nan4 k'ou1 sein1 tau
lei2, *ou4 se4 chai1 nan4 et7 sein*
tau1 lei2;
— por la premura, con que so
brecoge a uno la calamidad
peit7 noeng2 逼人, *peit7 leit*
chüec7; (v. g. al pecador a l
hora de la muerte).

Angustiar *k'un5 k'u3 noeng2* 困苦
人, *no4 noeng2* 懦人, *leing*
yein2 eiu1 moun4 令人憂悶;
—se, *siong1 seim1* 傷心.

Anhelación *hou2 ngeip7 kan1 nan*
呼吸艱難.

Anhelante *nan2 hou2 ngeip7* 難呼
吸的.

Anhelar *hou2 ngeip7 k'un5 nan*

呼吸困難, *huen*^{3} *p'uan*^{5} *bung*^{4} 很盼望;
— respirar con dificultad, *ou*^{4} *hoec*^{6} *k'ei*^{5};
— tener deseo de conseguir alguna cosa, como el cielo, *seim*^{1} *kan*^{1} *niap*^{6} *niap*^{6} *a*^{4}, *tuo*^{4} *lei*^{4} *ngun*^{4} *toec*^{7} *t'in*^{1} *tong*^{2} 都很願得天堂;
— no poder alcanzar lo que anhela, *ong*^{5} *me*^{4} *kau*^{5};
— que vinieras y no llegabas, *ong*^{5} *nüi*^{3} *me*^{4} *kau*^{5};
— estar demaseado solícito, *luei*^{4} 慮;
— el mundo, *luei*^{4} *si*^{5} *kai*^{5} 慮世界;
— mujer e hijos, *luei*^{4} *ch'oe*^{1} *chu*^{3} 慮妻子;
— desordenadamente, *lun*^{4} 戀;
— alguna cosa torpe, *lun*^{4} *soec*^{7};
— los vicios, *t'am*^{1} *lun*^{4} *choi*^{4} *oc*^{7} 貪戀罪惡.

Anhelo *tuo*^{4} *lei*^{4} *ong*^{5} *bung*^{4}, *ch'en*^{2}.

Anheloso *chioc*^{6} *keip*^{7} *noeng*^{2} 着急人.

Anidar *cho*^{5} *seiu*^{5}; tambien se dice de los cuadrúpedos: el puerco lleva la paja en la boca para hacer su cama, *tuei*^{1} *ch'oui*^{5} *kam*^{2} *kan*^{3} *cho*^{5} *seiu*^{5}; Pasar la noche aves y bestias se dice, *ka*^{7} *mang*^{2}.

Anilla *t'it*^{7} *k'uan*^{2} 鐵環.

Anillo *kai*^{5} *chi*^{3} 戒指, *ch'iu*^{3} *chi*^{3}; 手指; venir como —al dedo, *chiang*^{5} *chiang*^{5} *ho*^{3} 正正好.

Ánima *houn*^{2} 魂, *leing*^{2} *houn*^{2} 靈魂.

Animación *nau*^{4} *yit*^{6} 鬧熱, *ko*^{1} *heing*^{5} 高興.

Animadversión *him*^{2} *bun*^{5} 嫌忿, *choec*^{7} *pei*^{4} 責備;
— disgusto, *him*^{2} *k'ei*^{5} 嫌氣.

Animal *toung*^{4} *bout*^{6} 動物, *k'eim*^{2} *seiu*^{5} 禽獸, *soeng*^{1} *k'eiu*^{3} 牲口, *hüec*^{7} *soeng*^{1} 畜牲, *t'au*^{2} *sang*^{1} 頭生;
— doméstico, *louc*^{6} *huec*^{7} 六畜; Cinco clases de — selváticos: león, tigre, leopardo, oso y lobo, *ngu*^{3} *seiu*^{5}: *sai*^{1}, *lau*^{4} *hu*^{3}, *pau*^{5}, *heim*^{2}, *ch'ai*^{2} *long*^{2} 五獸, 獅,虎,豹,熊,豺狼; seis clases de — caseros, *louc*^{6} *hüec*^{7}; caballo, perro, buey, cerdo, gallina y cabra, *ma*^{3}, *k'ein*^{3}, *ngou*^{2}, *tuei*^{1}, *ki*^{1}, *yiong*^{2} 六畜, 馬, 犬, 牛,猪,雞,羊, Palabra de desprecio a los — raquíticos, es *k'ein*^{3} *lei*^{2}; perro raquítico, sarnoso, *lat*^{7} *lei*^{2}; carabao flaco, *ngou*^{2} *lei*^{2}; caballo raquítico, *ma*^{3} *sa*^{2}; Reino —, *toung*^{4} *bout*^{6} *kai*^{5} 動物界;
— domésticos, *hüec*^{7} *loui*^{4} 畜類.

Animalada *long*^{2} *seim*^{1} *e*^{2} (*buo*^{4}, *sou*^{4}) 狼心的話, 事.

Animalejo *siu*^{3} *huec*^{7} 小畜, los mas pequeños, como mosquitos, hormigas etc. *t'oeng*^{2} *ngie*^{4} 蟲蟻, *ch'oi*^{5} *t'au*^{2} *sang*^{1}.

Animalucho *ch'iu*^{3} *kuai*^{5} *t'au*^{2} *sang*^{1} 醜怪獸.

Animar *hou*^{5} *soeng*^{1} *meing*^{4} 賦生命, *k'un*^{5} *min*^{3} 勸勉, *chin*^{3} *heing*^{5} 振興, Dios — al hombre, *T. Ch.* *hou*^{5} *noeng*^{2} *leing*^{2} *houn*^{2} 天主賦人靈魂; dar —, valor, *min*^{3} *le*^{4} 勉勵, *cho*^{5} *tam*^{3}

做胆;
— consolar, *an1 oui5* 安慰;
—se, *ko1 heing5* 高興, *k'ei5 chong5* 氣壯, *huan1 hi3* 歡喜;
— resaltar v. g. una pintura etc. se usa, *leing2* 靈, Esta pintura parece animada, *chie7 tou2 e4* (*leing2, hin3*) 這圖能靈, 能顯, *siong5 buo4 leing2* 相畫靈, *e4 hin3 leing2* 能顯靈.

Ánimo *cheing1 sein2* 精神, *tam3* 胆, *chei5 k'ei5* 志氣, *kong1 yung3* 剛勇, *yung3 leit6* 勇力; no tener —, *mo2 tam3* 無膽, *k'ip7 tam3* 缺膽, *tam3 siu3* 胆小, ¡—! *tam3 tuo4* 胆大, *mo6 kiang1* 莫驚; perder el —, *hui1 seim1* 灰心, *k'a1 chiu3 son1 li7* 骹手酸咧; ensanchar el —, *ke3 moun4* 解悶, *san5 seim1* 散心, *hung5 seim1* 放心, *an1 seim1* 安心, *k'uan1 seim1* 寬心; tener —, intención, *ou4 ei5 sou5* 有意思;
— constancia, *ou4 chang1 ei5*;
— inconstancia, *mo2 chang1 ei5*.

Animosidad *yung3 kam3* 勇敢, *yung3 k'ei5* 勇氣, *tam3 leong4* 胆量, (*tou5, him2*) *k'ei5* 妒, 嫌氣.

Animoso *ou4 yung3 kam3* 有勇敢, *ou4 cheing1 sein2* 有精神, *tam3 leong4 ho3* 胆量好, *kong1 yung3* 剛勇, *chang1 k'ei5* 爭氣, *chat7 seit6*.

Aniñado *ko1 luei3 k'ei5* 稿傴氣.

Aniquilar *siu1 mit6* 消滅, *chut6 mit6* 絕滅, *seing2 k'oung1* 成空;
— una ciudad, pueblo, *chau2 mit6 ri7* 勦滅咧, *ch'au1*, *chau2*.

Anís (bot.) *hui2 kiong1* 茴香, *pet7 koec7 hui2* 八角茴, *siu3 hui2* 小茴;
— mayor, *tuo4 hui2* 大茴.
Reputar una cosa por un grano de —, *mo2 no7* 無物.

Aniversario *cheiu1 nin2* 週年, *sang1 neit6* 生日, *toi5 cheiu1*; (ecl.) *cheiu1 nin2* (*mei2 sat7, an1 se3*) 週年彌撒, 安所;
— del difunto, *bung2 cheiu1 nin2* 亡週年, *pa6 neit6* 白日.

Ano *tuo4 tiong2 t'au2* 大腸頭, *ku1 lun1 k'oeng1*.

Anoche *choc7 yie4* 昨夜, *su2 mu4 mang2 pu1*; antes de anoche, *sen2 neit6 mang2 pu1*.

Anochecer *ham2 am5* 含暗, *t'in1 am5* 天暗, *k'e5 am5*;
— del todo, *ton4 am5* 斷暗; al —, *ham2 am5* (*pin1, kin2*), *k'e5 ton4 am5*; después de —, *ton4 am5 heu4* 斷暗後; hasta el —, *t'au5 ton4 am5*, *kau5 ton4 am5*; volvió al —, *ham2 am5 to5 lei2 luo3*.

Anodino *chi3 t'oung5* 止痛, *bou2 bei4* 無味, *mo2 ch'oui5* 無趣.

Anodo (fis.) *tin4 k'ei5 hie7 yiong2 keic6* 電氣的陽極.

Anomalía *huan3 siong2 sou4* 反常事, *ei4 t'ai5* 異態, *mo2 loep6 kap6*.

Anómalo *ei4 t'ai5* 異態, *pout7 hap6 choec7 li7* 不合則例.

Anonadamiento *koui1 bou2 sou4* 歸無事, *mit6 bung2* 滅亡, *huo5 boui2 mo2 yiu3* 化為無有.

Anonadar *mit6 chut6* 滅絕;
— se, *k'im1 a4* 謙下; delante de Dios debemos, *T. Ch. mein5 sen2 oi5 young4 k'im1 a4* 天主

面前要謙下.

Anónimo *üin*^{3} *miang*^{2} 隱名, *mo*^{2} *miang*^{2} 無名, *neip*^{6} *miang*^{2} 匿名; sociedad —, *ku*^{3} *houn*^{4} *sei*^{1} 股份公司.

Anormal *li*^{4} *ngui*^{4} 例外, *ei*^{4} *siong*^{2} 異常, *mo*^{2} *ki*^{1} *ch'oec*^{7} 沒規則.

Anotar *toeng*^{1} *kei*^{5} 登記, *chu*^{5} *ke*^{3} 註解; (esto es explicar algún libro);

— cuentas, *kei*^{5} *sou*^{5} 記數, *siong*^{4} (*sou*^{5}, *pu*^{4}) 上數簿; hacer —, *peit*^{7} *kei*^{5} 筆記, *son*^{5} *sou*^{5}.

Ansar, Ansarón *ngie*^{2} 鵝.

Ansia *kuo*^{5} *nem*^{4} 掛念, *eiu*^{1} *laei*^{4} 憂慮;

— vascas, *pouc*^{7} *tu*^{3} *oi*^{5} *eiu*^{3} 腹肚要嘔, *k'un*^{5} *nan*^{4} 困難;

— de muerte, *chut*^{6} *k'ei*^{5} *k'un*^{5} *nan*^{4} 絕氣困難.

Ansiar (vid. Anhelar), *ch'it*^{7} *bung*^{4} 切望, *huen*^{3} *p'uan*^{5} *bung*^{4} 很盼望.

Ansiedad *leing*^{2} *houn*^{2} (*eiu*^{1} *k'u*^{3}, *cnioc*^{6} *keip*^{7}) 靈魂憂苦,着急.

Ansioso *k'un*^{3} *ch'it*^{7} 懇切, *chiu*^{2} *chioc*^{7} 憔灼, *cheing*^{1} *seim*^{1} 精心.

Anta *tuo*^{4} *loec*^{6} 大鹿; antas, *ku*^{3} *hei*^{1} *lap*^{6} *kuc*^{7} *sein*^{2} *tong*^{2} *koec*^{7} *e t'eiu*^{4} 古希臘國神堂角的柱.

Antagonismo *ti*^{3} *k'ong*^{5} 抵抗, *huan*^{3} (*toi*^{5}, *toi*^{5} *lon*^{4}) 反對,對論; — *toi*^{5} *t'au*^{2} 對頭, *toi*^{5} *ngeic*^{6} 對逆; aquel hombre es mi antagonista, *mu*^{3} *noeng*^{2} *koeng*^{4} *ngo*^{3} *toi*^{5} *t'au*^{2} 某人共我對頭, *teit*^{6} *ch'iu*^{3} 敵手.

Antaño *hiong*^{5} *lai*^{2} 向來.

Antártico *nam*^{2} *keic*^{6} 南極.

Ante *loec*^{6} *miang*^{2} 鹿名; piel adobada, *p'ui*^{1} 皮;

— (prep), *sen*^{1} 先, *chai*^{4} *sen*^{1} 在先, *chai*^{4} *chin*^{2} 在前; ante mi, *ngo*^{3} *mein*^{5} *sen*^{2} 我面前;

— Dios, *T. Ch. mein*^{5} *sen*^{2} 天主面前;

— todo, *te*^{4} *eit*^{7} *pu*^{4} 第一步;

— todo, hay que amar a Dios, *te*^{4} *eit*^{7} *yiu*^{5} *kin*^{3} *oi*^{5} *ai*^{5} *T. Ch.* 第一要緊要愛天主, *oi*^{5} *ai*^{5} *T. Ch. buan*^{4} *yiu*^{3} *chi*^{1} *siong*^{4} 要愛天主萬有之上.

Anteanoche *sang*^{2} *mu*^{4} *cha*^{3} *mang*^{2} *pu*^{1} 晴暮早暗晡.

Anteayer *sen*^{2} *neit*^{6} 前日.

Antebrazo *ch'iu*^{3} *t'ai*^{3} 手腿.

Antecama *ch'ong*^{2} *a*^{4} *tei*^{4} *chin*^{1} 床下地氈.

Antecámara *sen*^{2} *t'iang*^{1} 前廳.

Antecapilla *sen*^{2} *siu*^{3} *S. Tong*^{2} 前小聖堂.

Antecedente *chai*^{4} *chin*^{2} 在前, *cnin*^{2} *hong*^{4} 前項.

Anteceder *cho*^{5} *sen*^{1} 做先, *sen*^{2} *ch'ou*^{5} 前次, *cho*^{5} *t'au*^{2} 做頭.

Antecesor (*sen*^{2}, *chin*^{2}) *yeim*^{4} 前任, *siong*^{4} *ch'iu*^{3} 上手; antecesores, *chu*^{3} *choung*^{1} 祖宗, *sen*^{1} *yein*^{2} 先人.

Antedata *tin*^{1} *to*^{3} *nin*^{2}, *ngut*^{6}, *neit*^{6} 顛倒年月日, *sou*^{4} *sen*^{1} *kei*^{5} *neit*^{6} *chi*^{3} 事先記日子.

Antedatar *mui*^{4} *kau*^{5} *sei*^{2} *heu*^{4} *kung*^{3} *neit*^{6} *chi*^{3} 未到時候講日子.

Antedicho *cha*^{3} *sen*^{1} *kung*^{3} 早先講.

Antediluviano *houng*^{2} *chüi*^{3} *i*^{3}

sen^2 洪水以前.

Anteiglesia *S. Tong^2 sen^2* (*long^2, t'iang^1*) 聖堂前廊,廳.

Antelación *sen^1 chin^2* 先前.

Antemano de — *yuei^4 sen^1* 預先; ya se había ido de — *on^2 oui^5 k'ue^5 luo^3*.

Antemeridiano *siong^4 ngu^3* 上午.

Antemural *po^3 chiong^5* 保障.

Antena de insecto, *t'oeng^2 ch'eiu^1* 蟲秋;
— marina, *p'oung^2 huang^2 kan^1* 帆横竿, *ch'iong^2 tam^3 ong^4* 檣擔笐.

Antenombre *ch'ein^1 hou^2* 稱呼.

Anteojo *bun^3 kiang^5* 遠鏡, *houng^1 kiang^5* 風鏡;
— astronómico, *t'in^1 boun^2 kiang^5* 天文鏡;
— de larga vista, *bung^4 bun^3 kiang^5* 望遠鏡, *ch'en^1 li^3 kiang^5* 千里鏡; anteojos, *ngan^3 kiang^5* 眼鏡;
— de miope, *kuen^4 sei^4 kiang^5* 近視鏡;
— de teatro, *bun^3 kung^1 ngan^3 kiang^5* 遠光眼鏡; caja de —, *ngan^3 kiang^5 ap^6* 眼鏡匣.

Antepasado *ku^5 k'üe^5 lo^3* 過去咾, *chu^3* (*choung^1, sen^1*) 祖宗,先, *sen^1 yein^2* 先人, *sen^2 yeim^4* 前任, *siong^4 toi^4 e noeng^2* 上代的人, *siong^4 yiu^3 noeng^2* 上有人, *siong^4 ch'iu^3* 上手; lo sabemos por nuestros —, *siong^4 ch'iu^3 tun^3 a^4 lei^2* 上手轉下來; años —, *siong^4 nin^2* 上年; dias —, *siong^4 neit^6* 上日; adorar a los —, *pai^5 chu^3 oeng^1* 拜祖; los antepasados lo hicieron y nosotros cargamos con ello, *sen^1 e noeng^2 cho^5, au^4 e noeng^2 tong^1* 先的人做,後的人當.

Antepecho *lan^2 kan^1* 欄杆, *lan^2 so^2* 欄槽.

Antepenúltimo *sat^7 te^4 sam^1*, 煞第三, *mui^3 te^4 sam^1* 尾第三.

Anteponer *hung^5 chai^4 sen^2* 放在前, *neing^2 ngun^4* 寧願, *neing^2 ch'üi^3* 寧取.

Antepuerta *mun^2 lim^2* 門簾; la media puerta, que ordinariamente se usa antes de la puerta, *puan^5 mun^2* 半門.

Antepuerto *kuan^5 san^1, chin^2 küeng^3* 前港, *houng^1 t'ai^1 o^5* 風災澳.

Antepuesto *chai^4 sen^2* 在前.

Anterior *choung^2 chin^2* 從前, *chai^4 chin^2* 在前, *toi^5 siong^4* 對上, *sen^2* 前;
—a mi, *kou^5 sen^2 ngo^3* 固前我; parte —, *sen^1 mein^5* 先面; quien es —? *ti^4 noeng^2 cho^5 sen^1*?; la confesión —, *sen^2 loun^2 ko^5 kai^3* 前輪告解.

Anterioridad *sen^1 e* (*sei^2, sen^2 au^4*) 先時候.

Antes *sen^2* (*chin^2*) 前, *sen^1* 先, *t'au^2 sen^1* 頭先, *cho^5 t'au^2 sen^1* 做頭先; poco —, *t'au^2 a^4* 頭下; el dia—, *t'au^2 neit^6* 頭日;
— de tiempo, *sei^2 kan^1 mui^4 kau^5* 時間未到;
— de ahora, *eit^7 hiong^5* 一向;
— de medio dia, *siong^4 puan^5 t'in^1* 上半天, *siong^4 tau^5*, *siong^4 tan^5* 上旦; el año —, *t'au^2 nin*

頭年;
— de un año, *mui4 kau5 süi6 nin2*; cuanto — mejor, *moung3 k'e5 moung3 ho3*;
— morir que pecar, *neing2 ngun4 si3, mo2 cho5 choi4* 甯願死沒做罪; como —, *eing2 keiu4* 仍舊; como sigue el enfermo? Como —, *pang4 noeng2 sung5 seit7? eing5 eing5 hie7 seit7*;
— de ir, *mui4 k'ue5 sen1* 未去先;
— de ayer, *sen2 neit6* 前日; tiene su— y después, *ou4 sen2 heu4* 有前後;
— que te cases mira lo que haces, *hun1 p'ui5 sen1, sou4 yuei4 pei4 ho3 ho3* 婚配前，事預備好好, *toeng1 hui3 chiu5 sen2 pout7 chiu5 heu4* 燈火照前不照後; tres o cuatro dias —, *k'e5 sam1 sei5 koeng1*;
— bien, *tiang4 to5, to3 pout7 yuei2* 倒不如, *huan3 to3* 反倒.

Antesala *sen2 t'iang1* 前廳; hacer —, *tiong3 heu4* 等候, *heu4 kin5* 候見.

Antever *sen1 (kin5, meing2)* 先見，明.

Antevíspera *sou4 i3 sen2 te4 nei4 koeng1* 事以前第二日.

Anticipación *yuei4 sen1* 預先, *sen1 leang3* 先領; con —, *i3 sen2* 以前.

Anticipar *yuei4 pei4* 預備, *k'e5 cho5*;
— la renta, *t'au2 chou1* 頭租;
— la paga del jornal, *chi1 koeng1 hou1* 支工資;
—se, *sen1 kei2 kau5* 先期到;
— a responder, *t'au2 eing5* 頭應;
— a otros a porfía, *t'au2 cho5 sen1* 頭做先.

Anticipo *sen1 (hou5, kau1) chin2* 先付,交錢.

Anticristo *ka3 kei1 lei4 sou1 touc7* 假基利斯督.

Anticrítico *huan3 toi5 p'ang2 lon4* 反對評論, *bou2 huac7 tou4* 無法度.

Anticuado *ku3 lo3* 古老, *pout7 hap6 sei2 ngei2* 不合時宜, *mo2 tein4 kung3* 無陣講.

Anticuar *hi5 tuei2* 廢除, *hi5 chi3* 廢止, *pout7 hap6 sei2 ngei2* 不合時宜.

Anticuario (*ho5, poc7*) *ku3 e noeng2* 好,博古的人, *ku3 tung3 ka1* 古董家.

Antidinástico *huan3 toi5 tiu2 tai4* 反對朝代.

Antîdoto (*siu1, kai3*) *touc2 hie7 yüi6* 消,解毒的藥.

Antiespasmódico *tei4 t'eiu1 kuen1* 治抽筋.

Antifaz *siu3 mein5 k'oec7* 小面壳, *ka3 mein5 koui4* 假面具, *mein5 kap7*.

Antiflogîstico *t'oi5 yit6* 退熱.

Antífona *Seing5 being4 sen2 heu4 e tuan3 chit7* 聖詠先後的短節.

Antigualla *ku3 tung3 (cheic7, k'ei5)* 古董,蹟器.

Antiguedad *ku3 sei2* 古時; antiguedades, *ku3 cheic7* 古蹟, *ku3 nguan4 nguec6 k'ei5* 古玩玉器.

Antiguo *ku3 lo3* 古老, *ku3 keiu4* 古舊, *choung2 chin2* 從前, *keiu4 nin2* 舊年; antiguamente

no era asi, *ku3 lo3 sen2 au4 mo2 chie7 seit7* 古老時候無這式, *ngun2 mo2 hie7 seit7* 原無這式; cierto —, de quien los chinos dicen que hizo el cielo y la tierra, *puan2 ku3* 盤古;

— negocio —, *ku3 sou5* 古事; (también se refiere a las fábulas antiguas, que refieren en las comedias). *ku3 lei2*; contar dichas fábulas —, *kung3 ku3 lei2*, Fábulas —, *sut7 chuei1* 說書; enfermedad —, *keiu4 pang4* 舊病; resabios de la enfermedad —, *keiu4 touc6* 舊毒; según los antiguos..., *chiu5 ku3 lo3* 照古老; *chiu5 keiu4* 照舊, *eing2 keiu4* 仍舊;

— añejo, *tein2* 陳; vino —, *tein2 chiu3* 陳酒.

Antilogia *huan3* (*lon4*, *li3*) 反論,理.

Antilope *leing2 yiong2* 羚羊.

Antimonárquico *huan3 toi5 koun1 chüi3 chein5 t'e3* 反對君主政體.

Antimonio *te4* 銻; mina de —, *toeng2 kuang3* 銅鑛.

Antinomia *leong3 louc6 pui4 huan3* 兩律背反.

Antipapa *ka3 kau5 bung2* 假教皇.

Antiparras *ngan3 kiang5* 眼鏡.

Antipatìa *huan3 cheing2* 反情, *pout7 siong1 hou2* 不相符, *yim5 nu3*.

Antipático *mein5 mouc6 k'o3 yim5* 面目可厭.

Antípoda *tei4 keiu2 siong4 k'a1 toi5 k'a1 e noeng2* 地球上骹對骹人.

Antiséptico *sat7 mei2 t'oeng2 yüi6 hun3* 殺微蟲藥粉.

Antisocial *huan3 toi5 sie4 hui4* 反對社會.

Antítesis *toi5 ku5* 對句, *huan3* (*te t'e2 ngüin2*) 反題,提言.

Antojadizo *to1 yiu3 sou1 ei5* 多有私意, *eit7 huan3 eit7 houc6* 一反一復; niño —, *moec6 cheiu k'oeng1*, *sang1 li7 mai5* 目睭空生的壞; enfermo —, *siong2 sie* 嘗食.

Antojarse *lun4* (*mu4*, *yioc6*) 戀慕欲, *siong5 sang1 li7 mai5* 相生的孬.

Antojo *si4 ho5* 嗜好, *si4* (*lei5*, *yioc*) 嗜利,慾.

Antología (*sei1*, *boun2*) *soun3* 詩文選, *sei1* (*keing1*, *ch'a7*) 詩經冊.

Antorcha *hui3 kei1* 火枝, *hui3 p* 火把, *chu7* 燭; de una tira de caña, para alumbrarse dentro de casa, *hui3 mit6* 火篾;

— ó manojo de pino, que los gentiles suelen quemar delante de la casa, cuando hacen alguna superstición, *hui3 tue* 火箸;

— tea, *soung2 miang2* 松茗, *hui tai2* 火台.

Antracita (*bou2 ein1*, *pa6*, *ch'üi mui2 t'an5* 無煙,白,石煤炭 *ch'üi6 t'an5* 石炭.

Antrax *chit7* 癤, *chou1* 疽, *oung chou1* 癰疽.

Antro *san1 toeng4* 山洞, *hip6* 穴

Antropófago *ch'ang1 huan1* 生番 *sie6 vein2* 食人.

Antropologia *yein2* (*loui4*, *kan hoc6* 人類,間學.

Antropomorfo *ch'iong*^{4} *yein*^{2} *heing*^{2} 像人形, *yein*^{2} *ch'iong*^{4} 人像.

Anual *nin*^{2} *nin*^{2} 年年, *mui*^{3} *nin*^{2} 每年, *eit*^{7} *nin*^{2} 一年; confesión anual, *nin*^{2} *noi*^{4} *t'au*^{2} *ko*^{5} *kai*^{3} 年内頭告解.

Anualidad *süi*^{6} *nin*^{2} *kan*^{1} *seiu*^{1} *yeip*^{6} 一竿間收入.

Anuario *lit*^{6} *chuei*^{1} 歷書, *hung*^{2} *lit*^{6} 黄歷, *nin*^{2} *tai*^{4} *kei*^{5} 年代紀;
— de longitudes, *hai*^{3} *lit*^{6} 海歷.

Anublar *che*^{1} *kung*^{1} *leong*^{4} 遮光亮;
—se el sol, *houn*^{2} *che*^{1} *sang*^{2} 雲遮晴, *cho*^{5} *houn*^{2} *t'in*^{1} 做雲天;
—el cielo, *t'in*^{1} *houn*^{2} *tau*^{5} *k'i*^{3} 天雲罩起;
—se por la tronada, *lai*^{2} *houn*^{2} *tau*^{5} *k'i*^{3} 雷雲罩起;
— amontonarse las nubes, *ch'iong*^{4} *houn*^{2} 像雲;
— obscurecerse el cielo, *t'in*^{1} *ou*^{1} *li*^{7} 天烏的, *t'in*^{1} *am*^{5} *li*^{7} 天暗的, *t'in*^{1} *em*^{5} *li*^{7} 天陰的.

Anudar hacer —, *ket*^{7} 結, *p'a*^{7} *ket*^{7} 拍結, *pu*^{6} 縛.

Anuencia *yin*^{3} *chun*^{3} 允准, *toung*^{5} *ei*^{5}.

Anular *hi*^{5} *tuei*^{2} 廢除, *t'oi*^{5} *yioc*^{7} 退約;
—el matrimonio o esponsales, *t'oi*^{5} *hun*^{1} 退婚;
—les escrituras, *t'oi*^{5} *chei*^{4} 退字;
— una ley, *louc*^{6} *li*^{4} *kai*^{3} *li*^{7} 律例改的; el dedo —, *te*^{4} *sei*^{5} *chie*^{7} *chin*^{3} *t'au*^{2} 第四指頭.

Anunciación *po*^{5} 報, *leang*^{3} *po*^{5} 領報; N. Sra. de la —, *S. M. leang*^{3} *po*^{5} 聖母領報.

Anunciar *po*^{5} 報, *po*^{5} *sein*^{5} 報信, *po*^{5} *meing*^{2} 報明, *yuei*^{4} *sen*^{1} *kung*^{3} 預先講;
— por medio de otro, *kie*^{5} *sein*^{5} 寄信; ocultamente, *lau*^{5} *sein*^{5} 漏信;
—al mandarin *po*^{5} *kuan*^{1} 報官;
—al emperador, *po*^{5} *siong*^{4} 報上, *cheu*^{5} *hung*^{2} *te*^{5} 奏皇帝; los magistrados inferiores a los superiores, *siong*^{2} *boun*^{2} 詳文;
— la muerte de uno de sus parientes, *po*^{5} *si*^{3} 報死;
— a los parientes y conocidos, que ha recibido el grado de, *siu*^{4} *loi*^{2}, *po*^{5} *toung*^{5} 報中.

Anuncio *po*^{5} 報, *sein*^{5} 信;
— ha llegado, *sein*^{5} *kau*^{5} *luo*^{3};
— de la Corte, *keing*^{1} *po*^{5} 京報; testimonio del —, *po*^{5} *t'an*^{1} 報單; hoja de —, *tei*^{1} *t'an*^{1} 知單, *kung*^{3} *ko*^{5} *t'an*^{1} 廣告單;
— urgente, *kin*^{3} *sein*^{5} 緊信, *ki*^{1} *mo*^{2} *po*^{5} 雞毛報;
— verbal, *k'eiu*^{3} *po*^{5} 口報;
— feliz, *ho*^{3} *sein*^{5} 好信;
— infausto, *mo*^{2} *ho*^{3} *sein*^{5}.

Anuo *mui*^{3} *nin*^{2} 每年, *eit*^{7} *nin*^{2} 一年.

Anverso *pe*^{2} *chiang*^{5} *mein*^{5} 牌正面, *chin*^{2} *chiang*^{5} *mein*^{5} 錢正面.

Anzuelo *tiu*^{5} 釣;
— grande, *tuo*^{4} *tiu*^{5} 大釣;
— de cierta especie, *ong*^{4} *tiu*^{5} 㼜釣;
— garfio, *heu*^{2} *tiu*^{5} 喉釣;
— para pescar los peces kuan nguei, *kuan*^{1} *nguei*^{2} *tiu*^{5} 官魚釣
— muy delgadito como la arista del arroz *ch'u*^{7} *mang*^{2} *tiu*^{5} 粟

芒釣; caña y —, *tiu*⁵ *kan*¹ 釣竿; echar el —, *poung*⁵ *tiu*⁵ 放釣; arreglar la caña y el —, *ha*⁴ *tiu*⁵ 下釣; hilo del —, *tiu*⁵ *sein*² 釣繩; caer en el —, (aun en sentido moral) *kap*⁶ *tiu*⁵ *k'ue*⁵ 鉀釣去;

— ser engañado, *keu*⁵ *sian*⁵ 搆綫 tragar el —, *siong*⁴ *tong*⁵ 上當.

Añadir *ka*¹ 加, *ch'eu*⁵ 湊, *t'im*¹ 添, *ka*¹ *choeng*⁴ 加增;

— pecados a pecados, *ka*¹ *choi*⁴ 加罪;

— y disminuir, *ka*¹ *keim*³ 加減;

— el doble *ka*¹ *pui*⁴ 加倍;

— el 10 % *ka*¹ *eit*⁷ 加一; el 15 por % *ka*¹ *eit*⁷ *ngou*⁴ 加一五;

— el trés por % *ka*¹ *sam*¹ *siang*² 加三成;

— el 30 por % *ka*¹ *sam*¹ 加三; Adg.: *kuan*¹ *chai*² *kam*³ *cho*⁵ *p'ui*⁴ *ka*¹ *toeng*⁴ 棺材匭做被加重; contra los temerarios, que a pesar de los reveses, vuelven a probar fortuna. adg.: *ka*¹ *süi*⁶ *t'ep*⁷ *yüi*⁶ 加一貼藥; aplícase a los que apenas se han librado de una calamidad, otra se les echa encima; adg.: *ha*² *miu*² *oun*⁵ *ch'ou*⁵ *ka*¹ *pet*⁷ *ch'ip*⁷ 蝦苗搵醋加八折; dícese de los que obrando imprudentemente, pierden mucho dinero.

— un poco, *ka*¹ *ch'eu*⁵ *lang*⁴ *ngie*⁷ 加湊兩額; Cuando se compra alguna cosa, especialmente pescadillos y suelen — un poco más, dicen, *ch'ein*⁵ *t'au*² 秤頭; si añaden mucho dicen, *ch'ein*⁵ *t'au*² *ho*³ 秤頭好;

— un poco, *ch'ein*⁵ *t'au*² *mo*² se 秤頭;

— un hombre mas, *t'im*¹ süi *chie*⁷ *noeng*² 添一隻人, bou *süi*⁶ *chie*⁷ *noeng*² *ch'eu*⁵ 呼一隻人湊;

— uno mas a la familia, *t'im*¹ süi *ch'oui*⁵ 添一嘴;

— un nombre, *t'im*¹ *süi*⁶ *miang* cuando llega un huésped hay que — un par de palillos, *noeng*² *k'a*⁷ *lei*² *t'im*¹ *süi*⁶ *soeng* *tuei*⁴ 人客來添一雙箸;

— lo que falta para completar la suma, *chan*³ 找;

— doscientas chapecas, que faltan, *toec*⁷ *chan*³ *lang*⁴ *pa*⁷ chin *ch'eu*⁵ 得找二百錢湊;

— mas tela a los vestidos po cortos, *p'i*¹ 批;

— un pie, *p'i*¹ *süi*⁶ *ch'üi*⁷ 批一尺

— un sin a la casa, *ch'em*⁵ süi *sin*⁵ 簪一摒; En los contratos y ventas — algo mas, *t'ep*⁷ 貼 *t'ep*⁷ *ch'eu*⁵ 貼湊, *t'ep*⁷ hon *lai*⁴ *t'ep*⁷ 賴貼, *lai*⁴ *chüi*⁷ 賴借 (*t'o*³, *to*³) *t'ep*⁷ 討, 倒貼.

Añalejo *nem*⁴ *neit*⁶ *k'u*⁵ *e chim*¹ le *lit*⁶ *chuei*¹ 念日課的瞻禮歷書

Añejo *keiu*⁴ 舊, *lo*³ 老, *ou*⁴ *se*⁴ nin

— en el vino, *tein*² *chiu*³ 陳酒 té —, *tein*² *ta*² *mi*³ 陳茶米 manteca —, *tein*² *tuei*¹ yeiu 陳猪油; arroz —, *tein*² ch'u 陳粟.

Añicos *leing*² *ch'oi*⁵ 零碎; hacer una cosa —, *p'a*⁷ *yiong*² ch'au *li*⁷ 拍溶操的.

ñil *choeng*^{1} *ch'eiu*^{5} 棕梂; ramas —, *choeng*^{1} *p'i*^{1} 棕披; vestido de —, *choeng*^{1} *ei*^{1} 棕衣; la esclavina de este —, *choeng*^{1} *o*^{3} 棕襖; el mandil —, *choeng*^{1} *chen*^{5} 棕薦; hacer vestidos de —, *pu*^{6} *choeng*^{1} *ei*^{1} 縛棕衣; escobilla de —, *choeng*^{1} *sot*^{7} 棕刷; sogas de —, *choeng*^{1} *so*^{7} 棕索.

Lo que precede es según la descripción, que del añil, hace el diccionario de la Academia. Según la segunda acepción, se llama en chino, *ch'ang*^{1} 青; que es la materia, que usan para teñir de negro, o azul oscuro y es una planta de unos dos pies de alta y sirve para teñir. Plantel de —, *ch'ang*^{1} *chai*^{1} 青栽; estanque donde fermentan las hojas de —, *ch'ang*^{1} *ti*^{2} 青池. Cubierta, con que cubren la planta — para defenderla del sol, *ch'ang*^{1} *pang*^{2} 青坪; heces de las hojas, después que se han exprimido, *ch'ang*^{1} *tai*^{3} 青滓.

ño *nin*^{2} 年, *cheiu*^{1} 週, *chai*^{3} 載, *hui*^{5} 歲, *seiu*^{4} 壽;

— presente, *pun*^{3} *nin*^{2} 本年, *ki*^{1} *nin*^{2} 今年, *ki*^{1} *nin*^{2} *mang*^{2} 今年晴;

— pasado, *k'ui*^{5} *nin*^{2} 去年;

— antepasado, *sen*^{2} *nin*^{2} 前年; hace dos —, *loec*^{7} *sen*^{2} *nin*^{2};

— siguiente, *ma*^{2} *nin*^{2}, *ma*^{2} *nin*^{2} *mang*^{2}; al otro —, *au*^{4} *nin*^{2} 後年;

— pasados, antiguos, *keiu*^{4} *nin*^{2} 舊年, *chin*^{2} *nin*^{2} 前年; *ku*^{3} *lo*^{3} *nin*^{2} 古老年, *on*^{2}, *cha*^{3} *nin*^{2} 早年, *siong*^{4} *nin*^{2} 上年;

en medío de los —, *nin*^{2} *kan*^{1} 年間.

Durante el Reinado de Toung Tei, *toung*^{2} *tei*^{4} *nin*^{2} *kan*^{1} 同治年間;

— futuros, *lai*^{2} *nin*^{2} 來年, *a*^{4} *nin*^{2} 下年. Un — entero de dia a dia, *cheiu*^{1} 週, *süi*^{6} *toi*^{5} *cheiu*^{1} 一對週; fin de —, *nin*^{2} *mui*^{3} 年尾, *nin*^{2} *tau*^{1} 年兜; principio de —, *nin*^{2} *t'au*^{2} 年頭; dentro del —, *nin*^{2} *ti*^{3} 年裏, *nin*^{2} *noi*^{4} 年内. Primer semestre, *siong*^{4} (*nin*^{2}, *ki*^{5}) 上年, 季; segundo semestre, *a*^{4} *ki*^{5} 下季; estaciones del —, *nin*^{2} *ki*^{5} 年季; las cuatro estaciones, *sei*^{5} *ki*^{5} 四季. Variaciones del tiempo, que hay todos los meses dos veces al mes, *nin*^{2} *chet*^{7} 年節; (son propiamente los signos del zodiaco, que los chinos cuentan 24).

— de luto, *pa*^{6} *nin*^{2} 白年, *cho*^{5} *pa*^{6} *nin*^{2} 做白年; (ceremonia que hacen el dia II del año). Celebrar el dia I del —, *cho*^{5} *nin*^{2} 做年; regalos de ese dia, *soeng*^{5} *nin*^{2} 送年.

Estado del —, condición de la armósfera etc. *kung*^{1} *king*^{3}, *nin*^{2} *houng*^{1} 光景年豐; buen —, o sea buen tiempo, *chie*^{7} *nin*^{2} *kung*^{1} *king*^{3} *sang*^{1} *li*^{7} *ho*^{3} 這年光景生的好, *nin*^{2} *houng*^{1} *ho*^{3}

年豐好, *nin2 nga2 ho3* 年牙好;
— abundante, *toeng1 nin2 ho3* 冬年好, adg.: *süi6 nin2 ku5 süi6 nin2, k'ou5 k'a1 siang2 chie3 chin2* 一年過一年,裨胶成紙錢; que denota la velocidad con que pasa el tiempo, y que todo desaparece conél. adg.: *nin2 tong2 ngut6 kiu3* 年長月久; que exhorta a pensar bien la determinación, que se debe tomar.
— denotando la edad, *hui5* 歲, cuantos — tienes? *nüi3 kui3 hui5*? 汝幾歲; dos —, *lang4 hui5* 兩歲; treinta —, *sam1 sep6 hui5* 三十歲; hacer los 16 —, *siong4 teing1* 上丁, *siong4 seiu4* 上壽; Si se pregunta a un viejo, a gente pulida, se usa la pabra *seiu4*; cual es su longevidad? *ou4 nüi6 ou4 seiu4*?;
Celebrar los —, *cho5 seiu4* 做壽;
— bisiesto, *ou4 noun4 ngut6 e nin2* 有閏月的年;
— de gracia desde la Encarnación, *T. Ch. kong5 soeng1* 天主降生; Estamos en el — de gracia 1883, *T. Ch. kong5 soeng1 süi6 ch'en1 pet7 pa7 pet7 sep6 sam1 nin2* 天主降生一千八百八十三年;
— Cumpleaños, *cho5 sang1 neit6* 做生日;
Viva mil —; *buan4* (*sui5, seiu4*) 萬歲,壽.

Añoranza *me4 sie3 li7 li4 ka1* 不能捨的離家, *seim1 chiu1*, 心焦.

Añusgar *no7 kap7 hoe2 loeng2* 毛鉀喉嚨; *hoe2 loeng2 t'ouc7 k'i3 lai2*.

Aojar *yiu1 souc6 hai4 yein2* 妖 害人.

Aorta *chung3 ma6 kuen1* 總脈 *tuo4 het7 kuen1* 大血管.

Aovado *lon4 hie7 yiong4 seit7* 蛋 樣式.

Aovar *sang1 lon4* 生蛋.

Aovillarse hacerse un ovillo, *t'a* *tuec7 pouc7 tu3 ti3 k'ue5* 頭 腹肚裏去.

Apacentar *mouc6* 牧;
— ovejas, *e5 yiong2*;
— carabaos, *e5 ngou2*;
— el alma con doctrina, *yion* *leing2 houn2* 養靈魂.

Apacibilidad *leong2 sin4 sei* 良善性, *hu2 peing2 seing5* 和 性, *chou2 seing5* 慈性, *n* *seing5* 耐性, *lo3 seit6* 老 *seim1 tei4 ho3* 心地好, *oun1 h* 温和;
— tiempo apacible, *ho3 t'in1 sei* 好天信, *peing2 hu2 noun3* 平 暖; lugar —, *cheing4 che* *ten2 toi5* 靜寂填塊.

Apaciguar *ke3 hu2* 解和;
— poner a otros en paz, *hu2 c* *ko5 noeng2* 和止個人;
—se, *an1 hu2* 安和, *an1 seim1* 心, *k'uan1 seim1* 寬心, *se* (*nou4, chi3*) 息怒止.

Apadrinar *cho5 tai4 hou4* 做代 *chiu5 hou4* 照護, *po3 hou4* 保 *po3 k'a1* 保胶.

Apagado *leong2 sin4* 良善, *po* *toung4 cheing2* 不動情.

Apagador de velas, *chu7 keim2* 答, *em5 chu7 e ka1 sei1*.

Apagar *ch'ui1 mit6* 吹滅;

— la sed, (*chi*^{3}, *ke*^{3}) *k'at*^{7} 止解渴;
— soplando la vela, *ch'ui*^{1} 吹;
— con el apagador, o sea sofocando, *em*^{5};
— las velas, *em*^{5} *chu*^{7};
— los carbones, *em*^{5} *t'an*^{5};
— el enojo de otro, *yein*^{2} *cheing*^{2} *pu*^{6} *to*^{3} 人情縛倒;
— la cal, *tang*^{5} *hui*^{1};
—se la luz, *hui*^{3} *kui*^{5} *li*^{7}; *hui*^{3} *p'a*^{7} *kui*^{5} *li*;
— el fervor, *pin*^{5} *ch'ein*^{5} *li*^{7} 變淸的;
— el alboroto, entusiasmo, *nau*^{4} *yit*^{6} (*seic*^{7} *li*^{7}, *cheic*^{6} *li*^{7}) 鬧熱失的,寂的.

Apalabrar *seong*^{1} *ngi*^{4} 商議;
—se, *yioc*^{7} 約, *tiang*^{4} 定;
— determinar tiempo etc, *tiang*^{4} *kei*^{2} 定期, *kei*^{2} *neit*^{6} 期日, *kei*^{2} *tong*^{5} 期當.

Apalancar *young*^{4} *kong*^{5} *kong*^{1} *k'i*^{3} 用槓扛起.

Apaleamiento *young*^{4} *t'iong*^{4} *t'oui*^{2} *p'a*^{7} 用杖椎拍.

Apalear *t'iong*^{4} *t'oui*^{2} *p'a*^{7} *noeng*^{2} 杖椎拍人;
— las esteras *p'a*^{7} *chen*^{5} 拍薦, *t'oui*^{2} *chen*^{5};
—se mutuamente, *siong*^{1} *p'a*^{7} 相拍.

Apandar *t'au*^{1} *to*^{4} 偷盜.

Apañado *seiu*^{1} *leau*^{3}, *t'ou*^{3} *tong*^{5} 妥當, *cheing*^{1} *k'iu*^{3} 精巧.

Apañar *na*^{6} 拿, *seiu*^{1} *li*^{7} 收的;
— recoger lo esparcido, *k'at*^{7} 搕;
— tomar, *k'et*^{6}; rapiñar, *t'ot*^{6} 奪;
— arreglar, *chong*^{1} 裝;
— remendar, *pu*^{3} 補;
—se *cho*^{5} *sou*^{4} *kuai*^{1} *k'iu*^{3} 做事乖巧.

Apaño *ch'iu*^{3} *ton*^{4} 手段, *pa*^{3} *out*^{7} 把握, *mei*^{2} *p'oung*^{2} 彌縫.

Apara (zool). *le*^{2} *li*^{3} *kap*^{7} 厘鯉甲.

Aparador *ch'iu*^{3} *ngi*^{4} *tem*^{5} 手藝店;
— de ropa, *ei*^{1} *teiu*^{2} 衣裯;
— de libros, *ch'a*^{7} *teiu*^{2} 册裯;
— mesa de taller, *tem*^{5} *to*^{7} 店桌;
— mostrador, *tem*^{5} *t'au*^{2} 店頭.

Aparato *ka*^{1} *sei*^{1} 傢伺, *k'ei*^{5} *koui*^{4} 器具, *k'ei*^{5} 器;
— digestivo, *siu*^{1} *huo*^{5} *k'ei*^{5} 消化器;
— respiratorio, *hou*^{2} *ngeip*^{7} *kuan*^{3} 呼吸管;
— o —s, para llevar a cabo alguna cosa, *chuei*^{1} *no*^{7} *kei*^{5} *pei*^{4} 諸物旣備;
— pompa, *t'e*^{3} *mein*^{5} 體面, *tiong*^{2} *mein*^{5} 場面;
— bien dispuesto, *tiong*^{2} *mein*^{5} *pen*^{4} *li*^{7} *ho*^{3} 場面辨的好;
— del mandarín, cuando salía a algún negocio grave, *pe*^{2} *toi*^{5} 牌對.

Aparcería *hap*^{6} *ku*^{3} *sou*^{4} 合股事.

Aparear *seing*^{2} *soeng*^{1} 成雙, *p'ui*^{5} 配, *ch'ot*^{7} *hap*^{6} 撮合.

Aparecer *huat*^{7} *hin*^{3} 發顯, *hin*^{3} *ch'out*^{7} 顯出, *lou*^{5} *ch'out*^{7} 露出, *huat*^{7} *ngie*^{4} *lei*^{2} 發外來;
— presentarse ante la gente, *ch'out*^{7} *t'au*^{2} *lou*^{5} *mein*^{5} 出頭露面;
— se el alma del difunto, para manifestar cosas ocultas, (gentil), *t'ot*^{7} *moeng*^{5} 託夢;
— Dios en sueños, *seing*^{5}

*moeng*5 聖夢.

Aparejado *tai*4 *li*3 *sai*1 *hou*4 *t'au*2 代理司務頭.

Aparejar *yuei*4 *pei*4 預備, *pei*4 *ma*3 備馬; en acepción de preparar, disponer, vide los respectivos términos.

Aparejo *ma*3 *an*1 *huo*5 *ka*1 *sei*1 馬鞍, *ma*3 *koui*4 馬具.

Aparentar fingir, *ta*3 打, *ka*3 *chong*1 假裝;
— que duerme, *ka*3 *k'on*5 打睏;
— la bondad, que no tiene, *ta*3 *sin*4 打善, *ka*3 *sin*4 假善;
— el estudiante perezoso — soltura de vientre, *tian*4 *hoc*6 *soeng*1 *ka*3 *na*2 *sai*3;
— desechar un deseo, *ka*3 *t'eiu*1;
— pereza, *to*2 *tian*4; el perezoso — figura de enfermo, *tian*4 *noeng*2 *pang*4 *heing*2;
— diez y ocho años, (*ch'iong*4, *kuo*5 *miang*2) *sep*6 *pet*7 *hui*5 掛名十八歲, adg.: *mo*2 *mo*2 *ki*1, *ka*3 *tuo*4 *ka*7 無毛雞假大骼: dícese contra los jactanciosos, que — lo que no tienen.

Aparente *ch'iong*4 *sei*4 像是, *k'an*5 *li*7 *tüi*6 看得着; motivo —, *ch'iong*4 *ou*4 *yüin*2 *kou*5 像緣故.

Aparentemente *kuo*5 *miang*2 掛名; es cristiano —, *kuo*5 *miang*2 *choung*2 *kau*5 掛名從教.

Apari *koeng*4 *loui*4 共類, *süi*6 *yiong*4.

Apariencia *ngui*4 *mau*4 外貌, *ngui*4 *mein*5 外面, (*hin*3, *heing*2) *ch'iong*4 顯形像, *yiong*4 *seit*7 樣式, *mein*5 *mau*4 面貌;
— semejantes o parecidos, *mein* *mau*4 *siong*1 *sou*4 面貌相似; el hombre solo conoce por la —, *yein*2 *yi*3 *yein*2, *tei*1 *mein* *pout*7 *tei*1 *seim*1 人與人知面不知心; a juzgar por la —, *lon* *ei*1 *hie*7 *heing*2 *nge*2 論伊的形貌; buena —, sea de hombre o de cosa, *ku*6 *mein*5 *sang*1 *li* *ho*3 局面生的好; rico en la —, *kuo*5 *miang*2 *chai*2 *chu*3 掛名財主.

Apartado *bun*3 *ka*7 遠隔, *hun*4 遠 *ch'a*1 *ou*4 *hun*4 差有遠, — del mar, *hai*3 *hun*4 海遠;
— del mundo, *sie*4 *si*5 謝世; lugar —, *p'in*1 *p'ie*7 *ten*2 *toi*5 僻僻填塊; — silencioso, *chei* *ten*2 *toi*5 寂填塊.

Apartar *li*4 *k'oui*1 離開, *houn* *k'oui*1 分開, *houn*1 分;
— dividir en dos partes, *houn* *lang*4 *pen*2 分兩片;
— lo bueno de lo malo, *houn* *ho*3 *mai*5 分好壞;
— las cosas y ponerlas en otra parte, *chie*7 *an*1 *ko*5 *toi*5 這安箇塊, *boun*4 運;
— las cosas del incendio, *boun* *hui*3 運火;
— las cosas, para que no las lleve la riada, *boun*4 *chüi*3 運水;
— cosas y juntarlas, *boun*4 *cho* *toi*1 運做堆;
— a los que riñen, *boun*4 *li*7 運的; hacer — a la gente, *t'oi*5 退
Cuando en un camino se encuentra con un carabao, se dice al pastor, *len*4 *pin*1 *t'au*2

Cuando los silleteros y cargadores se enfrentan con otros en el camino, les dicen, *kiang2 tan1 pen2*; *li4* 離;
— *p'ie7* 僻;
— a otro lugar, *p'in1 p'ie7 ko5 toi5* 偏僻個塊, *p'ie7 pin1 t'au2* 僻邊頭, *sim3 pin1 t'au2*;
—se, *li4*; *in3 t'oi5* 引退;
— mutuamente, *siong1 li4* 相離; no poder —se un poco, *me4 li4 süi6 pu4*;
— desasir los que desde la infancia, han estado juntos, (*t'ie7*, *san5*) *k'oui1* 散開;
— escapar, *pi4* 避, *to2* 逃;
— del peligro, *pi4 him3* 避險, *to2 him3* 逃險;
— de las malas compañías, *pi4 mai5 koun2 luei3* 避孬羣夥;
— de las malas ocasiones, *pi4 mai5 kei1 hui4* 避孬機會;
— de las ocasiones de pecar, *pi4 choi4 hie7 kon1* 避罪的根; obrar el bien y — del mal, *cho5 sin4 pi4 oc7* 做善避惡.

Aparte además, *leing4 ngui4* 另外; ponlo —, *an1 hie7 pen2*;
— ocultamente, *am5 au4* 暗後; llamar a uno —, *am5 au4 bou5 noeng2*;
— de eso, *leing4 ngui4* 另外;
— de los operarios, que ya tenía, tomó otros, *leing4 t'o3* 另討; hacer una cosa separadamente, *leing4 cho5* 另做, *tan1 cho5* 單做.

Apasionado *p'in1 hiong5* 偏向, *ngin3* 癮, *t'am1* 貪, *ho5* 好;
— por el juego, *tu3 chin2 ngin3 li7 sat7* 賭錢癮的煞;
— por el vino, *sie6 chiu3 sie6 li7 mai5* 食酒食的孬;
— por la gula, *t'am1 ho1* 貪饕;
— por la lujuria, *t'am1 soec7* 貪色, *t'am1 sie2 yeim2* 貪邪淫;
— por uno, ser muy amigo, *mo2 pin5 kap7 li7 ho3* 無變合的好.

Apasionar *toung4 cheing2* 動情;
—se, *lun4 ai5* 戀愛;
—se por, *t'am1 lun4* 貪戀.

Apatía *bou2 cheing3* 無情, *pout7 toung4 seim1* 不動心, *tian4*.

Apático *pout7 toung4 cheing2* 不動情, *hen2 teu5*, *ku3 noeng2* 古人, *ku3 lung3 noeng2* 古壟人.

Apeadero *cham4 t'au2* 站頭, *a4 ch'ie1 ch'oui5* 下車處, *chuei4 chouc7 ch'oui5* 駐足處.

Apearse *a4 ma3* 下馬, *a4 ch'ie1* 下車, *li5 ma3*;
— de la cama, *li5 ch'ong2 a4*;
— del coche, *li5* (*ch'ie1*, *kuei1*);
— el tratamiento, *bou2 k'a7 k'ei5 ch'ein1 hou3* 毋客氣稱呼.

Apechugar *yung3 boui2* 勇為, *ou4 tam3 cho5* 有膽做.

Apedrear *poc7 ch'üi6 tan2* 搏石碑; matar a pedradas, como a S. Esteban, *ch'üi6 tan2 poc7 si3* 石碑搏死;
— granizar, *lai2 p'oc6* 雷雹, *loung2 p'oc6 loec7 a4 lei2* 龍雹落下來.

Apegarse *p'in1 ai5* 偏愛, *koui1 hou4* 歸附.

Apego *p'in1 ai5* 偏愛, *ch'it7 ai5* 切愛.

Apelado del mismo pelo, *loe2 ma3 koeng4 soec7* 騾馬共色.

Apelante *ko5 siong4 chong4 e noeng2* 告上狀的人.

Apelar *t'ei2 an5* 提案, *an5 t'ei2 siong4 k'ue5* 案提上去.

Apelativo *chung3 ch'ein1 hie7 miang2* 總稱的名.

Apelmazar *cho5 kit7 seit6* 做結實.

Apellidar *hou3 huan5* 呼喚, *tiu4 pein1* 召兵;
—se *seing5* 姓.

Apellido *seing5*, *sang5* 姓; como es tu —, *nüi3 sang5 mi3 mo7*? 汝姓乜乇; del mismo —, que tu, *koeng4 nüi3 koeng4 sang5* 共汝共姓; Tu noble — apellido? *nüi3 koui5 seing5*? 汝貴姓; mi humilde —, *pei4 seing5 ko1* 敝姓高; Mudarse nombre y —, *kai3 miang2 buan4 sang5* 改名換姓. Nombre —, *miang2 sang5* 名姓; Multitud de —, *chap6 sang5* 雜姓.

Apenar *siong1 seim1* 傷心, *hai4 seim1* 害心, *eiu1 moun4* 憂悶.

Apenas *leip7 leip7 hei5*, *leip7 leip7 a4*;
— si llega a comer, *leip7 ou4 kau5 sie6*; el dinero — alcanza, *chin2 leip7 leip7 kau5 young4*; *king3* 僅;
— alcanza para comer, *king3 kau5 sie6* 僅穀食; las chapecas — bastan para..., *chin2 king3 king3 kau5 young4* 錢僅僅穀用. La diferencia entre, *leip7* y *king3*, es que la palabra, *leip7* denota falta y que no llega; mientras, que la palabra, *king3* denota que llega lo justo, sin sobrar nada, como si dijera, *ti3 ti3*, asi — bastó para comer, *king3 king3 ou4 kau5 sie7*, esto es, lo justo para comer.
— se diferencian, *ch'a1 yiu3 en* 差有限;
— se distinguen, *mo2 kin5 nein* 無記認;
— lo percibí, *chiang5 koc7 li7* 正覺著.

Apencar cada cual —, *koc7 chein kei2 leit6* 各盡其力.

Apéndice *souc6* (*p'in1*, *louc6*) 續編錄, *pu3 mei2* 補遺, *hou4* (*mu kun5*) 附尾, 卷.

Apendicitis (med) *tiong2 tei4 huat yim2* 腸蒂發炎, *t'oeng2 sou yim2* 蟲垂炎.

Apeo (adm. y for.) *leong2 tei4 sou* 量地事, *kai5 en4* 界限.

Aperador *cho5 ch'en2 noeng2*, *ch'ie soun2 sai1 hou4* 車船司務.

Aperar *cho5 ch'ie1 soun2* 做車船, *seiu1 ch'ie1 soun2* 修車船.

Apercibir *hong2* 防, *k'an5 t'au2* 看頭, *pei4 pen4* 備辦, *chun3 pei* 准備, *hong2 pei4* 防備, *hong hou4* 防護, *sen1 hong2* 先防;
— se para, *chou4 pei4* 自備;
— se de, *ch'ai1 leong2* 猜量;
— advertir una cosa, *koc7 li7* 覺著; no —, *pout7 koc7 li7* 不覺的.

Apergaminado *ta1 neing1*, *kit* (*keiu1 k'eiu2*) 結痰.

Aperitivo *k'oui1 pei2 boui4* 開脾胃, *k'oui1 pei2 e yüi6* 開脾的藥.

Apero *noung3 koui4* 農具, *ch'en*

noeng2 e ka1 sei1 田人的傢伺.

perrear *len4 k'ein3 ka4 noeng2* 弄犬咬人, *cho5 huen3 sat7* 做很煞, *keic7 k'uei1* 乞虧.

pesadumbrar *lo2 so2 noeng2* 囉唆人.

pesar *sui1 yüin2* 雖然;
— de que me mandó no ir a la comedia, he de ir, *sui1 yüin2 koeng4 ngo3 kung3 mo6 k'ue5 e5 hi5, ngo3 oi5 k'ue5 e5*;
— de la vida, *sang1 si3* 生死, *p'in1 si3* 偏死, *p'in1 miang4* 偏命, *p'in1 si3 p'ui1* 偏死胚, *p'in1 süi6 toung2 miang4* 偏一重命; lo hice — mio, *mo2 huat7 teit7 li7 cho5* 無法適的做.

pestado *huan4 bung2 peit6 pang4 e noeng2* 患黄病疫的人, *ou4 k'ei5 pang4* 有氣病, *ou4 oun1 pang4* 有瘟病, *oun1 chiong5* 瘟瘴.

pestar *tun2 peit6* 傳疫, *pai4 huai4* 敗壞, *ch'ie5 pang4*;
— el mal olor, *hiam1* 馦, *ch'au5 hiam1* 臭馦, *ch'au5 piac6*, *ch'eit7 ch'au5 pet7 ch'au5* 七臭八臭, *ch'au5 k'ei5 toeng4* 臭氣重.

pestoso *ou4 touc6 k'ei5* 有毒氣.

petecer *ngun4* 願, *oi5* 要, *siong3* 想, *huan1 hi3* 歡喜, *t'am1* 貪;
— con anhelo, *seim1 kan1 ti3 niap6 niap6 a4* 心肝裏湼湼下;
— desordenadamente, *t'am1* 貪, *lun4* 戀, *ho5* 好;
— juego, *ho5 tu3* 好賭;
— el ruido y los negocios, *ho5 sou4* 好事; No — una cosa, *mo2 siong3* 無想;
— lo ajeno, *siong3 noeng2 no7* 想人物; el — una cosa con ansia causa enfermedad, *siong3 sie6 ou4 pang4* 想食有病; locución, que indica, que nada se debe — con ansiedad.
— una cosa en el ánimo, *meu2 seim1* 謀心.

Apetecible *sai3 noeng2 siong3 no7* 駛人想物.

Apetitivo facultad —, *yioc6 seing5 noeng2 leit6* 欲性能力.

Apetito *yioc6 cheing2* 欲情, *sie6 yioc6* 食慾, *t'am1* 貪, *lun4* 戀, *ngun4* 願;
— de lujuria, *yeim2 yioc6* 淫慾;
— de amor propio, *sou1 yioc6* 私慾;
— de comer, *pouc7 tu3 k'oui1* 腹肚飢; abrir el —, *k'oui1 pei2* 開脾; confortar el —, *kin4 pei2* 健脾.

Apetitoso *ho3 sie6* 好食, *ou4 bei4* 有味; que abre el —, *e4 k'oui1 pei2*.

Apiadarse *k'o3 lein2* 可憐;
— socorriendo, *pu5 si5* 補施;
— Dios mio — de mi, *T. Ch.* (*k'o3 lein2 ngo3, pu5 si5 ngo3*) 天主可憐我補施我.

Apicararse *pin5 ku3 kuai5* 變古獪.

Ápice *teim3* 點; extremo de una cosa, *mui3 mui3* 尾尾; la mínima parte de una cosa, *lang4 ngie7, seic7 ngian5*; no ha quedado ni un —, *eit7 teim3 tou1 moi4*; *puan5 teim3 tou1 moi4*; hacer una cosa perfectamente sin faltar un —, *cho5*

no⁷ cho⁵ ch'eit⁷ pet⁷ tiu² teit⁶ 做物做七八調直.

De todo cuanto os he dicho, no faltará ni un —, a mis palabras, *ngo³ koeng⁴ nüi³ kung³ chuo⁵ buo⁴*, *süi⁶ teim³ me⁴ kau⁵ loec⁷ li⁷*;

— cúspide, *ting³*, 項;

— punta, *chim¹* 尖.

Apicultura *yiong³ meit⁶ p'oung¹ huac⁷* 養蜜蜂法.

Apimpollarse (*put⁷*, *huat⁷*) *moeng² nga²*, 發萌芽.

Apiñamiento *kiap⁷ tau¹*, *k'ep⁷*, *k'ep⁷ cho⁵ toi¹*;

— de gente, *kin¹ muo² chung³ chip⁷* 肩摩腫接, *ung³ che²* 擁擠.

Apiñar *siong¹ p'eit⁷* 相逼;

—se, *k'ep⁷ cho⁵ toi¹*; meterse por entre la gente —, *k'ep⁷ poung⁵ tong¹ k'ue⁵*;

— *k'iap⁷ cho⁵ toi¹*;

— *boui² cho⁵ toi¹ kit⁷ tuei⁴* 圍做堆結隊; (este término lo usan, cuando se — toda clase de bichos, que vuelan).

Apio *k'uen² ch'ai⁵* 芹菜.

Apis el buey —, *ai¹ keip⁶ ngeiu² sein²* 埃及牛神;

— constelación, *seing¹ seiu⁵ miang²* 星宿名.

Apisonar apretar la tierra con pisón, *tüec⁷* 築;

— las tapias, *tüec⁷ ch'iong²* 築牆;

— el pavimento de argamasa, *p'a⁷* (*sam¹ bout⁶ t'u³*, *sam¹ kap⁷ t'u³*) 拍三物土, 三合土.

Alisar dicho pavimento con paletas, *p'iac⁶ p'iac⁶*; las dichas paletas, *yiong² pe² p'iac⁶*; pa[...] con que —, *ch'iong² t'oui²* [...] 槌, *tüec⁷ t'oui²* 築槌.

Aplacar *peing² seic⁷* 平息, *so*[...] *peing² li⁷* 事平的;

— reprimir, *ap⁷ chi⁵* 遏制;

— el genio, *ap⁷ sang⁵* 遏性;

— la ira de Dios, *chi³ sat⁷ T. C*[...] *S. nou⁴*;

— el enfado, *ke³* (*k'ei⁵*, *ch'e*[...] 解氣.

Aplanamiento *seic⁷ bung⁴* 失[...] *song⁵ seim¹* 喪心, *lo⁶ tam³* [...] 膽, *eiu¹ teu²* 憂愁.

Aplanar allanar, *pang²*; *ten²* 填;

— el solar, *p'ang² tei⁴ pang²* [...] 地坪; muy llano, *pang² pi*[...] 坪扁.

Aplastar *mac⁷*; caer una cosa [...] lo alto, *mac⁷ a⁴ lei²*; cosa — *pin³ mac⁷ ue⁵*; boca — com[...] la de los viejos, sin dientes *mac⁷ ch'oui⁵*; narices —, *ma*[...] *p'ei⁵*;

— *ta⁷ ri⁷*; si el cielo cae, nos — a todos, *t'in¹ mac⁷ a⁴ lei²*, *ch*[...] *noeng² tou¹ ta⁷ si³*.

Aplaudir *p'a⁷ ch'iu³ che'in¹ si*[...] 拍手稱善;

— a rabiar, *choung⁵ ku³ chiong*[...] *yuei² lai² toeng²* 衆鼓掌[...] 雷霆;

— dar la enhorabuena, *kueng*[...] *hi³* 恭喜;

— aprobar, *hang⁵ ho³*, *hang⁵ sei*[...]

Aplazar *kai³ kei²* 改期, *huei¹ a*[...] *seic⁷ ngian⁵*;

— para mas adelante, *tiang⁴* [...] *neit⁶* 定下日; — *k'uan¹* 寬;

— diferir por algunos dias, *k'uan*¹ *kui*³ *koeng*¹ 寬幾工.

Aplicable *e*⁴ *young*⁴ *li*⁷ 可用咧, *k'o*³ *t'ep*⁷ *hap*⁶ 可貼合.

Aplicación (*young*⁴, *chun*¹) *seim*¹ 用專心, *k'uen*² *leit*⁶ 勸力, *leiu*² *seim*¹ 留心, *k'uen*² (*seim*¹, *leit*⁶) 勤心力;
— al estudio, *huen*³ *sat*⁷ *t'oec*⁶ *chuei*¹ 很煞讀書, *k'uen*² *t'oec*⁶ *chuei*¹ 勤讀書.

Aplicar *tiu*³, *poung*⁵ *chai*⁴ *siong*⁴ 放在上, *kap*⁷ *sein*¹ *tau*¹ 鉀身兜;
— a la pared, *tiu*³ *pie*⁷ *sein*¹ *tau*¹;
— adjudicar, *tiang*⁴ *k'uet*⁷ *ei*¹;
— la indulgencia, *tiang*⁴ *tuo*⁴ *sie*⁵ 定大赦;
— el fuego a la leña *siu*¹ *hui*³ 燒火;
— el oido, *se*⁵ *nei*⁴ *t'iang*¹ 細二聽;
— se, *chuei*⁴ *sein*² 注神, *young*⁴ *seim*¹ 用心, *chein*⁴ *chie*² *nei*⁴ *leit*⁶ *leong*⁴ 盡自己力量.

Aplomado color-, *hui*¹ *yin*² *soec*⁷ 灰鉛色.

Aplomar *young*⁴ *chun*³ *sein*² 用準繩;
— se, (*puat*⁶, *seic*⁷) *to*³ 跋跌倒;
— oprimir, *ta*⁷ *ri*⁷, echar la plomada, *toui*⁴ *teit*⁶ 墜直, *tiang*⁴ *toui*⁴ 定墜, *toui*⁴ *sein*² 墜繩.

Aplomo *chun*³ *sein*² 準繩, *seim*⁴ *toung*⁴ *seing*⁵ 慎重性.

Apocado *tam*³ *siu*³ 膽小, *k'ip*⁷ *tam*³ 怯膽.

Apocalipsis *moec*⁶ *chiu*⁵ *keing*¹ 默照經, *moec*⁶ *sei*⁴ *louc*⁶ 默示錄.

Apocalíptico *moec*⁶ *chiu*⁵ *keing*¹ 默照經, *o*⁵ *miu*⁴ 奥妙, *li*⁴ *kei*² 離奇.

Apocar *keim*³ *chiu*³ 減少, *en*⁴ *chi*⁵ 限制;
— se, *k'ip*⁷ *tam*³ 怯膽,

Apócrifo *ka*³ 假, *pout*⁷ *chein*¹ 不真, *ho*² *lon*⁴ 毫論.

Apoderado *seiu*⁴ *kun*² *yein*² 受權人, *tai*⁴ *li*³ *louc*⁶ *sou*¹ 代理律師.

Apoderamiento *ui*³ *i*³ *chun*² *kun*² 委以全權, *tai*⁴ *chun*² *kun*² 代全權.

Apoderar *kau*¹ *tai*⁴ *chun*² *kun*² *pang*⁵ 交代全權柄, *ui*³ *yeim*⁴ 委任;
— se, *chim*⁵ *ko*⁵ *noeng*² *no*⁷ 佔個人物; tomar posesión de una cosa, que le pertenece, *tap*⁶ *tei*⁴ 踏地;
— de las sementeras, *tap*⁶ *tei*⁴ *ch'en*² 踏地田;
— injustamente, *chim*⁵ 佔, *meu*² 謀;
— por fuerza, *kiong*² *chim*⁵ 強佔;
— de la mujer ajena, *meu*² *noeng*² *ch'oe*¹ 謀人妻;
— de la potestad de otro, *chim*⁵ *noeng*² *kun*² *pang*⁵ 佔人權柄;
— se del empleo de mandarin y tomar posesión de él, *to*⁵ *yeim*⁴ 到任, *siong*⁴ *yeim*⁴ 上任;
— del asiento, *chim*⁵ *boui*⁴ 佔位; (urbanidad entre convidados).
— tomar la delantera, *chim*⁵ *cho*⁵ *sen*¹ 佔做駛; (urbanidad).
— de la fortaleza, *t'au*¹ *yiang*² *k'ip*⁷ *chai*⁴ 偷營劫寨.

Apodo *ho*⁴ *miang*² 號名, *hoe*⁴ *miang*², adg.: *k'uet*⁷ *noeng*² *ko*⁵ *sam*¹ *ko*⁵, *mo*⁶ *k'uet*⁷ *noeng*²

ho⁴ süi⁶ ho⁴; indica lo irrisorio, que es poner apodos.

Apogeo (ast.) *seing¹ li⁴ tei⁴ choi⁵ bun³ ch'oui⁵* 星離地最遠處; *keic⁶ teim³* 極點.

Apolillar *t'oeng² cheiu⁵* 蟲蛀, *sang¹ sei¹ t'oeng²* 生絲虫; *t'oeng² sie⁶ ri⁷* 虫食的;
— polvo, que sale de lo apolillado, *cheiu⁵ hun³* 蛀粉;
— me temo, que esta ropa va a apolillarse, *kiang¹ li⁷ chie⁷ ei¹ siong² t'oeng² oi⁵ sie⁶ li⁷* 驚的這衣裳虫要食的; *e⁴ cheiu⁵ ri⁷*.

Apolo *t'ai⁵ yiong²* 太陽; *mi³ souc⁶ chüi³ sein²* 美術主神; *tuo⁴ hou² tip⁶* 大蝴蝶.

Apología *pin⁴ chein⁵ chuei¹* 辯證書 *hou⁴ kau⁵ lon⁴* 護教論, *pin⁴ lon⁴* 辯論; hacer la — de la Religión, *chi³ chie⁷ ch'a⁷ ou⁴ to⁴ li³* 指這册有道理, *pin⁴ lon⁴ kau⁵ li³* 辯論教理.

Apologista *hou⁴ kau⁵ ka¹* 護教家, *pin⁴ hou⁴ noeng²* 辯護人.

Apólogo *nguei⁴ ngüin²* 寓言, *k'un⁵ si⁵ e boun²* 勸世的文.

Apoltronarse *lai⁴ to⁴* 懈惰, *tian⁴ cho⁵*.

Apoplegía (med.) *toung⁵ houng¹* 中風, *het⁷ ne⁴ no³* 血滯腦, *kan⁵ chein⁵* 癎症.

Aporcar cubrir con tierra ciertas hortalizas, para que se blanqueen y pongan tiernas, *ch'ai⁵ houc⁶ t'ou² ti³ k'ue⁵*, *houc⁶ ch'ai⁵* 覆菜.

Aporrear *t'iong⁴ t'oui² p'a⁷* 杖槌拍;
— se, *lo² toung⁴* 勞動,

Aporreo *t'iong⁴ p'a⁷* 杖拍, *lo² toung⁴ sou⁴* 勞動事.

Aportar *kau¹ kuet⁷* 交給;
— llegar al puerto, *kau⁵ o⁵ t'au²*.

Aportillar *ch'oec⁶ pie⁷* 鑿壁, *p'uo⁵ huai⁴* 破壞, *p'a⁷ t'oi⁵* 拍退, *t'oi⁵*.

Aposentador *ka¹ tiong³* 家長, *tong¹ ka¹* 當家, *hui⁴ kuan³ tiong³* 會舘長, *sit⁷ yiang² tuei⁴* 設營隊.

Aposento *poung² kin¹* 房檻;
— cualquiera habitación de una casa, *ch'u⁵ ti³* 厝裏, *kin¹ ti³* 檻裏, *kin¹ poung²* 檻房;
— interior, *noi⁴ poung²* 内房, *ti³ kin¹* 裏檻;
— particular, *sou¹ t'iang¹* 私廳;
— en general, *kin¹ pouc⁷* 檻幅;
— esta casa tiene muchas habitaciones, *chie⁷ ch'u⁵ ou⁴ se¹ kin¹ pouc⁷* 這厝有多檻幅;
— exterior, *ngie⁴ kin¹* 外檻;
— al lado del tiangtong, *t'iang¹ tong² a⁴ kin¹* 廳堂下檻;
— del autiang, *au⁴ t'iang¹ kin¹* 後廳檻;
— de la parte posterior de la casa, *au⁴ kin¹* 後檻;
— para despensa, *kem² kin¹* 閒檻;
— lugar para pasar la noche los viajeros, *cham⁴ poung²* 棧房, *k'a⁷ tem⁵* 客店.

Apósito (med.) *ngui⁴ tei⁴ yüi⁶* 外治藥;

Aposta *toec⁶ ei⁵* 特意, *teit⁶ ku⁵ ei⁵* 直故意.

Apostadero *chüi³ sou¹ kueng³* 水師港, *koun¹ kueng³* 軍港.

Apostar *noeng2 chuei4 cheip6 süi6 toi5* 人聚集一塊, *tu3 yiang2 su1* 賭贏輸. Cuanto te apuestas? *nüi3 tu3 ou4 nüi6 ou4*;
— contigo doscientas chapecas, *ngo3 koeng4 nüi3 tu3 lang4 pa7 chin2* 我共汝賭兩百錢;
— vino, *tu3 chiu3* 賭酒; adg.: — dinero, pero no — comida; impreca a los vivos, pero no impreques a los muertos. *tu3 chai2 mo6 tu3 sie6, bun5 sang1 mo6 bun5 si3* 賭財莫賭食, 怨生莫怨死;
— se, *keing4 choeng1* 競爭, *soi5, tau5 chan1*.

Apostasía *pui4 kau5 choi4* 背教罪.

Apóstata *pui4 kau5 noeng2* 背教人, *huan3 kau5 noeng2* 反教人.

Apostatar *pui4 kau5* 背教.

Apostema *ch'ong1* 瘡, *ham2 noeng2 oc7 ch'ong1* 含膿惡瘡, *noeng2 chep7* 膿汁, *noeng2 p'au1* 膿泡; criarse — *kit7 noeng2* 結膿.

Apostemarse *sang1 noeng2* 生膿.

Apostilla *pong2 chu5* 旁註.

Apostillar *chu5 seic7* 註釋, *chu5 ke3* 註解.

Apóstol *choung1 tou2* 宗徒; los doce — *sep6 nei4 boui4 choung1 tou2* 十二位宗徒.

Apostolado *tun2 kau5* 傳教, *choung1 tou2 e cheip7* 宗徒的職.

Apostrofar *tong1 mein5 kung3 yin4* 當面講演, *choec7 pei4 noeng2* 責備人, *nge3, k'un5* 勸.

Apóstrofe (ret.) *yin4 huac7* (*choec7 pei4, k'un5*) *yein2* 演法責備勸人.

Apóstrofo *keim3 peit7 hou4 ho4* 減筆附號.

Apostura *kei1 k'iu3* 機巧, *teit7 tong1* 適當, *t'ai5 tou4* 態度.

Apotegma *koec7 ngüin2* 格言.

Apoteosis *houng1 sein2* 封神, *keing5 chi1 yuei2 sein2* 敬之如神.

Apoyar *pong1* 幇, *po3 hou4* 保護, *hou2 choe4* 扶助, *chan5 seing2* 贊成;
— sostener a uno, *hou4* 護;
— a un viejo no caiga, *hou2 lau4 noeng2* 扶老人;
— estribar, *k'uo5*;
— apuntalar, *t'ang5* 撑;
— una sentencia, *kung3 li7 sei4* 講的是;
— seguir una doctrina, *t'ie5 hie7 to4 li3*;
— la cabeza sobre los brazos, cruzados encima de la mesa, *t'au2 p'ouc7 ch'iu3* 頭仆手;
— la cabeza sobre la mano y esta sobre la mesa, *ai3*;
— el codo para no cansarse, *k'uo5*;
— el báculo sobre la tierra, *t'ouc7* 㸃, *t'iong4 kian3 t'ouc7 ch'iu3* 杖仔㸃手;
— la morisqueta con los palillos *tuei4 t'au2 t'ouc7 mang5* 箸頭㸃飯; salir — en el báculo, *men4 men4 t'ouc7 ngie4 lei2* 慢慢㸃外來;
— un pie atrás y otro hacia adelante, *au4 k'a1 t'eing2 k'i3 lai2* (*t'eing2* significa extender).
— se, *ai3 k'o5* 倚靠, *ai3 lai4* 倚賴.

Apoyo *k'o5* 靠, *pong1 choe4* 幇助;
— puntal, *t'ang5* 撑; llevar el báculo para —, *t'iong4 t'ouc7*

ch'iu3 杖點手;
— metafórico, *tong1 t'eiu4* 中柱.
Apreciable *chon1 koui5* 尊貴, *ou4 ka5* 有價.
Apreciar *k'an5 toung4* 看重, *ku3 leong4* 估量;
— poner precio, *tiang4 ka5 teit6* 定價值; en el mercado, cómo — la leña? *ke1 tong1 hui3 ch'a2 ka5 teit6 ou4 nüi6 ou4 chin2*? 街中火柴價值多少錢;
— a uno, *toung5 ei5* 中意;
— la virtud, *k'an5 toung4 toec7 hoeng4* 中意看重德行;
— la vida, *ai5 chie2 nei4 miang4* 愛自己命;
— a otro en mucho, *tuo4 lei4* (*toung1 ei5*, *k'an5 toung4*) 大是中意, 看重.
Apreciativo *k'an5 toung4* 看重, *e4 kam3 li7 nein4* 能堪的認.
Aprecio *ka5 teit6* 價值, *k'ei5 toung4* 器重, *k'an5 toung4* 看重.
Aprehender *na6* 拿; el primer acto del entendimiento, *leang3 hui4* 領會, *ngiat7*;
— una ocurrencia, *seim1 kan1 ngiat7 süi6 a4*.
Aprehensivo *soun4 seiu4* 順受, *mo2 yüin2 kou5 kiang1 hai4* 無緣故驚害, *t'o5 ei4* 詫異, *k'ung3 kuei4*.
Apremiador *kin3 keip7 e noeng2* 緊急的人.
Apremiar *peit7 noeng2* 逼人;
— vehementemente, *peit7 si3* 逼死, *peit7 mo2 mun2 tu4* 逼無門路;
— compeler, *kiong3* 强.
Apremio *ap7 leit6* 壓力, *kuan1 si5* 官勢.
Aprender *o6*, *hoc6* 學;
— el rezo, *o6 keing1* 學經;
— artes y oficios, *o6 ngi4* 學藝
— letras, *o6 chei4* 學字, *t'oec chuei1* 讀書;
— a ser sabio y prudente *o6 o*
— de memoria, *o6 nem4*, *nem4 e siong4 ch'oui5* 念上嘴;
— el ejemplo, *o6 yiong4* 學樣, No has — a andar y ya quieres echar a volar, *nüi3 mui siong2 o6 kiang2*, *sen1 oi5 pui* no poder — una cosa, *o6 me siong4*.
Aprendiz *o6 tou2* 學徒, *tou2 te4* 徒弟, *siong4 tem5* 上店.
Aprendizaje *o6 tou2* (*cheip7*, *sou sei2*) 學徒職, 事, 時.
Aprensión *kim5 kei4* 禁忌, *k'ung kuei4* 恐懼.
Aprensivo *nguei2 him3 non4 kiang tuo4* 危險嫩驚大.
Apresar *na6* 拿, *na6 lei2* 拿來 *k'im2 lei2* 擒來.
Aprestar *yuei4 pei4* 預備.
Apresuradamente *k'e5*, *k'uai5* 快 *leiu4*; muy —, *leiu4 leiu4*, *k'a leiu4*; rezar —, *nem4 keing k'at7 leiu4*; volver —, *k'e5 leiu to5 lei2*;
— precipitadamente, *hung1 hung* 慌慌, *hung1 mong2* 慌忙.
Apresurar *len4*, *len4 kin3* 弄緊;
— instar, *ch'oi1* 催; por cartas *ch'oi1 tiang2* 催呈; no te — tanto, *mo6 young4 hüi3 kin* 莫用許緊;
— el paso, *kan3 pu4* 趕步, *kan*

kin^{3} 趕緊;
— se, *eit*^{7} *teit*^{6} *k'ue*^{5} 一直去.

Apretado *kan*^{1} *nan*^{2} *yeiu*^{4} *him*^{3} 艱難又險; apocado, *seim*^{1} *ep*^{6} 心狹;
— melancólico, *chiu*^{2} *cheic*^{7} 憔積;
— apurado, *peit*^{7} *li*^{7} *chüec*^{7}, *mo*^{2} *tu*^{4} *eing*^{5} 無路應;
— de miseria, *k'un*^{5} *k'u*^{3} *ri*^{7} 困苦的, *chai*^{1} *hu*^{4} 災禍;
— mezquino, *siu*^{3} *k'ei*^{5} 小氣;
— duro, fuerte, *ten*^{4}; muy —, *ten*^{4} *t'it*^{7}; venirle el zapato muy —, *e*^{2} *soung*^{4} *k'at*^{7} *kin*^{3};
— lo has atado muy —, *pu*^{6} *li*^{7} *k'at*^{7} *kin*^{3}; trance —, *hui*^{3} *siu*^{1} *mei*^{2} *chai*^{2} *t'au*^{2} *lei*^{2} *lo*^{3} 火燒眉臍頭來老, *kin*^{3} *e kei*^{1} *hui*^{4}.

Apretar *kiap*^{7} *kin*^{3} 夾緊;
— hacia abajo, *et*^{7} 挖, *et*^{7} *a*^{4} *lei*^{2} 挖下來;
— comprimiendo, *et*^{7} *pin*^{3} 挖扁扁, *ch'iu*^{3} *et*^{7} 手挖;
— prensar, *ka*^{3}; urgir, *kin*^{3} 緊; la enfermedad —, *pang*^{4} *kin*^{3}; negocio —, *sou*^{4} *kin*^{3} 事緊;
— con la mano. v.g. cogiendo una cosa y aprentándola, *nep*^{6} *ten*^{4} *ten*^{4} 捏;
— arrastrando, *t'uo*^{1} 拖;
— a uno v.g. la muchedumbre de gente, *k'ep*^{7} *noeng*^{2}, *ch'üec*^{6} *noeng*^{2} 促人, *k'iap*^{7};
— entre los brazos, *so*^{7} *to*^{3} 晌倒, *so*^{7} *sein*^{1} *tau*^{1} *lei*^{2} 晌身兜來;
— por los riñones, *yiu*^{1} *so*^{7} *ue*^{5} 腰晌去, *lam*^{3} 攬;
— arreciar el frío, *kan*^{2} *li*^{7} *sat*^{7} 寒的煞, *kan*^{2} *süi*^{2} *süi*^{2} *a*^{4}, *kan*^{2} *choui*^{1} *choui*^{1} *a*^{4} 寒吹吹;
— al deudor, *peit*^{7} *noeng*^{2} *hen*^{2} *chai*^{5} 逼人還債;
— empujando v. g. la puerta, *p'u*^{2};
— a correr, *cheiu*^{4} *chou*^{3} 就走, *lin*^{2} *si*^{5} *cheiu*^{4} *chou*^{3} 聯勢就走;
— las manos, como saludo, *nep*^{6} *ch'iu*^{3} 捏手, *kiap*^{7} *ch'iu*^{3} 夾手.

Apretón *kin*^{3} *ch'oui* 緊處;
— de la gente, *k'ep*^{7}.

Apretujar *kin*^{3} *peit*^{7} 緊逼, *k'iap*^{7}.

Aprieto *k'iap*^{7}, *k'oun*^{3} *p'oec*^{7} 窘迫, *keic*^{7} 激, *keip*^{7} *nan*^{2} 急難;
— apuro, *peit*^{7} *li*^{7} *ch'üec*^{7}, *mo*^{2} *chu*^{3} *ei*^{5} 無主意, *mo*^{2} *tu*^{4} *eing*^{5} 無路應.

Aprisa *k'e*^{5}, *kan*^{3} *kin*^{3} 趕緊, *kan*^{3} *k'uai*^{5} 趕快, *k'e*^{5} *leiu*^{4};
— ! *k'e*^{5} *seic*^{7} *ngian*^{5}; ven —, *k'e*^{5} *lei*^{2}; es necesario ir—, *oi*^{5} *k'e*^{5} (*k'ue*^{5}, *kiang*^{2}); hacer las cosas —, *sou*^{4} *cho*^{5} *ri*^{7} *kin*^{3} 事做的緊; hablar —, *kung*^{3} *buo*^{4} *k'at*^{7} *leiu*^{4}; NOTA: Aunque las voces, *k'e*^{5} y *leiu*^{4} se pueden usar indistintamente; sin embargo la voz, *leiu*^{4} significa propiamente **Aprisa,** celeridad mas de la debida, *k'e*^{5} indica prontitud: Venir aprisa es lo mismo que venir pronto y se usa, *k'e*^{5}, pero hablar **Aprisa,** indica confusión y se usa la palabra, *leiu*^{4}.

Aprisco *yiong*^{2} *lan*^{2} 羊欄.

Aprisionar *kam*^{1} *keim*^{5} 監禁, *kun*^{1} *kam*^{1} *ti*^{3} 關監裏; poner en prisión, *kun*^{1} *kam*^{1} *lo*^{2} 關監牢,

seiu^1 *kam*^{1} *ti*^{3} 收監裏, *kun*^{1} *pan*^{1} *poung*^{2} 關班房;
— coger al reo, *na*^{7} *huan*^{4} 拿犯;
— las pasiones, *ap*^{7} *sou*^{1} *cheing*^{2} 壓私情.

Aprobar *chan*^{5} *seing*^{2} 贊成, *chun*^{3} 准, *k'ing*^{3} 肯, *hüi*^{3} *k'o*^{3} 許可, *ch'ein*^{1} *sin*^{4} 稱善.

Aproches *toi*^{5} *teit*^{6}, 對敵, *p'a*^{7} *son*^{5} *hung*^{1} *huac*^{7} 拍算方法.

Aprontamiento *k'e*^{5} *yuei*^{4} *pei*^{4} *e sou*^{4}.

Aprontar *k'e*^{5} *yuei*^{4} *pei*^{4}.

Apropiado *hap*^{6} *seit*^{7} 合式, *e*^{4} *toi*^{5}, *e*^{4} *hou*^{2} 符.

Apropiar *kuei*^{5} *chim*^{5} 據佔, *sai*^{3} *t'ou*^{3} *tong*^{5} *hap*^{6} *seit*^{7} 駛妥當合式;
—se, *kuei*^{5} *chim*^{5} *boui*^{2} (*sou*^{1}, *ki*^{3}) *yiu*^{3} 據佔為私,己有.

Aprovechable *ou*^{4} *young*^{4} 有用, *ou*^{4} *eic*^{7} 有益, *k'o*^{3} *i*^{3} *young*^{4} *i*^{7} 可以用的.

Aprovechado *lei*^{5} *young*^{4} 利用, *k'uen*^{2} *leit*^{6} 勤力.

Aprovechar *lei*^{5} *young*^{4} 利用, *sein*^{2} *si*^{5} 乘勢, *soun*^{4} *pin*^{4} 順便; que aproveche, *men*^{4} *men*^{4} *sie*^{6} 慢慢食;
— una ocasión, *sein*^{2} *kei*^{1} *hui*^{4} 乘機會, *k'im*^{2} *kei*^{1} 擒機; — *ou*^{4} *toung*^{5} *young*^{4} 有中用, *ou*^{4} *toung*^{5} *sai*^{3} 有中駛;
— el viento la nave, *sai*^{3} *houng*^{1} 駛風;
— la medicina, *ou*^{4} *yiang*^{3}; no —, *mo*^{2} *yiang*^{3}, *mo*^{2} *kei*^{5} *nein*^{4} 記認;
— los despojos, *cho*^{5} *ch'oi*^{5} *no*^{7} *k'at*^{7} *lei*^{2} *sai*^{3} 碎碎無受來駛;
— en la virtud, *chein*^{5} *toec*^{7} 進德;
— en el estudio, *chein*^{5} *eic*^{7} 進益;
—se, *toec*^{7} *lei*^{5} *eic*^{7} 得利益, *young* *ki*^{5} *kau*^{5} 用計較;
— del poder para dañar, *k'o*^{5} *si* *hai*^{4} *noeng*^{2} 靠勢害人;
— de la sencillez de otros, *k'ei* *sin*^{4} 欺善;
— del trabajo ajeno, *ko*^{5} *noeng* *cho*^{5}, *nüi*^{3} *chie*^{2} *nei*^{4} *hiong*^{3} 借人做汝自己享.

Aproximación *kuen*^{4} *pong*^{2} 近旁 *tiu*^{1} *pong*^{2} *pin*^{1}.

Aproximadamente *tai*^{4} *leoc*^{6} 大略.

Aproximar *kuen*^{4} *sein*^{1} *tau*^{1} *lei* 近身兜來;
—se, *lai*^{2} *sein*^{1} *tau*^{1} 來身兜.

Aproximativo *ch'a*^{1} *pout*^{7} *to*^{1} 差不多, *tai*^{4} *leoc*^{6} 大略.

Aptitud *noeng*^{2} *kan*^{5} 能幹, *pun* (*leang*^{3}, *sou*^{4}) 本領, 事;
— para escribir, *e*^{4} *tu*^{7} *peit*^{7};
— estudiar, *e*^{4} *t'oec*^{6} *chuei*^{1} 撥筆

Apto *e*^{4} *hap*^{6}, *hap*^{6} *ngei*^{2} 合宜, *e* *chiang*^{5} *ho*^{3} 正好.

Apuesta *tau*^{5} *chan*^{1}, *pi*^{3} *soi*^{5} 比賽 *tu*^{3} *poc*^{7} 賭博; ganar la — *yiang*^{2} 贏; perder la —, *su* 輸, hacer una —, *koeng*^{4} *nüi* *tu*^{3} *süi*^{6} *a*^{4} 共汝賭一下.

Apuesto *teing*^{2} *chong*^{5}, *seiu*^{5} *le* 秀麗, *mi*^{3} (*le*^{4}, *miu*^{4}) 美麗妙.

Apuntación *tiang*^{4} *chun*^{3} *t'au*^{2} 定準頭, *t'iu*^{3} *süi*^{6} *a*^{4} 跳一下.

Apuntado *chim*^{1} *lei*^{4} 尖利, *ou* *koec*^{7} 有角.

Apuntador *ka*^{5} *hi*^{5} *e noeng*^{2} 教戲人, *le*^{3} *soeng*^{1} 禮生, *chi*^{3} *to*

指道.

Apuntalar *t'ang5* 撐, *te3* 抵;
— la pared, *t'ang5 ch'iong2* 撐牆;
hay que — este travesaño, *chie7 kong1 leong2 oi5 t'ang5* 這扛樑要撐;
— sostener, *te3* 抵.

Apuntar *teim3* 點, *chi3 sei4* 指示, *ka5 hi5* 教戲, *toeng1 kei5* 登記;
— dar en el blanco, *pi3* 比, *pi3 chin5 pe2* 比箭牌;
— con el dedo, *ch'iu3 pi3* 手比;
— anotar, *kei5* 記, *kei5 sou5* 記數;
— el dia, *t'in1 kung1* (*pa6*) *k'i3 t'au2* 天光起頭;
— el bozo, *ch'oui5 seiu1 chiang5 ch'out7 k'i3 t'au2* 嘴鬚正出起頭;
— al que recita de memoria, *liu3 ei1 t'au2* 了伊頭; el nombre, *kei5 miang2* 記名, *t'en4 miang2*;
— se, *chiu3 huat7 choui5* 酒發醉.

Apunte *kei5 sou5* 記事, *buo4 ko3* 畫稿, *t'e2* 提, *k'i3* 起.

Apuñalar *na6 siu3 to1 sat7 noeng2* 拿小刀殺人.

Apuñar *nep6* 捏, *ch'iu3 nep6* 手捏;
— bien, *nep6 ten4 ten4*.

Apurado *keip7* 急;
— de dinero, *chin2 keip7* 錢急, *mo2 chin2* 無錢, *chin2 kin3* 錢緊;
— apretado, *peit7 li7 chüec7*, *kin3 k'ip7* 緊缺;
— sin saber, qué partido tomar, *mo2 chu3 ei5* 無主意, *me4 lei2 me4 k'ue5*, *mo2 mun2 tu4* 無門路, *mo2 tu4 eing5* 無路應;
— al fin de año, sin tener para pagar las deudas, *me4 seiu1 o5*; Tambien lo aplican, cuando uno teme un peligro.

Apurar *len4 t'a7 t'a7*, *ch'oi1 poec7* 催迫;
— purificar una materia, *lin4*;
— averiguar, *ch'a1 meing2 poec6* 查明白;
— agotar, *ch'ut7 ti3 pen2* 啜裏片, *ch'ut7 t'a7 t'a7*;
— a uno, molestarle, *siam2 noeng2 ch'et7*;
— a uno la paciencia, *siam2 noeng2 me4 yüin3 nai4*;
— se, afligirse, *chioc6 keic7* 着激, *k'u3* 苦, *kiang1* 驚; no hay porque —, *k'uan1 seim1* 寬心, *mo2 no7 kiang1* 無物驚, *mo2 tai4*, *men4 men4*, *mo6 k'u3* 無代, 慢慢, 莫苦; no — por nada, *ou4 nai4 seing5* 有耐性, *ou4 pouc7 tiong5* 有腹脹, *hen2 teu5 to5 lei2*.

Apuro *k'un5 k'u3* 困苦, *k'oung1 huat6* 空乏;
— aflicción, *k'eic7 k'uei1* 吃虧; de un —, *keic7 si3* 激死; pasar de —, *ku5 long4* 過浪, *long4 ku5 luo3* 浪過了, *mai5 pu4 ku5 luo3* 孬步過了; ayudar al prójimo en sus —, *keiu5 yein2 ka1 e keip7* 救人家的急.

Aquejar *nan2 boui2* 難為, *huan2 lo2* 煩勞.

Aquel *hie7*;
— hombre, *hie7 noeng2*;
— tiempo, *hie7 sen2 au4*;
— bueno, este malo, *hie7 ho3*, *chie7 mai5*;
— casa, *hie7 ch'u5*;
— no lo vi, *hie7 no7 mui4 k'an5 kin5*; aquello, *hie7 no7*.

Aqueste *chie*7 這;
— hombre, *chie*7 *noeng*2 這人;
— Iglesia, *chie*7 *S. Tong*2 這聖堂.

Aqui *chei*5, *ch'u*3 *tei*4 此地, *chie*7 *li*3 這裏;
— está, *tüi*6 *chei*5; ven —, *chei*5 *lei*2;
— me duele, (*chei*5, *chie*7 *boui*4) *t'iang*5;
— en este lugar, *chie*7 *boui*4 這爲; andar de — para allí (muy ocupado). *kiang*2 *toeng*1 *ku*5 *soe*1 行東過西; ! he — !, ve — ! *cha*3 !, *nue*3 !, *e*5 *va*1 ! de —, *choung*2 *ch'u*3 從此; de — en adelante, *choung*2 *ch'u*3 *i*3 *heu*4.

Aquiesciencia *soun*4 *choung*2 順從, *t'e*3 *t'ep*7 體貼.

Aquietar *cheic*6 *cheing*4 寂靜, *mo*6 *tin*4 *toeng*4 莫電動.

Aquilatar *lin*4 *keim*1 煉金, *lin*4 *leing*2 *houn*2 煉靈魂;
— examinar el metal, *sei*5 *ou*4 *nüi*6 *ou*4 *siang*2; tener todos sus quilates, *chouc*7 *siang*2 足成, *ou*4 *sep*6 *siang*2 有十成;
— una verdad, *sei*5 試, *ch'a*1 *meing*2 *poec*6 查明白, *ngiam*4 *sei*5.

Aquilón *poec*7 *houng*1 北風.

Ara *seing*5 *chüi*6 聖石, *seing*5 *tai*2 聖台, *chi*5 *tan*2 祭壇.

Árabe *a*1 *la*6 *poec*7 阿剌伯.

Arabesco *a*1 *la*6 *poec*7 阿剌伯, *huo*1 *ch'ai*3 花彩.

Arado *loe*2 犁; reja del —, *loe*2 *t'au*2 犁頭; una placa de hierro puesta sobre el —, *loe*2 *pie*7 犁壁, *loe*2 *kiang*5 犁鏡; el yugo, o sea el palo recto, que mira hacia el carabao, *loe*2 *tam*1 犁擔; el palo cruzado sobre el yugo, al que atan las cuerdas, para que tire, *loe*2 *puan*2 犁盤; la mancera del —, *loe*2 *mui*3 犁尾; travesaño de la esteva, *loe*2 *lo*6 犁落.

Arador *noung*2 *hou*1 *noeng*2 農夫人, *cho*5 *ch'en*2 *noeng*2 做田人.

Arancel *sui*5 *choec*7 稅則, *sui*5 *t'an*1 稅單;
— de los tributos *leong*2 *t'an*1 糧單, *p'iu*5 *t'an*1 票單.

Arancelario *souc*6 *sui*5 *choec*7 屬稅則.

Arandela *chu*7 *loi*2 *tem*4 燭台墊.

Aranzada *leong*2 *no*7 *ka*1 *sei*1 *e* *miang*2 量乇傢伺名.

Araña en general, *tei*4 *tuei*1 蜘蛛; tela de —, *tei*4 *tuei*1 *mang*1 蜘蛛䗈, *tuei*1 *mang*1 *sei*1 蜘䗈絲; cazar la — con su tela, *mang*1 䗈;
— de patas muy largas, *ma*3 *nie* *ngie*2, *ma*3 *la*2 *ngie*2;
— muy pequeña, que hace el nido en los agujeros de la pared, *hi*3 *kian*3 蟢仔, tela de esta—, *hi*3 *mo*7 蟢蟆; su nido, *hi*3 *kian*3 *seiu*5 蟢仔數;
— que no fabrica red, sino que caza saltando sobre ellas, *pu*2 *sein*2 *hu*3 蒲蠅虎, *pu*2 *sein*2 *lau*3,
— de cristal, *ch'üi*6 *cheing*1 *toeng*1 石晶燈.

Arañar *chau*3 抓, *k'a*1 *chou*3 *chau*3 *süi*6 *a*4 腋爪抓一下, *k'oeng*5;
— aquí y allí, *pa*2 杷;

— rastrear tierra, *pa^2 t'ou^2* 爬土, *pa^2 nie^2 k'oeng^5 t'ou^2*;
— recoger paja, ramas, *pa^2 ch'a^2* 爬柴;
— a otro con las manos, *ch'iu^3 k'oeng^5*;
— el estómago, cuando hay hambre, *pouc^7 tu^3 k'oeng^5 noeng^2*.

Arañazo *chau^3* 抓, *chou^3 chau^3 süi^6 a^4* 爪抓一下;
— señal, cicatriz, *k'oeng^5 hon^2, chau^3 hon^2* 抓痕;
— hacerse un —, al caerse, *p'ui^2 t'i^3*, 皮剛, *k'au^1 li^7* 刮的.

Arar *le^2 ch'en^2* 犁田;
— con carabao, *sai^3 ngou^2* 駛牛, *sai^3 ch'en^2* 駛田;
— huertos, *le^2 hun^2* 犁園; volver a — las sementeras, *huan^1 ch'en^2* 翻田.

Arate *t'o^3 yim^5* 討厭, *tei^5 noeng^2 nu^3*; *k'oe^2 e noeng^2 kung^3 k'oe^2 e buo^4* 傴人講傴話,

Araucaria *ta^7 heing^2 soung^2 ch'a^2* 塔形松.

Arbitraje *koung^1 tuan^5* (*sou^4, kun^2*) 公斷事權, *toung^1 yein^2 e p'uan^5 tuan^5* 中人的判斷.

Arbitrar (*tiang^4, koung^1*) *tuan^5* 定公斷, *young^4 ki^5 kau^5* 用計較, *ou^4 tiong^1 son^5* 有張算, *siong^3 siong^3* 想想;
—se, *ch'out^7 kei^2 toec^6 hung^1 huac^7* 出奇特方法.

Arbitrariedad *yeiu^2 chie^2 nei^4 chu^3 ei^5* 由自己主意, *lon^4 tuan^5* 亂斷.

Arbitrario *yeim^4 ei^5* 任意, *soui^2 ei^5* 隨意, *kiong^2 huang^2* 强横.

Arbitrio *chou^4 yeiu^2 ei^5 chei^5* 自由意志, *toec^6 pit^6 hung^1 huac^7* 特別方法, *ou^4 tein^2 tu^4* 有藤路; tener —, *ou^4 chu^3 ei^5* 有主意; Ahora, qué —nos queda? *tang^1 sung^5 seit^7 chu^3 ei^5?*; *ou^4 pen^4 huac^7 ou^4 moi^4*; arbitrios, *ch'ei^4 tiong^2 sui^5 kin^1* 市場稅捐; vivir a su—, *yeim^4 ei^5* 任意; derecho de —, *ke^3 kit^7 kun^2* 解决權.

Árbitro *touc^6 tuan^5 e noeng^2* 獨斷的人.

Árbol *ch'eiu^5* 椇, *suei^4* 樹;
— frutal, *ku^3 chi^3 ch'eiu^5* 果子椇;
— raices de —, *ch'eiu^5 kuen^1* 椇筋; tronco de —, que junto con las raices está metido en tierra, *ch'eiu^5 t'au^2* 椇頭; tronco del —, *ch'eiu^5* (*k'uang^3, kon^1*); ramas del —, *ch'eiu^5 kei^1* 椇枝; bifurcación de las ramas, *ch'eiu^5 nga^1* 椇芽; copa del —, *ch'eiu^5 mui^3* 椇尾; hojas del —, *ch'eiu^5 nüi^6* 椇葉;
— del — caido todos hacen leña, *noeng^2 mo^2 sai^3 lo^3 che^2 noeng^2 tou^1 k'ei^1 hou^4* 人無駛咾儕人都吃戲;
— del navío, *boui^2 kan^1* 桅杆;
— genealógico, *choung^1 chi^1* 宗枝, *chouc^6 p'u^3* 族譜; libro del — genealógico, *ka^1 p'u^3* 家譜; principio del — genealógico, *p'ai^5 t'au^2* 派頭; las ramas de dicho —, *poung^2* 房; la fruta de este —, o sea cada generación, *toi^4* 代.

Arbolado *ch'eiu5 lam2* 槱林.

Arbolar *p'u2 k'i3*; *leip6 kei2* 立旗.

Arboleda *ch'eiu5 lam2* 槱林, *ch'a2 lam2* 柴林;
— de cañas, *tuec7 lam2* 竹林; en medio de la —, *ch'a2 lam2 p'oung5*;
— muy espesa, llena de malezas y medio inculta, *hung1 lam2* 荒林;
— recien plantada, *chiam3 mouc6 lam2*; márgen u orilla de la —, *lam2 kin2* 林墘; Frs.: *lam2 kin2 ho3 ta3 ch'a2*; donde menos se piensa salta la liebre.

Arbolito *ch'eiu5 kian3* 槱囝;
— tierno; *eiu5 ch'eiu5* 幼槱.

Arborescencia *ch'eiu5 mouc6 hing2 ch'iong4* 槱木形像.

Arboricultor *choung5 ch'eiu5* (*ka1*, *noeng2*) 種槱家人.

Arboricultura *choung5 suei4 huac7* 種樹法.

Arbotante (arq.) *touc7 suei4* 督樹.

Arbusto *non4 e ch'a2 ch'eiu5* 嫩槱;
— carrascos, *ch'a2 t'au2*; Aunque el arbusto, no es propiamente árbol, la lengua china le aplica el mismo término, *ch'eiu5* 槱;
— del te, *ta2 ch'eiu5* 茶槱.

Arca *tai4 mouc6 siong1* 大木箱;
— de Noé, *noc6 oec7 soun2* 諾厄船; *pa7 po3 soun2* 百寶船;
— de la Alianza, *kit7 yioc7 chi1 koui4* 結約之櫃.

Arcabucear (*ch'oung5*, *ch'iong1*) *pei4* 銃, 鎗斃.

Arcabucero *ch'oung5 sai1 hou4* 銃司阜.

Arcabúz *tuo4 ch'oung5* 大銃, *ch'i*... *ch'oung5* 手銃.

Arcadas náuseas, *oi5 t'ou5* 要吐... *pouc7 pein3*.

Arcadúz *chüi3 kun3* 水管, *chü*... *kein3* 水筧; romper el —, *chü*... *kein3 pet6 ton4 li7* 水筧拔斷的...
— de barro, *hai2 kein3* 磁筧;
— de hierro, *t'it7 kein3* 鐵筧; u... trozo de —, *süi6 chet7* 一節... prov.; *chüi3 kein3 pet6 ton4 li*... que indica que se murió o fal... tó el que socorria;
— de noria, *chüi3 kun3* 水管... *chüi3 ch'ie1* 水車;
— de noria, que lleno viene... vacio torna, *k'oung1 hi5* 空...

Arcaico *tein2 keiu4* 陳舊, *ku3* (*tai*... *sei2*) 古代時.

Arcaismo *ku3 chei4* 古字, *tei*... *buo4* 陳話.

Arcàngel *siong4 p'ing3 t'in1 sei*... 上品天神.

Arcano *ch'eim1 ei5* 深意, (*ü*... *pei5*) *met6* 隱秘密, *met6 so*... 密事; Los — de Dios, quié... los puede penetrar?, *T. C*... *ch'eim1 ei5 ti4 noeng2 e4 ch'o*... *li7 kau5*? 天主深意隨人忖的...

Arce *houng1 ch'eiu5* 楓樹.

Arcilla *ne2 t'ou2* 坭土;
— la blanca, *pa6 ne2 t'ou2* 白坭土;
— la encarnada, *oeng2 ne2 t'o*... 紅坭土;
— amarilla, *bung2 ne2 t'ou2* 黄... 土; vasija de —, *hai2 k'ei5* 磁器...

Arcio (bot) *pong1 suei4* 蒡樹.

Arciprestazgo *chung3 sei1 t*... (*cheip7 yeim4*, *kat7 k'uei1*) 總...

鐸職任，轄區.

Arco lo que tiene forma de —, *küec*^{7} 鞠;

— de flechar, *küeng*^{1} 弓; disparar una saeta, *süi*^{6} *chin*^{5} 射箭; cuerda del —, *küeng*^{1} *hin*^{2} 弓弦; anillo del —, *pan*^{1} *chi*^{3} 扳子; adg.: *chi*^{3} *k'o*^{3} *lat*^{6} *küeng*^{1}, *pout*^{7} *k'o*^{3} *hung*^{5} *chin*^{5} 只可拉弓，不可放箭; que indica la moderación, basta armar el arco sin disparar.

— iris, *k'oung*^{4} 虹, *t'in*^{1} *k'oung*^{4} 天虹; salir el — iris, *ch'out*^{7} *k'oung*^{5} 出虹; cierto — para cazar, con el que arrojan piedrecitas, *tan*^{4} *küeng*^{1} 彈弓; tirar con este —, *p'a*^{7} *tan*^{4} 拍彈; piedrecitas, para tirar *tan*^{4} *chi*^{3} 彈子; poner la flecha en el —, *tap*^{7} *chin*^{5} 搭箭, adg.: *ngoeng*^{4} *kueng*^{1} *ho*^{3} *tap*^{7} *chin*^{5} 硬弓好搭箭; indica que se puede confiar en la rectitud, mejor que en la adulación.

— de puente, *ha*^{2} *hou*^{1} *kiu*^{2} 蝦蛄橋;

— de triunfo, *pe*^{2} *hung*^{1} 牌坊; (solían erigirlos con autoridad imperial en honor de los beneméritos del reino). Levantar dicho —, *k'i*^{3} *hung*^{1} 起坊; *k'ie*^{4} *hung*^{1};

— triunfal a la obediencia, *chit*^{7} *hau*^{5} *hung*^{1} 節孝坊;

— de desposadas, que no conocieron a su marido, *tein*^{1} *chit*^{7} *hung*^{1} 貞節坊;

— aro, *k'ou*^{1} 箍.

Archicofradía (ecl.) *chung*^{3} *hui*^{4} 總會.

Archiducado *tai*^{4} *koung*^{1} *chioc*^{7} (*boui*^{4}, *tei*^{4}) 大公爵位,地.

Archiduque *tai*^{4} *koung*^{1} *chioc*^{7} 大公爵.

Archimandrita *chung*^{3} *yin*^{4} *tiong*^{3} 總院長.

Archipiélago *koun*^{2} *hai*^{3} *to*^{3} 羣海島.

Archivar *chon*^{2} *an*^{5} 存案, *seiu*^{1} *li*^{7} *k'ong*^{5} 收的囥.

Archivo *ku*^{3} *chuei*^{1} *k'ou*^{5} 古書庫, *an*^{5} *kun*^{5} 案卷, *tein*^{2} *an*^{5} *poung*^{2} 陳案房;

— donde guardan las escrituras de casa, sementeras etc. *k'i*^{5} *loec*^{6} 契鹿;

— donde guardan los libros de cuentas etc. *sou*^{5} *loec*^{6} 數鹿.

Arder *siu*^{1} 燒, *houn*^{2} 焚, *hui*^{3} *e*^{4} *tüi*^{6}; esta leña no —, *chie*^{7} *hui*^{3} *ch'a*^{2} *me*^{4} *tüi*^{6} *hui*^{3} 這火柴不著火;

— una casa, *hui*^{3} *siu*^{1} *ch'u*^{5} 火燒厝;

— en ira, *m*^{4} *sei*^{4} *huat*^{7} *nou*^{4};

— en lujuria, *t'am*^{1} *soec*^{7} 貪色.

Ardid *ki*^{5} *meu*^{2} 計謀, *ki*^{5} *kau*^{5} 計較, *sai*^{3} *ki*^{5} *meu*^{2} 使計謀.

Ardiente *hui*^{3} *tuo*^{4} 火大; esta medicina es muy —, *chie*^{7} *yüi*^{6} *hui*^{3} *tuo*^{4} 這藥火大;

— ruego —, *k'oun*^{3} *ch'it*^{7} 懇切.

Ardientemente desear una cosa, *tuo*^{4} *lei*^{4} *ngun*^{4} 大利願;

— amar a Dios, *tuo*^{4} *lei*^{4} *ngun*^{4} *ai*^{5} *T. Ch.* 大利願愛天主;

— con fervor, *ch'it*^{7} *li*^{7} *sat*^{7} 切的

煞, *m4-mi4 ch'it7*.

Ardilla *hou2 ch'üi3* 狐鼠, (*soung2, hui1*) *ch'üi3* 松飛鼠.

Ardimiento *tam3 leong4* 膽量, *chei5 k'ei5* 志氣.

Ardite *siu3 no7* 小毛; No valer un —, *mo2 kan5* 無幹, *mo2 sai3* 無駛.

Ardor *tuo4 yit6* 大熱, *yung3 k'ei5* 勇氣, *lit6 seing5* 烈性;
— valentía, *tam3 leong4 tuo4* 膽量大; en el — de la batalla, *chin5 tuo4 hüen3 sat7 sen2 au4* 戰大很煞時候.

Arduo *nan2, kan1 nan2* 艱難, *o5 no5, mai5* 孬, *poc7 ch'üi3* 搏鼠;
— de componer, *mai5 chong1* 孬莊; negocio —, *mai5 pen4* 難辦.

Área *meiu3 sou5* 畝數, *tei4 mein5* 地面, *mein5 cheic7* 面積.

Areca (bot) *pein1 long2 suei4* 檳榔樹.

Arena *suo1* 沙;
— de granos gruesos, *ma3 mi3 suo1* 馬乜沙, *suo1 hot6* 沙核;
— fina, *mui2 suo1* 霉沙, *non4 suo1* 嫩沙; ser oprimido por la mucha —, *ch'iong4 suo1* 像沙; ni la —es tan despreciable, *t'ou2 suo1 mo2 hüi3 sian4* 土沙無許𥕛; ni la —es tan abundante, *t'ou2 suo1 mo2 hüi3 se4* 土沙無許多; montón de arena, *suo1 toi1* 大堆; monte de —, *suo1 san1* 沙山; edificar sobre —, *cho5 mo2 no7* 做無毛, *cho5 me4 siang2* 做不成, *mo2 kon1 te3*.

Arenal *suo1 tei4* 砂地, *suo1 puan3* 砂坂, *suo1 pang2* 砂坪.

Arenga *cheing1 sein2 e yin4 sut7* 精神的演說.

Arengar *toi5 choung5 noeng2 son kung3* 對衆人宣講; — el capitán a sus soldados, *choe pein1 tam3* 助兵膽, *pong1 pein choe4 tam3* 幇兵助膽.

Arenisco *noi4 pau1 ham2 suo1* 內包含砂, *to1 suo1* 多砂.

Arenoso *ou4 suo1* 有沙; camino — *suo1 tu4* 有路; sementera — *suo1 ch'en2* 沙田.

Arenque *ch'eing1 ngüei2* 青魚.

Areómetro (fís.) *eic6 t'e3 toung leong2 piu3* 液體重量表.

Areópago *ku3 nga3 ting3 e k tueng3 huac7 yin4* 古雅典的高等法院.

Arete *ngei4* (*tuei4, k'uan2*) 耳墜環

Argamasa *hui1 suo1 chiong1* 灰沙漿; mezcla de cal, arena arcilla a partes iguales, *sam bout6 t'u3* 三物土, *sam1 kap t'u3* 三合土; dar de — al piso *p'a7 sam1 bout6 t'u3* 拍三物土; dar — a las paredes, *ch'iong pau1 sam1 bout6 t'u3* 牆包三物土; dar de — los cimientos *sam1 bout6 t'u3 pau1 ch'iong cho4* 三物土包牆座; prepara la —, *ch'au1 leu4* 抄料, *ch'au sam1 bout6 t'u3* 抄三物土; pisonar después de dada la — *piac7*.

Argentería *keim1 nguen2 seiu p'ing3* 金銀繡品.

Argentina *ngüen2 kuc7* 銀國, *kon1 teing2 kuc7* 阿根廷國.

Argolla *k'uan2*. 環;

— de hierro, *t'it⁷ k'uan²* 鐵環;
— de cobre, *toeng² k'uan²* 銅環, donde se mete el travesaño de la puerta, *mun² k'uan²* 門環.

Argonauta *ch'ui³ keim¹ keiu² eing¹ hueng²* 取金裘英雄, *loi² süi⁶ chung³* 螺一種.

Argos *ch'en¹ li³ ngan³* 千里眼, *ku³ soun² miang²* 古船名.

Argucia *k'iu³* (*pin⁴*, *ngüin²*) 巧辯, 言.

Arguir *pin⁴ poc⁷* 辯駁, *puan²* 盤, *pin⁴* 辯;
— mutuamente, *puan² poc⁷* 盤駁;
— discurrir, *ch'oi¹ lon⁴* 推論;
— para aclarar una cosa, *pin⁴ meing²* 辯明; — *oi⁵ pin⁴ chein¹ ka³* 要辯真假;
— defender la doctrina, *pin⁴ to⁴ li³* 辯道理; secársele la boca de tanto —, *ch'oui⁵ puan² mo² lan³ ue⁵* 嘴盤無涎去; yo — contigo, *ngo³ koeng⁴ nüi³ poc⁷ puan²* 我共爾駁盤; esto —, *ch'u³ pi³* 此比; la viveza de los ojos —, la del ingenio, *moec⁶ cheiu¹ leing²*, *pi³ meing² ngu⁴ ken²* 目睭靈比明悟高.

Argumentación *pin⁴ lon⁴ sou⁴* 辯論事, *pin⁴ li³* 辯理, *leip⁶ lon⁴* 立論.

Argumentar *ch'oi¹ lon⁴* 推論, *pin⁴ lon⁴* 辯論.

Argumento *pin⁴* 辯, *pin⁴ poc⁷* 辯駁, *te² mouc⁶* 題目, *mun⁵ te²* 問題, *chein⁵ kuei⁵* 證據, *chuei¹ toung¹ tai⁴ ei⁵* 書中大意, *te² t'au²* 題頭; soltar el —, *ke³ mun⁵ te²* 解問題; no tener solución el —, *ke³ me⁴ loec⁷*; resistir a los argumentos claros, *au⁵ pin⁴* 拗辯, *kiong³ pin⁴* 强辯; no poder convencer al contrario, *puan² me⁴ teit⁶* 盤不直.

Arguyente *pin⁴ poc⁷ e noeng²* 辯駁的人, *nan² chie³* 難者.

Aria *siu³ tiu²* 小調.

Aridez *kan¹ kou¹* (*seing⁵*, *cheic⁷*) 乾枯性質.

Arido *kan¹* 乾, *ta¹*, *so⁵* 燥, *chiu¹* 焦, *mo² bei⁴ e buo⁴* 無味的話; muy —, *ta¹ koc⁷*, *ta¹ so⁵*, *chiu¹ so⁵* 焦燥; terreno —, *tei⁴ chiu¹* 地焦, *kan¹ chiu¹* 乾焦; leña — seca, *ch'a²* (*ta¹ so⁵*, *nian² ue⁵*); terreno – estéril, *soi¹* 衰; estilo —, *boun² huac⁷ pang² chiang⁵*.

Aries (ast.), *seing¹ seiu⁵ miang²* 星宿名.

Ariete (mil.), *koung¹ siang² e yiong² t'au² t'oui²* 攻城的羊頭鎚.

Arisco *nguan² yie³* 頑野, *nan² houc⁶* 難服; este gato es muy —, *chie⁷ ma² nei⁵ hüi³ sang¹*; este hombre es muy —, *chie⁷ noeng² hüi³ sang¹* 這人許生.

Arista (bot.), *ngou⁴ kouc⁷ suei⁵* 五穀穗, *mang²* 芒;
— de trigo, *ma⁶ mang²* 麥芒;
— de arroz, *ch'u⁷ mang²* 粟芒, *ch'u⁷ mang² chem¹* 粟芒針.

Aristocracia *koui⁵ chouc⁶* 貴族, *koui⁵ chouc⁶ chein⁵ tei⁴* 貴族政治.

Aritmética *son⁵* (*hoc⁶*, *souc⁶*, *huac⁷*) 算學術法; muy perito

en contar, *son5 huac7 ho3* 算法好, *son5 puan2 cho5 seit7*.

Arlequín *sam1 huo1 t'iu3* 三花丑, *siu3 t'iu3* 小丑.

Arma *pein1 k'ei5* 兵器, *bu3 k'ei5* 武器, *koun1 k'ei5* 軍器, *koun1 hai4* 軍械, *ka1 sei1* 傢伺;
— blanca, *pa6 lei4 to1* 白利刀;
— arrojadiza, *ch'iu3 süi6 bu3* (*k'ei5*, *chin5*) 手射武器箭;
— de fuego, *ch'oung5 p'au5* 銃砲; tomar las —, *to2 to1* 掏刀, *to2 ch'oung5* 掏銃; llegar a las —, *chin5* 戰, *toi5 chin5* 對戰, *ch'out7 chin5* 出戰, *kau5 chin5*; pasar a uno por las —, *ch'oung5 pei4* 銃斃;
tocar al —, *bou5 noeng2 to2 ka1 sei1*; *king3 ko5* 警告.

Armada *hai3 koun1* 海軍, *sou1 soun2 tuei4* 師船隊.

Armadia *mouc6 pe2* 木牌.

Armadijo *tong1 chie7 kian3 e moeng4*.

Armadillo (zool), *ch'un1 san1 kap7* 穿山甲.

Armado *tai4 pein1 k'ei5* 戴兵器, *tai4 koun1 hai4* 戴軍械.

Armadura *k'oi1 kap7* 盔甲, *t'it7 kap7* 鐵甲, *hou4 sein1 e pein1 k'ei5* 護身的兵器.

Armamento *koun1 chong1 k'ei5 hai4* 軍裝器械.

Armar una casa, *ham4 sin5*; — una máquina que se compone y descompone, *ham4*; *pei4 bu3 chong1* 備武裝;
— andamios, *tap7 ka5* 搭架;
— lazos para coger a los animales, *ha4 ch'ian5*, *ha4 chap6*, *ha*[4] *ko2* 下笱;
— riñas, *loeng4 sou4* 弄事, *loeng*[4] *kap7 ngip6* 弄合韗;
— trampas, astucias, *sai3 ki5 kau*[5] 駛計較, *p'in5 noeng2* 騙人;
— cisco, *t'iu1 so1* 挑唆;
— barullo, *hou2 nau4* 胡鬧.

Armario *teiu2* 抽;
— de poner ropa, *ei1 teiu2* 衣抽;
— para libros, *ch'a7 teiu2* 册抽;
— de cocina, *ting3 teiu2* 典抽;
— bajo, que sirve para mesa, *teiu2 to7* 抽桌; divisiones de los —, *teiu2 cheing2* 抽層; cajoncitos, que suelen tener interiormente, *teiu2 t'e5* 抽屜, *te5 loec6* 屜鹿; cajones mayores, que se abren como los de una mesa, *teiu2 koui4* 抽柜;
— donde los molineros ciernen la harina, *hun3 teiu2* 粉抽.

Armatoste *pa2 la6 mun4*.

Armazón *ka5* 架; esqueleto de una cósa, *kot7 ka5* 骨架;
— del cuerpo humano, *noeng*[2] *kot7* 人骨, *chun2 hou5 kot7 ka*[5] 全副骨架;
— de una casa, *sin5*, que es una hilera de arigues con sus *pong1*; los cuales, *sin5*; reunidos, forman lo que llaman *ch'u5 k'oec7* 厝殼; levantar el — de una casa, *p'u2 sin5*; armar el —, *ham4 sin5*; atar el — con sogas, *ka3 sin5*; poner el tejado al —, *ton4 chüi3* 斷水.

Armella *so3 young4 e k'uan2* 鎖用的環, *mun2 ch'ong5 young*

e k'uan^2 門閂用的環.

Armería koun^1 hai^4 poung^2 軍械房, ch'iong^3 k'ou^5 廠庫, ch'iong^1 to^1 k'ou^5 鎗刀庫.

Armero (me^4, cho^5, kuan^3) koun^1 hai^4 e noeng^2 買做管軍械的人.

Armígero tai^4 pein^1 k'ei^5 e noeng^2 戴兵器的人, hou^4 pein^1 護兵.

Armiño nguen^2 ch'üi^3 銀鼠, tiu^2 ch'üi^3 貂鼠.

Armisticio teing^2 chin^5 停戰, cham^4 seic^7 kan^1 k'u^1 暫息干戈.

Armón p'au^5 ch'ie^1 chin^2 (sen^1), seing^4 炮車前乘.

Armonía hu^2 (k'ei^5, eim^1) 和氣音, tiu^2 hu^2 調和, che^2 siang^1 齊聲; No hacer —, mo^2 teu^4 無讀;
— en las palabras, (ku^5, k'iong^1) teu^4 句讀; cantar con —, ch'iong^5 ko^1 ou^4 (ku^5 teu^4, k'oung^1 teu^4) 唱歌有句讀;
— en poesía, ou^4 boun^4 有韻;
— de amistad, kau^1 hu^2 交和.

Armonio houng^1 k'eim^2 風琴.

Armonioso hap^6 teu^4 合讀, ho^3 t'iang^1 好聽; adg.: sie^2 k'a^7 ku^3 siu^1 mo^2 teu^4 畲客鼓嘯無讀; los cantos de los serranos no tienen melodía; que aplican a los que obran sin concierto.

Arnés k'oi^1 盔, k'oi^1 kap^7 盔甲, ma^3 koui^4 馬具.

Árnica pau^5 touc^6 e ch'ou^3 豹毒草, san^1 poc^6 ho^2 山薄荷.

Aro k'ou^1 箍;
— de cañas, mit^6 k'ou^1 篾箍;
— de hierro, t'it^7 k'ou^1 鐵箍;
— de madera, ch'a^2 k'ou^1 柴箍;
— de cubos, t'ueng^3 k'ou^1 桶箍; apretar los —, k'ou^1 t'ueng^3 箍桶; la cuña, con que aprietan los —, t'ueng^3 tang^4;
— de bejuco, süi^3 tein^2 k'ou^1 黍藤箍; adg.: t'ueng^3 k'ou^1 li^7, kin^3 poc^7 li^7 桶箍的緊縛的; estirar la cuerda demaseado: la disciplina demaseado rigida, no aprovecha. — o círculos de las cribas, zarandas etc., lie^6 kap^7 簏甲, mi^3 t'ai^1 kap^7 米篩甲.

Aroma hiong^1 (leu^4, k'ei^5, yeiu^2) 香料, 氣, 油, hung^1 hiong^1 芳香; tiene un — exquisito, hiong^1 p'oun^5 香噴.

Aromatizar hin^1 hiong^1 薰香, ch'am^1 hiong^1 leu^4 攙香料;
— quemando aromas, siu^1 hiong^1 leu^4 燒香料.

Arpa (mús.) k'eim^2 琴, choeng^1 箏, ngut^6 k'eim^2 月琴.

Arpegio ngoc^6 kuan^5 ch'un^5 樂貫串.

Arpeo k'im^2 ch'et^6 soun^2 t'it^7 kau^1 擒賊船的鐵鉤.

Arpía yiu^1 nüi^3 妖女, ch'iu^3 hou^4 yein^2 醜婦人, e^5 huo^1 e chu^3 mu^3 noeng^2 看花的子母人.

Arpillar young^4 ch'ou^1 muo^2 pu^5 pau^1 siong^1 用粗麻布包箱.

Arpista tan^2 choeng^1 e noeng^2 彈箏的人.

Arpón t'it^7 ch'a^1 鐵叉, nguei^2 piu^1 魚鏢.

Arponero t'it^7 ch'a^1 sai^1 hou^4 鐵叉司阜, young^4 piu^1 tiu^5 nguei^2 用鏢釣魚.

Arqueamiento soun^2 e young^2 cheic^7 船的容積.

Arquear *kuec7* 鞠;
— los techos, *kuec7 t'in1* 鞠天.

Arqueo *ch'a1 k'ou5* 查庫, *leong2 soun2* 量船, *soun2 e young2 cheic7* 船的容積.

Arqueología *k'o3 ku3 bout6 hoc6* 考古物學.

Arquero *kuan3 k'ou5* 管庫, *kueng1 chin5 ch'iu3* 弓箭手;
— de aros, *k'ou1 sai1 hou4* 箍司阜.

Arqueta *siu3 siong1* 小箱.

Arquetipo *chüi3 heing2* 主型, *sou1 piu3* 師表, *ngun2 ch'iong4* 原像, *mu2 heing2* 模型.

Arquitecto *kin5 cho4* (*sou1*, *ka1*) 建造師, 家, *kin5 tuec7* (*sou1*, *ka1*) 建築師, 家.

Arquitectura *kin5 cho4 hoc6* 建造學, *kin5 tuec7 huac7* 建築法.

Arquitrabe *t'eiu4 siong4 tuo4 leong2* 柱上大樑.

Arrabal *siang2 ngui4 e hiong1 ch'on1* 城外的鄉村, *king3* 境.

Arracada *ngei4* (*k'uan2*, *tuei4*) 耳環, 墜.

Arráez (mar.) *a1 lat6 poec7 soun2 chüi3* 阿剌伯船主.

Arraîgar *sang1 kuen1* 生根, *siang2 tau1* 成兜;
— los vicios en el corazón, *choi4 oc7* (*kap6*, *ch'eim1 nim3*) *seim1* 罪惡钾深染心;
— el vicio del juego, *tu3 chin2 ngüin5* 賭錢癮.

Arramblar *chüi3 k'ue5 suo1 leiu2* 水去沙留, *t'uo1 lat6* 拖拉, *sau5 ta7 loc7*.

Arrancaclavos *teing1 pet6 ka1 sei1* 釘拔傢伺.

Arrancar *pet6* 拔, *lin2 kuen1 pet6 k'ue5* 連根拔去, *pet6 ngie4 lei2* 拔外來;
— la almáciga de arroz, *pet6 ong1* 拔秧;
— clavos, *pet6 teing1* 拔釘;
— una muela, *pet6 ch'oui5* (*chi3*, *ki3*) 拔嘴齒;
— las plumas a un ave, *ch'ot7 mo2* 篡毛, *mo2 ch'ot7 li7* 毛篡的;
— el vello, *ch'ot7 ku3 mo2* 篡古毛;
— el cabello, *ch'ot7 t'au2 hui1* 篡頭鬚;
— tornillos, *t'ot7* 脱; no poder— los tornillos, *t'ot7 me4 lei2*;
— lo que está pegado, como papel etc. *tie7*;
— coger el té, *tie7 ta2* 摘茶, *ch'ai3 ta2* 採茶, (muy poco usado);
— *t'ou5 tam2* 吐痰;
— *ch'iong3 tot6* 搶奪;
— a andar, *k'ai1 pu4* 開步, *k'oui1 t'au2* 開頭.

Arranque *chit7 sei2* 卽時, *pet6 tuei2 k'ue5* 拔除去, *tuo4 nou4* 大怒, *chip6 chai2* 捷才.

Arras *tiang4 nguen2* 定銀, *tiang4 t'au2* 定頭; llevar las — a casa de la novia, *ha4 tiang4* 下定; caja donde llevan las —, *ha4 tiang4 puan2* 下定盤, *ap7 chou1* 押租.

Arrasar *hui3 huai4* 毀壞, *loeng1 pang2* 弄平;
— destruir, *ch'au1* 摷, *ch'au1 mit6* 摷滅, *siu1 mit6* 消滅;
— los granos con el rasero, *kai5 pang2* 盖平, *kai5 ku5 lei2* 盖過來;

— llegar los líquidos al borde del vaso, *tim*^{4}, *tim*^{4} *pang*^{2}.

Arrastradamente *keic*^{1} *k'uei*^{1} 吃虧, *pein*^{2} *k'u*^{3} *li*^{7} *sat*^{7} 貧苦的煞.

Arrastradero *le*^{2} *tu*^{4} 犁路, *boun*^{4} *yuei*^{2} *tai*^{4} *mouc*^{6} *e* *to*^{4} *lou*^{4} 運輸大木的道路.

Arrastrado *an*^{1} *tei*^{4} *a*^{4} *t'uo*^{1} 安地下拖, *kueng*^{2} *k'u*^{3} 窮苦, *t'u*^{3} *p'i*^{3} *loui*^{4} 土匪類; vida —, *t'u*^{3} *p'i*^{3} *hoeng*^{2} *boui*^{4}.

Arrastrar *t'uo*^{1} 拖, *t'uo*^{1} *pet*^{6} *k'ue*^{5} 拖拔去;
— se por el suelo, *long*^{2}, *sun*^{2} 攏;
— andar a gatas, *pa*^{2} *lan*^{2} 爬攔; *ot*^{6};
—se, pidiendo limosna, *ot*^{6} *ke*^{1} *kuet*^{7} *sie*^{6};
— andar pesado a rastras, *le*^{2} 犁, *t'uo*^{1} *le*^{2} 拖犁;
— el vestido, *ei*^{1} *siong*^{2} *t'uo*^{1} 衣裳拖;
— se, revolcándose, *lin*^{3}.

Arrastre *t'uo*^{1} *tei*^{4} *a*^{4} 拖地下, *t'uo*^{1} *mouc*^{6} *ha*^{4} *lei*^{2} *k'ue*^{5}.

Arratonado *lau*^{4} *ch'üi*^{3} *ka*^{4} *mai*^{5} *li*^{7} 佬鼠咬孬的.

Arrayán *tiong*^{2} *ch'oun*^{1} *suei*^{4} 長春樹.

Arrear *hou*^{2} *hat*^{7} *t'au*^{2} *sang*^{1} 呼喝頭生;
— aguijar a las bestias, *len*^{4};
— a que vaya a trabajar, *len*^{4} *ei*^{1} *cho*^{5} *no*^{7}; adg.: *len*^{4} *ngou*^{2} *yie*^{4} *hoec*^{6}, *chou*^{1} *ngou*^{2} *yie*^{4} *hoec*^{6}; indica, que cuando dos no se avienen, los dos padecen. Ni comen las berzas, ni....
— a los muchachos traviesos con una bardasca, *sot*^{7} 捸, *hot*^{7} 摧, *suo*^{3} 灑.
— una par de bardascazos *chüi*^{2} *se*^{1} *sot*^{7} *lang*^{4} *a*^{4} 答茜捸兩下.

Arrebañar *kot*^{7};
— con una cuchara los residuos, *tiu*^{2} *oeng*^{1} *kot*^{7} *lot*^{7};
— *siu*^{3} *seim*^{1} *seiu*^{1} *sit*^{6} 小心收拾.

Arrebatado *huat*^{7} *kung*^{2} 發狂.

Arrebatamiento furor, *bung*^{3} *lon*^{4} 枉亂, *bung*^{3} *pui*^{4} 枉昧; lo mató en un —, *bung*^{3} *lon*^{4} *li*^{7} *p'a*^{7} *si*^{3} 枉亂的拍死.

Arrebatar *tot*^{6} 奪, *ch'iong*^{3} *tot*^{6} 搶奪, *kiong*^{3} *tot*^{6} 强奪;
— a porfía, *tau*^{5} *tot*^{6};
— barcos de arroz, *tot*^{6} *mi*^{3} 奪米;
— la nave el viento, *soun*^{2} *p'iu*^{1} *ngie*^{4} *pen*^{2} *k'ue*^{5} 船飄外邊去;
— a los caminantes, *k'ip*^{6} 刦, *ch'iong*^{3} *k'ip*^{7} 搶刦;
—se *toung*^{4} *nou*^{4} 動怒.

Arrebatiña *tau*^{5} *tot*^{6}; *kueng*^{4} *toung*^{2} *ch'iong*^{3} 共同搶.

Arreból *oeng*^{2} *ha*^{2} 紅霞, *t'in*^{1} *oeng*^{2} *li*^{7} 天紅的; afeite de mujeres, *yin*^{1} *chi*^{3} 胭脂.

Arrebujar *ch'uec*^{6}, *ch'uec*^{6} *cho*^{5} *süi*^{6} *toi*^{1}; *lon*^{4} *t'ep*^{6} 亂疊;
—se, *pau*^{1} *houn*^{2} *sein*^{1} 包渾身.

Arreciar *süi*^{6} *hui*^{2} *ka*^{1} *choeng*^{4} *süi*^{6} *hui*^{2} 一回加增一回, *lei*^{4} *hai*^{4} *süi*^{6} *hui*^{2} 利害一回.

Arrecife *chiu*^{1} 礁, *hai*^{3} *toung*^{1} *ch'üi*^{6} *pe*^{2} 海中石排.

Arrecirse *ch'ein*^{5} *ngoeng*^{4} 清硬, *toeng*^{5} *si*^{3} 凍死.

Arrechucho *siu*^{3} *pang*^{4} 小病, *huen*^{3} *nou*^{4} 很怒.

Arredrar *li4 k'oui1* 離開, *tei5 noeng2 kiang1* 致人驚, *hiap7 noeng2* 嚇人;
—se, *mo2 tam3* 無膽, *seim1 hung1* 心慌.

Arreglado *yiu3 chit7 chi5* 有節制, *t'ou3 tong5* 妥當, *teu2 li3* 條理; bien —, *che2 chin3* 齊整.

Arreglar *chin3 toun5* 整頓, *pen4 li3* 辨理, *tiu2 teing2* 調停;
— componer, *chong1* 裝;
— negocios, *sat7 sou4* 息事, *pen4 li3 sou4* 辦理事;
— poner en órden, *pe2* 排, *an1 pe2* 安排, *k'at7 lat7* 搕拉;
— *li3* 理, *liu4 li3* 料理.
No cuidarse de —, lo que le pertenece, *cho4 sei4 pout7 li3* 坐視不理;
— arreglar perfectamente, *cho5 yuei2 seit7* 做如式, *cho5 tiu2 teit6* 做調直;
—selas, (*si5*, *sit7*), (*huac7*, *ki5*) 設法計, *siong3 huac7* 想法.

Arreglo *pen4 huac7* 辯法, *ki1 choec7* 規則; con —, *an5 chiu5* 按照.

Arrellenarse *k'uan1 cho4* 寬坐, *ko1 ngu4* 高卧.

Arremangar *ch'iu3 boun3* (*chap7 k'i3*, *ku3 tun3*).

Arremeter *ch'uec6 sein1 tau1 lei2*, *koung1 keic7* 攻擊.

Arrendador *chou1 tein4*, *poung2 chu3* 房主, *chou1 k'uet7 noeng2*.

Arrendamiento *chou1* (*tei4*, *bout6*) 租地, 物; dar en —, *ch'out7 chou1 k'uet7 noeng2* 出租給人;
— tomar en —, *chou1 yein2 ka1* 租人家.

Arrendar pagando la renta cada año, *chou1* 租;
— al fiado, *po3 lei2* 保來;
— los campos o sementeras, *tin4* 佃, *p'uan5* 判;
— la leña del monte, *p'uan5 san1* 判山, *p'uan5 ch'a2* 判柴;
— una cosa, que ya tiene uno arrendada, *k'u5*, *k'u5 ko5 noeng2* 課箇人;
— asi una tienda, *k'u5 tem5* 課店; *tun3 po3 lei2*.

Arrendatario *tin4 hou4* 佃户; familia del —, *tin4 ka1* 佃家; Arroz, que el — da todos los años, *ch'en2 chou1* 田租, *tin4 ch'u7* 佃粟; Mudar el —, *k'i3 tin4* 起佃, *tiu4 tin4* 召佃; resistirse el — y no devolver los campos, *pa5 tin4* 覇佃;
— huelga de —, *pa4 tin4* 罷佃; pasar los campos de uno a otro —, *ku5 tin4* 過佃; Frs.: *kiu3 tin4 siang2 ngip6 chu3* 久佃成業主; el antiguo colono, es un segundo dueño; escritura de —, *tin4 tei4 pu4* 佃地簿, *tin4 tei4 k'i5* 佃地契.

Arreos *chong1 seip7* 粧飾, *chip7 souc6* 授續, *siong1* (*lin2*, *ki3*) 相連, 繼, *leing2 küin4* 零件, *ma3 ka1 sei1* 馬家伺.

Arrepentimiento *hui3 ei5* 悔意, *t'oung5 hui3* 痛悔; verdadero —, *chein1 seim1 t'oung5 hui3* 真心痛悔; grande —, *ch'it7 seim1 t'oung5 hui3* 切心痛悔;
— contrición, *tuo4 t'oung5 hui3* 大痛悔, *siong4 tueng3 t'oung5*

hui^3 上等痛悔.

Arrepentirse *hui*^{3} *ei*^{5} 悔意, *hui*^{3} *seim*^{1} 悔心, *hui*^{3} *kai*^{3} 悔改, *chou*^{4} *hui*^{3} 自悔;
— se con desesperación, *hui*^{3} *ei*^{5} *me*^{4} *to*^{5}.
No hagas tal cosa, mira que después te vas a — sin remedio, *chie*^{7} *sou*^{4} *mo*^{6} *cho*^{5}, *mui*^{3} *au*^{4} *e*^{4} *hui*^{3} *ei*^{5} *me*^{4} *to*^{5}.

Arrequive *chong*^{1} *seip*^{7} 粧飾, *sou*^{4} *cheing*^{2} 事情, *kung*^{1} *king*^{3} 光景.

Arrestado *koui*^{1} *leiu*^{2} 拘留, *yung*^{3} *kam*^{3} *e noeng*^{2} 勇敢的人.

Arrestar *ap*^{7} *ti*^{3} *pen*^{2} 押裏邊, *k'im*^{2} *na*^{6} 擒拿, *kun*^{1} *kam*^{1} *poung*^{2} 關監房, *ap*^{7} *kam*^{1} *poung*^{2} 押監房, *kam*^{1} *keim*^{5} 監禁.

Arresto *kam*^{1} *keim*^{5} 監禁, *koui*^{1} *leiu*^{2} *sou*^{4} 拘留事, *yung*^{3} *kam*^{3} 勇敢.

Arriar *seiu*^{1} *kei*^{2} 收旗, *lo*^{6} *kei*^{2} 落旗;
— las velas, *lo*^{6} *p'oung*^{2} 落帆.

Arriate *huo*^{1} *lan*^{2} 花欄.

Arriba *siong*^{4} 上; subir —, *siong*^{4} *k'ue*^{5} 上去; mas —, *kou*^{5} *siong*^{4} 固上; bajar, *siong*^{4} *a*^{4} *k'ue*^{5} 上下去; de veinte años —, *nei*^{4} *sep*^{6} *hui*^{5} *i*^{3} (*siong*^{4}, *ngie*^{4}) 二十歲以上外; de — abajo, *siong*^{4} *kau*^{5} *a*^{5}; *siong*^{4} *a*^{4} *lei*^{2} 上下來.
— piso, *leu*^{2} *siong*^{4} 樓上.

Arribada *soun*^{2} *ti*^{3} *kueng*^{3} *sou*^{4} 船抵港事.

Arribar *soun*^{2} *kau*^{5} *o*^{5} *t'au*^{2}, *soun*^{2} (*seiu*^{1}, *tau*^{1}) *o*^{5} 船攏澳;
— llegar, *kau*^{5} *lo*^{3};
— alcanzar algún empleo, *toec*^{7} 得;
— al mandarinato, *toec*^{7} *cho*^{5} *kuan*^{1} 得做官, *sou*^{4} *e*^{4} *siang*^{2} 事成.

Arriendo *chou*^{1} 租; pagar el —, *ka*^{1} *chou*^{1} 加租; cobrar el —, *t'o*^{3} *chou*^{1} 討租; dar una cosa en —, *chou*^{1} *ko*^{5} *noeng*^{2} 租個人.

Arriería *loe*^{2} *hou*^{1} *sou*^{4} *ngip*^{6} 騾夫事業.

Arriero (*boun*^{4}, *ha*^{4}) *hu*^{5} *loe*^{2} *hou*^{1} 運貨騾夫,

Arriesgado *ou*^{4} *nguei*^{2} *him*^{3} 有危險.

Arriesgar (*p'ong*^{4}, *boun*^{4}) *k'ei*^{5} 碰運氣, *loeng*^{4} *him*^{3} 弄險;
— la vida, *pout*^{7} *kou*^{5} *soeng*^{1} *miang*^{4} 不顧生命, *seing*^{5} *meing*^{4} *pout*^{7} *kou*^{5} 性命不顧;
— la vida por otro, v. g. el hijo por el padre, el ministro por el emperador, *kin*^{5} *nguei*^{2} *seiu*^{4} *meing*^{4} 見危授命;
— se, *mo*^{4} *him*^{3} 冒險, *loeng*^{4} *him*^{3} 弄險, *m*^{4} *hong*^{2} *nguei*^{2} *him*^{3} 不防危險, *tam*^{3} *ka*^{7} *tuo*^{4}.

Arrimadero *t'ai*^{1} 梯, *kiu*^{2} *pein*^{3} 橋板.

Arrimadizo (*t'ie*^{5}, *kap*^{6}) *sein*^{1} *tau*^{1}.

Arrimar *an*^{1} *sein*^{1} *tau*^{1} 安身兜, *poung*^{5} *kuen*^{4} 放近, *tiu*^{3} *sein*^{1} *tau*^{1};
— al tabique, *tiu*^{3} *pie*^{7};
— fijándolo al tabique, *poc*^{7} *a*^{4} *pie*^{7} 搏下壁;
— el barco a la orilla, *soun*^{2} *poc*^{7} *ngiam*^{2} *tau*^{1} 船泊巖兜; estar bien —, *e*^{4} *tau*^{1} *tap*^{7};
— se recostarse, *k'uo*^{5};
— a los buenos y serás uno de

ellos, *küen4 chu1 chie3 ch'eic7, küen4 moec6 chie3 hoec7* 近珠者赤，近墨者黑; (los que se juntan al rojo, se barnizan; los que se juntan a la tinta, se ennegrecen).

Arrimo *chip7 kuen4* 接近, *po3 yeiu4* 保佑, *lai4* 賴; tener —, *ou4 no7 k'o5* 有物靠; adg.: *k'uo5 ch'iong2, ch'iong2 poung1 li7; k'uo5 pie7, pie7 sie2 li7*; 靠牆，牆崩的; 靠壁，壁斜的; indica, que no tiene uno — adg.: *au4 pie7 san1* (*k'ie5, ngoeng4*) 後壁山硬; significa tener guardadas las espaldas.

Arrinconar *p'au1 k'ei5* 拋棄, *teiu1* 丢, *no7 teiu1 li7 an1 p'ie7 koec7* 物丢的安僻角;
— las cosas en el desván, *no7 teiu1 li7 an1 lau2 siong4* 物丢的安樓上;
—se, *a4 yie3* 下野, *t'oi1 ngu3* 退伍.

Arriscado *tam3 tuo4* 膽大, *huat6 toung4* 活動.

Arriscar *mo4 him3* 冒險, *sei5 eit7 sei5* 試一試.

Arroba *nei4 sep6 ngou4 kuen1* 二十五斤.

Arrobamiento *tuo4 yi6* 大悅, *tuo4 loc6* 大樂, *loc6 keic6* 樂極.

Arrobarse *chuei4 sein2* 注神, *seic7 sein2* 失神, *ch'out7 sein2* 出神.

Arrodilladera *koui4 ch'eic7* 跪膝;
— de paja, *pu2 toun3* 蒲楯;
— banquillos *tap7 tou2* 踏斗.

Arrodillarse *koui4* 跪, *koui4 a4 lei2* 跪下來;
— en tierra, *koui4 tei4 a4* 跪地下; *koui4 a4 muo4*;
— al cielo y tierra, el dia de las nupcias, *koui4 t'in1 tei4* 跪天地;
— el reo sobre las cadenas delante del juez, *koui4 lin4* 跪鍊;
— por reverencia delante de los supériores, *ha4 koui4* 下跪;
— inclinando el cuerpo, *k'ui3 pai5* 拜;
— así a los difuntos, *k'ui3 si5 noeng2*;
— al cuerpo muerto, *k'ui3 sei1*;
— a la tablilla de los abuelos, *k'ui3 sein2 chu3 pe2*;
Numeral de veces de —, *pe5*;
— una vez, (*koui4, k'ui3*) *süi6 pe5*.

Arrodrigonar *k'ie4 pu2 no2* (*ka5, hong2*) 葡萄架.

Arrogación *chim5 sou4* 佔事, *chim5 tot6 e sou4* 佔奪的事.

Arrogancia *ngo4 k'ei5* 傲氣.

Arrogante *yung3 kam3* 勇敢;
— altanero, *kiu1 ngo4 noeng2* 驕傲人, *ka3 tiu1* 假佻, *chou4 k'uo1* 自誇, *ch'ong5 siong5* 創相;
— por la protección de otro, *t'iong5* 暢;
— vanidoso, *tuo4 man4* 大慢;
— en el hablar, *kung3 buo4 tuo4 la1* 講話大垃;
— valiente, *p'oc6* 暴, *ou4 si5 huang5* 有勢横;
— gallardo, *chong1 t'au2 sang1 li3 ho3* 莊頭生的好.

Arrogar —se, *chim5 lei2 cho5 chie3 nei4 ke2*;
— se, apropiarse lo ajeno, *chim5 ko5 noeng2 no7* 佔他人物;
— la autoridad de otro, *loeng4*

kun2 弄權, *chim5 kun2* 佔權.

Arrojado *yung3 kam3* 勇敢, *mo4 him3* 冒險.

Arrojar *teiu1 li7* 丢的, *hoeng2 li7*; *hin5 li7* 丢的, *piang5 li7* 屏的, *ch'oe2 li7*, *poc7 li7* 搏的;
— desechar una cosa, *teiu1 li7* 丢的; Venient ab Oriente et Occidente, vos autem expelli foras, *toeng1 soe1 noeng2 lei2, ka1 teing2 teiu1 ngie4* 東西人來, 家庭丢外;
— los dineros al río, *chin2 chai2 teiu1 k'e1* 錢財丢溪; dícese de los que ilicitamente adquieren riquezas.
— las armas y escapar, *ka1 sei1 hoeng2 li7 chou3*;
— las malos pensamientos, *mai5 nim4 t'au2 hin5 li7* 孬念頭丢的;
— las cosas en cualquier parte, *no7 hin5 chei5 hin5 hei5*;
— verter el agua, *chüi3 ch'oe2 li7, chüi3 piang5 li7* 水屏的;
— echar te hervido en la taza, *piang5 ta2* 屏茶;
—piedras,(*poc7, k'eu1*) *ch'üi6 tán2* 搏摳石碑;
—cañonazos, *poung5 kong5* 放鋼;
— con violencia una cosa al suelo *soec7 tei4*;
— el sol sus rayos de luz, *süi7*; en aquel lugar el sol — sus rayos todo el dia, *neit6 t'au2 süi7 hie7 boui4 p'u6*;
— expulsar, *tuec6 ngie4 pen2* 逐外邊; *t'au2 sang1 tuec6 ngie4 pen2* 頭生逐外邊;
— el diablo, *k'uei1 mo2* 驅魔, *pi4 mo2* 避魔;
— la verguenza, *mein5 k'oec7 t'on5 a4 lei2* 面殼褪下來;
— brotar, *ch'out7* 出, *put7*;
— hojas los árboles, *ch'eiu5 put7 nüi6*;
— flores, *k'oui1 huo1* 開花;
— pámpanos, *put7 ch'un1*;
— luz los cuerpos luminosos, *huat7 kung1* 發光;
— exhalar fragancia, *huat7 hiong1* 發香, *e4 hiong1*;
— tirar agua de la vasija, *hou5 chüi3* 戽水;
— se, saltando, *t'iu5* 跳, *leic7 a4 lei2, cheic7 a4 lei2*;
— resbalando, *lüi5 a4 lei2*;
— apearse del caballo, *lüi5 ma3*;
— al peligro, *loeng4 him3* 弄險;
— al rio, *tau2 k'e1* 投溪;
— al pozo, *tau2 chiang3* 投井;
— al fuego, *tau2 hui3* 投火;
— de cabeza, *t'au2 ton5 a4 lei2* 頭頓下來.

Arrojo *yung3 k'ei5* 勇氣, *tam3 leoc6* 膽略, *tam3 tuo4* 膽大.

Arrollar envolver una cosa, *kun3 lun3* 捲攏, *kun3 sein1 tau1 lei2* 捲身兜來;
— papel, esteras etc. *kun3 tau1 lei2*;
— enredar algún negocio, *ku3 lu3 süi6 tiong2 sou4* 鼓擄一場事, *ku3 lu3 ch'au3* 鼓擄吵;
— derrotar al enemigo, *p'a7 yiong2 chau1* 拍鎔糟, *pai4 teit6* 敗敵;
— a uno una máquina, *kiap7 si3* 夾死, *kun3 k'i3* 捲起.

Arropar *kam*^{3} 蓋, *che*^{1} *kam*^{3} 遮蓋, *ch'un*^{1} *ei*^{1} *pi*^{5} *t'e*^{3} 穿衣蔽體.

Arrope *souc*^{6} *meit*^{6} *e t'ong*^{2} *chep*^{7} 熟蜜糖汁, *souc*^{6} *sein*^{1} *chiu*^{3} *t'ong*^{2} *chep*^{7} 熟新酒糖汁, *t'ong*^{2} *kian*^{3} 糖仔, *ngo*^{4} *t'ong*^{2} 熬糖.

Arropía *meit*^{6} *t'ong*^{2} *piang*^{3} 蜜糖餅.

Arrostrar *houn*^{5} *yung*^{3} *hiong*^{5} *chin*^{2} 奮勇向前;
— resistir, *seiu*^{4} 受, *k'u*^{3} *nan*^{4} *e*^{4} *seiu*^{4} *k'i*^{3} 苦難受起;
— llevar, con paciencia las injurias de otro, *seiu*^{4} *k'ei*^{5} 受氣;
— la muerte, *m*^{4} *kiang*^{1} *si*^{3} 不驚死, *peing*^{5} *miang*^{4} 拚命;
— se, *toi*^{5} *teit*^{6} 對敵.

Arroyo *k'ang*^{1} 坑, *k'ang*^{1} *so*^{2} 坑槽;
— de los montes, *san*^{1} *k'ang*^{1} 山坑;
— cacera, *pui*^{5}, *pui*^{5} *o*^{2} 沛河, *chüi*^{3} *pui*^{5} 水沛, *pui*^{5} *k'ang*^{1} 沛坑.

Arroz con cáscara, *ch'u*^{7} 粟;
— pilado, *mi*^{3} 米;
— blanco, *pa*^{6} *ch'u*^{7} 白粟;
— encarnado, *oeng*^{2} *ch'u*^{7} 紅粟;
— de vino, *no*^{4} *ch'u*^{7} 糯粟;
— de la primera cosecha, *cha*^{3} *ch'u*^{7} 早粟;
— de la segunda y principal cosecha *toeng*^{1} *ch'u*^{7} 冬粟;
— de espiga encarnada, *oeng*^{2} *mo*^{2} *leang*^{2} *ch'u*^{7} 紅毛城粟;
— que de cada espiga cuentan cien granos, *pa*^{7} *lap*^{6} *ch'u*^{7} 百粒粟;
— que se asemeja al de vino, *no*^{4} *chap*^{6} *ch'u*^{7} 糯雜粟; Hay otras muchas clases de —, las principales son: *mang*^{2} *cha*^{3} 芒早, *nüi* *a*^{4} *to*^{2} 葉下掏, *huo*^{1} *k'oec*^{7} *cha* 花殼早, *loun*^{2} *ngiu*^{2} *cha*^{3} 輪堯 早, *moung*^{2} *pin*^{1} *cha*^{3} 蒙邊早, *oeng*^{2} *mi*^{3} *ten*^{4}, *pa*^{6} *mi*^{3} *kian* 白米仔, *pa*^{6} *mi*^{3} *nüi*^{6} *a*^{4} *to*^{2} 白 米葉下掏, *k'e*^{5} *nüi*^{6} *a*^{4} *to*^{2}, *cha* *no*^{4} 早糯, *hun*^{1} *cha*^{3} 婚早 *leang*^{2}, *sam*^{1} *pa*^{7} *lap*^{6} 三百粒 *mu*^{2} *li*^{3} *ou*^{5}, *soe*^{1} *ch'en*^{2} *lo*^{2}, *pa* *mi*^{3} *mang*^{2} *cha*^{3} 白米芒早, *chi* *huo*^{2} *cha*^{3} 制華早; Entre las especies de — de vino hay estas: *tuo*^{4} *no*^{4} 大糯, *oeng* *k'oec*^{7} *no*^{4} 紅殼糯, *toung* *yiong*^{2} *no*^{4} 重陽糯, *muan*^{3} *mi* *no*^{4} 滿米糯, *bung*^{2} *no*^{4} *kian* 黄糯仔, *lam*^{3} *a*^{4} *no*^{4} 欖下糯;
— molido, pero no pilado, *ch'o* *mi*^{3} 糙米; comprar y vender — *tie*^{6} (*ch'u*^{7}, *mi*^{3}) 糶粟米; tienda de —, *mi*^{3} *tiu*^{2} *tem*^{5} 米糶店 harina de —, *mi*^{3} *hun*^{3} 米粉 salvado de —, *mi*^{3} *k'ong*^{1} 米 糠; tisana de lavar el mi, *mi* *am*^{3};
— cuando está cocido, y llamamos morisqueta, *mang*^{5} 飯;
— cocido con mucho caldo, *mu* *chuec*^{7} 糜粥;
— cocido a la valenciana, *moun* *mang*^{5};
— antiguo de varios años, *tein* *mi*^{3} 陳米;
— nuevo, *sein*^{1} *mi*^{3} 新米;
— que en tiempo de penuria venden los ricos a los pobres por turno, *p'ai*^{5} *hou*^{4} *mi*^{3} 派戶
— basto, *sian*^{1} *mi*^{3} 秈米; —

— muy pilado y limpio, *mi*³ *neing*² 米仁;
— que se pagaba al emperador, *miu*² *mi*³ 苗米; no estar bien cocido el —, *mi*³ *seim*¹ *me*⁴ *t'au*⁵ 米心不透;
— tostado, *peit*⁷ *p'u*², *mi*³ *siam*² *p'u*²; granos de — cocido, *pun*⁴ *lap*⁶ 飰粒; *pun*⁴ *seim*³;
— que piden aquí y allí, para curar de alguna enfermedad, *siang*⁵ *mi*³ 聖米;
— pedir este —, *k'uet*⁷ *siang*⁵ *mi*³ 乞聖米; segar el —, *kat*⁷ *teiu*⁴ 割釉; desgranar el —, *puan*⁴ *teiu*⁴ 拌釉; cuba, donde se desgrana el —, *puan*⁴ *teiu*⁴ *hung*² 拌釉湟.

Arrozal cuando todavía no ha salido la espiga, *miu*² 苗, *teiu*⁴ *miu*² 釉苗; cuando ya ha salido la espiga, *teiu*⁴ 釉; custodiarlos —, *e*⁵ *teiu*⁴, *e*⁵ *ch'en*²; custodiar los —, *e*⁵ *chüi*³; espiga de los —, *teiu*⁴ *suei*⁵ 釉穗; plantar los —, *pu*⁵ *ch'en*² 播田; plantar el de 1a. cosecha, *pu*⁵ *cha*³ 播早; plantar el de la 2a., *pu*⁵ *toeng*¹ 播冬; plantar el — de vino, *pu*⁵ *no*⁴ 播糯; escardar los —, *hau*¹ *ch'ou*³ 薅草; vivero del —, *ong*¹ 秧.

Arrocero que vende —, *cho*⁵ *mi*³ *tiu*⁵ 做米糶.

Arruga *cheu*⁵ *boun*² 縐紋, *cheip*⁷ *hon*² 摺痕; *niu*⁵;
— de la carne por la demaseada gordura, *het*⁶; *nuec*⁶ *het*⁶;
— del pescuezo, *t'au*² *kun*³ *het*⁶;
— de la muñeca, *ch'iu*³ *tu*³ *nuec*⁶ *het*⁶;
— de resultas de una herida, *cheip*⁷ *hon*² 摺痕; terso sin —, *hung*⁵ 放.

Arrugar *niu*⁵ *li*⁷, *cheu*⁵ *sein*¹ *tau*¹ 縐身兜;
— las cejas, *mei*² *chai*² *cheu*⁵ *sein*¹ *tau*¹ *lei*² 眉臍縐身兜來;
— la frente, *chouc*⁷ *ngie*⁶ 蹙額;
— los perros, cuando riñen, *sang*² *nge*² 晴覓;
—se, *niu*⁵ *li*⁷; *cheu*⁵ *li*⁷ 縐的;
— la ropa, *ei*¹ *siong*² *niu*⁵ *li*⁷;
— las hojas, *nüi*⁶ *niu*⁵ *li*⁷;
— la cara de las viejas, *mein*⁵ *cheu*⁵ *tau*¹ 面縐兜;
— disecándose, *soc*⁷ *sein*¹ *tau*¹ 索身兜; estar los vestidos revueltos y —, *nam*⁵ *noung*⁵.

Arruinar *pai*⁴ *huai*⁴ 敗壞;
—se, *pin*⁵ *kueng*² 變窮, *to*³ *li*⁷ 倒的, *poung*¹ *li*⁷ 崩的, *ch'u*⁵ *to*³ *li*⁷ 厝倒的;
— los sementeras, *ch'en*² *poung*¹ *li*⁷ 田崩的;
— los montes, *san*¹ *poung*¹ *li*⁷ 山崩的;
— la hacienda, (*pai*⁴, *p'uo*⁵) *ka*¹ 敗,破家.

Arrullar a los niños para que duerman, *siam*² *ko*¹ *luei*³ *k'on*⁵; *pa*⁶ *ap*⁷*kiu*⁵ *siang*¹ *eim*¹ 白鴨叫聲音.

Arrullo *hu*² *meing*² *chi*¹ *siang*¹ 和鳴之聲, *siam*² *ko*¹ *luei*³ *k'on*⁵ *e ko*¹.

Arrumacos *t'im*³ *mei*⁴ 諂媚, *t'im*³ *ch'iu*⁵ 諂笑.

Arrumar *lo6 hu5* 落貨, *chong1 t'ep6 hu5* 裝疊貨.

Arrumbar *pu6 keu5 siong4 pen2* 縛搆上邊.

Arsenal *cho5 soun2 ch'iong3* 做船廠, *ch'iong1 to1 k'ou5* 鎗刀庫, *hui3 yüi6 k'ou5* 火藥庫; *chi5 cho4 ku6* 製造局, *pein1 k'ei5 ku6* 兵器局;
— donde guardan, arreglan barcos, (*soun2 ch'iong3*, *leu2*) 船樓.

Arsénico *p'i1 song1* 砒礵.

Arte *ch'iu3 ngi4* 手藝, *ch'iu3 ton4* 手段, *koung1 choc7* 工作, *huac7 tou4* 法度; bellas —, (*ngi4*, *mi3*) *souc6* 藝美術.
— mecánica, *ngi4 mun2* 藝門; qué — profesas? *nüi3 cho5 mi3 no7 ngi4*?; aprender algún —, *o6 ngi4* 學藝; acabar el aprendizaje, *ch'out7 ngi4* 出藝; adg.: *ngi4 pout7 hou4 yein2*, *ngi4 pout7 hou5 yein2* 藝不附人,藝不富人; que indica la modestia de las — mecánicas, que ni dañan, ni enriquecen. adg.: *poec7 ngi4 kai3 t'oung1*, *mo2 mi3 t'oeng1 choung1* 百藝皆通, 無米通舂; contra los culos de mal asiento, que ya aprenden un oficio ya otro, y en ninguno son peritos. Tener — maña en alguna cosa, *ou4 si5 muo4* 有勢模, *ou4 tein2 tu4* 有陳路;
— pericia, habilidad, *k'iu3* 巧, *k'iu3 miu4* 巧妙;
— cautela, *ki5 kau5* 計較, *ki5 meu2* 計謀; no tener — ni parte, *mo2 kan1 ku5* 無干過; por — del diablo, *young4 mo2 ku* *sie2* (*huac7*, *souc6*) 用魔鬼邪法術.

Artefacto *chi5 cho4 p'ing3* 製造品, *k'ei5 min3* 器皿.

Artejo *chin3 t'au2 chet7* 指頭節.

Artemisa (bot). *ngie5* 艾, *ch'eing ko1* 青蒿.

Arteria *kuen1* 筋, *het7 kuen1* 血筋, *toung4 ma6 e kuan3* 動脈的管, *het7 ma6 kuan3* 血脈管, (*kuen1 het7*) *tu4* 筋, 血道; avenida, *t'oung1 koui2* 通衢, *tai4 to4* 大道.
— pulmonar, *hi5 toung4 ma6* 肺動脈.

Artero *mai5 ki5 meu2* 孬計謀, *ku* *kuai5* 古獪;
— maña, *ki5 kau5* 計較, *bou2 lai* *ka1* 無賴家; se aplica a los que injustamente andan sonsacando chapecas.

Artesa *ch'o1 min4 so2* 搓麵槽.

Artesano *cho5 ngi4 noeng2* 做藝人, *koung1 ch'iong4* 工匠, *sai* *hou4* 司阜.

Artesonado *ngiong3 pein3 teiu* *k'oec7* 仰板雕刻.

Articulación *kuan1 chet7* 關節, *kot7 chet7* 骨節, *k'eiu3 eim* *ch'eing1 ch'u3* 口音清楚.

Articulado *kot7 chet7 kuan5 ch'un* 骨節貫串;
—s, *teu2* (*küin4*, *k'oun3*) 條件款.

Articular pronunciar distintamente, *sit6 t'au2 ho3* 舌頭好, *k'eiu3 eim1 ho3* 口音好; no poder — palabra, *kung3 me* *ngie4 lei2* 講話講不外來;
— mal las palabras, *ch'oui5 si*

me4 tun3 嘴舌不轉;
—, *lin2 loc6* 聯絡, *sim3 mun5* 審問, *meing2 poec6 huat7 eim1* 明白發音.

Artículo *bout6 küin4* 物件, *hu5 bout6* 貨物; de periódico, *sein1 boun2 lon4 sut7* 新聞論說;
— (gram), *k'uei1 chi3 chei4* 區指字, *loui4 chei4* 彙字;
— indefinido, *bou2 tiang4 k'uei1 chi3 chei4* 無定區指字;
— definido, *tiang4 k'uei1 chi3 chei4* 定區指字;
— de comercio, *hu5 bout6 eit7 küin4* 貨物一件.
— de fe, *sein5 toec7 e to4 li3* 信德的道理; los doce — del credo, *seing5 keing1 sep6 nei4 tuan1* 信經十二端;
— de la muerte, *leim2 choung1 e sei2 chit7* 臨終時節;
— o capítulo, *chiong1* 章;
— composición retórica, *p'in1* 篇; la mitad del —, *puan5 p'in1* 半篇; primera parte del —, *siong4 p'in1* 上篇; segunda parte —, *a4 p'in1* 下篇.

Artífice *ngi4 sou1* 藝師, *kei4 sou4* 技士, *sai1 hou4* 司阜; cabeza de —, *sai1 hou4 t'au2* 司阜頭, *sai1 chiang5 sou1* 司正師; el segundo —, *hou5 sou1* 副師; los demás —, *tiong2 a4* 脹下.

Artificial *koung1 cho5* 工做, *ch'iu3 cho5* 手做, *yein2 cho5* 人做.

Artificio *sin4 huac7* 善法, *ki5 kau5* 計較, *kei1 k'ei5* 機器;
— falso, *kui3 ki5* 詭計.

Artificioso *cheing1 k'iu3* 精巧, *kan1 cha5* 奸詐, 不自然.

Artillar *an5 sit7 tuo4 p'au5* 按設大炮.

Artillería (milt). *p'au5 souc6* 炮術, *p'au5 tuei4* 炮隊, *p'au5 chung3 ch'ein1* 炮總稱; disparar la —, *poung5 kong5* 放鋼.

Artimaña *ki5 meu2* 計謀, *ki5 kau5* 計較, *k'uan2 t'o5* 圈套, *kui3 ki5* 詭計.

Artista *mi3 souc6 ka1* 美術家, *miu4 ch'iu3* 妙手, *k'iu3 ch'iong4* 巧匠.

Artístico *cheing1 nga3* 精雅.

Artritis (med.), *kot7 chet7 pang4* 骨節病, *kuan1 chet7 pang4* 關節病.

Arveja *ch'ang1 tau4* 青荳.

Arzobispado *chung3 chüi3 kau5* (*cheip7*, *kat7 k'uei1*) 總主教職, 轄區.

Arzobispo (*tuo4*, *chung3*) *chüi3 kau5* 大, 總主教.

Arzón *ma3 an1 e ka1 sei1* 馬鞍的傢伺.

As *mo2 teim3* 毛點, *ku3 chin2 e miang2* 古錢名; ser el —, *kai5 choung5* 蓋衆.

Asa *huan4* 範, *ngei4* 耳, *pang5* 柄; huan y ngei no se usan indistamente; pero no se puede dar reglas, cuándo se usa un término y cuándo el otro. Coger por el asa, cuando es, *huan4*, se dice, *kuan4 lei2* 揹來; traer algo en la cesta, llamada, *huan4 ap6* 範匣, *kuan4 tau5*; llevar una taza por el —, *to2 lei2* 掏來.

Asá así que —, *pin5 mo2 houn1*

pit^6 變無分別, *mo*^{2} *lon*^{4}; *tou*^{1} *sei*^{4} *eit*^{7} *yiong*^{4} 都是一樣.

Asado *pui*^{4} 焙.

Asador *pui*^{4} *nuec*^{6} *e* *kang*^{1} *ka*^{5} 焙肉的羹架, *k'u*^{1} 鍋, *lou*^{2} 鑪.

Asadura *hi*^{5} 肺.

Asa fétida (farm.) *a*^{2} *nguei*^{4} 阿魏.

Asaetear *toung*^{5} *chin*^{5} 中箭; morir —, *toung*^{5} *chin*^{5} *si*^{3} 中箭死.

Asalariar *t'o*^{3} *tein*^{4} 討陣, *t'o*^{3} *koeng*^{1} 討工, *t'o*^{3} *noeng*^{2} *cho*^{5} *seit*^{7} 討人做式, *tiang*^{4} *koeng*^{1} *chin*^{2} 定工錢, *huat*^{7} *koeng*^{1} *chin*^{2} 發工錢, *sein*^{1} *chüi*^{3} 薪水;
— por un año, *t'o*^{3} (*tong*^{2} *nin*^{2}, *tong*^{2} *koeng*^{1}) 討長年長工;
— peones, *t'o*^{3} *ch'ou*^{1} *koeng*^{1} 討粗工;
— un barco, *t'o*^{3} *soun*^{2} 討船;
— una silla, *t'o*^{3} (*kiu*^{4}, *hou*^{1}) 討轎.

Asaltar *koung*^{1} 攻;
— una ciudad, *koung*^{1} *siang*^{2} 攻城;
— una casa, *koung*^{1} *ka*^{1} 攻家;
— a uno, *koung*^{1} *noeng*^{2} 攻人;
— una fortaleza por sorpresa, *t'au*^{1} *yiang*^{2} *k'ip*^{7} *chai*^{4} 偷營劫寨.

Asalto *p'a*^{7} *koung*^{1} 拍攻, *koung*^{1} *siang*^{2} 攻城, *ta*^{3} *p'uo*^{5} 打破.

Asamblea *hui*^{4} (*cheip*^{6}, *ngi*^{4}) 會集, 議, *ngi*^{4} *lon*^{4} 議論;
— común, *choung*^{5} *ngi*^{4} 衆議, *koung*^{1} *ngi*^{4} *lon*^{4} 公議論;
— de estudiantes y letrados, *ngi*^{4} *o*^{6} 議學;
— nacional, *kuc*^{7} *hui*^{4} 國會.

Asar quemar a fuego lento, *lap*^{7}, *hui*^{3} *lap*^{7};
— las espigas de trigo, *lap*^{7} *ma*^{6};
— entre la ceniza, *pou*^{2} 烳;
— asi los camotes, *pou*^{2} *huan*^{1} *soui*^{2} 烳番薯; adg.: *t'ot*^{7} *me*^{4} *si*^{3} *pou*^{2} *me*^{4} *lan*^{4}; contra los pertinaces, que con nada se ablandan.
— se, *ho*^{7} *noeng*^{2};
— por el calor, *neit*^{6} *t'au*^{2} *ho*^{7} *noeng*^{2}, *sang*^{2} *p'u*^{6} *noeng*^{2} 晴曝人;
— por el fuego, *hui*^{3} *k'ei*^{5} *ho*^{7} *noeng*^{2}.

Asaz *chouc*^{7} *keu*^{5} 足彀, *keu*^{5} *leau*^{3} 彀了, *ho*^{3} 好;
— hermoso, *ho*^{3} *choc*^{7} *ka*^{1} 好作佳;
— robusto, *ho*^{3} *tiu*^{1}.

Asbesto (min.) *ch'üi*^{6} *min*^{2} 石綿.

Ascendencia *choung*^{1} *chi*^{1} 宗枝.

Ascendente *sein*^{1} *ko*^{1} 升高, *uong*^{3} *siong*^{4} *k'üe*^{5} 往上去.

Ascender *siong*^{4} 上, *sein*^{1} 升, *sein*^{1} *kuan*^{1} 陞官;
— a los cielos, *sein*^{1} *t'in*^{1} 升天;
— un grado, *sein*^{1} *süi*^{6} *ngeip*^{7} 陞一級; adg.: *yuei*^{2} *neit*^{6} *chi*^{1} *sein*^{1}, *yuei*^{2} *ngut*^{6} *chi*^{1} *hoeng*^{1} 如日之昇, 如月之恆; indica que siempre debemos progresar en la virtud.
— al último grado de doctor que llaman, *chong*^{4} *ngun*^{2}, *keip*^{6} *te*^{4} 及第, *sam*^{1} *ngun*^{2} *keip*^{6} *te*^{4} 三元及第;
— al grado de pa koung, *t'eiu*^{1} *pa*^{6} *koung*^{5} 抽拔貢.

Ascendiente *chu*^{3} *choung*^{1} 祖宗.

siong[4] *toi*[4] *e noeng*[2] 上代人, *sen*[1] *toi*[4] 先代, *siong*[4] *ch'iu*[3] *noeng*[2] 上手人;
— predominio, *ou*[4] *kun*[2] *si*[5] 有權勢, *ou*[4] *si*[5] *huang*[5] 有勢橫, *ou*[4] *sein*[1] *si*[5] 有身勢, *ou*[4] *si*[5] *t'au*[2] 有勢頭, *cho*[5] *tuo*[4] *lap*[6] 做大粒, *cho*[5] *chin*[3] *t'au*[2] *mo*[3] 做指頭栂, no tener — para que le oigan; *kung*[3] *buo*[4] *me*[4] *hiong*[3] 講話不響, *mo*[2] (*kam*[3], *si*[5]) *leit*[6] 没感, 勢力.

Ascensión *sein*[1] *ko*[1] *sou*[4] 升高事;
— de N. S. J. C. *J. S. sein*[1] *t'in*[1] 耶穌升天.

Ascenso (*sein*[1], *kai*[1]) *ngeip*[7] 陞, 堦級, *ko*[1] *sein*[1] 高陞;
— al grado de bachiller, *chein*[5] *o*[6] 進學.

Ascensor *sein*[1] *kong*[5] *kei*[1] *k'ei*[5] 陞降機器.

Asceta *seiu*[1] *to*[4] *yein*[2] 修道人, *seiu*[1] *sou*[4] 修士.

Ascetismo (*seiu*[1] *to*[4], *keim*[5] *yioc*[6]) *chüi*[3] *ngi*[4] 修道禁慾主義.

Asco *oec*[7] *k'ei*[5] 呃氣, *pouc*[7] *pein*[3], (*him*[2], *ngei*[4]) *noeng*[2] 嫌疑人; tener — de la suciedad de otro, *him*[2] *noeng*[2] *am*[1] *cham*[1] 嫌人腌臢; de —, *sai*[3] *noeng*[2] *t'ou*[5] 使人吐.

Ascua *oeng*[2] *t'an*[5] 紅炭, *hui*[3] *t'an*[5] 火炭; coger un — con las tenazas, *kiap*[7] *t'an*[5] 梜炭; estar uno en ascuas, *keic*[7] *noeng*[2] 激人, *huen*[3] *pout*[7] *peing*[2] *an*[1] 很不平安.

Aseado *seiu*[1] *kit*[7] 修潔, *ch'eing*[1] *k'ei*[5] 清氣, *tuan*[1] *chiang*[5] 端正, *k'at*[7] *lat*[7] 搕垃.

Asear *seiu*[1] *seip*[7] 修飾, *k'at*[7] *lat*[7] 搕垃.

Asechanza *ki*[5] *meu*[2] 計謀, *ki*[5] *kau*[5] 計較;
— diabólicas, *kui*[3] *ki*[5] 鬼計, *ch'et*[6] *pu*[4] 賊步; poner —, *sai*[3] *ki*[5] *meu*[2] 使計謀, *tou*[2] (*hai*[4], *meu*[2]) 圖害謀; en compañía de otros, *toung*[2] *meu*[2] *kap*[7] *ki*[5] 同謀合計.

Asediar *boui*[2] *koung*[1] 围攻, *k'un*[5] *siang*[2] 困城.

Asegurador *po*[3] 保, *po*[3] *yein*[2] 保人.

Asegurar *pau*[1] 包, *pau*[1] *tong*[1] 包當, *tam*[3] *tong*[1] 擔當, *pau*[1] *leang*[3] 包領;
— el capital, *pau*[1] *pun*[3] *chin*[2] 包本錢;
— cargar con la responsabilidad de otro, *pong*[1] *tam*[3] *tong*[1] 幇擔當; poner una cosa en seguro, *un*[3] *tong*[5] 穩當;
— la batalla, *pau*[1] *yiang*[2] 包贏;
— las apuestas, *pau*[1] *su*[1] *yiang*[2] 包輸贏;
— la pata de una mesa, *tem*[4] 墊;
— el pie al andar por los barrizales, *k'a*[1] *mou*[3] *hei*[5] *kiang*[2];
— una cosa con puntales, *t'ang*[5] 撐;
— se, *chie*[2] *nei*[4] (*tiang*[4], *kit*[7]) *ei*[5].

Asemejar *hung*[3] *hau*[4] 仿效;
— se, *e*[4] *ch'iong*[4], *siong*[1] *ch'iong*[4] 相像;
— a su padre, *siong*[1] *ch'iong*[4] *noung*[2] *ma*[4].

Asendereado *souc*[6] *lou*[4] 熟路, *seiu*[4] *muo*[2] *nan*[4].

Asenso *tap*[7] *eing*[5] 答應, *chun*[3] 准,

hüi3 許.

Asentaderas *ku3 lun1 p'e3*.

Asentamiento *lim2 meing2* 廉明, *meing2 poec6* 明白.

Asentar *sai3 cho4* 使坐, *bout4 tei5* 位置;
— colocar, *an1* 安, afirmar una cosa, *kung3 sei4* 講是, *kei5 sou5* 記數, *toeng1 kei5* 登記;
— venir bien, *e4 tau1 tap7* 㧱搭, *chiang5 ho3* 正好;
— probar bien v. g. medicina, *yüi6 e4 toi5* 藥對;
— los reales, *k'ie4 tiong5 poung2*;
— fijar bien, *kap6* 钾;
— se, *soi4 a4* 坐下;
— el poso de los líquidos, *teing4 te3* 澄底, *toui4 te3* 墜底; los cimientos, *ch'iong2 cho4 e4 seit6* 墻座實;
— se, *hap6 seit7* 合式.

Asentimiento *tap7 eing5* 答應.

Asentir *eing1 hüi3* 應許, *ch'ein5 ei5* 稱意, *chan5 seing2* 贊成, *sein5 houc6* 信服, *yuei2 ei5* 如意, *soun4 ko5 noeng2* 順個人;
— muchos en el mismo parecer, *ngi4 ei5* 誼意;
— al parecer de otro aunque sea contra razón, *o1 soun4* 呵順, *e1 t'au2 t'im3 mei4* 挨頭諂媚;
— conceder, *t'au2 t'im3* 頭諂, *chun3* 准, *eing1 sein2* 因承.

Asentista *eing1 sein2 ngeip7 koun1 tuei4* 因承給軍隊.

Aseo limpieza, *ch'eing1 k'ei5* 清氣, *che2 chin3* 齊整, *kan1 chiang4* 乾淨.

Asequible *k'o3 toec7* 可得.

Aserción *tuan5 ngüin2* 斷言, *k'oc sut7* 確說, *seit6 sut7* 實說.

Aserradero *kuei5 mouc6 ch'ou* 鋸木處.

Aserrador *kuei5 (mouc6, ch'a2) e noeng2* 鋸木柴人.

Aserradura *kuei5 mouc6 sou4* 鋸木事;
— s, *kuei5 hun3* 鋸粉.

Aserrar *kuei5* 鋸;
— madera, *kuei5 ch'a2* 鋸柴;
— tablas, *kuei5 pein3* 鋸板;
— por completo, *kuei5 ton4* 鋸斷 *kuei5 loec7*. Instrumento dond fijan el madero que han d serrar, *au4 ma3* 拗馬.

Aserrín *kuei5 hun3* 鋸粉.

Aserto *tuan5 ngüin2* 斷言, (*k'oc seit6*) *sut7* 確, 實說.

Asesinar *meu2 sat7 noeng2 si3* 謀殺人死, *kou5 ei5 sat7* 故意殺, *am sat7* 暗殺, *sat7 hai4* 殺害, *ch'o* (*keic7*, *sat7*) 刺激, 殺.

Asesinato *meu2 sat7* (*sou4*, *an*) 謀殺事, 案.

Asesino *hueng1 ch'iu3* 兇手, *ch'o k'a7* 刺客.

Asesor *pong1 pen4* 幇辦, *pon sim3 p'uan5 kuan1* 幇審判官 *kuan1 cho5* 官佐; el letrad con que se aconpaña el jue *ko3 houng1*; ejercer el oficio d —, *tong1 ko3 houng1*.

Asesorar *chi3 kau5* 指教;
— se, *leang3 kau5* 領教; tom parecer del asesor, *chei chioc7* 斟酌, *siong1 leon* 商量.

Asesoría *pong1 sim3 p'uan5 ku*

(*cheip*[7] *sou*[4], *seiu*[2] *keim*[1]) 幇審判官的職事酬金.

Asestar apuntar, *pi*[3] 比, *miu*[2] *chun*[3] 瞄準, *toung*[5] *siong*[1] 中傷.

Aseveración *seit*[6] *buo*[4] 實話.

Aseverar *sut*[7] *seit*[6] *buo*[4] 說實話, *kung*[3] *sei*[4] 講是, *cho*[5] *chein*[5] 做證; él lo —, *ei*[1] *kung*[3] *luo*[3] 伊講了.

Asfaltar *tou*[2] *young*[4] *ch'üi*[6] *no*[3] *yeiu*[2] 塗用石腦油.

Asfalto *ch'üi*[6] *no*[3] *yeiu*[2] 石腦油, *ngoeng*[4] *ch'üi*[6] *yeiu*[2] 硬石油, *yiong*[2] *hui*[3] *suo*[1] 洋火沙.

Asfixiar *hin*[1] *su*[3] 熏死, *k'ei*[5] *set*[7] 氣塞, *chut*[6] *seic*[7] 絕息.

Así *yuei*[2] *ch'u*[3] 如此, *chie*[7] *yiong*[4] 這樣, *chie*[7] *seit*[7] *ko*[1] 這式羔; es — o no es —? *sei*[4] *chie*[7] *seit*[7], *m*[4] *sei*[4] *chie*[7] *seit*[7] *ni*[7]? *sei*[4] *m*[4] *sei*[4] *ni*[7]? 是這式,不是這式呢;
— es, *chiang*[5] *sei*[4];
— fuera yo etc. (utinam); *sit*[7] *su*[3] 設使; Vgr. — fuera yo mandarin, *sit*[7] *su*[3] *ngo*[3] *cho*[5] *kuan*[1] 設使我做官; a veces no expresan la condicional, v. g.: *ngo*[3] *e*[4] *cho*[5] *li*[7] *kuan*[1] 我能做的官;
— cuando precede a la partícula como, se expresa por, *ch'iong*[4] 像; Vgr. — como lo hiciste tu, — lo podrá hacer él, *ch'iong*[4] *nüi*[3] *cho*[5] *ei*[1] *yie*[4] *e*[4] *cho*[5] *li*[7] *lei*[2] 像汝做伊也能做的來;
— denotando medianía, *leoc*[6] *leoc*[6] 略略, *me*[4] *tuo*[4] *sei*[4] *ho*[3] 不大是好;
— que, *ti*[3] *ti*[3]; — que salió el P. vino un cristiano a llamar para un enfermo, *ti*[3] *ti*[3] *sein*[2] *hou*[4] *ch'out*[7] *mun*[2], *ou*[4] *kau*[5] *yiu*[3] *lei*[2] *kan*[3] *leim*[2] *choung*[1] 裏裏神父出門有教友來趕臨終;
— v. g. *k'o*[3] *pi*[3] 可比, *pi*[3] *p'iang*[4];
— ójala, (no hay palabra particular para expresar esta interjección). Lo mismo da — que asá, *tou*[1] *süi*[6] *yiong*[4] 都一樣; Como —?, *chie*[7]. *sung*[5] *seit*[7]?; El lo quiere —, *ei*[1] *oi*[5] *sang*[1] *chie*[7] *seit*[7] 伊要生這式;
— me lo contó, *e*[4] *ch'iong*[4] *ue*[5] *koeng*[4] *ngo*[3] *kung*[3];
— está bien, (no lo mudes), *na*[4] *chie*[7] *seit*[7] 那這式.

Asidero *bout*[6] *pang*[5] 物柄;
— ocasión, *kei*[1] *hui*[4] 機會.

Asiduidad *hoeng*[2] *seim*[1] 恆心.

Asiduo *ou*[4] *hoeng*[2] *seim*[1] 有恆心, *k'uen*[2] *king*[3] 勤謹, *seu*[2].

Asiento *boui*[4] 位, *pu*[4] *boui*[4] 部位;
— primero, *t'au*[2] *boui*[4] 頭位;
— del medio, *tong*[1] *boui*[4] 中位;
— último, *mui*[3] *boui*[4] 尾位, *se*[5] *boui*[4] 細位; usurpar el —, *tot*[6] *boui*[4] 奪位, *chim*[5] *boui*[4] 佔位; renunciar a su —, *t'oi*[5] *boui*[4] 退位;(tambien en sentido moral). No tener —, *mo*[2] *ten*[2] *boui*[4] *soi*[4] 無填位坐;
— *cho*[4] *boui*[4] 座位, *bout*[6] *e* *peing*[2] *te*[3] 物的平底;
— exterior de cualquiera vasija, *cho*[4] 座;
— interior, *te*[3] 底, *te*[3] *t'au*[2] 底頭;
— de las heces, *soi*[4] *kong*[1] 坐缸;
— heces del vino, *chiu*[3] *tai*[3] 酒滓, *chiu*[3] *toec*[6] 酒澤;

— del aceite, *yeiu2 tai3* 油滓;
— cordura, *tuan1 heu4* 端厚, *tiang4 nep6* 定叠, *tiang4 tiang4* 定定;
— establecerse de —, *teiu4*.

Asignación *sein1* (*keim1*, *chüi3*) 薪金,水, *koeng1 chin2* 工錢.

Asignar *houn1 p'ai5* 分派, *en4 tiang4* 限定; El P. Vic. —al P. Marin a Ketoeng, *hui4 tiong3 tiang4 Leim2 sein2 hou4 k'ue5 k'e1 toeng1 soi4 tong2* 會長定林神父去溪東坐堂;
— quién ha de hacer una cosa, *tiang4 ti4 noeng2 cho5* 定人做;
— lugar, tiempo, una cosa para fulano, *tiang4* 定;
— mandar, *meing4* 命; le — a la Villa, (*meing4*, *tiang4*) *ei1 k'ue5 ken4* 命,定伊去縣.

Asignatura *hoc6 k'u1* 學科, *hoc6 tong2* (*koung2 k'u5*, *k'u5 t'iang2*) 學堂功課, 課程.

Asilo *pi4 nan2 se3* 避難所;
— de pobres desamparados, *kou1 pein2 yin4* 孤貧院, *yiong3 che5 yin4* 養濟院;
— de párvulos, *yioc6 eing1 tong2* 育嬰堂, *eing1 hai2 tong2* 嬰孩堂;
— de ancianos, *yiong3 lo3 yin4* 養老院;
— de refugiados, *nan4 meing2 k'uei1* 難民區.

Asimilable *siong1 sou4* 相似.

Asimilación *hung3 hau4* 仿效.

Asimilar *hung3 hau4* 仿效, *sou4 toec7* 似得;
—se, *huo5 seing2 toung2 seing5 t'e3* 化成同性體, *ch'iong4*.

Asimismo *siong1 toung2* 相 *yie4 sei4* 也是, *chie7 seit7 k* 這式羔;
— me lo contó, *chie7 seit7 o6 ng t'iang1* 這式學我聽.

Asir *na6 chuei4* 拿住, *k'im2 k'im2 na6 lei2* 擒拿來, *ch'ei soeng1 kuen1* 楔生根;
—se, *t'ot7 kou5* 託故.

Asistencia *pong1 choe4* 幇助, *t tiong2 sou4* 到場事;
—s, *k'eiu3 leong2* 口粮.

Asistenta *pong1 sein1 tau1 nü pouc6* 幇身兜女僕, *a1 t'a* 丫頭, *mui5 kian3* 妹仔.

Asistente *k'uen2 bou4 pein1* 勤兵, *pong1 ch'iu3 noeng2* 幇人, *hou4 pein1* 護兵, *kon1 sei tau1* 跟身兜, *soui2 sein1 ta* 隨身兜;
— del palacio imperial, *ngue chin1 koun1*.

Asistir *hou4 choe4* 護助, *houc6 so* 服事, *chiu5 kou5* 照顧, *sion pong1* 相幇;
— a la clase, *siong4 tong2* 上
— a los enfermos, *sou4 heu4* 伺 *chiu5 kou5 pang4 noeng2* 照 病人;
— a los moribundos, *soen leim2 choung1* 送臨終;
— con limosnas, *pu1 si5 noen* 補施人;
— a un lugar, *to5 tiong2* 致場
— a un entierro *soeng5 chon* 送葬;
— a misa, *e5 mei2 sat7* 看彌撒

Asma (med.) *heu1* 哮, *heu1 k'e*

氣, *pang*⁴ *heu*¹ 病哮;
— otra clase mas terrible, *ma*² *nei*⁵ *heu*¹ 貓兒哮; otra especie de —, que suelen padecer los niños, *ch'iong*² *ton*⁴ *heu*¹.

Asmático *ou*⁴ *pang*⁴ *heu*¹ *noeng*² 有病哮人, *pang*⁴ *heu*¹ *loe*⁵ 病哮鑢, por broma suelen también llamarle, *heu*¹ *ko*¹ 哮哥, *heu*¹ *chu*³ 哮子.

Asna *mu*³ *loe*² 母驢;
— *loe*² *mo*³; (injuria a mujeres).

Asno *loe*² 驢;
— hijo de —, *loe*² *kian*³ 驢仔;
— pelón, *t'out*⁷ *loe*² 禿驢; (afrenta a los bonzos). Adg.: *ma*⁵ *süi*⁶ *ku*⁵ *t'out*⁷ *loe*², *t'oung*¹ *yin*⁴ *hu*² *siong*⁴ *tou*¹ *tüi*⁶ 罵一句禿驴通院和尚都著; contra los que les maldicen publicamente.
— con oro alcánzalo todo (adg.) *ou*⁴ *chin*² *noeng*² *e*⁴ *me*³ *ri*⁷ *lei*² *t'ai*²; adg.:— de muchos, lobos le comen, *choung*⁵ *t'iang*¹ *mo*² *noeng*² *sau*⁵ 衆廳無人掃; (nadie barre el solar común).

Asociación *hui*⁴ 會, *lin*² *hap*⁶ *hui*⁴ 聯合會;
— comercial, *siong*¹ *hui*⁴ 商會;
— de ideas, *lin*² *siong*³ 聯想;
— de imágenes, *lin*² *ch'iong*⁴ 聯像.

Asociado *hui*⁴ *yiu*³ 會友, *hui*³ *tein*⁴ *ko*¹ 夥陣哥, *ku*³ *toung*¹ 股東.

Asociar *ch'iang*³ *pong*¹ *ch'iu*³ 請幇手;
— se, *kap*⁷ 合, *lin*² *hap*⁶ 聯合;
— juntarse con otros, *kap*⁷ *cho*⁵ *toi*¹ 合做堆;
— hacerse socio en alguna compañía, *cho*⁵ *hui*³ *tein*⁴ 做夥陣;
— dos o más y juntos abrir tienda de comercio, *kap*⁷ *cho*⁵ *sang*¹ *lei*⁵ 合做生意, *koeng*⁴ *ko*⁵ *noeng*² *kap*⁷ 共個人合,
— los malévolos y gente perdida para dañar, *kit*⁷ *toung*³ 結黨;
— juntar el capital, *kap*⁷ (*pun*³, *pun*³ *chin*²) 合本, 本錢.

Asolador *p'uo*⁵ *huai*⁴ 破壞, *mit*⁶ *bung*² 滅亡, *hui*³ *huai*⁴ 毀壞.

Asolamiento *p'uo*⁵ *huai*⁴ 破壞, *ta*³ *hui*³ 打毀, *mit*⁶ *bung*² *sou*⁴ 滅亡事.

Asolar *ch'au*¹ 操, *mit*⁶ 滅, *ch'au*¹ *mit*⁶ *li*⁷, *siu*¹ *mit*⁶ 消滅;
— una comarca, *ch'au*¹ *tei*⁴ 操地;
— un ciudad, *siang*² *ch'au*¹ *li*⁷ 城抄的;
— por completo, *ch'au*¹ *mit*⁶ *li*⁷ 抄滅的, *siu*¹ *mit*⁶ *li*⁷ 消滅的.

Asoldar *kou*⁵ 僱, (*hou*⁴, *ngeip*⁷) *koung*¹ *chou*¹ 付(給)工資.

Asolear *an*¹ *sang*² *p'u*⁶ 安晴曝;
— arróz, *p'u*⁶ *ch'u*⁷ 曝粟;
— trigo, ropa, camote, *p'u*⁶ (*ma*³, *ei*¹ *siong*², *huan*¹ *soui*² *mi*³) 曝麥, 衣裳, 番薯米; tablado, para —, *hong*⁵ *pang*²;
— bien el arróz, *sein*¹ *houn*⁴ *chouc*⁷ 身分足;
— airear, *long*⁵ 晾;
— se la cara, *mein*⁵ *p'u*⁶ *ou*¹ *li*⁷ 面曝烏的.

Asomar *hin*⁴ *sein*¹ 現身, *k'i*³ *lou*⁵ 窺露, *ch'out* 出, *t'u*³;
— la cabeza, *t'au*² *t'u*³ *ngie*⁴ *lei*²;
— se, *t'u*³ *ngie*⁴ *lei*²;

— el sol, *neit6 t'au2 t'u3 ngie4 lei2*;
— a la ventana, *ngie4 lei2 t'oung1 mun2 tau1 t'u3 t'au2*;
— a la puerta, *k'ie4 mun2* (*lau2*, *ch'oui5*) (*e5*, *mong4*),

Asombradizo *kiang1*驚, *k'ip7 tam3* 怯膽, *tei5 noeng2 kiang1* 致人驚.

Asombro *kei2 kuai5* 奇怪, *kei2 ei4* 奇異, *kuai5 ei4* 怪異; causar —, *cho5 kei2 ei4 e sou4* 做奇異的事.

Asomo *ing3 chie7* 影跡;
— de sospecha, *ngei2 hoec6* 疑惑, *k'o3 ngei2* 可疑;
— de terciana, *niam1 kan2*.

Asonada *huan3* (*toung4*, *lon4*) 反動亂.

Asonancia *toung2 siang1 siong1 eing5* 同聲相應, *sei1 boun4* 詩韻.

Asonantar *seing2 toung2* 成同, *sei1 boun4* 詩韻.

Asonante *hap6 toung2 seim1* 合同心, *ou4 boun4* 有韻.

Asordar *sai3 noeng2 ngei4 loeng2* 使人耳聾.

Aspa X *chei4 ka5* 十字架, *p'ung3 ch'ie1* 紡車; recoger el hilo, con el —, *p'ung3 sa1* 紡紗, *p'ung3 sian5* 紡線.

Aspar *p'ung3 cheic7* 紡織, *teing5 chai4* X *chei4 ka5* 釘在十字架, *huan2* (*lo2*, *luei4*) 煩累.
— crucificar a uno como a S. Andrés, *teing5* X *chei4 ka5* 被釘十字架.

Aspaviento *ch'out7 kei2* 出奇.

Aspecto *young2 mau4* 容貌, *mein5 mau4* 面貌, *t'ai5 tou4* 態度, *kung1 king3* 光景, *heing2 nge2* 形倪, *heing2 chong4* 形狀, *ngan2* 顏, *heing2 mein5* 形面, *p'ui2 mein5* 皮面, *ngui4 mein5* 外面;
— feroz, *oc7 heing2* 惡形, *ch'ang1 mein5*; presentar mal —, *heing2 nge2 sang1 li7 mai5* 形倪生的孬;
— hermoso, *mi3 mau4* 美貌.
— de oveja corazón de lobo, *ngui4 mein5 ch'iong4 yiong2*, *seim1 kan1 ch'iong4 chai2 long2* 外面像羊, 心肝像豺狼;
— del negocio, *heing2 si5* 形勢;
— severo, *ngiam2* (*mein5*, *heing2*) 嚴面, 形;
— afable, *chou2 ngan2* 慈顏, *ch'iu5 mein5* 笑面;
— venerable, *oui1 ngiam2 heing2 nge2* 威嚴形倪;
— noble, *chon1 ngan2* 尊顏, *kou5 siong5* 貴相;
— vil, *chin4 siong5* 賤相.

Aspereza *ch'ou1* 粗; tratar con —, *tai4 noeng2 mai5* 待人孬;
— rigor, *ngiam2* 嚴.

Asperges *sat7 seing5 chüi3 e sou4* 灑聖水.

Áspero *ch'ou1* 粗;
— desapacible al gusto, *set7* 澁, muy —, *set7 tian4*; frutas —, *ku3 chi3 set7* 菓子澁; tener la boca —, *ch'oui5* (*set7*, *ma2*) *li7* 嘴澁, 麻的; de condición —, *mo2 nai4 seing5* 無耐性, *seim1 ngoeng4* 心硬, *seim1 ch'ou1* 心粗.

Asperón (min.), *muo2 to1 ch'üi5* 磨刀石,

Aspersorio sa7 seing5 chüi3 e ka1 sei1 洒聖水傢伺, seing5 chüi3 sot7 聖水刷.

Áspid (zool.) (ch'ai5 huo1, touc6) sie2 柴花,毒蛇, k'ap7 oung3 sie2 嗜影蛇.

Aspillera ch'iong2 e p'au5 ngan3 墻的砲眼, siang2 t'au2 tun3 ngan3 城頭轉眼.

Aspiración p'oun5 k'ei5 噴氣, t'am1 mu4 sou4 貪慕事, chei5 hiong5 志向;
— de letra, chei4 mu3 soeng5 k'ei5 字母送氣, ch'out7 k'ei5 eim1 出氣音.

Aspirante heu4 pu3 候補; bomba —, ngeip7 chüi3 toeng2 吸水筒.

Aspirar p'oun5 k'ei5 噴氣, hoe2 loeng2 siang1 t'oec6 喉嚨聲讀, t'am1 mu4 貪慕, p'uan5 bung4 盼望, ngeip7 k'ei5 吸氣;
— pretender una cosa, siong3 想, ngun4 願, siong3 ko1 sein1 想高陞, oi5 toec7 ko1 boui4 要得高位;
— el mandarinato, cho5 heu4 lo3 做後老, boun4 toung4 cho5 kuan1 運動做官.

Asquear oec7 k'ei5 呃氣, him2 ou5 嫌惡.

Asquerosidad e4 t'ou5 e (sou4, buo4) 吐的事話.

Asqueroso k'ein1 man4 輕慢, am1 cham1 垵簪, lau2 le4 瀏厲, lau2 lou4 瀏滷; lo que causa asco, ngei4 noeng2 疑人.

Asta koec7 角;
— del buey, ngou2 koec7 牛角;
— de lanza, k'u1 戈, ch'iong1 pang5 鎗柄;
— de la bandera, kei2 kan1 旗杆;
— mango, peit7 pang5 筆柄.

Astenia (med.), bou2 leit6 無力, seic7 leit6 chein5 失力症.

Asterisco seing1 teim3 星點.

Asteroide (astr.), siu3 (yeiu2, hoeng2) seing1 小遊行星.

Ástil mango de hachas etc., pang5 柄, kan1 杆;
— de la azada, t'uei2 t'au2 pang5 鋤頭柄.

Astilla ch'a2 sot7 柴刷, ch'oi5 ch'a2 碎柴, mouc6 pein3 木板; las que sacan de acepillar, t'oi5 sot7 推刷;
— que se mete entre la carne, ch'ian1 籤;
— de madera, ch'a2 ch'ian1 柴籤;
— de caña, tuec7 ch'ian1 竹籤; extraer dicha —, t'iu1 ch'ian1 挑籤;
— hacer una cosa —, p'uo5 li7 破的, p'a7 young2 ch'au1 li7 拍鎔糟的.

Astillar sioc7 p'in5 削片, set6 p'in5 斫片, (p'uo5 t'oi5) sot7.

Astillero soun2 ch'iong3 船廠, ch'a2 san1 柴山, soun2 leu2 船樓.

Astrágalo ch'iong4 p'ui2 ko1 e ch'eiu5 橡皮膏的模; (anat.), k'a1 e mouc6 cheiu1 胶目明.

Astral seing1 seiu5 星宿.

Astringente e4 set7, set7 tiong2 塞腸, chi3 sie5 e yüi6 止瀉藥, seiu1 lim4 yüi6 收斂藥; tener el vientre muy —, pouc7 tu3 me4 t'oung1 腹肚不通.

Astro seing1 星, seing1 seiu5 星宿,

t'in1 seing1 天星; los tres —, *sam1 kung1* 三光;
— cuerpo luminoso, *e4 huat7 kung1 hie7 seing1* 發光的星.

Astrolabio *ch'oec7 koec7 ngi4* 測角儀.

Astrología (*seing1*, *chim1 seing1*) *hoc6* 星,占星學.

Astrólogo *seing1 hoc6 ka1* 星學家, *chim1 seing1 yein2* 占星人.

Astronomía *t'in1 boun2* 天文, *seing1 hoc6* 星學.

Astrónomo *t'in1 boun2 ka1* 天文家, *seing1 hoc6 noeng2* 星學人; dignidad, que daban a los — europeos, que estaban en Peking, *k'eim1 t'in1 kam5* 欽天監.

Astroso *am1 cham1* 安簪, *pei4 chin4* 卑賤.

Astucia *kui3 ki5* 詭計, *sie2 tei5* 邪智, *ki5 kau5* 計較, *ki5 meu2* 計謀; usar de —, *young4* (*ki5 kau5*, *ki5 meu2*) 用計較謀.

Astuto *ki5 kau5 yein2* 計較人, *meu2 sou4* 謀事, *ku3 kuai5* 古怪, *kuai1 k'iu3* 乖巧, *noeng2 kuai1* 人乖, *bou2 lai4 ka1* 無賴家, *k'iu3 niu3* 巧扭, *k'iu3 niu3 oeng5* 巧扭硎, *cheing1 meing1* 精明.

Asueto *poung5 ka5* 放假, *li4 hoeng2* 旅行; dia de —, *li4 hoeng2 e neit6* 旅行日.

Asumir *sein2 leang3* 承領, *ch'oi1 küi3* 推舉;
—se, *chim5 lei2 cho5 chie2 nei4 ke2* 佔來做自己的.

Asunción *seing5 Mu3 sein1 t'in1* 聖母升天.

Asunto *sou4* 事, *sou4* (*te3*, *cheing2*, *tuan1*, *küin4*); qué asunto tr es?, *ou4 mi3 no7 sou4*?; de qu
—se trata?, *kung3 mi3 no7 sou4*?
— común, *choung5 sou4* 衆事;
— particular, *sou1 sou4* 私事
¿ porque — ?, *boui2 mi3 no sou4* ?; no hay tal —, *mo2 puan chie7 sou4* 無半隻事;
— implicado, *sou4 huan2 li7 luc* 事繁的了; propiedad, cualida interior del —, *sou4 cheing2* 事情; aspecto del —, *sou4 si5* 事勢; este — presenta mal aspec to, *sou4 si5 mai5*; *sou4 si5 sang li7 mai5*;
— urgente, *kin3 sou4*; *yiu5 kin sou4* 緊事;
— no urgente, *k'uan1 sou4* 寬事
— o argumento del sermón, *t t'au2* 題頭, adag.: *tuo4 sou4 hua cho5 siu3 sou4*, *siu3 sou4 hua cho5 mo2 sou4* 大事化做小事小事化做無事; en honor d los prudentes y peritos en dis poner asuntos, Frs.: *poec7 sou me4 tau5 li7 seit6* 百事不較實 cien asuntos no son compara bles con la verdad.

adg.: *sou4 kiu3 kin5 yein2 seim* 事久見人心; progressu tem poris cognoscuntur homine adg.: *ho3 sou4 pout7 ch'ou mun2*, *mai5 sou4 tun2 ch'en1* 好事不出門, 孬事傳千里; bien apenas es conocido, pe el mal trasciende a mil legua
— *sou4*, *noung2*, *koung1*, *sion* 士農工商四號人; literatur agriculrura, comercio y arte

Estos son los cuatro — en que sen emplean los mortales.

Asustadizo *tam*^{3} *k'ip*^{7} 膽怯, *k'ip*^{7} *tam*^{3} *li*^{7} 怯膽.

Asustar *kiang*^{1} *nga*^{4} 驚訝, *tei*^{5} *noeng*^{2} *kiang*^{1} 致人驚, *hoe*^{4} *noeng*^{2}, *hai*^{4} *noeng*^{2} *kiang*^{1} 害人驚;
— se, *kiang*^{1} 驚, *seim*^{1} *kan*^{1} *p'a*^{7} *chein*^{5} *süi*^{6} *yiong*^{4} 心肝拍震一樣.

Atabal *ku*^{3} 皷, *toeng*^{2} *ku*^{3} 銅皷.

Atacar *koung*^{1} (*ta*^{3}, *p'a*^{7}) 攻打;
— el fusil, *neip*^{6} *ch'oung*^{5} 匿銃;
— una enfermedad, *toec*^{7} *pang*^{4} 得病;
— una ciudad, *koung*^{1} *siang*^{2} 攻城, *p'a*^{7} *siang*^{2} 拍城;
— los soldados, *p'a*^{7} 拍, *chin*^{5} 戰, *toi*^{5} *chin*^{5} 對戰;
— se los calzones, *set*^{7} *k'ou*^{5} 塞褲, *k'ou*^{5} *pu*^{6} *k'i*^{3} *lai*^{2} 褲縛起來.

Ataderas *buat*^{6} *tai*^{5} 襪帶.

Atadero *sian*^{5} 線, *so*^{7} 索, *tai*^{5} 帶; no tener —, *lon*^{4} *lon*^{4} 亂, *lon*^{4} *ch'oeng*^{1} 亂撐, *lon*^{4} *kau*^{2} 亂猴, *mong*^{5} *mong*^{5}, *kung*^{2} *mong*^{5}.

Atado *nun*^{3} *yioc*^{6} 軟弱, *seiu*^{4} *kuei*^{1} *souc*^{7} 受拘束;
— que es para poco, *me*^{4} *pau*^{1} *houc*^{6} 不包袱; *me*^{4} *cho*^{5} *sou*^{4}, *mo*^{2} *mun*^{2} *tu*^{4} 無門路, *mo*^{2} *tu*^{4} *eing*^{5} 無路應;
— manojito, *süi*^{6} *k'oun*^{3} 一捆, *süi*^{6} *pa*^{3} 一包; un — de leña, *süi*^{6} *pa*^{3} *ch'a*^{2} 一把柴;
—s de los que compra la gente pobre, *kou*^{1} *pein*^{2} *pa*^{3} 孤貧把.

Atadura *poung*^{3} *k'i*^{3} *lai*^{2} 綁起來, *souc*^{7} *pu*^{6} 束縛.

Atajar *chu*^{3} 阻, *chu*^{3} *tong*^{5} 阻擋, *lan*^{2} *chet*^{6} 攔截, *kan*^{5} *ton*^{4} 間斷, *chu*^{3} *chi*^{3} 阻止, *pa*^{5} *tong*^{5} 霸擋;
— el agua, *tong*^{5} *chüi*^{3} 擋水, *lan*^{2} *chüi*^{3} 攔水, *cho*^{7} *chüi*^{3};
— el agua para que no entre en las sementeras, *tong*^{5} *ch'en*^{2} 擋田;
— la sangre, *chi*^{3} *het*^{7} 止血;
— la diarrea, *chi*^{3} *sie*^{5} 止瀉; no poderla —, *chi*^{3} *me*^{4} *teiu*^{4};
— las malas inclinaciones, *ap*^{7} *sou*^{1} *cheing*^{2} 壓私情.

Atajo *siu*^{3} *tu*^{4} 小路, *chip*^{6} *keing*^{4} 捷徑;
— de pícaros, *ngi*^{4} *toung*^{3} 議黨.

Atalaya *bung*^{4} *leu*^{2} 望樓, (*siu*^{3}, *bung*^{4}) *tai*^{2} 守望台.

Atalayar *siu*^{3} *bung*^{4} 守望, *k'i*^{1} *t'am*^{5} 窺探.

Atañer *kuan*^{1} *hi*^{4} 關係, *souc*^{6} *ou*^{1} 屬於.

Ataque *siong*^{1} *p'a*^{7} 相拍, *toi*^{5} *chin*^{5} 對戰, *koung*^{1} *chin*^{5} 攻戰;
— accidente repentino, *tun*^{3} *chein*^{5} 轉症, *nüec*^{7} *to*^{3};
— de apoplejía, *nüec*^{7} *to*^{3} *p'in*^{1} *k'ou*^{2} *li*^{7}, *kan*^{5} *chein*^{5} 癇症;
— de accidentes, *tai*^{5} *cheic*^{6} 帶疾;
— a la bayoneta, *kau*^{1} *yeim*^{4} 交刃, *ch'i*^{5} *to*^{1} *siong*^{1} *keic*^{7} 刺刀相擊.

Atar *pu*^{6} 縛, *souc*^{7} *pu*^{6} 束縛, *chat*^{7} 紮, *tin*^{2} 纏, *k'un*^{3} 綑, *ki*^{1} 羈, *k'o*^{5} 鏁, *poung*^{3} 綁, *t'ing*^{3} 挺.
—leña o manojos, *pu*^{6} *ch'a*^{2} 縛柴;
— haces de pajas, *pu*^{6} *kan*^{3} 縛稈;

— a los reos, *pu6 huan4* 縛犯;
— a los ladrones, *pu6 ch'et6* 縛賊;
— fuertemente, *pu6 ten4*, *pu6 chong5* 縛壯; cuando se dice — una cosa en general es, *pu6 no7*, *hie7 no7 pu6 k'i3 lai2*;
— los calzones, *pu6 k'ou5* 縛褲;
— dando vueltas con la soga o bejuco, *chat7*, *chat7 süi6 tun3*, *lang4 tun3* 紮一轉二轉;
— también dando vueltas, pero no tan fuertemente, *tin2* 纏;
— los pies a las mujeres, *tin2 k'a1* 纏胶;
— los cabellos, *t'au2 hut7 tin2 k'i3* 頭髮纏起;
— en haces las hojas del tabaco, *k'un3 hon1 nüi6* 綑煙葉;
— las yerbas, *k'un3 ch'ou3* 綑草;
— con cadena de hierro, *k'un3 t'it7 lin4* 綑鐵鏈;
— flojamente, *ki1* 羈;
— el carabao a la estaca, dejándole larga cuerda, *ki1 ngou2* 羈牛;
— el barco a las amarras, *ki1 soun2* 羈船; no poder — vgr. impedir al muchacho de jugar o a la viuda de volverse a casar, *ki1 leiu2 me4 kap6* 羈留不鉀; *mo2 tong1 me4 ki1 ri7 ngou2 kap6* 無椿不羈的牛乾, dícese de las viudas pobres y desamparadas que por necesidad tienen que volverse a casar; *oeng2 sian5 ki1 k'a1* 紅線羈胶; expresión gentilica por la que indican las primeras nupcias que son necesarias por necesidad.
— con grillos, *k'o5* 銬;
— las manos, *ch'iu3 poung3 kun3 au4* 手綁捲後, *pui4 poung3* 背綁;
— a uno y darle una zurra, *poung3 k'i3 p'a7* 綁起拍; recoger una cosa y —, *t'ing3 cho5 toi1 lei2* 挺做堆來, *t'ing3 sein1 tau1 lei2* 挺身兜來.

Atarazana *p'a7 so7* (*tem5*, *loeng4*, *leu2*) 拍索店, 衖, 樓.

Atarazar *ka4* 咬, *ka4 ku5 sie6* 咬過食.

Atardecer *t'in1 oi5 am5* 天要暗.

Atareado *mo2 en2* 無閑.

Atarear se *lam3 k'at7 se4 sou4*, *cho5 sou4 mo2 en2* 做事無閑, *sou4 si5 se4*, *loeng4 cho5 me4 hou5* 事勢多弄做不赴.

Atarjea *lau2 le5 chüi3 e k'oeng1* 瀏厲水孔, *kau1 k'ot7* 溝窟.

Atarugamiento *teing5 lo2 chong5* 釘牢壯, *houng1 k'eiu3 e sou4* 封口的事.

Atarugar *teing5 lo2 chong5* 釘牢壯, *houng1 k'eiu3* 封口;
— se, *hoe2 loeng2 t'out7 k'i3 lai2*.

Atascar *t'out7*;
— impedir, *kang3* 哽, *set7 to3* 塞倒;
— se, *kang3 k'i3* 哽起;
— la rueda, *ch'ie1 kang3 k'i3* 車哽起, *ch'ie1 kap6 k'ue5 me4 ku5 boui4* 車鉀去不過位;
— en un barrizal, *louc7 t'ou2*;
— varar el barco en la arena, *soun2 k'uo5 suo1* 船靠砂;
— las narices, *p'ei5 k'oeng1 t'out7 k'i3*;

— los oidos, *ngei*^{4} *lo*^{3} *t'out*^{7} *k'i*^{3}.

Atasco (*cho*^{7}, *set*^{7}) *k'i*^{3} *lai*^{2} 塞起來.

Ataúd *kuan*^{1} *ch'ai*^{2} 棺材, *ch'a*^{2} 柴; vid. féretro.

Ataviar *chong*^{1} 裝, *chong*^{1} *seip*^{7} 裝飾, *chong*^{1} *chin*^{3} 裝整.

Atavío *chong*^{1} *seip*^{7} 裝飾, *nguen*^{2} *k'ei*^{5} 銀器.

Atavismo *ka*^{7} *si*^{5} *mei*^{2} *tun*^{2} 隔世遺傳, *houc*^{6} *chu*^{3} *sen*^{1} 復祖先的;
— enfermedad, *mei*^{2} *pang*^{4} *houc*^{6} *huat*^{7} 遺病復發.

Ateismo *bou*^{2} *sein*^{2} *lon*^{4} 無神論.

Atelaje *p'ui*^{5} *ma*^{3} *sai*^{3} *e* *ka*^{1} *sei*^{1} 配馬駛的傢伺.

Atemorizar *tei*^{5} *hai*^{4} *noeng*^{2} *kiang*^{1} 致害人驚.

Atemperante *ke*^{3} *yit*^{6} 解熱, *t'oi*^{5} *hui*^{3} *e* *yüi*^{6} 退火的藥.

Atemperar *hu*^{2} *li*^{7} 和的, *chit*^{7} *chi*^{5} 節制, *peing*^{2} *li*^{7} 平的, *tiu*^{2} *hu*^{2} 調和;
— el tiempo, ni hacer frio ni calor, *t'in*^{1} *sein*^{5} *hu*^{2} *noun*^{3} 和暖.

Atenacear *t'it*^{7} *k'im*^{2} *kiap*^{7} 鉄鉗夹.

Atención *leiu*^{2} *seim*^{1} 留心, *chüei*^{4} *ei*^{5} 注意, *le*^{3} *mau*^{4} 禮貌, *chei*^{5} *cheing*^{2} 志情; en — a v. *k'an*^{5} *nüi*^{3} *e* *mein*^{5} 看汝的面; con mucha — y diligencia, *se*^{5} *se*^{5} *non*^{4} *non*^{4} 細細嫩嫩; rezar con —, *nem*^{4} *keing*^{1} *chei*^{5} *cheing*^{2} 念經志情; rezar sin —, *nem*^{4} *keing*^{1} *seim*^{1} *san*^{5} *t'ueng*^{3} 念經心散桶; recoger la —, *seiu*^{1} *lim*^{4} 收斂; en — a los méritos, *sie*^{6} *cheing*^{2} 食情, *tam*^{1} *cheing*^{2} 擔情; atenciones, *sou*^{4} *bou*^{4} 事務.

Atendedor (imp.) *kai*^{3} *chiang*^{5} 改正, *kau*^{5} *chiang*^{5} 校正.

Atender *leiu*^{2} *ei*^{5} 留意, *liu*^{2} *li*^{3} 料理, *chiu*^{1} *tai*^{4} 招待;
— a los sermones, *chei*^{5} *cheing*^{2} *t'iang*^{1} *to*^{4} *li*^{3} 志情聽道理; atiende! *e*^{5} *va*, *k'an*^{5} *a*!;
— al servicio de Dios, *koui*^{1} *hiong*^{5} *T. Ch.* 歸向天主, (*eit*^{7} *seim*^{1}, *chun*^{1} *seim*^{1}, *chein*^{1} *seim*^{1}) *houng*^{4} *sou*^{4} *T. Ch.* 一心, 專心, 真心, 奉事天主;
— a sus negocios, *kuan*^{3} *chie*^{2} *nei*^{4} *sou*^{4} 管自己事;
— a sus deberes, *leiu*^{2} *seim*^{1} *chein*^{4} *pun*^{3} *houn*^{4} 留心盡本分;
— a solas sus conveniencias, *ch'on*^{2} *chie*^{2} *nei*^{4} 忖自己.

Ateneo *hoc*^{6} *hui*^{4} 學會, *boun*^{2} *sie*^{4} 文社,

Atenerse *ei*^{1} *choung*^{2} 依從, *ei*^{1} *k'o*^{5} 依靠, *t'ie*^{5} *ko*^{5} *noeng*^{2} *ei*^{5};
— a su propio parecer, *chou*^{4} *sei*^{4} 自是, *kung*^{3} *chie*^{2} *nei*^{4} *sei*^{4} 講自己是;
— a la razon, *chiu*^{5} *to*^{4} *li*^{3} 照道理; no saber a que —, *mo*^{2} *chu*^{3} *ei*^{5} 無主意, *mo*^{2} *tu*^{4} *eing*^{5} 無路應;
— a las costumbres, *t'ie*^{5} *houng*^{1} *souc*^{6}.

Atentado vid. delito. *p'o*^{4} *hoeng*^{4} 暴行, *ka*^{1} *hai*^{4} 加害, *meu*^{2} *sat*^{7} 謀殺, *pout*^{7} *huac*^{7} *sou*^{4} 不法事.

Atentar *hoeng*^{2} *hueng*^{1} 行兇, *huan*^{4} (*huac*^{7}, *choi*^{4}) 犯法罪, *pen*^{4} *sou*^{4} 辦事;
— contra su propia vida, *pen*^{4} (*chou*^{4} *ki*^{5}, *chou*^{4} *sat*^{7}) 辦自計, 自殺;

— contra alguno, *hoeng2 ch'ou5* 行刺;
— ir a tientas, *mu1* 摸, *ma1 mu1*, *ch'iu3 mu1* 手摸.

Atento *leiu2 seim1* 留心, *ho5 le3 mau4* 好禮貌; haz el favor de estarme —, *nam2 boui2 nüi3 t'iang1 ngo3 kung3* 難為汝聽我講.

Atenuaciôn *keim3 keing1 e sou4* 減輕事.

Atenuante *sai3 ei1 k'ein1 seic7 ngian5* 駛伊輕線見; circunstancias —, *e4 k'am1 li7 k'uan1 suei5* 堪的寬恕.

Atenuar *keim3 k'ein1* 減輕, *e4 k'am1 li7 t'e3 leong4* 堪的體諒, *keim3*;
— sus culpas, *keim3 choi4* 減罪;
— fingir las cosas menos de lo, que son, *tuo4 no7* (*cho5*, *kung3*) *siu3 no7*, *siu3 no7* (*cho5*, *kung3*) *mo2 no7* 大物做, 講小物, 小物做, 講無物.

Ateo *bou2 sein2* (*ka1*, *lon4*) 無神家, 論.

Aterciopelado *e4 ch'iong4* (*sei1*, *young2*) 像絲絨.

Aterirse *toeng5 noeng2* 凍人;
— los pies y las manos, *k'a1 ch'iu3 toeng5 noeng2* 骹手凍人, *kan2 ch'ein5* 寒清.

Aterrar (*hai4*, *tei5*) *noeng2 tuo4 kiang1* 害, 致人大驚, *poung5 chai4 tei4* 放在地, *lo6 a4 tei4* 落下地.

Aterrizaje *hei1 kei1 teing2 poc6 sou4* 飛機停泊事; campo de— *hei1 kei1 teing2 poc6 tiong2* 飛機停泊場.

Aterrizar *hei1 kei1* (*teing2 poc6*, *a4*) *tei4* 飛機停泊, 下地.

Aterrorizar *tei5 noeng2 kiang1* 致人驚.

Atesorar *cheic7 chai2* 積財, *cheic7 chin2 chai2* 積聚錢財, *chong2 k'ong5 chai2 po3* 藏亢財寶, *yiu3 chai2* (*noeng2*, *toec7*) 有才能, 德

Atestación *chein5 kuei5* 證據.

Atestado *kou5 chip7* 固執, *ch'oung1 seit6* 充實, *k'eiu3 kueng5* 口供, *chein5 chuei1* 證書.

Atestar *ch'oung1 set7* 充塞, *poung5 to3* 放倒, *choc7 chein5* 作證, *muan3* 滿, *chouc7* 足.

Atestiguar *cho5 chein5* 做證, *cho5 kan1 chein5* 做干證, *chein5 meing2* 證明, *choc7 chein5* 作證.

Atezado *p'ui2* (*loeng4*, *nim3*) *ou1 li7* 皮弄, 染烏的, *mein5 sang2 p'u6 ou1 li7* 面晴曝烏的.

Atezar *nim3 ou1* 染烏.

Atiborrar *tau5 sie6*, *tuec7 muan3* 築滿.

Ático *nga3 ting3* 雅典, *toec6 pit6 ting3 leu2* 特別頂樓.

Atiesar *sai3 ei1 e ngoeng4* 使伊硬.

Atildar *teim3* 點, *t'ouc7* 黜, *teim3 t'ouc7* 點黜, *buo4 eit7 hoec6* 畫一畫, *p'ang2 ngi4* 評議, *chong1 hun3* 裝扮.

Atinar *ch'ai1 tüi6* 猜著, *toung5 pa3* 中靶, *am5 leiu4 mu1*, *e4 tüi6*, *e ch'on2 li7 tüi6*, *e4 p'a7 li7 tüi6*,
— la causa, *yüin2 kou5 e4 ch'on li7 tüi6*.

Atisbar *k'i1 t'am5* 窺探, *seim5* 閃 *t'au1 seim5* 偷閃, *pouc6 a4 seim5* 伏下閃, *am5 au4 seim5* 暗後閃

— a otro, *seim5 noeng2* 閃人;
— por los agujeros, *pouc6 k'oeng1 a4 seim5* 伏孔下閃;
— por los rincones, *pin1 t'au2 pie7 koec7 a4 seim5* 邊頭壁角下閃;
— el gato a los ratones, *ma2 nei5 pouc6 lau4 ch'üi3* 貓兒伏老鼠.

tizadero *lou2 ch'a1* 爐叉, *hui3 p'oung3* 火棒.

tizar (*t'iu1, p'uat7*) *hui3* 挑撥火;
— el fuego, *ch'on1 hui3*;
— el candíl, *t'em5 hui3*;
— a los perros, *hoe4 k'ein3 ka4*;
— discordias, *soeng1 sou4* 生事, *soeng1 noeng2 kap7 ngip6* 生人合孽, *poung5 touc6* 放毒, *ch'oui5 touc6* 嘴毒, *sin5 toung4* 煽動, *yiu3 luan4* 擾亂.

tlántico *tai4 soe1 yiong2 hai3* 大西洋海.

tlas (geografia) *tei4 tou2 chüei1* 地圖書.

tleta *teu5 yung3* 鬬勇, *pi3 bu3 noeng2* 比武人.

tmósfera *k'oung1 toung1* 空中, *k'oung1 k'ei5* 空氣;
— ambiente, *tei4 k'ei5*.

tolondrado *kung2 mong5* 狂戇, *put7 tin1 kung2*.

tolondramiento *kiang1 seim1 toung4 p'oec7 sou4* 驚心動魄事.

tolondrar *mong5 mong5* 戇戇, *lon4 lon4* 亂亂, *lon4 li7* 亂的, *cho5 sou4 kung2 mong5* 做事狂戇, *noeng2 lon4 li7* 人亂的.

tolladero *t'ou2 ch'eim1* 土深.

tollar *mout6 noeng5 t'ou2 e boui4 k'ue5* 沒軟土的位去;
— se, *k'a1 louc7 t'ou2 me4 ku5 boui4*;
— el carro, *ch'ie1 k'uo5 lan4 t'ou2 me4 ku5 boui4* 車靠爛土不過位.

Atomismo (*ngun2, houn1*) *chu3 lon4* 原, 分子論.

Átomo *ngun2 chu3* 元子, *teim2* 塵, *oung1 teim2* 盦塵, *houng1 teim2* 風塵;
—o cualquier cosa muy pequeña *siu3 ho2* 小毫, *ho2* 毫, *siu3 ho2 sou4* 小毫事, *ho2 le2* 毫釐, *le2 ho2 sei1 hut7* 釐毫絲忽.

Atonía *leit6 yioc6* 力弱, *sein1 yioc6* 身弱, *bou2 k'ei5 leit6* 無氣力.

Atónito *tuo4 lei4 kiang1* 大利驚, *kiang1 lon4* 驚亂.

Átono *mo2 hiong3 eim1* 無響聲.

Atontar *tei5 noeng2 lon4* 致人亂.

Atontarse *t'au2 bung3 li7* 頭惘的, *lon4 li7* 亂的.

Atormentar *tein1 tei4 ko5 noeng2* 懲治個人, *p'a7 noeng2* 拍人, *hai4 noeng2 k'u3* 害人苦, *muo2 nan4 ko5 noeng2* 摩難個人, *young4 heing2 huat6* 用刑罰, *nam2 boui2 ko5 noeng2* 難為個人.

Atornillar *teing5 loi2 teing1* 釘螺釘.

Atosigar *poung5 touc6* 放毒, *touc6 hai4 ko5 noeng2* 毒害個人;
— a otro metiéndole prisa, *len4 noeng2 k'u3* 弄人苦, *len4 kin3*.

Atrabiliario *kan1 k'ei5 huat7* 肝氣發, *pei2 k'ei5 huai4* 脾氣壞.

Atracadero *buan2 poc6 ch'oui5* 灣泊處.

Atracar *soun2 ki1 ngian4* (*pin1, tau1*) 船羈岸邊, 兜;
— comer y beber demaseado,

sie6 pa3 食飽, *sie6 k'at7 pa3*;

— robar, *lan2 tu4 p'a7 k'ip7* 攔路拍刼.

Atracción *ngeip7 leit6* 吸力, *niap7 leit6* 攝力, *siap7*.

Atraco *p'a7 k'ip7 e sou4* 拍刼的事.

Atracón *im3 sie6 k'at7 ku5* 飲食太過.

Atractivo *toung4 noeng2 li7 seim1 kan1* 重人的心肝, *ou4 bei4* 有味;

—s, *in3 noeng2(no7, huac7, heing2 chong4)* 引人的物, 法, 形狀.

Atraer *e4 toung4 noeng2* 重人, *in3 noeng2* 引人;

— el imán al hierro, *ngeip7* 吸, *chou2 ch'üi6 ngeip7 t'it7* 磁石吸鐵;

— inclinando a otro a su voluntad, *e4 kam3 toung4 noeng2* 感動人;

— con fraude, *ch'ian5* 倩;

— los oficiales de otra tienda, *ch'ian5 hui4 tein4* 倩夥陣;

—engañando vrg.: mujeres, *choc7 loeng4 chüi3 niong3 noeng2*.

Atragantarse *tiu5 süi6, no7 kang3 hoe2 loeng2* 物硬喉嚨, *t'on1 me4 lo6* 吞不落.

Atrancar *ch'ong5 mun2* 閂門, *kong5 mun2* 鋼門, *mun2 lo6 k'i3 lai2* 門落起來.

Atrapamoscas (*na6, p'oc6*) *pu2 sein2 e ka2 sei1* 拿撮蒲蠅傢司.

Atrapar *na6 lei2* 拿來, *houng5 p'in5* 哄騙, *na6 to3* 拿倒;

— al que huye, *kan3 noeng2* 趕人, *na6 k'i3 lai2* 拿起來.

Atrás *mui3 au4* 尾後, *kun3 au4* 捲後, *chai4 heu4* 在後; esta ahi—, *tüi6 mui3 au4* 著尾後; volvers

— del camino, *tun3 t'au2* 轉頭, *to5 tun3 t'au2*; volverse — desdecirse, *huan3 k'iong1* 反講; volver la vista —, *mong4 mu au4, t'au2 ngau2 süi6 tun3* 頭 一轉; atar a uno las manos —, *ch'iu3 poung3 kun3 au4* 手綁捲後;

— recular, *to3 t'oi5* 倒退, *t'o k'a1* 退骹; no poder ir adelante ni —, *me4 lei2 me4 k'ue5, me ku5 boui4*; adg.: *hüi3 yein2 ei bout6, ch'en1 keim1 pout7 ei* 許人一物, 千金不移; habiendo prometido una cosa no se vuelve —.

Atrasado *t'ie5 men4*; en deudas, *t'uo1 k'im5* 拖欠.

Atrasar *loeng4 men4* 弄慢, *tiang an5* 定晏, *chong1 li7 an5* 裝的晏;

— de un dia para otro, *t'uo1 süi neit6, ku5 süi6 neit6* 拖一日, 過一日;

— un plazo, *an5 lei2* 晏來, *a neit6 lei2* 下日來, *an5 lang ngie7* 晏兩額;

— el relój, *kai3 an5* 改晏, *chou meing2 choung1 kai3 an5* 自鳴鐘改晏; *chou4 meing2 choung kiang2 li7 an5*;

— se, *lo6 li7* 落的, *lo6 heu4* 落後 *an5 li7* 晏的;

— se, *me4 t'ie5 ko5 noeng2 kiang me4 t'ie5 au4*;

— en el estudio, *me4 t'ie5 k noeng2 t'oec6*.

Atraso *t'ie5 men4 e sou4*;

— s, *k'im5 hie7 chin2* 欠的錢

k'im[5] *k'oun*[3] 欠款.

Atravesado *huang*[2] 横, *ch'ie*[2] *ngan*[3] 斜眼; perro —, *chap*[6] *chung*[3] *e k'ein*[3] 雜種的犬; ni recto ni —, *huang*[2] *yie*[4] *pout*[7] *sei*[4], *teit*[6] *yie*[4] *pout*[7] *sei*[4]; callejón —, *huang*[2] *loeng*[4] 横衖, *huang*[2] *tu*[4] 横路; casa —, *huang*[2] *ch'u*[5] 横厝; mirar de reojo, con ojos —, *mouc*[6] *cheiu*[1] *huang*[2] *he*[3] *noeng*[2].

Atravesar poner una cosa al través, *poung*[5] *huang*[2] 放横, *huang*[2] *ku*[5] *lei*[2] 横過來;
— traspasar, *t'oeng*[5], *t'oec*[7] 刺;
— pasar de una parte a otra, *ku*[5] 過, *keing*[1] *ku*[5] 經過;
— el rio, *ku*[5] *k'e*[1] 過溪;
— a nado, *seiu*[2] *ku*[5] *k'e*[1] 泅過溪;
— vadeando, *louc*[7] *ku*[5] *k'e*[1], (*tou*[4], *ch'un*[1]) *ku*[5] 渡穿過;
— apuestas, *keing*[1] *choeng*[1] 競爭, *tu*[3] *poc*[7] 賭博;
— se la espina en la garganta, *ch'i*[5] *kang*[3] *li*[7] 硬的;
— y con dificultad puede salir, *kang*[3] *to*[3] 硬倒; después, que ha pasado dicen, *ku*[5] *kang*[3] 過硬;
— al paso algún negocio, *kang*[3].

Atreverse *ou*[4] *tam*[3] 有胆, *kam*[3] *tong*[1] 敢當, *tam*[3] *kam*[3] 胆敢; Si te — a ir, te doy mil chapecas, *sit*[7] *su*[3] *ou*[4] *tam*[3] *k'ue*[5] *süi*[6] *ch'en*[1] *chin*[2] *k'uet*[7] *nüi*[3] 設使有胆去一千錢給汝; Oh! no me atrevo, (igual que gracias) *k'i*[3] *kam*[3] 豈敢.

Atrevido *tam*[3] *tuo*[4] 胆大, *tam*[3] *leong*[4] *ho*[3] 胆量好;
— procáz, *huang*[5] *sou*[5] 横肆, *chan*[2] 殘, *k'oui*[1] *sat*[7] mujer —, insolente, *chan*[2] *toec*[6], *chan*[2] *e chüi*[3] *niong*[3] *noeng*[2], *p'uat*[7] *chin*[4] 潑賤.

Atrevimiento *tam*[3] *tuo*[4] 胆大, *tam*[3] *leong*[4] *tuo*[4] 胆量大, *yung*[3] *kam*[3] 勇敢; de donde viene tanto —? *nüi*[3] *chie*[7] *tam*[3] *hüi*[3] *tuo*[4], *toi*[5] *chüi*[7] *lei*[2] 汝這胆只大隨借來; de poco —, *tam*[3] *siu*[3] 胆小, *k'ip*[7] *tam*[3] *li*[7] 怯胆的; dar a otro el —, que no tiene, *pong*[1] *noeng*[2] *choe*[4] *tam*[3] 幇人助胆;
— necedad, temeridad, *ch'ei*[1] *tam*[3] 癡胆; los hombres pequeños, suelen tener gran —, *noeng*[2] *se*[5] *tam*[3] *tuo*[4] 人細膽大; También suelen decir en otro sentido: tan pequeño y de tanto —? *noeng*[2] *hüi*[3] *se*[5], *tam*[5] *hüi*[3] *tuo*[4] *ri*[7] 人許細, 膽許大呢. Frs.: *nga*[2] *sen*[2] *ke*[1] *ch'iong*[5] *k'u*[7], *m*[4] *siu*[4] *nüi*[3] *ho*[3] *siang*[1], *na*[4] *siu*[4] *nüi*[3] *ho*[3] *tam*[3] 衙前街唱曲, 不羡汝好聲, 那羡汝好膽. al cantar delante del tribunal, no admiro tu buena voz, sino tu —, Frs.: *p'ui*[2] *pu*[7] *ri*[7] *süi*[6] *sein*[1] *tou*[1] *sei*[4] *tam*[3] 皮剝的一身都是膽; Si le despellejas, todo él es hiel (valentía).

Atribución *kun*[2] *en*[4] 權限, *ui*[3] *e sou*[4]; (*souc*[6], *toec*[7] *lei*[2]) *seing*[5].

Atribuir *koui*[1] *yi*[3] 歸與, *ui*[3] *ou*[1] 委於;
— aplicar, *tiang*[4] *ko*[5] *noeng*[2] *ke*[4] 定個人的;

— imputar a uno, lo que no ha hecho, *cho4 noeng2* 造人;
— a otro el robo de una cosa, *chong1 noeng2* 贓人;
— echar la culpa a otro, *kuai5 ko5 noeng2* 怪個人, *bou2 ko5 noeng2* 誣個人;
— inculparse a si mismo, *kuai5 chie2 nei4* 怪自己.

Atribular *nam2 boui2* 難為, *loeng4 noeng2 teic7 k'u3* 弄人謫苦;
— se, *seiu4 k'u3* 受苦;
— demaseado, *k'at7 k'u3*, *k'eic7 k'uei1* 吃苦.

Atributivo *kun2 en4* 權限, *ko5 noeng2 pun3 cheic7* 他人本質.

Atributo (*souc6*, *p'ing3*) *seing5* 屬品性, *cheing2* 情, *seing5* 性, *pun3 seing5* 本性;
— del hombre, *yein2 seing5 cheic7* 人性質.

Atrición *a4 tueng3 t'oung5 hui3* 下等痛悔, *siu3 t'oung5 hui3* 小痛悔.

Atríl *keing1 pun3 ka5* 經本架.

Atrincheramiento *chin5 ho2 chung3 ch'ein1* 戰壕總稱.

Atrincherar *ch'iu1* (*chin5 ho2*, *yiang2 luei2*) 甃戰壕, 營壘.

Atrio *t'in1 chang3* 天井, *chin2 t'iang1* 前廳, *pang2* 坪;
— de la Iglesia, *S. tong2 pang2* 聖堂坪;
— delante de una casa, *mun2 lau2 pang2* 門頭坪.

Atrocidad *mueng3 oc7* 猛惡, *ngüin5 o5 noeng2*.

Atrófia *siu1 seu5* 消瘦, *lo2 chein5* 癆症.

Atrofiarse *seic7 kam3 koc7* 失感覺, *pang4 ngoeng4* 病硬, *si3 nuec* 死肉, *ma3 pei5* 麻痺.

Atronado *p'eu2 so5* 浮躁.

Atronamiento *loeng4 noeng2 hun mei2* 弄人昏迷, *ma3 pei5* 麻痺.

Atronar *cho5 tuo4 siang1 eim1* 做大聲音, *ch'a3 noeng2*, *loeng2* l
— se, *seiu4 lai2 p'a7 si3* 受雷拍死.

Atropelladamente *kung2 lei2* 趕來, *cho5 süi6 a4 lei2* 做一下來;
— obrar, *cho5 no7 ka2 lam4 man* 做物加濫慢, *lon4 cho5* 亂做, *lon4 ch'oeng1 li7* 亂掙的.

Atropellar *chau2 t'ap7* 蹧蹋, *nuei tap6*, *tong4* 撞, *k'ep7*, *p'u2*, *kiap*
— al paso, *tong4 noeng2* 撞人, *tong4 to3* 撞倒;
— por demaseada precipitación, *mong5 tong4* 戇撞;
— inadvertidamente, *ch'oung tong4* 衝撞;
— a uno multitud de gente, *k'ep noeng2*, *kiap7 noeng2* 夾人;
— dando empellones, *p'u2 to3*;
— las leyes, las costumbres y la razón, *huan4* 犯, *huan4 li3* 犯理;
— por todo, *sang1 si3 m4 kiang* 生死不驚, *p'eing1 to3* 偏倒, *p'eing1 si3 p'ui1* 偏死肥, *p'eing1 süi6 toung2 miang4* 偏一重命, *k'ei1 hou4 nun3 yioc6 noeng2* 欺負軟弱的人;
— se, *p'a7 ku5 lei2 houc6 ku siong1 kang3*.

Atropello *chau2 t'ap7* 蹧蹋.

Atróz fiero, *oc7* 惡, *oc7 seim1* 惡心, *chan2 p'o4* 殘暴, *p'o4 ngioc6* 暴虐, *k'oui1 seim1 e noeng*

ngüin⁵ o⁵ noeng²; dolor —, *k'o³ lein² t'iang⁵* 可憐痛, *chan² yin³* 殘忍, *hueng¹ oc⁷* 兇惡.

Atufarse *hang⁵ mai⁵, siam² ch'et⁷, chiu³ pin⁵ son¹ li⁷* 酒變酸的.

Atún (zool.) *keim¹ ch'iong¹ ngüei¹* 金鎗魚.

Aturdido *p'eu² so⁵* 浮躁, *mau² chau⁵* 茅躁, *hung¹ li⁷* 慌的, *lon⁴ lon⁴* 亂亂.

Aturdir *loeng² noeng², seic⁷ ngoc⁶* 失愕, *tei⁵ noeng² lon⁴* 致人亂;
— un ruido, *ch'a³ noeng²*;
—se, *lon⁴ li⁷* 斷的, *bung³ li⁷* 惘的, *seic⁷ houn²* 失魂, *houn² p'oec⁷* 魂魄.

Aturrullar *kiang¹ lon⁴* 驚亂.

Atusar *chein³* (*mo² huat⁷, t'au² hut⁷*) 剪毛髮, *chein³ kei¹ nüi⁶* 剪枝葉, *chong¹ chin³* 裝整, *siam²*;
— al gato, *siam² ma² nei⁵*.

Audacia *tuo⁴ tam³* 大膽, *yung³ kam³* 勇敢, *tam³ chong⁵* 膽壯;
— intolerable, *k'oui¹ sat⁷*; Frs.: *e⁵ hie⁷ kian³ ma⁵ noung² ma⁴, yie⁴ son⁵ kau⁵ k'ei⁵, k'oui¹ sat⁷ ou⁴ tam³ p'a⁷ noung² ma⁴*, demaseado es maldecir a sus padres, pero querer pegarles, es intolerable —, Frs.: *hie⁷ noeng² t'au¹ no⁷ seic⁷ ngian⁵ yie⁴ muan³ ei⁵, k'oui¹ sat⁷ chung³ t'au¹ k'ue⁵* Que coja un poquito, pase, pero ya es — que arree con todo.

Audaz *yung³ kam³* 勇敢, *tam³ leong⁴ tuo⁴ e noeng²* 膽量大的人.

Audición *ngei⁴* (*t'iang¹, boun²*) *e sou⁴* 耳聽聞的事.

Audiencia *lei²* (*t'am⁵, e⁵*) 來探;
—(for) *huac⁷ yin⁴* 法院, *ko¹ tueng³ sim³ p'uan⁵ t'iang¹* 高等審判廳;
— acto de oir a una parte en pleito, *mun⁵ tong²* 問堂, una —, *mun⁵ süi⁶ tong²* 問一堂; dar —, *soi⁴ tong²* 坐堂, *mun⁵ an⁵* 問案, *sim³ mun⁵* 審問; sala de la —, *tuo⁴ tong²* 大堂, *t'ai⁵ yie² tong²* 太爺堂;
— otra particular, *ch'oun¹ tong²* 春堂;
— el edificio, *nga² mun²* 衙門; gente de —, *nga² mun² noeng²* 衙門人, *kiang² nga² mun², sie⁶ ch'ein⁵ mang⁵* 食清飯 (por desprecio); esbirros de la —, *ngun² ch'oe¹* 員差;
Adg.: *chou⁴ ku³ nga² mun² pet⁷ leim⁵ k'ai¹, yiu³ li³, mo² chin², mo⁶ chein⁵ lai²* 自古衙門八楞開, 有理, 無錢, 莫進來; contra la corrupción de los tribunales, donde por mas justicia, que uno tenga, sino corre el dinero, nada consigue.
— privada, *mun⁵ sou¹ an⁵* 問事案.

Auditivo *e⁴ t'iang¹, souc⁶ ngei⁴* 屬耳.

Auditor *pui² sim³ kuan¹* 陪審官, *ch'am¹* (*ngi⁴, meu²*) 參議, 謀;
— de guerra, *louc⁶ koun¹ sim³ p'uan⁵ kuan¹* 陸軍審判官.

Auditoria *pui² sim³ p'uan⁵ e cheip⁷ yeim⁴* 陪審判的職任.

Auditorio *tüi⁶ hei⁵ t'iang¹ e noeng²*.

Auge *keic⁶* (*p'ing³, tei⁴*) 極品地,

seing1 li4 tei4 choi5 bun3 ch'oui5 星離地最遠處.

Augúr *cho5 kuo5 e noeng2* 卦人.

Augurio *ei4 tiu4* 異兆, *son5 miang4* 算命, *kuo5 e sou4* 卦的事, *chim1* 占; mal —, *ch'am3 tiu4* 慘兆, *mai5 tiu4* 孬兆.

Augusto *chon1 ngiam2* 尊嚴, *oui1 ngiam2* 威嚴.

Aula *tuo4 t'iang1* 大廳, *koung1 t'iang1* 公廳, *kuan3* 舘; ir al —, *siong4* (*kuan3*, *t'iang1*) 上舘, 廳;
— sala, *t'iang1* 廳, *tong2* 堂;
— principal, *t'iang1 tong2*;
— privada, *sou1 t'iang1* 私廳.

Aulaga (bot.) *ch'i5 tau4 ch'eiu5* 刺荳樹.

Áulico *kueng1 noi4 e yein2* 宮内的人, *kueng1 ten4 e* (*sou4*, *yein2*).

Aullar *au2* 吠, *hou3 ho4* 呼號;
— el perro, *k'ein3* (*au2*, *poui4*)
— la lechuza, *ku3 boun2 au2*;
— el perro antes, que le peguen, *cho5 kan1 cha5* 做奸詐.

Aullido *au2* 吠, *hou3 ho4 e siang1* 呼號的聲; daba unos —, que llegan al cielo, *au2 ham5 ue5 t'in1* 吠喊去天.

Aumentar *ka1* 加, *choeng4 ka1* 增加, *ka1 choeng4*, *ch'eu5* 湊, *t'im1* 添, *toung3* 漲, *mung3* (*tuo4*, *se4*);
— los pecados, *choi4 ka1 choi4* 罪加罪;
— los méritos, *ka1 koung1 lo2* 加功勞;
— otro tanto, *ka1 pui4* 加倍;
— dos tantos, *ka1 lang4 pui4* 加兩倍;
— en el sentido de añadir un poco, *ch'eu5* 湊, *t'im1* 添;
— cien chapecas más, *ch'eu5 süi*… *pa7 chin2* 湊一百錢;
— un poco más, *ch'eu5 lang*… *ngie7* 湊兩額, *t'im1 seic7 ngian*… 添線見;
— un trabajador más, *t'im1 süi*… *chie6 noeng2* 添一隻人;
— la marea, *chüi3 toung3* 水漲;
— las riquezas, *huat7 chai2* 發財;
— se, *tiong3 tuo4* 長大;
— propagarse, *huat7* 發, *heing*… 興;
— la familla, *ka1 e4 huat7* 家發;
— el pueblo, *ch'on1 e4 huat7*;
— una persona mas en casa *t'im1* (*süi6 ch'oui5*, *süi6 teing*…) 添一嘴一丁;
— el caudal, como la marea *huat7 chai2 toung3 chüi3 süi*… *yiong4* 發財漲水一樣;
— la madera, puertas, tablas etc. *ch'a2 toung3 k'i3 lai2* 柴漲起來
— una cosa cada vez más, *mung*… *siong4 mung3 se4*;
— una dificultad a otra, *nan*… *siong4 nan2* 難上難.

Aumento *ka1 t'im1* 加添, *choeng*… *eic7* 增益; *mung3 se4*.

Aún *kou5*, *huan2* 還, *yie4* 也;
— no, *kou5 mui4*;
— no ha llegado, *kou4 mui4 kau*…
— no alcanza, *kou5 mo2 kau5*;
— hay, *kou5 ou4*; no lo ha hecho —, *kou5 mui4 cho5 k'i3 t'au2*.

Aunar *lin2 hap6* 聯合;
— se, *kap7 cho5 toi1* 合做堆, *k*… *cho5 toi1* 結做堆, *chuei4 che*…

聚集, *hui4 che1* 會齊.

Aunque *sui1*, *sui1 üin2* 雖然, *sui1 sei4* 雖是;
— lo haya dicho no lo creas, *sui1 e4 chie7 seit7 kung3*, *mo6 sueng5* 雖這式講莫信;
— me maten he de ir, *sang1 si3 oi5 k'ue5* 生死㥯去;
— sea rico, ha de morir, *sui1 ou4 mang5 sie6*, *si3 min3 me4 loec7* 雖有飯食, 死免不得;
— *mo2 tong5* 無當;
— seas emperador, sino reconoces a Dios, no te sirve, *mo2 tong5 cho5 hung2 te5*, *mui4 nein4 T. Ch. mo2 toung4 sai3* 無當做皇帝, 未認天主也無中駛;
— te confieses, sino propones la enmienda, no alcanzarás el perdón de los pecados, *me4 teing4 kai3*, *mo2 tong5 nüi3 ko5 kai3*, *me4 toec7 T. Ch. sie5 nüi3 choi4* 不定改無當伱告解, 不得天主赦罪.

upar *pouc6 k'i3* 伏起.

ura *ch'eing1 houng1* 清風, *siang1 bung4* 聲望;
— popular, *choung5 noeng2 ch'ein1 chan5* 衆人稱贊.

ureo *keim1 soec7* 金色.

ureola *bun2 kung1* 圓光, *kung1 loun2* 光輪;
— de las imágenes, *S. ch'iong4 e bun2 kung1* 聖像的圓光.

urícula *ngei4* (*lo3*, *tu3*) 耳朵;
— del corazón, *seim1 poung2* 心房.

uricular *ngei4 lo3* 耳朵;
— trompetilla, *ngei4 toeng2*.

Aurîfero *san3 keim1 e no7* 產金的

Auriga *ch'ie1 hou1* 車夫.

Aurora *t'in1 leong4* 天亮, *sein2 tan5* 晨旦;
— boreal, *oeng2 ha2*, *nam2 poec7 keic6 kung1* 南北極光.

Auscultación *t'iang1 boun2* 聽聞, *t'iang1 hi5 seim1* (*huac7*, *sou4*) 聽肺心法, 事.

Auscultar *t'iang1 boun2* 聽聞, *t'iang1 hi5 seim1* 聽肺心.

Ausencia *pout7 chai4* 不在, *mo2 tüi6 hei5*, *mo2 chai4 tiong2* 無在場.

Ausentarse *mo2 tüi6 hei5*, *k'ue5 ko5 toi5* 去個塊, *li4 pu4* 離步;
— lejos, *li4 k'ue5 hun4* 離去遠;
— por algunos dias, *li4 k'ue5 kui3 koeng1*; no poder —, *me4 li4 süi6 pu4*;
— de su patria, *li4 pun3 hiong1* 離本鄉.

Ausente *mo2 chai4 tiong2* 無在場, *cnai4 ko5 toi5* 在個塊, *mo2 tüi6 chei5*.

Auspicio *sen1 e tiu4 t'au2* 𨑨的兆頭, *po3 hou4* 保護;
—s, *k'ei5 soec7* 氣色.

Austeridad *ngiam2 souc7* 嚴肅, *tuan1 ngiam2* 端嚴, *koec7* (*ki3*, *k'u3*) 克己, 苦;
— rigidez, *oui1 ngiam2* 威嚴, *sat7 sein2 toeng4* 煞神重.

Austral *nam2* 南, *nam2 si5* 南勢, *nam2 keic6* 南極, *nam2 puan5 keiu2* 南半球.

Austro *nam2* (*hung1*, *pin1*) *e houng1* 南方, 邊的風.

Auténtica *peing2 chiu5* 憑照, *peing2*

sein5 憑信, k'o3 sein5 chiu5.

Autenticar hap6 li4 合例, soeng1 huac7 louc6 e hau4 leit6 生法律的效力, leip6 peing2 kuei5, chein5 meing2 k'oc7 seit6.

Autenticidad k'oc7 seit6 seing5 確實性.

Auténtico chein1 seit6 真實, ou4 k'oc7 kuei5 有確據.

Auto an5 kit7 案結; decretar un —, kit7 an5, p'uan5 sou2 判詞; pe2 p'iu5 牌票, siu3 hi5 pun3 小戲本; estar en —, i3 keing1 hiu3 toec7 leau3 已經曉得了; poner en —, yuei4 sen1 tei1 hui4 預先知會.

Autobiografía chou4 choc7 e tun2 kei5, chou4 toui5 ngüin2 hoeng2 louc6, chou4 (souc6, toui5) 自述, 著.

Autobus chou4 yeiu2 koung1 ch'ie1 自由公車.

Autocracia touc6 chai2 chein5 t'e3 獨裁政體, (touc6 leit6, chou4 chüi3 kun2) 獨立自主權.

Autócrata touc6 chai2 koun1 chüi3 獨裁君主.

Autógrafo ch'ein1 peit7 親筆, pun3 ch'iu3 chuei1 本, 手書.

Autómata chou4 toung4 kei1 自動機, bou2 tei1 seic7 chou4 toung4.

Automático chou4 toung4 自動.

Automóvil k'ei5 ch'ie1 汽車, chou4 yeiu2 ch'ie1 自由車.

Autonomía chou4 (tei4 kun2, chein5 t'e3) 自治權, 政體; chou4 (chüi3, kit7) 自主, 决;
— local, tei4 hung1 chou4 tei4 地方自治.

Autópsia ngiam4 sei1 驗屍.

Autor toui5 choc7 e yein2 著作的人, ch'ong5 cho5 e noeng2 創造的人, kei5 sou4 e yein2 記事的人, toui5 souc6 ka1 著述家;
el — del universo, sang1 t'in tei4 buan4 bout6 hie7 (chu3 yein chüi3 chai3) 生天地萬物的主人, 主宰.

Autoridad kun2 pang5 權柄, kun leit6 權力, kun2 si5 權勢, si huang5 勢横, ting3 kuei5 sein leit6 典據信力, ting3 kou5 sein leit6 典故信力;
— fundada en la privanza, si huang5 勢横;
— que tiene el mas fuerte de pueblo, ch'on1 p'a5 村怕;
—s de una ciudad, siang2 ti3 hie kuan1 bun2 城裏的官員; ejercer la —, hoeng2 kun2 pang 行權柄; arrogarse la — que no tiene, loeng4 kun2 弄權; usurpar la —, ch'im5 kun2 侵權; entregar la —, kau1 ein 交印.

Autorizar seiu4 kun2 授權, chun hüi3 准許, hou5 kun2 pang5 付權柄, t'ot7 kun2 si5 托權勢; el obispo me autorizó, para poder confirmar, chüi3 kau5 (t'ot hou5) ngo1 kin1 chin3 hie7 kun pang5 主教托付我堅振的權柄.

Auxiliar pong1 choe4 幇助; verbo —, choe4 toung4 sou2 助動詞; po3 yeiu4 保佑, po3 hou4 保護, pong1 choeng4 幇增, cho5 chü po3 做主保;
— o ayudar, choe4 助;
— a bien morir, soeng5 lei

choung1 送臨終.

Auxilio pong1 choe4 e sou4 帮助的事, po3 hou4 sou4 保護事.

Aval tam1 (po3, leang3) 擔保領.

Avalorar ku3 ka5 估價, ngi3 ka5 擬價, (tiang4, t'o3) koui5 ka5 定討貴價, ka5 siang1 koui5 價聲貴; en cuanto — esto, chie7 ou4 nüi6 ou4 chin2? a como se — esto en el mercado? ke1 tong1 tiang4 mi3 no7 ka5 siang1 街中定乜無價聲;

— dar ánimo, pong1 noeng2 cho5 tam3 帮人做膽.

Avaluar tiang4 ka5 teit6 定價值, chon1 koui5 尊貴, toung4 yiu5 重要.

Avance chein5 chin2 進前, yuei4 sen1 預先, kiang2 süi6 pu4; dar otro —, chai5 kiang2 süi6 pu4.

Avantrén (mil.) p'au5 ch'ie1 chin2 kei1 炮車前機.

Avanzada sen1 p'a7 pu4 sau5 (leu2, pein1) 在外邊拍步哨樓, 兵, cho5 t'au2 hap6 e süi6 yiang2 做頭合的一營.

Avanzar chein5 chin2 進前;

— un paso, chein5 süi6 pu4 進一步.

Avaricia t'am1 seim1 貪心, t'am1 chai2 貪財, kin1 leing4 慳吝, siu3 k'ei5 小氣; la — rompe el saco, ka1 ngun2 nong4 chiu3, siang2 ch'ou5 加原釀酒, 成醋.

Avariento y avaro; t'am1 chai2 貪財, süi7 chai2 惜財, t'am1 seim1 貪心, k'ep7 sep7, chai2 lei5 toeng4 財利重; el — nunca se harta, t'am1 seim1 me4 muan3 貪心不滿; el — rico ni tiene pariente, ni amigo, k'ep7 sep7 hie7 noeng2, yie4 mo2 poeng2 yiu3, yie4 mo2 ch'ein1 cheic7 吝嗇的人, 也無朋友, 也無親戚.

Avasallar koec7 houc6 克服, souc6 kuan3 屬管.

Ave niu3 鳥, cheiu3; pájaros en general, chie7 kian3;

— de rapiña, oc7 niu3 惡鳥;

— nocturna, yie4 niu3 夜鳥; cierta — de cola larga, tong2 mui3 ko1 長尾哥;

— marina, hai3 niu3 海鳥, nguei2 niu3 魚鳥, ngau5 cheiu3;

— esquiva, sang1 cheiu3;

— criada mucho tiempo, lo3 cheiu3; criar —, ch'ei5 chie7 kian3; cazar —, p'a7 chie7 kian3; pico de las — ch'oui5 k'ip7 嘴缺; uñas de las —, chou3 爪; cierta — ingrata a sus padres, pout7 lo2 伯勞; adg.: pout7 lo2 sie6 niong2, toi4 toi4 siong1 ch'iong4 伯勞食娘代代相像, el Poutlo se come a su madre, hijos y nietos todos se parecen. Los gitanos nacieron....

Avecinarse leim2 kuen4 sein1 tau1 臨近身兜.

Avecindar leim2 kuen4 臨近, nein4 boui2 hiong1 lein2 認為鄉鄰;

— se, teiu4;

— en otro lugar, puan2 ko5 toi5 teiu4;

— en otro reino, puan2 ku5 kuc7 搬過國.

Avejentado t'am1 lau4 貪佬, lo3 lei2 luo3 老來了.

Avejentarse lo^{3} luo^{3} 老咾, pin^{5} lo^{3} luo^{3} 變老咾.

Avellana chem^{1} chi^{3} 榛子.

Avellanador chon^{5} 鑽.

Avellanar san^{3} chem^{1} chi^{3} ch'eiu^{5} pang^{2} 產榛樹的填塊.

Avemaría S. mu^{3} keing^{1} 聖母經, sein^{1} yi^{3} houc^{7} 申爾福; reza tres —, (S. mu^{3} keing^{1}, sein^{1} yi^{3} houc^{7}) nem^{4} sam^{1} puan^{2} 念三遍; al —, ham^{2} am^{5} 含暗; en un —, chit^{7} sei^{2} poung^{5} tong^{1} 即時的放中.

Avena (Bot.) kui^{3} ma^{6} 鬼麥.

Avenencia hu^{2} k'ei^{5} 和氣, hap^{6} ei^{5} 合意.

Avenida tai^{4} ma^{3} tu^{4} 大馬路;
— riada, houng^{2} chüi^{3} 洪水.

Avenido hap^{6} seit^{7} 合式, hap^{6} ei^{5} 合意.

Avenir toung^{2} ei^{5} 同意, toung^{2} seim^{1} 同心, hu^{2} mouc^{6} 和睦;
— se, e^{4} siong^{1} hou^{2} 相符, yuei^{2} ei^{5} 如意, e^{4} ngi^{4} ei^{5} 義意, e^{4} toung^{2} ei^{5};
— los que antes estaban desavenidos, pong^{1} ei^{1} (hu^{2} mouc^{6}, kap^{7} li^{7} ho^{3}) 合的好; Adg.: — la tapadera con la olla, ou^{4} hie^{7} oeng^{5}, yie^{4} ou^{4} hie^{7} kam^{3} 有的甕也有的匭; se aplica a las cosas que se corresponden mutuamente.

Aventador houng^{1} sin^{5} 風扇;
— abanico para encender el fuego, lou^{2} sin^{5} 爐扇.

Aventajado cheing^{1} miu^{4} 精妙, ch'out^{7} choung^{5} yein^{2} 出衆人.

Aventajar yiang^{2} 贏, yiang^{2} ku^{5} 贏過, seing^{5}; 勝
— a otros, yiang^{2} ko^{5} noeng^{2} yiang^{2} ku^{5} ko^{5} yein^{2} 贏過個人 seing^{5} ko^{5} noeng^{2} 勝過個人 ch'out^{7} sein^{1} 出身; vence a sus padres y — a sus abuelos yiang^{2} ku^{5} noung^{2} ma^{4}, seing ku^{5} chu^{3} oeng^{1} 贏過娘爸, 勝過祖宗;
— a otros en algún concurso tau^{5} seing^{5} ko^{5} noeng^{2};
— en ciencia, pericia, destreza ou^{4} chai^{2} kan^{5} 有才幹;
— en maldad, ku^{5} mai^{5} ko^{5} yein 過孬個人.

Aventar con el aventador, sin^{1} 先
— con la zaranda, puo^{5} 簸;
— el aire con las manos ch'iong^{2} 颺;
— asi el trigo, ch'iong^{2} ma^{6} 颺麥

Aventura ei^{5} ngui^{4} cho^{1} p'oung 意外遭逢, ngeiu^{3} yüin^{2} e sou 偶然的事.

Aventurar mo^{4} him^{3} 冒險, hoeng him^{3} 行險; — vid. arriesgar.
— se, tam^{3} tuo^{4} 膽大.

Aventurero t'am^{5} him^{3} ka^{1} 探險家, p'iu^{1} leiu^{2} noeng^{2} 飄流人 leiu^{2} long^{4} 流浪, me^{4} seit^{6} sou mo^{2} tiang^{3} chau^{5} 無鼎灶 muan^{3} toi^{5} p'au^{2} 滿對跑.

Avergonzado mo^{2} mein^{5} 無面 quedar —, mo^{2} yiong^{4} noeng 無樣人, p'a^{7} mo^{2} yiong^{4} 拍無樣, p'a^{7} soi^{1} ri^{7} 拍衰的, cho che^{4};
— por haber sido vencido de otro, to^{3} ka^{1} 倒家, ka^{1} p'a^{7} to ri^{7} 家拍倒的.

Avergonzar *che*[4] *noeng*[2], *pong*[1] *noeng*[2] *p'a*[7] *soi*[1] *li*[7]幇人拍衰的, *tei*[5] *noeng*[2] *mo*[2] *yiong*[4] 致人無様;
— se, (*p'a*[7], *kiang*[1]) *mo*[2] *yiong*[4] 拍驚,無様, *oui*[5] (*ei*[5], *tai*[4]) 畏意.
Avería *soun*[3] 損, *huai*[4] 壞, *hai*[3] *siong*[4] *soun*[3] *seic*[7] 海上損失.
Averiarse *seiu*[4] *chüi*[3] 受水, *soun*[3] *huai*[4] 損壞;
— las mercancías, *hu*[5] *soun*[3] *huai*[4] *ri*[7]貨損壞的, *hu*[5] *mai*[5] *ri*[7] 貨孬的;
— el barco, *soun*[2] *p'a*[7] *ri*[7]船拍的.
Averiguación *tiu*[2] *cha*[1] *e sou*[4] 調查事, (*k'o*[3], *cha*[1]) *mun*[5].
Averiguar *cha*[1] 查, *tiu*[2] *cha*[1] 調查, *cha*[1] *ch'at*[7] 查察, *cha*[1] *tai*[4] 查代, *k'am*[5] 勘; no poderlo —, *cha*[1] *me*[4] *tüi*[6] 查不著;
— preguntando, *cha*[1] *mun*[5]查問;
— por curiosidad, *cha*[1] *tai*[4], *k'am*[5] *en*[2] *sou*[4] 勘閑事,
Averno *tei*[4] *ngu*[6] 地獄, *bing*[3] *k'u*[3] *tei*[4] *ngu*[6] 永苦地獄.
Aversión *pai*[4] *heing*[5] *noeng*[2] 敗興人, *nu*[3] *noeng*[2], *yim*[5] *him*[2]厭嫌, *hon*[4] *noeng*[2] 恨人, *kap*[7] *me*[4] *lei*[2] 合不來, *me*[4] (*hou*[2], *toi*[5]) 不符,對.
Avestrúz *to*[2] *niu*[3] 鮀鳥.
Avezado *cheip*[6] *kuan*[5] 習慣, *souc*[6] *kuan*[5] 熟慣.
Aviación *hei*[1] *hoeng*[2] *souc*[6]飛行術, *hong*[2] *k'oung*[1] *hoc*[6] 航空學.
Aviador *hei*[1] *hoeng*[2] *ka*[1] 飛行家.
Aviar *chong*[1] *seip*[7] 裝飾;
— la comida, *chong*[1] *tau*[5];
— la caja de administración, *k'at*[7] *lat*[6] *kiang*[2] *kau*[5] *siong*[1] 楗垃行教箱; estar —, *pout*[7] *toec*[7] *leau*[3] 不得了;
— se, *chou*[4] *pei*[4] 自備, *chie*[2] *nei*[4] *yuei*[4] *pei*[4] 自己預備.
Avidez *t'am*[1] (*nem*[4], *yioc*[6], *seim*[1]) 貪念,慾,心.
Ávido *t'am*[1] *seim*[1] 貪心, *t'am*[1] *sie*[6] 貪食, *me*[4] *an*[1] *seim*[1].
Aviejarse *pin*[5] *lo*[3] *luo*[3] 變老咾.
Avieso *ch'ie*[2] *buai*[1] 斜歪, *ngau*[2] 歹, *ngau*[2] *seing*[5] 歹性, *au*[5] *nau*[4] 逆鬧, *au*[5] *seing*[5] 逆性, *si*[5] *huang*[2] 勢橫.
Avilantez *ch'iong*[1] *kung*[2] 猖狂, *ch'ou*[1] *lu*[3] *seing*[5] 粗魯性.
Avinagrado *son*[1] *li*[7] 酸, *set*[7] 澁.
Avinagrarse *p'a*[7] *son*[1] *li*[7] 拍酸的;
— el vino, *chiu*[3] *p'a*[7] *son*[1] *li*[7] 酒拍酸的;
— la comida en el estómago, *kat*[5] *son*[1] 葛酸.
Avío *yüei*[4] *pei*[4]預備, *ka*[3] *chüi*[7]假借;
—s, *k'ei*[5] *koui*[4] 器具.
Avión *süi*[6] *chung*[3] *yin*[5] 一種燕, *hei*[1] *kei*[1] 飛機.
Avisado *cheing*[1] *meing*[2] 精明, *o*[7], *seim*[4] *toung*[4] 慎重, *put*[7] *tiong*[2] *hong*[2] 叭場防.
Avisador (*po*[5], *t'oung*[1]) *ko*[5] *e yein*[2] 報,通告的人.
Avisar *po*[5] 報, *po*[5] *sein*[5] 報信, *kie*[5] *sein*[5] 寄信, *ko*[5] *sou*[5] 告訴, *po*[5] *ko*[5] 報告, *t'oung*[1] (*sein*[5], *tei*[1]) 通信,知;
— ocultamente, *am*[5] *au*[4] *po*[5] *sein*[5] 暗後報信, *lau*[5] *sein*[5];
— la muerte, *po*[5] *si*[3] 報死;
— encargar, *houn*[1] *hou*[5] 吩咐;

si viene el P. —, *sit7 su3 sein2 hou4 kau5 luo3, cho5 siang1 a3* 設使神父到來了做聲呀;
— a los superiores, *tau2* 投;
— asi al Soutong, (*tau,2 siong4*) *sou2 tong2* 投上祠堂;
— al alcalde de barrio, *tau2 tei4 po3* 投地保; Adg.: *koun1 pout7 cheing5 sein2 kan5, hou4 pout7 cheing5 chu3 kan5* 君不正臣諫, 父不正子諫; Si el emperador yierra, el ministro debe corregirle, y si el padre, el hijo le corregirá.

Aviso *sein5* 信, *t'oung1* (*tei1, sein5*) 通知,信, *ko5 tei1* 告知; tomar —, *t'o3 sein5* 討信; estar sobre —, *hong2* 防, *hong2 pei4* 防備, *hong2 hou4* 防護;
— de la Corte, *keing1 po5* 京報, *siong4 po5* 上報.

Avispa *tong2 k'a1 p'oung1* 長胶蜂.

Avispado *cheing1 sein2 li7* 精神的, *leing2 chip6* 靈捷, *chim1 lei4* 尖利.

Avispar *ch'oi1 kin3* 催緊, *t'e2 ch'ang3* 提醒.

Avispero *hung2 p'oung1 seiu5* 黃蜂藪, *tong2 k'a1 p'oung1 seiu5* 長跤蜂藪.

Avispón *p'oung1 ngo2* 蜂蛾.

Avistar *mouc6 cheiu1 bun3 kin5, k'an5 ch'out7 lei2*;
— se, *siong1 kin5* 相見, *siong1* (*p'oung2, hui4*) 相逢,會;
— con uno, *pi3 ch'u3* (*mein5 siong1, hui4 mein5*) 彼此面商, 會面.

Avituallarse *yuei4 pei4 hui3 sie6* 預備火食, *chuei4 k'eiu3 loeng2*.

Avivador *siu3 p'au5*.

Avivar *keic7 toung4* 激動;
—el paso, *cheiu3 k'e5 seic7 ngian5 len4 k'e5, len4 kin3*;
— los colores, *ch'ai3 soec7* 綵色;
— la llama, *t'em5 hui3*.

Avizorar *t'am5 kin5* 探見.

Avocar *huac7 yin4 an5 ko1 tueng3 huac7 yin4 chou4 t'e2 mun5* 法院案高等法院自提問, *seiu1 lei2* 收來;
— un negocio, *sou4 seiu1 lei2 chie2 nei4 pen4* 事收來自己辦.

Avutarda *po3* 鴇.

Axila (ant). *kot7 to3 a4* 胳倒下.

Axioma *koec7 ngüin2* 格言, *koung1 li3* 公理, *souc6 ngüi3* 俗語; como dice el — (adg.) *souc6 ngüi3 kung3* 俗語講;
— enigma, *k'oi1* 詼; adivinar un —, *ten2 k'oi1* 塡詼; quedar en —, *k'uet7 noeng2 cho5 ch'oui5 set7* 結人做嘴塞, *k'uet7 noeng2 cho5 ch'oui5 ngüi3* 結人做嘴語.

Ay! *a5 yo3*! 哎呀;
— Virgen Sma. *a5 yo3 S. Mu3 noung2 ne3 ro3* 哎呀聖母娘奶呀.

Ayer *choc7 t'in1* 昨天, *sou2 mu4* 嗣暮;
— por la mañana, *sou2 mu4 cha3*
— por la tarde, *sou2 mu4 a4 tau5*;
— por la noche, *sou2 mu4 mang2 pu1* 嗣暮暝晡; de — acá, *sou2 mu4 kau5 tang1*; ante —, *sen2 neit6* 前日.

Ayo *yiong3 e noeng2* 養的人, *kau5 yioc6* 教育, *po3 hou4* 保護, *kau5*

sou1 教師.

Ayuda *pong1 choe4* 幇助, *keiu2 choe4* 求助; vid. auxilio;
— mutua, *hou4 choe4* 互助;
— (med.) *t'oung1* tai4 *pin4 sai3 kei1 k'ei5* 通大便的機器.

Ayudante *pong1 ch'iu3* 幇手;
— militar, *hou4 pein2* 護兵, *hou5 kuan1* 副官.

Ayudar *pong1* 幇, *pong1 choe4* 幇助, *che5* 濟, *hou4* 護, *t'ein5 t'au2* 趁頭;
— con jornales, *pong1 koeng1* 幇工;
— a otro, *pong1 ch'iu3* 幇手, *pong1 noeng2 cho5 seit7* 幇人做式; tu me — a mi, yo te — a ti, *nüi3 pong1 ngo3, ngo3 pong1 nüi3* 汝幇我, 我幇汝, *poung5 p'uan4* 放伴;
— prestarse auxilio, *pong1 choe4* 幇助, *pong1 choeng4* 幇贈, *si1 che5* 施濟, *eim5 che5* 飲濟, *chip7 che5* 接濟, *che5 pein2* 濟貧, *chip7 che5 k'u3 noeng2*;
— a que se levante, *hou4* 護, *hou4 k'i3 sein1* 護起身;
— asi a los enfermos o imposibilitados, *hou4 pong1 noeng2*;
— asi a los niños, *hou4 ko1 luei3 kian3*;
— a misa, *hou4 mei2 sat7* 輔彌撒;
— y defender, *hou4 siu3* 護守, *po3 hou4* 保護;
— a bien morir, *soeng5 leim2 choung1* 送臨終;
— juntarse a otro para hacer alguna cosa, *t'ein5 t'au2* 趁頭, *koeng4 ei1 t'ein5 t'au2*; Esta frs. tambien significa perseguir a uno, hacerle la contra.

Ayunador *tuo4 chai1* 大齋, *huan1 hi3 tuo4 chai1* 歡喜大齋;
— secta de los berceros, *sie6 tong2 ch'ai5 noeng2* 食長菜人;
— que solo ayuna el 1° y 15, de la luna, *sie6 sie4 t'in1 ch'ai5* 食謝天菜;
— que solo ayuna los dias que caen en tres, 3,13,23, *sie6 sam1 kuan1 ch'ai5* 食三官菜;
— que ayuna los dias de luna que caen en cuatro, *chuei1 t'in1 ch'ai5* 諸天菜.

Ayunar *siu3 tuo4 chai1* 守大齋; en sentido gentílico, *sie6 tong2 ch'ai5* 食長菜;
— los ayunos de obligación, (*tuo4*, *chiang5*) *chai1* 大, 正齋.

Ayunas en —, *k'oung1 seim1 chai1* 空心齋, *chit7 im3 sie6* 節飲食; quedarse en —, *tou1 mui4 t'iang1 tüi6, mui4 koc7 tüi6*.

Ayuno *tuo4 chai1* 大齋, *k'oung1* (*pouc7 tou4, seim1 che1*) 空腹肚, 心齋;
— de precepto, *chiang5 chai1* 正齋;
— de Cuaresma, *houng1 chai1 e chai1* 封齋的齋, *sei5 sep6 neit6 tong2 hie7 chai1* 四十日長的齋;
— de témporas, *ki5 chai1* 季齋;
— de Adviento, *chiong1 leim2 chai1* 將臨齋;
— de las vigilias de las fiestas, *hou5 chim1 le3 chai1* 副瞻禮齋; quebrantar el —, *huan4 tuo4 chai1* 犯大齋; no guardar el —,

mo^2 tuo^4 chai^1 無大齋.

Ayuntamiento *ch'ei^4 chein^5 t'iang^1* 市政廳, *hiong^1 yioc^7 ku^6* 鄉約局, *kau^1 hap^6* 交合.

Azabache *hoec^7 poec^7* 黑珀.

Azada *t'uei^2 t'au^2* 鋤頭;
— larga y estrecha, *san^1 t'uei^2* 山鋤, *ep^6 ch'oui^5 t'uei^2* 狹嘴鋤; otra clase de —, *puan^5 t'uei^2* 半鋤; llevar la —, *to^2 t'uei^2 t'au^2* 掏鋤頭;
— mediana, *pein^3 t'uei^2* 板鋤; otra — pesada *yiu^2 san^1 toeng^4* 搖山動;
— de tres púas, *sam^1 koec^7 t'uei^2* 三角鋤; mango de la — *t'uei^2 t'au^2 pang^5* 鋤頭柄; el ojo de la —, *t'uei^2 t'au^2 kui^4* 鋤頭髻; las cuñas para apretar el mango de la —, *chim^1* 尖.

Azafata *kuan^3 ei^1 houc^6 e ten^4 nüi^3* 管衣服的殿女.

Azafate *huo^1 lam^2* 花籃.

Azafrán *huan^2 oeng^2 huo^1* 蕃紅花

Azafranar (*chan^3, nim^3*) *huan^2 oeng^2 huo^1* 摻染蕃紅花,

Azahar (*toeng^1, keit^7*) *huo^1* 橙桔花.

Azalea (Bot.) *tou^4 küin^1 huo^1* 杜鵑花.

Azar *ngeiu^3 yüin^2 e sou^4* 偶然事, *ei^5 ngui^4* 意外; juego, *tu^3 poc^7* 賭博.

Azarja *t'eiu^1 sei^1 ch'ie^1* 抽絲車.

Azaroso (*mai^5, nguei^2*) *him^3* 嶮, 危險, *ngeiu^3 yüin^2*, (*mo^4, loeng^4*) *him^3*.

Azimo pan —, *piang^3 choe^4 mo^2 kai^1 mo^3*.

Azimut (Ast.) *t'in^1 seing^1 li^4 ting^3 e hou^2* 天星離天頂的弧, *tei^4 peing^2 keing^1 tou^4* 地平經度.

Azófar (Min.) *ch'ang^1 toeng^2* 青銅, *sein^1 toeng^2 k'au^1 hap^6* 錫銅交合.

Azogar *kai^5 young^4 chüi^3 nguen^2* 蓋用水銀, *chou^3 chüi^3 nguen^2* 走水銀;
— se, *nim^3 chüi^3 nguen^2 touc^6* 染水銀毒.

Azogue *chüi^3 nguen^2* 水銀, *ch'ei^4 tiong^2* 市場.

Azor (zool). *ch'ong^1 eing^1* 倉鷹, *yiu^4 kian^3* 鷂仔.

Azorar *lon^4 ri^7* 亂的, *bung^3 li^7* 憫的, *hung^1 li^7* 慌的;
— se, *t'e^2 seim^1 tiu^5 tam^3* 提心吊膽.

Azotar *ch'i^2 se^1 sot^7* 笞茜朔, *ch'i^2 se^1 hot^7 k'uet^7 ei^1* 笞茜催給伊, *pin^1 hot^7 k'uet^7 ei^1*, *pin^1 p'a^7* 鞭拍;
— en la audiencia, *p'a^7 pan^3* 拍板, *p'a^7 kui^3 pan^3* 拍幾板.

Azote *pin^1* 鞭;
— de ramas, *ch'i^2 se^1* 笞茜;
— de vara o caña ancha, *pan^3* 板;
— de cuerda, *so^7 pin^1* 索鞭;
— de correa, *p'ui^2 pin^1* 皮鞭;
— de bejuco, *ch'i^2 tein^2 pin^1* 刺藤鞭;
— látigo, *ma^3 pin^1* 馬鞭; arrear a uno —, *p'a^7 kui^3 pan^3*, *ch'i^2 se^1 sot^7 lang^4 a^4*;
— calamidad, *chai^1 nan^4* 災難, *k'u^3 nan^4* 苦難.

Azotea *soi^5 tai^2* 賽台;
— si es de tablas solas, *hong^5 pang^2*.

Azucar *t'ong2* 糖;
— de color de chocolate, *sa1 t'ong2* 砂糖;
— blanco, *pa6 t'ong2* 白糖;
— muy blanco, *kit7 pa6* 結白;
— moreno, *ch'o5 pa6* 糙白;
— cándi, *pein1 t'ong2* 冰糖;
— de Fogán, *k'at7 p'ut6 t'ong2*; otra especie de —, *kou2 nei2 t'ong2* 糊黏糖, *k'ei2 t'ong2*; caña de donde sacan el —, *t'ong2 ch'ie5* 糖蔗, hacer —, *cho5 t'ong2* 做糖; trapiche donde hacen —, *t'ong2 ch'ie5 leu2* 糖蔗樓.

Azucarado *tim1 ch'iong4 t'ong2* 甜像糖, *t'ong2 chep7* 糖汁.

Azucarar *meit6 t'ong2* 蜜糖, *sat7 t'ong2* 撒糖, *seiu1 meit6* 收蜜.

Azucarero *me4 t'ong2* 賣糖;
—s, *t'ong2 hou2* 糖壺.

Azucarillo *kuan5 t'ong2* 罐糖, *meit6* 蜜, *yiong2 t'ong2* 洋糖.

Azucena *pa7 hap6 huo1* 百合花.

Azuda (Mec.) *chüi3 ch'ie1* 水車.

Azuela *siu3 pu3 t'au2* 小斧頭.

Azufaifa *cho3* 棗;
— encarnada, *oeng2 cho3* 紅棗;
— blancas, *pa6 cho3* 白棗;
— negras, *ou1 cho3* 烏棗;
— confitada, *meit6 cho3* 蜜棗.

Azufaifo *cho3 ch'eiu5* 棗榩.

Azufrado *ou4 leiu2 hung2* 有硫磺.

Azufrar (*chan3*, *sat7*) *leiu2 hung2* 摻撒硫磺.

Azufre *hung2* 磺, *leiu2 hung2* 硫磺; ácido de —, *leiu2 son1*; oler a —, *ch'au5 hung2* 臭磺; tierra de donde sacan el —, *sin3 hung2* 銑磺; hacer el —, *siu1 hung2* 硝磺;
— en bruto, *hung2 kuang3* 磺礦; flor del —, *leiu2 hung2 hun3* 硫磺粉.

Azul *lam2 soec7* 藍色; hay varias especies de color —y son las siguientes,: *k'eu5 lam2* 扣藍, *mo2 lam2* 毛藍, *ch'ui5 lam2* 翠藍, *t'in1 lam2* 天藍, *p'iu5 lam2* 漂藍, *ngut6 lam2* 月藍, *tiu2 lam2* 調藍, *po3 lam2* 寶藍, *yiong2 lam2* 洋藍, *ngoeng4 lam2* 硬藍, *ch'ou1 lam2* 粗藍; tela —, *lam2 pu5* 藍布; raso —, *lam2 ton4* 藍緞, *lam2 t'eiu2* 藍綢; entre — y verde, *lam2 lu6 lei2* 藍綠來; (dícese de los enfermos y fatigados, que tienen dicho color) Botón —, *lam2 ting3* 藍頂; (distintivo de grado entre los letrados);
— celeste, *chüi3 lam2* 彩藍.

Azular *nim3 lam2* 染藍.

Azulejo *huo1 chun1* 花磚.

Azumbre *leong2 chiu3* (*kau5*, *tou3*) 量酒㪷, 斗;
— de vino, *pet7 kau5 chiu3* 八㪷酒.

Azuzar *hoe4*;
— a los perros, *hoe4 k'ein3 ka4*;
— a los muchachos, *hoe4 ko1 luei3 siong1 p'a7*.

— B —

B *pan1 chei4 mu3 piu3 te4 nei4 chei4 mo3* 班字表第二字母.

Baba *lan3* 涎, *lan3 p'ut6* 涎渤; caersele la —, *lau2 lan3* 瀏涎, *lan3 p'ut6 an1 hei5 lau2* 涎渤; caersele la — de alegría, *huan1 hi3 lan3 teic7 ue5* 歡喜涎滴去;
— viscosa, *t'ei1 lan3* 黏涎;
— de caracól, *loi2 lan3* 螺涎, *loi2 p'ut6* 螺渤;

Babador *lan3 ta3*.

Babear *lau2 lan3* 瀏涎, *p'oui5 lan3*; *leiu2 lan3* 流涎.

Babel torre de —, *pa1 poec7 yi3 t'ap7* 罷伯爾塔, *lon4* 亂, *ch'o5 luan4*.

Babero *lan3 ta3*.

Babia estar en —, *pout7 chun1 seim1* 不專心, *pout7 tong1 seim1* 不當心, *mo2 chai4 ei5*.

Babieca *ch'ei1* 癡, *ch'ei1 ngong4* 癡顯.

Babilonia *pa1 pi3 loun2* 巴比倫, *houn1 lon4* 紛亂.

Babilla *ma3 k'a1 t'ai3 kau5 yiu1* 馬骹腿較腰.

Babor *soun2 e cho3 pin1* 船的左邊.

Babosa *am3 k'ei2* 泔蜞.

Babosear *lau2 lan3* 瀏涎.

Baboso *lan3 lau2 le5* 涎瀏厲, *lau2 le5* 瀏厲.

Bacalao *bung2 kuo1* 黄瓜, *min3 nguei2* 鰵魚, *sut7 nguei2* 雪魚; cortar el —, *cho5 chin3 t'au2 mo3* 做旨頭母.

Bacanal *t'am1 sie6 loc6* 貪食樂; —s, *chiu3 sein2 chit7* 酒神節.

Bacía de cobre, *lo2 puan2* 鑼盤;
— de barro, *puat7* 砵;
— de madera, *mein5 t'ueng3* 面桶;
— grande para los pies y la ropa, *k'a1 t'ueng3* 骹桶;
— otra para lavar las tazas, *se3 buan3 tou3* 洗碗斗.

Báciga *chie3 pe2* 紙牌.

Bacín *poun5 t'ueng3* 糞桶;
— para aguas mayores, *ch'ou1 t'ueng3* 粗桶, *ngei2 t'ueng3* 儀桶; arrojar el —, *piang5 t'ueng3* 併桶; menores, *niu4 hou2* 尿壺.

Baco *chiu3 sein2* 酒神.

Bacteria *mei2 k'oun3* 微菌, *mei2 soeng1 teit6 bout6* 微生植物.

Báculo *t'iong4* 杖, *i3 lai4* 倚賴;
— pastoral, *chüi3 kau5 kun2 t'iong4* 主教權杖;
— el que lleva el hijo al enterrar a su padre, *loung2 t'iong4* 龍杖 (supers.); llevar este —, *to2 loung2 t'iong4* [illegible]龍杖;
— de cargador, con el que sustentan la carga al descansar, *tu3 t'iong4* 朶杖; apoyarse en

el — *t'ouc⁷ t'iong⁴* 黜杖; coger el —, *tu⁷ t'iong⁴* 拟杖.

Bache *chüi³ k'ot⁷* 水窟.

Bachiller *siu⁵ loi², siu⁵ chai²* 秀才; alcanzar el —, *chein⁵ o⁶* 進學; *chein⁵ siu⁵ loi²* examinarse de —, *k'o³ siu⁵ loi²* 考;
— el que obtienia el primer grado *an⁵ siu³* 案首;
— el que compraba el grado, *kam⁵ soeng¹* 監生; mas pulcramente se decía, *t'ai⁵ hoc⁶ soeng¹* 太學生; otro grado, que solía darse a alguno mas digno, *lim³ soeng¹* 廩生; (tenia estipendio). — otro, que por premio solia darse después de haber sufrido diez exámenes de regla, *koung⁵ soeng¹* 貢生;
—, *toung¹ hoc⁶ peit⁷ ngip⁶ e noeng²*, 中國畢業人;
— charlatán, *to¹ kung³ e noeng²* 多講的人, *k'oeng¹ k'ung³* 孔.

Bachillerato *toung¹ hoc⁶ toec⁷ ngip⁶ sou⁴ e chou¹ koec⁷* 中學得業士的資格.

Bachillería *k'oeng¹ kung³* 空講, *to¹ kung³* 多講, *se⁴ kung³*, *ch'eing¹ tam²* 清談.

Badajear *hou² li³ hou² tou² kung³ buo⁴* 糊裏糊塗講話.

Badajo *t'oui²* 槌, *choung¹ t'oui²* 鍾槌; dar con el — un golpe, *p'a⁷ süi⁶ t'oui²* 拍一槌.

Badana *souc⁶ yiong² p'ui²* 熟羊皮, *po⁶ p'ui²* 薄皮.

Badián *pet⁷ koec⁷ hui² hiong¹ ch'eiu⁵* 八角茴香樹.

Badil *hui³ loe⁴, hui³ yiam³*.

Bagaje *pein¹ leong²* 兵粮, *hoeng² li³* 行李, *pui⁴ hoeng² li³* 背行李.

Bagajero *kuan³ hoeng² li³* 管行李.

Bagatela *mei² bout⁶* 微物, *siu³ k'o³* 小可, *en² no⁷* 閑物, *süi⁶ ho²* 一毫.

Bagazo *cha¹ tai³* 渣滓, *hou⁴ cha¹* 腐渣.

Baguio *tuo⁴ houng¹* 大風, *houng¹ t'ai¹* 風胎.

Bah! *uai ho*!

Bahía *o⁵* 澳, *o⁵ t'au²* 澳頭, *buan²* 灣. *hai³ koec⁷* 海角.

Bailar *t'iu⁵ bu³* 跳舞, *leic⁷*;
— de gozo *huan¹ hi³ leic⁷ leic⁷*;
— al son de las castañuelas *p'a⁷ ch'iap⁷ t'iu⁵*.

Baile *t'iu⁵* 跳 *leic⁷*;
— de S. Vito *t'iu⁵ bu³ houng¹* 跳舞瘋; salón de —, *t'iu⁵ t'iang¹* 跳廳.

Bailete *hi⁵ k'ioc⁶ t'iu⁵ bu³* 戲劇跳舞.

Baja de precio *kong⁵ ka⁵* 降價, *t'ot⁶ ka⁵* 沽價; una —, *moi⁴ süi⁶ chie⁷*; dar de —, *k'uan²* 圓的.

Bajá *t'u³ ngei⁴ kei² tuo⁴ kuan¹* 土耳其大官.

Bajada *cheiu⁴ a⁴ pen²* 就下片, *k'ue⁵ a⁴ ten² toi⁵* 去下填塊.

Bajalato *t'u³ ngei⁴ kei² kuan¹ cheip⁷* 土耳其官職.

Bajamar (mar.) *chüi³ ta⁶* 水汐.

Bajamente obar —, *cho⁵ ku⁵ toec⁷* 做過得, *chin⁴ sou⁴* 賤事, *cho⁵ li⁷ mai⁵* 做的壞; sentir de si—, *ou⁴ k'im¹ a⁴* 有謙下.

Bajar *a⁴* 下; yendo hacia abajo *a⁴*

k'ue^5 下去;
— viniendo hacia abajo *a*^{4} *lei*^{2} 下來;
— una cosa de arriba *k'et*^{6} *a*^{4} *lei*^{2} 拾到來;
— descolgar *poung*^{5} *a*^{4} *lei*^{2} 放下來;
— inclinar la cabeza *t'au*^{2} *un*^{3} *a*^{4} *lai*^{2} 頭穩下來;
— hasta el suelo *t'au*^{2} *pouc*^{6} *tei*^{4} *a*^{4} 頭伏地下; al ver al P. bajó la cabeza *k'an*^{5} *kin*^{5} *sein*^{2} *hou*^{4} *t'au*^{2} *pouc*^{6} *a*^{4} *lei*^{2} 看見神父頭伏下來;
— inclinar el cuerpo *yiu*^{1} *un*^{3} *a*^{4} *lei*^{2} 腰穩下;
— el precio *kong*^{5} *ka*^{5} 放價; *t'ot*^{6} *ka*^{5} 脫價;
— el frío de la terciana *kan*^{2} *keim*^{3} *lang*^{4} *ngie*^{7} 寒減兩隻;
— las manos *ch'iu*^{3} *poung*^{5} *a*^{4} *lei*^{2} 手放下來;
— las manos por reverencia *soung*^{4} *puan*^{4} 頌拌;
— la cuesta *a*^{4} *leang*^{3} 下嶺;
— se el gorro hasta las orejas *mo*^{4} *t'uo*^{1} *a*^{4} *lei*^{2} 帽拖下來;
— las medias *buat*^{6} *t'uo*^{1} *to*^{3} *a*^{4} 襪拖倒下;
— se a uno les bríos *ap*^{7} *lei*^{2} 壓來, *et*^{7} *a*^{4} *k'ue*^{5} 扼下去.

Bajel *soun*^{2} 船, *tuo*^{4} *soun*^{2} 大船.

Bajeza *pei*^{1} *chin*^{4} (*sou*^{4}, *t'ai*^{5}) 卑賤事; *ku*^{5} *toec*^{7} 過德.

Bajîo (mar.) *suo*^{1} *t'an*^{1} 沙灘; de arena *chiu*^{1} 礁, *hai*^{3} *chiu*^{1} 海礁, *ch'üi*^{6} *chiu*^{1} 石礁; dar en un—, *nguei*^{4} *chiu*^{1} 遇礁, *huan*^{4} *chiu*^{1} 犯礁, *k'uo*^{1} *chiu*^{1} 跨礁.

Bajo *e*^{3} 矮, *ch'in*^{3} *tam*^{4} 淺淡;
— de estatura *noeng*^{2} *e*^{3} 人矮; muy —, *e*^{3} *nu*^{7} *nai*^{1}, *e*^{3} *nu*^{7} *nu*^{7} *e*^{3} *nu*^{7} *ue*^{5}; lugar —, *ten*^{2} *toi*^{5} *e*^{3} 填塊矮;
— despreciable *pei*^{1} *chin*^{4} 卑賤;
— de mar *hai*^{3} *chiu*^{1} 海礁; voz —, *siang*^{1} (*se*^{5}, *non*^{4}) 聲細嫩; plata de — ley *e*^{3} *nguen*^{2} 矮銀; por lo —, *am*^{5} *au*^{4} 暗後;
— relieve *teu*^{1} *k'oec*^{7} *huo*^{1} 彫刻花;
— vientre *a*^{4} *sein*^{1} 下身, *a*^{4} *pouc*^{6} 下伏;
— cuerda *am*^{5} *au*^{4}; —s (*ch'eim*^{1}, *te*^{3}) *ch'oui*^{5} 深住處;
— (pre.) *chai*^{4} *a*^{4} 在下.

Bajón (mus.) *mouc*^{6} *teit*^{6} 木笛 *siu*^{1} *kuan*^{3} *loui*^{4} 簫管類.

Bala *chi*^{3} 子, *to*^{2} *chi*^{3} 掏子, *tan*^{4} *chi*^{3} 彈子;
— perdida *leiu*^{2} *tan*^{4} 流彈; pasó mas ligero que una—*siap*^{7} *ku*^{5} *lei*^{2}.

Balada (poes.) *ko*^{1} *yiu*^{2} *k'u*^{7} 歌謠曲.

Baladî *pout*^{7} *teit*^{6} *chin*^{2} 不值錢, *en*^{2} *no*^{7} 閑物.

Baladro *tuo*^{4} *siang*^{1} *kiu*^{5} 大聲叫.

Baladronada *tuo*^{4} (*ngüin*^{2}, *buo*^{4}) 大言話; *k'uo*^{1} *ngüin*^{2} 誇言.

Bálago (agr.) *ma*^{6} *kan*^{3} 麥桿; montón de — *kan*^{3} *loi*^{2} 桿螺;
— espuma del jabón *p'ut*^{6} 渤 *se*^{3} *chüi*^{6} 洗石, *i*^{3} *p'ut*^{6} 雨渤.

Balance *yiu*^{2} *pai*^{3} 搖擺, *sou*^{5} *mui*^{3} 數尾; *chung*^{3} *kit*^{7} 總結, *ch'out*^{7} *yeip*^{6} *ch'a*^{1} *sou*^{5} 出入相差數.

Balancear el barco *pe*^{2}, *soun*^{2} *toung*^{4} 船動, *lo*^{1} 邏;
— columpiarse con una soga

*neu*2 揉;
— el meneo de la silla etc *neu*2
estar perplejo *seim*1 *me*4 *tiang*4 心不定, *me*4 *tiang*4;
— el barco de un lado *to*2 *tam*1 *chin*5 駄擔箭.

Balancîn *ch'ie*1 *siong*4 *huang*2 *mouc*6 車上横木;
— es *soun*2 *siong*4 *huang*2 *kan*1 船上横竿.

Balandra *süi*6 *tan*1 *boui*2 *kan*1 *e soun*2 一條桅竿.

Balandrán *kau*5 *sou*4 *po*2 教士袍, *tong*2 *o*3 長襖.

Balanza *puan*2 *ch'ein*5 盤秤, *t'in*1 *pang*2 *to*2 天平掏;
— de precisión *ting*3 *ch'ein*5

Balar *au*2 叫;
— las cabras *yiong*2 *au*2 羊叫.

Balasto *pu*3 *t'it*7 *lou*4 *suo*1 *ch'üi*6 鋪鉄路沙石.

Balaustrada *t'ai*1 *k'eiu*3 *chun*2 *hou*5 *lan*2 *kan*1 梯口全副欄杆.

Balaustre *lan*2 *kan*1 *e siu*3 *t'eiu*4 欄杆的小柱, *lan*2 *so*2 欄槽.

Balazo (*ch'iong*1, *p'au*5) *keic*7 *siong*1 鎗砲擊傷.

Balbucear *tuo*4 *sit*6 大舌, *me*4 *tun*3 *sit*6 不轉舌, *sit*6 *t'au*2 *ngoeng*4 舌頭硬, *ko*1 *luei*3 *chiang*5 *o*6 *buo*4 *e sit*6 傀儡正學話的舌.

Balbuciente *k'eiu*3 *cheic*6 口疾, *kung*3 *buo*4 *kit*7 *chie*3 講話結者.

Balcón *bung*4 *leu*2 望樓, *peing*2 *tai*2 平台, *tong*2 *hin*1 *t'oung*1 *mun*2 堂軒通門.

Baldado *ch'iu*3 *k'a*1 *choung*1 *pang*4 手胶終病, *pang*4 *nun*3 *houng*1 病軟風;
— de una parte del cuerpo, *p'in*1 *kou*1 偏枯.

Baldaquîn *t'iong*5 *man*4 帳幔, *mun*2 *lim*2 門簾, *po*3 *kai*5 寶盖, *san*3 傘, *man*4 幔, *tau*5.

Baldar *soun*3 *huai*4 損壞, *hai*4 *noeng*2 *choung*1 *pang*4 *i*7.

Balde *soun*2 *e chüi*3 *t'ueng*3 船的水桶, *puat*6 *t'ueng*3 拔桶, *puat*6 *tou*3 拔斗; de —, gratis, *pout*7 *teit*6 *chin*2 不值錢, *pa*6 *pa*6 *k'uet*7 *nüi*3 白白給你; conseguir una cosa de —, (engañando) *kan*1 *kuat*7 奸括;
— id sin engañar, *kuat*7 括; en —, *no*6 *ri*7; hablar en —, *no*6, *ri*7 *kung*3; trabajar en —, *no*6 *ri*7 *koeng*1 *hou*1.

Baldear *se*3 *soun*2 洗船.

Baldes (art y of.) *nun*3 *souc*6 *p'ui*2 軟熟皮.

Baldîo monte —, (apropiado por el mandarin), *kuan*1 *san*1 官山; terreno —, *t'ou*2 *soi*1 土衰, *hung*1 *hi*5 荒廢, *hung*1 (*tei*4, *pang*2) 荒,地坪.

Baldón *yioc*6 *ma*5 辱罵, *lein*2 *yioc*6 凌辱, *oc*7 *ngüin*2 惡言.

Baldosa *sei*5 *koec*7 *chun*1 四角磚, *sei*5 *koec*7 *po*3 *chun*1 四角寶磚.

Balduque *pu*6 *koung*1 *boun*2 *e siu*3 *tai*5 縛公文的小帶.

Balido *yiong*2 *siang*1 *eim*1 羊聲音, *yiong*2 *au*2 羊叫.

Balija *pau*1 *houc*6 包袱, *p'ui*2 *siong*1 皮箱.

Balîn *siu*3 *p'au*5 *chi*3 小砲子.

Balística *tan*^{4} *leit*^{6} *hoc*^{6} 彈力學, *nou*^{2} *kei*^{1} *hoc*^{6} 弩機學, *huat*^{7} *sie*^{4} *ch'i*^{3} *ch'üi*^{6} *sou*^{4} 發射矢石的事.

Baliza (mar), *p'au*^{2} *piu*^{1} 浮標.

Balneario *souc*^{6} *tei*^{4} *pang*^{4} *se*^{3} *sein*^{1} *poung*^{2} *kin*^{1} 屬治病洗身房屋.

Balón (com), *tai*^{4} *k'un*^{3} *hu*^{5} 大綑貨, (*p'ui*^{2}, *houng*^{1}) *keiu*^{2} 皮, 風球.

Balsa *ti*^{2} 池, *ti*^{2} *tong*^{2} 池塘, *mouc*^{6} *pe*^{2} 木牌;
— donde se revuelcan los carabaos, *ngou*^{2} *on*^{4} 牛池; como una — de aceite, *chüi*^{3} *cheing*^{4} 水靜, *houng*^{1} *peing*^{2} 風平.

Balsamina *houng*^{4} *sein*^{1} *huo*^{1} 鳳仙花, *k'u*^{3} *kuo*^{1} 苦瓜, *chi*^{3} *kap*^{7} *huo*^{1} 指甲花.

Bálsamo *hiong*^{1} *yüi*^{6} 香藥, *hiong*^{1} *yeiu*^{2} 香油;
— del crisma, *pa*^{1} *yi*^{3} *sat*^{7} *muat*^{6} 巴爾撒末.

Baluarte *p'au*^{5} *tai*^{2} 砲台;
— amparo, *po*^{3}, *yeiu*^{4} 保佑;
— de la fé, *S. kau*^{5} *hui*^{4} *hie*^{7} *po*^{3} *yeiu*^{4} 聖教會的保佑.

Balumba *chap*^{6} *bout*^{6} *hie*^{7} *tuo*^{4} *toi*^{1} 雜物的大堆.

Ballena *hai*^{3} *ch'eiu*^{1} 海舟, *keing*^{1} *nguei*^{2}.

Ballenero *p'a*^{7} *hai*^{3} *ch'eiu*^{1} *e* (*noeng*^{2}, *soun*^{2}) 拍海舟的人,船.

Ballesta *ku*^{3} *p'au*^{5} 古砲, *nou*^{2} *p'au*^{5}; arco de —, *kueng*^{1} 弓; la cuerda del arco de —, *kueng*^{1} *hin*^{2} 弓弦; extender el arco de la —, *la*^{1} 拉, *k'ai*^{1} 開, *t'uo*^{1} *küeng*^{1} 拖弓; disparar la — *süi*^{7} *chin*^{5} 射箭.

Ballestería *p'a*^{7} *san*^{1} *seiu*^{5} *e sou* 拍壞山獸的事.

Ballestero *p'au*^{5} (*ch'iu*^{3}, *sai*^{1} *hou*) 砲手,司阜.

Bambalina *hi*^{5} *tai*^{2} *buo*^{4} *king*^{3} *siong*^{4} *pouc*^{7} 戲台畫景的上幅

Bambolear *yiu*^{2} *lei*^{2} *k'ue*^{5} 搖來去, *hoeng*^{2} *yiu*^{2} *lei*^{2}.

Bambolla *k'uo*^{1} *yiu*^{4} 誇耀.

Bambú *tuec*^{7} 竹.

Banana *chiu*^{1} *chi*^{3} 蕉子.

Banano *chiu*^{1} *chi*^{3} *ch'eiu*^{5} 蕉子樹.

Banasta en general, *lam*^{2} 籃;
— para cargar pescados *hen* *lam*^{2} 販籃, *tiu*^{5} *lam*^{2} 吊籃.

Banasto *luo*^{1} 籮, *leiu*^{3} 簍.

Banca asiento, *tein*^{5} 櫈;
— de lavar, *soi*^{4} *e mouc*^{6} *siong* 坐的本箱;
— (juego), *tu*^{3} *chin*^{2} *tiong*^{2} 賭錢場; casa de —, *ngüen*^{2} *hong* 銀行, *chin*^{2} *tem*^{5} 錢店.

Bancal *ch'ai*^{5} *hun*^{2} 菜園.

Bancarrota *tem*^{5} *to*^{3} *ri*^{7} 店倒的, *p'uo*^{5} *ka*^{1} *san*^{3} 破家產.

Banco *tein*^{5} 櫈, *tuo*^{4} *ka*^{1} *i*^{3} 大家椅, *nguen*^{2} *hong*^{2} 銀行;
— ancho y largo *ch'un*^{1} *tein*^{5} 川櫈;
— de una vara o poco mas en cuadro *tein*^{5} *t'au*^{2} 櫈頭;
— de cocina *sie*^{6} *mang*^{5} *tein*^{5} 食飯凳, otro igual de alto, *tein* *t'au*^{2} 凳頭;
— de piedra fijo *ch'üi*^{6} *tein*^{5} 石凳
— de las glorietas, *teing*^{2} *tein* 亭凳;

— de cambio *buan*^{4} *chin*^{2} *tem*^{5} 換錢店;
— de arena *suo*^{1} (*ton*^{1}, *luo*^{5}) 沙墩瀨;
— de dinero, *nguen*^{2} *hong*^{2} 銀行;
— nacional *kuc*^{7} *ka*^{1} *nguen*^{2} *hong*^{2} 國家銀行.

Banda *tai*^{5} 帶;
— lado *pen*^{2} 爿, *pin*^{1} 邊, a esta— *chie*^{7} *pen*^{2} 這爿, a la— izquierda *me*^{4} *muo*^{4} *pen*^{2}, a la — de abajo *a*^{4} *pen*^{2}, *a*^{4} *muo*^{4} *pen*^{2} 下爿;
— de música, *ku*^{3} *siu*^{1} *pan*^{1} 鼓嘯班;
— militar *koun*^{1} *ngoc*^{6} 軍樂;
— de comediantes *hi*^{5} *pan*^{1} 戲班, de — a— *t'au*^{5} *lang*^{4} *pen*^{2}, cerrarse en — *ngau*^{2} *ngoec*^{6} 逆, *m*^{4} *choung*^{2} 不從.

Bandada *koun*^{2} 羣;
— de pájaros *süi*^{6} *koun*^{2} *chie*^{7} *kian*^{3};
— entera *chun*^{2} *koun*^{2} 全羣; volar en—*pui*^{1} *cho*^{5} *süi*^{6} *koun*^{2}.

Bandearse *meu*^{2} *boui*^{2} *soeng*^{1} *huat*^{6} 謀為生活.

Bandeja *ta*^{2} *puan*^{2} 茶盤, *yiong*^{2} *puan*^{2} 洋盤;
— de cobre *toeng*^{2} *puan*^{2} 銅盤.

Bandera *kei*^{2} 旗, porta—*kei*^{2} *t'au*^{2} 旗頭, *to*^{2} *kei*^{2} *t'au*^{2} 掏旗頭;
— de guerra *cheing*^{1} *kei*^{2} 征旗, arbolar la — *k'i*^{3} *kei*^{2} 起旗, (*suei*^{4}, *leip*^{6}) *kei*^{2} 竪立旗; arriar la —, *a*^{4} *kei*^{2} 下旗 *lo*^{6} *kei*^{2} 落旗;
— de alegría *ch'ai*^{3} *kei*^{2} 彩旗;
— de distinción en los barcos etc, *kei*^{2} *ho*^{4} 旗號;
— de paz *pa*^{6} *kei*^{2} 白旗;
— de rebelión *hoec*^{6} *kei*^{2}; llevar la — *to*^{2} *kei*^{2} 掏旗;
— que ponen en el palo del barco *houng*^{1} *mui*^{3} *kei*^{2} 風尾旗.

Banderola *siu*^{3} *kei*^{2} 小旗.

Bandido *p'a*^{7} *k'ip*^{7} 拍劫, *mau*^{2} *ch'et*^{6} 矛賊, *t'u*^{3} *p'i*^{1} 土匪, exterminar los — *chau*^{2} *p'i*^{1}.

Bando *ko*^{5} *chei*^{4} 告字; publicar un — *huat*^{7} *ko*^{5} *chei*^{4} 發告字, *huat*^{7} *hin*^{3} 發顯;
— o partido *toung*^{3} *p'ai*^{5} 黨派.

Bandola (mus.) *sei*^{5} *sian*^{5} *k'eim*^{2} 四線琴.

Bandolera (art y ofic.) *kuo*^{5} *ch'iong*^{1} *e* *p'ui*^{2} *tai*^{5} 掛銃的皮帶.

Bandolero *kiong*^{2} *to*^{4} 强盜, *mau*^{2} *ch'et*^{6} 矛賊.

Bandolina *pau*^{1} *huo*^{1} *ko*^{1} 刨花膏.

Bandúrria *ngut*^{6} *k'eim*^{2} 月琴, tocar la —*tan*^{2} *ngut*^{6} *k'eim*^{2} 彈月琴.

Banquero *nguen*^{2} *hong*^{2} *yiang*^{2} *ngip*^{6} *yein*^{2} 銀行營業人, *tu*^{3} *poc*^{7} *ku*^{6} *ka*^{1} 賭博局家.

Banqueta *sam*^{1} *k'a*^{1} *tein*^{5} 三交凳.

Banquete *sie*^{6} *chiu*^{3} 食酒, *chiu*^{3} *seip*^{6} 酒席, dar un— *t'o*^{3} *chiu*^{3} 討酒, *pen*^{4} *chiu*^{3} 辦酒, asistir a un — *k'ue*^{5} *sie*^{6} *chiu*^{3} 去食酒.

Banquillo *tein*^{5} *kian*^{3} 凳仔.

Bañadero *yie*^{3} *seiu*^{5} *se*^{3} *sein*^{1} *tiong*^{2} 野獸洗身場;
— de carabaos *ngou*^{2} *on*^{4} 牛涵.

Bañar *cheim*^{5} *cham*^{4} 浸蘸; *pong*^{1} *noeng*^{2} *se*^{3} *sein*^{1};
— humedecer alguna cosa *p'a*^{7} *tam*^{2} 拍澹;

— se *se3 sein1* 洗身;
— con agua caliente *se3 t'ong1* 洗湯.

Baño o acción de bañarse *se3* 洗;
— de barniz *yeiu2* 油, un — *süi6 toung2 yeiu2* 一重油, *süi6 toung2 ch'eic7* 一重漆;
— barreño para lavarse los pies, *k'a1 t'ueng3* 胶桶;
— pieza grande de madera *se3 t'ong1 hie7 hung2* 洗湯的湟;
— cuarto donde se baña *se3 sein1* (*kin1, poung2*) 洗身房;
— caseta a la orilla del mar *se3 sein1 leu2* 洗身樓;
— maría *toun1* 燉; *chüi1 mang5* 炊飯.

Baptisterio *seing5 se3 le3 tong2* 聖洗禮堂, *leang3 se3 tai2* 領洗台.

Baqueta *ch'oung5 lau5*, *ch'oung5 t'oung1 teu2* 銃通條; tratar a uno a — *tein1 tei4 ko5 noeng2* 懲治個人.

Baraja *chie3 pe2* 紙牌; jugar a la — *p'a7 chie3 pe2* 拍紙牌, *p'a7 sam1 chioc7* 拍三約.

Barajar *chie3 pe2 k'au1 li7* 紙牌交的, *k'au1 pe2* 交牌;
— mezclar unas cosas con otras *k'au1 li7* 交的, *lon4 li7* 亂的.

Baranda barandilla *lan2 so2* 欄槽, *lan2 kan1* 欄杆.

Baratería *me3 me4 k'ei1 p'in5* 買賣欺騙.

Baratija *mei2 chin4 bout6* 微賤物, *ku3 bout6* 古物, *keiu4 k'ei5 k'oui4* 舊器具.

Baratillo *t'oi5 tem5* 退店, *ch'oi5 ch'oi5 no7 pe2 t'an1 hie7 boui4 me4* 碎碎物排攤的位賣.

Barato *peing2 ngi2* 便宜, *mo2 ka5* 無價, *me4 koui5* 不貴, *pein2 chin4* 貧賤; muy —, *peing2 ngi2 toec7*, 便宜得; un poco mas —, *peing2 ngi2 seic7 ngian5*; la mitad mas —, *peing2 ngi2 süi6 puan5*; dar de —, *pa6 pa6 k'uet7 nüi3* 白白給爾; lo — es caro, *ou4 sen2 au4 peing2 ngi2 pin koui5*; meter a —, *lon4 kau1 lei2* 亂猴來, *ku3 lu3 ri7* 鼓擄的; Adg., *me3 no7 ku5 peing2 ngi2*, *soeng5 no7 ku5 koui5* 買物過平宜送物過貴; los regalos suelen costar mas caros. Bizcochito de monja, celemín de trigo.

Baratura *pei1 chin4 ka5* 卑賤價.

Baraunda *cho2 nau4* 嘈鬧, *ngo2 ngo2 ten2* 嗷嗷填, *nau4 yit6* 鬧熱.

Barba *ch'oui5 ton2* 嘴鬚; pelo de —, *suei1* 鬚, *ch'oui5 seiu1* 嘴秋, *suei1 huat7* 鬚髮; dejarse la —, *lau2 ch'oui5 seiu1* 留嘴秋, *suei1 lau2 li7* 鬚留的;
— blanca, *pa6 ch'oui5 seiu1* 白嘴秋;
— poblada, *hou2 suei1* 鬍鬚; rasurar la —, *t'i5 ch'oui5 seiu1* 剃嘴秋; subirse a las —, *tam3 k'at7 tuo4*;
— lampiña, *ch'oui5 seiu1 soe1* 嘴秋疏, *sat6 ch'oui5 seiu1* 颯嘴秋; se lo dijo en sus —, *toi mein5 kung3* 對面講; salir la —, *ch'out7 ch'oui5 seiu1* 出嘴秋;
— de ballena, *keing1 suei1* 鯨鬚

por —, *mui3 (yein2, boui4)* 每人,位;
— cana, *siu3 k'eiu3 p'au5 tai2* 守口砲台, *ch'iong2 ton4* 牆段.

Barbaridad *yie3 man2 seing5 cheic7* 野蠻性質, *p'o4* 暴, *p'o4 ngioc6* 暴虐, *chan2* 殘, *hou2 nau4* 胡鬧.

Barbarie *ch'on1 souc6 t'ai5* 村俗態, *chan2 p'o4 sou4* 殘暴事.

Barbarismo *yie3 man2 buo4* 野蠻話, *me4 chiang5 ch'oec7 e ngüin2 ngüi3*.

Bàrbaro *yie3 man2* 野蠻, *kiong2 p'o4* 强暴, *oc7 noeng2* 惡人, *seim1 ngoeng4* 心硬, *chan2 p'o4* 殘暴, *mui4 k'ai1 huo5 noeng2*.

Barbechar *cho5 tei4* 做地, *sai3 ngou2* 駛牛.

Barbecho *seic7 ch'en2* 息田, *hung1 ch'en2* 荒田; firmar en —, *lon4 chim1 miang2* 亂簽名.

Barbería *t'i5 t'au2 tem5* 剃頭店.

Barbero *t'i5 t'au2 sai1 hou1* 剃頭司阜.

Barbeta (fort.), *lou5 t'in1 p'au5 tai2* 露天砲台.

Barbicano *hui1 soec7 ch'oui5 seiu1* 灰色嘴秋.

Barbilampiño *oeng2 ch'oui5 seiu1* 黄嘴秋.

Barbilla *a4 ham3 kot7* 下頷骨.

Barbo (zool.), *pa6 ngüei2* 白魚, *ne5 nguei2* 滞魚.

Barbudo *hou2 suei1* 鬍鬚, *to1 suei1* 多鬚.

Barbullar *an1 e ham5* 安的喊, *an1 e cho2* 安的嘈.

Barca *soun2* 船, (vid. barco).

Barcada *chai4* 載; llevar una —, *ha4 süi6 chai4*;
— de mercancias, *hu5 ha4 süi6 chai4*;
— de huéspedes, (viajeros), *noeng2 k'a7 ha4 süi6 chai4*.

Barcaje *t'ing3 k'ioc7 sui5* 艇脚税, *soun2 chai4 sui5* 船税.

Barcarola (mus.), *soun2 hou4 e (ko1, tiu2)* 船户的歌,調.

Barcaza *sam1 (pan3, puan2)* 舢板,盤, *poc7 soun2* 駁船, *soun2 poun4* 船鈍.

Barco *soun2* 船;
— de vela, *sai3 houng1 e soun2* 駛風船, *p'oung2 soun2* 帆船;
— de vapor, *loun2 soun2* 輪船;
— de proa delgada, *t'ing3 soun2* 艇船;
— pesado, *soun2 poun4* 船鈍;
— de guerra, *chin5(soun2, k'am3)* 戰船,艦; lancha, *ch'oe1 soun2* 車船;
— del Gobierno, (*kuan1, chein5 hu3) soun2* 官,政府船;
— de rio, *k'e1 li3* 溪堤;
— de rio mayor, *k'e1 li3 mo3* 溪堤㑄;
— otro mayor, *tuo4 chie7* 大隻;
— de paso, *tou4 soun2* 渡船;
— de piratas, *hai3 ch'et6 soun2* 海賊船;
— de ocho remos, *pet7 chiong3 soun2* 八槳船; Esquife, *sam1 kian3 t'au2* 三仔頭; Sellar un —, *houng1 soun2* 封船; resgistar los aduaneros el —, *sau5 soun2* 哨船;

— de quilla negra, *ou^1 te^3 soun^2* 烏底船;
— de pescar, *moeng^4 so^2* 網艄;
— pequeñito blanco, para pescar de noche, *pa^2 so^2* 舥艄; otra especie de —, *huan^5 so^2* 販艄; vela del —, *houng^1 p'oung^2* 風帆; toldo del —, *mit^6 p'oung^2* 篾帆, *i^3 p'oung^2* 雨篷; ir en — con otros, *tap^7 soun^2* 搭船; alquilar un —, *t'o^3 soun^2* 討船; acarrear en —, *soun^2 ha^4*; bodega del —, *soun^2 tu^3* 船肚; tablas del —, *soun^2 tu^3 p'in^5* 船肚片; travesaños del —, *soun^2 po^1* 船褒; costados del —, *soun^2* (*kin^2*, *pong^2*) 船乾旁; casco del —, *soun^2 k'oec^7* 船殼; Adg.: Según es el —, asi son los remos, *soun^2 huo^5 tuo^4, chiong^3 yie^4 huo^5 tong^2* 船大槳也長; indica que según la gente que hay en casa, asi son los gastos.

Barda *boui^2 ch'iong^2 siong^4 e ch'ou^3* 圍牆上的草.

Bardal *ch'eiu^5 kei^1 kam^3 e t'u^3 ch'iong^2* 梂枝包的土牆.

Bardar *chiong^5* 障, *tuec^7 chiong^5* 竹障;
— el huerto, *chiong^5 hun^2* 障園;
— el tabique *chiong^5 pie^7* 障壁.

Bardo *sei^1 yein^2* 詩人, *cho^5 sei^1 e noeng^2* 做詩的人.

Bario (quim), *pui^5* 鋇.

Barita (quim), *pui^5 yiong^3* 鋇養, *toung^4 cheing^1 ch'üi^6* 重晶石.

Barítono *ch'iong^5 toung^1 eim^1 e noeng^2* 唱中音的人.

Barloventar *sai^3 kau^1 p'oung^2* 駛勾篷, *ch'iong^3 k'ip^7* 搶刼.

Barlovento *houng^1 hiong^5* 風向.

Barníz *ch'eic^7* 漆, *kung^1 yeiu^2* 光油, *mein^5 hun^3* 面粉;
— de las vasijas de loza etc., *yeiu^4* 釉.

Barnizar *ch'eic^7* 漆, *ein^5 sot^7* 印刷;
— la mesa, *ch'eic^7 to^7* 漆桌;
— con aceite, *yeiu^2 ri^7* 油的;
— las ollas, *oun^5 yeiu^4* 搵釉, *muat^7 yeiu^4* 抹釉.

Barómetro *houng^1 i^3 piu^3* 風雨表.

Barón *nam^2 chioc^7* 男爵.

Baronîa *nam^2 chioc^7 tei^4 boui^4* 男爵地位.

Barquero *soun^2 ka^1* 船家, *soun^2 hou^1*, *chüi^3 ch'iu^3* 水手;
— (de raza), *k'u^7 te^2*; de oficio —, *a^4 soun^2 e noeng^2* 下船的人, *kiang^2 soun^2*;
— del barco de paso, *t'ong^5 tou^4 soun^2 e noeng^2* 盪渡船的人;

Barquilla *ch'oec^7 soun^2 hoeng^2 bun^3 kuen^4 k'ei^5* 測船行遠近器.

Barquillero *me^4 lon^4 kun^3 e noeng^2* 賣蛋捲的人, *chi^5 lon^4 kun^3 e k'ei^5* 製蛋捲的器.

Barquillo *ki^1 lon^4 kun^3* 鷄蛋捲.

Barquín *tai^4 houng^1 siong^1* 大風箱.

Barquinazo dar —, *k'a^1 t'eic^7 k'ue^5 puat^6 süi^6 to^3, ou^4 siang^1 eim^1* 骹踢去跋倒有聲音.

Barra *t'it^7 teu^2* 鉄條, *soeng^1 ngou^4 keim^1* 生五金, *o^2 k'eiu^3 e suo^1 t'an^1* 河口的沙灘; [illegible]
— de hierro, para taladrar tapias,

*tuo*⁴ *peit*⁷ 大筆;
— de hierro de las ventanas, *t'it*⁷ *k'i*³ 鉄篬;
— plata, *nguen*² *tang*²; no pararse en —, *m*⁴ *kiang*¹ 不驚, *cho*⁵ *no*⁷ *kung*² *mong*⁵;
— otra barra de hierro pequeña, *t'it*⁷ *kuang*³ 鉄鑛.

Barrabás *pa*¹ *lat*⁶ *pa*¹ 巴辣巴.

Barrabasada *oc*⁷ *sou*⁴ 惡事.

Barraca *ch'on*¹ (*sie*⁵, *leu*²) 村舍樓, *pein*¹ *poung*² 兵房;
— para depositar los feretros, *li*⁵ *ch'iong*³ 里廠.

Barracón *pang*² *ch'iong*³ 棚廠, *tap*⁷ *leu*² 搭樓.

Barragán *kau*⁴ *e mo*² *pu*⁵ 厚的毛布, *kau*⁴ *nei*² 厚呢; hombre—, *ou*⁴ *se*⁵ *niong*².

Barragana *ch'ip*⁷, 妾, *se*⁵ *niong*² 細娘; (vid. bigamia).

Barranco *k'ang*¹ 坑, *ch'eim*¹ *e ten*² *toi*⁵ 深的填塊, *nep*⁷ *tei*⁴ 凹地, *nan*² *sou*⁴ 難事.

Barrear *tou*² *chei*⁴ 塗字;
— se, *yie*³ *tuei*¹ *kun*³ *ne*² 野猪滾坭.

Barredero *sau*⁵ *tei*⁴ *t'an*³ *ein*¹ *bou*⁴ *e ka*¹ *sei*¹ 掃地毿烟霧的傢司.

Barredura *poun*⁵ *so*⁵ 糞燥, *ein*¹ *bou*⁴ 烟霧;
— residuos de arróz, después de molido y recogido, *ch'u*⁷ *t'au*² 粟頭.

Barrena (art. y ofc.) *t'uei*² 錐, *siu*³ *chon*⁵ 小鑽.

Barrenar *loi*⁴ 銇, *loi*⁴ *k'oeng*¹ 銇空 *oui*⁵ *k'oeng*¹, *ou*⁴ *ei*⁵ *chu*³ *nau*² 有意阻撓.

Barrendero *ch'eing*¹ *to*⁴ *e noeng*², 清道的人, *sau*⁵ *ke*¹ *e noeng*² 掃街的人.

Barreno *tuo*⁴ *chon*⁵ 大鑽;
— cuadrado, *p'in*¹ *chon*⁵ 扁鑽;
— pequeño, lesna, *chon*⁵ *kian*³ 鑽仔;
— grande, que entra a martillazos *koec*⁷ *chon*⁵ 角鑽; berbiquí, *pe*² *loec*⁶ *chon*⁵; abrir un —, *loi*⁴ *k'oeng*¹ 銇空, *pe*² *loec*⁶ *k'oeng*¹, *k'oeng*¹ *ngan*³ 空眼.

Barreño *puat*⁷ 砵, *se*³ *buan*³ *puan*² 洗碗盆;
— para la salsa, *chiong*⁵ *puat*⁷ 醬砵;
— para la tisana del arroz, *am*³ *puat*⁷
— para poner carbones o fuego, *hui*³ *puat*⁷ 火砵.

Barrer *sau*⁵ 掃, *sau*⁵ *hon*² 掃魂, *sau*⁵ *tei*⁴ 掃地, *sau*⁵ *ch'eing*¹ 掃清;
— la sala, *sau*⁵ *t'iang*¹ *tong*² 掃廳堂; unos por otros, la casa sin —, *choung*⁵ *t'iang*¹ *mo*² *noeng*² *sau*⁵ 衆廳無人掃;
— a la ligera, *sau*⁵ *k'ein*¹ *lang*⁴ *ngie*⁷ 掃輕兩額, *so*³ *tuei*² 掃除, *so*³ *tei*⁴ 掃地.

Barrera *hong*² *ngai*⁴ 防礙, *ngai*⁴ *sou*⁴;
— antepecho *lan*² *so*² 欄槽, *lan*² *kan*¹ 欄杆;
— para detener las aguas *tong*⁵ 擋, *tong*⁵ (*ch'en*², *hun*²) 擋田園; de piedras en medio de los ríos para pescar peces *en*⁴ 限, *cho*⁵ *en*⁴ 做限.

Barrero *cho5(büo4, buan3) e noeng2* 做瓦碗的人; *lan2 en4 e ten2 toi5* 爛限的塡塊.

Barriada *ch'ei4 (ku'ei1, po3)* 市區, 保.

Barrica *chiu3 chit7* 酒桶, *chiu3 hung2* 酒桶, *t'ueng3* 桶.

Barricada *t'u3 po3 siang2* 土堡城; *po3 ch'iong2* 堡墻.

Barrido *sau5 tei4 e no7* 掃地的物, *poun5 so5* 糞燥.

Barriga *pouc7 tu3* 腹肚; inflarse la — *pouc7 tu3 t'iong5 k'i3 lai2* 腹肚脹起來;
— vacía *k'oeng1 pouc7* 空腹;
— llena *pouc7 tu3 (tou4) pa3* 腹肚飽; estar a media — *puan5 pouc7* 半腹.

Barril si es de madera *hung2* 桶, *chiu3 hung2* 水桶, *mouc6 t'ueng3* 木桶;
— de barro *oeng5* 甕.

Barrilla *keim3* 鹹, *ou4 keim3 e hai3 ch'ou3* 有鹹的海草.

Barrio de una población *king3* 境; *ch'ei4 k'uei1* 市區, *po3* 堡; para cada uno de los barrios, suele haber un *tei4 po3* 地保, *po3 tiong3* 保長.

Barrizal *t'ou2* 土, *t'ou2 lan4 e ten2 toi5* 土爛的塡塊;
— lo descubierto, al bajar la marea *t'ou2 pang2* 土坪, *hai3 tiang2* 海埕.

Barro *t'ou2* 土, — gredoso *pa7 ne2 t'ou2* 白泥土;
— blando *lan4 t'ou2* 爛土;
— encarnado *bung2 t'ou2* 黄土;
terrones de — *t'ou2 pün2* 土丸;
— arenoso *suo1 t'ou2* 沙土;
— blanco *chüi3 hun3* 水粉;
— cocido *hai2* 兹器; vasijas de — *hai2 k'ei5* 磁器; de — verde *lu6 hai2* 綠磁; de morado *chi3 hai2*.

Barrote *ch'ou1 t'it7 teu2* 粗鐵條.

Barruntar *ch'ai1 ngei2* 猜疑, *ch'oi1 son5* 推算, *ch'oi1 lon4* 推論, *na6 oung3* 拿影;
— que no irá *kiang1 li7 m4 k'ue5* 驚的不去.

Bàrtulos *ka1 sei1* 傢司, *k'ei5 koui4* 器具, *ka1 hui3* 傢伙; liar los — *kun3 hoeng2 li3* 捲行李.

Barullo *nau4 yit6* 鬧熱, *ngo2 ngo2 ten2* 嗷嗷霆, *lon4 ch'oeng1* 亂葱, *k'oun1 luan4* 混亂, *k'oun1 chap6* 混雜.

Basa *cho4* 座, *t'eiu4 ch'üi6* 柱石; *kei1 ch'üi6* 基石; *te3* 底.

Basalto *hin2 bu3 ch'üi6* 玄武石.

Basamento *soung3 puan2* 大磐; poner el — a las columnas *teing5 soung3* 訂磐.

Basar *kin5 sit7* 建設;
—se *kon1 kuei5* 根據.

Basca *pouc7 pein3*; dar — *keic7 noeng2* 激人;
—s, *oi5 t'ou5* 要吐.

Báscula *kiu2 seit7 ch'ein5* 橋式秤.

Base *te3* 底; *kei1 ch'oe3* 基礎, *kon1 kei1* 根基;
— de operaciones *ch'oec7 ngui2* 策原;
— naval *hai3 koun1 kueng3* 海軍港.

Basílica *chung3 seing5 tong2* 總聖堂.

Basilisco *mueng3 sie2* 蛇蟒; *tong2*

seit[7] *ku*[3] *p'au*[5] 長式古砲.

Basquiña *ou*[1] *koun*[2] 烏裙.

Basta (art y ofc.) *pu*[5] *miang*[2] 布名; *to*[2] *ma*[3] *an*[1] 馱馬鞍;

—! *ou*[4] *kau*[5] 有穀, *pa*[3] *leau*[3] 飽了.

Bastar *chouc*[7] *keu*[5] 足穀, *ou*[4] *kau*[5] 有穀; *ou*[4] *kau*[5] *leu*[4] 有穀科; *ou*[4] *luo*[3] 有了;

— para comer *ou*[4] *kau*[5] *sie*[6] 有穀食;

— para el uso *ou*[4] *kau*[5] *young*[4] 有穀用;

— se uno a si mismo *chou*[4] *chouc*[7] 自足; *chie*[2] *nei*[4] *chouc*[7].

Bastarda (art y ofc.) *siu*[3] *toeng*[1] 小燈.

Bastardear *pin*[5] *seing*[5] 變性; *soi*[1] *mei*[2] 衰微; *t'oi*[5] *pu*[4] 退步.

Bastardía *sou*[1] *t'ai*[1] 私胎, *soi*[1] *mei*[2] *sou*[4] 衰微事.

Bastardilla *ei*[5] *tai*[4] *lei*[4] *a*[5] *seit*[7] *ein*[5] *chei*[4] 意大利亞式印字.

Bastardo *soi*[1] *pai*[4] 衰敗, *sou*[1] *hai*[2] *chu*[3] 私孩子, *yie*[3] *buo*[1] *chu*[3] 野娃子; *yie*[3] *kian*[3] 野仔; *yie*[3] *chung*[3] *kian*[3] 野種仔; *kuei*[1] *kian*[3] 龜仔; (Todos estos nombres los usan para maldecir).

Bastero (art y ofc.) *cho*[5] *to*[2] *hu*[5] *ma*[3] *an*[1] 做掏貨馬鞍.

Bastidor *ka*[5] 架; *k'ioc*[6] *tiong*[2] *buo*[4] *ka*[5] 劇場畫架; entre — *noi*[4] *moc*[7] 内幕; *am*[5] *au*[4].

Bastimento *leong*[2] *sie*[6] 粮食; *loeng*[2] *ch'o*[3] 粮草;

— del ejército *pein*[1] *leong*[2] 兵粮; acaparar el — *chong*[2] *leong*[2] 藏粮.

Bastión *hou*[4] *siang*[2] *p'au*[5] *tai*[2] 護城砲台.

Basto *ch'ou*[1] *lu*[3] 粗魯; papel —, *ch'ou*[1] *chie*[3] 粗紙; tela — *ch'ou*[1] *pu*[5] 粗布; hombre —, *ch'ou*[1] *noeng*[2] 粗人, *t'u*[3] *noeng*[2] 土人.

Bastón *t'iong*[4], *t'iong*[4] *kian*[3] 杖仔;

— o palo, que usan para la esgrima, *t'iong*[4] *t'oui*[2] 杖槌; apoyarse en el —, *t'ouc*[7] *t'iong*[4] *kian*[3] 點杖仔, *t'ouc*[7] *ch'iu*[3] 點手.

Bastonazo *young*[4] *t'iong*[4] *p'a*[7] *noeng*[2] 用杖拍人.

Basura *poun*[4] *so*[5] 糞燥, *poui*[2] *t'ou*[2] 肥土, *choc*[6] *no*[7] 濁物.

Basurero *poui*[2] *t'ou*[2] *ton*[1] 肥土墩.

Bata *tong*[2] *ei*[1] *siong*[2] 長衣裳, *tong*[2] *o*[3] 長襖, *tong*[2] *sam*[1] 長衫.

Batacazo *cho*[6]; caer y darse un —, *cho*[6] *a*[4] *lei*[2], *cho*[6] *süi*[6] *to*[3].

Batahola *cho*[2] *nau*[4] 嘈鬧, *hai*[3] *long*[4] *cho*[2].

Batalla *chin*[5] *t'iong*[4] 戰仗, *tein*[4] 陣, *chin*[5] 戰; dar una —, *toi*[5] *chin*[5] 對戰, *kau*[1] *chin*[5] 交戰, *siong*[1] *chin*[5] 相戰; salir a —, *ch'out*[7] *t'iong*[4] 出仗, *ch'out*[7] *süi*[6] *tein*[4] 出一陣; en medio de la —, *tein*[4] *tong*[1] 陣中; muertos en la —, *tein*[4] *bung*[2] 陣亡; ganar la —, *toec*[7] *seing*[5] 得勝; perder la —, *pai*[4] *tein*[4] 敗陣, *chin*[5] *su*[1] *li*[7] 戰輸的; campo de —, *chin*[5] *tiong*[2] 戰場, *yiang*[2] *puan*[2] 營盤; ordenar la —, *pe*[2] *tein*[4] 排陣, *young*[4] *pein*[1] 用兵.

Batallar *chin*[5] *t'iong*[4] 戰仗, *p'a*[7] *t'iong*[4] 拍仗, *kin*[5] *t'iong*[4] 見仗,

toi5 chin5 對戰, *kau1 chin5* 交戰, *koung1 chin5* 攻戰, *siong1 chin5* 相戰.

Batallón *lin2* 連, *pein1 tuei4* 兵隊.

Batán (art. y ofc.), *p'iu5 pu5 kei1 k'ei5* 漂布機器.

Batanar *p'iu5 pu5* 漂布.

Batata *huan1 soui2* 番薯.

Batea *t'ot7 puan2*.

Batel *siu3 soun2* 小船.

Batelero *soun2 ka1* 船家, *t'ing3 ka1* 艇家.

Batería *p'au5 tuei4* 砲隊;
— eléctrica, *huat7 tin4 ti2* 發電池;
— de cocina, *tu2 poung2 k'ei5 koui4* 廚房器具.

Batey *cho5 t'ong2 ka1 sei1* 做糖傢司.

Batiburrillo *lon4 ch'oeng1* 亂葱, *k'oun1 chap6* 混雜.

Batida (*p'a7*, *ta3*) *lap6* 打獵, *lap6 houng4* 獵鳳, *loeng4 yie3 seiu5*.

Batidor *tein1 t'am5* 偵探, *k'oui1 tu4 e pein1* 開路兵, *loeng4 yie3 seiu5*; — *p'a7 lon4 e ka1 sei1* 打蛋的傢司;
— de oro, *keim1 po6 sai1 hou4* 金薄司阜.

Batiente (art. y ofic.), *mun2 en4* 門限, *t'ong1 mun2 k'i3* 通門祭.

Batihoja *keim1 po6 sai1 hou4* 金薄司阜.

Batintín *toeng2 lo2* 銅鑼.

Batir *p'a7* 拍, *t'i5* 剃, *p'a7 to3* 拍倒, *pai4 huai4* 敗壞; *hui3 huai4* 毀壞;
— militar, *ta3 t'iong4* 打仗;
— marcha, *p'a7 ku3* 拍鼓;
— palmas, *ta3 ch'iong3* 打掌;
—se, *p'a7 t'iong4* 拍仗;
— en retirada, *t'oi5 pein1* 退兵;
— los muros, *koung1 siang2* 攻城;
— huevos, *p'a7 lon4* 拍卵;
— para que se disuelva, *yiu2* 搖;
— los remos, *yiu2 lu3* 搖櫓;
— las aves las alas, *p'oe2 loec6*;
— cosas viscosas vrg. la cola, *puat6* 跋;
— el turrón *puat6 mi3 t'ong2*;
— la cola, *puat6 nguei2 ka1* 跋魚膠.

Batista *non4 che5 pu5* 嫩齊布.

Batuda *t'iu5 pein3 p'a7 lin2 k'uan2* 跳板打聯環.

Baturrillo *k'au1 chap6* 交雜.

Batuta *ngoc6 sou1 t'iong4* 樂師杖, *pein3 ngan3* 板眼, *p'a7 teu1 pein3* 拍讀板.

Baúl *p'ui2 siong1* 皮箱, *tai4 ei1 siong1* 大衣箱.

Bauprés (mar.), *soun2 t'au2 huang2 boui2* 船頭橫桅.

Bautismo *seing5 se3* 聖洗;
— de agua, *chüi3 se3* 水洗;
— de deseo, *ngun4 se3* 願洗;
— de sangre, *het7 se3* 血洗;
— de fuego *hui3 se3* 火洗;
— de socorro, *kui2 se3* 權洗, *chüi3 se3* 水洗, recibir el —, *leang3 se3* 領洗, *leang3 seing5 chüi3* 領聖水; suplir las ceremonias del —, *pu3 tuo4 le3* 補大禮; libro de —, *seing5 se3 pu4* 聖洗簿; partida de —, *leang3 se3 toeng1 kei5 t'an1* 領洗登記單; nombre de —, *leang3 se*

*seing*⁵ *miang*² 領洗聖名.
Bautizar *pong*¹ *noeng*² *leang*³ *se*³ 幇人領洗, *hou*⁵ *se*³ 付洗;
— de socorro *pong*¹ *noeng*² (*chüi*³ *se*³, *kun*² *se*³) 幇人水洗, 權洗;
traer el niño a —, *po*⁴ *ko*¹ *luei*³ *leang*³ *se*³ 抱傀儡領洗;
Baya (bot.) *chiong*¹ *ku*³ 漿果;
Bayadera *toeng*¹ *ein*⁵ *tou*⁴ *e sei*⁴ *miu*⁴ *bu*³ *nüi*³ 東印度的寺廟舞女;
Bayeta *peit*⁷ *kei*¹ 嗶支;
— encarnada, *oeng*² *peit*⁷ *kei*¹ 紅嗶支;
Bayo *ma*³ *choeng*¹ *soec*⁷ 馬椶色
*t'ou*⁵ *sei*¹ *ch'en*² *mo*³ 吐絲蠶母;
Bayoneta *ch'oung*⁵ *mui*³ *to*¹ 銃尾刀; entrar a la —, *ch'iong*¹ *ch'oung*⁵ *mui*³ *to*¹ 鎗銃尾刀, *t'oec*⁷ 剟, calar la —, *ch'oung*⁵ *ch'i*⁵ *to*¹ 銃刺刀;
Baza meter — en la conversación, (*ch'au*¹, *ch'ap*⁷), *kung*³.
Bazar *chap*⁶ *hu*⁵ *tem*⁵ 雜貨店;
Bazo *pei*² 脾;
— del hombre, *pun*⁴ *tou*⁴ 飦肚, *seim*⁴ 腎;
— del puerco, *tuei*¹ *tou*⁴ 猪肚;
— de los bueyes y rumiantes, *ch'ou*³ *tou*⁴ 草肚, *kiang*⁵ *tou*⁴ 鏡肚, *mang*¹ *tou*⁴;
— de las aves, *keim*⁴;
— de la gallina, *ki*¹ *keim*⁴;
Bazofia *chan*² *kang*¹ 殘羹;
Be B *e miang*² *chei*⁴ 名字, *yiong*² *siang*¹ *eim*¹ 羊聲音;
Beata *seiu*¹ *to*⁴ 修道, *seiu*¹ *nüi*³ 修女, *nüi*³ *seiu*¹ *to*⁴, *tüi*⁶ *ch'u*⁵ *e seiu*¹ *to*⁴ 在厝的修道; quedarse de —, *tiang*⁴ *seiu*¹ *to*⁴ 定修道, *lau*² *tüi*⁶ *ch'u*⁵ 留著厝, *lau*² *seiu*¹ *to*⁴ priora de —, *nüi*³ *hui*⁴ *tiong*³ 女會長;
Beaterîa *ngui*⁴ *mein*⁵ *hin*³ *cho*⁵ *ho*³ *e yiong*⁴ *seit*⁷ 外面顯做好的樣式, *seiu*¹ *to*⁴ *mein*⁵ *mau*⁴.
Beaterio *seiu*¹ *to*⁴ *yin*⁴ 修道院, *seiu*¹ *yin*⁴ 修院; entrar en algún —, *chein*⁵ *hui*⁴ 進會, *chein*⁵ *seiu*¹ *yin*⁴ 進修院;
Beatificar *tiang*⁴ *chein*¹ *houc*⁷ 定真福;
Beatifico *sou*⁵ *houc*⁷ 賜福;
Beatilla tela, *tuec*⁷ *che*⁵ 竹齋;
Beatitud *chein*¹ *houc*⁷ 真福, *t'in*¹ *tong*² *houc*⁷ 天堂福;
Beato *chein*¹ *houc*⁷ *hie*⁷ *noeng*² 真福的人;
Bebedero *ch'ie*⁷ *kian*³ *sie*⁶ *chüi*³ *e ten*² *toi*⁵, *chüi*³ *so*² 水槽, —, de las jaulas, *chüi*³ *kuan*⁵ 水罐;
Bebedizo *e*⁴ *sie*⁶ *li*⁷, —s *yüi*⁶ *chüi*³ 藥水, *touc*⁶ *yüi*⁶ 毒藥;
Bebedor *e*⁴ *sie*⁶, *e*⁴ *sie*⁶ *chiu*³
Beber *sie*⁶ 食, *im*³ 飲;
— vino, *sie*⁶ *chiu*³ 食酒;
— te *sie*⁶ *ta*² 食茶;
— de bruces *so*⁷ 旬;
— a sorbos *ch'ut*⁷ 啜
— un sorbo *ch'ut*⁷ *süi*⁶ *ch'oui*⁵ 啜一嘴;
— echando el agua con la mano a la boca *hou*⁵ *sie*⁶ 付食, bueno de —, *ho*³ *sie*⁶ 好食, *ho*³ *neip*⁶ (*k'eiu*³, *ch'oui*⁵) 好匿口, 嘴;
— un pinillo de vino aplicando el chorro a la boca *to*⁵ *süi*⁶ *pein*² *chiu*³ 倒一瓶酒;

Bebida *im3 sie6* 飲食, *im3 leu4* 飲料, mala —, *mai5 sie6* 壞食, hacer alguna —, *leim5*;

Bebido *im3 choui5* 飲醉, *choui5 ri.*

Beca *hoc6 soeng1 hie7 tai5* 學生的帶;

Becada *san1 louc6* 山鷊;

Becerro *ngou2 kian3* 牛仔, —, de dos años *ngou2 t'on2* 牛豚;

Becuadro *eim1 ngoc6 hou2 ho4* 音樂符號;

Bedel *hoc6 tong2 sai3 ch'oui5 e noeng2* 學堂駛嘴的人, *hoc6 teing1* 學丁.

Befa *ch'iu5 noeng2* 笑人, *k'ei1 hou4 noeng2* 欺負人;

Befo *ch'oui5 soun2 kau4* 嘴脣厚;

Begonia *hai3 tong2 huo1* 海棠花;

Bejuco *süi3 tein2*, 黍藤, cama de —, *tein2 ch'ong2* 藤床, silla de —, *süi3 tein2 e ka1 i3* 黎藤的家椅, cortar el —, *seiu2 tein2* 泅藤, Adg.; *Seiu4 tein2 oi5 seiu4 tein2 t'au2* 泅藤要泅藤頭; Si quieres averiguar algún negocio, averigua la causa de él.

Bejuquillo *chan1 tau4 bun3 e ch'uei3* 瞽痘衰的髓, *t'ou5 kon1* 吐根;

Beldad *choc7 ka1* 作佳, *ho3 k'an5* 好看, *sang1 li7 ho3* 生的好, *chou1 soec7* 姿色;

— de las mujeres, *mi3 nüi3* 美女.

Belén *mo2 ch'ou5 suei4* 無次序, *lo3 seit6 cho5.*

Beleño *touc6 nau4 yiong2 huo1* 毒鬧羊花.

Belfo *a4 ham3 kau4* 下頷厚 *ch'oui5 soun2 kau4* 嘴脣厚, *ch'oui5 p'ui2 kau4* 嘴皮厚.

Belga *pi3 kuc7 noeng2* 比國人.

Bélico *toung4 bu3* 重武, *chin5 p'a7* 戰拍.

Belicosidad *pun3 seing5 huan1 hi3 chin5 p'a7* 本性歡喜戰拍, *choeng1 seing5* 爭性.

Beligerancia *chin5 choeng1* (*kun2, t'ai5 tou4*)戰鬥權,態度.

Bellaco *ch'ei1* 痴, *ch'ei1 mai5.*

Belladona *long2 tong4* 莨宕.

Bellaquería *ku3 tung3 ku3 kuai5* 古懂古獪.

Belleza *mi3 nüi3* 美女, *choc7 ka1 heing2 chong4* 作佳形狀.

Bello *mi3* 美, (*mi3, yiam4*) *le4* 美,豔麗;

— sexo, *nüi3 kai5* 女界;

— letras, *mi3* (*souc6, boun2 hoc6*) 美術,文學.

Bellota dulce, *chem1 chuei1* 榛株;

— amarga, *k'u3 chuei1* 苦株.

Bellote *yin2 t'au2 tuo4 teing1* 圓頭大釘.

Bemól (mus.), *eim1 ngoc6 e3 puan5 siang1* 音樂矮半聲;

—es, *lei4 hai4* 利害, *tam3 tuo4* 膽大; esto tiene —, *chie7 sou4 nan2 siu3* 這事難守.

Bencina *ch'üi6 no3 yeiu2* 石腦油.

Bendecir *seing5* 聖;

— echando cruces, *kong5 houc7* 降福;

— a los niños, *pong1 ko1 luei3 p'a7 seing5 ho4* 幇傀儡拍聖號;

— rosarios, *seing5 chu1* 聖珠;

— candelas, *seing5 chu7* 聖燭.

Bendición echar la —, *kong5 houc7* 降福;

— del Santisimo, *seing5 t'e3 kong5 houc7* 聖體降福; echar la bendición, *pong1 noeng2 kong5 houc7* 替人降福; fruto de —, *T. Ch. sou5 ou4 kian3* 天主賜有子.

Bendito es un —, *lo3 seit6 e noeng2* 老實的人.

Benedicite *sie6 mang5 sen2 e keing1* 食飯前的經.

Benedictino *seing5 pun3 touc7 hui4 e noeng2* 聖本篤會的人.

Beneficencia *on1* (*cheing2, hi4*) 恩情惠, *chou2 sin4* 慈善, *koung1 toec7* 功德.

Beneficiado *toec7 S. K. hui4 houng5 louc6 e yein2* 得聖教會俸祿.

Beneficiar *ai5 yein2* 愛人, *pui2 yiong3* 培養, *si1 on1* 施恩;
— una mina, *k'oui1 kuang3* 開鑛.

Beneficiario (*tim5, seiu4*) *on1 e yein2* 沾,受恩的人.

Beneficio *on1* 恩, *lei5 eic7* 利益;
— de Dios, *T. Ch. on1* 天主恩; hacer o dar un —, *sou5 on1 k'uet7 ei1* 賜恩給伊; agradecer el —, *po5 on1* 報恩, *sie4 on1* 謝恩, *kam3 on1* 感恩; olvidar el —, *pui4 on1* 背恩;
— eclesiástico, *S. K. hui4 houng5 louc6* 聖教會俸祿.

Beneficioso *ou4 eic7 ch'oui5* 有益處, *ou4 lei5 eic7* 有利益.

Benéfico *huan1 hi3 ka1 on1 e yein2* 歡喜加恩的人, *si1 on1 e.*

Benemérito *ou4 koung1 lo2* 有功勞, *ou4 koung1 huen1* 有功勳, *k'o3 toung4* 可重, *k'o3 koui5 toung4* 可貴重.

Beneplácito *chun3* 准, *chun3 hii3* 准許, *chun3 ei5* 准意; pedir el —, *keiu2 ping3 meing4* 求稟命; obtener el —, *toec7 ei5* 得意, *chouc7 ei5* 足意, *kau5 ei5.*

Benevolencia *yein2 toec7* 仁德, *chou2 ai5* 慈愛, *ai5 cheing2* 愛情.

Bengala (bot.), *tuec7 miang2* 竹名; luz de —, *ngou4 soec7 ein1 hui3* 五色烟火.

Benignidad *yein2 chou2* 仁慈, *chou2 seim1* 慈心,

Benigno *oun1 hu2* 温和, *soun2 leong2* 純良, *chou2 siong2* 慈祥.

Benjuí *an1 seic7 hiong1* 安息香.

Beodo *chiu3 choui5* 酒醉; caerse de —, *choui5 to3* 醉倒; palabras de —, *choui5 e buo4* 醉的話.

Berbiquí *poe2 loec6 chon5* 蒲鹿鑽.

Bereber *poec7 hei1 cheiu1 choi5 ku3 e chung3 chouc6* 北非洲最古的種族.

Berengena *chi3 ch'ai5* 紫菜;
— blanca, *pa6 chi3 ch'ai5* 白紫菜.

Berengenal *chi3 ch'ai5 hun2* 紫菜園; meterse en un —, *me4 lei2 me4 k'ue5.*

Bergamota (bot.), *sut7 lei2 siii6 chung3* 雪利一種, *hiong1 yin2* 香緣.

Bergante *houng5 p'in5* 哄騙, *mo2 mein5 e noeng2* 無面的人;

Bergantín *t'ing3 soun2* 艇船, *ou4 lang4 kei1 boui2 kan1 e soun2* 有兩枝桅杆的船.

Berlina *ma3 ch'ie1 e miang2* 馬車的名; estar en —, *seiu4 noeng2*

k'an5 k'ein1 受個人看輕.

Bermejo *oeng2 soec7 e no7* 紅色物, *mei2 mei2 oeng2* 微微紅.

Bermellón *chu1* 硃, *oeng2 chu1* 硃紅, *nguen2 chu1* 銀硃, *chu1 tan1* 硃丹.

Bernardo *S. Poec7 yi3 nap6 to1 hui4 e noeng2* 聖伯爾納多會的人.

Berrear *ngou2 au2* 牛吽.

Berrenchín *san1 tuei1 t'oeng1 k'ei5* 山猪通氣.

Berrendo *leong3 soec7* 兩色.

Berro (bot.) *chüi3 k'uen2* 水芹.

Berrocal *ngiam2 ch'üi6 san1* 岩石山.

Berroqueña piedra — *ch'ang1 ch'üi6* 青石.

Berza (bot.) *ch'ai5* 菜; saladas —, *kem2 ch'ai5* 鹹菜; cogollo de la —, *ch'ai5 seim1* 菜心; tronco de la —, *ch'ai5 choeng5* 菜梭, espigar la —, *t'eiu1 seim1* 抽心; endurecerse la —, *ch'ai5 kuo1 ri7*.

Besalamano *teu2* 條; *chuei1 kan3* 書柬.

Besamanos *tiu2 ho4 le3* 朝賀禮.

Besana (agr.) *le2 tu4* 犂路.

Besar con reverencia *chim1* 占;
— el crucifijo *chim1 K'u3 ch'iong4* 占苦像;
— el anillo episcopal *chim1 chüi3 kau5 ch'iu3 chi3* 占主教手指;
— con amor *süi7*;
— a las mujeres *süi7 chüi3 niong2 noeng2 mein5 p'e3*;
— y abrazar *lam3 süi7*; La palabra, *chim1* siempre indica reverencia; la palabra, *süi7*; indica amor bueno o malo.

Beso *süi7*; dar un beso *süi7 süi6 a4*; *chim1 süi6 a4* 占一下; adg.; *T'ong2 ch'oui5, t'i5 to1 seim1* 糖嘴剃刀心, boca de miel, corazón de hiel.

Bestia *san1 seiu5* 山獸;
— doméstica *hüec7* (*loui4*, *soeng1*) 畜類生; *t'au2 sang1* 頭生;
— feróz en general *san1 seiu5*; *k'eim2 seiu5* 禽獸; *oc7 seiu5* 惡獸, *mueng3 seiu5* 猛獸.

Bestialidad *t'au2 sang1 seing5* 頭生性; *oc7 seim1* 惡性, pecado de — *t'au2 sang1 soec7* 頭生色.

Besugo *pin3 nguei2* 扁魚, *t'a5 sei7* 鮓虱.

Besuquear *lui3 chim1 noeng2* 屢占人.

Betún *e2 yeiu2*; *sot7 e2 yeiu2* 刷鞋油.

Bezo *kau4 soun2* 厚唇.

Bezoar *ngou2 hung2* 牛黄.

Biberón *siu3 ko1 luei3 sie6 neu5 kuan5* 小傀儡食乳罐.

Biblia *Seing5 Keing1* 聖經.

Bibliófilo *ho5 t'oec6 chuei1 e noeng2* 好讀書的人.

Bibliografía *chuei1* (*ch'a7*, *hoc6*) 書册學; (*boun2*, *chuei1*) *su3* 文書史 *tou2 chuei1 e ngiu3 keiu5* 圖書的研究.

Bibiôgrafo *chuei1 hoc6 ka1* 書學家, *chuei1 su3 chun1 mun2 ka1*.

Bibliomanía *chuei1 p'eic7* 書癖, *chong2 chuei1 p'eic7* 藏書癖.

Biblioteca *chuei1 poung2* 書房 *tou2 chuei1 kuan3* 圖書館.

Bicicleta *k'a1 tap7 ch'ie1* 脚踏車.

Bicoca *mei² bout⁶* 微物; *pa⁶ pa⁶ toec⁷* 白白得.
Bichero (mar.) *tuec⁷ ko¹ e kau¹* 竹篙鈎.
Bicho *soeng¹ bout⁶* 生物; *t'oeng² ngie⁴* 虫蟻; *k'iu³ kuai¹ noeng²* 巧乖人; mal — *oc⁷ noeng²* 惡人.
Biela (art. y of.) *k'u⁷ t'iong⁴ kian³* 曲杖子.
Bielda (agr.) *pa²* 耙
Bieldar *ch'iong² ma⁶* 揚麥.
Bieldo *ch'iong² ma⁶ e ka¹ sei¹* 揚麥的家司.
Bien *sin⁴ sou⁴* 善事; *ho³ ch'oui⁵* 好處;
— ultilidad *lei⁵ eic⁷* 利益;
— como superlativo v. g.— malo *mai⁵ li⁷ sat⁷* 壞的煞;
— rico *pou⁵ li⁷ sat⁷* 富的煞;
— recto *ho³* 好; lo hizo — *cho⁵ li⁷ ho³* 做的好, *cho⁵ houn² siang²* 做渾成; cómo va el enfermo? *pang⁴ noeng² sung⁵ seit⁷*? *keim¹ tan⁵ ho³ ou⁴ se⁴*;
— pospuesto a los verbos significa mucho v. g. examínalo—, *cha¹ ei¹ ho³* 查伊好; míralo —, *se⁵ nei⁴ k'an⁵* 細二看;
— ciertamente, yo — se lo diría, pero temo se enfade *chein¹ chiang⁵ ngo³ ou⁴ tam³ koeng⁴ ei¹ kung³*, *na⁴ kiang¹ li⁷ e⁴ ch'et⁷* no — hube llegado, que ya me volvieron á llamar *ti³ ti³ to⁵ lei² luo³*, *yeiu⁴ ou⁴ ko⁵ noeng² bou⁵ ngo³*;
— está, *ho³* 好, *mo² tai⁴* 無事;
— es *chai² san³* 財產, *san³ ngip⁶* 產業, *ka¹ ngip⁶* 家業, *chai² ngip⁶* 財業 *ch'en² san³* 田產;
—de sus abuelos *chu³ ngip⁶* 祖業;
— del hijo adoptivo, *sou² ngip⁶* 嗣業; cuidar de los —, *kuan³ ngip⁶* 管業;
— particulares, *pun³ ngip⁶* 本業, *sai¹ ka¹ ngip⁶* 私家業;
— o dote que lleva la mujer, *ka⁵ chong¹* 嫁粧, *ka⁵ chou¹* 嫁租;
— comunes, *choung⁵ san³* 衆產; desprenderse de les —, *ch'out⁷ san³* 出產;
— en hipoteca, *huat⁶ san³* 活產;
— vendidos definitivamente, *ton⁴ san³* 斷產;
— muebles, *toung⁴ san³* 動產, *toung⁴ chai²* 動財.
Bienal *lang⁴ nin²* 兩年.
Bienandante *ou⁴ houc⁷ k'ei⁵* 有福氣.
Bienandanza *hoeng⁴ houc⁷* 幸福.
Bienaventurado *t'in¹ tong² seing⁵ yein²* 天堂聖人, *hiong³ houc⁷* 享福, *chein¹ houc⁷* 真福.
Bienaventuranza *t'in¹ tong² houc⁷* (*loc⁶*, *louc⁶*) 天堂福樂; las ocho —, *chein¹ houc⁷ pet⁷ tuan¹* 真福八端.
Bienestar *k'e⁵ huat⁶* 快活,
Bienhablado *ngüin² ngüi³ oun¹ hu²* 言語温和.
Bienhadado *ho³ boun⁴ k'ei⁵* 好運氣.
Bienhechor *on¹ yein²* 恩人, *pu³ si¹ e noeng²* 補施人, *ai⁵ yein²* 愛人, *ai¹ k'eim¹* 哀矜.
Bienio *leong³ nin² poung⁵ tong¹* 兩年放中.

Bienquerencîa *hi*⁴ 惠, *ho*³ *ei*⁵ 好意, *sin*⁴ *sou*⁴ 善事.

Bienquerer *chou*² *hi*⁴ 慈惠, *yein*² *ai*⁵ 仁爱, *chon*¹ *koui*⁵ 尊貴.

Bienquistarse *kiu*⁵ *yein*² (*ai*⁵ *mu*⁴, *huan*¹ *hi*³) 叫人爱慕歡喜.

Bienquisto *ho*³ *süi*⁷ *e* *noeng*², *e*⁴ *kam*³ *toung*⁴ *noeng*² 感動人, *e*⁴ *toung*⁵ *ko*⁵ *noeng*² *ei*⁵ 中各人意, *che*² *noeng*² *kin*⁵ *ei*¹ *ho*³ 儕人見伊好.

Bienvenida *huan*¹ *ngiang*² 歡迎 *ngiang*² *chip*⁷ 迎接.

Bifurcación *houn*¹ *tu*⁴ 分路, *lang*⁴ *kei*¹ 兩枝, *k'oui*¹ (*ch'a*¹, *nga*¹) 開叉芽.

Bifurcado *k'ei*⁵ *kei*¹ *k'ai*¹ *nga*¹ *e* *k'ei*⁵ *toeng*² 汽機開芽的汽筒.

Bifuacarse *houn*¹ *kei*¹ 分枝, *k'ai*¹ *nga*¹ 開芽.

Bigamia *soeng*¹ (*hou*¹, *ch'oe*¹) 雙夫妻, *toung*⁴ *hun*¹ *e* *choi*⁴ 重婚罪.

Bîgamo respecto del hombre *t'o*³ *lang*⁴ *chie*⁷, *chai*⁵ *t'o*³ 討兩隻再討; respecto de la mujer *nei*⁴ *hun*¹ *ch'ein*¹ 二婚親, *chai*⁵ *ch'out*⁷ *ka*⁵ 再出嫁;

— que actualmente tiene dos mujeres, *t'o*³ *se*⁵ *niong*² 討細娘;

— que se ha casado con la mujer de otro, que actualmente vive, *t'o*³ *soeng*¹ *ka*⁵ *mu*³ 討生嫁母; si es respecto de la mujer se dice, *soeng*¹ *ka*⁵ *mu*³.

Bigornia *t'it*⁷ *toun*³ 鐵楯.

Bigote *siong*⁴ *yim*³ 上鬚;

— retorcido, *ch'oui*⁵ *seiu*¹ *p'it*⁷ 嘴秋撇, *yim*³ *p'it*⁷ 鬚撇.

Bilateral *leong*³ *pin*¹ *cho*⁵ *no*⁷ 兩邊做乇.

Bilocarse *eit*⁷ *sein*¹ (*houn*¹, *chip*⁷) *leong*³ *tei*⁴ *hung*¹ 一身分兩地.

Bilioso *seing*⁵ *keip*⁷ 性急, *e*⁴ *soeng* *k'ei*⁵, *tam*³ *chep*⁷ *se*⁴.

Bilis *tam*³ *chep*⁷ 膽汁; ataque de —, *kan*¹ *k'ei*⁵ *huat*⁷ 肝氣發.

Billar *tan*⁴ *chi*³ (*tu*³, *hi*⁵) 彈子戲.

Billete *p'iu*⁵ 票;

— de banco *p'iu*⁵ 票, *huan*¹ *p'iu* 番票, *chin*² *p'iu*⁵ 錢票, *chie* *pei*⁴ 紙幣, *ch'au*¹ *p'iu*⁵ 鈔票;

— de lotería, *chai*² *p'iu*⁵ 財票;

— ida y vuelta, *hui*² *lai*² *p'iu*⁵ 回來票;

— de préstamo, *nguen*² *p'iu*⁵ 銀票, *ch'u*⁷ *p'iu*⁵ 粟票; firmar dicho —, *p'a*⁷ *p'iu*⁵ 拍票;

— recibo de la tienda de empeño *tong*⁵ *p'iu*⁵ 當票;

— del tributo, *leong*² *p'iu*⁵ 粮票, *ch'uan*¹ *p'iu*⁵ 銓票;

— de invitación *t'ep*⁷ 帖;

— de entrada, *yeip*⁶ *tiong*² *k'uu* 入場券.

Billón *süi*⁶ *tiu*⁴ *tiu*⁴ 一兆兆.

Bimestrado *lang*⁴ *kau*⁵ *neit*⁶ 兩個日.

Bina (agr.), *noung*² *k'ei*⁵ 農器, *l* *ch'en*² *e* *ka*¹ *sei*¹ 犁田的傢司.

Binadera *le*² *ch'en*² *kei*¹ *k'ei*⁵ 犁田機器.

Binar *le*² *ch'en*² *te*⁴ *nei*⁴ *ch'ou*⁵ 犁田第二次, *huan*² *le*² 繙犁.

Binario *soeng*¹ *pui*⁴ 雙倍, *leong* *chung*³ 兩種.

Binóculo *soeng*¹ *ngan*³ *mong* *bun*³ *kiang*⁵ 雙眼望遠鏡.

Binomio (alg.), *tai4 sou5 nei4 hong4 seit7* 代數二項式.

Biografía *hoeng4 seit6* 行實, *tun4 kei5* 傳記, *siu3 tun4* 小傳.

Biógrafo *tun4 kei5* (*choc7*, *hoc6*) *yein2* 傳記作,學的人.

Biología *soeng1 bout6 hoc6* 生物學, *soeng1 t'ai5 hoc6*, 生態學.

Biombo *pein2 houng1* 屏風, *boui2 pein2* 圍屏.

Biplano *soeng1 cheing2 e hei1 kei1* 雙層飛機.

Birlar *chai5 p'au1 keiu2* 再抛理; — una cosa, *no7 kuai1 k'ue5*.

Birlibirloque *siu3 mo2 souc6* 小魔術.

Birlocha *chie3 miu4* 紙鷂.

Birlocho (art y ofic.), *k'ai1 p'oung2 sei5 loun2 ch'ie1* 開篷四輪車.

Birreta *oeng2 ei1 chüi3 kau5 kuo1 p'ui2 mo4* 紅衣主教皮帽.

Birrete *pin3 mo4* 扁帽, *mo4* 帽, *kuen1* 巾; — el que antes se usaba para decir misa, *mei2 sat7 kuen1*; poner el —, *tei5 kuen1* 置巾.

Birria *ho3 ch'iu5 yiong4 seit7* 好笑樣式; hacer la —, *sai3 noeng2 ho3 ch'iu5* 駛人好笑.

Bis *toung4 houc6* 重復, *chai5* 再,

Bisabuelo *t'ai5 koung1* 太公, *t'ai5 chu3* 太祖; — materno, *ngie4 t'ai5 koung1* 外太公; —a paterna, *t'ai5 po2* 太婆; — materna, *ngie4 t'ai5 po2* 外太婆.

Bisagra *hap6 sin2* 合蟬, *toeng2 k'in1* 銅牽, *teing5 t'ong1 mun2 k'in1* 釘通門牽.

Bisección *houn1 lang4 chie7* 分兩隻, *tueng3 houn1* 等分, *leong3 tuan4 huac7* 兩斷法.

Bisel *pin1 ch'ie2 kat7* 邊斜割.

Bisexual *p'eiu3 meiu3* 牝牡.

Bisiesto *noun4 nin2* 閏年.

Bisílabo *leong3 eim1 e buo4* 兩音的話.

Bismuto (quim.), *peit7* 鉍, *ch'ong1 yin2* 倉鉛.

Bisojo *'uang2* (*ngan3*, *he2*) [illegible]眼.

Bisonte (zool.), *mi3 chein1 yie3 ngou2* 美州野牛.

Bisoño *pa6 cha3 tou2 te4* 白早徒弟, *sein1 ch'iu3* 新手, *soeng1 ch'iu1* 生手; soldado —, *sein1 pein1* 新兵.

Bisturí *kat7 pang4 siu3 to1* 割病小刀.

Bisutería *mi3 souc6 p'ing3 bout6 tem5* 美術品物店.

Bituminoso *ou4 poec7 yeiu2* 有柏油.

Bivalvo *soeng1 k'oec7* 雙殼.

Bizarría *yung3 k'ei5* 勇氣.

Bizarro *ou4 kong1 yung3* 有剛勇; — generoso, *leong4 tuo4* 量大.

Bizco *t'oi1 t'oung1 ngan3* 推通眼.

Bizcochada *ou4 piang3 kan1 e kang1* 有餅乾的羹.

Bizcocho *ki1 lon4 piang3* 雞蛋餅.

Bizma *ko1 yüi6* 膏藥; aplicar una —, *t'ep7 ko1 yüi6* 貼膏藥.

Biznieto *ka1 lam3 son1* 橄欖孫, *choeng1 son1* 曾孫.

Blanco color —, *pa6 soec7* 白色; muy —, *pa6 seip7* 白澀, *pa6 sut7* 白雪, *pa6 p'oun5* 白噴;

— puro, *kit7 pa6* 結白;
— moreno, *sou1 pa6* 酥白, *ch'o5 pa6* 糙白, *oeng2 k'au1 pa6* 紅交白;
espacio en —, *ong2* 行, *boun2* 紋, *sui5* 隧, *ka7 sui5* 隔隧, *kut6* 屈, *pen2* 爿;
— señal fija, a la que se tira con arma, *pe2* 牌; tirar al — con flecha, *süi6 chin5 pe2* 射箭牌; con arma de fuego, *p'a7 pe2* 拍牌; tirar al — en general, *p'a7 pa3* 拍靶; dejar a uno en —, *m4 kuan3 ei1* 不管伊, *soi1 ei1*.

Blancura *pa6 soec7 seing5* 白色性.

Blandear *sai3 ei1 e4* (*soun4*, *toung5*) *ei5* 使伊中意, *seim1 kan1 nun3* 心肝軟.

Blandir *bu3* 舞, *yiu2 toung4* 摇動, *huei1 bu3* 揮舞.

Blando *noeng5 nun3* 軟, *soun2* 馴, *nun3 noeng5*, muy —, *noeng5 li7 sat7*; morisqueta —, *noeng5 mang5*; higos —, *k'ei4 noeng5* 柿㷮;
— flexible *nun3* 軟; hombre de corazón —, *nun3 seim1* 軟心; cangrejos de cáscara —, *nun3 k'oec7 seim2* 軟殼蟳; ponerse una cosa —, *p'a7 nun3 ni7* 拍軟的;
— bien cocido *lan4* 爛; Las palabras *noeng5* y *lan4* indican una blandura de barro, que se disgrega al tocarlo; la palabra *nun3* indica cosa flexible.—sin aspereza *nun3 soun2* 軟馴;
— de genio *leong2 sin1* 良善; *soun2 leong2* 馴良; gente — como los chinos *soun2 meing pa7 sang5* 馴民百姓.

Blandón *tuo4 chu7* 大燭; *tuo4 chu tai2* 大燭台; *k'ie4 loi2*.

Blanducho *yeiu2 nun3* 柔軟, *yeiu yioc6* 柔弱.

Blandura *yeiu2 nun3* (*seing5 cheic7*) 柔軟性質, *eiu1 le3* 優禮; tratar con —, *tai4 noeng2 ho* 待人好; *tai4 noeng2 soun4* 待人順.

Blanquear *p'iu5* 漂, *p'iu5 pa6*, 漂白; *len4 pa6* 弄白; la cera *p'iu lap6* 漂蠟;
— las telas *pu5 p'iu5 pa6* 布漂白;
— las paredes *ch'iong2 sot7 pa* 牆刷白;
— la plata *sap6 nguen2*, *seiu sap6*.

Blanquecino (*sau3*, *tam4*) *pa6* 稍淡白.

Blanqueo (*len4*, *sot7*) *pa6* 弄刷白.

Blasfemar *bu3 yioc6* 侮辱, *bu man4* 侮慢;
— contra Dios *bu3 man4 T. Ch.* 侮慢天主; *kuai5 T. Ch.* 怪天主; *yioc6 ma5 T. Ch.* 辱駡天主.

Blansón *tein2 pe2* 藤牌; (*toun boun2*) *chiong1* 盾紋章; *kung being2* 光榮, *miang2 siang1* 名聲.

Blasonar *tein2 pe2*; *k'uo1 yiu4*; *hin yiong2 chie2 nei4 miang2 siang* 顯揚自己名聲; *siu4 chie2 nei*
— de sus antepasados *hin noung2 ma4*, *chu3 oeng1 being2 huo2* 顯娘爸祖公的榮華.

Bledo (bot.) *ch'ou*³ *ngai*⁵ 草芥.
Blenda (min.) *sein*¹ *leiu*² *kuang*³ 鋅硫鑛.
Blindaje (fort.) *po*³ *chiong*⁵ *pang*² 堡障棚; *soun*² *k'oi*¹ *kap*⁷ 船的匲甲.
Blindar *soung*⁴ *k'oi*¹ *kap*⁷; (*k'ie*⁴, *tao*⁷) *po*³ *chiong*⁵.
Blonda (com.) *t'oung*¹ *huo*¹ *sian*⁵ *tai*⁵ 通花線帶, *sian*⁵ *pin*¹ 線邊.
Blondo *keim*¹ *soec*⁷ *t'au*² *hut*⁷ 金色頭髮.
Bloque *süi*⁶ *toi*⁵ *ch'üi*⁶ 一塊石; — *mouc*⁶ *pein*³ 木板; *toung*³ *t'uan*² 黨團.
Bloquear *boui*² 圍, *koung*¹ 攻; — una ciudad (*boui*², *k'ou*¹) *siang*² 圍, 箍城; — un puerto *houng*¹ *kueng*³ 封港.
Blusa *k'uat*⁷ *ei*¹ 闊衣.
Boa (zool.) (*mueng*³, *yin*³) *sie*² 蟒蛇.
Boato *chong*¹ *seip*⁷ *ho*³ *k'an*⁵ 裝飾好看; *tuo*⁴ *ham*² *t'au*² 大銜頭; *me*⁴ *loeng*⁴ 賣弄; *k'uo*¹ *tiong*¹.
Bobada *hou*² *tou*² *e sou*⁴ 糊塗的事.
Bobalicón *mo*² *meing*² *poec*⁶ 無明白.
Bobina *kun*³ *sian*⁵ *k'ei*⁵ *koui*⁴ 捲線器具.
Bobo *oun*⁵ *noung*⁵ 醞戇, *ch'ei*¹ *ngong*⁴, *ch'ei*¹ *noung*⁵ 愚戇.
Boca *ch'oui*⁵ 嘴, *k'eiu*³ 口; — de fuego *hui*³ *k'ei*⁵ 火器; — de riego *chüi*³ *kuan*³ *chip*⁷ *k'eiu*³ 水管接口; — del estómago *seim*¹ *k'eiu*³ 心口; dormir — abajo *pouc*⁶ *to*³ *k'on*⁵ 仆倒睡; dormir — arriba *ngiong*³ *mein*⁵ *k'on*⁵ 仰面睡; — *mun*² *ch'oui*⁵ 門嘴; — de horno *yiu*² *mun*² *ch'oui*⁵ 窰門嘴; — de calle *ke*¹ *tong*¹ *t'au*² 街中頭; —, numeral de personas *k'eiu*³, *yein*² *k'eiu* 人口; quitárselo de la — para dárselo a otro *niong*⁵ *ch'oui*⁵ 讓嘴; de — a —, *ch'oui*⁵ *mein*⁵ *sen*² 嘴面前; — de escorpión, maldiciente *ma*⁵ *mai*⁵ *ch'oui*³ *p'ei*⁵ 罵壞嘴鼻; — de puerta ancha *k'uat*⁷ *ch'oui*⁵ 闊嘴; — estrecha *ep*⁶ *ch'oui*⁵ 狹嘴; — de oro *tim*¹ *ch'oui*⁵ 甜嘴; — de risa *ch'iu*⁵ *mein*⁵ 笑面; —, a — de noche *ham*² *am*⁵ 含暗, *ham*² *pin*¹ *am*⁵ 含邊暗; — de lobo *am*⁵ *leu*¹, *am*⁵ *chout*⁶; andar de — en — *muan*³ *toi*⁵ *tun*³ 滿塊轉; quedarse con la — abierta *so*⁵ *ngo*⁵, *ch'out*⁷ *kei*² 出奇, a pedir de — *buan*⁴ *sou*⁴ *yuei*² *ei*⁵ 萬事如意; hablar solo de — *ch'oui*⁵ *en*² *buo*⁴ 講閑話; ligero de — *ch'oui*⁵ *k'e*⁵; prometer de —, *ch'oui*⁵ *eing*¹ *sein*² 嘴應承; echar por aquella — *ch'oui*⁵ *ch'oe*²; echar por la — sapos y culebras *ma*⁵ *bou*² *se*³ *pout*⁷ *chei*⁵ 罵無所不至, *ma*⁵ *ki*² *ling*² *ka*² *lai*²; *ma*⁵ *mai*⁵ *ch'oui*⁵ *p'ei*⁵ 罵壞嘴鼻; estar con la — abierta, de gusto, *huan*¹ *hi*³ *oui*⁵ 歡喜飫; hablar por — de

ganso, *t'ie5 noeng2 kung3 buo4*; halagar con la — y morder con la cola, *ch'oui5 meit6, seim1 kan1 poung5 touc6* 嘴蜜心肝放毒; irse de —, *ch'oui5 k'at7 k'e5*; no abrir la —, no dijo esta — es mia, *chung3 chung3 m4 cho5 siang1* 總總不做聲; Quitarle a otro la palabra de la —, *cho5 t'au2 sen1kung3* 做頭先講; tapar a otro la — con dinero, *au4 ch'iu3 sie6 chin2* 後手食錢;

— hundida, *mac7 ch'oui5*; venirsele a la —, *chit7 sei2 e4 kei5 li7* 即時記的, *siong4 ch'oui5* 上嘴;

— torcida, *buai1 ch'oui5* 歪嘴;

— desportillada, *k'it7 ch'oui5* 缺嘴; rostro y — de los cuadrúpedos, *ch'oui5 tou3* 嘴斗;

— de las aves, *ch'oui5 kip7* 嘴莢;

— de ollas, jarros etc., *ch'oui5* 嘴; Frases injuriosas contra los que hablan mucho, *ch'oui5 che2 tuei1 sai3 kiap7 süi6 yiong4, ch'oui5 che2 p'a7 ch'iap7 süi6 yiong4: ch'oui5 sit6 mo2 kot7 ch'ie1 tun3: ch'oui5 chiam3 sim2 k'et6 lei2 sim5*; Contra los mentirosos, *ou4 hie7 ch'oui5 mo2 hie7 seim1, ch'oui5 ch'iong4 ku5 hun1*, otros dicen, *ku3 lüng3 süi6 yiong4*. Contra los que responden asperamente, *ch'oui5 tou3 ngoeng4; k'ein3 ch'oui5*. Contra los viejos sin dientes, *ch'oui5 sie6 mac7 k'i3*; abrirse la —, *ham1 ch'oui5*; tapar la — de ollas, etc. con algún papel *mang1* 彨, *oeng* *ch'oui5 mang1 k'i3 lai2* 甕嘴 起來;

— comprimida, *ch'oui5 pin3* 扁; meter algo en la — o coger algo con a — *kam2* *kam2 ch'oui5* 啣嘴. Qué llev el gato en la —?, *ma2 ne* *ch'oui5 kam2 mi3 no7?* 貌兒 啣乜無?. Una cosa en la — otra en el corazón, *ch'oui5 sei* *seim1 huei1* 嘴是心虛.

Bocacalle *tu4 k'eiu3* 路口, *k* *tong1 (t'au2, koec7)* 街中頭

Bocacî *ou4 ch'ou1 e ha4 pu5* 有 的夏布.

Bocado *süi6 ch'oui5* 一嘴; tomar u —, *sie6 süi6 ch'oui5* 食一 morder un —, *ka4 süi6 ch'ou* 咬一嘴;

— sin hueso, *ou4 poc7* 有博; co el — en la boca, *ti3 ti3 sie6 m* *ho3* 抵抵食未好; comer a un a —, *mo2 pin5 huen3 noeng2* 變很人; no tener para un — *mo2 süi6 lap6 sie6* 無一粒食.

Bocal *ch'oui5 p'e2*;

—s, *chiu3 pein2* 酒瓶.

Bocamanga *ch'iu3 bun2* 手袁, —

Bocanada *sie6 chiu3* 食酒, *k'ei* *k'ei5* 口氣; arrojar una —, *t'o* *süi6 ch'oui5* 吐一嘴.

Bocateja *toeng5 so2 e buo4* 棟 的瓦.

Boceto *buo4 ko3* 畫稿.

Bocina *ho4 koec7* 號角, *ho4 ko7* 角, *buo4 toeng2* 話筒, tocar l —, *ch'ui1 ho4* 吹號; — *seing* *seiu5 miang2* 星宿名.

Bocio *tau⁴ bun² p'a⁵* 豆圓泡.
Bocoy *tai⁴ t'ueng³* 大桶.
Bocha *ch'a² keiu²* 柴球; jugar a la —, *p'a⁷ ch'a² keiu²* 拍柴球.
Bochorno *hoeng⁴ yit⁶* 幸熱, *yit⁶ peit⁷ noeng²* 熱逼人, *eip⁷ cheip⁷ noeng²* 翕溼人;
— desaire, *p'a⁷ soi¹ ri⁷* 拍衰的.
Boda *t'o³ ch'ein¹* 討親, *kong¹ sein¹ hou⁴* 扛新婦, *hun¹ p'ui⁵* 婚配, (*hi³, ho³*) *sou⁴* 喜好事.
Bodega *chiu³ poung²* 酒房, *chiu³ kin¹* 酒宮, *soun² ch'ong¹* 船艙;
— que está debajo de tierra, *chiu³ k'ou⁵* 酒庫.
Bodegón *tu² poung²* 廚房, *k'a⁷ tem⁵* 客店; en que — hemos comido juntos?, *nüi³ tam³ hüi³ tuo⁴*? 爾胆許大.
Bodigo *Seing⁵ e min⁴ pau¹* 聖的麵包.
Bodóque *meing² ngu⁴ ton¹* 明悟鈍, *mo² meing² ngu⁴* 無明悟, *t'ou² pun²* 土丸.
Bodrio *mang⁵ k'uet⁷ kueng² noeng²* 飯給窮人, *si¹ sie¹ e mang⁵*; *ch'oi⁵ sie⁶*.

Bofes *hi⁵* 肺;
— de puerco, *tuei¹ hi⁵* 猪肺.
Bofetada *pong²* 旁; dar una —, *pong² noeng²* 旁人, *pong² süi⁶ pa¹ na³*, 旁一巴疤, *chiong³ süi⁶ pa¹ chiong³* 掌一巴掌, *soec⁷ süi⁶ pa¹ na³*;
— en la mejilla, *p'a⁷ ch'oui⁵ p'e³*; *p'a⁷ mein⁵ p'e³*.
Boga *lang⁴ lei⁴ to¹* 兩利刀;
— pez, *ch'i⁵ nguei²* 刺魚; estar en —, *leiu² hoeng² p'ing³* 流行品, *sei² yein²* 時人, *sei² (p'ing³, soec⁷)* 時品, 色.
Bogar *t'ong⁵ soun²* 盪船.
Bohío *him² ch'ou³ leu²* 蒹草僂.
Boicoteo *keim⁵ hu⁵* 禁貨, *ti³ chi⁵* 抵制, *chut⁶ kau¹* 絕交.
Boj *hung² yiong² ch'eiu⁵* 黄楊榠.
Bola *keiu²* 球, *tan⁴* 彈, *pun²* 丸;
— de marfil, *nga² keiu²* 牙球;
— de piedra a las puertas, *mun² keiu²* 門球;
— mentira, *ka³ buo⁴* 假話;
— de barro con que juegan los chicos, *tueng³ chi³* 等子; jugar a — *k'at⁷ tueng³ chi³* 磕等子;
— de fermento *k'uec⁷ pun²* 麯丸.
Bolcheviquismo *ku⁵ keic⁷ chüi³ ngi⁴* 過激主教.
Bolero *t'iu⁵ bu³* 跳舞, *kung³ ch'o⁵ kung³* 講錯講.
Boleta *p'iu⁵* 票, *t'an¹* 單, *t'ep⁷* 帖, *peing² t'an¹* 憑單.
Boletín *seiu¹ nguen² t'an¹* 收銀單, *chun¹ po⁵* 專報, *hi⁵ p'iu⁵* 戲票.
Bólido *hui³ leiu² seing¹* 火流星.
Bolillo *cheic⁷ huo¹ young⁴ e mouc⁶ teu²* 織花用的木條;
— s *siu¹ tim³ ko¹* 小甜糕.
Bolina *p'oung² so⁷* 篷索, *p'uat⁶ chüi³ e so⁷* 拔水索, *ch'au³ nau⁴* 吵鬧;
— navegar de — *sai³ kau¹ p'oung²* 駛鉤篷, *ch'iong³ houng¹* 搶風; *lon⁴ ch'oeng¹* 亂葱.
Bolo *ch'a² keiu²* 柴球; jugar a los — *poc⁷ ch'a² keiu²* 博柴球.
Bolsa *toi⁴* 袋, *ho² pau¹* 荷包; (anat.) *eim¹ toi⁴* 陰袋, *sein⁴ hong²* 腎囊, *noeng² pau¹* 人包;

(com.) *keim1 young2 kei1 kuan1* 金融機關;
— (min,) *chiang5 keim1 e kuang3* 正金鑛;
— la que llevan sobre el vientre *tu3 kian* 肚子;
— otra clase, que tambien se atan al cuerpo *pein2 toi4* 瓶袋;
— de tabaco *hon1 toi4* 煙袋;
— otra de pieles, en forma de calabaza de vino *hou2 lou2 toi4* 壺蘆袋;
— para guardar los libros,, *ch'a7* (*toi4*, *pau1*) 册袋,包;
— del paraguas *san3* (*lo7*, *t'o5*) 傘套;
— de los corporales *s. ham2* 聖函;
— para meter la plata *nguen2 siu5* 銀鞘; otra para envolver cartas, papeles, etc. *ho2 pau1* 荷包; tener la — llena *huat6 chai2* 發財; meter en la —, *k'ong5 toi4* 亢袋.

Bolsillo *ei1 siong2 toi4* 衣裳袋, *cnin2 toi4* 錢袋.

Bolsista *chiu1 ku3 p'iu5 e noeng2* 招股票的人.

Bolso vid. BOLSA.

Bollería *min4 pau1 tem5* 麵包店, *piang3 tem5* 餅店.

Bollo *ko1* 糕, *ki1 lon4 ko1* 雞蛋糕 *po3 tou3 ko1* 寶斗糕, *pau1* 包.

Bollón *tuo4 t'au2 teing1* 大頭釘,

Bomba (mec.) (*ngeip7*, *t'eiu1*) *chüi3 kei1* 汲,抽水機, *mit6 hui3 chüi3 loung2* 滅火水龍;
— de obus (*k'ai1 huo1*, *cha5*) *tan4* 開花炸彈;
— instrumento para sacar vino *chiu3 tiu5* 酒弔,

Bombarda *süi6 ch'üi6 tai4 p'a*… 射石大礮, *ngoc6 k'ei5 e mian*… 樂器名.

Bombardear *poung5 kong5* 放… *k'oui1 kong5* 開鋼, *poung5 so*… *kuo1 p'au5* 放西瓜炮.

Bombasî (com.) *i3 mo2* (*pu5*, *t'ein*…) 羽毛布,綢.

Bombero *keiu5 hui3 kei1 e noeng*… 救火機的人; cuerpo de… *keiu5 hui3 hui4* 救火會, *si*… *hong2 tuei4* 消防隊.

Bombilla *ch'ut7 chiu3 toeng2* 啜… 筒, *tin4 toeng1 p'au5* 電燈泡.

Bombo *tuo4 ku3* 大鼓,

Bombón *t'ong2 ku3* 糖菓, *tue*… *toeng2* 竹筒.

Bonachón *seing5 cheing2 ho3*… 情好, *leong2 sin4 e noeng2*… 善的人;

Bonanza *peing2* 平, *sang2 hu2 t'i*… *k'ei5* 晴和天氣;
— en el mar *houng1 lon*… *peing2 cheing4* 風浪平… *peing2 houng1 cheing4 lon*… 平風靖浪; Adg.: *chin2 cha*… *yuei2 poun5 t'u3*, *yein2 ng*… *teit6 ch'en1 keim1* 錢財如糞… 人義值千金; el dinero com… el estirécol, la bondad va… mil pesos.

Bondadoso *yein2 ai5* 仁愛, *yei*… *cheing2* 人情.

Bonete *teu3 mo4* 斗帽;
— de cura *sei5 koec7 mo4* 四角帽… ponerse el —, *tei5 mo4* 戴… quitarse el —, *t'on5 mo4* 褪…

Bonito *choc*[7] *ka*[1] 作佳, *hung*[1] *mi*[3] 芳美, *sang*[1] *li*[7] *ho*[3] 生的好, *ho*[3] *k'an*[5] 好看, *chin*[3] *che*[2] 整齊;
— pez (zool.) *keim*[1] *nguei*[2] *süi*[6] *chung*[3] 金鎗魚一種.

Bono *k'un*[5] *yioc*[7] 券約, *ku*[3] *p'iu*[5] 股票; *chai*[5] *p'iu*[5] 債票.

Bonza *ne*[2] *kou*[1] 尼姑.

Bonzo *hu*[2] *siong*[4] 和尚; *sai*[1] *ma*[4]; (desprecio). Por burla les llaman tambien *t'out*[7] *loe*[2] 禿驢 prior de —, *hu*[2] *siong*[4] *t'au*[2] 和倘頭; hacerse —, *cho*[5] *hu*[2] *siong*[4] 做和尚.

Bonzorio *hu*[2] *siong*[4] *sei*[4] 和尚寺;
— otra especie, *am*[1] 庵;
— de bonzas, *ne*[2] *am*[1] 尼庵.

Boñiga *sai*[3] *hot*[6] 屎核;
— de carabao, *ngou*[2] *sai*[3] 牛屎;
— de caballo, *ma*[3] *sai*[3] 馬屎.

Boqueada abrír la boca, *ch'oui*[5] *ham*[4] 嘴喊, *ch'oui*[5] *pa*[7] 嘴擗; dar las últimas —, *ton*[4] *ch'oui*[5] 斷嘴.

Boquear *leim*[2] *choung*[1] *ton*[4] *k'ei*[5] 臨終斷氣,

Boquera (hidg.), *chüi*[3] *k'eiu*[3] 水口, *ch'oui*[5] *soun*[2] *ch'ong*[1] 嘴唇瘡, *pun*[4] *ch'ong*[1] 飰瘡.

Boquerón *tuo*[4] *toeng*[4] 大洞, *t'oi*[5], *k'oeng*[1]; hacer un — en la pared, *i*[7] *t'oi*[5] 抉, habrirse un — en el suelo, *tei*[4] *t'am*[1] *a*[4] *lei*[2] 地坍下來.

Boquete *ep*[6] *mun*[2] 狹門.

Boquilla *hon*[1] *toeng*[2] *ch'oui*[5] 煙筒嘴, *sau*[5] *chi*[3] 哨子.

Boquirrubio *to*[1] *kung*[3] 多講, *kung*[3] *chie*[2] *nei*[4] *ou*[4] *yiong*[4] 講自己有樣.

Boquituerto *buai*[1] *ch'oui*[5] 歪嘴.

Bórax (quim.), *poeng*[2] *sa*[1] 硼砂.

Borbollón *kun*[3] 滾, *poui*[5] 沸;
— de agua hirviente, *t'ong*[1] *kun*[3] *siong*[4] *lei*[2] 湯滾上來;
— de mantial, *kun*[3] *chüi*[3] *sian*[2] 滾水泉; salir el manantial a —, *sian*[2] *chüi*[3] *kun*[3] *siong*[4] *lei*[2] 泉水滾上來;
— de humo, *ein*[1] *noung*[2] *siong*[4] *lei*[2] 烟濃上來.

Borceguí *p'ui*[2] *hu*[1] 皮靴.

Borda *soun*[2] *siong*[4] *cheing*[2] (*pong*[2] *pin*[1], *lan*[2] *kan*[1]) 船上層傍邊.

Bordada *kiang*[2] *soun*[2] *e tu*[4] 船路.

Bordar *seiu*[5] *huo*[1] 繡花; arte de —: *chong*[1] *huo*[1] *seiu*[5] *liu*[3] 裝花繡柳; tienda de, *seiu*[5] *tem*[5] 繡店.

Borde *kin*[2] 乾, *kin*[2] *t'au*[2] 乾頭, *pin*[1] 邊;
— del mar, *hai*[3] *kin*[2] 海乾;
— del rio, *k'e*[1] *kin*[2] 溪乾;
— marco de mesas, cuadros etc., *t'eing*[1] 汀.

Bordear *soui*[2] *k'e*[1] *kin*[2] *kiang*[2] 隨溪乾行, *soui*[2] *t'ou*[2] *pang*[2] *tau*[1] *k'ue*[5] 隨土坪兜去.

Bordo *soun*[2] (*pin*[1], *siong*[4]) 船邊上;
— ir a —, *siong*[4] *soun*[2] 上船, *tap*[7] *soun*[2] 搭船.

Bordón *tong*[2] *kuai*[3] *t'iong*[4] 長拐杖.

Boreál *poec*[7] *pen*[2] 北[illegible].

Bóreas *ch'ein*[5] *e poec*[7] *houng*[1] 清北風.

Borla *suei*[5] 絮; hilos de —, *sei*[1] *suei*[5] 絲絮; colgar las —, *t'oui*[5] *suei*[5]; *t'o*[1] 縚; colgar — y flecos, *ket*[7] *t'o*[1] 結縚;

— de la silla, *kiu4 t'o1* 轎綃;
— de los faroles, *toeng1 t'o1* 燈綃;
— del pavellón, *mun2 tiong5 t'o1* 門帳綃.

Borra *siu3 yiong2* 小羊; *ch'ou1 yiong2* (*mo2*, *sei1*) 粗羊毛,絲; sedimento del aceite, *yeiu2 tai3* 油滓;
— de la tinta, *moec6 tai3* 墨滓;
— del vino, *chiu3 tai3* 酒滓.

Borrachera *chiu3 choui5* 酒醉; coger una —, *choui5 luo3* 醉咾.

Borracho *chiu3 choui5 e noeng2* 酒醉人;
—, que le gusta beber vino, *t'am1 sie6 chiu3* 貪食酒.

Borrador *ko3* 稿; *ch'ou3 ko3* 草稿; escribir un —, *p'a7 ko3* 拍稿, *k'i3 ko3* 起稿;
— original, *ngun2 ko3* 原稿;
— de la acusación, *tiang2 ko3* 呈稿.

Borraja *yie3 p'o1 ch'ai5* 野菠菜.

Borrajear *luan4 sie6* 亂食, *tou2* 塗;
— rasgos y figuras, *tou2 heing2* 塗形.

Borrar *tou2* 塗, *sot6* 沙;
— haciendo borrones, *tou2 li7* 塗的;
— raspando, *k'au2 li7* 刮的;
— las deudas, *sou5 k'uan2 li7* 數圜的;
—se, *tou5 li7* 塗的;
— correrse la tinta, *moec6* (*tou5 li7*, *tam2 li7*) 墨塗的澹的.

Borrasca *tuo4 houng1 i3* 大風雨, *p'o4 houng1 sut7* 暴風雪, *houng1 tiu2* 風潮.

Borrego *siu3 min2 yiong2* 小綿羊 ... *ngong4 e noeng2* 戇人, *meing* ... *ngu4 ton1* 明悟鈍.

Borrica *loe2 mo3* 驢㑄, *k'oe2 chu* ... *mu3 noeng2* 愚于母人.

Borricada *loe2 koun2* 驢羣, (*k'oe* ... *ngong4*) *e sou4* 傴戇的事.

Borriquete *cho5 mouc6 young1* ... *ch'a2 ma3* 做木用的柴馬.

Borrón *moec6* (*tou2*, *tam2*) 墨塗澹 ... un — en la fama, *miang* ... *siang1 pai4 ri7* 名聲敗的.

Borroso *me4 meing2* 不明, *eim5* ... 陰的.

Boscaje *met6 e lam2* 簽林, *ch'eiu* ... *mouc6 tou2* 樖木圖.

Bosque *ch'eiu5 lam2* 樖林, *ch'a* ... *lam2* 柴林;
— de cañas, *tuec7 lam2* 竹林;
— espeso, *hung1 lam2* 荒林;
— recién plantado, *chiam3 mou* ... *lam2* 斬木林, *lam2 kin2 ho* ... *ta1 ch'a2* 林乾好乾柴 ... donde menos se piensa, sal ... la liebre.

Bosquejar *buo4 ch'ou3 tou2* 畫草 ... 圖, *k'i3 ch'ou3 ko3* 起草稿 ... *ch'o3 sie3* 草寫;
— figuras, *tou2 heing2 buo4 ing* ... 塗形畫影.

Bostezar *ham5 sie5* 喊卸.

Bota *p'ui2 hu1* 皮靴;
— para andar con lluvias, *chü* ... *hu1* 水靴; ponerse las — ... *soung4 hu1*; quitarselas *t'o* ... *hu1* 褪靴;
— de hierro para sugetar a lo ... criminales *t'it7 hu1* 鉄靴;
— para vino *chiu3 toi4*, *chiu3 p'u* ...

*toi*⁴ 酒皮袋.

Botador *tuec*⁷ *ko*¹ 竹篙.

Botafuego *p'au*⁵ *seim*¹ 炮心.

Botana *pu*³ *chiu*³ *toi*⁴ *e nen*² 補酒袋乳, *ko*¹ *yüi*⁶ 膏藥; *na*¹ *hon*² 痂痕.

Botánica *teit*⁶ *bout*⁶ *hoc*⁶ 植物學.

Botar *p'au*¹ *k'ei*⁵ 抛棄;
— un barco a lagua, *soun*² *lo*⁶ *chüi*³ 船落下, *sai*³ *soun*² *chein*⁵ *chüi*³ 駛船進水, *soun*² *a*⁴ *chüi*³ 船下水;
— la pelota, *p'a*⁷ *keiu*² 拍球.

Botarate *me*⁴ *tiang*⁴ *heu*⁴ 不定候, *kung*² *sou*⁴ 狂事, *mong*².

Botarga hombre jocoso *lau*⁵ *chüi*³ *ch'oui*⁵ *p'a*⁷ *tong*⁵ 嘴拍當.

Bote *san*¹ *pan*³ 舢板, *ap*⁶ 盒;
— golpe de lanza, *ch'iong*¹ *t'oec*⁷ *süi*⁶ *a*⁴ 鎗刺一下;
— vasija de barro, *oeng*⁵ 甕, *kuan*⁵ 罐;
— salvavidas, *keiu*⁵ *soeng*¹ *soun*² 救生船;
— barco pequeño, *soun*² *kian*³ 船子;
— de los barcos grandes, *sam*¹ *pein*³ *t'au*² 舢板頭;
— para guardar el tabaco, *hon*¹ *ap*⁶ 煙盒; estar de — en —, *muan*³ (*chouc*⁷, *t'out*⁷) 滿足.

Botella *p'o*¹ *li*² (*pein*², *kuan*⁵) 玻璃瓶, 罐.

Botería *p'ui*² *toi*⁴ *tem*³ 皮袋店.

Botica *yüi*⁶ (*tem*⁵, *poung*²) 藥店房, *yüi*⁶ *chai*² *tem*⁵ 藥材店;
— almacén, *yüi*⁶ *ong*² 藥行, *yüi*⁶ *chai*² *chan*⁴ 藥材棧.

Boticario *k'oui*¹ *yüi*⁶ *tem*⁵ 開藥店;
— los que hacen la medicinas, *kap*⁷ *yüi*⁶ *sin*¹ *sang*¹ 合藥先生; ayudantes de —, *eit*⁷, *nei*⁴, *sam*¹, *sei*⁴, *ngou*⁴, *loec*⁶, *pa*⁷ *to*² 一二三四五六百駝; (hay varias clases).

Botija *hai*² *kuan*⁵ 磁罐;
— para agua, *chüi*³ *kuan*⁵ 水罐.

Botilleria *song*¹ *pein*¹ *tem*⁵ 霜冰店.

Botîn (bota), *puan*⁵ *hu*¹ 半靴; *ch'iong*³ *tot*⁶ *lei*² *no*⁷ 搶來的乇.

Botiquîn *yüi*⁶ *siong*¹ 藥箱.

Botón *k'oui*⁵ *t'au*², *k'eu*⁵ *t'au*² 扣頭;
— chato *pin*³ *k'eu*⁵ 扁扣;
— de cobre, *toeng*² *k'eu*⁵ 銅扣; echarse los botones *k'oui*⁵ *ei*¹ *siong*², *k'oui*⁵ *t'au*² *ch'oung*⁵ *k'i*³ *lai*²;
— del gorro de los letrados, *mo*⁴ *ting*³ 帽頂, Según el grado asi eran los colores.
— de los árboles, *ch'oun*³ 春, *ch'eiu*⁵ *ch'oun*³; brotar estos —, *put*⁷ *ch'oun*³;
— de fuego, *hui*³ *kou*⁵ 火灸;
— de — adentro, *noi*⁴ *ti*³ 内裏.

Botonadura juego de botones (antes eran cinco de ordinario) *süi*⁶ *hou*⁵ 一付, *chun*² *hou*⁵ 全付, *k'oui*⁵ *t'au*² *süi*⁶ *hou*⁵.

Bóveda *kuec*⁷ 鞠, *p'oung*² 篷, *p'oung*² *t'in*¹ 篷天;
— subterránea, *tei*⁴ *k'ou*⁵ 地庫; hacer un techado con —, *küec*⁷ *t'in*¹ 鞠天.

Bovino *souc*⁶ *ngou*² *e no*⁷ 屬牛的乇.

Boxeador *lin*⁴ *kun*² *t'au*² *e noeng*² 練拳頭的人, *kun*² *p'i*¹ 拳匪.

Insurrección de los boxers *ngi⁴ hu² t'uan²* 義和團.
Boxear *p'a⁷ kun² t'au²* 拍拳頭.
Boya *p'ou² suei⁴* 浮嶼, *p'ou²* (*toeng², p'iu⁵*) 浮,筒漂.
Boyada *ngou² koun²* 牛羣.
Boyante *k'ein¹ p'ou²* 輕浮, *soun⁴ suei⁴* 順遂.
Boyero *e⁵ ngou² e noeng²* 看牛的人.
Bozál *lo⁷* 牶;
— de carabao, *ngou² p'ei⁵ lo⁷* 牛鼻牶;
— de perro; *k'ein³ p'ei⁵ lo⁷*; negro —, *ou¹ noeng² chiang⁵ ch'out⁷ kuc⁷* 烏人正出國.
Bozo *k'oun³ mo²* 混毛; salir el —, *ch'out⁷ k'oun³ mo²* 出混毛, *yin² mo²* 圓毛.
Bracear *ch'iu³ p'ein³*; *p'ein³ ku⁵ lei² p'ein³ k'ue⁵*.
Bracero peon, *cho⁵ ch'ou¹ koeng¹* 做粗工.
Bracmán *ein⁵ tou⁴* (*choeng¹, hu² siong⁴*), 印度僧,和尚.
Braga *k'ou⁵* 褲;
— anchas, *lueng³ k'ou⁵* 籠褲.
Bragazas *mo² sai³ e noeng²* 無駛的人, *mo² si⁵ t'au² e noeng²* 無勢頭的人.
Braguero *k'eu⁵ tai⁵* 扣帶;
— de acero, *kong⁵ k'eu⁵ tai⁵* 鋼扣帶;
— de cuero, *p'ui² k'eu⁵ tai⁵* 皮扣帶;
— taparrabos, *k'ou⁵ ton⁴* 褲段.
Brama *kau¹ mui³ kei²* 交尾期.
Bramante *toe⁴ so⁷* 苧索, *muo² sian⁵* 麻線; *pau¹ so⁷* 包索; — de los zapatos, *e² te³ so⁷* 鞋底線;
— blanco para coser libros etc., *chüi³ pa⁶ so⁷* 水白索;
— de tres hilos, *sam¹ ku³ so⁷* 三股索; hacer —, *ch'o¹ so⁷* 搓索.
Bramar *au²*; — el buey, *au²*, *hou³ ho⁴* 呼號, *tuo⁴ kiu⁵* 大叫.
Bramido *yie³ seiu⁵ kiu⁵* (*au²*) 野獸叫;
— del viento, *houng¹ long⁴ e siang¹* 風浪聲, *houng¹ p'a⁷ ngo² ngo² ten²* 風拍嗷嗷霆;
— de las olas, *hai³ long⁴ bu² bu² ten²*.
Bramil *cho⁵ mouc⁶* (*sai¹ hou¹*) *kai⁵ ch'üi⁷* 做木司阜的界尺.
Branquial *nguei² ch'ei¹*.
Brasa *oeng² hui³ t'an⁵* 紅火炭; coger —, *kiap⁷ t'an⁵* 夾炭; conservar las —, *ap⁷ hui³ chung³* 壓火種; apagar las — en ollas, *em⁵ t'an⁵* 燗炭; ollas para conservar las —, *p'u¹ t'an⁵ oeng⁵* 鋪炭甕; estar uno en —, *keic⁷ noeng²* 激人.
Brasero de mano, *hui³ loeng²* 火籠;
— de cobre, *lou² tap⁶*; los chinos usan barrenos y les llaman, *t'an⁵ puat⁷* 炭砵.
Brasil *pa¹ soe¹ oeng² mouc⁶* 巴西紅木.
Bravata *p'ang⁵ buo⁴* 空話, *tuo⁴ buo⁴* 大話, *loeng⁴ him³ e buo⁴* 弄險的話, *tuo⁴ kung³* 大講.
Braveza *t'au² sang¹ mai⁵* 頭生的惡 *noeng² e yung³ kam³* 人的勇敢,

Bravío *yie³* 野, *yie³ man²* 野蠻, *mui⁴ k'ai¹ huo⁵* 未開化.

Bravo *tuo⁴ pun³ sou⁴* 大本事, *mueng³ oc⁷* 猛惡, *yung³ kam³* 勇敢.

Bravucón *ka³ tam³ tuo⁴* 假胆大, *kiu¹ ngo⁴* 驕傲, *ngo⁴ k'ei⁵*.

Bravura *t'au² sang¹ e oc⁷* 頭生的惡, *noeng² e yung³ kam³* 人勇敢, *tam³ tuo⁴* 胆大.

Braza *ch'im²*; una — de soga, *süi⁶ ch'im² so⁷*; dos — de profundo, *lang⁴ ch'im² ch'eim¹*;
— para medir árboles, *k'en¹ boui²* 牽圍.

Brazada *bu³ ch'iu³ e heing² chong⁴* 舞手的形狀.

Brazado *pa³* 把, *k'un³* 綑, *lam³* 攬;
— un — de leña, *sui⁶ lam³ ch'a²* 一攬柴.

Brazal *oi⁵ chiong¹* 臂章.

Brazalete *so⁶* 鐲; ponerse los —, *chem⁵ so⁶* 簪鐲;
— de plata, *ngüen² so⁶* 銀簪;
— floreados, *huo¹ so⁶* 花鐲;
— de desposada, *ha⁴ tiang⁴ so⁶* 下定鐲;
— que se ponen los esgrimidores, *kun² t'au² so⁶* 拳頭鐲.

Brazo *ch'iu³* 手, *ch'iu³ ton⁴* 手段, *ch'iu³ tu³* 手朵; ante —, *ch'iu³ nang¹*;
— la parte de el codo hasta el hombro, *ch'iu³ t'ai³* 手腿;
— fuerza, *leit⁶* 力;
— de la cruz, *sep⁶ chei⁴ ka⁵ süi⁶ pen² ch'iu³* 十字架一邊手;
— de Dios, *T. Ch. chun² noeng²*;
— de mar, *koeng¹*, *küeng¹* 江;
pasar el — de mar, *ku⁵ koeng¹* 過江;
— de silla, *ka¹ i³ ch'iu³* 家椅手;
reñir a — partido, *kiap⁷ to³*; *k'ep⁷ to³*; extender los —, *ch'iu³ t'an¹ k'oui¹*; entregarse en — de alguno, *k'o⁵ ei¹* 靠伊; cruzar los —, *ch'iu³ lam³ sein¹ tau¹* 手攬身兜; ser el — derecho de otro, *pong¹ noeng² cho⁵ pau¹ hou⁴* 幇人做包護; llevar a otro del —, *k'en¹ noeng²* 牽人; llevar en —, *po⁴ ch'iu³* 抱手.

Brazuelo *t'au² sang¹ sen² t'ai³* 頭生前腿.

Brea *soung² miang² ka¹* 松茗膠, *soung² hiong¹ leu⁴* 松香料, *p'oung² pu⁵* 帆布.

Brebaje *k'u³ yüi⁶* 苦藥.

Brecolera (*pau¹ seim¹*, *kam³ lam³*) *ch'ai⁵ süi⁶ loui⁴* 包心,甘藍菜.

Brecha *k'oeng¹*, *t'oi⁵*; hacer — en la muralla, *siang² p'a⁷ t'oi⁵*; hacer —, impresión, *ou⁴ yiang²* 有贏.

Bregar reñir, *soung¹ p'a⁷*; *lo⁶ leit⁶* 勞力;
— la masa para hacer fideos etc., *chuec⁶ che⁴*, *chuec⁶ min⁴*.

Breña *kie²* 岐, *ch'üi⁶ kie²* 石岐.

Breva *bou² huo¹ ku³* 無花果;
— blanda, *noeng⁵ lan⁴* 能爛;
— *oeng² soec⁷ e bou² huo¹* 紅色無花.

Breve *tuan³* 短, *tuei³*, *pout⁷ siong² kiu³* 不常久;
— apostólico, *kau⁵ bung² chiu⁵ chuei¹* 教皇詔書; sé —, *kan³ kin³* 趕緊, *kan³* (*teit⁶*, *chei⁶*)

簡直; en —, *kan3 kin3* 趕緊, *mo2 on2*; *k'e5*; nota —, *eim1 ngoc6 k'uai5 eim1* 音樂的快音.

Brevedad *cham4 sei2* 暫時, *kan3 tuan3* 簡短, *chit7 leoc6* 節略.

Breviario *tai4 neit6 k'u5 keing1 pun3* 大日課經本.

Briba holgazán, *cho5 lou2 sei2* 做鷯鷥.

Bribón *lou2 sei2* 鷯鷥, *me4seit6sou4*.

Bribonería *ku3 kuai5 cho5 sou4* 古怪做事.

Brida *kam2 loec6 so7* 銜勒索; soltar la —, *poung5 kam2 so7* 放銜索; tirar de brida, *t'uo1 kam2 so7* 拖銜索.

Brigada *t'uan2* 團, *koeng1 yein2 tuei4* 工人隊.

Brigadier *t'uan2 tiong3* 團長.

Brillante *leang5* 映, *kung1 leang5* 光映, *keim1 leang5* 金映;
—s *chuan3 ch'üi6* 鑽石, *keim1 kong5 chuan3* 金鋼鑽.

Brillantez *kung1* (*kot6*, *toec6*) 光滑, 澤.

Brillar *chiu5* 照, *huat7 kung1* 發光, *kung1 chiu5* 光照.

Brincar *t'iu5* 跳, *leic7*; dar —, *leic7 leic7*.

Brindar *keing5 houng4* 敬奉; *küi3 pui1 k'eing5 ho4* 擧杯慶賀.

Brío *cheing1 sein2* 精神, *yung3 leit6* 勇力; *k'oui1 leit6* 開力; salir con —, *pi5 ngie4 lei2*; hombre sin —, *nai4* 耐, *p'ei2*; bajar a uno los —, *ap7 to3* 壓倒, *mo6 ei1 cho5 kuai5* 不要伊做獪.

Brisa *hai3 houng1* 海風; *lueng3 houng1* 冷風; *mei2 houng1* 微風.

Brizna *süi6 sian5* (*seic7 ngian5*) 一線兒, *leing2 ch'oi5* 零碎.

Brocado *keim1 huo1 pu5* 金花布.

Brocal de pozo, *chang3 lan2* 井欄; al rededor del —, *chang3 t'au2 pang2* 井頭坪.

Brocha *buo4 tou2 peit7* 畫圖筆; *sot7* 刷;
— fina *huo1 sot7* 畫刷, *peit7 sot7* 筆刷;
— de pelo de palma *choeng1 sot7* 棕刷;
— para encartonar *pui5 sot7* 褙刷; embadurnar con la —, *sot7* 刷;
— para polvos *muat7 hun3 e keiu2* 抹粉的球.

Brochado *ou4 keim1 nguen2 sian5 e no7* 有金銀線的毛.

Broche *k'in1* 牽, *toeng2 k'in1* 銅牽;
— de libro *ch'a7 k'in1* 册牽.

Broma *man2* 蠻, *ch'iu5 buo4* 笑話, *kau5 leu4*; no va de —, *m4 sei4 man2* 不是蠻; fuera —, *en2 buo4 mo6 kung3* 閑話莫講; Frs.: empezar en — y acabar en veras *loeng4 ka3 siang2 chein1* 弄假成真.

Bromatologia *sie6bout6 hoc6* 食物學.

Bromista *lau5 chüi3*, *huan1 hi3 man2* 歡喜蠻.

Bromo *seiu5* 臭,

Bronca *ch'au3 nau4* 吵鬧; *tuo1 ham5*.

Bronce (quim.) *toeng2* 銅, *ku3 toeng2* 古銅, *ch'eing1 toeng2* 青銅.

Broncear *nim3 cho5 toeng2 soec7.* 染做銅色.

Bronquedad *ch'ou1 ngoeng4 seing5 cheic7* 粗硬性質.

Bronquio *k'ei5 kuan3 chi1* 氣管支, *ngeip7 k'ei5 e kuan3.*

Bronquitis *k'ei5 kuan3* (*huat7*) *yit6* 氣管發熱; *k'ei5 kuan3 e tam2.*

Broquel (arq.) *mouc6 ch'iu3 kap7* 木手甲.

Brotar *huat7* (*soeng1, nga2*) 發生芽, *soeng1 tiong3* 生長, *soeng1 nga2* 生芽;
— los árboles *put3 ch'oun3*, — hablando de la tierra, producir yerba, etc. *tei4 sang1 ch'ou3* 地生草;
— el manantial *ch'out7 sian2* 出泉, *sian2 ch'out7 siong4 lei2* 泉出上來.

Brote *moeng2 nga2* 萌芽, *miu2* 苗.

Broza *chan2 niii6* 殘葉, *poui2 t'ou2*;
— de barreduras *poun5 so5* 畚燥;
— cascajo o lastre *soi4*;
— (art y ofic.) *huat6 chei4 chi3* 活字子.

Brozar (impr.) *sot7 huat6 chei4* 刷活字.

Bruces de — *p'ouc7 to3* 仆倒;
— o boca abajo *pouc6* 腹; beber de, — *pouc6 a4 so7 chiii3* 腹下包水; caerse de — *puat6 to3* 跋倒.

Bruja *e5 huo1 e chiii3 niong2 noeng2* 看花的姐娘人, *e5 huo1 po2* 看花婆, *yiu1 kuai5* 妖獪, *cheing1 kuai5* 精獪.

Brujería *sie2 souc6* 邪術, *cho3 to4* 左道.

Brujo *kong5 noeng2* 降人.

Brújula *chi3 nam2 chem1* 指南針, *lo2 puan2 chem1* 羅盤針;
— o relojillo de sol *neit6 ki1* 日規;
— de los adivinos para buscar el dragón de la felicidad *ngut6 keing1* 月經, *loung2 keing1* 龍經.

Brujulear *ch'ai1 ch'oec7*, 猜測.

Brujuleo *ch'oi1 leong4* 推量.

Bruma *nu4* 暮, *hai3 mu4* 海暮.

Bruñido *muo2 e no7* 磨的毛.

Bruñir *pu7* 刹, *muo2* 磨, *loe5* 鑢, *pu7 kung1 kot6* 刹光滑;
— los candeleros *pu7 chu7 loi2* 刹燭台.

Brusco *nou3 noeng2* 努人, *seing5 keip7* 性急, *ch'ou1* 粗;
— o intratable *ch'ang1 sau5* 生哨, hombre —, *t'u3 noeng2* 土人, *noeng2 ku3* 古人.

Brutal *ch'iong4 t'au2 sang1* 像頭生 *ch'ang1 ngoeng4* 生硬人.

Brutalidad *long2 seim1* 狼心, *seiu5* (*seing5, hoeng2*) 獸性行.

Bruto s, *cheiu3 seiu5* 走獸, *t'au2 sang1* 頭生; hombre—violento *ch'ang1 kueng3* 生梗, *ch'ou1 ton4* 粗鈍, *ch'ang1 mong5* 生戇, *ch'ang1 ngoeng4* 生硬; en —*ngun2 sein1* 原身, *ch'ou1 p'ui1* 粗坯, *lin2 p'ui2 ch'ein1* 連皮稱; minerales en— ,*kuang3*鑛; peso en —, *toung4 leong4* 重量.

Buba *siu3 ch'ong1* 小瘡, *chit7* 瘠; salir esta clase de —, *sang1 chit7* 生瘠; otra clase de — especie de gálico *ch'ong1* 瘡; salir estas, *sang1 ch'ong1* 生瘡, otra

especie de—, *mui² huo¹ ch'ong¹* 梅花瘡; item otra *ku³ teing¹ ch'ong¹* 皷釘瘡; tener—y sarna *sang¹ ch'ong¹ lan⁴ ke⁵* 生瘡瀾疥.
— especie de erisipela en la nariz *pu² pen² chit⁷* 瓠邊癤; las—s que salen en el hombro a los cargadores *tam⁵ chit⁷* 担癤; otra clase, que sale en la piel del vientre *mang² tou⁴ chit⁷* 膍肚癤.

Bubón (med.) *nguei² k'eiu³* 魚口, *ou⁴ touc⁶* 有毒.

Bubónico *hot⁶ chein⁵* 核症; peste —, *lau⁴ ch'üi³ oun¹ peic⁶* 老鼠瘟疫.

Búcaro *hiong¹ t'ou² e pein²* 香土的

Bucear *mei⁴* 泳;
— meterse dentro del agua *mei⁴ chüi³ ti³ k'ue⁵* 泳水裏去, sabe nadar y—, *e⁴ seiu² e⁴ mei⁴*
— peces *nguei² mei⁴* 魚泳.

Bucle *kei² leiu² t'au² hut⁷* 奇溜頭髮.

Bucólico *san¹ ko¹* 山歌, *mouc⁶ toung¹ ko¹* 牧童歌, *sie⁶ bout⁶* 食物, *k'eiu³ leong²* 口粮.

Buche de las aves *kai¹*;
— de los pelícanos *lou² sei² kai¹* 鸕鷀肚;
— de los rumiantes *tou⁴* 肚, *kiang⁵ tou⁴* 鏡肚, *mang¹ tou⁴* 膍肚, *ch'ou³ tou⁴* 草肚; llenar bien el —, *sie⁶ pa³* 食飽;
— el borrico, que todavia mama *loe² kian³* 驢子.

Buda *hout⁶* 佛, *pu² sat⁷* 菩薩.

Budismo *hout⁶ kau⁵* 佛教.

Budista *hout⁶ mun² te⁴ chu³* 佛門弟子.

Buenamente *young² ei⁴* 容易, *ho³ seic⁷ ngian⁵* 好綫見.

Buenaventura *boun⁴ k'ei⁵* 運氣, *ho³ miang⁴* 好命; decir la —, *son⁵ miang⁴* 算命; mirar la —, *k'an⁵ miang⁴* 看命; documento que dan al ver la —, *miang⁴ (chie³, chei⁴)* 命紙,字; si miran la — por las rayas de la cara o manos *k'an⁵ siong⁵* 看相; no tener —, *to³ boun⁴* 倒運.

Bueno *ho³* 好, *sin⁴* 善, *leong²* 良, *mi³* 美;
— verdadero *sei⁴* 是; palabra —, *ho³ buo⁴* 好話, *sei⁴ buo⁴* 是話; estar —, *e⁴ tiu¹*;
— servible *e⁴ sai³ ri⁷*;
— basta *ho³* 好, *ho³ luo³* 好了 *ou⁴ luo³* 有了.

Buey *ngou²* 牛, *bung² ngou²* 黄牛; a donde irá el — que no are *muan³ toi⁵ tou² ou⁴ no⁷ k'u³* 滿塊都有若; arar con el —, *sai³ ngou²* 駛牛;
— castrado *küit⁷ ku³* 判牯;
— no castrado *ch'iu¹ ku³*.

Búfalo *chüi³ ngou²* 水牛;
— de barro que llevan en procesión el primer dia de la primavera *ch'oun¹ ngou²* 春牛, *t'ou² ngou²* 土牛; el — que según los chinos sostiene la tierra *tei⁴ ngou²* 地牛; Adg.: *ngou² t'au² ma³ mein⁵ hou¹ yein² ne² ne³* 牛頭馬面夫人奶奶; la mona aunque se vista de seda mona se queda Frs.: *t'ou²*

ngou2 süi6 yiong4 土牛一樣; dícese de los muchachos, que se llenan de barro Adg.: *ho3 ngou2 pout7 ch'out7 lan2, ho3 ma3 pout7 li4 an1* 好牛不出欄. 好馬不離鞍, lo bueno en el arca se guarda: Adg.: *noeng2 seim1 kan1 ngou2 pouc7 tu3* 人心肝牛腹肚; el corazón del hombre es como el vientre del —; dícese de la insaciabilidad del hombre.

Bufanda *leang3 kuen1* 領巾.

Bufar *soeng1 k'eiu3 tuo4 siang1 hou2 ngeip7* 牲口大聲呼吸, *huat7 nou4* 發怒.

Bufete *chuei1 an5* 書案, *louc6 sou1 koung1 kuan3* 律師公館.

Bufido *huat7 nou4 pe2 k'ei5* 發怒排氣.

Bufo *ho3 ch'iu5* 好笑, *hi5 t'iu3* 戲丑.

Bufón *lau5 chüi3, siam2 noeng2 ch'iu5.*

Buharda *ma2 nei5 toeng5* 貓兒棟, *ha2 ma2 toeng5* 蝦蟆棟.

Buho *ku3 boun2* 鴣文, *ku3 cheiu3* 鴣鵰.

Buhonería *nam2 keing1 tem5* 南京店.

Buhonero *tai5 k'a7* 帶客, *tam1 tai5 e noeng2* 擔帶的人, *yiong3 (eing1, lin2 nge2) e noeng2.*

Buitre *cheiu3* 鵰.

Bujía *lap6 chu7* 蠟燭, *yiong2 chu7* 洋燭;
— o palmatoria, *tu7 ch'iu3 e chu7 loi2* 拄手燭台.

Bula *kau5 bung2 (seing5 yuei4, yuei4 leing4)* 教皇聖諭, 諭令.

Bulbo (bot.), *ch'oeng1 keing1* 葱莖, *keiu2 (kon1, keing1).*

Buleto (rel.), *kau5 bung2 t'eic7 chuei1* 教皇敕書.

Bulto *t'e3 cheic7* 體積, *p'eu2 chung3 bout6* 浮腫物; — cosa, *no7* 物;
— emboltorio, *pau1 houc6* 包袱; cosa de —, *kan1 toi1* 干堆, *toung4 bout6* 動物;
— hinchazón, *p'ong5* 彤; imágen de —, *heing2 ch'iong4* 形像; comprar a —, *hat7* 喝, *hat7 toi1* 喝堆;

Bulla *ham5 cho2 cho2* 喊嘈嘈, *nau4 yit6* 鬧熱, *ngo2 ngo2 ten2* 嗷嗷霆, *ngo2 tiong2* 嗷場; meter—, *ch'au3* 吵, *ch'a3 noeng2* 吵人.

Bullanga vid. **Bulla**, *p'o4 toung4* 暴動.

Bullicioso *choc7* 作, *choc7 kuai5* 作獪, *ch'eit7 choc7 pet7 choc7* 七作八作; muchacho —, *chie7 ko1 luei3 choc7* 這傀儡作;
— enredador, *choc7* 作, *pui1 lai2, me4 tiang4 nep6* 不定叠.

Bullir *chüi3 kun3* 水滾;
— menearse con viveza, *yiu2 toung4* 搖動; *lin3 tun3* 輾轉, *ch'ie1 tun3 ch'ie1 tun3* 車轉車轉, *k'a1 ch'iu3 m4 oi5 en2* 骹手不要閑, *süi6 sein1 tou1 sei4 chüi3 nguen2* 一身都是水銀, *t'iu5 lei2 t'iu5 k'ue5* 跳来跳去, *tiam2 lei2 tiam2 k'ue5*;
— menear una cosa, *tei4 toeng2* 地動; no—mas este negocio, *chie7 sou4 tang1 mo6 tei4 toeng4* 這事今莫地動.

Bullón (art y of.), *nim3 leu4, chuei1*

mein5 toeng2 huo1 seip7 書面銅花飾.

Buñuelo *ch'oe3 kuo1 loe5* 楚瓜鏍; otra clase de —, *p'ou2 yeiu2* (*ko1*, *pau1*) 浮油糕包.

Buque *soun2* 船;

— de vela, *p'oung2 soun2* 帆船;

— de vapor, *hui3* (*ch'ie1*, *loun2*) *soun2* 火車輪船;

— de guerra, *chin5* (*soun2*, *kam3*) 戰船,艦; casco del —, *soun2 e kap7* 船甲; el puro casco del —, *soun2 k'oec7* 船殼.

Burbuja *p'a5* 泡, *chüi3 p'a5* 水泡; formarse —, (*long2*, *put7*, *sang1*) *p'a5*.

Burbujear *poui5* 沸, *chüi3 au1 e kun3* 水安的滾.

Burdel *ch'iong1 ka1* 娼家, *kei4 kuan3* 妓舘, *nau4 yit6 ten2 toi5* 鬧熱填塊.

Burdo *ch'ou1* 粗; paño —, *ch'ou1 nei2* 粗呢.

Bureo *t'a7 liu2*; andar de —, *p'iu1 leiu2* 飄流.

Burgués (*ch'ei4*, *koung1*) *meing2* 市公民.

Burguesia *ch'ei4 meing2* 市民, *peing2 meing2 sie4 hui4* 平民社會.

Buril *huo1 ch'oec6* 花鑿, *teu1 k'oec7 to1* 彫刻刀.

Burla *man2* 謾, *man2 ch'iu5* 謾笑; por —, *ho5 nguan2* 好頑; nó va de —, *m4 sei4 man2* 不是謾; medio de risa, medio de —, *puan5 man2 puan5 ch'iu5* 半謾半笑; hacer —, *ch'iu5 noeng2* 笑人; hablar de —, *man2 kung3* 謾講; ni en — ni en veras con tu amo partas peras, *koeng4 tuo4 noeng2 me4 man2* 共大人不謾的; jugarle una —, *p'in5 noeng2* 騙人.

Burlador *kei1 ch'iu5 e noeng2* 譏笑人.

Burlar se, *ch'iu5 noeng2* 笑人, *houng5 p'in5* 哄騙;

— despreciar, *k'ei1 hou4 noeng2* 欺負人.

Burlesco *nguan4 ch'iu5* 玩笑.

Burlón *lau5 chüi3*

Buró *chuei1 an5* 書案, *pen4 sou4 ch'oui5* 辦事處, *pu4 ku6* 部局.

Burocrácia *kuan1* (*tiong2*, *si5*) 官場勢, *kei1 kuan1 si5*.

Burrada *loe2 koun2* 驢羣, *k'oe3 ngong4 seing5 e* (*buo4*, *sou4*) 傀戇性的話事.

Burro *loe2* 驢; el —, *loe2 ku3* 驢牯; la —, *loe2 mo3* 驢拇;

— necio, *ch'ei1* 痴, *ton1* 鈍.

Bursátil *keim1 young2 e sou4* 金融的事, *kau1 ei4 sou4* 交易事.

Burujo *siu3 pau1* 小包, *kam3 lam3* 橄欖, *cha1 tai3* 渣滓.

Busca *k'i1 cha1* 稽查, *seim2 ch'ui5 e sou4*.

Buscar *ch'ui5*, *seim2* 尋, *t'o3* 討, *lap7* 獵, *seu1* 搜;

— lo perdido, *ch'ui5 seim2* 尋;

— al hijo, *seim2 kian3* 尋子;

— al cerdo, *seim2 tuei1* 尋豬;

por mas que lo —, no lo encuentro, *ch'ui5 me4 tui6*; *muan toi5 ch'ui5 me4 tüi6*;

— jornales, *t'o3 noeng2* 討人;

— silleteros, *t'o3* (*hou1*, *kiu4*) 討

軼,轎;

— registrar, *seu1* 搜;

— con diligencia, *seu1 seim2* 搜尋;

— sin que le pidan, *lap7* 獵;

— meterse a comer donde no le invitan, *lap7 sie6* 獵食;

— Frs.: — los patos, donde comer, *ap7 mo3 lap7 sie6* 鴨毋獵食; (aplícase a los que merodean cocinas ajenas). Frs.:, *siong4 keing1 keiu2 meing2* 上京求名; Ir a la Corte en — de fama.

uscavidas *ho5 kuan3 en2 sou4* 好管閑事, *k'uen2 lo2 soeng1 ki5* 勤勞生計.

Buscón *seim2 ch'ui5*.

Busilis *kan1 nan2* 艱難; ahí está el —, *nan2 tou1 kap6 chei5* 難都砰此; difícil de explicar, *nan2* (*ke3*, *kai3*) 難解,改.

Busto *puan5 sein1 ch'iong4* 半身像.

Butaca *k'on5 i3* 睡椅.

Butifarra *nuec6 tong2* 肉腸.

Buyo *pein1 long2* 梹榔.

Buzo *chein5 chüi3 seim2 bout6 e noeng2* 進水尋物的人, *mei4 e noeng2* 泳的人, *chim2 chüi3 e* (*yein2*, *niu3*) 潜水人,鳥.

Buzón *sein5 koui4* 信柜, *yeiu2 chein5 siong1* 郵政箱, *kau1 o2* 溝河.

— C —

C *pan1 chei4 mu3 piu3 te4 sam1 chei4 mo3* 班字母表第三字母.

a! *pout7 noeng2* 不能, *mo2 chie7 no7* 無這物.

ábal *bun2 chun2* 完全, *chouc7* 足, *cheiu1 chun2* 周全, *chun2 pei4* 全備; una carga —, *süi6 tam5 chouc7 chouc7* 一担足足, *chiang5 chiang5 me4 ch'a1* 正正不差;

— felicidad, *chun2 houc7* 全福; cosecha —, *toeng1 ou4 sep6 siang2* 冬有十成.

Cábala *yuei2 toec7 a5 yein2 k'eiu3 tun2 e to4 li3* 如得亞人口傳道理, *üin3 meu2* 隱謀.

Cabalgada *ma3 tuei4* 馬隊.

Cabalgadura *soeng1 k'eiu3* 牲口, *loe2 ma3* 騾馬.

Cabalgar *k'ei2* 騎, *k'ei2 ma3* 騎馬;

— en borrico, *k'ei2 loe2* 騎驢;

— en camello, *k'ei2 loec6 to2* 騎

駱駝, *kau¹ mui³* 交尾.

Cabalgata *k'ei² e noeng² yeiu² hoeng²* 騎的人遊行.

Cabalmente *chap⁷* (*ho³, k'iu³, toi⁵*) 恰好,巧,對;

—se lo dije ahora mismo, *ti³ ti³ chiong¹ koeng⁴ ei¹ kung³*;

— ahora mismo se fué, *ti³ ti³ chiang⁵ k'ue⁵* 正去.

Caballaje *soeng¹ k'eiu³ kau¹ mui³* 牲口交尾, *kau¹ mui³ e chin²* 交尾的錢.

Caballar *souc⁶ ma³ e no⁷* 屬馬的物.

Caballeresco *ho² hip⁶* 豪俠, *k'ei² sou⁴ e sou⁴* 騎士的事.

Caballería *soeng¹ k'eiu³* 牲口, *ma³ pein¹* (*tuei⁴, koun¹*) 馬兵隊軍, *k'ei² pein¹* 騎兵.

Caballeriza *ma³ lan²* 馬欄.

Caballerizo asistente, *ma³ nou²* 馬奴, *ma³ hou¹* 馬夫;

— del Rey, *kueng¹ noi⁴ tuo⁴ kuan¹ süi⁶ pan¹* 宮內大官一班.

Caballero *k'ei² sou⁴* 騎士, *koui⁵ chouc⁶ e noeng²* 貴族的人, *bu³ sou⁴* 武士, *chon¹ koui⁵* 尊貴;

—generoso, *leong⁴ tuo⁴* 量大, *houng¹ leiu²* 風流.

Caballerosidad *koun¹ chu³ e* (*seing⁵, hoeng² boui²*) 君子的性,行為.

Caballeroso *ho² hip⁶* 豪俠, *yung³* 勇, *kung¹ being² chiang⁵ tuo⁴* 光榮正大.

Caballerote *hiong¹ sein¹* 鄉紳.

Caballete *leong² kot⁷* 梁骨;

— de las narices, *p'ei⁵ kong⁵* 鼻岡, *p'ei⁵ leong² kong⁵* 鼻梁岡,

tou² buo⁴ ka⁵ 圖畫家, *ch'a*... *ma³ heing² huat⁶ e ka¹ sei¹* 馬刑罰家司.

Caballo *ma³* 馬; montar a —, *k'ei² ma³* 騎馬; apearse del —, *l*... *ma³* correr a —, *p'au² ma³* 跑馬; llevar del —, *k'en¹ ma³* 牽馬; sacar el — a paseo *leu⁵ ma³*... crín del —, *ma³ choeng¹* 馬棕; brida del —, *ma³ loec⁶* 銜勒 *ma³ kam²* 馬銜; silla del — *ma³ an¹* 馬鞍; látigo del — *ma³ pin¹* 馬鞭; estribos del — *ma³ tap⁶ tein⁵* 馬踏凳; carreras de —, *p'au² ma³ soi⁵* 跑馬賽;

— de madera *ch'a² ma³* 柴馬;

— de madera para serrar vigas *au⁴ ma³* 拗馬;

— marino *hai³ ma³* 海馬;

— de vapor *ma³ leit⁶* 馬力;

— a *k'ei² ma³ e yiong⁴ seit⁷* 騎馬的樣式.

Cabaña *leu²* 樓;

— en montes *san¹ leu²* 山樓;

— la que se habita solo por una temporada *kiang² leu²*, *mau*... *sie⁵* 茅舍, *ch'ou³ lou²* 草盧.

Cabecear *t'au² teim³* 頭點;

— en señal de asentimiento *t'au*... *t'im³* 頭忝;

— de un lado para otro *t'au*... *yiu² yiu²* 頭搖搖;

— sueño *ch'un³* 盹 —, el barco *soun² t'iap⁶* 船走.

Cabecera *t'au²* 頭, *t'au² boui⁴* 頭位;

— almohada *ch'ong² t'au²* 床頭, *chin³ t'au²* 枕頭;

— de cuero *p'ui² ch'ong² t'au*...

皮床頭;
— que es una caja *chin³ t'au² siong¹* 枕頭箱; asistir a la — del enfermo *chiu⁵ kou⁵ pang⁴ noeng²* 照顧病人.

Cabecilla *cho⁵ t'au² e noeng²* 做頭的人, *t'au² no³* 頭腦.

Cabellera *t'au² hut⁷* 頭髮; dejarse la —, *t'au² hut⁷ lau² i⁷* 頭髮留的;
— estendida *t'au² hut⁷ san⁵ li⁷* 頭髮散的;
— enredada *t'au² hut⁷ kit⁷ bun² e* 頭髮結紋; deshacer la —, *ke³ t'au² hut⁷* 解頭髮; peinar la —, *soe¹ t'au²* 疏頭; peinarse se los hombres *pei⁴ t'au²* 篦頭;
— ensortijada *t'au² hut⁷ k'ei² k'eiu²* 頭髮奇亂; hacerse la raya *liu² t'au²*; círculo de cabellos, donde descendia la — en los hombres *seim⁴* 沁, *t'au² seim⁴* 頭沁;
— de un cometa *sui⁵ (boui⁴) seing¹ mui³* 彗星尾.

Cabello *t'au² hut⁷* 頭髮; (vid, Cabellera); mechoncito, que dejan a los niños *seim⁴ mo² t'oui²* 沁毛搥; arrancarse el —, *ch'ot⁷ t'au² hut⁷* 捽頭髮; *ch'ot⁷ k'oun³ mo²* 捽窘毛; Rebeldes del — largo *tong² mo²* 長毛;
— de ángel *tim¹ ki¹ lon⁴ sei¹* 甜鷄蛋絲 erizarse los — de miedo *mo² kun³ siam⁴ k'ie⁴ k'i³ lai²*; arrastrar a uno por los — (*t'au² hut⁷, pin⁴ kian³*) *t'uo¹ lei²* 頭髮辮仔拖來.

Caber *e⁴ ku⁵* 過; como ha de —, tanta gente? *k'ui³ se⁴ tein⁴, sung⁵ seit⁷ e⁴ ku⁵?* 只多陣什麼能過; no — en si *k'at⁷ kiu¹ ngo⁴*; no cabe duda *mo² no⁷ k'o³ ngei²* 無物可疑.

Cabestraje *chun² hou⁵ k'ei² ma³ e ka¹ sei¹* 全副騎馬的傢司.

Cabestro *kam² leoc⁶ so⁷* 銜勒索.

Cabeza *t'au²* 頭. *siu³* 首, *no³* 腦; coronilla de la — *t'au² ting³ tong¹* 頭頂中;
— de oficiales *sai¹ hou¹ t'au²* 司阜頭;
— de familia *tong¹ ka¹* 當家, *ka¹ tiong³* 家長;
— principio de una cosa *t'au²* 頭; es hombre de gran — *ch'oung¹ meing² li⁷ sat⁷* 聰明的煞; origen, *ngun²* 原;
— de ajos *son⁵ t'au²* 蒜頭;
— de la Iglesia *kau⁵ bung²* 教皇;
— de los montes *san¹ ting³* 山項; numeral de animales *t'au²* 頭; abrirse la — *t'au² p'a⁷ li⁷* 頭柏的; alzar —, salir de apuros *ch'out⁷ t'au²* 出頭; levantar la—, *t'au² ngong² k'i³* 頭昂起; Frs.: ir con la — levantada *t'au² ngong² k'iu⁵ puan⁵ t'in¹ ken²* 頭昂驕半天高; irsele a uno la—, *t'au² boun⁴ li⁷* 頭暈的; turbarsele a uno la — por v.g. molestias de otro *t'au² e⁴ no³ noeng²* 頭惱人; aprender de—, *e⁴ siong⁴ ch'oui⁵* 上嘴; bajar la —, *e⁴ t'eing⁵ meing⁴* 聽命; bajar la—de verguenza *kiang¹ mo² yiong⁴* 驚無樣; bajar la—, *t'au² (un³, pouc⁶) a⁴ lei²* 頭穩

伏下來, aprobar *t'au² t'im³* 頭忝; menear la —, desaprobar *t'au² yiu²* 頭搖; de su — *chou⁴ ki³ ei⁵ sou⁵* 自己意思; de pies a —, *chun² sein¹* 全身;

— loca *seim¹ me⁴ tiang⁴* 心不定; dar con la — en alguna parte *tong⁴* 撞; contar de —, sin las bolas *p'a pouc⁷ son⁵* 㧊腹算; *k'ie⁴ son⁵*;

— torcida *ngau² t'au²* 聱頭; no se lo pude meter en la —, *k'un⁵ me⁴ lo⁶* 勸不落; asomar la —, *t'u³ t'au² lou⁵ ngie⁴ lei²*; perder la —, *noeng² tin¹ li⁷* 人癲的; *ch'o⁵ seim¹ li⁷* 錯心的; hacer de —, *cho⁵ t'au²* 做頭; torcer la —, *t'au² ngau² ko⁵ toi⁵* 頭轉個塊; cortar la —, *t'au² t'ai²*; Frs.: *san¹ t'au² mo² ho³ kiu⁵, san¹ mui³ mo² ho³ eing⁵* 山頭無好叫山尾無好應 contestar en el mismo tono; (contra los que se maltratan de palabra). Frs.: *ou⁴ t'au² mo² mui³*, Empezar y no acabar. Frs.: *ho³ t'au², pout⁷ yuei² ho³ mui³* 好頭不如好尾; bueno es empezar, mejor es llevar las cosas a feliz término; *kung³ t'au², tei¹ mui³* 講頭知尾, Intelligenti pauca; dar con la — en tierra (reverencia); *k'oc⁷ t'au²* 搕頭; Frs.: *hu³ t'au², sie² mui³* 虎頭蛇尾; cabeza de culebra y cola de ratón; parturiunt montes: — de malévolos, *cho⁵ pau¹ chu³*; sacudir la — de dolor, *t'au² seing³*; banda, con que las mujeres rodean la —, *t'au seiu⁴* 頭受; Sin pies ni —, *yie⁴ mo² t'au², yie⁴ mo² mui³* 也無頭也無尾; cada — una sentencia, *se⁴ noeng² se⁴ chu³ ei⁵* 多人多主意; ponerse — abajo, *k'ie toung¹ t'eiu⁴, to⁵ ngo⁵ t'au²* caer — abajo, *to⁵ ngo⁵ t'au ch'in¹ a⁴ lei²*.

Cabezada *kam² loec⁶ huan⁴ pi* 銜勒犯臂;
— golpe, *t'au² tong⁴* 頭撞;
— dormitar, *ch'un³* 盹.

Cabezón *tau⁴ leang³* 頭領, *kun sein¹ tau⁴ leang³* 衮身頭領.

Cabezudo *tuo⁴ t'au²* 大頭;
— porfiado, *t'au² ngau²* 頭逆 *ngau² ngeic⁶* 聱逆, *ngau² pei* 逆逼; gigantes y —, *tuo⁴ t'au hout⁶* 大頭佛.

Cabezuela *ch'ou³ e miang²* 草的名, *ch'ou¹ e min⁴ hun³* 粗的麵粉.

Cabida *e⁴ tüi⁷* 職 *e⁴ ku⁵* 過;
— favór, *k'o⁵* 靠, *young² leong* 容量.

Cabila *hei¹ cheiu¹ e huan¹ chouc* 非洲的番族,

Cabildo *ch'ei⁴ chein⁵ t'iang¹* 市政廳, *hiong¹ yioc⁷ ku⁶* 鄉約局 *leang³ seiu⁴ sei¹ to⁷ hui⁴ ngi* 領袖司鐸的會議, *kau⁵ hui hui⁴ ngi⁴* 教會會議.

Cabizbajo *t'au² hoeng² a⁴ lei²* 頭行下來;
— de verguenza, *t'au² mo² tam k'et⁶ k'i³* 頭無胆起, *soui² t'au song⁵ k'ei⁵* 垂頭喪氣.

Cable *tin⁴ sian⁵* 電綫;

— submarino, *hai³ tin⁴ sian³* 海電綫;
— del áncora, *teing⁵ so⁷* 艇索, *soun² siong⁴ sein² so⁷* 船上繩索.
Cablegrafiar *p'a⁷ hai³ tin⁴ po⁵* 拍海電報.
Cabo *bout⁶ e mui³* 物的尾;
— el principio, *t'au²* 頭;
— el final, *mui³* 尾;
— de tropa, *pe² tiong³* 排長(*sep⁶, pan¹*) *tiong³* 十,班長;
— del año, *nin² tau¹* 年兜, *nin² mui³* 年尾; al — llegó, *keiu⁵ keing⁵ kau⁵ luo³* 究竟到咾; llevar a — lo empezado, *cho⁵ kau⁵ sat⁷ mui³* 做到煞尾; estar al —, saber el negocio, *sou⁴ meing² poec⁶* 事明白;
— de zapatero, *e² te³ so⁷* 鞋底索;
— negro, de que hacen capotes para la lluvia, *choeng¹* 棕; capote de — negro, *choeng¹ ei¹* 棕衣;
— (geog.), *tei⁴ koec⁷* 地角;
— de Buena Esperanza, *ho³ bung⁴ koec⁷* 好望角;
— de vela, *lap⁶ chu⁷ mui³* 蠟燭尾; al —, *peit⁷ keiu⁵ keing⁵* 畢究竟; al fin y al —, *keiu⁵ keing⁵* 究竟; dar — a una cosa, *seing² koung¹* 成功; de — a rabo, *si³ choung¹* 始終.
Cabotaje *hai³ kin² kiang² soun²* 海乾行船.
Cabra *yiong²* 羊;
— montés, *san¹ yiong²* 山羊.
Cabrería *yiong² nen⁵ tem⁵* 羊奶店.
Cabreriza *yiong² lan²* 羊欄, *poung⁵ yiong² ch'ou³ sie⁵* 放羊草舍.
Cabrero *mouc⁶ toung²* 牧童, *k'e⁵ yiong² e noeng²* 看羊的人.
Cabrestante *k'i³ teing⁵ e puan² ch'ie¹* 起艇的盤車.
Cábria *k'i³ toeng⁴ e no⁷ e ka¹ sei¹* 起重乇的傢司.
Cabrillas las siete —, *ch'eit⁷ seing¹ tou³* 七星斗.
Cabrio (arq.), *ang² koec⁷* 桁桷, *souc⁶ san¹ yiong²* 屬山羊, *san¹ yiong² koun²* 羊羣.
Cabriola *t'iu⁵ k'i³* 跳起.
Cabriolé *siu³ ma³ ch'ie¹* 小馬車.
Cabritilla *souc⁶ leau³ yiong² p'ui²* 熟了的羊皮.
Cabrito *yiong² kian³* 羊仔.
Cabrón *ch'au⁵ ku³* 臭牯;
— castrado, *küit⁷ yiong²* 割羊;
— fornicador, *koui¹ cheing¹*.
Caca *sai³* 屎.
Cacahuete *huo¹ soeng¹* 花生.
Cacao *yie² chi³* 椰子;
— ceite de —, *yie² chi³ e yeiu²* 椰子的油.
Cacarear *koe³ loec⁷*;
— darse tono, *chou⁴ k'uo¹* 自誇, *t'ing³ eing¹ hueng²* 逞英雄.
Cacatua (zool.), *eing¹ bu³* 鸚鵡.
Cacería *kit⁷ tuei⁴ yeiu² lap⁶ sou⁴* 結隊遊獵事.
Cacerola *ou⁴ pang⁵ e k'u¹* 有柄的鍋.
Cacique *lut⁷ sein¹* 劣紳, *t'u³ ho²* 土豪; abajo los —!, *Ta³ to³ lut sein¹* 打倒劣紳.
Caciquismo *t'u³ ho² si⁵ leit⁶* 土豪勢力.

Caco *leiu2 ho2* 流豪, *ch'et6 kian3* 賊仔.

Cacofonía *siang1 eim1 me4 tiu2, me4 ho3 t'iang1* 聲音不調,不好聽.

Cacopatía *cheing1 sein2 eiu1 out7* 精神憂鬱.

Cacto (bot.) *sein1 yein2* (*chiong3, keiu2*) 仙人掌, 球.

Cacúmen *tei5hi4*智慧;*ko1kin5*高見.

Cacha *siu3 to1 pang5* 小刀柄; *to1 kian3 leong3 pen2 pang5* 刀子兩邊柄; hasta las —, *chap7pang5 bun2 chun2* 完全; *t'oung1 sein1* 通身.

Cachalote (zool.) *keing1 süi6 chung3* 鯨一種.

Cachar *p'a7 ch'oi5 ch'oi5* 拍碎碎; *p'uo5 k'oui1* 破開.

Cacharrería (*oeng5, hai2*) *yiu2* 甕, 磁窯.

Cacharro *puat7* 砵, *puan5 puat7* 半砵.

Cachava *k'u7 t'au2 kuai3 t'iong4* 曲頭拐杖.

Cachaza *lai4 man4 seing5 cheic7* 懶 性質.

Cachear *seu1 sein1* 搜身, *puan2 cha1* 盤查.

Cachete *pong2* 搒, *pa1 na3* 巴那, *pa1 chiong3* 巴 掌, dar un —, *pong2 süi6 pa1 na3* 搒一巴那.

Cachiporra *tuo4 t'au2 e koun5* 大頭棍.

Cachivache *p'uo5 huai4 e ka1 sei1* 破壞的傢司.

Cacho pedazo *kut6* 堀, *leim4* 楞, *p'in5* 片, *toi5* 塊;
— *nguei2 e miang2* 魚的名.

Cachondo (*sou1, yioc6*) *cheing2 k'au toeng4* 私慾情重.

Cachorro de perro *k'ein3 kian3* 犬子;
— de león *sai1 kian3* 獅仔;
— de oso *heim2 kian3* 熊仔.

Cada *mui3* 每, *koc7* 各, *süi6* 一;
— dia *mui3 neit6* 每日, *neit6 neit6* 日日;
— reino *koc7 kuc7* 各國;
— uno *koc7 chie7* 各隻;
— uno de por si *süi6 chie7 süi6 chie7* 一隻一隻;
— lugar tiene sus costumbres *süi6 chie7 ten2 toi5 süi6 houng1 souc7* 一隻塡塊一隻風俗; el enfermo va — dia peor *pang4 noeng2 süi6 neit6 mai5 süi6 neit6* 病人一日孬一日;
— vez que *mui3 ch'ou5* 每次; *soui2 sei2* 隨時; a — paso *sei2 siong2* 時常, *siong2 siong2* 常常; — vez *mui3 tun3* 每轉;

Cadalso *ka5 tiong2 pang2* 架場坪, *k'ie4 loeng2*.

Cadáver *si3 sei1* 死屍; *sei1* (*siu3, t'e3*) 屍首, 體; visitar el — a sus parientes *kin5 sei1* 見屍; registrar las heridas del —, *ngiam4 sei1* 驗屍; traslasdar el — de un Santo *ei2 S. sei1* 移聖屍; arrodillarse al —, *k'oui3 sei1*; velar el —, *e5 si3 sei1* 看死屍; meter el — en el féretro *a4 kuan1* 下棺.

Cadavérico *e4 ch'iong4 si3 noeng2* 像死人; color —, *si3 noeng2 e soec7* 死人的色.

Cadena *lin4* 鍊;

— de hierro *t'it*^{7} *lin*^{4} 鐵鍊; echar a uno la — al cuello *lin*^{4} *sein*^{1} *tau*^{1} *lei*^{2} 鏈身兜來; *lin*^{4} *pu*^{6} *k'i*^{3} *lai*^{2} 鏈縛起來;
— de montañas *san*^{1} *ma*^{6} 山脈;
— pena *kuan*^{5} *ch'un*^{5} 貫串.

Cadencia *eim*^{1} *boun*^{4} *hu*^{2} *tiu*^{2} 音韻和調;
— del paso *pu*^{4} (*tiu*^{2}, *che*^{2} *chin*^{3});
— de los versos (*ou*^{4}, *e*^{4}) *boun*^{4} 有韻.

Cadencioso *ho*^{3} *t'iang*^{1} 好聽; *eim*^{1} *siang*^{1} *hu*^{2} *tiu*^{2} 聲音和調.

Cadeneta *huo*^{1} *tai*^{5} 花帶, *huo*^{1} *chie*^{3} *ch'un*^{5} 花紙串.

Cadenilla *ch'uei*^{3} 髓;
— de plata *nguen*^{2} *ch'uei*^{3} 銀髓;
— del reloj *sei*^{2} *sein*^{2} *piu*^{3} *e* *ch'uei*^{3} 時辰表的髓.

Cadera *nun*^{3} *hem*^{5}, *hem*^{5} *pin*^{1}; *k'uo*^{1} *kot*^{7} 胯骨.

Cadete *koun*^{1} *kuan*^{1} *hoc*^{6} *hau*^{4} *e* *hoc*^{6} *soeng*^{1} 軍官學校的學生.

Caducar *soi*^{1} *pai*^{4} 衰敗; *muan*^{3} *kei*^{2} 滿期.

Caduceo *chüi*^{3} *seing*^{1} *t'iong*^{4} 水星杖.

Caducidad *p'uo*^{5} *huai*^{4} *seing*^{5} 破壞性.

Caduco *leing*^{2} *lo*^{6} 零落; *mo*^{2} *tong*^{2} *kiu*^{3} 無長久.

Caedizo *young*^{2} *ei*^{4} *lo*^{6} *tei*^{4} 容易落地.

Caer *loec*^{7}, *loec*^{7} *tei*^{4} *a*^{4}, — de su empleo *ngip*^{6} *moi*^{4} *li*^{7} 業沒的;
— algunos grados *kong*^{5} *ngeip*^{7} *kui*^{3} *tou*^{4} 降級幾度;
— perder el ánimo *nuec*^{7} *li*^{7} 肉的; *k'a*^{1} *ch'iu*^{3} *son*^{1} *li*^{7} 胶手酸
— a la otra banda ***chai***^{4} ***ku***^{5} ***e*** ***pen***^{2} 在過爿;
— una fecha, la Pascua v. g. ***p'a***^{7} 拍;
— bien una cosa ***e***^{4} ***toi***^{5}, ***e***^{4} ***pe'ing***^{5} 聘; este color no—bien con aquel ***ch'ie***^{7} ***soec***^{7} ***koeng***^{4} ***hie***^{7} ***soec***^{7} (***me***^{4} ***toi***^{5}, ***me***^{4} ***p'eing***^{5}, ***me***^{4} ***hou***^{2}) 這色共那色不對, 不聘, 不符;
— uno enfermo ***toec***^{7} ***pang***^{4} 得病; ***nim***^{3} ***pang***^{4} 染病;
— de su peso ***pun***^{3} ***lai***^{2} 本來;
— de suyo ***chou***^{4} ***yüin***^{2} ***meing***^{2} 自然明;
— de maduro ***souc***^{6} ***loec***^{7} ***li***^{7};
— redondo ***lin***^{3} ***süi***^{6} ***tun***^{3} 連一轉;
— en la cuenta ***koc***^{7} ***li***^{7} ***tüi***^{6} 覺的著; ***meing***^{2} ***poec***^{6} ***leau***^{3} 明白了; estar para —, ***pout***^{7} ***kiu***^{3} ***cheiu***^{4} ***sei***^{4} 不久就是; ***k'e***^{5}, ***oi***^{5} 要;
— se un trompazo, ***puat***^{6} ***süi***^{6} ***to***^{3} 跋一倒;
— por un accidente, ***nüec***^{7} ***to***^{3} 肉倒;
— con la carga, ***nap***^{7} ***a***^{4} ***lei***^{2};
— en un abismo, ***nap***^{7} ***a***^{4} ***lei***^{2}, ***t'am***^{1} (***a***^{4} ***lei***^{2}, ***a***^{4} ***te***^{3}) 塌下來, 下底;
— y levantarse, ***puat***^{6} ***süi***^{6} ***to***^{3} ***ku***^{5} ***süi***^{6} ***to***^{3} 跋一倒過一倒;
— de espaldas, ***p'ouc***^{7} ***süi***^{6} ***to***^{3} 仆一倒, ***teiu***^{3} ***süi***^{6} ***to***^{3} 陡一倒;
— la casa, ***ch'u***^{5} ***to***^{3} ***li***^{7} 厝倒的;
— la pared, ***ch'iong***^{2} ***poung***^{1} ***li***^{7} 牆崩的;
— cabeza abajo, ***ch'in***^{1} ***a***^{4} ***te***^{3} 遷下底;

— a plomo, *cho6* (*a4 te3*, *süi6 to3*)
— las flores, *huo1 yi5 ri7* 花泄的, *huo1* (*loec7 li7*, *sie5 li7*) 花落卸的;
— en el rio, (*lo6 k'e1*, *hai3*) 落溪海;
— un tablado, oprimiendo, *mac6 a4 lei2*;
— los trigos de peso, *ma6 nuei2 li7*;
—candeleros o cosas, que tienen poco asiento, *p'au1 a4 lei2* 抛下來;
— montón de leña, etc. que no está seguro, *t'oi1 a4 lei2*推下來.

Cafe *ka1 p'i1* (*ta2*,*tau4*,*hun3*,*kuan3*) 咖啡茶荳粉舘.
Cafeina *ka1 p'i1 cheing1* 咖啡精.
Cafetera *ka1 p'i1 kuan5* 咖啡罐.
Cáfila *süi6 toi1 noeng2* 一堆人.
Cafre *yie3 man2 e noeng2* 野蠻的人, *ou1 yein2* 烏人.
Cagada *süi6 poung5 sai3* 一放屎.
Cagadero *ch'ou1 kin1* 粗屋, *hou1 leu2* 寮, *ch'oec7 se3* 廁所.
Cagafierro *t'it7 sai3* 鐵屎.
Cagajón *ma3 sai3* 馬屎. *loe2 sai3* 驴屎.
Cagalera *pouc7 tu3* (*lau4*, *sie5*) 腹肚漏. *pouc6 tu3 p'ang5* 腹肚冇.
Cagar *na2 sai3*; *ch'out7 küeng1* 出恭;
— duro, *pouc7 tu3 ten4 t'it7* 腹肚㵎鉄; no poder —, *pouc7 tu3 me4 t'oung1* 腹肚不通;
— en todas partes, como los perrillos *muan3 toi5 na2*.

Cagarruta *yiong2 sai3* 羊屎.
Cagón *siong2 siong2 k'ue5 ch'oec7 se3* 常常去廁所, *tam3 k'ip7 e noeng2* 胆怯的人.
Cahiz *chein1 tou3 e miang2* 升斗名.
Caida *seic7 to3* 失倒, *puat6 to3* 跋;
a la — del sol, *neit6 t'au2 lo san1* 日頭落山;
—s, *ch'ou1 yiong2 mo2* 粗羊毛.

Caimán *ngo2 loung2* 鼉龍, *ngoc nguei2* 鱷魚.
Caimiento *seic7 to3* 失倒, *hun mei2* 昏迷.
Cairel *t'ap7* 翕.
Caja *siong1* 箱;
— de piel *p'ui2 siong1* 皮箱;
— de comediantes, *hi5 siong1* 戲箱;
— de caña, *lueng3*籲, *mit6 lueng* 篾籲;
— chata, *pin3 lueng3* 扁籲;
— la pequeña, *lueng3 kian3* 籲存, — *koui4* 櫃;
— de caudales, *chin2 koui4* 錢櫃;
— metida en otra, *ti3 koui4* 裏櫃;
— de la tienda, *ngie4 koui4* 外櫃;
— para llevar los piang de esponsales, *ha4 tiang4 puan2* 下錠盤;
— la que tiene cuatro cajones *sei5 koec7 puan2* 四角盤, *sei hung1 puan2* 四方盤;
— de ahorros, (*tein3*, *toui2*) *huec7 nguen2 ong2* 儲畜銀行;
— de guerra, *chin5 ku3* 戰鼓;
— de muerto, *kuan1 chai2* 棺材;
libro de —, *seiu1 chi1 pu4* 收支簿, *chein5 ch'out7 k'oun3* 進出款; estar en —, *sein1 t'e3 peing an1* 身體平安.

Cajero *kuan*3 *tiong*5 管賬, *kui*4 *ki*5 會計.

Cajetilla *chie*3 *hon*1 *pau*1 紙煙包, *hiong*1 *hon*1 *e ap*6 香煙的盒.

Cajetîn *tüi*7 *huat*6 *chei*4 *e ka*7 貯活字的格.

Cajista *pe*2 *huat*6 *chei*4 *e noeng*2 排活字的人, *p'ui*5 *hap*6 *yin*2 *chei*4 *yein*2 配合鉛字人.

Cajita *ap*6 *kian*3 盒子, *loec*6 *kian*3 鹿子, *siu*3 (*siong*1, *ap*6) 小箱盒;
— para las escrituras, *k'i*5 *loec*6 契鹿;
— para meter el papel del dia féliz, *neit*6 *chi*3 *puan*2 日子盤;
— de aseo de las mujeres, *kiang*5 *tai*2 鏡台, *soe*1 *t'au*2 *ap*6 疏頭盒.

Cajón *koui*4 櫃, *koui*4 *t'ueng*3 柜桶, *teiu*2 *t'e*5 稠屜;
— de mesa, *to*7 *koui*4 桌柜;
—pequeñito de armario, *t'e*5 *loec*6 屜鹿, *teiu*2 *t'e*5 稠屜; eso es de —, *k'oeng*1 *k'oeng*1 *cho*5 *kou*5 *sou*4 空空做故事.
— de sastres, *lau*4 *po*2 *tam*5 老婆担.

Cal *hui*1 灰;
— viva, *ch'out*7 *lou*2 *hui*1 出爐灰; quemar —, *siu*1 *kui*1 燒灰;
— muerta, *chüi*3 *hui*1 水灰; echar agua a la—, *tang*5 *hui*1 水澹灰; horno de —, *hui*1 *lou*2 灰爐; majar la —, *choung*3 *hui*1 打灰;
— de piedra, *ch'üi*6 *hui*1 石灰;
— de conchas, *tie*4 *k'oec*7 *hui*1 蜊殼灰; fermentar la—, *hui*1 *huat*7 灰發; dar de —al tabique, *hui*1 *pie*7 灰壁; ser de — y canto, *ten*4 *t'it*7 澱鐵;
— con que calafetean los barcos *yeiu*2 *hui*1 油灰; dar de—los féretros *pu*5 (*ch'a*2, *kuan*1 *chai*2) 布柴, 棺材.

Cala *o*5 澳, *k'ang*1 坑, *ho*2 壕; *p'uo*5 *kuo*1 破瓜; hacer — y cata *sei*5 *ngiam*4 試驗.

Calabacera *toeng*1 *kuo*1 *tein*2 冬瓜藤.

Calabacîn *siu*3 *toeng*1 *kuo*1 小冬瓜.

Calabaza *kuo*1 瓜, *pou*2 匏; hay una infinidad de —;
—blanca *pa*6 (*kuo*1, *pou*2) 白瓜, 匏;
— que se come cruda en ensalada *ch'ang*1 *kuo*1 生瓜; — larga *loe*5 *kuo*1 鋛瓜; — *toeng*1 *kuo*1 冬瓜; — amarilla, casi redonda *keim*1 *kuo*1 金瓜; — *bou*4 *pou*2 芋匏;—de peregrino *hou*2 *lou*2 *pou*2 壺盧匏;
— de manchas *pen*1 *pou*2 斑匏; estaca para colgar las —, *pou*2 *hong*5, *pou*2 *pang*2 匏棚; 'cañitas, donde se agarran las plantas de la —, *pou*2 *se*1 匏茜; cerca de cañitas, para proteger las—, *pou*2 *loeng*2 匏籠;— dar —suspender *kong*5 *pan*1 降班;
— *me*4 *keip*7 *ka*7 不及格; dar — la novia; *nüi*3 *sou*2 *tam*1 *mu*3 *noeng*2 女辭浪人.

Calabazada *t'au*2 *soec*7 *süi*6 *a*4.

Calabozo *ngu*6 獄; *kam*1 (*lo*2, *ti*3) 監牢裏; estar en el — aguardando la muerte *kam*1 *heu*4 監候; guarda del —, *kam*1 *k'eiu*3 監口; meter en el—, *seiu*1 *kam*1

*ti*³ 收監裏, *kun*¹ *kam*¹ *ti*³ 關監裏; meter en — no rígido *ap*⁷ *pan*¹ *poung*² 壓班房; salir del —, *ch'out*⁷ *kam*¹ 出監; arrebatar a uno del—, *ch'iong*³ *kam*¹ 搶監.

Calabrote *lam*⁴ *so*⁷ 纜索.

Calada *oc*⁷ *niu*³ *huen*³ *sat*⁷ *pui*¹ 惡鳥很煞飄.

Calado *soun*² *sie*⁶ *chüi*³ *ou*¹ *nüi*⁶ *ou*¹ *ch'eim*¹; barco de poco —, *ch'in*³ *chüi*³ *e soun*² 淺水的船.

Calafetear *seiu*¹ *soun*² 修船; *yieu*² *hui*¹ *tang*⁴ *soun*² 油灰鄭船.

Calamar *ou*¹ *ch'et*⁶ 烏賊, *so*³ *bun*² 蛸袁, *yiu*² *t'oeng*² 遥虫.

Calambre *t'eiu*¹ *kuen*¹ *chein*⁵ 抽筋症; *kuen*¹ *kun*³ *lun*³ *chi*³ 筋捲轉址; *kuen*¹ *pei*⁵ *li*⁷ 筋庳的.

Calamidad *chai*¹ 災, *nan*⁴ 難; *chai*¹ *nan*⁴ 災難, *t'in*¹ *chai*¹ 天災, *pout*⁷ *hoeng*⁴ 不幸. madre de —, *chai*¹ *mo*³ 災拇 (maldición contra mujeres);
— de riada *chüi*³ *chai*¹ 水災;
— de incendio *hui*³ *chai*¹ 火災; causarse a si mismo —, *chou*⁴ *chiu*¹ *chai*¹ *nan*⁴ 自招災難; caer sobre uno una —, *chai*¹ *nan*⁴ *moc*⁷ *sein*¹ *tau*¹ *lei*² 災難踻身兜來; *ch'iam*² *sein*¹ *a*⁴ *lei*²; *lo*⁶ *nan*⁴ 落難; *cho*¹ *nan*⁴ 遭難; *seiu*⁴ *nan*⁴ 受難, *nguei*⁴ *nan*⁴ 遇難, No estar llena la medida de la —, *nan*⁴ *kei*² *mui*⁴ *muan*³ 難期未滿, todavia no ha pasado la —, *nan*⁴ *kou*⁵ *mui*⁴ *ku*⁵ 難固未過, estar cerca la —, *kuen*⁴ *a*⁴ *neit*⁶ *ou*⁴ *chai*¹ *nan*⁴ 近下日有災難, urgir la —, *peit*⁷ *nan*⁴ 逼難, evitar la—, *pi*⁴ *nan*⁴ 避難, *to*² *chai*¹, *pi*⁴ *nan*⁴ 逃災避難;
— cómun *koung*¹ *nan*⁴ 公難;
— de hambre *kei*¹ *hung*¹ 飢荒; *mai*⁵ *hung*¹ *nin*² 孬荒年; Frs.: eramos pocos y.... *nan*² *siong*⁴ *ka*¹ *nan*² 難上加難.

Calamina *pa*⁶ *yin*² *ngun*² *cheic*⁷ 白鉛原質.

Calamitoso *chai*¹ *hu*⁴ 災禍, tiempos —, *kung*¹ *king*³ *mai*⁵ 光景孬, *me*⁴ *peing*² *an*¹.

Cálamo *ch'ou*³ *e miang*² 草的名;

Calandria (zool.) *san*¹ *bung*² *peit*⁷ 山黄鳥.

Calaña *seit*⁷ *yiong*⁴ 式樣; *yein*² *koec*⁷ 人格.

Calar v. g. el aceite *tam*² 澹;
— la tinta el papel *chie*³ *tam*² *li*⁷ 紙澹的,
— penetrar algún instrumento *t'oeng*⁵;
— la idea *t'au*⁵ 透;
— un melón *p'uo*⁵ *kuo*¹ *sei*⁵ *bei*⁴ 破瓜試味;
— se *tam*² *li*⁷ 澹;
— el sombrero *tei*⁵ *mo*⁴ 眞帽;
— de lluvia *bu*⁷ *süi*⁶ *sein*¹ 沃一身, *süi*⁶ *sein*¹ *tam*² *li*⁷ 一身澹的;
— el barco *soun*² *e*⁴ *lau*⁴ 船漏;
— entrarse por alguna parte *t'oeng*⁵ *kau*⁵ *ti*³.

Calavera *kou*¹ *leu*² 骷髏, *t'au*² *kai*⁵ 頭蓋, *me*⁴ *tuan*¹ *heu*⁴ 不端候, *ka*³ *tiu*² 假佻.

Calacañar *k'a*¹ *nang*¹, *k'a*¹ *nang*¹ *tei*⁵, *k'a*¹ *nang*¹ *koun*, Adg.:

süi7 ngie4 sang1, süi7 k'a1 nang1 de los sobrinos, hijos de hemanas, nada hay que esperar.

Calcar *mu2 yiong4* 模樣, *ein5 chei4 hoec6* 印字畫, *tap6* 踏, *noui2*,
— el barro *noui2 t'ou2*,
— con la mano *ch'iu3 et7* 手挖, papel de—, (*buo4*, *miu2*, *hung3*) *chie3* 畫, 描, 仿紙.

Calcáreo *ham2 ch'üi6 hui1 cheic7 e no7* 含石灰質的乇.

Calce *ch'ie1 loun2 k'ou1* 車論的箍.

Calcedonia *ch'üi6 eing1 loui4* 石英類.

Calceta *buat6* 襪.

Calcetîn *tuei3* (*tuan3*) *buat6* 短襪.

Calcina *hui1 suo1 ch'üi6 k'au1 chap6* 灰砂石交雜; *hui1 t'au2* 灰頭.

Calcinar *siu1 hui1* 燒灰.

Calcio (quim.), *k'ai5* 鈣.

Calco *ein5 ko3* 印稿.

Calcografîa *ein5 buo4 tem5* 印畫店, *toeng2 pein3 teu1 k'oec7 souc6* 銅板彫刻術.

Calcular *p'a7 son5*, 拍算, *ki5 son5* 計算, *ch'oi1* (*ch'oec7*, *tiang4*) 推測定.

Cálculo *son5 huac7* 算法, *ch'ai1 leong4* 猜量, (*hot6*, *ki5*) *son5* 核計算;
— integral, *cheic7 houn1 hoc6* 積分學.

Calda *siu1 yit6* 燒熱;
— baños, *oun1 chun2 se3 sein1* 温泉洗身.

Caldear *siu1 yit6* 燒熱;
— el hierro, *t'it7 siu1 oeng2* 鐵燒紅.

Caldera *k'u1* 鍋;
— para calentar el agua, *tuo4 toeng2 k'u1* 大銅鍋;
— para cocer la morisqueta, *tuo4 sa1 k'u1* 大砂鍋;
— donde componen la morisqueta, *tiang3* 鼎;
— de vapor, *chin1 k'ei5 k'u1* 蒸汽鍋, *k'ei5 kuan5* 汽罐.

Calderero *p'a7 toeng2 k'u1 sai1 hou1* 拍銅鍋司阜.

Calderilla *toeng2 chin2* 銅錢, *toeng2 p'in5* 銅片.

Calderillo *seing5 chüi3 oeng5* 聖水甕.

Caldero *toun1* 燉;
— de estaño, *seic7 toun1* 錫燉.

Caldo *kang1* 羹, *kang1 t'ong1* 羹湯;
— de gallina, *ki1 kang1* 雞羹;
— de carne *nuec6 kang1* 肉羹; hacer — de varias especies, *leim5 kang1*; sacar caldo de la olla, *yiu3 kang1* 舀羹; sorber un poco —, *chut7 kang1* 啜羹; cocer una cosa con —, *chüi3 kang1* 煎羹; Adg.: *Tan2 neu2 ou1, kang1 t'ong1 ho3* 潭倿烏, 羹湯好; se aplica a las personas, que parecen tontas y son hábiles.

Caldoso *k'at7 ch'eing1 li7* 太清的; sopa —, *piang3 chüi3 k'at7 ch'eing3 li7* 餅水太清的.

Calefacción *loeng4 yit6 e sou4* 弄熱的事.

Calendas *ch'oe1 eit7* 初一.

Calendario *ngut6 houn4 pe2* 月份牌, *lit6* (*pun3*, *chuei1*) 歷本, 書.

— cristiano, *chim1 le3 t'an1* 瞻禮單;
— de los gentiles, *bung2 lit6* 黄歷.

Caléndula *keim1 chan3 huo1* 金盞花.

Calentador *oun1 noun3 ch'ong2 ka1 sei1* 温煖床的傢司; vasija de barro, *noun3 k'u1* 煖鍋

Calentar *loeng4 yit6* 弄熱;
— el vino poniendole en el, *tiang3 t'on4 chiu3*;
— la comida enfriada, *t'on4 e4 yit6*;
— los berzas, *t'on4 ch'ai5*, *teim4 ch'ai5* 熱菜;
— el agua, *ta7 t'ong1*;
— el agua para el te, *p'oeng1 ta2* 烹茶;
— cualquier cosa dentro del tíang, *teim4* 熱; parrillas de caña, para —, *teim4 ka5* 熱架, *teim4 ch'ong2* 熱床;—*hon1* 烘;
—se, *p'u6 sang2* 曝晴;
— a la lumbre, *chüi7 hui3* 借火;
— con el braserillo, *chüi7 hui3 loeng2* 借火籠; contraer alguna enfermedad por el calor del sol, *sang2 k'ei5 hiap7 lei2* 晴氣嚇來; — *e4 yit6 lo6* 熱落;
— una cosa al sol y secarse enseguida, *neit6 t'au2 hiap7 süi6 a4*, *cheiu4 e4 ta1* 日頭嚇一下就乾;
— la cabeza, *t'au2 bung3* (*boun4*) 頭暈, *t'au2 t'iang5* 頭痛;
— enfadarse, *soeng1 k'ei5* 生氣, *huat7 nou4* 發怒.

Calentura *huat7 yit6* 發熱, *hoeng4 yit6* 偪熱;
— terciana, *kan5 neit6 kan2* 間日寒;
— cuartana, *p'ei2 kan2* 倖寒; dar una —, *p'a7 kan2* 拍寒; temer la —, *niam3 kan2*; quitarse la —, *kan2 loec7 li7*; medicina contra —, *kan2* (*yüi6*, *ch'ou3*) 寒熱草; la terciana convertirse en cuartana, *kan5 neit6 kan2 loec7 p'ei2 kan2*;
— sentirla en los dedos, *pei5 kan2* 痺寒.

Calera *hui1 leu2* 灰樓; horno de—, *hui1 lou2* 灰爐.

Calesa (*k'ein1*, *leong3 loun2*) *ma3 ch'ie1* 輕兩輪馬車.

Caleta *siu3* (*o5*, *kueng3*, *buan2*) 小澳港灣.

Caletre *pun3 sou4* 本事, *noeng2 kan5* 能幹, *p'uan5 tuan5 leit6* 判斷力.

Calibrar *ch'oec7 leong4 p'au5 k'eiu3* 測量礮口.

Calibre *p'au5* (*k'eiu3*, *leong4*) 礮口量, *p'ing3 leong4* 品量.

Calidad (*seing5*, *heing2 p'ing3*) *cheic7* 性形品質, *ka1 si5* 家勢, *ho4* 號, *chong1 t'au2* 莊頭. de qué —, *mi3 no7 ho4*? 乜乇號. esta — no es buena, *chie7 chong1 pang2 chiang5*; hay de varias —, *ou4 se4 ho4* 多號.
— superior, *ting3 ho3* 項好.
— grados en quilates en metales y cosechas, *siang2* 成. esta plata es de mejor —, *chie7 nguen2 e siang2 chouc7*, *ou4*

sep6 siang2; persona de —, *chon1 koui5 noeng2* 尊貴的人.

Cálido *yit6* 熱, *ou4 hui3* 有火, de de naturaleza —, *seing5 yit6* 性熱; medicina —, *yüi6 ou4 hui3* 熱有火, viento—, *noun3 houng1* 煖風

Calidoscopio *buan4 huo1 toeng2* 萬花燈; *pa7 soec7 kiang5* 百色鏡.

Caliente *e4 yit6* 熱, tan — que escalda *e4 t'ot7 noeng2*, *yit6 p'ong2 ue5*, agua —, *t'ong1* 湯, lavarse la cara con agua —, *t'ong1 se3 mein5* 湯洗面, estar—, acalorado por alguna riña —, *sang5 k'i3 luo3* 性起咾, en —, *sein2 yit6* 乘熱, *chit7 k'oec7* 即刻.

Califa *hui2 kau5 hin3 kuan1* 回教顯官.

Califato *hui2 kau5 hin3 cheip7* 回教顯職.

Calificado *p'ing3 boui4* 品位, *chon1 koui5* 尊貴, *tei4 boui4* 地位.

Calificar *tiang4 sei4 m4 sei4* 定是不是, *tiang4 tei4 boui4*; *piu3 yiong2* 表揚, *k'o3 ngiam4* 考驗.

Caliginoso *hoec7 am5* 黑暗, *bou4 k'ei5* 霧氣.

Caligrafía *sin4 chuei1* 善書, *peit7 huac7* 筆法, *chei4 t'e3* 字體.

Cáliz *seing5 chioc7* 聖爵, paño del —, *seing5 chioc7 kai5* 聖爵蓋, purificador del—, *seing5 chioc7 pu5* 聖爵布, sumir el —, *leang3 S. het7* 領聖血, elevar el —, *k'üi3 yiong2 S. chioc7* 舉揚聖爵;

—de las flores *huo1 ngoc6* 花萼.

Caliza *ch'üi6 hui1 cheic7* 石灰質.

Calma *mo2 houng1* 無風;

— chicha *houng1 peing2 long4 cheing4* 風平浪靜; con —, *hüit7 hüit7*, *men4 men4* 慢慢.

Calmante *chi3 t'iang5* 止痛;

— (med.) (*chi3 t'iang5*, *neing2 sein2*) *yüi6* 止痛,寗神藥.

Calmar *peing2* 平, *yüi6 e4 peing2* 藥平, *peing2 tiang4* 平定, *chi3 seic7* 止息.

— los vientos y las olas *peing2 houng1 cheing4 long4* 平風靜浪;

—el dolor *t'iang5* (*keim3*, *peing2*) *lang4 ngie7* 痛減平兩額;

— reprimir sus pasiones *ap7 chi5 chie2 nei4 sou1 cheing2* 壓制自已私情;

— se (*an1*, *k'uan1*) *seim1* 安寬心.

— se las pasiones *sou1 cheing2 peing2 li7* 事情平的.

Caluroso *tai4 huan5* 怠緩; *lai4 man4* 懶慢, *hen4*.

Calofriarse *kan2 an1 e chin5* 寒安顫的, *pin5 kan2* 變寒.

Calomelanos *k'ein1 hun3* 輕粉, *kam1 hung3* 甘汞.

Calor *yit6* 熱, *süi3 k'ei5* 暑氣; vapor del —, *yit6 k'ei5* 熱氣, entrar en —, *e4 yit6 lo6* 熱落, producir—, *huat7 yit6* 發熱, sofocar a uno el demaseado—, *yit6* (*hoeng4*, *peit7*) *noeng2* 熱烊迫人.

— natural *pun3 yit6* 本熱; achicharrarse de —, *yit6 kon2 ue5* 熱, *yit6 ho7 noeng2*, *yit6 p'ong2 ue5*.

Caloría (fis.) *yit6 tou4* 熱度, *yit6*

leit6 tan1 boui4 熱力單位.

Calórico (fis.) *yit6 cheic7* 熱質.

Calorîfero *noun3 lou2* 煖爐.

Calorificación *young4 lei2 cho5 yit6 e sou4* 用來做熱事.

Calorimetrîa *ch'oec7 yit6 hoc6* 測熱學.

Calorîmetro *t'e3 yit6 piu3* 體熱表, *leong2 yit6 (piu3, ki5)* 量熱表計.

Calostro *t'au2 t'ai1 e ngou2 nen5* 頭胎的牛乳.

Calumnia *k'out7 noeng2* 屈人, *bung4 (chein5, k'out7)* 妄證屈.

Calumniar *am5 k'out7* 暗屈, *ap7 k'out7* 壓屈, *bun1 k'out7* 冤屈, —, violentando *kiong2 k'out7* 强屈;

— falsamente de hurto *chong1 noeng2* 贓人, *k'out7 noeng2 pouc7 tu3* 屈人腹.

Caluroso (*chein1*, *yim2*) *yit6* 真炎熱.

Calva *t'on5 ting3* 褪頂;

— por enfermedad *lat7 t'au2* 辣頭; *t'out7*, *t'au2* 秃頭.

Calvario Y. S. *teing5 sep6 chei4 ka5 si3 hie7 san1* 耶穌釘十字死的山, *k'u3 lou4 keing1* 苦路經;

— osario *kot7 t'au2 kin1* 骨頭堅;

— *cho1 nan4*, 遭難, *muo2 ch'ip7* 磨折.

Calza *k'a1nun3* 骹軟.

Calzada *ch'üi6 lou4* 石路, *kuan1 tu4* 官路.

Calzado *e2* 鞋, andar —, *soung4 e2*.

Calzador *e2 pet6* 鞋拔.

Calzar vgr. las herramientas *tap7 ka1 sei1* 搭傢司;

— se *soung4*.

Calzo *ch'ie1 loun2 k'ou1* 車輪箍.

Calzón *k'ou5* 褲, — ordinario *yin2 t'au2 k'ou5* 圓頭褲, — con borra de seda *sei1 min2 k'ou5* 絲綿褲, — bragas, que usan los barqueros *lueng3 k'ou5* 冰褲, *nguei2 k'ou5* 魚褲, — de piernas sueltas sin trasero *ch'au1 k'ou5* 操褲, *t'o5 k'ou5* 套褲, otra clase con trasero *kau2 k'ou5* 猴褲;

— taparrabos *k'ou5 ton4* 褲段, *puan5 k'ou5* 半褲;

— de muchachillos *lan2 k'a1 k'ou5* 欄衫褲, *poun5 tou3 k'ou5* 畚斗褲, pierna de los—s *k'ou5 k'a1* 褲骹, cintura de los —s *k'ou5 t'au2* 褲頭, fondo de los *k'ou5 toi4* 褲袋, atarse los— *pu6 k'ou5* 縛褲, cinta de los —, *k'ou5 tai5* 褲帶;

— dobles *lang4 toung2 k'ou5* 兩重褲.

Calzoncillos *t'e5 k'ou5* 替褲, *noi4 k'ou5* 内褲.

Callado *cheic6 cheing4* 寂靜, *m4 cho5 siang1* 不做聲, *k'uei1 met6* 樞密.

Callandito *am5 au4 kung3* 暗後講, *te3 siang1* 低聲, *siang1 non4 kung3* 聲嫩講, andar —, *nem5 hei5 kiang2*, *kiang2 ni3 nem5 ni3 nem5*.

Callar *m4 cho5 siang1* 不做聲, *cheic6 li7* 寂的, *cheic6 sat7* 寂颯;

— te *mo6 cho5 siang1*, esto cállatelo *chie7 sou4 k'ong5 li7 pouc7 tu3 ti3* 這事亢腹裏, *mo6 o6 ko5 noeng2 t'iang1* 莫學個人聽.

— los pecados en la confesión *ko⁵ kai³ k'ong⁵ choi⁴* 告解遮罪; paraque lo quieres—, *cho⁵ mi³ no⁷ oi⁵ k'ong⁵* 做也乇要啔.

Calle *ke¹ tong¹* 街中, *hoeng⁵* 巷;
— con tiendas *ke¹ tong¹* 街中; boca —, *hoeng⁵ t'au²* 巷頭; fin de la —, *ke¹ mui³* 街尾; atravesar la —, *huang² tu⁴* 橫路; quedarse uno en la—, *mo² toi⁵ k'o⁵* 無塊靠;
— de árboles *süi⁶ ong² ch'eiu⁵* 一行樔; alborotar la —, *süi⁶ ke¹ tou¹ ham⁵* 一街都喊; poner a uno en la —, *sou² ri⁷* 辭的; echarse a la —, *ch'out⁷ mun²* 出門.

Calleja *hoeng⁵* 巷.

Callejear *k'uan² ke¹* 圜街, *ku⁵ ch'u⁵* 過厝, *ku⁵ ka¹* 過家, amigo de —, *huan¹ hi³ ku⁵ ka¹* 歡喜過家.

Callejón *loeng⁴* 衖;
— pequeño *siu³ loeng⁴* 小衖;
— estrecho *ep⁶ loeng⁴* 狹衖; al lado del—, *loeng⁴ pin¹* 衖邊;
— trasversal *huang² loeng⁴* 橫衖;
— sin salida *si³ hoeng⁵* 死巷, *pout⁷ t'oung¹ hoeng⁵* 不通巷.

Callista *chong¹ k'a¹ nen¹ e sai¹ hou⁴*.

Callo (med.) *nen¹*;
— de los pies *k'a¹ nen¹*, de las manos *ch'iu³ nen¹*; criar —, *sang¹ nen¹*, cortar los—, (*p'e¹*, *kat⁷*) *nen¹*;
— de buey *ch'ou³ tou⁴* 草肚;
— *ki¹ ngan³* 雞眼.

Callosidad *k'a¹ p'ui² kau⁴ k'i³* 胶皮厚起.

Cama *ch'ong²* 床;
— de catre *tou³ ch'ong²* 斗床;
— de banquillos *tein⁵ ch'ong²* 凳床;
— de bejuco *tein² ch'ong²* 藤床;
— con todos sus arreos *ch'ong² p'u¹* 床鋪; numeral de —, *p'u¹* 鋪; manta de la —, *ch'ong² p'ui⁴* 床被; tablas de la —, *ch'ong² ka⁵ pein³* 床架板, *ch'ong² ka⁵ p'in⁵* 床架片; acostarse en la —, *to³ ch'ong²* 倒床; caer en —, *hai⁴ pang⁴* 害病; echarse en la— cansado o enfermo *poc⁷ ch'ong² a⁴ k'ue⁵* 搏床下去; levantarse de la —, *li⁵ ch'ong² a⁴* 搏床下, *k'on⁵ k'i³ sein¹* 睏起身;
— de los animales *seiu⁵*; Adg.: *ch'ong² t'au² ch'en¹ buan⁴ kun⁵, pout⁷ yuei² eit⁷ neit⁶ chein⁵ eit⁷ chin² boun²* 床頭千萬券, 不如一日進一錢文 mejor es ganar cada dia una chapeca, que tener miles por cabecera.

Camada *pou⁴* 孵;
— de conejos *sit⁶ ch'üi³ süi⁶ pou⁴* 鼫鼠一孵, de la misma —, *koeng⁴ pou⁴* 共孵;
— cuadrilla de ladrones *ch'et⁶ pan¹* 賊班;
— de hijos *süi⁶ koun² kian³ hi²* 一羣仔兒.

Camafeo *teu¹ huo¹ po³ ch'üi⁶* 雕花寶石.

Camaleón *pin⁵ soec⁷ kam³ ngai⁴* 變色蛤蚧.

Camandulero *mein⁵ mau⁴ toung¹*

heu4 面貌忠厚.

Cámara *t'iang1 tong2* 廳堂;
— particular *sou1 t'iang1* 私廳;
— de popa *soun2 mui3 t'iang1* 船尾廳; *mui3 lu3 pang2* 尾櫓坪;
— de escopeta *ch'oung5 toeng2* 銃筒;
— legislativa *leip6 huac7 yin4* 立法院;
— de comercio *siong1 hui4* 商會.
— de diputados, *a4 ngi4 yin4* 下議院;
— nupcial, *toeng4 poung2* 洞房;
— oscura, *am5 siong1* 暗箱;
— fotográfica, *chiu5 siong5 kei1 k'ei5* 照相機器; ayuda de —, *sein1 tau1 e noeng2* 身兜的人, *hou4 pein1* 護兵.

Camarada *toung2 p'uan4* 同伴, *poeng2 yiu3* 朋友.

Camarera *nüi3 tong1 ka1* 女當家, *nüi3 kuan3 ka1* 女管家.

Camarero *ta2 poung2 yein2* 茶房人.

Cámarín *siu3 poung2* 小房, *Seing5 ch'iong4 (k'am1, cho4)* 聖像龕座.

Cámarista *nüi3 kueng1 kuan1* 女宮官.

Cámarlengo *Kau5 Bung2 sein2 siong5* 教皇丞相.

Camarón (zool) *ha2* 蝦. *ha2 miu2* 蝦苗;
— otra clase mayor, *loung2 ha2* 龍蝦;
— algo rojo, *ch'ie7 ha2* 赤蝦;
— blanco, *pa6 ha2* 白蝦; otra clase, largo y plano, *ha2 kou1* 蝦蛄
— fresco, *ha2 ch'in1* 蝦鮮;
— seco, *ha2 mi3 k'o5* 蝦米蕎;
— salado, *lou4 ha2* 滷蝦, *sim5 ha2* 鹹蝦; instrumento para coger —, *ha2 loeng4* 蝦衖; Frs.: *t'a3 ha2 cho5 moec6* 鮓蝦作目; a las medusas los—sirven de ojos; aplícase o los que hacen de conductores—de sementera *ha2 mei5* 蝦眉, Frs.: *ha2 miu2 toung3* 蝦苗黨; dícese de la turba de chiquillos, cuando se echan contra uno. Frs.: *tam1, ham1 ha2 miu2* 擔蝦苗; aplícase a los que padecen mal de ojos. Adg.: *kong1 hai3 mo2 nguei2, ha2 miu2 choc7 long4* 江海無魚蝦作浪; en el pais de los ciegos el tuerto es el rey; (lit.: cuando en el mar y ríos no hay peces, el movimiento de las olas procede de los—).

Camarote *soun2 seic7* 船室, *ch'ong1 poung2* 艙房.

Camastro *hi5 ch'ong2* 廢床, *pai4 t'at7* 敗榻.

Cambiar *buan4* 換, *poc7* 駁, *t'eiu5* 抽, *pin5 siang2* 變成; mudar la ropa, (*buan4, t'e5*) *ei1 siong2* 換替衣裳;
— permutar, *poc7* 駁; quieres — conmigo?, *oi5 koeng4 ngo3 poc7* 要共我駁;
— permutar los silleteros, *poc7 hou1* 駁轎;
— trasladar de un lugar a otro, *t'eiu5*; el P. N. lo—a la iglesia B. N. *sein2 hou4 teiu5 k'ue5 mu3 S. Tong2* 神父抽去某聖堂; entre sacar y—, *t'eiu5* 抽; saca de ese

estipendio los tenpin y—por piu, *chie7 mei2 sat7 chin2 to6 toeng2 p'in5, t'ieu5 buan4 p'iu5* 這彌撒錢擇銅片抽換票; *toi5* se diferencia poco del *poc7* 駁;
— billetes por dinero, *toi5* 對;
— sementeras, *toi5 ch'en2* 對田;
— el trabajo v. g. él en mi campo, yo en el suyo, *toi5 cho5* 對作;
— plata, *to3*; a como está el — hoy? *keim1 puan1 huan1 chin2 to3 ou4 nüi6 ou4 chin2*?;
— el viento, *tun3 houng1* 轉風;
— de domicilio, *puan1 ka1* 搬家;
— de parecer, *kai3 chüi3 ei5* 改主意;
— de conducta, *kai3 ku5* 改過, *hui3 ku5* 悔過.

Cambio *t'eiu5 buan4* 抽換, *kau1 buan4* 交換. *pin5 huo5* 變化; letra de—, *toi5 buan4 k'i5 yioc7* 對換契約; casa de —, (*toi5 buan4, t'eiu5*) *tem5* 對換抽店.

Cambista *t'eiu5 buan4 chin2 nguen2 e noeng2* 抽換錢銀的人.

Cambronera arbusto de espinas, para cercar huertos etc, *tun2 ch'oun1 ch'i5* 傳春刺;
— otra clase, *to3 tap7 ch'i5* 倒搭刺, *ch'i5 ngie2* 刺.

Camelar *in3 toung4* 引動, *sin5 hoec6* 煽惑.

Camelia (bot.) *san1 ta2 huo1* 山茶花.

Camelote *i3 sa1* 羽紗; *i3 ton4* 羽緞.

Camello (zool.) *loec6 to2* 駱駝.

Camellón *t'ou2 toi1* 土堆, (*ngou2, ma3*) *so2* 牛,馬槽. —

Camero *tuo4 ch'ong2* 大牀, (*me4, chou1*) *ch'ong2 e noeng2* 賣租牀的人.

Camilla *kong1 pang4 yein2 e ch'ong2* 扛病人的床, *tai2 ch'ong2, tam1 ka5 pe2* 担架排.

Caminante *hoeng2 lou4* 行路, *cheiu3 lou4* 走路.

Caminar *cheiu3* 走, *hoeng2 lou4* 行路, *kiang2 tu4, lai2 bung3* 來往, *ch'out7 mun2* 出門;
— en barco, *tap7 soun2* 搭船;
— en silla, *soi4 kiu4* 坐轎;
— los rios, planetas, estrellas etc. *kiang2*; fatiga de — a pie *moc7, hoec6*.

Camino *tu4* 道, *lou4* 路;
— carretero, *ma3 ch'ie1 tu4* 馬車路;
— real. *ma3 tu4* 馬路, *kuan1 tu4* 官路, *tuo4 tu4* 大路, *t'oung1 hoeng2 tuo4 tu4* 通行大路;
— medio para hacer una cosa *mun2 tu4* 門路, *tu4 eing5* 路應;
— recto (materialmente), *teit6 tu4* 直路;
— recto (moral), *chiang5 tu4* 正路
— de hierro, *t'it7 lou4* 鐵路;
— trillado, *tong1 t'au2 tu4* 當頭路 *peing2 sou5 tu4* 平素路; Adg.: *sang1 tu4 mo6 kiang2, souc6 tu4 mo6 ton4* 生路莫行熟路莫斷; no andes por caminos desconocidos, ni dejes los trillados. Abrir —, *k'oui1 tu4* 開路;
— id. moralmente *ou4 ho3 tu4 eing5* 有好路應, de—, de paso *lin2 si5* 連勢, si vas a la suprefectura de — cómprame esto

sit⁷ su³ k'ue⁵ ken⁴, lin² si⁵ pong¹ ngo³ me³ chie⁷ no⁷ 設使去縣，連勢幇我買這乇，Si vas al Soikie de — lleva esta carta al P. del Hoeng *sit⁷ su³ k'ue⁵ Soi⁵ - kie², lin² si⁵ chie⁷ p'i¹ tai⁵ Hoeng⁵ e sein²hou⁴seiu¹*設使去賽岐連勢幇我這信帶巷神父收，De un—dos mandatos *lang⁴ a⁴ cho⁵* 兩下做，hacer entrar a uno en —, *k'un⁵ noeng² lo⁶* 勸人落；ir fuera de —, *ch'o⁵ ri⁷* 錯的，*mo² to⁴ li³* 無道理，echar cada cual por su—, discordar en los pareceres *me⁴ toung² ei⁵* 不同意，*me⁴ yuei² ei⁵* 不如意，*süi⁶ chie⁷ süi⁶ chie⁷ ei⁵ sou⁵* 一隻一隻意思，*me⁴ hou² ei⁵* 不符意，esto no lleva —, *chie⁷ tou¹ mo² to⁴ li³* 這都無道理，*me⁴ hap⁶ li³* 不合理，ponerse en —, *ch'out⁷ mun²* 出門，*k'i³ sein¹* 起身，*k'ei² ma³* 騎馬，sembrar en medio del —, *no⁶ ri⁷ koeng¹ hou¹*, salir al—, saltear *p'a⁷ k'ip⁷* 拍刼；

— de monte *san¹ tu⁴* 山路；

— de monte por el que arrastran la leña *loe² tu⁴* 驢路；

— trasversal *huang² tu⁴* 横路. Adg.: *Huang² noeng² mo² teit⁶ tu⁴* el torcido jamas anda por — rectos. Buen — de andar *tu⁴ ho³ kiang²* 路好行，*e⁴ soun⁴ tu⁴* 順路，mal—, *tu⁴ mai⁵ kiang²* 路壞行，mal — moraliter *kiang² mai⁵ tu⁴* 行孬路；romper el —, la amistad *ton⁴ tu⁴* 斷路，dejar el mal —, *mai⁵ tu⁴ ton⁴ li⁷*, 孬路斷的，*koui¹ chiang⁵ tu⁴* 歸正路；

— muy frecuentado *tu⁴ t'au²* 路頭，Adg.: *Tu⁴ t'au², tu⁴ mui³, keic⁷ k'uei¹ li⁷ sat⁷* 路頭路尾，乞虧的煞，se aplica a los que pasan la vida en los apostaderos de los caminos, para ejercer algún oficio con qué ganar se la vida. Frs.: *Tu⁴ pin¹ kui⁵ chi³, p'a⁷ noeng² ch'oui⁵ k'i³* 路邊菓子拍人嘴齒 la ocasión hace al ladrón. Enseñar el —, *tai⁵ tu⁴* 帶路，*in³ tu⁴* 引路，desandar el —, *to⁵ tun³ t'au²* 回轉頭，Frs.: *tu⁴ tong¹ chüi⁶, ou⁴ noeng² kiu⁴* 路中石有人揪 a un pillo otro mayor. Frs.: *P'ei⁵ lau² soun⁴ tu⁴* 鼻流順路 cuando alguno ya por su industria ya por fraude, encuentra modo de ganar la vida, por allí se vá; — oscuro, aun moralmente *am⁵ tu⁴* 暗路；estar práctico en el —, *tu⁴ suec⁷* 路熟，Adg.: *sou⁵ tu⁴ mo² mun²* 四路無門；todos los caminos sin salida.

— de la sangre *het⁷ tu⁴* 血路，*kuen¹ tu⁴* 筋路；impedir el — o la circulacion de la sangre *teim³ het⁷ tu⁴* 刮血路；viático para el —, *puan² chin²* 盤錢，*tou⁴ (chai⁴, hi⁵)* 渡儎費，*tu⁴ ch'ai⁵* 路菜；separarse los socios del—, *(houn¹, pun¹) tu⁴* 分路，dividirse el —, *k'oui¹ nga¹ tu⁴* 開杈路；reunión de tres —, *sam¹ nga¹ tu⁴* 三杈路；interceptar el —, *tu⁴ lan² i⁷* 路攔刈；

— lodoso *lan⁴ tu⁴* 爛路, *tu⁴ lan⁴ chau¹* 路爛糟; acompañar a uno en en el—, *p'uan⁴ noeng² k'ue⁵* 伴人去, *cho⁵ tein⁴ k'ue⁵* 做陣去, *soeng⁵ noeng² k'ue⁵* 送人去; componer los—, *seiu¹ tu⁴* 修路, *chong¹ tu⁴* 裝路, *li³ tu⁴* 理路; caseta de los soldados para guardar los—, *siu³ sein⁵tei⁴* 守信地; no saber el—, *m⁴ put⁷ tiong² tu⁴*, *sang¹ houn⁴* 生份;

— interceptado *pout⁷ t'oung¹ hoeng² tu⁴* 不通行道.

Camión *boun⁴ hu⁵ ch'ie¹* 運貨車.

Camisa *kun³ sein¹* 裙身;

— de verano *ha⁴ sam¹* 夏衫, *sam¹ kian³* 衫仔;

— película (bot.) *ku³* (*ei¹*, *p'ui²*) 菓衣, 皮;

— de culebra *lau⁴ sie² k'oec⁷* 老蛇殼;

— que se abotona por delante del pecho *ha⁴ ma² toun¹* 蝦蟆敦, *mein⁵* (*sen² k'oui⁵*, *k'eu⁵*) *t'au²*;

— corta (*tuei³*, *puan⁵*) *sam¹* 短半衫;

— de trabajador *ch'ou¹ sam¹* 粗衫;

— de los tallos *nu²*;

— de las cañas, *tei⁴ lo⁷*, *yiap⁶* 頁; mudarse la —, *t'on⁵ kun³*, 褪裙, *kun³ sein¹ buan⁴ li⁷* 裙身換的; andar sin —, *t'on⁵ ch'ie⁷ loi⁴*; no te metas en — de once varas *nüi³ mo⁶ kuan³ en² sou⁴* 爾莫管閒事, *nüi³ mo⁶ chap⁷ ei¹ sou⁴* 爾莫插伊事.

Camiseria *noi⁴ ei¹ tem⁵* 內衣店.

Camiseta *kan⁴ sam¹* 汗衫.

Camisón *tong² kan⁴ sam¹* 長汗衫, *nüi³ noi⁴ ei¹* 女內衣.

Camomila (bot.) *yie³ kuec⁷ huo¹* 野菊花, *kam¹ kuec⁷* 甘菊.

Camorra *ham⁵* 喊, *nau⁴* 鬧, *kap⁷ ngip⁶* 合韋; levantar—(metaf.) *ham⁴ sin⁵*, *p'u² sin⁵*.

Camote *huan¹ soui²* 番薯, hecho rajitas, que conservan seco *huan¹ soui² mi³* 番薯米; hacer rajitas el — *cho⁵ huan¹ soui² mi³* 做番薯米, *t'oi¹ huan¹ soui²* 推番薯; plantar los—*ta⁷ huan¹ soui²* 壓番薯; coger los — *kut⁶ huan¹ soui²* 掘番薯; comprar— *tie⁶ huan¹ soui² mi³* 糴番薯米; clases de—*pa⁶ mong⁵*, *ki⁵ soui²* 李薯, *oung⁵ch'ai⁵ soui²* 蕹菜薯, *loe² t'au² mong⁵*, *k'u³kuo¹ soui²* 苦瓜薯, *oeng² soui²* 紅薯, *kit⁷ nüi⁶ oeng² mong⁵*, *ngou² te³ soui²* 牛底薯, *pun¹ tong² soui²* 奔塘薯, *tai² buan² soui²* 台灣薯.

Campal *kau¹ yie³* 郊野, *t'in¹ pang² a⁴* 天坪下.

Campamento *yiang² puan²* 營盤, *chin⁵ tiong²* 戰場;

— estrecho *yiang² puan² ep⁶* 營盤狹.

Campana *choung¹* 鐘.

— de cobre *toeng² choung¹* 銅鐘; fundir — *chu⁵ choung¹* 鑄鐘; tocar la — *p'a⁷ choung¹* 拍鐘.

Campanada *choung¹ siang¹* 鐘聲, tocar una — *p'a⁷ choung¹ süi⁶ siang¹* 拍鐘一聲, *choung¹ hot⁷*

süi[6] (*a*[4], *siang*[1]) 鐘搉一下,聲; sonar el reloj una — *chou*[4] *meing*[2] *choung*[1] *hiong*[3] *süi*[6] *siang*[1] 自鳴鐘向一聲.

Campanario *choung*[1] *leu*[2] 鐘樓.

Campanero ,el que funde campanas *chu*[5] *choung*[1] *sai*[1] *hou*[1] 鑄鐘司夫;
— el que la toca *p'a*[7] *choung*[1] *e noeng*[2] 拍鐘的人.

Campanilla *ki*[3] *leing*[2] 舉鈴, *siu*[3] *choung*[1] 小鐘, *huo*[1] *miang*[2] 花名.

Campante *seim*[1] *muan*[3] *ei*[5] *chouc*[7] 心滿意足.

Campanudo *huei*[1] *seip*[7] *e boun*[2] *huac*[7] 虛飾的文法.

Campaña *kau*[1] *yie*[3] 郊野, *peing*[2] *ngun*[2] 平原, campo llano *pang*[2] *yiong*[2] 坪洋, *pang*[2] *yiong*[2] *chin*[5] *ch'o*[3] 坪洋荐草.
— lugar destinado a la pelea *chin*[5] *tiong*[2], 戰場, *yiang*[2] *pang*[2] 營坪; tienda de — *tiong*[5] *poung*[2] 帳房; salir a —, *ch'out*[7] *tiong*[5] 出帳, *ch'out*[7] *sou*[1] *sei*[2] *kei*[2] 出師時期, *ch'out*[7] *tein*[4] 出陣.

Campar *chat*[7] *yiang*[2] 紮營.

Campear *t'iu*[1] *koun*[2] 超羣, *ch'out*[7] *choung*[5] 出衆, *miu*[2] *put*[7] *muan*[3] *tei*[4] 苗出滿地.

Campechano *ho*[5] *ko*[1] *heing*[5] 好高興.

Campeche *sou*[1] *mouc*[6] 蘇木.

Campeón *bou*[2] *teit*[6] *mueng*[3] *chiong*[5] 無敵猛将; (*eing*[1] *hueng*[2], *ho*[2], *chin*[5]) *sou*[4] 英雄豪戰士.

Campeonato *tot*[6] *kim*[3] *piu*[1] *e sou*[4] 奪錦票的事; *kuan*[1] *tiong*[3].

Campesino *hiong*[1] *ka*[1] *e noeng*[2] 鄉家的人, *cho*[5] (*ch'en*[2], *san*[1]) *e noeng*[2] 做田山的人.

Campestre *hiong*[1] *ka*[1] *e no*[7] 鄉家的乇.

Campiña *yiong*[2] 洋, *pang*[2] *yiong*[2] 平洋, *ch'en*[2] *yie*[3] 田野.

Campo *hiong*[1] *ka*[1] 鄉家, *yiong*[2] 洋, *tiong*[2] 場;
— plantado de sementeras *ch'en*[2] *yiong*[2] 田洋, en medio del — *yiong*[2] *tong*[1] 洋中;
— ancho y llano *pang*[2] *yiong*[2] 平洋;
— sin montes *pang*[2] *yiong*[2] *chin*[5] *ch'o*[3] 平洋薦草;
— llanura al lado de los rios *puan*[3] 坂; las huertos alli plantados *hun*[2] *puan*[3] 園坂; barrizal junto a la mar *t'ou*[2] *pang*[2] 土坪, *hai*[3] *tiang*[2] 海埕;
— de ejercicios militares *ka*[5] *tiong*[2] *pang*[2] 架場坪; casa de — *ch'ong*[1] *t'au*[2] 倉頭; numeral de — *k'ou*[1] 坵;
— de batalla *chin*[5] (*tiong*[2], *tei*[4]) 戰場地, *yiang*[2] *puan*[2] 營盤;
— santo *seing*[5] *san*[1] 聖山;
— de aviación *hei*[1] *kei*[1] *tiong*[2] 飛機場.

Camueso *huo*[1] *yiong*[2] 花羊;

Can *keiu*[3] 狗, *k'ein*[3] 犬; *seing*[1] *seiu*[5] *e miang*[2] 星宿名, Frs.; quien ama a Juan ama a su —, *p'a*[7] *k'ein*[3] *k'an*[5] *chu*[3] *noeng*[2] 拍犬看主人.

Cana *pa*[6] *t'au*[2] *hut*[7] 白頭髮; numeral de —, *süi*[6] (*tang*[2], *teu*[2]) 一條;

leong2 tou4 miang2 量度名.

Canal *chüi3 tu4* 水道, de tejado *toeng5 so2* 棟槽, *buo4 so2* 瓦槽;
— de regadio *pui5 o2* 沛河, *chüi3 pui5* 水沛;
— pequeño *o2 kian3* 河仔, *pu2 choun5* 蒲浚;
— o brazo de mar *kueng3 o2* 港河;
— imperial *boun4 o2* 運河.

Canalización *boun4 o2 koeng1 t'iang2* 運河工.

Canalizar *boun4 o2* 運河, *in3 chüi3 siang2 o2* 引水成河.

Canalón *kein3 toeng2* 筧筒;
— de barro *hai2 kein3* 磁筧;
— de madera *ch'a2 kein3* 柴規; soporte de *kein3 t'iu1* 筧挑; tubo del — *kein3 toeng2*.

Canalla *siu3 yein2* 小人, *lou2 sei2 kung1 koun5* 光棍.

Canapé *k'on5 i3* 睡椅.

Canario *hung2 chioc7* 黄雀, *pa6 yin5* 白燕, *pa6 nguec6 niu3* 白玉鳥.

Canasta *ou4 ngei4 lam2* 有耳籃, *lo3* 籮 vid. canasto.

Canastilla *siu3 lam2* 小籃;
— de flores, *huo1 lam2* 花籃.

Canasto *leiu3* 簍, *lo3* 籮, *luo2* 籮.

Cancel *pein2 houng1* 屛風.

Cancela *non4 e t'ong1 mun2* 嫩通門, *mun2 kian3* 門仔.

Cancelación *k'uan2 sou5 e sou4* 圜數的事.

Cancelar *k'uan2* 圜.

Cancelaría *kau5 bou4 ku6* 教務局.

Cáncer *ch'eiu1* 疽, *touc6 leiu2* 毒瘤 *oung1 chou1* 癰疽;
— en las narices, *p'ei5 ch'eiu1* 鼻疽, salir un—, *sang1 ch'eiu1* 生疽; el que sale en la columna vertebral, *toi5 ch'eiu1* 對疽;
— (constelación), *kuei4 he4 seiu5* 巨蟹宿; trópico de —, *toeng1 chei5 sian5* 冬至線.

Cancerarse *seiu4 touc6 leiu2 pang4* 受毒瘤病.

Cancerbero *siu3 tei4 ngu6 sam1 t'au2 keiu3* 守地獄三頭狗.

Canciller *chai3 siong5* 宰相, *leang3 sou4 chuei1 kei5* 領事書記.

Cancilleresco *ngui4 kau1 seit7* 外交式.

Cancillerîa *tai4 sein2 seic7* 大臣室, *boun2 an5 ch'oui5* 文案處, *chuei1 kei5 ku6* 書記局.

Canción *k'u7* 曲, *ko1* 歌;
— impura, *sie2 k'u7* 邪曲; cantar una —, *ch'iong5 k'u7* 唱曲.

Cancionero *ko1 pun3* 歌本, *sei1 cheip6* 詩集.

Cancha *p'a7 keiu2 tiong2* 拍球場.

Candado *so3* 鎖;
— de cobre, *toeng2 so3* 銅鎖; espigas del —, *so3 ch'eiu1* 鎖秋; la barrita del—, *so3 leong2* 鎖梁; el armazón del—, *so3 k'oec7* 鎖殼;
— de trampa, *kui3 so3* 鬼鎖, *k'iu3 so3* 巧鎖;
— de forma de pendiente, *ngei4 so3* 耳鎖; cerrar con —, *so3 sein1 tau1 lei2* 鎖身兜來.

Cande azucar—, *pein1 t'ong2* 冰糖.

Candeal *siong4 tueng3 siu3 ma6* 上等小麥, *siu3 ma6 hun3* 小麥粉.

Candela *chu7* 燭, *lap6 chu7* 蠟燭;

— de sebo, *ngou*^{2} *yeiu*^{2} *chu*^{7} 牛油燭;
— del árbol (*k'oung*^{4} *ch'eiu*^{5}, *k'oung*^{4} *yeiu*^{2}) *chu*^{7} 桕油燭;
— de alegria, *hi*^{3} *chu*^{7} 喜燭; mecha de la —, *chu*^{7} *seim*^{1} 燭心; pie de la —, *chu*^{7} *k'a*^{1} 燭骹; punta de la —, *chu*^{7} *tei*^{5} 燭蒂, trozos de —, *chu*^{7} *ton*^{2} 燭煅; moco de —, *chu*^{7} *sai*^{3} 燭屎; encender la —, *tiam*^{3} *chu*^{7} 點燭, *teim*^{3} *chu*^{7} 點燭; apagar la — (si es con la boca) *ch'ui*^{1} *chu*^{7} 吹燭; id con la caña, *em*^{5} *chu*^{7} 㷻燭; hacer—, *cho*^{5} *chu*^{7} 做燭, *kuan*^{5} *chu*^{7} 灌燭;
— para la hora de la muerte, *leim*^{2} *choung*^{1} *chu*^{7} 臨終燭;
— bendecir —, *Seing*^{5} *chu*^{7} 聖燭;
— (bot), *leic*^{6} *ch'eiu*^{5} *huo*^{1} 櫟桕花.

Candelabro *k'oui*^{1} *nga*^{1} *chu*^{7} *loi*^{2} 開手燭台, *k'ie*^{4} *loi*^{2}.

Candelero *chu*^{7} *loi*^{2} 燭台;
— de madera, *ch'a*^{2} *chu*^{7} *loi*^{2} 柴燭台;
— de mano, *chu*^{7} *loi*^{2} *kian*^{3} 燭台仔.

Candente *pin*^{5} *koeng*^{4} *hui*^{3} *soec*^{7} 變共火的色, *yit*^{6} *kot*^{6}.

Candidato *heu*^{4} *pu*^{3} *soun*^{3} *yein*^{2} 候補選人.

Candidatura *soun*^{3} *yein*^{2} *miang*^{2} *t'an*^{1} 選人名單.

Candidez *t'in*^{1} *chein*^{1} 天真, *pa*^{6} *seit*^{7} 白式.

Cándido *chein*^{1} *seit*^{6} 真實, *pa*^{6} *seit*^{7} 白式.

Candil *teing*^{1} *hui*^{3} 燈火, *kuo*^{5} *toeng*^{1} 掛燈; soporte del—, *teing*^{1} *ma*... 燈馬, recipiente del —, *teing* *chan*^{3} 燈盞; espaviladera, *teing* *t'em*^{5}; mecha del —, *teing* *seim*^{1} 芊心; encender el — (*tiam*^{3}, *teim*^{3}) *hui*^{3} 點火; lleva el —, *kuan*^{4} *teing*^{1} *hui*^{3} 揞燈火; echar aceite en el—, *k'ein* *yeiu*^{2} 傾油; adg.: *teing*^{1} *hui* *p'a*^{1} *tun*^{3} *pen*^{2}, *chiu*^{5} *k'an*^{5} *a* 燈火范轉爿照看下; ver la paja en el ojo ajeno y no la viga del propio; *teing*^{1} *hui*^{3} *sein* *tüi*^{6} *hei*^{5} 燈火神在; el espiritu del candil está delante: juramento gentil. Atizar el — (*t'em*^{5}, *kiap*^{7}) *hui*^{3} 夾火, adg.: *toeng*^{1} *hui*^{3} *chiu*^{5} *sen*^{2} *m*^{4} *chiu* *au*^{4} 燈火照前不照後, apuntar los defectos ajenos y no los propios.

Candileja *teing*^{1} *chan*^{3} 燈盞.

Candor *lo*^{3} *seit*^{6} *seing*^{5} 老實性, *kit*^{7} *cheing*^{4} *pa*^{6} *soec*^{7} 潔淨白色.

Canelo *ki*^{5} *nuec*^{6} 桂肉, *ki*^{5} *p'ui*^{2} 桂皮;
— *cheing*^{1} *mi*^{3} *e bout*^{6} 精美的物, flor de—, *ki*^{5} *huo*^{1} 桂花; aceite de —, *ki*^{5} *yeiu*^{2} 桂油:
— *ki*^{5} *ch'eiu*^{5} 桂桕; *ki*^{5} *ngan* *soec*^{7} 柱顏色.

Canga *kie*^{2} 枷; llevar la—, *to*^{2} *kie* 掏枷; Adg.: *na*^{3} *ri*^{7} *hu*^{2} *siong*^{4} *me*^{4} *to*^{2} *kie*^{2} 那裏和尚不掏枷 qué bonzo hay que no puede con la—: contra los perezos.

Cangilón *chüi*^{3} (*tiu*^{5}, *chang* *t'ueng*^{3}) 水吊, 井桶; *chüi*^{3} (*tou* *yiap*^{6}) 水斗, 頁.

Cangreja (mar.) *p'oung² e miang²* 帆的名.

Cangrejo (zool.) *pong²* 蟚, *he⁴* 蟹; *ch'iu³ ch'ie¹* 手車;
— de mar *seim²* 蟳; otra clase *ch'it⁶* 蟚;
— la grosura amarilla del— *seim² ko¹* 蟳膏;
— lleno *ch'ie⁷ seim²* 赤蟳;
— flaco *p'ang⁵ seim²* 空蟳;
—que acaba de cambiar la costra por una blanda *nun³ k'oec⁷ seim²* 軟殼蟳;
— de dos costras *toung² k'oec⁷ seim²* 重殼蟳; desnudarse de la —, *t'on⁵ k'oec⁷* 褪殼; esto tambien se aplican a los que, se enmiendan, después de haber sido malos; coger—, *tong¹ seim²* 當蠘; nasa para—, *seim² loeng⁴* 蟳衖;
— macho (*seim², koeng¹*) *ch'it⁶* 蟳工, 蟹;
— hembra *mo³* (*ch'it⁶, seim²*) 姆蟹,蟳; salar —, *sim⁵* (*seim², ch'it⁶*) 鮗蟳蟹;
— que habita en el lodo *t'ou² seim²* 土蟳;
— en las piedras *ch'üi⁶ seim²* 石蟳;
— cuya costra se parece al tigre *hu³ seim²* 虎蠘; Frs.: *p'ang⁵ seim² süi⁶ yiong⁴* 空蟳一様 gordura falsa;
— de los rios *he⁴* 蟹;
— de torrente *k'ang¹ he⁴* 坑蟹;
— especie vellosa *hou² he⁴* 鬍蟹;
— de sementeras *p'ang² k'ei²* 蟚蜞;
— coger estos —, *tiu⁵ p'ang² k'ei²* 釣蟚蜞;
— petrificados *ch'üi⁶ he⁴* 石蟢;
— que andan por las cloacas y lugares sucios *ngou² sai³ he⁴* 牛屎蟹.

Canguelo *kiang¹* (*tai⁴, p'a⁵*) 驚事, 怕.

Canguro *toi⁴ ch'üi³* 袋鼠.

Canîbal *sie⁶ yein² e noeng²* 食人的人, *ch'ang¹ man²* 生蠻.

Canibalismo *sie⁶ yein² nuec⁶ sou⁴* 食人肉事; *mueng³ oc⁷* 猛惡.

Canica *yie³ ki⁵* 野桂;
— *ch'üi⁶ tan⁴* 石彈.

Canicie *t'au² hut⁷ pa⁶ soec⁷* 頭髮白色.

Canîcula *tai⁴ süi³* 大暑; *sam¹ houc⁶ t'in¹* 三伏天.

Canilla *k'a¹ lim²* 交廉; *ch'iu³ chouc⁷ tong² kot⁷* 手足長骨;
— para sacar vino *chiu³ tiu⁵* 酒吊;
— para sacar agua *chüi³ tiu⁵* 水吊; sacar con la —, *tiu⁵ chiu³* 吊酒.

Canina *k'ein³ sai³* 犬屎.

Canino *k'ein³ e no⁷* 犬的乇;
— dientes —, *hou⁴ nga²* 輔牙.

Canje *toi⁵ t'eiu⁵* 對抽; *toi⁵ poc⁷* 對搏,

Canjear *hou⁴ kau¹ buan⁴* 互交換; *toi⁵ t'eiu⁵* 對抽, *toi⁵ poc⁷* 對搏.

Cano *t'au² hut⁷ pa⁶* 頭髮白.

Canoa *soun² kian³* 船仔; *siu³ t'ing³* 小艇.

Cánon *chiong¹ t'iang²* 章程; *huac⁷ ting³* 法典;
— de la misa *keing¹ ting³* 經典

— de libros sagrados S. (*keing1, chuei1*) e *mouc6 louc6* 聖經書的目錄;
— s S. *kau5 louc6 li4* 聖教律例.

Canonicato *hui4 ngi4 sei1 not6 cheip7* 會議司鐸職.

Canónico *huac7 ting3* 法典; *an5* S. K. *hui4 louc6 li4* 按聖教會律列.

Canónigo *kau5 k'uei1 hui4 ngi4 sein2 hou4* 聖教區會議神父.

Canonista S. K. *hui4 louc6 sou1* 聖教會律師.

Canonjîa *hui4 ngi4 sein2 hou4 cheip7* 會議神父職.

Canonizar *tiang4 sei4* S. *yein2* 定是聖人, *houng1* S. *yein2* 封聖人.

Canoro *siang1 eim1 tiu2 hu2* 聲音調和.

Cansado *luei4 leau3* 累了; *yim5 huan2* 厭煩; *hoec6* 嘁; *sein1 k'u3* 辛苦; *hoec6 mo2 li3 ai2* 嘁; *hoec6 chi5 me4 k'ue5* 嘁支不去;
— por el estudio *hi5 sein2* 費神;
— *lo2 louc7* 勞碌; *puan1 p'o1 lo2 louc7* 搬波勞碌.

Cansancio *mo2 li3 ai2 e heing2 si5*.

Cansar *yim5 huan2* 壓煩; *luei4 noeng2* 累人;
— hasta el fastidio *luei4 noeng2 kau5 huan2* 累人較煩;
—se *hoec6* 嘁;
— por el trabajo *cho5 hoec6* 做嘁; *moc6 süi6 sein1* 膜一身;
— fastidiarse de una cosa *huan2 yim5* 煩厭, *huan2 no3 noeng2* 煩惱人.

Cansino *soi1 yioc6* 衰弱; *ngou2, ma3 leit6 moi4 leau3* 牛馬力無了.

Cantar *ch'iong5* 唱; *kiu5* 叶;
— versos *ch'iong5 ko1* 唱歌, — salmos *ch'iong5 being4* 唱詠;
— canciones *ch'iong5 k'u7* 唱曲
— las aves *kiu5* 叶;
— el gallo *ki1 kiu5* 雞叶;
— los pájaros alternando, *puan kiu5* 盤叶;
— alternando versos, *puan2 sei* 盤詩;
— la morra, *ch'oi1 mui2* 推枚;
— la palinodia, *nein4 ch'o5* 認錯, *pout7 sei4* 不是.

Cántara *kong1* 缸, *oeng5* 甕, *leong chiu3 tou4 e miang2* 量酒度名.

Cantárida (zool.), *pen1 meu2* 斑蝥.

Cantaro *chüi3 t'ueng3* 水桶, *chüi3 oeng5* 水甕; llover a —, *hu ch'oe2*.

Cantata *ko1* 歌.

Cantatriz *ch'iong5 ko1 nüi3* 唱歌女.

Cantazo *ch'üi6 t'au2 poc7* 石頭搏.

Cantera *ch'üi6 san1* 石山, *ch'üi6 kuang3* 石礦; *noeng2 kan5* 能幹.

Cantero *p'a7 ch'üi6 sai1 hou4* 拍石司務;
— canto de algunas cosas, *piang3 kin2* 餅乾.

Cántico *Seing5 ko1* 聖歌.

Cantidad *houn1 leong4* 分量, *to1 chiu3* 多小;
— multitud, *se4, kan1 toi1*; *ou5 mo2 kau2*;
— en poca —, *mo2 se4, yiu3 en* 有限;
— en número, *ou4 se4*;
— en volúmen, *kan1 toi1*;

— en abundancia, *oui⁵ mo² kau²*.

Cantiga *ku³ k'u⁷* 古曲.

Cantilena *siu³ k'u⁷* 小曲;

— murmuración, *ch'oi⁵ kung³* 碎講, *se⁴ buo⁴* 多話.

Cantimplora *lui³ hoeng² chüi³ pein²* 旅行水瓶.

Cantina *k'ong⁵ chiu³ tei⁴ k'ou⁵* 藏酒地庫; — *me³ me⁴ chiu³ e ten² toi⁵* 買賣酒爲.

Cantinero *chiu³ tem⁵ e noeng²* 酒店的人.

Canto piedra, *ch'üi⁶ t'au²* 石頭;

— borde, *pong² pin¹* 旁邊, *kin² t'au²* 乾頭, *koec⁷* 角;

— músico, *ko¹* 歌, *sei¹ ko¹* 詩歌;

— sagrado, *ch'iong⁵ S. being⁴* 唱聖詠;

— rodado, *ch'üi⁶ luei³*, *ch'üi⁶ lon⁴* 石蛋;

— del vestido, *ei¹ siong² kin² t'au²* 衣裳乾頭;

— parte inversa de algunos objetos v. g. del cuchillo, *to¹pou⁵*;

— del hacha, *pu³ t'au² pou⁵*;

— del gallo, *ki¹ kiu⁵* 雞叫; poner una cosa de —, *k'ei¹ li⁷*, *k'ei¹ pen² li⁷*;

— de un duro, *mei² siu³* 微小.

Cantón *koec⁷* 角, *koun⁴* 郡, *tou¹* 都;

— militar, *pein¹ yiang²* 兵營.

Cantor *ch'iong⁵ ko¹ e noeng²* 唱歌的人;

— el que empieza el rezo, *k'i³ keing¹ t'au²* 起經頭.

Canturía *ch'iong⁵ huac⁷* 唱法.

Cánula (*chüi³*, *chiu³*) *tiu⁵* 水,酒釣, *chüi³ kein³* 水梘.

Canutero *chem¹ toeng²* 針筒.

Caña en general, *tuec⁷* 竹;

— una clase, *ma² tuec⁷*; — *kong¹ tuec⁷*;

— que retoña, por la VI luna, *lou² tuec⁷* 蘆竹, *am² tuec⁷*; *bung² tuec⁷* 黄竹, *chüi³ tuec⁷* 水竹, *chi³ tuec⁷* 紫竹, *kin¹ tuec⁷*; *neu² tuec⁷*; *ch'eiu¹ tuec⁷* 秋竹, *chin⁵ tuec⁷*, *lai² tuec⁷*, *k'u³ tuec⁷* 苦竹;

— para empujar el barco, cuando el remo no puede, *tuec⁷ ko¹* 竹篙;

— para solear la ropa, *tuec⁷ ong⁴* 竹杭, *long² ch'ein³*;

— hecha rajas, para espantar las gallinas, *ki¹ ch'ein³*; tiras de — para hacer algun objeto, *mit⁶* 篾; trabajar en —, *cho⁵ mit⁶* 做篾;

— de pescar, *tiu⁵ kan¹* 釣桿; canal de —, *tuec⁷ kein³* 竹梘; raiz de —, *tuec⁷ kuen¹* 竹根; retoños de —, *sun³* 筍, *tuec⁷ sun³*; canutos de la —, *tuec⁷ kun³* 竹捲; camisa de la —, *tei⁴ lo⁷* 地籜; id de la — dulce, *chie⁵ yiap⁶* 蔗頁;

— id de los retoños, *sun³ yiap⁶* 筍頁; ramos de la —, *tuec⁷ se¹* 竹; nudos de la —, *tuec⁷ chet⁷* 竹節; corazón de la —, *tuec⁷ nong²* 竹裏; cerca de — *pun¹ tuec⁷* 釬竹; palmeta de —, *tuec⁷ pan³* 竹板; tejido de —, *tuec⁷ pin³* 竹篇;

— id para solear el camote, *huan¹ soui² pin³* 番薯篇;

— para cargar, *pin3 tam1* 篇担;
— dulce, que solo sirve para comer, *kam1 chie5* 甘蔗;
— de azucar, *t'ong2 chie5* 糖蔗;
—, que conservan para plantar, *chie5 mo3* 蔗栂; residuo de la —, *chie5 p'o7* 蔗粕;
cortar —, *ch'oi5 chie5* 碎蔗;
cortar — con la mano, *a3 chie5*;
tala de la —, *cho5 chie5* 做蔗;
— de las medias, *buat6 k'a1 tu3*;
— de la pierna, *t'ai3 t'au2 kot7* 腿頭骨;
— de mina, *kuang3 lou4* 磺路;
— de manzanilla, *non4 chiu3 pui1* 嫩酒杯; toros y —, *ku3 ma3 hi5* 古馬戲.

Cañada *san1 buan1* 山彎, *san1 kouc7* 山谷.

Cañal *sun3* 筍, *na6 nguei2 e ka1 sei1* 拿魚的傢伙.

Cañamar *muo2 tei4* 麻地.

Cañamazo *muo2 pu5* 麻布.

Cañamo *loeng2 muo2*; sacar el — de la planta, *kiap7 loeng2 muo2*;
— otro mas basto, *k'ein1 muo2*.

Cañamón *loeng2 muo2 cho3*, *muo2 neing2* 蔴仁.

Cañaveral *tuec7 lam2* 竹林.

Cañería *kein3* 梘;
— de agua *chüi3 kein3* 水梘.

Caño *kuan3* 管, *toeng2* 筒, *kuang3 tu4* 磺道.

Cañón *p'ang5 seim1 kuan3* 空心管, *tai4 p'au5* 大炮, *kong5*; disparar; el —, *huat7*, *kong5* 發鋼, *poung5 p'au5* 放礮;
—, tubo, *toeng2*, 筒, *kun3* 管;
— de la pipa, *hon1 toeng2* 菸筒;
— de órgano, *seic7 kun3* 錫孔, *houng1 k'eim2 kuan3* 風琴管;
— de las plumas, *mo2 kun3* 毛孔;
— o lorza del vestido, *kein3*;
— de chimenea, *ein1 toeng2* 烟筒.

Cañonazo *kong5 poung5 süi6 mun2* 礮放一門.

Cañonería *houng1 k'eim2 kuan3 chun2 hou5* 風琴管全副.

Cañonero *p'au5 kam3* 礮艦.

Cañutero *chem1 toeng2* 針筒.

Cañutillo *p'o1 li2 kuan3* 玻璃管, (*keim1*, *nguen2*) *sian5* 金銀線.

Cañuto *tuec7 chet7* 竹節, *kun3* 管;
— para soplar el fuego, *hui3 kun3* 火管;
— de caña, que llevan los mendigos, *tuec7 toeng2* 竹筒, Frs.: *kuan4 pu5 pau1*, *kuan4 tuec7 toeng2*, pordiosero;
— para orinar en los barcos, *niu3* (*toeng2*, *tuec7*) 尿筒;
— para meter los pinceles, *peit7 toeng2* 筆筒;
— para guardar las agujas, *chem1 kun3* 針管.

Caoba *chu1 tan2 suei4* 朱檀樹一種, *t'o2 huo1 seim1 mouc6* 桃花心木.

Caos *k'oun1 ton2* 混沌, *bou2 en4 e tuo4 k'oung1* 無限的大空.

Capa *man4 ei1* 幔衣, *ka1 pa1* 加巴;
— de cal, *süi6 toung2 hui1* 一重灰;
— de tierra, *süi6 toung2 t'ou2* 一重土;

— de ladrones, *cho⁵ bou² ka¹* 做無家;
— bajo —, *chie⁴ k'eiu³* 藉口.

Capacete *k'oi¹* (*mo⁴*, *kap⁷*) 盔帽, 甲.

Capacidad *e⁴*, *e⁴ ku⁵*, *young² leong⁴* 容量, *tai⁴ noeng²* 大能, *pun³ leang³* 本領;
— extensión, *k'uat⁷* 闊;
— talento, *ch'oung¹ meing²* 聰明; de poca —, *meing² ngu⁴ ton¹* 明悟鈍, *me⁴*;
— magnanimidad, *tuo⁴ leong⁴* 大量; in —, *leong⁴ ch'in³* 量淺;
— de bebedor, *leong⁴ ho³* 量好, *leong⁴ hai³* 量海.

Capacho *kei¹* 箕, *luo² süi⁶ loui⁴* 羅一類, *süi⁶ loui⁴ lam²* 一類籃.

Capador *küit⁷ tuei¹ koun¹* 割猪君.

Capar *küit⁷* 割;
— puercos, perros etc., *küit⁷* 割.

Caparazón *chie⁷ kian³ houn² sein¹ kot⁷* 鳥渾身的骨.

Caparra *tiang⁴ chin²* 定錢.

Caparrosa (min.), *ch'eing¹ huan²* 青礬

Capatáz *cho⁵ t'au²* 做頭, *kuan³ koung¹* 管工.

Capaz *noeng² young²* 能容, *chai² noeng²* 才能, *k'o³ i³* 可以, *k'uan¹ tai⁴* 寬大.

Capcioso *ku³ kuai⁵*, *kan¹ cha⁵* 奸詐, *k'ei¹ p'in⁵* 欺騙.

Capelo *chai³ siong⁵ mo⁴* 宰相帽.

Capellán *pun³* (*koun¹*, *soun²*, *sou¹ ka¹*) *e sei¹not⁶* 本軍,船,私家的司鐸.

Caperuza *houng¹* (*mo⁴*, *tau⁵*) 風帽罩.

Capilar *mo² heing²* 毛形; vaso —, *mo² se⁵ kuan³* 毛細管, *mei² sei¹ het⁷ kuan³* 微絲血管.

Capilaridad *mo² se⁵ kuan³ ngeip⁷ in³ leit⁶* 毛細管吸引力.

Capilla *siu³ tong²* 小堂, *houng¹* (*tau⁵*, *mo⁴*) 風罩帽;
— ardiente, *hau⁵ tong²* 孝堂; maestro de —, *S. Tong² eim¹ ngoc⁶ tiong³* 聖堂音樂長.

Capillo *hai² chu³ e mo⁴* 孩子帽, *noung² hou⁴ e t'au² pu⁵* 農婦的頭布.

Capirotazo *young⁴ chi³ t'au⁴ p'a⁷ t'au²* 用指頭拍頭, *tan² t'au²* 彈頭.

Capirote tonto de —, *k'oe²* 傀;
— en los entierros, *t'au² pa⁶* 頭白:
— id de las mujeres, *ma² nei⁵ neu⁴*.

Capisayo *le³ ei¹* 禮衣, *chüi³ kau⁵ le³ houc⁶* 主教禮服.

Capiscol *chüi³ kau⁵ tong² e ch'iong⁵ ko¹ e t'au²* 主教堂的唱歌頭.

Capitación *sein¹ ka¹ sui⁵* 身家稅, (*yein² t'au²*, *teing¹*) *sui⁵* 人頭, 丁稅.

Capital *chüi³ yiu⁵* 主要, *toung⁴ yiu⁵* 重要, *yiu⁵ leang³* 要領;
— dinero, *pun³ chin²* 本錢; juntar su — con otros *kap⁷ pun³* 甲本; perder el —, *sit⁶ pun³*; Frs.: *pun³ chin² lo⁶ yiong²* 本錢落洋, todo su gozo en un pozo; ni ganar, ni perder, *ou⁴ kau⁵ pun³* 有夠本;
ganar cuanto puso de —, *süi⁶*

pun3, *süi6 lei5* 一本一利; adg.: *siu3 seim1 mo2 sit6 pun3*; a quien bien madruga Dios le ayuda.
aumentar el—, *k'i3 pun3* 起本;
— del Reino, *keing1 tou1* 京都, *keing1 siang2* 京城;
— de provincia, *sang3* 省, *sang3 siang2* 省城; ir a la —, *siong4 keing1* 上京, *k'ue5 sang3* 去省; conducir los reos a la —, *ke5 keing1* 解京; acusar a la —, *cheu5 hung2 te5* 奏皇帝; pecado —, *choi4 choung1* 罪宗, *choi4 t'au2* 罪頭; los siete pecados —s, *ch'eit7 choi4 choung1* 七罪宗; error —, *tuo4 ch'o5* 大錯; enemígo —, *tuo4 seiu2 ka1* 大仇家, *soeng1 si3 e seiu2 teit6* 生死的仇敵; los tres enemigos —s mundo, demonio y carne, *si5 souc6*, *mo2 kui3*, *nuec6 sein1* 世俗魔鬼肉身; letra —, *k'i3 t'au2 chei4 mo3* 起頭字母, *tuo4 sie3* 大寫; pena —, *si3* (*heing2*, *choi4*) 死刑,罪.

Capitalidad *chüi3 yiu5 seing5 cheic7* 主要性質.

Capitalista *chai2 chu3* 財主, *chou1 pun3 ka1* 資本家.

Capitalizar *cheic6* (*chai2*, *chou1 pun3*) 集財,資本, *chiu1 ku3* 招股.

Capitán *yiang2 tiong3* 營長, *siu3 leang3* 首領;
— de tropa, *tai5 pein1 kuan1* 帶兵官, *ch'en1 chung3* 千總;
— general, *koun1 sou1 tiong3* 軍師長;
— de barco, *kam3 tiong3* 艦長, *soun2 chüi3* 船主;
— de puerto, *soun2 chein5 kuan1* 船政官.

Capitana *touc7 koun1 cho4 ka5 soun2* 督軍座駕船,

Capitanear *touc7 soc7* 督率, *kuan3 tai5* 管帶.

Capitanîa *siu3 pei4 nga2 mun2* 守備衙門

Capitel *t'eiu4 siong4 pen2 e huo1* 柱上邊的花.

Capitolio *ku3 lo2 ma3 mouc6 seing1 tong2* 古羅瑪木星堂, *nguei2 nguei2 kueng1 ten4* 巍巍宮殿.

Capitulación *kong5* (*houc6*, *chuei1*) 降服,書;
— matrimoniales, *hun1 p'ui5 t'ep7* 婚配貼.

Capitular *leang3 seiu4 sei1 not6 hui4 hui4 yiu3* 領袖司鐸會會友; sala —, *hui4 tong2* 會堂; — *leip6 yioc7*, 立約, *k'ai1 siang2 tau1 kong5* 開城投降, (*cho5*, *kit7*) *hu2 yioc7* 做結和約.

Capîtulo del libro, *chiong1* 章, *p'in1* 篇, *chit7* 節, *kun5* 巷, *hui2* 回, *ch'a7* 冊, — eclesiástico, *leang3 seiu4 sein2 hou4 hui4* 領袖司鐸會, *ngi4 hui4* 議會.

Capón gallo —, *küit7 ki1* 決雞, dar un —, *pau4 no3* 卯腦, *chin3 t'au2 k'u7* (*tan2 süi6 a4*, *k'üec6 süi6 kun2 t'au2*).

Caponera *ki1 loeng2* 雞籠; (fort.), *p'au5 tai2 suei4 tu4* 砲台隧路.

Caporal *t'au2 mouc6* 頭目, *mouc6 tiong3* 牧長.

Capota *nüi3 siu3 mo4* 女小帽,

ch'ie1 p'oung2 車篷.

Capote *man4 ei1* 慢衣;
— impermeable *i3 ei1* 雨衣, — de fibra de palma, *choeng1 ei1* 棕衣, — de brega, *hi5 san1 ngou2 ei1* 戲山牛衣, dar—, *tuo4 pe2* 大牌.

Capricornio *muo2 k'it6 kueng1* 磨羯宮.

Capricho *sou1 ei5* 私意, *p'i3 seing5* 鄙性, *p'in1 ho5* 偏好; seguir su —, *soui2 chie2 nei4 sou1 ei5* 隨自己私意: obrar a su —, *yeim4 ei5 bung4 toung4* 任意妄動.

Caprichoso *to1 luei4* 多慮, *tun3 ei5* 轉意, *pin5 k'ei5* 變氣, *ko1 li3 ai5* 稿理愛, *tan1 tan1 ei1 sei4* 單單伊是.

Cápsula *pau2* 胞, (farm.) *yüi6 chüi3 kuan5* 藥水罐, (mil.) *toeng2 mo4* 銅帽.

Captar *toec7 lei2* 得來;
— su voluntad, *toec7 yein2 seim1* 得人心;
— el amor de otro, *siam2 noeng2 ai5 süi7 ei1*;
— se a otro *k'am5 puo5* 勘破, *me3 noeng2 seim1 ngun4* 買人心願.

Capturar *toec7 lei2* 得來, *na6 lei2* 拿來.

Capucha *houng1 tau5* 風罩.

Capuchón *houng1 tau5* 風罩, *huan4 noeng2 ei1* 犯人衣.

Capullo *ch'en2 kim3* 蠶繭;
— de las flores, *huo1 lui3* 花蕊.

Cara *mein5* 面;
— semblante, *mein5 mau4* 面貌, *heing2 nge2* 形倪;
— superficie de alguna cosa vrg mesas, telas, *mein5* 面, *to1 mein5* 桌面, *pu5 mein5* 布面;
— a —, *mein5 sen2* 面前, *toi5 mein5* 對面; hacer a dos—s *kan1 cha5* 奸詐, *ou4 lang4 chie7 mein5 mau4* 有兩隻面貌, *chei5 kung3 eit7 yiong4, hei5 kung3 ko5 yiong4*;
— comprimida, *mein5 pin3* 面扁;
— de beato y uñas de gato, *ka3 sin4* 假善, *ch'oui5 meit6 t'i5 to1 seim1* 嘴蜜剃刀心, —de hereje, *oc7 heing2* 惡形, — de pascua, *ch'iu5 mein5, hi3 soec7* 喜色;
— de pocos amigos, *ku3 noeng2* 古人;
— de vinagre, *k'u3 noeng2* 苦人;
— desvergonzada, *mo2 mein5 p'ui2* 無面皮;
— de viernes, *k'u3 heing2* 苦形, *eiu1 soec7* 憂色;
— variolosa, *mein5 pen1* 面斑; a — descubierta, *choung5 noeng2 mein5 sen2* 衆人面前, *hin3 yiong2 cho5 sou4* 顯揚做事; adg.: *ou4 chin2 me3 piang3, tong1 ke1 ka4* 有錢買餅中街咬; si tienes dinero, compra panecillos y, comelos en medio de la calle; caersele la—de verguenza, *mein5 k'oec7 tou1 loec7 ri7*, a — descubierta, *yiu3 ho3 mein5 mouc6 kin5 noeng2* 有好面目見人, dar o echar en —, *liu3 leang5*, guardar la —, *p'ie7* 僻, *p'ie7 pin1 tau1*, *m4 kin5 noeng2* 不見人, *mo2 mein5 chüi7 noeng2 e5* 無面借人看; hacer — al enemigo, *toi5 t'au2* 對頭, id. a los peligros, *m4*

kiang1 nguei2 him3 不驚危險; id a los trabajos, *m4 kiang1 k'u3* 不驚苦; poner mala — a otro, *kin5 ei1 mai5* 見伊壞; sacar la — por otro, *pong1 noeng2 ch'out7 t'au2* 幇人出頭, *pong1 noeng2* (*tam1 tong1, chu3 ei5*) 幇人担當主意; salir a la —, *mein5 ou4 kin5 nein4* 面有見認; saltar a la —, *ch'eit7 pet7 meing2 poec6* 七八明白; volver la —, huir, *chou3 tun3 t'au2* 走轉頭; Frs.: — de hombre, corazón de fiera, *yein2 mein5 seiu5 seim1* 人面獸心 Frs.: *yein2 yi3 yein2, tei1 mein5 pout7 tei7 seim1* 人與人知面不知心; Homines vident ea quae apparent sedDeus intuetur cor. Adg.: *m4 tai5 chiu3 mein5, yiu5 tai5 kuec7 mein5* 不帶酒面要帶曲面, dícese del que por respeto a un amigo, que tambien es amigo de su adversario, le perdona. Adg.: *yiu3 huo1 tong1 mein5 chap7, mo6 cho5 pui4 heu4 chai1* 有花當面插,莫做背後栽; si tienes flores, prendelas ante la —, no las plantes a la espalda; Adg.: *lo3 a1 nuec6 ho3 sie6, si3 noeng2 mein5 nan2 pen4*, 老鴨面好食, 死人面難辨, aunque te sea deleitoso comer las chapecas, no es tan fácil sacarselas a los ricos.

Carabao *chüi3 ngou2* 水牛;
— de barro que los gentiles pasean el 1º de la primavera, *ch'oun1 ngou2* 春牛;
— terráqueo, *tei4 ngou2* 地牛, instrumento en forma de cabeza de — para arrastrar maderas, *ha4 ngou2 t'au2*; Adg.: *ngou2 t'au2 ma3 mein5, hou1 yein2 ne2 ne3* 牛頭馬面夫人, indica la dificultad de volver hermosa a una mujer fea. Adg.: *ho3 ngou2 pout7 ch'out7 lan2, ho3 ma3 pout7 li4 an1* 好牛不出欄, 好馬不離鞍, indica se guarden las cosas preciosas y no se vendan; *noeng2 e seim1 kan1, ngou2 pouc7 tu3* 人的心肝, 牛的腹肚 el corazón humano esinsaciable, *yein2 seim1 ngeiu2 pouc7* 人心牛腹, id; Frs.: *t'ou2 ngou2 süi6 yiong4* 土牛一樣, como un — de barro, un Adan;
— castrado, *küit7 ku3* 决牯;
— no castrado, *ch'iu1 ku3*.

Carabela *ku3 sam1 boui2 kan1 soun2* 古三桅杆船.

Carabina *siu3 ch'oung5* 小銃;
— mas pequeña, *ch'iu3 ch'oung5* 手銃;
— de Ambrosio, *hu2 siong4 pei4 soe1* (peine de bonzo), *bou2 young4* 無用, *mo2 toung4 sai3*.

Carabinero *sui5 kuan1 soun2 teing1* 稅關巡丁.

Caracol *loi2* 螺;
— de sementera, *ch'en2 loi2* 田螺;
— marino, *mui2 loi2* 玫螺;
— de regatos, *k'ang1 loi2* 坑螺;
— que parecen clavos y salen

cuando llueve, *teing¹ loi²* 釘螺;
— de mar, *hiong¹ loi²* 香螺, *loi² p'in⁵* 螺片, *loi² pong⁴* 螺蚌;
— bocina de —, *koec⁷ loi²* 角螺; escalera de —, *loi² t'ai¹* 螺梯, *sut⁶ loi² t'ai¹* 旋螺梯; no vale dos —s, *bou² eic⁷* 無益.

Caracolear *soun² tun³* 旋轉.

Caracolillo (*mouc⁶*, *huo¹*) *miang²* 木花名, *ka¹ p'i¹ süi⁶ chung³* 咖啡一種;
— (art. y ofic.), *ei¹ houc⁶ chong¹ seip⁷* 衣服裝飾.

Carácter *seing⁵ cheing²* 性情, *chou¹ cheic⁷* 資質, *p'ing³ koec⁷* 品格, *pei² k'ei⁵* 脾氣, *si⁵ boui⁴* 勢位;
— blando, *seing⁵* (*nai⁴*, *chou²*, *nun³*) 性耐,慈,輭;
— firme, *seing⁵* (*ngoeng⁴*,*tiang⁴*) 性,硬定;
— sacramental, *sein² ein⁵* 神印; persona de —, noble, (*koui⁵ toung⁴*, *chon¹ koui⁵*) *ka¹* 貴重尊貴家;
— letra, *chei⁴* 字;
— de escritura, *boun² chei⁴* 文字, rasgo de —, *chei⁴ hoec⁶* 字畫.

Caracterîstica *toec⁶ seing⁵* 特性.

Caracterizar *lon⁴ yein² e p'ing³ boui⁴* 論人的品位; *seiu⁴ cheip⁷* 授職, *cho⁵ kei⁵ ho⁴* 做記號.

Carajay *tiang³* 鼎;
— de hierro *t'it⁷ tiang³* 鼎鐵; cambiar —, *poc⁷ tiang³* 博鼎; raspar el ollin del —, *k'au² tiang³* 刮鼎; escobilla del —, *tiang³ ch'ein³*; el hueco donde se pone el— en el fogón *tiang³ k'u¹* 鼎鍋; hombre sin —, *mo² tiang³ chau⁵ e noeng²* 無鼎灶的人; Frs.: *süi⁶ houn⁵ mi³ lo⁶ tiang³*, *oi⁵ sep⁶ nei⁴ yiong⁴ ka¹ sei¹* 一升米落鼎要十二樣傢司, para un poco de arroz, que se cuece en el —, se necesitan doce instrumentos; fundir —, *chu⁵ tiang³* 鑄鼎.

Caramba *a⁵ ho³*! 亞好; ¡—! quién se ha comido eso? ¡*a⁵ ho³*! *chie⁷ no⁷ ti⁴ noeng² sie⁶ luo³*? 亞好這物隨人食咾.

Carámbano *sut⁷ süi⁶ toi⁵* 雪一塊; *song¹ pein¹ süi⁶ toi⁵* 霜冰一塊.

Carambola *süi⁶ lap⁶ tan⁴ chi³ p'a⁷ lang⁴ lap⁶* 一粒彈子拍著兩隻; por —, *kan¹ chip⁷* 間接.

Caramelo *ch'ui⁵ t'ong²* 甘糖, *k'e³ t'ong²*.

Caramillo (mus.) *tuei³ huang² sau⁵* 短橫哨; *luan⁴ toi¹* 亂堆; *k'eiu³ sit⁶* 口舌; (bot.) *ch'ou³ e miang²* 草的名.

Carapacho *kuei¹ k'oec⁷* 龜殼, *he⁴ k'oec⁷* 蟹殼.

Carátula *ch'iu⁵ mein⁵ k'oec⁷* 笑面殼; *ka³ mein⁵* 假面, *mein⁵ koui⁴* 面具.

Caravana *süi⁶ koun² hoeng²*, (*kiang²*)*noeng²k'a⁷* 一羣行人客 *kit⁷ tuei⁴ li³ k'a⁷ e noeng²* 結隊旅人客.

Caray (zool.) *tai⁴ mo⁴ k'oec⁷* 玳瑁殼.

Carbón *t'an⁵* 炭; *ou¹ t'an⁵* 烏炭;
— el que sacan del fogón, ya

quemada la leña *p'u^1 t'an^5* 脯炭, *p'ang^5 t'an^5* 空炭;
— el que hacen en los montes *ngoeng^4 t'an^5* 硬炭; hacer —, *siu^1 t'an^5* 燒炭; apagar los —, *em^5 t'an^5* 燗炭;
— de piedra *mui^2 t'an^5* 煤炭; *ch'üi^6 t'an^5* 石炭;
— vegetal *ch'a^2 t'an^5* 柴炭; menudencias de —, *mui^2 t'an^5* 煤炭;
— no bien quemado *t'an^5 t'au^2* 炭頭; olla para meter los —, *p'u^1 t'an^5 oeng^5* 脯炭甕;
— brasa *oeng^2 t'an^5* 紅炭; negro como un carbón *p'u^1 t'an^5 oeng^5 süi^6 yiong^4* 脯炭甕一樣.

Carbonato (quim.) *hin^2 cheing^1 ch'üi^6* 玄精石.

Carbocillo *t'an^5 peit^7* 炭筆.

Carbonear *siu^1 mouc^6 cho^5 t'an^5* 燒木做炭.

Carbonera el horno para hacer carbón *siu^1 t'an^5 leu^2* 燒炭樓;
— para conservarlo *ngoeng^4 t'an^5 kin^1* 硬炭屋.

Carbonería *t'an^5 tem^5* 炭店.

Carbónico ácido —, *t'an^5 son^1* 炭酸.

Carbonización *siang^2 t'an^5 e sou^4* 成炭的事; *cho^5 t'an^5* 做炭.

Carbonizar *siu^1 e^4 siang^2 t'an^5* 燒成炭.

Carbono *t'an^5 (sou^5, cheic^7)* 炭素質.

Carbunclo (*po^3, hung^2*) *ch'üi^6* 寶,黃石;
— grano maligno *teing^1* 疔; salir —, *sang^1 teing^1* 生疔; medicinas contra el —, *teing^1 ch'ou^3* 疔草.

Carbúnculo (*oeng^2, hung^2, po^3*) *ch'üi^6* 紅,黄,寶石; *oeng^2 ngüec^6* 紅玉.

Carcaj *chin^5 toi^4* 箭袋, *ch'i^3 toeng^2* 矢筒.

Carcajada *tuo^4 ch'iu^5* 大笑;
— s *hap^7 hap^7 tuo^4 ch'iu^5* 哈哈大笑.

Carcañal *k'a^1 nang^1 au^4*.

Cárcel *kam^1 lo^2* 監牢, *kam^1 ngu^6* 監獄;
— celular *kam^1 keim^5* 監禁; meter a uno en la —, *kun^1 kam^1 ti^3* 關監裏; *seiu^1 kam^1 ti^3* 收監裏; *lo^6 kam^1* 落監; salir de la— *ch'out^7 kam^1* 出監; escaparse de la —, *t'au^1 chou^3* 偷走; estar en la —, (*soi^4, tüi^6*) *kam^1 ngu^6* 座監獄; arrebatar el preso de la —, *ch'iong^3 kam^1* 搶監; estar en la —, esperando la sentencia de muerte *kam^1 heu^4* 監候;
— para los reos de culpas ligeras *pan^{1}poung^2* 班房; meter en esta —, *ap^7 pan^1 poung^2* 押班房.

Carcelero *keim^5 chüi^3* 禁主; *e^5 pan^1 poung^2* 看班房;
— el que despues de ser indultado queda, guardando los presos *lo^2 t'au^2* 牢頭.

Carcinoma *chou^1* 疽.

Carcoma *ch'a^2 nga^6* 柴蚜; *cheiu^5 t'oeng^2* 蛀虫;

Carcomer *sie^6 ch'a^2*, —se *cheiu^5 ri^7* 蛀的; polvo de la carcoma

cheiu[5] *hun*[3] 蚟粉.

Carda instrumento de hierro *t'it*[7] *pa*[2] 鉄耙.

Cardar *pa*[2] 耙 — la lana *pa*[2] *mo*[2] 耙毛, *sot*[7] *mo*[2] 刷毛; *soe*[1] 梳.

Cardenal (rel.) (*k'uei*[1] *kei*[1], *oeng*[2] *ei*[1]) *chüi*[3] *kau*[5] 樞機紅衣主教;
— contusión, *hon*[2] 痕, *ou*[1] *hon*[2] 烏痕, *chung*[3] 腫, *hon*[2] *chie*[7] 痕跡, *hon*[2] *suei*[4] 痕隧;
— ave, *toc*[7] *mouc*[6] *niu*[3] 啄木鳥,

Cardenalato *k'uei*[1] *kei*[1] *chüi*[3] *kau*[5] *cheip*[7] 樞機主教職.

Cardencha (bot.) *nei*[2] *t'au*[2] 呢頭; (art y of.) *yiong*[2] *mo*[2] *soe*[1] 羊毛梳.

Cardenillo *toeng*[2] (*seing*[1], *lu*[6]) 銅青錄; criar —, *sang*[1] (*seing*[1], *lu*[6]) 生青錄.

Cárdeno *chi*[3] *soec*[7] 紫色, *ou*[1] 烏, *süi*[6] *sein*[1] *tou*[1] *ou*[1] *li*[7] 一身都烏的.

Cardiaco *seim*[1] *chong*[4] 心臓, *pu*[3] *yüi*[6] 補藥.

Cardillo *siu*[3] *ki*[5] 小薊.

Cardinal *pun*[3] 本, *kon*[1] 根, *ngun*[2] 原, *chun*[2] 泉, *toung*[4] *yiu*[5] 重要; *chung*[3] 總; números —, (*kei*[1], *kon*[1]) *sou*[5] 基根數; los cuatro puntos —, *sou*[5] (*boui*[2], *hung*[1]) 四圍方; las virtudes —, *sei*[5] (*k'uei*[1], *chüi*[3], *tuo*[4]) *toec*[7] 四樞, 主,大德.

Cardo *tai*[4] *ki*[5] 大薊, *tuei*[1] *mo*[2] *ch'i*[5] 豬毛茨, *ch'i*[5] *ch'ai*[5] 茨菜.

Carear *toi*[5] 對, *siong*[1] *toi*[5] 相對, *toi*[5] *chein*[5] 對證, *tan*[2] (?), *t'ap*[7].

Carecer *k'ip*[7] *chiu*[3] 缺少, *k'im*[5] *k'ip*[7] 欠缺; *moi*[4].

Carenar *seiu*[1] *soun*[2] *te*[3] 修船底.

Carencia *k'im*[5] *k'ip*[7] 欠缺.

Carestía *toeng*[1] *nin*[2] *mai*[5] 冬年壊; gran —, *kei*[1] *hung*[1] 飢荒.

Careta *mein*[5] *t'ap*[7] 面殻, *mein*[5] *k'oec*[7] 面殻, *ka*[3] *mein*[5] *koui*[4] 假面具, *kui*[3] *mein*[5] 鬼面.

Careto (vet.) *an*[1] *e mein*[5] *ou*[4] *pa*[6] *mo*[2] *e ma*[3] 面有白毛的馬.

Carey vid. caray.

Carga *tam*[5] 担; — pesada, *tam*[5] *toeng*[4] 担重;
— insoportable, *tam*[1] *me*[4] *k'i*[3] 担不起; llevar una —, *tam*[1] *tam*[5] 擔担;
— que se lleva al hombro, pero sin pinga, *kiat*[6] 捷, *kin*[1] *t'au*[2] *kiat*[6] *k'ue*[5] 肩頭捷去;
— donde se llevaba el viático del mandarin, *ta*[2] *tam*[5] 茶擔; numeral de mitad de —, *t'au*[2]; mudar la — de un lado a otro *tun*[3] *kin*[1] 轉肩; echar la — al prójimo, *t'oi*[5]*ko*[5]*noeng*[2]*sein*[1]退他人身; dar con la — en tierra, *nap*[7]*a*[4]*lei*[2]扛下來;(mil),*ch'oung*[2] (*houng*[1],*tein*[4], *ham*[4])衝鋒陣陷.

Cargadero *ha*[4]*hu*[5] *tiong*[2].

Cargado *ha*[4] (*muan*[3], *toeng*[4]);
— de años, *nin*[2] *ki*[3] (*lo*[3], *tai*[4]) 年紀老大;
— de razón *ou*[4] *sep*[6] *nei*[4] *houn*[1] *to*[4] *li*[3] 有十二分道理.

Cargador *tam*[1] *tam*[5] *e noeng*[2] 擔担的人, *to*[2] *pin*[3] *tam*[1] *e noeng*[2] 駝扁担的人;
— de silla, *kong*[1] *hou*[1] *noeng*[2] 扛轎人; tomar un —, *t'o*[3] *tam*[1] *tam*[5] *e noeng*[2] 討擔担的人;

cambiarse los —, *ch'iang³ ko⁵ noeng² tam⁵* 請他人担.

Cargamento *chai⁴* 載, *muan³ chai⁴* 滿載, *hu⁵ chai⁴* 貨載, *muan³ soun² hu⁵* 滿船貨; qué—llevas, *ha⁴ mi³ no⁷*.

Cargar con pinga, *tam¹* 擔;
— sin pinga, *to²* 掏, *kiat⁶* 挭;
— entre dos, *kong¹* 扛;
— sobre bestias *to²* 駝;
— a la boyoneta, *ch'i⁵ to¹ kau¹ chin⁵* 刺刀交戰.
— el estómago, *sie⁶ k'at⁷ pa³*;
— sobre si alguna obligación, *tam¹ tong¹* 担當;
— estribar sobre otro, *k'uo⁵* 靠; *ai³ k'o⁵* 依靠.
— con todo, *chein⁴ no⁷ tou¹ k'et⁶ lei²*, *sa² sein¹ tau¹ lei²*, *to² k'ue⁵ luo³* 掏去了;
— con todo el cuerpo hacia una parte, *et⁷ hie⁷ pen²* 扼;
— con los negocios de la casa, *tong¹ ka¹* 當家;
— en cuenta, *toeng¹ tiong⁵* 登賬, *puan² sou⁵* 盤數;
— con los negocios públicos, (*tong¹*, *kuan³*) *choung⁵ sou⁴* 當管衆事;
— un arma, *chong¹ hui³ yüi⁶* 裝火藥;
— un barco, *lo⁶ chai⁴* 落載;
—fastidiar, *huan² lo² noeng²* 煩勞人

Cargareme *seiu¹ teu²* 收條.

Cargazón *t'au² t'oung⁵ pouc⁷ tiong⁵ pang⁴* 頭痛腹脹病, *muan³ soun² hu⁵* 滿船貨; (meteor.) *kau⁴ e houn²* 厚的雲.

Cargo *chong¹ chai⁴* 裝載, *ku⁵ seic⁷* 過失; (com.) *chein⁵ sou⁵* 進數;
— oficio, *choec⁷ yeim⁴* 責任, *pun houn⁴* 本分;
— dignidad, *pun³* (*cheip⁷*, *yeim⁴*) 本職任; aceptar un — *siong yeim⁴* 上任; acabar su—*muan yeim⁴* 滿任; deponer un—, *teiu yeim⁴* 丢任;
— en propiedad, *seit⁶ yeim⁴* 實任;
— interino, *k'un² ein⁵*; cumplir con su —, *chein⁴ pun³ houn* 盡本分; estar a — de otro *souc⁶ ko⁵ noeng² kuan³* 屬他人管; hacerse — de una cosa, *meing² poec⁶ hie⁷ sou⁴* 明白某事, *chai⁴ ei⁵* 在意; tomar a—una cosa *tam¹ tong¹* 担當, *leang³ tam¹* 領担; formular —, *choec⁷ pei* 責備, *kuai⁵ yein²* 怪人.

Cariacontecido *hui¹ seim¹ e yiong⁴ seit⁷* 灰心的樣式.

Cariarse *kot⁷ cheiu⁵ ri⁷* 骨蛀的, *huan⁴ kot⁷ chou¹* 患骨疽.

Cariátide *yein² heing² e t'eiu⁴* 人形的柱.

Caribe (*yie³ man²*, *chan² p'o⁴*) *e noeng²* 野蠻, 殘暴的人.

Caricatura *houng⁵ ch'ou⁵ buo⁴* 諷刺畫, *man² buo⁴* 謾畫.

Caricia *siam²*, *ai⁵ cheing²* 愛情, *t'ung³ ai⁵* 寵愛, *bu³ ai⁵* 撫愛.

Caridad *ai⁵* (*toec⁷*, *cheing²*) 愛德, 情, *chou² sin⁴* 慈善, *yein² ai⁵* 仁愛; hacer una —, *hoeng² ai¹ k'eim¹* 行哀矜;
— amor del prójimo, *ai⁵ ko⁵ noeng² ch'iong⁴ chie² nei⁴*;
— compasión, *k'o³ lein²* 可憐;
Frs.: *siong⁴ kang¹ ch'on² chie²*

nei4, a4 kang1 ch'on2 ko5 noeng2 la — bien ordenada......, en la primera vigilia...

Caries *kot7 cheiu5 ri7* 骨蛀的, *hou4 kot7 e chein5* 腐骨症.

Carilla *t'it7 sian5 mein5 tau5* 鐵線面罩, *p'in1* 篇, *pan3* 版.

Cariño *ai5* 愛, *ai5 süi7* 愛惜.

Cariredondo *ou4 yin2 e mein5* 有圓的面.

Caritativo *chou2 sin4* 慈善, *cho5 ai1 k'eim1* 做哀矜.

Cariz *t'in1 soec7* 天色, *sou4 t'e3* 事體, *sou4 si5* 事勢.

Carlanca *k'ein3 ch'i5 e k'uan2 t'o5* 犬有刺圈套;
—s, *kui3 ki5* 詭計.

Carmañola *huac7 kuc7 koec7 meing4 ko1* 法國革命歌.

Carmelita *Seing5 ei1 hui4 seiu1 (sou4, nüi3)* 聖衣會修士, 女, *(lo2, kuen1) huo1* 羅筋花.

Carmen *S. ei1 hui4* 聖衣會; N. S. del —, *S5. M3. S5. ei1* 聖母聖衣, *peit7 yie3*.

Carmenar (art. y of.), *soe1 t'au2 hut7* 梳頭髮.

Carmesí *tuo4 oeng2 soec7* 大紅色.

Carmín *oeng2 chu1* 紅朱, *yiong2 oeng2 soec7* 洋紅色, *ch'eim1 oeng2 soec7* 深紅色; — (flor), *ch'iong2 mei2* 薔薇.

Carnada *tong5 yie3 t'au2 sang1 e nei5*.

Carnaje (com.), *kem2 ngou2 nuec6* 鹹牛肉.

Carnal *het7 nuec6 e no7* 血肉的物, *ch'ein1 kot7 nuec6* 親骨肉, *yeim2 yioc6* 淫慾; hermano —, *ch'ein1 hiang1 ti4* 親兄弟;
— lascivo, *t'am1 soec7* 貪色, *t'am1 loc6* 貪樂; muy —, *(lun4, t'am1) lun4 sie2 soec7* 戀, 貪戀邪色, *lun4 sie2 yeim2* 戀邪淫, *ho5 soec7* 好色;
— mundano, *t'am1 si5 kai5* 貪世界, *(luei4, lun4) si5 kai5* 慮, 戀世界.

Carnalidad *yeim2 yioc6* 淫慾, *sie2 yeim2* 邪淫.

Carnaval *S. Hui1 cheim1 le3 sen2 sam1 koeng1* 聖灰瞻禮前三天, *kai3 nuec6 chet7* 戒肉節.

Carnaza *ou4 nuec6 e p'ui2 mein5* 有肉的皮面, *poui2 nuec6* 肥肉.

Carne *nuec6* 肉, *soec7 yioc6* 色慾, *kuo1 nong2, ku3 nuec6* 菓肉;
— de cerdo, *tuei1 nuec6* 豬肉;
— magra, *ch'ie7 nuec6* 赤肉, *sein3 nuec6* 脤肉;
— gorda, *poui2 nuec6* 肥肉;
— fresca, *ch'in1 nuec6* 鮮肉, *sein1 nuec6* 新肉;
— pasada, *nuec6 (soun3, ch'au5) li7* 肉損, 臭了; de buenas —, *ou4 nuec6 t'au2 ho3* 有肉頭好;
— salada, *sim5 nuec6* 鹹肉;
— y hueso, *nuec6 kot7* 肉骨;
— sin hueso, *ou4 nuec6 mo2 kot7* 有肉無骨;
— sin hueso, utilidad sin trabajo, *ou4 poc7*; en —, en cueros, *süi6 sein1 t'on5 chie7 loi4* 一身退赤, *kun3 sein1 k'ou5 tou1 t'on5 li7* 近身褲都退了; quien comió la carne —, que roa el hueso; *houc7 nüi3 hiong3, chai1 nüi3 yie4 oi5 tong1* 福你享, 災你也

要當; ser de — y hueso, *put7 tiong2 t'iang5*; temblarle a uno las —, *tuo4 lei4 kiang1*; Frs.: *ko5 noeng2 nuec6 p'a7 me4 t'iang5* 他人肉拍不痛, (Allá me las den todas); Frs.: *nüi3 sie6 nuec6, ngo3 sie6 kot7* 伱食肉, 我食骨; la ley del embudo: para ti lo bueno, y a mi lo malo. — de cañón, *t'e5 si3 e kui3* 替死的鬼;

— de gallina, *mo2 huat7 soung3 yüin2* 毛髮悚然, *mo2 young2 soung1 k'i3* 毛絨鬆起;

— de membrillo, *buan4 seiu4 ko1* 萬壽糕;

— de puerco, que ponen en los convites, *te2 nuec6* 蹄肉, *buan3 te2* 腕蹄;

— otra clase cuadrada, *hung1 nguec6* 方肉;

— otra redonda, *k'uan2 to1 nuec6* 圈刀肉, *p'ong5 te2*;

— entre magra y gorda, *sam1 cheing2 nuec6* 三情肉; parece que le arrancan a uno las —, *seim1 kan1 nuec6 kat7 k'ue5 süi6 yiong4* 心肉肝割去一樣; ni — ni pescado, *m4 sei4 soung2, m4 sei4 tai1*;

— de la parte posterior del puerco, *au4 t'ai3 nuec6* 後腿肉;

— de la anterior, *sen2 t'ai3 nuec6* 前腿肉;

— que está debajo del vientre, *nun3 hem5 nuec6* 軟肉.

Carnerada *ku3 min2 yiong2 koun2* 枯綿羊羣.

Carnero *chong2 sei1 se3* 藏屍所, *chu3 houn2* 祖墳; (zool.), *ku* *min2 yiong2* 枯綿羊.

Carnestolendas *kai5 nuec6 chet* 戒肉節, S. *hui1 chim1 le3 sen* *sam1 t'in1* 聖灰瞻禮前三天.

Carnicería *tu2 tem5* 屠店, *t'ai2 tuei* *tem5*; *chan2 sat7* 殘殺.

Carnicero *sie6 nuec6 e noeng2* 食肉的人, *tu2 hou4* 屠戶, *me4 nuec* 賣肉人.

Carnicól (zool.) *tuei1 k'a1 kip7* 豬跤夾.

Carnívoro *sie6 nuec6 e* (*t'au2 sang* *k'eim2 seiu5*) 食肉的禽獸; hombre —, *ch'ang1 huan1* 生番.

Carnosidad *nuec6 leiu2* 肉瘤, *kei* *nuec6* 肌肉.

Caro *ka5 ken2* 價高, *koui5* 貴; *ch'ein* *ai5* 親愛;

— de comer, *sie6 me4 k'i3* 食不起

Caroca *buo4 king3* 畫景, *yeiu2 hi* *boun2 chiong1* 遊戲文章, *huo* *ngüin2 k'iu3 ngüi3* 花言巧語.

Carótidas (anat.) *t'au2 toung4 ma* 頭動脈, *keing4 chung3 ma6* 頸總脈.

Carpa (zool.) *li3 nguei2* 鯉魚.

arpeta *to7 siong4 e* (*pu5, p'ui2*) 桌上的布,皮, *hou4 chuei1* (*pu5 p'ui2*) 護書布,皮.

Carpintería *cho5 mouc6 tem5* 做木店.

Carpintero *cho5 mouc6 sai1 hou* 做木司夫;

— muy perito, *ho3 sein2 moec* 好繩墨;

— maestro, *sai1 hou4 t'au2* 司務頭;

— ebanista, *se5 mouc6* 細木.

Carpo *ch'iu3 buan3* 手腕.

Carraca *me4 k'uai5 tuo4 soun2* 不快大船; *ch'a2 leing2* 柴鈴, *pong1* 梆.

Carral *pu2 no2chiu3(hung2,t'ueng3)* 葡萄酒桶.

Carrasca *t'u3 ch'a2*; *e4 ch'iong4 ch'eiu5* 橡樹, (*lo6, chan2*) *nüi6* 落殘葉, *ch'a2 t'au2* 柴頭.

Carraspera *k'a6* 喀, *k'a6 lan* 喀涎, *heu2 p'uo5 siang1 sei1* 喉破聲嘶.

Carrera *chou3, p'au2* 跑, *pun1chou3* 奔走, *keing1 chou3 e tiong2* 競走的場, *soi5 p'au2 tiong2* 賽跑的場, *chun1 mun2 sou4 ngip6* 專門事業;
— seguida, *p'au2 mo2 hüit2 ue5* 跑無歇;
— de caballos, *p'au2 ma3* 跑馬;
— hilera, *ong2* 行; entrar en—convertirse, *pin5* 變, *kai3 pin5* 改變, *t'on5 k'oec7* 褪殼.

Carrero *ch'ie1* (*hou1, sai1 hou4*) 車夫, 司務.

Carreta *ngou2 ch'ie1* 牛車.

Carretada *muan3 ch'ie1* 滿車, *choung5 to1* 衆多,

Carrete *sian5 loec6* 線轆, *sa1 sian5* 紗線.

Carretear *t'uo1 ch'ie1* 拖車, *pet6 ch'ie1* 拔車.

Carretela *sei5 loun2 k'ein1ch'ie1* 四輪輕車.

Carretera (*ma3, k'ei5 ch'ie1*) *lou4* 馬汽車路, *koung1 lou4* 公路.

Carretería *ngou2 ch'ie1 chung3 miang2* 牛車總名; fábrica de —, *koeng1 ch'iong3* 工廠.

Carretero *ch'ie1hou1* 車夫; camino —, *ma3 lou4* 馬路.

Carretilla *ch'iu3 ch'ie1* 手車, *siu3 ch'ie1* 小車, *o6 kiang2 e ch'ie1*; cohete de —, *lin2 tai2 p'au5* 連台礮; ir de — el vientre, *pouc7 tu3* (*lau5, sie5*) 腹肚瀉; saber de —, *nem4 e4 siong4 ch'oui5* 念上嘴.

Carril *ch'ie1 tit6* 車轍, *t'it7 kui3* 鐵軌, *tu4 so2*.

Carrillo *mein5* 面; — pómulos, *mein5 p'e3*;
— de monja boba, *mein5 p'e3 toi4*
— sin verguenza, *mein5p'ui2kau4* 面皮厚.

Carrizal *lou2 ch'ou3 tei4* 蘆草地, *kan1 lam2* 芊林.

Carrizo (como el anterior), *moung2 kan1, kan1 seim1* 芊心, *eu1 kan1*

Carro *lang4 loun2 ch'ie1* 兩輪車, *kuei1* 車, ir en —, *soi4 ch'ie1* 坐車; tirar del—, (*e1, t'uo1*) *ch'ie1* 挨拖車; bajarse del—, *li5 ch'ie1*
— de los reos, *seiu2 ch'ie1* 囚車; eje del —, *ch'ie1* (*seim1, tam1*) 車心擔; untar el —, *au4 ch'iu3 sie6 chin2* 後手食錢.

Carromatero *ch'ie1 hou1* 車夫.

Carromato *leong3 loun2 ch'ie1* 兩輪車.

Carroña *lan4 e nuec6* 爛的肉, *hou4 e nuec6* 腐的肉.

Carroza *huo1 le3 koung1 ch'ie1, soun2 siong4 e pu5 tiong5* 船上布帳,

Carruaje *ma3 ch'ie1 e chung3 miang2* 馬車的總名.

Carta *sein5* 信, *p'i1* 批, *chuei1 sein5*

書信; *chie3 pe2* 紙牌; *tei4 tou2* 地圖; escribir una —, *sie3 sein5* 寫信; enviar una —, (*kie5, soeng5*) *p'i1* 送批; recibir una— *seiu1 p'i1* 收批; contestar una— *hui2 sein5* 回信; sobre de —, *sein5 lo6* 信籜, *sein5 p'ui2* 信皮, *sein5 houng1*; cerrarla—, *houng1 sein5* 封信; abrir la —, *k'oui1 sein5* 開信, *ch'oec7 p'i1* 折批;
— de los mandarines a los inferiores, *boun2 chuei1* 文書; la — canta, *ou4 peing2 kuei5* 有憑據; vender — de gracia, *po6* 溥;
— de pago, *chin2 p'iu5* 錢票;
— de vecindad, *t'an1* 單;
— pastoral, *chüi3 kau5 chuei1*, *kau5 bung2 S. yuei4* 主教書, 教皇聖諭;
— viva *k'ieu3 sein5* 口信, poner sello a la —, *t'ep7 yeiu2 p'iu5* 貼郵票;
— naipe *chie3 pe2* 紙牌; tomar— en asunto *kan1 sit6* 干涉; jugar a las—, *p'a7 pe2* 拍牌; *p'a7 sam1 yioc7*.

Cartabón *k'u7 ch'üi7* 曲尺; *ki1* 矩.

Cartapacio *chei4 pu4* 字簿, *chuei1 kiap7* 書夾.

Cartearse *chuei1 sein5 bung3 lai2* 書信往來; *pi3 ch'u3 t'oung1 sein5* 彼此通信.

Cartel *chiu1 pe2* 招牌; *kung3 ko5* 廣告; *chin5 chuei1* 戰書;
— de teatro *hi5 t'an1* 戲單;
— prohibiendo *keim5 pe2* 禁牌.

Cartela *kei5 sou4 pe2* 記事牌.

Cartera *p'ui2* (*toi4, ap6*) 皮袋匣; *neit6 kei5 pu4* 日記簿.

Cartero *soeng5 sein5 e noeng2* 送信的人; *yeiu2 ch'oe1* 郵差.

Cartîlago (*nun3, eiu5*) *kot7* 軟, 幼骨.

Cartilla *houn5 moung2 chuei1* 訓蒙書; *siu3 ch'a7* 小冊, *tuan3 kei2 siu3 hoc6 k'u5 pun3* 短期小學課本, *siong2 seic7 pun3* 常識本.

Cartografía *tei4 tou2 hoc6* 地圖學.

Cartomancia *chie3 pe2 kuo5* 紙牌卦.

Cartón *buo4 ko3* 畫稿; *chie3 ap6* 紙匣; (*kau4, ngoeng4*) *chie3* 厚, 硬紙.

Cartuchera *p'au5 chi3 toi4* 礮子袋; *tan4 chi3 toeng2* 彈子筒.

Cartucho *to2 chi3*; *chi3 tan4* 子彈; *p'au5 chi3 k'oec7* 礮子殼.

Cartulario *ngou2 p'ui2 pu4* 牛皮簿.

Cartulina (*kau4, ngoeng4*) *chie3* 厚, 硬紙.

Carúncula *nuec6* (*hou4, pu4*) 肉阜部.

Casa *ch'u5* 厝; edificar—, *k'ie4 ch'u5*; levantar las columnas de la—, *p'u2 sin5, ham4 sin5*;
— de tres pisos *sam1 cheing2* (*ch'u5, leu2*) 三層樓; pavimento de la —, *ch'u5 tei4* 厝地; *ch'u5 tiang2* 厝埕; desván de la —, *lau2 siong4* 樓上, *lau2 mein5* 樓面; *sam1 mein5 lau2*; mudar de—, *puan1 ch'u5* 般厝; mudarse a la—nueva *yeip6 ch'u5* 入厝;
— contigua *ka7 pie7 ch'u5* 隔壁厝;
— vecina *ch'u5 pin1* 厝邊; numeral de —, *cko4* 座;

— consistorial *chou*⁴ *tei*⁴ *ku*⁶ 自治局; *ch'ei*⁴*chein*⁵ *t'iang*¹ 市政廳;
— de locos *hung*¹ *tin*¹ *pang*⁴ *yin*⁴ 瘋癲病院;
— de banca *nguen*² *hong*² 銀行; *chin*² *chong*¹ 錢莊;
— de empeño *tong*⁵ *tem*⁵ 當店;
— de huéspedes *k'a*⁷ *tem*⁵ 客店;
— de campo *peit*⁷ *yie*³ 別墅, *ch'ong*¹ *lau*² 倉樓;
— de juego *tu*³*chin*²*tiong*² 賭錢場;
— de prostitución, *ch'eing*¹*leu*² 青樓, *kei*⁴ *kuan*³ 妓舘; ir de—en —, *ch'en*² *tap*⁶ 田踏, *ku*⁵ *ka*¹ 過家, estar en—, (*tüi*⁶, *chai*⁴) *ch'u*⁵ 在厝, salir de—, *kiang*² *ngie*⁴ *pen*², salir de viaje *ch'out*⁷*mun*² 出門, Adg.: *ch'out*⁷ *mun*² *eit*⁷ *li*³, *pout*⁷ *yuei*² *out*⁷ *ti*³ 出門一里不如屋裏; Adg.: *chai*⁴ *ka*¹ *ch'en*¹ *neit*⁶ *ho*³, *ch'out*⁷ *ngui*⁴ *süi*⁶ *sei*² *nan*², 在家千日好, 出外一時難, mas vale estar mil dias en —, que un momento fuera; — de los abuelos, *sou*² *tong*² 祠堂;
— del común *choung*⁵ *t'iang*¹ 衆廳;
— de monte *san*¹ *leu*² 山樓, Frs.: en — del herrero cuchillo de de palo *hut*⁶ *chu*³ *tai*⁴ *pau*² 越俎代庖; no tener — ni hogar *mo*² *tiang*³ *chau*⁵ 無鼎灶;
— (moralmente) *ka*¹ 家, gente de —, *ka*¹ *teing*² 家庭, los que habitan en una misma —, *koeng*⁴ *ch'u*⁵ *a*⁴ *tein*⁴ 共厝下陣, volverse a —, *koui*¹ *ka*¹ 歸家, *to*⁵ *ch'u*⁵ 到厝, todos los de una —, *süi*⁶ *ch'u*⁵ *e* *noeng*² 一厝的人,

Casaca *koun*¹ *ngui*⁴ *ei*¹ 軍外衣; (*houng*¹, *tuo*⁴) *ei*¹ 風, 大衣, *ngui*⁴ *t'o*⁵ 外套.

Casación *min*³ *cheip*⁷ 免職, *pa*⁴ *min*³ 罷免, *p'uo*⁵ *huai*⁴ 破壞.

Casadero *e*⁴ *t'o*³ *ch'ein*¹ *e noeng*².

Casamata (*am*⁵, *tei*⁴ *k'ot*⁷) *p'au*⁵ *tai*² 暗, 地窖砲台.

Casamentero *mui*² *noeng*² 媒人, hacer de —, *cho*⁵ *mui*² *noeng*² 做媒人, casamentera *mui*² *noeng*² *po*² 媒人婆. Fr.: *en*² *ch'oui*⁵ *mo*⁶ *pong*¹ *noeng*² *cho*⁵ *mui*² 閒嘴莫幇人做媒, exhorta a no hacer de mediador; Frs.: *pout*⁷ *cho*⁵ *mui*², *pout*⁷ *cho*⁵ *po*³, *eit*⁷ *pui*⁵ *chu*³*pout*⁷ *huan*² *no*³ 不做媒, 不做保, 一輩子不煩惱 si no te metes a—, ni a fiador, vivirás una generación sin quebraderos de cabeza.

Casamiento *hun*¹ *p'ui*⁵ 婚配, *hun*¹ *eing*¹ 婚姻, *ka*⁵ *chuei*⁴ 嫁娶; bendecir el—, *Seing*⁵ *hun*¹ *p'ui*⁵ 聖婚配;
— noble con todas las formalidades *meing*²*mui*²*chiang*⁵*p'ui*⁵ 明媒正配; escritura de—, *hun*¹ *p'ui*⁵ *chei*⁴ 婚配字; deshacer el contrato de —, *t'oi*⁵ *hun*¹ 退婚, *li*⁴ *hun*¹ 離婚.

Casar *hun*¹ *p'ui*⁵ 婚配, *kit*⁵ *hun*¹ 結婚, *choe*⁵ 妻, *cho*⁵ *chüi*³ *hun*¹ 做主婚;
— anular *siu*¹ *an*⁵ 銷案;
— se el varón *t'o*³ *ch'ein*¹ 討親,

t'o3 sein1 hou4 討身婦, *kong1 sein1 hou4* 扛身婦;
— se de segundas nupcias *chai5 t'o3* 再討;
— id yendo a vivir en casa de la viuda, *siong4 poung2* 上房;
— yendo a casa de virgen, *chiu1 ch'ein1* 招親, *siong4 mun2* 上門;
— la mujer, *cho5 sein1 hou4* 做身婦, *kong1 k'ue5 cho5 sein1 hou4* 扛去做身婦; metafórice, *ku5 mun2* 過門;
— ella de segundas nupcias, *ch'out7 ka5* 出嫁;
— con un viudo, *ten2 poung2* 塡房;
— viviendo su primer marido, *cho5 soeng1 noeng2 mu3* 做雙人母;
— el varón con la mujer de otro que todavía vive, *t'o3 soeng1 noeng2 mu3* 討雙人母; Frs.: ante que te — mira lo que haces, *mo2 ho3 ch'oe1 chu3, pout7 yuei2 touc6 kuei1* 無好妻子, 不如獨居, Frs.: *mi3 i3 chüi3 siang2 mang5* 米已煎成飯 id.

Casatienda *mein5 sen2 tem5 au4 mun2 ch'u5* 面前店, 後門室.

Casca *pu2 no2 p'ui2* 葡萄皮, *t'ong2 ku3 miang2* 糖果名.

Cascabel *hiong3 leing2* 響鈴, *toeng2 leing2* 銅鈴;
— de los vendedores de hilo, cintas etc, *k'uan2 leing2* 環鈴; tocar este —, *yiu2 k'uan2 leing2* 搖環鈴; serpiente de —, *hiong3 mui3 sie2* 響尾蛇.

Cascada *san1 k'ang1* 山坑, *san1 chüi3 tiam2 a4 lei2*; *pouc6 pu5* 瀑布, *hei1 chun2* 飛泉.

Cascado *lau4 hu5 se4 (to1) pang4*.

Cascajar *suo1 ch'üi6 ou4 se4 e ten2 toi5* 多沙石的處.

Cascajo *suo1 ch'üi6* 沙石; lastre —, *soi5*;
— de piedras, *ch'üi6 soi5*;
— de tejas, *buo4 soi5*; recoger —, *k'at7 soi5*;
—, piedrecitas del rio, *k'e1 ch'üi6 t'au2 hot6* 溪石頭核;
— calderilla, *toeng2 chin2* 銅錢; *ku3 chi3 kan1* 菓子乾; estar hecho un —, *lau4 hu5 ou4 se4 pang4*.

Cascapiñones *p'uo5 hot6 k'im2* 破核鉗.

Cascar *toui2 peit7* 搥, *p'a7 p'uo5* 拍破, — nueces, *hot6 t'o2 toui2 peit7*;
— piñones, *soung2 mo2 chi3 toui2 k'oc7 k'oc7* 松毛子搥確確;
— la liendre, *p'a7* 拍, *hot7* 搉, *k'oc7* 磕, *sot7* 捽;
— alguna vasija, *p'a7 peit7 ri7, p'a7 let6 ri7* 拍裂了;
—se las vasijas, *let6 ri7*;
— la caña, *tuec7 ch'iat6 ri7*;
— la pinga, *pin1 tam1 ch'iat7 ri7*.

Cáscara *p'ui2* 皮, *k'oec7* 殼;
— de naranjas, *keit7 p'ui2* 桔皮; mondar la — con la mano, *pu7 p'ui2* 剝皮;
— id con cuchillo, *teu1 p'ui2* 刮皮;
— dura, *k'oec7* 殼;
— de ostras, *tie4 k'oec7* 蜊殼.

Cascarilla *k'u3 suei4 e p'ui2* 苦樹的皮;
— de arroz, *ch'ou1 k'ong1* 粗糠;
— suelta entre la morisqueta, *ch'u7 yiam3, k'ong1 yiam3*;
— (art. y ofic.), *toeng2 p'in5* 銅片.

Cascarón *lon4 k'oec7* 蛋殼.

Cascarrabias *young2ei4huat7nou4 e noeng2* 容易發怒的人.

Casco *t'au2 k'oec7* 頭殼, *no3 toi4* 腦袋;
— de tejas, *buo4 ch'oi5* 瓦碎, *buo4 let6* 瓦礫;
— militar, *t'au2 k'oi1* 頭盔, *k'oi1 mo4* 盔帽;
— de barco, *soun2 sein1* 船身, *soun2 kap7* 船甲; que te rompo los —, *t'au2 pong1 nüi3 p'a7 peit7 li7*;
— de vasija, *ch'oi5* 碎;
— de ladrillos, *chun1 t'au2* 磚頭;
— la uña de las bestias, *te2 kip7* 蹄夾;
— de caballo, *ma3* (*kip7, te2*) 馬夾蹄;
— de una casa, *ch'u5 k'oec7* 房殼; romperse los —, *hi5 sein2* 費神; alegre de —s, *k'ein1 so7* 輕索.

Cascote *chun1 t'au2* 磚頭, *chun1 ton4* 磚段, *buo4 ch'oi5* 瓦碎, *buo4 pui5*.

Caseina (Quim.), (*nen5 piang3, kan1 loc6*) *sou5* 奶餅,乾酪素.

Caserío *ch'on1 loc6* 村落, *hiong1 ch'on1* 鄉村.

Caserna *p'au5 tai2 tei4 k'oc7* 砲台地窖.

Casero *ch'u5 chüi3* 厝主, *ka1 chüi3* 家主;
— inquilino, *teiu4 hie7 ch'u5 e noeng2*;
— doméstico, *ka1 teing2* 家庭; negocios —, *ka1 teing2 sou4* 家庭事; animales s—, *ka1huec7* 家畜; los seis animales —s, *louc6 huec7* 六畜; medicinas —s, *tong1 t'au2 ch'ou3 yüi6* 當頭的草藥.

Caseta *pe2 tong2 leu2* 排堂樓, *pai3 tong2 leu2* 排堂樓;
— vigia, *sein5 tei4* 信地; guardar estas —s, *siu3 sein5 tei4* 守信地;
— de caminero, *pe2 tong2* 排堂, *siu3 tu4* 守道;
— kiosco en los caminos, *teing2* 亭;
— id si además se venden cosillas, *hiong1 teing2* 香亭.

Casetón *mouc6 ka5* 木架, *min4 so2* 麵槽.

Casi *ch'a1 pout7 to1* 差不多, *ch'a1 seic7 ngian5, chiong1 kuen4* 將近;
— le alcanzo *ch'a1 seic7 ngian5 e4 kan3 li7 tüi6* 差些趕到.

Casia *ki5 ch'eiu5* 桂樹.

Casilla *siu3 out7* 小屋, *kan5 ka7* 間隔, *houn1 kai5* 分界.

Casino *koui4 loc6 pu4* 俱樂部, *toung3 pu4* 黨部.

Caso *sou4* 事, *sou4 cheing2* 事情;
— difícil *nan2 sou4* 難事;
— de conciencia *leong2 seim1 sou4* 良心事;
— fortuito *pout7 koc7 li7 sou4* 不覺的事, *hoeng2 toeng1 ko1*;

— gramatical *cho4* 座, *boui4* 位, *koec7* 格;
— que (*ka3*, *sit7*) *su3* 假設使; en— que quiera ir déjelo *sit7 su3 ei1 oi5 k'ue5*, *soui2 ei1 ei5* 設使伊要去, 隨伊意, dado—, *k'o3 pi3* 可比, *pi3 p'iang4*; en todo —, *chung3 sei4* 總是, *bou2 lon4 yuei2 ho2* 無論如何, no hacer —, *m4 kuan3* 不管, *m4 chap7 ei1 sou4* 不插伊事, no me has querido hacer — he? *huan4 ngo3 puan2 a4*, no venir al —, *mo2 lap6 kap6* 無粒鉀, *mo2 puan5 chie7 lap6 kap6*, *mo2 kap6 san1*, *mo2 kuan1 hi4* 無關係, por el mismo —, *eing1* 因, por el mismo—que lo robó debe restituirlo *eing1 chie2 nei4 t'au1 luo3*, *oi5 hen2 li7*.

Caspa *put7 seip7*; criar —, *e4 sang1 put7 seip7*, picar la—, *put7 seip7 e4 siong4*, peinar la—, *pei4 put7 seip7*, 篦, sacar la—en el peine *put7 seip7 e4 siong4 pei4 soe1* 篦梳.

Cáspita *a5 ho3*!.

Casquete *k'oi1 mo4* 盔帽, *siu3 mo4* 小帽.

Casquilla *p'oung1 bung2 poung2* 蜂王房.

Casquillo (art. y ofic.) *koun5* 棍, *hui3 k'ei5* 火器;
— pistón *toeng2 mo4* 銅帽.

Casquivano *k'ein1 poc6 e noeng2* 輕薄的人.

Casta *chung3* (*souc6*, *chouc6*, *loui4*) 種屬族類, *p'ing3 loui4* 品類, de mala —, *mai5 chung3 ngo2* 孬種蛾, de — de perro *k'ein3 chung3* 犬種, pequeño por —, *se5 chung3* 細種, venir de —, *chung3 a4 lei2* 種下來, degenerar de la —, *pai4 li7* 敗了.

Castaña *lit7 chi3* 栗子;
— con su casquete *lit7 chi3 pu2* 栗子蒲, especie de — mas pequeña *chem1 chuei1* 榛株;
— regoldona *mo2 lit7 chi3* 毛栗子.

Castañar *lit7 ch'eiu5* (*hun2*, *san1*) 栗子園, 山.

Castañeta *chi3 t'au2 hiong3 e siang1* 指頭響的聲, *hiong3 pein3* 響板.

Castañetear *k'oc7 hiong3 pein3* 確響板, *chin3 kap7* 指甲.

Castaño *lit7 chi3 ch'eiu5* 栗子樹; color—, *tuei1 kan1 chi3 e soec7* 豬肝紫的色.

Castañuela *t'iu5 bu3 young4 e hiong3 pein3* 跳舞用的響板;
— *ch'iap7*; tocar las —, *p'a6 ch'iap7*; Frs.: su hablar se parece a unas —, *ch'oui5 p'a7 ch'iap7 süi6 yiong4*, *ch'oui5 e2 pet6 süi6 yiong4* 嘴共鞋拔一樣;
— estár como unas—, *huan1 hi3 oui5* 歡喜趣.

Castellana *po3 chai4 chüi3 mu3* 堡寨主母.

Castellanîa *chuei1 heu2 e kuc7* 諸候的國.

Castellano idioma—, *pan1 boun2* 班文, *pan1 kuc7 e buo4* 班國的話.

Castidad (*tein1*, *kit7*) *chiang4 toec7* 貞,潔淨的德, *chut6 soec7 yioc6* 絕色慾, guardar—, *siu3 toung2* (*tein1*, *sein1*) 守童貞, 身, *seiu1*

to4 修道, guardar — la desposada, cuando se murió el prometido *siu3 chit7* 守節, — de estas viudas *tein1 chit7* 貞節, *chit7 hou4* 節婦, *chit7 hau5* 節孝, arco de triunfo, que levantan a estas viudas *chit7 hung1* 節坊;

— perpetua, *chout7 si5 toung2 tein1* 卒世童貞;

— virgo virginum, *toung2 tein1 chi1 tein1* 童貞之貞;

— íntegra, *k'oui1 tein1*

— vidual, *kuan1 kuo3 tein1 toec7* 鰥寡貞德;

— conyugal, *hou1 hou4 chi1 tein1* 夫婦之貞; no poder guardar la—, *toung2 tein1* (*siu3*, *keing4*) *me4 lei2* 童貞守不來.

Castigar *huat6* 罰, *choec7 huat6* 責罰, *huat6 lo6* 罰落, *kong5 huat6* 降罰;

— pegar, *p'a7* 拍, *teing1 tei4*;

— con pena de muerte, *huat6 si3 choi4* 罰死罪;

— en dinero, *huat6 chin2* 罰錢;

— con azotes, *p'a7 pan3* 拍板, *p'a7 ku3 lun3*;

— una falta, *tei4 choi4* 治罪.

Castigo *huat6* 罰, *heing2 huat6* 形罰, *choec7 pei4* 責備;

— leve, *k'ein1 huat6* 輕罰;

— de Dios, *T. Ch. choi4 huat6* 罪罰;

— temporal, *cham4 huat6* 暫罰;

— eterno, *bing3 huat6* 永罰;

— propio, *pun3 huat6* 本罰; recibir el — ajeno, *ko5 noeng2 cho5, k'i4 ngo3 tong1* 別人做給我當;

— mortificación, *k'oec7 ki3* 克己

— cruel, *k'ioc6 heing2* 劇形, *kouc7 heing2* 酷形;

— presente, *hin4 huat6* 現罰;

— público, *hin3 huat6* 顯罰; adg.: *huat6 süi6 chie7, put7 tiong2 kiang1 süi6 pa7 chie7* 罰一隻驚一百隻, el que a uno—a ciento hostiga; reprension, *choec7 pei4* 責備; en —, *choi4 huat6* 罪罰; instrumentos para el—, *heing2 koui4* 形具; requerir estos los verdugos, cuando dan — *heing2 koui4 ch'iang3 lei2* 形具請來;

— ley penal, *heing2 louc6* 形律.

Castillo *teit6 leu2* 敵樓, *po3 chai4* 堡寨, *p'au5 tai2* 砲台, *chai4* 寨 *kuan1 chai4* 官寨; monte del— *chai4 toun3* 寨楯; asaltar un—, *t'au1 yiang2 k'ip7 chai4* 偷營刦寨; evacuar el—, *chai4 teiu1 li7* 寨丢了; hacer fuego al—, *p'a7 chai4* 拍寨; guardar el—, *hong2 chai4* 防寨, *siu3 chai4* 守寨; hacer— en el aire, *huei1 ch'on2* 虛忖, *hou2 sou1 luan4 siong3* 胡思亂想.

Castizo *soun2 choui5* 純粹, *mo2 ch'an1 chap6* 無摻雜, *chein1 chiang5* 真正.

Casto *kit7 chiang4* 潔淨, *siu3 tein1 toec7* 守貞德, amor —, *chiang5 ai5* 正愛.

Castor *hai3* (*k'ein3*, *li3*) 海犬狸.

Castóreo *hai3 k'ein3* (*yeiu2*, *hiong1*) 海犬油, 香.

Castrador *küit7 tuei1 koun1* 割豬君.

Castrar *küit7* 割, *muat7 noeng2 chep7*抹膿汁, *noeng2 het7 cheit7 ta1* 膿血擦;
— las viñas, *p'it7 kei1* 劈枝;
— una colmena, *kat7 meit6*割蜜.
Castrazón *kat7 meit6* 割蜜.
Castrense *koun1 tuei4 e sou4* 軍隊的事.
Castrón macho cabrío castrado, *küit7 ku3* 割牯, *yiong2 ku3* 羊牯
Casual *ngeiu3 yüin2* 偶然, *ei5 ngui4* 意外, *to3 pout7 sei2* 倒不時, *hoeng2 toeng1 ko1*; encuentro
— *hoeng2 toeng1 ko1 ch'oung1 tüi6*, *p'ong4 tüi6*, *kei1 ngui4* 機外;
— inadvertido, *pout7 koc7 li7* 不覺的;
— que no está determinado, *mo2 kai1 sai5*.
Casualidad *ngeiu3 yüin2* 偶然, *hoeng2 toeng1 ko1*, *mo1 kai1 sai5*; venir por—, *hoeng2 toeng1 lei2*, *hiu1 hoeng4* 僥倖, *kou5 li3 ho3* 夋得好,虧了好.
Casuario *sie6 hui3 ki1* 食火雞.
Casuca *p'uo5 ch'u5*破屋, *ch'ou1 ch'u5* 粗屋.
Casuista *kit7 ngei2 huac7 hoc6 ka1* 决疑法學家.
Casuistica *kit7 ngei2 huac7 hoc6* 决疑法學.
Casulla *chi5 houc6* 祭服, *S. ei1* 聖衣
— negra, *ch'ang1 chi5 houc6* 青祭服; ponerse la —, *soung4 chi5 houc6*.
Cata *siong2* 嘗, *sei5 ngiam4* 試驗.
Cataclismo *t'in2 a4 tai4 luan4* 天下大亂.
Catacumbas *houn2 mu5* 墳墓, *houn2 hip6* 墳穴, *suei4 to4* 隧道, *tei4 k'ou5* 地庫, *t'ou2 tï3 hie7 mu5 loeng4* 土裏的墓衖.
Catafalco *an1 se3 tai2*安所台, *kuan1 chai2 lo7* 棺材.
Catalejo *ch'en1 li3 kiang5* 千里鏡.
Catalepsia *noeng2 ngoeng4 ni7* 人硬, *kiong2 teit6 chein5* 强直症; *toung1 houng1*; *muo2 mouc6* 痲木.
Catalogar (*chai4 yeip6*, *p'in1*) *mouc6 louc6* 載入,編目錄.
Catálogo *mouc6 louc6* 目錄, *chuei1 mouc6* 書目, *t'an1* 單;
— de los Santos, *S. yein2 t'an1* 聖人單; anotar en el —, *k'oui1 t'an1* 開單, (*siong4*, *lo6*) *t'an1* 上落單.
Catalpa *hung2 keim1 ch'eiu5* 黄金梂.
Cataplasma *yüi2 ko1* 藥膏, *ko1 yüi6* 藥膏;
— de yerbas, *ch'ou3 moc6 siong4 k'ue5* 草瘼上去;
Catapulta *ku3 sei2 cho5 chin5 young4 e p'au1 chüi6 kei1* 古特做戰用的抛石機.
Catar *siong2*嘗, *sei5*試, *k'o3 ngiam4* 考驗, *siong2 bei4* 嘗味; ni siquiera lo he —, *bei4 tou1 mui4 siong2 tüi6* 味都未嘗得.
Catarata *pouc6 pu5* 瀑布, *hei1 chun2* 飛泉, *chie5*;
— salto en los rios, *luo5* 瀨, *k'e1 luo5* 溪瀨; curso de la —, *luo5 tu4* 瀨道;
— en los ojos, *ei5* 臆, *moec6 cheiu1 sang1 ei5* 目生臆.
Catarro *kam3 lei2* 感來, *kam3 mo4* 感冒, *siong1 houng1* 傷風;

Catarroso *siong2 huan4 siong1 houng1* 常患傷風.

Catastro (*ch'en2 san3, tei4 cheip6*) *pu4* 田產地籍簿, *tin4 cheip6 pu4* 佃籍簿.

Catástrofe *chai1 nan4* 災難, *kit7 ku6* 結局, *hei1 siong2 e pin5* 非常變, *k'u3 nan4* 苦難; gran —, *tuo4 nan4* 大難.

Catavientos *tiang4 houng1 kei2* 定風旗, *boui2 mui3 kei2* 桅尾旗.

Catavino *sei5 chiu3 k'ei5* 試酒器.

Catecismo S. *kau5 yiu5 li3 mun5 tap7* 聖教要理問答; vulgarmente lo llaman, *sam1 boui4 eit7 t'e3* 三位一體.

Catecúmeno *po5 siu3 choung2 kau5* 保守從教.

Cátedra *kung3* (*cho4, tan2, to4 tai2*) 講座,壇,道台.
— de S. Pedro, *poec7 to1 louc6 S. yein2 chai4 Loma2 e S. cho4* 伯多祿聖人在羅馬聖座;
— púlpito, *kung3 to4 li3 tai2* 講道理台;
— clase, *chuei1 kuan3*; regentar una —, *soi4 kuan3* 坐館; ir a —, *siong4* (*kuan3, tong2*) 上舘, 上堂.

Catedral *chüi3 kau5 tuo4 tong2* 主教大堂.

Catedrático *kau5 seiu4* 教授, *chun1 k'u1 kau5 bun2* 專料教員.

Categoría *p'ing3 loui4* 品類, *kai1 ngeip7* 階級; persona de —, (*chon1 koui5, p'ing3 boui4*) *yein2* 尊貴品位人.

Categórico (*tiang4, tuan5*) *ngüin2* (*buo4*) 定斷,言話.

Catequésis *mun5 tap7 kau5 seiu4* 問答教授.

Catequista (*kung3 yiu5 li3, kau5 seiu4, mun5 tap7*) *sin1 sang1* 講要理教,授,問答先生.

Catequizar *kung3 yiu5 li3 k'uet7 yein2 t'iang1* 講要理給人聽, *ka5 keing1* 教經.

Caterva *koun2* 羣, *pan1* 班, *pong1* 幇;
— de hijos, *kian3 hi2 ou4 süi6 koun2* 仔兒有一羣;
— de pillos, *lou2 sei2 süi6 koun2* 鸕鶿一羣;
— del mismo un oficio, *pan1* 班, *pong1* 幇;
— de cómicos, *hi5 pan1* 戲班.

Catéter (cirug.), *t'am5 niu4 kuan3* 探尿管.

Cateto *teit6 sam1 koec7 heing2 e eit7 koec7 leong3 pin1* 直三角形一角兩邊.

Catódo *tin4 k'ei5 e eim1 keic6* 電氣的陰極.

Catolicismo *T'in1 Chüi3, koung1 kau5* 天主公教.

Catón *t'it7 mein5 ngoui4 su3* 鐵面御史, *ngoeng4* 硬.

Catorce *sep6 sei5* 十四.

Catre *ch'ong2* 床, *chip6 ch'ong2* 摺床, *ch'ong2 ka5* 床架, *tou3 ch'ong2* 斗床;
— de bejuco, *tein2 ch'ong2* 藤床.

Cauce *o2* (*ch'ong2, tu4, te3*) 河床, 路底;
— canal del tejado, *toeng5 so2* 棟槽;
— de riego, *pui5 o2* 霈河; *pui5 tu4*

霈路;
— cloaca, *kau1 k'ot7* 溝壑.

Caución *pau1 leang3* 包領, *leang3 tam5* 領担;
— si es por escrito, *yioc7* (*t'an1, p'iu5*) 約單,票; dar—, *p'a7 p'iu5* 拍票;
— cautela, *hong2, hong2 pei4* 防備.

Cauchú *ch'iong4 p'ui2* 橡皮, (*suei4, ch'eiu5*) *ka1* 樹,梘膠.

Caudal *chin2 chai2* 錢財;
— bienes de famillia, *ka1 san3* 家產, *ka1 chai2* 家財, *ka1 ngip6* 家業, *san3 ngip6* 產業, *ch'en2 san3* 田產, *ch'out7 san3* 出產.

Caudaloso *tuo4 chüi3* 大水;
— por riadas, *chüi3 lau2 t'au5* 水流透, *lau2 chüi3 keip7* 流水急.

Caudillo *cho5 t'au2* 做頭, *t'au2* (*mouc6, leang3*) 頭目,領.

Causa *ngun2* (*eing1, kou5, yeiu2*)原因,故,由, *kon1* 根, *kon1 tei5* 根蒂, *kon1 ngun2* 根原, *kon1 kei1* 根基, *kon1 pun3* 根本, *ngun2 kon1* 原根, *lo3 kon1* 老根;
— primera, *ngun2 t'au2* 原頭; Dios solo es la — primera, *T. C. sei4 buan4 bout6 hie7 ngun2 t'au2* 天主是萬物的原頭;
— motivo, *yüin2 kou5* 緣故;
— ocasional, *tei5* 致, *hai4* 害; tu eres la — de este mal, *tou1 nüi3 hai4* 都爾害;
— criminal, *an5* 案; examinar la —, *sim3 an5* 審案, *mun5 an5* 問案, *to5 tong2* 到堂; sentenciar la —, *kit7 an5* 結案, *tiang4 an5* 定案;
— de homicidio, *yein2 meing4 an5* 人命案;
— formal, *heing2 eing1* 形因, *li3 yeiu2* 理由;
— final *keiu5 keing5 ngun2 eing1* 究竟原因;
— eficiente, *toung4 leit6 ngun2 eing1* 動力原因;
— material, *cheic7 leu4 ngun2 eing1* 質料原因;
— pública, *choung5 sou4* 衆事, a — de, *eing1 boui4* 因為.

Causal *yüin2 kou5* 緣故, *eing1 yeiu2* 因由, *ngun2*(*kou5,yeiu2*)原故由.

Causante *ngun2 eing1 huat6 toung4* 原因活動, *huat7 k'i3 noeng2* 發起人.

Causar *leing4* 令, *tei5* 致, *chiu1* 招, *sai3* 使;
— daño, *hai4 noeng2* 害人;
— riñas, (*hai4, tei5, siam2*) *noeng2 ch'et7* 害,致怒氣;
— se a si mismo *hai4 chie2 nei4*, el caminar—cansancio *kiang2 tu4 e4 hoec6*.

Causídico *louc6 sou1* 律師.

Causticidad *kei1 ch'iu5* 譏笑; *kung3 buo4 tiu3 tan4*;
— *sie6 touc6* 食毒.

Caústico *tiu3 tan4, houng5 ch'ou5* 諷刺.

Cautela *king3 seim4* 謹慎, *kui3 ki5* 詭計; *hong2* 防; *hong2 pei4* 防備; *hong2 hou4* 防護; *king3 hong2* 謹防; con—, *se5 nei4* 細膩; *siu3 seim1* 小心; Adg.: —en hablar *eit7 ngüin2 kei5 ch'out7, sou5 ma3 nan2 toui1* 一言既出,駟馬難追; una palabra, que se

escape, no hay caballo que la alcance.

Cautelar *hong2* 防;Frs.:*king3hong2 hui3 chu7*, *siu3 seim1 ch'et6 to4* 謹防火燭, 小心賊盜. cuidado con las velas, ojo! con los ladrones.

Cauteloso *ku3 kuai5* 狡猾; *king3 seim4* 謹慎, *siu3 seim1* 小心.

Cauterio *kou5* 炙, *hui3 kou5* 火炙 dar —, *siu1 ch'ong1* 燒瘡; *hui3 kou5 ri7* 火炙的; Frs.: hacer algo sin dejar rastro, *kou5 li7 ho3 mo2 na1* 炙得好無痂.

Cauterizar *hui3 kou5* 火炙;
— corregir *toeng4 choec7 pei4* 重責備.

Cautivar *lu3* 擄, *lu3 leoc6* 擄掠;
— rendir las pasiones *ap7 chi5 sou1 yioc6* 壓制私慾.

Cautiverio *kam1 keim5* 監禁.

Cautivo *lu3 leoc6* 擄掠, *nou2 chai2* 奴才; redimir al—, *souc6 lu3* 贖擄; Orden de la Merced *Souc6 lu3 hui4* 贖擄會; soltar los —, *lu3 poung5 to5* 虜放到.

Cauto *siu3 seim1* 小心, *king3 seim4* 謹慎; *e4 hong2 pei4* 防備;
— prudente *teim2 toung4* 沉重; *teim2 touc7*;
— de ingenio *ch'eim1 teim2* 深沉; *ch'eim1 chong2* 深藏; Frs.: el que esconde en la medula sus secretos, que ni con hazada salen, *hie7 noeng2 e4 k'ong5 nong2, t'uei2 t'au2 kut6 me4 ngie4 lei2* 人囥讓, 鋤頭掘不外來;
— escondido *noi4 chong2* 内藏.

Cavar *kut6* 掘 *uat7* 挖;
— la tierra *kut6 tei4* 掘地; *kut6 t'ou2* 掘土;
— brotes de árboles *kut6 ch'a2 t'au2* 掘柴頭;
— escardar (*hau1*, *t'ian3*) *ch'ou3*;
— las cabezas de las matas de los arrozales, después de la siega *t'ian3 kan3 tei5*;
— un pozo *ch'iu1 chang3* 鑿井; *k'oui1 chang3* 開井;
— hoyos para meter los féretros *tong4 k'ung3*, *ch'iu1 k'ung3* 鑿壙.

Cavatina (mus.) *e3 tiu2* 低調.

Caverna *toeng4* 洞, *ngiam2 hip6*, 巖穴, *san1 toeng4* 山洞;
— entre rocas *ch'üi6 toeng4* 石洞;
—entre precipicios *ngiam2 toeng4* 巖洞;
— de diablos *kui3 toeng4* 鬼洞;
— recta *k'ie4 toeng4*;
— trasversal *huang2 toeng4* 橫洞;
— para esconder una cosa *tei4 k'ou5* 地庫;
— bodega *chiu3 k'ou5* 酒庫;
— polvorin *siu1 k'ou5* 硝庫.

Cavidad *nep7* 凹, *kiu2* 嶠, *k'u1* 窩, *k'oeng1* 腔;
— hueco *p'ang5 k'oeng1* 空腔;
— de las paredes *ch'iong2 pouc7* 牆腹; *hun3 ch'iong2 pouc7* 粉牆腹;
— en forma de hoyo *so2* 漕;
— de las encías *nga2 so2* 牙漕;
— del corazón *seim1 k'iu5* 心竅.

Cavilar *ku5 se5 ch'oi1 lon4* 過細推論; *huei1 ch'on2* 虛忖; *ch'oi1 son5* 推算; *hou2 ngei2* 狐疑;

— sospechando *ch'ai1 ngei2* 猜疑;
— sutilizar *siong2 se5 ch'on2* 詳細忖.

Caviloso *ngei2 seim1 toeng4* 疑心重; *ngei2 tuo4*, *ngei2 se5* 疑大, 疑細;
— escrupuloso *to1 ngei2* 多疑; tímido *tei2 ngei2*.

Cayada-o *t'iong4* 杖; *k'u7 t'au2 t'iong4* 曲頭杖, *kuai3 t'iong4* 拐杖, *t'un4 kian3*.

Cayo (geog.) *siu3 to3* (*suei4*) 小島(嶼).

Caz (hidrg.) *pui5* 沛, *pui5 o2* 沛河, *chüi3 kau1* 水溝.

Caza *p'a7 lap6* 拍獵, perro de —, *lap6 k'ein3* 獵犬; seguir la —, *heiu5 seing1* 嗅腥.

Cazador *lap6 hou1* 獵夫, *e4 p'a7 ch'oung5* 拍銃.

Cazar con escopeta *p'a7 lap6* 拍獵;
— con trampa *tong5*;
— ratones *tong5 lau4 ch'üi3*;
— pájaros *tong5 chie7 kian3*; jaula para —, *tong5 loeng2*;
— con lazo corredizo *ch'ian5* 倩.

Cazcarria *ch'iap6 ei1 siong2 kin2*; *ch'iap6 buat6 hie7 t'ou2*.

Cazo *si2* 匙 *chüi3 kun3*; *t'it7 kie6*;
— de madera *pou2 t'au2* 匏頭;
— de cáscara de coco *yie2 p'iu2*;
— para echar la comida a los cerdos *p'oun1 kun3*; sacar líquido con el —, *yiu3* 舀;
— para sacar la mierda de los cubos *poun5 kie6*.

Cazoleta *ch'a2 ch'iu3 lo6* 柴手箁.

Cazón (zool.) *sim2 nguei2* 尋魚, *suo1 nguei2* 沙魚.

Cazuela *non4 k'u1* 嫩鍋, *hai2 buan* 垓碗, *buan3 puat7* 碗鉢, *tiang kian3* 鼎仔, *ki5 tiu1*.

Cazurro *me4 kung3 buo4 e noeng* 不講話的人, *chiu3 ri7 kung buo4* 少講話.

Ce por — o por be, *mo2 lon4 mi no7 yiong4 seit7*.

Ceba *ch'ei5 t'au2 sang1 e leu4*.

Cebada *tuo4 ma6* 大麥.

Cebadera *ch'ou3 e toi4* 草的袋; (mar.) *soun2 t'au2 boui2 p'oung* 船頭桅篷.

Cebadero *tuo4 ma6 tem5* 大麥店, *tüi6 tuo4 ma6 e ten2 toi5* 糶大麥, *ch'ei5 t'au2 sang1* (*nou2 chai tei4*).
— de tejera, *yiu2 ch'oui5* 窰嘴.

Cebado *poui2* 肥.

Cebar *yiong3 poui2* 養肥, *ka1* (*yeiu2*, *ch'a2*) 加油柴; Frs.: añadir leña al fuego, *hui3 siong4 ka1 yeiu2* 火上加油;
— poner cebo, (*cho5*, *ha4*) *nei* 做下餌;
— a los peces con materia olorosa, (*poung5*, *poc7*) *hiong1 nei*;
— alimentar animales, *ch'ei5*;
— el fuego, *t'im1 hui3 ch'a2* 添火柴, *t'im1 yeiu2* 添油;
— se en algo, *ka4 ten4 ten4*

Cebellina (zool.) *siu2 ch'üi3* 貂鼠.

Cebo *ch'ei5 t'au2 sang1 leu4*, *nei5* 餌;
— la comida de los cerdos *p'oun1*;
— *hui3 yüi6* 火藥.

Cebolla *ch'oeng1* 葱, *ch'oeng1 t'au2* 葱頭; capas blancas de la —, *ch'oeng1 pa6* 葱白;

— recién nacida, *ch'oeng*¹ *chai*¹ 葱栽; cabezas de—en vinagre, *liu*⁴ *liu*⁴;
— una especie pequeñita, *kiu*³ *ch'ai*⁵ 韭菜.

Cebollar *ch'oeng*¹ *hun*² 葱園.

Cebollino simiente de cebollas, *ch'oeng*¹ *chi*³ 葱子.

Cebón *poui*² *tuei*¹ 肥豬.

Cebra (zool.) (*pan*¹, *huo*¹ *teu*²) *ma*³ 斑花條馬.

Cebruno *ch'iong*⁴ *loec*⁶ *e ma*³ 像鹿的馬.

Ceca *chu*⁵ *chin*² *ku*⁶ 鑄錢局 andar de la—a la meca, *p'iu*¹ *leiu*² 飄流, *kiang*² *toeng*¹ *p'au*² *soe*¹, *toeng*¹ *pun*¹ *soe*¹ *chou*³ 東奔西走.

Cecina *sim*⁵ *nuec*⁶ 鹹肉, *nuec*⁶ *p'u*³ 肉脯.

Cedazo *lo*² *t'ai*¹ 籮 篩; tela de —, *t'ai*¹ *lo*² 篩羅, *sa*¹ *lo*² 紗羅.

Ceder *t'oi*¹推, *niong*⁵讓, *ngiu*²*niong*⁵
— permitir, *chun*³ 准;
— el lugar, (*t'oi*⁵, *niong*⁵) *boui*⁴ 退,讓位;
— desestimar su derecho, *k'an*⁵ *p'uo*⁵ 看破;
— al que le contradice, *ou*⁴ *to*⁵ *noeng*²; lo contrario, se aplica a aquellos, que parecen tienen el espíritu de contradición;
— de limosna, *sein*² 承;
— demaseado, *k'at*⁵ *yein*² *chou*²;
— el paso, *t'oi*⁵ *pin*¹ *tau*¹ 退邊兜 *niong*⁵ *pu*⁴ 讓步.

Cedrela *hiong*¹ *t'oun*¹ 香椿.

Cedrino *hiong*¹ *soung*² *ch'a*² 香松柴.

Cedro (*keim*¹, *hiong*¹) *soung*² 金香松, *hiong*¹ *poec*⁷ 香柏.

Cédula *kun*⁵ 卷, *p'iu*⁵ 票, *t'an*¹ 單 *chie*³ *teu*² 紙條;
— de invitación, *t'ep*⁷ 貼; repartir—, *pai*⁵ *t'ep*⁷ 拜貼, *pun*¹*t'ep*⁷ el sobre donde mandan la —, *t'ep*⁷ *lo*⁷;
— donde se escribe el nombre a quien se da, *t'an*¹ 單;
— real, *bung*² *chiu*⁵ 王詔;
— de esponsales, *tiang*⁴ *t'ep*⁷ 定貼, *hui*² *t'ep*⁷ 回貼.

Cefalalgia *t'au*² *t'iang*⁵ *noeng*² 頭痛人.

Céfiro *ch'oun*¹ *houng*¹ 春風, *soe*¹ *houng*¹ 西風;
— vientecillo, *mei*² *houng*¹ 微風; soplar el —, *houng*¹ *leiu*⁵ *leiu*⁵.

Cegar *mouc*⁶ *cheiu*¹ *pa*⁷ *li*⁷;
— a otro, *p'a*⁷*mouc*⁶*cheiu*¹ *pa*⁷ *li*⁷
— las pasiones la razón, *che*¹ 遮; la tentación—, *mo*² *kui*³ (*yiu*³ *kam*³, *che*¹) *ri*⁷ 魔鬼誘感遮的;
— algún pozo, *ten*² *chang*³ 填井 *ten*² *k'ot*⁷ 填窟;
— una puerta o un agujero, (*mun*², *t'oi*⁵, *k'oeng*¹) *t'ouc*⁷ *k'i*³ *lai*²;
— obstruir un camino, *tu*⁴ *set*⁷*ri*⁷ 道塞的; Adg.: *neing*² *set*⁷ *mo*² *te*³ *k'ang*¹, *mo*⁶ *set*⁷ *p'ei*⁵ *a*⁴ *huang*² 寧塞無底坑,莫塞鼻下横, lo difícil que es obstruir la boca del hombre.

Cegato *huen*⁴ *ch'oui*⁵ 近處, *kuen*⁴ *chei*⁴ 近字;
— de ojos abultados, *p'au*⁵*moec*⁶ 飽目.

Ceguera *pa6 moec6* 白目, *moec6 cheiu1 pang4* 目病.

Ceiba *mi3 cheiu1 ou4touc6 e ch'eiu5* 美洲有毒的梘.

Ceja *mei2 chai2* 眉; pelo de las —, *mei2 chai2 mo2* 眉毛; espacio entre — y — *mei2 seim1* 眉心; Frs.: quemarse las —s, *hou4 sein1, kuo5 koec7* 負薪掛角, *nong2 being2 yiang5 sut7* 囊螢映雪, *hin2 leong2, ch'ou5 ku3* 懸梁, 刺股.

Cejar *t'oi5 heu4* 退後, (*poung5, sut7*) *kau2*.

Cejo *kong1 o2 chüi3 siong4 e tiu2 ha2*.

Celada *k'oi1 mo4* 盔帽, *mai2 houc6 pein1* 埋伏兵;

— emboscada, *ham4* 陷, *ham4 k'ang1* 陷坑;

— engaño, *am5 ki5* 暗計.

Celador *leang3 pan1* 領班, *tei4 po3* 地保.

Celaje *t'in1 soec7* 天色, *t'in1 t'oung1* 天通, *ch'ai3 houn2* 彩雲.

Celar *siu3* 守, *k'an5 t'au2*; *yit6 seim1 sai3 ko5 noeng2 chein4 pun3 houn4*;

— los pasos y avenidas, *pa3 siu3* 把守;

— al Smo. Sacramento expuesto, *siu3 S. t'e3* 守聖體;

— observar las acciones de una persona, *k'an5 t'au2*;

— ocultar, *k'ong5 k'i3 lai2* 遮起來;

— (art. y of.), *teu1 k'oec7* 彫刻.

Celda (*yin4, ngu6, soun2 noi4*) *e siu3 kin1* 院,獄,船内小間, *kin1 ti3* 房理.

Celdilla (*p'oung1, huo1*) *poung1* 蜂,花房.

Celebérrimo *te4 eit7 ch'out7 miang2* 第一出名, *miang2 boun4 sou3 hai3* 名聞四海.

Celebración *chouc7 ho4* 祝賀, *küi3 hoeng2* 舉行.

Celebrar *seim1 ngun4* 心願, *k'eing5 ho4* 慶賀, *ch'ein1 chan5* 稱讚, *cho5 huan1 hi3* 做歡喜;

— los años, (*cho5, k'eing5*) *seiu4* 做慶壽;

— reverenciar, *keing5 toung4* 敬重, *chon1 keing5* 尊敬;

— los dias festivos, *siu3 chim1 le3* 守瞻禮;

— misa, *cho5 mei2 sat7* 做彌撒;

— el matrimonio, *cho5 hun1 p'ui5* 做婚配;

— el cumpleaños, *cho5 sang1 neit6* 做生日.

Célebre *ch'out7 miang2* 出名, *tuo4 miang2 siang1* 大名聲, *miang2 ham2 tuo4* 名銜大;

Frs.: — de fama mundial, *miang2 boun4 sou5 hai3* 名聞四海; Hacer la mujer — a su marido difunto viviendo castamente, *pong1 tiong4 hou1 chang1 k'ei5* 幇丈夫爭氣; hacer el hijo — a su padre, *pong1 noung2 ma4 chang1 k'ei5*.

Celebridad *miang2 siang1* 名聲, *siang1 meing2* 聲明, *le3 ngei2* 禮儀;

— publicidad, *hin3 yiong2* 顯揚, *t'oung1 hoeng2* 通行;

— aparato de las fiestas, *tuo4 nau4 yit6* 大鬧熱.

Celemín *tou*³ 斗;
— del gobierno, *kuan*¹ *tou*³ 官斗;
— redondo, *yin*² *tou*³;
— cuadrado, *hung*¹ *tou*³ 方斗;
— para vender *ch'out*⁷ *tou*³ 出斗;
— para comprar, *yeip*⁶ *tou*³ 入斗;
— que la novia lleva a la habitación del novio, *to*² *tou*³ *toeng*¹ 掏斗燈.

Celeridad *k'e*⁵, *k'uai*⁵ 抉, *leiu*⁴;
— de manos, *k'a*¹ *ch'iu*³ *leiu*⁴ *sa*⁵; rezar con —, *keing*¹ *nem*⁴(*k'at*⁷, *leiu*⁴) *leiu*⁴.

Celeste *t'in*¹ *e no*⁷ 天的乇; reino —, *t'in*¹ *kuc*⁷ 天國; gloria —, *t'in*¹ *tong*² 天堂, *being*² *houc*⁷ 榮福; cuerpos —, *t'in*¹ *seing*¹ 天星; azul —, *t'in*¹ *lam*² 天藍; Emperador —, *bung*² *t'in*¹ *a*⁴ 王天下, *t'in*¹ *chu*³ 天子; jerarquías —s, *t'in*¹ *sein*² *hui*⁴ *k'u*⁵.

Celibato *tan*¹ *sein*¹ *soeng*¹ *huat*⁶ 單身生活, *siu*³ *toung*² *tein*¹ 守童貞.

Célibe *mui*⁴ *hun*¹ *p'ui*⁵ *e noeng*² 未婚配的人, *mui*⁴ *t'o*³ *ch'ein*¹ 未討親.

Celo (*sein*², *yit*⁶) *seim*¹ 神熱心, (*seim*¹, *yioc*⁶) *hui*³ 心慾火, *seing*⁵ *keip*⁷ 性急, *leiu*² *seim*¹ 留心;
— por la salvación de las almas, *keiu*⁵ *yein*² *leing*² *houn*² *sein*² *hui*³ 救人靈魂神火;
— por la propagación de la fé, (*leiu*² *seim*¹, *ch'out*⁷ *leit*⁶) *tun*² *kau*⁵ 留心出力傳教;
— por defender la religión, *pong*¹ *seing*⁵ *kau*⁵ *hui*⁴ *chang*¹ *k'ei*⁵ 幇聖教會爭氣;
— sospecha, *k'o*³ *ngei*² 可疑;
— envidia, *cheic*⁶ *tou*⁵ 嫉妬, *bun*⁵ *hon*⁴ 怨恨, *ch'ai*¹ *kei*⁴ 猜忌; tener —, *sie*⁶ *ch'ou*⁵ 食醋, *choeng*¹ *houng*¹ 爭風, *ch'ang*¹ *k'ei*⁵ 爭氣.

Celosía *t'ong*¹ *mun*² *k'i*³ 窗門綮, *pa*⁷ *nüi*⁶ *ch'on*¹ 百葉窗.

Celotipia *ch'ai*¹ *kei*⁴ 猜忌, *kam*³ (*keic*⁷, *cheing*²) 感激情, *huen*³ *sat*⁷ 狠殺.

Celsitud *tuo*⁴ *tei*⁴ *boui*⁴ 大地位.

Célula *siu*³ *k'ot*⁷ 小窟, *se*⁵ *pau*² 細胞.

Celular *se*⁵ *pau*² 細胞, *kam*¹ *lo*² *siu*³ *poung*² 監牢小房.

Celuloide *hui*³ *min*² *chiong*¹ 火綿樟, *ka*³ *ch'iong*⁴ *nga*² 假象牙

Celulosa (Quim.), *sim*¹ *mei*² *cheic*⁷ 纖維質, *teit*⁶ *sei*¹ *cheic*⁷ 植絲質.

Celuloso *yeiu*² *se*⁵ *pau*² *cho*⁵ *siang*² *e no*⁷ 由細胞做成的乇.

Cellisca *tuo*⁴ *houng*¹ *sut*⁷ 大風雪, *i*³ *sut*⁷ *k'au*¹ *a*⁴ *lei*² 雨雪交下.

Cementar *ham*⁴ *tau*¹, *sai*³ *yiong*² *hui*¹ 使洋灰.

Cementerio *seing*⁵ (*san*¹, *tei*⁴) 聖山地, *mu*⁵ (*san*¹, *tei*⁴) 墓山,地, *koung*¹ *chong*⁵ *tei*⁴ 公葬地.

Cemento *yiong*² *hui*¹ 洋灰, *sam*¹ *hap*⁶ *t'u*³ 三合土, *sam*¹ *bout*⁶ *t'u*³ 三物土.

Cena *mang*²; componer la —, *chong*¹ *mang*²; traer la —, *to*² *mang*²; la última —, *Yie*² *sou*¹ *kin*⁵ *leip*⁶ *seing*⁵ *t'e*³ *buan*³ *ch'uan*¹ 耶穌建立聖體晚餐.

Cenáculo *Yie2 sou1 kin5 leip6 seing5 t'e3 t'iang1* 耶穌建立聖體廳.

Cenacho *kuo3 ch'ai5* (*lo2*, *t'ai1*) 菓菜籮篩.

Cenador *long5 teing2* 晾亭, *long5 leu4* 晾樓.

Cenagal *lan4 chau1 e ten2 toi5* 爛糟的填塊; *tam2 ch'en2 k'ue5* 澹田去; *lan4 leiu2* 爛溜;
— revolcadero de animales *on4* 涸; *on4 chüi3* 涸水; meterse los cerdos en un—, *tuei1 on4 t'ou2* 豬涸土; meterse en un—, *cho5 kan1 nan2 sou4* 做艱難事; atascarse en un —, *tang1 me4 lei2 me4 k'ue5*.

Cenagoso *lan4 t'ou2* 爛土; *t'ou2 ni2 ne2* 土泥;
— pantanoso *chuei5* 漬; que camino tan—, *tu4 hüi3 chuei5* 道依水漬.

Cenar *sie6 mang2*; cesar el trabajo para—, *ch'iong4 mang2*.

Cenceño *soi1 seu5* 衰瘦.

Cencerro *leing2* 鈴; *toeng2 leing2* 銅鈴; *ch'ou1 leing2* 粗鈴; a — tapados *am5 au4 cho5*; *pei5 met6 cho5* 秘密做.

Cendal *lo2* 羅; *sa1 lo2* 紗羅; *po6 sa1* 薄紗; pabellón de—, *sa1 tiong5* 紗帳; velo de—, *sa1 tau5* 紗罩.

Cenefa *seiu5 e pin1* 繡的邊; *eing1*; — de cinta *tai5* 帶.

Cenicero *hon1 hui1 e tip7* 於灰的碟; *chong2 hui1 e ten2 toi5* 藏灰的填塊.

Ceniciento *hui1 soec7* 灰色; *lou2 soec6* 盧色.

Cenit *t'in1* (*seim1*, *ting3*) 天心, 頂.

Ceniza *hui1 hou1* 灰; las —s *kou kot7* 枯骨; *kou1 leu2* 枯髏;
— de papel *chie3 hou1*; miercoles de —, *S. hui1 chim1 le3* 聖灰瞻禮; *houng1 chai1 e neit6* 封齋的日; tomar la—, *teim3 S. hui* 點聖灰.

Cenobita *üin3 seiu1 e noeng2* 隱修的人.

Cenojil *buat6 tai5* 襪帶.

Cenotafio *mu5 pe2* 墓牌; *pei1 hung* 碑坊.

Censatario *huat7* (*leong2*, *hiong5*) 發糧餉.

Censo *nin2* (*hi5*, *houng5*) 年費, 俸; *leong2 hiong5* 粮餉, *chou1* 租; cobrar el —, (*ka1*, *seiu1*) *chou* 加, 收租.

Censor *kau5 chiang5* 校正; *tou chuei1 p'ang2 p'uan5* 圖書評判; *p'i1 p'ang2* 批評, Frs:—importuno *p'ang2 mei2*, *lin2 moec ch'oung1 k'ue5* 評眉連目出去.

Censual *nin2 hi5* 年費; *na6 sui5 e ngi4 bou4* 納稅的義務.

Censura *kam1 ch'at7* 監察; *kam ch'at7 kuan1 e cheip7* 監察官的職;
— eclesiástica *S. K. hui4 süi chung3 huat6* 聖教會一種罰.

Censurable *eing1 kai1 choec7 pei* 應該責備; *ou4 choi4* 有罪.

Censurar escritos *kam1 ch'at7* 監察; *kam1 tiang4* 監定;
— dar su opinión *p'i1 p'ang2* 批評;
— murmurar *pai2 pong5* 誹謗;
— reprender *choec7* (*ma5*, *huat6*) 責罵, 罰; *po1 ping3* 褒貶; *p'ang ping3* 評貶.

Centauro *puan⁵ yein² puan² ma³ e kuai³ bout⁶* 半人半馬的怪物.

Centavo *süi⁶ pa⁷ houn¹ süi⁶ houn¹* 一百分一分.

Centella *hui³ seing¹* 火星; *hui³ (yiam⁴, sei¹)* 火焰,絲.

Centellear *hui³ sei¹ pui¹; lai² seip⁷, lai² siap⁷*;
— brillar *huat⁷ kung¹* 發光, *niap⁷*.

Centén *keim¹ chin² e miang²* 金錢的名.

Centena *süi⁶ pa⁷ (küin⁴, chie⁷)* 一百件,隻.

Centenal *huo¹ ma⁶ tei⁴* 花麥地.

Centenario *loun² süi⁶ pa⁷ nin²*, 輪一百年; *süi⁶ pa⁶ nin² kan¹* 一百年間; *süi⁶ pa⁷ nin² kei⁵ nim⁴* 一百年紀念.

Centeno *huo¹ ma⁶* 花麥.

Centésimo *süi⁶ pa⁷ houn¹ chi¹ eit⁷* 一百分之一.

Centîgrado *süi⁶ pa⁷ tou⁴* 一百度.

Centîgramo *koung¹ (li³, li³)* 公厘,瓱.

Centîmetro *koung¹ (houn¹, le²)* 公分,釐.

Céntimo *süi⁶ houn¹* 一分, *süi⁶ pa⁷ houn¹ chi¹ eit⁷* 一百分之一.

Centinela *e⁵ kang¹, siu³ kang¹* 守更; *sau⁵* 哨, *siu³ chout⁷* 守卒, *p'a⁷ pu⁴ sau⁵* 拍步哨; estar de—, *cham⁴ kong¹ pein¹* 站崗兵;
— del correo imperial *siu³ sein⁵ tei⁴* 守信地;
— explorador *hung³ ch'at⁷* 訪察;
— guardas de puertos *sau⁵ kian³* 哨仔, *puan² cha¹* 盤查.

Central *toung¹ yiong¹* 中央; *toung¹ seim¹* 中心.

Centralización *toung¹ yiong¹ cheip⁶ kun²* 中央集權.

Céntrico *toung¹ yiong¹* 中央, *toung¹ seim¹* 中心;

Centrîfugo *li⁴ seim¹* 離心, *li⁴ toung¹* 離中; fuerza —, *li⁴ seim¹ leit⁶* 離心力, *hun⁴ toung¹ leit⁶* 遠中力.

Centrípeto *hiong⁵ (toung¹, seim¹)* 向中心; fuerza —, *hiong⁵ (toung¹, seim¹) leit⁶* 向中心力.

Centro *toung¹(yiong¹,seim¹,k'uei¹)* 中央,心,樞, *k'uan² seim¹* 圈心; en el —, *poung⁵ tong¹* 放中, *tong¹chiang⁵* 中正; estar en su —, *chouc⁷ ei⁵* 足意; punto —, *toung¹ seim¹ teim³* 中心點.

Centuplicar *sein²* 乘, *pa⁷ pui⁴* 百倍.

Céntuplo *pa⁷ pui⁴* 百倍.

Centuria *pa⁷ nin²* 百年, *eit⁷ si⁵ kei⁵* 一世紀; *pa⁷ yein² tuei⁴* 百人隊.

Centurión *pa⁷ hou¹ tiong³* 百夫長.

Ceñidor *yiu¹ tai⁵* 腰帶.

Ceñir *pu⁶ yiu¹ tai⁵* 縛腰帶;
— los calzones, *pu⁶ k'ou⁵* 縛袴;
— arregazarse el vestido, *ei¹ siong² ch'au¹ sein¹ tau¹ lei²* 衣裳抄身兜來; aldas en cinta, *ei¹ siong² ch'ap⁷ siong⁴ lei²* 衣裳洽身上來;
— la espada, *pui⁴ kim⁵* 佩劍.
— se, *(en⁴chi⁵,pu⁶ souc⁷) chie²nei⁴* 限制,縛束自己.

Ceño *heing²* 形, *heing² nge²* 形倪, *teu² mei²* 愁眉, *t'au² p'ui² niu⁵ niu⁵*; mirar con —, *he³ noeng² mouc⁶ cheiu¹ he³ noeng²*.

Cepa vid, *pu2 no2 ch'eiu5* 葡萄樛; *kon1 ngun2* 根源;
— raiz, *ch'a2 t'au2* 柴頭;
— (arq.) *kiu2 toun3* 橋楯, *poung2* 房.

Cepillo *sot7* 刷;
— de dientes, *nga2 sot7* 牙刷;
— de iglesia, *kau5 tong2 kin1 chin2 siong1* 教堂捐錢箱;
— de carpintero, *t'oi1 to1* 推刀;
— otro mas fino, *non4 t'oi1* 嫩推;
— otro de mango curvo, *huang2 t'oi1* 横推;
— otro, para hacer hendiduras, *mo3 koec7* 拇角;
— otro, especie de garlopa, *p'in1 t'ong5* 偏盪;
— para ropa, *ei1 sot7* 衣刷;
— para zapatos, *e2 sot7* 鞋刷.

Cepo para sugetar la bigornia etc. *ch'a2 toun3* 柴楯, *t'it7 toun3* 鐵楯; de reos, *huo1 mei2 ka5* 花盾架; poner en el —, *siong4 huo1 mei2 ka5* 上花盾架;
— canga, *kie2* 枷; poner la canga *to2 kie2* 掏枷;
— trampa de animales, *chap6* 閘; ponerla, *ha4 chap6* 下閘.

Cera *lap6* 蠟; vela de —, *lap6 chu7* 蠟燭;
— de abejas, *p'oung1 lap6* 蜂蠟;
— de ciertos gusanos, *t'oeng2 lap6* 虫蠟;
— vegetal, *k'oung4 lap6* 樛蠟;
— antes de blanquearla, *bung2 lap6* 黄蠟;
— blanquear la —, *p'iu5 lap6* 漂蠟, *lap6 p'iu5 pa6* 蠟漂白;
— de los oidos, *ngei4 sai3* 耳屎, blando como la —, *nun3 noeng* 輭朧.

Cerámica *cho5 hai2 huac7* 做砛法 *ngin3 keiu5 hai2 huac7* 研究砛法

Cerato *lap6 yieu2 cho5 e nun3 yüi ko1* 蠟油做的輭藥膏.

Cerbatana *houng1 ch'iong1* 風銃, *kü3 ngei4 toeng2* 古耳筒.

Cerca próximo, *kuen4* 近, *kuen4 sein tau1* 近身兜, *me4 hun4* 不遠; está ahi —, *tüi6 sein1 tau1*;
— del monte, *san1 tau1* 山兜;
— vallado, *boui2* 圍, *ch'iong2 boui2* 牆圍, *li2 pa1* 籬笆;
— de cañas, *pun1 tuec7* 奔竹, *chiong5* 障, *chiong5 pun1 pie7* 障奔壁, *pun1 li2* 奔籬;
— de otra clase, *pun1 tong*;
— de la iglesia, S. *tong2 pin1* 聖堂邊;
— estar para llegar, *k'e5 kau5*; la pascua ya está —, *houc7 huat6 chim1 le3* (*k'e5 kau5*, *kau5 tau1*);
— de una hora, *k'e5 süi6 teim3 choung1* 快一點鐘;
— de una legua, *ou4 süi6 pu5 hun4*, *k'e5 süi6 pu5 hun4*; a— de esto, *lon4 chie7 sou4* 論這事; de— *kon1 soui2* 根隨; Frs.: *bun3 kin1 kuen4 ngan4 ch'oui5* 遠鶚近鷹嘴; de lejos un cuclillo, de cerca el pico de un ganso.

Cercado lugar —, *k'uan2 boui2* 環圍, *bun2 met2* 員密; hallarse — de hombres o enemigos, *noeng2 ma3 boui2 pu5 to3* 人馬圍佈倒.

Cercano *kuen4* 近, *tiu3 tau1*; *hou4 kuen4* 附近, *kuen4 pong1* 近旁;

— al mar, *tiu*³ *hai*³;
— a la muerte, *ham*² *si*³ *sen*² *au*⁴, *oi*⁵ *si*³ *sen*² *au*⁴.

Cercar *boui*² *to*³; *k'uan*² *boui*² 環圍, *pun*¹ *tuec*⁷ 奔竹;
— una ciudad, *boui*² *siang*² 圍城;
— por todos lados, *sou*⁵ *boui*² *koung*¹ *lei*² 四圍攻來, *sou*⁵ *boui*² *pu*⁵ *to*³ 四圍佈倒;
— oprimiendo, *k'ou*¹ *sein*¹ *tau*¹ 箍身兜, *noeng*² *ma*³ *boui*² *sein*¹ *tau*¹ 人馬圍身兜.

Cercén arrancar a —, *ton*⁴ *kon*¹ 斷根, *t'au*⁵ *te*³ 透底, *choung*² *kon*¹ *pun*³ *k'i*³ 從根本起.

Cercenar *sioc*⁷ *tuei*³ 削短, *chit*⁷ *sang*³ 節省;
— podar, *lo*⁶ *kei*¹ 落枝;
— les ramas de la parra, *p'it*⁷ 撇;
— los vestidos, *chai*² *ri*⁷ 裁的;
— el ejército, *pein*¹ *chai*² *ri*⁷ 兵裁的;
— gastos, *cho*⁵ *ka*¹ 做家, *kim*⁴ *sang*³ 儉省, *chin*² *sai*³ *li*⁷ *sang*³ 錢使的省.

Cerceta *yie*³ *ap*⁷ *süi*⁶ *chung*³ 野鴨一種,

Cerciorar *chein*⁵ *seit*⁶ 證實;
—se, *cha*¹ *k'oc*⁷ 查確, *cha*¹ *meing*² *poec*⁶ 查明白.

Cerco *k'uan*² 圈, *k'uan*² 環, *boui*² *koung*¹ *sou*⁴ 圍攻事;
— marco de puertas, *t'eing*¹ 汀.

Cercósis *eim*¹ *chu*¹ *p'o*⁴ *tiong*³ 陰珠暴長.

Cerda *ma*³ *mui*³ *mo*² 馬尾毛;
— de jabalí, *san*¹ *tuei*¹ *mo*² 山猪毛; escobilla de —, *choeng*¹ *sot*⁷ 棕刷.

Cerdo *tuei*¹ 猪;
— cebado, *ch'ai*⁵ *tuei*¹ 柴猪;
— castrado, *sie*⁴ *tuei*¹ 牯猪;
— verraco, *tuei*¹ *sai*¹ 猪獅, *ch'ou*¹ *tuei*¹ 粗猪;
— hembra, *tuei*¹ *mo*³ 猪姆;
— pequeñito, *tuei*¹ *kian*³ 猪仔;
— grandecito, *tuei*¹ *t'on*² 猪豚; comida de los —s, *tuei*¹ *p'oun*¹;
— cueza de los —s, *p'oun*¹ *tou*³; llamar al —, *siam*² *so*²; una camada de —, *süi*⁶ *pou*⁴ 一蔀;
—a esteril, *t'am*² *mo*³.

Cerdoso *hou*² 鬍, *ou*⁴ *ngoeng*⁴ *mo*² 有硬毛.

Cereales *ngu*³ *kouc*⁷ 五穀; buen año de —, *ngu*³ *kouc*⁷ *houng*¹ *toeng*¹ 五穀豐冬.

Cerebelo (Anat.), *siu*³ *no*³ 小腦, *no*³ *heu*⁴ *te*³ 腦後底.

Cerebral masa cerebral, *t'au*² *nong*² 頭譨.

Cerebro *no*³ 腦, *t'au*² *no*³ 頭腦.

Ceremonia *le*³ *chit*⁷ 禮節, *le*³ *ngi*⁴ 禮義;
— urbanidad, *le*³ *mau*⁴ 禮貌, *yein*² *sou*⁴ 人事; faltar a la —, *seic*⁷ *le*³ 失禮, (fráse de despedida); — justicia, *le*³ *ngi*⁴ 禮義; practicar la —, *hoeng*² *le*³ 行禮;
— arrodillandose, *ha*⁴ *le*³ 下禮, *pai*⁵ *le*³ 拜禮;
— id con una rodilla, *puan*⁵ *le*³ 半禮, *ha*⁴ *puan*⁵ *le*³ 下半禮; sin —, *soui*² *pin*⁴ 隨便, *mo*² *k'a*⁷ *k'ei*⁵ 無客氣;
— en los sacrifiicos, *chi*⁵ *le*³ 祭

禮; tribunal de —s, *le3 pu4* 禮部, *le3 poung2* 禮房;
— levantando juntas las manos, *soung4 ch'iu3* 頌手;
— de mujeres frotándose las manos en los pechos, *nout7*; por pura —, *ka3* 假, *ngui4 mein5* 外面, *le3 hen2 ei1* 禮還他.

Ceremonial *le3 ki1* 禮規, *le3 ngi4* 禮義;
— o libro de ceremonias, *le3 kei5* 義記, *le3 chit7 pun3 chuei1* 禮節本書, *le3 chit7 suei4* 禮節序.

Ceremonioso *ou4 le3 mau4* 有禮貌, *ou4 yein2 sou4* 有人事, *ou4 sou1 boun2* 有斯文, *k'a7 k'ei5* 客氣, *leu2 t'eu1 noeng2*.

Cerería *lap6 chu7 tem5* 蠟燭店.

Cereza *eing1 t'o2* 櫻桃; cierta especie de —, *ch'i5 yiam4* 刺談.

Cerezo *eing1 t'o2 ch'eiu5* 櫻桃樹.

Cerilla o fósforo *hui3 touc6* 火毒, *chou4 lai2 hui3* 自來火; encender una —, *buo6 hui3 touc6* 劃火毒;
— para encender las velas, *lap6 teu2* 蠟絛;
— de los oidos, *ngei4 sai3* 耳屎.

Cerina (bot.), *lap6 cheing1* 蠟精.

Cerio (quim), *chei5* 鈰; (bot), *nga2 lan2 ch'eiu5* 呀蘭樹, *t'out7 ch'ong1* 禿瘡.

Cermeño *lei2 suei4*.

Cernedero *t'ai1 hun3 e ka1 sei1* 篩粉的具.

Cerneja *ma3 te2 heu4 pin1 e mo2* 馬蹄後邊的毛.

Cerner *t'ai1* 篩;
— arroz, *t'ai1 mi3* 篩米;
— se, *houn2sein1 an1 e yiu2* 渾身安的搖, *hu2 mo2 p'oun5* 雨毛噴.

Cernícalo *eing3* 鷹, *yiu4* 鷂;
— tonto, *k'oe2 noeng2* 蒙人.

Cero *leing2* 零, *sou5 toung1 huei1 boui4* 數中虛位;
— de la escala, *leing2 teim3* 零點;
— de termómetro, *leing2 tou4* 零度, *pein1 teim3* 冰點; ser un —, *mo2 toung5 sai3* 無中使; a —, *k'uan2* 圜, *tou1 pout7 toung5 young4* 都不中用.

Cerote *lap6 hu2 soung2 hiong1 ko1* 蠟和松香膏.

Cerquita *ch'ein1 kuen4* 親近.

Cerrada *tau4 kun3*, *po5 ton1*, *ch'eic1*, *leong2 kot7* 脊梁骨.

Cerrado *bun2 met6* 圓密; lugar —, *ten2 toi5 met6* 填塊密;
— oscuro, *nan2 meing2* 難明, *am5* 暗.
— de mollera, *meing2 ngu4 ton1* 明悟鈍; tiempo —, *t'in1 ou1 am5* 天烏暗.

Cerradura *yiong2 so3* 洋鎖;
— de cobre *toeng2 so3* 銅鎖;
— de madera o caña *ch'a2 so3* 柴鎖.

Cerraja *k'u3 ch'ai5* 苦菜.

Cerramiento *kun1 k'i3 lai2*.

Cerrar *kun1* 關;
— la puerta *mun2 kun1*;
— con llave *so3* 鎖;
— con tranquilla *lo2*;
— con aldaba *k'in1* 牽;
— las puertas grandes con tranco, *kong5* 槓, *ch'ong5* 閂;
— la boca la mano, abanico etc, *hap6* 合;

— cartas, *houng1 sein5* 封信;
— los ojos, *mouc6 cheiu1* (*kiap7*, *kep7*);
— tapar algún agujero, *t'ouc7*;
— cercar, *lan2* 欄;
— la ventana de dos hojas, *t'oi1 sein1 tau1* 推身兜;
— la puerta con ímpetu, *mun2 sueng3 sein1 tau1* 門合身兜.
— la sesión (*san5*, *pi5*) *hui4* 散,閉會, *pi5 moc7* 閉幕.

Cerrazón *t'in1 ou1 ch'out7*.

Cerril *t'u3 noeng2* 土人, *t'u3 toui5* 土著; de genio—, *ngau2seing5* 聱性, *pout7 soun2* 不馴.

Cerro *siu3 san1* 小山.

Cerrojo *mun2 ch'ong5* 門閂, *t'it7* (*ch'ong5*, *long4*) 鐵閂.

Certámen *pin4 lon4 hui4* 辨論會.

Certero *moec6cheiu1ch'eing1*, *ch'iu3 tiang4* 手定.

Certeza *k'oc7 seit6 seing5* 確實性, *teic7 k'oc7* 的確;
— moral, *e5 sei4*, *hang5 sei4* 放是, *me4 lon4 li3 sei4*.

Certificáción *chein5 meing2* (*sou4*, *chuei1*) 證明事,書.

Certificado *chip7 chiu5* 執照, *chei4 kuei5* 字據, *chein5 meing2 chuei1* 證明書;
— de correos, *kuo5 ho4 yeiu2 küin4* 掛號郵件.

Certificar *chein5 meing2* 證明, *kuo5 ho4*; *sie3 peing2 kuei5* 寫憑據;
— de testigo, *cho5 chein5* 做證, *cho5 kin5 chein5* 做見證;
— falsamente, *kan1 chein5* 奸證.

Cerúleo *t'in1 lam2* 天藍.

Cerúmen *ngei4 sai3* 耳屎.

Cerusa (min.), *pa6 yin2 hun3* 白鉛粉.

Cerval *loec6* 鹿; miedo —, *kiang1 mai5 li7* 驚孬的.

Cervato *loec6 kian3* 鹿仔;
— de cabra, *yiong2 kian3* 羊仔.

Cerveza *pi3 chiu3* 啤酒, *tuo4 ma6 chiu3* 大麥酒.

Cervical *no5 tong1*.

Cerviguillo *po5 tong1 ken2 e boui4*.

Cervîz *au4 no3* 後腦, *tau4 hong4* 頭項, *tau4 kot7* 頭骨; bajar la —, *k'im1 a4* 謙下; de dura —, *ngau2 seing5* 聱性, *au5 nau4*.

Cesantía *min3 cheip7 sou4* 免職事.

Cesar *sat7*; *hüit7 seic7* 歇息, *teing2 hüit7* 停歇;
— de trabajar, *sat7 ch'iu3*;
— el trabajo, para ir a cenar, *ch'iong4 mang2*; hablar sin —, *kung3 me4 sat7*:
— en el camino emprendido, *k'ie4 tai5*; *kie4 teiu4*;
— un flujo, *teiu4*;
— romperse, *ton4* 斷;
— la amistad, *lai2 bung3 ton4 li7* 來往斷的; Frs.: poder — una hora, pero no un dia, *e4 ton4 sei2*, *me4 ton4 neit6* 斷時不斷日; imposible —, *pa1 pout7 toec7 oi5 cho5* 巴不得要做.

Cese (adm.), *pa4 cheip7* 罷職.

Cesión *t'oi1 niong5 k'uet7 noeng2* 退讓給人, *niong5 k'uet7 noeng2* 讓給人.

Cesionario *seiu4 niong5 e noeng2* 受讓的人.

Cesionista *niong5 k'uet7 noeng2* 讓給人.

Césped *se5ch'ou3* 細草, *ch'ou3pang2* 草坪.

Cesta *lam2* 籃;
— para airear la comida, *long5 lam2* 晾籃, *buan3 lam2* 碗籃;
— para cargar los pescadillos, *hen5 lam2* 販籃, *tiu5 lam2* 吊籃;
— para meter a los niños, *u1 lam2*;
— fiambrera, *ch'ai5* (*siong1*, *ap7*) 菜箱,匣;
— donde se lleva la comida, *huan4 ap7*;
— en forma de azafate, *huo1 lam2* 花籃;
— de la costura *e2 lo3* 鞋籮, *che5 k'oeng1*;
— grandes de los tenderos, *hu5 lo3* 貨籮.

Cestilla *lam2 kian3* 籃仔.

Cestero *cho5 lam2 e sai1 hou1* 做籃夫務;
— de cañas, *cho5 mit6 e sai1 hou4* 做篾司務.

Cesto *tuo4 lam2* 大籃;
— para el arroz, *luo2* 籮;
— para cargar el aceite, *yeiu2 lo3* 油箞;
— basto, etc, *leiu3* 簍.
— para poner carbones, *t'an5 leiu3* 炭簍;
— para poner ceniza, *hui1 leiu3* 灰簍;
— para camotes, *huan1soui2lam2* 番薯籃;
— trampa para peces, *ko2 cheiu1* 笱舟.

Cetrería *yiong3 eing1 kau5 lap6* (*huac7*, *sou4*) 養鷹教獵法事.

Cetrino (*ch'eim1*, *ch'am3*) *louc6 soec7* 深慘綠色, *teu2 moun4* 愁悶.

Cetro *bung2* (*ki1*, *kun2*) 王圭,權, *bung2 t'iong4* 王杖; empuñar el —, *tu7 bung2 kun2* 掇王權.

Ciar *t'oi5 heu4* 退後,

Ciática *tong2 kot7 t'iang5* 腸骨痛.

Cicatear *t'am1 chai2* 貪財.

Cicatero miserable, *k'ep7 sep7*, *siu3 k'ei5 noeng2* 小氣人;
— regañón, *kan1 cha5* 訐詐.

Cicatríz *hon2* 痕, *hon2 chie7* 痕迹, *hon2 suei4* 痕隧;
— de la herida, *siong1 hon2* 傷痕.
— negra, *ou1 hon2* 烏痕;
— con una prominencia, *na1* 痂, *sang1 na1* 生痂.

Cicatrizar *seiu1 ch'oui5* 收嘴;
— se, *siong1 put7 p'i3*, *siong1 hon2 moi4 luo3*.

Ciclo *cheiu1 nin2* 週年, *nin2 kei2* 年期, *kap7 chu3* 甲子.

Ciclón (*p'o4*, *tuo4*) *houng1* 暴大風, *houng1 t'ai1*.

Cíclope *touc6 ngan3 sin1* 獨眼仙.

Cicuta *sou2 kat7*.

Cidra *hiong1 yüin2* 香綠.

Cidracayote *huan1 kuo1* 番瓜.

Ciego *pa6 moec6* 白目, *mouc6cheiu1* (*pa6 pen2*, *pa6 pou2*);
— por algún defecto interior, *kung1 hat7* 光瞎, *hat7 ngan3* 瞎眼, *chang1 mang2*; a ciegas, *pout7 kou5 sen2 heu4* 不顧前後, *mouc6 cheiu1 kiap7 k'i3 lon4 kau4 lei2*, *mo2 moec6 cheiu1*; la gallinita —, *pa6 moec6 na6 nguei2* 白目拿魚, *hun1 mei2 me4 hui2*

to5 lei2 昏迷不回到來;
— de ira, *hui3 ch'et7* 火氣;
— obstruido, *t'ouc7*, *mang2* 盲; llevar al — de la mano, *k'en1* 牽.

Cielo *t'in1* 天;
— gloria, *t'in1 tong2* 天堂;
— clima, *chüi3 t'u3* 水土;
— atmósfera, *k'oung1 toung1* 空中;
— de la boca, *siong4 ngo6* 上顎;
— raso, *t'in1 pang2 a4* 天坪下, *t'in1 huo1 pein3* 天花板;
— estado de la atmósfera, *t'in1 sein5*;
— sereno, *ho3 t'in1 sein5*;
— con nubes, *t'in1 em5 li7* 天陰哩;
— oscuro, *t'in1 am5 li7* 天暗哩; ponerse claro el —, *t'in1 k'oui1 li7* 天開哩; venirse el — abajo, *t'in1 (t'am1, mac7) a4 lei2* 天坍下來; conquistar el —, *cho5 koung1 lo2* 做功勞, *toec7 t'in1 tong2* 得天堂; escupir al —, *hai4 chie2 nei4*; herir el — con sus lamentos, *au2 k'uet7 t'in1*; ver los — s abiertos, *ou4 chu3 ei5* 有主意; volar al —, *sein1 t'in1* 升天; subida de N. S. a los —s *Yie2 sou1 sein1 t'in1* 耶穌升天; bajar del —, *t'in1 kong5 a4 lei2* 天降下來; Frs.: *t'in1 t'am1 che2 t'au2 t'im3* 天坍儕頭𢇁, si cae el — a todos nos coge; el primer —, *choung1 toung4 t'in1* 宗重天;
— la parte superior de una cosa, v. gr.: de la cama, *mun2 tiong5 t'in1* 門帳天;
— de iglesia, *p'oung2 t'in1* 篷天;
— artesonado, *tou3 t'in1* 斗天;
— en forma de bandeja, *ta2 puan2 t'in1* 茶盤天.

Ciempiés *nguei2 oeng1* 蜈蚣.

Cien *süi6 pa7* 一百;
— veces, *süi6 pa7 tun3* 一百轉;
— libras, *süi6 pa7 kuen1* 一百斤.

Ciénaga *seip7 tei4* 濕地, *chüi3 noun5 e ten2 toi5*.

Ciencia *hoc6* 學, (*k'u1*, *chai2*) *hoc6* 科才學, *hoc6 moun2* 學問, *tei5 seit7* 智識;
— positiva, *cheic7 keic6 hoc6* 積極學;
— media, *toung1 tei1* 中知;
— universal, *p'u3 t'oung1 hoc6* 普通學;
— sobrenatural, *t'iu1 seing5 hoc6* 超性學;
— natural, *chou4 yüin2 hoc6* 自然學;
— infusa, *T. C. moec6 sei4* 天主默示; a — cierta, *kou5 ei5* 故意 a — y paciencia, *peing2 chai4 ei1* 憑在伊, *sou4 put7 tiong2 yie4 m4 cho5 siang1*; Adg.: *nguec6 pout7 toc7*, *pout7 seing2 k'ei5*, *yein2 pout7 hoc6*, *pout7 tei1 ngi4* 玉不琢不成器, 人不學不知義, para ser sabio es encesario ejercitarse en las ciencias.

Cieno *t'ou2* 土, *lan2 t'ou2* 爛土, *t'ou2 mui2* 土霉 *t'ou2 ni2 ne2*;

Científico *k'u1 hoc6 e no7* 科學的物, (*koec7 tei5*, *k'u1 hoc6*) *ka1* 格致科學家, *poc7 hoc6* 博學; *ou4 chai2 hoc6* 有才學 *ch'oung1 meing2* 聰明.

Ciento *süi6 pa7* 一百; mas de —, *pa7*

siong4 百上; unos —, *pa7 pa7*, 百百, *pa7 k'uan1* 百寬; diez por 100 *ka1 eit7* 加一; 15 por 100 *ka1 eit7 ngou4* 加一五; 3 por 100 *ka1 sam1 siang2* 加三成; número — *ch'oec7 se3* 廁所.

Cierne *k'ai1 huo1* 開花; *puan5 ch'ang1* 半生; *chiam3*.

Cierre *kuan1 kun1* 關; *houng1* 封.

Cierto *teic7 k'oc7* 的確; *seit6 chai4* 實在; *chein1* 真; muy —, *chein1 chein1 seit6 seit6* 真真實實; la religión cristiana es la — *S. kau5 sei4 chein1* 聖教是真; según lo — te digo *ch'it7 seit6 ngo3 koeng4 nüi3 kung3* 切實我共伱講; sostener una cosa como —, *kin5 chein1* 見真;

— hombre *süi6 chie7 noeng2* 一隻人; *mu3 noeng2* 某人; en — lugar *ou4 süi6 chie7 ten2 toi5* 有一隻塡塊; en — modo tiene razón *k'an5 ei1*, *ou4 to4 li3*; por — que nos has puesto el gorro *tang1 ho3 luo3*; *seit6 chai4 ei4 tiu2* 實在異調; no por — *mo2 ki5 tai4*; con que es — que te vas? *chein1 chiang5 nüi3 k'ue5*? 真正伱去; *seit6 chai4 nüi3 k'ue5* 實在伱去; no lo tengo por muy — *me4 hiong5 süeng5*; *me4 k'o3 sueng5* 不可信.

Cierva ciervo *loec6* 鹿; cuerno de —, *loec6 koec7* 鹿角; las ramas de los cuernos del —, *loec6 koec7 p'in5* 鹿角片; médula de los cuernos del —, *loec6 young2* 鹿茸;

Cierzo *poec7 houng1* 北風.

Cifra *sou5 mouc6 chei4* 數目字; en —, *am5 ho4 ma3* 暗號碼.

Cifrar *sie3 ch'o3 ch'ei4* 寫草字; *sou5 ma3 kei5* 數碼記; *sie3 am5 ma3* 寫暗碼.

— confiar *k'o5* 靠; *ai3 lai4* 依賴.

Cigarra *sin2* 蟬; costra de la —, *sin2 t'oi5* 蟬退;

— de invierno *kan2 sin2* 寒蟬;

— que canta por la noche en tiempo de verano *yie4 sin2* 夜蟬.

Cigarral *peit6 yie3* 別墅.

Cigarrera *kun3 hon1* (*chu3 mu3 noeng2*, *ap6*) 捲菸主母人盒.

Cigarrillo *chie3 hon1* 紙菸, *hiong1 ein1* 香烟.

Cigarro *chie3 hon1* 紙菸; *hiong1 ein1* 香烟;

— puro *hon1 kun3* 菸捲.

Cigarrón *tuo4 sin2* 大蟬.

Cigoñal *chang3 puat6 chüi3 e ka5* 井潑水架, *kau1 lo7*.

Cigueña *hoc6* 鶴;

— de cobre (candelero) *toeng2 hoc6* 銅鶴;

— (art. y of.) *pang5* 柄, *ngei4* 耳.

Cilicio *k'u3* (*ei1*, *tai5*) 苦衣帶; *k'oec7 ki3 tai5* 克己帶.

Cilindro *yin2* (*t'e3*, *heing2*); 圓體形

— trozo redondo *yin2 ch'a2* (*k'ut6*, *chet6*).

— para moler *ngin3 t'oui2* 研搥;

— apisonador *peing2 tu4 kei1 k'ei5* 平路機器;

— de música *chou4 meing2 k'eim2* 自鳴琴; pasar una cosa por el —, *ngin3* 研.

Cilla *tüi7 ch'u7 ch'ong1* 貯穀倉.

Cima de los montes *san*[1] *ting*[3] 山頂; *san*[1] *kong*[5] 山崗; *kong*[5] *t'au*[2] 崗頭; *kong*[5] *ting*[3] 崗頂; *ch'eiu*[5] *mui*[3] 樹尾; dar—, *siang*[2] *cheiu*[4], *cho*[5] (*ch'iang*[2], *tiu*[2]*teit*[6]).

Cimarrón *yie*[3] (*yein*[2], *bout*[6]) 野人,物; negro —, *to*[2] *chou*[3] *e hoec*[7] *nou*[2] 逃走的黑奴.

Cimbalillo *pet*[6] 鈸; címbalo *nau*[2] 鐃.

Cimbel *mui*[2] *niu*[3] 媒鳥.

Cimborrio de ocho esquinas *pet*[7] *koec*[7] *leu*[2] 八角樓, *choung*[1] *leu*[2] 鐘樓.

Cimbra *kuec*[7] *kueng*[1] 鞠躬, *kun*[3] *pa*[3] *ka*[5] 捲把架.

Cimbrar *toung*[4] *yiu*[2] 動搖; *mun*[2] *lau*[2] *ngie*[4] *tap*[7] *ka*[5].

Cimbrear *an*[1] *yiu*[2] 安搖.

Cimentar *ch'ong*[5] *leit*[6] 創立; *sit*[7] *kei*[1] 設基.
— un edificio *li*[3] *ch'iong*[2] *cho*[4];
— fundamentar una cosa *cho*[5] *kon*[1] 做根;
— fundamentar una razón *sut*[7] *meing*[2] *li*[3] *yeiu*[2] 說明理由.

Cimiento de un edificio *cho*[4] 座, *ch'iong*[2] *cho*[4] 牆座;
— principio de una cosa *kon*[1] 根; *kon*[1] *ngun*[2], 根源 *tei*[4] *pun*[3] 地本; *t'au*[2] 頭, *ngun*[2] *li*[3] *yeiu*[2] 原理由.

Cimitarra *yiu*[1] *to*[1] 腰刀, *k'u*[7] *kim*[5] 曲劍, *buan*[1] *to*[1] 彎刀.

Cinabrio *tan*[1] 丹, *chu*[1] *sa*[1] 硃砂.

Cinamomo *lap*[6] *mui*[2] *huo*[1] 蠟梅花, *chiong*[1] *ch'eiu*[5] 樟樹.

Cinc *sin*[1] 鋅, *pa*[6] *yin*[2] 白鉛.

Cincel (*teu*[1], *k'oec*[7]) *to*[1] 彫,刻刀, *huo*[1] *ch'oec*[6] 花鑿;
— de picapedrero, *cham*[4] 斬, *t'it*[7] *cham*[4] 鐵斬.

Cincelador *teu*[1] *k'oec*[7] *sai*[1] *hou*[1] 彫刻夫.

Cincelar *teu*[1] *k'oec*[7] 彫刻;
— grabar, *cham*[4] 斬;
— grabar letras, *cham*[4] *chei*[4] 斬字.

Cinco *ngou*[4] 五; cinco dias, *ngou*[4] *koeng*[1] 五工;
— mil, *ngou*[4] *ch'en*[1] 五千.

Cincografía *teu*[1] *k'oec*[7] *sin*[1] (*souc*[6], *huac*[7]) 彫刻鋅術,法, *sin*[1] *pan*[3] *souc*[6] 鋅板術.

Cincuenta *ngou*[4] *sep*[6] 五十.

Cincha *ma*[3] *tou*[4] *tai*[5] 馬肚帶.

Cinchar *pu*[6] 縛, *pu*[6] *ma*[3] *pouc*[7] 縛馬腹, *pei*[4] *an*[1] 備鞍, *souc*[7] *yiu*[1] 束腰.

Cincho *yiu*[1] *tai*[5] 腰帶, *t'it*[7] *k'ou*[1] 鐵箍.

Cinegética *p'a*[7] *lap*[6] *koeng*[1] *hou*[1] 拍獵的工務.

Cinematógrafo *tin*[4] *ing*[3] *hi*[5] 電影戲, *oung*[3] *hi*[5] 影戲.

Cinerario *tüi*[7] *kot*[7] *hui*[1] 貯骨灰.

Cîngulo (*seing*[5], *yiu*[1]) *tai*[5] 聖腰,帶.

Cînico *mo*[2] *cheing*[2] 無情, *bou*[2] *t'i*[3] 無恥, *kau*[4] *p'ui*[2] 厚皮.

Cínife *mun*[2] *t'oeng*[2] 蚊虫.

Cinta *tai*[5] 帶; hacer —, *p'a*[7] *tai*[5] 拍帶, *pin*[4] *tai*[5] 辮帶; vender —s, *tam*[1] *tai*[5] 擔帶; tamborcillo de vendedores de —s, *pu*[3] *lueng*[3] *ku*[3]; las cajas donde llevan las —s, *pu*[3] *lueng*[3] *tam*[5];
— del liptou, *leip*[6] *tou*[3] *huan*[5] 笠斗範; estar en —, *soun*[4] *ngut*[6]

順月, *tai5 sein1 ti3* 帶身理.

Cintarazo *young4 p'ui2 yiu1 tai5 p'a7 noeng2* 用皮腰帶拍人.

Cintería *siu3 tai5 e sang1 ei5* 小帶的生意.

Cintillo *mo4 tai5* 帽帶;
— de piedras, *siong1 po3 ch'üi6 e chi3 k'uan2* 鑲寶石的指環;
— de la cabeza, *k'am5 po3 ch'üi6 e seing1* 嵌寶石的星.

Cinto *yiu1 tai5* 腰帶, *pu6 sein1 tai5* 縛身帶.

Cintura *yiu1* 腰, *nun3 yiu1* 軟腰.

Cinturón (*yiu1, p'ui2*) *tai5* 腰皮帶.

Cipayo *ein5 tou4 pein1* 印度士.

Cipo *kei1 pei1* 基碑, *tei4 kai5* 地界.

Ciprés *pin3 pa7 ch'eiu5* 扁柏樹;
— su fruta, *pin3 pa7 chi3* 扁柏子.

Circo (*ma3, hi5*) *tiong2* 馬,戲場;
— taurino, *teu5 ngou2 tiong2* 鬥牛場.

Circuir *boui2 k'i3 lai2* 圍起來, *k'uan2 boui2 süi6 tun3* 圜圍一轉.

Circuito *k'uan2* 圜; en — redondo, *lin5 lin5 tun3* 輦輦轉, *ch'ie1 lin5 süi6 tun3* 車輦一轉; una legua en —, *k'uan2 boui2 ou4 süi6 pu5 tu4* 圜圍有一佈路.

Circular *leiu2 t'oung1* 流通, *boun4 hoeng2* 運行, *soun2 k'uan2* 旋圜; — *yin2 e* 圓;
— letras, *t'oung1 yuei4* 通諭, *tei1 t'an1* 知單;
— aviso del superior, *t'oung1 t'eic7* 通飭, *p'in5 ko5* 遍告;
— dar una vuelta, *leiu2 hoeng2* 流行, *cheiu1 tun3* 週轉.

Circulatorio *soun2 k'uan2* 循環, *loun2 leiu2 e sou4* 輪流的事.

Círculo *yin2* (*bün2*) *heing2 sian5* 圓形線, *k'uan2* 圈環, *cheiu1 boui2* 週圍;
— de hierro, *t'it7 k'uan2* 鐵圜;
— aro de hierro, *t'it7 k'ou1* 鐵箍;
— sociedad, *hui4 kuan3* 會館.

Circumpolar *ngiu2 nam2 poec7 keic6* 繞南北極.

Circuncidar el prepucio, *kai7 t'e3* 割體;
— cercenar, *keim3* 減, *chet6 tuei3* 截短, *chein3* 翦.

Circuncisión la — del Sr. *Yie2 sou1 S5. Eing1 kat7 soun3* 耶穌聖嬰割損, *S. ho4 chim1 le3* 聖號瞻禮.

Circundar *k'uan2 ngiu2* 環繞.

Circunferencia *cheiu1 sian5* 週線, *k'uan2 kin2* 環乾, *hung1 boui2* 方圍;
— de los cielos, *t'in1 pin1* 天邊.

Circunloquio *ngiu2 ngüin2* 繞言, *to1 buo4* 多話.

Circunnavegación *cheiu1 hong2 yeiu2* (*si5 kai5, tei4 keiu2*) *sou4* 週航遊世界地球事.

Circunnavegar *soun2 k'uan2 tei4 keiu2* 巡圜地球.

Circunscribir *en4 chi5* 限制, *cho5 kai5 en4* 做界限.

Circunscripción *houn1 kuan3 kai5 sian5* 分管界線.

Circunspecto *cheing1 meing2* 精明, *tei5 noeng2* 致人, *teim2 toung4* 沉重;
— en obrar, *ou4 k'an5 si5* 有看勢, *siong2 se5* 詳細, *hong2* 防, *tuan1 heu4* 端厚, *tiang4 tiang4* 定定.

Circunstancia *kung*^{1} *king*^{3} 光景, *king*^{3} *hung*^{5} 景況, *king*^{3} *nguei*^{4} 境遇, *lai*^{2} *lit*^{6} 來歷; según las —, *k'an*^{5} *si*^{5} 看勢; *ka*^{1} *keim*^{3} 加減; acomodarse a las—, *ch'out*^{7} *tu*^{4} *yeiu*^{2} *tu*^{4} 出道由道, *k'u*^{7} *ch'a*^{2} *k'u*^{7} *si*^{5} *sai*^{3} 曲柴曲勢使; aprovecharse de las buenas —, *chun*^{3} *ch'oec*^{7} *li*^{1} *ho*^{3} 準則的好;
— ocasión, *kei*^{1} (*hui*^{4}, *nguei*^{4}) 機會遇;
— agravante, *tei*^{5} *choi*^{4} *ku*^{5} *toeng*^{4} 致罪過重;
— que muda especie, *ka*^{1} *choi*^{4} 加罪;
— actuales, *hin*^{4} *chai*^{4} *e* *sei*^{2} *si*^{5} 現在的時勢.

Circunstanciado *cheing*^{1} *siong*^{2} 精詳, *siong*^{2} *se*^{5} 詳細.

Circunstancial *king*^{3} *nguei*^{4} *sai*^{3} *ei*^{1} *sang*^{1} *chie*^{7} *yiong*^{4} 境遇使伊生這樣.

Circunstante *chai*^{4} *tiong*^{2} 在場.

Circunvalar *boui*^{2} *hou*^{4} 圍護, *siang*^{2} *ch'iong*^{2} *boui*^{2} *süi*^{6} *tun*^{3} 城牆圍一轉.

Circunvecino *hou*^{4} *kuen*^{4} 附近, *ka*^{7} *pie*^{7} 隔壁, *lein*^{2} *yeiu*^{4} 鄰右, *lein*^{2} *kuen*^{4} 鄰近, *tüi*^{6} *sein*^{1} *tau*^{1} 在身兜.

Circunvolución *k'uan*^{2} *k'uan*^{2} *tun*^{3} 圓轉.

Cirial *tong*^{2} *chu*^{7} *loi*^{2} 長燭台.

Cirio *tuo*^{4} *lap*^{6} *chu*^{7} 大蠟燭, *ngou*^{4} *siong*^{1} *chu*^{7} 五傷燭;
— los granos, *ngou*^{4} *siong*^{1} *chi*^{3} 五傷子.

Ciruela *p'u*^{3} *li*^{3} 甫李;
— temprana, *ma*^{6} *li*^{3} 麥李;
— peqneñita, *chu*^{1} *li*^{3} 珠李;
— secas, *li*^{3} *kan*^{1} 李乾;
— en conserva, *li*^{3} *t'ong*^{2} 李糖.

Ciruelo *li*^{3} *ch'eiu*^{5} 李樹; huerto —, *li*^{3} *hun*^{2} 李園.

Cirugía *ngui*^{4} *k'u*^{1} *souc*^{6} 外科術.

Cirujano *ngui*^{4} *k'u*^{1} *ei*^{1} *soeng*^{1} 外科醫生, *to*^{1} *ki*^{1} *ka*^{1} 刀圭家.

Ciscar *loeng*^{4} *lau*^{2} *le*^{5} *li*^{7} 弄瀏厲的;
—se, *ch'out*^{7} *kueng*^{1} 出恭.

Cisco *mui*^{2} *t'an*^{5} 煤炭; armar —, *chau*^{3} *nau*^{4} 嘈鬧, *t'iu*^{1} *so*^{1} 挑唆.

Cisión (anat.), *siong*^{1} *k'eiu*^{3} 傷口.

Cisma *lit*^{6} *kau*^{5} 裂教, *pout*^{7} *hu*^{2} *mouc*^{6} 不和睦, *li*^{4} *koun*^{2} 離羣, *siong*^{1} *li*^{4} 相離.

Cisne *t'in*^{1} *ngo*^{2} 天鵝, *chüi*^{3} *ngie*^{2} 水鵝, *kouc*^{7} 鵠, *seing*^{1} *seiu*^{5} *miang*^{2} 星宿名.

Cisterna *ti*^{2} 池, *tei*^{4} *k'ou*^{5} 地庫, *tuo*^{4} *chüi*^{3} *kong*^{1} 大水缸.

Cisura *siong*^{1} *hon*^{2} 傷痕, *let*^{6} *ch'oui*^{5} 裂嘴.

Cita *yioc*^{7} *hui*^{4} 約會, *kei*^{2} 期;
— de un libro, *ting*^{3} *kou*^{5} 典故.

Citación *yioc*^{7} *teing*^{5} *sou*^{4} 約訂.

Citar *yioc*^{7} (*hui*^{4}, *teing*^{5}) 約會,訂. *tun*^{2} *to*^{5} *an*^{5} 傳到案, *tiang*^{4} *kei*^{2} 定期, *souc*^{6} *sen*^{2} *yein*^{2} *e* *buo*^{4} 述前人的話.

Cítara *po*^{6} *ch'iong*^{2} 薄牆, *pi*^{2} *p'a*^{2} *k'eim*^{2} 琵琶琴; tocar la —, *tan*^{2} *k'eim*^{2} 彈琴.

Citatorio *tun*^{2} *to*^{5} *an*^{5} *e* *sou*^{4} 傳到案的事.

Citerior *chie*^{7} *tei*^{4} *noi*^{4} 這地內.

Citola *poung*^{5} *ch'u*^{7} *muo*^{2} *e* *pein*^{3} 放穀磨的板.

Citrato (quim.), *neing*^{2} *moung*^{2}

sim[2] 檸檬鹽; ácido —, *neing*[2] *moung*[2] *son*[1] 檸檬酸.

Ciudad *siang*[2] 城;
— de ler. orden, *hu*[3] 府; de IIo. *cheiu*[1] 州; de IIIo. *ken*[4] 縣; — *koun*[4] 郡, *koun*[4] *eit*[7] 郡邑, *koun*[4] *siang*[2] 郡城, *nüi*[3] *sang*[5] *lim*[2], *mi*[3] *no*[7] *koun*[4]? Tu del apellido Lim, cual es tu orígen?; batir una —, *koung*[1] *siang*[2] 攻城.

Ciudadanía (*ch'ei*[4],*koung*[1]*meing*[2]) *kun*[2] 市,公民權.

Ciudadano (*siang*[2] *ch'ei*[4], *koung*[1] *meing*[2]) *yein*[2] 城市,公民人.

Ciudadela *hou*[4] *siang*[2] *p'au*[5] *tai*[2] 護城炮台, *chai*[4] 寨, *kuan*[1]*chai*[4] 官寨, *po*[3] *chai*[4] 堡寨.

Civeta (zool.), *sie*[4] *ma*[2] 麝貓.

Cívico *ka*[1] *li*[3] 家裏, *koung*[1] *meing*[2] 公民.

Cívil (*peing*[2] *meing*[2], *noi*[4] *kuc*[7], *boun*[2]) *e no*[7] 平民, 內國, 文, 的乇; guerra—, (*noi*[4] *kuc*[7], *koung*[1] *meing*[2]) *chin*[5] *choeng*[1] 內國, 公民戰爭; mandarin —, *boun*[2] *kuan*[1] 文官; Gobernador —, *chung*[3] *touc*[7] 總督.

Civilidad *le*[3] *mau*[4] 禮貌.

Civilización (*boun*[2], *meing*[2]) *huo*[5] 文明化.

Civilizado *boun*[2]*meing*[2] 文明, *yeip*[6] *kau*[5] *huo*[5] 入教化.

Civilizar *kau*[5] *k'ai*[1] *huo*[5] 教開化, *ka*[5] *chein*[5] *yeip*[6] *boun*[2] *meing*[2] 教進入文明.

Civismo *ai*[5] *kuc*[7] *seim*[1] 愛國心.

Cizalla (art y of.)*leing*[2]*keim*[1] 零金. *ch'oi*[5] *t'it*[7] 碎鐵.

Cizaña *p'e*[5] 稗; meter —, *t'iu*[1] *so*[1] 挑唆.

Clamar *kiu*[5] *k'u*[3] 叫苦; *ham*[5] *keiu*[5] 喊救, *au*[2] *keiu*[5] 叫救.

Clamor *p'ei*[1] *siang*[1] 悲聲, *ku*[3] *so*[5] 鼓噪.

Clamorear *ai*[1] *keiu*[2] 哀求.

Clamoreo *ai*[1] *siang*[1] 哀聲, *si*[3] *e noeng*[2] *choung*[1] *siang*[1] 死人鐘聲, *cho*[2] 嘈, *cho*[2] *ngo*[2] 嘈嗷.

Clandestinidad *ou*[5] *k'i*[3] *lai*[2], *sou*[1] *a*[4] *sou*[4] 私下事, *pei*[5] *met*[6] 秘密, *am*[5] *au*[4] 暗後.

Clara de huevo, *lon*[4] *pa*[6] 蛋白; voz —, *siang*[1] *lang*[3] 聲明; a las —, *hin*[3] *yiong*[2] 顯揚, *tong*[1] *mein*[5] 當面.

Claraboya (*t'in*[1], *t'oung*[1]) *tou*[3] 天通斗, *t'in*[1] *ch'oun*[1] 天牕, *ma*[2] *nei*[5] *kian*[3] 貓兒仔.

Clarear *t'in*[1] *leong*[4] 天亮, *houn*[2] *san*[5] 雲散, *t'in*[1] *k'oui*[1] 天開;
— traslucirse, *sa*[1] 紗, *t'oeng*[5] *kung*[1] 通光.

Claridad *meing*[2] (*liu*[3], *poec*[6]) 明瞭白, *kung*[1] *meing*[2] 光明;
— de los ojos, *moec*[6] *cheiu*[1] *ch'eing*[1] 目睭清; producir —, *huat*[7] *kung*[1] 發光.

Clarificación *teing*[4] *ch'eing*[1] *sou*[4] 澄清事.

Clarificador *li*[5] *chüi*[3] *e ka*[1] *sei*[1] 濾水的傢司.

Clarificar *teing*[4] *ch'eing*[1] 澄清, *chiu*[5] *yiu*[4] 照耀;
— limpiar las heces de alguna vasija, *toui*[4] 墜, *ch'eing*[1] *toui*[4] *a*[4] *te*[3] 清墜下底.

Clarín *ho*[4] *toeng*[2] 號筒, *hiong*[3] *ko*[7]

向角 *ch'ui*[1] *ko*[7] 吹角;
— tela, *se*[5] *muo*[2] *pu*[5] *miang*[2] 細麻布各.

Clarinete *ho*[4] *ko*[7] 號角, *ch'ui*[1] *ho*[4] *ko*[7] *e noeng*[2] 吹號角的人.

Clarión *pa*[6] *hun*[3] *peit*[7] 白粉筆.

Claro *meing*[2] *leong*[4] 明亮, *hin*[3] *poec*[6] 顯白, *ch'eing*[1] *ch'oe*[3] 清楚, *ch'in*[3] *soec*[7] 淺色; está —, *ch'eing*[1] *chu*[3] 清楚; vista —, *moec*[6] *cheiu*[1] *ch'eing*[1] 目清;
— ralo, *soe*[1] 疏; azul—, *t'in*[1] *lam*[2] 天藍, *ngut*[6] *pa*[6] 月白; cuentas —, *sou*[5] *e tiu*[2] *teit*[6] 數調直, *ch'eing*[1] *puan*[2] 清盤; tiempo—, *ho*[3] *t'in*[1] *sein*[5] 好天信;
— en los tejidos, *soe*[1] 疏, *t'oeng*[5] *kung*[1] 通光;
— espacio vacío, *k'oung*[1] *ch'oui*[5] 空處;

Claroscuro *poc*[6] *meing*[2] 薄明, *me*[4] *tuo*[4] *lei*[4] *meing*[2] 不大利明, *chei*[4] *e*[4] *meing*[2] *me*[4] *meing*[2].

Clase (*p'ing*[3], *kai*[1]) *ngeip*[7] 品階級, *süi*[6] *pan*[1] 一班; *chung*[3] *loui*[4] 種類.
— una fila, *ong*[2] 行, *ho*[4] 號; de—media, *toung*[1] *ho*[4] 中號, *leoc*[6] *leoc*[6] 略略.

Clasicismo *ku*[3] *ting*[3] *chüi*[3] *ngi*[4] 古典主義.

Clásico (*ku*[3] *ting*[3], *keing*[1] *hoc*[6], *ku*[3] *boun*[2] *tai*[4]) *ka*[1] 古典, 經學, 古文大, 家

Clasificable *k'o*[3] *i*[3] *e*[4] *houn*[1] *ni*[7] 可以分的.

Clasificación *luei*[4] *loui*[4] 彙類, *houn*[1] *loui*[4] *e* (*huac*[7], *sou*[4]) 分類的法, 事.

Clasificar *houn*[1] *pit*[6] *mun*[2] *loui*[4] 分別門類, *pe*[2] 排;
— por especies, *k'ai*[7] *süi*[6] *loui*[4], *süi*[6] *loui*[4] 蓋一類一類.

Claudicar *kuai*[3] *a kuai*[3] *a*; *cho*[5] *ku*[5] *toec*[7] *e sou*[4] 做過德的事.

Claustro *seiu*[1] *to*[4] *yin*[4] *e hui*[2] *long*[2] 修道院的迴廊, *tai*[4] *hoc*[6] *hui*[4] 大學會.

Cláusula *hou*[4] *louc*[6] *teu*[2] 附錄條, *pu*[3] *boun*[2] 補文;
— testamentaria, *pu*[3] *mei*[2] *chouc*[7] 補遺囑.

Clausura (*yin*[4], *houng*[1]) *keim*[5] 院封禁; violar la —, *huan*[4] *yin*[4] *keim*[5] 犯院禁.

Clava *ch'a*[2] *koun*[5] 叉棍.

Clavado *teing*[5] *chong*[1] *ho*[3] 釘裝好, *eit*[7] *tiang*[4] 一定.

Clavar con clavos, *teing*[5] 釘, *k'a*[5] 敲;
— la abeja el aguijón, *p'oung*[1] *teing*[5] 蜂釘, *chin*[5] *teing*[5] *noeng*[2] 箭釘人;
— traspasar con lanza etc. *t'oec*[7]
— se una espina, *ch'i*[5] *t'oec*[7] *li*[7] 刺剟的, *ch'ian*[1] 籤;
— algo en tierra, *ch'ap*[7] 插;
— los ojos en uno, *mouc*[6] *cheiu*[1] *teit*[6] *mong*[4] *noeng*[2] 目睭直看人.

Clavazón *chun*[2] *hou*[5] *teing*[1] 全副釘;

Clave *tam*[1] *kiu*[2] *chüi*[6] 擔橋石, *am*[5] *ma*[3] *ke*[3] *sut*[7] *chuei*[1] 暗碼解說書.

Clavel *kuec*[7] *huo*[1] *süi*[6] *chung*[3] 菊花一種.

Clavelina *nun*[3] *t'e*[3] *toung*[4] *bout*[6] *eit*[7] *chung*[3] 軟體動物一種.

Clavellina (bot.), *ch'ui*[6] *tuec*[7] 石

竹.

Clavero *teing5 sai1 hou4* 釘司阜, *kuan3 mun2* 管門, *teing1 hiong1 ch'eiu5* 釘香樹.

Clavetear *young4 teing1 chong1 seip7* 用釘裝飾.

Clavicordio *tuo4 yiong2 k'eim2* 大洋琴.

Clavîcula (anat.), *so3 kot7* 鎖骨.

Clavija *son1* 宣;
— de hierro *t'it7 son1* 鐵宣;
— de guitarras *k'eim2 ka3* 琴宣; apretar a uno las —, *len4*, *peit7* 逼人 *ngiam2* 嚴, *k'a5* 敲

Clavo *teing1* 釘;
— de caña *tuec7 teing1* 竹釘;
— grandes, para los quicios *mun2 hou4 teing1* 門户釘;
— de clavar varales *t'un2 teing1* 椽釘;
— de aldabas *mun2 lo2 teing1* 門落釘;
— otros de clase mas pequeña *chüi3 sat7 teing1* 水達釘; *e2 lo7 teing1* 鞋套釘;
— de tambores *ku3 teing1* 皷釘; *p'au4 teing1* 疱釘;
— de cabeza como de zapatos *yeiu2 e2 teing1* 油鞋釘; instrumento para sacar —, *teing1 pet6* 釘拔; hacer —, *ta3 teing1* 打釘, *p'a7 teing1* 拍釘 adg.: *ho3 kian3 pout7 tong1 pein1*, *ho3 t'it7 pout7 ta3 teing1* 好仔不當兵好鐵不打釘, del buen hierro, no se hacen clavos, ni el buen hijo se mete a soldado; remachar el —, *teing1 mui3 mou3 lï7* 釘尾卯的;

— (bot.) *teing1 hiong1* 丁香;
— (med.) *ki1 ngan3* 雞眼;
— *seim1 ch'i5* 心刺; dar en el —, *e4 tüi6*; Frs.: por un — se perdió una herradura... *ch'o5 süi6 ho2 le2*, *meu4 k'ue5 ch'en1 li3* 錯一毫釐昝去千里.

Clemencia *chou2 seim1* 慈心; *yein2 chou2* 仁慈.

Clemente *k'uan1 suei5* 寬恕; *oun1 hu2* 温和; *chou2 siong2* 慈祥.

Clepsidra *leu4 hou2* 漏壺, *tüi7 chüi3 e choung1* 貯水的鍾.

Clerical *sein2 cheip7 pan1* 神職班;

Clericato *sein2 cheip7 pan1 e cheip7 yeim4* 神職班的職任

Clérigo *ou4 sein2 p'ing3* 有神品; *ou4 sein2 cheip7 e noeng2* 有神職班的人.

Clero *sein2 cheip7 pan1* 神職班;
— secular *pout7 yeip6 hui4 sein2 cheip7 pan1* 不入會神職班;
— regular (*yeip6 hui4*, *seiu1 to4 hui4*) *sein2 cheip7 pan1* 入會,修道會神職班.

Cliente *chüi3 kou5 k'a7* 主顧客, *lo3 kau1 ka1* 老交家.

Clientela *chüi3 kou5 chung3 ch'ein1* 主顧總稱.

Clima *chüi3 t'u3* 水土; *tei4 k'ei5* 地氣; *k'ei5 heu4* 氣候.

Climatologîa *chüi3 t'u3 lon4* 水土論.

Clînica *leim2 ch'ong2* (*kung3 ngi4*, *seit6 ngiam4*) *se3* 臨床講議,實驗所; *ch'iu3 souc6 seic7* 手術室.

Cliché *toeng2 pein3* 銅板; *chiu5 siong5 ngun2 p'in5* 照相原片

Clitóris *eim1 chu1* 陰珠.

Cloaca *kau*¹ (*o*², *k'ot*⁷) 溝河窟;
— común *kuan*¹ *kau*¹ 官溝;
— subterránea *am*⁵ *kau*¹ 暗溝;
— medio oculta *kau*¹ *ham*² 溝涵;
— via de la —, *kau*¹ *tu*⁴ 溝路; cegarse la —, *kau*¹ *o*² *t'ouc*⁷ *k'i*³ *lai*² 河塞起來.

Cloque *t'it*⁷ *kau*¹ 釣溝.

Cloro *louc*⁶ 綠.

Cloroformizar *young*⁴ *mei*² *yüi*⁶ 用迷藥.

Cloroformo *mei*² *yüi*⁶ 迷藥.

Clorósis *pi*⁴ *keing*¹ *chein*⁵ 閉經症; *huat*⁶ *het*⁷ *pang*⁴ 乏血病.

Clorótico *huan*⁴ *pi*⁴ *keing*¹ *chein*⁵ 患閉經症.

Club *koui*⁴ *loc*⁶ *pu*⁴ 俱樂部; *hui*⁴ *se*³ 會所.

Clueca *lai*⁴ *pou*⁴ 懶孵; *me*⁴ *sang*¹ *lon*⁴ 不生卵.

Clueco *lo*³ *yioc*⁶ *e noeng*² 老弱人;

Coacción *kiong*³ 强, *min*³ *kiong*³ 勉强, *kiong*³ *poec*⁷ *sou*⁴ 强逼事, *peit*⁷ 逼; *et*⁷ 挖, *ap*⁷ *poec*⁷ *sou*⁴ 壓迫事; hacer —, *kiong*² *noeng*² 强人.

Coacervar *ch'iong*⁴, *ch'iong*⁴ *cho*⁵ *toi*¹;
— leña *ch'iong*⁴ *ch'a*²;
— arróz *ch'iong*⁴ *ch'u*⁷.

Coactivo (*kiong*³ *poec*⁷, *ap*⁷ *poec*⁷) *noeng*² 强迫壓迫人.

Coadjutor *hou*⁴ 輔, *hou*⁴ *choe*⁴ 輔助, *sou*⁴ *heu*⁴ 伺候; Obispo —, *hou*⁵ *chüi*³ *kau*⁵ 副主教; Vicario-ó Provicario *hou*⁵ *hui*⁴ *tiong*³ 副會長.

Coadjutoría *pong*¹ *choe*⁴ *cheip*⁷ *yeim*⁴ 幇助的職任.

Coadunarse *kit*⁷ *cho*⁵ *toi*¹ 結做堆, *che*² 齊.

Coadyuvar *hip*⁶ *leit*⁶ 協力, *pong*¹ *choe*⁴ 幇助.

Coagulación *keiu*¹ *kit*⁷ *sou*⁴.

Coagular *ngeing*² *kit*⁷ 凝結;
—se los líquidos, *keiu*¹ *ri*⁷;
— la sangre, *het*⁷ *kou*¹ *ri*⁷ 血枯的, *keiu*¹ *toeng*⁴.

Coagulo *kou*¹ *e het*⁷ 枯的血, *keiu*¹ *e bout*⁶.

Coalición *lin*² *hap*⁶ 聯合, *moeng*² *hui*⁴ 盟會, *t'uan*² *t'e*³ 團體.

Coaligarse *kit*⁷ *hap*⁶ 結合, *lin*² *hap*⁶ 聯合, *toung*² *seim*¹ 同心.

Coartada (for.), *pei*⁴ *ko*⁵ *tong*¹ *sei*² *pout*⁷ *chai*⁴ *tiong*² *e peing*² *kuei*⁵ 被告當時不在場憑據.

Coartar *en*⁴ *chi*⁵ 限制;
— la autoridad, *seiu*¹ *kun*² 收權.
— impedir, *chu*³ *tong*⁵ 阻擋;
— ahorrar, *kim*⁴ 儉, *kim*⁴ *sang*³ 儉省.

Coatí *long*² *k'ein*³ 狼犬.

Cobalto (quim.), *ku*³ 鈷.

Cobarde *tam*³ *siu*³ 胆小, *mo*² *yung*³ *kam*³ 無勇敢, *tam*³ *k'ip*⁷ 胆怯.

Cobardía *pei*² *k'ip*⁷ *seing*⁵ *cheic*⁷ 脾劫性質.

Cobertera *kam*³ 匭;
— de olla, *oeng*⁵ *kam*³ 硼盖, *sa*¹ *k'u*¹ *kam*³ 砂鍋盖.

Cobertizo *leu*² 樓;
— de los montes, *san*¹ *leu*² 山樓;
— para la ceniza, *hou*¹ *leu*² 麸寮;
— de la cal, *hui*¹ *leu*² 灰樓;
— kiosco de los caminos, *teing*² 亭, *i*³ *teing*² 雨亭, *to*² *hu*⁴ *teing*² 逃雨亭.

Cobertor de la cama, *t'an3* 毯;
— con flores, *huo1 t'an3* 花毯;
— del barco, *p'u1 tem4* 鋪簟;
— sobre el féretro en el entierro, *seiu4 p'ui4* 壽被.

Cobertura *kai5* 蓋, *kuan1 le3* 冠禮
— de la cabeza, *sa1 tau5* 紗罩.

Cobija (*hai2*, *buo4*) *toeng2* 磁瓦筒 *t'au2 p'a5* 頭帕.

Cobijar *lau2 noeng2 k'a7* 留人客, *po3 hou4* 保護;
— tapar, *kam3* 蓋;
— la gallina, *k'ou1*.

Cobrable *k'o3 seiu1* 可收, *k'o3 yiu5* 可要.

Cobrador *seiu1 chin2 e noeng2* 收錢的人, *me4 p'iu5 e noeng2* 賣票的人.

Cobranza *seiu1 ch'üi3* 收取.

Corbar *seiu1* (*nguen2*, *tiong5*, *ch'üi3*) 收銀,賬,取;
— los impuestos, *seiu1 sui5* 收稅;
— la paga, *leang3 hiong5* 領餉;
— las deudas, *t'o3 chin2* 討錢, *t'o3 sou5* 討數;
— la renta (*t'o3*, *seiu1*) *chou1* 討收租;
— las deudas por la fuerza, *peit7 chai5* 逼債, *ch'oi1 chin2* 催錢;
— el mandarin los tributos, *toui1 leong2* 追粮;
— la fama, *ch'out7 miang2* 出名;
— amor, *ai5 süi7* 愛惜;
— ánimo, *tam3 tuo4* 胆大.

Cobre *toeng2* 銅;
— rojo, *oeng2 toeng2* 紅銅;
— amarillo, *bung2 toeng2* 黄銅;
— blanco, *pa6 toeng2* 白銅;
— óptimo o el mejor, *ch'eit7 po3 toeng2* 七寶銅;
— para campanas, *hiong3 toeng* 響銅; óxido de —, *toeng lu6* 銅綠, *toeng2 seing1* 銅鏽; lámina de —, *toeng2 po6* 銅薄; trabajar en —, *p'a7 toeng*; candileja de —, *toeng2 chu* 銅燭.

Cobrizo *toeng2 soec7* 銅色, *oeng toeng2* 紅銅.

Cobro *seiu1 ch'üi3 sou4* 收取事, *toi4 ch'üi3 hin4 chin2* 兌取現錢; ponerse en —, *p'ie7 un tong5 ten2 toi5* 僻穩當填塊.

Coca especie de —, *lau2 hua* (*yieu2*, *chi3*, *chüi3*) 羅活油,子水.

Cocaina *muo2 choui5 yüi6* 麻醉藥.

Cocear *t'eic7* 踢;
— dar una patada, *k'a1 t'ei süi6 a4* 骹踢一下;
— resistir, (*ngau2 ngeic6*, *ngau huac7*) 敖逆,敖法.

Cocer la morisqueta, *chüi3 mang* 煮飯, *chüi3 pun4* 煮飰, *mang k'eiu5*;
— las cosas con bastante caldo, *heip7*;
— asi las berzas, *heip7 ch'ai5*;
— pescados, *heip7 nguei2* 溫魚;
— en la olla poco a poco, *oun oun1 e4 lan4* 溫爛;
— asi la gallina, *oun1 ki1* 溫雞;
— asi la pata de puerco, *oun ch'i3 ch'on5* 溫豕寸;
— el arróz con poca agua, *moun mang5*;
— las medicinas, *chian1*, *chian yüi6* 煎藥, *chian1 ch'ou3* 煎草.

— así consumiendo de diez partes de agua dos, *sep6 houn1 chian1 pet7 houn1* 十分煎八分;

— mezclando vino con la medicina, *chian1 chiu3 sie6* 煎酒食;

— las medicinas puestas en una taza y dentro del agua del carajay, *toun1* 燉, *teim4* ;

— fideos, *t'ong5*, *t'ong5 min4*, *t'ong5 ch'it7 min4*, 盪切麵, *tong5 hun3 kan1* 盪粉乾;

— en seco, o con arena, *sap6*;

— asi cacahuetes, *sap6 huo1 soeng1*;

— en agua pura hasta que se deshace lo cocido, *k'ap6*;

— asi el mui chuec, *k'ap6 mui2 chuec7*;

— a fuego lento, *ngo2* 熬;

— asi los huesos y carne de los animales, *ngo2 keu1* 熬膠;

— asi toda clase de mantecas para exprimirles la grasa, *ngo2 yeu2* 熬油;

— asi la liga *ngo2 t'ei1* 熬黐;

— tortas o panes *ngo4*, *ngo4 piang3* 燒餅;

— tejas, ladrillos *siu1* (*buo4*, *chun1*, *oeng5*) 燒瓦,磚;

— cal *siu1 hui1* 燒灰;

— digerir la comida *huo5*, *siu1 huo5* 消化;

— al vapor *chin1*, *ch'ui1* 炊;

— al bañomaría *sap6*.

Cocido *ch'ui1 souc6* 炊熟, *siu1 lan4* 燒爛;

— s *sie6 tau5*; no muy —, *me4 hiong5 lan4* 不向爛; medio —, *puan5 chang1* 半生熟.

Cociente *siong1* 商; *toec7 sou5* 得數; *houn1 sou5 mui3* 分數尾.

Cocimiento *t'ong1 yüi6* 湯藥.

Cocina *chau5 sen2* 灶前; *tu2 poung2* 廚房; *chong1 sie6 huac7* 裝食法.

Cocinar *chong1 sie6* 裝食, *ch'ui1 mang5* 炊飯, *chong1 ch'ai5* 裝菜;

— meterse donde no le importa *kuan3 en2 sou4* 管閑事.

Cocinero *cho5 pun4 t'au2* 做飰頭, *tu2 sai1 hou4* 厨司阜, *pau2 teing1* 庖丁, *siu1 k'u1 e no7* 燒鍋的乇.

Coclearia *san1 yuei2 ch'ai5* 山萮菜, *ch'ou3 yüi6 miang2* 草藥名.

Coco *yie2 p'iu2 chi3* 椰瓢子; cáscara del—, *yie2 p'iu2 k'oec7* 椰瓢殼, aceite de—, *yie2 p'iu2 yieu2* 椰瓢油;

— gusanos *t'oeng2 kian3* 虫仔;

— s *nem4 chu1* 念珠; *heing2 young2* 形容, hacer el—, *loeng4 noeng2 ch'iu5* 弄人笑, *hoe4 ko1 luei3 kiang1* 弄稿傀鶯.

Cocodrilo *ngoc6 nguei2* 鰐魚, *ngo2 loung2* 鼉魚, lágrimas de—*ka3 chou2 p'ei1* 假慈悲.

Cocoso *siu4 t'oeng2 huai4 e no7* 受虫壞的乇, *lan2 i7*, *cheiu5 ri7* 蛀.

Cocotero *ie2 ch'eiu5* 椰樹.

Cochambre *ch'au5 bui5 e no7* 臭穢的乇.

Coche *ch'ie1*, *kuei1* 車, ir en—, *soi4 ch'ie1* 坐車, tirar del —, *t'uo1 ch'ie1* 拖車, empujar el —, *e1 ch'ie1*;

— cama *k'on5 ch'ie1* 睏車.

Cochera *ch'ie1* (*leu2*, *poung2*) 車樓,

房.

Cochero *ch'ie1 hou1* 車夫.

Cochinada *mo2 yiong4 e sou4* 無樣的事, *bui5 bout6* 穢物.

Cochinero (*a4 tueng3*, *huai4*) *e ku3 chi3* 下等壞的菓子.

Cochinilla *yin1 chi3 t'oeng2* 胭脂虫.

Cochino *ou1 bui5* 污穢, *an1 cham1*, *lau2 lou5* 瀏滷, *lau2 te5* 瀏厲, *kap6 kou3* 鉀垢;
— cerdo *tuei1* 猪;
— fiado buen invierno y mal verano *no7 sie1 lei2 o5 no5*.

Coda *eim1 ngoc6 mui3 siang1* 音樂尾聲.

Codal *k'oi1 kap7* 盔甲; (agr.) *pu2 no2 kei1* 葡萄枝; (art y ofic.) *k'u7 ch'üi7* 曲尺; *ch'iu3 chet7* 手節.

Codazo *ch'iu3 nang1* (*p'a7*, *tong4*).

Codear *ch'iu3 nang1 tein4 toeng4*, *ch'iu3 nang1 tong4 lei2 tong4 k'ue5*.

Códice *ch'iu3 ch'au1 keiu4 ko3* 手抄舊稿.

Codicia *t'am1* 貪, *t'am1* (*yioc6*, *nim4 t'au2*) 貪欲念頭;
— riquezas *t'am1 chai2* 貪財; la — rompe el saco *t'am1 lang4 mo2 süi6* 貪兩無一; Adg.: *pout7 ngi4 chi1 chai2*, *yuei2 t'ong1 puat7 sut7* 不義之財如湯潑雪; Las riquezas mal adquiridas desaparecen como la nieve sobre el agua; quien por codicia rico se hizo, corre mas peligro.

Codiciar *t'am1* (*yioc6*, *tou2*) 貪慾圖, *lun4* 戀, *siong3* 想, *ngun4* 願;
— las cosas mundanas *t'am1 s kai5* 貪世界, *lun4 si5 kai5 no* 戀世界乇;
— los deleites impuros *t'am soec7* 貪色, *ho5 soec7* 好色 *t'am1 sie2 yeim2* 貪邪淫;
— la mujer propia desordenadamente *t'am1 chie2 nei4 ch'oe* 貪自己妻;
— los bienes ajenos *siong3 ko noeng2 no7* 想個人乇.

Codicilo *kai3 chiang5 mei2 chouc boun2* 改正遺囑文, *pu3 mei* 補遺.

Codicioso *t'am1 seim1* 貪心, *t'am hou1* 貪夫, *k'uen2 kim4* 勤儉 Frs.: el — siempre está necesitado *t'am1 chei4 peing2 chei sut7* 貪字憑字說;
— laborioso *t'am1 cho5* 貪做.

Código *louc6 li4* 律例, *huac7 ting* 法典, *louc 6 pu4* 律簿.

Codillo *t'au2 sang1 k'a1 ch'on5* 頭生胶寸.

Codo *ch'iu3 nang1*; dar con el — *ch'iu3 nang1* (*tei5*, *tong4*) 手撞; hacerse señas con el—, *k'a ch'iu3 nang1*; recostar la cabeza sobre un —, *chim3* 枕; Adg. alzar bien el—, *e4 ch'ui1 ko7* 吹角, *ch'iu3 oeng5* 酒瓮; comerse los — s de hambre, *pouc tu3 mo2 pin5 k'oui1* 腹肚無變飢 *kei1 ngo4 nan2 k'am1* 飢餓難堪; hablar por los — s, *kung me4 tai4* 講不待, *ch'oui5 che p'a7 ch'iap7 süi6 yiong4*, *kung toeng1 kung3 soe1* 講東講西

e2 pet6 鞋拔, kung3 toeng1 soe1; nei4 ngou4 sei5 講東西二五四;
— medida, leong2 tou3 miang2 量斗名; — ch'iu3 chet7 手節;
— pie (anat.), k'a1 te3 buan2.

Codorníz pen1 choui1 斑隹, ngan4 ch'oun1 雁春.

Coeficiente hi4 sou5 係數.

Coercible e4 yioc7 souc7 能約束, e4 pu6 li7 to3 縛的倒.

Coetáneo toung2 (sei2, tai4, sei2 huat7) 同持代,時發.

Coeterno toung2 bing3 bun3 同永遠.

Coevo oung2 sei2 chai4 同時在.

Coexistir toung2 soeng1 同生, peing5 chai4 並在.

Cofa (mar.), ch'iong2 leu2 檣樓.

Cofia kit7 bung3 髻網, chu1 mu3 noeng2 t'au2 kuen1 婦母人頭巾, p'ong5 p'a5 胖帕.

Cofrade hui4 yiu3 會友, toung2 ysin2 同人.

Cofradía seing5 hui4 聖會;
— del Rosario, mui2 kui5 hui4 玫瑰會; inscribirse en la —, chein5 hui4 進會, po5 miang2 報名.

Cofre ei1 siong1 衣箱, p'ui2 siong1 皮箱.

Cogedor pun3 tou3 畚斗, seiu1 sit6 e noeng2 收拾的人.

Coger tu7 掇, k'et6, k'at7 搕;
— eso, tu7 lei2; k'et6 lei2;
— en la mano, tu7 ch'iu3 掇手;
— recoger la cosecha de arroz, k'at7 teiu4 收穗;
— el trigo, kat7 ma6 割麥;
— helechos, p'uat7 se5 mong5 割細石草;
— opio, seiu1 a1 p'in5 收鴉片;
— habas, pet6 tau4 拔荳;
— yerba, p'uat7 ch'ou3 割草;
— el té, tie7 ta2 摘茶, ch'ai3 ta2 採茶;
— frutas en general, tie7 ku3 chi3 摘菓子;
— caber, e2 tüi7, tüi6; en este costal — una carga de arroz, chie7 süi6 k'a1 pu5 toi4 e4 tüi7 süi4 tam5 ch'u7 這一腴布袋貯一担粟;
— ocupar, muan3 toi5 滿塊;
— descuidado, mui4 hong2 未防, pout7 koc7 li7 不覺的;
— sorprender, na6 lei2 拿來;
— sobrevenir, kau5 較; me—un chubasco, (tuo4, lai2) hu4 lei2 luo3 大,雷雨來咾;
— qué me cuentas, que me—de nuevo, nüi3 kung3 hie7 sou4, chung3 m4 put7 tiong2 汝講的事總總不叭場;
— las de Villadiego, t'au1 chou3 偷走;
— en medio, boui2 tau1 lei2 圍兜來, k'ou1 sein1 tau1 lei2 箍身兜來;
— el mando, tu7 kun2 pang5 掇權柄;
— el pincel, tu7 peit7 掇筆;
— ladrones, na6 ch'et6 拿賊;
— pájaros con lazo, tong5 chie7 kian3 當;
— a uno por los cabellos, (t'uo1, ch'ai3) a4 lei2 拖採下來;
— a uno por el gaznate, nga2 t'au2 ch'i6 teiu4 喉頭攜止,

k'im2 houng1 t'au2 so2 擒風頭槽;
— los dedos, *nim1* 拈, *ch'ot7* 撮, *k'im2 a4 lei2* 擒下來;
— un puñado, *ma1 süi6 pa3*;
— con ambas manos, *soeng1 ch'iu3 p'ung3 lei2* 雙手捧來;
— y arrojarlo contra otra cosa, *leing5* 拎一倒, *soec7 süi6 to3*:
— moscas y arañas, *man4 k'i3 lai2* 幔起來;
— con el cazo *loec6* 鹿;
— la espuma, *p'it7 lei2* 撇來;
— moscas con ambas manos, *p'oc7 pu2 sein2* 撲蒲蠅;
— recoger las cosas, *seiu1 lei2* 收來;
— lo que se ha perdido; *k'at7 lei2*.

Cogida *k'uet7 san1 ngou2 t'oec7 noeng2* 給山牛觸人.

Cogido *k'i3 chip7* 起褶, *pei4 san1 ngou2 t'oec7 noeng2* 被山牛觸人.

Cogitabundo *ch'eim1 sou1 bun3 luei4* 深思遠慮, *ch'on2 tong2 hun4 e sou4* 忖長遠的事.

Cognado *ch'ein1 ka1* 親家, *ngui4 cheic7* 外戚.

Cognomento *ngui4 ho4* 外號, *tan1 leing4 miang2* 單另的名.

Cogollo *ch'ai5 seim1* 菜心;
— brote, *put7 ch'oun3*.

Cogote *tam1 ch'eic7 kot1* 擔脊骨; detrás del —, *au4 no3* 後腦.

Cogotera *che1 au4 no3 pu5* 遮後腦布.

Cogujada (zool.) *ou4 ki5 san1 bung2 peit7* 有髻山黄雀.

Cogujón *p'ui4* 被, *ch'ong2 t'au2* 床頭.

Cogulla *üin3 seiu1 ngui4 t'o5* 穩修外套, *houng1* (*mo4*, *tau5*) 風帽罩.

Cohabitación *toung2 kie5 souc7* 同寄宿, *koeng4 mein2 ch'ong2* 共眠床, *koeng4 tiang3 chau5* 共鼎灶.

Cohabitar *toung2 k'on5 sie6* 同睡食, *toung2 chuei4 souc7* 同住宿, *koeng4 ch'u5 ti3 k'on5* 共厝裏睡.

Cohechar *sie6 p'in1* 食偏, *tu3 poc7* 賭博, *sie6 au4 ch'iu3* 食後手, *sai3 hong4* 駛項;
— *chai1 choung5 ou4 no7 ch'out7 e ten2 toi5* 栽種有乇出的塡塊.

Cohecho *sie6 au4 ch'iu3* 食後手.

Coheredero *toung2 sein2 san3 ngip6 yein2* 同承產業人.

Coherencia *tau2 hap6* 投合, *nim2 hap6 seing5* 黏合性.

Coherente *tau2 hap6* 投合, *siong1* (*hap6*, *p'ui5*) 相合配,

Choesión *kou5 kit7* 固結, *kit7 hap6 leit6* 結合力.

Choete *hui3 p'au5* 火炮;
— de dos tiros *li3 lout7 p'au5* 迫急炮; de carretilla *lin2 tai5 p'au5* 聯帶炮;
— de dos estampidos grandes y otros pequeños *ki1 mo3 tai5 p'au5* 雞拇帶仔炮—de un solo estampido muy fuerte *tei4 loi2* 地雷;
— otros mas pequeños, que se arrojan al encenderlos *pei7 chai2* 八才; disparar—, *poung5*

*hui*3 *p'au*5 放火炮; un rollo de —, *süi*6 *chouc*7 一束;
— estrella errante *leiu*2 *seing*1 流星;
— flecha *hui*3 *chin*5 火箭;
— chispero *huo*1 *toeng*1 花燈.

Cohibición *yioc*7 *souc*7 *sou*4 約束事, *koui*1 *souc*7 *sou*4 拘束事.

Cohibir *yioc*7 *souc*7 約束, *koui*1 *souc*7 拘束.

Cohombro *bung*2 *kuo*1 黄瓜, *ch'i*5 *kuo*1 刺瓜; El que hizo el —, que lo lleve al hombro *chou*4 *sein*1 *cho*5, *chou*4 *sein*1 *tong*1 自身做自身當.

Cohonestar *yim*1 *seip*7 掩飾, *hun*3 *seip*7 粉飾.

Cohorte *Lo*2 *ma*3 *pu*4 *pein*1 *tuei*4 羅馬步兵隊.

Coincidencia *ch'eu*5 *k'iu*3 *sou*4 湊巧事, *e*4 *toi*5; rara —, *ch'out*7 *kei*2 出奇事, *ei*4 *teu*1! 異彫.

Coincidir *toung*2 *ei*5 同意, *siong*1 *hou*2 相符, *ch'eu*5 *k'iu*3 湊巧, *am*5 *hap*6 暗合, *koeng*4 共; Todos los hombres—en tener razón *Toeng*1 *soe*1 *nam*2 *poec*7 *e noeng*2 *seim*1 *li*3 *e*4 *toung*2 東西南北的人心理同, *seim*1 *toung*2 *li*3 *toung*2 心同理同;
— dos en el mismo genio *sou*1 *seing*5 *e*4 *toi*5 私性對.

Coito *kau*1 (*k'eu*5, *hap*6), *hoeng*2 *poung*2, *cho*5 *toi*1, *k'ie*2 *lam*2, (esta palabra significa echarse encima y se toma en mal sentido).

Cojear *pai*3 擺, *na*7, *nang*5;
— por el dolor *k'a*1 *t'iang*5 *an*1 *hei*5 *na*7, subir a algún lugar—, *me*4 *na*7 *ri*7 *siong*4 *lei*2, *nang*5 *me*4 *siong*4;
— oscilando el cuerpo *yiu*2 *yiu*2 *pai*3 *pai*3 搖搖擺擺;

Cojera *pai*3 *k'a*1 擺跤.

Cojîn *i*3 *yu*6 椅褥, *i*3 *tem*4 椅墊.

Cojinete para dormir *ch'ong*2 *t'au*2 床頭, *siong*1 *kai*5 箱蓋.

Cojo *k'eiu*2 *k'a*1 虬跤, *k'ou*2 *k'a*1, 拐跤, *kuai*3 *k'a*1 拐跤, *pai*3 *k'a*1 擺足, muleta de —, *kuai*3 *t'iong*4 拐杖;
—hablando de instrumentos *k'a*1 *k'ei*1 *li*7 跤斜里, *k'a*1 *k'ei*1 *pen*2.

Col *pau*1 *seim*1 *ch'ai*5 包心菜, una clase de —, *kuo*5 *ch'ai*5 掛菜, otra *ngai*4 *lan*2 *ch'ai*5 芥藍菜, *kai*5 *lat*6 *ch'ai*5 蓋辣菜; Adg.: entre — y — lechuga *sie*6 *no*7 *sen*2 *au*4 *oi*5 *buan*4, *oi*5 *chong*1 *ko*5 *yiong*4.

Cola *mui*3 尾;
— de vestido *ei*1 *siong*2 *t'uo*1 衣裳拖;
— de pegar *ka*1 膠;
— de pellejo de buey *chüi*3 *ka*1 水膠;
— de pescado *nguei*2 *ka*1 魚膠;
— gelatina de pie de cerdo o de buey *sang*1 *ka*1 生膠;
— entre estudiantes *mui*3 尾, a la —, *cho*5 *mui*3 *au*4 做尾後;
— entre músicos *t'uo*1 拖, hacer —, *siang*1 *t'uo*1 *k'at*7 *tong*2 聲拖太長, apearse por la —, *kung*3 *ch'o*5 講錯, (*kung*3) *me*4 *meing*2 *poec*6 説不明白; faltar la —por desollar *ko*2 *lo*2 *t'in*1, *sou*4

*mui*3 *o*5 *no*5 *liu*4 *li*3, menear la — el perro *yiu*2 *mui*3 搖尾; Adg.: Menea la—el can, no por ti sino por el pan *k'ein*3 *yiu*2 *mui*3, *nei*4 *boui*2 *nüi*3, *na*4 *boui*2 *piang*3 犬搖尾, 不是為俶, 但為餅.

Colaboración *hap*6 *pen*4 *sou*4 合辦事.

Colaborador (*kueng*4, *toung*2) *lo*2 *choc*7 *e noeng*2 共同勞作的人.

Colaborar (*hap*6, *toung*2) *cho*5 合同做, *hap*6 *pen*4 合辦.

Colación *chai*1 *mang*2 齋, *teim*3 *seim*1 點心;

— de titulo *choeng*4 *kau*5 *ham*2 贈教銜.

Colada *p'iu*5 *pu*5 *sou*4 漂布事, *p'iu*5 *pu*5 漂布, *ch'en*2 *kin*2 田乾; acción de — la ropa *kim*1 *ei*1 *siong*2 鹼衣裳; despues todo saldrá en la — *au*4 *a*4 *e*4 *put*7 *tiong*2 *li*7 *lei*2.

Coladera *lo*2 *t'ai*1 籮篩;

— de cualquier tela *li*5 *hie*7 *pu*5 濾的布;

— que usan en la cocina para colar el arroz cocido *che*5 *li*2.

Colapso *cheing*1 *sein*2 *leit*6 *t'uat*7 *seic*7 精神力脫失, *hut*7 *yüin*2 *seic*7 *leit*6 忽然失力.

Colar *li*5 濾;

— el vino *li*5 *pu*2 *no*2 *chiu*3 濾酒;

— se, escurrirse *teic*7 滴;

— blanquear vestidos *p'iu*5 *pa*6 漂白;

— se por un agujero *ton*5;

— las pulgas por entre las medias *ka*3 *chou*3 *ton*5 *buat*6 *ti*3 *k'ue*5;

— pasar a escondidas *lau*5 漏;

Colateral *pong*2 *pin*1 傍邊, *leong*3 *pong*2 兩傍; *chi*1 *ch'ein*1 支親; altar —, *pong*2 *pin*1 *S. tai*2 旁邊聖台;

— contiguo *tiu*3 *sein*1 *tau*1; *lein*2 *kuen*4 鄰近; *kap*7 *pie*7 casa —, *kap*7 *pie*7 *ch'u*5 隔壁厝; linea— en el parentesco *piu*3 表; primos — s *piu*3 *hiang*1 *piu*3 *te*4 表兄表弟.

Colcha *p'ui*4 *mein*5 被面; *p'ui*4 *t'an*1 被單;

— floreada *huo*1 *t'an*3 花毯;

— parecida a la piel del tigre *lau*1 *hu*3 *t'an*3 老虎毯;

Colchón *yu*6 褥; *ch'ong*2 *yu*6 床褥.

Colchoneta *p'u*1 *kai*5 鋪蓋; *tem*4 *p'ui*4 墊被.

Colchonero *tan*2 *yu*6 *sai*1 *hou*4 彈褥司務;

— el que hace mantas chinas *tan*2 *min*2 彈棉;

Colear *yiu*2 *mui*3 搖尾.

Colección *cheip*6 *hap*6 *sou*4 集合事; *chung*3 *lam*2 總攬 *loui*4 類

Coleccionar *cheip*6 *hap*6 集合. *chung*3 *lam*2 總攬; *k'at*7 *süi*6 *loui*4 揭一類.

Colecta *t'eiu*1 *sui*5 抽稅, *te*2 *chin*2 題錢; *pun*3 *neit*6 *mei*2 *sat*7 *tuei*3 *keing*1 本日彌撒短經.

Colectivamente *che*2 齊, *che*2 *chung*3 齊總, *choung*5 衆; *hap*6 合.

Colectividad *t'uan*2 *t'e*3 團體.

Colectivismo *koung*1 *san*3 *cheip*6 *hap*6 *chüi*3 *ngi*4 公產集合主

義.

Colector *te² chin² e noeng²* 題錢的人; *cheip⁶ tin⁴ k'ei⁵* 集電器.

Colecturía *seiu¹ leong² hiong⁵ e ten² toi⁵* 收粮餉塡塊.

Coledoco *tam³ e chung³ kuan³* 膽的總管.

Colega *toung²* (*liu²*, *hoeng²*) 同僚行; *pong¹ ch'iu³* 幇手; *toung² p'uan⁴* 同伴;
— compañero *hui³ tein⁴* 夥陣, *toung² ngip⁶* 同業.

Colegiado *hui⁴ ngi⁴ e no⁷* 會議的乇.

Colegial *chuei¹ yin⁴ e noeng²* 書院的人; *hoc⁶ soeng¹* 學生.

Colegio *chuei¹ yin⁴* 書院, *hoc⁶ tong²* 學堂; *kuan³* 館;
— electoral *soun³ küi³ hui⁴ tiong²* 選舉會塲.

Colegir *ch'oi¹* (*lon⁴*, *tot⁶*) 推論,度, *lon⁴ li³ lei²* 論理來; *k'o³ kin⁵* 可見;
— juntar cosas sueltas *k'at⁷ cho⁵ süi⁶ toi¹* 蓋做一堆.

Coleóptero *kap⁷ t'oeng²* 甲虫, *ou⁴ k'oec⁷ e t'oeng²* 有殼的虫.

Cólera *nou⁴ k'ei⁵*, 怒氣; *ch'et⁷ k'ei⁵*; montar en—, (*hun³*, *huat⁷*) *nou⁴* 忿發怒; *nou⁴ k'ei⁵ ch'oung¹ t'in¹* 怒氣冲天; pasarse la—, *sang⁵ ku⁵* 性過; reprimir la—, *ch'et⁷ k'ei⁵ k'ong⁵ li⁷ pouc⁷ tu³ ti³* 怒氣亢腹肚裏; *yeim⁴ sang⁵* 任性, *ap⁷ chi⁵* 壓制, *ke³ sang⁵* 解性, hombre sin —, *mo² sang⁵* 無性; sufrir la — de otro *seiu⁴ k'ei⁵* 受氣; fácil a la —, *ki⁴ ch'et⁷*;
— enfermedad *bung² pang⁴* 黄病; *oun¹ pang⁴* 瘟病; *sei² han²* 時寒; *k'oc⁷ luan⁴ pang⁴* 霍亂病.

Colerina *siu³ k'oc⁷ luan⁴ pang⁴* 小霍亂病.

Coleta de los chinos *pin⁴ kian³* 辮仔; *kui⁵ niu³* 髻扭; hilos de seda que añaden a la —, *kui⁵ niu³ sian⁵* 髻扭線; mechón añadido a la —, *chueng³*; mezclar este peinándole con la —, *sie⁵ chueng³*; hacerse la—, *pin⁴ nap⁶* 辮納; *pin⁴ t'au²* 辮頭; dejarse la —, *lau² kui⁵ niu³* 留髻扭; Frs.: cortarse la —, *kai³ ngip⁶* 改業.

Coleto *p'ui² toun¹* 皮敦; *p'ui² o³* 皮襖; *yein² sein¹* 人身.

Colgadero *keu¹* 鈎.

Colgadizo *e⁴ kuo⁵ li⁷* 掛的, *sim² p'oung²* 簷篷.

Colgado *siong⁴ tong⁵* 上當; *seiu⁴* (*p'in⁵*, *tong⁵*) 受騙當.

Colgadura *ch'ai³* 彩;
— especie de dosél, que suelen poner en el tiang tong, *kim³ tiong⁵* 錦帳;
— inscripciones, en tela, *suei⁴ boun²* 序文; poner las —s, *ket⁷ ch'ai³* 結彩, *kuo⁵ ch'ai³* 掛彩; adornar con —s, *p'i¹ chin¹ kuo⁵ ch'ai³* 披氈掛彩, *tiong⁵ man⁴* 帳幔;
— de la cama, *ch'ong² tiong⁵ loui⁴* 床帳類.

Colgajo *lan⁴ pu⁵* 爛布, *kuo⁵ pu² no² e loui²* 掛的葡萄虆.

Colgante (*hein²*, *kuo⁵*) *chai⁴*

siong4 pen2 懸掛在上邊; puente —, *teu5 kiu2* 吊橋;
— pendiente, *ngei4*(*k'uan2*,*toui4*) 耳環,墜;
— *ch'a2 teu1 huo1* 柴彫的花.

Colgar *keu5* 搆, *ch'eing5*; *kuo5* 掛;
— adornos, *ket7 ch'ai3*, *kuo5 ch'ai3* 掛彩;
— ahorcar, *teu5 si3* 吊死;
— en el aire asido de otro, *hen2*, *hen2 a4 lei2*, *soui2* 垂;
— del cuello, del ojal etc., *toui4* 墜;
— de la voluntad de otro, *tou1 t'ie5 ko5 noeng2 ei5*;
— dejar a uno —, *tei5 noeng2 p'a7 soi1 li7* 致人拍衰的; gancho para — cestas etc., *hen2 toeng1 kau1* 燈鉤;
— las ramas por el peso, *ch'eiu5 kei1 hen2 a4 lei2*;
— un letrero, *kuo5 pe2* 掛牌:
— estar solícito, *kuo5 luei4* 掛慮, *kap6 seim1 kan1* 鉀心肝;
— a los reos de pies y manos para vapularles, *teit7 k'i3*; alzar un peso para — en la romana, *chin5 k'i3* 牮起.

Colibrí *toung2 huo1 houng4* 桐花凰, *kim3 chioc7* 錦雀, *kan1 nap6* 芊納.

Cólico *pouc7 tu3 tuo4 lei4 t'iang5* 腹肚大利痛, *houn2 chein5* 雲症.

Coliflor *huo1 ch'ai5* 花菜, *ngai5 lan2 ch'ai5* 芥藍菜.

Coligarse *siong1 lin2 hap6* 相聯合, (*kit7*, *lin2*) *hap6* 結聯合;
— los malévolos, *kit7 toung3* 結黨;
— con juramento, (*kit7*, *cho5*) *yioc7* 結做約.

Colilla *hon1 t'au2* 菸頭, *hon1 tei5* 菸蒂.

Colin *tuan3 mui3 e ma3* 短尾馬.

Colina *siu3 san1* 小山, *leang3* 嶺, *k'eiu1* 邱.

Colindante *pei2 lin2* 毗連, *siong1 chip7* 相接, *lein2 kuen4* 隣近.

Colirio *ngan3 yüi6 chüi3* 眼藥水, *moec6* (*teim3*, *yüi6*) 目點藥;
— metido en una pluma de ganso, *ngei2 mo2 kuan5*.

Coliseo *hi5* (*tiong2*, *yin4*) 戲場院.

Colisión *siong1tong4* 相撞, *ch'oung2 tut6* 衝突, *tong4* 撞, *lai4* 賴.

Colmado *k'a7 tem5* 客店; *chiu3 kuan5* 酒罐.

Colmar *muan3 chouc7* 滿足, *tim4 chouc7*;
— sus deseos, *chouc7 ei5* 足意;
— la medida de sus pecados, *choi4 muan3* 罪滿.

Colmena *mit6 p'oung1 toeng4* 蜜蜂洞; dividir las abejas de la —, *pun1 toeng4* 分洞.

Colmenar *mit6 p'oung1 hung2* 蜜蜂皇;
— lugar, *tiang2* 埕.

Colmenero *yiong3 mit6 p'oung1 e noeng2* 養蜜蜂的人.

Colmillada *young4 tuo4 nga2 ka4 noeng2* 用大牙咬人, *p'oc7 noeng2 süi6 ch'oui5* 咬人一嘴.

Colmillo *nga2* (*ki3*, *ch'i3*) 牙齒;
— de elefante, *ch'iong4 nga2*(*ki3*, *ch'i3*) 象牙齒:
— de cerdos, *leiu2 nga2* 流牙:
— saliente, *pau5 nga2* 豹牙: mos-

trar los —, *oc⁷ k'i³ sein¹* 惡起身, *k'ein³ ch'i³* 犬齒.

Colmo *tim⁴*; *k'ei⁵ muan³* 氣滿, *keic⁶ tei⁴* 極地:
— término, de las cosas, *toec⁷*得:
— de maldad, *mai⁵ toec⁷* 孬得: pasar el — de la maldad, *cho⁵ ku⁵ toec⁷* 做過德: llegar al —, *kau⁵ toec⁷* 較德, *kau⁵ soec⁷* 較色: el —, *keic⁶ teim³* 極點.

Colocación *cheip⁷ sou⁴*職事, *cheip⁷ boui⁴* 職位.

Colocar *an¹* 安, *touc⁷*, *poung⁵* 放, *koc⁷* 擱:
— las tazas en la mesa, *buan³ an¹ to⁷* 碗安桌:
— en algún oficio etc., *an¹ pe²* 安排:
— las hijas casándolas, *an¹ pe² ch'out⁷ ka⁵* 安排出嫁:
— con órden, *pe²* 排:
— con simetría, *p'eing⁵toi⁵*娉對:
— en órden los esbirros etc., *pe² pan¹* 排班:
— preparar ciertas cosas, *ha⁴* 下:
— los lazos para coger pájaros, *ha⁴ ch'ian⁵* 下倩:
— trampas, *ha⁴ tong¹* 下當:
— canales, *ha⁴ kein³* 下筧:
— las columnas, *ha⁴ t'eiu⁴* 下柱:
— cestas para coger peces, *ha⁴ ko²* 下笱:
—las partes, de un todo,*ch'oeng⁵* 識: también usan esta palabra en el sentido de *pe²* 排 y, *p'eing⁵* 娉.

Colodrillo *au⁴ no³* 後腦, *t'au² heu⁴* 頭後.

Colofón *ein⁵ chuei¹ e ho⁴* 印書的號.

Colofonía *ou¹ soec⁷ soung² miang² ka¹* 烏色松茗膠.

Cólon *tuo⁴ tong² a⁴ chet⁶*大腸下截; (gram.) (*chi¹*, *leong³*) *teim³* 支, 兩點, *puan⁵ chi¹ teim³* 半支點.

Colonia *souc⁶ t'u³* 屬土,*teit⁶meing² tei⁴* 殖民地;
— de extrangeros, *kiu² meing²* 僑民; — *süi⁶ ch'on⁵ k'uat⁷ e sei¹*,*tai⁵* 一寸闊的絲帶.

Colonizar *teit⁶ meing²* 殖民, *ei² kuei¹* 移居, *chuei⁴ kuei¹* 住居.

Colono *teit⁶ meing² tei⁴ e pa⁷ sang⁵* 殖民地的百姓, *tin⁴ hou⁴* 佃户.

Coloquíntida *k'u³ kuo¹ loui⁴* 苦瓜類, *pa⁶ pou²* 白瓠.

Coloquio *hui⁴ buo⁴* 會話,*pang²lon⁴* 評論, *kau¹ tam²*交談,*tam²lon⁴* 談論;
— conferenciar, *chim¹ chioc⁷* 斟酌, *ngi⁴ lon⁴* 議論.

Color *soec⁷* 色, *nim³ leu⁴* 染料;
— blanco, *pa⁶ soec⁷* 白色;
— ceniciento, *hui¹ soec⁷* 灰色; si se aplica a gatos, *lou² soec⁷* 盧色; tener buen —, *noeng²soec⁷ sang¹ li⁷ ho³* 人色生的好; perder el —, *soec⁷ t'oi⁵ li⁷* 色退的;
— entre blanco y negro, *hat⁶ soec⁷* 褐色; so —, *t'ot⁷ yüin² kou⁵* 託緣故, *hei⁵ cho⁵ te² t'au²* 做題頭, *eing¹* 因; materiales para hacer —, *soec⁷ leu⁴* 色料; preparar los —, *loi² soec⁷ leu⁴* 擂色料; los cinco —,*ngu³soec⁷* 伍色; salir el —, *ch'out⁷ soec⁷* 出色;
— honesto (que no desdice)*tam⁴ soec⁶* 淡色;

— muy vivo, *chian5 soec7* 濺色; dar de —, *ch'ai3 soec7* 綵色; si es uno solo, *muat7 soec7* 抹色; mudar el —, (*pin5*, *seic7*) *soec7* 變失色: sacar los — al rostro *tei5 noeng2 cho5 che5*: empezar las frutas a tomar —, *ku3 chi3 oeng2 k'i3 t'au2* 菓子紅起頭; un—venía y otro se iba, *noeng2 soec7 huo5* (*pein3 li7 pein3 li7*, *tun3 li7 tun3 li7*), teñir de — las telas, *nim3 pu5* 染布.

Coloración (*ch'ai3*, *tiu2*)*soec7huac7* 彩,調色法.

Colorado *ou4 ngan3 soec7* 有顏色.
— rojo, *oeng2* 紅. se puso — de verguenza, *mein5 oeng2 li7* 面紅的.

Colorar *ch'ai3 soec7* 彩色. *buo4*畫.
— enrojecer, *huat7 oeng2 soec7* 發紅色.

Colorear *ch'ai3 soec7* 設色, *p'eing5 soec7* 聘色, *huat7 oeng2* 發紅;
— pretestar, *t'ot7* 託, *ka3 t'ot7* 假託, *t'oi1 sou2* 推辭.

Colorido *buo4 soec7* 畫色.
— mezcla de colores, *soec7 chüi3* 色水.

Colorîn (zool.) *keim1 siap7 chioc7*.
— es, *soec7 choc6* 色濁.

Colorista *buo4 tou2 cho5 seit7 e noeng2*, *ch'ai3 soec7 e noeng2*, *tan1 ch'eing1 miu4 ch'iu3* 丹青妙手.

Colosal *tai4* 大, *hei1 siong2* 非常, (*ch'on2*, *siong3*) *me4 tüi6 e no7*; *ngi5 no5 noeng2*, *tuo4 li7 sat7*; de estatura —, *noeng2 ken2 li7 sat7*.

Coloso *tai4* 大.

Columbrar *hun3hun3e5* divisar una cosa sin distinguirla bien, *mong4me4meing2*,*e5me4meing2*.

Columna *t'eiu4* 柱;
— de piedra, *ch'üi6 t'eiu4* 石柱.
— del centro de las casas, *tong1 t'eiu4* 中柱, las cuatro — principales en los grandes edificios, *sei5 san1*; medias—,*puan5t'eiu4* 半柱, casa de nueve —, *kou3 t'eiu4 ch'u5* 九柱厝, casa de cinco—,*ngou4t'eiu4mo3*五柱母, de estas—,tres son verdaderas, dos medias, *sam1 t'eiu4*, *lang4 k'ei2 toeng2*;
— principal en cualquiera máquina, *chiong1 koun1 t'eiu4*
— de apoyo, para sostener un armazón, *nang2 t'eiu4*;
— del atrio de la casa, *long2 chin2 t'eiu4* 廊前柱; serie de — en los edificios, *sin5* 扇; y así casa de seis ordenes de—,*loec6 sin5*,encajar las—con los travesaños para levantarlas, *ham4 sin5*, levantar el armazón del edificio, *p'u2 sin5*; atar á las—y travesaños otros palos etc. para que al levantarlos, no se deshagan, *ka3 sin5* 假扇; órden de — interior ó del medio, *chiang5 sin5* 正扇, id exterior, *mui3 sin5* 尾扇,
— pequeñitas de diferente longitud, que se encajan en los travesaños y sirven para formar el tejado y hacerlo inclinado,*k'ei2toeng2*;los dos*poung1*

杤; que están á los lados de la —, para afianzarla y servir de encaje al *yiu1 poung1* 腰杤, *t'a7 t'eiu4*, *po3 t'eiu4* 保柱;

— de libros, *k'oung4* y *k'oung1*;

— arrimo, *tong1 t'eiu4* 中柱; faltar esta —, *tong1 t'eiu4 to3 li7* 中柱倒的, *tong1 t'eiu4 ch'oi5 li7* 中柱碎的;

— sostén, *t'ang5* 撐; — (mil.) *choung5 tuei4* 縱隊; — (imp.), *teu2* 條, *ong2* 行.

Columnario *soeng1 chu7 loi2*.

Columnata *ong2 lit6 e t'eiu4* 行列的柱.

Columpiarse *neu5*, *hoeng2 li7 neu5*; *pa2 ch'eiu1 ch'in1* 爬鞦韆;

— menear el cuerpo al andar, *kiang2 tu4 sam1 a4 neu5*; Adg.: *mui4 kong1 chong1 lei2 neu5*; no le han tocado y ya está bailando.

Columpio *ch'eiu1 ch'in1 ka5* 鞦韆架.

Coluria (zool.) *hi3 chioc7* 喜鵲, (*hi3*, *a1*) *chioc7* 喜,鴉雀, *ki1 chit7*.

Colza (bot.) *yeiu2 ch'ai5* 油菜.

Collado *san1 t'oi1*,

Collar *tau4 leang3* 頭領 *tau4 hong4*, *po3 chu1* 寶珠;

— de pieles, *hou2 leang3* 狐領, *p'ui2 leang3* 皮領;

— de raso, *ton4 leang3* 緞領; cierta tela, donde cosen el —, *leang3 t'o5* 領套, *leang3 tap7*;

— de otoño, *ch'eiu1 leang3* 秋領;

— el remate de los vestidos a la parte del cuello, *tau4 leang3 bu1* 頭領窩;

— el babero de los niños, *lan3 sa3*

— de perros, *tau4 leang3* 頭領.

Collarín *sein2 hou4 ngoeng4 e leang3* 神父的硬領.

Colleja *yie3 ch'ang1 ch'ai5* 野青菜.

Collera *loe2 ma3 keing4 k'uan2* 騾馬頸圈.

Collón *bou2 yung3 kam3* 無勇敢, *mo2 sai3*.

Colonería *tam3 k'ip7* 胆怯.

Coma (gram.) *teu4* (*teim3*, *ho4*) 讀點號; recitar sin faltar una —, *nem4* (*mo2 süi6 t'ouc7*, *mo2 süi6 chie7 chei4*) *loec7 ri7*.

Comadre *sang1 po2* 生婆, *chip7 soeng1 po2* 接生婆; riñen las— y dícense las verdades, *kap7 ngip6 sen2 au4 chein4 no7 mai5 lou5 ngie4 lei2*.

Comadreja *hung2 ch'üi3 long2* 黄鼠狼, *ch'eit7 seing1 nguei2*, *huo1 ch'üi3* 花鼠.

Comadrón *li3 san3 ei1 soeng1* 理產醫生.

Comandancia *sei1 leing4* (*pu4*, *suei4*, *cheip7*) 司令部,署,職.

Comandante *sei1 leng4* 司令, *t'uan2 tiong3* 團長, *yeiu2 keic7* 遊擊.

Comandita *pun4 tem5*; *houn1 ho4* 分號; sociedad en —, *hap6 chou1 koung1 sei1* 合資公司.

Comarca *cheiu1 ken4* 州縣.

Comarcano *hou4* (*lein2*, *kuen4*) 附,隣近.

Comatoso *mei2 tou2 chein5 yein2* 迷塗症的人.

Comba *buan1 heing2* 彎形, *t'iu5 sein2 hie7 so7* 跳繩的索.

Combate *chin5* (*nau4*, *teu5*) 戰鬧, 鬥, *toi5 chin5* 對戰;

— particular, *siong*^{1} *p'a*^{7} 相拍;

— espiritual, *ap*^{7} *chi*^{5} *sou*^{1} *yioc*^{6} 壓制私欲; lugar del —, *chin*^{5} *tiong*^{2} 戰場.

Combatir *chin*^{5} 戰, *siong*^{1} *chin*^{5} 相戰, *chin*^{5} (*teu*^{5}, *choeng*^{1}) 戰鬥爭; *koung*^{1} *chin*^{5} 攻戰, *kau*^{1} *chin*^{5} 交戰, *toi*^{5} *chin*^{5} 對戰;

— las cosas inanimadas *p'a*^{7} 拍;

— el mar, *hai*^{3} *long*^{4} *p'a*^{7} 海浪拍;

— el viento, *houng*^{1} *p'a*^{7} 風拍;

— las pasiones como olas — el corazón, *ch'eit*^{7}*cheing*^{2}*ch'iong*^{4} *hai*^{3} *long*^{4} *p'a*^{7} *seim*^{1} 七情像海浪拍心.

Combinación *kit*^{7} *hap*^{6} 結合, *lin*^{2} *loc*^{6} 聯絡, *ki*^{5} *son*^{5} 計算;

— química, *huo*^{5} *hap*^{6} *bout*^{6} 化合物.

Combinar (*lin*^{2}, *kit*^{7}) *hap*^{6} 連結合, *hap*^{6} *siang*^{2} 合成, *ch'oi*^{1}*ch'oec*^{7} 推測.

Combustible *e*^{4} *tüi*^{6} *hui*^{3}, *siu*^{1}*toec*^{7} 燒得, *siu*^{1} *e*^{4} *tüi*^{6};

— leña, *hui*^{3} *ch'a*^{3} 火柴, *yin*^{2} *leu*^{4} 燒料, *ch'a*^{2} *hui*^{3} 柴火.

Combustión *tüi*^{6} *hui*^{3} *sou*^{4}.

Comedia *hi*^{5} 戲, *ch'iu*^{5}*hi*^{5} 笑戲;

— de titiriteros, *yuei*^{3}*hi*^{5}, *t'eiu*^{1} *hi*^{5} 抽戲;

— de juegos de manos, *pa*^{3} *hi*^{5} 把戲;

— de noche, *oung*^{3} *hi*^{5} 影戲;

— en honor de los abuelos, *chu*^{3} *oeng*^{2} *hi*^{5} 祖宗戲;

— que hacen a la entrada de los pueblos, *pa*^{2} *san*^{1} *hi*^{5}, *mun*^{2}*t'au*^{2} *hi*^{5}, 門頭戲;

— que representan los muchachos en la la. luna, *kou*^{5} *sou*^{4} *hi*^{5} 故事戲;

— prohibir —, *keim*^{5} *hi*^{5} 禁戲; castigar con —, *huat*^{6} *hi*^{5} 罰戲;

— en honor de los ídolos, *ngun*^{4} *hi*^{5} 願戲; cumplir el voto de— *hen*^{2} *hi*^{5} 還戲; apostar una —, *tu*^{3} *hi*^{5} 賭戲; ver —, (*e*^{5}, *k'an*^{5}) *hi*^{5} 看戲; Argumento, sobre que suelen versar las—, *toung*^{1} 忠, fidelidad; *hau*^{5} 孝, obediencia; *lim*^{2} 廉, frugalidad; *chit*^{7} 節, abstinencia: los vicios son, *kan*^{1} 奸, adulterio; *to*^{4} 盜, hurtos; *sie*^{2} 邪, secta; *yeim*^{2} 淫 lascivia; numeral de —, *tiong*^{2} 場, *pun*^{3} 本; numeral de actos de —, *ch'out*^{7} 齣; recoger dinero para —, (*kin*^{1}, *te*^{2}) *hi*^{5} 捐, 題戲; temporada de —, *hi*^{5} *chet*^{7} 戲節.

Comediante *hi*^{5} *küi*^{7}, *hi*^{5} *kian*^{3} 戲仔, *kot*^{6} *k'i*^{1} *ka*^{1} 滑稽家; jefe de —, *hi*^{5} *t'au*^{2} 戲頭;

— "el gracioso" *hi*^{5} *t'iu*^{3} 戲丑, *cho*^{5} *t'iu*^{3} 做丑; cuadrilla de—, *hi*^{5} *pan*^{1} 戲班; bagaje de—, *hi*^{5} *tam*^{5} 戲擔, *hi*^{5} *siong*^{1} 戲箱; comida para los —, *hi*^{5} *ton*^{5} 戲頓; contribuir a esta por familias, *p'ai*^{5} *hi*^{5} *ton*^{5} 派戲頓; prestar dinero a los —, para cobrárselo en comedias, *san*^{5}*pan*^{1} 散班, *hou*^{5} *pan*^{1} 付班.

Comedido *ou*^{4} *le*^{3} *mau*^{4} 有禮貌, *ou*^{4} *yein*^{2} *sou*^{4} 有人事;

— en el hablar, *ch'eim*^{1} *teim*^{2} 深沉, *ch'eim*^{1} *chong*^{2} 深藏;

— en el porte exterior, *tuan*^{1} *heu*^{4} 端厚;

— diligente, *king*^{3} (*seim*^{4}, *hong*^{2}) 謹慎,防;
— en el obrar, *e*^{4} *king*^{3} *keing*^{4};
— en el comer, *king*^{3}*ch'oui*^{5}僅嘴,

Comedio *tai*^{5} *tong*^{1} *e ten*^{2} *toi*^{5} 帶中的填塊, *lang*^{4} *sei*^{2} *toung*^{1} *kan*^{1} 兩時的中間.

Comedirse *ou*^{4} *le*^{3} *mau*^{4} 有禮貌, *siu*^{3} *le*^{3}守禮, *chou*^{4} *toung*^{4}自重

Comedor *sie*^{6} *mang*^{5} *t'iang*^{1} 食飯廳; mesa del—, *sie*^{6} *mang*^{5} *to*^{7} 食飯桌; comilón, (*t'am*^{1}, *ho*^{5}) *sie*^{6} 貪,好食.

Comején *cheiu*^{5} (*t'oeng*^{2}, *k'eiu*^{3})蛀虫口.

Comendadora *souc*^{6}*lu*^{3} *yein*^{2}*chou*^{2} *e seing*^{5} *mu*^{3} *hui*^{4} *hui*^{4} *tiong*^{3}贖擄仁慈的聖母會長.

Comendaticio (*chüi*^{3} *kau*^{5}, *yin*^{4} *tiong*^{3}) *e chin*^{5} *chuei*^{1}主教院長的薦書.

Comendatorio *chin*^{5} *chuei*^{1} *e* 薦書的.

Comensal *toung*^{2}*seip*^{6}同席,*toung*^{2} *sie*^{6} *e noeng*^{2} 同食的人;
— gente de casa, *ka*^{1} *teing*^{2} 家庭;
— familiar, *ka*^{1} *yein*^{2} 家人.

Comentador *p'ang*^{2} *lon*^{4} *e noeng*^{2} 評論的人, *chu*^{5} *ke*^{3} *e noeng*^{2}註解的人.

Comentar *chu*^{5} *ke*^{3} 註解, *ke*^{3} *seic*^{7} 解釋, *sut*^{7} *meing*^{2} 說明, *ke*^{3} *sut*^{7} 解說.

Comentario *chu*^{5} *ke*^{3} 註解 *ke*^{3}*seic*^{7} 解釋, *sut*^{7} *meing*^{2}說明, *ke*^{3}*sut*^{7} 解說;
— s *leoc*^{6} *su*^{3} 略史;
— de Mencio, *moeng*^{4} *chu*^{3} *e chu*^{5} *seic*^{7} 孟子的註釋.

Comento *p'ang*^{2} *lon*^{4} *sou*^{4} 評論事.

Comenzar *yeip*^{6} *ch'iu*^{3} 入手, *k'i*^{3} *t'au*^{2} 起頭, *ch'oe*^{1} *heing*^{1} 初興, *heing*^{1} *k'i*^{3} 興起.
— ahora mismo, *chiang*^{5} *k'i*^{3} *t'au*^{2} 正起頭;
— y no acabar, *ou*^{4} *t'au*^{2} *mo*^{2} *mui*^{3} 有頭無尾; todo es—, *sou*^{4} *k'i*^{3} *t'au*^{2} *nan*^{2} 事起頭難;
— obras, *k'i*^{3} *koeng*^{1} 起工, *k'i*^{3} *ch'iu*^{3} 起手;
— el viaje, *k'i*^{3} *sein*^{1}起身, *ch'out*^{7} *mun*^{2} 出門;
— aparecer, *si*^{3}始, (*huat*^{7}, *ch'oe*^{1}) *soeng*^{1} 發,初生;
— no tener experiencia, *pa*^{6} *cha*^{3} 白早;
— a beber agua, sin haber nunca bebido, es malo, *pa*^{6} *cha*^{3} *sie*^{6} *chüi*^{3} *mai*^{5} 白早食水孬.

Comer *sie*^{6} 食, *seip*^{6} 席, *nguec*^{7} 吃 *young*^{4} (*sin*^{4}, *huan*^{5}) 用膳飯;
— medio dia, *sie*^{6} *tau*^{5}:
— berzas, ser bercero, *sie*^{6} *tong*^{2} *ch'ai*^{5} 食長菜; lo contrario, *sie*^{6} *ch'o*^{1} 食臊;
— de gorra, *e*^{1} *pun*^{4} *ton*^{5} 挨飯頓;
— un bocado, *sie*^{6} *süi*^{6} *ch'oui*^{5}食一嘴, *kiap*^{7} *süi*^{6}*ch'oui*^{5}夾一嘴;
— con palillos, *ha*^{4} *tuei*^{4} *kiap*^{7}下箸夾;
— hasta la piel, *lin*^{2} *p'ui*^{2} *sie*^{6} 連皮食; bueno de—, *e*^{4}*neip*^{6}*k'eiu*^{3} 匿口, *ho*^{3} *sie*^{6} 好食, el que de ajeno — por él trabaje, *to*^{2} *noeng*^{2} *pun*^{4}*buan*^{3}, *houc*^{6}*noeng*^{2} *se*^{3} *kuan*^{3} 掏人飯碗,服人所管; a medio—, *puan*^{5} *pouc*^{7} 半腹; no — ni beber absolutamente

nada, *k'oeng¹ pouc⁷* 空腹; tener poco para — la familia, *mo² no⁷ kau⁵ pouc⁷*; mejor es — lo, que dejarlo perder, *neip⁶ pouc⁷ seing² chai²* 匿腹成材; caro de —, *sie⁶ me⁴ k'i³* 食不起; has —,? *tau⁵ sie⁶ luo³ ou⁴ mui⁴?*; dejar el trabajo al acercarse la hora de —, *ch'iong⁴ tau⁵*;
— y lamer dulces, *ch'oui⁵ sit⁶ tein³ i⁷ sie⁶*;
— quedando satisfecho, *sie⁶ pa³*
— demaseado, *sie⁶ k'at⁷pa³* 食飽;
— por última vez el sentenciado a muerte, *sie⁶ a⁴ cho⁵ pa³ kui³* 食下做飽鬼; buscar que —, los animales, *t'o³ sie⁶* 討食; ganar para —, *t'ein⁵ sie⁶* 趁食;
— la morisqueta fría (dícese de los ngamuneros etc.) *sie⁶ ch'ein⁵ mang⁵* 食清飯; tener apetito de —, *ch'on² sie⁶* 忖食; *siong³ sie⁶* 想食; *pouc⁷ tu³ k'oui¹* 腹飢;
— chapecas *sie⁶ p'in¹* 食偏; *sie⁶ pui¹ toec⁶*;
— derrochar *pai⁴ li⁷* 敗的;
— picar, v. g. me — todo el cuerpo *süi⁶ sein¹ tou¹ siong⁴*, 一身都痒;
— corroer *ka⁴* 咬;
— en el juego de damas *yiang²* 贏;
— y callar *sie⁶ pun⁴, mo² che² pun⁴ t'au² ko¹ kap⁷ ngip⁶* 食飯無齊廚房合葉; el — y el rascar todo es empezar *sou⁴ k'i³ t'au² nan²* 事起頭難; sin — ni beber *k'oeng¹ pouc⁷ seiu⁴ mun² t'oui²* 空腹受門槌; tener que — *ou⁴ süi⁶ buan³ mang⁵ sie⁶* 有一碗飯食; *ou⁴ kau⁵ sie⁶* 有穀食. Adg.: *p'uo⁵ pu⁵ toi⁴ neip⁶ min² huo¹* 破布袋入綿花 — como un saco roto.

Comerciable *hu⁵ bout⁶ siu¹ leiu²* 貨物消流; *sin⁴ kau¹ chip⁷* 善交接.

Comercial *siong¹ bou⁴* 商務; *t'oung¹ siong¹* 通商; *meu⁴ eic⁶* 貿易.

Comerciante *siong¹ ka¹* 商家; *sang¹ ei⁵ noeng²* 生意人; *cho⁵ me³ me⁴* 做買賣; *sang¹ lei⁵* 生利;
— tendero *k'oui¹ tem⁵* 開店;
— en pequeño *cho⁵ sang¹ ei⁵ kian³* 做生意仔;
— ambulante *k'a⁷* 客; *k'a⁷ siong¹* 客商;
— ambulante en sedas *sei¹ k'a⁷* 絲客; contribución de tiendas y —, *le² keim¹* 厘金, *kin¹* 捐.

Comerciar *cho⁵ sang¹ lei⁵* 做生利; (*keing¹, t'oung¹*) *siong¹* 經通商; no tener capital para —, *mo² pun³ chin² cho⁵ sang¹ ei⁵* 無本錢做生意.

Comercio *sang¹* (*lei⁵, ei⁵*) 生利; *siong¹* (*hou⁴*, *ngip⁶*, *tem⁵*) 商戶, 業店; que tal va tu —? *sang¹ lei⁵ e⁴ k'i³ pu⁴ e⁴me⁴?*, lugar de gran — *tuo⁴ ma³ t'au²* 大碼頭; *mun² ch'ei⁴ tuo⁴* 門市大; *sang¹ lei⁵ heing¹* 生利興; monopolizar el —, *chun¹* (*me³, lei⁵, ngip⁶*) 專買利業; *cho⁵ mun² ch'ei⁴* 做門市; *touc⁶ ch'ei⁴*

獨市; no haber — por alguna calamidad *pa⁴ ch'ei⁴* 罷市, *sang¹ lei⁵ pa⁴ li⁷* 生利罷的; bancarrota del—*tem⁵ to³ li⁷* 店倒的; haber poco—, *sang¹ lei⁵ po⁶* 生利薄; antes habia mucho — pero ahora poco *sen¹ nau⁴ yit⁶, na⁴ chie⁷ kui³ nin² sang¹ lei⁵ po⁶ li⁷* 先鬧熱但這幾年生利薄的;

— comunicación *t'oung¹* 通; tener salida el — *e⁴ t'oung¹*;

— inmoral *k'ue⁵ chüi³ niong² noeng² soi⁴*;

— carnal *kan¹ cheing²* 姦情;

Comestible *k'o³ sie⁶* 可食; *teit⁷ k'eiu³* 適口;

— s *sie⁶ bout⁶* 食物; *leong² ch'o³* 粮草; *leong² seip⁶* 粮席; *k'eiu³ leong²* 口粮; *young⁴ leong²* 用粮; *sai³ young⁴* 使用;

— acaparar *chong² leong²* 藏粮; *ch'iong⁴ leong² ch'o³*;

— de cosas secas *kan¹ leong²* 乾粮.

Cometa *hui⁵ (boui⁴) seing¹* 彗星; *ch'a² chiu³ seing¹* 柴帚星;

— de papel *houng¹ choeng¹* 風箏, *chie³ (miu⁴, yiu⁴)* 紙妙鷂.

Cometer *kie⁵ t'ot⁷* 寄託;

— quebrantar *huan⁴* 犯; *cho⁵* 做; *kan⁵* 幹; *boui²* 為;

— los superiores a los inferiores *hou⁵ t'ot⁷* 付託; *ui³ t'ot⁷* 委託; el Vic. Ap. me — la facultad de confirmar *chüi³ kau⁵ (hou⁵ t'ot⁷) ngo³, kin¹ chin³ e kun² pang⁵* 主教付託我堅振的權柄;

— rehusando *t'oi¹ t'ot⁷* 推託;

— yerros *ch'o⁵* 錯;

— faltas *seic⁷ ku⁵ li⁷* 失過的;

— una muerte *cho⁵ yein² meing⁴* 做人命; *p'a⁷ si³ noeng²* 拍死人.

Cometido *ch'oe¹ sou⁴* 差事; *cheip⁷ yeim⁴* 職任.

Comezón *siong⁴* 痒;

— en todo el cuerpo *houn² sein¹ siong⁴* 渾身痒; *süi⁶ sein¹ e⁴ siong⁴* 一身痒; rascar la—, *pa² siong⁴* 爬痒.

Comicios *soun³ küi³ e cheip⁶ hui⁴* 選舉的集會; *kuc⁷ hui⁴* 國會.

Cómico *e⁴ ch'iu⁵*; *kot⁶ k'i¹* 滑稽; *siam² yein² ch'iu⁵*; *t'iu³*.

Comida *huan⁵* 飯 *ch'uan¹* 飧, *seip⁶* 席; *sin⁴* 膳; *hui³ sie⁶* 火食;

— del medio dia *tau⁵*; descansar de la —, *hüit⁷ tau⁵* 歇; hacer provecho la—, *sie⁶ e⁴ lo⁶* 食落; arrojar —, *t'ou⁵* 吐, *uec⁶ ngie⁴ lei²* 嘔外來; enfermedad, que hace arrojar la—del estómago *k'oec⁷ sie⁶, seip⁶* 喀席;

— para los cerdos *p'oun¹*;

— id mezclada con morisqueta *p'oun¹ pun⁴*;

— id con el caldo de morisqueta *p'oun¹ am¹*; cazo con que la echan *p'oun¹ kun³*; agua de fregar con que mezclan la — de los cerdos *p'oun¹ chüi³, poui² chüi³* 肥水, cocer esa —, *chüi³ p'oun¹*; olla donde echan dicha —, *p'oun¹ kong¹*; numeral de —, *ton⁵* 頓;

— que sobra y se deja para otra

comida, *ka*^{7} *ton*^{5} 隔頓; beber vino en las tres —, *sam*^{1} *ton*^{5} *e*^{4} *sie*^{6} *chiu*^{3} 三頓食酒; alternar en las — para los oficiales, cuando hacen alguna obra en común, *p'ai*^{5} *ton*^{5} 派頓; no poder sufragar dichas —, *pun*^{4} *ton*^{5} *p'ai*^{5} *me*^{4} *k'i*^{3} 飯頓派不起; compener la —, *chong*^{1} *sie*^{6} 裝食; llevar la —, si es con bandeja, *to*^{2} *tau*^{5} 掏; si es con cesta, *kuan*^{4} *tau*^{5}; poner la — á los difuntos, *to*^{2}(*pun*^{4},*mang*^{5}, *pa*^{7} *neit*^{6}) 掏飯,飯,百日.

Comidilla *si*^{4} *ho*^{5} 嗜好, *p'ang*^{2} *lon*^{4} 評論, *p'i*^{1} *p'ang*^{2} 批評.

Comienzo *ngun*^{2} *si*^{3} 原始, *k'i*^{3} *t'au*^{2} 起頭, *k'ai*^{1} *si*^{3} 開始.

Comilón *tuo*^{4} *sie*^{6} 大食, *t'am*^{1} *sie*^{6} 貪食, *t'am*^{1} *ho*^{1} 貪饕; gran —, *ch'oui*^{5} *chan*^{2} 嘴殘; Frs.: mas fácil es obstruir un rio, que la boca de un — o hablador, *neing*^{2} *set*^{7} *bou*^{2} *te*^{3} *k'ang*^{1}, *mo*^{6} *set*^{7} *p'ei*^{5} *a*^{4} *huang*^{2} 寗塞無底坑,莫塞鼻下横.

Comillas *in*^{3} *ho*^{4} 引號.

Cominero *huan*^{1}*hi*^{3} *k'at*^{7} *lat*^{7}*ch'oi*^{5} *sou*^{4}.

Comino *tuo*^{4} *hui*^{2} 大茴; yerba parecida al —, *suo*^{1}, *chi*^{3} *suo*^{1}, *ma*^{3} *kuen*^{2} 馬芹, *kap*^{7} *leu*^{2} 葛縷; no valer un —, *pout*^{7} *teit*^{6} *süi*^{6} *chin*^{2} 不值一錢.

Comisar *ch'oung*^{1} *koung*^{1} 允公, *ch'au*^{1} *mout*^{6} 抄没, *mout*^{6} *kuan*^{1} 没官.

Comisaría *tai*^{4} *li*^{3} (*cheip*^{7}, *ch'oui*^{5}) 代理職處, *ui*^{3} *bun*^{2} (*cheip*^{7}, *ch'oui*^{5}) 委員職,處.

Comisario *ui*^{3} *bun*^{2} 委員, *ch'oe*^{1} *kuan*^{1} 差官, *tai*^{4} *li*^{3} *ui*^{3} *bun*^{2} 代理委員, *tai*^{4} (*piu*^{3}, *ui*^{3}) *bun*^{2} 代表委員.

Comisión *ui*^{3} *bun*^{2} *hui*^{4} 委員會, *yeim*^{4} (*meing*^{4}, *bou*^{4}) 任命,務.

Comisionar *ui*^{3} *p'ai*^{5} 委派, *ui*^{3} *yeim*^{4} 委任, *ui*^{3} *t'ot*^{7} 委託, *t'ot*^{7} *hou*^{5} 託付; Frs.: *kei*^{5} *t'ot*^{7}, *mo*^{6} *ngei*^{2}, *kei*^{5} *ngei*^{2} *mo*^{6} *t'ot*^{7} 既託莫疑,既疑莫託; si sospechas, no comisiones; si comisionas, no sospeches.

Comisionista *seiu*^{4} *ui*^{3} *t'ot*^{7} *me*^{3} *me*^{4} *e noeng*^{2} 受委託買賣的人, *nga*^{2} *ong*^{2} 牙行的人.

Comiso *ch'oung*^{1} *koung*^{1} (*choi*^{4}, *bout*^{6}) 充公罪物.

Comistrajo *bu*^{4} *mang*^{5}, *ch'oi*^{5} *sie*^{6} 碎食.

Comisura *chip*^{7} *hap*^{6} 接合, *lin*^{2} *hap*^{6} 連合.

Comité *ui*^{3} *bun*^{2} *hui*^{4} 委員會, (*kan*^{5}, *tung*^{3}) *sou*^{4} 幹,董事;
— de partido, *toung*^{3} *pu*^{4} 黨部.

Comitente *ui*^{3}(*yeim*^{4},*t'ot*^{7})*e noeng*^{2} 委任,託的人.

Comitiva *kon*^{1} *soui*^{2} 跟隨, *soui*^{2} *choung*^{2} 隨從.

Cómitre *chüi*^{3} *ch'iu*^{3} *tiong*^{2} 水手長; *lau*^{4} *ta*^{5}.

Cómo *soung*^{5} *seit*^{7}; esto — se hace? *chie*^{7} *sung*^{5} *seit*^{7} *cho*^{5}?; esto — se llama? *chie*^{7} *miang*^{2} *mi*^{3} *no*^{7}? hora, — nos arreglamos? *tang*^{1} *sung*^{5} *seit*^{7} *li*^{7}?;
— (comparación), *ch'iong*^{4} 像;
— un cerdo, *e*^{4} *ch'iong*^{4} *tuei*^{1} 像

猪; tiene la cara — su padre, *e*^{4} *ch'iong*^{4} *ei*^{1} *ma*^{4}; Cuando la comparación es en grado superlativo, se omite el *ch'iong*^{4}. Blanco — la nieve, *pa*^{6} *sut*^{7} 白雪;

— porque, *mi*^{3} *no*^{7};

— no has ido a la Iglesia, *cho*^{5} *mi*^{3} *no*^{7} *mui*^{4} *siong*^{4} *S. Tong*^{2};

— has venido tan tarde? *cho*^{5} *mi*^{3} *no*^{7} *kau*^{5} *hüi*^{3} *an*^{5}?;

— a causa de, *eing*^{1} 因;

— no supe que habías llegado, no fuí a visitarte, *eing*^{1} *m*^{4} *put*^{7} *tiong*^{2} *nüi*^{3} *kau*^{5}, *mui*^{4} *kau*^{5}, *mui*^{4} *k'ue*^{5} *t'am*^{5} *nüi*^{3};

— atreveré yo! *sung*^{5} *seit*^{7} *ou*^{4} *tam*^{3}!; *k'i*^{3} *kam*^{3}! 豈敢; (frase de urbanidad: no me atrevo). asi —, *eing*^{1} 因; asi — lo dije, asi sucedió, *ch'iong*^{4} *ei*^{1} *kung*^{3}, *eing*^{1} *eing*^{1} *hie*^{7} *seit*^{7} *cho*^{5} *leau*^{3};

— que no? *ho*^{2} *pout*^{7}?, *sung*^{5} *seit*^{7} *m*^{4} *sei*^{4}?.

Cómoda *ei*^{1} *teiu*^{2} 衣裯, *ei*^{1} *siong*^{1} 衣箱.

Comodidad *pin*^{4} *lei*^{4} 便利, *hap*^{6} *ngei*^{2} 合宜, *young*^{2} *ei*^{4} 容易, *k'e*^{5} *huat*^{6} 快活;

— facilidad de vida, *e*^{4} *lei*^{4}; *ei*^{1} *ch'u*^{5} *e*^{4} *cho*^{5} *li*^{7} *lei*^{2};

— utilidad, *eic*^{7} 益, *lei*^{5} *eic*^{7} 利益; el pobre alcanzar —, *k'eiu*^{5}, el ladrón salió de apuros, *ch'et*^{6} *k'eiu*^{5}, *t'ceng*^{1} *ma*^{7};

Cómodo *pin*^{4} (*lei*^{4}, *tong*^{5}) 便利, 當, *hung*^{1} *pin*^{4} 方便.

Comodoro *hai*^{3} *koun*^{1} *tai*^{4} *chiong*^{5} 海軍大將.

Comoquiera ***pout*^{7} *lon*^{4} 不論, *chai*^{4} *nüi*^{3} 在爾, *peing*^{2} *nüi*^{3} 憑爾;**

— que lo hagas, está bien, ***peing*^{2} *chai*^{4} *nüi*^{3} *sung*^{5} *seit*^{7} *cho*^{5}, *tou*^{1} *mo*^{2} *tai*^{4} 憑在爾什麼做都無事;** no—, ***pout*^{7} *tan*^{4} 不但;** la caridad es una virtud no—,sino la la mayor de todas, ***ai*^{5} *toec*^{7} *pout*^{7} *tan*^{4} *sei*^{4} *tuo*^{4}*toec*^{7}*hoeng*^{4}, *na*^{4} *sei*^{4} *ting*^{3} *eit*^{7} *tuo*^{4} 愛德不但是大德行那是頂一大;**

— aunque, *sui*^{1} ***yüin*^{2} 雖然.**

Compacto *kin*^{3} *met*^{6}, **緊密**, ***kin*^{3}*seit*^{6} 緊實**, ***che*^{2} *chin*^{3} 齊整;** madera —, ***ch'a*^{2}*ten*^{4};** muy—,dura, ***ten*^{4} *t'it*^{7};** las moscas están —, ***pu*^{2} *sein*^{2} *kit*^{7} *ch'oeng*^{5} *ue*^{5}.**

Compadecer *k'o*^{3} *lein*^{2} 可憐, ***piu*^{3} *toung*^{2} *cheing*^{2} 表同情;** V.Sma.

— de este pecador, *S.* ***Mu*^{3} *k'o*^{3}** *lein*^{2} ***ngo*^{3} *tuo*^{4} *choi*^{4} *noeng*^{2} 聖母可憐我大罪人;**

— se *k'eim*^{1} *lein*^{2} 矜憐, ***t'e*^{3} *souc*^{7}** 體恤;

— las miserias ajenas, ***t'e*^{5}*noeng*^{2} *k'u*^{3}** 替人苦, ***ou*^{4} *t'iang*^{5} *seim*^{1}** 有痛心; los que padecen, son los que saben — de los demás ***seim*^{1} *t'iang*^{5} *put*^{7} *tiong*^{2} *seim*^{1}** *t'iang*^{5} *noeng*^{2} 心痛的人覺得心痛;

— socorriendo la necesidad ajena, *pu*^{5} *si*^{1} 佈施, *ai*^{1} *k'eim*^{1} 哀矜;

— una cosa con otra, *e*^{4} *hou*^{2}, *e*^{4} *hap*^{6}.

Compadre (*leang*^{3} *se*^{3}, *kin*^{1} *chin*^{3}) *tai*^{4} *hou*^{4} 領洗堅振代父, *toung*^{2} *toung*^{3} *e* *noeng*^{2} 同黨人.

Compaginar p'eing^5 娉, ch'oeng^5 識, nap^6 lung^3 合攏, hui^4 che^2 會齊;
— poner en lugar propio, p'ui^5 tei^5 配置.

Compaña en amor y —, tau^1 hap^6 投合.

Compañerismo kau^1 ho^3 cheing^2 交好情; sie^4 yiu^3 社友; hui^3 tein^4 ko^1 夥陣哥.

Compañero toung^2 (yein^2, liu^2, lo ui^4) 同人僚類, p'uan^4 li^3 伴侶, hui^4 yiu^3 會友, toung^2 p'uan^4 同伴;
— de juego, tu^3 chin^2 tein^4 賭錢陣;
— mendigo, k'uet^7 sie^6 tein^4 給食陣; ir de —, cho^5 tein^4 h'ue^5 做陣去, (pui^2, cho^5) p'uan^4 陪, 做伴, toung^2 cho^5 tein^4 k'ue^5;
— en la desgracia, toung^2 keic^7 k'oui^1 同乞虧;
— amigo, poeng^2 yiu^3 朋友;
— condiscípulo, toung^2 hoc^6 同學, koeng^4 kuan^3 共舘.

Compañía (chu^3, lin^2) hap^6 組聯合, toung^2 moeng^2 同盟, t'uan^2 kit^7 團結, koung^1 sei^1 公司, hui^4 會;
— anónima, bou^2 en^4 koung^1 sei^1 無限公司;
— limitada, yiu^3 en^4 koung^1 sei^1 有限公司; formar una—, k'ie^4 hui^4; convite que hacen al formar —, hui^4 chiu^3 會酒; asistir a dicho convite, sie^6 hui^4 chiu^3 食會酒;
— en la que los socios contribuyen con cierta cantidad y con los réditos hacen sepulcros á sus padres, hou^4 mu^3 hui^4 父母會; retirarse de la—, t'ot^7 puan^2 托盤, t'oi^5 hui^4 退會;
— para guardar los carabaos, huertos etc, sie^4 社, ngou^2 sie^4 牛社, hun^2 sie^4 園社; El cabeza de la —, hui^4 t'au^2 會頭; sie^4 tiong^3 社長; socio de la—, hui^4 k'a^1 會交; entrar en la —, neip^6 yeip^6 hui^4 匿入會; neip^6 sie^4 匿社;
— sectas de masones, tei^4 k'ou^5 hui^4 地庫會;
— de la bandera encarnada, oeng^2 kei^2 hui^4 紅旗會;
— para buscar los reos y lo que á uno le han robado ma^3 k'uai^5 馬快; el cabeza de estas—, ma^3 k'uai^5 t'au^2 馬快頭;
— del cabello largo, tong^2 mo^2 長毛; hacer—á otro para evitar la soledad, etc. cho^5 hong^5 hacer — á los huéspedes ya hablando, ya comiendo con ellos etc. pui^2 陪, pui^2 noeng^2 k'a^7 陪人客; id al Padre, pui^2 sein^2 hou^4 陪神父; ir en —, soeng^5 送; Vid. acompañar; — de Jesús, Yie^2 sou^1 hui^4 耶穌會;
— de soldados, yiang^2 營; una—; süi^6 yiang^2 一營;
— de comediantes, carpinteros y otros oficiales, pan^1 班;
— junta, reunión amistad, lui^3 夥 koun^2 lui^3 羣夥; malas—, mai^5 koun^2 lui^3 孬羣夥, seguir malas — t'ie^5 mai^5 koun^2 lui^3; buenas —, ho^3 koun^2 lui^3 好羣夥.

Comparable k'o^3 pi^3 kau^5 可比較.

Comparación *pi3kau5(sou4, huac7)* 比較事法.

Comparar *pi3 kau5* 比較; *ch'am1 toi5* 叅對; *tang2, p'iang4*;
— midiendo *pi3ou4nüi6ou4k'uat7*;
— la pericia *pi3 hung1* 比方; Frs.: cuando resultan poco mas o menos, dicen *pi3 chei4 koeng4 ch'u3 chei4 ch'a1 pout7 to1* 比字共此字差不多; adg.: *koeng4 noeng2 pi3, cheiu4 sei4 si3* 共人比就是死; indica la verguenza de quedar inferior en la—;
— encarar una cosa con otra *tang2*; la miel de Sionghu, no tiene—con la de Fogán *Siong4 hu3 e meit6, me4 tang2 li7 Houcan1 e meit6*.

Comparativamente *pi3 kau5 k'i3 lai2* 比較起來.

Comparecencia *to5 an5 sou4* 到案事;

Comparecer *to5 an5* 到案; *lei2* 來;
— después de tres dias *ku5 sam1 koeng1 au4, chiang5 lei2 li7* 過三工後正來哩.

Compareciente *to5 koung1 tong2 e noeng2* 到公堂的人; *ch'out7 mun2 ch'oui5* 出唇門嘴.

Comparendo (for.) *p'iu5* 票;

Comparsa *hi5 pan1* 戲班; *hun3 yin4 kou5 sou4 t'uan2* 扮演故事團.

Comparte *toung2(an5, sou4) noeng2* 同案事的人.

Comaartícipe *ch'am1 yi3* 叅與; *toung2 huan4* 同犯; *toung2 boui2* 同為.

Compartimiento *keing1 houn1 sou4* 均分事; *poung2 kan1* 房間.

Compartir *keing1 houn1* 均分; *tim5* 沾; *pang2 pun1* 平分;
— entre arrendador y arrendatario *pun1 kat7* 分割, *pun1 teiu4* 分粟.

Compás *lo2 puan2* 羅盤;
— de los cuberos *ki1k'uan2* 規圓;
— de carpinteros *kap7 ch'im5*;
— de la música china *pan3* 板; el que lleva el —, *tu7 pan3* 掇板.

Compasar (*ki1, buo6, hoec6*)*tiang4* 規劃畫定.

Compasión *ch'oec7 üin3 e seim1* 惻隱之心; *k'o3 lein2* 可憐; *p'a7 pan3* 拍板; *ai5 süi7* 愛惜.

Compasivo *yein2 chou2* 仁慈; *chou2 p'ei1* 慈悲; *seing5 chou2* 性慈.

Compatibilidad *siong1 hap6 e ten2 toi5* 相合的塡塊.

Compatible *siong1 (hou2, hap6)* 相符合, *e4 hap6*.

Compatricio *toung2 hiong1 e noeng2* 同鄉的人.

Compatriota *toung2 kuc7 e noeng2* 同國的人.

Compeler *kiong3* 强, *min3 kiong3* 勉强; *et7*; *peit* 逼; *loeng4 nang4*; *kam1* 监;
— arrastrar *t'uo1* 拖;
— echando *pet6* 拔;
— a obrar *kiong3 ei1 cho5* 强伊做;
— a comer *nang4 ei1 sie6*.

Compendiar *ch'ot7 yiu5* 撮要; (*kat7, cham3*) *chet6* 割, 斬截; *teit6 chet6* 直截; *kit7* 結;

— las cuentas *kit7 sou5* 結數.

Compendio *kong1 leang3* 綱領; (*yiu5*, *chit7*) *leoc6* 要節略 *ch'ot7 yiu5 pun3* 撮要本;

Compendioso *kan3 leoc6* 簡略; *ch'ot7 yiu5* 撮要; *tuei3* 短, *ch'it7 yiu5* 切要.

Cómpenetrarse *siong1 yeip6* 相入.

Compensador *peing2 keing1* 平均, *pai3 t'oui2* 擺錘.

Compensar *pui2* 賠, *pui2 siong3* 賠償, *pu3 souc6* 補贖; *ten2 pu3* 填補;
— la dote *pui2 ka5 chong1* 賠嫁粧;
— un regalo *ta7*, *t'ap7* 答;
— ocultamente una deuda *am5 au4 k'et6 to5 lei2* 暗收到來.

Competencia *keing4 choeng1 sou4* 競爭事, *pun3 houn4* 本分; *noeng2 kan5* 能幹;
— disputa *ham5* 喊; *chang1 nau4* 爭鬧; *kap7 ngip6* 合孽; este negocio es de mi — *chie7 sou4 sei4 ngo3 pun3 houn4* 這事是我本分; *ngo3 kuan3* 我管; en —, *p'in1 si3 miang4* 偏死命; *tau5 cho5*; sin —, *bou2 pi3* 無比.

Competente *ou4 chou1 koec7* 資格; *noeng2 leit6* 能力; *kun2* 權.

Competer *souc6 ou1* 屬於; *kuan1 ou1* 關於.

Competidor *keing4 choeng1*, 競爭; *teit6 ch'iu3* 敵手.

Competir *soi5* 賽; *tau5*; *keing4 choeng1* 競爭; en batalla *koec7 seing5* 角勝;
— a quien llega antes *tau5 cho5 sen1*.

Compilación *p'in1 cheip7 sou4* 編緝事.

Compilar *p'in1*, *cheip7* 編緝.

Compinche *toung2* (*liu2*, *p'uan4*) 同僚伴.

Complacencia *hi3 soec7* 喜色; *huan1 hi3* 歡喜; *loc6 ei5* 樂意; tener — voluntaria *kou5 ei5 siong3* 故意想; hacer una cosa con — *kam1 ngun4* 甘願; *kam1 seim1* 甘心, *seing2 ngun4* 誠願, *yeim4 ei5 cho5* 任意做.

Complacer *soun4 cheing2* 順情, *yuei2 ei1 ngun4* 如伊願, *ngeing2 hap6* 迎合, *soui2 ei1 ei5* 隨伊意;
— a Dios, *toung5 T. Ch. ei5* 中天主意;
—se, *hi3 loc6* 喜樂, *hi3 huan1* 喜歡;
—se en algo, *hi3 mu3 sou4* 喜某事.

Complaciente *soun4 cheing2* 順情, *choung2 ko5 noeng2 ei5* 從他人意.

Complejo *huan2 chap6* 繁雜, *me4 kan3 tan1* 不簡單.

Complementario *pu3 siong4* 補上. *ch'iang2*.

Complemento *ch'iang2*, *bun2* (*chun2*, *pei4*) 完全,備;
— gramatical, *chi5 teing4 sou2* 制定辭.

Completamente *chun2* 全, *cheiu1 chun2* 周全, *bun2 chun2* 完全, *muan3* 滿, *cheiu1 chap7* 周恰; se llenó —, *muan3* 滿; se confesarón todos —, *che2 noeng2 ko5 kai3 cheiu1 chun2* 儕人告改周全;

— falso, *chung³ chung³ mo² kei⁵ tai⁴*.

Completar *cho⁵* (*ch'iang²*, *bun² chun²*) 做完全, *cho⁵ sep⁶ houn¹ chouc⁷* 做十分足, *tiu² teit⁶*, *cheiu¹ chun²* 周全, *cheiu¹ chap⁷* 周恰;

— la medida, *muan³* 滿;

— las deudas, *sou⁵ toec⁷*; ayer acabé de pagarle —, *sou² mu⁴ cha³ chin² tou¹ toec⁷ tiu² teit⁶*.

Completas *neit⁶ k'u⁵ buan³ keing¹* 日課晚經.

Completo *chun²* 全, *chin³ ko⁵* 整個, *chun² chie⁷* 全隻, *ch'oung¹ houn⁴* 充足, *bun² pei⁴* 完備.

Complexión *heing² t'e³ e chu³ cheic⁷* 形體的組織, *t'e³ cheic⁷* 體質; de robusta —, (*t'e³*, *cheic⁷*) *chong⁵* 體質壯, *kon¹ ngun² ou⁴ kin¹ chong⁵* 根源堅壯; de débil—, *mo² seit⁶ noun⁴*, *mo² kon¹* 無根, *nun³ yioc⁶* 輭弱.

Complicación *houn¹ lon⁴* 紛亂, *huan² chap⁶* 繁雜.

Complicar *loeng⁴ lon⁴ li⁷* 弄亂, *lin² tuei⁴* 連累, *lon⁴* 亂, *p'a⁷ lon⁴* 拍亂.

Cómplice (*toung² meu²*, *kueng⁴ huan⁴*) *e noeng²* 同謀,共犯的人, *ou⁴ kan¹ ku⁵*.

Complicidad *t'oung¹ toung² cho⁵ mai⁵ sou⁴* 通同做孬事.

Complot *üin³ meu²* 陰謀, *meu² cho⁵ huan³* 謀造反, *moeng² yioc⁷* 盟約.

Componedor *chong¹ no⁷* 裝乇, *chi⁵ cho⁵* 製造, *seiu¹ li³* 修理; de platos tazas etc., *k'ei² buan³ sai¹ hou⁴* 裝碗夫;

— de negocios, *sat⁷ sou⁴*;

— amigable, *tiu² hu² e noeng²* 調和的人, *kung³ buo⁴ e noeng²* 講話人.

Componenda *hu² peing² leau³ kit⁷* 和平了結.

Componente *siang² houn¹* 成分, *yiu⁵ sou⁵* 要素.

Componer *chin³* 整, *seiu¹ li³* 修理;

—libros, *toui⁵ chuei¹* 著書; (imp.) *pe² huat⁶ chei⁴* 排活字;

— una pieza de música, *p'in¹ ngoc⁶ süi⁶ k'u⁷* 編樂一曲, *cho⁵ ko¹* 做歌;

—se, *chong¹* (*seip⁷*, *seiu¹*) 裝飾, 修;

— selas, *sit⁷* (*huac⁷*, *ki⁵*) 設法,計, *siong³ huac⁷ chu³* 想法子;

— la casa, *chong¹ ch'u⁵* 裝厝;

— el camino, *chong¹ tu⁴* 裝道;

— los barcos, *seiu¹ soun²* 修船;

— los vestidos, *pu³ ei¹ siong²* 補衣裳;

— los vestidos dándoles otra forma, *kai³ ei¹ siong²* 改衣裳;

— un negocio, *sat⁷ sou⁴*;

— regir un negocio, *k'uan³* 管; negocio fácil de —, *e⁴ lo⁶*, *a⁴ tai²*;

— discursos retóricos, *cho⁵ boun² chiong¹* 做文章.

Comportable *k'o³ yüin³ nai⁴* 可忍耐, *e⁴ seiu⁴* 受.

Comportamiento *hoeng² boui⁴* 行爲, *p'ing³ hoeng⁴* 品行.

Composición *chu³ cheic⁷* 組織, *chong¹ seiu¹* 裝修;

— convenio, *tiang4* 定;
— retórica, *boun2 chiong1* 文章; estilo de la —, *boun2 huac7* 文法; estudiar la —, *t'oec6 boun2 chiong1* 讀文章;
— musical, *k'eim2 p'u3* 琴譜, *k'u7* 曲;
— medicinal, *ch'ot7 yüi6* 撮藥.

Compositor *p'in1 k'u7 e noeng2* 編曲的人, *toui5 choc7 e noeng2* 著作的人.

Compostura *seiu1 li3* 修理, *chin3 che2* 整齊, *le3 mau4* 禮貌;
— del cuerpo, *tiang4 nep6*, *tuan1 heu4* 端厚, *tuan1 souc7* 端肅; negocio sin —, *mo2 puan1 lau2 e sou4*.

Compota *kuan5 t'au2* 罐頭.

Compra *me3 sou4* 買事, *mui3 neit6 me3 e sie6 bout6* 每日買的食物.

Comprador *chüi3 kou5* 主顧, *tong1 ka1* 東家, *me3* (*chu3*, *pen4*) 買主辦.

Comprar *me3* 買;
— al por menor, *ch'oi5 me3* 碎買;
— arroz, *tie6 mi3* 糴米;
— trigos y cereales, *tie6* 糴;
— vino y líquidos en general, *yiu2* 舀;
— aceite, *yiu2 yeiu2* 舀油;
— carne, *toc7 nuec6* 斲肉;
— medicinas, *ch'ot7 yüi6* 撮藥;
— telas, *ka1 pu5*; (*ton4*);
— cosas, que hay que pesar *lo4* 撈, leña *lo4 hui3 ch'a2* 撈火柴;
— pescadillos *lo4 ch'ai5 soe1* 撈菜蔬;
— la leña de un monte *p'uan5 ch'a2* 判柴;
— el chalán *cho5 huan5* 做販;
— al fiado *sie1 lei2* 賒來, *mun5 noeng2 sie1* 問人賒;
— al contado *hin4 chin2 me3* 現錢買;
— a bulto *hat7* 喝;
— atados de leña *hat7 pa3*;
— asi cáscara de ostras *hat7 tie4 pu2* 喝蜊莆;
— todo de una vez *cho5 süi6 a4 me3* 做一下買; no poder—por demaseado caro *me3 me4 k'i3* 買不起; en el—y vender no hay parentesco *me3 me4 mo2 ch'ein1 cheic7* 買賣無親戚;
— y vender según razón *meing2 me3 meing2 me4* 明買明賣; Frs.: con dinero todo se—*ou4 chin2*, *noeng2 e4 me3 ri7 lei2 t'ai2* 有錢人可買來殺;
— la voluntad agena *me3 noeng2 seim1 ngun4* 買人心願;
— fama *me3 noeng2 miang2 siang1* 買人名聲; cortar leña para—arroz *k'at7 ch'a tie6 mi3* 盖柴糴米;
— irredimiblemente *me3 tuan4* 買斷, *me3 ton4*.

Compraventa *me3 me4 hap6 toung2* 買賣合同.

Comprender *meing2 poec6* 明白, *pau1 kuat7* 包括, *k'uan2 ngiu2* 圜繞, *pau1 ham2* 包含, *pau1 chong2* 包藏; *e4* (*t'au5*, *t'oung1*) 透通;
— lo que otro dice *e4 t'iang1 i7 tüi6* 聽; no se puede —, *ch'on2 me4 kau5*; Los misterios de la Religión ne se pueden—*S. kau5*

hui4 e o5 miu4 siong3 me4 kau5 聖教會的奥妙想不到.

Comprensibilidad *k'o3 i3 ke3* 可以解, *k'o3 t'oung1 hiu3* 可通曉.

Comprensión *kuan5 t'oung1* 貫通; *li3 ke3* 理解, *young2 hui4* 融會.

Comprensivo *ou4 ngu4seing5* 有悟性; *leong4 tuo4* 量大.

Compresa *pau1 siong1 pu5* 包傷布; — de río *chiang5 mun2* 正門.

Compresibilidad *ap7 sou5 seing5* 壓素性.

Compresión *ap7* (*leit6*, *sou4*) 壓力, 事.

Comprimir *et7 a4 lei2* 壓下來, *ap7 p'oec7* 壓迫, *ap7 t'ouc7*;
— apretar *k'ep7 noeng2*, *kiap7 noeng2*;
— con prensa *ka3*.
— las heces del vino *chiu3 et7* 酒扼;
— la respiración *em5 k'ei5 noeng2* 淹氣人.

Comprobación *chein5* (*seit6*, *k'oc7*) *sou5* 證實確事.

Comprobante *peing2 kuei5* 憑據.

Comprobar *chein5* (*k'oc7*, *seit6*) 證確實; *ch'out7 kuei5* 出據; *toi5 chein5* 對證.

Comprometer *lin2 luei4* 連累, *hi4 luei4* 繫累, *tai5 ngai4* 帶碍;
— la salud *siong1 hai4 seing5 meing4* 傷害性命;
— a uno *tei5 yein2 chai4 nguei2 him3* 致人在危險;
— se *ch'o5 lon4* 錯亂, *chiu1 sei4 nie3 hei1* 招是惹非;
— se *tam3 yeim4* 擔任; *seiu1 leang3* 收領.

Compromiso *hou4 niong5 choeng1 tuan1* 互讓爭端, *tam2 p'uan5* 談判, *hu2 ho3* 和好.

Compuerta (hid.) *chüi3 kat7* 水閘, *tou3 mun2* 斗門, antepuerta *puan5 mun2* 半門.

Compuesta *houng1 k'eim2 siong1 lin2 kuan3* 風琴相連管.

Compuesto *chong1 seip7 ho3* 裝飾好, *nap6 choung5 siang2 eit7* 合衆成一; (gram.) *ch'eu5 siang2* 湊成, *ch'eu5 hap6* 湊合;
— químico *huo5 hap6 bout6* 化合物.

Compulsar *kau5 toi5 koung1 boun2* 較對公文, *toi5* (*pi3*, *chiu5*) 對比照.

Compulsorio *p'oec7 kau5 toi5 koung1 boun2 kuan1 ch'out7 e p'iu5* 迫較對公文官出票.

Compunción (*t'oung5*, *k'uei5*) *hui3* 痛, 愧悔.

Compungirse *huat7 t'oung5 hui3* 發痛悔, *t'oung5 seim1 ch'am3 hui3* 痛心慘悔, *k'uei5 hui3* 愧悔, *hui5 ei5* 悔意.

Computación *sei2 heu4 ki5 son5* 時候計算.

Computar *ki5* (*son5*, *hoec6*) *sou5* 計算, 劃數, *ch'oi1 ch'oec7* 推測, *son5* 算;
— los eclipses *son5 neit6 seic7* 算日蝕;
— el lucro posible, *hou2 me3 hou2 me4* 符買符賣.

Cómputo *ki5 son5* 計算, *son5 huac7* 算法, *ch'oi1 leong2* 推量, *chung3 ki5* 總計.

Comulgar a otro *soeng5 S, T'e3* 送

聖體;
— recibir *leang*^{3} *S. T'e*^{3} 領聖體, prepararse para —, *pei*^{4} *pen*^{4} *leang*^{3} *S. T'e*^{3} 備辦領聖體;
— indignamente *mo*^{4} *leang*^{3} *S. T'e*^{3} 冒領聖體.

Comulgatorio *leang*^{3} *S.T'e*^{3} *e lan*^{2} *kan*^{1} 領聖體的欄杆.

Común *choung*^{5} 衆, *koung*^{1} *choung*^{5} 公衆, *seim*^{2} *siong*^{2} 尋常, *peing*^{2} *siong*^{2} 平常, casa —, *choung*^{5} *t'iang*^{1} 廳, en — *chai*^{4} *eit*^{7} (*che*^{2}, *toi*^{1}) 左一孖, 堆, bienes del —, *choung*^{5} *san*^{3} 衆產, devolver las cosas al —, *koui*^{1} *choung*^{5} 歸衆;
— frecuente *peing*^{2} *sou*^{5} 平素, costumbre —, *koung*^{1} *souc*^{6} 公俗;
— de todos *koung*^{1} *choung*^{5} 公衆, por lo —, *tai*^{4} *k'ai*^{5} 大槪, *tai*^{4} *yioc*^{7} 大約, *tai*^{4} *leoc*^{6} 大略.

Comunal *ch'ei*^{4} *k'uei*^{1} 市區, *sie*^{4} *hui*^{4} 社會, *koung*^{1} *kueng*^{4} 公共.

Comunicabilidad *t'oung*^{1} *tat*^{6} *seing*^{5} 通達性, *kau*^{1} *t'oung*^{1} (*seing*^{5}, *cheic*^{7}) 交通性質.

Comunicable *t'oung*^{1} (*cheing*^{2}, *tat*^{6}) 通情, 達, *k'o*^{3} (*po*^{5}, *houn*^{1}) 可報, 分.

Comunicación *kit*^{7} *hap*^{6} 結合, *lin*^{2} *loc*^{6} 連絡, *tun*^{2} *tat*^{6} 傳達;
— atravesar, *t'oeng*^{5}, *t'oung*^{1} 通, las habitaciones de esta casa todas se comunican, *chie*^{7} *ch'u*^{5} *e kin*^{1} *ti*^{3} *tou*^{1} *t'oeng*^{5};
— de los méritos, *siong*^{1} *t'oung*^{1} *koung*^{1} 相通功;
— trato, *lai*^{2} *bun*^{3} 來往;
— de regalos entre parientes, *mun*^{2} *t'au*^{2} *si*^{5} *sou*^{4} 門頭世事;
—es, *kau*^{1} *t'oung*^{1} 交通, ministerio de —, *kau*^{1} *t'oung*^{1} *chein*^{5} *pu*^{4} 交通進步.

Comunicado *toeng*^{1} *po*^{5} *chuei*^{1} *ham*^{2} 登報書函.

Comunicar *t'oung*^{1} (*tun*^{2}, *tei*^{1}) 通傳知, *siong*^{1} *leong*^{2} 商量, *chim*^{1} *chioc*^{7} 斟酌, *p'ang*^{2} *lon*^{4} 評講, *p'ang*^{5} *kung*^{3} 談講;
— narrando, *o*^{6};
— conversando, *kung*^{3} *noeng*^{2} *t'iang*^{1} 講人聽;
— enseñando, *ka*^{5} 教人做;
—se, propagarse, *yian*^{2}, *eim*^{5};
—se, *siong*^{1} *kam*^{3} 相感, *kau*^{1} *t'oung*^{1} 交通.

Comunicativo *ho*^{3} *kau*^{1} *chip*^{7} 好交接, *ho*^{3} *tam*^{2} *buo*^{4} 好談話.

Comunidad *seiu*^{1} *to*^{4} *yin*^{4} *e tai*^{4} *choung*^{5} 修道院大衆, *t'uan*^{2} *t'e*^{3} 團體, *choung*^{5}, *koung*^{1} *choung*^{5} 公衆;
— junta de personas, *hui*^{4} 會, presidente de la —, *hui*^{4} *tiong*^{3} 會長,

Comunión *leang*^{3} *seing*^{5} *t'e*^{3} 領聖體, *siong*^{1} *t'oung*^{1} 相通;
— de los Santos, *chuei*^{1} *seing*^{5} *siong*^{1} *t'oung*^{1} *koung*^{1} 諸聖相通功, primera —, *ch'oe*^{1} *leang*^{3} *seing*^{5} *t'e*^{3} 初領聖體;
— participación, *ou*^{4} *houn*^{4} 有份, *ou*^{4} *kan*^{1} *ku*^{5} 有干過.

Comunismo *kueng*^{4} *san*^{3} *chüi*^{3} *ngi*^{4} 共產主義.

Comunista *kueng*^{4} *san*^{3} *toung*^{3} *yein*^{2} 共產黨人.

Con *koeng4* 共, *che2* 齊, *toung2* 同;
— fuerza, *sai3 leit6* 使力, le mató — una escopeta, *ch'oung5 p'a7 si3* 銃拍死;
— declarar, se exime del tormento, *chiu1 ngie4 lei2 e4 min3 li7 teit7 k'u3* 招外來免的適苦, iré — tigo, *koeng4 nüi3 cho5 tein4 k'ue5* 共汝做陣去;
— tal que, *sit7 su3* 設使;
— tal que me des la mitad basta, (*sit7 su3*) *k'uet7 ngo3 süi6 puan5 ou4 luo3* 設使給我一半有了, *yuei2 ku3* 如果;
— todo, *to5 te3* 到底, *sui1 üin2* 雖然, Algunas veces y solo algunas expresiones, explican la preposición, *con*, usando la palabra, *chiong1*;
— tu misma, espada te mataré, *chiong1 nüi3 kim5 sat7 nüi3* 將爾劍殺爾, en otras expresiones usan, la palabra, *soui2* 隨, con el mismo barco, que fué se volvió, *soui2 soun2 k'ue5*, *soui2 soun2 to5 lei2* 隨船去,隨船到來.

Conato *nou3 leit6* 努力, *min3 leit6* 勉力, *chei5 hiong5* 志向, *mui4 siang2 koung1 sou4* 未成功的事, *huen3 sat7* 很煞.

Concadenar *kuan5 ch'un5* 貫串, *sai3 ei1 siong1 lin2* 使伊相連.

Concatenación *lin2 chip7* 連接, *siong1 lin2 sou4* 相連事.

Concausa *peing5 chon2 ngun2 eing1* 並存原因, *kueng4 eing1* 共因, *toung2 cho5* 同做.

Concavidad *nep7* (*ch'oui5, tou4*) 凹處,度;
— de los ojos, *moec6 k'ou4* 目白,
— subterránea, *toeng4* 洞.

Concebible *k'o3 t'oung1* (*hiu3, tei1*) 可通曉,知.

Concebir *seiu4* (*eing4, sein1*) 受孕, 娠, *huai2* (*eing4, t'ai1*) 懷孕,胎, *tai5 sein1 ti3* 帶娠裏, *soun4 ngut6* 順月;
— los animales, *pouc7 tu3 ou4 kian3*;
— idea, *leang3 hui4* 領會, *siong3 kin5* 想見, *e4 ch'on2 li7 tüi6* 忖的著, quién lo podia — ? *ti4 noeng2 e4 ch'on2 li7 tüi6*?.

Conceder *siong3 sou5* 賞賜, *yi3* 與, *k'uet7* 給, *chun3 hüi3* 准許, *tap7 eing5* 答應;
— indulgencia plenaria, *sou5 tuo4 sie5* 賜大赦, te lo —, *niong5* 讓, *chie7 no7 niong5 k'uet7 nüi3* 這乇讓給你;
— meneando la cabeza, *t'au2 teim3* 頭點, pedi a Dios y Dios no me lo —, *keiu2 T. C., T. C. mui4 chun3* 求天主,天主未准,
— dispensa, *min3* 免.

Concejal *ch'ei4 chein5 hui4* (*ngi4 bun2, kou5 mun2 bun2*) 市政會議員顧問員.

Concejo *ch'ei4 chein5 hui4* 市政會.

Concento *kai1 siang1 ko1* 諧聲歌, *kiang2 tu4 peing2 e ko1* 行路平的歌.

Concentración *cheip6 chai4* (*toung1 seim1, cho5 toi1*) 集在中心,做堆, *noung2 kau4* 濃厚.

Concentrar *cheip6, hap6* 集合, *cheip6 chai4 toung1 seim1* 集在中心, *noung2 kau4* 濃厚, *cho5*

toi1 做堆.

Concéntrico *toung2 toung1 seim1 teim3* 同中心點.

Concepción *seiu4 eing4* 受孕, *seiu4 t'ai1* 受胎, *huai2 eing4* 懷孕.
— de la Stma Virgen. *S.mu3 si3 t'ai1* 聖母始胎;
— Inmaculada, *bou2 tim5 si3 t'ai1* 無玷始胎, *mo2 ngun2 choi4 si3 t'ai1* 無原罪始胎;
— de ideas, *leang3 hui4* 領會;
— politica, *chein5 tei4 sou1 siong3* 政治思想.

Concepto *ei5kin5* 意見 (*k'ai5*, *kuan5*) *nem4* 概,觀念, *siong3 ch'iong4* 想像; formar —, *i3 boui4* 以為, *ei5 siong3* 意想, según mi —. *k'i5 ngo3 ei5 sou5* 契我意思;
— sentencia, *souc6 ngüi3* 俗語.

Conceptualismo *k'ai5 nem4 lon4* 概念論.

Conceptuar *i3 boui4* 以為, *ei5siong3* 意想;
— una cosa buena o mala, *hang5 ho3 m4 hang5 ho3*.

Conceptuoso *leing2lei4* 令俐, *kau5 leu4*, *kei1 k'iu3* 機巧, *k'oi1 hai2* 詼諧.

Concerniente *kuan1ou1* 關於 *kuan1 hi4* 關係, *kan1 ku5* 干過.

Concernir *kuan1* (*hou2*, *hi4*) 關,乎,係, esto no me—, *koeng4 ngo3 bou2 kuan1* 共我無關.

Concertador *tiu2* (*teing2*, *hu2*) *yein2* 調停,和人, *mui2 ngai5 yein2* 媒介人.

Concertar *pu5 tei5* 布置, *an1 pe2* 安排, *ch'ot7 hap6* 撮合, *ngi4 ka5* 議價;
— pactar, *yioc7* 約, *tiang4* 定;
— el dia, *tiang4 neit6* 定日;
— conciliar, *pong1 ei1hu2* 幇伊和;
— los instrumentos músicos, *chun3* 準;
— se, *toung2 ei5* 同意, *eit7 tei5* 一致.

Concesión *hüi3* 許, *chun3* 准, *nein4 k'o3* 認可, *niong5 yi3* 讓與;
— territorial, *chou1 kai5* 租界.

Concesionario *seiu4 niong5* 受讓, *seiu4 chun3 e noeng2* 受准的人.

Conciencia *leong2 seim1* 良心, *sei4 hei1 seim1* 是非心;
— escrupulosa, *to1 ngei2* 多疑;
— errónea, *ngu4seim1* 誤心; según —, *chiu5 leong2 seim1* 照良心; acusar a uno la—, *leong2 seim1 t'oeng2 ka4* 良心虫咬人; seguir su —, *t'ie5 leong2 seim1*; ancho de —, *seim1 kan1 k'uat7* 心肝闊; estrecho de —, *seim1 kan1 ep6* 心肝狹; recto de —, *seim1 kan1 teit6* 心肝真; cargar la —, *leong2 seim1 tam1 tong1* 良心擔當; en —, *chiu5 to4 li3* 照道理; echar la — a las espaldas, *k'uei1 seim1* 驅心, *seic7 seim1* 失心.

Concienzudo *seic7 kin5 ho3* 識見好, *cnein4 leit6 choc7* 盡力作.

Concierto *hap6 cheu5* 合奏, *eim1 ngoc6 hui4* 音樂會; de—, (*hap6*, *toung2*) *meu2* 合,同謀, *choung5 ngi4* 衆議, *ngi4 lon4* 議論, *ngi4 ei5* 議意.

Conciliábulo *sou1 hui4* 私會, *kit7 toung3* 結黨.

Conciliación *tiu2hu2* 調和, *hu2ke3*

和解, *souc6 choi4* 贖罪.

Conciliar *pong1 noeng2 hu2 mouc6* 幇人和睦, *koung1 hui4 e sou4* 公會的事;
— las diferencias en las cuentas, *e4 hou2 sou5* 符數;
— unir, *tiu2 teing2* 調停, *hu2 ke3* 和解;
— el sueño, *e4 k'on5 i7 k'ue5 lo6 mein2*
— se el amor, *toec7 ai5 cheing2* 得愛情.

Concilio *Seing5 kau5 hui4 koung1 hui4 ngi4* 聖教會公會議;
— diocesano, *kau5 k'uei1 koung1 hui4 ngi4* 教區公會議;
— junta, *choung5 ngi4* 衆議;
— junta de letrados, *k'i3 ngi4 o6*; cánones del—, *ngi4* (*yioc7*, *kit7*) 議,約結.

Concisión *kan3 meing2 huac7* 簡明法.

Concitar *sin5 toung4* 煽動, *ch'ou5 keic7* 刺激.

Conciudadano *toung2* (*siang2*, *kuc7*) *yein2* 同城,國人, *toung2 hiong1 noeng2* 同鄉人.

Cónclave *soun3 küi3 kau5 bung2 hui4* 選舉教皇會.

Concluir *seing2 koung1* 成功, *leau3 kit7* 了結, *kit7 tuan5* 決斷;
— dar fin, *cho5 ch'iang2*, *bun2 chun2* 完全, *cheiu1 chun2* 周全, *tiu2 teit6*;
— destrozando, *chein4 no7 tou1 pai4 ri7*;
— el arroz, *mi3 tou1 moi4 luo3*;
— poner término a alguna cosa *chein4* 盡, *bun2* 完, *chun2* 全;
— el negocio, *sou4 e4 t'ot7 te3*, *e4 t'on5 so7* 褪索;
— el aprendizaje, *ch'out7 ngi4* 出藝, *e4 siong4 ngi4* 上藝, *ch'out7 ch'iu3* 出手; Frs.: *e4 k'oui1 huo1 me4 kit7 chi3* 開花不結果; empezar y no poder—.

Conclusión *tuan5 an5* 斷案 *kit7 tuan5* 决斷, *choung1* 終, *muat6* 末, *mui3* 尾; — argumentativa, *kit7 lon4* 結論; en—, *chung3 chung3* 總總.

Concomitancia *bout6 kap7 tau1*.

Concordancia *e4 siong4 hou2* 相符 *e4 hap6* 合;
— correspondencia, *p'eing5 hap6* 幷合, *p'eing5 toi5* 幷對, *siong1 ch'ein5* 相稱;
— de los versos, *ou4 boun4* 有韻,

Concordar *hou2 hap6* 符合; *hou2* 符;
— las cuentas *sou5 e4 hou2* 數符;
— convenir *hap6* 合;
— corresponder *peing5* 並;
— semejarse *toung2* 同;
— los tiempos *toung2 sei2* 同時;
— unánimes *che2* 齊;
— la pregunta con la respuesta *toi5 tap7* 對答;
— en lo mismo *toung2 ei5* 同意; *lin2* (*loc6*, *hap6*) 連絡合.

Concordato *kau5 bung2 koeng4 kuc7 ka1 se3 kit7 moeng2 yioc7* 教皇共國所結盟約.

Concordia *hou2 hap6* 符合;
— paz *hu2 mouc6* 和睦:
— cediendo *k'an5 p'uo5* 看破; tener en mucho la —, *hu2 bout2 koui5* 和為貴; adg: *k'im1*, *hu2*, *leong2*, *tuan1 pau1 buan4 sou4* 謙和良端包萬事, con humil-

dad y — todo se consigue. Tener paz y —, sobre todo entre domésticos *siong1 hu2* 相和; *siong1* soun4 相順; poner en —, *hu2 ch'üi3 ri7* 和弛利.

Concretar *en4* (*tiang4*, *tou4*) 限定度;

— se *süi6 küin4 sou4 boui2 en4* 一件事為限; *tan1 tan1 kung3 eit7 küin4 sou4* 單單講一件事,

Concreto *soun2 chiang4* 純淨; *bou2 ch'am1 chap6* 無摻雜; *seit6 chai4* 實在.

Concubina *chip7* 妾, *se5 niong2* 細娘;

Concubinato *yie3 hou1 hou4* 野夫婦;

Concúbito *seing5 kau1* 性交; *cho5 toi1* 做堆;

— con mujer *nüi3 soec7* 女色;

— con hombre *nam2 soec7* 男色;

— con bestias *t'au2 sang1 soec7*.

Conculcar *chin3 tap6* 踐踏, *chau2 t'ap7* 糟蹋.

Concuñadas *chuec7 pa7 ham1*.

Concuñados *toeng2 mun2* (*t'iong5*).

Concupiscencia *sou1 yioc6* 和慾; *yeim2 yioc6* 淫慾; *p'in1 cheing2* 偏情;

— apetito desordenado mundano (*t'am1*, *lun4*) *si5 kai5* 貪戀;

— deshonestos *sie2 cheing2* 邪情; *ho5* (*soec7*, *loc6*) 好色樂, *lun4 soec7* 戀色.

Concurrencia *chai4 tiong2 e noeng2* 在場的人; *toung2 sei2 sou4* 同時事;

— apiñarse la gente *noeng2 ma3 ung3 sein1 tau1 lei2* 人馬擁身兜來; camino de mucha —, *t'oung1 hoeng2 tuo4 tu4* 通行大路.

Concurrente *toung2 sei2 chai4 tiong2* (*noeng2*, *sou4*) 同時在場的人事.

Concurrir *chuei4 cheip6* 聚集; *toung2 ei5* 同意; *pu3 choe4* 補助; *choe4 leit6* 助力.

Concursar *houng1 san3 hen2 chai5* 封產還債.

Concurso *k'o3 sei5 boun2 kei4 hui4* 考試文技會; *choe4 leit6* 助力; *yein2 ch'oung2* 人叢;

— divino *cho4 bout6 chüi3 e choe4 leit6*, 造物主的助力;

— de acreedores *chiu1 cheip6 chai5 chüi3* (*son5*, *sou5*) 招集債主算數;

— pecuario *soi5 seiu5 hui4* 賽獸會.

Concusión *chin5 toung4* 震動.

Concha *chüi3 ti3 ch'out7 k'oec7* 水裏出的殼;

— *hai3 kin2 cheic6 cheing4 ten2 toi5* 海乾寂靜的填塊;

— de ostra *tie4 k'oec7* 蜊殼;

— de cangrejos *seim2 k'oec7* 蠘殼; mudar la —, *t'on5 k'oec7* 褪殼;

— grandes, duras y casi redondas *p'ong4 k'oec7* 蚌殼; piedra, que se halla en estas —, *p'ong4 chu1* 蚌珠;

— muy pequeñitas *kap7 kian3 k'oec7* 蛤仔殼;

— endeble *liu2 kian3* 蟟仔; coger estas —, *k'at liu2* 榼蟟; tener muchas —, *ki5 tei5* 計智; *ku3*

kuai^{5} 古獪.

Conchabarse kit^{7} toung^{3} meu^{2} hai^{4} 結黨謀害.

Condado poec^{7} chioc^{7}(boui^{4},kuan^{3} kat^{7} e tei^{4}) 伯爵位管轄地.

Condal poec^{7} chioc^{7} 伯爵.

Condecoración huen^{1} chiong^{1} 勳章; po^{3} seing^{1} 寶星.

Condecorar siong^{3} k'uet^{7} huen^{1} chiong^{1} 賞給勳章; houng^{1} koung^{1} 封功;
— haciéndole mandarin houng^{1} ei^{1} cho^{5} kuan^{1} 封伊做官, cediendo parte del reino houng^{1} bung^{2} 封王.

Condena son^{1} pu^{5} choi^{4} chong^{4} 宣布罪狀; p'uan^{5} kit^{7} sou^{2} 判决詞.

Condenable e^{4} k'am^{1} li^{7} huat^{6} 堪的罰.

Condenación tiang^{4} choi^{4} sou^{2} 定罪詞.
— eterna tei^{4} ngu^{6} bing^{3} (k'u^{3}, huat^{6}) 地獄永苦罰.

Condenar tiang^{4} choi^{4} 定罪, son^{1} ko^{5} (choi^{4}, chong^{4}) 宣告罪狀; mun^{5} choi^{4} 問罪;
— a destierro perpétuo mun^{5} ch'oung^{1} koun^{1} 問充軍, mun^{5} k'ing^{3} 問遣;
— a destierro perpetuo dentro del reino mun^{5} leiu^{2} 問流;
— a destierro temporal mun^{5}tou^{2} 問徒;
— a ser degollado mun^{5} t'ai^{2};
— en la Corte y mandar la sentencia huat^{7} lo^{6} 發落;
— se a^{4} tei^{4} ngu^{6} 下地獄.

Condenatorio tiang^{4}choi^{4}e p'uan^{5} sou^{2} 定罪判詞.

Condensación noung^{2} heu^{4} 濃厚;
— coagularse keiu^{1} tau^{1}.

Condensador keiu^{1} no^{7} e ka^{1} sei^{1};
— eléctrico chuei^{4} tin^{4} k'ei^{5} 聚電器.

Condensar noung^{2} heu^{4} 濃厚; teu^{2} kuet^{6},
— se keiu^{1} li^{7};
— las nubes houn^{2} (kit^{7}, tau^{5}, ung^{3}) sein^{1} tau^{1} lei^{2} 雲結罩擁身兜來;
— el humo ein^{1} tau^{5} sein^{1} tau^{1} lei^{2} 烟罩身兜來,

Condescendencia k'uan^{1} (suei^{5}, niong^{5}) 寬恕讓, k'uan^{1} young^{2} 寬容.

Condescender k'uan^{1} young^{2} 寬容; hu^{3} (chieu^{4}, choung^{2}) 俯就, 從; soun^{4} noeng^{2} ei^{5} 順人意;
— con sus pasiones (nguen^{4}, soun^{4}) cheing^{2} 狥順情;
— con uno soun^{4} choung^{2} ko^{5} noeng^{2} ei^{5} 順從個人意;
— consigo mismo ho^{5} seing^{5} 好性;
— disimular young^{2} 容, ki^{1} 規, ki^{1} young^{2} 規容;
— con los inferiores young^{2} se^{5} noeng^{2} 容細人; Adg.: young^{2} ki^{1} pui^{1} siong^{4} chau^{5}, kei^{2} chu^{3} pout^{7} seiu^{4} kau^{5} 容雞颺上灶, 其子不受教 quien con chiquillos se acuesta....

Condescendiente soun^{4} choung^{2} 順從, k'uan^{1} young^{2} 寬容, seing^{5} chou^{2} 性慈;
— generoso k'uan^{1} young^{2} tuo^{4} leong^{4} 寬容大量;

— consigomismo *ho5 seing5* 好性.

Condestable *ku3 bu3 kuan1 miang2* 古武官名, *hai3 koun1 p'au5 tuei4 pa3 chung3* 海軍砲隊把總.

Condición *yioc6* 若, *teu2 küin4* 條件, *tei4 boui4* 地位, *cheing2 t'ai5* 情態;
— s *kung1 king3* 光景, *yioc7 teu2* 約條, *k'uan2 king3* 環景;
— genio *sang5* 性, *p'eic7 seing5* 僻性; de buena —, *pun3 seing5 ho3* 本性好;
— pacifica *seing5 k'uan1* 性寬;
— sufrida *nai4 seing5* 耐性;
— benigna *chou2* 慈;
— recta *seing5 teit6* 性直;
— blanda *seing5 nun3* 性軟, sin — genio *mo2 sang5* 無性;
— indomable *au5 seing5* 逆性, *ngau2 seing5* 逆性;
— dura *ngoeng4 seing5* 硬性;
— cruel *p'o4 seing5* 暴性;
— severa *ngiam2 seing5* 嚴性, *sat7 sein2 toeng4* 殺神重;
— pronta *sang5 kin3* 性緊, *seing5 keip7* 性急;
— que las guarda *sang5 kong1* 性剛;
— rara *ku3 p'eic7* 古癖, *kuai1 p'eic7* 乖癖, *ku3 noeng2* 古人; Adg.: *kong1 san1 ei4 kai3, p'eic7 seing5 nan2 ei2* 江山易改, 癖性難移; el genio es una segunda naturaleza.

Condicional *sit7 yioc6* 設若, *sit7 su3* 設使, *ka3 su3* 假使.

Condigno *kai1 tong1* 該當, *li3 eing1* 理應, *eing1* (*kai1, tong1*).

Condimentar *p'oeng1 tiu2* 烹調, *chi5* 製, *sat7* 撒;
— con sal *sim2 sat7* 鹽洒;
— con salsa *chiong5* (*chi5, sat7*) 醬製洒, *tiu2 bei4* 調味.

Condimento *chin1 leu4* 煎料, *chiong5 leu4* 醬料;
— con mucha grasa *yeiu2 leu4 chouc7* 油料足;
— ordinario *tau4 chiong5* 豆醬, *ch'ai5 yieu2* 菜油, *si4 yeiu2* 豉油, *chiong5 yeiu2* 醬油; faltar — *k'ip7 leu4* 缺料.

Condiscípulo *toung2 hoc6* 同學生, *hoc6, ch'oun1*) *yiu3* 學窗友;
— s *te4 chu3 tein4* 弟子陣.

Condolerse *p'ei1 ai1* 悲哀, *tiu1 song1* 弔喪, *k'o3 lein2* 可憐, *t'e5 noeng2 k'u3* 替人苦.

Condominio *kueng4 ou4 bout6 e chüi3 kun2* 共有物的主權.

Condómino *ou4 kun2 pang5 lang4 chie7 yein2* 有權柄二隻人.

Condonación *sie5 min3* 赦免, *ngun2 leong4* 原諒, *k'uan1 min3* 寬免.

Condonar *s'e5 min3* 赦免, *k'uan1 suei5* 寬恕, *young2 sie5* 容赦, *ngun2 leong4* 原諒;
— una deuda *niong5* 讓;
— las ofensas *suei5 seiu2* 恕仇, *yeiu2 niong5* 柔讓;
— el pico de lo que falta por pagar *sein2* 承;
— algunas chapecas *sein2 lei5 kui3 chie7 chin2* 承利幾隻錢.

Cóndor (zool). *eing1 loui4* 鷹類, *san1 chong4* 山狀.

Conducente *yiu3 che5* 有濟, *e4 hap6*;

Conducir *in³ to⁴* 引導, *kuan³ li³* 管理;
— a un ciego *k'en¹* 牽;
— a un paraje *tai⁵* 帶, *soeng⁵* 送;
— carabaos *len⁴ ngou²*;
— convenir *e⁴ hap⁶* 合 *hap⁶* (*teit⁷*, *ngei²*) 合適, 宜;
— el agua de una sementera a otra *t'oeng¹ ch'en²* 通田;
— soldados *tai⁵ pein¹* 帶兵;
— se *hoeng² boui²* 行為, *küi³ chi³* 舉止.

Conducta *p'ing³ hoeng⁴* 品行, *hoeng² boui²* 行為, *küi³ toung⁴* 舉動.

Conductibilidad *tun²* (*yit⁶*, *tin⁴*, *noeng²*) *leit⁶* 傳熱, 電, 能力.

Conductible *k'o³ puan¹ boun⁴* 可搬運, *in³ to⁴* 引導.

Conducto *chüi³ kau¹* 水溝, *mun² tu⁴* 門路;
— por canal *kein³* 筧, cegarse el —, *t'ouc⁷ li⁷*, limpiar el —, *pa² kau¹ k'ot⁷* 爬溝窟, por—de fulano *yeiu² mu³ noeng² tun² tei¹* 由某人傳知.

Conductor *tun²* (*yit⁶*, *tin⁴*) 傳熱電, *kuan³ ch'ie¹ e noeng²* 管車的人, *tun²* (*to⁴*, *t'e³*) 傳導體;
— eléctrico, *to⁴ tin⁴ t'e³* 導電體;
— de barco, *sai³ soun²* 駛船;
— de huéspedes, *tai⁵ noeng² k'a⁷* 帶人客;
— de ladrones, *tai⁵ mui²* 帶媒.

Condumio *no⁷ sep⁷*.

Conejal *t'ou⁵ hun²* 兎園, *t'ou⁵ san¹* 兎山.

Conejera *sit⁶ ch'üi³* (*seiu⁵*, *k'oeng¹*) 兎鼠藪.

Conejo *sit⁶ ch'üi³* 兎鼠;
— de Indias, *keim¹ san¹ tuei¹* 金山猪.

Conexión *siong¹ lin²* (*bout⁶*, *sou⁴*) 相連物事, *kuan¹ hi⁴* 關係;
—es, *kau¹ cheing²* 交情.

Conexo *eit⁷ kuan⁵* 一貫, *siong¹ lin²* 相連, *lin² loc⁶* 連絡.

Confabulación *eim¹ meu²* 陰謀.

Confabular *siong¹ ngi⁴* 相議, *siong¹ leong²* 相量;
—se, *toung² meu² pout⁷ kui³* 同謀不軌.

Confección *chi⁵ huac⁷* 製法, *koeng¹ choc⁷* 工作, *yüi⁶ t'ong²* 藥糖.

Confeccionar *chi⁵ choc⁷* 製作, *cno⁵ yüi⁶ t'ong²* 做藥糖, *kap⁷ yüi⁶* 合藥.

Confederación *moeng² yioc⁷ hui⁴* 盟約會, *lin² hap⁶ hui⁴* 連合會, *lin² pong¹* 聯邦.

Confederar *sai³ lin² hap⁶* 使聯合;
—se, *lin²* (*moeng²*, *loc⁶*, *hap⁶*) 聯盟絡合;
— para cualquier conspiración, *moeng²* 盟, *toung² moeng²* 同盟.

Conferencia (*siong¹*, *hui⁴*, *p'ang²*, *kung³*) *ngi⁴* 商會,評,講議.

Conferenciar *siong¹ leong²* 商量, *mein⁵ tam²* 面談, *chim¹ chioc⁷* 斟酌.

Conferir comparar, *pi³ kau⁵* 比較, *siong¹ chioc⁷* 商酌, *sou⁵ ngeip⁷* 賜給, *houng¹ choeng⁴* 封贈.

Confesar *nein⁴ choi⁴* 認罪, *ko⁵ choi⁴* 告罪, — (*t'iang¹*, *pen⁴*)

sein2 koung1 聽,辦神功;

— en el tormento, *chiu1 ngie4 lei2* 招外來;

—se, *ko5 kai3 chou4 ki3 e choi4* 告解自己的罪, *pen4 sein2 koung1* 辦神功, *cho5 chim1 le3* 做瞻禮; todavia faltan muchos por —, *kou5 tiong4 ou4 se4 noeng2 mui4 pen4*; fulano se está —, *mu3 noeng2 tüi6 hei5 pen4* 某人在辦.

Confesión del reo, *chiu1 ngie4 lei2* 招外來;

— sacramental, *ko5 kai3* 告解;

— general, *chun2 ko5 kai3* 全告解, primera —, *ch'oe1 ko5 kai3* 初告解;

— entera, *chung3 kai3* 總解, repetir la —, *chai5 ko5 kai3* 再告解;

— reconciliarse, *pu3 kai3* 補解.

Confeso *nein4 choi4* 認罪, *hui5 ku5* 悔過, convicto —, *yeiu4 nein4 ku5, yeiu4 chein5 ch'out7 ou4 choi4* 又認過又證出有罪.

Confesionario *t'iang1 sein2 koung1 ka5* 聽神功架, *choi4 k'am1* 罪龕, sentarse en el —, *soi4 boui4* 坐位, *soi4 tong2* 坐堂, *t'iang1 sein2 koung1* 聽神功.

Confesor *t'iang1 sein2 koung1 e sein2 hou4* 聽神功的神父, *cheing1 seiu1* 精修;

— de la fé, *tei5 meing4 yein2* 致命的人, santo — (no martir), *hin3 seiu1* 顯修.

Confiado *ai3 k'o5* 倚靠.

Confianza *sein5* (*yeim4*, *young4*) 信任用, *ch'ein1 met6* 親密, *k'o5* 靠, no tener —, *k'o3 ngei2* 可疑, con toda —, *chun2 k'o5* 全靠; verdadera —, *seit6 k'o5* 實靠, falsa —, *ho2 lon4 k'o5, huei1 bung4* 虛望, perder la —, *seic7 bung4* 失望, de —, *ou4 pa3 out7* 有把握; Adg.: *T'in1 yiong3 noeng2 kung1 lot7 lot7, noeng2 yiong3 noeng2 süi6 pa3 kot7* 天養人光,人養人一把骨, Si el cielo alimenta al hombre estará robusto y lucido; si el hombre alimenta a otro hombre, estará macilento como un hueso. La idea es: Maledictus homo, qui confidit in homine. Adg.: *k'o5 t'in1 t'o3 sie6* 靠天討食, a Dios rogando y con el mazo dando.

Confiar *t'ot7 hou5* 託付, *ui3 t'ot7* 委託 *ui3 yeim4* 委任, *sein5 yeim4* 信任, *k'o5* 靠, *lai4* 賴, *ai3 lai4* 倚賴, *i3 lai4* 倚賴, *chie4 lai4* 藉賴;

— en Dios y en la Sma Virgen, *k'o5 T. C. k'o5 Seing5 Mu3* 靠天主,靠聖母;

— en otro algún negocio, *t'ot7 lai4 ko5 noeng2*, no tener en quien —, *mo2 toi5 k'o5, mo2 noeng2 k'o5* 無人靠; Adg.: *k'o5 ch'iong2, ch'iong2 poung1 li7, k'o5 pie7, pie7 to3 li7*, Me arrimo a una pared y se cae, me arrimo a un tabique y cede;

— estar seguro, *un3, un3 tong5* 隱,隱當;

— en su poder, *k'o5 si5* 靠勢, *chie4 si5* 藉勢; Frs.: *Young4*

yein2 pout7 tong5 用人不啚, Dificil es confiar en el hombre. Confiar en sus parientes para hacer daño a otro, *puan1 mun2 si5* 攀門勢.

Confidencia *ch'ein1 met6 siu1 seic7* 親密消息, Adg.: *hai3 kou1 choung1 kin5 te3, yein2 su3 pout7 tei1 seim1* 海枯終見底.人死不知心, Secado el mar se ve el fondo, muerto el hombre aun no se descubre su corazón.

Confidente *toung1 seim1 yein2* 忠心的人, *seim1 pouc7* 心腹.

Conflagración *heing2 t'e3* 形體;

Configurar *cho5 mu2* 做模.

Confín *kai5* 界, *tei4 kai5* 地界, *pin1* (*kai5*, *king3*) 邊界境, *kiong1 peit6* 疆域;
— de algun monte *san1 kai5* 山界;
— de la tierra *tei4 keiu4 kai5* 地球界;
— de los cielos *t'in1 kai5* 天界, señal del—, *kai5 chi3* 界止, *kai5 chi3 pe2* 界止牌.

Confinamiento *mun5 leiu2* 問流, *ch'oung1 koun1* 充軍.

Confinar *ka7 kai5* 隔界, *ka7 pie7* 隔壁;
— un reino con otro *ka7 pie7 kuc7* 隔壁國;
— desterrar *mun5 leiu2* 問流, *ch'oung1 koun1* 充軍.

Confirmación *leip6 chein5 kuei5* 立證據;
— sacramental *kin1 chin3 seing5 sou4* 堅振聖事.

Confirmar *chein5 k'oc7 seit6* 證確實, *chein5 sen1 e buo4* 證先的話;
— revalidar *chai5 tiang4* 再定;
— el obispo *hou5 kin1 chin3* 付堅振;
— se en la fé *kin1 chong5 sein5 toec7* 堅壯信德.

Confiscar *mout6 kuan1* 没官, *yeip6 kuan1* 入官, *ch'oung1 koung1* 充公.

Confitar (*cho5*, *k'ap6*) *tong2*;
— las frutas *ku3 chi3 k'ap6 t'ong2*.

Confite *yiong2 t'ong2* 洋糖, *t'ong2 ku3* 糖菓.

Confitería *t'ong2 ku3 tem5* 糖菓店.

Confitura *t'ong2 ku3* 糖菓.

Conflagración *tai4 hui3 chai1* 大火災, *tei4 hung1 chiu3 luan4* 地方擾亂.

Conflicto *chang1* 爭, *choeng1* (*chin5*, *teu5*, *lon4*) 爭戰,鬥論, *ch'oung2 tut6* 衝突, — de ánimo *pe2 li7 chuec7*.

Confluencia *hap6 lieu2* 合流, *hap6 tu4* 合路, *tu4 nga1*.

Confluir *hap6 lieu2* 合流, *siong1 t'oung1* 相通, *chuei4 cheip6* 聚集.

Conformación *heing2 seit7* 形式.

Conformar *chiu5* (*seit7*, *yiong4*) 照式,樣;
— se *tau2 hap6* 投合, *toung2 ei5* 同意;
— con la voluntad de Dios *an1 houn4 T. C. seing5 ei5* 安分天主聖;
— con el parecer de otro *sou2 ko5 noeng2 ei5*, *yuei2 ko5 noeng2 ei5*, no—, *me4 yuei2 ei5* 不如意;
— a lo inevitable *mo2 huac7* 無法, *mo2 huac7 teit7 li7*.

Conforme *hou2 hap6* 符合, *siong1*

sou4 相似, eit7 tei5 一致;
— a ei1 choung2 依從;
— resignado y paciente an1 houn4 安分;
— a razón chiu5 to4 li3 照道理, según y —, k'an5 si5 看勢;
— me lo dijo, asi te lo cuento ch'iong4 ei1 koeng4 ngo3 kung3, ngo3 o6 nüi3 t'iang1.

Conformidad *toung2 yiong4* 同様, *eit7 tei5* 一致, *hou2 hap6* 符合, *siong1 sou4* 相似, *e4 ch'iong4* 像;
— perfecta *eit7 yiong4* 一様;
— igualdad *pang2 pang2* 平平;
— unión y concordia *kap7 li7 ho3* 合的好.

Confortante *choeng4 ka1 si5 leit6* 增加勢力, *pu3 yiong3* 補養, *kin1 kou5 bout6* 堅固物; *pu3 yüi6* 補藥.

Confortar *choeng4 leit6* 增力, *min3 le4* 勉勵, *ke3 moun4* 解悶;
— la sangre *pu3 het7* 補血;
— la fuerzas *pu3 k'ei5* 補氣;
— los riñones *pu3 seim1* 補心.

Confraternidad *ch'iu3 chouc7 cheing2* 手足情, *kau5 hui4* 教會, *toung2 hui4* 同會.

Confrontar *toi5 (chein5, pi3, cheic7, chiu5, leit6)* 對證,比,質,照,力, *kau5 toi5* 較對, *siong1 kau5* 相較.

Confucianismo *yuei2 kau5* 儒教.

Confucio *k'ung3 chu3* 孔子, templo de —, *S. yein2 miu4* 聖人廟, *k'ung3 seing5 miu4* 孔聖廟.

Confundir *k'oun1 chap6* 混雜, *k'au1 li7* 交的, *p'a7 lon4 li7* 拍亂的, *lon4 kau2 lei2* 亂猴來; *lon4 ch'oeng1* 亂葱;
— se, avergonzarse *p'a7 soi1 li7* 拍衰的, *p'a7 mo2 yiong4 noeng2* 拍無様人; a otro *che5 noeng2*, *p'a7 noeng2 soi1 li7* 拍人衰的.

Confusión *lon4 ch'oeng1* 亂葱, *k'oun1 (chap6, lon4)*, *long2 chie4* 狼藉, *lon4 kau2 lei2* 亂猴來;
— gritería *ngi3 ngi3 ngai2 ngai2* 語語呆呆.

Confuso *k'oun1 chap6* 混雜, *houn1 houn1* 紛紛, *lon4* 亂;
— oscuro *me4 meing2* 不明;
— poco claro *mang2 moung2* 盲朦, negocio — de intención *ham2 mei2 tou2* 含迷塗, quedar uno — corrido *noeng2 p'a7 soi1 li7* 人拍衰的, *noeng2 cho5 che5*.

Confutación *pin4 (poc7, lon4, seing5)* 駁辯,論,勝.

Confutar *pin4 poc7* 辯駁, *puan2 poc7* 盤駁, *huan3 chein5* 反證.

Congelarse *keiu1 li7*;
— el agua, *chüi3 keiu1 song1 pein1*, *keiu1 toeng5*, *toeng5 song1* 凍霜, lago —, *toeng5 o2* 凍河.

Congénere *toung2 (cheic7, seing5, loui4, chung3)* 同質,性,類,種.

Congeniar *toung2 (seing5, cheing2)* 同性情.

Congénito *t'in1 (hou5, soeng1)* 天賦,生, *t'ai1 soeng1* 胎生, *soeng1 lai2* 生來.

Congestión *het7 cheic7 chein5* 血積症.

Conglobar *cheic7 siang2 t'uan2* 積成團, *toi1 cheic7* 堆積.

Conglomeración *t'eiu2 met6 ten2 toi5* 稠密的填塊, *toi1 cheic7* 堆積.

Conglomerar *toi1 cheic7 k'i3 lai2* 堆積起來, *chuei4 cheip6* 聚集.

Conglutinar *keu1 nim2* 膠粘, *chip7 lin2* 接聯.

Congoja *eiu1 hun3* 憂憤, *song5 chei5* 喪志, *kiang1 hung1* 驚慌, *k'ung3 pu5* 恐怖;
— desmayo, *nuec7 to3* 跌倒.

Congraciar *houng4 sein2* 奉承, *t'im3 mei4* 諂媚;
— se saludo, *to4 ho3* 道好;
— se los enemistados, *t'o3 ho3* 討好.

Congratulación *ho4 hi3 sou4* 賀喜事.

Congratular *k'eing5 ho4* 慶賀, *kueng1 ho4* 恭賀, *to4 hi3* 道喜, *chouc7* (*ho4*, *houc7*) 祝賀,福;
— a uno los años, *k'eing5 seiu4* 慶壽.

Congregación en general, *hui4* 會, *koung1 kau5 hui4* 公教會;
— de la tercera Orden, *sam1 hui4* 三會; entrar en dicha —, *chein5 sam1 hui4* 進三會; profesar en dicha —, *seiu1 sam1 hui4* 修三會.

Congregante *hui4 yiu3* 會友.

Congregar *cheip6* (*hap6*, *hui4*) 集合,會, *chuei4 hui4* 聚會, *kit7 cho5 toi1* 結做堆;
— en las paneras, *ch'iong4* (*ma6*, *ch'u7*);
— en partido, *kit7 toung3* 結黨,

Congreso (*kuc7*, *koung1*) *hui4* 國,公會, *hui4 ngi4* 會議, *ngi4* (*hui4 yin4*) 議會院;
— de diputádos, *a4 ngi4 yin4* 下議院.

Congrio *hai3 seim2 muan2* 海鱔鰻, *hai3 muan2 nguei2* 海鰻魚.

Congrua *sein2 hou4 seiu1 k'oun3* 神父收的款.

Congruencia *hap6 ngei2* 合宜, *pin4* (*seit7*, *teit7*) 便式適, *eing1 pin4* 因便,

Cónico *chim1 bun2 heing2* 尖圓形.

Conífero *chim1 bun2 heing2* 尖圓形; plantas —, *soung2 pa7 loui4* 松柏類, *chem1 nüi6 süei4* 針葉樹,

Conjetura *ch'oi1 ch'oec7* 推測, *ch'ai1 ngei2* 猜疑.

Conjeturar *ch'oi1 ch'oec7* 推測; *ku3 leong2* 估量, *ei5 tot6* 憶度;
— sospechar, *ch'ai1 ngei2* 猜疑;
— los ariolos mirando letras *ch'oec7 chei4* 測字;
— por las facciones del rostro, *siong5 si5* 相勢;
— por cierto, *liu4* 撩;
— que tu irás, *liu4 nüi3 e4 k'ue5*; el corazón del hombre es difícil de —, *yein2 seim1 nan2 liu4* (*leong2*) 人心難撩量;
— una idea *nie6 ei5*

Conjugación *toung4 sou2 pin5 huo5* 動詞變化, *lin2 huac7* 連法.

Conjugar *pin5 huo5 toung4 sou2* 變化動詞, *lin2 huac7* 聯法.

Conjunción *siong1 lin2* 相連 *peing5 hap6* 併合;
— (gram.) *lin2 sou2* 連詞, *ngai5 ngüi3* 介語.

Cojuntiva *ngan3 moc7* 眼膜.

Conjunto *lin2 hap6* 連合, *k'oun1 chap6* 混雜, *ch'ein1 kuen4* 親近
— mezclado, *k'au1*; en —, *lung3 chung3* 攏總, *chung3 chung3* 總總, (*t'ung3*, *t'oung1*) *kueng4* 統,通共.

Conjura *meu2 p'uan4* 謀叛, *meu2*

huan^3 謀反.

Conjurar *k'oun*^{3} *keiu*^{2} 懇求;
— los diablos, *k'uei*^{1} *mo*^{2} 驅魔;
— un peligro, *ke*^{3} *san*^{5}*nguei*^{2}*him*^{3} 解散危險;
— se *eim*^{1} *meu*^{2} 陰謀,*meu*^{2}*p'uan*^{4} 謀叛, *kit*^{7} *toung*^{3} 結黨, *meu*^{2} (*huan*^{3}, *hai*^{4}) 謀反,害;
— impeler a—se *peit*^{7}*huan*^{3}逼反.

Conjuro *huac*^{7} *souc*^{6} 法術, *cheiu*^{5} *ngüi*^{3} 咒語.

Conmemoración *toui*^{1}(*sou*^{1},*nem*^{4}) *e sou*^{4} 追思念的事;
— de los difuntos, *toui*^{1} *sou*^{1}*sin*^{1} *bung*^{2} 追思先亡, *sin*^{1} *bung*^{2} *chim*^{1} *le*^{3} 先亡瞻禮.

Conmemorar *toui*^{1} *sou*^{1} 追思,*kei*^{5} *nem*^{4} 記念.

Conmemorativo *toui*^{1} *sou*^{1} 追思, *kei*^{5} *nem*^{4} 記念; monumento— *kei*^{5}*nem*^{4}(*pe*^{2},*pei*^{1})(*ch'üi*^{6},*t'eiu*^{4}) 記念牌,碑,石柱.

Conmensal *toung*^{2} (*sie*^{6}, *seip*^{6}) *e noeng*^{2} 同食席的人.

Conmensurabilidad *k'o*^{3} (*ch'oec*^{7}, *leong*^{2}, *kei*^{5}) 可測量計.

Conmensurable *sou*^{5} *mouc*^{6}*siong*^{1} *tueng*^{3} 數目相等, *k'o*^{3} *i*^{3} *leong*^{2} 可以量.

Conmigo *toung*^{2} *ngo*^{3}同我,*koeng*^{4} *ngo*^{3} 共我.

Conmilitón *toung*^{2} *yiang*^{2} *e pein*^{1} 同營的兵, *chin*^{5} *yiu*^{3} 戰友.

Conminar *hiap*^{7} 嚇, *hat*^{7} 喝.

Conmiseración *k'o*^{3} *lein*^{2} 可憐, *lein*^{2} *min*^{3} 憐憫.

Conmistión *cham*^{3} *chap*^{6} *bout*^{6} 摻雜物.

Conmoción *seim*^{1} *t'e*^{3} *mong*^{2}*luan*^{4} 心體忙亂, *ku*^{3} *so*^{5} 鼓譟.

Conmover *kam*^{3} *toung*^{4} 感動, *ku*^{3} *toung*^{4} 鼓動.

Conmutador *tin*^{4} *leiu*^{2} (*kau*^{1}, *tun*^{3}) *huan*^{5} *kei*^{1} 電流交轉換機.

Conmutar (*hou*^{4}, *kau*^{1}) *huan*^{5} 互,交換, *siong*^{1} *t'eiu*^{5} 相抽, *poc*^{7} *puan*^{2} 駁盤;
— mercancías *poc*^{7} *hu*^{5} 駁貨;
— dinero *t'eiu*^{5} *chin*^{2} 抽錢.

Connatural (*t'in*^{1}, *chou*^{4}) *yüin*^{2} 天,自然.

Connaturalización(*koui*^{1},*young*^{2}) *nuo*^{5} 歸容化.

Connaturalizar *koui*^{1} *hiong*^{5} *cho*^{5} *süi*^{6} *kuc*^{7} *koung*^{1} *meing*^{2} 歸向做一國的公民;
— se *cheip*^{6} *kuan*^{5} *siang*^{2} *chou*^{4} *yüin*^{2} 習慣成自然.
— acostumbrarse *ken*^{5};
— con algún vicio *kap*^{6}, *ngüin*^{5} 癮, *kuan*^{5} *cheip*^{6} 慣習.

Connivencia *poung*^{5}*young*^{2}放容.

Connotación *pau*^{1} *ham*^{2} 包含.

Connotar *pau*^{1} *ham*^{2} *leong*^{3} *ngi*^{4} 包含兩義, *lon*^{4} *keip*^{6} 論及.

Connumerar *son*^{5} *yeip*^{7} 算入, *sou*^{5} *yeip*^{7} 數入.

Cono (geo,) *bun*^{2} *choui*^{1} *t'e*^{3} 圓錐體, *chim*^{1} *bun*^{2} *heing*^{2} 尖圓形, *tuec*^{7} *sun*^{3} *yiong*^{4} 竹筍樣.

Conocedor *chai*^{4} *ong*^{2} 在行, *noi*^{4} *ong*^{2} 内行.

Conocer *nein*^{4} *toec*^{7} 認得, *pet*^{7} *tiong*^{2} 叭場, (*nein*^{4}, *pin*^{4}, *tei*^{1}) *seic*^{7} 認辯知識; dificil de —, *o*^{5} *no*^{5} *nein*^{4};
— perspicacia *seic*^{7} *kin*^{5} *ho*^{3} 識見好, *seic*^{7} *k'iu*^{5} 識竅, ni si-

quiera — una letra *süi6 chie7 chei4 pout7 seic7* 一隻字不識; — preveer *ou4 seic7 kin5* 有識見.

Conocido *tei1 miang2* 知名, *ch'out7 miang2* 出名, *souc6* 熟; muy —, *ch'eit7 pet7 souc6* 七八熟. Frs.: mas vale lo bueno —, que lo malo por —, *ou4 ch'ai5 mo6 sie6 kou1, ou4 tu4 mo6 soi4 soun2* 有菜莫食菰有道莫座船.

Conocimiento (*nein4, tei1,*) *seic7* 認, 智識, *souc6 e noeng2* 熟的人, *ch'on2 li7 tüi6*; venir en —, *koc7 tüi6* 覺得, perder el —, *mo2 meing2 ngu4 ri7* 無明悟的, *tin1 li7* 癲的, *ch'o5 seim1 li7* 錯心的;
— por algún accidente *m4 put7 tiong2 noeng2 li7*; *hun1 mei2 li7* 昏迷的;
— (comer.) *t'e2 hu5 t'an1* 提貨單, *seiu1* (*t'an1, teu2*) 收單條.

Conque (par. ilativa) *chip7 souc6 sou2* 接續詞; conque... *sit7 su3* 設使;
— *chie7 yiong4* 這樣.

Conquista *toec7* (*sou4, bout6, tei4*) 得事物地.

Conquistar *chin5 seing5* 戰勝, *k'oec7 houc6* 克服, *chim5 leang3* 占領;
— el cielo *toec7 t'in1 tong2* 得天堂.

Consabido *kai1 tong1* 該當, *siong4 boun2 sut7 ku5 leau3* 上文説過了.

Consagración eucaristica *seing5 t'e3* 聖體, *seing5 seing5 t'e3* 聖聖體, *siang2 S5. t'e3* 成聖體, palabras de la —, *siang2 S5. t'e3 keing1* 成聖禮.

Consagrar *seing5* 聖, *chouc7 seing5* 祝聖;
— en la misa *seing5 S5. t'e3* 聖聖體, *seing2 S5. t'e3 S5 het7* 成聖體聖血,
— se a Dios *houng4 hin5 T. Ch.* 奉獻天主.

Consanguíneo *toung2 het7 sian5* 同血線, *ch'ein1* (*chouc6, cheic7*) 親族叔.

Consanguinidad *ch'ein1 chouc6* 親族, *toung2 choung1* 同宗, *chuec7 pa7* 叔伯, *het7 ma6 siong1 ch'ein1* 血脈相親.

Consciente *meing2 tei1* 明知, *ei5 seic7* 意識, *chou4 koc7* 自覺.

Conscripción *tein1 pein1* 徵兵, *chiu1 mu4 sou4* 招募事.

Consecución *se3 toec7* 所得, *seing2 cheiu4* 成就.

Consecuencia *hau4 ngiam4* 效驗, *kuan1 hi4* 關係; por —, *se3 i3* 所以, *k'o3 kin5* 可見, *lon4 li3 lei2* 論理來;
— silogística *kit7 lon4* 結論, *koui1 kit7* 歸結; a — de *eing1* (*boui4, ch'u3*) 因為此; sin —, *mo2 kuan1 hi4* 無關係; Frs.: tener —, *na6 ch'et6 young2 ei4, poung5 ch'et6 nan2* 拿賊容易放賊難.

Consecuente *lin2* 連, *chou4 yüin2 li3 yeiu2* 自然理由, *tong1 yüin2* 當然.

Consecutivo *p'ai5 soeng1 pun3 cheic7* 派生本質, *ki5 huat7* 繼發.

Conseguir *toec7* 得, *kau5 ch'iu3*, 到手, *toec7 lei2* 得來;

— su intento, *toec⁷ ei⁵* 得意;
— empleo, *toec⁷ yeim⁴* 得任;
— autoridad, *toec⁷ kun²* 得權;
— ocultamente, *teit⁷ au⁴ ch'iu³*, *teit⁷ chong¹*;
— grados, *toung⁵* 中;
— el de bachiller, *chein⁵ o⁶* 進學;
— el grado de licenciado, *toung⁵ küi³ yein²* 中舉人;
— una victoria, *toec⁷ seing⁵* 得勝;
— con poco trabajo, *kan¹ huat⁷*;
— así algunos miles de chapecas *kan¹ kuat⁷ kui³ ch'en¹ chin²*;
— asi por debajo cuerda, *au⁴ ch'iu³ kuat⁷ li⁷ luo³*;
— fama y gloria, *toec⁷ kung¹ being²* 得光榮;
— sus aspiraciones, *seing² cheiu⁴* 成就, *seing² koung¹* 成功;
— encontrar lo que buscaba, *ch'ui⁵ li⁷ tüi⁶*; adg.: *sen¹ toec⁷ kei² seim¹ heu⁴ toec⁷ kei² yein²* 先得其心,後得其人, primero gana el corazón y despues tienes ganado al hombre; *pout⁷ ngi⁴ chi¹ chai², yuei² t'ong¹ p'uat⁷ sut⁷* 不義之財如湯潑雪, las chapecas mal — como se vienen, se van; Frs.: *pout⁷ i³ ngo³ boui² toec⁷*, *huan³ i³ ngo³ boui² seiu²* 不以我為德反以我為仇, qui non est mecum contra me est.

Conseja *siu³ sut⁷* 小說, *yie³ su³* 野史, *ch'iu⁵ tam²* 笑談.

Consejero *ch'am¹ meu²* 參謀, *kou⁵ moun⁴* 顧問, *ngi⁴ bun²* 議員;
— ministro del rey, *chai³ siong⁵* 宰相; *siu³ siong⁵* 首相,
— del mandarin, *sou¹ yie²* 師爺;
— supremo dél imperio, *ko⁵ lo³* 告老; los siete—del emperador *toung¹ p'ei⁵*; otra clase de — cuatro — de palacio, *noi⁴ sou⁴ tai⁴ sein²* 内事大臣;
— cuatro de fuera, *ngui⁴ sou⁴ tai⁴ sein²* 外事大臣.

Consejo *ngi⁴ chein⁵* (*t'uan²*, *ch'oui⁵ sɔu⁴*) 議政團,處,事, *chi³ kau⁵* 指教;
— de guerra, *koun¹ huac⁷ hui⁴ ngi⁴* 軍法會議;
— de ministros, *noi⁴ koc⁷ hui⁴ ngi⁴* 内閣會議; tomar-, *chim¹ chioc⁷* 斟酌, *ch'o¹ siong¹* 蹉商, *ngi⁴ lon⁴* 議論, *mun⁵ noeng² ka⁵* 問人教 *ch'eing³ kau⁵* 請教; dar—, *k'un⁵ noeng²* 勸人; obrar sin —, *mo² siong¹ leong²* 無商量;
— evangélico, *Y². S¹. k'un⁵ yuei⁴* 耶穌勸諭.

Consenso *yin³ hüi³* 允許; *toung² ei⁵* 同意;
— matrimonial *hun¹ eing¹ toung² ei⁵* 婚姻同意.

Consentir *chun³ hoeng²* 准行 *hüi³ k'o³* 許可, *sein² nein⁴* 承認;
— condescender con los inferiores, *young² se⁵ noeng²* 容細人;
— que los hijos roben, *young² kian³ hi² cho⁵ ch'et⁶* 容仔兒做賊;
— v. g. en la tentacion, *soui² choung² yiu³ kam³* 隨從誘感;
— por respetos humanos, *nguen⁴ cheing²* 愁情, *kiang¹ cheing² mein⁵* 驚情面, Frss.: no—, *t'it⁷ mein⁵ bou² cheing²* 鉄面無情, *niu⁴ toi⁴ te³ mein⁵ pet⁶ ngie⁴ lei²*;

— no impedir, *mo^2 chu^3 tong^5* 沒阻當.

Conserje *kuan^3 mun^{2}t'au^2 noeng^2* 管門頭的人, *cheip^7 bun^2* 職員.

Conserva *t'ong^2 ku^3* 糖菓;
— (mar,) *hou^4 soeng^5 soun^2* 護送船;
— en latas, *kuan^{5}t'au^2(ku^{3}p'ing^3, sie^6 bout^6)* 罐頭菓品食物.
— de berzas, *chau^1 ch'ai^5* 糟菜;
— de nabos, (*chau^1, sim^5*) *lau^2 pouc^6* 糟,鹺蘿葍.

Conservación *po^{3}chon^2*保存; dón de la—, *T.C. po^3 chon^2 hie^7 on^1* 天主保存的恩.

Conservador *po^3* (*chon^2, siu^3*) 保存守; partido—,*po^3 siu^{3}toung^3* 保守黨;
— *poc^7 bout^6 kuan^3 li^3 e noeng^2* 博物舘管理的人, juez —, *po^3 an^1 ch'oui^5 tiong^3* 保安處長.

Conservar *po^3* (*chon^2, siu^3, hou^4*) 保存守護, *seiu^1 chong^2* 收藏;
— guardar, *chong^2 k'ong^5* 藏抗, *lau^2* 留;
— para usarlo mas adelante, *lau^2 ei^1 a^4 neit^6 young^4*留伊下日用;
— la Eucaristía, *chong^2 S. t'e^3*藏聖體;
— la fama, *po^3 miang^2 siang^1* 保名聲;
— la vida, *po^3 soeng^1 miang^4* 保生命, *keiu^5 miang^4* 救命;
— los comestibles, *chong^2 leong^2 ch'o^3* 藏糧草;
— durar el arroz hasta otra cosecha, *chip^7 toeng^1* 接冬;
— la gracia, *S. t'ung^3 mo^{6}ei^{1}loec^7 ri^7* 聖寵莫伊落哩;
— se bien, *po^3 yiong^3 sein^1 t'e^3*保養身體.

Conservatorio *po^3 chon^2 bout^6 küin^4* 保存物件;
— s, *ngi^4 souc^6 yin^4* 藝術院;
— de música, *eim^1 ngoc^6 hoc^6 hau^4* 音樂學校.

Considerable *kai^1 chuei^4 ei^5* 該注意, *tuo^4* 大; *to^1, t'ai^5* 多太.

Consideración *sou^1* (*luei^4, leong^2*) 思慮量, *kueng^1 keing^5* 恭敬, de —, *toung^4 yiu^5* 重要; en—, *eing^1 boui^4* 因為; con —, *se^5 nei^4* 細膩.

Considerando *li^3 yeiu^2*理由,*ngun^2 eing^1* 原因.

Considerar *sou^1* (*leong^2, siong^3, luei^4*) 思量想慮;
— a uno, *k'an^5 toung^4* 看重;
— meditar,*siong^3*想,*moec^{6}siong^3* 默想.
— reflexionar, *to^5 ch'on^2* 倒忖*se^5 nei^4 ch'on^2* 細膩忖.

Consigna *koun^1 leing^1*軍令,*k'eiu^3 ho^4* 口號, *chei^4 ho^4* 字號.

Consignación *ui^3 t'ot^7* 委託,*huat^7 hu^5* 發貨.

Consignar *yuei^4 son^5* 豫算, *t'ot^7 noeng^2 me^4 hu^5* 託人賣貨;
— una partida, (*puan^2, ki^5*) *sou^5* 盤記數.

Consignatario *seiu^1 hu^5 noeng^2* 收貨人, *seiu^4 t'ot^7 e yein^2* 受託人.

Consigo *koeng^4 chie^2 nei^4, chie^2 nei^4*, hablar— mismo, (*koeng^4*) *chie^2 nei^4 nem^4*, llevar —, (*tai^5, soui^2*), *sein^1 tau^1* 帶身兜, 隨身兜.

Consiguiente *se3 i3* 所以, *kou5 ch'u3* 故此, *tong1 yüin2* 當然, ser — consigo mismo, *me4 ko5 yiong4 li7, chou4 yüin2* 自然, para ser — debe, *chiu5 li3 oi5* 照理要, por —, *eing1 boui4* 因為.

Consiliario (*hoc6 hau4, yin4, kau5 hui4*) *e ch'am1 meu2* 學校院,教會的參謀.

Consistencia *chong5* 壯, *kin1 chong5* 堅壯, *kit7 seit6* 結實, *ten4, lau2 chong5, kin1 kou5* 堅固, atar con —, *pu6 ten4 t'it7*, firme, *seit6* 實;
— duración, *lau2 chong5*.

Consistir *pau1 ham2* 包含, *chai4* 在, *sei4* 是, el defecto — en, *pang4 kap6*;
—en que llovió demaseado, *eing1 hu4 cho5 k'at7 se4 ri7*, en qué — esto? *chie7 sang1 sung5 seit7*.

Consistorio *kam1 touc7 huac7 yin4* 監督法院, *kau5 bung2 toung2 oeng2 ei1 chüi3 kau5 ngi4 hui4* 教皇同紅衣主教議會.

Consocio *hap6 p'uan4* 合伴, *toi5 ch'iu3* 對手, *hui3 tein4* 夥陣;
— de año, *nin2 yiu3* 年友.

Consola *siu3 to7* 小桌.

Consolar *an1 oui5* 安慰, *ke3 moun4* 解悶;
— animando, *min3 le4* 勉勵.

Consolidado *cho5 kin1 kou5* 做堅固, *koung1 chai5 p'iu5* 公債票.

Consolidar *kin1 kou5* 堅固, *pu3 chong5* 補壯, *pu3 chong5* 補壯;
— confortar, *pu3* 補;
— una convalecencia, *pu3 pang4* 補病;
— un terreno, *ten2 tei4 a4* 填地下;
— soldar, si es vestido, *pu3* 補, si es loza etc., *an4* 桿, — *seiu1 ho3* 修好;
—se, *k'o5 si5* 靠勢, (vid. apoyo), Frs.: *k'o5 si5 hoeng4 si5* 靠勢販勢, faltar el apoyo cuando se necesitaba.

Consonancia (*hou4, hip6*) *eim1* 輔協音, *tiu2 hu2* 調和;
— en la música, *ou4 teu4* 有讀;
— en la poesía, *ou4 boun4* 有韻;
— conformidad, *e4 toi5* 對, *e4 hou2* 符, *e4 ch'iong4* 像, en — con, *chiu5* 照.

Consonante *hou4 eim1* 輔音, *hou4 eim1 chei4 mu3* 輔音字母, *chu3 eim1 chei4* 子音字.

Consorcio *hap6* (*toung2, peing5*) 合同,併, *lin2 hap6* 連合.

Consorte *tiong4 hou1* 丈夫;
— la mujer, *hou4 ch'oe1* 婦妻, *sein1 hou4* 新婦, los dos —s, *oeng2 mo3 mu3, hou1 hou4* 夫婦, *hou1 ch'oe1* 夫妻;
—s, *toung2 soung2 e noeng2* 同訟的人.

Conspícuo *hin3 yüin2* 顯然, *hin3 meing2* 顯明, *meing2 liu3* 明瞭.

Conspiración *meu2 boui2* 謀為, *meu2 huan3* 謀反, fraguar una —, *kit7 toung3 meu2 hai4* 結黨謀害, *p'uan4 toung3* 叛黨, el cabeza, de la —, *meu2 sou4 t'au2* 謀事頭.

Conspirar *meu2 huan3* 謀反, *kit7 toung3* 結黨, *meu2 boui2 pout4 kui3* 謀為不軌, *meu2 hai4* 謀害,

toung2 meu2 kap7 ki5 同謀合計;

— para quitar a uno sus posesiones, *meu2 ch'en2 tei4* 謀田地, *meu2 chim5* 謀僭;

— codiciando la mujer de otro, *meu2 noeng2 ch'oe1* 謀他人妻;

— en confederación, *moeng2* 盟, *toung2 moeng2* 同盟.

Constancia *hoeng2 seim1* 恆心, *seim1 pa3 tiang4* 心把定; virtud de la —, *hoeng2 toec7* 恆德.

Constante *ou4 hoeng2 seim1* 有恆心, *pout7 pin5* 不變, *chang1 k'ei5* 爭氣;

— en los propósitos, *kit7 ei5* 結意, *teing4 ei5* 定意, *ou4 ngoeng4 ei5* 有硬意;

— paciente, *ou4 nai4 seing5* 有耐性, de corazón — inmutable, *seim1 me4 puan1* 心不攀;

— frecuencia, *seu2*.

Constar *meing2 meing2 sei4* 明明是;

— a todo el mundo, *che2 noeng2 tou1 e4 meing2* 人民都明;

— una cosa por escritura, *ou4 peing2 kuei5* 有憑據, *ou4 no7 cho5 chein5* 有乇做證, a mi me —, *meing2 poec6 put7 tiong2*, *ou4 chein5 kuei5* 有證據;

— estar compuesto, *ou4* 有, *pau1 ham2* 包含, Jesucristo—de dos naturalezas, *Yie2-sou1 ou4 lang4 chie7 seing5* 耶穌有兩隻性;

— apuntar, (*kei5*, *po5*) *miang2* 記, 報名, *miang2 siong4 t'an1* 名上單.

Constelación *seing1* (*cho4*, *seiu5*, *boui4*) 星坐,宿位.

Consternar *k'u3 lon4 li7* 苦亂哩, *kiang1 hung2 bou2 ch'ou5* 驚惶無措, *kiang1 m4 put7 tiong2 noeng2 li7*.

Constipación *siong1 houng1 pang4* 傷風病, *kam3* (*mo4*, *houng1*) 感冒,風

— de vientre *tiong2 kit7* 腸結.

Constiparse *kam3 lei2* 感來, *ou4 kam3* 有感;

— por el viento *houng1 kam3 lei2* 風感, *kam3 houng1* 感風;

— y tener calentura *han2 kam3* 寒感;

— por el calor *kam3 hui3* 感火, volver a —, *to5 kam3 li7* 倒感哩, medicina para el —, *kam3 yüi6* 感藥 *kam3 ch'ou3* 感草.

Constitución *sit7 leit6* 設立, *kin5 tuec7* 建築;

— de un ser *t'e3* (*cheic7*, *koec7*) 體質格, (*seing5*, *k'ei5*) *cheic7* 性氣質;

— orgánica *chu3 cheic7* 組織;

— política *hin5 huac7* 憲法, *chein5 t'e3* 政體; de — robusta *kon1 tei5 ho3* 根蒂好, *kon1 t'e3 ho3* 根體好; de — fria *seing5 ch'ein5*; de — débil *kon1 t'e3 pang2 chiang5*;

— ordenanzas *ki1 ki3* 規矩;

— Apostólica *Seing5 yuei4* 聖諭, *t'oung1 tit6* 通牒;

— clima *tei4 t'u3* 地土, *chüi3 t'u3* 水土;

— estado de la atmósfera *t'in1 sein5* 天信.

Constituir *chu3 cheic7* 組織, *sit7 leit6* 設立, *chi5 tiang4* 制定, *keu5 cho4* 構造;
— dar poder a otro *tiang4 noeng2* 定人, *t'ot7 hou5 ko5 noeng2* 託付他人.
Constitutivo *seing2 houn1* 成分, *yiu5 sou5* 要素 *chüi3 yiu5* 主要.
Constituyente *chu3 cheic7* 組織, *sit7 leit6* 設立, cortes — s *seiu1 hin5 huac7 e kuc7 hui4* 修憲法國會.
Constreñir *kiong3 p'oec7* 强迫, *min3 kiong3* 勉强, *peit7* 逼, *ap7* 壓; *et7* 抑, *peit7 leoc6* 逼勒, *p'oec7 leoc6* 迫勒; *hip6 p'oec7*;
— a hacer alguna cosa *peit7 ei1 cho5* 逼伊做;
— a pagar *peit7 noeng2 hen2 chai5* 逼人還債;
— a quedarse *kiong3 lau2 ei1* 强留伊.
Construción *kin5 cho4* 建造, *cho4 ku5 huac7* 造句法.
Construir (*seiu1, kin5*) *cho4* 修建造;
— una casa *k'ie4 ch'u5*;
— un puente *cho5 kiu2* 做橋;
— un barco *cho5 soun2* 做船;
— un artefacto *kap7*;
— andamio *tap7 ka5* 搭架;
— un tablado *tap7 tai2* 搭台;
— (lit.) *eic6 lat6 teing1 hei1 lac6 boun2* 譯拉丁希臘文.
Consubstancial *eit7 seing5 eit7 t'e3* 一性一體.
Consuegro *ch'ein1 ka1* 親家;
— a *ch'ein1 kam3*;
Consuelo *an1 oui5* 安慰, *huo2 seim1*, *huan1 loc6* 歡樂.
Consuetudinario *chiu5 siong2 ki1* 照常規, *me4 kai3 pin5* 不改變.
Cónsul *leang3 sou4* 領事, *t'oung1 sou4 kuan1* 通事官;
— general *k'eim1 ch'oe1* 欽差, *chung3 leang3 sou4* 總領官;
— interino *suei4 leang3 sou4* 署領事; vice —, *hou5 leang3 sou4* 副領事;
— romano *Lo2 ma3 kuan1 tiong3* 羅馬官長.
Consular agente —, *tai4 li3 leang3 sou4* 代理領事.
Consultar *siong1(ngi4,leong2)* 商議量, *p'ang2 ngi4* 評議, *ch'iang3 kau5* 請教, *cheim1 chioc7* 斟酌;
— en reunión *ngi4 lon4* 議論;
— pedir el parecer *mun5* 問, adg.: *Siong1 leong2, mi3 chüi3 ou4 pun4* 商量米煮有飰; Ibi salus ubi multa consilia. — un libro *ch'am1 k'o3 chuei1* 參考書.
Consultor *toung1 ko5* 忠告, *kan5 yiu3* 諫友, *ch'am1 meu2* 參謀; Frs.: *sin4 siong5 k'un5 ku5 siong1 ki1* 善相勸過相規, los amigos y — deben participar de los efectos de sus consejos.
Consumación *bun2* (*koung1, siang2*) 完功成, *siang2 cheiu4* 成就, *chein4 sin4* 盡善;
— de los siglos *si5 kai5 kueng2 chein4* 世界窮盡.
Consumado *bun2 chun2* 完全, *tiu2 teit6*; *kau5 toec7*.
Consumar *bun2* (*siang2, kit7*) 完成結, *siang2 cheiu4* 成就, *cho5 ch'iang2*;

— el matrimonio *siang2 ch'ein1* 成親, *hoeng2 poung2* 行房, *tiang4 cheing2* 定情;
— en toda clase de maldades *cho5 ku5 toec7* 做過德. Frases: *ou4 t'au2 mo2 mui3* 有頭無尾; sin pies ni cabeza. *Pout7 sam1 pout7 sei5* 不三不四, a tres menos cuartillo. *E1 k'oui1 huo1, me4 kit7 chi3* 開花不結子, tuvo flores pero no semilla.

Consumidor *young4 chein4* 用盡, *siu1 hi5* 消費 *chüi3 kou5* 主顧, *me3 chüi3* 買主, a gusto del —, *soui2 koui5 k'a7 huan1 hi3* 隨貴客喜歡.

Consumir *huei1 mit6* 毀滅, *young4* 用, *siu1 mit6* 消滅, *sai3 ho3 luo3*.
— derrochar la hacienda *chein4 no7 pai4 t'a7*; Frs.: *ka1 p'uo5 yein2 bung2* 家破人亡, *pai4 ka1 tong4 san3*, 敗家蕩產, *p'uo5 san3* 破產, *ka1 p'uo5 pai4 ri7* 家破敗哩, *p'uo5 chai2* 破財;
— la S Eucaristía *leang3 S. T'e3 S. Het7* 領聖體聖血;
— una cosa el fuego *siu1 li7* 燒哩;
— el tiempo inutilmente *hi5 sei2* 費時, *en2 ku5 sei2 neit6* 閒過時日;
— se de impaciencia *an1 hei5 keic7, p'oec7 noeng2* 迫人;
— de pena *k'u3 nan2 k'am1* 苦難堪;
— de miseria *k'oun3 p'oec7* 窘迫.

Consumo *siu1 (hi5, o5)* 消費耗, *(sai3, hi5) young4* 使費用;
— s *leong2 sie6 sui5* 糧食稅;

Consunción *siu1 mit6* 消滅, *hi5 young4* 費用, *soi1 li7* 衰哩, *pang4 k'ip7* 病訣.

Consuno de — *che2* 齊; *eit7 toung2* 一同; ir todos de—, *che2 noeng2 che2 seim1* 齊人齊心.

Contabilidad *kui3 ki5 hoc6* 會計學.

Contacto *leong3 bout6 siong1 (nguei4, p'ong4)* 兩物相遇相碰; *chip7 (ch'cuc7, kuen4)* 接觸近, *kau1 (chi5, chip7)* 交際接, *tiu3 sein1 tau1, eing1 seiu2* 應酬; *lai2 bung3* 來往.

Contado *chiu3 sou5* 少數, *han3 chiu3* 罕少, *mo2 nüi6 ou4, mo2 se4, kit7 tiang4* 决定; al —, *hin4 chin2* 現錢; son — s los que se confiesan *chiu3 noeng2 ko5 kai3* 少人告解; de —, *chit7 (k'oec7, sei2)* 即刻時; por de —, *(chou4, peit7) yüin2* 自然必然, *chein1 chiang5* 真正.

Contador *ki5 son5* 計算, *kui3 ki5* 會計, *tam2 kung3* 談講, *tiong5 poung2 sin1 san1* 賬房先生;
— de gas *mui2 k'ei5 piu3* 煤氣表;
— de agua *leong2 chüi3 piu3* 量水表;
— de electricidad *tin4 leiu2 piu3* 電流表.

Contaduría *tiong5 poung2* 賬房, *pen4 koung1 seic7* 辦公室;

Contagiar *tun2 nim3 pang4* 傳染病, *tun2 pang4 touc6* 傳病毒, *nim3 pang4 touc6* 染病毒, *ch'ie5 noeng2*;
— se *tim5 (nim3 pang4, oun1 peic6, peing4 touc6)* 沾染病瘟疫病毒; Frs.: *mouc6 nim3 ngi3 yuei2* 目染耳濡; si los ojos se —, los

oidos tambien.

Contagio *tun2 nim3* (*cheic7*, *touc6*) 傳染質毒, *k'ei5 pang4* 氣病; pegarse el —, *ch'ie5 noeng2*;
— en los animales *ch'oi1 k'ei5*, *put7 ch'oi1*;
— de gallinas *ki1 chiong5* 雞瘴;
— de ratones *ch'üi3 peic6* 鼠疫.

Contaminar *nim3 am1 cham1* 染骯髒; *pai4 huai4* 敗壞;
— a la posteridad *choi4 nim3 kian3 son1* 罪染仔孫, *lin2 luei4 kian3 son1* 連累仔孫;
— malear *eim5* 蔭;
— la fruta podrida a la buena *lan4 ku3 chi3 eim5 ho3 ku3 chi3* 爛菓子蔭好菓子; Adg: *kuen4 chu1 chie3 ch'ie7*, *kuen4 moec6 chie3 hoec7* 近朱者赤近墨者黑; el que se junta al almizcle, participa de su olor.

Contante *hin4 chin2* 現錢, *ou4 chin2 toi5* 有錢兑; dinero — y sonante *keim1 chin2* 金錢.

Contar *son5* 算, *ki5* 計, *sou5* 數, *sut7* 說, *ko5* 告, — de memoria *ki5 son5* 計算, *p'a7 pouc7 son5* 拍腹算; tabla de —, *son5 puan2* 算盤; perito en —, *son5 huac7 ho3* 算法好; Frs: *son5 puan2 to2 t'au2 k'ue5 son5* 算盤掏頭去算; tener el tablero en la cabeza;
— las usuras *son5 lei5* 算利;
— pasar lista *teim3 miang2* 點名;
— ladrillos *teim3 chun1* 點磚;
— referir sucesos *o6*;
— historias *kung3 chuei1* 講書;
— murmurar *o6 tai4* (學待);
— acusar al superior los defectos *tau2* 投;
— con *i3 k'o5* 倚靠, *son5 li7 tüi6*, *yuei4 pei4* (*k'oun3*, *ngie6*) 預備的款額.

Contemplación *siong3* 想, *moec6 siong3* 默想; *cheing4 kuan5* 靜觀;
— activa *chou4 ki3 ch'o1 siang2 e* 自己操成的;
— pasiva *leang3 seiu4 e* 領受的.

Contemplar *moec6 siong3* 默想, *cheing4 siong3* 靜想;
— a uno de hito en hito *mong4* 望, *e5 ch'out7 sein2* 看出神;
— condescender *me4 hiong5 kuan3*, *young2 noeng2* 容人.

Contemporáneo *toung2 sei2* (*tai4*, *huat7*) 同時代發, *koeng4 hie7 sen2 au4*.

Contemporizar *teit7 tong5* 適當, *choung2* 從, *eing5* 應;
— con tus ruegos *eing5 nüi3 ch'iang3* 應你請;
— con el dictámen ajeno *soun4 noeng2 ei5* 順人意;
— por respetos humanos *nguen4 cheing2* 愁情;
— con sus malas pasiones *soun4 cheing2* 順情.

Contencioso *toung2 choeng1* (*pin4*, *lon4*) 同爭辯論, *tau5 ko5* (爭告); lo —, (*peing2*, *koui1*) *huac7 teing2 tiang4 tuan5* 憑歸法庭定斷.

Contender *siong1 nau4* 相鬧, *choeng1* (*lon4*, *pin4*) 爭論,辯, *ham5* 喊, *t'ang2*, *niong4* 嚷, *po7*;
— disputar sobre alguna opinión *pin4 poc7* 辯駁; *puan2* 盤;

Contener *tüi7* 貯, *pau1 noi4* 包内, *pau1 ham2* 包含, *chai4 noi4* 在内, *lau2 chon2* 留存, *chu3 chi3* 阻止; este saco puede — 100 libras *chie7 pu5 toi4 e4 tüi7 süi6 pa7 kuen1 ch'u7* 這布袋貯一百斤穀; esta palabra — tres sentidos *chie7 süi6 ku5 pau1 ham2 sam1 yiong4 ei5 sou5* 這一句包含三様意思;
— personas *young2 nap6* 容納;
— cosas *young2* (*cheic7*, *leong4*) 容積量;
— impedir *chu3* 阻, *chi3* 止, *chu3 tong5* 阻當;
— la ira *ch'et7 k'ei5 e4 chi3 ri7 to3*; no poder — la risa *ch'iu5 chi3 me4 teiu4*;
— la sangre *chi3 het7* 止血;
— la diarrea *chi3 sie5* 止瀉;
— se *ap7 chi5* 壓制, *chit7 chi5* 節制; no poder — *chi5 me4 teiu4*, *chi3 me4 k'ue5*;
— una cosa un libro *chai4 ch'a7 noi4* 在册内.

Contenta *k'oun3 tai4* 款待.

Contentadizo *young2 ei4* (*muan3*, *chouc7*) *ei5* 容易滿,足意.

Contentamiento *k'uai5 loc6* 快樂, *seim1 muan3* (*ei5*, *chouc7*) 心滿意足.

Contentar *toung5 ko5 noeng2 ei5* 中他人意, *sai3 noeng2 ku5 ei5* 使人過意; esto me —, *ngo3 huan1 hi3 chie7 sou4* 我歡喜這事;
— a Dios *toung5 T. C. ei5* 中天主意; no se puede — a dos señores *me4 toung5 li7 lang4 chie7 chu3 noeng2 ei5* 不中兩隻主人意, *eit7 seim1 me4 houc6 sou4 lang4 chie7 chüi3 yein2* 一心不能服事二主人;
— a los superiores *soun4 tuo4 noeng2 ei5* 順大人意; Frs.: *eit7 seim1 k'o3 i3 sou4 pa7 koun1, sam1 seim1 pout7 k'o3 i3 sou4 eit7 koun1* 一心可以事百君,三心不可以事一君; contra la doblez de muchos aduladores;
— en todo a su amo es gran virtud y habilidad *toung5 li7 chu3 noeng2 ei5*, *pin5 sei4 ho3 koung1 hou1* 中得主人意,便是好工夫;
— se *chou4 muan3* 自滿, *tei1 chouc7* 知足, *ku5 ei5* 過意.

Contento *ko1 heing5* 高興, *huan1 hi3* 歡喜, *toung5 ei5* 中意;
— satisfecho *chouc7 ei5* 足意, *k'uai5 loc6* 快樂, *muan3 chouc7* 滿足, *hu2 yi6* 和悦, *ou4 ch'iu5 mein5* 有笑面; Frs: *muan3 mein5, ch'oun1 houng1* 滿面春風, viento en popa; Frs.: *mei4 k'ai1 ngan3 ch'iu5* 眉開眼笑, cara de risa de —; Frs.: *ch'iu5 young2 k'o3 kuet6* 笑容可掬; manifestar tal contento que se palpa.

Contera (*san3*, *kuai3 t'iong4*) *e t'it7 mui3* 傘拐杖鉄尾, *tei5* 蒂.

Contérmino *pei2 lin2* 毗連, *ka7 kai5* 隔界, *kai5 chi3* 界址;
— de los 4 puntos cardinales *sou5 chei5 kai5 chi3* 四至界址;

Conterráneo *toung2* (*hiong1*, *kuc7*) 同郷國;

Contertulio *tam2 buo4 hui4*, *hui4*

yiu^3 談話會,會友.

Contestable *k'o*^{3} *pin*^{4} *lon*^{4} 可辯論.

Contestación *hui*^{2} (*eim*^{1}, *buo*^{4}) *siang*^{1} 回音,訴聲;
— a una carta *hui*^{2} *sein*^{5} 回信;

Contestar *tap*^{7} *eing*^{5} 答應, *hui*^{2} *sut*^{7} 回說, *tap*^{7} *houc*^{7} 答覆;
— no — *m*^{4} *eing*^{5} 不應, *m*^{4} *cho*^{5} *siang*^{1} 不做聲;
— el eco *hui*^{2} *eim*^{1} 回音.

Conteste *e*^{4} *siong*^{1} *toung*^{2} 相同, *hou*^{2} 符, *e*^{4} *toi*^{5} 對; testigos—s *chein*^{5} *yein*^{2} *e*^{4} *hou*^{2} 證人符; testimonios — s *chein*^{5} *kuei*^{5} (*kueng*^{1}, *e*^{4}) *siong*^{1} *hou*^{2} 證據供相符.

Contexto *siong*^{4} *a*^{4} *boun*^{2} *ku*^{5} 上下文句, *lin*^{2} *loc*^{6} *boun*^{2} 聯絡文.

Contextura *chu*^{3} *cheic*^{7} 組織, *keu*^{5} *cho*^{4} *huac*^{7} 構造法, *siong*^{4} *a*^{4} *boun*^{2} *ku*^{5} 上下文句, *kot*^{7} *koec*^{7} 骨格; de buena —, *ho*^{3} *küi*^{7} *soec*^{7}, *tuo*^{4} *han*^{5} 大漢, *han*^{5} *ma*^{3} *ho*^{3}.

Contienda *chang*^{1} *nau*^{4} *lon*^{4} 爭鬧論, *ham*^{5} 喊, *niong*^{4} 嚷, *poc*^{7}.

Contigo *toung*^{2} *nüi*^{3} *chou*^{4} *ki*^{3} 同你自己, *koeng*^{4} *nüi*^{3} 共你;

Contíguo *siong*^{1} *lein*^{2} *ten*^{2} *toi*^{5}; *lein*^{2} *kuen*^{4} 鄰近, *ka*^{7} *pie*^{7} 隔壁, *tiu*^{3} *sein*^{1} *tau*^{1};
— en sucesión *lin*^{2} 連, *ki*^{5} *souc*^{6} 繼續.

Continencia *chit*^{7} *toec*^{7} 節德;
— castidad *tein*^{1} *toec*^{7} 貞德; guardar —, *siu*^{3} *toung*^{2} *tein*^{1} 守童貞;
— de viudas o desposadas *siu*^{3} *chit*^{7} *kuo*^{3} 守節寡;
— abstinencia *king*^{3} *seim*^{4} 謹慎, *keing*^{4} 勁.

Continente (*tüi*^{7}, *ham*^{2}, *pau*^{1}) *bout*^{6} *e no*^{7} 貯,含,包物的毛; los — s *ngou*^{4} *tai*^{4} *cheiu*^{1} 五大洲, *louc*^{6} *tei*^{4} 陸地;
— aspecto *mein*^{5} *mau*^{4} 面貌.

Contingencia *ngeiu*^{3} *yüin*^{2} 偶然, *ei*^{5} *ngui*^{4} 意外.

Contingente *nguei*^{4} *tüi*^{6} 遇得, *hoeng*^{2} *nguei*^{4} 幸遇;
— por acaso *hoeng*^{2} *toeng*^{1} *ko*^{1}, *ch'on*^{2} *me*^{4} *tüi*^{6}, *siong*^{3} *me*^{4} *kau*^{5}, (*ku*^{3}, *pu*^{4}) *houn*^{4} 股部分, *ku*^{3} *toung*^{1} 股東.

Continuación (*ki*^{5}, *chip*^{7}) *souc*^{6} 繼,接續.

Continuar (*ki*^{5}, *chip*^{7}) *souc*^{6} 繼,接續, *pout*^{7} *tuan*^{4} 不斷, *lin*^{2}(*chip*^{7}, *chioc*^{6}) 連接着.
— hasta el fin *t'au*^{5} *t'it*^{7} *te*^{3} 透徹底;
— durar *kou*^{5} *tüi*^{6} *hei*^{5};
— en el cargo *lin*^{2} *yeim*^{4} 連任;
— penetrando *kau*^{5}, *t'oeng*^{5}.

Continuidad *lin*^{2} *souc*^{6} *ch'oui*^{5} 連續處; solución de —, *houn*^{1} *li*^{4} 分離, *let*^{6} *k'oui*^{1} 裂開; Frs.: sin solucion de —, *lin*^{2} *souc*^{6} *pout*^{7} *tuan*^{4} 連續不斷, *loc*^{6} *eic*^{6} *pout*^{7} *chut*^{6} 絡繹不絕.

Contínuo *lin*^{2}, *me*^{4} *sat*^{7}; *mo*^{2} *kem*^{5} *ton*^{4}; *louc*^{6} *souc*^{6} 陸續, *bou*^{2} *kan*^{5} *tuan*^{4} 無間斷;
— frecuente *seu*^{2}; fulano es — en venir a misa *mu*^{3} *noeng*^{2} *lei*^{2} *e*^{5} *mei*^{2} *sat*^{7} *seu*^{2};
— fijo en alguna parte *teing*^{5} 釘, *chüi*^{7} *eing*^{1}; el oficial trabaja

de —, *sai1 hou4 teing5 hei5 cho5.*

Contonearse *neu2 neu2, yiu2 yiu2 pai3 pai3* 搖搖擺擺, *yiu2 ku5 lei2 pai3 ku5 k'ue5.*

Contorno (*lein2, hou4*) *kuen4 ten2 toi5*; en — *k'uan2 lin2 süi6 tun3* 環連一轉, *buo4 e ngui4 heing2* 畫外形.

Contorsión *neu3, seu1*;
— del estómago *ngeiu3 choec7*;
— de la boca *ch'oui5* (*neu3, seu1*); *ch'oui5 buai1* 嘴歪.

Contra *ngeic6* 逆, *huan3* 反, *toi5* 對, *pui4* 背, *t'ein5 t'au2*; siempre estaré — de ti *oi5 koeng4 nüi3 t'ein5 t'au2*; él siempre ha de llevar la —, *ei1 sei2 sei2 oi5 ngeic6 ko5 noeng2* 伊時時要逆他人;
— en frente *toi5 mein5* 對面, *hiong5* 向;
— razón (*pui4, huan3*) *li3* 背反理; lo hice — mi voluntad *mo2 huac7 teit7 li7 cho5*;
— s del órgano *k'eim2 mouc6 kuan3* 琴木管; el pro y el —, *soun3 eic7* 損益, *sei4 nei4* 是非.

Contraalmirante *hai3 koun1 siu3 chiong5* 海軍首將.

Contrabajo *choi5 te3 hin2 ngoc6 k'ei5* 最底絃樂器.

Contrabalancear *siong1 toi5* 相對, *sai3 leit6 peing2* (*keing1, hoeng2*) 使力平均衡.

Contrabandista *cheiu3 sou1 yein2* 走私人, *lau5 sui5* 漏稅, *t'au1 chou3 sui5* 偷走稅.

Contrabando *chou3 sui5 sou4* 走稅事, *keim5 hu5* 禁貨, *huan4 hu5* 犯貨; pasar de —, *lau5 sui5* 漏稅, de —, (*sou1, üin3*) *met6* 私,隱密, *am5 au4.*

Contrabarrera *teu5 ngou2 tiong2 cho4 boui4 e miang2* 鬥牛場座位名.

Contracambio *huan3 hui4 hui4 p'iu5* 反滙滙票.

Contracción *k'eiu2* 合;
— del brazo y pierna *k'a1 ch'iu3 k'eiu2 tau1 lei2* 跤手合兜來.
— de, nervios *kuen1* (*ch'ot7, ch'iat7*);
— gramatical *chei4 huac7* 字法, *kan3 sie3* 簡寫.

Contracifra *am5 ma3 ke3 eic6 chuei1* 暗碼解譯書.

Contracorriente *ngoec6* (*ngeic6*) *lau2* 逆流, *toi5 lau2 chüi3* 對流水.

Contráctil *k'o3 i3 t'an1 k'oui1, k'o3 i3 k'out7 tau1 lei2* 可以攤開,可以屈兜來;

Contradanza *hap6 choung5 siong1 toi5 t'iu5* 合衆相對跳舞.

Contradecir *pin4 poc7* 辯駁, *huan3 toi5* 反對, *toi5 ngeic6* 對逆;
— se *chou4 siong1 mau2 toun3* 自相矛盾, *huan3* (*ngüin2, k'eiu3*) 反言口, *sie6 ngüin2* 食言,

Contradicción *pin4 ngüin2* (*buo4*) 辯言、話); *siong1 huan3 ten2 toi5, ngeic6* 逆; tener el espíritu de —, *ou4 ngeic6* (*ei5, kui3*) 有逆意鬼.

Contraer *kit7 souc7* 結束, *leip6 yioc7* 立約, *chip7 nim3* 接染, *toec7* 得, *souc7 tuan3* 縮短;
— encogerse los nervios *k'eiu2*;

— los vestidos *k'eu*^{5} 扣, *niu*^{3} 紐, *cheu*^{5} 綢;
— esponsales *tiang*^{4} *ch'ein*^{1} 定親, (*tu*^{7}, *tiang*^{4}) *t'ep*^{7} 掇定貼, *kit*^{7} *hun*^{1} 結婚;
— amistad *chip*^{7} *kau*^{1} 接交;
— parentesco *toi*^{5} *ch'ein*^{1} 對親,

Contrafuerte *an*^{1} *e*^{2} *p'ui*^{2} *tai*^{5} 鞍鞋皮帶;
— (art. y of.) *po*^{3} *chiong*^{5} *ch'iong*^{2} 保障牆;
— (fort.) *siong*^{1} *toi*^{5} *p'au*^{5} *tai*^{2} 相對炮台.

Contrahacer *ka*^{3} *cho*^{5} 假做, *ka*^{3} *teu*^{2} 假調;
— falsear *ka*^{3} 假;

Contrahecho de cuerpo *k'u*^{7} *yiu*^{1} 曲腰;
— de pies y manos *k'a*^{1} *ch'iu*^{1} *choung*^{1} *pang*^{4} *ni*^{7} 跤手終病哩.

Contralto *te*^{4} *nei*^{4} *e* *ko*^{1} *teu*^{4} 第二的高調.

Contraluz *pui*^{4} *kung*^{1} 背光, *huan*^{3} (*sie*^{4}, *kung*^{1}) 反射光.

Contramaestre *chüi*^{3} *ch'iu*^{3} (*tiong*^{3}) *t'au*^{2} 水手長頭, *sai*^{1} *hou*^{4} *t'au*^{2} 司務頭, (*tai*^{5}, *touc*^{7}) *koeng*^{1} 帶督工.

Contramarca *hou*^{5} *ein*^{5} 副印, *ein*^{5} *hi*^{5} 印費, *am*^{5} *ho*^{4} 暗號.

Contramarcha *oi*^{5} *kiang*^{2} *to*^{3} *t'oi*^{5} 要行倒退, *hui*^{2} *tun*^{3} *t'au*^{2} 回轉頭.

Contramarea *ngeic*^{6} (*lau*^{2}, *tiu*^{2}) 逆流潮, *toi*^{5} *t'au*^{2} *chüi*^{3} 對頭水.

Contramina *toi*^{5} *ngeic*^{6} *tei*^{4} *loi*^{2} *e* *hui*^{3} *k'ang*^{1} 對逆地雷的火坑, *koung*^{1} *teit*^{6} *yein*^{2} *tei*^{4} *loi*^{2} *e* *tei*^{4} *loi*^{2} 攻敵人地雷的地雷.

Contraórden *seiu*^{1} *hui*^{2} *siang*^{2} *meing*^{4} *e* *meing*^{4} *leing*^{4} 收回成命之命令.

Contrapelo a —, (*ch'iong*^{3}, *tot*^{6}) *mo*^{2} 搶奪毛.

Contrapeso *tap*^{7} *pang*^{2} *e* *no*^{7} 搭平乇, *e*^{4} *toui*^{4} *pang*^{2};
— el complemento del peso *ch'ein*^{5} *t'au*^{2} 秤頭.

Contraponer *pi*^{3} *kau*^{5} 比較, *toi*^{5} 對 *toi*^{5} *teit*^{6} 對敵, *toi*^{5} *leit*^{6} 對立.

Contraproducente (*huan*^{3}, *boui*^{2}, *ti*^{3}) *k'ong*^{5} 反違抵抗, *huan*^{3} *toi*^{5} 反對.

Contraprueba *te*^{4} *nei*^{4} *ch'ou*^{5} *ein*^{5} *ko*^{3} 第二次印稿

Contrapunto *siang*^{1} *e* *hu*^{2} (*hai*^{2}, *pang*^{2}) 聲和諧平.

Contrarrestar *toi*^{5} *teit*^{6} 對敵, *siong*^{1} *teit*^{6} 相敵.

Contrariado *huan*^{3} *ei*^{5} 反意, *me*^{4} *soui*^{2} *ei*^{5} 不隨意, *me*^{4} *yuei*^{2} *ei*^{5} 不如意.

Contrariar (*pin*^{4}, *huan*^{3}) *poc*^{7} 辯反駁. *siong*^{1} *ngeic*^{6} 相逆.

Contrariedad *siong*^{1} *huan*^{3} *e* *ten*^{2} *toi*^{5}, *me*^{4} *soun*^{4} *seim*^{1} *e* *sou*^{4} 不順心的事.

Contrario *siong*^{1} *huan*^{3} 相反, *huan*^{3} *toi*^{5} 反對, *toi*^{5} *k'ong*^{5} 對抗; al —, por el —, *siong*^{1} *huan*^{3} 相反;
— enemigo *toi*^{5} *t'au*^{2} 對頭, *seiu*^{2} *ka*^{1} 仇家, *bun*^{1} *ka*^{1} 冤家;
— acusado *pei*^{4} *ko*^{5} 被告;
— a la paz *pout*^{7} *hu*^{2} 不和, *huan*^{3} *mouc*^{6} 反目;
— opuesto por naturaleza *siong*^{1} *k'oec*^{7} 相克; el agua es — al

fuego *chüi3 hui3 siong1 k'oec7* 水火相克;
— al estómago *k'oec7 boui4* 克胃; Frs.: *k'oec7 hou1, ch'oe1, chu3* 克夫,婦,子; expresión gentílica para denotar la fatalidad del hado del marido, la mujer o hijo, que le ha cabido en suerte; sino al —, *tiang4 to5*;
— al reves *e4 pin5 süi6 tun3* 變一轉.

Contrarréplica *tap7 pin4 poc7* 答辯駁, *huan3 boun2* 反文, *te4 nei4 to5 pin4 poc7* 第二次辯駁.

Contrarronda *te4 nei4 ch'ou5 yie4 soun2* 第二次夜巡, *nei4 kang1* 二更.

Contrasello (*lin2, toi5, chiu5*) *ein5* 連,對照印.

Contrasentido *ei5* (*ngi4, sou5*) *siong1 huan3* 意義,思相反.

Contraseña *toi5 chiu5 kei5 ho4* 對照記號, *koun1 toung1 k'eiu3 ho4* 軍中口號.

Contrastar *te3 teit6* 抵敵, *ti3 k'ong5* 抵抗, *ch'a1 ou4 se4*.

Contraste *huan3 toi5 sou4* 反對事, *toi5 cheic7* 對質.

Contrata *k'i5 yioc7* 契約, *sein2 chei4* 承字, *hap6 toung2* 合同.

Contratación *kau1 eic6* 交易, *me3 me4* 買賣.

Contratar *leip6 hap6 toung2* 立合同, *tiang4 hu5* 定貨, *cho5 me3 me4* 做買賣; a uno *p'eing5 ch'iang3* 聘請;
— se *ngi4, tiang4* 議定.

Contratiempo *me4 toec7 chei5* 不得志, *mo2 kei1 hui4* 無機會, *sei2 kei1 pout7 lei5* 時機不利;

Contratista (*leip6 yioc7, pau1pen4*) *e noeng2*.

Contrato *yioc7* 約, *k'i5 yioc7* 契約, *hap6 toung2* 合同;
— mútuo *siong1 yioc7* 相約; celebrar un —, *leip6 hap6 toung2* 立合同, *tiang4 yioc7* 定約; rescindir un —, *t'oi5 yioc7* 退約, *hi5* (*hap6 toung2, yioc7*) 廢合同,約; faltar al —, *pui4 yioc7* 背約, *huan3 yioc7* 反約;
— público *ngi4 yioc7* 議約;
— internacional *kuc7 chi5* (*hu2, hip6*) *yioc7* 國際和協約.

Contravención *boui2 huan3* 違反, *huan3 ngeic6* 反逆.

Contraveneno (*ke3, kai3*) *touc6 e yüi6* 解毒之藥.

Contravenir *huan3* 反;
— a las leyes *huan3 li4* 反例.

Contrayente *kit7 hun1* 結婚, *leip6 yioc7* 立約.

Contribución *sui5* 稅, *te2 chin2* 題錢, *kin1 chin2* 捐錢;
— de las tiendas *le2 keim1* 厘金;
— tributo que se paga al Rey *leong2* 糧; pagar la —, *nap6 leong2* 納糧; cobrar la —, *toui1 leong2* 追糧, deber la —, *k'im5 leong2* 欠糧;
— taxa de las mercancias *kin1 chin2* 捐錢.

Contribuir *nap6* (*sui5, leong2*) 納稅,糧, *ch'out7 chin2* 出錢; a una suscripción *te2 chin2* 題錢;
— con jornales (*te2, ch'out7, p'ai5*) *koeng1* 題出派工; lista de los que —, *ch'eing1 t'an1* 清單.

Contribuyente *nap6 koung5* 納貢, *ch'out1 hi5* 出費, *kin1 k'oun3* 捐款.

Contrición *siong4 tueng3 t'oung5 hui3* 上等痛悔, *tuo4 t'oung5 hui3* 大痛悔; hacer actos de—, *huat7 t'oung5 hui3* 發痛悔.

Contrincante *keing4 choeng1* 競爭, *tau5 oi5*, *tau5 seing5*;
— en las oposiciones (*toi5*, *tau5*) *puan2 poc7* 對盤駁.

Contristar *sai3 noeng2 k'u3* 使人苦, *sai3 yein2 eiu1 moun4* 使人憂悶.

Controversia *choeng1 lon4 te2* 爭論題, *mun5 te2* 問題, *t'o3 lon4 te2* 討論題.

Controvertir *choeng1 pin4* 爭辯, *poc7 lon4* 駁論, *pin4 poc7* 辯駁, *toi5 puan2* 對盤.

Contubernio *toung2 poung2 kuei1 chuei4* 同房居住, *koeng4 ch'u5 teiu4* 共厝住, *sou1 boui2 hou1 hou4* 私為夫婦.
— para procrear *po3 k'a1* 保跤.

Contumacia *nguan2 ngoeng4* 頑硬, *ngau2 seing5* 逆性, *ngau2 ngoec6* 逆逆, *ngau2 p'eic7* 逆癖, *p'in1 p'in1* 偏偏.

Contumelia *yioc6* 辱, *lein2 yioc6* 凌辱;
— echar en cara los defectos *liu4 liam5*;
— desprecio *k'ei1 hou4* 欺負, *k'ein1 man4* 輕慢, *bou2 le3* 無禮, (*pai2*, *hui3*) *pong5* 誹謗.

Contundente *tuo4 toung4 yein2 seim1* 大動人心, *ou4 sep6 nei4 houn1 li3 yeiu2* 有十二分理由.

Conturbación *mong2 luan4* 忙亂 *me4 an1 seim1* 不安心.

Conturbar *kiang1 lon4* 驚亂, *yiu toung4* 搖動, *ch'au3 nau4* 吵鬧
— el órden de la república *huan1* 反, (*pui4*, *boui2*) *huan3* 背違反
— se *hung1 li7* 慌的, *lon4 li7* 亂的, *lon4 kau2 moc7*;
— la cabeza *t'au2 bung3* (*boun4*) *li7* 頭暈的.

Contusión *p'oc6*, *ta3 siong1* 打傷, *chung3* 腫.

Convalecencia *ei1 k'i3 t'au2 chiang5 ho3 k'ue5* 醫起頭正好去.

Convalecer *ch'oe1 yi3* 初愈, *houc6 ngun2* 復原, *pu3 pang4* 補病.

Convecino *kuen4 lein2* 近隣, *toung2* (*ch'ei4*, *lein2*) *yein2* 同市,隣人.

Convencer *puan2* 盤, *k'eing1 to3* 傾倒, *poc7* 駁, *ch'ip7 houc6* 折服; no le pude —, *puan2 ei1 me4 ku5* 盤伊不過; palabras, que —, *buo4 ou4 sat7 lau2* 話有煞流; ya te haré yo —, *tap7 tai2 koeng4 nüi3 chang1* 搭台共爾爭;
— se *k'oc7 sein5* 確信;

Convención *k'i5 hap6* 契合, *toung2 ei5* 同意, *eit7 tei5* 一致.

Convencional *cheip6 souc6* 習俗, *kuan5 li4* 慣例, *yioc7 tiang4* 約定.

Convenible *oun1 hu2* 溫和, *noeng2 siong1 young2* 能相容, *e4 siong1 hap6*.

Conveniencia *teit7 hap6* 適合, *t'ou3 t'ep7* 妥貼, *hap6 ngei2* 合宜, *chiang5 ho3* 正好;
— útil *lei5 eic7* 利益, *ou4 poc7*

有博.

Convenio *hip*^{6} *yioc*^{7} 協約;

— ajuste *k'et*^{7}; dentro del —, *yioc*^{7} *noi*^{4} 約内.

Convenir *toung*^{2} *ei*^{5} 同意, *siong*^{1} *ngei*^{2} 相宜, *hui*^{4} *cheip*^{6} 會集, *yioc*^{7} *k'i*^{5} 約契, *hap*^{6} *ei*^{5} 合意, *huo*^{1} *li*^{7} *lei*^{2} 花的來;

— la vida con el cargo *soeng*^{1} *huat*^{6} *yi*^{3} *sein*^{1} *houn*^{4} *siong*^{1} *ch'ein*^{5} 生活與身分相稱.

— a saber *cheiu*^{4} *sei*^{4} 就是;

— juntarse *e*^{4} *che*^{2}, *cho*^{5} *toi*^{1} 做推,

— se coaligarse *moeng*^{2} 盟;

— deberse *kai*^{1} *tong*^{1} 該當;

— se *tiang*^{4} *kung*^{3} *ho*^{3} 定講好;

— ser, a propósito *e*^{4} *hou*^{2} 正符;

— ser razonable *chou*^{4} *yüin*^{2} 自然, *hap*^{6} *ngei*^{2} 合宜.

Conventículo *sou*^{1} *hui*^{4} 私會; *kit*^{7} *toung*^{3} 結黨, *kit*^{7} *moeng*^{2} 結盟;

— de ladrones *ch'et*^{6} *toung*^{3} 賊黨, *tei*^{4} *k'ou*^{5} *toung*^{3} 地庫黨.

Convento *seiu*^{1} *to*^{4} *yin*^{4} 修道院; ingresar en —, *chein*^{5} *hui*^{4} 進會.

Converger *chuei*^{4} *chai*^{4} *süi*^{6} *chie*^{7} *ten*^{2} *toi*^{5} 聚在一隻塡塊.

Conversar (*sut*^{7}, *hui*^{4}, *tam*^{2}) *buo*^{4} 說會,談話, *kung*^{3} *buo*^{4} 講話;

— parleta *tam*^{2} *lon*^{4} 談論, *p'ang*^{2} *lon*^{4} 評論, (*p'ang*^{5}, *en*^{2}) *kung*^{3} 空閑講.

Converso *kai*^{3} *sie*^{2} *kau*^{5} *e* *noeng*^{2} 改邪教人, *hui*^{2} *t'au*^{2} *e* *noeng*^{2};

— lego *mui*^{4} *leang*^{3} *sein*^{2} *p'ing*^{3} *e* *seiu*^{1} *to*^{4} 未領神品的修道.

Convertir *pin*^{5} (*huo*^{5}, *koeng*^{4}, *heing*^{2}) 變化更形;

— el agua en vino *chüi*^{3} *pin*^{5} *chiu*^{3} 水變酒, *chüi*^{3} *pin*^{5} *siang*^{2} *chiu*^{3} 水變成酒;

— se *hui*^{2} *t'au*^{2} 回頭, *kai*^{3} *ku*^{5} 改過, *k'ei*^{5} *sie*^{2} *koui*^{1} *cheing*^{5} 棄邪歸正, *hui*^{2} *seim*^{1} *tun*^{3} *ei*^{5} 回心轉意; (metaf.) *t'on*^{5} *k'oec*^{7} 褪殼;

— en polvo *koui*^{1} *t'u*^{3} 歸土;

— se un color *soec*^{7} *pin*^{5} *li*^{7} 色變的.

Convexidad *p'ong*^{5} (*yin*^{2}, *ch'oui*^{5}, *tou*^{4}) 胖圓,處,度, *p'ong*^{5} 胖.

Convicción *seim*^{1} *houc*^{6} 心服.

Convicto *chein*^{5} *ch'out*^{7} *ou*^{4} *choi*^{4} 證出有罪.

Convidado *noeng*^{2} *k'a*^{7} 人客.

Convidar *ch'iang*^{3} 請, *ch'iang*^{3} *k'a*^{7} 請客;

— a un convite *ch'iang*^{3} *ei*^{1} *sie*^{6} *chiu*^{3} 請伊食酒;

— obligar al huésped a quedarse *lau*^{2} *noeng*^{2} *k'a*^{7} 留人客.

Convite *chiu*^{3} 酒 *chiu*^{3} *seip*^{6} 酒席, *ch'iang*^{3} *chiu*^{3} 請酒;

— de boda *ka*^{1} (*kei*^{2}, *i*^{3}) *chiu*^{3} 家倚酒; dar un —, *t'o*^{3} *chiu*^{3} 討酒; llamar al —, *ch'iang*^{3} *noeng*^{2} *sie*^{6} *chiu*^{3} 請人食酒;

— de cumpleaños *seiu*^{4} *chiu*^{3} 壽酒; juego al final del —, *ch'oi*^{1} *mui*^{2} 推枚;

— de socios, que se socorren mutuamente *hui*^{4} *lin*^{4};

— del maestro al empezar su enseñanza *noun*^{3} *kuan*^{3} 暖館.

Convocar *tiu*^{4} *cheip*^{6} 召集, *chuei*^{4} *cheip*^{6} *hui*^{4} 聚集會, *hui*^{4} *hap*^{6} 會合.

Convocatoria *tiu*^{4} *cheip*^{6} (*chuei*^{1},

— *ham*^{2}, *t'an*^{1}) 召集書, 函, 單, *t'ep*^{7} 貼, *tei*^{1} *t'an*^{1} 知單.

Convólvulo (bot.) *k'in*^{1}*ngeiu*^{2}*huo*^{1} 牽牛花.

Convoy *hou*^{4} *tuei*^{4} 護隊, *lit*^{6}(*ch'ie*^{1}, *soun*^{2}) 列車, 船

Convulsión *ch'ot*^{7} 撮, *chiat*^{7}, *chin*^{5} 顫.

Convulsivo *k'a*^{1} *ch'iu*^{3} *kuen*^{1}*k'eiu*^{2} *li*^{7} 骹手筋皺哩, *k'a*^{1} *ch'iu*^{3} (*me*^{4} *tin*^{4} *toeng*^{4}, *muo*^{2} *mouc*^{6}) 麻木.

Cónyuges *hou*^{1} *hou*^{4} 夫婦, *hou*^{1} *ch'oe*^{1} 夫妻, *oeng*^{2} *mo*^{2} *mu*^{3}.

Cooperar *kap*^{7} *cho*^{5}, *che*^{2} *cho*^{5} 儕做, *nap*^{6} (*pen*^{4}, *choc*^{7}) 合辨, 作, *toung*^{2} *cho*^{5} 同做.

Cooperativo *kap*^{7} *pen*^{4}; sociedad —, *lin*^{2} *nap*^{6} *hui*^{4} 聯合會 *hap*^{6} *choc*^{7} *sie*^{4} 合作社.

Coordinar *chin*^{3} *che*^{2} 整齊, *pe*^{2} 排, *lin*^{2} *pe*^{2} 聯排;
— con simetria *peing*^{5} *toi*^{5} 並對.

Copa *p'o*^{1} *li*^{2} *pui*^{1} 玻璃杯, *chioc*^{7} 爵, *choung*^{1} 盅;
— del árbol *ch'eiu*^{5} *mui*^{3} 樹尾;
— de vino *chiu*^{3} *pui*^{1} 酒杯, sombrero de —, *ko*^{1} *ting*^{3} *le*^{3} *mo*^{4} 高頂禮帽, *ko*^{1} *mo*^{4} 高帽.

Copal *kin*^{1} *ngoeng*^{4} *t'au*^{5} *meing*^{2} *ch'eiu*^{5} *nen*^{2} 堅硬透明的樹檸.

Copar *boui*^{2} *k'un*^{5} 圍困, *lan*^{2} *chet*^{6} 攔截, *cho*^{5} *chong*^{4} 做狀.

Copelar *chu*^{5} *keim*^{1} 鑄金, *yiong*^{2} *keim*^{1} 鎔金.

Copete *chie*^{7} *kian*^{3} *e* *kui*^{5} 髻, *ma*^{3} *e* *eing*^{1} 馬纓.

Copia *ch'au*^{1} *pun*^{3} 抄本, *ko*^{3} 稿 *puan*^{2} *lei*^{2} 盤來; sacar —, *ch'au*^{1} *süi*^{6} *t'iong*^{1};
— abundancia *kan*^{1} *toi*^{1}, *ou*^{4} *se*^{4}.

Copiador *ch'au*^{1} *sie*^{3} *e* *noeng*^{2} 抄寫的人; aparato —, *leiu*^{2} *ko*^{3} *e* *pu*^{4} 留稿的簿.

Copiar *ch'au*^{1} 抄 *puan*^{2} 盤;
— imitar *hau*^{4} *huac*^{7} 法效, *o*^{6} *yiong*^{4} 學樣;
— la composición *ch'au*^{1} *boun*^{2} *chiong*^{1} 抄文章;
— imitar en la pintura *buo*^{4} *no*^{7} *e* *ch'eing*^{1} 畫乇清;
— delineando, calcando *buo*^{4} 畫, *miu*^{2} 描, *hung*^{3} 仿.

Copioso *kan*^{1} *toi*^{1}, *seing*^{4} 盛, *muan*^{3} *muan*^{3} 滿滿; lluvia —, *tuo*^{4} *hu*^{4} 大雨;
— sobrante *yuei*^{2} *seing*^{4} 餘盛.

Copla *k'u*^{7} 曲, *ko*^{1} 歌, *sei*^{5} *ku*^{5} 四句, *toeng*^{1} *sei*^{1} 銅詩; cantar una —, *ch'iong*^{5} *k'u*^{7} 唱曲;
— deshonestas *sie*^{2} *k'u*^{7} 邪曲
— de la Virgen *S*^{5}. *Mu*^{3} *ko*^{1} 聖母歌;
— de amorios *hung*^{2} *lin*^{2} *ko*^{1} 黄連歌; echarse las — s *siong*^{1} *ma*^{5} 相罵, *puan*^{2} *toeng*^{2} *sei*^{1} 盤騰詩, *liu*^{3} *liam*^{5}.

Copo (*yiong*^{2} *mo*^{2}, *chang*^{1} *sei*^{1} *muo*^{2} *toe*^{5}) *e* *lon*^{4} 羊毛, 生絲, 麻苧的蛋;
— de seda *sei*^{1} *min*^{2} 絲綿;
— de nieve *sut*^{7}(*p'oung*^{2}, *moung*^{2}) 雪蓬蒙, *sut*^{7} *huo*^{1} 雪花;
— para hilarlo *ka*^{3} *puo*^{5};
— manera de pescar *young*^{4} *tuo*^{4} *moeng*^{4} *p'a*^{1} *nguei*^{2}.

Copón *chong*^{2} *S*. *T'e*^{3} *S*. *chioc*^{7} 藏聖體聖爵.

Copra (bot) *yie*^{2} *chi*^{3} *nuec*^{6} 椰子肉

Cópula *ngai5 ngüi3* 介語, *lin2 sou2* 連辭;
— conyugal *seing5 kau1* 性交; *hoeng2 poung2* 行房, *oeng2 mo2 mu3 cho5 toi1*.
Copulativo *lin2 hap6* 連合.
Coque *cniu1* (*mui2 t'an5*) 焦煤炭.
Coquera *to2 loi2 e t'au2* 陀螺的頭, *ch'üi6*(*bu1*,*nep7*)石窩,凹, *chong1 chiu1 t'an5 e mouc6 siong1* 裝焦炭的木箱;
Coqueta *mui2 po2* 媒婆.
Coquetería *se5 nei4 heing2* 細膩形, *se5 nei4 hai2* 細膩諧, *po2 po2 ne3 ne3* 婆婆奶奶.
Coquito *loeng4 siu3 hai2 chu3ch'iu5 e heing2 nge2* 弄小孩子笑的形貌; (bot) *non4 yie2 chi3* 嫩椰子; (zool.) *pan1 k'iu1 e süi6 chung3* 班鳩一種.
Coracero *kap7 pein1* 甲兵, *p'uo5 e hon1* 破的衿.
Coraje *hun3 nou4* 忿怒, *yung3 k'ei5* 勇氣, *tam3* 胆, *ch'et7*; me da—, *sai3 ngo3 soeng1 k'ei5* 使我生氣, *e4 hueng3 noeng2* 悻人.
Coral *san1 hou2* 珊瑚;
— es *san1 hou2 chu1* 珊瑚珠;
— *hap6 ch'iong5* 合唱.
Coralina *san1 hou2 t'ei2* 珊瑚苔.
Corambre *ngou2, yiong2 e p'ui2* 牛羊的皮, *tüi7 chiu3 e toi4* 貯酒的袋.
Corán *hui2 hui2 kau5 e keing1 ting3* 回回教的經典.
Coraza *kap7* 甲, (*t'it7*,*hueng1*)*kap7* 鉄胸甲, *k'oi1 kap7* 盔甲.
Corazón *seim1* 心, *seim1 chong4* 心臟, *seing5 cheing2* 性情, *seim1 kan1* 心肝;
— de —, *chein1 seim1* 真心;
— esforzado *ou4 seim1* 有心, *ou4 seim1 pouc7* 有心腹; cualidades del —, *seim1* (*hoeng4, tei4*) 心行地;
— ancho *k'uan1 seim1* 寬心;
— estrecho *ep6 seim1* 狹心,
— devoto *ch'it7 seim1*. 切心, *yit6 seim1* 熱心;
— chiflado *ch'o1 seim1* 操心;
— codicioso *t'am1 seim1* 貪心;
— cruel (*chan2*,*oc7*)*seim1* 殘,惡心
— enemigo de la razón *seic7 seim1* 失心;
— tranquilo *an1 seim1* 安心; doler el —, *seim1 k'ei5 t'iang5* 心氣痛;
— afligido *seim1 kan1* (*t'iang5, k'u3, teu2 lo2*) 心肝痛,苦愁劳;
— egoista *sou1 seim1* 私心;
— tímido *kiang1 seim1* 驚心;
— diligente (*cheing1, leiu2*) *seim1* 精留心;
— benévolo *ai5 seim1* 愛心;
— sin esperanza *si3 seim1* 死心;
— unánime *toung2 seim1* 同心;
— igual con todos *pang2 seim1* 平心; *mo2 tuo4 se5 seim1* 無大細心;
— descargado (*k'oeng1, ch'eing1*) *seim1* 空清心;
— huero *p'ang5 seim1* 空心; de las plantas (*ch'eiu5, ch'ai5*) *seim1* 樹,菜心;
— clemente *seim1* (*chou2, non4, nun3*) 心慈,嫩軟;
— basto (*ch'ou1, ngoeng4*) *seim1* 粗硬心;

— dulce *kam*^{1} *seim*^{1}, *cheing*^{2} *ngun*^{4} 甘心情願;
— pacífico (*ku*^{5}, *an*^{1}), *seim*^{1} 過安心;
— lleno de negocios *chap*^{6} *seim*^{1} 雜心; Frs.: *sie*^{6} *hie*^{7} *seim*^{1} 食的心, seguir la razón natural (excusa de los gentiles para no seguir la religión);
— envenenado *touc*^{6} *seim*^{1} 毒心;
— voluble (*me*^{4} *tiang*^{4}, *pein*^{3}, *huan*^{3}) *seim*^{1} 不定,板,反心;
— de buena memoria *chai*^{4} *seim*^{1} 在心;
— vigilante *siu*^{3} *seim*^{1} 小心; Adg: *siu*^{3} *seim*^{1} *mo*^{2} *sit*^{6} *pun*^{3} 小心無折本, en boca cerrada no entran moscas;
— sin entrañas(*k'oui*^{1},*seic*^{7})*seim*^{1} 開失心, *mo*^{2} *cheing*^{2} *seim*^{1} 無情心;
— insaciable *me*^{4} *muan*^{3} *seim*^{1} 不滿心; Adg: *noeng*^{2} *seim*^{1} *kan*^{1}, *ngou*^{2} *pouc*^{7} *tu*^{3} 人心肝牛腹肚; el — del hombre con nada se sacia;
— impertérrito *ou*^{4} *seim*^{1} *p'a*^{7} *ch'üi*^{6} *ch'üi*^{6} *sang*^{1} *ch'un*^{1} 有心拍石石生穿;
— imprudente *seim*^{1} *kan*^{1} *ngou*^{4} *chong*^{4} *e*^{4} *e*^{5} *ri*^{7} *tüi*^{6}; Frases: el buen — generalmente recibe ingratitudes *ho*^{3} *seim*^{1} *mo*^{2} *ho*^{3} *po*^{5} 好心無好報; el — recto anda confiado *seim*^{1} *cheing*^{5}*pout*^{7} *p'a*^{5} *sie*^{2} 心正不怕邪; cuchillada al —, *seim*^{1} *kan*^{1} *to*^{1}*sat*^{7}*süi*^{6} *yiong*^{4}. 心肝刀殺一樣; *seim*^{1} *kan*^{1} *huo*^{1}*ch'a*^{1}*sat*^{7}*süi*^{6}*yiong*^{4}心肝戈叉殺一樣; *seim*^{1}*kan*^{1}*p'uo*^{5} *lei*^{2} *ch'ei*^{5} *k'ein*^{3} 心肝破來養犬, arbrir el — y darselo a un perro (frase de indignación); *yein*^{2} *seim*^{1} *nan*^{2} *leong*^{2}, *hai*^{3} *chüi*^{3} *nan*^{2} *leong*^{2} 人心難量海水難量, es dificil sondear el — del hombre, como el agua del mar; *tei*^{1} *yein*^{2}, *tei*^{1} *mein*^{5} *pout*^{7} *tei*^{1} *seim*^{1}知人知面不知心, para conocer al hombre conocerás su cara pero no su —; *toeng*^{1}, *soe*^{1}, *nam*^{2} *poec*^{7} *seim*^{1} *toung*^{2} *li*^{3} *toung*^{2} 東西南北心同理同 la razón natural es igual para todos los hombres; *chin*^{2} *chai*^{2} *yiu*^{3} *kam*^{3}, *kan*^{1} *nan*^{2} *li*^{7} *sat*^{7} 錢財誘感艱難的煞, si el — fuera de acero no lo venciera el dinero; (Las tentaciones sobre dinero son terribles). — eje, centro de una cosa *seim*^{1} 心; presagio del —, *seim*^{1} *po*^{5} *leau*^{3} 心報了; meter a uno en el —, *ai*^{5} *süi*^{7} 愛惜; no caber el — en el pecho *seim*^{1} *k'ei*^{5} *me*^{4} *peing*^{2} *hu*^{2} 心氣不平和.

Corazonada *yung*^{3} *k'ei*^{5} 勇氣,*sen*^{1} *kei*^{1} 先機.

Corbata *leang*^{3} (*kit*^{7},*k'eu*^{5})領結扣; — de la bandera *kei*^{2} (*tai*^{5}, *chiong*^{1}) 旗帶章.

Corbatín *siu*^{3} *keing*^{4} *tai*^{5} 小頸帶; apretar el —, (*teu*^{5}, *tein*^{3}) *si*^{3} 吊死.

Corbeta *sam*^{1} *kan*^{1} *soeng*^{5} *soun*^{2} 三杆送船.

Corcél *chin*^{5} *ma*^{3} 戰馬.

Corcova *to2 pui4* 駝背, *yiu1 k'u7* 腰曲, *oun3 yiu1* 縕腰, (*p'ouc7*, *to2*, *k'u7*) *yiu1* 仆駝曲腰.

Corcovo *t'au2 sang1 t'iu5 bu3* 頭生跳舞.

Corchea *eim1 louc6 miang2* 音律名.

Corchete *k'in1* 牽, *kau1* 鈎;
— broche del libro *ch'a7 k'in1* 册牽;
— esbirro *ngun2 ch'oe1* 元差;
— paréntesis *kuac7 hou2* 括弧.

Corcho *ch'iong4 ch'eiu5 p'ui2* 橡樔皮; (art. y ofic.) tapón de —, *kuan5 not6*.

Cordaje *soun2 siong4 sein2 so7* 船上繩索.

Cordel *so7 kian3* 索仔;
— triple *sam1 ku3 so7* 三股索; *sam1 k'au1 so7* 三交索, tirado a —, *teit6 peit7* 直筆; mozo de —, *t'iu1 hou1* 挑夫.

Cordelería *p'a7 so7 tem5* 拍索店.

Cordellate *yiong2 mo2 ch'ou1 pu5* 羊毛粗布.

Cordera *siu3 min2 yiong2 mo3* 小綿羊拇.

Cordero *ko1 yiong2* (*souc6 p'ui2*, *nuec6*) 羔羊熟, 皮肉, *soun2 leong2 yein2* 純良人.

Cordial *seing2 seim1* 誠心, *k'ai1 seim1* 開心, *chou1 pu3 yüi6 chiu3* 滋補藥酒, *po3 seim1* (*yüi6*, *tan1*) 保心藥丹.

Cordillera *lin2 ch'eic7 toung4 san1* 連脊重山, *süi6 kong5 süi6 buan1* 一崗一彎, *san1 ma6* 山脈.

Cordobán *suec7 yiong2 p'ui2* 熟羊皮.

Cordón *siu3 sein2 so7* 小繩索, *pein1 boui2* 兵圍, *ch'ian4 koi7* 鎗骨, *oeng2 kui5 so7* 紅髻索.

Cordonazo *sot7 noeng2* 拏人.

Cordoncillo *so7 t'au2* 索頭, (*pu5*, *nguen2 ngun2*, *huo1*) *pin1* 布銀元花邊.

Cordura *ch'oung1 meing2* 聰明, *tei5 seit7* 智識, *tiang4 nep6* 定端, *lo3* 老.

Corea *ko1 bu3 miang2* 歌舞名, *t'iu5 bu3* (*pan1*, *pang4*) 跳舞班病.

Coreografía *t'iu5 bu3* (*souc6*, *hoc6*) 跳舞術學.

Coriáceo *k'oec7* 殼, *ngoeng4 koeng4 p'ui2* 硬共皮

Coriandro *ngun2 sui1* 芫荽, *hou2 sui1* 胡荽.

Corifeo *leang3 siu3* 領首, *hui4 siu3* 會首, *toung3 k'oi1* 黨魁.

Corista (*S*, *Tong2*, *hi5 tiong2*) *ch'iong5 ko1 e noeng2* 聖堂, 戲場唱歌人.

Coriza *ch'ou1 p'ui2 e2* 粗皮鞋, *tuo4 siong1 houng1* 大傷風, *p'ei5 set7* 鼻塞.

Cormorán *lou2 sei2* 鸕鶿.

Cornada *ngou2 t'oec7*, dar una —, *t'oec7 süi6 a4*.

Cornadura *t'au2 sang1 koec7* 頭生角.

Cornal *ngou2 huan4 tou4* 牛範肚, *ngou2 tau4* (*ka5*, *p'ui2*, *tai5*) 牛脳架皮帶.

Cornalina *oeng2 ma3 no3* 紅瑪瑙.

Cornamenta *t'au2 sang1 koec7* 頭生角.

Cornamusa *toeng2 huang2 sau5* 銅簧哨, *ou4 houng1 toi4 e ku3 siu1* 有風袋鼓簫.

Córnea *ngan*³ *moc*⁷ 眼膜, *moec*⁶ *koec*⁷ 目角.

Cornear *t'oec*⁷ *noeng*²;
— se los carabaos *ngou*² *soung*¹ *t'oec*⁷;
— se, acusarse *siong*¹ *t'oec*⁷.

Corneja *lo*³ *a*¹ 老鴉.

Cornejal (*ch'u*⁵, *ch'en*², *p'ui*⁴) *koec*⁷ 厝,田,被角.

Corneta *ho*⁴ (*toeng*², *koec*⁷) 號筒角, *toeng*² *ho*⁴ 銅號; tocar la —, *ch'ui*¹ *ho*⁴ 吹號;
— de muchachos, de caña *chiong*³ *ho*⁴ 掌號.

Cornicabra (*soung*² *chi*³, *chit*⁷ *yiu*²) *ch'eiu*⁵ 松脂,節油榠.

Cornisa *ch'iong*² *t'eiu*⁴ *siong*⁴ *e p'ong*⁵ *sian*⁵ 牆柱上的縫線, *huo*¹ *pin*¹ 花邊.

Cornucopia *houng*¹ *nin*² *koec*⁷ 豐年角, (*chu*⁷, *kiang*⁵) *tai*² 燭,鏡台.

Cornúpeta *e*⁴ (*t'oec*⁷, *ch'oung*²) *noeng*² *e ngou*² 衝人的牛.

Coro *being*⁴ *sei*¹ *pan*¹ 詠詩班, *toung*² *siang*¹ *ch'iong*⁵ 同聲唱;
— de cantores *hi*⁵ *tiong*² 戲場, *kap*⁷ *ch'iong*⁵ *t'uan*² 合唱團;
— de iglesia *k'eim*² *tai*² 琴台; de —, *cheip*⁶ *kuan*⁵ 習慣, *nem*⁴ *e*⁴ *siong*⁴ *ch'oui*⁵ 念上嘴; los 9 — angélicos *t'in*¹ *sein*² *kou*³ *p'ing*³ 天神九品.

Corografía *tei*⁴ *li*³ *hoc*⁶ 地理學.

Corola *huo*¹ *kuan*¹, 花冠; pétalos de la —, *huo*¹ *pen*⁴ 花瓣, cáliz —, *huo*¹ (*ngoc*⁶, *pau*¹) 花萼.

Corolario *hi*⁴ (*lon*⁴, *sut*⁷) 系論說.

Corona *huo*¹ *kuan*¹, 花冠, *bung*² (*kun*², *seic*⁷) 王權室;
— de espinas *ch'i*⁵ *kuan*¹ 茨冠;
— real *bung*² (*kuan*¹, *min*³) 王冠,冕;
— clerical *leang*³ *sein*² *p'ing*³ *e t'out*⁷ *ting*³ 領神品的禿項; la coronilla *ting*³ 項;
— galardón *po*⁵ (*siong*³, *sou*⁴) 報賞,事;
— aureola *kung*¹ 光.

Coronación — de los reyes *ka*¹ (*kuan*¹, *min*³) *le*³ 加冠冕禮;
— perfección (*bun*², *siang*²) *koung*¹ 完成功.

Coronamiento *siang*² *koung*¹ 成功, *ch'iang*² *sou*⁴.

Coronar *ka*¹ (*min*³, *kuan*¹) 加冕,冠, *siang*² *koung*¹ 成功, *cho*⁵ *ch'iang*².

Coronel *li*³ *tiong*³ 旅長, *hou*⁵ *chiong*⁵ 副將.

Coronilla *t'au*² *ting*³ 頭項.

Corpiño *mo*² *ch'iu*³ *bun*² *nüi*³ *tuan*³ *ei*¹ 無手袖女短衣.

Corporación *t'uan*² *t'e*³ 團體, *hui*⁴ *sie*⁴ 會社, *koung*¹ (*sei*¹, *hui*⁴, *se*³) 公司,會,所.

Corporal *sein*¹ *t'e*³ 身體, *heing*² *t'e*³ 形體, *ou*⁴ *heing*² *e no*⁷ 有形的乇; trabajo —, *ch'iu*³ *seit*⁷ 手式; fatiga —, *sein*¹ *k'u*³ 辛苦; vida —, *nuec*⁶ *sein*¹ *soeng*¹ *miang*⁴ 肉身生命; figura —, *heing*² *ch'iong*⁴ 形像; negocio —, *nuec*⁶ *sein*¹ *sou*⁴ 肉身的事;
— mundano *si*⁵ (*sou*⁴, *souc*⁶) 世事俗;
— de la misa *S. T'e*³ *pu*⁵ 聖體布; bolsa de los —, *S. Ham*² 聖緘.

Corps guardia de —, *bui4 tuei4* 衛隊, *ch'ein1 pein1* 親兵, *hou4 pein1* 護兵.

Corpulencia *t'e3 poui2* 體肥, *poui2* (*nuan3*, *tai4*) 肥滿,大, *tuo4 küi7 soec7* 大脚色, *tuo4 han5* 大漢, *han5 ma3 tuo4* 漢馬大, *han5 siong5 tuo4* 漢相大.

Corpus fiesta del —, *S5. T'e3 chim1 le3* 聖禮瞻禮.

Corpúsculo *siu3 t'e3* 小體, *keic6 mei2 houn1* 極微分.

Corral *ki1 ap7 e* (*tiang2*, *lan2*) 鷄鴨場,欄;
— posterior *au4 mun2 tiang2* 後門場; gallina del mismo —, *koeng4 tiang2* 共場;
— (art. y ofc.) *ch'iong5 hi5 tiang2* 唱戲場; *p'u3 nguei2 e tiang2* 捕魚的場.

Corraliza *siu3 tiang2* 小埕, *siu3 t'in1 chang3* 小天井.

Correa *p'ui2 tai5* 皮帶; tener —, *tuo4 leong4* 大量, *ou4 pouc7 tong2* 有腹腸.

Correaje *koec7 koui4* 革具.

Corrección *seiu1 chiang5* 修正, *kau5 chiang5* 校正, *kai3*(*leong2*, *koec7*) 改良,革, *choec7 pei4* 責備, *nge4*;
— fuerte *king3 kai5* 警戒, *ma5* 罵;
— enmienda *kai3* 改;
— fraterna *am1 au4 k'un5 noeng2* 暗後勸人; de pruebas *k'am5 ngu4 piu3* 勘誤表; casa de —, *tein1 kai5 se3* 懲戒所, *tou2 heing2 ngu6* 徒刑獄.

Correccional *kam3 huo5 yin4* 感化院, *kai3 ho3* 改好.

Correcto *chiang5 tong5* 正當, *k'oc7 seit6* 確實, *tiu2 teit6* 調直, *chiu5 ki1 ki3* 照規矩.

Corredera *cheiu3 ma3 lou4* 走馬路, *choung1 muo4 kam3* 舂磨磡;
— (mar.) *kiang2 soun2 ki5 li3 piu3* 行船計里表;
— (zool.) *kiong1 long2* 蜣蜋, (*lat7*, *pet6*) *p'ui2 teu2 ka1 sei1* 拉拔皮佫的家伺.

Corredizo *huat6 kit7* 活結.

Corredor *e4* (*chou3*, *p'au2*) 走跑, (*yeiu2*, *hui2*, *cheiu3*) *long2* 遊,迴,走廊;
— pasadizo *loeng2* 衕;
— de comercio *keing1 kei5* 經紀; *toung1 yein2* 中人, *tam1 meu2 k'a7* 擔謀客.

Correduría *tai4 li3 yein2 ngip6* 代理人業.

Corregidor *tei4 hung1 sim3 p'uan5 kuan1* 地方審判官, *ch'ei4 tiong3* 市長, (*t'ai5*, *tei1*) *hu3* 太,知府, *hou4 tai2* 父台.

Corregir *kai3 choec7* 改責, *chiang5 meiu4* 正謬;
— se *kai3 pin5* 改變, *tein1 kai5* 懲戒.

Correhuela (zool.) *k'in1 ngeiu2 nuo1* 牽牛花.

Correlación *siong1 kuan1* 相關, *siong1 toi5* 相對, *kuan1 hi4* 關係.

Correligionario *toung2* (*kau5*, *chei5*, *to4*) *e noeng2* 同教,志,道的人.

Correntío *leiu2 noeng2* 流人.

Correo *yeiu2* (*chein5*, *ku6*, *küin4*) 郵政,局,件; vuelta de —, *sein5*

*seiu*¹ *to*⁵ *cheiu*⁴ *hui*² *sein*⁵ 信收到就回信; sello de —, *yeiu*² *p'iu*⁵ 郵票.

Correoso *nun*³ *noeng*⁵ 軟膿, *noun*⁴ *k'ei*² 韌騎, *young*² *ei*⁴ *k'u*⁷ 容易曲.

Correr *chou*³ 走; *p'au*² 跑;
— para alcanzar a uno *kan*³ *tu*⁴ 趕路;
— los líquidos *lau*² 流;
— el agua con precipitación *chüi*³ *t'iam*⁴ *a*⁴ *lei*²;
— los caballos *p'au*² *ma*³ 跑馬;
— el viento con suavidad *houng*¹ *ch'ui*¹ 風吹, *houng*¹ *leu*⁵ *leu*⁵;
— el viento con fuerza *houng*¹ *t'au*⁵ 風透; no--pizca de viento *mo*² *süi*⁶ *lap*⁶ *houng*¹ 無一粒風;
— los carabaos *t'iap*⁶ 疌, *chou*³ 走;
— el niño a los brazos de su madre *ko*¹ *luei*³ *mei*⁴ *noung*² *ne*³ *sein*¹ *tau*¹ *lei*² Frs.: *kan*³ *k'e*⁵, *k'at*⁷ *hie*⁷ *ka*⁷ *mang*² *pau*¹ el demasiado — suele ser causa de hacer las cosas mal;
— una noticia *sein*¹ *boun*² *tun*² *a*⁴ *lai*² 新聞傳下來;
— de los tiempos *leiu*² *kung*¹ 流光;
— de verguenza *p'a*⁷ *mo*² *yiong*⁴ *li*⁷, *soi*¹ *li*⁷;
— se una mancha *eim*⁵ *li*⁷;
— dar curso *toui*¹ *kan*³ 追趕, *tei*⁵ *huen*³, *e*⁴ *t'oeng*⁵, *t'au*⁵ 透, *e*⁴ *t'oung*¹ 通; a todo —, *kan*³ *kin*³ *k'ue*⁵ 趕緊去; dejar —, *lau*² *ei*¹ *ku*⁵; dejar — las acciones de otro *mo*⁶ *chap*⁷ *ei*¹ *sou*⁴ 莫插伊事;
— se las velas *chu*⁷ *teic*⁷ *a*⁴ *lei*² 燭滴下來.

Correría *k'uan*² *t'a*⁷ *liu*², *tu*⁴ *tiang*² 路程, *yeiu*² *hoeng*² 遊行.

Correspondencia *t'oung*¹ *sein*⁵ 通信; *bung*³ *lai*² *chuei*¹ *ch'a*⁷ 往來書札;
— conformidad *e*⁴ *toi*⁵ 對, *e*⁴ *peing*⁵ 並, *e*⁴ *hou*² 符;
— humanidad *yein*² *sou*⁴ 人事;

Corresponder *po*⁵ 報, *siong*³ 償, *t'ap*⁷ 答;
— pertenecer *kuan*¹ *hi*⁴ 關係, *kuan*¹ 關; ser mal —, *ho*³ *seim*¹, *mo*² *ho*³ *po*⁵ 好心無好報;
— al Emperador administrar a sus vasallos *kuan*¹ *hi*⁴ *hung*² *te*⁵ *chiu*⁵ *kou*⁵ *pa*⁷ *sang*⁵ 關係皇帝照顧百姓;
— tener proporción *e*⁴ *toi*⁵ 對, *siong*¹ *toi*⁵ 相對, *e*⁴ *peing*⁵ 並, *e*⁴ *hap*⁶ 合, *ch'ein*⁵ 稱, *koui*¹ 歸;
— por carta *hui*² *sein*⁵ 回信, *kie*⁵ *sein*⁵ 寄信; Adg: *ou*⁴ *hie*⁷ *oeng*⁵, *yie*⁴*ou*⁴ *hie*⁷ *kam*³ 有那甕也有那盖; a tal tinaja tal tapa. Frs.: *san*¹ *t'au*² *mo*² *ho*³ *kiu*⁵, *san*¹ *mui*³ *yie*⁴ *mo*² *ho*³ *eing*⁵ 山頭無好叫,山尾也無好應, — a los beneficios con beneficios. Adg: *tit*⁷ *t'oui*² *toi*⁵ *tit*⁷ *toun*³ 鐵鎚對鐵楯; a tal yunque tal martillo.

Correspondiente *siong*¹ (*ch'ein*⁵, *tong*¹) 相稱,相當, *t'oung*¹ *sein*⁵ *e noeng*² 通信的人.

Corresponsal *kie*⁵ *sein*⁵ *e noeng*²

寄信的人.

Corretaje *toung1 yein2 chin2* 中人錢, *t'am5 meu2 k'a7 chin2* 探謀客錢, *kin1 k'a7 hi5* 掎客費.

Corrida *chou3* 走, *p'au2* 跑; echar una —, *p'au2 eit7* (*p'au2*, *tun3*) 跑一跑,轉, *kiang2 süi6 kiang2*;
— de caballos *p'au2 ma3* 跑馬;
— de toros *teu5 san1 ngou2 hi5* 鬥山牛戲; de —, *kan3 k'e5* 趕快; de una —, *eit7 leiu2 ein1* 一流煙.

Corrido *p'a7* (*mo2 yiong4*, *soi1*) *li7* 怕無様的,衰的, *cho5 che5*.

Corriente *t'oung1* (*hoeng2*, *leiu2*) 通行,流, *siong2 young4* 常用;
— de los ríos *chüi3 lau2* 水流; seguir el barco la — del rio *soun2* (*tie5*, *kiang2*) *lau2 si5* 船行流勢;
— impetuosa *lau2 chüi3 t'au5*; en medio de la—, *tong1 lau2* 當流; atravesar la —, *ku5 lau2* 過流; de los negocios *sou4 si5* 事勢.
— lenta *chou2 lau2* 慈流;
— de las cataratas y rápidos *ch'ie5 luo5 chüi3 t'iam4 a4 lei2*; contra —, *puan1 lau2* 攀流; dar por —, *che2 noeng2 tou1 put7 tiong2*, *chou4 yüin2*; dejarse llevar de la—, (*tie5*, *soui2*) *houng1 souc6* 隨風俗; llevar — s las cuentas *son5 ch'eing1* 算清;
— eléctrica *tin4 leiu2* 電流; los—s *pun3 nin2 pun3 ngut6* 本年本月.

Corrimiento *p'a7 mo2* (*yiong4*, *mein5*) 怕無様無面, *chou3 k'ue5 ti7* 走去哩, *sie5* 瀉, *lau5*.

Corro *yin2 k'uan2* 圓環; hacer —, *noeng2 k'ie4 cho5 k'uan2* 人企做環;
— charla (*tam2*, *buo4*) *hui4* 談話會.

Corroboración *chin3 heing1* 振興, *k'oc7 tiang4 sou4* 確定事.

Corroborar *chein5* (*k'oc7 seit6*, *se3 ngüin2*) 證確實所言, *an1 oui5* 安慰, *min3 le4* 勉勵;
— añadir *pu3* 補, *ch'eu5* 湊.

Corroer *t'oeng2* (*sie6*, *p'a7*, *ka4*) *li7* 虫,食,拍,咬哩.

Corromper *pai4 huai4* 敗壞;
— a una mujer *kan1 yeim2* 姦淫;
— las costumbres *houng1 souc6* (*huai4*, *pin5 mai5*) *li7* 風俗壞變孬哩;
— sobornar *sie6 au4 ch'iu3* 食後手, *chin2 t'out7 ch'oui5* 錢黜嘴.
— se *soun3 li7* 損的, *huai4 li7* 壞的, *k'iu3 huai4 li7* 朽壞的, fácil de —, *e4 k'iu3 huai4 e no7* 朽壞的乇.

Corrosivo *ou4 hou4 seic7 seing5* 有腐蝕性, *e4 ka4 ti3 pen2*.

Corruptela *oc7 cheip6* 惡習.

Corsario *hai3 ch'et6* 海賊, *hai3 ch'et6 e soun2* 海賊船.

Corsé *hou4 nüi3 e pui4 t'ap7* 婦女背衫.

Corsetera *tu3 kian3* 肚仔, *chu3 mu3 kian3 tu3 kian3 e nüi3 koeng1*.

Corso *ch'oe1 soun2 soun2 yiong2* 差船巡洋, *kuan1 soun2* 官船, armar el —, *pei4 pen4 na6 seiu2 ka1 e soun2* 備辦拿仇家人的船.

Corta *p'uan5 ch'a2* 判柴, *cho5 ch'a2* 做柴.

Cortadillo *chiu3 pui1* 酒盃.

Cortado *teit*^{7} *tong*^{5} 適當, *chiang*^{5} *no*^{3} 正好, *hap*^{6} *seit*^{7} 合式.

Cortador *cham*^{3} *ton*^{4} 斬斷, *chai*^{2} *cnein*^{3} *e yein*^{2} 裁翦的人, *sat*^{7} *tuei*^{1} 殺猪.

Cortadura *kat*^{7} 割, *cham*^{3} *kat*^{7} 斬割, *siong*^{1} *hon*^{2} 傷痕, hacer una — en la mano *ch'iu*^{3} *kat*^{7} 手割;
— s *leing*^{2} *ch'oi*^{5} 零碎.

Cortafrío *t'it*^{7} *cham*^{3} 鐵斬, *kong*^{5} *c.am*^{4} 鋼鏨.

Cortafuego *hong*^{2} *hui*^{3} *ka*^{7} *pie*^{7} 防火隔壁.

Cortalápiz (*su*^{7}, *p'e*^{1}) *peit*^{7} *siu*^{3} *to*^{1}.

Cortapisa *tiang*^{4} *kai*^{5} *en*^{4} 定界限, *cnu*^{3} *tong*^{5} 阻擋.

Cortar *kat*^{7} 割;
— telas *ka*^{1}, *chein*^{3} 翦.
— el pelo *chein*^{3} *t'au*^{2} *hut*^{7} 翦頭髮;
— la coleta *kui*^{5} *niu*^{3} *ka*^{1} *ri*^{7};
— leña *k'at*^{7}, *kat*^{7} *ch'a*^{2} 割柴;
— rajando la leña *p'uo*^{5} *ch'a*^{2} 破柴, *toun*^{3} *ch'a*^{2} 盾柴;
— helechos *p'uat*^{7} *se*^{5} *mong*^{1} 撥細草, *p'uat*^{7} *ch'ou*^{3} 撥草;
— arboles *ch'oi*^{5} (*ch'eiu*^{5}, *ch'a*^{2}) 碎樔柴;
— las ramas *lo*^{6} *ch'eiu*^{5} *kei*^{3} 落樔枝;
— podar *p'it*^{7} 撇樔尾;
— la cabeza *t'au*^{2} *t'ai*^{2} *li*^{7}, *t'au*^{2} *toc*^{7} *li*^{7} 頭斲的;
— las piernas y brazos *k'a*^{1}*ch'iu*^{3} *ch'oi*^{5} *li*^{7} 胶手碎的;
— las orejas *ngei*^{4} *lo*^{3} *kat*^{7} *li*^{7} 耳朵割的;
— por medio *cham*^{3} 斬, *cham*^{3} *ton*^{4} *li*^{7} 斬斷的;
— la guillotina *chap*^{6} *li*^{7} 鍘的;
— las yerbas medicinales *chap*^{6} *yüi*^{6} 鍘藥;
— picar las berzas *set*^{6} *ch'ai*^{5};
— sacar la punta *p'e*^{1};
— las uñas *chi*^{3} *kap*^{7} *p'e*^{1} *li*^{7};
— en hebras, como los fideos *ch'iat*^{7} *min*^{4};
— la fruta con la hoz china *chein*^{3} *ku*^{3} *chi*^{3} 翦菓子;
— mondar la cáscara *teu*^{2}, *p'e*^{1};
— en trozos *chet*^{6} 截;
— materiales *ch'ui*^{3} *leu*^{4} 揣料;
— oblicuamente, como el que siega *leu*^{1};
— recoger con la lengua los animales la yerba, que comen *leu*^{1} *süi*^{6} *ch'oui*^{5};
— el paso *tu*^{4} *lan*^{2} *li*^{7} 路攔的, *tu*^{4} *lan*^{2} *chet*^{6} *li*^{7} 路攔截的;
— rasgando *t'i*^{3} *li*^{7};
— abreviar *cham*^{3} *chet*^{6} 斬截;
— se la coleta *a*^{4} *tai*^{2} 下台, *kai*^{3} *ngip*^{6} 改業;
— se turbarse *lon*^{4} *li*^{7} 亂的;
— se la leche *nen*^{5} *huat*^{7} *son*^{1} 奶發酸;
— las comunicaciones *chet*^{6} (*t'oung*^{1} *sein*^{5}, *kau*^{1} *t'oung*^{1}) 截通信,交通;
— la baraja *hian*^{5} *chie*^{3}*pe*^{2} 掀紙牌;
— se al hablar *kiang*^{1} *me*^{4} *kung*^{3} 驚不講;
— vestidos *chai*^{2} *ei*^{1} 裁衣;
— gastos *sai*^{3} *young*^{4} *kim*^{4} *sang*^{3} 用儉省.

Corte parte afilada *ch'oui*^{5} 嘴;
— del cuchillo *to*^{1} *ch'oui*^{5} 刀嘴;

modo en el —, *cham3 kat7 e sou4* 斬割事, *chai2 chein3 huac7* 裁剪法;
— en un negocio *choung2toung1 k'an5 p'uo5* 從中看破; hacer la —, *keing5 toung4* 敬重;
— capital *keing1 tou1* 京都, *tou1 siang2* 都城;
— palacio *kung2 te5*(*ten4*,*kueng1*) 皇帝殿宮, *bung2 tou1* 王都; subir a la —, *siong4 keing1* 上京; mandar los reos a la —, *ke5 keing1* 解京;
— séquito *tiu2 teing2 e noeng2* 朝廷的人;
— del vestido *p'ui1* 胚, *che4*;
— del chaleco *ma3 kuo5 p'ui1* 馬褂胚;
— del reino *kuc7 hui4* 國會, *siong4 a4 ngi4 yin4* 上下議院.

Cortedad *ki1 mu2 ep6 cha7* 規模狹窄;
— de ánimo *k'ip7 tam3* 缺膽; *kiang1 tai4* 驚事, *ou4 kei4 tan4* 有忌憚, *kiang1 seim1* 驚心; *oui5 ei5* 畏意;
— pequeño *tuei3* 短;
— de entendimiento *meing2ngu4* (*e3*, *ton1*) 明悟低,鈍, *chai2 hoc6 soe1 ch'in3* 才學疏淺.

Cortejar *pa3 kit7* 巴結.

Cortejo *soui2 choung2* 隨從; *eing1 seiu2* 應酬.

Cortés *ou4 le3* 有禮, *ou4 yein2 sou4* 有人事.

Cortesana *kei4 nüi3* 妓女.

Cortesanía *le3 mau4* 禮貌, *tang4 toung4* 鄭重, *kueng1 keing5* 恭敬. — [illegible]

Cortesía *le3 mau4* 禮貌, *cheing2 mein5* 情面, *koui5 toung4* 貴重, hacer a uno la —, *ha4 le3* 下禮.

Corteza *p'ui2* (*k'oec7*, *cheic7*) 皮殼,質, *ngui4* (*cheing2*, *mein5*) 外層,面.
— de árbol *ch'eiu5 p'ui2* 樹皮;
— exterioridad(*ngui4*,*p'ui2*)*mein5* 外,皮面;
— (zool.) *yie3 ki1 loui4* 野雞類.

Cortijo *ch'en2chong1* 田莊, *ch'ong1 lau2* 倉樓;
— de monte *san1 leu2* 山樓.

Cortina *tiong5* (*boui2*, *man4*) 帳帷幔, *lim2* 簾;
— de puerta *mun2 lim2* 門簾;
— de cañas *tuec7 lim2* 竹簾;
— de gasa *sa1 lim2* 紗簾;
— de abalorios *chu1 lim2* 珠簾; que ponen sobre la mesa llamada leing to *hau5 lim2* 孝簾;
— que cuelgan en el tiang tong en tiempo de luto *ka1 lim2*; correr o descorrer la —, *mun2 lim2 t'uo1 lei2* 門簾拖來, desenrollar la —, *mun2 lim2 poung5 a4 lei2* 門簾放下來; enrollar la —, *mun2 lim2 kun3 tun3 siong4*;

Cortinaje *tiong5 lim2 chung3 ch'ein1* 帳簾總稱.

Cortinal *ou4 boui2 ch'iong2 süi6 toi5 e hun2 tei4* 有圍牆一塊的園地.

Corto *tuan3* 短, *tuei3* 短, *chiu3* 少, *k'ip7* 缺;
— de vida *tuei3 miang4* 短命, *tuei3 miang4 kian3* 短命仔, (maldición); *chiam3 si3* 早死; (maldición);

— de alcances *bou2 chai2* 無才;
— de genio *k'ip7 chei5* 怯志, *meing2 ngu4* (*e3*, *ton1*) 明悟低, 鈍;
— tímido *kiang1 tai4* 驚事, *tam3 k'ip7* 膽怯, *oui5 ei5* 畏意, *ou4 kei4 tan4* 有忌憚;
— en palabras *me4 hiong5 kung3 buo4* 不向講話, *kan3 tan1* 簡單; a la — o a la larga *k'e5 an5*;
— de vista *kuen4 ch'ein1* 近親.

Corva *k'u7* 曲, *k'out7 ch'eic7* 屈膝;
— en las piernas *k'a1* (*k'out7*, *buan1*) 胶屈,灣.

Corvadura *k'u7* 曲, (*buan1*, *k'out7*) *k'u7* 彎屈曲;
— bóveda *p'oung2 t'in1* 蓬天, *kung3 t'in1* 廣天.

Corvejón *k'a1 k'out7 t'au2 a4 kot7* 胶屈頭下骨.

Corveta *hei1 p'au2* 飛跑.

Corvina *nguei2 e miang2* 魚的名.

Corvo *buan1 k'u7* 彎曲.

Corzo *ki3* 麂, *kiong1* 麂;
— algo grande *ngou2kian3kiong1* 牛仔麂;
— algo menor *ki3 kiong1*; Adg.: *San1 a4 ki3 loec6 kiong1*, *hai3 a4 ma3 ka1 ch'iong1* 山下麂鹿海下馬嘉鯧, del monte los rebecos y ciervos; del mar los maka y chiong.

Cosa *no7* 乇, *bout6 küin4* 物件, *sou4 cheing2* 事情;
— de importancia *yiu5 kin3 e sou4* 要緊的事; no hay tal —, *mo2 chie7* (*tai4*, *sou4*) 無這代事;
— diabólica *mo2 kui3 e no7* 魔鬼乇; qué cosa? *mi3 no7* 乜乇;
nada *mo2 no7* 無事;
— de poco momento *siu3 sou4* 小事, *mo2 kai1 sai5 e no7*; salió de aqui — de una hora *chei3 k'i3 sein1 ch'a1 pout7 to1 ou4 süi6 teim3 choung1*;
— de ver *ch'out7 kei2 e no7* 出奇的乇, *kei2 toec6 e no7* 奇特的乇; cada — a su tiempo... *süi6 sei2 süi6 sei2 e no7* 一時一時的乇; muchas —s a fulano *kit7 mu3 noeng2* (*ch'iang3 an1*, *mun5 heu4*) 給某人請安,問候.

Cosaco *ngo2 kuc7 ko1 sa7 k'oec7 e pein1* 俄國哥薩克兵.

Coscoja *toeng1 ch'ang1 ch'eiu5* 冬青�units.

Coscorrón *tong4* 撞; darse un — contra una viga *t'au2 tong4 t'eiu4* 頭撞柱; dar un — con los nudillos *chin3 t'au2* (*k'u7*, *tan2*) *süi6 a4* 指頭曲彈一下, *k'uec6 süi6 kun2 t'au2* 彈一拳頭.

Cosecha primera del arroz *cha3* 稈; coger la —, *kat7 cha3* 割稈;
— segunda del arroz *toeng1* 冬;
— fertilísima *sep6 siang2 toeng1* 十成冬;
— mediana *toeng1 leoc6 leoc6* 冬略略; coger la —, (*seiu1*, *kat7*) *toeng1* 收割冬, *kat7 teiu4* 割釉, *toeng1 no4* 冬糯; tiempo de la —, *toeng1*(*seing2*,*t'au2*) 冬成頭; ir los pobres a la rebusca *buan4 toeng1* 換冬; vender al fiado para cobrar en tiempo de la —, *poung5 toeng1* 放冬; año de buena —, *toeng1 nin2 ho3* 冬年好; llegar una — hasta la

siguiente *chip7 toeng1* 接冬; dividir la — entre el dueño y el colono *pun1* (*kat7*, *teiu4*) 分割; ir el dueño a la sementera a dividir la —, *kam1 kat7* 監割;
— de trigo *ma6 toeng1* 麥冬;
— de otras especies de segunda necesidad *soui5* 穗;
— del té *ta2 soui5* 茶穗; Adg.: *süi6 soui5 ku5 süi6 soui5 mo2 süi6 soui5 e4 sie6 li7 tüi6* 一穗過一穗無一穗食的著, dícese de los que confian en la — siguiente para vivir, y no recogen nada; *sam1 soui5 tou1 ou4 seiu1* 三穗都有收 año fértil en toda clase de —: de su —, *chou4 ki3* (*huat7 meing2*, *ki5 hoec6*) 自己發明的,計劃.

Cosechar *seiu1* (*kat7*, *hou4*, *seing2*) 收割穫成.

Coselete *po3 hou4* (*sein1 kap7*, *bu3 k'ei5*) 保護身甲武器.

Coseno *yuei2 hin2 sian5* 餘弦線.

Coser *t'in5* 綴, *chai2 p'oung2* 裁縫;
— remiendos *pu3 t'in5* 補綴, *pu3 ei1 siong2* 補衣裳;
— uniendo costuras *lon2 pu3* 攣補;
— libros *teing5 ch'a7* 訂冊;
— dar varias puntadas de una vez *p'au2 ma3* 跑馬; perito en —, *chem1 chi3 ho3* 針指好, *e4 tu7 chem1* 掇針;
— uniendo dos superficies *ch'iong4*;
— asi las medias *ch'iong4 buat6 te3*;
— se con otro íntimo amigo *t'in5 cho5 toi1* 綴做堆, máquina de —, *p'oung2 ei1 kei1* 縫衣機, *yiong2 teing5* 洋訂;
— a maquina *teing5* 訂, *p'au2* 跑.

Cosmético *chi3 hun3 hiong1 yeiu2 loui4* 脂粉香油類.

Cósmico *si5 kai5 siong4 e no7* 世界一的乇.

Cosmogonía *t'in1 tei4 ch'ong5 siang2 lon4* 天地創成論, *t'in1 tei4 k'ai1 peit6 lon4* 天地開闢論.

Cosmografía *t'in1 boun2 tei4 li3 hoc6* 天文地理學.

Cosmología *ti3 teiu5 hoc6* 宇宙學.

Cosmopolita *sei5 hai3 boui2 ka1* 四海為家, *toung1 soe1 nam2 poec7 e noeng2* 東西南北的人.

Coso (*p'au2 ma3*, *teu5 ngou2*) *tiong2* 跑馬鬥牛場, *tuo4 ke1* 大街, *ka5 tiong2* 駕場.

Cosquillas *ha2 li7*; hacer —, *ha2 li7 ko5 noeng2*, *sai3 noeng2 ki1 leing2 choung1* (hacer de uno una campanilla).

Costa *hai3 pin1* 海邊, *hai3 kin2* 海乾, *hai3 ngian4* 海岸;
— (art. y ofic.) *muo2 e2 te3 ka1 sei1* 磨鞋底器;
— s del pleito (*soung4*, *tong2*) *hi5*; a mi —, *sou4 ngo3 tong1*; a toda —, *eit7 tiang4* 一定.

Costado *loec6 pong2* 肋膀, *hem5*, *hem5 pin1*, *hip7* 脇;
— cerca del vientre *pouc7 hem5*;
— sobre las costillas *hem5 loec6*;
— bajo las costillas *nun3 hem5*;
— lado *pen2* 爿, *si5* 勢, *pong2 pin1* 旁邊; de los dos — s, *lang4 pen2* 兩旁, volverse de un —

al otro *tun3 si5* 轉勢; doler los — s *hip7 t'iang5* 膀痛;
— del barco *soun2 pong2* 船旁;
— del árbol genealógico *chu3 hou4 mu3chi1* 祖父母支,*poung2*.

Costal *pu5 toi4* 布袋; meter en el —, *lo6 pu5 toi4* 落布袋; boca del —, *pu5 toi4* (*sit6*, *ch'oui5*) 布袋舌,嘴; cuerda del fondo del *pu5 toi4 kong1* 布袋綱;
— de mierda (mald.) *sai3 toi4*; vaciar el — (maldecir) *pu5 toi4 kong1 to3 li7* 布袋綱倒哩; huesos — es *loec6 kot7* 肋骨; Adg: *p'uo5 pu5 toi4*, *neip6 min2 huo1* 破布袋入綿花; comer como un — sin fondo: lit. llenar un saco roto de algodón en rama.

Costalada caida *puat6 süi6 to3* 跋一倒.

Costalillo (*tau5*, *teu5*) *toi4* 吊袋, *kun3 toi4* 管袋; *pu5 toi4 kian3*布袋仔.

Costanero cuesta *k'ie5*; monte —, *san1 k'ie5*; barco —, *kiang2hai3 kin2 e soun2* 行海邊船.

Costar *teit6* 值, *e4 teit6 li7* 值哩; cuanto — esto? *chie7 no7*, *ou4 nüi6 ou4 chin2*?; esto me — mucho trabajo *cho5 chie7 no7*, *poc7 k'am3*;
— mucho *o5 no5 cho5*, *nan2*(*toec7*, *young4*) 難得用;
— la vida *soeng5 miang4* 送命, *tei5 meing4* 致命; Frs.: lo que mucho vale, mucho —, *yiu3 lei5*, *peit7 yiu3 hai4*有利必有害;
— le á uno caro *k'eic7 k'oui1* 拮据, *poc7 e4 k'am3*.

Coste *ngun2 ka5* 原價, *lai2 ka5* 來價, *pun3* (*ka5*, *chin2*) 本價錢.

Costear *ch'out7 chin2* 出錢; él lo — todo *chin2 tou1 ei1 ch'out7* 錢都伊出;
— bordear *kiang2 hai3 kin2*.

Costero *pong2 pin1* 旁邊, *hai3 ngian4* 海岸.

Costilla *hem5 kot7*, *pe2 kot7* 排骨, *loec6 pong2 kot7* 肋旁骨;
— *ch'oe1 nüi3* 妻女;
— espaldas *pui4 ch'eic7 tong1* 背脊中; medir a uno las — s *t'iong4 t'oui2 hot7 süi6 a4* 杖槌打一下; *oi5 sie6 t'iong4 t'oui2 luo3* 要食杖槌了.

Costillar *loec6 kot7 pu4* 肋骨部.

Costo *ngun2 ka5* 原價,*yüi6e miang2* 藥的名.

Costoso *koui5* 貴, *koui5*(*leit6*,*sein2*) 貴力,神, *sein1 k'u3 e sou4* 辛苦的事.

Costra *ngoeng4 p'ui2* 硬皮;
— telilla que se endurece sobre una parte húmeda *p'i3* 痞; echar—la herida *siong1*(*sang1*, *put7*) *p'i3* 上生痞;
— que la morisqueta deja en el carajay *mang5 p'i3* 飯痞; tener muchas — s *t'ot7 p'i3*.

Costroso *ou4 p'i3 e noeng2* 有痞的人.

Costumbre *li4* 例, *houng1 souc6* 風俗, *cheip6 kuan5* 習慣, *seing5* 性.
— de algún lugar *hiong1 li4*鄉例;
— de gente rústica *t'u3 li4* 土例; la — es otra naturaleza *cheip6 kuan5 siang2 chou4 yüin2* 習慣

成自然; según la —, *chiu*5 *li*4 照例, *chiu*5 *siong*2 照常; convertirse en —, *siang*2 *li*4 成例; cada lugar tiene sus —, *süi*6 *ten*2 *toi*5, *süi*6 *houng*1 *souc*6 一塡塊一風俗; seguir la —, *t'ie*5 *houng*1 *souc*6;
— hábito adquirido *ken*5 *li*7 慣的, *kuan*5 *li*7 慣的, *kuan*5 *si*5 慣勢, *cheip*6 *kuan*5 習慣; experiencia adquirida con la —, *kuan*5 *chou*3 慣走; de —, ordinariamente *peing*2 *sou*5 平素, (*peing*2, *sei*2) *siong*2 平時常.

Costura *chip*7 褶, *kap*7 *chip*7 合褶; coser las —, *t'in*5 *chip*7;
— hilvanada *lon*2 *chip*7 攣褶.

Costurero a. *chai*2 *p'oung*2 *e sai*1 *hou*1 裁縫司務, *cho*5 *ei*1 *siong*2 *e sai*1 *hou*1 做衣裳夫, *chem*1 *ki*1 *to*7 針黹桌.

Cota *t'it*7 *sian*5 *sam*1 鐵線衫, *ku*3 *kap*7 古甲, *k'oi*1 *kap*7 盔甲; armarse la —, *p'i*1 *kap*7 披甲;
— de malla (*k'oi*1, *t'it*7) *kap*7 盔, 鐵甲.

Cotanza *muo*2 *pu*5 麻布.

Cotarro *lo*6 *e ten*2 *toi*5 落的塡塊.

Cotejar *pi*3 *kau*5 比較, *pi*3 *eit*7 *pi*3 比一比, *toi*5 對.

Coti *kau*4 *muo*2 *pu*5 厚麻布.

Cotidiano *neit*6 *neit*6 *sou*4 日日事, *mui*3 *neit*6 每日.

Cotila *kot*7 *chet*7 *k'ou*4 骨節臼.

Cotilla *po*2 *sot*6 *seim*1 *kan*1 *t'au*2 婆抄心肝頭.

Cotización *ch'ei*4 *ka*5 *hoeng*2 *cheing*2 市價行情.

Cotizar *ngi*4 *ch'ei*4 *ka*5 議市價, *ch'out*7 *hoeng*2 *cheing*5 出行情.

Coto *tei*4 *kai*5 地界, *kai*5 *noi*4 *tei*4 界內地, *keim*5 *hie*5 *ten*2 *toi*5 禁的塡塊;
— mojón *kai*5 *chi*3 界址; poner —, *keim*5 禁, *chu*3 *tong*5 阻擋;
— (com.) *me*3 *me*4 *ka*5 *yioc*7 買賣價約.

Cotonada *ein*5 *huo*1 *pu*5 印花布.

Cotorra *oeng*2 *ko*1, *eing*1 *bu*3 鸚鵡, *to*1 *kung*3 *e ch'oe*1 多講的妻.

Cotufa (*huan*1, *ma*3 *leing*2) *soui*2 番,馬鈴薯, *hiong*1 *hou*4 *e ku*3 *chi*3 香附的菓子; pedir — en el golfo *loec*6 *ngut*6 *siong*3 *sut*7 六月想雪.

Coturno *ku*3 *hu*1 古靴.

Covacha *tei*4 *k'ou*5 地庫, *toeng*4 *kian*3 洞仔, *p'uo*5 *san*1 *leu*2 破山樓.

Covachuela *ku*3 *e koc*7 *pu*4 *nga*2 *mun*2 古的各部衙門.

Coyunda *ngou*2 *tau*4 *ka*5 *e* (*so*7, *p'ui*2 *tai*5) 牛頭架的索,皮帶.

Coyuntura (*kot*7, *kuan*1) *chet*7 骨,關節, *kei*1 *hui*4 機會, *sei*2 *ngei*2 時宜, *pin*4 *teit*7 便適, *eing*1 *pin*4 因便.

Coz *t'eic*7 踢, *k'a*1 *t'eic*7 腳踢; dar una —, *k'a*1 *t'eic*7 *süi*6 *a*4 腳踢一下; dar — s contra el aguijón *k'a*1 *t'eic*7 *ch'i*5 腳踢刺.

Crán *yin*2 *chei*4 *nga*2 *k'eiu*3 鉛字牙口.

Cráneo *t'au*2 (*k'oec*7, *kai*5) 頭殼蓋, *t'au*2 *no*3 *toi*4 頭腦袋;
— calavera *kou*1 *leu*2 骷髏.

Crápula *chiu*3 *soec*7 *ku*5 *tou*4 酒色過度.

Crasitud *chi*^{3} *ko*^{1} 脂膏; *poui*^{2} *nuec*^{6} 肥肉, *chi*^{3} *hung*^{1} *seing*^{5} 脂肪性.

Craso *chi*^{3} *hung*^{1} 脂肪, *poui*^{2} 肥, *houng*^{1} *hou*^{5} 豐富, *kuet*^{6}; muy —, *kuet*^{6} *sei*^{2} *ue*^{5};
— hablando del té, cuando le ponen mucha hoja *noung*^{2} *ta*^{2} 濃茶; error —, *tuo*^{4} *ch'o*^{5} 大錯, *tuo*^{4} *k'oe*^{2} 大偲.

Cráter *hui*^{3} *san*^{1} *k'eiu*^{3} 火山口.

Crea *toung*^{1} *tueng*^{3} *ha*^{4} *pu*^{5} 中等夏布.

Creación *cho*^{4} (*siang*^{2}, *soeng*^{1}) 造成,生; *ch'ong*^{5} *cho*^{4}, 創造, *k'ai*^{1} *peit*^{6} 開闢;
— todo lo creado *t'in*^{1} *tei*^{4} *buan*^{4} *bout*^{6} 天地萬物.

Crear *ch'ong*^{5} *cho*^{4} 創造, *cho*^{4} *siang*^{2} 造成, *huo*^{5} *siang*^{2} 化成, *sit*^{7} *leit*^{6} 設立, *ch'a*^{7} *houng*^{1} 册封, *toui*^{5} *souc*^{6} 著述;
— cardenal *kau*^{5} *bung*^{2} *leip*^{6} *chai*^{3} *siong*^{5} 教皇立宰相.

Crecer *tiong*^{3} *tuo*^{4} 長大, *soeng*^{1} *tiong*^{3} 生長, *choeng*^{4} 增, *toung*^{3} (*muan*^{3}, *k'i*^{3}) 漲滿起, *e*^{4} *tuo*^{4};
— cada vez mas *mung*^{3} *tuo*^{4};
— en virtud *toec*^{7} *hoeng*^{4} *mung*^{3} *tuo*^{4};
— el precio de una cosa *k'i*^{3} *ka*^{5} 起價; no poder — por ser enano *kit*^{7} *keiu*^{1}.

Creces *choeng*^{4} *eic*^{7} 增益, *ka*^{1} *t'im*^{1} 加添.

Crecida *k'e*^{1} *lau*^{2} 溪流, *chüi*^{3}*toung*^{3} 水漲.

Creciente *tüi*^{6} *hei*^{5} *tuo*^{4};
— flujo del mar *chüi*^{3} *toung*^{3} 水漲; cuarto —, *ngut*^{6} *nga*^{2} 月芽, *ngo*^{2} *mei*^{2} *ngut*^{6} 蛾眉月;
— de fermento *hau*^{5} *mo*^{3} 酵栂.

Crecimiento *ka*^{1} *choeng*^{4} 加增, *soeng*^{1} (*tiong*^{3}, *yioc*^{6}) 生長,育.

Credencia *t'in*^{1} *sein*^{2} *tai*^{2} 天神台.

Credencial *e*^{4} *sueng*^{5} *ei*^{5} 信意的乇, *t'ot*^{7} *e* *heing*^{2} *seit*^{7} 托的形式.

Credibilidad *k'o*^{3}*sein*^{5}*peing*^{2}*kuei*^{5} 可信的憑據, *sein*^{5} *young*^{4} *seing*^{5} *cheic*^{7} 信用性質.

Crédito *sein*^{5} (*young*^{4}, *yeim*^{4}) 信用,任, *k'im*^{5} *e* *sou*^{5} 欠數; dar —, *sein*^{5} (*young*^{4}, *ngiong*^{3}) 信用仰, *sein*^{5} *mu*^{3} *noeng*^{2} 信某人, *k'ing*^{3} *sueng*^{5} 肯信;
— reputación *miang*^{2} *siang*^{1} 名聲, *chiang*^{5} *tong*^{5} 正當; Adg.: *Nga*^{2} *mun*^{2} *e* *chin*^{2} *chai*^{5}, *ngan*^{3} *chin*^{2} 衙門錢責眼前; las deudas del tribunal no son a —.

Credo *sein*^{5} *keing*^{1} 信經, *sep*^{6} *nei*^{4} *sein*^{5} 十二信; en un —, *chit*^{7} *sei*^{2} 卽時 *eit*^{7} *leiu*^{2} *ein*^{1} 一流煙.

Credulidad *k'ein*^{1} *sein*^{5} *t'ai*^{5} *tou*^{4} 輕信態度, *mei*^{2} *sein*^{5} 迷信.

Crédulo *piang*^{3} *ko*^{1} 餅哥.

Creencia *siong*^{3} *sou*^{1} 想思, *sein*^{5} (*ngiong*^{3}, *teu*^{2}) 信仰條, *choung*^{1} *chi*^{3} 宗旨.

Creer (*siong*^{3}, *seim*^{1}) *sein*^{5} 相心信, *sein*^{5} *ngiong*^{3} 信仰, *sueng*^{5} 信;
— en Dios *sueng*^{5} *T. C.* 信天主;
— en supersticiones *sueng*^{5} *ei*^{4} *tuan*^{1} 信異端;
— pensar *ch'on*^{2} *sei*^{4} 忖是;
— a pies juntillas *chun*^{2} *sueng*^{5} 全信; no hay que — todo lo

que se dice *sam*[1] *ch'eit*[7] *kung*[3], *sei*[5] *loec*[6] *t'iang*[1] 三七講,四六聽!; ya lo — ! *peit*[7] *yüin*[2]必然, *bou*[2] *ngei*[2] 無疑, *k'oc*[7] *seit*[6] 確實;
— en vanas observacias *sein*[5] *mei*[2] *sein*[5] 信迷信.

Crema *nen*[5] *ko*[1] 奶膏, *nen*[5] *yeiu*[2] 奶油.

Cremación *siu*[1] *si*[3] *sei*[1] 燒死屍, *hui*[3] *chong*[5] 火葬.

Cremallera *ch'i*[3] *t'it*[7] *teu*[2] 齒鐵條.

Crematística (*huat*[7], *chon*[2]) *chai*[2] *hoc*[6] 發,仔財學.

Crémor *chiu*[3] *ch'üi*[6] *kit*[7] *cheing*[1] 酒石結晶, *kim*[1] 鹻.

Crencha *houn*[1] *t'au*[2] *hut*[7] 分頭髮, *t'au*[2] *tu*[4] 頭道, *t'au*[2] *hut*[7] *so*[2].

Creosota *chin*[1] *mouc*[6] *yeiu*[2] 蒸木油, *ch'ou*[3] *muo*[2] *yeiu*[2] *cheing*[1] 草麻油精.

Crepitatión *hiong*[3] *e* *siang*[1] *ch'iong*[4] *hu*[4] *lai*[2] *toeng*[2] 響聲像雨像雷霆;

Crepitar *siu*[1] *hui*[3] *ch'a*[2] *cha*[5]*siang*[1] 燒火柴炸聲.

Crepúsculo — vespertino *bung*[2] *hun*[1] 黄昏.
— matutino *toeng*[1] *t'in*[1] *hiong*[3] 東天鄉.

Cresa *chu*[3] 蛆, *lu*[3] *t'oeng*[2] 裸虫.

Crespo rizado *k'eiu*[2] *leiu*[2] 結流, *kun*[3] *tun*[3] *t'au*[2] 捲轉頭, *nüi*[6] *cheu*[5] 葉皺.

Crespón *cheu*[5] *sa*[1] 縐紗.

Cresta *kui*[5] 髻;
— de gallo *ki*[1] *kui*[5] 雞髻;
— una flor *ki*[1] *kui*[5] *huo*[1] 雞髻花;
— de algunas aves *kui*[5] 髻, *eing*[1] 纓;
— cima *san*[1] (*ting*[3], *kong*[5]) 山頂, 山岗.

Creta *pa*[6] *ch'üi*[6] *hun*[3] 白石粉, *t'an*[5] *son*[1] *ch'üi*[6] *hui*[1] 炭酸石灰.

Cretinismo *ngong*[4] *ngoui*[2] *pang*[4] 戇愚病.

Cría *soeng*[1] *yioc*[6] *sou*[4] 生育事, *ch'oe*[1] *soeng*[1] *bout*[6] 初生物, *chiang*[5] *ch'ei*[5], *eing*[1] *hi*[2] 嬰兒, *hai*[2] *hi*[2] 孩兒; ama de —, *nen*[5] (*mu*[3], *ne*[3]) 奶母,奶奶.

Criada *nüi*[3] *pouc*[6] 女僕, *mui*[5]*kian*[3] 妹仔, *sai*[3] *nüi*[3] 使女.
— la que acompaña a la novia a la casa del esposo *p'uan*[4] *poung*[2] *ma*[3] 伴房媽, *soeng*[5] *ka*[5] 送嫁.
— de Mandarines etc. *mui*[2] *ch'iong*[1] 媒娼.

Criadero *houng*[1] *heu*[4]豐厚, *ch'eiu*[5] *chai*[1] 樹栽, *loec*[6] *huec*[7] 六畜;
— semillero *ong*[1] 秧.

Criadilla *eim*[1] *chi*[3] 陰子;
— piojo *mei*[2] *k'oun*[3] 微菌.

Criado para recados *sai*[3] *ch'oui*[5] 使嘴;
— para un año o mas *cho*[5] *tong*[2] *nin*[2] 做長年.
— en general *poug*[1] *noeng*[2]幫人, *pouc*[6] *peit*[6] 僕役;
— s de casa *ka*[1] *yein*[2] 家人;
— s de palacio *tiu*[2] *teing*[2] 朝廷;
— del mandarin *puan*[5] *ch'ong*[5] 半創; bien —, *kau*[5] *li*[7] *ho*[3] 教的好; Frs.: Tratar los — como a perros *loeng*[4] *k'ein*[3] *süi*[6] *yiong*[4] 弄犬一様.

Criador *cho*[4] *buan*[4] *bout*[6] *e* *chüi*[3]

chai2 造萬物的主宰, *T'in1 Chüi3* 天主;
— de animales *ch'ei5 t'au2 sang1 e ka1*, *seing5 san3* 性產; ama, —, *nen5 ne3* 奶奶.

Crianza *sie6 nen5 e sei2 heu4* 食奶時候, *ka5 kau5* 教教, *le3 huac7* 禮法, *le3 mau4* 禮貌.

Criar *soeng1 yioc6* 食育, *sie6 nen5* 食奶, *bu3 yiong3* 撫養, *kau5 houn5* 教訓, *soeng1 tiong3* 生長.
— de la nada *bou2 toung1 cho4 siang2* 無中造成;
— alimentar al hijo *leang3 kian3* 領仔;
— animales *ch'ei5 t'au2 sang1*;

Criatura *seiu4 cho4 e bout6* 受造的物; todas las —, *t'in1 tei4 buan4 bout6* 天地萬物;
— niño *ch'oe1 soeng1 e hai2 hi2* 初生的孩兒; es una —, *pout7 tei1 sou4* 不知事.

Cribar *t'ai1* 篩;
— trigo *t'ai1 ma6* 篩麥.

Cribo, — a *t'ai1* 篩;
— para salvados *k'ong1 t'ai1* 糠篩;
— ralo *puan5 t'ai1* 半篩.

Crímen *huan4* (*huac7*, *ku5*, *choi4*) 犯法,過,罪.

Criminal *heing2 huac7* 刑法, *huan4 choi4 e noeng2* 犯罪的人, *choi4 noeng2* 罪人.

Criminalista *heing2 louc6 hoc6 ka1* 刑律學家.

Crin — del caballo *ma3 choeng1* 馬棕;
— del león *sai1 eing1* 獅纓.

Criollo *chai4* (*mi3*, *eu1*, *hei1*) *cheiu1 ch'out7 si5 e noeng2* 在美洲歐洲斐洲出世的人.

Cripta *tei4 k'ou5* 地庫, *tei4 a4 S. tong2* 地下聖堂, *toeng4 hip6* 洞穴.

Criptógamo *üin3 huo1 teit6 bout6* 隱花植物.

Crisálida *chung3* 種, *yung3* 蝕.

Crisantemo *kuec7 huo1* 菊花.

Crísis *nguei2 keip7* 危急, *yiu5 kin3 sei2 chit7* 要緊時節;
— de una enfermedad *pang4 si5 tun3 kei1* 病勢轉機; *si3 chein5* 死症, *toeng4 chein5* 重症;
— repentina *tun3 chein5* 轉症; *kin3 chein5* 緊症, *keip7 chein5* 急症;
— política *chein5 hu3 buan4 yein2 tun3 keic6* 政府換人輔極.

Crisma *kin1 chin3 S5. yeiu2* 堅振聖油; romper a uno la —, *p'uo5 t'au2* 破頭.

Crisol *yiong2 keim1 k'u1* 鎔金鍋;
— para la plata *nguen2 k'u1* 銀鍋; Frs.: el buen oro no teme el —, *chein1 keim1 pout7 p'a5 hui3, ku5 lou2 e4 seiu4 seit6* 真金不怕火,過爐受實.

Crisóprasa *po3 ch'üi6 nguec6* 寶石玉.

Crisólito *hung2 nguec6 miang2* 黄玉名.

Crispar (*ch'ot7*, *t'eiu1*) *kuen1* 抽筋.

Crispatura *kuen1 k'eiu2 tau1* 筋結兜.

Cristal *p'o1 li2* 玻璃, *kiang5* 鏡;
— mineral (*chüi3*, *kit7*) *cheing1* 水結晶;
— de roca *chüi3 cheing1 ch'üi6* 水

晶石, *ch'üi6 cheing1* 石晶; trasparencia del—, *t'oung1 meing2* 通明.

Cristalino *ch'eing1* 清; agua —, *ch'eing1 chüi3* 清水; muy limpio y —, *ch'eing1 k'uang5*, *kit7 cheing1* (*seing5*, *yiong4*) 結晶性,様, *kit7 chiang4* 潔淨.

Cristalizar *pin5 siang2 cheing1* 變成晶, *pin5 p'o1 li2* 變玻璃.

Cristiandad *S. kau5 hui4* 聖教會, *kau5 meing2 t'uan2 t'e3* 教民團體.

Cristianismo *T. Chüi3 kau5* 天主教; los protestantes se llaman *kei1 touc7 kau5* 基督教.

Cristiano *choung2 kei1 lei5 sou1 touc7* 從基利斯督, *kau5 yiu3* 教友;
— nuevo *ch'oe1 chein5 kau5* 初進教;
— antiguo *lo3 kau5 yiu3* 老教友.

CRISTO *Yie2-sou1 Kei2 lei5 sou1 touc7* 耶穌基利斯督.

Criterio *chun3 kuei5* 準據, *piu1 chun3* 標準.

Crítica *p'ang2 lon4* 評論, *pin4 lon4 huac7* 辯論法; *p'i1 p'ang2* 批評; momentos — os *kin3 kin3* 緊緊, *peit7 li7chuec7*, *tun3*(*keic6*, *kei1*) *chit7* 輔極機節, *nguei2 kei1 chit7* 危機節.

Criticar *p'i1 p'ang2* 批評

Crítico *p'i1 p'ang2* 批評, *yiu5 kin3* 要緊; temperatura —, *keic6 kei2 oun1 tou4* 極期溫度; *p'i1 p'ang2 hoc6 ka1* 批評學家;
— n *mo2 koeng5 t'o3 he2*, *ch'ui1 mo2 keiu2 chou5* 吹毛求疵.

Crizneja *ngou2 p'ui2* 牛皮, *pin4* 辮, *pin4* (*nap6*, *kian3*) 辮納仔.

Cromático *ngan2 soec7* 顏色, *eim1 ngoc6 eit7 chung3* 音樂一種.

Cromo *k'oc7* 銘, *ngou4ch'ai3ch'üi6 ein5 tou2 buo4* 五彩石印圖畫.

Crónica *kei5* (*sou4*, *louc6*) 記事錄, *p'in1 nin2 su3* 編年史; enfermedad —, *tong2 pang4* 同病.

Cronicón *siu3 p'in1 nin2 su3* 小編年史,

Cronógrafo *p'in1 nin2 su3 ka1* 編年史家, *ch'oec7 leong2 souc7 tou4 k'ei5* 測量速度器.

Cronología (*su3*, *sei2 tai4*) *hoc6* 史時代學.

Cronológico *nin2 piu3* 年表.

Cronómetro *sei2 sein2 ngei2* 時辰儀, (*ki5*, *tou4*) *sei2 piu3* 計度時表.

Croqueta (art. y of.) *teim3 seim1* 點心.

Croquis *ch'o3* (*leoc6*, *tou2*, *ko3*) 草略圖稿, *tai4* (*ei5*, *leoc6*) 大意略, *ch'ot7 yiu5* 撮要.

Crótalo culebra *hiong3 mui3 lau4 sie2* 搖尾佬蛇;
— tabletas *hiong3 pein3* 響板.

Cruce *kau1 ch'a1* 交叉, *sep6 chei4 heing2* 十字形, *chap6 chung3* 雜種, *ka1 la6 cha6*;
— de dos caminos *tu4 nga1*.

Crucero — de la iglesia *sep6 chei4 t'iang1* 十字廳, *to2 sep6 chei4 ka5 e noeng2* 掬十字架的人; barco —, *soun2 yiong2 kam3* 巡洋艦.

Crucificar *teing5 sep6 chei4 ka5 siong4* 釘十字架上.

Crucifijo *k'u*3 *ch'iong*4 苦像.
Crucifixión *sep*6 *chei*4 *ka*5 *heing*2 *huat*6 十字架形罰.
Crudeza *ch'ang*1, *mui*4 *souc*6 未熟;
— de los alimentos *kat*7 *son*1, *cheic*7 積, *sang*1 *lueng*3, *me*4 *siu*1 *huo*5 不消化;
— de sentimientos *seing*5 *oc*7 性惡, *yin*3 *seim*1 忍心, *chan*2 *yin*3 殘忍.
Crudo *me*4 *souc*6 未熟, *puan*5 *ch'ang*1, *mui*4 *lan*4 未爛, *nan*2 *siu*1 *huo*5 難消化; tiempos — s *ngiam*2 (*han*2, *toeng*1) 嚴寒,冬, *tuo*4 *kan*2 大寒.
Cruel *p'o*4 暴 *chan*2 殘, *p'o*4 *seing*5 暴性, *chan*2 *p'o*4 殘暴, *oc*7 *seim*1 惡心, *k'oui*1 *seim*1, *p'o*4 *ngioc*6 暴虐, *chan*2 *kouc*7 殘酷.
Cruento *leiu*2 *het*7 流血, *sat*7 *louc*6 殺戮
Crujía *ku*3 *soun*2 *toung*1 *tu*4 古船中道.
Crujir — madera *tan*2 彈;
— las tablas al pisar *e*4 *hiong*3 響;
— el viento *houng*1 *ch'ui*1 *bu*2 *bu*2 *ten*2 風吹烏烏塡;
— los dientes *ka*4 *ch'oui*5 *k'i*3 咬嘴縩; — (*p'a*7 *li*7, *p'uo*5 *let*6, *p'ong*4 *tau*1) *hiong*3 *e* *siang*1 *eim*1 破裂碰兜響的聲音.
Crural *k'a*1 *t'ai*3 胶腿.
Crustáceo *kap*7 *loui*4 甲類, (*ha*2, *he*2) (*loui*4, *souc*6) 蝦蟹屬.
Cruz *sep*6 *chei*4 (*ka*5, *pe*2, *heing*2) 十字架,牌,形; santa —, *S. Ho*4 聖號; la vera —, *chein*1 *sep*6 *chei*4 *ka*5 真十字架;
— tribulación *k'u*3 *nan*4 苦難, *chai*1 *nan*4 災難; llevar su —, *to*2 *sep*6 *chei*4 *ka*5 掏十字架; poner los brazos en —, *ch'iu*3 *t'an*1 *k'oui*1 手攤開; la — en los pechos y el diablo en los hechos *ka*3 *sin*4 假善; cara y —, *te*3 *mein*5 底面; hacerse —, extrañarse *ch'out*7 *kei*2 出奇; la — Roja *oeng*2 *sep*6 *chei*4 *hui*4 紅十字會.
Cruzada *sep*6 *chei*4 *koun*1 十字軍.
Cruzar *huang*2 橫, *poung*5 *huang*2;
— atravesar *ku*5 過;
— los brazos *ch'iu*3 *k'out*7 *sein*1 *tau*1 手屈身兜來;
— las manos *chin*3 *t'au*2 *k'out*7 *sein*1 *tau*1 指頭屈身兜來;
— *soun*2 (*hai*3, *yiong*2) 巡海洋;
— se de brazos *seiu*4 *ch'iu*3 *pong*2 *kuan*1 袖手旁觀.
Cuaderna *soun*2 *ka*5 船架, *tu*3 *yiu*3 賭友, *sei*5 *houn*1 *chi*1 *eit*7 四分之一.
Cuadernal *k'i*3 *nguei*2 *lu*3 *lu*3, *kau*2 (*lo*6, *lout*6) 猴落牽, *lout*6 *piang*3 牽餅.
Cuadernillo *süi*6 *niap*7, 一攝 *ngou*4 *t'iong*1 *chie*3 五張紙, *niap*7 攝.
Cuaderno *lin*4 *chei*4 *pu*4 練字簿, *süi*6 *niap*7 *sei*5 *t'iong*1 *chie*3 一攝四張紙, *ch'a*7 冊, *pu*4 簿;
— de cuentas *sou*5 *pu*4 數簿; apuntar en el —, *lo*6 *pu*4 落簿, *siong*4 *pu*4 上簿.
Cuadra *ma*3 (*poung*2, *lan*2) 馬房,
Cuadradillo *sei*5 *koec*7 *ch'üi*7 四角尺.

Cuadrado *hung¹* 方, *sei⁵koec⁷* 四角; — (en geom.) *sei⁵ hung¹ heing²* 四方形, ladrillo —, *hung¹chun¹* 方磚; — por dentro, por fuera redondo *ti³ hung¹, ngui⁴ bun²* 裏方外圓; (se aplica tambien a la felíz terminación de ciertos negocios).

Cuadrante *leong² t'in¹ ch'üi⁷* 量天尺, *neit⁶ ki¹ piu³* 日規表; — del círculo *bun² sian⁵ sei⁵ houn¹ chi¹ eit⁷* 圓線四分之一.

Cuadrar *cho⁵ sei⁵ koec⁷* 做四角, *cho⁵ siang² hung¹* 做成方; — (aritm.) *sou⁵ sein²sou⁵* 數乘數; — una cosa *siong¹ hap⁶* 相合, *ch'ein⁵ ei⁵* 稱意; — se los soldados *leip⁶ chiang⁵* 立正, *cham⁴ pan¹* 站班.

Cuadrícula *buo⁴ tou²* 畫圖; *koec⁷ chu³* 格子.

Cuadriga *sou⁵ sein² ch'ie¹* 四乘車.

Cuadríl *tong² kot⁷* 腸骨.

Cuadrilátero *ou⁴ sei⁵ mein⁵* 有四, 面, *sei⁵ pin¹ heing²* 四邊形.

Cuadrilongo *tong² hung¹* 長方.

Cuadrilla *pan¹* 班, *koun²* 羣, *toung³* 黨, *pong¹* 幇; — de gente perdida *lou² sei² pong¹* 鷓鷥幇; de rateros *leiu² ho² pan¹* 流豪班.

Cuadro *hung¹ heing²* 方形; — (mil.) *pe² lit⁶ hung¹ tein⁴* 排列方陣; *t'oung¹ mun² ka⁵* 通門架; — pintura *tou² buo⁴* 圖畫; — (agrc.) *huo¹ hun²* 花園; — teatro *hi⁵ moc⁷* 戲幕.

Cuadrumano *sei⁵ ch'iu³* 四手.

Cuadrúpedo *sei⁵ (chouc⁷, k'a¹)* 四足, 跤, *cheiu³ seiu⁵* 走獸, *sei⁵ chouc⁷ toung⁴ bout⁶* 四足動物; aves y —, *k'eim² seiu⁵* 禽獸, *niu³ seiu⁵* 鳥獸.

Cuádruplo *sei⁵ pui⁴* 四倍.

Cuajado *nen⁵ cha¹* 奶渣.

Cuajar *pei² boui⁴* 脾胃; — de las aves *kai¹, keim⁴*; — de los rumiantes y cuadrúpedos *tou⁴* 肚; — se una cosa *keu¹* 膠, *ngo² keu¹* 熬膠; — la sangre *het⁷ kou¹ li⁷* 血枯的; — lograr una cosa *siang² sou⁴* 成事, *toec⁷ ei⁵* 得意.

Cuajarón *(hei⁷, nen⁵) keu¹ süi⁶ toi⁵* 血,枯一塊.

Cuajo *nen⁵ leu⁴* 奶料, *seiu⁵ boui⁴* 獸胃; arrancar de *ton⁴ kon¹* 斷根, arrancar de — un arbolito *lin²t'au²tou¹pet⁶* 連頭都拔.

Cual *ti⁴ chie⁷*? — de los dos fué *ti⁴ chie⁷ k'ue⁵*? — de los dos hermanos está enfermo *ti⁴ chie⁷ hiang¹ ti⁴ me⁴ tiu¹ li⁷*? Adg.:—es el padre, tal es el hijo *yiu³ kei² hou⁴, peit⁷ yiu³ kei² chu³* 有其父必有其子; tal para —, *ou⁴ hie⁷ oeng⁵, yie⁴ ou⁴ hie⁷ kam³* 有的甕又有的匭; — mas,— menos *chiu³se⁴to¹cha¹ pout⁷ to¹* 差不多; tal —, *yau⁵ ho³*; cada —, *koc⁷ chie⁷* 各隻.

Cualesquier *pout⁷ lon⁴* 不論, *tai⁴ huan²* 大凡, *mo² lon⁴ suei²* 無論誰, *mo² lon⁴ seim⁴ mo³* 無論甚麼;

— lugar *pout^{7} lon^{4} mi^{3} no^{7} ten^{2} toi^{5}* 不論乜乇塡塊, *soui^{2}ch'oui^{5}* 隨處; los misioneros van ahora por — parte de China *sein^{2} hou^{4} soui^{2} ch'oui^{5} tou^{1} e^{4} k'ue^{5}* 神父隨處都去; seguir a—, *t'ie^{5} pout^{7} lon^{4}*.

Cuan (adm.) *hai^{3}*! 哎 (vid. cuanto);

Cuando *mi^{3} nau^{4}*; cuando fué? *mi^{3} nau^{4} k'ue^{5}*?, *tong^{1} sei^{2}* 當時;

— no hubiera mas razón, me bastara *sui^{1} yüin^{2} mo^{2} ko^{5} e peing^{2} kuei^{5} ou^{4} kau^{5}* 雖然無別的憑據有彀咾;

— menos *keic^{6} chiu^{3}* 極少;

— quiera *soui^{2} pin^{4}*, *mo^{2} lon^{4} mi^{3} no^{7} sen^{2} au^{4}* 無論乜乇前後; siempre anda riñendo, — con los hijos, — con los criados *sei^{2} sei^{2} ma^{5}*, *ou^{4} sen^{2} au^{4} ma^{5} kian^{3}*, *ou^{4} sen^{2} au^{4} ma^{5} ka^{1} yein^{2}* 時時罵, 有前後罵仔有前後罵家人; *sei^{2} sei^{2} ma^{5}*, *m^{4} sei^{4} ma^{5} kian^{3}*, *sei^{4} ma^{3} ka^{1} yein^{2}*; no se — *mui^{4} tiang^{4} mi^{3} nau^{4}* 無一定時後; determinar el —, *tiang^{4} neit^{6}* 定日;

— mucho *keic^{6} se^{4}* 極多;

— (con extrañeza) *chie^{7} sang^{1} sung^{5} seit^{7}*? de — en —, *soe^{1} soe^{1}* 疏疏, *me^{4} seu^{2}*; hasta —? *kau^{5} mi^{3} nau^{4}*?

— esté caliente *p'ong^{4} yit^{6}* 碰熱, (inus).

Cuantía *kan^{1} toi^{1}* 干堆; (for.) —, *an^{5} cheing^{2} e toung^{4}* 案情的重.

Cuantioso *huan^{2} to^{1}* 繁多, *kan^{1} toi^{1}* 干堆.

Cuantitativo (*tiang^{4}*, *chiu^{5}*) *houn^{1} leong^{2}* 定照分量.

Cuanto *to^{1} siu^{3}* 多少, *kui^{3}* 幾, *ou^{4} nüi^{6} ou^{4}*;

— vale? *ka^{5} teit^{6} ou^{4} nüi^{6} ou^{4}*?

— es de grande? *ou^{4} nüi^{6} ou^{4} tuo^{4}*? tanto —, *ou^{4} nüi^{6} ou^{4}*; tiene tanto de larga, — de ancha *ou^{4} nüi^{6} ou^{4} tong^{2}*, *yie^{4} ou^{4} nüi^{6} ou^{4} k'uat^{7}*, *huo^{5} ch'eim^{1}*, *yie^{4} huo^{5} k'uat^{7}*;

— mas grande, mas aumenta *mung^{3} tuo^{4} mung^{3} se^{4}*;

— mas ocupado, mas negocios me asedian *noeng^{2} mung^{3} mo^{2} en^{2}*, *sou^{4} mung^{3} se^{4}*;

— mas se lo repito, menos lo entiendo *koeng^{4} ei^{1} kung^{3}*, *ei^{1} mung^{3} t'iang^{1} me^{4} tüi^{6}*; en—lo vendiste *ou^{4} nüi^{6} ou^{4} chin^{2} me^{4} ri^{7}*?;

— mas que yo no lo supe entonces *hung^{5} ch'ie^{3} hie^{7} sen^{2} au^{4}*, *ngo^{3} tou^{1} m^{4} put^{7} tiong^{2}*;

— va de fulano a fulano *mu^{3} noeng^{2} koeng^{4} mu^{3} noeng^{2}ch'a^{1} ou^{4} nüi^{6} ou^{4}*;

— a *yioc^{6} lon^{4}* 若論, *kau^{5} kung^{3}*, *pi^{3} ngo^{3} ei^{5}* 比我意; en — llegue *na^{4} kau^{5}*..., *cheiu^{4}*; por —, *eing^{1}* 因;

— antes mejor *mung^{3}cha^{3}mung^{3} ho^{3}*, *t'ein^{5} cha^{3} ku^{5} ho^{3}* 趁早固好; hazlo — antes *k'ie^{5} teiu^{4} cho^{5}*; frase: en — se puede congeturar *tai^{4} ch'oec^{7} kan^{1}* 大則間; todos —, *chung^{3} kueng^{4}* 總共, *se^{3} yiu^{3}* 所有.

Cuarenta *sei^{5} sep^{6}* 四十.

Cuarentena *sei5* (*sep6 neit6 kan1*, *soun2*) 四十日間旬.

Cuaresma *houng1 chai1* 封齋, *sei5 sep6 neit6 tong1* 四十日中, *ngiam2 chai1* 嚴齋; principiar la—, *houng1 chai1* 封齋 (sellar); concluir la — (abrir el ayuno) *k'oui1 chai1* 開齋.

Cuarta parte *sei5 houn1 chi1 eit7* 四分之一; *k'en1 ch'ie1 e loe2* 牽車騾.

Cuartal *leong2 ch'u7 mi3 k'ei5* 量穀米器.

Cuartana *pei2 kan2* 脾寒.

Cuartear *houn1 boui2 sei5 ku3* 分為四股;
— se *peit6 li7* 闢的, *p'uo5 let6* 破裂.

Cuartel *ch'ei4 k'uei1* 市區, *pein1* (*poung2*, *yiang2*) 兵房, 營;
— general *sei1 leing4 pu4* 司令部; no dar —, *sat7 kau5 ch'on5 ch'ou3 pout7 leiu2* 殺到寸草不留.

Cuarteo *peit6 k'ai1* (*k'oui1*) 闢開.

Cuarterón *sei5 leong3 chi1 eit7* 四兩之一, *t'oung1 mun2 kian3* 通門仔, *mun2 k'oung1*.

Cuarteta *sei5 ku5 sei1* 四句詩.

Cuarteto *sei5 eim1 ngoc6* 四音樂, *sei5 yein2 hap6 ch'eu5* 四人合湊.

Cuartilla *mui3 chie3 sei5 mein5 chi1 eit7* 每紙四面之一, *boun2 ko3* 文稿, *leong2 ch'u7 mi3 k'ei5* 量穀米器.

Cuartillo de líquidos *kau5* 硓, *chin2 miang2* 錢名;
— de granos *chein1* 升; andar a tres menos —, *chin2 k'ut7 mo2 kau5 young4* 錢厥無穀用.

Cuarto *te4 sei5* 第四, *sei5 houn1 chi1 eit7* 四分之一;
— aposento *kin1*, *kin1* (*pouc7*, *ti3*) 房幅, 裏, *poung2* 房; esta casa tiene muchos —, *chie7 ch'u5 ou4 se4 kin1 pouc7*; un — de hora *süi6 k'oec7 choung1* 一刻鐘;
— del animal *süi6 t'ai3* 一腿; dividir en —, *houn1 sei5* 分四, *sei5 houn1 t'ai3* 四分腿;
— creciente *ngut6 nga2* 月芽;
— menguante *ngut6 k'it7* 月缺;
— dinero *chin2* 錢; no tener un —, *mo2 puan5 chin2* 無半錢; tener —, *ou4 chin2 chai2* 有錢財, *ou4 süi6 buan3 mang5* 有一碗飯; Adg.: Dar un — al pregonero *eit7 ch'oui5 tun2 pa7 ngei4* 一嘴傳百耳; dar — a —, *siu3 k'ei5 e noeng2* 小氣的人; de tres al —, *mo2 kan5 e no7* 無幹的乇;
— militar *bui4 tuei4* 衛隊.

Cuarzo *ch'üi6 eing1* 石英.

Cuaterna *sei5 yiong4 e no7 chai4 süi6 toi5* 四様乇在一塊.

Cuatralbo *sei5 t'ai3 pa6 e ma3* 四腿白的馬.

Cuatro *sei5* 四, *sou5* 肆; las estaciones *sei5 ki5* 四季; los — elementos *sou5 ngun2 hoeng2* 四元行; los—mares *sou5 hai3* 四海; los—novísimos *sou5 muat6* 四末, *sou5 choung1* 四終; Adg.: Una palabra, que se escape, — caballos no la alcanzan *eit7 ngüin2*, *keit5 ch'out7*, *sou5 ma3 nan2 toui1* 一言既出四馬難追.

Cuba *chiu³ t'ueng³* 酒桶, *hung²*楻, *huat⁷ hau⁵* (*k'uec⁷*) *e t'ueng³* 發酵曲桶; beodo como una—, *chiu³* (*choui⁵*, *oeng⁵*) 酒醉,甕.

Cubero *kap⁷ t'ueng³ sai¹ hou⁴* 合桶司務.

Cubeta *siu³ t'ueng³* 小桶.

Cubicación *keiu² young² cheic⁷ huac⁷* 求容積法, (*young²*, *t'e³*) *cheic⁷* 容體積.

Cubicar *ch'oec⁷ leip⁶ hung¹ huac⁷* 測立方法.

Cubierta *kam³* 遮, *kai⁵* 蓋, *tau⁵* 罩;
— de mesa *t'ong¹ pu⁵* 湯布;
— de escritorio *to⁷ kai⁵ pu⁵* 桌蓋布;
— de cama *huo¹ t'an³* 花毯, *p'u¹ kai⁵* 鋪蓋;
— de libros *ch'a⁷ p'ui²* 册皮; sobre —, *soun² mein⁵* 船面.

Cubierto *kai⁵ e no⁷* 蓋的乇, *kam³ luo³* 遮了;
— de mesa *ch'a¹ tiu² oeng¹ huo⁵ ka¹ sei¹*, *to¹ ch'a¹* 刀叉; lugar — por tejado *toeng⁵ kam³ hie⁷ ten² toi⁵*; bajo —, *ch'u⁵ ti³* 厝裏; ponerse a —, *un³ tong⁵* 隱當; Frs.: *ton⁴ oeng⁵ ti³ k'ue⁵* 遯甕裏去.

Cubil *seiu⁵ hip⁶* 獸穴.

Cubilete *tuo⁴* (*pui¹*, *t'ueng³*) 大杯桶.

Cubillo (zool.) *mueng³* 蠓.

Cúbito *ch'iu³ tu³*.

Cubo *leip⁶ hung¹ t'e³* 立方體, *chiang⁵ loec⁶ mein⁵ t'e³* 正六面體;
— (alge.) *chou⁴siong¹sein²leong³ ch'ou⁵ e sou⁵* 自相乘兩次之數.
— de agua *chüi³ t'ueng³* 水桶;
— del pozo *puat⁶ t'ueng³* 跋桶;
— secreto *ch'ou¹ t'ueng³* 粗桶;
— de los abonos (*niu⁴*, *poun⁵*) *t'ueng³* 尿糞桶;
— del arroz pilado *mi³ hung²* 米桶;
— para desgranar el arroz *puan⁴ teiu⁴ hung²* 拌釉桶;
— de las ruedas *ch'ie¹ toun³* 車楯;
— de las murallas *siang² toun³* 城楯;
— de los puentes *kiu² toun³* 橋楯;

Cubrecama *p'ui⁴ mein⁵* 被面.

Cubrir *kam³* 㔶, *kai⁵* 蓋, *che¹* 遮, *pau¹* 包, *tau⁵* 罩, *tei⁵* 戴, *mout⁶* 沒, *mai²* 埋, *p'ou⁵*;
— con manta *kam³* 㔶;
— ocultar *che¹* 遮;
— las nubes al sol *houn² sang² che¹ ri⁷* 雲晴遮哩;
— disimular *che¹ seip⁷* 遮飾;*che¹ kam³* 遮㔶; Adg.: *To² tuei⁴ che¹ p'ei⁵* 掏著遮鼻; taparse las narices con los palillos, (impos. encubrir un caso);— extendiendo un paño *kai⁵* 蓋;
— el crucifjo *kai⁵ k'u³ ch'iong⁴* 蓋苦像;
— la parte deficiente *kai⁵ mein⁵* 蓋面;
— las vasijas con papel *mang¹*;
— una ventana con papel *t'oung¹ mun² mang¹ k'i³ lai²* 通門𥀿起來;
— envolviendo *pau¹ k'i³ lai²* 包

起來;
— se la cabeza *t'au*² *tei*⁵ *mo*⁴ 頭戴帽;
— las berzas con tierra *houc*⁶ *ch'ai*⁵ 復菜;
— el jenjibre *houc*⁶ *kiong*¹ 復薑.
— el gato su suciedad *ma*² *nei*⁵ *houc*⁶ *sai*³;
— una imágen *tau*⁵ *S. ch'iong*⁴ 罩聖像;
— se los ojos de sangre *mouc*⁶ *cheiu*¹ *het*⁷ *sa*¹ *tau*⁵;
— la niebla *bou*⁴ *ein*¹ *tau*⁵ 霧烟罩, *houn*² *che*¹ *sang*² 雲遮晴;
— se el cielo *t'in*¹ *eim*⁵ *li*⁷ 天陰哩;
— una cosa con otra *keim*² 笒, *kam*³ 遮;
— la cabeza con la manta *p'ui*⁴ *lin*² *t'au*² *keim*² *k'i*³ *lai*² 被連頭盖起來;
— enterrar *mai*² 埋, *tai*² 臺;
— una cosa para que no se sepa *mai*² *mout*⁶ 埋没;
— tapándose con las manos *yim*¹ 掩;
— jugar a la gallina ciega *yim*¹ *chou*³ *ou*⁵, *ch'ouc*⁷ *mei*² *chong*² 捉迷藏;
— el tejado *toeng*⁵ *buo*⁴ *kam*³ 棟瓦遮, *toeng*⁵ *p'ou*⁵ *buo*⁴;
— un edificio que se edifica *ton*⁴ *chüi*³; Frs.: *k'ein*³ *kian*³ *to*² *pun*⁴ *keim*² 犬仔掏飯盖; atreverse con cosas superiores a sus fuerzas.

Cucaña *lot*⁶; subir a la—, *lot*⁶ *t'eiu*⁴

Cucaracha *sat*⁶ 颯, nido de—, *sat*⁶ *koui*⁴ 颯巢; antenas de la—, *sat*⁶ *ch'eiu*¹ 颯秋; barbas de—, (burla a los viejos) *sat*⁶ *ch'eiu*¹ *süi*⁶ *yiong*⁴ 颯秋一様;
— de agua *chüi*³ *sat*⁶ 水颯;
— de lodo *t'ou*² *sat*⁶ 土颯;
— medicinal *lu*⁶ *sat*⁶ 綠颯; tonto como —, *ch'ei*¹ *sat*⁶ 痴颯; temerario como —, *mong*⁵ *sat*⁶ 颯戇; silencioso como—, *cheic*⁶ *sat*⁶ 寂颯.

Cucarda *mo*⁴ *chiong*¹ 帽章.

Cuclillas en—, *kou*² *lou*⁴; ponerse en —, *kou*² *lou*⁴ *a*⁴ *lei*²; acertijo sobre las ranas *kiang*² *kou*² *lou*⁴, *k'ie*⁴ *kou*² *lou*⁴; *kou*² *lou*⁴ *yeiu*⁴ *kou*² *lou*⁴; Frs.: *yiong*² *pe*² *o*⁶ *k'ein*³ *kou*² *lou*⁴, perrillos falderos, que quieren imitar a sus señores. Adg.: *yiong*² *pe*² *t'iu*⁵ *li*⁷ *hun*⁴, *kou*² *lou*⁴ *li*⁷ *on*²; hacer las cosas a empujones.

Cuclillo *tou*⁴ *kin*¹ 杜鵑, *poec*⁷ *lo*²; Adg.: *poec*⁷ *lo*² *sie*⁶ *niong*², *toi*⁴ *toi*⁴ *siong*¹ *ch'iong*⁴ 伯勞食娘, 代代相像; los hijos de gitanos nacen para ladrones... (el—se come a su madre y todos los descendientes salen parecidos).

Cuco *tou*⁴ *kin*¹ 杜鵑, *yiu*¹ *kuai*⁵ 妖怪, *oc*⁷ *mo*² *kui*³ 惡魔鬼.

Cucurucho *chie*³ *toi*⁴ 紙袋, *chie*³ *pau*¹ 紙包, *i*³ *mo*⁴ 雨帽.

Cuchara *tiu*² *koeng*¹ 調羹;
— con que se echa la morisqueta en las tazas *pun*⁴ *si*² 飰匙.

Cucharilla *si*² 匙, *ta*² *si*² 茶匙; otra especie de —, *t'ong*¹ *si*² 湯匙;
— la de misa *si*² 匙.

Cucharón *tuo4 tiu2 koeng1* 大調羹;
— de caña para sacar el arroz cocido del carajay *che5li2* 竹籬.

Cuchichear *am5 au4 nem4, pouc7 ngei4 lo3 kung3*.

Cuchilla *to1* 刀;
— para el tabaco *hon1 to1* 煙刀;
— de librero *chai2 to1* 裁刀;
— para cortar yerbas, medicinas *chap6 to1* 裁刀;
— de las cocinas *chau5 to1* 灶刀;
— de rueda *huan1 ch'ie1 to1* 番車;
— de leña *ket7 to1* 戛刀;
— para limpiar las lindes *ch'en2 to1* 田刀, *pu3 ket7*;
— de segar *lin2 ket7*; Adg.: *lin2 to1 pang5 tou1 ch'ap7 ti3 k'ue5* 連刀柄都插裏去; meterse en un negocio, hasta los ojos,

Cuchillada *to1 siong1* 刀傷, *kuo5 to1* 掛刀; dar una —, *t'oec7 süi6 to1, to1 t'oec7 süi6 a4* 刀刺一下.

Cuchillo *to1* 刀;
— pequeño *siu3 to1* 小刀;
— europeo *yiong2 to1* 洋刀;
— para matar cerdos *ch'i5 to1* 刺刀;
— de cocineros *tu2 to1* 屠刀;
— para esculpir *teu1 to1* 彫刀;
— para cortar papel (*chai2, chie3*) *to1*; pasar a — una ciudad *ma2 nei5, k'ein3 kian3 ku5 to1* 貓兒犬仔過刀, (pasar perros y gatos a cuchillo); pasar a —, *sat7 hai4* 殺害, escaleras de — s (por las que suben los ariolos) *siong4 to1 t'ai1* 上刀梯;
— cuya empuñadura tieneforma de león *kui3 t'au2 to1* 鬼頭刀;
— que usaba el famoso Kuan lo yie *t'i5 to1* 剃刀;
— o alfanje de soldado *yiu1 to1*; cierta especie de — grande y y grueso *p'oc7 to1* 彎刀; poner la mano en forma de —, *k'am3 süi6 ch'iu3 to1* 砍一手刀; dar con la pinga a modo de—, *pin3 tam1 to1* 扁担刀; filo del —, *to1* (*lei4, ch'oui5*) 刀利嘴;
— de dos filos *soeng1 lei4 to1* 雙利刀; canto del —, *to1 pou5*; punta del —, *to1 mui3* 刀尾; mango del —, *to1 pang5* 刀柄; coger el —, (*to2, tu7*) *to1* 掏撥刀; vaina del —, *to1 siu5* 刀鞘; desenvainar el —, *pet6 to1* 拔刀; rasguñar con el —, *ch'ie5 to1*;
— largo *t'ei2 to1* 提刀;
— especie de guillotina *toeng2 chap6* 銅鍘; ser pasado por esta guillotina *ku5 toeng2chap6* 過銅鍘.

Cuchipanda *sie6 huan1 hi3 chiu3* 食歡喜酒,

Cuchitril *p'uo5 leu4* 破陋; *toeng4 hip6* 洞穴.

Cuchufleta *hi5 buo4* 戲話; *ch'iu5 e buo4* 笑話.

Cuelga *long5 ta1 e ku3 chi3* 晾乾菓子, *seiu4 le3* 壽禮.

Cuello *tau4 kun3* 頸管, *tau4 hang2*;
— cerviz *tau4 hong4* 頸項;
— la garganta *hoe2 loeng2 t'au2* 喉嚨頭;
— de las vasijas *nau4*;
— de las botellas *pein2 nau4*;

cierta ave de — largo *tong2 nau4 kuan5*; ponerse el rosario al —, *chem5 chu1* 簪珠; colgar el rosario del —, *chu1 toui4 sein1* 珠著身; llevar los gentiles objetos al —, *chem5 tau4 hong4* 簪頸項;

— de los vestidos *tau4 leang3* 頸領; tira de tela que cubre el — de los vestidos *tau4 leang3 k'u1* 頸領鍋; estirar el —, *t'au2 ngong2 k'i3 lai2* 頭昂起來; *ngong2 t'au2* 昂頭; ahogar a uno apretandole el —, *t'au2 nin4 si3*; bajar el—humillarse *houc6* 服; pedir perdón bajando el —, *houc6 le3* 服禮; levantar el —, indómito *pout7 houc6 noeng2 kuan3* 不服人管.

Cuenca *san1 kouc7* 山谷, *k'e1 tu4* 溪路;

— de los ojos *moec6 k'ou4* 目白, *ngan3 k'oeng1* 眼腔.

Cuenco *puat7* 砵, *puan2* 盆;

— de barro *hai2 puat7* 礙砵; componer los — s *k'ei2* (*buan3*, *puat7*) 騎碗,砵.

Cuenta *sou5 moec6* 數目; libro de — s *sou5 pu4* 數簿; apuntar las — s *lo6 sou5* 落數, *siong4 sou5* 上數, *kei5 sou5* 記數; señalar la — pagada *sou5 k'uan2 li7* 數圓的; ajustar la —, *son5 sou5* 算數; comprobar las — s *kuan1 sou5* 繙數; ajustar a uno las — s *koeng4 ei1 son5 sou5* 共伊算數; mañana Dios pedirá —, *T. C. koeng4 ngo3 oi5 son5 sou5* 天主共我要算數; pedir las — s *t'o3 sou5* 討數; cobrar las — s *k'at7 sou5* 收數; transcribir las — s (*puan2*, *ch'au1*) *sou5* 盤,抄數; sumar las — s *kit7 sou5* 結數; tomar nota de las — s de las mercancias, que sobran a fin de año *hu5 te3* 貨底; recibo de la —, *sou5 t'an1* 數單; repartir estos recibos *pun1 t'an1* 分單; escribir estos recibos *k'oui1 t'an1* 開單; pagar uno sus — s (*li3*, *hen2*) *sou5* 理還數; llevar las — s claras *sou5 tou1 kei5 meing2 poec6* 數都記明白;

— s innumerables *pout7 kei5 kei2 sou5* 不記其數; faltar algunas — s por cobrar *sou5 te3 me4 tiu2 teit6* 數底不調直; alcanzar a uno en las — s *sou5 k'ip7* 數缺;

— de rosario *nem4 chu1* 念珠; una —, *süi6 lap6* 一粒; caer en la —, *koc7 li7 tüi6* 覺的著; Frs.: ni el diablo se dió —, *sein2 pout7 tei1, kui3 pout7 koc7* 神不知鬼不覺; dar —, *t'oung1 tei1* 通知; Frs.: hacer las cosas sin que se den —, *lai2 bou2 houng1, k'ue5 bou2 ing3* 來無風去無影; correr por — de uno *sou4 ngo3 kuan3* 事我管; tomar un negocio a su —, *leang3* 領, *pau1* 包, *tam1* 擔; echar uno sus — s *p'a7 son5* 拍算; en resumidas — s *chung3 chung3* 總總, *t'oung1 kueng4* 通共; tener en —, *kei5 li7* 記的, *k'an5 toung4* 看動; la — de la vieja *son5 chin3 t'au2*

chet7 ku5 數算指頭節過; meter en —, *kung3 ch'eu5* 講湊; por la —, *tai4 choec7 k'an5* 大則看; vivir a—de otro *sie6 ko5 noeng2 mang5* 食别人飯;
— corrientes (*lai2 bung3, leiu2 chüi3*) *tiong5* 來往,流水,賬.

Cuentagotas *teic7 chüi3 pein2* 滴水瓶.

Cuentahilos *ki5 sian5 kei1* 計綫機.

Cuentapasos *ki5 pu4 piu3* 計步表.

Cuento *kou5 sou4* 故事, *ch'iu5 tam2* 笑談;
— o chisme *soeng1 noeng2* 生人; un — de dinero *süi6 pa7 buan4* 一百萬, *süi6 tiu4* 一兆;
— sin fin *bou2 sou5* 無數;
— de viejas *ku3 sei2* 古時; venir a —, *chiang5 ho3* 正好; dejarse de — s *sou4 teiu1 pin1 tau1 k'ue5* 事丢邊兜去; traer a —, *k'at7 li7 kung3* 收來講.

Cuerda *so7* 索, *tai5* 帶, *sein2* 繩, *hin2* 絃, *sian5* 線;
— de tres hilos *sam1 ku3 so7* 三股索; hacer —, *p'a7 so7* 拍索; *ta3 so7* 打索;
— con las manos *ch'o1 so7* 搓索; dar —, *so7 poung5 li7* 索放的; aflojar la —, *so7 soung1 k'uan1* 索鬆寬;
— o hilo de paja con que hacen los jergones *chen5* (*soung3, chiong3*) 荐聳掌; dar — al reloj *ch'ie1 chou4 meing2 choung1* 車自鳴鐘; por bajo —, *am5 au4* 暗後, *au4 ch'iu3* 後手, *ou4 pei4 pang4* 有弊病;
— vgr del sombrero, bolsa etc. *huan5* 緩, (*leip6 tou3, tu3 kian3*) *huan5* 笠斗,肚仔緩;
— de guitarra (*hin2, k'eim2*) *sian5* 絃琴線; si es de alambre *toeng2 sian5* 銅線;
— de relojes *huat7 teu2* 發條; cantar a una misma—, *ch'iong5 pang2 pang2* 唱平平; estirar la —, *so7 eing2* 索盈, *so7 kiong2 li7* 索强的; tirar de la —, *t'uo1 so7* 拖索;
— vocal *siang1 tai5* 聲帶.

Cuerdo *cheing1 sein2* 精神, *seim4 toung4* 慎重;
— prudente *ou4 tei5 toec7* 無智德, *meing2 poec6* 明白, *teim2 toung4* 沉重.

Cuerna *koec7 pui1* 角杯.

Cuerno *koec7* 角;
— de venado *loec6 koec7* 鹿角;
— de unicornio *soe1 koec7* 犀角;
— antena *ch'eiu1* 秋;
— del ariolo *ko7* 角; tocar el —, *ch'ui1 ko7* 吹角;
— de la luna *ngut6 nga2* 月芽;
— extremidades de algunas cosas *koec7* 角
— de la mesa *to7 koec7* 桌角; tras de—penitencia *sut7 siong4 ka1 song1* 雪上加霜; en los — de la luna *keic6 ken2 e ten2 toi5* 極高的塡塊.

Cuero *p'ui2* 皮; curtir el —, *suec7 p'ui2* 熟皮;
— de vino *chiu3 toi4* 酒袋; correas de —, *p'ui2* (*teu2, tai5*) 皮條, 帶; de — ajeno, correas largas *ko5 noeng2 nuec6 p'a7 me4 t'iang5* 别人肉拍不痛;

en —, *ch'ie*[7] *sein*[1] *lou*[5] *t'e*[3] 赤身露體.

Cuerpo *nuec*[6] *sein*[1] 肉身, *bun*[2] *sein*[2] 完身; las cuatro partes del —, *sou*[5] *chi*[1] 四肢; las cinco visceras principales del —, *ngou*[4] *chong*[4] 五臟;
— cadáver *si*[3] *sei*[1] 死屍; parte superior del cuerpo *p'iang*;[1]
— bien formado *p'iang*[1] *ka*[7] (*ho*[3], *ngoeng*[4], *tuo*[4]);
— simple *ngun*[2] *sou*[5] 元素;
— a —, *kiap*[7] *to*[3], *kuen*[4] *sein*[1] *tau*[1] *p'a*[7] 近身兜拍;
— de guardia *bui*[4] *pein*[1] 衛兵; *siu*[3] *bui*[4] *seic*[7] 守衛室;
— de ejército *sou*[1] *t'uan*[2] 師團, *koun*[1] 軍;
— diplomático *ngui*[4] *kau*[1] *t'uan*[2] 外交團;
— del delito *huan*[4] *huac*[7] *e*(*bout*[6], *peing*[2] *kuei*[5]) 犯法的物,憑據; de — presente *k'at*[7] *lat*[6] *au*[4] *t'iang*[1] 裝身後廳, *tein*[2] *sei*[1]; echarse fuera del —, *p'ie*[7] *pin*[1] *tau*[1]僻邊兜; hacer del—*ch'out*[7] *kueng*[1] 出恭, *na*[4] *sai*[3], tomar— una cosa *tiong*[3] *tuo*[4] 長大, *pin*[5] *tuo*[4] 變大.

Cuervo *lo*[3] *a*[1] 老鴉;
— marino *chüi*[3] *ap*[7]; cria — s y te sacarán los ojos *yiong*[3](*lau*[4]) *ch'üi*[3] *ka*[4] *pu*[5] *toi*[4] 養鼠咬布袋.

Cuesco hueso de fruta *hot*[6] 核;
— ventosidad *p'oui*[5] 屁; tirar un —, (*poung*[5], *hiong*[3]) *p'oui*[5] 放響屁.

Cuesta *leang*[3] 嶺; cumbre de la—, *leang*[3] *t'au*[2] 嶺頭; pie de la —, *leang*[3] *mui*[3] 嶺尾; subir la —, (*siong*[4], *pa*[2]) *leang*[3] 上爬嶺; a — s *chie*[4] 藉; *pui*[4] *pa*[5] *tong*[1] 背.

Cuestación *te*[2] *kin*[1] 題捐.

Cuestión *mun*[5] *te*[2] 問題, *sou*[4] *seit*[6] 事實, *choeng*[1] *tuan*[1] 爭端;
— problema *te*[2] *t'au*[2] 題頭, *mun*[5] *te*[2]; en esto está toda la —, *ei*[5] *sou*[5] *tou*[1] *kap*[6] *chei*[5] 意思都評此; no hay —, *mo*[2] *mun*[5] *te*[2] 無問題;
— pendencia *kap*[7] *ngip*[6] 合孽, *nau*[4] 鬧, *ham*[5] 喊;
— litigio gravisimo *t'it*[7] *pein*[3] *an*[5] 鉄板案; estado de la —, *ngei*[2] *mun*[5] *teim*[3] 疑問點; Frs.: de una pequeña —, levantar una polvareda *siu*[3] *te*[2] *cho*[5] *tuo*[4] *sou*[4] 小題做大事.

Cuestionar *choeng*[1] (*pin*[4], *lon*[4]) 爭辯論, *puan*[2], *poc*[7] 盤駁, *mun*[5] 問.

Cuestionario *mun*[5] *chuei*[1] 問書.

Cuestor *ku*[3] *lo*[3] *ma*[3] *seiu*[1] *sui*[5] *e* *kuan*[1] 古羅馬收稅的官.

Cueva *toeng*[4] 洞, *hip*[6] 穴;
— subterránea *tei*[4] *k'ou*[5] 地庫;
— de los montes *san*[1] *toeng*[4] 山洞;
— del diablo *kui*[3] *toeng*[4] 鬼洞;
— de ladrones *cho*[5] *bu*[1] *ka*[1] 做窩家; *tong*[1] *k'eim*[2] *t'au*[2] 當擒頭.

Cuévano para arroz *mi*[3] *luo*[2] 米籮;
— para cargar tierra *t'ou*[2] *kei*[1] 土箕.

Cuezo *hui*[1] *leiu*[3] 灰簍.

Cuidado *se*[5] *nei*[4] 細二, *siu*[3] *seim*[1]

小心, *k'an5 t'au2* 看頭, *men4 men4* 慢慢; andar con —, *cho5 sein2 ka5* 做神駕, *se5 nei4*; tener — de uno *chiu5 kou5* 照顧, *sou4 heu4* 伺候, *t'ie5 kun3 au4*; estar de —, *pang4 toeng4* 病重, *pang4 lei4 hai4* 病利害; cierto — (*an1*, *k'uan1*) *seim1* 安寬心, *mo6 kiang1* 莫驚; él —, *chai4 ei1* 在伊, *mo6 ch'ap7 ei1 sou4* 莫插伊事, *mo6 kuan3 ei1* 莫管伊; *mo6 so7 ei1* 莫索伊; yo —, *ngo3 sou4* 我事;

— ajeno del pelo cuelga *kuan3 ko5 noeng2 sou4 mo6 yiu5 kin3* 管別人事無要緊; ¡ — ! *tong5*, *siu3 seim1*! 小心.

Cuidadoso *leiu2 seim1* 留心;

— solícito *k'uen2* (*leit6*, *seim1*) 勤力心;

— trabajador *seip7 sou4*;

— curioso *e4 seiu1 seip7* 收飾; *houc6 seip7 li7 ho3* 服飾的好.

Cuidar *kuan3* 管, *kou5 kuan3* 顧管, *k'an5 t'au2* 看頭, *siu3 seim1* 小心, *lieu2 seim1* 留心;

— administrar *chiong3 kuan3* 掌管;

— de un enfermo *chiu5 kou5* 照顧, *sou4 heu4* 伺候;

— de los trabajadores (*touc7*, *kam1*) *koeng1* 督監工;

— de casa, tienda etc. *e5* (*ch'u5*, *tem5*) 看厝店, *seiu1 sit6* 修拾.

— con diligencia *houc6 seip7 li7 ho3* 服飾的好;

— de lo que le incumbe *kuan1 hi4* 關係; *k'an5 t'au2 k'an5 mui3* 看頭看尾;

— de lo que no le importa *kuan3 en2 sou4* 管閑事, *ka1 me4 kuan3*, *oi5 kuan3 kuc7* 家不管要管國; no — de su estimación *pout7 chie4 t'au2 mein5* 不藉頭面, *pout7 kou5 mein5 mouc6* 不顧面目; no — no hacer caso *ou4 tong5 mo2* 有當無; no — de su vida *pout7 chie4 miang4* 不藉命;

— se *po3 toung4* 保重, *süi7 miang4* 惜命;

— se de *tong1 seim1* 當心; *chun1 bou4* 專務.

Cuita *lo2 k'u3* 勞苦;

Cuitado *pout7 hoeng4* 不幸; *chai1 hu4* 災禍, *k'u3 noeng2* 苦人;

— apocado *tam3 k'ip7* 胆缺.

Culada dar una —, *teiu3 süi6 to3* 陡一倒.

Culantrillo *se5 nüi6 chüi6 ch'ou3*, 細葉石草, *tein2 ch'ou3* 藤草.

Culata *ch'iong1 t'au2* 鎗頭; dar con la —, *tong4 süi6 a4*.

Culebra *lau4 sie2* 佬蛇; cierta —, *bung2 long2 sie2*; otra — venenosa *t'ou2 sie2* 土蛇; otra especie de —, *p'oc7 sie2* 撲蛇, *k'oui1 mein5 sie2*, *yin1 sie2*, *k'ap7 oung3 sie2* 合影蛇, *ch'ang1 tuec7 sie2* 青竹蛇; diente de —, *sie2 ch'i3* 蛇齒; ojo de —, *sie2 ngan3* 蛇眼; veneno de —, *sie2 touc6* 蛇毒; arrastrarse la —, *long2*;

Culebrina *tong2 sein1 tuo4 p'au5* 長身大炮, *hui3 sie2* 火蛇.

Culero *ko1 luei3* (*na2*, *sai3*) *toi4*, *lan3 to4* 懶惰.

Culminante *keic6 teim3* 極點;

nguei2 ngo2 巍峨, *chei5 keic6* 至極.

Culo *p'ei5 ku3* 屁股, *ku3 lun1*;
— el ano *ku3 lun1 k'oeng1*;
— las posaderas *ku3 lun1 p'e3*;
— fondo *te3* 底.

Culpa *choi4*, 罪 *ku5 seic7* 過失, *ch'o5* 錯; suceder mal por su —, *chou4 cho5 ngip6* 自作孽; echar la — a uno *kuai5 ko5 noeng2* 怪他人, *bou2 ko5 noeng2* 誣他人, *cho4 ko5 noeng2* 造他人; tu tienes la —, *tou1 nüi3 hai4* 都你害; reconocer la —, *nein4 ch'o5* 認錯; encubrir sus —, *che1 yim3 chou4 ki3 ku5 seic7* 遮掩自己過失.

Culpabilidad *choi4 seing5 cheic7* 罪性質.

Culpar *kuai5* 怪, *bou2* 誣, *cho4* 造;
— calumniar *bou2 noeng2* 誣人;
— imputar un robo *cho4 noeng2* 造人;
— a otro de su mal *kuai5 ko5 noeng2* 怪别人;
— se *nein4 ch'o5* 認錯, *kuai5 chie2 nei4* 怪自己.

Culteranismo *teu1 k'oec7 boun2 huac7* 彫刻文法, *ka3 seip7 boun2 huac7* 假飾文法.

Culterano *ka3 chong1* (*sut7 buo4*, *cho5 boun2*) 假裝說話作文, *boun2 ngi4* 文藝.

Cultivar *cho5* (*ch'en2*, *hun2*, *san1*) 做田園山, *koeng1 choung5* 耕種, *pui2 yiong3 teit6* 培養植, *ngin3 keiu5* 研究;
— el talento *lin4 meing2 ngu4* 練明悟.

Culto *boun2* (*meing2*, *nga2*) 文明雅, *sou1 boun2*, 斯文, *k'eim1 choung2* 欽崇, *kueng1 keing5* 恭敬, *pai5* 拜, *keing5* 敬, *k'eing5* 慶;
— a la Virgen, Santos etc. *keing5 toung4 S. Mu3*, *Yein2* 敬重聖母聖人;
— exterior *pai5 T'in1 Chüi3* 拜天主, *ngui4 nein4 T. Ch.* 外認天主;
— interno *seim1 noi4 keing5 T. Ch.* 心内敬天主;
— supersticioso *ei4 tuan1* 異端.

Cultura *kau5 huo5* 教化, *boun2 meing2* 文明;
— de plantas, animales etc. *seiu1 yiong3* 修養.

Cumbre *ting1* 頂.
— de los montes *san1 ting3* 山頂, *san1 kong5* 山峯;
— el último grado en virtud etc. *toec7* 德.

Cúmplase *ui3 yeim4 chong4* 委任狀.

Cumpleaños *sang1 neit6* 生日, *seiu4 tan5* 壽誕.

Cumplidero *kai1 kau5 sei2 kei2*, *hap6 choung1 chi3* 合宗旨.

Cumplido *le3 ngei2 cheiu1 to5* 禮儀周到, *kei2 muan3* 期滿;
— s *le3 boun2* 禮文, *k'oec7 k'ei5* 客氣; sin —, *mo2 k'oec7 k'ei5* 不客氣, *mo2 koui1 le3* 不拘禮.

Cumplimentar *k'eing5 ho4* 慶賀;
— visitar *t'am5* 探.

Cumplimiento *t'am5* 探, *ch'oung1 muan3* 充滿, *keing5 le3* 敬禮, *ch'iang3 an1* 請安;

— de iglesia *muan3 S. Kau5 sou5 ki1* 滿聖教四規; — *k'oec7 k'ei5* 客氣, *ngui4 mein5* 外面.

Cumplir *chein4 pun3 houn1* 盡本分, *ch'oung1* (*muan3, seit6*) 充滿實;
— la penitencia *choi4 huat6 nem4 bun2 luo3* 罪罰念完了;
— los mandamientos de Dios *siu3 T. Chüi3 sep6 kai5* 守天主十誡;
— doce años de edad *cho5 sep6 nei2 toi5 cheiu1* 做十二對週;
— lo prometido *chin3* 踐; ya que lo prometiste, debes —, *kei5* (*eing1 sein2, hüi3 leau3*) *oi5chin3* 既應承許了要踐;
— con fidelidad *chein4 toung1* 盡忠, *chein4 k'oui1 leit6* 盡氣力; su obligación los esbirros (voz for.) *pen4 ch'oe1* 辦差, *muan3* 滿;
— acabar el luto *ha4 muan3*;
— el tiempo *kei2 muan3* 期滿.

Cúmulo *toi1* 堆, *loi2, ou4 se4*;
— de piedras *ch'üi6 süi6 toi1* 石一堆;
— de vigas *süi6 loi2 sam1 ch'a2*,
— de perfección *toec7* 得德.

Cuna — de los niños *k'ie4 hun2, kiu4 loec6* 轎簏;
— para dormir *hou1 lam2*;
— patria *pun3* (*hiong1, ch'on1*) 本鄉村, *ngun2 hiong1* 原鄉; estirpe *ka1* 家;
— origen *kon1* 根, *ngun2 t'au2* 源頭.

Cundir *muan3* 滿, *eim4*;
— extenderse *eim5* 蔭;
— propagarse *huat7* 發;
— la fama *tun2* (*eim5, muan3*) 傳蔭滿;
— la fama mucho *tun2 li7 k'uat7* 傳的闊;
— extenderse la religión *S. kau5 hui4 t'oung1 hoeng2* 聖教會通行.

Cuneiforme *chim1 peit7 heing2* 尖筆形.

Cuneta *kau1* 溝, *ho2* 濠, *koui2* 渠.

Cuña *chim1* 尖; apretar o meter una —, *chim1* 尖;
— de madera dura *ten4 ch'a2 chim1* 重柴尖.

Cuñada mujer del hermano mayor *hiang1 so3* 兄嫂;
— mujer del hermano menor *ti4 sein1 hou4* 弟新婦;
— hermana mayor de su marido *kou1 chie3* 姑姐, *tuo4 long2 chi3* 大郎姊, *chi3 ko1* 姊哥;
— hermana menor de su marido *kou1 chie3* 姑姐;
— la mujer del her. mayor de su marido *pa7 ne3* 伯奶, *pa7 ham4*;
— la mujer del her. menor de su marido *chüec7 sim3* 叔嬸, cuñadas en general unas con otras *chuec7 sim3 pa7 ham4*;
— hermana mayor de su mujer *tuo4 long2 chi3*;
— hermana menor de su mujer *siu3 ei2* 小姨.

Cuñado *chi3 tiong4* 姊丈;
— marido de las hermanas menores *mui5 sai5* 妹婿;
— her. mayor del marido *tuo4 long2 pa7* 大郎伯;
— herm. menor del marido *chuec*

叔, *siu3 long2* 小郎;
— herm. mayor de su mujer *tuo4 long2 hiang1* 大郎兄;
— herm. menor de su mujer *siu3 kou4* 小舅.

Cuño *ein5* 印, *nguen2 mu2* 銀模.
— de acuñar pesos *huan1 chin2 ein5* 番錢印.

Cuociente *siong1* 商, *toec7 sou5* 得數, *houn4 sou5 mui3* 份數尾.

Cuota *houn1* 分, *ku3 houn1* 股分, *se3 t'an1 houn1 ngie6* 所攤分額.

Cupo (*sui5, pein1*) *ngie6* 稅,兵額, *ku3 houn4* 股份.

Cupón *kuc7 chai5 p'iu5* 國債票, *seic7 ch'iu3 kiang5* 息手鏡.

Cúpula *yin2 ch'u5 ting3* 圓厝頂.

Cuquillo (vid. cuclillo)

Cura *pun3 tong2 sein2 hou4* 本堂神父;
— de la enfermedad *ei1 tei4 huac7* 醫治潑.

Curación *ei1 tei4* 醫治.

Curado *suec7,souc6*熟,*pin5ngoeng4* 變硬.

Curador (*k'an5 hou4, kau5 yioc6, kuan3 li3*) *yein2* 看護教育管理的人.

Curandero *kong1 hou2 me4 yüi6 e noeng2* 江湖賣藥的人, *m4 sei4 chiang5 seit7 ei1 soeng1* 不是正式的醫生, *ch'ang1 ch'ou3 sin1 sang1* 生草先生.

Curar (*chong1, ei1*) *pang4* 醫病, *ei1 tei4* 醫治, *chi5 yüi6* 製藥;
— se *yiong3 pang4* 養病;
— sanar *pang4 ho3 luo3* 病好了; la enfermedad no se pudo — de raiz *pang4* (*me4 ton4 kon1, me4 t'ot7 te3*) 病不斷根不脫體; nadie se puede — a si mismo *chou4 pang4 pout7 noeng2 ei1* 自病不能醫; Adg. Dificultad de — la tos y el que se meta a — se quedará sin cara *Ei1 pang4 mo2 ei1 sau5, ei1 sau5 miang2 siang1 ch'au5* 醫病無醫嗽醫嗽名聲臭;
— al humo *nuec6 lap7 ein1* 肉獵煙;
— pieles *souc6 p'ui2* 熟皮.

Curare *chin5 ch'oui5 e touc6 yüi6* 箭嘴的毒藥.

Curatela (*kuan3 li3, kam3 touc7*) *cneip7* 管理監督職.

Curato *pun3 tong2 sein2 hou4* (*cheip7, kuan3 kat7*) *tei4* 本堂神父職管轄地.

Curcuma *kiong1 hung2* 薑黄, *out7 keim1 kuen1* 欝金根.

Curcusilla *mui3* (*loui2, p'au4*) *kot7* 尾閭脊骨.

Cureña *kong5 p'au5* (*ch'ie1, ka5*) 鋼砲車架.

Curia *kau5 bung2 sim3 p'uan5 se3* 教皇審判所; *siu3 seim1* 小心.

Curiana *kiong1 long2* 蜣螂, *yeiu2 t'oeng2* 油虫.

Curiosear *k'i1 t'am5* 窺探, *seim5 ko5 noeng2* 問各人, *k'am5 en2 sou4* 勘閑事;
— mirar *e5 hei5 e5 chei5, ta3 tem5.*

Curiosidad *kei2 ei4 bout6* 奇異物;
— limpieza *ch'eing1 k'ei5* 清氣.

Curioso *sein1 kei2* 新奇, *ho5 kei2 ei4* 好奇異.

Currutaco *ka3 tiu1 noeng2* 假佻人.

Cursado *souc6 lin4* 熟練, *ou4keing1*

ngiam4 有經驗.

Cursar *siong4 hoc6* 上學, *kau5 chuei1 yin4 t'iang1 kung3*.
— hacer con frecuencia alguna cosa *cheip6 seu2*, *cho5 no7 seu2*.

Cursillo *kai3 kuan3 heu4 koung1 k'u5* 解館後功課, *tuei3 hoc6kei2* 短學期.

Cursivo (*ei5 tai4 lei4 a5*, *ch'ie2seit7*) *ein5 t'e3 boun2 chei4* 意大利亞斜式印體文字.

Curso *pun1 chou3* 奔走, *chüi3 lou4* 水路, *k'u5 t'iang2* 課程, *hoc6 kei2* 學期; final de —, *poung5 nin2* (*hoc6*, *ka5*) 放年學假; dar —, *lau2 k'ue5* 流去;
— diarrea *sie5* 瀉, *ch'ie5 lei4* 瀉痢, *lau5*;
— de un negocio *sou4 si5* 事勢.

Curtido *souc6 lin4* 熟練, *souc6 p'ui2* 熟皮.

Curtidor *souc6 p'ui2 sai1 hou4* 熟皮司阜.

Curtir *souc6 p'ui2* 熟皮.

Curuja *ku3 boun2*.

Curva *buan1 k'u7* 彎曲, *me4 teit6* 不直; camino —, *k'u7 tu4* 曲路, *tu4 sang1 buan1* 路生彎, *tun3 k'u7* 轉曲; línea —, *k'u7 ong2* 曲行; Adg.: *k'u7 ch'a2*, *k'u7 si5 sai3* 曲柴曲勢使; saber sacar fruto de las aptitudes de los otros.

Curvatura *tun3 k'u7* 轉曲.

Cuscurro *min4 pau1 e ngoeng4* (*p'ui2*, *koec7*) 麵包的硬皮角.

Cuscuta *t'ou5 sei1* 菟絲, *yüi6 e miang2* 藥名.

Cúspide *san1 kong5* 山岡, *san1 ting3* 山頂;
— que acaba en punta *chim1* 尖;
— aguda de los montes *san1 ting3* 山頂.

Custodia (*k'an5*, *po3*) *siu3 e sou4* 看保守的事; *S. T'e3 huat7 kung1* 聖體發光; *S. T'e3 hie7 yiam4* 聖體的龕.

Custodiar *kam1 keim5* 監禁, *k'an5 kuan3* 看管.

Custodio *siu3 hie7 noeng2* 守的人, *k'an5 kuan3 e noeng2* 看管的人; ángel —, *hou4 siu3 e t'in1 sein2* 護守天神.

Cutáneo *p'ui2* 皮.

Cuterebro *ngou2 mang2* 牛蝱, *ngou2 pu2 sein2* 牛莆蠅.

Cutí *kau4 muo2 e pu5* 厚麻布.

Cutis *p'ui2 hou1* 皮膚, *mein5 p'ui2* 面皮, *sein1 p'ui2* 身皮; untarse el — con polvos *mein5 p'ui2 pa6 hun3muat7* 面皮白粉抹.

Cuy *keim1 san1 tuei1* 金山豬.

Cuyo *noeng2 ke2* 該人的, *ti4 noeng2 ke2*, *kai1 ko5 noeng2* 該别人的.

— CH —

Ch *pan1 chei4 mu3 piu3 te4 sei5chei4 mu3* 班字母表第四字母.

Chabacanada *hou2sut7* 胡說,(*t'u3, ch'ou1*) *buo4* 土粗話.

Chabacanería (*sut7, k'uan1*) *si5* 說勢.

Chabacano *ch'ou1 sut7* 粗說, *t'u3 noeng2* 土人;
— árbol *hoeng4mui2*(*ch'eiu5,ku3*) 杏梅椇菓.

Chacal *yie3 k'ein3* 野犬.

Chaco (*koun1, hou4*) *t'au2 mo4* 軍護頭帽.

Chacolí *chiu3 miang2* 酒名.

Chacolotear *ma3 te2 t'it7 soung1 hiong3* 馬蹄鐵鬆響.

Chacota *ch'iu5* 笑, *nguan4 ch'iu5* 玩笑.

Cháchara *han2tam2* 閒談,*en2kung3* 閑講

Chafaldita *kei1 ch'iu5* 譏笑.

Chafallar *seiu1 pu3 me4 cheing1* 修補不精.

Chafar *ap7* (*mai5, huai4*)*ri7*壓孬的.

Chafarote *koun1 to1* 軍刀.

Chafarrinar *p'a7 ou1 li7* 拍烏的.

Chaflán *ch'ie2 pin1* 斜邊.

Chaflanar *sioc7 pang2* 削平.

Chaira *chai2 to1* 裁刀, *ch'an3 t'au2* 剷頭.

Chal *siu3 boui2 pu5* 小圍布, *leang3 kuen1* 領巾.

Chalán *me3 me4 cho5 seit7 e noeng2* 買賣做的人,(*ngou2,ma3*)*huan5* 牛馬販.

Chalana *san1 kian3* 舢仔.

Chalanear *huan5 me4* 販賣, *hen5 kian3* 販仔

Chaleco *pui4 tap7* 背褡, *ch'in3 tap7* 淺褡.

Chalupa *k'e1 tap7*, *siu3 soun2* 小船, *kian3 soun2* 仔船;

Chamarasca *ch'oi5 ch'a2* 碎柴' *ch'a2 t'au2* 柴頭.

Chamarilero *seiu1 me3 ku3 hu5 e noeng2* 收買舊貨的人, *tu3 poc7 noeng2* 賭博人.

Chamarra *ch'ou1 sam1* 粗衫, *ha2 ma2 toun1* 蝦蟆衫.

Chambelán *kau5 bung2 sein2 siong5* 教皇丞相, *hung2 te5 mein5 sen2 tuo4 sein2* 皇帝面前大臣.

Chambergo *leip6 tou3* 笠斗, *t'u3 mo4* 土帽.

Chambón *ch'ou1 no7* 粗毛.

Chambra (*ch'in3, pa6*) *soec7 nüi3 ngui4 sam1* 淺白色女外衫.

Chamelote *i3 sa1* (*ton4, pu5*) 羽紗,緞、布).

Chamizo *hui3 siu1 e ch'a2* 火燒的柴.

Chamorro *t'au2 t'i5 t'a7 t'a7* 頭剃光光, *hu2 siong4 t'au2* 和尚頭; trigo —, *mo2 mang2 e ma6* 無芒的麥; Adg: *hu2 siong4 t'au2*

an1 ka3 lam3 和尚頭安橄欖; peligro de resbalarse como un ka-lam en la cabeza moronda de un bonzo.

Champán (*sam1, san1 pan3*) 三山板.

Champaña *hiong1 pein1 chiu3* 香濱酒.

Chamuscar *nian2 si5 sian5* (*seic7 ngian5*), *hui3 lap7*, *siu1 p'ui2 mein5* 燒皮面;
— las espigas del trigo *lap7 ma6*;
— la casa *ch'u5 lap7 li7*;
— asar gallinas *lap7 ki1*.

Chamusquina *siu1* 燒, *choeng1 nau4* 爭鬧, *hui3 lap7* oler a —, *ch'au5 nian2 ni7*.

Chancear *man2 t'a7 liu2*, *kung3 ch'iu5 buo4* 講笑話; medio —, medio riendo *puan5 man2*, *puan5 ch'iu5* 半謾半笑;
— jugar *tiam3*, *pui1 lai2*; Frs.: *man2 ch'oui5*, *mo6 man2 ch'iu3*, *man2 ch'iu3 sie6 lo3 chiu3* 謾嘴莫謾手,謾手食老酒; chancearse lo justo y no echar la soga...

Chancla *p'uo5 e2* 破鞋, *ch'a2 te3* 柴底, *mouc6 kiap6* 木屐.

Chancleta *t'uo1 e2* 拖鞋, *p'uo5 e2 liap7*.

Chanclo *ch'a2 e2* 柴鞋, *nen2 e2 t'o5* 鞋套, *chüi3 e2* 水鞋, *k'ein3 ten4*.

Chanchullero *k'ei1 p'in5 noeng2* 欺騙人.

Chanchullo *p'in5 chin2 e huac7* 騙錢的法.

Chanfaina *hi5 toc7 ch'oi5 cho5 ch'ai5* 肺斷破做菜.

Chantre *tuo4 S. tong2 ch'iong5 siu3* (*t'au2*) 大聖堂唱首(頭).

Chanza *ch'iu5 tam2* 笑談, *man2 ch'iu5* 謾笑, *kot6 k'i1* 滑稽; seguir la —, *t'ie5 ei1 man2*; palabras de —, *man2 buo4* 謾話; siga la —, *ou4 ch'oui5* 有趣.

Chanzoneta *siu3 k'u7* 小曲

Chapa *t'it7 pein3* 鐵板, *po6* 箔;
— que viene de Canton *kung3 po6* 廣箔;
— de las argollas de las puertas *keic7 huo1 chin2*;
— las que clavan en el techo para los faroles (*toeng2*, *leong2*) *chin2* 銅,梁錢; jugar a las — s *k'at7 mouc7 kian3*, *teiu1 sam1 mouc7* 丢三目, *p'ouc7 kian3 hin4 sam1 mouc7*.

Chapado — a la antigua *siu3 keiu4 noeng2* 守舊人, *ku3 noeng2* 古人.

Chaparra *choc7 ka1 ch'iong4 suei4*.

Chaparral *ch'eiu5 lim2* 㮶林.

Chaparro *e2 no7* 低毛.

Chaparrón *tuo4 i3* 大雨, *lai2 hu4* 雷雨.

Chapear *p'a7* (*toeng2*, *t'it7*) *po6* 拍銅鐵箔; *hau1 ch'ou3*.

Chapeca *chin2* 錢;
— de cobre *toeng2 chin2* 銅錢;
— de papel moneda *chie3 chin2* 紙錢, numeral de — s *boun2* 文, *chie7* 隻;
— s comunes *choung5 chin2* 衆錢; tabla de las — s *chin2 puan2* 錢盤; tienda de cambiar — s *buan4 chin2 tem5* 換錢店; tener muchas — s *ou4 chin2 t'au2* 有錢頭; no tener — s *mo2 puan5*

chie⁷ mouc⁷; pedir — s y no recibir *oi⁵ t'o³*, *puan⁵ chie⁷ mouc⁷ tou¹ moi⁴*; ensartar — s *chin² ch'un⁵ so⁷* 錢串索; Adg.: mas vale ganar cada dia una —, que tener muchos miles bajo la almohada *ch'ong² t'au² ch'en¹ buan⁴ kun⁵*, *pout⁷ yuei² eit⁷ neit⁶ chein⁵ eit⁷ boun²* 床頭千萬卷不如一日進一文; tener — s, pero no mercancías que comprar *yiu³ chin² bou² ch'oui⁵ me³* 有錢無處買; Frs.: todo se puede comprar con las — s *ou⁴ chin²*, *noeng² e⁴ me³ ri⁷ lei² t'ai²*; Frs.: *keim¹chin²buan⁴ noeng²* 金錢萬能; poderoso caballero es don dinero; Frs.: mira que las — muerden *chin² seing¹ ka⁴*.

Chapeta *poui⁵*.

Chapín *e² tap⁷* 鞋荅.

Chapitel *tou³* 斗, *t'eiu⁴ t'au²*, *t'ap⁷ ting³* 塔頂.

Chapodar *kau¹ ch'a² kei¹* 鉤柴枝, *p'it⁷ kei¹* 僻枝.

Chapucear *cho⁵ no⁷* (*ch'ou¹*, *lam³*) 做毛粗.

Chapucero *t'u³ cho⁵ e noeng²* 土做的人;
— mentiroso *ch'iong²t'au²ch'ou³*, *k'ein³ kian³ lu⁵*.

Chapurrear *kung³ man²*, *buo⁴ man²* 話謾, *kung³ me⁴ pang²* 講不平, *man² t'oui²*, (voz despreciativa).

Chapuz *mei⁴* 沶, *ch'ou¹ koeng¹* 粗工.

Chapuzar *mei⁴* 沶, *mei⁴ chüi³ ti³ k'ue⁵* 沶水裏去;
— se para coger peces *t'o³nguei² mei⁴ chong⁴* 討魚沶臓;
— resistir mucho tiempo en el agua *mei⁴ süi⁶ tong² mun² k'ue⁵* 沶一堂門去, *cheim⁵ chüi³* 浸水.

Chaqueta *ma³ kuo⁵ toun¹* 馬褂;
— de mujeres *toec⁷ seing⁵ o³* 衵勝襖.

Charada *ch'ai¹ chei⁴* 猜字, *chei⁴ k'oi¹* 字該.

Charanga *koun¹ ngoc⁶* 軍樂.

Charca *ti²* 池;
— para los carabaos(*ngou²*,*tuei¹*) *on⁴ chüi³* 牛猪涸水.

Charco *ti²* 池, *chüi³ toi¹* 水堆.

Charla *tam²buo⁴* 談話,(*en²*,*p'ang⁵*) *kung³* 閑空講, *p'ang² lon⁴* 評論; tener buena —, *k'eiu³ a⁴ ho³* 口下好, *k'eiu³ t'au² ho³* 口頭好, *k'eiu³ t'au² chip⁶ pin⁴* 口頭捷便, *ngüin²sou²ho³* 言詞好.

Charlar *tam²* (*kung³*, *buo⁴*) 談講話, *tam² t'in¹ lon⁴ tei⁴* 談天論地, *p'ang² kung³* 評講.

Charlatán (*se⁴*, *to¹*) *kung³* 多講, *ch'oui⁵ kot⁶* 嘴滑, *kung³ buo⁴ tam³ ei¹ me⁴ k'ue⁵*;
— que todo lo parla *ch'oui⁵ k'e⁵*, *ch'oui⁵ houng¹ me⁴ teiu⁴*; Frs.:
— que deja limpias las entrañas *se³ tong² se³ tou⁴ ngie⁴ lei²* 洗腸汴肚外來.

Charnela *toeng²* (*k'in¹*, *yim³*) 銅牽,掩.

Charol *ch'eic⁷ p'ui²* 漆皮,*ou⁴kung¹ leang⁵ e p'ui²* 有光映的皮,

Charpa *pui⁴ koun¹ k'ei⁵* (*p'ui²*,*tai⁵*)

佩軍器皮帶.

Charrán *ku3 kuai5* 故獪, *kuai1 k'iu3 e noeng2* 乖巧人.

Charretera *kin1 chiong1* 肩章, *k'ou5 kau1* 袴鉤.

Charro *ch'on1 souc6* 村俗, *t'u3* 土.

Chascarrillo *liu3 leang5, ch'iu5 siu3 su3* 笑小史.

Chasco *chap6 ngüi3* 雜語, *ch'iu5 tam2* 笑談, *seic7 ei5 sou4* 失意事.

Chasquear *pa7* 磚, *p'a6*; ruido de madera al —, *tan2* 彈 *yiong2 pin1* 揚鞭.

Chato *mac7 p'ei5, pin3 mac7 lei2* 扁. — sin punta *ton1* 鈍; barco —, *soun2 t'au2 ton1* 船頭鈍.

Chatón *k'am5 leau3 tuo4 lap6 e nguec6 ch'üi6* 嵌了大粒的寶石.

Chaval *hau4 sang1* 效生, *siu5 nin2 e noeng2* 少年人.

Chaveta *t'it7 son1* 鉄宣; perder la —, *houng1 pang4* 瘋病.

Che *pun3 chei4 mu3 miang2* 本字母名.

Chepa *to2 yiu1* 駝腰, *to2 pou2* 駝匏.

Cheque (*hui4, chi1*) *p'iu5* 滙, 支票, *nguen2 t'an1* 銀單.

Cherna *ch'üi6 pen1 ngüei2* 石斑魚.

Chibo *yiong2 ku3 kian3* 羊牯仔.

Chico *se5* 細, *siu3* 小, *non4* 嫩; — con grandes *tuo4 se5* 大細; muy —, *non4 t'ot6*; — niño pequeño *ko1 luei3 kian3* 傀儡仔.

Chicoria *hou2 lau2 pouc6* 胡蘿蔔.

Chicote *chong5 kin4 hau4 sang1* 壯健效生.

Chicha *nuec6* 肉, *souc7 mi3 chiu3* 粟米酒; calma—, *houng1 peing2 long4 cheing4* 風平浪靜; ni — ni limonada *pout7 loun2 pout7 loui4* 不倫不類.

Chicharra *ch'eiu1 sin2* 秋蟬; hablar como —, *to1 buo4 chu3 mu3 noeng2* 多話子母人.

— de cerrajero *so3 chuan3* 鎖鑽.

Chicharro *nguei2 miang2* 魚名, *ngou2 chap6* 牛雜.

Chicharrón *yeiu2 p'o7* 油粕; — es *nuec6 e piang3* 肉餅.

Chichón *lau2* 瘤, *p'oc7, t'au2 chung3 k'i3 lai2* 頭腫起來.

Chifla *k'eiu3 ch'ui1* 口吹; — de encuadernador *kat7 p'ui2 to1* 割皮刀.

Chifladura *ngong4 kian3 e yiong4 seit7* 戇仔的樣式, *ch'o1 seim1* 錯心.

Chiflar *k'eiu3 ch'ui1* 口吹, *ch'ui1 siu1* 吹嘯, *kat7 p'ui2* 割皮; — se *put7 tin1, huat7 kung2* 發狂.

Chiflo *sau5 chi3* 哨子, *huan1 sau5* 番哨; — de cazadores *huo1 mei2 sau5* 花眉哨.

Chilla *o6 t'au2 sang1 siang1 e ka1 sei1* 學頭生聲的傢司, *po6 pein3* 薄板.

Chillar *hou3* 呼, *kiu5* 叫, *au2*, *o6 hou2 t'ou5 e siang1* 學狐兎的聲. — los carros *ch'ie1 seim1 mo2 yeiu2 cho5 siang1* 車心無油作聲, (tambien metafóricamente, — como un carro).

Chillería *cho2 ch'au3* 嘈吵.

Chillón *siang1 e4 toeng5 noeng2 ngei4 lo3*.

Chimenea *ein1 toeng2* 烟筒, *hui3 lou2* 火爐; desollinar la —, *ein1*

toeng2 lau5;
— de las armas de fuego *ngan3 mun2* 眼門
Chimpancé *ou1 e seing1 seing2* 烏的猩猩.
China *siu3 ch'üi6* 小石, *k'at7 k'oi1 t'a7 liu2*, *k'e1 soi5* 溪賽;
— vasija *chou2 k'ei5* 磁器, *yiu2 hu5* 窰貨;
— tela *t'eiu2 ton4* 綢緞; reino de —, *toung1 huo2 kuc7* 中華國; naranja de —, *tim1 keit7* 甜桔.
Chinche *buo4 tou2 teing1* 畫圖釘, *toeng2 chuei1 teing1* 銅書釘, *et7 teing1*;
— animal *mouc6 set7* 木蝨; criar —, *sang1 mouc6 set7* 生木蝨;
— chismoso *t'o3 yim5 e noeng2* 討厭人, *soeng1 sou4 e noeng2* 生事人, *tei5 noeng2 nu3*.
Chinchilla *hui1 ch'üi3* 灰鼠.
Chinchorro *nguei2 moeng4 süi6 chung3* 魚艋一種, *non4 e soun2* 嫩的船.
Chinela *t'uo1 e2* 拖鞋, *e2 liap7* (*t'iap7*) 鞋跕.
Chinesco *toung1 kuc7 e no7* 中國的乇, *koun1 ngoc6 k'ei5 miang2* 軍樂器名; sombras —, *ch'iu3 oung3 hi5* 手影戲.
Chino *toung1 kuc7 e no7* 中國的乇; estilo —, *han5 boun2* 漢文, *boun2 li3* 文理; lenguaje —, *huo2 ngüi3* 華語, *kuc7 ngüi3* 國語; tinta —, *hui1 cheiu1 moec6* 徽州墨.
Chipirón *moec6 nguei2* 墨魚, *moeng4 nguei2*.
Chiquero *ngou2*, *yiong2 lo6 e ten2 toi5* 牛羊落的塡塊.
Chiquito *ko1 luei3*, *non4 non4* 嫩嫩, *non4 t'ot6 p'i3* 嫩鄙.
Chirigota *ch'iu5 buo4* 笑話.
Chirimbolos *ka1 sei1* 傢司, *ch'oi5 ch'oi5 e no7* 碎碎的乇.
Chirimía *ku3 siu1* 鼓嘯; tocar las —, *ch'ui1 ku3 siu1* 吹鼓嘯.
Chirimoya *t'ong2 lim2 k'eim2* 糖林檎, *huan1 le4 chi1* 番茘枝.
Chiripa *ho3 ch'ai3 sou5* 好彩數, *ngeiu3 yüin2* 偶然, *hiu1 hoeng4* 僥倖, *hoeng2 toeng1 ko1*.
Chirivía *lau2 pouc6* 蘿蔔, *pa6 t'iu2 koeng1*, *pa6 yiu2 oeng1* 白鷂鶯.
Chirla (*kap6*, *ham1*) *kian3* 蛤蚶仔, *tie4* 蜊.
Chirle *mo2 bei4* 無味, *mo2 chou1 bei4* 無滋味, *tam4 poc6* 淡薄.
Chirlo *mein5 siong4 to1 siong1* 面上刀傷, *siong1 hon2* 傷痕.
Chirona *kam1 ngu6* 監獄; meter en —, *a4 ngu6*, 下獄 *keim5 kou5*, 禁錮, *kam1 keim5* 監禁, *ap7 pan1 poung2* 壓班房.
Chirriar *chie7 kian3 kiu5 teu4* 鳥叫讀, *p'i2 p'i2 ten2*, *ch'ie1 seim1 mo2 yeiu2 siang1 eim1* 車心無油聲音.
Chisme *en2 buo4* 閑話, *sei4 hei1* 是非; utensilio *ka1 sei1* 傢司;
— murmuración *sou4* 事; meter — s *soeng1 sou4* 生事.
Chismear *ho5 kung3 sei4 hei1* 好講是非, *soeng1 sou4* 生事, *o6 tai4*, *ch'un5 so1* 串唆, *t'iu1 so1* 挑唆, *se4 sou4*; Frs.: *mo2 pang4*, *ou4 chit7*, *mo2 lai2 ou4 sit7*; sino es enfermedad, será divieso; sino

es sarna, tiña.

Chispa *hui3 seing1* 火星, *hui3 huo1* 火花; *i3 teim3* 雨點;
— avisado *ch'oung1 meing2* 聰明;
— eléctrica *lai2 hui3* 雷火.

Chispazo *hui3 seing1 pui1*.

Chispear *hui3 an1 chiat7*,

Chispero *siap6 siap6 ou4 kung1*; *siu3 p'a7 t'it7 sai1 hou4* 小拍鐵司務.

Chisporrotear *huat7 hui3 seing1* 發火星;
— el aceite *yeiu2 p'i2 p'i2*.

Chistar *cho5 siang1* 做聲; mira no — s *mo6 cho5 siang1* 莫做聲, *cheic6 sat6* 寂颯.

Chiste *ch'iu5* (*tam2*, *buo4*) 笑談,話, *k'oi1 hai2* 詼諧, *kot6 k'i1* 滑稽.

Chistera *ko1 mo4* 高帽;
— cesta *nguei2 lam2* 魚籃,*lai3* 籮.

Chistoso *e4 siam2 noeng2 ch'iu5*, *lau5 chiii3*.

Chita *ngou2 yiong2 k'a1 kon1 kot7* 牛羊胶跟骨; a la — callando *am5 au4* 暗後.

Chiva *siu3 mu3 san1 yiong2* 小母山羊, *san1 yiong2kian3* 山羊仔.

Chocante *kei2 toec6* 奇特;
— repugnante *se2 nge2 noeng2*.

Chocar *p'ong4* 碰, *tong4* 撞;
— las manos..., *out7 ch'iu3* 握手;
— las copas *keic7 pui1 hoeng2 le3 yüin2 heu4 sie6*, 擊杯行禮然後食, *küi3 pui1* 舉杯;
— repugnar una cosa *se2 nge2*.

Chocarero *e4 man2*, *lau5 chiii3*, *e4 siam2 noeng2 ch'iu5*.

Choclo *ch'eiu5 nen2 e2 t'o5* 榠奶的鞋套, *k'ein3 tem4* 犬墊.

Chocolate *chi3 po3 lap6* 子寶蠟; preparar el —, *p'a7 chi3 po3 lap6* 拍子寶蠟.

Chocolatera *chi3 po3 lap6 kuan5* 紫寶蠟罐; moler el —, *ngin3 chi3 po3 lap6 chi3* 研子寶蠟子.

Chocha (perdiz) *san1 youc6* 山鷸.

Chochear (*lo3*, *to3*) *mo4 ri7* 老倒旄哩.

Chochez (*heing2*, *lau4*) *hai4*, *seim1 ei5 me4 tiang4* 心意不定.

Chocho *ch'ei1 noeng2* 癡人, (*lo3*, *to3 mo4* 老倒旄;
— y tonto *ch'ei1 mo4* 癡旄;
— especie de habas *tau4 loui4* 荳類.

Chola *t'au2* 頭, *cheing1 sein2* 精神, *chai2 noeng2* 才能, *tei5hi4* 智慧.

Chopo *yiong2 suei4* 楊樹, *k'uai5 ch'iong1* 快鎗.

Choque *siong1 p'ong4* 相碰, *tong4* 撞, *ch'oung2 tut6* 衝突;
— de trenes *p'ong4 hui3 ch'ie1* 碰火車.

Choquezuela *k'a1t'au2kot7* 跤頭骨.

Chorizo *nuec6 tong2* 肉腸; hacer — s *yeip6 nuec6 tong2* 入肉腸.

Chorlito *siu3 chioc6 youc6* 小杓鷸, *pa6 mein5 pe3*; cabeza de —, *ch'ei1 no7* 癡的.

Chorrear *lau4 ch'out7* 流出, *teic7* 滴.

Chorro *sian2 t'au2*;
— de agua *chiii3* (*k'ein2*, *ch'oe2*) 水傾.

Chotacabras *boun2 mu3 niu3* 蚊母鳥.

Choto *ngou2kian3* 牛仔, *ngou2t'on2*.

Choza *leu2* 樓, *san1 leu2* 山樓,

ch'ou^{3} *leu*^{2} 草樓.

Chubasco *lai*^{2} *hu*^{4} 雷雨;
— con mucho viento *houng*^{1} *hu*^{4} 風雨, *kung*^{2} *hu*^{4}; coger a uno un —, *hu*^{4} *bu*^{3} *süi*^{6} *sein*^{1}; guarecerse de un —, *to*^{2} *hu*^{4} 逃雨.

Chuchería *cheing*^{1} *se*^{5} *e no*^{7} 精細的毛, *t'a*^{7} *liu*^{2} *no*^{7}.

Chueca *kuan*^{1} *chet*^{7} *kot*^{7} 關節骨, *p'a*^{7} *keiu*^{2} *t'a*^{7} *liu*^{2}.

Chufa *soui*^{2} *lit*^{7}, *mui*^{3} *lei*^{2}, *hiong*^{1} *hou*^{4} 香附;
— cierta raiz medicinal, *ma*^{6} *toeng*^{1} 麥冬, *soi*^{1} *t'au*^{2}.

Chulada *ch'ou*^{1} *noeng*^{2} (*buo*^{4}, *hoeng*^{2} *boui*^{2}) 粗人話, 行為, *kot*^{6} *k'i*^{1} (*buo*^{4}, *hoeng*^{2} *boui*^{2}) 滑稽話行為.

Chuleta *yiong*^{2} *nuec*^{6} *p'in*^{5} 羊肉片.

Chulo *ch'ou*^{1} *noeng*^{2} 粗人, *t'a*^{7} *liu*^{2} *noeng*^{2}, *p'iu*^{1} *leiu*^{2} *noeng*^{2} 飄流人, *sai*^{3} *po*^{5} *sein*^{5}, *soeng*^{5} *noeng*^{2} *pa*^{6} *lit*^{6} 送人白曆.

Chumacera *chiong*^{3} *tem*^{4} 掌墊.

Chumbo *loec*^{6} *moeng*^{4}, *kau*^{1}.

Chunga *nguan*^{4} *ch'iu*^{5} 玩笑.

Chupa *ku*^{3} *chong*^{1} *kin*^{3} *sein*^{1} *sam*^{1} 古裝緊身衫.

Chupada *ngeip*^{7} *süi*^{6} *ch'oui*^{5} 吸一嘴.

Chupar *so*^{7} 吸, *sun*^{4} 吮;
— sangre *so*^{7} *het*^{7} 吸血;
— la podre *so*^{7} *noeng*^{2} 吸膿;
— mamar el niño *sie*^{6} *nen*^{5} 食奶, *so*^{7} *nen*^{5} 吸奶;
— teniendo la cosa en la boca *sun*^{4} 吮;
— asi la fruta ka lam *sun*^{4} *ka*^{3} *lam*^{2} *hot*^{6} 吮橄欖核;
— la médula de los huesos *sun*^{4} *kot*^{7}*sun*^{3} 吮骨筍; Frs.: *noi*^{2}*cheiu*^{2} *k'üet*^{7} *nüi*^{5} *sun*^{4}, pudenda tibi prebeo súgenda, (mald.).

Chupete *ho*^{3} *sie*^{6} *li*^{7} *sat*^{7} 好食哩煞.

Chupetín *tuei*^{3} *ei*^{1} *siong*^{2} *sam*^{1} 短衣裳衫.

Chupón *kei*^{1} *kian*^{3} 枝仔.

Churriguerismo *kin*^{5} *tuec*^{7} *ku*^{5} *tou*^{4} *e chong*^{1} *seip*^{7} 建築過度的裝飾.

Churro *yeiu*^{2} *teu*^{2} 油條, *ch'oe*^{1} *huo*^{1} *loe*^{5}.

Chusco *ou*^{4} *yiong*^{4} 有樣, *ou*^{4}*ch'oui*^{5} *luo*^{3} 有趣了, *k'o*^{3} *ch'iu*^{5} 可笑.

Chusma *pan*^{1} 班, *pong*^{1} 幇, *siu*^{3} *yein*^{2} 小人, *chin*^{4} *meing*^{2} 賤民;
— de pillos *lou*^{2} *sei*^{2} *pong*^{1};
— de rateros *leiu*^{2} *ho*^{2} *pan*^{1};
— gente baja *siu*^{3} *yein*^{2} 小人.

Chuzo *sei*^{5} *koec*^{7} *to*^{1} 四角刀; *tuei*^{3} *to*^{1} 短刀; llover a—, *hu*^{4} *ch'oe*^{2}.

— D —

D *pan1 chei4 mu3 piu3 te4 ngou4 chei4 mu3* 班字母表第五字母.

Dable *k'o3 i3* 可以, *noeng2 toec7* 能得, *e4*, *e4 cho5 li7 lei2* 做得來.

Daca (dame acá) *kit7 ngo3* 給我.

Dación (for.) *niong5* 讓.

Dactilógrafo *ta3 chei4 kei1* 打字機.

Dactilogia *ch'iu3 ngüi3* (*huac7*, *souc6*) 手語法術.

Dádiva *choeng4 p'ing3* 贈品, *siong3 sou5* 賞賜;
— baneficio *on1* 恩;
— quebrantan peñas *ou4 chin2 noeng2 e4 me3 ri7 lei2 t'ai2*; *chin2 chai2 yiu3 kam3*, *kan1 nan2 li7 sat7* 錢財誘感艱難哩煞.

Dadivosidad *tuo4 hung1* 大方.

Dadivoso *tuo4 leong4 e noeng2* 大量的人; es muy —, *leong4 tuo4* 量大; el hombre — es feliz *leong4 tuo4 houc7 tuo4* 量大福大.

Dado pieza de juego *tau2 chi3* 骰子; taza de los —, *tau2 chi3 buan3* 骰子碗;
— en Roma *chai4 Lo2 ma3 huat7* 在羅馬發; otra clase de —, *po3* 寶; jugar a estos —, *ta7 po3*; cajita de —, *po3 tou3* 寶斗; otra clase de —, *ma1 teim3 sou5*;
— del ajedrez *kei2 chi3* 棋子.

Daga *tuan3 kim5* 短劍, *tuei3 to1* 短刀..

Dalia *yiong2 kuec7 huo1* 洋芍花, *tai4 le4 huo1* 大麗花, *t'in1 tuec7 mein3 tan1*.

Dalmática *loec6 p'ing3* (*chi5 ei1*, *chi5 houc6*) 六品祭衣祭服.

Daltonismo *soec7 mang2* 色盲.

Dallar *kat7* 割, *p'uat7* 撥.

Dalle *lim2* (*to1*, *ket7*) 鐮戛;
— pequeño *po6 ket7* 薄戛.

Dama *koui5 hou4 nüi3 noeng2* 貴婦女人;
— juego *ch'iong4 kei2* 象棋;
— ficha *kei2 chi3* 棋子; jugar a las —, *tüi7 kei2*; tabla de —, *kei2 puan2* 棋盤;
— paso en dicho juego *tüi7*; adelantar un paso *tüi7 süi6 pu4*.

Damajuana *chiu3 chit7* 酒桶.

Damasco tela —, *huo1 ton4* 花緞.

Damisela *siu3 chie3* 小姐, *ki5 nüi3*, *nüi3 long2*, *nüi3 leiu2*.

Damnificación *soun3* (*huai4*, *seic7*) *e sou4* 損壞失的事.

Danza *t'iu5 bu3* 跳舞, *leic7*,

Danzar *t'iu5 bu3* 跳舞, *leic7*,

Dañado de enfermedad *choung1 pang4 li7* 終病的;
— corrompido *soun3* 損, *huai4 li7* 壞的, *mai5 li7* 孬的, *lan4 li7* 爛的.

Dañar *hai4* 害, *tei5 noeng2 hai4* 致人害, *siong1 hai4* 傷害, *touc6 hai4* 毒害, *ngai4 noeng2* 礙人;

— la vida *hai4 noeng2 soeng1 miang4* 害人生命;
— ocultamente (*am5*, *meu2*) *hai4* 暗,謀害;
— a si propio *chou4 hai4* 自害, *hai4 chie2 nei4* 害自已; el que — a otro se — a si mismo *hai4 yein2*, *hai4 chou4 ki3* 害人害自己;
— a muchos *lin2 hai4 ko5 noeng2* 連害各人;
— comprometer *tai5 ngai4 ko5 noeng2* 帶礙他人;
— delatando falsamente *p'uan1 süi6 miang4* 拚一命;
— *te1* 𠇹 (poco usado) — asi con malicia *poc7 te1* 博𠇹;
— se, *k'oec7* 克, *siong1 k'oec7* 相克;
— echar a perder *p'a7 mai5 li7* 拍孬的, *ch'o1 long2 li7* 遭狼的.

Dañino *siong1 hai4* 相害, *hai4 yein2* 害人;
— de mal corazón *mai5 seim1 kan1* 孬心肝, *oc7* 惡.

Daño *hai4* 害, *ngai4* 礙, *te1* 𠇹; recibir — de otro *seiu4 ei1* (*hai4*, *te1*) 受他害,𠇹; todo el — lo has hecho tu *tou1 k'uet7 nüi3 hai4* 都給爾害, *ch'en1 hai4 buan4 hai4 tou1 k'uet7 nüi3 hai4* 千害萬害都給爾害.

Dañoso *lei4 hai4* 利害, *mai5* 孬; comer esto es —, *sie6 chie7 no7 sei4 mai5* 食這是孬.

Dar *k'uet7* 給, *sou5* 賜, *huat7* 發, *seiu4* 授, *kau1* 交, *soeng5* 送; dame esto *chie7 k'uet7 ngo3* 這給我;

— un palo (*p'a7*, *hot7*, *sot7*) *süi6 a4* 拍搉刷一下;
— azotes en la audiencia *p'a7 pan3* 拍版, *ta3 pi3 ku3* 打彼鼓;
— pie a un asunto *cho5 te2 t'au2* 做題頭, *chie4 boui4* 藉為;
— conferir un empleo *houng1* 封;
— un mandarinato *houng1 ei1 cho5 kuan1* 封伊做官;
— por dicho *pout7 peit7 kung3* 不必講;
— remedio *pong1 chu3 ei5* 幇主意;
— consejo *ka5 ei1* 教伊;
— en locura *tin1 li* 癲;
— en el quid, *e4 tüi6*, *ch'on2 li7 tüi6*, *pa3 teic7*, *toung5 pa3* 中靶;
— de cogote *teiu3 süi6 to3* 陡一倒;
— fruto *sang1 ku3 chi3* 生果子;
— una patada *k'a1 t'eic7 süi6 a4* 骹踢一下;
— a cuidar *hou5 ko5 noeng2 kuan3* 付他人管; *hou5 ch'iu3* 付手;
— repartir *pun1* 分;
— de cal *muat7 hui1* 抹灰;
— cuerda *k'uan1* 寛, *poung5 so7* 放索;
— la enhorabuena (*ho4*, *kueng1*) *hi3* 賀恭喜;
— los dias *ho4 sang1 neit6* 賀生日;
— el pésame *choc7 tiu5* 作弔, (*tiu5*, *t'am5*) *song1* 弔喪;
— un abrazo *lam3 süi6 a4* 攬一下;
— gusto *ou4 ch'oui5 luo3* 有趣了;
— basca *keic7 k'ei5 noeng2* 激氣人, *pouc7 pein3*;
— al norte *hiong5 poec7* 向北;
— en un precipicio *loec7 ou4 him3*

ngiam2 e ten2 toi5;

— se al estudio *nou3 leit6 koung1 chuei1 pout7 sie6 huan5* 努力攻書不食飯, *t'oec6 chuei1 huen3 sat7* 讀書很煞, *chin3 li7 t'oec6 chuei1* 整的讀書;

— la lección *pui4 chuei1* 背書;

— se a entender *kung3 li7meing2* 講的明;

— a conocer *hin3 ngie4 lei2* 顯外來;

— la razon *p'uan4 ei1 yiu3 li3* 伴伊有的, ahí me las — todas *p'a7 ko5 noeng2nuec6me4t'iang5* 拍他人肉不痛;

— con *seim2 li7tüi6* 尋的著, *ch'ui5 li7 tüi6*;

— alcance *kan3 li7 tüi6* 趕的著;

— encontrarse *ch'oung2 li7 tüi6* 衝的著, *p'ong4 li7 tüi6, nguei4 ri7 tüi6* 遇的著;

— de si *chou4 poung5 k'uan1* 自放寬, *ou4 t'oeng1* 有通;

— en blando *mo2no7chu3* 無乇阻;

— en duro *mo5, ch'ouc7* 觸;

— pesadumbres *tei5 noeng2 k'u3* 致人苦;

— en que entender *ou4no7ch'on2* 有乇忖;

— en vano *no6 ri7 koeng1 hou1*;

— se por agraviado *hang5 mai5*;

— una satisfacción *pui2 le3* 賠禮, *pu3 souc6* 補贖;

— buen ejemplo *leip6 ho3 piu3 yiong4* 立好表樣;

— trás uno *kan3 noeng2* 趕人; no — un paso *mo2 chein5 pu4* 無進步;

— la Extremaunción *hou5S.yeiu2* 傳聖油;

— el viático *soeng5 S.t'e3* 送聖體;

— la gracia divina *hou5 T. C. S. t'ung3* 付天主聖寵;

— a la mano *noui5*;

— limosna *si1 sie3 noeng2* 施捨人, *pu3 si1 noeng2* 補施人;

— la nave en algún escollo *soun2 huan4 chiu1* 船犯礁;

— en la arena *huan4 suo1* 犯沙;

— en la peña *huan4 kie2* 犯歧;

— de mano *sat7 ch'iu3* 煞手;

— la mano, esponsales *hüi3 p'ui5* 許配;

— la mano, saludar *out7 ch'iu3* 握手;

— palabra *eing1 sein2* 應承;

— fé *cho5* (*peing2 kuei5, chein5*) 做憑據證;

— fianza *pong1 ei1* (*leang3, nein4*) 幇伊領認;

— las cuentas *son5 sou5* 算數;

— un nudo *kit7 süi6 pa3* 結一把;

— cima *seing2 koung1* 成功;

— a luz *houn1 min3* 分娩;

— a luz un libro *ch'out7 pan3* 出版;

— pie *tei5 ko5 noeng2* 致他人;

— mico *man2 t'a7 liu2*;

— rabia *sai3 noeng2 huat7 k'ei5* 使人發氣;

— importancia *chuei4 toung4* 注重;

— vado a un asunto *pen4 sou4 siong3 ch'out7 huac7* 辦事想出法, *noi4 hung1 ngui4 bun2* 內方外圓;

— parte *t'oung1 po5* 通報;

— fruto *kit7 ku3* 結果; Frs.: don-

de las — las toman *boun2 lai2 boun2 toi5, bu3 lai2 bu3 toi5* 文來文對武來武對;
— el si *yin3 hüi3* 允許;
— de alta *ei1* (*ho3, yi3*) 醫好,愈;
— de baja *k'ai1 tuei2* 開除;
— se *chou4 tau2* 自投;
— se a *loec7 k'ue5*;
— se tono *chong1 cho5 mu2 yiong4* 裝做模樣, *ka3 tiu2*;
— se prisa *cheic6 cheiu3* 疾走, *leiu4 ka5 chou3, keic7 noeng2* 激人, *k'e5 leiu4*;
— se de mojicones *kun2 t'au2 p'a7* 拳頭拍;
— en rostro *che4 noeng2, liu3 liang5 noeng2, chein5 noeng2* 證人;
— lástima *k'o3 lein2* 可憐;
— en tierra *nuec7 to3*;
— parte al Mandarin *ko5 kuan1* 告官;
— vacaciones *poung5 ka5* 放假;
— se a correr la tuna *hung5 sou5* 放肆, *pout7 siu5* 不肖;
— se un coscorrón *ch'oung2 tong4* 衝撞, F.: *am5 au4 kin2, am5 au4 koec7; nüi3 chang3 ch'eim1, ngo3 so7 tong2* 你井深我索長, tener para — palique al vecino.

Dardo *ch'iu3 chin5* 手箭.

Dares y tomares (*choeng1, pin4*) *lon4* 爭,辦論, *süi6 chin5* 射箭.

Dársena *noi4 kueng3* 內港.

Data *neit6 chi3* 日子, *sou5 moec6* 數目, *neit6 kei2* 日期; cargo y —, *ch'out7 yeip6 hie7 chin2* 出入的錢.

Datar *kei5 neit6 chi3* 記日子, *chou4 mi3 no7 sen2 au4 k'i3 t'au2* 自乜毛前後起頭.

Dátil *pa1 yüi6 ma3* 巴爾馬, *choung1 chi* 粽子.

Dativo (gramat.) (*yi3, boui4*) *cho4* 與為座, *seit6 chei4 pin5 huac7 te4 sam1 koec7* 實字變法第三格.

Dato *sou4 seit6* 事實, *peing2 kuei5* 憑據, *cheing2 chit7* 情節, *siu1 seic7* 消息.

De *pun3 chei4 mu3 miang2* 本字母名;
— genitivo de posesión *ke2*;
— (abl.) *yeiu2* 由, *chou4* 自, *i3* 以, *eing1* 因 *choung2* 從;
— miedo no pudo responder *eing1 kiang1 me4 eing5* 因驚未應;
— noche *mang2 pu1* 盲晡, *yie4 li3* 夜裏;
— intento *kou5 ei5* 故意;
— aqui a seis dias *choung2keim1 an5 ngou4 loec6 koeng1* 從今晏五六日;
— un dia para otro *tei2 süi6 neit6 ku5 süi6 neit6*;
— madrugada *cha3 cha3* 早早;
— dia *neit6 tong1* 日中;
— suyo *pun3 lai2* 本來, *chou4 yüin2* 自然;
— qué modo se hace esto *chie7 sung5 seit7 cho5* 這甚麼做.

Debajo *a4* 下, *chai4 a4* 在下, *chai4 a4 mein5* 在下面, *a4 pen2* 下邊, *a4 te3* 下底, *a4 muo4*;
— de la mesa *to7 a4* 桌下;
— del cielo *t'in1 pang2 a4* 天平下;

sentarse —, soi4 a4 坐下; poner una cosa — de otra su4; añadir una cosa — de otra t'e5 süi6 toung2 屜一重, li3 t'e5 süi6 toung2 裏屜一重; estar —, depender souc6 ko5 noeng2 屬他人; aca —, hiong5 a4 向下; véase —, kin5 a4 見下; allá —, chai4 hie7 a4 在的下.

Debate (choeng1, ngi4, t'o3, pin4) lon4 爭,議,討,辯論.

Debatir pin4 meing2 辯明, choeng1 lon4 爭論.

Debe k'im5 (sou5, chai5) 欠數債.

Debelar koung1 keic7 攻擊, huan3 poc7 反駁.

Deber pun3 houn4 本分, choec7 yeim4 責任, ngi4 bou4 義務, dineros chin2 chai5 錢債;
— amar a Dios kai1 tong1 ai5 T. Ch. 該當愛天主;
— ir oi5 k'ue5; cierto — hacer eit7 tiang4 oi5 cho5; no — dejar de hacer pout7 toec7 pout7 cho5 不得不做; los padres — enseñar a sus hijos hou4 mu3 eing1 tong1 oi5 kau5 houn5 kian3 hi2 父母應當要教訓仔兒.

Débil nun3 yioc6 軟弱, huei1 虛; de naturaleza —, cheic7 yioc6 質弱, mo2 sein1 houn1 無身分, mo2 kon1 te3 無根底; encontrarse —, mo2 leit6 無力;
— frágil po6 薄, soi1 po6 衰薄; familia —, nun3 ka1 輭家.

Debilidad sein2 huei1 神虛, mo2 sein2 k'ei5 無神氣, mo2 leit6 無力.
— por enfermedad mo2 kon1 te3 無根底, noeng2 soun3 人損, sa1 moun4 noeng2 痧悶人, po6 薄;
— en la respiración k'ei5 huei1 氣虛;
— de caracter mo2 chüi3 ngi4 無主義;
— de sangre het7 houn1 huei1, het7 soi1 血衰; enfermedad de —, huei1 pang4 虛病.

Debilitar mo2 leit6 li7 無力哩;
— gastar las fuerzas hi5 leit6 費力;
— se por trabajo intelectual hi5 sein2 費神;
— enflaquecer noeng2 (lo6, ta1) ri7 人落哩;
— el baño chüi3 lei4 e4 yioc6 noeng2 水利弱人.

Débito — deuda chai5 債;
— conyugal hoeng2 poung2 行房.

Década p'oung2 sep6 sou5 逢十的數;
— de años sep6 nin2 十年; 1 a. — del mes ch'oe1 soun2 初旬; 2 a. —, toung1 soun2 中旬; 3 a. —, a4 soun2 下旬.

Decadencia soi1 pai4 衰敗.

Decaer lo6 ri7 落哩, po6 ri7 薄的;
— la hacienda chai2 po6 ri7 財薄的, chai2 (lo6 puan2, k'ut7) ri7;
— el comercio mo2 sang1 ei5 ri7 無生意的, mo2 ch'ei4 ri7 無市的, pai4 ch'ei4 ri7 敗市哩;
— de su estado ka1 pai4 li7 家敗的;
— de ánimo pai4 heing5 敗興, k'a1 ch'iu3 son1 骹手酸;
— el reino kuc7 pai4 li7 國敗哩;
— el color soec7 t'oi5 li7 色退哩;
— en la virtud pin5 lan3 to4 li7 變懶惰哩,

Decágono *sep6 koec7 heing2* 十角形.

Decágramo *sep5* 尅, *sep6 koec7 lan3 mu3* 十克蘭姆.

Decaimiento *soi1 lo6 ri7* 衰落哩, *bou2 yung3* 無勇, *bou2 tam3 leong4* 無膽量; Frs.: *soui2 t'au2 song5 k'ei5* 垂頭喪氣, andar cariacontecido.

Decálogo *T'in1 Chüi3 sep6 Kai5* 天主十誡.

Decalvación *t'i5 t'au2 heing2 huat6* 剃頭形罰.

Decámetro *sep6* (*mai4 tong1*, *mi3 tut6*) 十邁當,米突.

Decantar *li5 chiu3* 濾酒.

Decapitar *t'ai2 t'au2*, *t'au2 toc7 li7* 頭斷; sentenciar a ser —, *mun5 noeng2 t'au2* (*t'ai2*, *loec7*) *ri7* 問人頭斬.

Decasílabo *sep6 eim1 chei4* 十音字.

Decena *sep6* 十, *sep6 sou5* 十數, *sep6 chie7* 十隻;
— del rosario *süi6 tuan1* 一端; cinco —, *ngou4 tuan1* 五端; los 15 misterios *sep6 ngou4 tuan1* 十五端.

Decencia *le3 ngi4 lim2 t'i3* 禮義廉恥.

Decentar *chiang5 young4 k'i3 t'au2* 正用起頭, *chiang5 mai5 k'i3 t'au2* 正歹起頭.
— se *seiu4 siong1* 受傷, *p'ui2 p'uo5* 皮破.

Decente *chiang5 keing1* 正經, *tuan1 chiang5* 端正, *chiang5 tong1* 正當, *hap6 le3* 合禮; compostura —, *tiang4 nep6*, *tuan1 heu4* 端厚;
— limpio *ch'eing1 kit7* 清潔.

Decepción *ki5*, *kan1 cha5* 奸詐;

Decididamente *kit7* (*ei5*, *tiang4*) 决意定.

Decidir *tuan5* 斷, *tiang4* 定, *p'uan5 tuan5* 判斷, *kit7* 决, *kit7 tuan5* 决斷;
— un pleito (*kit7*, *tuan5*) *an5* 决, 斷案; que lo — el P. *k'uet7 sein2 hou4 tuan5* 給神父斷;
— determinar *tiang4* 定;
— se a dejar el opio *kai3 a1 p'in5 oi5 kit7 ei5* 戒鴉片要决意;
— se *tiang4 chüi3 ei5* 定主意.

Decígramo *houn1* 分, *koung1 le2* 公釐.

Décima *sep6 houn1 chi1 eit7* 十分一之, *sep6 houn1 süi6 houn1* 十分一分;
— verso *sep6 ku5 sei1* 十句詩.

Decimal *sep6 houn1 sou5* 十分數, *siu3 sou5* 小數; sistema —, *sep6 chein5 huac7* 十進法.

Décimo *sep6 houn1 chi1 eit7* 十分之一, *te4 sep6 chie7* 第十隻;
— de la lotería *ch'ai3 p'iu5 sep6 houn1 chi1 eit7* 彩票十分之一.

Decir *kung3* 講, *sut7* 說; es —, *cheiu4 sei4* 就是, *kai3 sut7* 解說;
— misa *cho5 mei2 sat7* 做彌撒;
— referir *kei5* 記;
— la S. Esc. *S. K. kei5* 聖經記;
— corresponder *e4 hou2* 符, *e4 hap6* 合;
— por —, *en2 kung3*, *kung3 t'a7 liu2*;
— con quien andas y te — quien eres *cheip6 ou1 sin4 choec7 sin4*, *cheip6 ou1 oc7 choec7 oc7* 習於善則善習於惡則惡; ello —, *a4*

neit^{6} *k'an*^{5} 下日看; no tener nada que —, *mo*^{2} *no*^{7} (*kung*^{3}, *eing*^{5}) 無乜講應; tu que tal — *nüi*^{3} *kung*^{3} *hie*^{7}; y no te digo mas *chie*^{7} *buo*^{4} *chein*^{5} *nüi*^{3} 這話證伱;

— mucho en pocas palabras *e*^{4} *sat*^{7} *chi*^{3}; de todo lo —, *lon*^{4} *li*^{3} *lei*^{2} 論理來;

— una cosa con la boca y otra con el corazón *k'eiu*^{3} *sei*^{4},*seim*^{1} *hei*^{1} 口是心非;

— propalar *son*^{1} *tun*^{2} 宣傳, *son*^{1} *ngüin*^{2} 宣言.

Decisión *chüi*^{3} *ei*^{5} 主意, *kit*^{7} (*ngi*^{4}, *seim*^{1}) 决議心.

Decisivo *kit*^{7} *tiang*^{4} 决定,*kit*^{7}*tuan*^{5} 决斷.

Declamador *yin*^{4} *sut*^{7} *ka*^{1} 演說家, *son*^{1} *kung*^{3} *noeng*^{2} 宣講人.

Declamar *yin*^{4}*sut*^{7}演說,*son*^{1}*kung*^{3} 宣講.

Declamatorio *sin*^{4} *yin*^{4} *sut*^{7} 善演說, *ou*^{4} *k'eiu*^{3} *chai*^{2} 有口才.

Declaración (*son*^{1}, *kung*^{3}) *ko*^{5} 宣廣告,(*ko*^{5}, *sut*^{7}) *meing*^{2} 告,說明; libro de — es *sut*^{7} *meing*^{2} *chuei*^{1} 說明書;

— en correos o aduana *po*^{5} *meing*^{2} *hu*^{5} *bout*^{6} 報明貨物;

— del reo *k'eiu*^{3} *kueng*^{1} 口供;

Declarar (*huat*^{7}, *son*^{1}) *ngüin*^{2} 發宣言, *sut*^{7} *meing*^{2} 說明;

— el reo *k'eiu*^{3} *kueng*^{1} 口供,*chiu*^{1};

— se *t'ou*^{5} *ch'out*^{7} *seim*^{1} *sou*^{4} 吐出心事;

— por el tormento *k'ut*^{7} *ta*^{1} *sein*^{2} *chiu*^{1}.

Declinable *pin*^{5} *huo*^{5} *e boun*^{2} *chei*^{4} 變化的文字.

Declinación *hiong*^{5} *a*^{4} 向下, *k'ie*^{5};

— gramatical *pin*^{5} *huac*^{7} 變法, *ngüi*^{3} *mui*^{3} *pin*^{5}*huac*^{7}語尾變法;

— astronómica *seing*^{1} *boui*^{4}*koec*^{7} 星位角, *seing*^{1} *li*^{4} *ch'ie*^{7} *to*^{4} *e hou*^{2} 星離赤道的弧.

Declinar un nombre *an*^{5} *boun*^{2} *huac*^{7} *pin*^{5} *chei*^{4} 按文法變字;

— una invitación *t'oi*^{1} *sou*^{2} *pout*^{7} *kuan*^{3} 推亂不管;

— decaer *lo*^{6} *luo*^{3} 落了, *lau*^{4} *luo*^{3} 佬了;

— el dia *neit*^{6} *t'au*^{2} *lo*^{6} *san*^{1} 日頭落山;

— hacia una parte *ch'ie*^{2} 斜, *k'ei*^{1} *pen*^{2} *li*^{7} 敧爿的;

— mengua *pai*^{4} *ri*^{7} 敗的;

— apartarse *li*^{4} 避.

Declinatoria *k'oung*^{5} *ko*^{5}*sei*^{1}*huac*^{7} *kuan*^{1} *e boun*^{2}控告司法官的文.

Declinatorio *ch'oec*^{7} *ch'iong*^{2}*p'in*^{1} *chiang*^{5} *k'ei*^{5} 測牆偏正器.

Declive *k'i*^{5},*ch'ie*^{2} 斜; canal en—, *hai*^{2} *kein*^{3} *lei*^{5} 垓視利, *toui*^{4} *sein*^{2} 墜繩.

Decocion *t'ong*^{1} *yüi*^{6} 湯藥.

Decolorar (*k'ue*^{5}, *lo*^{6}, *pin*^{5}, *t'oi*^{5}) *soec*^{7} 去,落,變,退色, *p'iu*^{5} *pa*^{6} 漂白.

Decomisar *ch'oung*^{1} *koung*^{1} 充公, *mo*^{2} *seiu*^{1} 無收.

Decoración *chong*^{1} *seip*^{7} 裝飾, *hi*^{5} *tai*^{2} *buo*^{4} *king*^{3} 戲台畫景.

Decorar *chong*^{1} (*seip*^{7}, *hung*^{2}) 裝飾黃, *teim*^{3} *toui*^{5} 點綴;

— aprender de memoria *moec*^{6} *kei*^{5} 默記.

Decorativo *seip*^{7} *kuan*^{1} 飾觀,*cho*^{5}

yiong4 seit7 做様的.

Decoro *le3 ngi4* 禮義, *t'e3chi5*體制; — respeto *keing5 toung4* 敬重; — gravedad *oui1 ngiam2* 威嚴; — recato *oui5 ei5* 畏意, *oui5 toec7* 畏德; — honra *koui5 toung4* 貴重.

Decoroso *hap6 le3* 合禮, *ou4 lim2 t'i3* 有廉恥, *t'e3 t'ung3* 體統.

Decrecer *mo2 se4 li7, men4 men4 chiu3 li7* 慢慢少的.

Decrépito *lau4 lo3 mo4* 佬老耄, *lau4 k'iam5 ue5*.

Decretal *kau5 bung2* (*t'eic7 leing4, yuei4 chi3*) 教皇勅令,諭旨.

Decretar una ley *huat7 leing4* 發令, *meing4 leing4* 命令, *sei4 yuei4* 示諭; — decidir *tiang4* 定, *tuan5* 斷, *kit7* 决, *t'eic7* 勅; — se por los superiores *siong4 sei1 t'eic7 a4 lei2* 上司勅下來; — a natura *sang1 siang2* 生成; — responder el Mandarin a la acusación de las partes *p'i1* 批; — juicio del examinador sobre las composiciones *p'i1 boun2 chiong1* 批文章, *p'i1* (*p'ang2, siu1*) 批評,消.

Decreto (*meing4, houn5*) *leing4* 命, 訓令, (*seing5, yuei4*) *chi3* 聖諭, 旨; — advertencia *ko5 chei4* 告字; — del Emperador *siong4 yuei4* 上諭, *bung2 chiu5* 皇照; — del Emperador para que den sentencia *t'eic7 t'ai5 yie2 sim3* 勅太爺審; recibir este—, *leang3 t'eic7* 領勅; mandar el — a la ciudad *t'eic7* (*hu3, ken4*) 勅府, 縣; dicho—, *t'eic7 houng1* 勅封; — de algún Concilio *ngi4* (*yioc7, kit7*) 議約决.

Decúbito (*mein2, k'on5*) *ch'ong2* 眠,睡床; — prono *p'ouc7* 仆; — supino *mein5 hiong5 t'in1 to3* 面向天倒.

Decurso *sei2 kan1 ku5 k'ue5* 時間過去, *si5* 勢.

Decusación *kau1* (*ch'oc7, ch'a1*) 交錯叉.

Dechado *seit7 yiong4* 式樣, *mu2 huan4* 模範.

Dedada *süi6 chie7 chi3 t'au2 buat7 ch'out7 lei2* 一隻指頭挖出的. — de miel *t'im3 mei4* 諂媚.

Dedal *chin3 t'au2 t'o5* 指套; — de trapo *p'ui2 chi3* 皮指.

Dédalo *mei2* (*hun2, lou4*) 迷圂,路, *huan2 chap6* 繁雜.

Dedicar *houng4 hin5* 奉獻, *kueng5 houng4* 供奉; — ofrecer *hüi3 ngun4*許願, *chouc7 seing5* 祝聖, *eing1 hüi3 T. Ch.* 應許天主; — acostumbrarse *cheip6*習, *chun1* (*seim1, bou4*) 專心,務.

Dedicatoria *choeng1 chuei1 chei5 ngüin2* 贈書誌言, *te2 pa6 boun2* 題跋文.

Dedil *chin3 t'au2 lo7, p'ui2chi3*皮指.

Dedo *ch'iu3 k'a1 chin3 t'au2* 手胶指頭; el — grueso *chin3 t'au2 mo3* 指頭拇; el — índice *te4 nei4 chin3 t'au2* 第二指頭; el — del medio *tong1 chin3 t'au2* 中指頭; el — anular *te4 sei5 chin3*

t'au^{2} 第四指頭; el — meñique (*mui*^{3}, *siu*^{3}) *chin*^{3} *t'au*^{2} 尾小指頭; artejos de los — s *chin*^{3} *t'au*^{2} *chet*^{7} 指頭節; contar por los — s *son*^{5} *sai*^{3} *chin*^{3} *t'au*^{2} *chet*^{7} 算使指頭節; los—s de las manos no son iguales *chin*^{3} *t'au*^{2} *ch'un*^{1} *ngie*^{4} *lei*^{2}, *yie*^{4} *ou*^{4} *tong*^{2} *koeng*^{4} *tuei*^{3} 指頭穿外來也有長共短; señalar con el—, *chin*^{3} *t'au*^{2} *pi*^{3} 指頭比; dar un capón *chin*^{3} *t'au*^{2} *tan*^{2} *süi*^{6} *a*^{4} 指頭彈一下.

Deducción *ch'oi*^{1} *li*^{3} *huac*^{7} 推理法.

Deducir *ch'oi*^{1} (*toc*^{7}, *lon*^{4}) 推度論.
— sacar *k'eu*^{5} *tuei*^{2} 扣除;
— se de aquí *eing*^{1} *chie*^{7} *yiong*^{4} 因這様;
— por lo tanto *k'o*^{3} *kin*^{5} 可見, *se*^{3} *i*^{3} 所以, *kou*^{5} *chu*^{3} 故此, *lon*^{4} *li*^{3} *lei*^{2} 論的來.

Defecación *ch'out*^{7} *kueng*^{1} 出恭, *k'oeng*^{1} *sou*^{4} 空事.

Defecar *ch'out*^{7} *kueng*^{1} 出恭, *pouc*^{7} *sie*^{5} 腹瀉.

Defección *pui*^{4} *ngeic*^{6} 背逆, *to*^{2} *chou*^{3} 逃走, *sou*^{2} *cheip*^{7} 辭職.

Defecto *ku*^{5} *seic*^{7} 過失, *seic*^{7} *ch'o*^{5} 失錯, *mo*^{2} *pang*^{4} 毛病, *k'ip*^{7} *teim*^{3} 缺點; todos tenemos nuestros —, *che*^{2} *noeng*^{2} *tou*^{1} *ou*^{4} *seic*^{7} *ch'o*^{5} 儕人都有失錯, *pei*^{4} *pang*^{4} 弊病; sacar a luz—, *p'uo*^{5} *pang*^{4} 破病; cuida de tus —, *toeng*^{1} *hui*^{3} *chiu*^{5} *sen*^{2}, *mo*^{6} *chiu*^{5} *au*^{4}; Frs.: quien no tiene —, *ti*^{4} *noeng*^{2} *mun*^{2} *lau*^{2} *koec*^{7} *mo*^{2} *poun*^{5} *o*^{5} ?; adg.: *koc*^{7} *yein*^{2} *chou*^{4} *sau*^{5} *mun*^{2} *chin*^{2} *sut*^{7}, *mo*^{6} *kuan*^{3} *t'a*^{1} *yein*^{2} *buo*^{4} *siong*^{4} *song*^{1} 各人自掃門前雪,莫管他人瓦上霜; cada cual barra la nieve de su puerta y no se cuide de la escarcha del tejado ajeno.

Defender *po*^{3} 保, *hou*^{4} 護, *po*^{3} *hou*^{4} 保護, *po*^{3} (*yeiu*^{4}, *piu*^{1}) 保佑標;
— una ciudad *pa*^{3} *siu*^{3} *siang*^{2} 把守城;
— las entradas del mar *siu*^{3} *hai*^{3} *k'eiu*^{3} 守海口, *pa*^{3} *hai*^{3} *k'eiu*^{3} 把海口, *pa*^{5} 霸;
— se *chou*^{4} *po*^{3} 自保;
— se de una imputacion *se*^{3} *sein*^{1} *ka*^{5} 洗身價;
— vindicar a uno *pong*^{1} *noeng*^{2} *chang*^{1} *k'ei*^{5} 幇人爭氣;
— parar el golpe *te*^{3} *t'iong*^{4} 抵杖;
— al huérfano etc. *pong*^{1} *cho*^{5} *chu*^{3} 幇做主;
— sacar la cara por otro *chein*^{5} *sein*^{1} 進伸;
— los principales a uno de su pueblo *cho*^{5} *koung*^{1} *tiang*^{2} 做公呈.
— se a si propio en el tribunal *sou*^{5} *tiang*^{2} 訴呈;
— se de alguna claumnía *houn*^{1} *meing*^{2} 分明, *se*^{3} *sein*^{1} *ka*^{5} 洗身價;

Defendiente *cho*^{5} *chüi*^{3} *po*^{3} 做主保, *pong*^{1} *liu*^{4} *li*^{3} 幇料理.

Defensa *po*^{3} *hou*^{4} 保護;
— escrito *pin*^{4} *hou*^{4} 辯護; *tap*^{7} *pin*^{4} *chuei*^{1} 答辯書.

Defensivo *chou*^{4} *bui*^{4} 自衛, *hong*^{2} *siu*^{3} 防守.

Defensor *po3 ka1* 保家, *pin4 hou4 yein2* 辯護人, *cho5 chüi3 po3* 做主保.

Deferencia *soun4 choung2* 順從, *k'im1 kueng1t'ai5*謙恭態,*k'uan1 young2* 寬容.

Deferir *k'im1 niong5* 謙讓, *soun4 ko5 noeng2 ei5* 順他人意,*toung2 ei5* 同意, *t'oung1 tei1* 通知.

Defiencia *k'im5 k'ip7* 欠缺.

Deficiente *k'uo1 k'im5* 虧欠, *pout7 chouc7* 不足.

Deficit *mo2 kau5 chi1 chin2* 無殼支錢, (*sit6*, *seic7*) *pun3* 拾失本.

Definible *k'o3 tiang4 ngi4* 可定議, *kit7 tiang4* 决定, *p'uan5 kit7* 判决.

Definición *tiang4 ngi4* 定議, *kai5 sut7* 界說, *kai3 leoc6* 解略.

Definir *kit7 tuan5* 决斷, *ke3 meing2* 解明.

Definitivo *kit7* (*tuan5*, *tiang4*) 决斷,定.

Deflagración *siu1*(*t'a7*,*chein4*)燒盡.

Defoliación (*lo6*, *loec7*) *nüi6* 落葉.

Deformación *pin5 huai4* 變壞, *ch'iu3 heing2* 醜形, *ch'iu3 leu4* 醜陋.

Deformar *huai4 heing2*壞形,*ch'iu3* 醜, *hui3 huai4* 毀壞.

Deformidad *ch'iu3 heing2* 醜形;
— del pecado *choi4 e ch'iu3 leu4* 罪的醜陋.

Defraudación *leu5 sui5* 漏稅,*t'am1 chong1* 貪贓, *k'ei1 p'in5* 欺騙, *lau5 pei4* 漏弊.

Defraudar *kueng1 p'in5* 哄騙,*k'ei1 p'in5* 欺騙, *muan2 p'in5* 瞞騙, *t'ai2 lo6*;
— robar *chim5* 佔, *t'au1 to4* 偷盜.
— de sus esperanzas *p'in1 pui4 ko5 noeng2 ei5 sou5* 偏背別人意思;
— las aduanas *lau5 sui5* 漏稅.

Defuera *ngie4 pen2* 外爿, *ngie4 poung2* 外房,(*ngui4*,*p'ui2*)*mein5* 外皮,面.

Defunción *si3 bung2* 死亡; carta de —, *po5 si3*報死,*bung2chong4 t'oung1 t'an1* 亡狀通單.

Degeneración *t'oi5 huo5*退化,*pin5 huai4* 變壞, *soi1 toi2* 衰頹.

Degenerar *seic7 t'in1 seing5* 失天性, (*pin5*, *pai4*) *huai4* 變,敗壞.

Deglutir *t'on1 a4* 吞下, *t'on1 sie6* 吞食.

Degollar *t'ai2*;
— un reo *t'ai2 noeng2*;
— puercos, bueyes etc. *t'ai2*;
— y cortar en pedazos *t'ai2 toc7*.

Degollina *sat7 louc6* 殺戮, (vid. Deguello).

Degradación *kong5 ngeip7* 降級.

Degradante *p'a7 mo2 t'e3 mein5 e* 拍無體面的.

Degradar *koec7 ri7* 革的;
— al mandarin *kuan1 koec7 ri7* 官革的;
— a uno tres grados *kong5 sam1 p'ing3* 降三品;
— haciendo oficios viles (*pei1*, *pin5*) *chin4 li7* 卑,變賤的.

Deguello *ton4 t'au2* 斷頭, *t'ai2*
— como hormigas *t'ai2 noeng2 ch'o1 ngie4 süi6 yiong4* 殺人像搓蟻一樣.

Degustar *siong2 bei4* 嘗味.

Dehesa *puan3*, *pan3* 坂, *ch'ou3*

puan3 草坂, *mouc6 tiong2*牧場.

Deidad *T. Ch. pun3* (*seing5*, *t'e3* 天主本性體.

Deificar *chon1 boui2 T. Ch.* 尊為天主, *choung2 houng4 noeng2 cho5 T. Ch.* 崇奉人做天主, *houng1 sein2* 封神.

Deismo *sein5 sein2 kau5* 信神教, *chou4 yüin2 sein2 kau5* 自然神教.

Dejación *mei2 kei5 bout6* 遺記物, *kau1 k'uet7* 交給事.

Dejadez *lai4 seing5* 賴性,*p'ei2*,*tei2* 遲, *na6 pa6 sai3*.

Dejado *tian4*, *hen2 teu5*, *me4 seiu1 seip7* 不修飾, *p'ei2*, *tei2* 遲, *me4 siu3 seim1* 不小心, *lai4 to4* 懶惰; Adg.: *p'uo5 e2 liap7 liap7*, *p'uo5 sin5 yiap6 yiap6*, *mo2 mi3 ch'üi3 pun4*, *mouc6 cheiu1 niap7 niap7* descripcion del —; decaimiento de ánimo *k'a1 ch'iu3 son1* 骹手痠; Frs.: *hui3 siu1 mei2 chai2*, *t'au2 lei2 kou5 m4 put7 tiong2* 火燒眉臍頭來還不知道, los — no se mueven, aunque tengan el peligro encima.

Dejar soltar *no7 poung5 li7* 乇放的;
— una cosa no quererla *teiu1 li7* 丟的, *hoeng2 li7*, *hin5 li7*, *m4 kuan3 li7* 不管的;
— consentir *young2 li7* 容的;
— permitir, *chun3* 准, *tai4*;
— al cuidado de otro *kau1 tai4 ei1* 交代伊, *t'ot7 ei1 kuan3* 託伊管, *houn1 hou5* 吩咐;
— la calentura *kan2 loec7 ri7*;
— no inquietar *mo6 loi4*, *mo6 tei4 toeng4* 莫地動, *mo6 ch'au3* 莫吵; el padre — 10 cargas a su hijo *noung2 ma4 lau2 k'uet7 kian3 sep6 tam5 chou1* 娘爸留給仔十擔租;
— para recuerdo *lau2 cho5 kei5 nim4* 留做記念;
— cesar *sat7 k'i3 lai2* 煞起來,*sut7 kau2* 雪猴, *teing2 li7* 停的;
— atrás *yiang2 ko5 noeng2* 贏各人, *kan3 ku5*;
— aparte *lau2 pong2 pin1*流旁邊;
— a uno en blanco *pong1 ei1 p'a7 soi1 li7* 幇伊拍衰的;
— caer *loec7 ri7*;
— decir *peing2 chai4 ei1 kung3* 憑在伊講;
— le sin palabra *sai3 ei1 mo2buo4 kung3* 使伊無話講;
— de un dia para otro *tei2 süi6 neit6*, *ku5 süi6 neit6*遲一日過一日;
— algún vicio *kai3* 戒;
— los negocios *sie3 sou4* 捨事;
— el mundo (*chut6*, *sie4*) *si5 kai5* 絕,謝世界;
— a medio hacer *cho5 no7 ou4 t'au2 mo2 mui3* 做乇有頭無尾, *cho5 me4 ch'iang2*;
— se la barba *ch'oui5 seiu1 lau2 ri7* 嘴鬚留的;
— se ver (*lou5*, *hin3*) *ch'out7 lai2* 露,現出來;
— se llevar de otro *t'ie5 ko5 noeng2*;
— se vencer, *k'uet7 ko5 noeng2 yiang2* 給他人贏;
— se matar *k'uet7 p'a7si3*給拍死;
— se sentir *ou4 kei5 nein4*有記認;

— se dormir *lo*^{6} *mein*^{2} 落眠, *ch'un*^{3} 盹; Adg.: *ka*^{3} *lam*^{2} *hot*^{6}, *sun*^{4} *me*^{4} *sie*^{3} *li*^{7} *teiu*^{1} *ri*^{7} 橄欖核吮不捨的丢的; indica la dificultad de—una cosa cuando es de utilidad.

Dejo (acento particular) *k'iong*^{1} 土語, *k'iong*^{1} *mui*^{3} 語尾, *buo*^{4} *siang*^{1} *mui*^{3} 話聲尾, *kit*^{7} *ku*^{6} 結局.

Delación *ko*^{5} *huat*^{7} *sou*^{2} 告發詞, *ko*^{5} *sei*^{4} 告示, *po*^{5} *ko*^{5} 報告;

Delantal *boui*^{2} *sein*^{1} *koun*^{2} 圍身裙.

Delante *chai*^{4} (*chin*^{2}, *sen*^{2}) 在前, *sen*^{1} 先; un asiento —, *siong*^{4} *boui*^{4} 上位;

— en presencia *mein*^{5} *sen*^{2} 面前, *toi*^{5} *mein*^{5} 對面, *chin*^{2} *chai*^{4} 前在, *tong*^{1} *mein*^{5} 當面, *mein*^{5} *chin*^{2} 面前;

— de Dios *T. Ch.* *mein*^{5} *sen*^{2} 天主面前;

—de todos *tong*^{1}(*choung*^{5},*tiong*^{2}) 當衆場; Frs.: Lo que tengas que decir, dilo —, *tong*^{1} *mein*^{5} *lo*^{2}, *tong*^{1} *mein*^{5} *p'a*^{7} 當面鑼,當面拍; Frs.: El que hace bien— de todos lo hace *ou*^{4} *chin*^{2} *me*^{3} *piang*^{3}, *tong*^{1} *ke*^{1} *ka*^{4} 有錢買餅當街咬; jurar — del cielo *tong*^{1} *t'in*^{1} *si*^{4} *ngun*^{4} 當天誓願.

Delantera *mein*^{5} *sen*^{2}, *chin*^{2} *mein*^{5} 前面; — en el camino *cho*^{5} *t'au*^{2} *sen*^{2} *kiang*^{2}.

Delatar *ko*^{5} 告, *po*^{5} *ko*^{5} 報告, *tau*^{2} 投;

— ante el alcaldillo *tau*^{2} *tei*^{4} *po*^{3} 投地保;

— al cómplice *p'uan*^{1};

— al Mandarin *ko*^{5} *kuan*^{1} 告官;

— al Emperador *cheu*^{5} *hung*^{2} *te*^{5} 奏皇帝.

Delator *ngun*^{2} *ko*^{5} 原告.

Delectación *huan*^{1} *hi*^{3} 歡喜, *loc*^{6} 樂, *k'uai*^{5} *loc*^{6} 快樂,

— estética *mi*^{3} *e* *k'uai*^{5} *loc*^{6} 美的快樂;

— corporal *nuec*^{6} *t'e*^{3} *k'uai*^{5} *loc*^{6} 肉體快樂;

— sensible *kam*^{3} *koc*^{7} *k'uai*^{5} *loc*^{6} 感覺快樂;

— espiritual *sein*^{2} *houn*^{2} *k'uai*^{5} *loc*^{6} 神魂快樂;

— venérea *pout*^{7} *kit*^{7} *k'uai*^{5} *loc*^{6} 不潔快樂.

— morosa *kou*^{5} *ei*^{5} *k'uai*^{5} *loc*^{6} 故意快樂.

Delegación *ui*^{3} *yeim*^{4} *ku*^{6} 委任局.

Delegado *ui*^{3} *bun*^{2} 委員, *tai*^{4} *piu*^{3} 代表;

— del Emperador *k'eim*^{1} *ch'oe*^{1} 欽差;

— del Mandarin *ch'oe*^{1} *kuan*^{1} 差官.

Delegar *ui*^{3} (*yeim*^{4}, *p'ai*^{5}) 委任派, *t'ot*^{7} *hou*^{5} 託付;

— sustituir (*t'e*^{5}, *tai*^{4}) *ko*^{5} *noeng*^{2} 代替; El Obispo — al padre la facultad de confirmar *Chüi*^{3} *kau*^{5} *t'ot*^{7} *hou*^{5} *sein*^{2} *hou*^{4} *kin*^{1} *chin*^{3} *hie*^{7} *kun*^{2} *pang*^{5} 主教託付神父堅振的權柄; Frs.: *Kei*^{5} *ngei*^{2} *mo*^{6} *t'ot*^{7}, *kei*^{5} *t'ot*^{7} *mo*^{6} *ngei*^{2} 既疑莫託,既託莫疑; Si desconfías no —, si — no desconfíes.

Deleitar *tei*^{5} *noeng*^{2} *loc*^{6} 致人樂, *tei*^{5} *noeng*^{2} *huan*^{1} *hi*^{3} 致人歡喜,

ou4 ch'oui5 有趣;
— agradar *toung5 ei5* 中意;
— se materialmente *ou4bei4*有味.

Deleite *loc6* 樂, *k'uai5 loc6* 快樂, *huan1 hi3* 歡喜, *ou4 ch'oui5* 有趣; amigo de — s *t'am1 loc6* 貪樂.

Deleitoso *ou4 bei4* 有味,*ou4ch'oui5* 有趣;
— a la vista *ho3 k'an5* 好看;
— al oido *ho3 t'iang1* 好聽.

Deletéreo *ou4 touc6* 有毒,*tei5* (*si3*, *meing4*) 致死,命.

Deletrear *nem4 chei4 mo3* 念字母.

Deleznable *mo2 chong5*, *huei1* 虛, *young2 ei4 p'uo5* 容易破, *me4 tong2 kiu3*.

Delfín (*hai3*, *kong1*) *tuei1* 海,江豬.

Delgado *po6* 薄; muy —, *po6* (*lep7*, *liap7*);
— flaco de carnes *soi1* (*po6*, *seu5*) 衰薄瘦; muy — flaco *soi1 k'iap7 ue5*;

Deliberación *sou1 luei4* 思慮; *ngi4 lon4* 議論.

Deliberar *sou1 luei4* 思慮, *soung1* (*leong4*, *ngi4*) 商量議, *chim1 chioc7* 斟酌, (*ch'ai1*, *ch'oi1*)*lon4* 猜推論, *leong4* 量;
— con su conciencia *leong4seim1 pi3 seim1* 量心比心;
— fijar *kit7* (*tiang4*, *ngi4*)决定議.

Delicadeza *nun3huac7kam3toung4* 軟法感重, *non4 non4*;
— miramiento *se5 nei4* 細膩;
— de genio *mo2 ka7 seit7*; *mo6 na6 ka7* 莫拿格.

Delicado *mei2 nga2* 微雅, *mi3 miu4* 美妙, *k'oec7 k'ei5* 客氣, *eiu1 le3* 優禮;
— enfermizo *mo2 sein1 houn4 li7*, *se4 pang4*, *soi1* (*seu5*, *po6*) 衰瘦薄, *yioc6* 弱;
— frágil *ch'ui5*, *mo2 chong5*—sabroso *ho3bei4*好味,*ho3sie6*好食;
— resentido *na6 ka7* 拿格, *t'o3 koec7* 討角, *me4seiu1*(*ku3*,*nge4*), *k'at7 pet7 koec7*.

Delicia *k'uai5* (*huat6*, *loc6*) 快活樂, *huan1 hi3* 歡喜;
— felicidad *houc7* 福.

Delicioso *loc6 tei4* 樂地, *bou2 en4 k'uai5 loc6* 無限快樂, *keic6 loc6* 極樂.

Delicuescencia *tiu2 ke3hoc6seing5* 潮解學性.

Delincuente *huan4 choi4 e noeng2* 犯罪的人, *huan4 huac7* 犯法.

Delineación *ch'o3* (*ko3*, *tou2*) 草稿圖.

Delinear *tou2 heing2 buo4 ing3* 圖形畫影, *miu2* 描, *hung3* 仿;
— letras *chei4 tou2 ri7*字塗哩,*k'i3 ch'o3 ko3* 起草稿.

Delinquir *huan4* (*li4*,*meing4*,*huac7*) 犯例命法.

Deliquio *seic7 sein2* 失神, *chut6 k'ei5* 絕氣, *huei1 yioc6* 虛弱, *houn2 ri7*, *hun1 mei2* 昏迷, *m4 put7 tiong2 noeng2*.

Delirar *huat7 kung2* 發狂, *pang4 toeng4 lon4 kung3* 病重亂講.

Delirio *kin5 sein2 kin5 kui3* 見神見鬼, *kei2 kuai5* 奇怪.

Delirium tremens *chiu3 tin1* 酒癲.

Delito (*choi4*, *seic7*) (*ku5*, *ch'o5*)罪,失過錯;
— grave *huan4 toeng4*犯重.

Delta *o2 k'eiu3 sam1 koec7 cheiu1* 河口三角洲.

Delusorio *p'in5 noeng2*騙人,*ka3*假.

Demacrarse *soi1 seu5* 衰瘦.

Demagogia *peing2 meing2 chein5 tei4 boun4 toung4* 平民政治運重.

Demagogo *sin5* (*lon4, toung4*) *peing2 meing2* 煽亂重平民.

Demanda *mun5 k'et6, k'oung5 ko5 sou4* 控告事;
— comercial *hu5 bout6 t'oeng5 lou4* 貨物通路;
— súplica *kei2 keiu2* 祈求; contestar a la — en el juicio *to5 tong2* 到堂.

Demandador *mun5 k'et6, ngun2 ko5* 原告, *kei2 keiu2 e noeng2* 祈求人.

Demandadero *sai3 ch'oui5* 使嘴.

Demandante *ngun2 ko5* 原告.

Demandar *mun5 k'et6, keiu2* 求, *ch'iang3* 請, *k'oung5 ko5* 控告, *ko5 chong4* 告狀.

Demarcación (*leip6, houn1*)*kai5*立分界;
— de montes *san1 kai5* 山界; señal de la—,*kai5 chi3 pe2*界址牌;
— de algún término *boui2 kai5* 為界, *ka7 kai5* 隔界.

Demarcar (*tiang4, leip6, houn1*) *kai5* 定立分界;
— clavar la señal *ch'ap7 kai5 pe2* 插界牌, *boui2 kai5*.

Demás *leing4* 另, *leing4 ngui4* 另外, *i3 ngui4* 以外, *kei2 yuei2* 其餘; los — (*koc7, ko5*) *e noeng2*各他人; estar —, *mo2 yiu5 kin3* 無要緊, *en2 no7* 閑毛.

Demasía *k'at7 ku5 li7* 揭過的, *ku5 houn1* 過分;
— maldad *mo2 le3* 無禮, *ku5 toec7* 過德.

Demasiado *k'at7* 揭,*ku5 houn1*過分;
— poco *k'at7 chiu3* 揭少;
— ancho *k'at7 k'uat7* 揭闊;
— largo *k'at7 tong2* 揭長.

Demediar *toi5 houn1* 對分, *houn1 puan5* 分半, *cho5 lang4 houn1* 做二分, *pang2 pun1* 平分.

Demencia *tin1* 癲, *houng1 pang4* 瘋病, *ch'ei1 ngai2* 馳呆,*cheing1 sein2 po6 yioc6* 精神薄弱.

Demente *tin1 noeng2* 癲人.

Demérito *ku5* (*seic7, ch'oui5*) 過失處, *oc7 lut7* 惡劣, *mo2 koung1 lo2* 無功勞.

Democracia *kueng4 hu2* (*t'e3, tei4*) 共和體治, *meing2 chüi3 chein5* (*t'e3, tei4*). 民主政體治.

Demócrata *meing2 chüi3* (*toung3, p'ai5*) 民主黨派.

Demografía *yein2 k'eiu3 hoc6* 人口學.

Demoledor *p'uo5 huai4 seing5* 破壞性, *p'uo5 huai4* 破壞.

Demoler *pai4 huai4* 敗壞, *t'it7 li7* 撤的, *ch'oec7 li7* 拆的;
— una casa *ch'u5 t'it7 li7* 厝撤的;
— un pueblo *ch'on1*(*ch'au1,mit6*) *li7* 村抄滅的;
— deshacer terrones *t'ou2 pun2 noui2 ri7*.

Demonio *kui3* 鬼, *mo2 kui3* 魔鬼, *sie2 mo2* 邪魔; entrar el — en el cuerpo *mo2 kui3 neip6 sein1* 魔鬼匿身; poseso del —, *pei4 mo2* 被魔, exorcizar el —, *k'uei1*

mo2 驅魔; huir del —, *pi4 mo2* 避魔; evangelios contra el —, *pi4 mo2 ch'a7* 避魔册; Príncipe de los — s *lim2 mo2 bung2* 閻魔王;
— asmodeo *sie2 mo2* 邪魔; preguntar al —, *mun5 koung1* 問公; descender el —, *kong5 koung1, noeng2* 降公,能; tener comercio con el—,*put7 koung1*.

Demora *tam1 koc7* 躭擱,*chu3tong5* 阻擋, *tei2* 遲, *p'ei2*, *an5* 晏, *ngin2*; de proposito hacer —, *ngin2, an1 hei5 ngin2*.

Demorar *k'ie4, kuo5* 掛;
— un rato *k'ie4 süi6 on2 kian3*;
— de propósito *ting3, ngin2,cho5 ri7 ngin2*.

Demostración *chein5meing2*證明, (*küi3, leip6, lon4*) *chein5* 舉立論證;
— naval *young4 chin5 kam3 sei4 oui1* 用戰艦示威.

Demostrar *chein5 meing2* 證明, *piu3 pa6* 表白, *chi3 sei4* 指示;
— esclarecer *houn1 li7 meing2* 分的明;
— señalar *pi3* 比.

Demudación (*pin5, t'oi5*) *soec7* 變退色, *p'iu5 pa6* 漂白.

Demudarse *pin5 soec7* 變色.

Denegación *pout7 sein2 nein4* 不承認, *t'oi1 sou2* 推辭, *p'i1 poc7* 批駁.

Denegar *m4 chun3* 不准.

Denegrir *nim3 ou1* 染烏, *tou2 ou1 li7* 塗烏的.

Dengoso *kan1 cha5* 奸詐.

Dengue *hou4 nüi3 noeng2 ka3 chong1 t'ai5* 婦女人假裝態, *sei2 han2 siong1 houng1 chein5* 時寒傷風症.

Denigrar *pai2 pong5 noeng2* 誹謗人, *pai4 noeng2 miang2 siang1* 敗人名聲, *hui3 pong5 noeng2* 毀謗人, *am5 k'out7* 暗屈;
— imputar un crímen *k'out7 noeng2* 屈人, *ho2 lon4 bou2 noeng2*, *bung4k'out7*,忘屈,*bun1 k'out7* 寃屈, *mo4 noeng2* 冒人;
— echar en cara *liu4 leang5 noeng2*.

Denodado *yung3kam3* 勇敢,*chein1 ch'out7 leit6* 真出力, *tam3 tuo4* 胆大.

Denominación *ch'ein1 hou3* 稱呼, *houn1 p'ai5* 分派.

Denominador (*chi3, meing4*) *miang2* 指,命名.
— (matem.) *houn1 mu3* 分母.

Denominar *ch'ein1 hou3* 稱呼, (*meing4, chi3*) *miang2* 命,指名.

Denostar *lein2 yioc6* 凌辱, *ma5* 罵, *bu3 man4* 侮慢, *liu4 leang5*, *k'ei1 hou4* 欺負, *k'ein1 man4* 輕慢; Frs.: — se mutuamente *k'uet7 sie6 ma5 kau2, kau2 ma5 lai3* 吃食罵猴,猴罵狭.

Denotación *cho5 kei5 ho4* 做記號.

Denotar *chi3 sei4* 指示, *pi3* 比, *chi3* 指; esto —, *piu3 meing2* 表明, *chie7 chi3 sei4* 這指是.

Densidad *t'eiu2 met6* 稠密, *met6 tou4* 密度.

Densímetro *ch'oec7 leiu2 cheic7kit7 seing5 piu3* 測流質結性表.

Denso *met6* 密, *t'eiu2 met6* 稠密, *kau4* 厚;

— espeso *hung*^{1}, *k'uet*^{6}, *noung*^{2} 濃; monte —, *hung*^{1} *san*^{1} 荒山; niebla —, *mu*^{2} *lou*^{5} *kau*^{4} 霧露厚;
— oscuro *ou*^{1}, *am*^{5};
— apretado *ten*^{4}, *kiap*^{6}.

Dentado *ou*^{4} *k'i*^{3} 有齒, *ou*^{4} *nga*^{2} 有牙; rueda —, *ou*^{4} *nga*^{2} *ch'ie*^{1} 有牙車.

Dentadura *ch'oui*^{5} *ch'i*^{3} 嘴齒; salir la —, *ch'oui*^{5} *ch'i*^{3} *ch'out*^{7} 嘴齒出; de buena —, *ch'oui*^{5} *k'i*^{3} *ho*^{3} 嘴齒好.

Dentar *loeng*^{4} *siang*^{2} *nga*^{2} *heing*^{2} 弄成牙形; *ko*^{1} *luei*^{3} *ch'out*^{7} *ch'oui*^{5} *ch'i*^{3}.

Dentejón *ngou*^{2} *tau*^{4} *ka*^{5} 牛頭架.

Dentellada *ka*^{4} *süi*^{6} *ch'oui*^{5} 咬一嘴, *p'oc*^{7} *süi*^{6} *a*^{4} 撲一下, *moc*^{7} *süi*^{6} *ch'oui*^{5}.

Dentellear *ch'oui*^{5} *ch'i*^{3} *chin*^{5} 嘴齒顫

Dentera *ch'oui*^{5} *ch'i*^{3} *nun*^{3} *li*^{7} 嘴齒軟哩, *cheic*^{6} *tou*^{5} 嫉妬; dar —, *t'on*^{1} *lan*^{3} 吞涎, *lan*^{3} *an*^{1} *t'i*^{5}.

Dentículo (*chong*^{1},*p'ui*^{5})*loun*^{2}*ch'i*^{3} 裝配輪齒.

Dentrífico *nga*^{2}(*hun*^{3},*ko*^{1})牙粉膏.

Dentista *nga*^{2} *k'u*^{1} *ei*^{1} *soeng*^{1} 牙科醫生.

Dentro *chai*^{4} *noi*^{4} 在內, *li*^{3} *t'au*^{2} 裏頭, *ti*^{3} 裏, *ti*^{3} *pen*^{2} 裏爿;
— de la ciudad *siang*^{2} (*ti*^{3}, *noi*^{4}) 城裏內; entrar —, *ti*^{3} *lei*^{2} 裏來;
— del cuarto *kin*^{1} *ti*^{3} 間裏;
— del negocio *sou*^{4} *noi*^{4} 事內;
— de la familia *ka*^{1} *noi*^{4} 家內; a —, de —, por —, *kei*^{2} *toung*^{1} 其中, *tai*^{5} *tong*^{1}, *poung*^{5} *tong*^{1}.

Dentudo *pau*^{5} *nga*^{2}.

Denudación *lou*^{5} *ch'out*^{7} 露出, *pu*^{7} *li*^{7} 剝哩.

Denudar *ch'ie*^{7} *sein*^{1} 赤身, *lu*^{3} *t'e*^{3} 裸體, *pu*^{7} 剝, *tot*^{6} 奪.

Denuedo *chei*^{5} *k'ei*^{5} 志氣, *tam*^{3} *soec*^{7} 胆色, *tam*^{3} *tuo*^{4} 胆大.

Denuesto *lein*^{2} *yioc*^{6} 凌辱, *ma*^{5} 罵, *liu*^{4} *leang*^{5}, *k'ei*^{1} *hou*^{4} 欺負.

Denuncia *ko*^{5} *chong*^{4} 告狀, *t'oung*^{1} *po*^{5} 通報, *tiang*^{2} 呈.

Denunciar *ko*^{5} (*huat*^{7}, *sou*^{5}) 告發, 訴, *t'oung*^{1} *tei*^{1} 通知;
— promulgar *huat*^{7} 發, *ch'out*^{7} 出;
— al emperador *cheu*^{5} 奏; al mandarín *po*^{5} 報 *ko*^{5} 告; al alcaldillo *tau*^{2} *tei*^{4} *po*^{3} 投地保.

Deparar *kueng*^{1} *ngeip*^{7} 供給, *ngai*^{5} *siu*^{2} 介紹.

Departamento *pu*^{4} *houn*^{1} 部分, *hoeng*^{2} *chein*^{5} (*k'uei*^{1}, *hu*^{3})行政區府, *poung*^{2} *kan*^{1} 房間;
— distrito *tou*^{1} 都, *king*^{3} 境; la supf. de Fogan comprende 36 — y 72 partes *houc*^{7} *an*^{1} *süi*^{6} *ken*^{4} *ou*^{4} *sam*^{1} *sep*^{6} *loec*^{6} *tou*^{1}, *ch'eit*^{7} *sep*^{6} *nei*^{4} *kap*^{7} 福安一縣有三十六都, 七十二甲; *k'uei*^{1} 區, *lim*^{2} 林, *po*^{3} 保 *kap*^{7} 甲.

Departir *kung*^{3} *buo*^{4} 講話, *tam*^{2} *buo*^{4} 談話.

Depauperar *nun*^{3} *yioc*^{6} *li*^{7} 軟弱哩, *lo*^{6} 落, *soi*^{1} *yioc*^{6} 衰弱, *mo*^{2} *li*^{3} *ai*^{2}, *sein*^{1} *k'u*^{3} 辛苦.

Dependencia (*a*^{4}, *hou*^{5}) *souc*^{6} 下, 附屬, *chi*^{1} *tem*^{5} 支店, *houn*^{1} (*ku*^{6}, *ong*^{2}) 分,局行;
— s *hou*^{5} *souc*^{6} *p'ing*^{3} 附屬品.

Depender *hou*^{5} *souc*^{6} 附屬; *souc*^{6}

ko5 noeng2 kuan3;
— apoyarse *k'o5 ko5 noeng2* 靠他人.
— inferirse de *lon4 li3 lei2*論理來, *k'o3 kin5* 可見.

Dependiente *tem5 hui3 ki5* 店夥計, *hui3 tein4* 夥陣.

Depilatorio *t'uat7 mo2 yüi6* 脫毛藥, *pet6 mo2 k'ei5* 拔毛器.

Deplorable *chai1 hu4* 災禍, *k'o3 t'oung5 seic7* 可痛惜.

Deplorar *k'o3 lein2* 可憐, *tei5 noeng2 k'u3* 致人苦, *t'an5 seic7* 嘆惜.

Deponente *po5 ko5* 報告, *kueng1 souc6* 供述; verbo—, *t'uat7 t'ai5* 脫態.

Deponer *koec7* 革, *houn1 k'ai1* 分開;
— al mandarín *kuan1* (*koec7 li7*, *ch'am1*) *li7* 官革的參的;
— falsamente *cho5 kan1 chein5* 做奸證;
— al bachiller *kie5 siu5 loi2* 寄秀才;
— evacuar el vientre *ch'out7 kueng1* 出恭, *na2 sai3*.

Deportatión *mun5 leiu2* 悶流, *ch'oung1 koun1* 充軍.

Deportar *tuec6 ch'out7 king3* 逐出境.

Deporte juego (*yeiu2*, *hi5*) *boun4 toung4* (遊戲)運動.

Deposición *pe2 sit7* 排泄, *siong2 boun2* 詳文, *k'eiu3 kueng1* 口供, *koec7 cheip7* 革職;
— en el tribunal *sein1 ping3* 申稟;
— falsa *kan1 chein5* 奸證;
— del vientre *poun5* 糞; *ke3 tai4 pin4* 解大便, *ch'out7 kueng1* 出恭; una —, *süi6 poun5 sai3* 一放屎.

Depositar *chon2 poung5* 存放, *kau1 t'ot7* 交託, *an1 ko5 noeng2* 安他人, *seing4* 盛;
— un secreto *am5 au4 ko5 sou5 noeng2 t'iang1* 暗後告訴人聽;
— poner *poung5* 放, *an1* 安;
— cien pesos *seing4 süi6 pa7 toi5* 盛一百塊;
— en el suelo *poung5 tei4 a4* 放地下.

Depositaría *chon2 k'oun3* 存款, *chon2 k'ou5* 存庫.

Depositario *seiu1 ko5 noeng2 no7* (*k'ong5*, *an1*) 收他人乇炕安.

Depósito *kie5 t'ot7* (*p'ing3*, *bout6*, *tei4*) 寄託品物地, (*an1*, *poung5*) *e* (*p'ing3*, *bout6*, *tei4*);
— de arroz *sie4 ch'ong1* 仕倉, *seing4 k'ou5* 盛庫.

Depravación *sie2 hoeng2 boui2* 邪行為, *oc7 cheip6* 惡習, (*p'a7*, *pin5*) *mai5 li7* 拍變孬的.

Depravador *pai4 huai4 noeng2* 敗壞人.

Depravar *nim3 sie2 hoeng2 boui2* 染邪行為, *pai4 huai4* 敗壞, *pin5 mai5 li7* 變孬的.

Deprecar *keiu2*, 求, *kei2 keiu2* 祈求, *kei2 to3* 祈禱;
— para otro *pong1 noeng2 tun3 keiu2* 幇人轉求.

Depreciar (*lo6*, *tot6*, *keim3*) *ka5* 落奪減價.

Depredar *kiong2 tot6* 强奪, *kiong2 ch'iong3* 强搶, *p'a7 k'ip7* 拍刼, *lu3 leoc6* 擄掠.

Depresión *nep7 e ten2 toi5* 凹塡塊, *soui2 t'au2 song5 k'ei5* 垂頭喪

氣, *pai*^{2} *heing*^{5} 敗興.

Depresor *a*^{4} *keiu*^{2} *tau*^{1} 下壓兜.

Deprimir *k'ei*^{1} *hou*^{4} 負欺, *ap*^{7} (*a*^{4}, *houc*^{6}, *to*^{3}) 壓下服倒, *peit*^{7} *houc*^{6} 逼服.

Depurar *sein*^{1} 新;
— metales *sin*^{3} 銑;
— perfectamente *sein*^{1} *houn*^{1} *chouc*^{7} 身分足, *li*^{5} *ch'eing*^{1} 濾清, *len*^{4} (*kan*^{3} *cheing*^{4}, *t'a*^{7}) 弄乾淨;
— algunos quilates *sin*^{3} *kui*^{3} *siang*^{2} *soec*^{7} 銑幾成色.

Depurativo *ch'eing*^{1} *kit*^{7} *yüi*^{6} 清潔藥, *leong*^{2} *het*^{7} *ke*^{3} *touc*^{6} 涼血解毒藥.

Derecha *e*^{4} *pen*^{2} *ch'iu*^{3}, *yeiu*^{4}*ch'iu*^{3} 右手; a mano—, *e*^{4} *pen*^{2} *ch'iu*^{3}.

Derechamente *teit*^{6} *teit*^{6} 直直, *teit*^{6} *peit*^{7} 直筆, *chiang*^{5} 正.

Derecho *teit*^{6} 直, *chiang*^{5} 正;
— autoridad *kun*^{2} (*lei*^{4}, *pang*^{5}) 權利柄;
— vertical *eit*^{7} *peit*^{7} *teit*^{6} 一筆直; poner una cosa—, *poung*^{5} *teit*^{6} 放直;
— razonable *ou*^{4} *li*^{3} 有理; tener — a *ou*^{4} *kan*^{1} *ku*^{5} 有干過, *ou*^{4} *houn*^{4} 有份; según —, *chiu*^{5} *li*^{3} 照理;
— canónico *S. Kau*^{5} *hui*^{4} *huac*^{7} *ting*^{3} 聖教會法典; el— común *koung*^{1} *kun*^{2} 公權;
— de aduana *kuan*^{1} *sui*^{5} 關稅, *le*^{2} *keim*^{1} 厘金;
— de sellar *ch'oc*^{6} *hi*^{5} 戳費;
— natural *pun*^{3} *seing*^{5} *li*^{3} 本性理;
— divino *T. Ch. meing*^{4} 天主命;
— obligación *kuan*^{1} *hi*^{4} 關係; *pun*^{3} *houn*^{4} 本分; estar uno —, *k'ie*^{4}.

Derechura *chiang*^{5} *teit*^{6} *seing*^{5} 正直性, *hiong*^{5} *teit*^{6} 向直; en —, *peit*^{7} *teit*^{6} *hiong*^{5} 筆直向.

Derivación *lai*^{2} *yeiu*^{2} 來由, *p'ai*^{5} *soeng*^{1} 派生, *pong*^{2}*ch'out*^{7} 旁出;
— retórica *kung*^{3} *chei*^{4} *huac*^{7} 講字法.

Derivar *huat*^{7} (*ngun*^{2}, *ch'out*^{7}) 發源出, *in*^{3} *ch'out*^{7} 引出, *lo*^{6}*ch'iu*^{3} 落手.

Dermatalgîa *p'ui*^{2} *hou*^{1} *t'iang*^{5} 皮膚痛.

Dermis *p'ui*^{2} 皮.

Derogar (*koec*^{7}, *hi*^{5}, *huat*^{7}) *tuei*^{2} *k'ue*^{5} 革廢發除去.

Derrama *cham*^{4} *kin*^{1} 暫捐, *ngie*^{6} *ngui*^{4} *sui*^{5} 額外稅.

Derramamiento (*eic*^{6}, *sie*^{5}, *lau*^{2}) *ch'out*^{7} 溢,瀉,流出, *kuc*^{7} *pai*^{2} *li*^{7} 國敗的.

Derramar *ch'oe*^{2}, *to*^{3} *ch'out*^{7} *lai*^{2} 倒出來, *poc*^{7} *tei*^{4} *a*^{4} 搏地下;
— desperdiciar *sie*^{1} *lan*^{2} 賒爛; no dejar— un grano de arroz *mo*^{2} *süi*^{6} *lap*^{6} *sie*^{1} *lan*^{2} *li*^{7} 無一粒賒爛的;
— arrojar un líquido *piang*^{5}; echar el agua hervida en el té *piang*^{5} *ta*^{2};
— regando *p'uat*^{7} (*chüi*^{3}) *ngie*^{4} *lei*^{2} 撥外來;
— el agua sobre uno *chüi*^{3}(*p'uat*^{7}, *suo*^{3}) *süi*^{6} *sein*^{1} 水撥,灑一身;
— se el agua rebosando *chüi*^{3} (*p'u*^{1}, *p'uat*^{7}) *ngie*^{4}*lei*^{2} 水撥來外;
— con fuerza *chüi*^{3} *suo*^{3} 水灑;
— divulgar *tun*^{2} 傳;

— se *san5* 散.

Derráme (*cheiu3*, *hoeng2*) *ch'out7 leiu2 cheic7* 走行出流質;

— en puertas y ventanas *mun2 leong3 pong2 ch'ie2 pie7* 門兩旁斜壁.

Derredor *k'uan2 sein1 tau1* 圜身兜, *k'uan2 tun3* 圜轉, *lin2 süi6 tun3* 連一轉, *boui2 süi6 tun3* 圍一轉.

Derrengar *siong1 t'ai3 t'au2* 傷腿頭, *siong1 ch'eic7 kot7* 傷脊骨, *yiu1 p'e5 li7*.

Derretimiento *yiong2 huo5* 溶化.

Derretir *ngo2* 熬, *yiong2* 鎔;

— la manteca *ngo2 yeiu2* 熬油;

— los metales *yiong2* 鎔;

— se, consumirse *yuei4 li7*, *moi4 li7*, *yiong2 li7* 鎔的.

Derribar *t'it7 li7* 撤, *ch'oec7* 折, *hui3 ch'oec7* 毀折, *t'oi1 to3* 推倒;

— una pared *ch'iong2 poung1, li7* 牆崩的;

— de un golpe *soec7 to3*;

— agarrados, como en riña *kiap7 to3* 夾倒;

— se caerse *nuec7 to3* 紐倒.

Derrocadero *san1 ngiam2* 山巖, *k'ie5 him3 ngiam2 t'au2* 峻險巖頭.

Derrocar *lin2 a4 muo4 lei2*, (*leoc7*, *soec7*) *a4 muo4 lei2*; *ch'oi1 p'uan1* 推翻.

Derrochador (*long4*, *k'oung1*, *lam4*) *hi5* 浪空濫費, *long4 chu3* 浪子, *tong1 pai4* 當敗.

Derrochar *long4* (*hi5*, *young4*) 浪費,用 *pai4* 敗, *hi5* 廢, *p'uo5* 破;

— la hacienda *ka1 pai4 ri7* 家敗的, *chin2 k'oung1 hi5 ri7* 錢空費的, *chai2 hi5 young4* 財費用.

Derrota del ejército (*seic7*, *chin5*) *pai4* 失,戰敗, *pai2*;

— rumbo *chüi3 t'iang2* 水程, *lau2 chüi3* 流水, *lau2 si5* 流勢.

Derrotar *p'a7 pai4 seiu2 ka1* 拍敗仇家;

— dar rumbo *soun2 kai3 t'iang2* 船改程.

Derrotero *hai3 tu4 hie7 tou4* 海路的度, *soun2 chüi3 sian5* 船水線.

Derruir *hui3 ch'oec7* 毀折.

Derrumbadero *k'ie5 pie7* 峻壁, *k'ang1 ch'eim1 li7 sat7* 坑深的煞, *ngiam2 chie5* 巖峻, *ch'üi6 ngiam2* 石岩, *him3 ngiam2* 險岩.

Derrumbar vid. Derribar, derrocar.

Derviche *hui2 hui2* (*choeng1*, *hu2 siong4*) 回回僧,和尚.

Desabotonar *k'oui5 t'au2* (*ke3*, *k'oui1*) *ri7* 鈕頭解的.

Desabrido *mo2 bei4* 無味, *chiam3* 饕, *mo2 puan5 chie7 bei4* 無半隻味; hombre —, *mo2 bei4 noeng2* 無味人, *k'u3 noeng2* 苦人, *k'o3 li3 ai3*, *se4 sou4 noeng2* 多事人.

Desabrigado *mo2 ei1 siong2 soung4* 無衣裳穿, *mo2 no7 che1 sein1* 無乇遮身; lugar —, *k'ung5 yie3* 曠野, *mo2 no7 che1 houng1 è ten2 toi5*.

Desabrigarse *ei1 siong2* (*t'on5*, *t'oi5*, *loec7*) *li7* 衣裳褪哩;

— caerse la manta *p'ui4* (*hiam3 loec7*) *li7*.

Desabrigo *mo2 no7 che1 sein1* 無乇遮身; *mo2 chau2* 無巢, *mo2 no7* (*k'o5, i3 lai4*) 無乇靠倚賴.

Desabrimiento *mo2 bei4* 無味;
— dureza *seing5 ngiam2* 性嚴, *sang5 mai5* 性䆀, *p'o4 seing5* 暴性, *me4 k'e5 huat6* 不快活.

Desabrir *me4 siong2 bei4, m4 put7 tiong2 bei4.*

Desabrochar *ke3* (*k'oui5 t'au2, ei1 siong2*) 解扣頭,解衣裳.

Desacatar *m4 keing5 toung4* 不敬重, *bu3 man4* 侮慢.

Desacato *mo2 keing5 toung4* 無敬重, *k'ein1chin4*輕賤,(*bu3,k'ein1*) *man4* 侮輕慢, *pui4 keing5*背敬.

Desacertar *ch'o5* 錯 *ngu4* 誤, *ch'o5 ngu4* 錯誤;
— la curación *pang4 ngu4* 病誤, *ch'ai1 me4 tiii6.*

Desacomodado *pout7 hung1 pin4* 不方便,*me4 pin4 teit7* 不便適;
— pobre *pein2 kueng2* 貧窮;
— sin trabajo *mo2 seit7 cho5.*

Desacomodar *sai3 ko5 noeng2 me4 pin4, ch'au3 noeng2* 吵人, *tuei2 k'ue5* 除去;
— se *sou2 cheip7* 辭職, *a4 yie3* 下野.

Desaconsejado *mo2 tei5 toec7* 無智德,*mo2soung1leong4*無商量.

Desaconsejar *k'un5 chi3* 勸止, (*k'un5, kiu5*) *mo6 cho5* 勸,叫人莫做, *chu3* (*chi3,tong5*)阻止擋.

Desacordar *seic7 teu4* 失調, *me4* (*pang2, chun3*) 不平準, *me4* (*hap6, toi5, hou2*) 不,合,對,符;
— se *bung2 kei5* 忘記, *me4 kei5* 不記.

Desacorde *pout7 tiu2 hu2* 不調和;
— en los pareceres *ei5 me4 che2* 意不齊.

Desacostumbrado *me4 peing2 siong2* 不平常, *hei1siong2*非常.

Desacostumbrar *kai5 tuei2 cheip6 kuan5* 戒除習慣.

Desacreditar (*huai4, pai4*) *ko5 noeng2 miang2 siang1* 壞敗人名聲, *pong1 ei1 p'uo5 li7* 幇伊破哩.
— se *pui4 chie2nei4miang2siang1.*

Desacuerdo *me4 toung2 ei5* 不同意, *ch'o5 ngu4* 錯誤, *bung2 kei5* 忘記.

Desafecto *me4 huan1 hi3* 不歡喜, *mo2 seim1 pouc7* 無心服, *pai4 heing5 li7* 敗興了, *huan3 toi5* 反對, *bun5 hon4* 怨恨, *him2 noeng2* 嫌人.

Desafiar (*leu2, yiu3*) *noeng2 kap7 ngip6*;
— medir las fuerzas con otro *puan2 ch'iu3* 攀手;
— contender con otro *koeng4 ei1 puan2* 共伊攀.

Desafinar *eim1 pout7 tiu2* 音不調, *me4 chun2* 不全,*me4pang2*不平.

Desafío *siong1 teu5 p'a7* 相鬥拍.

Desaforado *chei5 tuo4 e no7* 至大的乇, *chan2 yin3* 殘忍.

Desaforar *sioc7 koung1 kun2* 削公權, *huang2 hoeng2 bou2 kei5* 橫行無忌.

Desafortunado *boun4 to4 mai5* 運道䆀, *pout7 hoeng4* 不幸.

Desafuero *pout7 huac7* 不法, *mo4 to4 li3* 無道理.

Desagraciado *ch'iu3 leu4* 醜陋,

mo² yiong⁴ seit⁷ 無樣式.

Desagraciar *siong¹ ngie⁴ pen²* 傷外片, *soun³ heing² young²* 損形容.

Desagradable *mo² bei⁴* 無味, *mo² ch'oui⁵* 無趣; aspecto—, *heing² nge² sang¹ li⁷mai⁵* 形倪生哩孬;
— al oido *mai⁵ t'iang¹* 孬聽, *mo² teu⁴* 無調.

Desagradar *pai⁴ heing⁵* 敗興, *me⁴ huan¹ hi³* 不歡喜, (*him², yim⁵*) *noeng²* 嫌厭人, *yim⁵ k'ei⁵*厭棄, *huan² yim⁵* 煩厭.

Desagradecer *pui⁴ on¹* 背恩, *mo² po⁵ on¹ cheing²* 無報恩情, *pout⁷ tei¹ on¹* 不知恩;
— los beneficios de Dios *pui⁴ T. Ch. on¹ ting³* 背天主恩.

Desagradecido *bung² on¹ pui⁴* (*pun³, ngi⁴*) 忘恩悖本,誼.

Desagrado *pout⁷ hi³ loc⁶* 不喜樂, *mo² ho³ mein⁵* 無好面;
— mal semblante *kin⁵ mai⁵*; volver la cara *mein⁵ pin³ ko⁵ toi⁵, mo² cheing² mein⁵* 無情面, *mai⁵ heing² nge²* 孬形倪, *mein⁵ oc⁷ k'i³ lai²* 面惡起來.

Desagraviar *pui²* (*le³, pu³, siong³*) 賠禮,補,償, *hang⁵ toec⁷ choi⁴, pu³ souc⁶* 補贖, *houc⁶ le³* 服禮;
— a Dios *pu³ souc⁶* 補贖, *souc⁶ choi⁴* 贖罪; hacer méritos para—Dios *cho⁵ koung¹ lo² boui² pu³ souc⁶ chie² nei⁴ choi⁴ oc⁷* 做功劳為補贖自己的罪惡.

Desagregar (*ke³, houn¹, li⁴*) *k'ai¹* 解,分,離開.

Desaguadero *kau¹* 溝, *kau¹ k'ot⁷* 溝窟, *chüi³ kau¹* 水溝, *kau¹ tu⁴* 溝道; los cinco — del cuepo humano *bun²* (*houn²*) *sein¹ ngou⁴ k'oeng¹* 渾身五空(孔).

Desaguar *chüi³* (*lau², poung⁵*) 水流, *ch'en² chüi³ p'uo⁵ ri⁷* 田水破的;
— los rios (*k'e¹, o²*) *sat⁷hai³k'ue⁵* 溪河煞海去, *yeip⁶ hai³ k'ue⁵* 入海去.

Desaguisado *lein² yioc⁶* 凌辱, *bun¹ k'out⁷* 寃屈.

Desaherrojar *t'it⁷ lin⁴ ke³ ri⁷* 鉄鏈解的, *noeng² poung⁵ k'ue⁵* 人放去.

Desahogado *bou² t'i³* 無恥, *pin⁴* (*teit⁷, lei⁴*) 便適利.

Desahogar *san⁵ seim¹* 散心;
— se *seim¹ k'uan¹ li⁷* 心寛的; *t'an⁵ k'ei⁵* 嘆氣.

Desahogo *poung⁵ k'uan¹* 放寛, *k'uan¹ seim¹* 寛心;
— de hacienda *ou⁴ kau⁵ pen⁴* 有穀辦, *k'e⁵ huat⁶* 快活.

Desahuciar *seic⁷ bung⁴* 失望;
— el médico al enfermo *hung¹ mo² tam³ k'oui¹* 方無敢開.

Desairado *p'a⁷ soi¹ li⁷* 拍衰的, *mo²* (*yiong⁴, mein⁵*) *yein²* 無樣面人, *t'au² pouc⁶ a⁴* 頭伏下, *mo²tam³ kin⁵ noeng²* 無胆見人.

Desairar *pout⁷ li³ hui⁴* 不理會, *m⁴ ch'ai³* 不採, *m⁴ kin⁵* 不見.

Desalar *chüi³ cheim⁵ li⁷* 水浸的;
— se afanarse *huen³ sat⁷* 很煞.

Desalentar *sai³* (*hou² ngeip⁷,t'an⁵ k'ei⁵*) *kan¹ nan²* 使呼吸,嘆氣艱難,
— acobardar *hoe⁷ noeng²* 赫人, *tei⁵ noeng² kiang¹* 致人驚, *hui¹*

seim1 灰心.

Desaliento *k'a1 ch'iu3 son1* 胶手疲, *seic7 bung4* 失望, *long2 pui4* 狼狽.

Desaliñar *t'it7 k'ue5 chong1 seip7* 撤去裝飾.

Desaliño *lau2 lou4 lei2* 流滷來, *lai1 sai1* 㜷獅, *me4 ch'eing1 k'ei5* 不清氣;

— negligencia *me4 houc6 seip7* 不服飾.

Desalmado *mo2 leong2 seim1* 無良心, (*k'oui1*, *seic7*, *sat7*) *seim1* 開,失,殺心, *seim1 ch'ou1* 心粗.

Desalojar *tuec6 k'ue5* 逐去, *loeng4*, *chuec6*;

— una habitación *k'at7 lat6* 揭垃, *puan1 ko5 toi5* 搬個塊.

Desalquilar (*sat7*, *m4*) *chou1* 煞不租, *puan1 k'ue5* 搬去.

Desalterar *pin5 lon4 li7* 變亂.

Desamarrar *so7 ke3* 索解, *tong1 pet6 ri7* 椿拔的, *teing5 k'i3* 索起.

Desamor *bou2 cheing2* 無情, *mo2 kam3 koc7* 無感覺, *lueng3 tam4* 冷淡.

Desamortización *chai5 hen2 tiu2 teit6* 債還調直.

Desamparar *teiu1 li7* 丢的, *m4 kuan3* 不管, *li4 tei4* 離地.

— abandonar *m4 teit6* 不值;

— a los padres *pout7 siu5 pout7 hau5* 不肖不孝.

Desamparo *mo2 po3 hou4* 無保護, *mo2 toi5 k'o5* 無塊靠, *mo2 no7 k'o5* 無乇靠.

Desamueblar *ka1 sei1 t'it7 k'ue5* 傢司撤去.

Desanclar *k'i3 teing5* 起索.

Desandar *hui2 to5 lei2* 回到來, *to5 tun3 t'au2* 到轉頭;

— volver a hacer *chai5 k'i3 t'au2* 再起頭.

Desangrar — mucho *het7 poung5 lau2 k'ue5* 血放流去;

— poco *het7 t'iu1 ngie4 lei2* 血挑外來;

— se *het7* (*lau2*, *chi7*) *ngie4 lei2* 血流外來.

Desanidar *chie7 kian3 seiu5 teiu1 li7*.

Desanimar *loeng4 noeng2 seic7 bung4* 弄人失望的, (*hui1*, *song5*) *seim1* 灰喪心.

Desanudar *ke3 kit7* 解結.

Desapacibilidad *me4 huan1 hi3 soec7* 不歡喜色, *mo2 bei4 noeng2* 無味人.

Desapacible *t'o3 yim5* 討厭, *e4 him2 noeng2* 嫌人 *p'o4 seing5* 暴性, *ngei2 noeng2* 疑人.

Desaparecer *moi4 ri7*, *pout7 kin5* 不見, *siu1 mit6* 消滅;

— como un relámpago *siap7*.

Desaparejar *ma3 an1 k'et6 li7*, *p'oung2 lam4 t'it7 li7* 帆纜撤的.

Desapego *him2* 嫌, *kung3 buo4 mo2 bei4* 講話無味, *k'ei5 chai2* 棄財

Desapercibido *mui4 yuei4 pei4* 未預備, *pout7 koc7 li7* 不覺的.

Desapestar *tuei2* (*bui5*, *peic6*) 除穢疫.

Desaplicación *lai4 seing5* 懶性, *tian4 t'oec6*.

Desapoderado *keip7 lit6* 急烈, *ku5 tou4* 過度.

Desapoderar *seiu1 hui2 siang2 meing4* 收回成命, *tot6 to5 lei2*

奪到來.

Desapolillar *tuei2 k'ue5 ch'eiu5 t'oeng2* 除去蛀虫.

Desapoyar *t'ang5 k'et6 li7* 掌, *cho4 k'et6 li7, mo2 si5 k'uet7 ei1 k'o5* 無勢給伊靠.

Desapreciar *k'an5 k'ein1* 看輕, *pai4 heing5 li7* 敗興的.

Desapretar *ke3* 解, *k'uan1 li7* 寬的, *soung1 li7* 鬆的, *ke3 k'oui1* 解開.

Desaprobación *pout7 chun3 sou4* 不准事, *m4 k'ing3*.

Desapropiarse (*me4, niong5*) *san3 ngip6* 賣讓產業.

Desapropio *t'uat7 li4 san3 ngip6* 脫離產業, *chut6 k'oui1 san3 ngip6* 絕開產業.

Desaprovechado *pout7 toung5 young4* 不中用, *kou1hou4* 辜負, *p'in1 pui4* 偏背.

Desaprovechar *kou1 hou4* 辜負, *huei1 tou4* 虛度, *no7 p'a7 mai5 li7* 乇拍壞的.

Desapuntalar (*t'ang5, t'eiu4*) *k'et6 li7*.

Desapuntar *seic7 sun3 t'au2* 失筍頭, *ch'oec7* (*sian5pu4,ei1siong2*) 折線步衣裳.

Desarbolar *ch'oec7 soun2 boui2 kan1* 折船桅杆.

Desarmadura *t'it7 k'ue5 pein1 ka1 sei1* 撤去兵傢司.

Desarmamiento *ke3 soun2 e p'oung2 lam4* 解船的帆纜.

Desarmar *ka1 sei1* (*tot6, k'et6*) *li7* 傢司奪的;
— desunir *t'ot7* 脫;
— un reloj *chou4 meing2choung1 t'ot7 li7* 自鳴鐘脫的;
— el enojo *sang5 nap7 a4 lei2*;
— un ejército *ch'iong1* (*kiu3, t'ot7*) *li7* 鎗繳的脫的.

Desarraigar *ch'eiu5* (*pet6, kut6*) 梂拔,掘, *ch'eiu5 lin2 t'au2 pet6* 梂連頭拔, *ton4 kon1* 斷根;
— extinguir *chun2 kai3 li7* 全改的, *loec7 li7*;
— una enfermedad *pang4 ton4 kon1* 病斷根.

Desarrapado *ei1 siong2* (*lam2 leu2, p'uo5 chau1*) 衣裳藍褸破糟.

Desarrebujar *toung2 li3* 重理, *t'an1, k'oui1* 伸開, *chai5* (*chin3, seiu1*) *li3* 再整理.

Desarreglado *me4 k'at7 lat6* 不揭垃, *im3 sie6 mo2 chit7 chi5* 飲食無節制, *lon4 ch'oeng1* 亂葱.

Desarreglar *p'a7 lon4* 拍亂的, *hung5 sou5* 豕肆.

Desarreglo *lon4 kau2* 亂猴, *lon4 ch'oeng1* 亂葱.

Desarrimo *mo2 pong1 choe4* 無幇助;
desafecto *seic7 sein1 leit6* 失身力, *bou2 cheing2* 無情.

Desarrollar *ke3 hian3 li7* 解掀的, *ke3* 解;
— se *huat7* (*sein1, tat6*) 發伸達;
— se una epidemia *huat7 bung2 pang4* 發黄病;
— se las plantas *tuo4 k'i3 lai2* 大起來.

Desarropar *t'on5 ei1 siong2* 褪衣裳, *p'ui4 hian3 li7* 被掀的.

Desarrugar *teit6 ei1 siong2* 值衣裳, *teing2 eing2 eing2*.

Desaseado *lau2 te5* 瀏厲, *lau2 lou4*

lei^2 流滷來, me^4 ch'eing^1 k'ei^5 不清氣, k'at^7 lat^6 揭拉, me^4 kan^1 cheing^4 不乾淨.

Desasir poung^5 ch'iu^3 放手;
— se t'uat^7 li^4 脱離.

Desasosegar yiu^3 (luan^4, luei^4) 擾亂,累, eiu^1 uec^7.

Desasosiego yiu^3 luan^4 擾亂, me^4 an^1 seim^1 不安心, me^4 k'uan^1 seim^1 不寬心.

Desastrado chai^1 hu^4 災禍, mai^5 miang^4 歹命, pout^7 hoeng^4 不幸.

Desastre chai^1 nan^4 災難.

Desastroso tai^4 pout^7 hoeng^4 大不幸.

Desatadura ke^3 解, young^2 溶, ke^3 san^5 解散.

Desatar ke^3 (k'ai^1, kit^7) 解開結, ke^3 soung^1 解鬆, k'uan^1 pu^6 寬縛;
— la soga so^7 ke^3 li^7 索解的;
— explicar ke^3 k'oui^1 解開, ke^3 sut^7 解說, p'uo^5 ke^3 破解;
— se en injurias ma^5 ch'oui^5 p'ei^5 mai^5 罵嘴鼻孬.

Desatascar un caño lau^5, pa^2 爬, ne^2 k'ot^7 pet^6 ch'out^7 拔出泥窟.

Desate (ke^3, seic^7) hung^5 sou^4 解放事;
— del vientre a^4 lei^4 下痢.

Desatención seic^7 le^3 失禮.

Desatender pout^7 leiu^2 seim^1 不留心, m^4 tiang^4 不定, pout^7 ch'eiu^1 pout^7 ch'ai^3 不秋不采, m^4 kuan^3 ei^1 不管伊.

Desatentado mau^2 chau^5 矛躁, p'o^4 chau^5 暴躁, kiang^1 ngoc^6 驚愕.

Desatento seic^7 (le^3, keing^5) 失禮,敬, t'u^3 noeng^2 土人, mo^2 keing^5 toung^4 無敬重, m^4 pout^7 tiong^2 yein^2 sou^4.

Desatinadamente kung^2 mong^5 狂戇, mong^5 mong^5 戇戇, hung^1 mong^2 慌忙, mong^2 mong^2 lei^2 忙忙來.

Desatinar lon^4 li^7 亂的, hung^1 li^7 慌的, bung^2 kei^5 忘記;

Desatino ch'o^5 ngüin^2 錯言; decir —, ch'o^5 li^7 錯的, lon^4 kung^3 亂講, put^7 tin^1 lei^2.

Desatollar vid. Desatascar.

Desatrancar mun^2 lo^6 k'et^6, mun^2 kong^5 k'et^6 li^7.

Desautorizar sioc^7 kun^2 削權, koec^7 cheip^7 革職, pout^7 chun^3 不准, sai^3 bou^2 hau^4 使無效, kun^2 si^5 seiu^1 to^5 權勢收回.

Desavenencia ei^5 kin^5 pout^7 houc^6 意見不服, pout^7 toung^2 (ei^5, hu^2) 不同意和.

Desavenirse pout^7 (hu^2 mouc^6, eit^7 tei^5, eit^7 toung^2) 不和睦一致一同, me^4 yuei^2 ei^5 不如意, me^4 chun^2 ei^5 不全意, kap^7 me^4 lei^2 合不來.

Desaventajado seic^7 lei^5 失利, mo^2 ho^3 ch'oui^5 無好處.

Desaviar tai^5 ei^1 (ch'o^5, mei^2) lou^4 帶伊錯迷路, tot^6 ei^1 se^3 young^4 e no^7 奪伊所用的乇.

Desavío seic^7 lou^4 失路, mui^4 yuei^4 pei^4 未預備.

Desavisado pout^7 tei^1 to^4 不知道, me^4 hiu^3 li^7 不曉的.

Desayunarse sie^6 pun^4 食餅, cha^3 huan^5 早飯, cha^3 k'i^3 sie^6 teim^3

seim1 早起食點心.

Desayuno, — almuerzo *pun4* 餅, *teim3 seim1* 點心;

Desazón *mo2 bei4* 無味, *ch'en2 tei4 soi1* 田地衰, *nguan2 moun4* 煩悶.

Desazonar *loeng4 mo2 bei4* 弄人無味, *tei5 nœng2 nu3*;
— se *me4 soung3 k'uai5* 不爽快.

Desbancar *tu3 poc7 e ten2 toi5* 賭博填塊, *tot6 noeng2 on1 t'ung3* 奪人恩寵.

Desbandarse *chou3 san5 k'ue5* 走散去, *pein1 tuei4 to2 san5* 兵隊逃散.

Desbarajuste *luan4* 亂, *lon4 lon4* 亂亂. *houn1 houn1* 紛紛.

Desbaratar *pai4 huai4* 敗壞; *ch'au1 li7* 抄的, *ch'au1 chat7 li7* 抄紮的;
— desordenar *p'a7 lon4 li7* 拍亂的;
— disipar (*p'uo5*, *hi5*) *pai4 li7* 破, 廢敗的.

Desbarrar, resbalar *t'i5 a4 lei2* 剃下來; errar *lon4 kung3* 亂講; *luan4 sut7* 亂說.

Desbarro *pui4 hou2 cheing2 li3 e buo4* 背乎情理的話.

Desbastar *p'o7 li7*;
— con hacha *pu3 t'au2 p'o7 li7*;
— con cepillo *t'oi1 li7* 推的; con cuchillo *to1 sie7 li7* 刀削的;
— sacar la punta *sim4 li7*.

Desbocado *kong5 ch'oui5 k'uat7* 鋼嘴闊, *ch'oui5 ch'ou1* 嘴粗, *ch'out7 bui5 ngüin2* 出穢言.

Desbocar *ch'oui5 p'a7 li7* 嘴拍的, *k'it7 li7* 缺的;
— se el caballo *ma3 tin1 li7* 馬癲的, *ma3* (*houn1*, *lon4*) *li7* 馬紛, 亂的;
— se la lengua *k'eiu3 ch'out7 bui5 buo4* 口出穢話.

Desbordamiento *chüi3 p'u1 k'i3 lai2*, *t'iu5 mu2 huan4* 超模範.

Desbordar *eim1 ch'oe2 li7*; *eim1 siong4 li7*, *p'u1 ch'out7*.

Desbriznar (*sep6*, *toc7*) *non4 e toi5* 斲嫩塊.

Desbrozo *soi5* 賽.

Descabellado *lon4* 亂, *lon4 ch'oeng1* 亂葱, *hei1 li3* 非理,

Descabellar *t'au2 hut7 ke3* 頭髮解, *t'au2 hut7 p'a7 san5* 頭髮拍散.

Descabezar (*k'ue5*, *tuan4*, *cham3*) *t'au2* 去, 斷, 斬頭, *t'au2 t'ai2 li7*, *cham3 siu3* 斬首.
— los maderos *ch'eiu5 t'au2 chet6 li7* 樹頭截的;
— los árboles *ch'eiu5 mui3 ch'oi5 li7* 樹尾碎的;
— se *ch'o1 seim1* 操心, *ma6 sui5 hoeng2 a4 lei2* 麥穗行下來.

Descaecer *mo2 li3 ai2*, *k'a1 ch'iu3 son1 li7* 骹手瘦的, *soi1 pai4* 衰敗.

Descaecimiento *nun3 yioc6* 軟弱, *huei1 li7* 虛的, *bou2 k'ei5 leit6* 無氣力, *soi1 yioc6* 衰弱.

Descalabradura *t'au2 p'a7 siong1* 頭拍傷.

Descalabrar *t'au2 siong1 li7* 頭傷了, *t'au2 p'a7 li7* 頭拍了, *soun3 hai4* 損害.

Descalabro *chai1 hai4* 災害, *pout7 hoeng4 e sou4* 不幸的事, *chai1 nan4* 災難.

Descalcez *t'on5 sein1 k'a1* 褪身骹.

Descalzar *e*^{2} *t'on*^{5} *li*^{7} 鞋褪哩, *e*^{2} *buat*^{6} *t'on*^{5} *li*^{7} 鞋襪褪哩

Descambiar *buan*^{4} *hui*^{2} 換回.

Descaminar *tai*^{5} *yeip*^{6} *mei*^{2} *lou*^{4} 帶入迷路, (*seic*^{7}, *chou*^{3} *ch'o*^{5}) *tu*^{4} 失走錯道.

Descamino *mei*^{2} *tu*^{4} 迷途, *seic*^{7} *ch'o*^{5} 失錯, *ch'o*^{5} *tu*^{4} 錯道.

Descamisado *ei*^{1} *sam*^{1} *lam*^{2} *leu*^{2} 衣衫襤褸, *t'on*^{5} *chie*^{7} *loi*^{4}.

Descampado *pang*^{2} *yiong*^{2} 平陽.

Descansadero —kiosko *teing*^{2} 亭, *leong*^{2} *teing*^{2} 涼亭;
— para comidillas *hiong*^{1} *teing*^{2} 香亭;
— en los puentes *kiu*^{2} *teing*^{2} 橋亭;
— de recreo *huo*^{1} *teing*^{2} 花亭;
— de ocho lados *pet*^{7}*koec*^{7}*teing*^{2} 八角樓;
— banquillo *hüit*^{7} *tein*^{5} 歇凳.

Descansar *hüit*^{7} 歇, (*heiu*^{1}, *hüit*^{7}) *seic*^{7} 休, 歇 息, (*an*^{1}, *tiang*^{4}) *cheing*^{4} 安定靜;
— los silleteros etc. *hüit*^{7} (*k'ei*^{5}, *hoec*^{6}) 歇氣,嘁;
— un día *cham*^{4} *hüit*^{7} 暫歇;
— desahogarse con otro *t'an*^{5} 嘆, *koeng*^{4} *ei*^{1} *t'an*^{5} 共伊嘆;
— reposar *chou*^{4} *chai*^{4} 自在;
— confiar *k'o*^{5} 靠;
— apoyar *an*^{1} 安; *kuo*^{5};
— una tierra *hüit*^{7} *hung*^{1} 歇荒;
— estar enterrado *tai*^{2} 檯, *mai*^{2} 埋, *chong*^{5} 葬;
— después de la enfermedad *hüit*^{7} *pang*^{4} 歇病; hacer algo sin —, *mo*^{2} *teing*^{2} *mo*^{2} *hüit*^{7} 無停無歇, *mo*^{2} *hüit*^{7} 無歇;
— después de la comida *hüit*^{7} *tau*^{5};
— sentándose *touc*^{7} *süi*^{6} *a*^{4}; Adg.: *hon*^{1} *sie*^{6} *süi*^{6} *toeng*^{2} *chun*^{3} *hüit*^{7} *k'ei*^{5}, *ta*^{2} *sie*^{6} *süi*^{6} *pui*^{1} *chai*^{5} *k'i*^{3}*t'au*^{2} 菸食一筒准歇氣, 茶食一杯再起頭, con el que el amo invita jocosamente a los trabajadores a — Adg.: Con el vientre vacío no puedo trabajar; con el vientre lleno tengo que —, *pouc*^{7} *k'oui*^{1}, *yeiu*^{4} *me*^{4} *cho*^{5}, *pouc*^{7} *pa*^{3}, *yeiu*^{4} *oi*^{5} *hüit*^{7}.

Descanso (*heiu*^{1}, *hüit*^{7}) *seic*^{7} 休歇息;
— de escalera *t'ai*^{1} *pang*^{2} 梯平;
— asiento *cho*^{4} 坐; trabajar sin —, *teing*^{5} *hei*^{5} *cho*^{5} 釘那邊做; no hallar — el corazón *seim*^{1} *kan*^{1} *mo*^{2} *toi*^{5} *touc*^{7} *li*^{7} *kap*^{7}; dia de —, (*pa*^{4}, *hüit*^{7}) *koeng*^{1} 罷,歇工.

Descañonar *t'oi*^{5} *t'i*^{5} 退剃, *ch'ot*^{7} *mo*^{2} 撮毛.

Descarado *tam*^{3} *tuo*^{4} 膽大, *p'ui*^{2} *kau*^{4} 皮厚, *bou*^{2} *t'i*^{3} *e* *noeng*^{2} 無恥的人; mujer—, *mein*^{5} *p'ui*^{2} *pa*^{7} *li*^{7} 面皮擗了, *chin*^{4} *puat*^{7}, *yie*^{3} *puat*^{7}, *puat*^{7} *pei*^{2}, *mai*^{5}*chüi*^{3} *niong*^{2} 歹子娘, *sep*^{6} *nei*^{4} *niong*^{2} 十二娘; de poca prudencia *mo*^{2} *oui*^{5} *toec*^{7} 無畏德, *mo*^{2}*kei*^{4} *tan*^{4} 無忌憚, *m*^{4} *kiang*^{1} *tai*^{4}.

Descararse *cho*^{5} *sou*^{4} *mo*^{2} *t'i*^{3} 做事無恥.

Descarga — de un fusil (*ch'oung*^{5}, *kong*^{5}) *süi*^{6} *siang*^{1} 銃,礮放一聲;
— de mercancías *puan*^{2} *hu*^{5} 盤貨.

Descargar *tam*^{5} *poung*^{5} *li*^{7} 担放倒;

— un fusil *poung*^{5} *ch'oung*^{5};
— un barco *chai*^{4} *puan*^{2} *li*^{7} 儎盤的;
— una tormenta *tuo*^{4} *lai*^{2} *hu*^{4};
— limpiar el cañón del fusil *ch'oung*^{5} *tiu*^{5} *siu*^{1}*to*^{2}*chi*^{3},*piang*^{5} *ngie*^{4} *lei*^{2}, *ch'oe*^{2} *ngie*^{4} *lei*^{2};
— se de algún empleo *t'oi*^{5} 退;
— se en otro *t'ot*^{7} *ko*^{5} *noeng*^{2} 託他人;
— se disculparse *t'oi*^{1} *sou*^{2} 推辭, *t'oi*^{1} *t'ot*^{7} 推託.

Descargo satisfacción *houn*^{1} *meing*^{2} 分明, *se*^{3} *sein*^{1} *ka*^{1} 洗身家, *ke*^{3} *choi*^{4} 解罪; *hen*^{2}*chai*^{5} 還債;
— de cuentas *yeip*^{6} *ch'out*^{7} *kei*^{5} *tiu*^{2} *teit*^{6} 入出記全.

Descargue de barcos *puan*^{2} *hu*^{5} (*sou*^{4}, *t'an*^{1}) 盤貨事單.

Descarnar (*nuec*^{6}, *p'ui*^{2}) *pu*^{7} *li*^{7} 肉皮剝了, *k'ue*^{5} *nuec*^{6} *leiu*^{2}*kot*^{7} 去肉流骨.

Descaro *mo*^{2} *mein*^{5} *p'ui*^{2} 無面皮, *bou*^{2} *t'i*^{3} 無恥;
— insolencia *mo*^{2} *keing*^{5} *toung*^{4} 無敬重, *mo*^{2} *kei*^{4} *tan*^{4} 無忌憚.

Descarriar *yeip*^{6} *mei*^{2} *lou*^{4}入迷路, *tei*^{5} *noeng*^{2} *ch'o*^{5} *tu*^{4} 致人錯路;
— se las ovejas *yiong*^{2} *san*^{5} *li*^{7} 羊散了;
— se *loec*^{7} *pong*^{1} 落幇, *chou*^{4} *ngu*^{4} *seic*^{7} 自誤失.

Descarrilar *ch'out*^{7} *kui*^{3} 出軌, *ch'ie*^{1} *chou*^{3} *ngie*^{4} *luo*^{3} 車走外了.

Descartar *k'oui*^{1} *tuei*^{2} *k'ue*^{5} 開除去, *teiu*^{1} *li*^{7} 丢了, *mo*^{6} *teit*^{6};
— de algo *t'oi*^{1} *sou*^{2} 推辭, *hi*^{5} *tuei*^{2} 廢除, *kuei*^{4} *chut*^{6} 拒絕.

Descasamiento *li*^{4} *hun*^{1} 離婚, *t'oi*^{5} *hun*^{1} 退婚.

Descasar *t'oi*^{5} *hun*^{1} 退婚, *houn*^{1} *k'ai*^{1} 分開; *oeng*^{1} *mo*^{1} *mu*^{3} *t'oi*^{5} *li*^{7}.

Descascarillar *t'on*^{5} *k'oec*^{7} 褪殼;
— el arroz *choung*^{1} *mi*^{3} 舂米.

Descastado *pui*^{4} *pun*^{3} 背本, *pout*^{7} *nein*^{4} *ch'ein*^{1} *cheic*^{7} 不認親戚;
— ingrato *bung*^{2} *on*^{1} *pui*^{4} *pun*^{3} 忘恩背本, *mai*^{5} (*chung*^{3}, *toi*^{4}) 歹種代, (mal sonante).

Descastar *chut*^{6} *kau*^{1} 絕交, *tuan*^{4} *chung*^{3} 斷種, *k'out*^{6} *toi*^{4} (maldición); — las chinches *mouc*^{6} *set*^{7} *chung*^{3} (*mit*^{7}, *k'out*^{6}) *li*^{7}.

Descendencia *loui*^{4} 類, *a*^{4} *toi*^{4} 下袋, *chu*^{3} (*kian*^{3}) *son*^{1} 子(仔)孫, *p'ai*^{5} *a*^{4} 派下; de una misma — (partido) *koeng*^{4} *p'ai*^{5} 共派;
— del mismo género *koeng*^{4}*loui*^{4} 共類; no tener —, *mo*^{2} *au*^{4} *toi*^{4} 無後代, *mo*^{2} *chu*^{3} *seic*^{7}無子媳; Adan con su pecado dañó toda su —, *Atong*^{1} *huan*^{4} *choi*^{4} *lin*^{2} *luei*^{4} *kian*^{3} *son*^{1} 亞當犯罪連累仔孫;
— de puercos y estirpe de perros *tuei*^{1} *chung*^{3} *k'ein*^{3} *toi*^{4}; (maldición); — de santos *ho*^{3}*chung*^{3} *toi*^{4} 好種袋; renegar de su —, *pui*^{4} *pun*^{3} 背本.

Descendente *a*^{4} *lai*^{2} 下來; barco — *a*^{4} *leiu*^{2} *soun*^{2} 下流船.

Descender *a*^{4} 下, *kong*^{5} 降;
— de alto abajo *a*^{4} *lei*^{2}; 下來; el Esp. Santo —, *S. Sein*^{2} *kong*^{5} *leim*^{2} 聖神降臨;
— un líquido *lau*^{2} *a*^{4} *lei*^{2} 流下來,

leiu^{2} *tun*^{2} 留傳;
— por propagación *tun*^{2} *a*^{4} *lai*^{2} 傳下來;
— por generación *p'ai*^{5} *a*^{4} *lei*^{2} 派下來;
— una linea, grado *t'ot*^{6} *süi*^{6} *tou*^{4} 降一度, *t'ot*^{6} *süi*^{6} *ong*^{2} 降一行;
— el precio *t'ot*^{6} *ka*^{5} 降價.

Descendiente *au*^{4} *toi*^{4} *e noeng*^{2} 後代的人, *kian*^{3} *son*^{1} 仔孫, *chu*^{3} (*son*^{1}, *seic*^{7}) 子孫媳, *p'ai*^{5} *a*^{4} 派下, *ch'u*^{5} *a*^{4} 厝下;
— de Confucio *k'ung*^{3} *chu*^{3} *p'ai*^{5} *a*^{4} *noeng*^{2} 孔子派下人.

Descendimiento (*kong*^{5}, *poung*^{5}) *a*^{4} *lei*^{2} 降下來;
— de la Cruz *J. S.* *chai*^{4} *sep*^{6} *chei*^{4} *ka*^{5} (*poung*^{5}, *kong*^{5}) *a*^{4} *lei*^{2} 耶穌在十字架放降下來.

Descenso *a*^{4} 下, *t'ot*^{6}, *kong*^{5} 降, *t'oi*^{5} 退.

Descentralizar *san*^{5}*toung*^{1}*yiong*^{2} *si*^{5} *leit*^{6} 敗中央勢力.

Desceñir *ke*^{3} *tai*^{5} 解帶.

Descerrajar *so*^{3} (*ch'oec*^{7}, *t'ot*^{6}) *li*^{7} 鎖折了;
— un tiro *ch'oung*^{5} *k'oui*^{1} *süi*^{6} *siang*^{1} 銃開一聲.

Descifrar *ke*^{3} *seic*^{7} *am*^{5} (*ho*^{4}, *chei*^{4} *ngi*^{4}) 解釋暗號字義;
— adivinar un enigma *ten*^{2} *k'oi*^{1} 填詼;
— letras *ten*^{2} (*chei*^{4} *mei*^{4}, *k'oi*^{1}) 填字謎,詼;
— te propongo este enigma para que lo —, *chie*^{7} *k'oi*^{1} *k'uet*^{7} *nüi*^{3} *ten*^{2} 這詼給你填; no poder — el enigma *ten*^{2} *me*^{4} *tüi*^{6} 填不得.

Descinchar *ke*^{3} *ma*^{3} *tou*^{4} *tai*^{5} 解馬肚帶.

Desclavar *pet*^{6} *teing*^{1} 拔釘;
— meneando *yiu*^{2} *teing*^{1} *pet*^{6} 搖釘拔;
— desprender *t'ot*^{7} *li*^{7} 脫了.

Descoagular *yiong*^{2} *li*^{7} 溶了.

Descocar *tuei*^{2} *mueng*^{3} 除蠓;
— se *cho*^{5} *sou*^{4} *mo*^{2}*t'i*^{3}做事無恥.

Descoco *mo*^{2} *le*^{3} 無禮, *hung*^{1}*tong*^{2} 荒唐.

Descogollar *ch'ai*^{5} *seim*^{1} (*a*^{3},*p'it*^{7}) *li*^{7} 菜心撇了.

Descolgar *t'ot*^{7} *li*^{7} 脫了,*k'et*^{6}*a*^{4}*lei*^{2};
— bajar *poung*^{5};
— quitar los ornamentos de la iglesia *t'ot*^{7} *li*^{7} 脫了, *seiu*^{1} *li*^{7} 收了;
— echarse cuesta abajo (*t'it*^{7}, *li*^{5}) *a*^{4} *lei*^{4};
— se (*toui*^{4}, *tiu*^{5}) *a*^{4} *lei*^{2} 墜,吊下來.

Descolorar, — se *soec*^{7} (*seic*^{7},*t'oi*^{5}, *ch'a*^{1}) *li*^{7} 色失了退了差了;
— emborronar *tou*^{2} *li*^{7} 塗了.

Descolorido *ch'ang*^{1} *pa*^{6} 青白, *mo*^{2} *soec*^{7} 無色,*tam*^{4}*soec*^{7}淡色.

Descollar *t'eiu*^{1} 抽, *t'eiu*^{1} *ch'out*^{7} 抽出;
— las plantas *t'eiu*^{1} *hong*^{4} 抽項;
— las espigas *t'eiu*^{1} *sui*^{5} 抽絮;
— aventajarse *yiang*^{2}, *t'iu*^{1} *hut*^{6} 超越, *ch'out*^{7} *choung*^{5} 出衆.

Descombrar *ch'eing*^{1} *tuei*^{2} *buo*^{4} *let*^{6} 清除瓦礫.

Descomedido *pout*^{7} *kueng*^{1} 不恭, *pout*^{7} *siong*^{1} *ch'ein*^{5} 不相稱, *k'at*^{7} *ku*^{5} *li*^{7};
— en palabras *ch'oui*^{5} *p'ui*^{1}.

Descomedimiento *pout7 keing5* 不敬, *mo2 le3 mau5* 無禮貌.

Descomedirse *hoeng2 boui2 pout7 kueng1* 行為不恭, *tam3 tuo4* 胆大.

Descompasado *pout7 kueng1* 不恭, *ku5* (*tou4*, *houn1*) 過度分.

Descompasarse *pout7 kueng1* 不恭, *ku5* (*tou4*, *houn1*) 過度分.

Descomponer *houn1* (*ke3*, *seic7*)分解,析, *me4 an1 tiang4* 不安定;
— químicamente *houn1 siang2 ngun2 sou5* 分成元素;
— una cosa *t'it7 li7* 撤了, *t'ot7 li7* 脱了, *ch'oec7 li7* 折了;
— reducir a los simples (*sin5*, *sein1*) *ngie4 lei2*;
— se los modales *cho5* (*mai2 heing2*, *mai5 hai4*);
— se la cabeza *pei4 t'au2* 篦頭;
— se un negocio *sou4 pai4 li7*; 事敗了;
— *lan4 li7* 爛了, *hou4 pai4* 腐敗.

Descomposición *hou4 lan4* 腐爛, *ch'iu3 luan4* 醜亂.

Descompostura *lau2 lou4*, *lai1 sai1*, *pout7 kou5 sein1 sei1* 不顧身尸, *pout7 kou5 mein5 p'ui2* 不顧面皮;
— descaro *me4 tuan1 heu4* 不端原, *me4 tiang4 nep6* 不定叠, *me4 tuan1 souc7* 不端肅.

Descompuesto *mo2 le3* 無禮, *mo2 ki1 ki3* 無規矩.

Descomunal *hei1 siong2* 非常, *keic6 tuo4* 極大, *k'at7 tuo4* 太大, *ngin5 o5 noeng2*.

Desconceptuar *pai4 ei1 miang2 siang1* 敗伊名聲, *seic7 ei1 sein5 young4* 失伊信用.

Desconcertado *choc7 luan4* 作亂, *lon4 ch'oeng1* 亂葱, *kiang1 seic7 ngoc6* 驚失愕.

Desconcertar *p'a7 lon4 li7* 拍亂了, *ch'au3 li7* 吵了;
— se un hueso *lout7 k'u1 li7* 出骨哩, *me4 siong1 hou2* 不相符;
— se el vientre *pouc7 tu3 me4 chou4 yüin2* 腹吐不自然, *pouc7 tu3* (*lau5*, *sie5*) 腹吐瀉, *soun3 huai4* 損壞;
— de las pasiones *hung5 sou5* 放肆.

Desconfiado *ngei2 hoec6* 疑惑, *ngei2 seim1* 疑心; muy—, *ngei2 seim1 toeng4* 疑心重, *ngei2 tuo4 ngei2 se5* 疑大疑細, *pout7 siong1 sein5* 不相信.

Desconfíar *ngei2* 疑, *k'o3 ngei2* 可疑, *ch'ai1 ngei2* 猜疑, *tei2 ngei2* 遲疑;
— sin fundamento *hou2 ngei2* 胡疑;
— tener poca esperanza *mo2 siong3* 無想;
— perder la esperanza *seic7 bung4* 失望;
— de la misericordia de Dios (*seic7 bung4*, *mo2 t'ot7 lai4*, *m4 k'o5*) *T. Ch.* 失望無託賴無靠天主; Si — no encargues, si encargas no —, *kei5 ngei2 mo6 t'ot7*, *kei5 t'ot7 mo6 ngei2* 既疑莫託既託莫疑.

Desconformidad *pout7 hap6* 不合, *huan3 toi5* (*t'ai5*, *seing5*) 反對態,性.

Desconocer *nein4 me4 tüi6*; *me4*

hiu3 li7 不曉哩, *pout7 tei1* 不知, *m4 put7 tiong2 nein4*;
— a Dios *pout7 tei1 T. Ch.* 不知天主, *m4 put7tiong2nein4T.Ch.*;
— despreciar *m4 nein4*;
— los beneficios *m4 put7 tiong2 on1 cheing2*;
— su orígen *m4 put7 tiong2 nein4 pun3*;
— los animales a su dueño *m4 put7 tiong2 nein4 chu3 noeng2*.

Desconocido *m4 nein4 seic7*, *hou4 on1* 負恩;
— extraño *sang1 houn4*;
— poco práctico *sang1* (*houn4*, *ma2*); ponerse —, *me4 süi6 yiong4 li7*.

Desconocimiento *hou4 on1* 負恩, *mo2 tei1 seit7* 無知識.

Desconsiderado *keiu3 chie3 e noeng2* 苟且的人, *lu3 mueng3* 鹵莽, *mo2 se5 nei4* 無細膩.

Desconsolado *k'u3* 苦, *teu2 lo2* 愁勞, *seim1 k'u3* 心苦, *k'u3miang4 cheing1*, *kou1 siong1* 孤傷;
— triste *seim1* (*chiu2*, *nian2*) 心憔, *kou1 chiu2* 孤憔; a qué viene estar tan —, *ho2 teu2 lo2* 何愁勞.

Desconsolar *tei5 noeng2 k'u3* 致人苦, *teu2 lo2* 愁勞, *eiu1teu2* 憂愁.

Desconsuelo *mo2 an1 oui5* 不安慰, *k'u3* 苦, *seic7 bung4* 失望.

Descontar (*k'eu5*, *tuei2*) *li7* 扣除了;
— cien chapecas *tuei2 süi6 pa7 chin2* 除一百錢.

Descontentadizo *ki5 ch'et7*, *k'o3li3 ai2*, *me4 muan3 ei5* 不滿意.

Descontentar *me4 muan3* (*chouc7*, *ei5*) 不滿足意;
— se *pai4 heing5* 敗興.

Descontento *pout7* (*muan3*, *chouc7*) *ei5* 不滿足意; mostrar —, *mein5 pin3 li7*, *pout7 tei1 chouc7* 不知足, *seim1 pout7 chouc7* 心不足.

Descontinuar *sat7*, *chi3sat7*, *toung1 chu3* 中阻, *chet6 ton4* 截斷;

Descontínuo *soe1* 疏, *puan5 tou2 yei2 hi5* 半途而廢, *me4 seu2*.

Desconveniencia *me4 pin4* 不便;
— perjuicio *hai4* 害.

Desconvenir *me4 hou2* 不符, *me4 hap6* 不合, *me4 toi5* 不對, *pout7 siong1 tong1* 不相當;
— en el parecer *ei5 me4 hou2* 意不符.

Descorazonamiento *k'a1 ch'iu3 son1* 胶手酸, *mo2 tam3 leong4* 無胆量.

Descorazonar (*hoe7*, *tei5*, *hai4*) *noeng2 kiang1* 嚇,致,害人驚;
— se *k'a1 ch'iu3 son1 li7* 胶手酸了; *seic7 bung4* 失望.

Descorchador *touc7 not6 pet6*, *loi4 sei1 p'oe2 loec6 chon5*.

Descorchar *kuan5 not6 pet6 li7*, *pu7 ch'iong4 suei4 p'ui2* 剝橡樹皮.

Descornar *ton4 t'au2 sang1 koec7*.

Descorrer una cortina *mun2 lim2 t'uo1 lei2* 門簾拖來, *seiu1 pin1 tau1* 收邊兜;
— descubrir *sou4* (*hian3*, *lou5*) *ngie4 lei2* 事掀露外來;
— volver (*to5*, *hui2*) *tun3 t'au2* 回轉頭.

Descortés *pout7 kueng1* 不恭, *mo2 le3 mau4* 無禮貌, *seic7 le3* 失禮,

t'u^3 noeng^2 土人, mo^2 yein^2 sou^4 無人事.

Descortezador instrumento pou^2 sau^5.

Descortezar p'ui^2 pu^7 li^7 皮剝了;
— mondar p'ui^2 (p'e^1, teu^1, teu^2) 皮彫;
— con los dientes k'e^3 li^7 胺了; neim^3;
— las raices medicinales k'uei^5 p'ui^2.

Descoser t'it^7 cheip^7;
— un vestido t'it^7 ei^1 siong^2 撤衣裳;
— se lou^5 ch'out^7 pei^5 met^6 e sou^4 露出秘密事;
— ch'out^7 kueng^1 出恭.

Descosido mal hablado kung^3 buo^4 mo^2 king^3 seim^4 講話無謹慎, kung^3 buo^4 mo^{2}teit^{6}suei^4 講話無秩序, chüi^7 poc^7 借駁.

Descostillar kot^7 p'a^7 siong^1 li^7 骨拍傷的.

Descoyuntar kot^7 chet^7 ku^1 k'u^1 骨節過喎, loec^6 kot^7 p'e^5.

Descrédito mo^2 miang^2 siang^1 無名聲, miang^2 siang^1 seic^7 lo^6 名聲失落.

Descreer pout^7 siong^{1}sein^{5}不相信.

Descreido m^4 siong^1 sein^5.

Describir tou^2 圖, sie^3 寫, ke^3 sut^7 解說, heing^2 young^2 ch'out^7 lai^2 形容出來;
— referir kung^3 講, suei^4 敘; lo — para que lo sepas suei^4 hie^7 meing^2 cheing^2 k'uet^7 nüi^3 t'iang^1 敘那明情給爾聽.

Descripción miu^2 (sie^3, buo^4) sou^4 描寫畫事.

Descuajar liquidar yiong^{2}li^{7}鎔的.
— arrancar lin^2 kuen^1 pet^6 li^7 連根拔的.

Descuajo tuei^2 ch'ou^3 除草, hau^1 ch'ou^3 薅草, tuei^2 kon^1 除根, pet^6 kon^1 拔根.

Descuartizar houn^1 sei^1 分尸, houn^1 cho^5 sei^5 t'ai^3 分做四腿; ser condenado a ser —, mun^5 kuo^3 問剮; asi te —, ch'en^1 to^1 buan^4 kuo^3 千刀萬剮;
— partir en dos trozos cham^3, cham^3 (yiu^1, ton^4) 斬腰,斷.

Descubierta soun^2 ch'at^7 e sou^4 巡察的事.

Descubierto mo^2 p'ui^4 無被, mo^2 kam^3 無蓋, mui^4 tai^4 mo^4 未戴帽, k'im^5 chai^5 欠債; al —, t'in^1 pang^2 a^4 天平下; en todo lo —, p'u^3 t'in^1 a^4 普天下; quedar al — en las cuentas me^4 seiu^1 o^5 不收澳; lugar —, t'an^3 long^5 袒晾;
— sin cerca mo^2 kun^1 lan^2 無闌攔.

Descubrimiento huat^7 meing^2 發明;
— del nuevo mundo huat^7 hin^4 sein^1 si^5 kai^5 發現新世界;
— hallazgo seim^2 tüi^6 尋;
— de alguna tierra seim^2 ten^2 toi^5 尋填塊.

Descubrir huat^7 meing^2 發明, seim^2 toec^7 尋得, hin^4 現, lou^5 露, hin^3 yiong^2 顯揚, hian^3 ngie^4 lei^2 掀外來;
— algún secreto am^5 au^4 sou^4 (hin^3, lou^5) ngie^4 lei^2 暗後的事顯露外來;

— destapar *hian3, hian3 k'oui1* 掀開;
— ver a lo lejos *mong5 e4 k'an5 kin5*;
— venir en conocimiento *e4 siong3 li7 tüi6* 想的著;
— su corazón *chie2 nei4 seim1 hin3 k'oui1 ngie4 lei2* 自己心顯開外來;
— se el sombrero *mo4 t'on5 li7* 帽褪的 *t'uat7 mo4* 脫帽;
— los secretos del corazón *t'ou5 ch'out7 seim1 sou4* 吐出心事.

Descuento *chin2 k'eu5* 錢扣, *keim3 chiu3 e sou4* 減少的事, *niong5* 讓;
— del 20 % *pet7 (ch'ip7, k'eu5)* 八斤,扣.

Descuidado *pout7 chuei4 ei5* 不注意, *pout7 koc7 li7* 不覺的, *mui4 hong2* 未防, *me4 houc6 seip7* 不服飾, *me4 seiu1 seip7* 不修飾, *mo2 leiu2 seim1* 無留心;
— desaliñado *hen2 teu5*.

Descuidar *tong5 en2* 當閑, *m4kuan3* 不管, *mo2 leiu2 seim1* 無留心;
— se *mo2 k'an5 t'au2* 無看頭, *m4 se5 nei4* 不細心;
— V. *nüi3 (k'o3) k'uan1 seim1* 爾可寬心.

Descuido *m4 k'an5 t'au2* 不看頭, *k'ein1 hut7* 輕忽; al —, *k'an5 k'ein1* 看輕; por —, *seic7 ngu4* 失誤;
— falta de urbanidad *seic7 le3* 失禮;
— desliz, falta *ku5 seic7* 過失.

Desde *chou4* 自, *choung2* 從, *ngun2 lai2* 原來;
— ahora *chou4 (tang1, keim1)* 自今;
— ahora en adelante *chou4keim1 i3 heu4* 自今以後;
— el principio *choung2 k'i3 t'au2* 從起頭;
— que *chou4 choung2* 自從;
— alli *chou4 hei5*;
— la cabeza a los pies *chou4 t'au2 kau5 k'a1* 自頭到胶;
— cuando *choung2 mi3 no7 sen2 au4*? 從乜乇時候;
— pequeño *choung2 se5 sei2 heu4* 從細時候;
— la Villa hasta Moucyong hay tres leguas (*chou4*) *ken4 kau5 Mouc6 yiong2 ou4 sam1 pu5 tu4* 從縣到穆洋有三十里路.

Desdecir *pout7 siong1 hap6* 不相合;
— degenerar *men4 men4 pai4 li7, huai4 li7* 慢慢壞的敗的;
— de sus antepassados *pui4 siong4 toi4* 背上代, *pui4pun3* 背本;
— de su estado *me4 hap6* 不合, *me4 hou2* 不符, *pin5 chin4 li7* 變賤的, *p'ui1 chin4* 胚賤;
— no convenir *me4 hou2* 不符, *me4 toi5* 不對, *me4p'eing5* 不娉;
— se *huan4 buo4* 犯話, *huan4 k'iong1* 犯言;
— retractarse *nein4 ch'o5 li7* 認錯的; frs.: *lan3 p'ui5 tei4 a4, chai5 seiu1 to5 lei2* 涎唾地下再收到來, volver a recoger un salivazo.

Desdén *k'ein1 (man4, chin4)* 輕慢賤, *k'ei1 hou4* 欺負, *pai4heing5* 敗興, *him2* 嫌, *m4 ch'ai3* 不采,

m^4 *kuan*^{3} *li*^{7} 不管的, *m*^{4} *soui*^{4} 不遂.

Desdentado *mo*^{2} *nga*^{2} 無牙.

Desdeñar *k'an*^{5} *k'ein*^{1} 看輕, *chin*^{4} *sei*^{4} 賤視.

Desdeñoso *ngo*^{4} *k'ei*^{5} 傲氣.

Desdicha *pout*^{7} *hoeng*^{4} *sou*^{4} 不幸事, *to*^{3} *boun*^{4} 倒運, *chai*^{1} *nan*^{4} 災難, *k'u*^{3} *nan*^{4} 苦難; madre de —, *k'u*^{3} *mo*^{3}; (maldición).

Desdichado *chai*^{1} *hu*^{4} 災貨, *keic*^{7} *k'uei*^{1} 激軀.

Desdoblar *ke*^{3} *li*^{7} 解的, *t'an*^{1}*k'oui*^{1} *ri*^{7} 攤開哩;
— ropa *t'an*^{1} *ei*^{1} *siong*^{2} 攤衣裳.

Desdoro *mun*^{2} *houng*^{1} *pai*^{4} *ri*^{7} 門風敗哩, *miang*^{2} *siang*^{1} *pai*^{4} *ri*^{7} 名聲敗哩;
— poca verguenza *mein*^{5} *pa*^{7} *ri*^{7} 面擗哩.

Desear *ngun*^{4} *ei*^{5} 願意, *oi*^{5}, *t'am*^{1} 貪, *siong*^{3} 想, *lun*^{4} 戀, *huan*^{1} *hi*^{3} 歡喜, *hei*^{1} *bung*^{4} 希望;
— la muerte *ngun*^{4} *noeng*^{2} *si*^{3} 願人死;
— ardientemente *t'am*^{1} *ngun*^{4}, *tuo*^{4} *lei*^{4} *ngun*^{4};
— comer *oi*^{5} *sie*^{6};
— manifestar gusto *huan*^{1} *hi*^{3} 歡喜;
— ir *oi*^{5} *k'ue*^{5}, *huan*^{1} *hi*^{3} *k'ue*^{5} 歡喜去;
— apetecer *siong*^{3} 想;
— la mujer del prójimo *siong*^{3} *noeng*^{2} *ch'oe*^{1} 想人妻;
— el cielo *siong*^{3} *t'in*^{1} *tong*^{2} 想天堂; Frase: *Siong*^{3} *sie*^{6} *ou*^{4} *pang*^{4} 想食有病, exhortación a reprimir los apetitos;
— desordenadamente *t'am*^{1} 貪, *lun*^{4} 戀;
— gloria *t'am*^{1} *kung*^{1} *being*^{2} 貪光榮;
— deleites *t'am*^{1} *loc*^{6} 貪樂;
— el mundo *lun*^{4} *si*^{5} *kai*^{5} 戀世界;
— deshonestidades *lun*^{4} *soec*^{7} 戀色, *ho*^{5} *soec*^{7} 好色.

Desecante *so*^{5} 燥, *e*^{4} *so*^{5}.

Desecar al sol *p'u*^{6} 曝;
— al fuego *hon*^{1} 烘;
— al aire *long*^{5} 晾; pasando un trapo, o echando ceniza *chep*^{7}, *choec*^{7}.

Desechar *k'uei*^{1} *tuec*^{6} 驅逐, *sou*^{2} *sie*^{4} 辭謝, *teiu*^{1} *ri*^{7} 丟哩, *teiu*^{1} *k'ei*^{5} 丟棄;
— menospreciar *m*^{4} *kuan*^{3}, *k'an*^{5} *k'ein*^{1} 看輕;
— no querer *m*^{4} *teit*^{6}, *m*^{4} *oi*^{5};
— arrojar *ch'oe*^{2} *ri*^{7}, *teiu*^{1} *ri*^{7} 丟哩, *piang*^{5} *li*^{7}, *hin*^{5}*ri*^{7}, *hoeng*^{2}*li*^{7};
— algún temor *mo*^{2} *kuan*^{3} *li*^{7};
— entresacando *tie*^{7} *ri*^{7} 摘哩;
— no cuidarse ya de negocios *sie*^{4} *sou*^{4} 謝事;
— abandonar una cosa *k'ei*^{5} *li*^{7} 棄了, *tuei*^{2} *ri*^{7} 除哩;
— renunciar al mundo *k'ei*^{5} *si*^{5} *kai*^{5} 棄世界.

Desecho *tiong*^{4} *e* *no*^{7}, *hi*^{5} *bout*^{6} 廢物;
— del aceite *sen*^{2} *chi*^{3} (*sa*^{7}, *tai*^{3});
— del camote *huan*^{1} *soui*^{2} *sa*^{7};
— de las ciruelas *li*^{3} *sa*^{7}; ir a coger el —, *k'at*^{7} *sa*^{7}.

Desellar *ch'oec*^{7} *ri*^{7} 拆哩, *houng*^{1} *ch'oec*^{7} *ri*^{7} 封拆哩, *ch'oec*^{7} *k'oui*^{1} 拆開;

Desembalaje (*ch'oec7*, *t'it7*) *hu5 sou4* 折,撤貨事.

Desembalar (*ch'oec7*, *t'it7*) *hu5* 折,撤貨, *k'oui1 pau1* 開包.

Desembarazado *ten2 toi5 k'uat7 chat7*;

— para hacer algo *cho5 no7 chau2 chip6* 做毛勦捷.

Desembarazar *mo2 chu3 tong5* 無阻當, *chu3 k'et6 li7*;

— evacuar *k'at7 lat7* 揭拉;

— se de negocios *sie4 sou4* 謝事.

Desembarcadero *ma3 t'au2* 碼頭, *cho4 t'au2* 座頭;

— del barco de paso *tou4 soun2 t'au2* 渡船頭;

— del mar *o5 t'au2* 澳頭.

Desembarcar (*puan1*, *boun4*) *hu5* 搬,運貨, *soun2 hu5 puan1 ngie4 lei2* 船貨搬外來.

— la gente *noeng2 siong4* (*san1*, *ngian4*) 人上山岸.

Desembocadura (*k'e1*, *o2*) *k'eiu3* 溪,河口.

Desembocar *ch'out7 k'eiu3* 出口, *lau2 yeip6* (*ou2*, *hai3*) 留入湖海.

Desembolsar *ke3 toi4* 解袋, *hou5 ch'out7 chin2* 付出錢.

Desembotar *muo2 lei4 lei4* 磨利利,

Desembozar *leang3 kuen1 k'et6 li7*.

Desembriagar *chiu3 huo5 k'ue5* 酒化去.

Desembrollar *ke3 t'uat7* 解脱, *houn1 meing2* 分明.

Desembuchar *t'ou5*;

— los secretos *ch'oe2 ngie4 lei2*; Frs.: *niu4 toi4 te3 pet6 ngie4 lei2*, sacar el fondo de la bolsa de la orina.

Desemejante *pout7 siong1 toung* 不相同, *me4 süi6 yiong4* 不一樣

Desemejar *pout7 toung2* 不同;

— se *ch'a1* 差, *pin5 me4 süi6 yiong* 變不一樣;

— se, raro en su parecer *ei4 teu noeng2* 異讀.

Desempacho *kong1 teit6* 剛直; *bou2 le3* 無禮.

Desempañar *ch'eit7 p'o1 li2* 擦玻璃;

— a los niños *buan4* (*hau4 po2*, *nau4 koun2*).

Desempapelar *chie3 t'ie7 li7*.

Desempaquetar (*k'oui1*, *t'it7*, *ke3*) *pau1* 包開,撤,解了;

— una cosa sellada *pau1 ch'oec7 ri7* 包折的.

Desemparejar *li4 li7* 離了, *houn1 li7* 分了, *t'ie7*.

Desempedrar *ch'üi6 t'au2 mo3* (*kut6 ri7*, *it7 ri7*) 石頭掘了抉了.

Desempeñar *souc6 to5 lei2* 贖回來,

— un cargo *pen4 li3* 辨理, *chein4 pun3 houn4* 盡本分;

— se pagar deudas *chai5 hen2 li7* 債還了, *sou5 toec7 tiu2 teit6*.

Desempeño recibo del —, *tong5 p'iu5* 當票.

Desempolvar *eim1 bou4* (*sau5*, *ch'eit7*) *li7*.

Desemponzoñar (*kai3*, *ke3*, *t'ou5*) *touc6* 改解吐毒.

Desencadenar *ke3 t'it7 lin4* 解鉄練;

— se lo vientos *houng1* (*t'ai1*, *t'au5*).

Desencajamiento *t'ot7 kot7 chet7* 脱骨節.

Desencajar *t'ie7 k'ai1*, *t'ot7 li7* 脱了.

Desencajonar *siong1* (*ch'oec7*, *k'oui1*) *li7* 箱折開了, *yeiu2 siong1 to2 ch'out7 lei2* 由箱掏出.

Desencallar *soun2 pet6* 船拔, *ku5 chiu1* 過礁;
— arrastrándole *p'u2*,

Desencantar *p'uo5 sie2 huac7* 破邪法, *koc7 ngu4* 覺悟, *p'uo5 tuei2 mei2 sein5* 破除迷信.

Desencanto *koc7 ngu4* 覺悟, *k'an5 p'uo5* 看破.

Desencerrar (*hung5*, *poung5*) *ch'out7 kam1 ngu6* 放出監獄.

Desencoger *ch'un1 teit6* 穿直, *t'an1* (*k'oui1*, *pang2 teit6*) 攤開, 平直.

Desencolar *ka1 loec7 li7* 膠落了.

Desencolerizar *k'ei5 peing2* 氣平, *sang5 ku5 li7*, *seic7 nou4* 息怒.

Desenconar la herida *on4 moi4 li7*;
— el ánimo *sang5* (*ku5*, *poung5*) *li7*, *nou4 chi3 li7* 怒止了.

Desencuadernar *t'it7 teing5 chuei1* 撤釘書.

Desenfado *soung3 k'uai5* 爽快.

Desenfrenar *poung5 ma3 loeng2 t'au2* 放馬籠頭;
— se *hung5 sou5* 放肆, *mo2 pu6 souc7* 無縛束.

Desenfreno *hung5 yeim2 bou2 tou4* 放淫無度, *hung5 sou5* 放肆, *mo2 ki1 ki3* 無規矩.

Desenganchar *kau1 ke3 li7* 鈎解了, *poung5 li7*.

Desengañar *te2 ch'ang3* 提醒, *kung3 houn1 meing2* 講分明;
— se *koc7 ngu4* 覺悟; Frs.: quedar —, *tai5 ke3 ri7 süi6 yiong4* 帶解的一樣.

Desengaño *nein4 ch'o5* 認錯, *koc7 ngu4* 覺悟, *ch'ang3 ngu4*;
— arrepentimiento *hui3 ei5* 悔意;
id sin esperanza *hui3 ei5 me4 to5* 悔意不到; esto te servirá de—, *chie7 sou4 e4 ch'ang3 nüi3*.

Desengarzar *ton4 sian5* 斷線, *t'ot7 li7* 脱了.

Desengastar una piedra *t'ot7 li7* 脱了.

Desengrasar *tuei2 k'ue5 pouc7 ti3 ko1 yeiu2* 除去腹裏膏油.

Desengrosar *soi1 li7* 衰的.

Desenjaezar *t'ot7 ma3 chong1* 脱去馬裝.

Desenlace *kit7 ku3* 結果, *sat7 müi3* 煞尾.

Desenlazar *ke3* (*kit7*, *tai5*, *poung5*) 解結帶放, *ket7 ke3 li7* 結解的.

Desenmarañar *ke3* (*k'oui1*, *san5*) 解開散.

Desenmascarar *tuei2 mein5* (*k'oec7*, *kap7*) 除面殼甲, *houn1 meing2* 分明, *kai3* 解.
— poner en claro *houn1 meing2* 分明, *ke3* 解.

Desenojar *seic7 nou4* 息怒, *nou4 peing2* 怒平.

Desenredar *ke3* 解, *ch'eing1 li3* 清理, *houn1 meing2* 分明, *loec7 li7*.
— una madeja *kit7 pun2* (*ke3 li7*, *t'ie7*) *li7* 給紩解的撤的.

Desenroscarse *lau4 sie2 long2*.

Desentenderse *m4 kuan3* 不管, *mo2 ch'ap7* 不插, *ta3 ch'ei1 li7* 打痴的.

Desentendido *ka3 seic7 ngu4* 假失悟, *chong1 m4 put7 tiong2*, *ta3 ch'ei1 li7* 打痴的.

Desenterrar *kut6 li7* 掘的, *it7 li7*;

扶的.
— el féretro *kuan¹ chai² k'et⁶ ngie⁴ lei²*;
— negocios antiguos *ku³ lo³sou⁴ chai⁵ k'at⁷ lei² kung³* 古老事再揭來講.

Desentonar *eim¹ me⁴ tiu²* 音不調; *siang¹ me⁴ pang²* 聲不平;
— los instrumentos *k'eim² siu¹ me⁴ chun²* 琴簫不全;
— la voz *hat⁷ süi⁶ siang¹*喝一聲.

Desentrañar *chong⁴ p'uo⁵ li⁷* 臟破的; *ngu³ chong⁴ p'uo⁵ li⁷* 伍臟破的;
— un asunto *e⁵ t'au⁵*.

Desenvainar *pet⁶* (*to¹, kim⁵*) 拔刀劍.

Desenvoltura *men⁴ men⁴ huan⁵ huan⁵* 慢慢緩緩, *soui² ei⁵* 隨意, *huat⁶* 活 *p'uat⁷* 潑.

Desenvolver *t'an¹ k'oui¹* 攤開,*ke³* (*pau¹, poung⁵*) 解包放.

Desenvuelto *ka³ tiu²* 假佻, *mo² t'i³* 無恥; mujer—, *chin⁴ p'uat⁷* 賤潑.

Deseo *ngun⁴* 願, *ei⁵ yioc⁶* 意欲, *seim¹ ngun⁴* 心願, *yioc⁶ nem⁴* 慾念;
— malos (*sie², mai⁵*) *ngun⁴* 邪孬願; refrenar los — particulares *ap⁷ chi⁵sou¹yioc⁶*壓制私慾; con grandes —, *tuo⁴ lei⁴ ngun⁴* 大利願;
— libres *kam¹ ngun⁴* 甘願, *kam¹ seim¹ seing² ngun⁴* 甘心誠願, *lon⁴ ngun⁴, luan⁴ ei⁵*; cumplirse sus —, *chouc⁷ ei⁵* 足意.

Desequilibrar *pin⁵ me⁴ pang² li⁷* 變無平的, *k'ei¹ pen²* 攲邊.

Deserción *pein¹ t'au¹ chou³* 兵偷走, *to² pein¹* 逃兵.

Desertar *pein¹ to² chou³* 兵逃走.

Desertor *to²* (*pein¹, koun¹*逃兵,軍.

Desesperación *seic⁷ bung⁴* 失望.

Desesperar *seic⁷ bung⁴, so³heing⁵* 掃興, *si³ seim¹* 死心;
— de Dios *seic⁷ bung⁴* **T. Ch.** 失望天主;
— desconfiar *m⁴ k'o⁵* 不靠, *mo² siong³* 無想;
— obrar a la desesperada *peing¹ sang¹ si³ cho⁵*.

Desestimar *k'an⁵ k'ein¹* 看輕, *chin⁴ sei⁴* 賤視, *him²* 嫌, *pai⁴ heing⁵* 敗興, *k'ei⁵ him²* 棄嫌;
— a uno por sucio *him² noeng² am¹ cham¹*;
— la petición *m⁴ chun³ ei¹ keiu²* 不准伊求.

Desfachatez *bou² t'i³* 無恥, *kau⁴ p'ui²* 厚皮, *tam³ tuo⁴* 胆大, *ch'ei¹ p'ui²* 痴皮.

Desfajar *ke³ yiu¹ tai⁵* 解腰帶.

Desfalco *k'oung¹ puan²*空盤,*chiu³* 少, *k'ip⁷* 缺.

Desfallecer *k'a¹ ch'iu³ son¹ li⁷* 胶手酸的, *soun³ sein¹* 損身, *mo² li³ ai²*;
— padecer deliquio *hun¹ mei²* 昏迷, *hun¹ li⁷* 昏的;
— de miedo *kiang¹ nuec⁷ to³* 驚倒.

Desfallecimiento *hun¹ mei²* 昏迷.

Desfavorable *pout⁷ soun⁴ lei⁵* 不順利;

Desfavorecer *pout⁷ kin⁵ toung⁴* 不見重, *huan³ toi⁵* 反對.

Desfigurar *soun³ huai⁴* (*heing²*

ch'iong4, mein5 mau4) 損壞形像面貌, *heing2 nge2 p'a7 sang1 li7 mai5* 形倪拍生的孬;
— los hechos *tun3 li7 mai5* 轉的孬.

Desfiladero *san1* (*kiap7, ep7*) *tu4* 山峽路, *san1 k'ep7*.

Desfilar (*houn1, pe2*) *lit6* 分排列, *lit6 tuei4 yei2 ku5* 列隊而過.

Desfile *lit6 tuei4* 列隊, *san5 tiong2* 散場.

Desflorar *p'a7 mai5 ri7* 拍孬的, *me4 kit7 chiang4* 不潔淨;
— una doncella *soun3 huai4 tein1 nüi3* 損壞貞女;
— un asunto *leoc6 kung3 ngüin2* 略講言.

Desfogar *p'eit7 k'ue5, hung5 sou5* 放肆, *poung5 young2*;
— se maldiciendo *ma5 ch'oe2 ri7*; Frs.: no tener en quien —, *ou4 k'ei5 mo2 toi5 ch'un1 tiong2* 有氣無塊穿暢.

Desfondar *te3 t'oeng5, ton4 p'a7 te3* 斷拍底.

Desgaire *soe1 hut7* 疏忽, *poung5 young2*.

Desgajar *kei1 a3 ri7, ton4 li7* 枝一斷了, *ch'oi5* 碎;
— con cuchillo *lo6 ri7* 落的;
— rajando *p'uo5* 破;
— se *houn1 let6* 分裂, *ch'iat7, pa7 li7* 擗了.

Desgalichado *ei1 houc6 pout7 t'a7, me4 chin3 che2* 不整齊.

Desgana *k'eiu3 ma3 mai5, pai4 heing5* 敗興.

Desganarse *m4 ch'on2 sie6* 無忖食, *mo2 siong3 im3 sie6* 無想飲食, *pai4 heing5* 敗興.

Desgañitarse *tuo4 siang1 hou3* 大聲呼; *ham5 süi6 poc7 hoec6*

Desgarbado *kin2 t'au2 kin2 koec7 mo2 k'at7 lat7, me4 chin3 che2* 無整齊.

Desgarrado *p'eit7, p'uo5 let6* 破裂, *poung5 young2, ho5 soec7* 好色.

Desgarrar *t'i3* 劙, *t'i5, let6* 裂, *p'uo5* 破;
— una tela *pu5 t'i3 ri7* 布劙了;
— en dos partes *t'i3 lang4 pen2* 劙兩爿;
— se el vestido cogido en un clavo *ei1 siong2 pa7 ri7* 衣裳擗哩; que te — los manteos y los calzones *koun2 k'ou5 t'i3 ri7*; (maldicion contra las mujeres);
— una fiera la presa *chau3* 抓, *t'i3* 劙;

Desgastar *muo2 li7* 磨了;
— se *k'ei5 leit6 soi1 lo6* 氣力衰落, *youi4 ri7*.
— un cuchillo *to1 sai3 youi4 ri7*.
— una vela *chu7 youi4 a4 lei2*;
— poco a poco *men4 men4 yiong2 youi4 ri7*.
— la salud *hi5 sein2* 費神, *noeng2 huei1 ri7* 人虛了.

Desglosar *tuei2 k'ue5 chu5 kai3* 除去註解, *san1 k'ue5* 删去.

Desgobernar *p'a7 lon4, luan4* 拍亂, *m4 put7 tiong2 kuan3, kuan3 me4 ho3* 管不好.

Desgobierno *luan4 chein5* 亂政;
— en la familia *ka1 lon4 li7* 家亂了.

Desgracia *chai1* 災, *nan4* 難, *k'u3 nan4* 苦難, *me4 peing2 an1* 不平

安, *pout*⁷ *hoeng*⁴ 不幸; sucederle una —, *lo*⁶ *nan*⁴ 落難, *nguei*⁴ *nan*⁴ 遇難; estar cerca una —, *keip*⁷ *nan*⁴ 急難; evitar una —, (*pi*⁴, *to*²) *nan*⁴ 避逃難;
— de incendio *hui*³ (*chai*¹, *nan*⁴) 火災難;
— de riadas *chüi*³ (*chai*¹, *nan*⁴) 水災難; no llegar el fin de la —, *nan*⁴ *kei*² *sou*⁵ *mui*⁴ *muan*³ 難期數未滿;
— de sequía *sang*² *an*⁴ 晴旱; añadir — a —, *nan*⁴ *ka*¹ *nan*⁴ 難加難;
— común (*koung*¹, *choung*⁵) *chai*¹ *nan*⁴ 公衆災難; madre de —, *chai*¹ *mu*³ 災母, (maldición); Frs.: *bung*² *pang*⁴ *hu*⁴ *chai*¹ *to*² *li*⁷ *ku*⁵ 黄病禍災逃了過, para toda clase de — hay remedio; llegarle a uno la —, *chai*¹ *moc*⁷ *sein*¹ *tan*¹ *lei*²; Frs.: *chiu*¹ *chai*¹ *yiu*¹ *hu*⁴ 招災邀禍, (contra los que han sido causa de —); Caer en — de uno *me*⁴ *toec*⁷ *t'ung*³ 不得寵, *seic*⁷ *ai*⁵ 失愛;
— ensartadas, como sardinas... *buan*⁴ *kueng*¹ *chin*⁵ *che*² *huat*⁷ 萬弓箭齊發; Frs.: sobre la brevedad de las —, *lai*² *hu*⁴ *ku*⁵ *leau*³, *sei*⁴ *sang*² *t'in*¹, *toeng*¹ *chet*⁷ *ku*⁵ *leau*³ *cheiu*⁴ *sei*⁴ *mang*² *nin*² 雷雨過了, 是晴天, 冬節過了, 就是明年.

Desgraciado *pout*⁷ *hoeng*⁴ 不幸, *chai*¹ *hu*⁴ 災禍, *keic*⁷ *k'uei*¹;
— por la pobreza *cho*⁵ *long*² *pui*⁴ 做狼狽.

Desgraciar *tei*⁵ *noeng*² *hang*⁵ *mai*⁵, *loeng*⁴ *huai*⁴ 弄壞;
— se *seic*⁷ (*t'ung*³, *ai*⁵) 失寵愛, *me*⁴ *seing*² *koung*¹ 不成功, *kap*⁷ *li*⁷ *mai*⁵, *mo*² *lai*² *bung*³ *li*⁷ 無來往了, *mo*² *teit*⁷ *t'ung*³ *li*⁷;
— malograrse una cosa (*noeng*², *no*⁷) *seic*⁷ *li*⁷ 人乇失了, *noeng*² *p'a*⁷ *mai*⁵ *li*⁷ 人拍孬了.

Desgranar — las espigas del arroz *puan*⁴ *teiu*⁴ 拌釉;
— las espigas de trigo *puan*⁴ *ma*⁶ 拌麥;
— con las manos (*ch'o*¹, *lot*⁶) *teiu*⁴ 操捋釉.

Desgrasar *ko*¹ *yeiu*² *k'et*⁶ *k'ue*⁵.

Desgreñar *t'au*² *hut*⁷ *ke*³ *san*⁵ 頭髮解散.

Desguarnecer *k'et*⁶ *k'ue*⁵ *chong*¹ *seip*⁷ 去粧飾, *pein*¹ *tiu*⁵ *ko*⁵ *toi*⁵; el mango de un instrumento *pang*⁵ *t'ot*⁷ *li*⁷ 柄脱了.

Deshabitado *mo*² *tein*⁴ *teiu*⁴ *e ten*² *toi*⁵; desierto *k'ung*⁵ *yie*³ 曠野.

Deshabitar *puan*¹ *k'ue*⁵ 搬去;
— abandonar *ten*² *toi*⁵ *teiu*¹ *li*⁷.

Deshabituarse *tuei*² *k'ue*³ (*cheic*⁷ *cheip*⁰, *cheip*⁶ *kuan*⁵) 除去積習, 習慣, *kai*³ *li*⁷ 改了, *kai*⁵ 戒.

Deshacer *t'it*⁷ *li*⁷ 撤了, *hui*³ *huai*⁴ 毀壞;
— a los enemigos *pai*⁴ *seiu*² *ka*¹ 敗仇家, *p'a*⁷ *tein*⁴ 拍陣; derretir *yiong*² *li*⁷ 鎔了;
— dividir en cuatro *houn*¹ *sei*¹ 分尸, *lit*⁶ *sei*⁵ *t'ai*³ 列四腿;
— desleir *teu*²;
— un nudo *noui*⁴ *ke*³ *ri*⁷;
— desarmar *t'ot*⁷ *li*⁷ 脱了;

— se, afligirse *keip7 noeng2* 急人, *keip7 si3* 急死;
— se *chou4 mit6* 自滅;
— se de una cosa *k'ei5 ri7* 棄哩;
— se, afligirse descompasadamente *leic7*;
— de una cosa vendiéndola *me4 ri7* 賣哩, *hui2 li7*;
— se en amor *lun4 ai5* 戀愛;
— se en lágrimas *t'i2 t'i2 luei4 luei4* 啼啼淚淚, *mouc6 chep7 an1 hei5 ti2*;
— se en piezas *houn1 san5 li7* 分散了.

Desarrapado *ei1 siong2 lam2 leu2* 衣裳襤褸, *p'uo5 let6* 破裂, *soung4 p'uo5*.

Deshecho *p'uo5 huai4* 破壞, *chau2 mit6* 剿滅, *ka3 chong1* 假裝; tempestad —, *houng1 t'ai1*, *houng1 po5* 風颶, *houng1 sei2*.

Deshelar *pein1 yiong2 li7* 冰溶了.

Desheredar *hi5 sou2* 廢嗣.

Deshielo *yiong2 huo5* 溶化.

Deshilar *sian5 t'ie7 li7*.

Deshinchar *ch'ou3 kou2 san5 li7* 草糊散了.
— se *t'oi5 li7* 退了;
— el tumor *p'oc6 t'oi5 li7*;
— se la cara *mein5 kam4 t'oi5 li7*;
— las piernas *k'a1 kam4 t'oi5 li7*, *ngo4 kei5 p'a7 moi4*, *seiu4 ch'o5 chep7* 受挫折.

Deshojar *nüi6 t'ie7 li7*;
— se *nüi6 loec7 li7* 葉落了.

Deshoje *nüi6 loec7* 葉落.

Deshollinador *sau5 ein1 toeng1 e ka1 sei1*.

Deshollinar *ein1 toeng1 lau5*;
— el carajay *kau2 tiang3*.

Deshonestidad *pout7 chiang5 hoeng2 boui2* 不正行為, *sie2* 邪, *yeim2* 淫, *sie2 yeim2* 邪淫, *sie2 soec7* 邪色, *chin4 sou4* 賤事.

Deshonesto *t'am1*(*soec7*,*sie2yeim2*) 貪色,邪淫 *sie2 seim1 cho5chin4* 邪心做賤; mujer —, *p'uat7 chin4*, *cho5 piu3*; obras —, *sie2 yeim2 hoeng2 boui2* 邪淫行為; libros —, *sie2 chuei1* 邪書; comedias —, *sie2 hi5* 邪戲; cantares —, *sie2 k'u7* 邪曲; sueños —, *sie2 moeng5* 邪夢; pensamientos —, *mai5 nim4 t'au2* 孬念頭; tocamientos —, *ch'iu3 soec7* 手色, *ch'iu3 ho2 lon4 loi4*; partes —, *a4 sein1* 下身.

Deshonor *seic7 miang2 siang1* 失名聲, *mo2 t'e3 mein5* 無體面;
— afrenta, *p'a7 soi1* 拍衰.

Deshonrar *pai2 pong5* 誹謗, *pai4 miang2 siang1* 敗名聲;
— afrentar *liu3 leang5*, *lein2yioc6* 凌辱.

Deshonroso *me4 chiang5 tong1* 無正當, *mo2 miang2 yuei4* 無名譽, *mo2 chiang5 keing1* 無正經,

Deshora *pout7 hap6 sei2* 不合時, *me4 chiang5 ho3* 不正好, *pout7 sei2 seit7* 不時式;
— a *ku5 sei2* 過時, *an5 luo3* 晏了;
— de repente *chit7 sei2* 即時; venir a —, *lei2 me4 chiang5 ho3*

Deshumedecer (*p'u6*, *long5*, *hon1*) *ta1*.

Desideratum *soui1 yiu5* 需要, *se3 yioc6 e bout6* 所欲的物.

Desidia *lai4 to4* 懶惰, *tian4*, *lan3*

to4 懶惰;
— negligencia *hen2 teu5*.

Desidioso *lan3 to4* 懶惰, *tian4*, *lam3*.
— tardo *p'ei2*, *p'ei2 noun4*, *p'ei2 nguan2*, *cho5 sou4 tei2 tei2* 做事遲遲;
— incurioso *lam3*;
— dejado *hen2 teu5*;
— descuidado *me4 houc6 seip7* 不服飾;
— inerte *mai2 k'uei2*; Adg. *P'uo5 e2 liap7 liap7*, *p'uo5 sin5 yiap7 yiap7*, *mo2 mi3 chüi3 pun4*, *moec6 cheiu1 niap6 niap6*; andrajosos y perezosos, que van arrastrando la miseria por todas partes; *t'uo1 si3 pet6 noun4* 拖死拔軔, tardo como un tronco.

Desierto *k'ung5 yie3* 曠野, *mo2 noeng2* 無人, *suo1 moc7* 沙漠;
— inhabitado *k'ung5 tei4* 曠地; monte —, *k'ung5 san1* 曠山; predicar en —, *no6 li7 kung3*; Frs.: *k'eim2 to2 ngou2 tan2* 琴掏牛去彈, dar una citara a un carabao.

Designación *kung3 ke3 ei5 ngi4* 講解意義, *cho5 kei5 ho4* 做記號, *miang2 ch'ein1* 名稱.

Designar *cho5 ho4* 做號, (*chi3*, *ngi3*) *tiang4* 指擬定;
— a uno para alguna cosa *tiang4* 定;
— delegar *ui3 p'ai5* 委派;
— el tiempo *tiang4 kei2* 定期;
— el precio *tiang4 ka5* 定價; ya está —, *tiang4 luo3* 定了, *tiang4 tüi6*.

Designio *ei5* 意, *ei5 sou5* 意思, *chei5* 志, *chei5 hiong5* 志向; no se qué —, *m4 put7 tiong2 mi3 no7 ei5*; tener firme —, *tiang4* (*chei5*, *k'ei5*) 定志氣.

Desigual *pout7 peing2 tueng3* 不平等, *pout7 che2* 不齊, *me4* (*süi6*, *eit7*) *yiong4* 不一樣;
— no llano *me4 pang2* 不平, *tei4 me4 pang2* 地不平; corazón —, *me4 pang2 seim1* 不平心, *tuo4 se5 seim1* 大細心; muy —, *ch'a1* (*se4*, *k'at7 se4*); Frs.: *kin5 chun1 ho2 kau4*, *kin5 buo4 ho2 po6*? 見磚何厚, 見瓦何薄, (corazón —) porqué el ladrillo tan grueso y la teja tan debil? — inconstante *pa3 seim1 me4 tiang4* 把心不定.

Desigualar *cho5 me4 pang2* 做不平, *me4 eit7 che2* 不一齊;
— se *chein5 pu4* 進步.

Desigualdad *me4 che2* 不齊, *pout7 peing2 tueng3 seing5* 不平等性, *me4 süi6 yiong4* 不一樣, *ch'a1* 差;
— en altura *ken2 e3* 高低;
— en longitud *tong2 tuei3*; 長短;
— en peso *k'ein1 toeng4* 輕重; (estas expresiones tienen aplicación moral): Dividir con —, *pun1 me4 pang2*; cuanta es la —? *ch'a1 ou4 süi6 ou4 se4*?.

Desilusión *koc7 ngu4*.

Desilusionar *ke3 noeng2 ngei2 hoec6* 解人疑惑, *koc7 ngu4 li7* 覺悟了.

Desimpresionar *chong5 noeng2 tam3* 壯人胆, *te2 ch'ang3*; sa-

car de su creencia *p'uo5 ei1 t'iang1* 破他聽, *ke3 p'uo5* 解破;
— se *koc7 ngu4 ri7* 覺悟哩.

Desinencia (gram.) *chei4 mui3* 字尾.

Desinfección (*siu1*, *ke3*) *touc6 huac7* 消,解毒法.

Desinfectante *siu1 touc6 k'ei5* (*yüi6 chüi3*, *yüi6*) 消毒氣藥水,藥, *sat7 mei2 soeng1 t'oeng2 e yüi6* 殺微生虫藥.

Desinfectar *siu1 touc6* 消毒, *tuei2 peic6* 除疫, *sat7 peing4 k'oun3* 殺病菌.

Desinflar *k'ei5 poung5 k'ue5* 氣放去.

Desinterés *leong4 tuo4* 量大, *pout7 bung4 po5* 不望報, *bou2 lei5 ki3 seim1* 無利己心.

Desinteresado *pout7 t'am1 sou1 eic7* 不貪私益, *leong4 k'ei5 tuo4* 量氣大.

Desistir *pa4 ch'iu3* 罷手, (*t'oi5*, *a4*) *yeim4* 退下任, *sat7*, *sut7 kau2*;
— el pecador de su mala vida *k'ie4 tai5*;
— dejar a un lado *hoeng2 pin1 tau1*.
— abandonar *teiu1 li7* 丟了.

Desleal *pout7 ngi4* 不義, *noeng2 ho2 lon4*; ministro —, *kan1 sein2* 奸臣; oficial —, *pout7 chein4 toung1* 不盡忠, *kan1 cha5* 奸詐.

Deslealtad *pout7 toung1* 不忠, *kan1* 奸.

Desleir *yiong2* (*ke3*, *huo5*) 溶解化, *teu2* 調;
— en agua *teu2 chüi3* 調水;
— en vinagre *teu2 ch'ou5* 調醋;
— la tinta *muo2 ngin3 moec6* 磨研墨.

Deslenguado *ch'oui5 kot6* 嘴滑, *ch'ou1 buo4* 粗話, *ma5 li7 mai5*, *ma5 bou2 se3 pout7 chei5* 罵無所不至, *ma5 t'in1 a4 lei2 ma5 tei4 a4 k'ue5* 罵天下來罵地下去, *ch'oui5 p'ei5* 嘴鼻.

Deslíar *ke3 k'oui1* 解開, *ke3 li7* 解了.

Desligar (*ke3*, *poung5*) *so7* 解放索, *poung5 k'ue5* 放去.

Deslindar (*ka7*, *kau1*) *kai5* 隔交界.

Desliz *seic7 chouc7* 失足;
— resbalon *t'i5*;
— falta *seic7 ku5* 失過, *choi4* 罪.

Deslizar *t'i5 a4* (*lei2*, *to3*); *kot6 a4 lei2* 滑下來;
— un poco *li5 a4 lei2*;
— en palabras *kung3 ch'o5* 講錯, *seic7* (*chouc7*, *ngüin2*) 失足言, *loec7 k'eiu3*, *kot6 to3* 滑倒, *t'eic7 to3* 跌倒.

Deslomarse los riñones *yiu1 p'e5 li7*.

Deslucir *pout7 meing2 liu3* 不明瞭, *mo2 kung1 meing2* 無光明, *huai4 miang2 yuei4* 壞名譽;
— se *mo2 mein5* 無面.

Deslumbrador *moec6 cheiu1 bung2*.

Deslumbrar *kung1 tang2 moec6 me4 seiu4*, *siap7* 閃, *e4 leang5 noeng2*, *huai4 miang2 yuei4* 壞名譽.

Deslustrar *soec7 t'oi5 li7* 色退了.

Desmadejado *soi1 yioc6* 衰弱, *mo2 li3 ai2*.

Desmán *p'o4 ngioc7* 暴虐, *mo2 to4 li3* 無道理.

Desmandarse *pout7 houc6 choung2* 不服從, *hung5 sou5* 放肆, *me4*

t'eing5 meing4 不聽命, *tam3 k'at7 tuo4*;
— en palabras *ma5 li7 mai5* 罵哩孬.
Desmantelar *t'it7 (p'au5 tai2, soun2 p'oung2)* 撤炮台,船篷.
Desmaña *me4 cheing1 meing2* 不精明, *me4 (k'iu3, o7)* 不巧.
Desmayar *kiang1 noeng2* 驚人, *kiang1 si3 noeng2* 驚死人;
— se *hun1 mei2* 昏迷, *m4 put7 tiong2 noeng2, noeng2 seic7* 人失.
Desmayo *hun1 (luan4, mei2)* 昏亂,迷, *pout7 seing3 yein2 sou4* 不醒人事;
— vértigo *hin2 hun1* 眩昏; padecer un —, *hin2 hun1 chein5* 眩昏症.
Desmazalado *huei1 yioc6* 虛弱.
Desmedido *pout7 siong1 ch'ein5* 不相稱, *ku5 tou4 leong4* 過度量, *pout7 k'am1* 不堪; *k'at7 k'u5*.
Desmedrar *sai3 men4 men4 huai4 li7* 使慢慢壞了;
— se *soi1 yioc6 li7* 衰弱了.
Desmedro *pai4* 敗, *soi1 yioc6* 衰弱, *soi1 seu5* 衰瘦.
Desmejorar *me4 choc7 li7*, (*soi1*, *pin5*) *huai4 li7* 衰變壞了
Desmelenar *t'au2 hut7 ke3 san5* 頭髮解散.
Desmembrar *houn1* 分, *t'ie7 li7*, *k'a1 ch'iu3* (*houn1*, *kat7*) *li7* 胶手分了割了, *lit6 sei5 t'ai3* 裂四腿.
Desmemoriado *me4 kei5 tai4*, *mo2 kei5 ham2* 無記含, *bung2 kei5* 忘記, *t'au2 si5 noeng2*; *mo2 kei5 ei5 leit6* 無記憶力, *kei5 ei5 leit6 ch'a1 li7* 記憶力差了.
Desmentir *kai3 chiang5* 改正, *chi3 sei4 ch'o5* 指示錯;
— se *sie6 ngüin2* 食言.
Desmenuzar *yiong2 li7* 溶的;
— reducir a polvo *loi2 mi3 hun3* 擂米粉, *houn1 san5* 分散, *p'uo5 ch'oi5* 破碎;
— se por demaseado seco *sou1 li7*.
Desmerecer *pout7 teit6* 不值, *pout7 eing1 tong1* 不應當, *me4 k'am1 li7* 不堪當, *pout7 k'o3* 不可;
— un premio *me4 k'am1 li7 siong3* 不堪的賞.
Desmerecimiento *ku5 seic7* 過失, *mo2 koung1 lo2* 無功勞.
Desmesurado *k'at7 ku5*, *pout7 kueng1* 不恭, *mo2 le3* 無禮.
Desmigar *ch'o1 min4 pau1 hun3* 搓麵包粉.
Desmirriado *soi1 seu5* 衰瘦 *e3 nuec6*.
Desmochar *ch'eiu5 mui3 ch'oi5 li7* 梎尾碎的;
— una res *koec7 ton4 li7* 角斷的.
Desmontar un monte *cho5 ch'a2* 做柴, *san1 ch'a2 p'uan5 li7* 杉柴判的;
— cabar el monte *k'oui1 san1* 開山.
— un terreno *kut6 li7 pang2* 掘的平, *t'ou2 ton1 kut6 li7* 土墩掘的;
— una máquina *t'ot7 li7* 脫的;
— derribar *t'it7 li7* 撤的, *ch'oec7 li7* 拆的;
— se de una caballería (*li5*, *a4*) *ma3* 下馬, *a4 ch'ie1* 下車.
Desmoralizar *pai4 houng1 souc6*

敗風俗; *mo2 piu3 yiong4 e noeng2* 無表樣的人.
— se el ejército *k'ei5 nuec7* 氣落.

Desmoronarse *p'uo5 huai4 li7* 破壞的.

Desnarigado *mac7 p'ei5*.

Desnarigar *p'ei5 kat7 li7* 鼻割的.

Desnatar *nen5* (*p'ui2*, *p'i3*) *k'et6 li7* 奶痞退了.

Desnatural *ngeic6 pun3 seing5* 逆本性.

Desnaturalizado *pout7 hau5* 不孝, *ngeic6 loun2 li3* 逆倫理.

Desnaturalizar *sioc7 koung1 kun2* 削公權, *kai3 yiong4* 改樣;
— del reino *cho5 ko5 e kuc7 pa7 sang5*, *yeip6 cheip6* 入藉, *kai3 pun3 seing5* 改本性.

Desnivel *tei4 pout7 peing2* 地不平, *me4 pang2* 不平, *k'ie5*.

Desnivelarse *k'ei1 li7* 敧的, *k'ei1 pen2 li7* 敧邊的.

Desnucar *tau4 kun3 kot7 p'e5 li7* 頸管骨挫的, *ton4 li7* 斷的.

Desnudar *pong1 noeng2* (*t'on5*, *pu7*) *ei1 siong2* 幇人褪剝衣裳;
se *ei1 siong2 t'on5 li7* 衣裳褪的;
— se los árboles *ch'eiu5 nüi6 loec7 li7* 樹葉落的.

Desnudez *mo2 ei1 siong2 soung4* 無衣裳.

Desnudo en cueros *ch'ie7 sein1 lou5 t'e3* 赤身露體;
— en calzones *t'on5 ch'ie7 loi4*;
medio — a medio vestir *ei1 siong2 kie2 lie2*;
— roto *soung4 p'uo5 ei1 siong2*, *ei1 siong2 p'uo5 let6 li7* 衣裳破裂.

Desobedecer *m4 t'eing5 meing4* 不聽命, *m4 t'iang1 noeng2 ch'oui5* 不聽人嘴;
— a Dios *m4 t'eing5 T. Ch. meing4* 聽天主命.

Desobediente *ngau2 ngoec6* 逆, *m4 t'iang1 noeng2 ch'oui5* 不聽人嘴.

Desobligarse (*t'oi5*, *loec7*) *yioc7* 退約.

Desocupación *bou2 sou4 cho5* 無事做.

Desocupado *en2*, *k'oung1 en2* 空閑.

Desocupar *ku5 boui4* 過位, *tuei2 k'ue5* 除去, (*t'it7*, *t'oi5*) *ku5* 撤退去;
— desembarazarse *sou4 t'oi5 li7* 事退的, *sou4 t'ot7 li7* 事脫的.

Desoir *m4 t'iang1* 不聽, *m4 ch'ai3* 不采.

Desojarse *ch'eiu5 nüi6 loec7 li7*;
— los ojos *mouc6 cheiu1 e5 me4 niap7*.

Desolación *hui3 huai4* 毀壞, *p'uo5 huai4* 破壞, *mo2 an1 oui5* 無安慰, *keic7 k'uei1* 乞驅;
— tristeza *teu2 lo2* 愁勞.

Desolar *ch'au1 mit6* 抄滅, *siu1 mit6* 消滅, *chut6 mit6 ri7* 絕滅的;
— pasar a cuchillo una ciudad *süi6 siang2 ma2 nei5 k'ein3 kian3 ku5 to1* 一城貓兒犬仔過刀,
— se *moun4 keic6* 悶極.

Desoldar *an4 t'au2 loec7 ri7*.

Desolladero *t'ai2 t'au2 sang1 ten2 toi5*, *p'ui2 pu7 e ten2 toi5*.

Desollado *bou2 t'i3* 無恥, *p'ui2 kau4* 皮厚.

Desollar *pu7 p'ui2* 剝皮.

Desollón *pie7 e t'ou2 t'i5* 壁土剝的.

Desórden *lon4 ch'oeng1* 亂蔥, *houn1 luan4* 紛亂; obrar con—, *lon4 cho5* 亂做, *lon4 kau2 cho5* 亂猴做;
— inurbanidad *mo2 on1 cheing2* 無恩情, *mo2 ki1 ki3* 無規矩;
— en demasia *pout7 k'am1* 不堪, *k'at7 ku5 ri7* 揭過的;
— en el ajuar *lon4 li4 ma2* 亂離麻, *mi2 ma2 mi2 ma2* 迷麻;
— en la mente *mang2 moung2 lei2* 盲矇來.

Desordenadamente *lon4 ch'oeng1* 亂蔥; amar —, *lun4 ai5* 戀愛; vivir—, *sou5 hoeng4 pout7 tuan1* 肆行不端.

Desordenar *p'a7 lon4 li7* 拍亂哩, *yiu3 luan4* 擾亂;
— el ejército contrario *pein1 p'a7 san5 li7* 兵拍散哩;
— se excederse *pout7 k'am1* 不堪, *cho5 k'at7 ku5 ri7*.

Desorejado *mo2 ngei4, mo2 ap7 ngei4 lo3, ho2 lon4 t'iang1*.

Desorejar *kat7 ngei4 lo3* 割耳.

Desorganización *ke3 t'e3* 解體, *ch'au1 luan4* 抄亂;
— de los cuatro elementos *ngun2 hoeng2 lon4* 元行亂; de una maquina *kei1 k'ei5 t'ot7 li7* 機器脫哩.

Desorientar *yeip6 mei2 lou4* 入迷路;
— se *ch'o5 tu4* 錯途.

Desovar *nguei2 t'ian5 chi3*.

Desove *t'ian5 chi3*.

Desoxidar *son1 cheic7 k'et6 k'ue5, k'ue5 son1 sou5* 去酸素.

Despabiladeras *teing1 t'em5, chein3 to1* 剪刀.

Despabilado *k'on5 me4 k'ue5* 睏不去, *cheing1 sein2* 精神;
— despejado *leing2 lei4* 伶俐, *o7, lo3* 老.

Despabilar *t'em5 hui3*;
— la lámpara del Smo. S. *t'e3 hui3 t'em5 li7*;
— el ingenio *meing2 ngu4 lin4 lin4 e4 lei4* 明悟練練利, *huen3 sat7*;
— el sueño *cheing1 sein2* 精神, *ch'ang3 k'i3*; no poder—los ojos *moec6 cheiu1* (*mang2 moung2, me4 ch'ang3 k'i3*).

Despacio *men4 men4* 慢慢; vete —, *men4 men4 kiang2*; hacer las cosas —, *cho5 no7 men4 men4* 做乇慢慢; Frs.: las cosas hechas — salen bien *men4 kiang2 ou4 tu4, men4 cho5 ou4 seit7*;
— haciendose el remolón *ngin2, p'ei2*.

Despacito *men4 men4* 慢慢; andar — con la punta de los pies *nem5 hei5 kiang2, ni3 nem5 ni3 nem5*.

Despachar *pen4 li3* 辦理, *pen4 sou4* 辦事, *kie5 k'ue5* 寄去;
— pronto *k'e5 pen4*;
— enviar *kie5* 寄;
— un propio *kie5 süi6 chie7 noeng2 k'ue5* 寄一隻人去;
— despedir un criado *sou2 ri7* 辭哩;
— géneros *me4 hu5* 賣貨;
— al otro mundo *sat7 su3* 殺死;
— los asuntos *ch'iang3 tiong3 kuan1 chim1 ap7 koung1 boun2* 請長官簽押公文.

Despacho (*keip*7, *tin*4, *koung*1) *po*5 急,電,公報;
— documeuto *boun*2 *chiu*5 文詔;
— oficina *koung*1 *sou*4 (*ku*6, *poung*2) 公事局房, *pen*4 (*sou*4, *koung*1) *ch'oui*5 辨事公處.

Despachurrar (*ap*7, *ngin*3, *loeng*4) *ch'oi*5 壓,研,弄碎, *yiong*2 *chau*2 *ri*7 溶巢哩;
— reventando *peit*7 *yiong*2 *chau*2 *ri*7.

Despalmar (*seiu*1, *chong*1) *soun*2 *te*3 修,裝船底.

Despampanar *p'it*7 *pu*2 *no*2 *kei*1 劈葡萄枝, *kung*3 *buo*4 *kiang*1 *noeng*2 講話驚人.

Despanzurrar *p'uo*5 *pouc*7 *tu*3 破腹肚, *pouc*7 *tu*3 *tap*6 *peit*7 *li*7.

Desparpajo *k'eiu*3 *leing*2 口靈, *chau*2 *chip*6 勦捷, hablar con —, *k'eiu*3 *a*4 *chip*6 *pin*4 口下捷辯;
— listeza *leing*2 *lei*4 伶俐; con—, *mo*2 *kei*4 *tan*4 無忌憚.

Desparramar *ch'oe*2 *tei*4 *a*4;
— espolvoreando *sa*7 撒;
el grano a las aves *sa*7 *ch'u*7 撒粟;
— al sembrar (*yie*4, *ha*4) *ong*1 下秧, (*yie*4, *ha*4) *chung*3 下種;
— la hacienda (*pai*4, *p'uo*5) *ka*1 敗破家; Frs.: — de una vez lo adquirido con gran trabajo *süi*6 *lap*6 *k'at*7, *chun*2 *pa*3 *yie*4 一粒揭全把撒;
— se *san*5 *li*7 散了;
— distraerse *seim*1 *san*5 心散.

Despartir apartar a los que riñen *pong*1 *ei*1 *boun*4 *li*7 幇伊運了;
— apartar del fuego (*bun*4, *keiu*5, *boun*4) *hui*3 授救運火;
— del aluvión (*boun*4) *bun*4 *chüi*3 運授水; frs.: *Nam*2 *keing*1 *tai*5, *poec*7 *keing*1 *t'o*1; *Oun*1 *cheiu*1 *lo*2 *kian*3, *Kung*3 *toeng*1 *so*3 南京帶北京縚; 温州鑼仔, 廣東鎖; en Nanking hay cintas, en Peking, borlas, en Wenchow bombos en Kuantong cerraduras, y en una riña...

Despatarrarse *k'a*1 (*t'an*1, *teing*2) *k'oui*1 *li*7 跤攤開了;
— caer de espaldas (*teiu*3, *nuec*7) *süi*6 *to*3 陡一倒.

Despavorido *kiang*1 *mai*5 *li*7 驚殍了, *kiang*1 *si*3 驚死.

Despectivo *k'an*5 *k'ein*1 看輕; *mouc*6 *toung*1 *bou*2 *yein*2 目中無人, — que a todos tiene en menos.

Despechadamente *p'eing*1 *si*3 拚死, *p'eing*1 *süi*6 *toung*2 *miang*4 拚一同命; obrar —, *p'eing*1 *to*3 *cho*5 拚倒做.

Despechar *huat*7 *nou*4 發怒;
— quedarse sin leche *mo*2 *nen*5 *li*7 無奶的;
— se *seic*7 *bung*4 *li*7 失望的, *soeng*1 *k'ei*5 主氣, *tuo*4 *ch'et*7 大怒.

Despecho *seic*7 *bung*4 失望, *hun*3 *hon*4 恨忿.

Despechugar *chie*7 *kian*3 *hueng*1 *p'uo*5 *li*7;
— se *lou*5 *hueng*1 露胸.

Despedazar *p'a*7 *yiong*2 *chau*2 拍鎔剿;
— un tigre a un cordero *lau*1 *hu*3 *ka*4 *yiong*2 *kian*3 *ka*4 *yiong*2 *chau*2 *li*7 佬虎咬羊仔咬鎔剿的;

— la honra *miang*^{2} *siang*^{1} *pai*^{4} *yiong*^{2} *chau*^{2} *li*^{7} 名聲敗鎔剿的;
— el alma *seim*^{1} *kan*^{1} *k'u*^{3} *li*^{7}*sat*^{7} 心肝苦的煞.

Despedida *sou*^{2} *hoeng*^{2} *e* *sou*^{4} 辭行的事; palabras de — son: *nüi*^{3} *soi*^{4} 爾坐, *nüi*^{3} *t'a*^{7} *liu*^{2}, *to*^{1} *sie*^{4} *ta*^{2} 多謝茶, *seing*^{4} *ta*^{2} 盛茶, *to*^{1} *sie*^{4} *hon*^{1} 多謝煙; a los enfermos dicen: *men*^{4} *men*^{4} *hüit*^{7} 慢慢歇, *to*^{3} *hüit*^{7} *hüit*^{7} *a*^{4} 倒歇歇下; tarjeta de —, *sou*^{2} *hoeng*^{2} *t'am*^{5} *p'in*^{5} 辭行單片.

Despedir *poung*^{5} 放, *huat*^{7} 發, *sou*^{2} *k'ue*^{5} 辭去, *soeng*^{5} *kiang*^{2} 送行;
— luz *huat*^{7} *kung*^{1} 發光;
— calor *huat*^{7} *yit*^{6} 發熱;
— un dardo etc. *süi*^{6} 射;
— un criado *sou*^{2} *li*^{7} 辭的;
— un huésped *soeng*^{5} *k'a*^{7} 送客, *sou*^{2} *pit*^{6} 辭別;
— se de otro *siong*^{1} *sou*^{2} 相辭;
— por tarjeta *sou*^{2} *hoeng*^{2} 辭行;
— arrojar *tuec*^{6} *ngie*^{4} *pen*^{2} 逐外爿, *poc*^{7} *li*^{7} 博的, *hoeng*^{2} *li*^{7};
— los pensamientos etc. *teiu*^{1} *li*^{7} 丟的, *hin*^{5} *li*^{7}, *hoeng*^{2} *li*^{7}.

Despedregar *ch'üi*^{6} *tan*^{2} *mo*^{3} (*it*^{7}, *k'at*^{7} 石潭栂抶揭的.

Despegado *mo*^{2} *yiu*^{3} (*cheing*^{2}, *ai*^{5}) 無友情愛, *me*^{4} *oun*^{1} *heu*^{4} 不溫厚.

Despegar *t'ie*^{7} *t'it*^{7} *li*^{7} 撤的;
— los edictos *ko*^{5} *chei*^{4} *t'ie*^{7} *li*^{7};
— se de las personas *t'ie*^{7}*k'oui*^{1}*li*.

Despego *ngüi*^{3} *ngüin*^{2} *mo*^{2} *bei*^{4} 語言無味, *mo*^{2} *ai*^{5}*cheing*^{2} 無愛情;
— raro *ku*^{3} *noeng*^{2} 古人.

Despejado *k'oui*^{1} *t'oung*^{1} 開通;
— listo *cheing*^{1} *meing*^{2} 精明, *leing*^{2} *lei*^{4} 伶俐.

Despejar *ch'eing*^{1} *tuei*^{2} 清除;
— se el cielo *t'in*^{1} *k'oui*^{1} 天開, *t'in*^{1} (*kung*^{1} *lot*^{7}, *ch'eing*^{1}*kuan*^{5}) *ue*^{5} 天光,清;
— un lugar *k'at*^{7} *lat*^{7} *ten*^{2} *toi*^{5} 揭垃填塊.

Despejo en hablar *ch'oui*^{5} *e*^{4} *huat*^{6} 嘴活; soltura *ch'oung*^{1} *meing*^{2} 聰明, *leing*^{2} *lei*^{4} 伶俐.

Despeluzar *t'au*^{2} *hut*^{7} *kit*^{7} *pun*^{2} *ke*^{3} *li*^{7} 頭髮結丸解的.

Despeluznante *e*^{4} *sai*^{3} *noeng*^{2} *kiang*^{1} 使人驚.

Despellejar *pu*^{7} *p'ui*^{2} 剝皮.
— mondar con la mano *t'ie*^{7} *li*^{7};
— con cuchillo *teu*^{2} *li*^{7}, *p'e*^{1}.

Despensa *seiu*^{1} *seip*^{6} *kin*^{1} 收席間, *kem*^{2} *kin*^{1} 鹹間, guardar en la —, *chon*^{2} 存, *chong*^{2} *leong*^{2} *ch'o*^{3} 藏糧草.

Despensero *kuan*^{3} *sie*^{6} *bout*^{6} *e* *noeng*^{2} 管食物的人, *tong*^{1} *ka*^{1} 當家.

Despeñadero *him*^{3}(*ngiam*^{2}, *k'ang*^{1}) 險嚴坑, *ngiam*^{2} *ch'ie*^{5} 巖瀉;
— riesgo *nguei*^{2} *him*^{3} 危險;
— altísimo y escarpado *pa*^{7}*tong*^{4} *ch'ie*^{5} 百丈瀉.

Despeñarse *soec*^{7} *a*^{4} *muo*^{2} *lei*^{2}, *cho*^{7} *a*^{4} *lei*^{2}; — en los vicios *mai*^{5} *keic*^{6} *li*^{7} 孬極哩, *ku*^{5} *lout*^{6}, *hung*^{5} *long*^{4} 放浪;
— rodando *lin*^{3} *a*^{4} *lei*^{2} 倒下來.

Despepirtarse *cho*^{2} *cho*^{2} *kiu*^{5} 嘈嘈叫;

Desperdiciador *long*^{4} *chu*^{3} 浪子; (*long*^{4}, *k'oung*^{1}) *hi*^{5} 浪空費.

Desperdiciar (*long4*, *k'oung1*) *hi5* 浪空費;
— la hacienda (*huei1*, *huo1*) *hi5* *nguen2* *chin2* 虛花,費銀錢;
— el tiempo *hi5* *sei2* *seic7* *sou4* 費時失事, (perder tiempo y trabajo); — las cosas *long2* *chie4* 狼藉;
— las fuerzas de ánimo *hi5* *young4* *seim1* *kei1* 費用心機, *hi5* *chein4* *seim1* (*k'ei5*, *leit6*) 費盡心氣力.

Desperdicio *sie1* *lan2*, *long2* *chie4* 狼藉, *leing2* *ch'oi5* 零碎, *mo2* *toung5* *sai3* *e* *no7* 無中使的乇; aprovechar los —, *mo2* *süi6* *lap6* *sie1* *lan2* *li7*; Frs.: *k'at7* *süi6*, *siang2* *to1*; *teic7* *süi6* *siang2* *o2* 揭一成多滴一成河, (gutta cavat lapidem).

Desperdigar *san5* *pu5* 散佈, *houn1* *k'oui1* 分開.

Desperezarse *ch'un1* 穿, *ch'un1* (*tong2*, *yiu1*) 穿腰.

Despernado *k'a1* *t'iang5* 胶痛, *kiang2* *tu4* *k'a1* *tiang5*.

Despertador reloj —, *p'a7* *ch'ang3* *sei2* *sein2* *piu3* 拍醒時晨表;
— del alma *p'a7* *noeng2* *e* *seim1* *kan1* 拍人的心肝, *k'uet7* *noeng2* *p'a7* *ch'ang3*;
— de mucho cuidado *sei2* *sei2* *kap7* *seim1* 時時砰心; esto le servirá de —, *chie7* *no7* *sai3* *p'a7* *ei1* *seim1* 這乇使拍伊心.

Despertar *p'a7* *ch'ang3* *li7* 拍醒哩, *ch'ang3* 醒, *ch'ang3* *k'i3* *lai2* 醒起來; no poder —, *p'a7* *me4* *ch'ang3* 拍不醒;
— frecuentemente *sei2* *sei2* *ch'ang3* 時時醒;
— la memoria *koc7* *li7* 覺哩, *e4* *kei5* *li7* 記哩.

Despiadado *mo2* *yein2* *chou2* 無仁慈, *mo2* *chou2* *p'ei1* *seim1* *kan1* 無慈悲心肝.

Despierto *cheing1* *sein2* 精神;
— avisado *o7*.

Despilfarrar *long4* *young4* *chin2* *chai2* 浪用錢財, *hi5* *young4* 費用, *k'oung1* *hi5* 空費, *p'uo5* *ka1* 破家, *pai4* *ka1* 敗家

Despiojar *na6* *set7* *mo3* 拿蝨蝸.

Despique *po5* *seiu2* 報仇, *seiu2* *hai4* 仇害.

Despistar *sai3* *noeng2* *choung1* *chie7* *tou1* *moi4* *li7* 使人蹤跡都沒的, *tai5* *mei2* *tu4* 帶迷路.

Desplantarse *sein1* *buai1* *li7* 身歪, *mu2* *sein1* *ch'ie2* *li7* 模身斜的.

Desplante *mu2* *sein1* *ch'ie2* *li7* *e* *yiong4* *seit7* 模身斜的樣式.

Desplegar *t'an1* *k'oui1* 攤開, *ke3* *li7* 解的.

Desplomar *ch'iong2* (*k'ei1*, *sie4*) *li7* 牆攲斜的;
— caer *cho7* *a4* *lei2*;
— hundirse una pared *seic7* *a4* *te3* 失下底;
— un techo *t'am1* *a4* *te3* 坍下底, *mac6* *a4* *lei2*.

Desplomo *ch'iong2* *pie7* *ch'ie2* *li7* 牆壁斜的.

Desplumar *mo2* *chot7* *li7* 毛捽的;
— a uno *sie6* *p'in1* 食偏, *sie6* *chong1* 食贓.

Despoblado *k'ung5* *yie3* *ten2* *toi5* 曠野塡塊, *hung1* *tei4* 荒地.

Despoblar *chau2* *mit6* *ten2* *toi5* 剿

滅塡塊;

— se *noeng*^{2} *san*^{5} *ko*^{5} *toi*^{5} 人散各塊.

Despojar *tot*^{6} *k'ue*^{5} 奪去, *ch'iong*^{3} *k'ue*^{5} 搶去;

— robando *t'au*^{1} 偷;

— ocupando *chim*^{5} 佔;

— arrebatando *ch'iong*^{3} *k'ue*^{5} 搶去;

— con mañas ocultas *meu*^{2} 謀;

— de sus vestidos *ei*^{1} *siong*^{2} *pong*^{1} *ei*^{1} *t'on*^{5} *li*^{7} 衣裳幫伊褪的;

— del hombre viejo *pin*^{5} *sin*^{4} 變善, *kai*^{5} *pin*^{5} 戒變;

— se de la costra (aún en sentido moral) *t'on*^{5} *k'oec*^{7} 褪殼.

Despojo *tiong*^{4} *e* *no*^{7} 長的乇, *ch'iong*^{3} *tot*^{6} *e* *no*^{7} 搶奪的乇;

— del enemigo *teiu*^{1} *hie*^{7} *no*^{7} 丢的乇;

— por naufragio *seic*^{7} *chüi*^{3} *hie*^{7} *no*^{7} 失水的乇;

— materiales viejos *ch'oi*^{5} *leu*^{4} 碎料, *ku*^{3} *lo*^{3} *leu*^{4} 古老料;

— s *ngou*^{2}, *yiong*^{2} *e* *tong*^{2} 牛羊的腸, *lau*^{4} *sie*^{2} *e* *p'ui*^{2} 佬蛇的皮.

Despolvar *sang*^{3} *ein*^{1} *bou*^{4} 省烟霧;

— el vestido *sang*^{3} *ei*^{1} *siong*^{2} 省衣裳.

Desportillar *k'it*^{7} 缺, *p'a*^{7} *k'it*^{7} *li*^{7} 拍缺的;

— una taza *buan*^{3} *p'a*^{7} *k'it*^{7} *li*^{7} 碗拍缺的.

— el cuchillo *to*^{1} *k'it*^{7} *li*^{7} 刀缺的.

Desposado *sein*^{1} *hun*^{1} *p'ui*^{5} *e* *noeng*^{2} 新婚配的人;

— con cadenas *tai*^{5} *ch'iu*^{3} *k'o*^{5} *hie*^{7} *huan*^{4} *noeng*^{2} 帶手鏞的犯人; estás —? *sein*^{1} *hou*^{4} *siang*^{2} *luo*^{3} *mui*^{4} 新婦成老未.

Desposar *siang*^{2} *noeng*^{2} 成人, *pong*^{1} *noeng*^{2} *siang*^{2} 幇人成;

— la hija con gentiles *siang*^{2} *ngui*^{4} *kau*^{5} *noeng*^{2} 成外教人;

— *sein*^{1} *hou*^{4} *siang*^{2} *li*^{7} 新婦成的, *teing*^{5} *p'ui*^{5} 訂配, *hun*^{1} *p'ui*^{5} 婚配, *ch'ein*^{1} *t'o*^{3} *luo*^{3} 親討了.

Desposeer *tot*^{6} *noeng*^{2} *ou*^{4} *e* *no*^{7} 奪人有的乇.

Desposorio *tiang*^{4} *hun*^{1} *p'ui*^{5} *e* *le*^{3} 定婚配的禮; escritura de —, *hui*^{2} *t'ep*^{7} 回貼; escritura de — (de la parte de la novia) *sang*^{1} *ngut*^{6} 生月.

Déspota *p'o*^{4} *koun*^{1} 暴君; *chan*^{2} *p'o*^{4} 殘暴, *p'o*^{4} *seing*^{5} 暴性, *chun*^{2} *kun*^{2} *e* *koun*^{1} 全權的君.

Despótico *p'o*^{4} *ngioc*^{6} 暴虐, *chun*^{1} *chi*^{5} 專制.

Despreciable *pei*^{1}, *chin*^{4} 卑, 賤, *chin*^{4} 賤; hombre —, *tei*^{5} *noeng*^{2} *nu*^{3}, hacer cosas —, *p'ui*^{1} *chin*^{4} 胚賤.

Despreciador *k'an*^{5} *k'ein*^{1} *e* *noeng*^{2} 看輕的人, *bu*^{3} *man*^{4} 侮慢.

Despreciar *t'eu*^{1}, *miu*^{3} *sei*^{4} 藐視, *pai*^{4} *heing*^{5} *li*^{7} 敗興的, *k'ei*^{1} *hou*^{4} 欺負, *k'ein*^{1} (*man*^{4}, *chin*^{4}, *hut*^{7}) 輕慢賤忽;

— al mundo *k'ei*^{5} *si*^{5} 棄世;

— tener empacho de algúna persona *him*^{2} *noeng*^{2} 嫌人;

— la vida *seing*^{5} *meing*^{4} *pout*^{7} *kou*^{5} 性命不顧;

— a los superiores *pout*^{7} *toung*^{1}, *pout*^{7} *hau*^{5} 不忠不孝, *pout*^{7} *ch'eiu*^{1} *pout*^{7} *ch'ai*^{3} 不秋不采,

pout7 ch'eiu1 pout7 kuan3 不秋不管; *miu3 sei4 kuan1 tiong3* 藐視官長; Frs.: *k'ei1 pein2 toung4 hou5* 欺貧重富, – al pobre y adular al rico.

Desprecio *lein2 yioc6* 凌辱.

Desprender *houn1 li7* 分的, *t'ie7 li7*;
— se la flor *huo1* (*sie4*, *loec7*) *li7* 花謝的;
— se la soldadura *an4 loec7 li7*, *li4 k'oui1* 離開.

Desprendido *bou2 sou1 ei5* 無私意, *mo2 ngo3* 無我, *koung1 seim1* 公心.

Desprendimiento — caer *poung1 let6 li7* 崩裂的.

Despreocupado *mo2* (*p'in1*, *seing2*, *sou1*) *ei5 kin5* 無偏,成,私,意見.

Despreocuparse *p'uo5 ei1 t'iang1* 破伊聽, *mo2 chon2 ei5* 無存意.

Desprestigiar *pai4 noeng2 miang2 siang1* 敗人名聲.

Desprestigio *seic7 noeng2 miang2 siang1* 失人名聲.

Desprevenido *hoeng2 toeng1 ko1* 行登高, *mui4 hong2* 未防, *mui4* (*chun3*, *yuei4 pei4*) 未準,預備;
— desapercibido *pout7 koc7 li7* 不覺的.

Desproporción *pout7 siong1 ch'ein5* 不相稱, *me4 p'eing5 toi5* 不娉對, *ch'a1* 差, *me4 pang2* 不平;
— en repartir *pun1 me4 pang2* 分不平.

Despropósito *pui4 li3 sou4* 背理事;
— inoportuno *mo2 puan5 chie7 lap6 kap6* 無半隻粒鉀.

Desproveer *k'et6 li7*, *tot6 no7* 奪乇, *m4 sou5 ei1* 不賜伊.

Desprovisto *k'im5 k'ip7* 欠缺, *k'oung1 huat6* 空乏, *chein4 no7 tou1 moi4* 盡乇都無;
— desprevenido *mui4 hong2* 未防.

Después *heu4 lai2* 後來, (*i3*, *ku5*, *soui2*) *heu4* 以,過,隨後, *au4* 後, *kun3 au4*;
— de unos dias *an5 kui3 koeng1* 晏幾工, *an5 koeng1 ma3* 晏工碼.
— mas adelante *a4 neit6* 下日;
— ya no lo vi mas *i3 heu4 tou1 mui4 k'an5 kin5* 以後都未看見;
— de mañana *au4 neit6* 後日;
ven — de un rato *lang4 a4 lei2* 兩下來; un dia —, *te4 nei4 neit6* 第二日;
— de media noche *puan5 mang2 au4* 半盲後;
— de medio dia *ku5 tau5*.

Despuntar *mui3* (*ton4*, *kat7*) *li7* 尾斷,割的;
— la navaja *to1 mui3 ton4 li7* 刀尾斷的;
— los arboles *put7 ch'eiu5*, *ch'eiu5 put7 ch'oun3*;
— unas espigas mas que otras *t'eiu1 suei5* 抽穗;
— la aurora *t'in1 toeng2 pa6* 天騰白, *t'in1 kung1 k'i3 t'au2* 天光起頭, *toeng1 t'in1 hiong5* 東天鄉.

Desquiciar *t'it7 mun2 kong5* 鉄門鉸, *t'ot7 ri7* 脫的, *houn1 san5* 分散.

Desquitar *chai5 toec7 to5 lei2* 再得到來;
— se ocultamente *k'eu5 ri7* 扣的.

Desquite *chai5 toec7* 再得;
— venganza *po5 seiu2* 報仇.

Destacamento *houn1 p'ai5 tuei4* 分派隊, *chi1 tuei4* 支隊.

Destacar *houn1 k'ing3* 分遣, *an1 pe2 k'ue5* 安排去, *houn1p'ai5*分派;
— se *ch'out7 choung5* 出衆.

Destajar a destajo *ta3(cho5,yioc7)* 打做,約.

Destajo trabajar a —, *ta3 (cho5, sie6)* 打做食, *pau1 koeng1*包工.

Destalonar *p'e1 ma3 te3*.

Destapar *hian3 li7* 掀了, *pet6 k'ue5 kuan5 (not6, t'out7),hian3k'oui1 li7* 掀開哩;
— lo cubierto con tierra o ceniza *t'a5 ri7, t'a3 ri7*;
— el rescoldo *hui3 chung3t'a5ri7*;
— se la manta, vestidos *p'ui4 hian3 li7* 被掀哩, *ei1 siong2(ke3, hian3) li7* 衣裳解哩,掀哩.

Destaponar *kuan5 (not6, set7) pet6 li7* 罐塞拔哩.

Destartalado *ch'o5 luan4* 錯亂, *pout7 chin3 che2* 不整齊.

Destejar *toeng5 buo4 t'it7 ri7* 棟瓦撤哩.

Destejer *ke3* 解, *t'ou3, t'it7 li7*撤哩.

Destello *kung1* 光, *hui3 seing1* 火星.

Destemplanza *t'in1sein5me4tiang4* 天信不定;
— en los afectos *t'am1* 貪, *ho5*好;
— en la comida *t'am1 sie6* 貪食;
— de los humores del cuerpo *ngu4 chong4 k'ei5 me4 chun2* 五臟氣不全;
— del pulso *ma6 me4 chou4 yüin2* 脈不自然, *ma6 pin5 toung4* 脈變動;
— en las palabras *pout7 k'am1* 不堪.

Destemplar *loeng4 huai4* 弄壞, *pout7 tiu2 hu2* 不調和, *me4 chun2* 不全, *pout7 chun3* 不準;
— alterarse *lon4 ri7* 亂哩, *p'a7 lon4 li7* 拍亂哩, *soeng1 k'ei5* 生氣.

Destemple *me4 chun2* 不全, *ma2 li7 ku5*.

Desteñir *tun3 ngun2 soec7* 轉原色;
— se *(t'oi5, mo2) soec7* 退,無色.

Desternillarse *(nun3, eiu5) kot7 ton4 li7* 輭幼斷哩;
— de risa *ch'iu5 me4 teiu4, pouc7 tong2 kuen1 ch'iu5 k'eiu2 ue5* 腹腸筋笑合去, *noeng2 ch'iu5 (si3 li7, p'a1 to3)* 人笑死哩.

Desterrado *leiu2 noeng2* 流人, *ch'oung1 koun1* 充軍.

Desterrar fuera de la región *mun5 leiu2* 問流;
— perpetuamente fuera del reino *mun5 ch'oung1 koun1* 問充軍, *mun5 king3* 問境;
— temporalmente *mun5 tou2* 問途;
— la tristeza *teu2 lo2 teiu1 ri7* 愁勞丢哩.

Destetar *sat7 (sie6, ton4) nen5*.

Destiempo *pout7 hap6 sei2*不合時, *me4 sei2 seit7* 不時式.

Destierro *ch'oung1 koun1* 充軍, *leiu2 heing2* 流形.

Destilación — de azucar *t'ong2 lau4* 糖漏;
— de alcohol *kuec7 siu1 chiu3*;

Destiladera *chüi3 teic7* 水滴, *chiu3 kuec7 ka1 sei1*.

Destilar al fuego *kuec7*;
— aguardiente *kuec7 siu1 chiu3*.
— gota a gota *teic7* 滴, *teic7 lau4 a4 lei2* 滴漏下來;
— las narices *p'ei5 teic7* 鼻水滴.

Destinar *tiang4* 定, *an1* (*tei5*, *pe2*) 置排, *ui3* (*p'ai5*, *yeim4*)委派任.

Destinatario *chip7 seiu1*接收,*seiu1 sein5 e noeng2* 收信人.

Destino oficio *pun3* (*houn4*, *yeim4*) 本分,任, *boui4 tei5* 位置, hado *t'in1 meing4* 天命, *meing4boun4* 命運;
— final *choung1 hiong5* 終向, *T. Ch. an1* (*pe2*, *tiang4*) 天主安排定;
— fato gentílico *sang1 siang2*; tomar posesion del —, (*siong4*, *to5*) *yeim4* 上,到任,

Destituir *koec7 li7* 革了,*yeim4moi4 li7*, *koec7 cheip7* 革職.

Destornillado *pout7 chuei4 ei5* 不注意, *put7 tin1 li7*.

Destornillador *loi2 sei1 to1*螺絲刀.

Destornillar *pet6 loi2 teing1* 拔螺釘;
— se *hou2 cho5 luan4 kung3* 胡作亂講.

Destrabar *k'oui1 ke3*, *ch'i5 k'et6 li7*, (*sian5*, *sei1*, *so7*)(*t'ou2*, *k'et6*)*li7*.

Destramar *t'it7 sa1 sian5* 撤紗線.

Destrenzar *pin4 kian3 ke3 li7* 辮仔解了.

Destreza *k'iu3* 巧, *kan1*, *kuai1k'iu3* 奸乖巧; poca —, *siu3 k'iu3* 小巧;
— extraordinaria *k'iu3miu4*巧妙, *tuo4 k'iu3* 大巧; manifestar —, *ch'out7 k'iu3* 出巧;
— para negocios etc. *pun3 sou4* 本事, *pun3 leing3* 本領;
— talento etc. *chai2* 才, *chai2* (*cheing2*, *tiu4*);
— en carpintería *sein2 moec6 ho3* 繩墨好;
— en prudencia *seic7 kin5* (*ho3*, *k'iu3*) 識見好巧;
— en esgrima *p'a7 huo1 t'o5* 拍花套.

Destripar *pouc7 tu3 p'uo5 li7* 腹肚破了;
— pisando *k'a1 tap6 p'a7 peit7 li7* 骹踏拍擗了.

Destripaterrones *t'u3 noeng2* 土人, *t'ou2 ngou2* 土牛.

Destronar *hi5 hung2 te5* 廢皇帝, *hi5 tuei2 koun1 chüi3 chun1 chi5* 廢除君主專制.

Destroncar *ch'eiu5 ch'oi5 li7* 槕碎了, (*chet6*, *kat7*) *tuan4* 截,割斷.

Destrozar *p'uo5 ch'oi5* 破碎, *long4 young4* 浪用, *p'a7 yiong2chau2* 拍鎔剿;
— un vestido *ei1 siong2 p'uo5 lie4 lei2*;
— gastar sin tasa *k'oung1 hi5* 空費, *hi5 young4* 費用.

Destrozo *p'a7 mai5 li7* 拍孬了, *siong1 chan2* 傷殘, *chan2 sat7* 殘殺.

Destrozón *p'a7 huai4* (*ei1 siong2*, *e2*) *e noeng2* 拍毀衣裳鞋的人, *p'uo5 lie4*.

Destructor *p'uo5 huai4 seing5* 破壞性.

Destruir *ch'oec7 san5 li7* 折散了, *p'uo5 huai4* 破壞, *cho4 long2 li7*; deshacer *t'it7 li7* 撤了;

— devastar *chau² mit⁶* 剿滅, *ch'au¹* 抄, *tou² li⁷* 塗了;
— un territorio *ch'au¹ tei⁴* 抄地;
— un sembrado *miu²cho⁴long²li⁷*;
— se los contrarios *siong¹ k'oec⁷* 相克; el agua y el fuego se — mutuamente *chüi³ (keip⁶) hui³ siong¹ k'oec⁷* 水及火相克;
— desarmar *t'ot⁷ li⁷* 托了;
— la hacienda *p'uo⁵* 破, *pai⁴* 敗, *pai⁴ t'a⁷*.

Desuello *pu⁷ p'ui²* 剝皮, *bou² t'i³ hoeng² boui²* 無恥行為.

Desuncir *ngou² tau⁴ ka⁵ t'ot⁷ li⁷* 牛頭架托了.

Desunión *me⁴ hu² mouc⁶* 不和睦, *k'ei⁵ souc⁶* 棄熟.

Desunir *houn¹ li⁴* 分離; *pout⁷siong¹ hu²* 不相和, *pout⁷ lin² lo⁶* 不聯絡, *t'ie⁷ li⁷*, *t'ie⁷ k'oui¹*, *houn¹ t'ie⁷ li⁷*;
— se *li⁴* 離, *li⁴ pu⁴* 離步, *li⁴k'oui¹* 離開, *san⁵ li⁷* 散了;
— meter discordias *soeng¹ sou⁴* 生事;
— se *kap⁷ li⁷ mai⁵* 甲了孬.

Desurdir *ke³* 解, *t'it⁷ li⁷* 撤了, *t'ou³*.

Desúso *mo² young⁴* 無用, *mo²tein⁴ (young⁴, sai³)* 無陣用, 使.

Desvainar *t'on⁵ k'oec⁷* 褪殼, *loec⁷ tau⁴ p'ui²* 落豆皮.

Desvalido *pein² huat⁶* 貧乏, *mo² t'oi⁵ k'o⁵*, *mo² chu³ ei⁵*; Adg.: *k'o⁵ ch'iong²*, *ch'iong² poung¹ li⁷*, *k'o⁵ pie⁷*, *pie⁷ to³* 靠牆牆崩了, 靠壁壁倒了 me apoyo en la pared y se cae, me apoyo en el tabique y se derrumba.

Desvalijar *p'a⁷ k'ip⁷* 拍刼.

Desván *sam¹ cheing² (t'au², lau²)* 三層頭樓;
— si es de cuatro pisos la casa se dice *sei⁵ cheing² t'au²* 四層頭.

Desvanecer *ke³ san⁵* 解散. *siu¹ mit⁶* 消滅;
— se, engreirse *kiu¹ ngo⁴* 驕傲;
— de la vista *siap⁷ moi⁴ li⁷*;
— alguna duda *ngei² (p'uo⁵, ke³)* 疑破解;
— evaporarse *k'ei⁵ san⁵ li⁷* 氣散了, *lou⁵ k'ei⁵ li⁷* 露氣了;
— la cabeza *t'au²bung³li⁷* 頭忕了.

Desvarar *(kot⁶, t'i⁵) to³* 滑倒, *t'eic⁷ to³* 跌倒.

Desvarío *lon⁴ (kung³, cho⁵)* 亂講做, *hou² sut⁷* 胡說; Frs.: lanzar palabras al viento, como copos de nieve *kung³buo⁴koeng⁴ sut⁷ pui¹* 說話雪飛一樣;
— de accidente *seim¹ pa³ me⁴ tiang⁴* 心把莫定.

Desvelado *mo² mein²* 無眠; pasar la noche —, *süi⁶ mang² mo² mein²*; pasar noches —, *e⁴ ch'ang³ mang²*.

Desvelar *(ch'au¹, ch'a³) noeng² me⁴ k'on⁵ k'ue⁵* 抄人不睡去, *k'on⁵ me⁴ k'ue⁵* 睡不去;
— se por otro *leiu² seim¹* 留心, *siu³ seim¹*, 小心, *se⁵ nei⁴* 細膩, *huen³ sat⁷*, *chein⁴ leit⁶* 盡力, *ch'out⁷ leit⁶* 出力.

Desvelo *mo² mein²* 無眠, *k'on⁵ me⁴ k'ue⁵* 睡不去; Vid. desvelar.

Desvencijar *ch'oec⁷ san⁵* 拆散, *houn¹ san⁵* 分散.

Desvendar *ke3 tai5* 解帶.

Desventaja *k'ip7* 缺; hay gran —, *k'ip7 ou4 se4*, *bou2 eic7* 無益, *mo2 kau5 son5*, *sit6 pun3* 拾本, *mo2 t'ein5* 無趁.

Desventajoso vid. Desventaja.

Desventura *chai1 nan4* 災難, *k'u3* 苦; Vid. Desgracia.

Desventurado *chai1 hu4* 災禍, *keic7 k'uei1* 拮据, *pout7 hoeng4* 不幸.

Desvergonzado *bou2 t'i3* 無恥, *pout7 chei4 t'au2 mein5*; mujer —, *chin4 p'uat7* 賤潑, *yie3 p'uat7* 野潑, *p'uat7 pei2*, *chin4 mau2*, *m4 kiang1 mo2 yiong4* 沒驚無樣; *m4 oi5 mein5 p'ui2*.

Desvergonzarse *cho5 sou4 bou2 t'i3* 做事無恥, *tam3 tuo4* 胆大.

Desverguenza *pout7 k'am1* 不堪, *mo2 t'e3 mein5* 無體面, *tam3 tuo4* 胆大.

Desviación *li4 k'oui1 chiang5 tu4* 離開正道, *m4 peing2 ki1 ki3* 不憑規矩, *ch'ie2* 斜 *sie2*, *ch'ie4*.

Desviar *p'ie7* 僻, *p'in1 p'ie7* 偏僻, *p'in1 hiong5* 偏向, *k'un5 chi3* 勸止;
— se *mei2 lou4*, *ch'o5 tu4* 錯路, *p'ie7* (*k'oui1*, *pin1 t'au2*) 僻開, 邊頭;
— del camino recto *ch'o5li7* 錯了.

Desvío *pai4 heing5* 敗興; mirar con —, *him2 li7* 嫌了; Vid. Desviar.

Desvirar *sioc7 pang2* 削平.

Desvivirse *ong5 bung4*, *ch'it7 ai5* 切愛.

Detallar *siong2 se5* (*kung3*, *chai5*) 詳細講載.

Detalle *siong2 se5* 詳細.

Detención *tam1 koc7* 躭擱, *k'ie4*, *an5* 晏, *p'ei2*, *tei2* 遲.

Detener impedir *chu3 tong5* 阻當;
— obstruir *lan2* 攔;
— retener *lau2* 留; retener al huésped *lau2 noeng2 k'a7* 留人客;
— la hemorragia, diarrea *chi3* 止; no poderla —, *chi3 me4 teiu4*;
— estancar el agua *chüi3 toun3 li7*, *cho7 ri7*;
— se algún tiempo *cham4* 站;
— tardar en volver *k'ie4*;
— pernoctar *ka7 mang2* 隔;
— pasar algunos dias *chuei4 kui3 neit6* 住幾日;
— se el agua formando baches *chüi3 teim4 hei5*; ¡¡Detente!! *k'ie4 to3*!, *hut6 hoeng2* 勿行!.
— arrestar (*ap7*, *na6*) *kun1 ti3pen2* 押拿關裏爿;
— se a pensar *se5 nei4 ch'on2* 細膩忖;
— se el crecimiento *k'ie4 teiu4*.

Detenimiento *king3 seim4* 謹慎; con —, *siong2 se5 yiong4 seit7* 詳細樣式.

Detentar *ngoeng4 lau2 ei1* 硬留伊, *k'ong5* 囥.

Detergente *kit7 chiang4* 潔淨, *ch'eing1 kit7* 清潔.

Deteriorar *soun3 huai4* 損壞; *p'a7 mai5 ri7* 拍孬哩;
— se gastándose *yuei4 ri7*, *yiong2 li7* 溶了, *yiong2 yuei4 li7*.

Deterioro *hai4* 害, *mai5* 孬, sufrir —, *seiu4 hai4* 受害.

Determinación *tiang*^{4} *tüi*^{6}, *kit*^{7} *tuan*^{5} 决斷, *chi*^{3} *tiang*^{4} 指定; *k'oc*^{7} *tiang*^{4} 確定;
— a todo trance *sang*^{1} *si*^{3} *tiang*^{4} *ei*^{5} 生死定意.

Determinado Vid. determinación.

Determinante (*kit*^{7}, *chi*^{3}) *tiang*^{4} 决指,定;
— gramatical *chi*^{5} *tiang*^{4} *sou*^{2} 制定辭;
— en matemáticas *tiang*^{4} *chun*^{3} *sou*^{5} 定準數; teorías de las—s *tiang*^{4} *chun*^{3} *sou*^{5} *lon*^{4} 定準數論.

Determinar *tiang*^{4} 定;
— dia *tiang*^{4} *neit*^{6} *kei*^{2} 定日期;
— el fin *tiang*^{4} *en*^{4} 定限, *t'ou*^{3} *lo*^{7}
— la regla *tiang*^{4} *ki*^{1} *ki*^{3} 定規矩;
— el precio *tiang*^{4} *ka*^{5} 定價;
— se a hacer *tiang*^{4} *cho*^{5} 定做;
— sentenciar (*kit*^{7}, *tuan*^{5}) *an*^{5} 决,斷案; no — no fijo *mo*^{2} *kai*^{1} *sai*^{5}, *mo*^{2} *tiang*^{4} *e no*^{7} 無定的乇; este contrato está—? *Chie*^{7} *sou*^{4} *e*^{4} *teing*^{2} *chong*^{5} *e*^{4} *me*^{4}?;
— (for.) (*ngi*^{3}, *kit*^{7}, *ngi*^{4}) *tiang*^{4} 擬,决,議定, *ngi*^{4} *kit*^{7} 議决, permanecer —, fijo *ten*^{4} *t'it*^{7} *luo*^{3};
— a natura *sang*^{1} *siang*^{2} 生成;
— una resolución *ngi*^{4} *kit*^{7} 議决;
— se a *leip*^{6} *tiang*^{4} *chei*^{5} *ngun*^{4} 立定志願.

Detestable *k'o*^{3} *nu*^{3};*tei*^{5}*noeng*^{2}*nu*^{3}.

Detestar *nu*^{3}, *hon*^{4} 恨, *bun*^{5} *hon*^{4} 怨恨;
— abominar *bun*^{5} *tiong*^{5}.

Detonación *p'au*^{5} (*cha*^{5}, *hiong*^{3}) *siang*^{1} *eim*^{1} 炮炸響聲音, *hiong*^{3} *p'ong*^{2} *p'ong*^{2} *ten*^{2}, *hiong*^{3}*pong*^{5} *pong*^{5} *ten*^{2}.

Detracción *o*^{6}*tai*^{4},*ch'un*^{1}*so*^{1} 唆, *p'i*^{1} *pang*^{5} 批評, *hui*^{3} *pong*^{5} 毀謗.

Detractar *pai*^{2} *pong*^{5} *noeng*^{2} 誹謗, *pai*^{4} *noeng*^{2} *miang*^{2} *siang*^{1} 敗人名聲;
— aquí y allí al prójimo *chei*^{5} *niap*^{7} *süi*^{6} *ku*^{5},*hei*^{5}*niap*^{7}*süi*^{6}*ku*^{5}.

Detraer *k'un*^{5} *seic*^{7} 勸息, *pai*^{2}*pong*^{5} *noeng*^{2} 誹謗人.

Detrás *chai*^{4} *heu*^{4} 在後, *mui*^{3} *au*^{4} *kun*^{3} *au*^{4}, *pui*^{4} *heu*^{4} 背後, *pui*^{4} *mein*^{5} 背面; allí —, *hie*^{7} *mui*^{3} *au*^{4}; venir —, *tie*^{5} *kun*^{3} *au*^{4}; por —, *am*^{5} *au*^{4}, *pui*^{4} (*au*^{4}, *heu*^{4}, *mein*^{5}) 背後面, *pi*^{4} *ngan*^{3} 避眼, ir uno — de otro en fila *süi*^{6} *chie*^{7} *lüi*^{7} *süi*^{6} *chie*^{7}.

Detrimento *soun*^{3} (*seic*^{7}, *siong*^{1}, *huai*^{4}, *hai*^{4}) 損失,傷,壞害.
— pérdida *seic*^{7} *lo*^{6} 失落;

Deuda *chai*^{5} 債, *chin*^{2} *chai*^{5} 錢債.
— pública *koung*^{1} *chai*^{5} 公債; pedir las — s *t'o*^{3} (*chai*^{5}, *sou*^{5}) 討債數; pedirlas con instancia *peit*^{7} *chai*^{5} 逼債; escapar pagar — s *chou*^{3} *chai*^{5} 走債, (metafóricamente) *cho*^{5} *tau*^{4} *nga*^{2} *ch'ai*^{5} 做豆芽菜; pagar las — s poco a poco *ta*^{3} *seic*^{7} *ngian*^{5}; no poder pagarlas *chai*^{5} *me*^{4} *hen*^{2} 債不還, *me*^{4} *seiu*^{1} *o*^{5}; tener — s *k'im*^{5} (*chai*^{5}, *tiong*^{5}) 欠債,賬; pedir prestado para pagar — s *tong*^{5} *ei*^{1} *chin*^{2} *hen*^{2} *noeng*^{2}; salir fiador de—s *pau*^{1} *t'o*^{3} *p'iu*^{5} *chai*^{5} 包討票債;
— s del erario *kuan*^{1} *chai*^{5} 官債;
— moral(pecado) *choi*^{4}*chai*^{5} 罪債.

Deudo *ch'ein¹ cheic⁷* 親戚.

Deudor *hou⁴ chai⁵* 負債, *k'im⁵ chai⁵ e noeng²* 欠債的人; Frs.: *Sie⁶ a⁴ poui² pa⁶ ch'out⁷noeng² sen², k'im⁵ chai⁵ m⁴ ch'on²hen²* 食肥白出人前欠債不忖還; Después de comer bien con el dinero prestado, ordinariamente no se cuida uno de pagar.

Devanadera *p'ung³ ch'ie¹* 紡車; del cañamo *kou² toec⁶*.

Devanar *seiu² sian⁵ pun², p'ung³ sa¹* 紡紗;
— se los sesos *chuei⁴ sein²* 注神.

Devaneo *siong³ ch'iong⁴* 想像, *bung⁴ siong³* 妄想.

Devastar *chau¹* 抄, *chau² mit⁶* 剿滅, (*tou², siu¹*) *mit⁶* 塗,消滅.

Devengar *eing¹* (*toec⁷, hiong³*) 應得享, *t'ein⁵* 趁.

Devoción (*yit⁶, seing²*) *seim¹* 熱誠心, *ch'it⁷ seim¹* 切心; *leit⁶ leong⁴* 力量; afecto *seim¹pouc⁷* 心腹.

Devocionario *kei² to³ chuei¹* 祈禱書, *keing¹* (*pun³, ch'a⁷*) 經本, 册, *chung³ souc⁶ pun³* 總牘本.

Devolver *hen²* 還, *to⁵ hen² li⁷* 到還了, *kau¹* (*hui², hen²*)交回還.

Devorar *t'on¹* 呑, *ko² lon² t'on¹, t'on¹ a⁴ k'ue⁵* 呑下去;
— por el fuego *siu¹* 燒.

Devoto (*ch'it⁷, yit⁶*) *seim¹ e noeng²* 切,熱心的人, *leit⁶ leong⁴* 力量, *seing² seim¹* 誠心, *pai⁵ houc⁶* 拜服.

Deyección *noeng² nun³ li⁷* 人軟, *k'a¹ ch'iu³ song⁵ li⁷* 胶手喪列, *kuen¹ ch'ot⁶*.

Dia *neit⁶* 日, *t'in¹* 天, *neit⁶ tong¹* 日中;
— jornada *süi⁶ koeng¹*;
— de cumpleaños, *sang¹ neit⁶* 生日;
— de ayuno *tuo⁴ chai¹* 大齋,
— de campo *li⁴ hoeng²* 旅行, *yeiu² lit⁶* 遊歷;
— de descanso *hüit⁷ koeng¹*;
— festivo *chim¹ le³ neit⁶* 瞻禮日;
— domingo *chüi³ neit⁶* 主日;
— de difuntos *sin¹ bung² chim¹ le³* 先亡瞻禮;
— de precepto *oi³ siu³ neit⁶* 要守日, *ou⁴ k'uan² e chim¹ le³* 有圈瞻禮;
— intercalar *noun⁴ neit⁶* 閏日;
— de año *cho⁵ nin²* 做年;
— por —, *neit⁶ neit⁶* 日日; al —, *mui³ neit⁶* 每日, *neit⁶ neit⁶* 日日, *siong² neit⁶* 常日; de —, *neit⁶ tong¹* 日中, *pa⁶neit⁶* 白日;
— ha *on² luo³*; Frs.: — y vito (esto es vivir al —) *t'in¹ kung¹ t'ai² ngou², mang² pu¹ oi⁵ p'a⁷ ku³*; despejarse el—, *t'in¹k'oui¹* 天開; al buen — abrele la puerta *ho³ kei¹ hui⁴ k'im² lei²* 好機會拑來;
— buenos — (salutación) *e⁴ tiu¹ e⁴ me⁴?, e⁴ peing² an² e⁴ me⁴?, pun⁴ sie⁶ luo³ ou⁴ mui⁴?*; al caer el —, *ham² am⁵ pin¹*; cerrarse el —, *t'in¹* (*am⁵ li⁷, em⁵ li⁷*) 天暗了,陰了; de un — para otro *chie⁷ koeng¹ pa³*; de — en —, *tei² süi⁶ neit⁶ ku⁵ süi⁶ neit⁶* 遲一日過一日; después de sus

—, *si3 heu4* 死後; despuntar el —, *t'in1 kung1 k'i3 t'au2* 天光起頭; el —, de hoy *ki1 nan5*; al presente *keim1 puan1* 今番;

— en los —, de mi vida, jamás ha sucedio tal cosa *tiong2 ngo2 se3 put7 tiong2*, *mo2 chie7 sou4*; lo largo del—, *neit6 tong2* 日長; durante todo el —, *t'au5 neit6* 透日: Frs.: hay mas — que longaniza *mo2 sang2 p'u6 ch'u7*, *chun2 ou4 süi6 neit6* 無晴曝粟全有一日; no será en mis —, *buan4 si5* 萬世; en los — del emperador N. *N. hung2 te5 ch'iu3* 某皇帝手; salir del — (del apuro) *e4 ku5 kuan1* 過關; tener—(de buen o mal)*hoeng4*, *boun4*) *neit6* 幸,運日; medio—, *puan5 neit6* 半日;

— y medio *koeng1 puan5*; pasar un —, *ku5 süi6 neit6* 過一日;

— vendrá *chung3 ou4 süi6 neit6* 總有一日;

— corto noche larga *neit6 tuei3*, *mang2 tong2* 日短夜長; dia y noche *mang2 neit6*;

— fausto (*ho3*, *keic7*) *neit6 chi3* 好,吉日子; escoger—, *to6 neit6 chi3* 釋日子;

— infausto *huan4 sat7* 犯煞, *mai5 neit6 chi3* 孬日子;

— alternos *loun2 neit6* 輪日, un — si, otro no *kan5 neit6* 間日;

— pasados (*t'au2*, *sen2*, *siong4*) *neit6* 頭前上日; dilatar un —, *k'uan1 süi6 neit6* 寬一日;

— de vacaciones *poung5 ka5* 放假; dento de 3 o 4 —, *an5 sam1 sei5 koeng1*;

— próximos *kuen4 neit6* 近日; esperar el —, *tiong3 sei2 neit6* 等時日; gasto —, *neit6 young4* 日用; trabajar de continuo todos los —, *lin2 neit6* 連日. Adg.: bastale a cada dia...*keim1 neit6 pout7 tei1 meing2 neit6 sou4*, *siong4 ch'ong2 pout7 tei1 a4 ch'ong2 mein2* 今日不知明日事,上床不知下床眠.

Diabetes *niu4 leim2* 尿淋, *t'ong2 niu4 chein5* 糖尿症.

Diablo *mo2* 魔, *mo2 kui3* 魔鬼; exorcizar el —, (*k'uei1*, *pi4*)*mo2* 驅避魔; poseso del —, (*hou4 pei4*) *mo2* 負被魔; entrar el —, *mo2 kui3 yeip6 sein1* 魔鬼入身; asmodeo *sie2 mo2* 邪魔;

— espectro *kui3 kuai5* 鬼獪; *yiu1* (*kui3*, *kuai5*) 妖鬼獪, evangelios para expeler el —, *pi4 mo2 ch'a7* 避魔册;

— Belcebud *leim2 mo2 bung2*; cosa —, *mo2 kui3 sou4* 魔鬼事;

— de las montañas *san1* (*yiu1*, *kui3*) 山妖鬼; trasformado en —, *yiu1 cheing1* 妖精, bajar el — al agorero *kong5 noeng2* 降能; tentación—, *mo2 kui3 yiu3 kam3* 魔鬼誘感; vencer la tentación—, *toec7 seing5 mo2 kui3* 得勝魔鬼; llevarle el —, *mo2 kui3 tai5 k'ue5* 魔鬼帶去; ser engañado por el —, *kit7 mo2 kui3 tong5* 給魔鬼當.

Diácono *loec6 p'ing3* 六品; *hou5 chi5* 副祭.

Diadema *kuan1 mo4* 冠帽;

— rayos *kung*^{1} 光.

Diafanidad *t'oeng*^{5} (*kung*, *meing*^{2}) 通光, 明, *teing*^{4} *ch'eing*^{1} 澄清;

— en las telas *t'oeng*^{5}*kung*^{1} 通光.

Diafragma *ka*^{7} *moc*^{7} 膈膜;

— de gramófono *leiu*^{2} *seing*^{1}*kei*^{1} *ch'oui*^{5} 留聲機嘴.

Diagnosis *pen*^{4} *pang*^{4} *huac*^{7} 辨病法.

Diagonal (*ch'ie*^{2}, *toi*^{5}) *koec*^{7} *sian*^{5} 斜, 對角線;

— geom. *ch'ie*^{2} *sian*^{5} 斜線.

Dialéctica *pin*^{4} *chein*^{5} (*huac*^{7}, *lon*^{4}) 辯證法論, *ch'oi*^{1} *li*^{3}*lon*^{4} 推理論.

Dialecto *k'iong*^{1} 空, *t'u*^{3} *buo*^{4} 土話, *hung*^{1} *ngüin*^{2} 方言;

— regional (*t'u*^{3}, *pun*^{3}) *k'iong*^{1} 土本空.

Diálogo *mun*^{5} *tap*^{7} 問答, *hui*^{4} *buo*^{4} 會話.

Diamante *keim*^{1} *kong*^{1} *chuan*^{3} 金鋼鑽, *chuan*^{3} *ch'üi*^{6} 鑽石, *kong*^{1} *ngüec*^{6} 鋼玉;

— rosa *kat*^{7} *kiang*^{5} *chuan*^{3} 割鏡鑽.

Diametral *chiang*^{5} *huan*^{3} *toi*^{5} 正反對, *t'au*^{2} *kau*^{5} *mui*^{3} 頭到尾, *bun*^{2} *keing*^{4} 圓徑;

— opuesto *p'a*^{1} *süi*^{6} *tun*^{3}.

Diámetro *kiang*^{5} *mein*^{5} 鏡面, *keing*^{4} *sian*^{5} 徑線, (*teit*^{6}, *bun*^{2}) *keing*^{4} 直圓徑.

Diana *ki*^{1} *kiu*^{5} *kang*^{1} 雞叫更, *sein*^{2} *ho*^{4} 晨號; tocar a —, *p'a*^{7} *sein*^{2} *ho*^{4} *ku*^{3} 拍晨號鼓.

Diapasón *eim*^{1} *hu*^{2} *tiu*^{2} 音和調, *tiu*^{2} *eim*^{1} *ch'a*^{1} 調音叉.

Diaquilón *pet*^{6} *touc*^{6} *ko*^{1} *yüi*^{6} 拔毒膏藥.

Diario *neit*^{6} *neit*^{6} 日日, *mui*^{3} *neit*^{6} 每日;

— periódico *neit*^{6} (*po*^{5}, *kei*^{5}, *young*^{4}) 日報, 記, 用.

Diartrósis *kuan*^{1} *chet*^{7} *lin*^{2} *loc*^{6} 關節連絡, *toung*^{4} *kuan*^{1} *chet*^{7} 動關節.

Diarrea *lei*^{4} *pang*^{4} 痢病, *ch'ie*^{5} *lei*^{4} 瀉痢, *pang*^{4} *ch'ie*^{5} *lei*^{4}.

— *pouc*^{7} *tu*^{3} *lau*^{4}.

Diastasa *huat*^{7} *hau*^{5} *sou*^{5} 發酵素, *hau*^{5} *cheic*^{7} 酵質.

Diástole *seim*^{1} *hoeng*^{2}, *seim*^{1} *yiu*^{2} 心搖.

Diatriba *che*^{4}, *choec*^{7} 責, *lat*^{6} *buo*^{4} 刺話.

Dibujar *buo*^{4} 畫; *tou*^{2} 圖;

— se *chiang*^{5} *k'o*^{3} *kin*^{5} 正可見.

Dibujo *buo*^{4} *tou*^{2} 畫圖.

Diccionario *chei*^{4} *luei*^{4} 字彙; (*chei*^{4}, *sou*^{2}) *ting*^{3} 字辭, 典.

Diciembre *sep*^{6} *nei*^{4} *ngut*^{6} 十二月.

Dictado *moec*^{6} *chei*^{4} 默字, *peit*^{7} *kei*^{5} 筆記, *k'eiu*^{3} *seiu*^{4} 口授, *chon*^{1} *ch'ein*^{1} 尊稱.

Dictador *chai*^{3} *siong*^{5} 宰相; dignidad de —, *touc*^{6} *chai*^{3} (*chein*^{5} *hu*^{3}, *chüi*^{3} *ngi*^{4}) 獨宰政府主義者.

Dictámen *ei*^{5} *kin*^{5} 意見, *ei*^{5} *sou*^{5} 意思; seguir el — de otro (*tie*^{5}, *soun*^{4}) *ko*^{5} *noeng*^{2} *ei*^{5} 馴他人意; ser de — diferente *me*^{4} *yuei*^{2} *ei*^{5} 不如意, *me*^{4} *toung*^{2} *ei*^{5} 不同意;

— de la conciencia *leong*^{2} *seim*^{1} *li*^{3} 良心理, *t'in*^{1} *li*^{3} 天理.

Dictar *k'eiu*^{3} *seiu*^{4} 口授, *chi*^{3} *sei*^{4} 指示, *pan*^{1} *hoeng*^{2} 頒行;

— sugerir (*liu*3, *t'iu*3) *t'au*2 挑頭.

Dicterio *lein*2 *yioc*6 凌辱; decir un —, *yioc*6 *noeng*2 辱人.

Dicha *houc*7 福, *an*1*loc*6 安樂, *hoeng*4 *houc*7 幸福; por—no se rompió *ku*3 *li*7 *ho*3 *mui*4 *ton*4 *li*7 彀的好未斷的.

Dicharacho *ch'ou*1 *souc*6 *ngüi*3 粗俗語, *man*2 *buo*4 謾話.

Dicho *son*1 *ko*5 *e buo*4 宣告的話;
— de los contrayentes *chai*4*sein*2 *hou*4 *kon*1 *chin*2 *tiang*4 *hun*1 *p'ui*5 在神父跟前定婚配.
— de las gentes *che*2 *noeng*2 *tou*1 *kung*3 儕人都講; del — al hecho hay gran trecho *ch'oui*5 *kung*3 *k'e*5, *cho*5 *o*5 *no*5; lo —, *na*4 *hie*7 *seit*7.

Dichoso *ou*4 *houc*7 有福, *k'uai*5*loc*6 快樂, *hoeng*4 *houc*7 幸福.

Didáctica *kau*5 *seiu*4 (*hoc*6, *huac*7) 學授學法.

Didimio (quim.) *ne*2 *t'it*7 泥鐵.

Diente *ch'oui*5 *ch'i*3 嘴齒, *nga*2 牙;
— canino (*liu*2, *mun*2) *nga*2 門牙,
— de las ruedas etc. *ch'i*3 齒;
— del peine *t'au*2*soe*1*k'i*3 頭梳縩;
— de sierra *kuei*5 *k'i*3 鋸齒;
— belfo *pau*5 *nga*2;
— de ajo *son*5 *t'au*2 *süi*6 *leim*5 蒜頭一楞; salir los—, *ch'out*7 *ch'i*3 出齒; cepillo de —, *nga*2 *sot*7 牙刷; a regaña —, *min*3 *kiong*3 勉强;
— incisivos *mein*5 *sen*2 *k'i*3 面前齒; doler los —, *ch'oui*5 *k'i*3 *t'iang*5 嘴齒痛; arrancar los—, *pet*6 *ch'oui*5 *k'i*3 拔嘴齒; rechinar los —, *ch'oui*5 *k'i*3 *ka*4 嘴齒咬; dar — con —, *ch'oui*5 *k'i*3 *k'ap*6; hablar entre—, *nem*4 *nem*4 念念; hincar el —, *ka*4 *süi*6 *ch'oui*5 咬一嘴; mostrar los —, *toi*5 *t'au*2 對頭; no entrarle de — adentro *pai*4 *heing*5 敗興; no haber comida para un —, *mo*2 *toi*5 *ha*4 *nga*2 無塊下牙; lo mismo dicen para la expresión: no poder hincar el — a un negocio; primero son mis — que mis parientes *boui*4 *chie*2 *nei*4 為自己; apretar los —, *nga*2 *so*2 *so*3 *ten*4 *t'it*7.

Diéresis *houn*1 *eim*1 *e ho*4 分音的號.

Diestra *yeiu*4 *ch'iu*3 右手, (*yeiu*4, *e*4) *pen*2 *ch'iu*3 右爿手.

Diestramente *k'iu*3 巧, *k'iu*3 *miu*4 巧妙.

Diestro *k'iu*3 巧, *kei*4 *k'iu*3 技巧, *yeiu*4 *pin*1 右邊, (*cheing*1, *kuai*1) *k'iu*3 精乖巧, *leing*2 *lei*4 伶俐;
— astuto *k'iu*3 *niu*3 巧丑; hábil *e*4 *pen*4 辦, *meing*2 *poec*6 明白, *tein*2 *tu*4 陳路;
— ronzál de las bestias *p'ei*5 *so*7 鼻索; a — y siniestro *lon*4*kau*2 *lei*2 亂猴來, *lon*4 *ch'oeng*1 亂葱; el mas —, la yerra *o*7 *noeng*2 *yie*4 *e*4 *ch'o*5; guiar del—, *k'en*1 牽.

Dieta — en la comida *keim*5 *mo*2 *sie*6 禁無食, *keing*1*ch'oui*5 兢嘴.
— de las Cortes *ngi*4 *yin*4 議院;

Diez *sep*6 十, *sep*6 *chie*7 十隻;
— del rosario *nem*4 *chu*1 *süi*6 *tuan*1 念珠一端; varios —, *kui*3 *sep*6 幾十.

— mil *süi*^{6} *buan*^{4} 一萬; unos —, *sep*^{6} *pa*^{3} 十把; las —, (hora) *sep*^{6} *teim*^{3} *choung*^{1} 十點鐘.

Diezmar *mui*^{3} *sep*^{6} *chie*^{7} *t'eiu*^{1}*süi*^{6} *chie*^{7} 每十隻抽一隻.

Diezmo *sep*^{6} *houn*^{1} *sui*^{5} *süi*^{6} *houn*^{1} 每十分稅一分.

Difamar *pai*^{2} *pong*^{5} 誹謗, *pai*^{4} *miang*^{2} *siang*^{1} 敗名聲.

Difamatorio pasquín —, *pa*^{6} *p'iu*^{5} 白票, *pa*^{6} *chie*^{3} *t'ep*^{7} 白紙帖; esparcir pasquines —, *teiu*^{1} *pa*^{6} *p'iu*^{5} 丟白票; fijarlos *sot*^{7} 刷.

Diferencia *ch'a*^{1}, 差, *pout*^{7} *toung*^{2} 不同, *me*^{4} *süi*^{6} *yiong*^{4} *li*^{7} 不一樣的;

— de pareceres *ei*^{5} *me*^{4} *toung*^{2} 意不同, *me*^{4} *che*^{2} 不齊, *me*^{4} *yuei*^{2} *ei*^{5} 不如意; haber poca —, *ch'a*^{1} *pout*^{7} *to*^{1} 差不多, *ch'a*^{1} *yiu*^{3} *en*^{4} 差有限, *ch'a*^{1} *mo*^{2} *se*^{4};

— excesiva *tong*^{2} *ou*^{4} *se*^{4}; hay una — de 200 chap. *chin*^{2} *tong*^{2} *lang*^{4} *pa*^{7} 錢長兩百.

Diferencial *pout*^{7} *toung*^{2} 不同; cálculo —, *mei*^{2} *houn*^{1} *hoc*^{6} 微分學.

Diferenciar *houn*^{1} *pit*^{6} 分別, (*pin*^{4}, *k'uei*^{1}) *pit*^{6} 辨區別;

— mat. *keiu*^{2} *mei*^{2} *houn*^{1} 求微分,

— *me*^{4} *hap*^{6}, *ch'out*^{7} *choung*^{5} 出衆.

Diferente *me*^{4} *süi*^{6} *yiong*^{4} 不一樣, no —, *bou*^{2} *ei*^{4} 無異, *pout*^{7} *ei*^{4} 不異; de género —, *ei*^{4} *loui*^{4} 異類; de apellido —, *ei*^{4} *sang*^{5} 異姓, *me*^{4} *koeng*^{4} *sang*^{5} 沒共姓.

Diferir *an*^{5} 晏, *k'uan*^{1} 寬, *huei*^{1} *an*^{5} 紆晏, *t'uo*^{1} *an*^{5} 拖晏, *cham*^{4} *süi*^{6} *pu*^{4} 暫一步, *tei*^{2} 遲, *yim*^{2} 延, *tei*^{2} *yim*^{2} 遲延, *yim*^{2} *cham*^{4} 延暫, diferirlo de dia en dia *tei*^{2} *süi*^{6} *neit*^{6} *ku*^{5} *süi*^{6} *neit*^{6} 遲一日過一日,

— retardar *t'uo*^{1} 拖;

— algunos dias (*t'uo*^{1}, *yim*^{2}) *kui*^{3} *koeng*^{1} 拖延幾工;

— no apremiar *k'uan*^{1} 寬;

— aguardar v. g. que un chico sea grande *tiong*^{3} *ko*^{1} *luei*^{3} *e*^{4} *tuo*^{4}; no poder — se *me*^{4} *ku*^{5} *cham*^{4} 沒過暫;

— aguardar a vender *toun*^{5} *süi*^{6} *pu*^{4} 頓一步;

— dando tiempo al tiempo *ngin*^{2}, *tei*^{2} *yim*^{2};

— diferenciarse Vd. ibi.

Difícil (*k'un*^{5}, *kan*^{1}) *nan*^{2} 困,艱難, *nan*^{2} 難, *o*^{5} *no*^{5}; negocio — *sou*^{4} *nan*^{2} *li*^{7} *sat*^{7} 事難的煞;

— fastidioso *kau*^{5} *k'ei*^{5}; cosa — de sobrellevar *poc*^{7} (*ch'üi*^{3}, *k'am*^{3}) 博取砍, *sang*^{1}*seiu*^{4} 生受.

Dificultad (*k'un*^{5}, *kan*^{1}) *nan*^{2} 困艱難, *o*^{5} *no*^{5}; sobre esto qué — hay? *chie*^{7} *mi*^{3} *no*^{7} *ho*^{2} *nan*^{2}? 乜乇何難; al principio está la —, *huan*^{2} *sou*^{4} *k'i*^{3} *t'au*^{2} *nan*^{2} 凡事起頭難;

— sobre —, *nan*^{2} *siong*^{4} *nan*^{2} 難上難; Adg.: para el que ama, no hay —, *si*^{5} *kan*^{1} *bou*^{2} *nan*^{2} *sou*^{4}, *chi*^{3} *p'a*^{5} *seim*^{1} *pout*^{7} *chun*^{1} 世間無難事總是怕心不專; por mi no hay —, *k'i*^{3} *ngo*^{3} *mo*^{2} *tai*^{4}; poner —, *t'oi*^{1} *sou*^{2} 推辭; Adg.: nadie siente la —, sino el que la ha experimentado

k'ie^4 *e noeng*^{2} *koeng*^{4} *soi*^{4} *e noeng*^{2} *kung*^{3} *me*^{4} *teit*^{6}; Frs.: si hubiese sabido la —, no lo hubiera empezado *put*^{7} *tiong*^{2} *e*^{4} *si*^{3}, *k'ie*^{4} *ku*^{5} *mang*^{2};

— objeción *pin*^{4} 辯, *poc*^{7} 駁; proponer alguna —, (*pin*^{4}, *puan*^{2}) *poc*^{7} 辯盤,駁; quedar en pie la —, *pin*^{4} *me*^{4} *houn*^{1} *meing*^{2} 辯不分明; Frs.: añadir — a —, *p'uo*^{5} *mit*^{6} *ch'eu*^{5} *chet*^{7} 破篾湊節.

Dificultar *chu*^{3} *tong*^{5} 阻擋, *chu*^{3} 阻, *t'oi*^{1} *sou*^{2} 推辭, *cho*^{5} *o*^{5} *no*^{5};

Difidencia *ngei*^{2} (*seim*^{1}, *nem*^{4}, *hoec*^{6}) 疑心念惑.

Difracción *a*^{3} *k'u*^{7} 幼曲;

— (fís.) *ch'ip*^{7} *kung*^{1} 折光.

Difteria *pa*^{6} *ngo*^{2} *chein*^{5} 白蛾症.

Difundir *tun*^{2} 傳, *san*^{5} 散, *eim*^{5} 蔭, *yiang*^{2} 沿;

— propagar *tun*^{2} 傳;

— la Religión *tun*^{2} *kau*^{5} 傳教;

— una noticia *muan*^{3} *toi*^{5} *tun*^{2} *eim*^{5} *ue*^{5} 滿塊傳蔭去, *tun*^{2} *muan*^{3} *t'in*^{1} *a*^{4} 傳滿天下;

— lejos *tun*^{2} *li*^{7} *k'uat*^{7} 傳哩闊; Frs.: las buenas noticias, apenas salen de casa, las malas se — a cien leguas *ho*^{3} *sou*^{4} *pout*^{7} *ch'out*^{7} *mun*^{2}, *mai*^{5} *sou*^{4} *tun*^{2} *ch'en*^{1} *li*^{3} 好事不出門,孬事傳千里.

Difunto *si*^{3} *noeng*^{2} 死人, *ku*^{5} *si*^{5} *e noeng*^{2} 過世人;

— cadáver *si*^{3} *sei*^{1} 死屍; dia de —, *sin*^{1} *bung*^{2} *chim*^{1} *le*^{3} 先亡瞻禮; orar por los —, *keiu*^{2} *si*^{3} *noeng*^{2} *lin*^{4} *choi*^{4} 求死人練罪; amortajar a los —, *k'at*^{7} *lat*^{7} *si*^{3} *noeng*^{2} 揭拉死人; poner al —, en el féretro *lim*^{4} *li*^{7} 殮哩, *pein*^{5} *lim*^{4} *a*^{4} *kuan*^{1} 殯殮下棺; envolver al —, en telas *lim*^{4} *pu*^{5} 殮布, *seiu*^{4} *p'ui*^{4} 壽被; mortaja del —, *tiong*^{1} *si*^{3} *ei*^{1} 張死衣; conjurar al alma del —, *k'un*^{5} *leing*^{2} 勸靈; arrodillarse al —, (*koui*^{4}, *k'ui*^{3}) *sei*^{1} 跪屍, *k'ui*^{3} *si*^{3} *noeng*^{2} 跪死人.

Difusamente *k'uat*^{7} 闊, *tong*^{2}; hablar —, *kung*^{3} *li*^{7} *tong*^{2}.

Difusivo *san*^{5} *man*^{4} 散漫, *e*^{4} *eim*^{5}, *kung*^{3} *pu*^{5} 廣佈; bonum est difussivum sui *toec*^{7} *pout*^{7} *kou*^{1}, *peit*^{7} *yiu*^{3} *lein*^{2} 德不孤必有鄰, (lit.: la virtud no anda huérfana; siempre va acompañada).

Difuso *kung*^{3} *k'uat*^{7} 廣闊, *k'uat*^{7} *ch'at*^{7} 闊洽.

Digerir *siu*^{1} *huo*^{5} 消化, *huo*^{5} 化;

— la flema *huo*^{5} *tam*^{2} 化痰;

— las injurias *seiu*^{4} *noeng*^{2} (*k'ei*^{5}, *k'ei*^{1} *hou*^{4}) 受人棄欺負.

Digestivo *ho*^{3} *huo*^{5} 好化, *pong*^{1} *che*^{4} *siu*^{1} *huo*^{5} 幇助消化.

Digital *ch'iu*^{3} *chin*^{3} *t'au*^{2} 手指頭, *k'a*^{1} *chi*^{3} *t'au*^{2} 骹趾頭.

Digíto *neit*^{6} *ngut*^{6} *sep*^{6} *nei*^{4} *kueng*^{1} *chi*^{1} *eit*^{7} 日月十二宮之一; (matm.) *tan*^{1} *sou*^{5} *moec*^{6} *chei*^{4} (*eit*^{7} *kau*^{5} *kou*^{3}) 單數目字(一至九).

Dignarse *on*^{1} *chun*^{3} 恩准, *p'uo*^{5} *koec*^{7} *suei*^{2} *lein*^{2} 破格垂憐, *nam*^{2} *boui*^{2} *nüi*^{3} 難為伱.

Dignatario *ou*^{4} *p'ing*^{3} *boui*^{4} *e noeng*^{2} 有品位之人, *hin*^{3} *kuan*^{1} 顯官.

Dignidad *p'ing*^{3} (*koec*^{7}, *boui*^{4}) 品

格,位, *kun² si⁵* 權勢, *uei¹ ngei²* 威儀, *kuan¹ chioc⁷* 官爵, *si⁵ leit⁶* 勢力, *chon¹* (*koui⁵*,*being²*) 尊貴榮; aparato de la—, *ham² t'au²* 銜(行)頭;
— que poseen mayor que el oficio *kuan¹ siu³*, *ham² tuo⁴* 官小銜大; qué — tiene el mandarín? *kuan¹ ou⁴ mi³ no⁷ ham² t'au²*? 官有什麼銜頭; visitar a alguno constituido en —, *ch'am¹ pai⁵* 參拜;
— de bachiller imperial, *kam⁵ soeng¹* 監生; comprar esta —, *nap⁶ kam⁵* 納監; escritura de esta —, *kam⁵ chiu⁵* 監照; burla contra esta — comprada *ch'ou³ kam⁵* 草監; el primero para los exámenes de han lim *chong⁴ ngun²* 狀元;
— que daban al primero de los licenciados *ke⁵ ngun²* 解元; id al primero de los bachilleres *an⁵ siu³* 案首;
— que tienen algunos bachilleres *lim³ soeng¹* 廩生; otra — mayor *pa⁶ koung⁵* 白貢;
— gratuita, que el emprerador concedia *chiang⁵ pet⁷ p'ing³* 正八品; en general llamaban a los letrados *sein¹ k'eim¹ ka⁵ noeng²* 紳衿價人, *soeng¹ bun² küi³ kam⁵* 生員舉監; rebajar su —, *chin⁴ p'ui¹* 賤坏; los mayores en — y gobierno *tuo⁴ noeng²* 大人;
— fama *miang² tuo⁴* 名大;
— nobleza *sein¹ ka⁵ toeng⁴* 身價重, *koui⁵ chouc⁶* 遺族.

Digno *eing¹ tong¹* 應當, *k'o³* 可;
— del primer premio *e⁴ k'am¹ li⁷ t'au² miang²* 堪哩頭名;
— de amor *k'o³* (*ai⁵*, *süi⁷*) 可愛惜, *ho³ süi⁷* 好惜;
— de muerte *kai¹ si³* 該死;
— del infierno *e⁴ k'am¹ li⁷ a⁴ tei⁴ ngu⁶* 堪哩下地獄;
— de odio *k'o³* (*nu³*, *hon⁴*) 可恨.

Dijes *k'ei⁵* 器;
— de plata *nguen² k'ei⁵* 銀器, *chong¹ seip⁷ p'ing³* 裝飾品.

Dilaceración (*p'uo⁵*, *ton⁴*, *houn¹*) *let⁶* 破,斷,分裂.

Dilacerar *let⁶ li⁷* 裂哩, *peit⁷ li⁷*.

Dilación *tam¹ koc⁷* 躭擱, *tei² huan⁵* 遲緩.

Dilapidación *long⁴* (*hi⁵*, *young⁴*) 浪費用.

Dilapidador *long⁴ chu³* 浪子, *me⁴ seit⁶ sou⁴* 不實事.

Dilapidar (*pai⁴*, *p'uo⁵*) *ka¹* 敗,破家, *p'uo⁵ chai²* 破財, *long⁴ young⁴* 浪用, *pai⁴ ka¹ ton⁴ san³* 敗家斷產, *long⁴ hi⁵* 浪費.

Dilatado *t'uo¹ tong⁴* 拖蕩, (*k'uan¹*, *kung³*) *k'uat⁷* 寬廣闊, *choung⁵ to¹* 衆多.

Dilatar *t'uo¹ k'oui¹* 拖開, *ch'oi¹ k'uat⁷* 推闊, *toung³ tuo⁴* 漲大;
— se v. g. la madera húmeda (*kiong³*, *toung³*) *k'i³ lai²* 漲起來;
— diferir *k'uan¹ li⁷* 寬哩;
— propagar *tun²* 傳;
— explayarse *ke³ moun⁴* 解悶;
— el corazón (*k'uan¹*, *an¹*) *seim¹* 寬安心.
— se en algún discurso *kung³ li⁷ tong²*.

Dilatorio *tong*5 *en*2, *ku*5 *kei*2 過期.

Dilección *ai*5 (*ho*5, *cheing*2) 愛好, 情, *chou*2 *ai*5 慈愛, *toeng*5 *ai*5 疼愛.

Dilema (fils.) *leong*3 *to*1 *lon*4 *huac*7 兩刀論法, *leong*3 *toung*2 *t'e*3 兩重體.

Diligencia *leiu*2 *seim*1 留心, *k'uen*2 (*leit*6, *seim*1) 勤力心, *huen*3*sat*7; tener —, *e*4 (*houc*6, *seiu*1) *seip*7 服修飾;
— prontitud *chip*6 捷, *chau*2*chip*6 勦捷, *chip*6 *pin*4 捷便; poner —, *tan*1 *seim*1 *cho*5 殫心做, *se*5 *nei*4 細二, *siu*3 *seim*1 小心, *young*4 *seim*1 用心, la—es madre de la buena ventura *siu*3 *seim*1, *mo*2 *sit*6 *pun*3 小心無拾本; hacer una cosa con — y conato *ka*1 (*ei*5, *ngun*2) 加意原; Frs.: *ka*1 *ngun*2 *nong*4 *chiu*3 *siang*2 *ch'ou*5 加原釀酒成醋; la demaseada—;la avaricia... Resolverse con —, *chin*3 *k'i*3 *cho*5 振起做;
— carruaje *ch'ie*1, *kuei*1 車.

Diligenciar *min*3 *leit*6*choung*2*sou*4 勉力從事, *pen*4 *sou*4 辦事.

Diligente *k'uen*2 *king*3 勤謹, *leiu*2 *seim*1 留心;
— ligero *leing*2 *pin*4 靈便;
— trabajador *seip*7 *sou*4.

Dilucidar (*ke*3, *chu*5) *meing*2 解註明, *kung*3 *siong*2 *se*5 講詳細, *houn*1 *meing*2 分明.

Diluir *yiong*2 *ke*3 溶解, *houn*1 *ke*3 分解, *t'ou*3 *li*7.

Diluvio *houng*2 *chüi*3 洪水, *tuo*4 *chüi*3 大水;
— abundancia de cosas *houng*2 洪;
— de felicidad *houng*2 *houc*7 洪福.

Dimanar *huat*7 *ngun*2 發源;
— deducirse *lon*4 *li*3 *lei*2 論理來, *chei*5 *k'i*3, *chei*5 *lei*2.

Dimensión *tou*4 *leong*2 度量, *tong*2 長, *k'uat*7 闊, *ken*2 高; de grandes —, *tuo*4 *kan*1 *toi*1 大干堆, *tuo*4 *li*7 *sat*7 大的紮.

Dimes — y diretes *choeng*1 *pin*4 爭辯, *siong*1 (*ma*5, *poc*7) 相,罵駁, *k'eiu*3 *koec*7 口角.

Dimidiar *toi*5 *houn*1 對分, *p'uo*5 *leong*3 *pen*2 破兩邊, *ch'ip*7*puan*5 折半.

Diminución *chiu*3 少, *k'ip*7 缺, *sit*6 拾, *k'ein*1 (*keim*3, *sang*3, *chiu*3) 減省,少,輕; ir en —, *mung*3 (*chiu*3, *k'ip*7), *mung*3 *mo*2 *se*4 *li*7.

Diminutivo *k'ip*7 *chiu*3 缺少, *se*5 細;
— (gram.) *chi*3 *siu*3 *sou*2 指小辭.

Diminuto (*houn*1, *sei*1) *ho*2 分絲毫, *non*4 *t'ot*6, *non*4 *kit*7 嫩結.

Dimisión *sou*2 *cheip*7 辭職, *t'oi*5 退,
— del ministerio *noi*4 *koc*7 *sou*2 *cheip*7 內閣辭職.

Dimitir *t'oi*5 退, *sou*2 (*cheip*7, *t'oi*5) 辭職退.

Dina (fis.) *leit*6 *e* *tan*1 *boui*4 力的單位.

Dinamarqués *tan*1 *kuc*7 *e* *noeng*2 丹國的人.

Dinámica (*toung*4, *leit*6) *hoc*6 動力學.

Dinamita *cha*5 *yüi*6 炸藥.

Dinamo *huat*7 *tin*4 *leit*6 *kei*1 發電力機.

Dinámometro *ch'oec7 leit6 (piu3, k'ei5)* 測力表,器.

Dinastía *tiu2 toi4* 朝代, *tiu2* 朝, *tiu2 toi4 hung2 seic7* 朝代皇室.

Dineral *to1 chai2* 多財, *toung4 chou1* 重資.

Dinero *chin2* 錢, *chin2 chai2* 錢財, *hu5 pei4* 貨幣; dar — a interés *poung5 lei5* 放利;
— contante *hin4 chin2* 現錢;
— prestado *chüi7 chin2* 借錢;
— justamente adquirido *tim1 chin1* 甜錢;
— injustamente adquirido *mai5 chin2* 孬錢; Frs.: *pout7 ngi4 chi1 chai2, yuei2 t'ong1 p'uat7 sut7* 不義之財如湯潑雪, las riquezas injustas son como agua caliente sobre nieve; Adg.: *yiu3 chin2 chie3, choec7 soeng1, mo2 chin2 chie3 choec7 su3* 有錢者則生,無錢者則死, poderoso caballero... (lit.: los que tienen — engordan...).

Dintel *mun2 mei2* 門楣, *pang2 ting3 kuan1* 平頂冠.

Diócesis *chüi3 kau5 kau5 k'uei1* 主教教區.

Dióptrica *ch'ip7 sie4 kung1 hoc6* 折射光學.

Diorama *ch'iong4 soeng1 buo4 king3* 像生畫景.

Dios *T'in1 chüi3* 天主, *chüi3 chai3* 主宰;
— criador *buan4 bout6 e chüi3 chai3* 萬物的主宰; a —, *peing2 an1* 平安; a —, rogando y con el mazo dando *soui2 t'au2 keiu2, soui2 t'au2 cho5* 隨頭求, 隨頭做; a — y la ventura *p'eing3 si3 cho5* 併死做; aquel es rico, que está bien con —, *chein4 no7 houc7 tou1 kap6 houng4 sou4 T. Ch.* 盡乇福都合奉事天主; ay —! *a4 yo!* 哎約; si — es servido *sit7 su3 T. Ch. on1...* 設使天主恩; de — viene el bien, y de las abejas la miel *chein4 no7 kap6 T. Ch. an1 pe2* 盡乇鉀天主安排; dejar en las manos de —, *peing2 T. Ch. chu3 ei5* 憑天主主意; está de —, *sang1 siang2* 生成; gozar de —, *sein1 t'in1 tong2* 升天堂; hablar — a alguno *T. Chüi3 moec6 sei4* 天主默示; llamar — a alguno *T. Ch. tiu5 leing2 houn2* 天主召靈魂; tentar a —, *sei5 k'an5 T. Ch.* 試看天主;
— s gentílicos *hout6* 佛, *sein2* 神;
— sa *ma3 chu3 mo3* 馬祖拇, *nüi3 sein2* 女神.

Diploma — imperial, o del papa *seing5 chi3* 聖旨, *leing4 pe2* 令牌, *boun2 chuei1* 文書, *boun2 peing2* 文憑, *chein5 chuei1* 證書;
— de exámenes *peit7 ngip6 chuei1 (chiu5)* 畢業書(詔).

Diplomacia *ngui4 kau1 souc6* 外交術.

Diplomática *ku3 boun2 chuei1 hoc6* 古文書學.

Diplomático *ngui4 kau1 ka1* 外交家; cuerpo —, *ngui4 kau1 t'uan2* 外交團.

Diptico *toi5 lin2* 對聯.

Diptongo *soeng1 eim1* 雙音, *peing5 eim1* 並音.

Diputación *ngi4 bun2* (*hui4, yin4*) 議員會院;
— provincial *sang3 ngi4 hui4* 省議會.
Diputado (*ngi4, ui3*) *bun2* 議委員;
— provincial *sang3 ngi4 bun2* 省議員;
— a Cortes *keing1 ngi4 bun2* 京議員.
Diputar *p'ai5 noeng2* 派人, *koung1 ch'oi1 pen4 sou4* 公推辦事.
Dique *pa5* 壩, *te2 hong2* 提防, *tong2* 塘;
— flotante *p'eu2 chüi3 soun2 o5* 浮水船澳.
Dirección *hung1 hiong5* 方向, *hung1 chem1* 方針, *kuan3 li3* 管理, *houn5 sei4* 訓示;
— de una pared *si5* 勢.
Directamente *teit6* (*chip7, hiong5*) 直接向.
Directivo *kuan3 li3 e kun2* 管理權.
Directo *teit6* 直, *chiang5* 正, *teit6 chip7* 直接.
Director *chi3 to4 bun2* 旨導員, *in3 to4* 引導, *sin1 sang1* 先生, *leang3 seiu4* 領袖, *siu3 leang3* 首領, *kuan3 li3 yein2* 管理人, *cho5 t'au2* 做頭;
— espiritual *sein2 sou1* 神師.
Directorio *touc7 chein5 yin4* 督政院.
Directriz *chun3* (*sian5, sein2*) 準線繩.
Dirigible *k'ein1 k'ei5 e hei1 kei1* 輕氣的飛機, *pui1 soun2* 飛船.
Dirigir *kuan3 li3* 管理, *chüi3 sou4* 主事, *kuan3 sou4* 管事, *tai5 tu4* 帶路;
— se en la intención *hiong5* 向, *koui1 hiong5* 歸向;
— enseñar *kau5 houn5* 教訓;
— se a un lugar *hiong5 mi3 no7 ten2 toi5 cheiu3* 向乜乇塡埞走, *te4 koung1 sou4* 遞公事;
— un barco *sai3 soun2* 駛船.
Dirimir *ke3 kit7* 解決, *houn1 p'uan5* 分判;
— el matrimonio *t'oi5 hun1* 退婚;
— los esponsales *siang2 t'oi5 li7* 成退的.
Disceptar *choeng1 lon4* 爭論, *chang1 pin4* 爭辯.
Discernimiento *ch'oung1 meing2* 聰明, *sim3 pin4 seing5* 審辨性.
Discernir (*sim3, p'uan5*) *pin4* 審,判辨, *houn1 pit6* 分別.
Disciplina *kei5 louc6 k'u1 hoc6* 紀律科學, *chou4 seiu1* 自修, *houn5 lin4* 訓練.
— regla *ki1 ki3*; 規矩;
— inst. de cuero *p'ui2 pin1* 皮鞭;
— de bejuco *süi3 tein2 pin1* 杲藤鞭; castigar con la —, *p'a7 pin1* 拍鞭;
— de caña *pan3* 板;
— de ramas *ch'üi2 se1* 苔茜; dar con esta —, *ch'üi2 se1* (*hot7, sot7*) 苔茜搉,刷.
Disciplinar *kau5 houn5* 教訓, *ka5 kau5* 教, *kau5* 教, *pin1 p'a7* 鞭拍;
— se *p'a7 k'u3 pin1* 拍苦鞭.
Discípulo *te4 chu3* 弟子, *mun2 tou2* 門徒, *hoc6 soeng1* 學生;
— del emperador (asi se llamaban los bachilleres) *t'in1 chu3 mun2 soeng1* 天子門生;

— s del Señor(Cong. Relg.) *chüi3 tou2 hui4* 主徒會;
— amado *k'i5 tou2* 契徒;
— prudente *tit7 tou2* 哲徒; soy tu — (pal. de urb.) *leing4 tou2* 令徒.

Disco (*neit6*, *ngut5*) *loun2* 日月輪;
— del gramofono *leiu2 seing1 puan2* 留聲盤;
— de los astros *mein5* 面.

Díscolo *huang2 oc7* 橫惡, *ngau2 seing5* 逆性, *ngau2 ngoec6* 逆, *au5 nau4* 幼鬧, *yie3 man2* 野蠻.

Discordancia *me4 hap6 ch'oui5* 不合處.

Discordar *seic7 tiu2* 失調, *me4 p'eing5 toi5* 不娉對, *me4 hap6* 不合, *ei5 me4 hou2* 意不符;
— los instrumentos *me4* (*chun2*, *pang2*) 不全平.

Discorde *ei5 kin5 pout7 toung2* 意見不同.

Discordia *me4 hu2 mouc6* 不和睦, *kap7 me4 lei2* 合不來; meter — susurrando *so1 ch'uan5* 唆串, (*t'iu1*, *ch'un5*) *so1* 挑串唆, *soeng1 sou4* 生事, *loeng4 sou4* 弄事.

Discreción *p'uan5 tuan5 leit6* 判斷力, *meing2 poec6* 明白, *min3 chip6* 敏捷; a —, *soui2* (*ei5*, *pin4*) 隨意,便.

Discrepancia *houn1 pit6* 分別, *ch'a1 ei4* 差異.

Discrepar (*houn1*, *k'uei1*) *pit6* 分區別;
— en altura *ken2 e3 ch'a1 ou4 se4*; Frs.: *ken2 e t'au2 e3 e ngei4 ch'a1* 高的頭矮的耳差, — entre si, v. g. los hermanos; (el mayor la cabeza, el menor las orejas).

Discreto *leing2 lei4* 伶俐, *ch'oung1 meing2* 聰明;
— sabio *hin2* 賢; Rey —, *hin2 bung2* 賢王; mujer—, *hin2 hou4* 賢婦;
— cauto *teim2* (*toung4*, *ch'eim1*, *touc7*) 沉重,深,篤, *ch'eim1 teim2* 深沉.

Disculpa (*t'ot7*, *t'oi1*) *sou2* 託推辭, *che1 yim3* 遮掩.

Disculpar *ngun2 leong4* 原諒, *k'uan1 suei5* 寬恕, *pong1 houn1 meing2* 幇分明.
— se *kung3* (*meing2*, *ke3*) 說明解;
— se rebajándose *se3 sein1 k'a1*.

Discurrir corriendo *muan3 toi5 chou3* 滿塊走;
— razones *ngi4 lon4* 議論, *ch'oi1 lon4* 推論;
— hablando *tam2 lon4* 談論;
— inventando *huat7 meing2* 發明;
— medios *sit7 huac7* 設法, *siong3 huac7* 想法; Adg.: mas — un hambriento, que cien letrados *yein2 keic6 ki5 soeng1* 人極計生.

Discursivo *pin4* (*chein5*, *lon4*) 辯證論.

Discurso *yin4 sut7* 演說, *lon4 sut7* 論說, (*tam2*, *pin4*) *lon4* 談辯論;
— escrito *boun2 chiong1* 文章; estilo del —, *boun2 huac7* 文法.

Discutir (*t'o3*, *pin4*, *li3*) *lon4* 討,辯,理論, *pin4 to4* 辯道, *pin4 poc7* 辯駁, *puan2 poc7* 盤駁, *pin4 meing2* 辯明.

Disecar *kai3 p'eiu3* 解剖, *p'uo5* 破;
— para conservar *yüi6 yeiu2 kuan5 li7* 藥油灌哩;

— dividir *chet*⁶ *ton*⁴ 截斷.

Disección *p'eiu*³ *ngiam*⁴ 剖驗, *ngiam*⁴ *sei*¹ 驗屍.

Diseminar *san*⁵ *k'ai*¹ 散開, *poung*⁵ 放, *tun*² 傳;

— doctrina *tun*² *to*⁴ 傳道.

Disensión *ei*⁵ *kin*⁵ *pout*⁷ *toung*² 意, 見不同, (vd, disentir).

Disenteria *lei*⁴ *pang*⁴ 痢病, *ch'ie*⁵ *lei*⁴;

— fulminante *t'ou*⁵ *sie*⁵ 吐瀉;

— floja *pouc*⁷ *tu*³ (*lau*⁴, *sie*⁵) 腹肚瀉.

Disentir *ei*⁵ *me*⁴ (*toung*², *hou*²) 意不同, 符, *me*⁴ *toi*⁵ 不對; Frs.: su modo de contar, no es como el mio *ei*¹ *son*⁵*puan*²*koeng*⁴ *ngo*³ *son*⁵ *puan*² *me*⁴ *süi*⁶*yiong*⁴ 他算盤共我算盤不一樣;

— tot capita quot sententiae *süi*⁶ *noeng*² *süi*⁶ *ei*⁵, *süi*⁶ *ngou*² *süi*⁶ *p'ei*⁵ 一人一意, 一牛一鼻;

— en opiniones *mu*² *lein*² *yui*⁴ *ch'oec*⁶ *pein*¹ *t'an*⁵*pout*⁷*young*² 模稜枘鑿冰炭不融.

Diseñar *buo*⁴ *tou*² 畫圖, *miu*² *buo*⁴ 描畫, *kui*⁵ *tou*² 繪圖.

Diseño *buo*⁴ *ko*³ 畫稿.

Disertación *li*³ *lon*⁴ 理論, *lon*⁴ *sut*⁷ 論說, *tam*² *lon*⁴ 談論, *boun*² *chiong*¹ 文章.

Disertar (vd. disertacion, discurrir).

Disestesia *muo*² *mouc*⁶ 麻木.

Disfavor *soe*¹ *hut*⁷ 疏忽, *pa*⁶*ngan*³ 白眼.

Disforme *ch'iu*³ *leu*⁴ 醜陋, *k'o*³ *ou*⁵ 可惡, *ngi*⁵ *o*⁵ *noeng*².

Disfraz *ka*³ (*chong*¹, *teu*⁴) 假裝;

— cara *mein*⁵ (*kap*⁷, *t'ap*⁷) 面甲; vestir —, *soung*⁴ *ka*³ *ei*¹ *siong*².

Disfrutar *hiong*³ 享 *hiong*³ *seiu*⁴ 享受, *seiu*⁴ *young*⁴ 受用;

— de la gloria, *hiong*³ *chein*¹ *houc*⁷ *loc*⁶ 享真福樂;

— utilidad, *seiu*⁴ *lei*⁵ *eic*⁷ 受利益;

— alcanzar, *toec*⁷ 得; Adg.: *sen*¹ *noeng*² *chai*¹ *tuec*⁷, *au*⁴ *noeng*² *sie*⁶ *sun*³ 先人栽竹, 後人食筍; los anteriores plantaron las cañas, los siguientes se comieron las raices de caña; —de salud *e*⁴ *tiu*¹, *e*⁴ *k'ong*¹ *kin*⁴ 康健;

— de comodidad, *e*⁴ *k'e*⁵ *huat*⁶ 快活, *ou*⁴ *chai*² *lei*⁴ 有財利, *ou*⁴ *mei*² *lei*⁴ 有微利.

Disgregar *houn*¹*tie*⁷, *houn*¹ *li*⁴ 分離.

Disgresión *li*⁴ *te*² 離題, *t'im*¹ *en*² *buo*⁴ 添閒話, *houn*¹ *li*⁴ 分離,

Disgustar *tei*⁵ *noeng*² (*hang*⁵ *mai*⁵, *k'u*³) 致人苦;

— se, *pai*⁴ *heing*⁵ 敗興, *me*⁴ *ku*⁵ *ei*⁵ 不過意, *ch'et*⁷, *soeng*¹ *k'ei*⁵ 生氣,

Disgusto *ch'et*⁷ *k'ei*⁵, *k'u*³ 苦;

— fastidio, *tei*⁵ *noeng*² *nu*³, *nou*⁴ *noeng*²; hacer algo a — *mo*² *huac*⁷ *cho*⁵ 無法做; mostrar — *mein*⁵ (*ngau*² *süi*⁶ *tun*³, *pin*³) *li*⁷ 面放一轉扁, *me*⁴ *huan*¹ *hi*³ *e* *yiong*⁴ *seit*⁷ 不歡喜的樣式.

Disidencia *me*⁴ *hu*² *mouc*⁶ 不和睦, *huan*³ *mouc*⁶ 反目.

Disidir *pui*⁴ *huan*³ 背反.

Disilabo *soeng*¹ *eim*¹ *chui*⁵ 雙音綴.

Disimuladamente *am*⁵ *au*⁴, *mo*² *cho*⁵ *siang*¹ 無做聲, *mo*² *kei*⁵ *nein*⁴ 無記認; engañar — *mo*⁴ *mui*⁴ 冒昧, *houn*¹ *mo*⁴ 紛冒.

Disimular la intención, *üin3 ei5* 隱意;
— algún defecto, *che1* (*kam3*, *seip7*) 遮掩飾;
— en la conversación *kung3 buo4 che1 seip7* 講話遮飾;
— haciendo el tonto *ta3* (*ch'ei1*, *si3*);
— mezclándolo *k'au1 mo2 kei5 nein4* 交無記認;
— permitir *choung5 young2* 縱容, *young2 ei1 cho5* 容伊做;
— perdonar *k'uan1 young2* 寬容.

Disimulo *muan2 p'in5* 瞞騙, *che1 seip7* 遮飾.

Disipación en gastar *long4* (*hi5*, *young4*) 浪費用;
— de espiritu *seim1 san5* 心散;
— de los vapores *k'ei5 san5* 氣散;
— en la conducta *pout7 sam1 pont7 sei5* 不三不四.

Disipar (*lam4*, *long4*) *hi5* 濫, 浪費 *siu1 hi5* 消費;
— la hacienda *chai2 p'uo5 li7* 財破哩, *chai2* (*t'ian5 li7*, *no6 li7*, *hi5 li7*, *pai4 li7*, *huo5 li7*);
— esparcir *p'a7 san5 li7* 拍散哩;
— se algún vapor *lou5 k'ei5 li7* 露氣哩, *k'ei5 san5 li7* 氣散哩.

Dislate *hou2* (*sut7*, *nau4*) 胡説,鬧.

Dislocación *ku5 k'u1 li7* 過窩的.

Dislocarse *ku5 k'u1 li7* 過窩的, *p'e5 li7*;
— un pie *k'a1 p'e5 li7*;
— interiormente algún miembro *am5 p'e5 li7*.

Disminuir *keim3* (*chiu3*, *sang3*, *k'ein1*) 減少,省,輕;
— un poco *keim3 seic7 ngian5* (*süi6 sian5*) 減綫見;
— apocar *kie5 li7* 寄的;
— un poco el fuego *hui3 kie5 li7* 火寄的;
— cesar un poco *kie5 li7 seic7 ngian5 on2*; ahora está fervoroso, no tardará mucho en — el fervor *tang1 yit6 seim1, mo2kui3 koeng1 e4 kie5 li7*;
— las fuerzas por algún esfuerzo *hi5 sein2* 費神;
— el capital *sit6 pun3* 拾本;
— el color *t'oi5 soec7* 退色:
— la robustez *chong5 t'oi5 li7* 壯退的, *soi1 li7* 衰的;
— la fiebre *t'oi5 ch'ein5* 退清.

Disnea *hou2 ngeip7 kan1 nan2* 呼吸艱難.

Disociar *ke3 t'e3* 解體, *mo2 t'uan2 t'e3* 無團體.

Disolución *ke3 san5* 解散, *yiong2 ke3* 溶解, *huo5 k'oui1* 化開.

Disoluto *t'am1 soec7* 貪色, *ho5 soec7* 好色, *lun4 soec7* 戀色, *hung5 sou5* 放肆.

Disolver *ke3* 解, *ke3* (*san5*, *k'oui1*) 解散,開, *young4 chüi3 siu1 huo5* 用水消化;
— un contrato *t'oi5 yioc7* 退約;
— lo unido *houn1 t'ie7 li7*;
— una asamblea *pi4 hui4* 閉會; *t'oi5 k'oui1* 退開;
— desleir al fuego *ngo2* 熬 *yiong2 li7* 溶的;
— sin fuego (*teu2*, *t'ou3*) *li7* 調的,

Disonar *pout7 tiu2 hu2* 不調和, *pout7 siong1 ch'ein5* 不相稱, *ch'a3 noeng2*;
— causar repugnancia *ngei2*

noeng2 疑人;
— las voces *siang1 me4* (*pang2*, *chun2*) 聲不平不全.

Dispar *me4 che2* 不齊, *pout7 toung2* 不同, *pout7 peing2 tueng3* 不平等.

Disparar *poung5* 放;
— la escopeta *poung5 ch'oung5* 放銃;
— cohetes *poung5 hui3 p'au5* 放火炮;—*lon4 kung3* 亂講;
— se *t'au1 hiong3* 偷響.

Disparatado *hung1* (*lon4*, *mong5*) 謊亂戇;
— disoluto *hung5 sou5* 放肆.

Disparatar *lon4 cho5* 亂做, *lon4 kung3* 亂講,
— delirar *lon4 kung3* 亂講; *huat7 kung2* 發狂.

Disparate *hou2 tou2 kung3* 胡塗講, *lon4* (*cho5*, *kung3*) 亂做講, *hou2 nau4* 胡鬧.

Disparidad *me4 süi6 yiong4* 不一樣, *ch'a1* 差.

Disparo *poung5 süi6 siang1* 放一聲, *süi6 chin5* 射箭.

Dispendio *sai3 tuo4 lai2* 使大來, *ch'ie1 ch'i3* 奢侈, *mei2 hi5* 糜費.

Dispensa *yin3 chun3* 允准, *k'uan1 min3* 寬免; pedir —, *keiu2 min3* 求免.

Dispensar *k'uan1 min3* 寬免, *min3* 免; no poder —, *me4 min3 li7*, *min3 pout7 toec7* 免不得; no poder — se, evitar *min3 me4 loec7*; no se puede menos de —, *pout7 toec7 pout7 min3* 不得不免;
— el ayuno *min3 tuo4 chai1* 免大齋;
— perdonar *k'uan1 suei5* 寬恕.

Dispepsia *cheic7 ne4* 積滯, *pout7 siu1 huo5* 不消化.

Dispersar *p'a7 san5 li7* 拍散的;
— un pelotón *t'oi5 k'oui1* 退開, *p'a7 san5 li7* 拍散的, *houn1 san5* 分散;
— la familia *ka1 san5 li7* 家散的;
— completamente vrg. un ejército *hui4 san5 li7* 潰散的, *hou2 mo2 siu1 san5* 鬍毛消散;
— las cosas *san5 toeng1 san5 soe1* 散東散西;
— se una familia por alguna calamidad *lei2 yuei2 huo1 san5 tat6* 梨榆花散達.

Displicencia *me4 huan1 hi3* 不歡喜.

Displicente *mo2 bei4 noeng2* 無味人, *keic7 k'ei5 noeng2* 激氣人.

Disponer *an1 pe2* 安排, *yuei4 pei4* 預備, *kit7 tuan5* 決斷;
— colocar las cosas bien *an1 ho3 ho3* 安排好好, *pe2 li7 ho3* 排的好;
— determinar *tiang4* 定, *kit7 tuan5* 決斷;
— se para confesarse *pen4 ko5 kai3* 辦告解; has — la comida? *tau5* (*pen4*, *chong1*) *ho3 luo3 mui4*? 食裝好老未;
— arreglar *k'at7 lat7* 揭垃;
— gobernar *kuan3* 管; tu no te metas a — mis negocios *nüi3 mo6 kuan3 ngo3 sou4* 你莫管我事;
— a salir de viaje *no7 k'at7 lat7 ch'out7 mun2* 乇揭垃出門;
— lazos, etc. *ha4* (*tong5*, *ch'ian*);

— proveer *ui3 p'uat7* 委撥, *houn1 hou5* 吩咐;
— algún negocio en la mente *t'eiu2 meu2* 籌謀; Frs.: el hombre propone y Dios —, *meu2 sou4 chai4 yein2 seing2 sou4 chai4 t'in1* 謀事在人成事在天;
— suplir *pu3 cheip6* 補習;
— se prevenirse *hong2* 防,(*yuei4*, *chun3*) *pei4* 預,準備;
— todo trance *ch'en1 hung1 pa7 ki5* 千方百計,*ch'en1 hung1 meu2 boui4*, *buan4 yiong4 p'a7 son5* 千方謀為,萬樣拍算.

Disposición *an1 pe2* 安排, *hung1 huac7* 方法, *seing5 cheing2* 性情;
— actitud (*e4*, *seing5*) *cheing2* 性情.
— gallardía *choun5* 俊;
— constitución de una cosa *chou1 koec7* (*ka7*) 資格, *ou4 t'e3 seit7* 有體式;
— destreza *ou4 si5 muo4*;
— órden superior *meing4* 命, *tiang4* 定; dejar a — de otro *peing2 chai4 ei1* 憑在伊, *k'uet7 ei1 kuan3* 給伊管;
— estado de algún negocio *sou4 si5* 事勢;
— natural *chou4 yüin2 sou5 cheic7* 自然素質, *t'in1* (*seing5*, *chai2*, *chou1*) 天,性,才,資;
— para... *pun3 sou4* 本事;
— hábito *cheip2 kuan5* 習慣.

Dispuesto *yuei4 pei4* 預備, *tiu2 teit6*; *cheing1 meing2* 精明;
— determinado *tiang4* 定;
— para... *pen4*... 辦...;
— para ir *pen4 k'ue5* 辦去.

Disputa *pin4* (*poc7*, *lon4*) 辯駁論, *choeng1* (*lon4*, *chip7*) 爭論執.

Disputar *pin4* (*lon4*, *poc7*) 辯論駁, *choeng1* (*lon4*, *chip7*) 爭論執, *puan2 poc7* 盤駁;
— altercar *chang1 nau4* 爭鬧, *ham5* 喊, *niong4* 嚷, *soung1 chang1* 相爭;
— sobre injurias no sobre chapecas *chang1 k'ei5 pout7 chang1 chai2* 爭氣不爭財;
— litigar (*nau4*, *chang1*) *ch'oui5* 鬧,爭嘴;
— hasta cansarse *nau4 süi6 poc7 hoec6*, *ham5 siang1 kan1 ue5* 喊聲乾去;
— con voces desaforadas *nau4 huan3 t'in1 ue5* 鬧反天去, *niong4 kou3 kin1 ch'u5 e4 t'iang1 kin5* 嚷九間厝聽見;
— se a cual mas *tau5*;
— se la victoria *tau5 seing5*;
— se el primer puesto *tau5 cho5 sen2*;
— contradecir a otro *kang1*.

Disquisición *ngin3 keiu5* 研究.

Distancia *hun4*, *kuei4 li4* 距離, *kan1 ka7* 間隔.

Distar (*kuei4*, *siong1*) *li4* 距相離, *chai4 hun4*;
— poco *hun4 yiu3 en4*.
— diferenciarse *ch'a1* 差.

Dístico *toi5* (*chei4*, *lin2*, *ku5*) 對字聯句.

Distinción (*houn1*, *k'uei1*, *ch'a1*, *pin4*) *pit6* 分區差辨別; no hacer—, *mo2 houn1 pit6* 無分別;
— honor *ko1 sein1* 高升, *chon1 koui5* 尊貴;

— claridad *houn1 meing2* 分明, *siong2 se5*詳細; hacer—de uno a otro *me4 pang2 seim1* 不平心, *ou4 tuo4 se5 seim1*有大細心.

Distinguido ilustre *chon1 koui5 e noeng2* 尊貴的人, *ch'out7 miang2 e noeng2* 出名的人.

Distinguir (*houn1*, *pin4*) *pit6* 分辨別, *houn1 meing2* 分明, *put7 tiong2 ken2 e3*; no—entre noble y plebeyo, *pout7 houn1 koui5 chin4* 不分貴賤;
— aclarando *houn1 meing2* 分明;
— diferenciando, *houn1 pit6*分別;
— de lejos, *k'an5 kin5 li7 meing2* 看見哩明;
— estimar entre otros, *ai5 süi7* 愛惜;
— se entre otros, *ch'out7 miang2* 出名, *ch'out7 choung5* 出衆; no —, tonto, *pout7 tei1 sou4* 不知事.

Distintivo *houn1 pit6* 分別, *k'uei1 pit6* 區別, *ho4* 號, *miang2 ho4* 名號, *kei5 ho4* 記號.

Distinto *pout7 toung2* 不同, *ou4 houn1 pit6* 有分別, *ko5 e* (*ho4*, *yiong4 seit7*).

Distorsión *k'u7* 曲, *ku5 k'u1 li7* 過膓哩.

Distracción *cheing1 sein2 ch'o5 luan4* 精神錯亂, *houn1 li4* 分離, *san5 lon4* 散亂.

Distraer *seim1 san5* 心散, *pout7 koc7 li7* 不覺哩;
— se divertirse, *ke3 moun4* 解悶, *t'a7 liu2*.

Distraidamente *seim1 san5 li7* 心散哩, *pout7 koc7 li7* 不覺了; muy—*seim1 san5 t'ueng3* 心散, *chung3 chung3 mo2 seim1 li7* 總總無心哩, *mo2 chei5 cheing2* 不摯情.

Distribuir *pun1*;
— por partes iguales, *pang2 pun1*
— por orden, *an1 pe2 ho3 ho3* 安排好好;
— el tiempo, *sei2 kan1 tou1 tiang4 ho3 ho3* 時間都定好好.

Distributivo *houn1 p'ai5 leit6* 分派力.

Distrito *k'uei1* 區, *tou1* 都, *po3* 保.

Disturbar (*yiu3*, *ch'iu3*) *luan4*擾亂, *to3 luan4*擣亂, *ch'au3 nau4*吵鬧.

Disturbio (*yiu3*, *ch'iu3*) *luan4* 擾亂.

Disuadir *k'un5* 勸; no le puedo—, *k'un5 ei1* (*me4 lo6*, *me4 teiu4*).

Disyunción *houn1 t'ie7*.

Disyuntiva *lang4 yiong4 toung1 nüi3 to6 süi6 yiong4* 兩樣中兩擇一樣, *li4 chip7 meing4 te2* 離接命題.

Ditirambo *ch'ein1 chan5 e buo4* 稱讚的話.

Diurético *lei4 niu4* 利尿; medicina —, *lei4 niu4 yüi6* 利尿藥.

Diurno *neit6 neit6* 日日, *mui3 neit6* 每日.

Diuturno *neit6 kiu3* 日久.

Divagación *chap6 te2 mouc6* 雜題目.

Diván *cho4 ch'ong2* 座床, *t'u3 ngei4 kei2 k'uei1 met6 e ngi4 kuan1* 土耳其樞密議官.

Divergencia *toung2 ngun2 ei4 p'ai5* 同源異派.

Divergir *houn1 chi1*分支, *kai5 sian5* 界綫, *huan3 pui4* 反背.

Diversidad *chap6 yiong4* 雜樣;

— de pareceres, *me*⁴ *yuei*² *ei*⁵ 不如意;
— mezcolanza, *chap*⁶ 雜, *ch'am*¹ *chap*⁶ 參雜; tienda de—de géneros, *chap*⁶ *hu*⁵ *tem*⁵ 雜貨店;
— de pensamientos, *chap*⁶ *nim*⁴ (*t'au*²) 雜念(頭).
— de apellidos, *chap*⁶ *sang*⁵ 雜姓.

Diversificar *e*⁴ *pin*⁵ 變, *pit*⁶ *k'oui*¹ 別開;

Diversiforme *me*⁴ *süi*⁶ *yiong*⁴ 不一樣.

Diversión *nguan*⁴ *ei*⁵ 玩意, *ke*³ *moun*⁴ 解悶, *t'a*⁷ *liu*²;
— milt, *tun*³ *hiong*⁵ *hie*⁷ *pen*² *p'a*⁷ 轉向的邊拍,

Diverso *me*⁴ *süi*⁶ *yiong*⁴ 不一樣, *ei*⁴ *yiong*⁴ 異樣, *koc*⁷ *chung*³ 各種.

Divertido *ou*⁴ *ch'oui*⁵ 有趣; *siam*² *noeng*² *ch'iu*⁵, *lau*⁵ *chüi*³.

Divertir *p'in*⁵ 騙;
— agradar, *t'a*⁷ *liu*²;
— el fin *tun*³ *hiong*⁵ 轉向.

Dividendo *se*³ *houn*¹ *e sou*⁵ *moec*⁶ 所分的數目, *ku*³ *houn*⁴ *lei*⁵ *seic*⁷ 股份利息.

Dividir *houn*¹ 分, *houn*¹ *k'oui*¹ 分開;
— la Sda. Eucaristia *S.T'e*³ *houn*¹ *k'oui*¹ *li*⁷ 聖體分開的;
— en partes iguales, *pang*² *houn*¹ 平分;
— en tres partes, *houn*¹ *li*⁷ *sam*¹ *houn*⁴ 分的三份;
— la hacienda, *pun*¹ *ka*¹ *ngip*⁶ 分家業, *houn*¹ *chau*⁵ 分灶;
— de diez, tres partes, *sam*¹ *ch'eit*⁷ *pun*¹ 三七分;
— con el dueño, de diez seis, *sei*⁵ *loec*⁶ *pun*¹ 四六分;
— quitando un poco de una parte y ehándola a la otra *youn*² 勻, *pang*² 平;
— los operarios al trabajo, *p'ai*⁵ *noeng*² *cho*⁵ *seit*⁷ 派人作式;
— las ganancias, *toi*⁵ *pun*¹ 對分;
— según el número, *son*⁵ *ch'eu*⁵ *hei*⁵ 算湊;
— lo bueno para mi, lo malo para ti, *ngo*³ *sie*⁶ *nuec*⁶, *nüi*³ *sie*⁶ *kot*⁷ 我食肉爾食骨;
— la religión, herejías, *lit*⁶ 裂, *lit*⁶ *kau*⁵ 裂教;
— en gajos *si*¹ *kui*³ *leim*⁵ 施幾楞;
— desunir los ánimos, *soeng*¹ *sou*⁴ 生事, *loeng*⁴ *noeng*² *me*⁴ *hu*² *mouc*⁶ 弄人不和睦;
— en aritmética, *pun*¹ *huac*⁷ 分法.
— se, *houn*¹ *t'ie*⁷ *li*⁷.

Divieso *chit*⁷ 癤, *sang*¹ *no*⁷ 生毛.

Divinidad *t'in*¹ *chüi*³ *seing*⁵ 天主性;
— gentílica *hout*⁶ 佛, *sein*² 神, *sin*¹ 仙.

Divinizar *houng*¹ *sein*² 封神, *cho*⁵ *hout*⁶ 做佛.

Divino *T. Ch. seing*⁵ 天主性; atributos —, *T.Ch. miu*⁴ *cheing*² 天主妙情;
— excelente *miu*⁴ 妙, *keic*⁶ *miu*⁴ 極妙, *chein*⁴ *sin*⁴ *chein*⁴ *mi*³ 盡善盡美.

Divisa *kei*⁵ *ho*⁴ 記號, *mo*⁴ *chiong*¹ 帽章.

Divisar *bung*⁴ *kin*⁵ 望見, *e*⁴ *k'an*⁵ *kin*⁵ 看見.

Divisibilidad *k'o3 houn1 seing5* 可分性.

División *k'uei1 pit6* 區別, *houn1 loui4* 分類;
— matem. *koui1 tuei2* 歸除, *houn1* (*huac7*, *sou5*, *kai5*) 分法,數,界;
— militar *süi6 sou1* 一師.

Divisor *houn1 mu3* 分母;
— común *koung1 yioc7 sou5* 公約數.

Divorciarse *li4 hun1 p'ui5* 離婚配, *houn1 li4* 分離, (*sie3*, *t'oi5*) *hun1* 捨退婚;
— la mujer *mu3 ka5 li7* 姆嫁的.

Divorcio *oeng2 mo3 mu3 k'uei1 t'ie7 li7* 紅媽母區別的, *t'oi5 li7* 退的, *sie3 t'oi5 li7* 捨退的, *t'ie7 san5 hun1 eing1* 散婚姻.

Divulgación *son1 sit7 sou4* 宣洩事.

Divulgar *tun2* 傳, *tun2 eim5 ue5* 傳蔭去, *son1 tun2* 宣傳;
— por todas partes *tun2 sam1 cheiu1 ngu3 ken4* 傳三州伍縣, *sam1 sep6 loec6 tou1 tou1 put7 tiong2* 三十六都都知道;
— una cosa oculta *lou5 ngie4 lei2* 露外來, *huat7 lou5* 發露; Frase: ten cuidado no soltar una palabra *buo4 k'a1 mo6 lou5 ngie4 lei2* 話胶露莫外來; Frase: *ho3 sou4 pout7 ch'out7 mun2*, *mai5 sou4 tun2 ch'en1 li7* 好事不出門孬事傳千里; lo bueno apenas se nota, lo malo trasciende a mil leguas; — se penetrar *t'oung1 hoeng2* 通行;
— se infiltrarse un rumor *eim5 ko5 toi5* 蔭別地方, *eim1 sein5* 音信.

Do *eim1 ngoc6 kueng1 eim1* 音樂的宮音;
— quier *mo2 toi5* 無塊.

Dobladillo *kiap7 pin1* 夾邊.

Dobladura *chip7* 摺, *chip7 hon2* 摺痕, *t'ep7* 叠.

Doblar (*soeng1*, *ka1*) *pui4* 雙加倍, *pui4 puan5* 倍半;
— la ropa *chip7 ei1 siong2* 摺衣裳;
— mantas *houc7 hap6 tau1* 覆合兜;
— torcer, *k'u7* 曲 *neiu2*;
— se en comba *neiu2* 揉, *neiu5*;
— las ramas *soui2* 垂;
— se la silla muy cargada *kiu4 kong5 neiu2 a4 lei2* 轎槓揉下來;
— al fuego *out7 a4 lei2* 鬱下來;
— el cuerpo (*sein1*, *yiu1*) *un3 a4 lei2* 身腰須下來;
— a muerto *p'a7 choung1 po5 si3* 拍鐘報死;
— se *pout7 kam1 seim1 houc6 choung2* 不甘心服從.

Doble *lang4 a4*, (*soeng1*, *ka1*) *pui4* 雙加倍, *soeng1 leu4* 雙料;
— de grande *lang4 a4 huo5 tuo4*;
— vestido *soeng1 toung2* 雙重, *kiap7 o2* 夾襖;
— simulado *kan1 cha5* 奸詐, *ku3 kuai5* 猾怪;
— pliegue *toung2* 重.

Doblegar *buan1* 彎, *k'u7* 曲, *k'out7* 屈.
— se *chou4 h'u7* 自曲, *houc6 choung2* 服從, Frs.: *chou4 k'im1 chou4 a4* 自謙自下, humillarse a si mismo.

Dohlez pliegue *toung2* 重; dos —, *lang4 toung2* 兩重; señal de la —, *hon2* 痕;

— simulación *kan1 cha5* 奸詐, *ki5 meu2* 計謀, *ka3* 假.

Doce *sep6 nei4* 十二;
— dias *sep6 nei4 koeng1*;
— años de edad *sep6 nei4 hui5* 十二歲.

Docena *süi6 ta3* 一打.

Docente *kau5 yioc6 e sou4* 教育的事.

Dócil *soun2* (*huo5*, *leong2*) 馴化, 良 *ho3 kau5* 好教, *siu2 sai5*.

Docilidad *k'o3 kau5 seing5* 可教性.

Docto *poc7 hoc6* 博學, *ch'oung1 meing2* 聰明, *meing2 poec6* 明白,

Doctor *poc7 sou4* 博士, *sou1* 師;
— médico *ei1 soeng1* 醫生;
— de la iglesia *Seing5 Sou1* 聖師.

Doctorado *poc7 sou4 hoc6 boui4* 博士學位.

Doctorar (*seiu4*, *sou5*) *poc7 sou4* 授賜博士.

Doctrina *to4 li3* 道理, *kau5* (*li3*, *ngi4*) 教理義;
— instrucción *kau5* 教;
— cristiana *T.Ch.* *to4 li3* 天主道理; predicar—, *kung3 to4 li3* 講道理; enseñar—, *ka5 to4 li3* 教道理.

Doctrinal (*kau5*, *to4*) *li3 e no7* 教道理的乇, *kau5 k'u1 chuei1* 教科書.

Doctrinar *kau5* (*seiu4*, *koun5*, *to4*, *yioc6*) 教, 授, 訓, 道育.

Documentar *k'uet7 ei1 chein5 chuei1* 給伊證書, *k'uet7* (*peing2*, *chiu5*) 給憑詔.

Documento *koung1 boun2 chuei1* 公文書, (*peing2*, *chein5*) *kuei5* 憑證據.

Dogal *so7* 索, *choeng1 so7* 棕索.

Dogma *kau5* (*li3*, *ngi4*) 教理義, *sein5 toec7 to4 li3* 信德道理;
— falso *ei4 tuan1* 異端.

Dogmático *touc6 tuan5* 獨斷, *kau5 li3 e no7* 教理的乇.

Dogmatista *touc6 tuan5 chüi3 ngi4 e noeng2* 獨斷主義的人.

Dogo (zool) (*oc7*, *tuo4*) *k'ein3* 惡, 大犬, *mueng3 k'ein3* 猛犬.

Dolár (*p'o7*, *p'e1*) *pang2*.

Doler *t'iang5* 痛;
— arrepentirse *hui5 ei5* 悔憶, *t'oung5 hui3* 痛悔.

Doliente *koc7 tüi6 t'iang5* 覺痛, *huan4 pang4 e noeng2* 患病的人.

Dolo *kui3 ki5* 詭計, *kan1 cha5* 奸詐, *ki5 meu2* 計謀, *p'in5 huac7* 騙法.

Dolonía *pa6 houn2 ch'üi6* 白雲石.

Dolor *t'oung5 k'u3* 痛苦, *keic7 k'uei1* 拮据, *toeng5 t'oung5* 疼痛; mucho —, *tuo4 lei4 t'iang5* 大利痛;
— como si arrancasen el corazón *koeng4 seim1 kan1 nuec6 kat7 k'ue5 t'iang5 süi6 yiong4* 共心肝肉割去痛一樣; poco —, *me4 ch'iong4 t'iang5* 不像痛;
— de vientre *pouc7 tu3 t'iang5* 腹肚痛;
— de estómago (*pei2 boui4*, *puu4 tou4*) *t'iang5* 脾胃飭肚痛;
— sentimiento *k'u3* 苦;
— pesar *hui5 ei5* 悔憶;
— de parto *t'ai1 k'ei5 t'iang5* 胎氣痛;
— agudo *oc7 t'iang5* 惡痛.

Doloroso *t'oung5 k'u3* 痛苦, *keic7*

k'uei1 桔据, *k'o3 seic7* 可惜; Virgen —, *S. Mu3*(*ch'eit7*, *buan4*) *k'u3* 聖母七,萬苦; Adg.: Allá me las den todas *ko5 noeng2 nuec6 p'a7 me4 t'iang5* 他人肉拍不痛.

Doloso *sai3 ki5 meu2* 使計謀; *kan1 cha5* 奸詐; *ku3 kuai5* 猾怪.

Domar *sin4 t'au2 sang1* 善牲, *ap7 houc6* 壓服, *soun2 souc6* 馴熟.

Domesticar *yiong3 souc6* 養熟;
— acostumbrar los animales a la vista del hombre *ch'oung1 noeng2*.

Domesticidad *soun2 souc6 seing5 cheic7* 馴熟性質.

Doméstico *ka1* (*teing2*, *yein2*) 家庭人; negocios —, *ka1 teing2 e sou4* 家庭的事; Adg.: —, *ch'eing1 kuan1 nan2 tuan5 ka1 teing2 sou4* 清官難斷家庭事, el mejor magistrado apenas puede con los negocios —; — de palacio *tiu2 teing2* 朝庭; Frs.: ladrones —, *yie3 ma2 ch'ei5 ki1 teiu2 ti3* (criar la ardilla en el gallinero); *kot7 ti3 sang1 t'oeng2* 骨裏生虫, (criarse gusanos dentro del hueso); animales —, *loec6 huec7* 六畜; Adg.: avenirse mal los —, *ch'ei1 k'ein3 k'e3 ch'ei1 kot7* 癡犬齧癡骨.

Domiciliarse *teiu4*, *puan1 teiu4*, *cho5 chau2* 做巢.

Domicilio *chuei4* (*ch'oui5*, *chi3*) 住處址;
— hogar *chau2* 巢; sin —, *mo2 chau2* 無巢;
— por poco tiempo *cho5 chau2* 做巢; no encontrar —, *mo2 toi5 touc7 a4*, *mo2 toi5 pouc6* 無塊伏;
— posada *k'a7 tem5* 客店, *kou5 hiong1* 故鄉.

Dominación *kuan3 hat6* 管轄, *t'ung3 tei4 kun2* 統治權, *chüi3 chein5 kun2* 主政權.

Dominante hombre —, *kiong2 noeng2* 强人; pasión —, *siong2 huan4 e mo2 pang4* 常犯毛病.

Dominar *t'ung3 tei4* 統治, *kuan3 hat6* 管轄, *kuan3* 管;
— las pasiones *ap7 houc6 p'in1 cheing2* 壓服偏情, *k'oec7 sou1 yioc6 p'in1 cheing2* 克私慾偏情;
— sobresalir *ch'out7* (*t'au2*, *ken2*) 出頭高, *ken2 ku5* 高過;
— se *k'oec7 ki3* 克己, *chou4 tei4* 自治.

Domingo *chüi3 neit6* 主日, *seing1 kei2 neit6* 星期日, *le3 pai5 neit6* 禮拜日;
— de adviento *chiong1 leim2 chüi3 neit6* 將臨主日;
— de cuaresma *houng1 chai1 chüi3 neit6* 封齋主日;
— de Ramos *S. Chi1 chim1 le3* 聖枝瞻禮.

Dominicano religioso —, *S. To1 meing2 ngo3 hui4* (*sein2 hou4*, *seiu1 sou4*) 聖多明我會神父修士.

Dominio *chüi3 kun2* 主權, *kun2 noeng2* 權能, *si5 leit6* 勢力;
— de si mismo *chüi3 ei5* 主意;
— propiedad *ke4*;
— gobierno *kuan3* 管;
— s *souc6 tei4* 屬地;
— colonias *leang3 t'ou3* 領土;

— de sus pasiones *ap⁷* 壓, *ap⁷ chi⁵ chie² nei⁴* 壓制自已; bajo su —, *souc⁶ ko⁵ noeng² kuan³* 屬他人管; tomar posesión del —, *tap⁶ tei⁴ ch'en²* 踏地田.

Dominó *kap⁷ pe²* 甲牌; *kot⁷ pe² chi³* 骨牌子.

Dón *le³ bout⁶* 禮物, *on¹ ting³* 恩典; (título) *chon¹ ch'ein¹ miang²* 尊稱名; los 7 — del Esp. Santo *S. Sein² ch'eit⁷ on¹* 聖神七恩;
— de sabiduria *hin² tei⁵* 賢智;
— de entendimiento *meing² tat⁶* 明達;
— de consejo *ki⁵ ch'oec⁷* 計策;
— de fortaleza *kong¹ yung³* 剛勇;
— de ciencia *tei⁵ seic⁷* 智識;
— de piedad *huen¹ soun⁴* 忻順;
— de temor de Dios *keing⁵ oui⁵* 敬畏;
— habilidád *k'iu³* 巧, *chai²* 才, *e⁴*; tener — de palabra *ou⁴ k'eiu³ chai²* 有口才; reconocido al —, *nein⁴ on¹* 認恩; Adg.: hasta los perros agradecen los —, *k'ein³ put⁷ tiong² yiu² mui³*.

Donación *choeng⁴ bout⁶* 贈物, *soeng⁵ e bout⁶* 送物.

Donaire gracia *k'eiu³ ma³ ho³* 口嗎好;
— burla *k'ei¹ hou⁴* 欺負.

Donar *k'uet⁷* 給, *soeng⁵* 送, *niong⁵* 讓;
— regalar *soeng⁵* 送;
— ceder *niong⁵* 讓.

Donativo *soeng⁵ e no⁷* 送的乇, *le³ bout⁶* 禮物;
— que se daba al Emperador de los productos especiales de cada provincia *chein⁵ koung⁵* 進貢.

Doncella *tein¹ nüi³* 貞女, *ki¹ nüi³* 閨女, *kou¹ niong²* 姑娘;
— criada *mui⁵ kian³* 妹仔, *nüi³ pouc⁶* 女僕.

Donde *toi⁵* 塊, *tüi⁶ toi⁵* 著塊, *ho² ch'oui⁵* 何處;
— lo has puesto *an¹ toi⁵* 安塊;
— quiera *pout⁷ lon⁴ toi⁵* 不論塊, *bou² lon⁴ mi³ no⁷ ten² toi⁵* 無論乜乇塡塊; de — vienes *toi⁵ lei²* 塊來, *choung² toi⁵ lei²* 從塊來; por — lo has sabido *nüi³ toi⁵ put⁷ tiong²*; hacia —, *hiong⁵ toi⁵* 向塊; en —, *chai⁴ toi⁵* 在塊; a —, *kau⁵ mi³ no⁷ ten² toi⁵* 較乜乇塡塊; la ciudad — nació *ch'out⁷ si⁵ e tei⁴ hung¹* 出世地方.

Dondiégo *muat⁶ lei⁴ huo¹* 茉莉花.

Donosidad *ou⁴ boun² e buo⁴* 有文的話.

Doña *hou⁴ nüi³ noeng² e chon¹ ch'ein¹* 婦女人的尊稱.

Doquier *ch'oui⁵ ch'oui⁵* 處處, *mo² toi⁵* 無塊. *bou² lon⁴ seim⁴ muo² tei⁴ hung¹* 無論甚麼地方.

Dorado *ou⁴ keim¹ t'ep⁷* 有金貼; pez —, *keim¹ t'au² nguei²* 金頭魚, *po³ nguei² lai²* 寶魚來; color —, *keim¹ bung² soec⁷* 金黄色.

Dorador *t'ep⁷ keim¹ sai¹ hou⁴* 貼金司阜.

Dorar *t'ep⁷ keim¹* 貼金, *hun³ seip⁷* 粉飾;
— un cáliz (*tou⁴*, *chou³*, *liu⁴*) *keim¹* 鍍走金;
— con oro en polvo y con pan-

es *t'ep7 keim1* 貼金;
— con oro derretido *liu4 keim1*.

Dormán *k'ei2 pein1 e ngui4 t'o5* 騎兵的外套.

Dormilón (*t'am1*, *ho5*) *k'on5* 貪好睡, *si3 chei5*.

Dormir *k'on5* 睡, *suei5 koc7* 睡覺;
— se *k'on5 li7* 睡了; ir a —, *k'ue5* (*k'on5*, *to3 ch'ong2*) 去睡倒床, *k'ue5 chou4 chai4* 去自在;
— con pesadilla *mai5 k'on5* 壞睡; amigo de —, *si3 chei5*, *t'au5 si5 noeng2* 透世人;
— se, quedarse —, *lo6 mein2* 落眠; a medio —, *puan5 k'on5 puan5 mein2* 半睡半眠, *puan5 mein2 mong2 to5 lei2* 半眠茫到來; no haber — lo suficiente *mein2 pout7 chouc7* 眠不足;
— boca arriba *mein5 hiong5 t'in1* 面向天, *teiu3 k'on5* 陡睡;
— de un lado *cho5 süi6 si5 k'on5* 做一勢睡;
— placidamente *mei4 süi6 ku5 mein2* 寐一過眠;
— boca abajo *kam3 lam2 p'ouc7 k'on5* 橄欖仆睡;
— profundamente *k'on5 li7 ch'eim1* 睡的深, *si3 k'on5* 死睡;
— la mona *choui5 k'on5* 醉睡;
— a pierna suelta *k'on5 li7 ch'eim1* 睡的深, *ch'ong2 t'au2 ken2 ken2 k'on5* 牀頭墊高高睡;
— se el pie *k'a1 pei4 li7* 胶卑哩.

Dormitar *ch'un3* 盹;
— frecuentemente *ch'un3 tou2*; del que le gusta—dicen *ch'un3 mo2 meit2 ue5* 盹無蜜去; Frs.: *sie6 me4 tau5 ri7 sun3*, *k'on5 me4 tau5 ri7 ch'un3*.

Dormitorio (*ngu4*, *suei5*) *poung2* 卧睡房, *ch'im3 seic7* 寢室.

Dornajo *p'oun1 tou3*, *p'oun1 t'ueng3 tuei1 kian3 tou3* 豬仔斗;
— de las gallinas *ki1 ka5 tou3* 鷄架斗.

Dorso *pui4 heu4* 背後, *po5 tong2*.

Dos *lang4*, *nei4* 二, *leong3* 兩, de— en —, *lang4 chie7 lang4 chie7* 兩隻兩隻; añadir — mas *lang4 chie7 ch'eu5* 兩隻湊; Adg. El que codicia — no coge uno *t'am1 lang4 mo2 süi6* 貪兩無一; Frs.: escoger — caminos para tener salida *k'ei2 lang4 t'au2 ma3* 騎兩頭馬;
— un par *süi6 soeng1* 一雙;
— cientos *lang4 pa7* 兩百;
— mil *lang4 ch'en1* 兩千.

Dosel *sit7 tiong5* 設帳, *loung2 san3* 龍傘.

Dosis *yüi6 t'ep7* 藥貼; una —, *süi6 t'ep7 yüi6* 一貼藥; tomé tres—, *yüi6 sie6 sam1 t'ep7* 藥食三貼; tomé la — en tres veces *süi6 t'ep7 yüi6 cho5 sam1 a4 sie6* 一貼藥做三下食.

Dotación *kin1 choe4* 捐助, *ka5 chong1* 嫁粧;
— de un barco *chin5 k'am1 e noeng2* 戰艦的人.

Dotar *pui2* 陪, *pui2 ka5 chong1* 陪嫁粧; no tener con que—, *mo2 no7 pui2* 無乜陪, *ka5 chong1 pen4 me4 lei2* 嫁粧辦不來; Dios le— de gran talento *T.Ch.sou5 k'uet7 ei1 meing2 ngu4* (*ken2*, *tuo4*) 天主賜給伊明悟大;

— los hijos *houn1 san3* 分產, *pun1 ka1*.

Dote de la esposa *ka5 chong1* 嫁粧; — extraordinario *soui2 lim2* 隨奩 — si es en sementeras *soui2 ch'en2* 隨田; cargar el—a casa del novio *ngiang2 kong5* 迎槓; — s naturales *t'in1 chai2* 天才; las cuatro — s gloriosas *kung1 meing2* 光明, *sein2 sou5 tai4 kei2 on1* 神四大奇恩.

Dovela *lang4 pen2 k'ie4 e ch'üi6*.

Draconiano *keic6 ngiam2 le4* 極嚴厲.

Draga (*puat7, ch'iu1*) *o2 e kei1 k'ei5* 爬秋河的機器.

Dragar (*puat7, ch'iu1*) *o2* 爬秋河.

Drago *loung2 het7 suei4* 龍血樹.

Dragón *loung2* 龍; buscar el —, *seim2 loung2* 尋龍; encontrar el —, *ou4 loung2 hip6* 有龍穴; cueva del —, *loung2 k'u1* 龍窩; vestido de —, del Emperador *loung2 po2* 龍袍; *ngou4 chou3 loung2 po2* 五爪龍袍; farol en forma de —, *loung2 toeng1* 龍燈; bastón con mango de —, *loung2 t'au2 koun5* 龍頭棍; — soldado *e4 kiang2 e4 k'ei2 ma3 e pein1*.

Drama *hi5* (*k'ioc6, k'u7*) 戲劇曲 *k'u3 cheing2 hi5* 苦情戲.

Dramática *hi5 hoc6* 戲學.

Dramatizar *p'in1 choc7 hi5 k'ioc6* 編作戲劇.

Drenaje *soe1 t'oung1 chüi3 tu4 huac7* 疏通水路法.

Dríada *san1 lam2 nüi3 sein2* 山林女神.

Dril *ch'ie2 boun2 pu5* 斜紋布.

Droga *yüi6* (*chai2, leu4*) 藥材,料.

Droguería *yüi6 chai2 tem5* 藥材店.

Droguero *kap6 yüi6 sin1 sang1* 合藥先生.

Dromedario *tan1 houng1* (*p'oung1*) *loec6 to2* 單峯駱駝.

Druida *siong4 ku3 to4 sou4* 上古道士.

Dual *lang4 sou5* 兩數, *lang4 chie7 ngun2* 兩隻元.

Dualidad *lang4 chie7 ngun2 seing5* 兩隻元性.

Dualismo *lang4 houn1 chüi3 ngi4 lon4* 兩分主義論, *lang4 ngun2 chüi3 ngi4* 兩元主義.

Dubitativo *soeng1 ngei2 hoec6* 生疑惑.

Ducado *houn1 chioc7 ham2* 分爵銜, *ku3 pei4 miang2* 古幣名.

Ductilidad *sein1 souc7 seing5* 伸縮性, *nun3 noeng5* 柔軟, *nun3 t'au2* 軟頭, *ch'un1 tong2*.

Ducha *leim2 t'au2 chüi3* 淋頭水, *teim3 teic7 chüi3* 點滴水.

Ducho *cheing1 souc6* 精熟, *ku3 kuai5* 古獪.

Duda *ngei2 hoec6* 疑惑; resolver una —, *ke3 ngei2* 解疑; expresarse en tono de —, *pi3 lon4 li7* 比論的; sin —, *pout7 k'o3 ngei2 hoec6* 不可疑惑.

Dudar *ngei2* 疑, *ngei2* (*hoec6, seim1*) 疑惑心, (*k'o3, ch'ai1*) *ngei2* 可,猜疑; dar que —, *tei5 noeng2 ngei2* 致人疑; — sin bastante fundamento *hou2 ngei2* 狐疑; — de todo *ngei2 tuo4 ngei2 se5* 疑大疑細; sobre esto no hay que —, *lon4 chie7 sou4* (*mo2 no7*

ngei2, mo2 no7 kung3) 論這事無乇疑無乇講.

Dudoso *kiang1* 驚, *t'eiu2 tuei2* 躊躕, *huai2 ngei2* 懷疑, *me4 kit7 tuan5* 不決斷.

Duelo *kit7 yioc7 p'a7* 決約拍, *p'ei1 t'oung5* 悲痛; presidir el —, *hau5* (*nam2, chu3*) 孝男,子, si le presiden los nietos *hau5 son1* 孝孫; acompañar al —, *kuo5 pa6* 掛白; dar sin —, *p'a7 k'at7 ku5 li7, lon4 kau2 p'a7* 亂猴拍.

— trabajo *chai1 nan4* 災難, *huan4 nan4* 患難.

Duende *kou2 lei2* 狐狸, *kui3* 鬼, *mai5 no7* 孬乇;

— espectro *yiu1* (*kui3, cheing1*) 妖鬼精;

— en los montes *san1 yiu1* 山妖, *nga4 sat7* 岔颯;

— monstruo (*yiu1, cheing1*)*kuai5* 妖精獪.

Dueño *chüi3 yein2* 主人, *ngip6chüi3* 業主, *lo3 pein3* 老板;

— a (*chüi3, po2*) *mu3* 主,婆母.

— de la sementera *ch'en2 chu3* 田主;

— amo *chüi3 chüi3* 主主; ser—de si mismo *cho5 chou4 chüi3* 做自主.

— de la fábrica *ch'iong3 ka1* 廠家.

Dulce *tim1* 甜, *kam1* 甘; agua —, *chiam3 chüi3* 饕水; hierro —, *ho3 p'a7 e t'it7* 好拍的鐵, *nun3 t'it7* 軟鐵;

— confituras *t'ong2 ku3 chi3* 糖果子, *muo2 t'ong2* 麻糖, *seiu1 meit6* 收蜜, *meit6 leu4* 蜜料; muy —, *tim1 t'oun3 ue5, tim1 meit6* 甜蜜; mas — que la miel *meit6 yie4 mo2 hüi3 tim1* 蜜也無許甜; caña — (para comer) *kam1 chie5* 甘蔗, caña — (para hacer azucar) *t'ong2chie5* 糖蔗; chapecas —, *tim1 chin2* 甜錢.

Dulcificar *tai4 noeng2 chou2* 待人慈, *loeng4 tim1* 弄甜;

— a gusto *kam1 ngun4* 甘願, *an1 oui5* 安慰;

— se *noeng2 pin5 chou2* 人變慈.

Dulzaina *ku3 siu1* 鼓簫, *teit6 siu1* 笛簫; tocarla —, *ch'ui1 siu1* 吹簫.

Dulzor *tim1 chou1 bei4* 甜滋味.

Dulzura *tim1 bei4* 甜味, *yeiu2cheing2* 柔情, *leong2 sin4* 良善.

Duna *hai3 pin1 suo1 toi1* 海邊沙堆.

Duo *soeng1 siang1* 雙聲, *hap6* (*cheu5, ch'iong5*) 合奏唱.

Duodécimo *te4 sep6 nei4 chie7* 第十二隻; un —, *sep6 nei4 houn1 chi1 eit7* 十二分之一.

Duodeno *sep6 nei4 chi3 tiong2* (*tong2*) 十二指腸.

Dúplica *huan3 boun2* 反文, *te4 nei4 to5 pin4 poc7 boun2* 第二次辯駁文, *chai5 pin4 boun2* 再辯文.

Duplicación *toung2 pouc7* 重複.

Duplicado *te3 ko3* 底稿, *ka1 pui4* 加倍, *hap6 toung2* 合同.

Duplicar *ka1 pui4* 加倍;

— el capital, *toi5 t'ein5* 對趁;

— el tiempo, *lang4 pui4 huo5 on2*.

Duplicidad *lang4 seim1* 二心, *pout7 meing2 liu3* 不明瞭, *leong3 mein5 kung1* 兩面光.

Duplo *lang4pui4* 二倍, *toung2pouc7* 重複;

—s, *leong3 pui4 sou5* 兩倍數.

Duque *koung1 yie2* 公爺, *koung1 chioc7* 公爵.

Duración *bing3 kiu3* 永久, *tiong2 kiu3* 長久.

Duradera *bing3 kiu3 pout7 pin5* 永久不變.

Duramáter *ngoeng4 no3 moc7* 硬腦膜.

Durante *tong1 sei2* 當時, *kei2 sei2* 其時, *tai5 tong1* 帶中, *hie7 sen2 au4*;
— la misa, *mei2 sat7 tai5 tong1* 彌撒帶中;
— toda la noche, *t'au5 mang2*;
— el día, *neit6 tong1* 日中.

Durar *tong2 kiu3* 長久, *me4 ton4* 不斷;
— resistir, *kin1 chong5* 堅壯;
— los comestibles, *ou4 t'oeng1 sie6* 有通食;
— los instrumentos, *ou4 t'oeng1* (*sai3*, *young4*);
— el aceite, *yeiu2 ou4 t'oeng1 tiam3*; no — una cosa, *hiam5 cheiu4 moi4 luo3*;
— subsistir, *keing1* 經; esta cosa no puede — mucho, *chie7 no7 me4 keing1 li7 on2*;
— como arrastras, *t'uo1* 拖; cuanto — esa vieja que no se acaba de morir, *chie7 lau4 noeng2 t'uo1 hüi3 on2*, *kou5 mui4 si3*;
— mucho una pluma, *chie7 chüi3 peit7 keing1 young4 on2 luo3*.

Durazno *t'o2 süi6 chung3* 桃一種.

Dureza *ngoeng4* (*tou4*, *seing5*) 硬度性;
— de naturaleza, *seing5* (*ngeic6*, *ngiam2*) 性逆嚴, *sat7 sein2 toeng4* 殺神重;
— de vientre, *pouc7 tu3 ten4 t'it7*; *tuo4 tiong2 me4 t'oung1* 大腸不通; tratar con —, *p'a7* (*pout7 k'am1*, *ku5 toec7*) 拍不堪, 過德, *ch'ang1 ngoeng4*.

Durmiente *e4 k'on5* 睏; —s, *t'it7 lou4 chim3 mouc6* 鐵路枕木.

Duro *ngoeng4* 硬, *ten4*, *kiong2* 强; muy —, *ngoeng4* (*kot7*, *poc7*) 硬骨, *ten4 t'it7*, *si5 ten4*;
— en el trato con los inferiores, *ch'ang1 ngoeng4*, *kin5 noeng2 ngoeng4* 見人硬; la diferencia entre *ngoeng4* y *ten4*, es que el primero es mas bien resistente y el segundo es—; de cabeza—, *ngoeng4 t'au2* 硬頭; responder con —, *eing5 li7 ngoeng4* 應哩硬; corazon —, *seim1 ngoeng4* 心硬, *sat7 seim1* 殺心, *mo2 pun3 seim1* 無本心, *t'it7 ch'üi6 e seim1 kan1* 鐵石的心肝; tierra —, *t'ou2 ten4*, *tei4 seit6* 地實; piedras —s, *nguan2 chüi6*;
— pertinaz, *seing5 nguan2* 性頑; dar una cosa — con otra —, *k'am3* 砍; hortalizas —s, *kuo1 li7 ch'ai5*;
— moneda, *huan1 chin2* 番錢, *tuo4 yiong2* 大洋, *süi6 toi5 chin2* 一塊錢;
— de pelar, *o5 no5 li7 sat7*; vayan las —s, por las maduras, *houc7 nüi3 hiong3 tam5 nüi3 tong1* 福汝享担汝當;
— de creer, *o5 no5 sueng5*.

Dziguetai *moung2 ku3 yie3 loe2* 蒙古野驢.

E

E *pan1 chei4 mu3 piu3 te4 loec6 chei4 mu3* 班字母表第六字母.

Ea *a5 ho3!* 啞好.

Ebanista *se5 mouc6 sai1 hou4* 細木司阜.

Ebano (*hoec7, chi3*) *tan2* 黑紫檀; *ch'eiu5 miang2* 梎名.

Ebonita (*leiu2, ngoeng4*) *ch'iong4 p'ui2* 硫硬橡皮.

Ebrio *chiu3 choui5* 酒醉.

Ebullición *kun3* 滾.

Ebulloscopo *chiu3 cheing1 ch'oec7 tiang4 k'ei5* 酒精測定器.

Ebúrneo *nga2* 牙; turris— *ch'iong4 nga2 po3 tap7* 象牙寶塔.

Ecléctico *ch'ip7 toung2* (*ka1, hoc6*) *e noeng2* 折衷家, 學的人.

Eclesiástico *seing5 kau5 hui4 e* (*noeng2, no7*) 聖教會的人, 物.

Eclipsar *che1* 遮, *tau5 che1* 罩遮;
—se el sol *neit6 seic7* 日蝕;
—se la luna *ngut6 seic7* 月蝕;
—se *mout6* 沒, *pout7 kin5* 不見; *siu1* (*san5, mit6*) 消散滅;
—a otros *miang2 boun4 sou5 hai3* 名聞四海, (extender el nombre por los cuatro mares).

Eclipse (*neit6, ngut6*) *seic7* 日月蝕;

Eclíptica *hung2 tu4* (*to4*) 黃道.

Eco *eim2, huan3 eim2, hui2* (*eim2, siang1*);
el— de sus clamores, llega hasta el cielo *ham5 eim2 t'in1 ue5*; hacerse —*tun2 eim5* 傳蔭.

Economía *ka1 chein5* 家政; *keing1 che5* 經濟; *chit7 young4* 節用;
—ahorro *sang3* 省, hacer— *kim4 sang3* 儉省, *cho5 ka1* 做家;
—política *kuc7 meing2 chein5 tei4 keing1 che5 hoc6* 國民政治經濟學, *sie4 hui4 keing1 che5* 社會經濟.

Económico *kim4 sang3* 儉省, *chin2 chai2 sai3 li7 ho3* 錢財使的好;
—ahorrador *cho5 ka1* 做家.
—miserable *k'ep7 sep6, ch'au5 ch'üi3* 臭取.

Economista *keing1 che5 hoc6 ka1* 經濟學家, *chai2 chein5 hoc6 ka1* 財政學家.

Economizar *kim4* 儉, *chit7* 節, *cho5 ka1* 做家;
—fuerzas *sang3 leit6* 省力.

Ecónomo *tiong5 mun2* 賬房, *tong1 ka1* 當家.

Ectima *tuo4 noeng2 p'a5* 大膿皰.

Ecuación *hung1 t'iang2 seit7* 方程式, *tai4 sou5 peing2 keing1 huac7* 代數平均法.

Ecuador *ch'ie7 to4* 赤道, *tei4 keiu2 hung1 toung1* 地球方中.

Ecuanimidad *an1 tiang4* 安定, *seim1 kan1 an1 cheing4* 心肝安靜.

Ecuestre *k'ei2 ma3 noeng2* 騎馬人.

Ecúleo *mouc6 ma3 heing2 koui4* 木馬形具.

Ecuménico *koung1 ngi4* 公議; *choung5, koung1 choung5* 公衆.

Eczema *ke5* 疥.

Echada *teiu1 li7* 丟哩, *hoeng2, p'au1* 拋. *teiu1 li7 e no7* 丟哩的物.

Echadero (*heiu1, hüit7*) *seic7 se3* 休歇息所.

Echar *teiu1 li7* 丟哩, *hoeng2 li7*, *hin5 li7*;
—derramar *ch'oe2 li7*;
—agua *piang5 chüi3*;
—té *k'ein2 ta2* 傾茶;
—arrojar *piang5 li7, ch'oe2 li7, puat7* 潑;
—a fuera *ch'oung1 ngie4 pen2* 出外爿;
—brotar agua, sangre, humo *ch'out7* (*chüi3, het7, ein1*) 出水血烟;
—los animales (*tuec6, len4*) *ngie4 pen2* 逐外爿;
—la culpa (*t'oi1, kuai5, se3*) *ko5 noeng2 sein1 a4* 推怪別人身下;
—de menos *koc7 tüi6 moi4 li7*;
—chispas *ch'out7 siap6, hui3 sei1 chiat7*;
—una mano, ayudar *pong1 ch'iu3* 幇手; —mano a uno *na6* 拿;
—raices *soeng1 kuen1* 生根;
—brotes *huat7 nga2* 發芽, *put7 ch'oun3* 出春.
—abajo *k'eing1 houc7* 傾覆; *ch'ui1 huan1* 推翻;
—a perder *len4 huai4 li7* 弄壞哩;
—el resto *cho5 süi6 a4 lei2* 做一下來; —la red *p'a1*;
—despedir *sou2 li7* 辭哩;
—suertes (*ch'ot7, t'eiu1*) *chim1* 撮抽籤, *cho5 kuo5* 做卦;
—la buenaventura (*k'an5, son5*) *miang4* 看算命;
—de ver *k'an5 li7 lei2* 看哩來;
—se *to3* 倒; 地下
—se en el suelo *to3 tei4 a4* 倒
—selas de erudito *chou4 ch'ein1 po7 hoc6* 自稱博學;
—se a una parte *to3 süi6 pen2* 倒一爿;
—se el alma a la espalda *leing2 houn2 e sou4 m4 kuan3* 靈魂的事不管;
—se mutuamente la culpa *se3 ku5 lei2, se3 ku5 k'ue5*;
—se al rio *tau2 k'e1* 投溪;
—al pozo *tau2 chang3* 投井;
—se a perder el negocio *sou4 pai3 li7*;
—se a perder una cosa *no7 p'a7 mai5 li7* 物拍不好哩;
—se descuidado *k'uan1 seim1 to3 ch'ong2* 寬心倒床;
—se hacia atrás *t'oi5* 退;
—se a pique *t'em2 li7* 沉哩.

Edad *hui5, sui5, nin2 ki3* 年紀, *seiu4* 壽; que— tienes? *ou4 nüi6 uo4 hui5*?. *kui3 hui5*? 幾壽; de poca— *mo2 hui5* 無壽; de la misma— *toeng2 nin2 hui5* 同年壽;
—florida *chong5 nin2* 壯年;
—dos años mas que yo *tuo4 ngo3 lang4 hui5* 大我兩壽;
—tierna *eiu5 nin2* 幼年;
—tiempo *nin2* (*tai4, ki3*) 年代紀, *sei2 tai4* 時代, *si5 ki3* 世紀;
—media *toung1 si5 ki3* 中世紀;
—antigua *ku3 si5 ki3* 古世紀;
—de oro *keic6 seing4 sei2 tai4* 極盛時代, *hung2 keim1 sei2 tai4* 黃金時代.

Edecán *bu3 soun2 p'u3* 武巡甫; *tun2 leing4 kuan1* 傳令官.

Edema *p'ui2 moc7 chüi3 chung3* 皮膜水腫, *p'a5* 皰;

Eden *t'in1 tong2* 天堂; *keic6 loc6 king3 kai5* 極樂境界.

Edición *ch'out7 pan3 sou4* 出版事, *ch'out7 pan3 chuei1* 出版書.

Edicto *yuei4* 諭, imperial *siong4 yuei4* 上諭, *t'eic7 houng1* 敕封; *S. chi3* 聖旨; publicar un— *t'eic7 a4 lei2* 敕下來;
—ordinario *ko5* (*sei4*, *chei4*) 告示, 字, *pu5 ko5* 佈告, publicarlo *ch'out7* 出, *huat7* 發; fijarlo *sot7* 刷, arrancarlo *t'ie7*.

Edificante (*k'am1*, *hau4*) *huac7 e no7* 堪效法的物.

Edificar *k'ie4*, *kin5 tuec7* 建築;
—dar ejemplo *leip6 ho3 piu3 yiong4* 立好表樣.

Edificio *kin5 tuec7 bout6* 建築物, *out7 ti3* 屋宇, *kueng1 tēn4* 宮殿; *poung2 out7* 房屋, *ch'u5 t'at6* 厝宅.

Edil *Lo2 ma3 koung1 bou4 kuan1* 羅馬公務官; *ch'ei4* (*hui4*) *ngi4 bun2* 市(會)議員.

Editar *ch'out7 pan3* 出版, *huat7 k'an1* 發刊, *huat7 hoeng2* 發行.

Editor *ch'out7 pan3 yein2* 出版人, *p'in1 cheip6 noeng2* 編輯人, *toui5 choc7 noeng2* 著作人.

Educación *kau5 yioc6* 教育, *yiong3 yioc6* 養育; sin—por falta de padres *seic7 ka1 kau5* 失家教, *mo2 ka5 si5*; no querer — *m4 oi5 noeng2 kau5* 不要人教, *mo2 t'o3 nüi3 kau5* 無討汝教, *me4 seiu4 noeng2 kau5* 不受人教.

Educando *hoc6 soeng1* 學生.

Educar *ka5* 教, *ka1 kau5* 家教, *kau5* (*houn4*, *yioc6*) 教訓, 育; reglas para— *kau5 huac7* 教法; no poder— *kau5 me4 to3*.

Educir (*pet6*, *t'eiu1*) *ch'out7* 拔, 抽出; *in3 lei2* 引來; *tai5 lei2* 帶來.

Efectivamente *ku3 yüin2* 果然; *chein1 chiang5* 眞正;
—se muere *chein1 chiang5 e4 si3* 眞正死.

Efectividad *seit6* (*chai4*, *t'e3*, *chi5*) 實在, 體, 際; *chein1 seit6* 眞實.

Efectivo *teic7 k'oc7* 的確, *chein1 seit6* 眞實; en— *hin4 chin2* 現錢.

Efecto *hau4 ngiam4* 效驗, *hau4* 效, *eing5 hau4* 應效, tener— *ou4 yiang3*, producir— *ou4 hau4 ngiam4* 有效驗, *lei5 eic7* 利益; en— *chein1 chiang5* 眞正, *ku3 yüin2* 果然;
—géneros *hu5 bout6* 貨物, *bout6 küin4* 物件.

Efectuar *siang2* (*koung1*, *cheiu4*) 成功, 就, *seit6 si1* 實施.

Efemérides *p'ang2 sou4 neit6 kei5* 評事日記.

Efervescencia *yit6 het7 toeng2 poui5* 熱血騰沸; *k'i3 p'a5* 起泡; *k'ei5 tuo4* 氣大.

Eficacia *hau4 leit6* 效力, *koung1* (*leit6*, *hau4*) 功力, 效, *yiang3*; no tener— *mo2 yiang3*; *mo2 hau4 leit6* 無效力;
—de los idolos *leing2 kam3* 靈感.

Eficaz *ou4 koung1 leit6* 有功力, *ou4 hau4 leit6* 有效力, *hau4 ngiam4* 效驗.

Eficiencia *hau4* (*leit6*, *ku3*, *ngiam4*) 效力, 果, 驗.

Efigie *ch'iong4* 像, *young2* 容, *siong5 ch'iong4* 相像.

Efímero mo2 on2, pout7 bing3 kiu3 不永久;
—pasajero cham4 sei2 暫時.

Eflorescencia pang4 chin3 病疹, sim2 hun3 鹽粉.

Efluvio k'ei5 bei4 氣味.

Efugio t'oi1 sou2 推辭.

Efusión lau2 eic6 流溢.

Egida po3 chiong5 保障.

Egloga mouc6 ko1 牧歌; li3 ko1 俚歌.

Egoismo chou4 (ai5, hou4, chon1) 自愛, 負, 尊, lei5 ki3 chüi3 ngi4 利已主義.

Egoista lei5 ki3 利已, chou4 ai5 自愛, boui4 ki3 爲已.

Egregio bui3 tai4 偉大, ko1 meing2 高明, hin3 tat6 顯達.

Eje seim1 心, ch'ie1 seim1 車心.

Ejecución (seit6, chip7) hoeng2 實, 執行; min3 chip6 敏捷; —de un reo cham3 siu3 斬首.

Ejecutar (seit6, chip7) hoeng2 實,執行; pen4 li3 辦理, cho5 sou4 做事;
—a un reo cham3 siu3 斬首, t'ai2 noeng2; ch'oui5 kit7 處決; chiang5 huac7 正法;
—conforme a reglas e4 bun2 siang2 完成;

Ejecutivo hoeng2 huac7 行法; poder— hoeng2 chein5 kun2 行政權.

Ejecutoria p'uan5 kit7 sou2 判決詞; koui5 chouc6 toec6 kun2 chong4 貴族特權狀.

Ejemplar yiong4 樣, mo3, chu3 mo3; mu2 模, mu2 heing2 模形, seit7 yiong4 式樣;
—de libros pun3 本, pu4 部, kun5 卷;
—traslado ch'au1 süi6 t'iong1 抄一張; hacer un castigo— huat6 li7 toeng4 boui4 ko5 noeng kiang1 罰哩重爲他人驚; k'o3 i3 hau4 huac7 可以效法.

Ejemplo li4 例, mu2 huan4 模範; piu3 yiong4 表樣; dar buen— leip6 ho3 piu3 yiong4 立好表樣; por— pi3 hung1 比方, pi3 p'iang4, k'o3 pi3 可比; proponer un— pi3 p'iang4 kung3 nüi3 t'iang1; aprender el— (o6, tie5) yiong4; parabola pi3 yuei4 比譬.

Ejercer ch'au1 lin4 操練, cho5 做;
—oficio público,pero bajo tong1 當;
—la milicia tong1 pein1 當兵;
—ser alcaldillo tong1 tei4 po3 當地保;
—ser cabeza del pueblo tong1 hou4 lo3 當父老;

Ejercicio lin4 練; sou4 ngip6 事業; cheip6 te2 習題, lin4 cheip6 練習;
—corporal boun4 toung4 sein1 t'e3 運動身體;
—militar ch'au1 yin4 tein4 huac7 操演陣法; hacer— boun4 toung4 運動;
—espirituales cheing4 siong3 靜想, pi4 cheing4 避靜; hacer—espirituales cho5 pi4 cheing4 做避靜, cho5 cheing4 siong3 做靜想;

Ejercitar ch'au1 lin4 操練, ch'o1 操; p'a7 拍;
—se, lin4 練; oun1 cheip6 温習; Frs.: kueng1 pout7 li4 ch'iu3

k'u7 pout7 li4 k'eiu3 el arco no debe dejarse de la mano, ni los cantos de la boca. Frs.: *siong2 siong2 cho5 pout7 kiang1 ch'en1 buan4 sou4* —con frecuencia, no temas los negocios.

Ejército *koun1 tuei4* 軍隊, *koun1* 軍, *louc6 koun1* 陸軍; salir el— *ch'out7* (*koun1*, *tein4*) 出軍, 陣;

—compañia *yiang2* 營.

Ejido *koung1* (*ch'en2*, *tei4*) 公田, 地.

El (art.) *chie7* 隻, *süi6 chie7* 一隻; (pron.) *ei1* 伊;

—el mismo *ei1 chie2 nei4* 他自己.

Elaboración (*chi5*, *lin4*) *huac7* 製, 練法;

Elaborar *chi5* (*lin4*, *cho4*) 製練造.

Elación *kiu1 ngo4* 驕傲.

Elástica *yiong2 mo2 tap7* 羊毛褡.

Elasticidad *tan2 leit6 seing5* 彈刀性; *huan3 choc6 leit6* 反躍力.

Eléboro *kuei5 ch'o3* 鍋草; *yiü6 miang2* 藥名.

Elección *soun3 kiü3 e sou4* 選舉的.

Elector *ou4 soun3 kiü3 kun2 pang5 noeng2* 有選舉權柄人.

Electricidad *tin4 k'ei5* 電氣, *tin4 k'ei5 hoc6* 電氣學;

—negativa *eim1 tin4* 陰電;

—positiva *yiong2 tin4* 陽電;

Eléctrico *tin4 k'ei5 no7* 電氣的; conductor— *to4 tin4 t'e3* 導電體; corriente— *tin4 leiu2* 電流; máquina— *huat7 tin4 kei1* 發電機.

Electrizar (*huat7*, *t'oung1*, *tun2*) *tin4* 發, 通, 傳電.

Electrodinámica *toung4 tin4 hoc6* 動電學.

Electróforo *tin4 k'ei5 puan2* 電氣盤, *li4 hap6 tin4 k'ei5* 離合電器, *huec7 tin4 k'ei5* 蓄電氣.

Electromagnetismo *tin4 chou2 hoc6* 電磁學.

Electromotor *huat7 tin4 t'e3* 發電體, *tin4 toung4 kei1* 電動機.

Electrón *tin4* 電.

Electrostática *cheing4 tin4 hoc6* 靜電學.

Electuario *yüi6 t'ong2* 藥糖.

Elefante *ch'iong4* 象.

Elegancia *oun1 nga3* 温雅; *eiu1 mi3* 優美; *mi3 miu4* 美妙.

Elegante *choc7 ka1* 作佳, *mi3 miu4* 美妙, *piu3 tat7*, *seiu5 le4* 秀麗; *nga3 tei5* 雅緻, *houng1 nga3* 豐雅;

—en el adorno *p'u1 la1* 鋪拉;

escrito— *ch'eing1 seiu5* 清秀.

Elegía *p'ei1 ko1* 悲歌, *buan3 sei1* 輓詩.

Elegibilidad *seiu4 soun3 kiü3 e kun2* 受選舉權.

Elegido *yuei4 tiang4 luo3* 預定了.

Elegir *soun3* (*kiü3*, *to6*) 選舉擇, *soun3 ch'out7* 選出, *to6* 擇, *kein3 to6* 揀擇, *t'eiu2 k'i3* 籌思;

—lo mejor *ting3 ho3 t'eiu2 lei2* 頂好籌來;

—dia feliz *to6 neit6 chi3* 擇日子;

—persona digna *soun3* 選;

—al digno *t'iu1 soun3* 超選; elegerunt bonos etc.... *ho3 soun3 lei2*, *mai5 teiu1 k'ue5* 好選來, 歹丟去.

Elemental *ngun2 t'au2* 原頭, *kon1*

*pun*³ 根本; *ch'oe*¹ *tueng*³ 初等.

Elemento *ngun*² (*sou*⁵, *cheic*⁷) 原素, 質, *yiu*⁵ *sou*⁵ 要素, *seing*² (*sou*⁵, *cheic*⁷) 成素, 質; los cuatro— *sou*⁵ *hoeng*² 四行; los cinco— (chinos) *ngou*⁴ *hoeng*² 五行, que son: *keim*¹ 金, *mouc*⁶ 木, *chiii*³ 水, *hui*³ 火, *t'ou*² 土.

Elenco *mouc*⁶ *louc*⁶ 目錄; *miang*² *t'an*¹ 名單.

Elevación *sein*¹ (*ken*²) *ko*¹ *e ten*² *toi*⁵ 升高的塡塊;
—de la Hostia *ngiang*² *S. T'e*³ 迎聖體, *kiii*³ *yiong*² *S. T'e*³ 舉揚聖體.

Elevar *kiii*³ (*k'i*³, *ken*², *yiong*²) 舉起, 高, 揚; *t'iu*¹ *pat*⁶ 超拔; *sein*¹ *ko*¹ 升高;
—la S. Hostia *ngiang*² *S. T'e*³ 迎聖體.
—el caliz *ngiang*² *kiii*³ *S. Chioc*⁷ 迎舉聖爵;
—se *sein*¹, *leip*⁶ *k'i*³ 立起;
—se *sein*¹ (*ko*¹, *chein*⁵) 升, 高進;
—a una dignidad *kiii*³ *houng*¹ 封;
—a lo alto *sein*¹ 升;
—el corazón a Dios *koui*¹ *hiong*⁵ *T'in*¹ *Chiii*³ 歸向天主; *sein*¹ *siii*⁶ (*ngeip*⁷, *k'am*⁵) 陞一級嵌;
—se el agua *chiii*³ *noung*⁴ *siong*⁴;
—se el humo *ein*¹ *noung*⁴ *siong*⁴ *lei*² 烟升上來;
—se, sobresalir *t'iu*¹ *ch'out*⁷ 超出.

Eliminación *k'uei*¹ *tuei*² 驅除, *hi*⁵ *k'ei*⁵ *e sou*⁴ 廢棄的事.

Eliminar *k'ai*¹ *tuei*² 開除; *hi*⁵ *k'ei*⁵ 廢棄, *ch'iii*³ *siu*¹ 取消.

Elipse *tong*² *bun*² *heing*² 長圓形, *t'ou*³ *bun*² 橢圓, *ap*⁷ *lon*⁴ *seit*⁷ 鴨卵式.

Elipsis *sang*³ *boun*² *huac*⁷ 省文法.

Elíptico *t'ou*³ *bun*² 橢圓; *sang*³ *boun*² *huac*⁷ 省文法.

Elíseos campos— *keic*⁶ *loc*⁶ *si*⁵ *kai*⁵ 極樂世界.

Elisión *leong*³ *eim*¹ *hap*⁶ *siii*⁶ *eim*¹ 兩音合一音.

Elitro *t'oeng*² *ngoeng*⁴ *siap*⁷ 蟲的硬翼.

Elixir *keic*⁶ *hau*⁴ *yiii*⁶ *chiu*³ 極效藥酒, *cheim*⁵ *yiii*⁶ *chiu*³ 浸藥酒.

Elocución *ch'ou*⁵ *sou*² *huac*⁷ 措詞法.

Elocuencia *k'eiu*³ *chai*² 口才; *k'eiu*³ (*t'au*², *ma*³) *ho*³ 口馬好, *ch'oui*⁵ *tim*¹ *t'ong*² 嘴甜糖, *k'eiu*³ *t'au*² *chip*⁶ *pin*⁴ 口頭捷便; —en escrito *boun*² *huac*⁷ (*ch'eim*¹, *ken*²) 文法深高.

Elogiar *chan*⁵ *mi*³ 讚美, *ch'ein*¹ *chan*⁵ 稱讚, *soung*⁴ *yiong*² 頌揚; *ku*³ *chiong*³ 鼓掌.

Elogio *chan*⁵ *ngiii*³ 讚語;
—fúnebre (*lui*³, *chi*⁵) *boun*² 誄祭文.

Elucidar *ke*³ *meing*² 解明.

Elucidario *chu*⁵ *ke*³ *chuei*¹ 註解書; *ke*³ *seic*⁷ *chuei*¹ 解釋書.

Eludir *seim*⁵ *pi*⁴ 閃避; *young*⁴ *ki*⁵ *t'uat*⁷ *sein*¹ 用計脫身.

Emanación *huat*⁷ *ch'out*⁷ *sou*⁴ 發出事; *k'ei*⁵ *bei*⁴ 氣味.

Emanar *ch'out*⁷ *chou*⁴ 出自; *huat*⁷ *ou*¹ 發於; *lau*² *ch'out*⁷ 流出.

Emancipación *chou*⁴ (*leip*⁶, *yeiu*²) 自立, 由; (*ke*³, *poung*⁵) *nou*²

pouc6 解放奴僕.

Emancipar *su3 chou4* (*leip6*, *yeiu2*) 使自立由; *poung5 nou2* 放奴.

Embadurnar *luan4 buo4* 亂畫; —se de lodo *t'ou2 moc7 siii6 sein1* 土膜一身, *t'ou2 on4 siii6 sein1* 土涸一身, *t'ou2 pe2 len4 siii6 sein1*.

Embaidor *cha5 nguei4* 詐僞; *kui3 ki5* 詭計, *kan1 kiu3* 奸狡, *kan1 cha5* 奸詐.

Embaimiento *ku5 hoec6* 蠱惑, *mei2 hoec6* 迷惑.

Embajada *su3 sou4* 使事; *tai4 su3 kuan3* 大使館; regalo de— imperial *chein5 koung5* 進貢.

Embajador *su3* (*sou5*) 使; *t'au2 tueng3 koung1 su3* 頭等公使.

Embalar *pau1* 包, *chong1 pau1* 裝包.

Embaldosar *chun1 p'i1* 磚披, *ch'iii6 pein3* 石板.

Embalsadero *cheic7 i3 chiii3 ti2* 積雨水池.

Embalsamamiento *chong1 si3 sei1 huac7* 裝死屍法.

Embalsamar *tou2 hiong1 leu4 po3 chon2 sei1 t'e3* 塗香料保存屍體, *yiii6 kuan5 si3 sei1* 藥灌死屍.

Embalsar *poung5 nguei2 chai4 tong2* 放魚在塘; *cheic7 chiii3* 積水.

Embanastar *poung5 chai4 lam2 ti3* 放在籃裏.

Embarazada *ou4 eing4* 有孕, *tai4 sein1 ti3* 代身裏, *soun4 ngut6* 順月.

Embarazar *seiu4 eing4* 受孕; —estorbar *chi5 tiu3* 掣肘; *tau4 ch'au3*, *kan1 ku5 niong4*; —impedir *chu3 tong5* 阻擋, *kang1*.

Embarazo *eing4* 孕; *hong2 ngai4* 妨礙.

Embarazoso *huan2* (*moun4*, *lo2*) 煩悶勞, *k'un5 nan4* 困難.

Embarcación *soun2 chie7* 船隻.

Embarcadero (*ma3*, *cho4*) *t'au2* 碼, 座頭.

Embarcar *siong4 soun2* 上船, *lo6 soun2* 落船; —mercancias *soun2 siong4 chong1 hu5* 船上裁貨.

Embargar *houng1* 封; *houng1 keim5 san3 ngip6* 封禁産業.

Embargo *houng1 san3 e sou4* 封產事; sin— *sui1 yiiin2* 雖然.

Embarque (*siong4*, *tap7*, *chein3*, *sein2*) *soun2* 上, 搭, 趁, 乘船.

Embarrancar *koc7 ch'in3 chai4 hai3 ngian4* 擱淺在海岸, *loec7 chai4 ne2 toung1*.

Embarrar *young4 t'ou2 set7 ten4* 用土塞緊; —un tabique *tou2 pie7* 塗壁.

Embarrilar *an1 chai4 mouc6 t'ueng3* (*noi4*, *ti3*) 放在木桶内裏.

Embastar *ch'ou1 p'oung2* 粗縫 *t'in5 ch'ou1* 紩粗.

Embate *kung2 houng1 p'o4 long4 k'i3* 狂風暴浪起, *houng1 tiu2 k'i3* 風潮起; *koung1 keic7* 攻擊.

Embaucamiento *kui3 ki5* 詭計, *k'ei1 p'in5* 欺騙.

Embaucar *p'in5 yein2* 騙人, *houng5 p'in5* 哄騙.

Embaular *an1 siong1 ti3* 安箱裏; —comida *sie6 k'at7 pa3* 食太飽.

Embebecer *choui5* 漬; —se *seic7 houn2* 失魂.

Embeber *cheim5* (*siap7*, *youn4*, *nim3*) 浸淫潤染, *pu5 a4 chüi3 t'ouc7 tau1* 布下水縮兜;
—se *seic7 t'au5* 識透, *ch'eim1 tei1* 深知, *seic7 houn2* 失魂.

Embeleco *p'in5 huac7* 騙法, *tei5 noeng2 nu3*.

Embelesar *siu1 houn2* 鎖魂, *ch'iong4 ch'out7 sein2* 像出神.

Embellecer *seiu1 seip7* 修飾, *chong1 chin3* 裝整, *youn4 soec7* 潤色.

Embestida *koung1 keic7 e sou4* 攻擊的事.

Embestir *koung1 keic7* 攻擊, *ch'ouc7* 觸; —el toro *t'oec7*.

Embetunar *young4 mui2 chi3 tou2 no7* 用煤脂塗物, *muat7 e2 yeiu2* 抹鞋油.

Emblanquecer (*ch'eing1*, *p'iu5*) *pa6* 清漂白, *muat7 pa6* 抹白;
—quitarse el color *soec7 t'oi5 li7* 色退.

Emblema *tou2 kei5* 圖記, *yuei4 ngüin2* 喻言, *chong1 seip7* 裝飾.

Embobamiento *kiang1 hai4 e sou4*.

Embobar *kiang1 ch'ei1* 驚駭, *kiang1 noeng2* 驚人.

Embobecer *sai3 ei1 pin5 ch'ei1 li7* 使伊變痴, *pin5* (*tin1*, *ngong4*) *lei2* 變癲悬來.

Embocadero *o2 k'eiu3* 河口.

Embocado *ou4* (*mi3*, *chou1*) *bei4 e chiu3* 有美滋味的酒.

Embocadura *ngoc6 k'ei5 ch'oui5* 樂器嘴, *chiu3 bei4* 酒味, *ma3 ham2 t'it7* 馬銜鉄.

Embocar *kuan5* 灌, *yeip6 k'eiu3* 入口, *sie6 k'at7 pa3* 食太飽, *p'in5 noeng2* 騙人.

Embodegar *an1 chai4* (*hip6 ch'ong1*, *tei4 k'ou5*) 安在穴倉, 地庫.

Embolado *hi5 toung1 e pei1 boui4* 劇中卑位.

Embolar *to2 keiu2 tap7 an1 ngou2 koec7* 掏球安牛角.

Embolismo *noun4 ngut6* 閏月; *bou2 noeng2 e buo4* 誣人的話, *choc7 luan4* 作亂.

Embolo *huat6 set7* 活塞, *t'eiu1 chüi3 kei1 e ngeip7 kuan3* 抽水機的吸管.

Embolsar *k'ong5* 亢, *seiu1 yeip6 nong2 toung1* 收入囊中.

Emborrachar *len4 choui5 li7* 弄人醉;
—se *im3 choui5* 飲醉, *chiu3 choui5 li7* 酒醉的.

Emborrar *young4 yiong2 mo2 set7 no7* 用羊毛塞物.

Emborronar *nim3 ou1* 染汙; *luan4 sie3* 亂寫, *tou2 a1* 塗鴉.

Emboscada *ki5 kau5* 計較; *mai2 houc6* 埋伏, *houc6 pein1* 伏兵.

Emboscar *mai2 houc6* 埋伏;
—se *ou5*.

Embotar *me4 lei4* 不利, *sai3 ei1 ton1 li7* 使鈍的; *yeip6 kuan5* 入罐; —un cuchillo *ton1* 鈍;
—se *ton1 li7* 鈍的; *ch'un1 hu1* (*e2*) 穿靴(鞋);
—el entendimiento *meing2 ngu4 ton1* 明悟鈍.

Embotellar *chüi3 tüi7 kuan5* 水貯罐, *yeip6 pein2* 入瓶.

Embotijar *toung2 t'ep6* 重叠;
—se *huat7 k'ei5* 發氣; *chung3* 腫.

Embozado *leang3 kuen1 puat5 ku5 pen2*, *che1 k'i3 lai2* 遮起來.

Embozar *puat6 yim3 seip7* 掩飾, *che1* 遮, *yim3 kai5* 掩蓋.

Embrabecerse *keic7 noeng2* 激人;

huat[7] *nou*[4] 發怒;
—se *soeng*[1] *k'ei*[5] 生氣; *kung*[2] *houng*[1] *p'o*[4] *long*[4] 狂風暴浪;
—las bestias *oc*[7] *k'i*[3] *lai*[2] 惡起來.

Embrabecimiento *nou*[4] *k'ei*[5] 怒氣.

Embrazar *ch'iu*[3] *ch'un*[1] *tein*[2] *pe*[2] 手穿籐牌.

Embrear *tou*[2] (*soung*[2] *hiong*[1] *chi*[3], *mui*[2] *chi*[3], *poec*[7] *yeiu*[2]) 塗松香脂, 煤脂, 柏油; *seiu*[1] *soun*[2] 修船.

Embriagar *len*[4] *choui*[5] 弄醉;
—se *chiu*[3] *choui*[5] 酒醉, *im*[3] *choui*[5] 飲醉.

Embriaguez *chiu*[3] *choui*[5] 酒醉; *hun*[1] *mei*[2] 昏迷.

Embridar *ap*[7] *chi*[5] 壓制; *ma*[3] *an*[1] *chong*[1] *k'ue*[5] 馬鞍裝去.

Embrión *p'ui*[1] *t'ai*[1] 胚胎, *mui*[4] *siang*[2] *heing*[2] *e* *t'ai*[1] 未成形的胎.

Embriotomía *t'ai*[1] (*kat*[7], *chet*[6]) *e* *huac*[7] 胎割, 截的法.

Embrocación *young*[4] *yiii*[6] *muat*[7] *huan*[4] *ch'oui*[5] *e* *huac*[7] 用藥抹患嘴的法.

Embrollar (*ch'au*[3], *chiu*[3]) *lon*[4] 吵擾亂, *lon*[4] *ch'oeng*[1] 亂葱.

Embrollo *lon*[4] *ch'oeng*[1] 亂葱, *ch'au*[3] *luan*[4] 吵亂.

Embrujar *young*[4] *sie*[2] *souc*[6] *hoec*[6] *yein*[2] 用邪術惑人.

Embrutecerse *hou*[2] *tou*[2] 糊塗, *mei*[2] *tou*[2] 迷塗, *pin*[5] *ngong*[4] 變戇.

Embuchado *nuec*[6] *tong*[2] 肉腸.

Embuchar *sie*[6] *k'at*[7] *pa*[3] 食太飽, *ko*[2] *lon*[2] *t'on*[1].

Embudo *chiu*[3] (*lau*[5], *ko*[2]) 酒漏筩; *leu*[4] *tou*[3] 漏斗; la ley del— *niii*[3] *sie*[6] *nuec*[6], *ngo*[3] *sie*[6] *kot*[7] 汝食肉, 我食骨.

Embuste (*ka*[3], *huei*[1]) *buo*[4] 假, 虛話.

Embustero *kung*[3] *ho*[2] *lon*[4] *buo*[4] *noeng*[2] 講謊亂話从; *cho*[5] *kung*[3] 作講, *p'in*[5] *noeng*[2] 騙人, *hou*[2] *tou*[2] 糊塗, *me*[4] *seit*[6] 不實.

Embutido *nuec*[6] *tong*[2] 肉腸.

Embutir *neip*[6] *tong*[2] 入肉腸.

Emérito *tong*[2] *sie*[6] *houng*[5] *louc*[6] *e* *noeng*[2] 長食俸祿的人; *ou*[4] *chai*[2] *kan*[5] 有才幹, *ou*[4] *koung*[1] *lo*[2] 有功勞.

Emersión (*t'ciu*[1], *pu*[4], *cheiu*[3]) *ch'out*[7] *sou*[4] 抽, 步, 走, 出事.

Emético *e*[4] *t'ou*[5] *e* *yiii*[6] 能吐的藥.

Emigración *ch'in*[1] *kuei*[1] *ngui*[4] *kuc*[7] 遷居外國, *ch'out*[7] *yiong*[2] 出洋.

Emigrar *ch'out*[7] *yiong*[2] 出洋, *li*[4] (*hiong*[1], *pun*[3] *kuc*[7]) 離鄉, 本國.

Eminencia *ko*[1] *chai*[2] 高才; *ken*[2];
—titulo cardenalicio *oeng*[2] *ei*[1] *chiii*[3] *kau*[5] *e* (*ch'ein*[1] *hou*[3], *ham*[2] *t'au*[2]) 紅衣主教的稱呼, 銜頭.

Eminente (*t'iu*[1], *ch'out*[7]) *choung*[5] 超, 出衆, *ko*[1] *boui*[4] 高位; *ou*[4] *chai*[2] *kan*[5] 有才幹, *chai*[2] *noeng*[2] *ch'out*[7] *choung*[5] 才能出衆.

Eminentísimo *oeng*[2] *ei*[1] *chiii*[3] *kau*[5] *e* *ch'ein*[1] *ho*[4] 紅衣主教的稱號.

Emir *A* *lat*[6] *poec*[7] *e* *chuei*[1] *heu*[2] 阿拉伯的諸侯.

Emisario *tein*[1] *t'am*[5] 偵探; *k'ing*[3] *sou*[5] 遣使, *ui*[3] *bun*[2] 委員; *cha*[1] 査, *puan*[2] *cha*[1] 盤査, *am*[5] *au*[4] *cha*[1] 暗査; *kan*[1] *se*[5] 奸細.

Emisión (*soeng*[5], *lau*[2]) *ch'out*[7] 送, 流出; *huat*[7] *hoeng*[2] 發行.

Emitir (*huat*[7], *kung*[3]) *ch'out*[7] 發, 講出.

—billetes de banco *huat*[7] *pei*[4] *p'iu*[5] 發幣票.

Emoción *seim*[1] *toung*[4] 心動, *kam*[3] *toung*[4] 感動.

Emocionante *seim*[1] *kiang*[1] *tam*[3] *t'iu*[5] 心驚胆跳.

Emoliente *noun*[4] 潤; *noun*[4] *p'ui*[2] *e yiii*[6] 潤皮的藥.

Emolumento *sein*[1] *hi*[5] 薪費; *chiu*[3] (*chin*[2], *leit*[6]) 酒錢, 力;

—s *sein*[1] (*chiii*[3], *keim*[1]) 薪水, 金.

Empacar *chong*[1] *siong*[1] 裝箱, *pau*[1] *lei*[2] 包來.

Empachar *cheic*[7] 積, *kam*[1] *cheic*[7] 疳積, *sie*[6] *li*[7] *me*[4] *huo*[5] 食的不化.

Empacho *lo*[1] *so*[1] 囉唆, *kei*[4] *tan*[4] 忌憚, (*kiang*[1], *oui*[5]) *tai*[4] 驚畏事; *oui*[5] *ei*[5] 畏意;

—de estómago *e*[4] *ne*[4] *noeng*[2] 滯人.

Empadronar *ten*[2] *hou*[4] *k'eiu*[3] *ch'a*[7] 塡戶口册, *po*[5] *miang*[2] 報名, *siong*[4] *ka*[1] *p'u*[3] 上家譜;

—se *yeip*[6] *cheip*[6] 入籍.

Empalagar *yim*[5] *nu*[3] 厭恨; *cheic*[7] *ne*[4] 積滯, *e*[4] *he*[5] *noeng*[2];

—de harto *yim*[5] 饜;

—se *yim*[5] *ou*[5] 饜惡.

Empalago *oec*[7] *k'ei*[5] 呃氣.

Empalizada (*mouc*[6], *ch'a*[7]) *lan*[2] 木柵欄.

Empalmar *chip*[6] *lin*[2] 接連.

Empalme *chip*[6] *lin*[2] 接連;

—de ferrocarril *t'it*[7] *lou*[4] *kau*[1] *ch'a*[1] *teim*[3] 鉄路交叉點.

Empanada *no*[7] *neip*[6] *seim*[1] *e piang*[3] 物入心的餅.

Empanar (*tou*[2], *muat*[7]) *min*[4] *pau*[1] *chiong*[5] 塗抹麵包醬.

Empantanar *chi*[3] 止, *hong*[2] 妨, *ngai*[4] 礙; *e*[4] *siap*[7] *tei*[4] 溼地.

Empañar *no*[7] *che*[1] *k'i*[3] *lai*[2] 物遮起來;

—la fama *miang*[2] *siang*[1] *p'a*[7] *mai*[5] *li*[7] 名聲拍壞的.

Empapar *cheim*[5] 浸, *siap*[7] 溼; *chep*[7], *ch'eim*[1] 侵;

—se *siap*[7] *t'au*[5] 溼透.

Empapelar *chie*[3] *pau*[1] 紙包;

—una habitación *chie*[3] *pui*[5] 紙裱.

Empaque *pau*[1] *chong*[1] *e sou*[4] 包裝的事.

Empaquetar *pau*[1] *no*[7], *kui*[3] *choeng*[5] 裹粽; *tiii*[7] *siong*[1] *ti*[3] 貯箱裏.

Emparedado *kiap*[7] *tau*[1] 夾兜, *piang*[5] *tau*[1] 併兜;

—s. *min*[4] *pau*[1] *kiap*[7] *hui*[3] *t'ai*[3] 麵包夾火腿.

Emparedar *young*[4] *pie*[7] *boui*[2] *k'i*[3] *lai*[2] 用壁圍起來.

Emparejar *p'ui*[5] *hap*[6] 配合, *p'eing*[5] 娉, (*peing*[5], *siong*[1]) *hap*[6] 並相合.

Emparentar *cho*[5] *ch'ein*[1] *cheic*[7] 做親戚, *kit*[7] *ch'ein*[1] 結親.

Emparrado *pu*[2] *no*[2] *ka*[5] 葡萄架, *hong*[5].

Emparrar *k'ie*[4] *hong*[5]; *tap*[7] *pu*[2] *no*[2] *ka*[5] 搭葡萄架, *k'en*[1] *soun*[4] *pu*[2] *no*[2] *kei*[1] 牽順葡萄枝.

Empastar *hun*[3] (*muat*[7], *tau*[2]) 粉抹塗;

—una muela *pu*[3] *nga*[2] *ch'i*[3] 補牙齒;

—un libro *young*[4] *p'ui*[2] *teing*[5] *ch'a*[7] 用皮訂册.

Empaste *ngan*[2] *soec*[7] *tiu*[2] *hu*[2] 顏色調和.

Empastelar *hou² tou² e sou⁴* 糊塗事.

Empatar *leong³ pin¹ p'iu⁵ sou⁵ e siong¹ toung²* 兩邊票數相同.

Empate *leong³ pin¹ siong¹ toung²* 兩邊相同, *mo² yiang² mo² su¹*, 無贏輸.

Empavesar *chin⁵ kam³ (ket⁷ ch'ai³, kuo⁵ kei²)* 戰艦結採掛旗.

Empecatado *nguan² p'ei², oc⁷ seing⁵* 惡性; *mo² keiu⁵* 無救, *mai⁵ toec⁷*.

Empecer *chu³ (chi³, tong⁵)* 阻止當; *siong¹ hai⁴* 傷害.

Empedernido *t'it⁷ ch'üi⁶ seim¹ tiong²* 鉄石心腸.

Empedernir *seic⁷ ngoc⁶* 失愕, *sai³ seic⁷ kam³ koc⁷* 使失感覺;
—se *pin⁵ ch'üi⁶* 變石, (*huo⁵, siang²*) *ch'üi⁶* 化成石.

Empedrado *ch'üi⁶ p'i¹ e tei⁴* 石披的地.

Empedrar *p'i¹ ch'üi⁶* 披石, (*li³, teing⁵*) *tu⁴*.

Empeguntar *young⁴ soung² yeiu² ein⁵ yiong² kei⁵ ho⁴* 用松油印羊記號.

Empeine bajo vientre *pouc⁷ chai² a⁴* 下身, *pouc⁷ mui³* 腹尾;
—entumecerse *sang¹ (aung¹, chou¹)* 生癰疽; enfermedad del cutis *ki¹ mo², p'ui² peit⁷* 皮塥;
—del pie *k'a¹ mein⁵* 足面, *k'a¹ nang¹ au⁴*.

Empellón *tong⁴* 撞, *p'ong⁴* 碰; *ch'oung² t'ut⁶* 衝突, *p'u², sueng³*; tirar de un— *sueng³ süi⁶ to³*.

Empeñar *tong⁵* 當, *ting³ ap⁷* 典押
—los vestidos *tong⁵ ei¹ siong²* 當衣裳;
—obligar (*peit⁷, poec⁷*) *noeng²* 逼迫人;
—se, *kou⁵ chip⁷* 故執;
—su palabra *eing¹ sein²*; Frs.: La palabra— no se debe retirar *lam³ p'oui⁵ mo² chai⁵ lep⁷*;
—se, en deudas *k'im⁵ chai⁵* 欠債;
—en una cosa (*eit⁷ tiang⁴, keing⁵*) *oi⁵ cho⁵* 一定竟要做.

Empeño *tong⁵* 當, *ting³ ap⁷* 典押; *ngi⁴ bou⁴* 義務;
—constancia *huen³ sat⁷, chei⁵ ngun⁴* 志願.

Empeorar *mai⁵, mung³ mai⁵, p'a⁷ mai⁵ li⁷* 拍懷的, *ku⁵ mai⁵ li⁷, pin⁵ toeng⁴* 變重, *lei⁴ hai⁴* 利害.

Empequeñecer *keim³ chiu³ li⁷* 減少了; *t'ouc⁷ tau¹, souc⁷ (tuan³, tau¹)* 縮短兜.

Emperador *hung² te⁵* 皇帝, (*koun¹, buan⁴*) *sui⁵* 君,萬歲; *t'in¹ chu³* 天子; mandato del— *leing⁴*, *S. Chi³* 令聖旨; salir mandato del—*ch'out⁷* (*leing⁴, yuei⁴*) 出令諭, *chein¹ meing⁴ t'in¹ chu³, siong⁴* (*yuei⁴, t'eic⁷*) 上諭敕; yo el—*teim⁴* 朕; Su Magestad *pei⁴ a⁴* 陛下.

Emperatriz *hung² heu⁴* 皇后.

Emperejilar *chong¹ seip⁷* 裝飾; *soung⁴ choc⁷ ka¹*.

Empero *tan⁴* 但, *na⁴, mei²* 惟.

Emperrarse *kou⁵ chip⁷* 固執.

Empezar *si³* 開, *k'ai¹* (*si³, pen⁴*) 開始辦, *k'i³ t'au²* 起頭, *huat⁷*

k'i^3 發起; volver a—*chai*^{5} *k'i*^{3} *t'au*^{2} 再起頭;
—primerizo *pai*^{4} *cha*^{3}; Frs.: la primera vez, que se sale de casa, es uno encogido *pai*^{4} *cha*^{3} *ch'out*^{7} *mun*^{2} *oui*^{5} *ei*^{5};
—a beber agua es dañoso *pai*^{4} *cha*^{3} *sie*^{6} *chiii*^{3}, *mai*^{5}; Adg.: bueno es —, mejor es concluir *ho*^{3} *t'au*^{2}, *pout*^{7} *yuei*^{2} *ho*^{3} *mui*^{3} 好頭不如好尾; Adg.: del negocio dificil, que no se sabe por donde — *lau*^{4} *ch'iii*^{3} *kam*^{2} *lit*^{6} *chi*^{3} *pu*^{2}, *mo*^{2} *toi*^{5} *ha*^{4} *nga*^{2} 佬鼠啣栗子朵無塊下牙; pudo —, pero no concluir *e*^{4} *k'oui*^{1} *huo*^{1}, *me*^{4} *kit*^{7} *chi*^{3} 開花不結子; todo negocio al—es dificil *huan*^{2} *sou*^{4} *k'i*^{3} *t'au*^{2} *nan*^{2} 凡事起頭難.

Empinamiento *ko*^{1} *sein*^{1} 高升.

Empinar *p'u*^{2} *k'i*^{3}, *nang*^{2}, *k'i*^{3} 起;
—las vigas *p'u*^{2} *sin*^{5};
—el codo *e*^{4} *ch'iii*^{1} *ko*^{7} 吹角.

Empíreo *t'in*^{1} *tong*^{2} 天堂, *hui*^{3} *t'in*^{1} 火天; *ch'ong*^{1} *t'in*^{1} 蒼天.

Empireumático *ou*^{4} *siu*^{1} *k'ei*^{5} 有燒氣; *ch'au*^{5} *nian*^{2} *li*^{7}.

Empírico (*keing*^{1}, *seit*^{6}) *ngiam*^{4} 經實驗; gente—*keing*^{1} *ngiam*^{4} (*ka*^{1}, *p'ai*^{5}) 經驗家派.

Empirismo *yit*^{7} *lit*^{6} *e* *buo*^{4} 閱歷的話; *keing*^{1} *ngiam*^{4} *chiii*^{3} *ngi*^{4} 經驗主義.

Empizarrar *young*^{4} *ch'iii*^{6} *pein*^{3} *cho*^{5} *buo*^{4} 用石板作瓦.

Emplasto *ko*^{1} *yiii*^{6} 膏藥;
—de yerbas *ch'ou*^{3} 草; poner un— *ch'ou*^{3} *p'oc*^{7} 草撲.

Emplazamiento *to*^{5} *an*^{5} 到案; *tiang*^{4} *e* *sou*^{4} 定的事; *tin*^{4} *kei*^{1} *e* *sou*^{4} 奠基的事.

Emplazar *en*^{4} *kei*^{2} 限期, *sit*^{7} *leit*^{6} 設立; *tin*^{4} *kei*^{1} 奠基.

Empleado *kou*^{5} *bun*^{2} 僱員, *cho*^{5} *yeim*^{4} 做任.

Emplear *kou*^{5} 僱, *t'o*^{3} 討, *yeim*^{4} 任 *young*^{4} 用, *sai*^{3} 使, *t'ot*^{7} 託;
—se *cho*^{5} 做;
—gastar *sai*^{3} *young*^{4} 使用.

Empleo *cheip*^{7} *ngip*^{6} 職業, *seip*^{6} *boui*^{4} 席位, *yeim*^{4} 任; entrar en el —(*siong*^{4}, *to*^{5}) *yeim*^{4} 上到任; conmutar el— *t'eiu*^{5} *yeim*^{4} 抽任; remover del— *koec*^{7} *li*^{7} 革了; conservar el *lau*^{2} *yeim*^{4} 留任; renunciar al —*t'oi*^{5} *yeim*^{4} 退任, *sou*^{2} *cheip*^{7} 辭職.

Empleomanía *siong*^{3} *cho*^{5} *kuan*^{1} *e* *pang*^{4} 想做官的病.

Emplomar *yin*^{2} *an*^{4} 鉛銲, *young*^{4} *yin*^{2} *houng*^{1} *tau*^{1} 用鉛封兜.

Empobrecer *pin*^{5} *kueng*^{2} *li*^{7} 變窮的;
—venir a menos *pai*^{4} *ka*^{1} 敗家; *p'uo*^{5} *ka*^{1} 破家;
—mucho *cho*^{5} *long*^{2} *pui*^{4} 做狼狽.

Empobrecimiento *pein*^{2} *kueng*^{2} 貧窮.

Empollar *pou*^{4} 孵, *pou*^{4} (*kian*^{3}, *lon*^{4}) 孵仔卵.

Empolvar *tou*^{2} *hun*^{3} 塗粉, *muat*^{7} *hun*^{3} 抹粉.

Emponzoñar (*poung*^{5}, *ha*^{4}, *am*^{5}) *touc*^{6} 放下毒; *touc*^{6} *hai*^{4} 毒害.

Emporcar *an*^{1} *chan*^{1} *li*^{7}, *loeng*^{4} *ou*^{1} *li*^{7} 弄污的.

Emporio *siong*^{1} *pu*^{4} 商埠, *t'oung*^{1} *tou*^{1} *tai*^{4} *eit*^{7} 通都大邑.

Empotrar *neip*^{6} *ch'iong*^{2} *ti*^{3} *me*^{4}

*tin*1 *toeng*4 匿牆裏不顛動.
Empozar *poung*5 *chüi*3 *chang*3 放水井.
Emprendedor *pout*7 *pi*4 *kan*1 *him*3 不避艱險; *houn*5 *huat*7 *cho*5 *no*7 奮發做物.
Emprender (*toung*4, *a*4, *k'i*3) *ch'iu*3 動下起手, *heing*1 *koeng*1 興工; *ch'ong*5 *pen*4 創辦; *küi*3 *hoeng*2 舉行;
—la con uno *lo*1 *so*1 *noeng*2 囉唆人.
Empresa *sou*4 *ngip*6 事業; *chei*5 *hiong*5 志向; *koung*1 *sei*1 公司, *koung*1 *t'iang*2 工程.
Empresario *hi*5 *pan*1 *chüi*3 *yein*2 戲班主人, *hi*5 *pan*1 *ko*1 戲班哥.
Empréstito *chüi*7 借; *chai*5 *k'oun*3 債款, *koung*1 *chai*2 公財.
Empujar *p'u*2 拖, *e*1 挨, *ch'oi*1 推;
—la barca con la caña *t'ang*1 *soun*4 撐船;
—con violencia *sueng*3.
Empuje *ch'oi*1 *sou*4 *leit*6 推事力.
Empujón *sueng*3 *süi*6 *to*3 搡一倒.
Empuñadura *pang*5 柄, *kim*5 *pang*5 劍柄.
Empuñar *tu*7 掇, *t'o*3 討, *chip*7 接;
—la espada *tu*7 *kim*5 掇劍;
—el mando *tu*7 *kun*2 *pang*5 掇權柄.
Emulación *houn*5 *huat*7 奮發, *huen*3 *sat*7 很煞;
—envidia *cheic*6 *tou*5 嫉妬, *ho*5 *seing*5 *seim*1 好勝心.
Emular *choeng*1 *sin*1 爭先, *choeng*1 *seing*5 爭勝.
Emulo *keing*3 *choeng*1 競爭; *seiu*2 *ka*1, *toi*5 *t'au*2.
Emulsión *ch'ioc*7 *yüi*6 *loui*4 芍藥類; *hiong*1 *loc*6 香酪.
En *chai*4 *noi*4 在內.
Enaguas *noi*4 *koun*2 內裙.
Enaguazar *p'uat*7 *tam*2 *li*7 潑澹的.
Enajenación *seic*7 *tei*1 *koc*7 失知覺, *seic*7 *li*7 失的, *pout*7 *koc*7 *li*7 不覺的; *hung*1 *li*7 慌的;
—vender *pin*5 *me*4 *li*7 變賣的.
Enajenado *tin*1 *kung*2 癲狂, *put*7 *tin*1 *noeng*2.
Enajenar *niong*5 *k'uet*7 *ei*1 讓給伊; *me*4 *li*7 賣的, *ch'out*7 *seiu*2 出售; *ch'out*7 *sein*2 出神.
Enalbardar *yuei*4 *pei*4 *p'au*2 *ma*3 *e* *an*1 預備跑馬的鞍.
Enaltecer *ko*1 *yiong*2 高揚, *ch'ein*1 *chan*5 稱讚.
Enamorado *ou*4 *cheing*2 *ai*5 *noeng*2 有情愛人, *ou*4 *ngei*2 *luei*4 *pang*4 *e* *noeng*2 疑慮病的人.
Enamoramiento *lun*4 *ai*5 戀愛, *seim*1 *choui*5 心醉.
Enamorarse *lun*4 *ai*5 戀愛, *seim*1 *choui*5 心醉.
Enano *tuan*3 *siu*3 短小, *e*3 *nuec*7 矮脲; los-*e*3 *chu*3 矮子.
Enarbolar (*tu*7, *k'ie*4) *k'i*3 *lai*2.
Enarcar *p'a*7 *t'ueng*3 *e* *t'it*7 *k'ou*1 柏桶的鐵箍.
Enardecer *kam*3 (*keic*7, *toung*4) 感激動; *yiu*3 *kam*3 誘感;
—se *huen*3 *k'i*3 *t'au*2 很起來.
Enardecimiento *huat*7 *yit*6 發熱;
—ira *huen*3 *nou*4 忿怒.
Enastar *sit*7 *pang*5 設柄.
Encabrestar *siong*4 *soeng*1 *k'eiu*3 *loeng*2 *t'au*2 上牲口的籠頭.
Encabezamiento *hou*4 *k'eiu*3 *ch'a*7 戶口冊; *chou*1 *sui*5 *mouc*6

louc[6] 租稅目錄;
—de un escrito *k'i*[3] *sou*[4] *buo*[4] 啓事話.
Encabezar *cho*[4] *hou*[4] *k'eiu*[3] *ch'a*[7] 造戶口册; *siong*[4] (*p'u*[3], *pu*[4]) 上譜, 簿.
Encabritarse *k'ie*[4] *teit*[6] *teit*[6], *toi*[5] *t'au*[2] 對頭.
Encadenación *t'it*[7] *lin*[4] *pu*[6] 鐵鍊縛.
Encadenar *lin*[4] *pu*[6] *k'i*[3] *lai*[2] 鍊縛起來; *ch'un*[5] 串;
—al reo *pu*[6] *huan*[4] 縛犯.
Encajar *ch'un*[5] 串;
—el mango del cuchillo *ch'un*[5] *to*[1] *pang*[5] 串刀柄.
Encaje *huo*[1] *pin*[1] 花邊, *t'oung*[1] *huo*[1] *tai*[5] 通花帶; *an*[1] 安;
—de la puerta *mun*[2] *k'ou*[4] 門砳.
Encajera *cho*[5] *huo*[1] *pin*[1] *e hou*[4] *niii*[3] *noeng*[2] 做花邊的婦人.
Encajonar *an*[1] (*siong*[1], *ti*[3], *teiu*[2] *te*[5]) 安箱的.
Encalar *hui*[1] *pie*[7] 灰壁.
Encalvecer *pin*[5] *mo*[2] *t'au*[2] *hut*[7] 變無頭髮的.
Encalladero *suo*[1] (*ton*[1], *chiu*[1]) 沙墩灘.
Encallarse *soun*[2] *koc*[7] (*ch'in*[3], *chiu*[1]) 船擱淺礁, *soun*[2] *tong*[4] *suo*[1] 船撞沙.
Encallecer *pin*[5] *ngoeng*[4] *p'ui*[2] 變硬皮; *sang*[1] *ki*[1] *ngan*[3] 生雞眼, *sang*[1] *nen*[2];
—se la piel de los dedos *m*[4] *put*[7] *tiong*[2] *nuec*[6].
Encaminar *in*[3] *to*[4] 引導, *chi*[3] *in*[3] 指引, *tai*[5] *tu*[4] 帶道.
—se *hiong*[5] *ten*[2] *toi*[5] *kiang*[2].
Encandilar *chuei*[4] *ngan*[3] 注眼, *mouc*[6] *cheiu*[1] *tein*[5] *e*[5];
—se *moec*[6] *cheiu*[1] *huat*[7] *oeng*[2].
Encanecer *t'au*[2] *hut*[7] *pin*[5] *pa*[6] *li*[7] 頭髮變白的.
Encanijamiento *chan*[2] *hi*[5] *li*[7] 殘廢, *ngoeng*[4] *li*[7] 硬的; *mo*[2] *k'ei*[5] *leit*[6] 無氣力.
Encanijar *chan*[2] *hi*[5] *li*[7] 殘廢的;
—se *soi*[1] *seu*[5] *li*[7] 衰瘦的.
Encantado *kiang*[1] *nga*[4] 驚訝, *kei*[2] *ei*[4] 奇異.
Encantador (*ku*[3], *mei*[2], *sin*[5]) *houc*[6] *e noeng*[2] 迷, 煽, 感的人; *cho*[5] *sie*[2] *huac*[7] *e noeng*[2] 做邪法的人.
Encantamiento *mo*[2] *souc*[6] 魔術, *sie*[2] *huac*[7] 邪法.
Encantar *cho*[5] *huac*[7] 做法, *cho*[5] *kuai*[5] *sou*[4] 做奇怪的事, *buo*[4] *hou*[2] *nem*[4] *cheiu*[5] 畫符念咒;
—se *ch'out*[7] *kei*[2] 出奇;
—fascinar *loeng*[4] *noeng*[2] (*ch'out*[7], *chuei*[4]) *sein*[2] 弄人出注神.
Encanto vid. **encantamiento.**
Encañado *tun*[2] *to*[4] *kuan*[3] 傳導管;
—*kein*[3] 梘.
Encañar *kein*[3] *chiii*[3] 梘水; *kuec*[7] *chiii*[3] 掬水.
Encañonar *chie*[7] *kian*[3] *sang*[1] *mo*[2], *ch'out*[7] *mo*[2] 出毛;
—mudar la pluma. *t'e*[5] *mo*[2] 替毛;
—formar pliegues *chip*[7] *kein*[3] 褶襉.]
Encanutar vid. **encañonar.**
Encapado *soung*[4] *choeng*[5] *ei*[1], *tei*[5] *leit*[6] *tou*[3] 穿棕衣戴笠斗.
Encaperuzado *tei*[5] *houng*[1] *mo*[4] 戴風帽.
Encapotar *soung*[4] (*houng*[1], *i*[3]) *ei*[1] 穿風, 雨衣;
—se *ou*[1] *houn*[2] *muat*[7] *t'in*[1] 烏雲

滿天, *t'in*[1] (*em*[5], *am*[5]) *li*[7] 天陰的, 暗的.

Encapricharse *au*[5] 拗;

—*tie*[5] *chie*[2] *nei*[4] *sou*[1] *seing*[5].

Encarado *choc*[7] *ka*[1] 作佳, *mi*[3] *le*[4] 美麗; mal- *me*[4] *ho*[3] *k'an*[5] 不好看; *ch'iu*[3] *leu*[4] 醜陋, *sang*[1] *li*[7] *mai*[5] 生的不好.

Encaramar,—se (*lot*[6], *pa*[2]) *ch'eiu*[5] 爬樔; *pa*[2] *siong*[4] 爬上.

Encarar *toi*[5] *mein*[5] 對面, *chuei*[4] *mouc*[6] 注目.

Encarcelar *kun*[1] *kam*[1] *ti*[3] 關監裏, *seiu*[4] *kam*[1] *keim*[5] 受監禁, *ap*[7] *ti*[3] *pen*[2] 壓裏乛, *ap*[7] *pan*[1] *poung*[2] 押班房, *seiu*[1] *kam*[1] *lo*[2] 收監牢, *kam*[1] *keim*[5] 監禁.

Encarecer *k'i*[3] *ka*[5] (*chin*[2], *teit*[6]) 起價錢, 值;

—alabar *chan*[5] *yiong*[2] 讚揚;

—exagerar *k'at*[7] *ku*[5].

Encarecidamente *k'oun*[3] *ch'it*[7] 懇切, *tuo*[4] *lei*[4]; sé lo encargué —*tuo*[4] *lei*[4] *houn*[1] *hou*[5] *ei*[1].

Encargado *tai*[4] *pen*[4] 代辦;

—de negocios *tai*[4] *pen*[4] 代辦, *hou*[4] *li*[3] *koung*[1] *sou*[5] 護理公使.

Encargar *houn*[1] *hou*[5] 吩咐, *t'eing*[1] *noeng*[2] *cho*[5]; *t'ot*[7] 託;

—se *leang*[3] 領, *tong*[1] 當.

Encargo *ui*[3] *t'ot*[7] 委託.

Encariñarse *siong*[1] *ch'ein*[1] *siong*[1] *ai*[5] 相親, 相愛.

Encarnación *T'in*[1] *Chüi*[3] *kong*[5] *soeng*[1] 天主降生.

Encarnado *nuec*[6] *soec*[7] 肉色, *ch'eim*[1] *oeng*[2] 深紅.

Encarnar *huo*[5] *sein*[1] 化身; *sang*[1] *nuec*[6] 生肉;

—se la astilla *ch'ian*[1];

—se el cepillo en la madera *ch'iat*[6].

Encarnizado *het*[7] *soec*[7] 血色; *oc*[7] 惡, *huen*[3] 狠; guerra- *het*[7] *chin*[5] 血戰.

Encarnizar *nüec*[6] *k'et*[7] *k'ein*[3] *sie*[6], *loeng*[4] *noeng*[2] *ch'et*[7].

Encarrilar *tai*[5] 帶, *ch'un*[5] *kui*[3] *ti*[3].

Encartar *chu*[5] *ch'a*[7] 註册.

Encartonar *chong*[1] *ap*[6] 裝匣; *pau*[1] *ngoeng*[4] *chie*[3].

Encasar *chip*[7] *kot*[7] 接骨; *chin*[3] *li*[3] 整理.

Encasillado *piu*[3] 表, *k'at*[7] *ka*[7].

Encasquetarse el gorro *tei*[5] *mo*[4] 戴帽;

—en su idea *kou*[5] *chip*[7] 固執.

Encastar *kai*[3] *leong*[2] (*ma*[3], *k'ein*[3]) *chung*[3] 改良馬, 犬種, *tun*[2] *chung*[3] 傳種.

Encastillado *au*[5] 拗, *ngau*[2], *kou*[5] *chip*[7] 固執.

Encastillar *tuec*[7] *p'au*[5] *tai*[2] *chou*[4] *bui*[4] 築礮台自衛.

Encausar *k'oung*[5] *ko*[5] 控告.

Encauzar *k'ai*[1] (*kau*[1], *pui*[5], *chüi*[3]) *tu*[4] 開溝, 沛, 水道; *pa*[2] *pui*[5] 爬沛.

Encéfalo (ant.) *t'au*[2] *no*[3] 頭腦.

Encenagado *t'ou*[2] *on*[4] *süi*[6] *sein*[1] 土涸一身; *hung*[5] *sou*[5] 放肆.

Encenagarse *t'ou*[2] *pe*[2] *len*[2] *süi*[6] *sein*[1].

Encender *siu*[1] *hui*[3] 燒火, *poung*[5] *hui*[3] 放火.

—el velón *teim*[3] *hui*[3] 點火;

—las cerillas (*sot*[7], *buo*[6]) *hui*[3] *tout*[7] 刷劃火烌;

—las velas *tiam*[3] *chu*[7] 點燭;

—irritar *siam*[2] *noeng*[2] *ch'et*[7]

—se *tüi*6 *k'i*3 *lai*2 着起來;
—se en ira *hui*3 *p'uan*2 *tüi*6 火燔着, *hui*3 *tüi*6 *t'au*2 火着頭;
—el chie mui *poun*2 *chie*3 *mui*2.

Encendimiento *hui*3 *siu*1 火燒, *yit*6 *het*7 熱血, *lit*6 *hui*3 *k'ei*5 烈火氣.

Encenizar *young*4 *hui*3 *hou*4 *kam*3 *k'i*3 *lai*2 用火灰飈起來.

Encentar *k'i*3 *t'au*2 *ch'it*7 起頭切.

Encerado *meit*6 *lap*6 *muo*2 *ch'at*7 蜜蠟磨擦;
—tabla *hoec*7 *pein*3 黑板; *yeiu*2 *pu*5 油布.

Encerar (*tou*2, *muat*6) *lap*6 塗抹蠟, *yeiu*2 *ri*7 油的.

Encerrar *kun*1 關, *kun*1 *chuei*4 關住; *pau*1 *ham*2 包含;
—se en un convento *chein*5 *seiu*1 *to*4 *yin*4 進修道院.

Encerrona *chou*4 *k'un*5 自困; *p'in*5 *huac*7 騙法.

Encía *nga*2 *cho*4 牙座; (*ch'i*3, *nga*2) *nuec*6 齒牙肉.

Encíclica *kau*5 *bung*2 *yuei*4 *chi*3 教皇諭旨.

Enciclopedia *pa*7 *k'u*1 *chun*2 *chuei*1 百科全書.

Encierro *seiu*1 *pi*5 *ten*2 *toi*5 收閉塡塊.

Encima *chai*4 *siong*4 *mein*5 在上面, *siong*4 *pen*2 上爿; (*siong*4, *ko*1) *t'au*2 上, 高頭;
—de la mesa *to*7 *mein*5 桌面;
—además *leing*2 零, *leing*4 另, *lin*2 連; le dió—cien chapecas *k'uet*7 *ei*1 *tong*2 *süi*6 *pa*7 *chin*2 給伊長一百錢;
—de *t'iu*1 *ku*5 超過, *i*3 *siong*4 以上;
—por de todo *mo*2 *koeng*4 *ei*1 *kung*3 *keiu*5 無共伊講究.

Encina *ch'iong*4 (*lim*2, *ch'eiu*5) 橡林榠, *chem*1 *chuei*1 *ch'eiu*5 榛株榠.

Encinta *t'ai*1, *ou*4 *sein*1 *ti*3 有娠的, *soun*4 *ngut*6 順月, *ou*4 *eing*4 有孕.

Encintar *young*4 *tai*5 (*pu*6, *chong*1 *seip*7) 用帶裝飾.

Enclavar *teing*5 釘;
—en la cruz *teing*5 *sep*6 *chei*4 *ka*5 釘十字架.

Enclavijar *ka*3, *ka*3 *i*3 *cho*5 *toi*1, *peing*5 *hap*6 併合.

Enclenque *t'e*3 *yioc*6 *to*1 *pang*4 體弱多病, *mo*2 *sein*1 *houn*1 無身分.

Encoger *keiu*1 *sein*1 *tau*1 觩身兜; *k'eiu*2 *tau*1 *lei*2 觓兜來;
—los pies y manos *k'a*1 *ch'iu*3 *k'eiu*2 *tau*1 *lei*2 胶手觓兜來;
—como una pelota *k'a*1 *ch'iu*3 *k'eiu*2 *cho*5 *süi*6 *pun*2 胶手觓做一丸;
—los nervios *kuen*1 *chot*7 *sein*1 *tau*1 筋捽身兜;
—se la tela despues de lavada *touc*7 縮;
—arrugarse *neiu*2 揉.

Encogido *k'ei*5 *tuan*3 氣短; *seim*1 *oui*5 *ei*5 心畏意, *kiang*1 *tai*4 驚事.

Encolar *ka*1 膠.

Encolerizarse (*huat*7, *soeng*1) *nou*4 發生怒, *soeng*1 *k'ei*5 生氣; fácil de— *e*4 *ki*5 *ch'et*7.

Encomendar (*ui*3, *p'ai*5) *t'ot*7 委派託, *t'ot*7 *houn*1 *hou*5 託吩咐;
—Frs.: si dudas no—, si no dudes *kei*5 *ngei*2 *mo*6 *t'ot*7, *kei*5

*t'ot*⁷ *mo*⁶ *ngei*² 既疑莫託, 既託莫疑;
—repetidas veces *tcing*¹ *neing*² *houn*¹ *hou*⁵ 叮寧吩咐.

Encomendero *ui*³ *bun*² 委員.

Encomiar *ch'ein*¹ (*chan*⁵, *yiong*², *yuei*⁴) 稱讚揚譽; *po*¹ (*chiong*³, *siong*³) 褒獎賞.

Enconamiento *siong*¹ *k'eiu*³ (*chung*³, *lan*⁴, *on*⁴) *k'i*³ *lai*² 傷口腫爛涸起來.

Enconar, —se una herida *siong*¹ *on*⁴ *li*⁷ 傷涸的;
—airarse (*huat*⁷, *soeng*¹) *k'ei*⁵ 發生氣.

Encono *huen*³ 很, *hon*⁴ *seim*¹ 恨心, *nou*⁴ *k'ei*⁵ 怒氣.

Encontrado *siong*¹ *toi*⁵ 相對; *seiu*² (*teit*⁶, *ka*¹) 仇敵家.

Encontrar *p'oung*² *li*⁷ *tüi*⁶ 逢的着, *nguei*⁴ *tüi*⁶ 遇着, *p'ong*⁴ *kin*⁵ 碰見;
—una cosa perdida (*ch'ui*⁵, *seim*²) *li*⁷ *tüi*⁶ 尋的着;
—se impensadamente *ch'oung*² *ngic*⁴ *t'au*² 衝遇頭, *chou*⁴ *koc*⁷ 自覺;
—se, chocar *ch'oung*² *tong*⁴ 衝撞; *tong*⁴ *li*⁷ *t'au*² 撞的頭, *siong*¹ *p'oung*² 相逢; cuando buscan a uno y no le —, dicen por ironía, *kui*³ *tai*⁵ *miu*⁴ 鬼帶廟;
—en todas partes *tiong*² *tiong*² *tou*¹ *tüi*⁶ *hei*⁵ 場場都着.

Encontrón *tong*⁴ 撞, *ch'oung*² *tong*⁴ 衝撞.

Encopetado *cho*⁵ *k'uat*⁷ 做闊; *k'uat*⁷ *k'ei*⁵ 闊氣.

Encopetar *küi*³ *ko*¹ 舉高, *k'en*¹ (*keu*⁵, *pet*⁶) 牽搆, 拔.

Encordar (*ta*³, *ch'o*¹) *so*⁷ 打, 操索.

Encortinar *ket*⁷ *ch'ai*³ 結採, *young*⁴ *tiong*⁵ *boui*² *chong*¹ *seip*⁷ 用帳帷裝飾.

Encorvadura *k'u*⁷ *mein*⁵ 曲面, *buan*¹ *k'u*⁷ 彎曲.

Encorvar, —se las tablas por el calor *kiong*³ 强;
—se por el peso *neu*² *a*⁴ *lei*²;
—se por el dolor *soun*⁴ 順; *ne*³ *neu*⁵ *soun*⁴;
—agacharse *un*³ *a*⁴ *lei*² 㱚下來, *out*⁷ (*k'u*⁷, *buan*¹) 使曲彎.

Encrespar los pelos *t'au*² *hut*⁷ *k'i*³ *lai*² 頭髮起來, *pa*⁶*t'au*² 白頭;
—se las olas *long*⁴ *k'i*³ 浪起, *houng*¹ *long*⁴ *tuo*⁴ 風浪大.

Encrucijada *sep*⁶ *chei*⁴ (*ke*¹, *tu*⁴) 十字街, 路; *k'oui*¹ *nga*¹ *tu*⁴ *t'au*² 開岔路頭;
—de tres caminos *sam*¹ *nga*¹ *tu*⁴ *t'au*² 三岔路頭.

Encuadernación *teing*⁵ *chuei*¹ *huac*⁷ 訂書法, *pui*⁵ *ch'u*⁷ *p'ui*² 褙册皮;
—en pasta *yiong*² *chong*¹ 洋裝, *cheing*¹ *chong*¹ 精裝;
—en rústica *huo*² (*chong*¹, *teing*⁵) 華裝訂.

Encuadernar *teing*⁵ *chuei*¹ *pun*³ 訂書本.

Encubar *chiu*³ (*tüi*⁷, *an*¹) *mouc*⁶ *t'ueng*³ 酒貯, 安木桶.

Encubierta *k'ei*¹ *p'in*⁵ 欺騙; *kan*¹ *cha*⁵ 奸詐.

Encubiertamente *am*⁵ *au*⁴

Encubridor (*k'ong*⁵, *che*¹, *yim*³) *e* *noeng*² 遮掩的人.

Encubrir *k'ong*⁵, *che*¹ 遮;
—sus pecados *k'ong*⁵ *choi*⁴ 遮罪;

—disimular *che*^{1} (*seip*^{7}, *kam*^{3}) 遮飾;
—sus faltas *che*^{1} *seip*^{7} 遮飾; Frs.: *to*^{2} *tuei*^{4} *che*^{1} *p'ei*^{5} 掏箸遮鼻, coger los palillos para —las narices; Adg.: hijo bien educado —las faltas de sus padres etc. *san*^{1} *ko*^{1} *che*^{1} *pout*^{7} *toec*^{7} *t'ai*^{5} *yiong*^{2}, *si*^{5} *ko*^{1} *che*^{1} *pout*^{7} *toec*^{7} *tie*^{1} *niong*^{2} 山高遮不得太洋, 勢高遮不得爹娘.

Encuentro *siong*^{1} *nguei*^{4} 相遇; *kau*^{1} *chin*^{5} 交戰, *tong*^{4} 撞, *ch'oung*^{2} *tong*^{4} 衝撞;
—el acto de encontrarse (*p'oung*^{2}, *nguei*^{4}) *tiii*^{6}
—ocasion *kei*^{1} (*nguei*^{4}, *hui*^{4}) 機遇, 會;
—feliz *ho*^{3} *kei*^{1} *hui*^{4} 好機會;
—inesperado y deseado *hoeng*^{4} *nguei*^{4} 幸遇; *hai*^{4} *heu*^{4} *siong*^{1} *p'oung*^{2} 邂逅相逢; salir al— *ngie*^{4} *lei*^{2} *chip*^{7} 外來接; ir al— *ch'oung*^{2} *nguei*^{4} *t'au*^{2} 衝遇頭; Adg.: con los buenos, buenamente, con los malos con cuidado *nguei*^{4} *boun*^{2} *bung*^{2} *si*^{1} *le*^{3} *ngoc*^{6} *nguei*^{4} *kit*^{6} *teiu*^{4} *t'ing*^{3} *kan*^{1} *k'u*^{1} 遇文王施禮樂遇傑紂逞干戈.

Encuesta *tiu*^{2} *cha*^{1} 調查.

Encumbramiento *ko*^{1} *sein*^{1} 高陞, *kiii*^{3} *ko*^{1} 舉高.

Encumbrar *ko*^{1} *sein*^{1} 高陞, *kiii*^{3} *ko*^{1} 舉高; *houng*^{1} 封; *pa*^{2} *san*^{1} *ting*^{3} 爬山頂.
—se *chou*^{4} *ko*^{1} 自高.

Encunar *ko*^{1} *luei*^{3} *an*^{1} (*lam*^{2}, *yeiu*^{2} *lam*^{2})

Encurtir *sim*^{5} 䤋.

Encharcarse *puat*^{6} *choc*^{6} *chiii*^{3} *toi*^{1} 跋濁水堆.

Enchufar *chip*^{7} (*kein*^{3}, *kau*^{1}) 接溝.

Enchufe *chip*^{7} (*t'au*^{2}, *houn*^{2}) 接頭魂, *chip*^{7} (*kuan*^{3}, *kein*^{3}) 接管.

Ende por - *chun*^{2} *chie*^{7} 全隻, *eing*^{1} *chie*^{7} 因這.

Endeble *nun*^{3} *yioc*^{6} 輭弱, *mo*^{2} *sein*^{1} *houn*^{4} 無身份, *mo*^{2} *chong*^{5} 無壯.

Endecasílabo *sep*^{6} *eit*^{7} *eim*^{1} 十一音, *sep*^{6} *eit*^{7} *ngiiin*^{2} *sei*^{1} 十一言詩.

Endecha *p'ei*^{1} *ko*^{1} 悲歌.

Endémico *pun*^{3} *tei*^{4} *pang*^{4} 本地病, *houng*^{1} *t'u*^{3} *pang*^{4} 風土病.

Endemoniado *mo*^{2} *kui*^{3} *neip*^{6} *sein*^{1} 魔鬼入身, *hou*^{4} *mo*^{2} 附魔, *houc*^{6} *mo*^{2} *kui*^{3} 服魔鬼.

Endentecer *ch'oui*^{5} *k'i*^{3} *ch'out*^{7} 嘴齒出.

Enderezar *chin*^{5} 拴; *poung*^{5} *teit*^{6}, *hou*^{4} *chiang*^{5} 護正;
—se *leip*^{6} *k'ie*^{4} *k'i*^{3} *lai*^{2} 立起來;
—la intención *hiong*^{5} *hie*^{7} *boui*^{4} *k'ue*^{5}, *kai*^{3} *chei*^{5} *hiong*^{5} 改志向; Adg.: *song*^{1} *ch'eiu*^{5} *choung*^{2} *siu*^{3} *out*^{7}, *tiong*^{3} *tai*^{4} *out*^{7} *pout*^{7} *k'out*^{7}, 桑樹從小伸直長大伸直不屈, el morero se— de pequeño, llegado a grande imposible—

Endeudarse *k'im*^{5} *chai*^{5} 欠債.

Endiablado *chan*^{2} *nge*^{2}, *ngin*^{5} *so*^{5} *noeng*^{2}, *nan*^{2} *k'an*^{5} 難看; *mai*^{5} *toec*^{7}.

Endilgar *houng*^{4} *tiang*^{2} 奉呈, *soeng*^{5} 送; *an*^{1} *tei*^{5} 安置.

Endiosamiento *tuo*^{4} *tuo*^{4} *kiiu*^{1} *ngo*^{4}

大大驕傲, *tuo4 tuo4 chou4 chon1* 大大自尊.

Endiosarse *chou4 tai4 yuei2 sein2* 自大如神.

Endocardio *seim1 noi4 ei1* 心內衣.

Endosar *t'an1 heu4 chim3 miang2 cho5 po3* 單後簽名做保; *hou4 kau1* 附交.

Endósmosis *t'au5 moc7 ti3 pen2 k'ue5* 透膜裏去.

Endrino *ou1 mui2* (*ch'eiu5*, *soec7*) 烏梅樹色.

Endulzar *kap7 t'ong2* 甲糖, *loeng4 tim1* 弄甜, *nan2 sou4 cho5 young2 ei4* 難事做容易.

Endurecer *ngoeng4 li7* 硬的;
—se *seim1 kin1 kou5* 心堅固; *pin5 t'it7 e seim1* 變鐵的心;
—coagularse *keiu1 li7* .

Enebro *pin3 pa7* 扁柏.

Enema *kuan5 tiong2 e huac7* 灌腸的法.

Enemigo *seiu2 ka1* 仇家, *huan3 toi5* 反對, *toi5 t'au2 e noeng2* 對頭的人; los amigos convertirse en— *p'a7 ch'a1 li7* 拍叉的, *seiu2 teit6* 仇敵, *bun1 ka1* 寃家.

Enemistad *seiu2 hon4* 仇恨, *huen3 hon4* 忿恨.

Enemistar *sai3 ei1 seiu2 hon4* 使伊仇恨; *soeng1 sou4* 生事.

Energía (*si5*, *noeng2*, *k'ei5*, *seim1*, *cheing1*) *leit6* 勢能氣心精力.

Enérgico *k'ei5 leit6 tuo4* 氣力大; *chang1 ngoeng4* 生硬.

Energúmeno *hou4 mo2* 負魔, *pei4 mo2* 被魔.

Enero *yiong2 lit6* (*chiang5*, *ngun2*) *ngut6* 陽歷正元月.

Enervar *chu3 li7*, *nuec7 li7*, *k'ei5 soi1 li7* 氣衰的.

Enfadadizo *young2 ei4 huat7 nou4* 容易發怒.

Enfadar (*tei5*, *siam2*) *noeng2 ch'et7*
—se *huat7 pei2 k'ei5* 發脾氣, *soeng1 k'ei5* 生氣, *huat7 nou4* 發怒; fácil de— *e4 ki5 ch'et7*; no hay porque — *mo2 no7 ch'et7*.

Enfado *huen3 nou4* 忿怒.

Enfadoso *t'o3 yim5* 討厭, *tei5 noeng2 nu3*.

Enfangar *poung5 an1 ne2 t'ou2* 放安坭土;
—se *t'ou2 no7 li7*; *cho5 bou2 t'i3* 做無恥.

Enfardar *pau1* 包; *chong1 hu5* 裝貨.

Enfasis *ngiii3* (*si5*, *k'ei5*, *leit6*) 語勢, 氣, 力.

Enfermar (*toec7*, *tei5*) *pang4* 得,致病, *me4 tiu1* 不調, (*hai3*, *seiu4*, *nim3*) *pang4* 害,受,染病;
—coger un viento *pang4 houng1*;
—guardar cama *pang4 to3 ch'ong2* 病倒床.

Enfermedad *pang4* 病, *pang4 t'iang5* 病痛, *chein5* 症;
—grave *pang4 lei4 hai4* 病利害.
—mortal (*mo2 ei1*, *si3*) *pang4* 無醫死病;
—repentina *kun2 pang4* 倦病;
—interna *noi4 pang4* 內病;
—larga (*kiu3*, *tong2*) *pang4* 久, 長病;
—contagiosa *ch'ie5 pang4*; síntoma de— *pang4 chein5* 症; curar la— (*ei1*, *tei4*) *pang4* 醫治病; curar la— de raiz *e4 ton4 kon1* 斷根, *t'ot7 te3*;
—peste *k'ei5 pang4* 氣病, *bung2*

pang4 黄病, *sei2 han2 pang4* 時寒病;
—hereditaria *mei2 pang4* 遺病;
—contraida en el vientre materno *t'ai1 touc6 pang4* 胎毒病;
declararse la— (*ham2*, *han2*) *pang4 t'ot7 ngie4 lei2* 含寒病托外來; declinar la— *pang4* (*t'oi5*, *ch'a1*) 病退瘥.

Enfermería *pang4 poung2* 病房.

Enfermero *chiu5 kou5 e noeng3* 照顧的人, *k'an5 hou4 soeng1* 看護.

Enfermizo *se4 pang4*, *tai5 cheic6* 帶疾, *mo2 t'oeng1 siam5*.

Enfermo *pang4 noeng2* 病人; frs.: *ch'ei5 pun4 ton5* dícese del que de convaleciente, tiene mucha hambre.

Enfervorizar *sai3 noeng2 yit6 seim1* 使人熱心, *e4 ch'it7 seim1* 切心.
—se *yit6 seim1* 熱心.

Enfeudar *houng1 tei4 hung1* 封地方.

Enfilar *kuan5* 貫, *ch'un5* 串; *pe2 ong2* 排行; *ch'un1* 穿.

Enflaquecer *noeng2* (*soi1*, *lo6*, *ta1*) *li7* 人衰落.

Enflaquecimiento *soi1 yioc6* 衰弱; *me4 k'ong1 kin4* 不康健.

Enfrascar *chiu3 tiii7 pein2* 酒貯瓶;
—se (*teing5*, *mei1*) *ei1 cho5*; *chun1 seim1 tei5 chei5* 專心致志.

Enfrenar *ap7* (*houc6*, *chi5*) 壓服制; (*kuan3*, *yioc7*, *pu6*) *souc7* 管, 約縛束.

Enfrente *toi5* (*mein5*, *mun2*) 對面門.

Enfriadera — *lueng3 bout6* (*k'ei5 t'ueng3*) 冷物器, 桶.

Enfriamiento *han2* 寒, *ch'ein5* 凊; *han2 pang4* 寒病.

Enfriar *ch'ein5 li7* 凊了; *loeng4* (*lueng3*, *leong2*) 弄冷, 涼; poner a— *an1 hei5 long4*;
—el té *ta2 an1 hei5 long4*;
—se *kam3* 感, *kam3 houng1* 感風;
—se las extremidades en la fiebre *pei5 kan2*.

Enfurecerse *huat7 nou4* 發怒;
—se *soeng1 k'ei5* 生氣; *oc7 k'i3 lai2* 惡起來;
—el viento *tuo4 houng1 k'i3* 大風起.

Enfurruñarse *hang5 mai5*, *me4 ko1 heing5* 不高興.

Engalanar *chong1 seip7* 裝飾.

Engallado *teit6 peit7* 直筆.

Enganchar (*kau1*, *tap7*) *lei2* 鈎來;
—incitar *in3 yiu3* 引誘, *yiu3 kam3* 誘惑;
—animales *sai3 ma3 ngou2* 使馬牛;
—soldados (*tiu4*, *chiu1*) *pein1* 召招兵.

Engañar *p'in5* 騙, *muan2 p'in5* 瞞騙, *k'ei1 p'in5* 欺騙;
—los tenderos etc *tai2 lo6*, dejarse— por tonto *cho5 tuei1 k'uet7 noeng2 t'ai2*.
—en unos miles de chapecas *t'ai2 kui3 ch'en1 chin2*;
—fingiendo lo que no hay *mo4* 冒, (*cho5*, *houng5*, *cha5*, *ka3*) *mo4* 做, 哄詐, 假冒;
—fingiendo, hacer algún daño *pein3*;
—de industria para obligar a alguna cosa *pet6 sian5* 拔線;
—con cebo *cho5 nei5* 做餌; Frs.: *bung2 kuo1 nei5 tuo4 min3* 黄

瓜餌大鰻, con un bacalao sacamos un min;
—intimidando *cho7, loeng4* 做弄;
—por broma *t'eiu1* 抽;
—le como a una mona *t'eiu1 kau2 hi5 süi6 yiong4* 抽猴戲一樣;
—seducir *ch'ian5* 倩;
—se mutuamente *siong1 p'in5* 相騙, *houng5 p'in5* 哄騙;
—se a si *chou4 (ngu4, p'in5)* 自誤,騙.

Engañifla *kui3 ki5* 詭計.

Engaño *p'in5* 騙, *ho2 lon4*; *p'in5 (huac7, souc6)* 騙法,術.

Engarce *lin2 chip6* 連接, *siong1 lin2*, 相連, *so3* 鎖.

Engargantar *an1 chai4 hoe2 loeng2 k'ue5* 安在喉嚨去; *p'ui5 ch'oui5 ch'i3* 配嘴齒.

Engargolar *chip7 kein3* 接筧.

Engarrafar *tu7* 掇, *na6* 拿, *to2* 掏, *nep6* 捺.

Engarzar *ch'ui1*;
—rosarios *ch'ui1 chu1*.

Engastar *siong1* 鑲;
—en plata *nguen2 siong1* 銀鑲;
—en oro *keim1 siong1 k'am5* 金鑲嵌.

Engaste *k'oec7*;
—de piedras *k'am5 po3 ch'üi6* 嵌寶石.

Engatusar *mei2 hoec6* 迷惑.

Engendrar *soeng1* 生, *sang1, ch'ei5, soeng1 yioc6* 生育; *(san3, chi5) ch'out7*, 產製出.

Engendro *t'ai1* 胎; *siu3 k'uai5 bout6* 小怪物; mal— (mald.) *mai5 chung3 mai5 loui4* 不好種,不好類.

Englobar *(hap6, lung3) cho5 toi1* 合,攏做堆.

Engolfarse *soun2 ch'out7 hai3 yiong2* 船出海洋; *ch'eim1 yeip6* 深入;
—en muchos negocios *seim1 chap6* 心雜, *chun1 seim1* 專心.

Engolosinar *toung4 seim1* 動心;
—se *siam2 noeng2*.

Engolletarse *chou4 (k'uo1, tai4)* 自誇大, *kiu1 ngo4* 驕傲.

Engomar *tou2 ch'iong4 p'ui2 (keu1, chüi3)* 塗橡皮膠水, *kou2* 糊.

Engordar *e4 poui2* 肥, *poui2 k'i3 lai2* 肥起來.

Engorro *kau5 k'ei5, o5 no5*.

Engorroso *t'o3 yim5* 討厭, *lat6 ch'iu3* 辣手.

Engranaje *loun2 ch'i3* 輪齒.

Engranar *loun2 ch'i3 siong1 chip7* 輪齒相接.

Engrandecer *cho5 tuo4* 做大, *soung4 yiong2* 頌揚;
—alabar *(chan5, siu4) noeng2* 讚劭人;
—exaltar a uno *ko1 sein1* 高陞, *houng1* 封.

Engrandecimiento *loeng4 houng1* 弄封, *ko1 sein1* 高陞.

Engrasar *muat7 yeiu2* 抹油.

Engredar *tou2 pa6 ne2 t'ou2* 塗白泥土.

Engreimiento *ngo4 k'ei5* 傲氣.

Engreirse *huat7 kiu1 ngo4* 發驕傲, *huat7 ngo4 k'ei5* 發傲氣.

Engrosar *choeng4* 增, *ka1 choeng4* 加增, *ch'eu5* 湊, *ka1* 加;
—sobreponiendo *t'ep6* 疊.

Engrudar *kou2* 糊, *t'ep7* 貼, *pui5* 褙, *nim2* 黏, *sot7* 刷.

Engrudo *kou2* 糊;
—preparar el *liu4 kou2* 撩糊.
Engruesar *poui2 k'i3 lai2* 肥起來.
Engualdrapar *chin1 kam3 ma3* 氈匭馬.
Enguantarse *ch'un1 ch'iu3* (*ma3, lo7, t'o5*) 穿手馬套.
Engullir *ko2 lon2 t'on1*.
Enharinar *young4 ma6 hun3* (*kam3, pau1*) 用麥粉包.
Enhebrar *ch'un1 chem1* 穿針.
Enhiesto *ch'un1 teit6* 穿直.
Enhilar *ch'un1 chem1* 穿針;
—el rosario *ch'un1 chu1* 穿珠, *chi3 teim3* 指點.
Enhorabuena (*kueng1, to4*) *hi3* 恭. 道喜.
Enigma *üin3 ngüi3* 隱語, *k'oi1* 詼;
—descrifrar *ten2 k'oi1* 塡詼;
—proponer *cho5 k'oi1* 做詼.
Enjaezar *p'ui5 ma3* 配馬.
Enjalbegar *hui3 chüi3 sot7 pie7* 灰水刷壁.
Enjambrar (*in3, chuei4*) *meit6 p'oung1 cho5 toi1* 引聚蜜蜂作堆.
Enjambre *pun1 loeng2 hie7 p'oung1* 分籠的蜂; cojer el— *seiu1 p'oung1* 收蜂; escaparse el— *p'oung1 pui1 k'ue5*;
—de gente *noeng2 ma3 ou4 se4, choung5 to1* 衆多.
Enjaular *kun1 loeng2 ti3* 關籠裏;
—criar pájaros *ch'ei5 chie7 kian3*
Enjoyar *k'am5 po3 ch'üi6* 嵌寶石; *chong1 seip7 po3 chu1* 裝飾寶珠.
Enjuagar *son5* 潠, *se3* 洗;
—la boca *son5 ch'oui5* 潠嘴.
Enjuagatorio *son5 ch'oui5* (*t'ong1, chüi3*) 潠嘴湯水.

Enjugador *long5 tai2* 晾臺, *tem4 pang2*
Enjugar *ch'eit7 ta1, ch'eit7 kan4, moec6 chep7* 拭汗,目汁;
—sudor o lágrimas *ch'eit7* 拭;
—absorber un líquido *chep7*.
Enjuiciamiento *pei4 an5 sou4* 備案事.
Enjuiciar *mun5 an5* 問案, *pen4 an5* 辦案, *p'uan5 tuan5* 判斷.
Enjundia *pu3 leit6* 補力; *cheing1 leit6* 精力, *ki1 keim4*.
Enjuta (arq.) *tou3 t'in1* 斗天.
Enjuto *ta1, soi1* 瘦, *kan1, kou1* 乾枯, *soi1 seu5* 衰瘦; terreno— *ta1 so5*.
Enlace *lin2 chip7* 連接; *hun1* (*eing1, p'ui5*) 婚姻配;
—de via férrea *t'it7 lou4 e kit7 hap6 sian5* 鐵路的結合線;
—de consanguineidad *ch'ein1 cheic7* 親戚.
Enladrillar *chun1 p'i1* 磚披.
Enlazar *lin2* (*lo6, chip7*) 聯絡接; *kit7* 結; —con lazos *ket7*;
—por medio de nudos *sie5*;
—se en matrimonio *kit7 ch'ein1* 結親.
Enlodar *t'ou2 p'a7 am1 cham1* 土拍骯髒, *t'ou2 pe2 len2 süi6 sein1*;
—se los cerdos y carabaos *on4 süi6 sein1* 溷一身.
Enloquecer *tin1 li7* 癲, *huat7 kung2* 發狂; *sein2 keing1 ch'o5 luan4* 神經錯亂.
Enloquecimiento *seim1 ch'o5 luan4* 心錯亂.
Enlosar (*p'i1, p'u1*) *chüi6 pein3* 披鋪石板.
Enlucir *piat7 ch'iong2*; *muo2 kung1*

磨光.

Enlutar *soun*^{4} *ha*^{4}; *ket*^{7} *ha*^{4} *ch'ai*^{3}.

Enmaderar *pein*^{3} *chong*^{1} *pie*^{7} 板裝壁;
—el suelo *tap*^{7} *lau*^{2} *pang*^{2}, *ch'oung*^{5} *ka*^{1} *t'au*^{2} *pic*^{7}.

Enmangar *ch'ap*^{7} *pang*^{5} 抽柄; *ch'un*^{5} *pang*^{5} 串柄.

Enmantar (*chin*^{1}, *t'an*^{3}) (*kam*^{3}, *pau*^{1}) *no*^{7} 氈,毯,包物.

Enmarañar *houn*^{1} *lon*^{4} 紛亂, *lon*^{4} *li*^{7} 亂哩;
—se *eim*^{1} 陰, *am*^{5} 暗.

Enmaridar *ch'out*^{7} *ka*^{5} 出嫁.

Enmascarar *che*^{1} *mein*^{5} 遮面, *tai*^{4} *mein*^{5} *t'ap*^{7} 戴面蹋.

Enmelar *young*^{4} *p'oung*^{1} *meit*^{6} *tiu*^{2} *hu*^{2} 用蜂蜜調和.

Enmendar *kai*^{3} 改, *kai*^{3} *chiang*^{5} 改正;
—restituir *pui*^{2} *siong*^{3} 賠償;
—se *kai*^{3} *ku*^{5} 改過, *teing*^{4} *kai*^{3} 定改, *kai*^{3} *pin*^{5} 改變, *ch'in*^{1} *sin*^{4} 遷善; Frase: *kai*^{3} *t'au*^{2} *buan*^{4} *mein*^{5} 改頭換面, —la cabeza mudar la cara.
—se del juego *tu*^{3} *chin*^{2} *kai*^{5} *li*^{7} 賭錢戒哩; dificil de— *kai*^{5} *me*^{4} *loec*^{7};
—metafórice *t'on*^{5} *k'oec*^{7} 褪殼.

Enmohecerse *sang*^{1} *p'u*^{3} *li*^{7} 生黼哩; (*huat*^{7}, *soeng*^{1}, *siong*^{4}) *mui*^{2} 發生上霉.

Enmudecer *cheic*^{6} *ri*^{7} 寂哩, *mo*^{6} *cho*^{5} *siang*^{1} *li*^{7} 莫做聲哩;
—perder el habla *pang*^{4} *a*^{3} *ri*^{7} 病啞哩.

Ennegrecer *p'a*^{7} *ou*^{1} *ri*^{7} 拍烏了; teñir *nim*^{3} *ch'ang*^{1} 染青;
—se *ou*^{1} *ri*^{7} 烏哩.

Ennoblecer *houng*^{1} (*chioc*^{7}, *kuan*^{1}) 封爵官.

Enojadizo *c*^{4} *ki*^{5} *ch'et*^{7}.

Enojar (*tei*^{5}, *siam*^{2}) *noeng*^{2} *ch'et*^{7};
—se *ch'et*^{7}, *huat*^{7} *nou*^{4} 發怒, *soeng*^{1} *k'ei*^{5} 生氣.

Enojo *hun*^{3} *nou*^{4} 忿怒; *soeng*^{1} *k'ei*^{5} 生氣; pasarse el— *sang*^{5} *ku*^{5}.

Enojoso *keip*^{7} *k'ei*^{5} 急氣.

Enología *nong*^{4} *chiu*^{3} (*huac*^{7}, *souc*^{6}) 釀酒法,術.

Enorgullecerse *huat*^{7} *ngo*^{4} *k'ei*^{5} 發傲氣; *toec*^{7} *ei*^{5} 得意.

Enorgullecimiento *ngo*^{4} *k'ei*^{5} 傲氣.

Enorme *keic*^{6} *tuo*^{4} 極大, *ngin*^{5} *so*^{5} *noeng*^{2}; *tuo*^{4} *li*^{7} *sat*^{7} 大的煞.

Enormidad *ku*^{5} *toec*^{7} 過德, *cho*^{5} *ku*^{5} *toec*^{7} 做過德.

Enrabiar *huat*^{7} *nou*^{4} 發怒, *tin*^{1} *li*^{7}.

Enramada *met*^{6} *lam*^{2} 密林, *ch'eiu*^{5} *kei*^{1} *p'in*^{1} *kit*^{7} *e* *chong*^{1} *seip*^{7} 樹枝編結的裝飾.

Enramar *p'i*^{1} *kei*^{1} 披枝, *ket*^{7} *ch'ang*^{1} *ch'ai*^{3} 結青採.

Enranciarse *pin*^{5} (*soec*^{7}, *bei*^{4}) 變色味.

Enrarecer, —se *pin*^{5} (*po*^{6}, *mei*^{2}, *siu*^{3}) 變薄, 微小.

Enrasar *peing*^{2} *keing*^{1} 平均, *cho*^{5} *pang*^{2} 做平.

Enredadera *tein*^{2} 籐, *long*^{2} *tein*^{2} *huo*^{1}, *k'in*^{1} *ngeiu*^{2} *huo*^{1} 牽牛花 *man*^{4} *soeng*^{1} *teit*^{6} *bout*^{6} 蔓生植物.

Enredador *choc*^{7}, *pui*^{1} *lai*^{2}, *choc*^{7} *kuai*^{5}.

Enredar *man*^{2} 謾, *t'a*^{7} *liu*^{2}, *pui*^{1} *lai*^{2}, *man*^{2} *ch'iu*^{5} 謾笑;
—meter en enredos *loeng*^{4} *sou*^{4} 弄事; —se *tin*^{2} 纏;
—amancebarse *kap*^{7} *sie*^{6}.

Enredo *pei4 tuan1 pang4* 弊端病.
Enredoso *houn1* (*chap6*, *luan4*) 紛雜,亂, (*keip7*, *kau5*) *k'ei5* 急氣, *loeng4 sou4* 弄事;
—cabello *t'au2 hut7 k'ei2 k'eiu2* 頭髮觩.
Enrejado *t'it7 lan2* (*chung3 ch'ein1*) 鐵欄 (總稱), *t'it7 k'i3* 鐵棨, *pa2 ch'a1* 爬杈;
—de cañas *chiong5* 障.
Enrejar las ventanas *cho5 t'ong1 mun2 k'i3* 做窗門棨.
Enrevesado *nguan2 ngoeng4* 頑硬.
Enriquecer *tei5 hou5* 致富;
—se *huat7 chai2* 發財, *pou5*.
Enriscado *k'ie5 pie7*, *ngiam2* 巖.
Enriscar (*ka1*, *toi1*) *ken2*, *kiii3 k'i3* 舉起.
Enristar *to2 ch'iong1* 掏槍.
Enristre *miu2 chun3* 瞄準, *tang2*.
Enrodrigonar *t'ang5* 撐, —cercar *ch'ap7 kai5 chi3* 插界止.
Enrojecer (*siu1*, *nim3*) *oeng2* 燒染紅;
—se *mein5 oeng2* 紅面.
Enrollar *kun3 lun3*, *kun3* 捲.
Enronquecer *siang1 a3 li7* 聲啞哩, *siang3 hap7 li7*.
Enroscar *ku3 lun3*, *kun3 sein1 tau1* 捲身兜.
Ensalada *ap7 chang1* 壓生, *ch'ai5 ap7 chang1* 菜壓生.
Ensaladera *chang1 ch'ai5 puan2* 生菜盤.
Ensalmar *chip7 kot7* 接骨, *chin3 tei4* 整治.
Ensalmo *nem4 cheiu5 ei1 pang4 huac7* 念咒醫病法; por—*leit6 k'oec7* 立刻, *ma3 siong4* 馬上.
Ensalzar *chan5 mi3* 讚美, *kiii3 yiong2* 舉揚, *loeng4 tuo4* 弄大, *t'e2 ko1* 提高.
Ensambladura *ch'a2 k'am5* 柴嵌.
Ensamblar *kap7* 甲, *ch'a2 ham4 tau1*, *ch'oung5*.
Ensancha *t'uo1 tong2* 拖長, *k'uat7* 闊.
Ensanchar *k'ai1 k'uat7* 開闊, *ch'oi1 k'uat7* 推闊;
—extender *t'eing2*, *ting3* 展, *t'uo1* 拖, *t'ou3 k'oui1*;
—el corazón *k'uan1 seim1* 寬心.
—se *chou4* (*tai4*, *k'uo1*) 自大誇.
Ensanche *tu4 tong2 k'uat7 e ten2 toi5*, *k'ai1 t'oung1* 開通.
Ensangrentar *young4 het7 nim3* 用血染.
—se *het7* (*lau2*, *muat7*) *siii6 sein1* 血流, 抹一身.
Ensañar *huat7 nou4* 發怒, *huen3 li7 sat7* 狠哩煞.
Ensartar *ch'un1* 穿, *ch'un5* 串.
Ensayador *lin4* 練, *sei5 keim1 kuan1* 試金官.
Ensayar *lin4* 練, *sei5* (*pen4*, *ngiam4*) 試辦, 驗;
—se *ch'au1* (*lin4*, *yin4*) 操練, 演 *lin4 cheip6* 練習.
Ensayo *sei5 yin4 e hi5* 試演的戲.
Ensebar *muat7 yeiu2* 抹油, *yeiu2 muat7* 油抹.
Ensenada *siu3 hai3 buan2* 小海灣.
Enseña *tai4 kei2* 大旗.
Enseñanza *kau5 yioc6 huac7* 教育法.
Enseñar *ka5*, *kau5* (*houn4*, *yioc6*) 教訓, 育, *chi3 sei4* 指示,
—letras, oficio *ka5*, *kau5* 教;
—educar a los hijos *kau5* 教;
—mostrar *hin3*, *k'uet7 noeng2 e5*,

na6 ch'out7 lai2 k'an5 拿出來看, *lou5 cho'ut7* 露出;
—el modo y manera *t'iu1 t'eic7*;
—propagando *tun2* 傳;
—por tradición *tun2 a4 lei2* 傳下來.

Enseñorearse *pa5 chim5* 霸佔.

Enseres *ka1 hui3* 傢伙, *k'ei5 koui4* 器具, *ka1 sei1*.

Ensillar (*pei4, siong4*) *an1* 備, 上鞍, *pei4 ma3* 備馬.

Ensimismarse *chuei4* (*sein2, ei5*) 注神, 意.

Ensoberbecerse *kiu1 ngo4* 驕傲.

Ensordecer *ngei4 lo3 loeng2, cho2* 嘈.

Ensortijamiento *kun3 lun3 t'au2 hut7* 捲頭髮.

Ensortijar *kun3 siong4 k'ue5* 捲上去.

Ensuciar *p'a7 am1 cham1* 拍骯髒, *tim5 nim3* 玷染;
—se los niños *nau1 siii6 sein1* 一身; —cagarse *na2*.

Ensueño *moung5* 夢, *k'at7 bung4* 渴望.

Entablado *lau2 pang2* 樓板.

Entablar *tap7* 搭, *k'oui1 k'i3, k'ai1 si3* 開始.

Entallar *teu1 k'oec7* 雕刻, *teu1 siong1* 雕鑲.
—el vestido *hap6 sein1* 合身.

Entallecer echar tallos *ch'out7 sun3* 出筍, *huat7 sein1* (*kei1, nga2*) 發新枝芽, *put7 ch'oun3*.

Entapizar, —las paredes, *chin1 moc7 ch'iong2 pie7* 氈模牆壁, —el suelo *chin1 p'i1 tei4 a4* 氈披地下;
—con ramaje *ket7 ch'ai3* 結采.

Entarimado *lau2 pang2* 樓板.

Entarimar *tap7 lau2 pang2* 搭樓板.

Ente *yiu3* 有, (*pun3, seit6*) *t'e3* 本, 實體, *chon2 chai4* 存在;
—de razón *huei1 siong3 yiu3* 虛想有; un— ridiculo *k'o3 ch'iu5 noeng2* 可笑人.

Enteco *soi1 yioc6* 衰弱.

Entena *p'oung2 ka5* 帆架.

Entendederas, buenas— *ho3 ngu4 seing5* 好悟性; malas— *mai5 ngu4 seing5* 不好悟性.

Entender *tung3 toec7* 懂得, *meing2 poec6* 明白, *hui4 ei5* 會意, *put7 tiong2*; a mi – *chai4 ngo3 k'an5* 在我看;
—penetrar *t'oung1* 通;
—discurrir *ch'on2* 忖;
—a otro *e4 t'iang1 li7 tiii6* 能聽哩;
—en una cosa *tiii6 hei5 cho5*; no—lo *m4 put7 tiong2 nein4*; no—el a b c *eit7 chei4 m4 put7 tiong2 nein4* 一字不識; no — de eso *ngo3 mo2 kan1 ku5* 我無干過; cómo se — eso? *chie7 sung5 seit7?* 這宋式;
—se *nein4 chie2 nei4* 認自己, *leang3 hui4* 領會.

Entendido *o7, meing2 poec6* 明白, *ho3 ngu4 t'au2* 好悟頭.

Entendimiento *meing2 ngu4* 明悟, *tei5* (*leit6, seing5*) 智力, 性, (*tei1, ngu4*) *seing5* 知悟, 性;
—de rudo *meing2 ngu4 ton1* 明悟鈍;
—claro *meing2 ngu4* (*ch'eing1, ken2, ho3*) 明悟清, 高, 好; ofuscarse el — *meing2 ngu4 che1*

k'i3 lai2 明悟遮起來;
—agudo *ch'oung1 meing2* 聰明, *meing2 ngu4 lei4* 明悟利; abrirse el — *meing2 ngu4 e4 k'oui1* 明悟開; **Frs.:** *yein2 keic6 ki5 soeng1* 人極計生; intellectus apretatus......

Entenebrecerse *pin5 (ou1, am5) li7* 變汚, 暗哩.

Enteramente *bun2 chun2* 完全, *chung3 chung3* 總總;
—negro *chun2 ou1* 全汙.

Enterar *t'oung1 tei1* 通知; *ko5 sou5* 告訴; *o6 kung3 ei1 t'iang1* 講伊聽;
—se *put7 tiong2*, *tei1 to4* 知道, *cha1 mun5* 查問.

Entereza *cheing1 leit6* 精力; *teit6* 直, *ngoeng4 seim1* 硬心; *ch'eing1 pa6* 淸白.

Enteritis *tong2 yim2* 腸炎, *tong2 kit7* 腸結.

Enternecerse *kam3 toung4* 感動; *nun3 seim1* 輭心; *k'o3 lein2* 可憐, *chou2 seim1* 慈心.

Entero *bun2 chun2* 完全, *chun2 toec7* 全得; —recto *teit6* 直;
—constante (*hoeng2*, *ngoeng4*) *seim1* 恆, 硬心; por— *chein4* 盡, *sep6 chun2* 十全;
—s *chin3 sou5* 整數.

Enterrador *k'oui1 k'ung3* 開擴人.

Enterrar *chong5* 葬; *mai2* (*chong5*, *mout6*) 埋葬, 沒;
—poner bajo tierra *tai2*, *tai2 t'u3 ti3*, *tai2 si3 noeng2* 抬死人; acompañar a— *soeng5 chong5* 送葬.

Entibar *kuang3 chang3 ti3 t'ang5* 礦井裏撑.

Entibiar *long5* 晾; *lüeng3 tam4* 冷淡;
—se *lueng3 tam4* 冷淡.

Entidad (*pun3*, *seit6*) *t'e3* 本, 實體.

Entierro *chong5* 葬, *chin3 chong5* 整葬.

Entoldar *pu5 man4 man4 li7* 布幔; *pu5 man4 che1 li7* 布幔遮哩;
—se el cielo *t'in1 eim1* 天陰.

Entomología *k'oun1 t'oeng2 hoc6* 昆蟲學.

Entonación *tiu2 siang1 huac7* 調聲法.

Entonador *tiu2 houng1 k'eim2 ... noeng2* 調風琴的人.

Entonar *tiu2 siang1* 調聲, *siang1 kap7 pang2* 聲甲平, *k'i... ch'iong5 ko1* 啓唱歌;
—el estómago *pu3 pei2* 補脾.

Entonces *tong1 sei2* 當時, *hie... sen2 au4*; desde— (*choung1*, *chou4*) *chie7 sen2 au4* 從, 自這時; en aquel— *tong1 sei...* 當時.

Entonelar *yeip6 t'ueng3* 入桶.

Entontecer *p'a7 lon4 li7* 拍亂哩, *p'a7 ch'ei1* 拍癡;
—con medicina *ha4 mei2 yü...* 下迷藥;
—se *lon4 li7* 亂哩, *bung... (boun4) li7* 暈的.

Entorchado *tai4 chiong5 sei... chiong1* 大將袖章; *keim1 nguen... sian5* 金銀線.

Entornar *mun2 kun1 tau1* 門關兜, *mun2 hap6 tau1 lei2* 門合兜來, *puan5 kun1 k'oui1 puan5 yiam...* 半開半掩.

Entorpecer *meing2 ngu4 ton1 li...* 明悟鈍的; *sai3 noeng2 ch'e...*

使人痴的;
—se las piernas *k'a*[1] *ngoeng*[4] *li*[7] 足硬的.

Entorpecimiento *ch'oi*[1] *no*[7] *heing*[2] *nge*[2] 痴式形倪; *ngoeng*[4] 硬.

Entrada *mun*[2] *k'eiu*[3] 門口, *mun*[2] *tu*[4] 門道;
—de las autoridades *yeip*[6] *siang*[2] 入城;
—a espectáculos *chein*[5] *mun*[2] *piu*[3] 進門表, *chein*[5] *k'oun*[3] 進款;
—estrecha *ep*[6] *tu*[4] 狹路; tener —*ou*[4] *lai*[2] *bung*[3] 有來往, *e*[4] *souc*[6] 熟;
—y gasto *yeip*[6] *ch'out*[7] *e chin*[2] 入出的錢.

Entramar *an*[1] *ch'a*[2] *e koui*[4] 安柴的櫃.

Entrambos *soeng*[1] 雙, *leong*[3] *chie*[7] 兩隻.

Entrampar coger animáles *tong*[1] 當; —engañar *tai*[2], *p'in*[5] 騙;
—se con deudas *k'im*[5] *chai*[2] 欠財.

Entraña *ngu*[4] *chong*[4] 五臟; *hi*[5] *hu*[3] 肺腑; —oculto *ti*[3] 裏;
—de la tierra *t'ou*[2] *ti*[3] 土裏; llegar hasta la— *leong*[4] *tuo*[4] *li*[7] *sat*[7] 量大的煞; mala— *bou*[2] (*kam*[3] *koc*[7], *cheing*[2]) *seing*[5] 無感覺情性.

Entrañable amor— *ch'ein*[1] *ch'it*[7] 親切; *seim*[1] *ai*[5] 心愛.

Entrar *chein*[5] (*mun*[2], *k'ue*[5]) 進門, 去, *yeip*[6] *lei*[2] 入來, *ti*[3] *pen*[2] *lei*[2] 裏爿來; (*poung*[5], *neip*[6]) *chai*[4] *noi*[4] 放入在內;
—arremeter *k'ue*[5] *p'a*[7] 去拍;
—en la mar *sat*[7], *lo*[6] 煞落;
—comenzar *k'i*[3] *t'au*[2] 起頭;
—en religión (*choung*[2], *chein*[5], *houng*[4]) *kau*[5] 進奉教;
—en una Orden (*chein*[5], *yeip*[6]) *hui*[4] 進入會;
—en posesión *tap*[6] 踏; **Frs.:** al— en una region hay que seguir sus costumbres *yeip*[6] *hiong*[1] *soui*[2] *souc*[6] 入鄉隨俗;
—y salir géneros *ch'out*[7] *yeip*[6] 出入;
—a habitar una casa *neip*[6] *ch'u*[5] 匿厝.

Entre *kan*[1] 間, *toung*[1] *kan*[1] 中間, *poung*[5] *tong*[1] 放中; *chai*[4] *tiong*[2] 在場;
—Pinto y Valdemoro *pi*[3] *siong*[4] *pout*[7] *chouc*[7], *pi*[3] *a*[4] *yiu*[3] *yuei*[2], 比上不足比下有餘.

Entreabierto *puan*[5] *k'oui*[1] *puan*[5] *yiam*[3] 半開半掩.

Entreabrir *puan*[5] *k'oui*[1] *puan*[5] *kun*[1] 半開半關.

Entreacto *toung*[1] *moc*[7] 中幕; *hi*[5] *e teing*[2] *seic*[7] 戲的停息.

Entrecano *ch'oui*[5] *seiu*[1] *huo*[1] *pa*[6] 嘴秋花白.

Entrecejo *ngie*[6] *t'au*[2] *chin*[2] *niu*[3] *e heing*[2] 額頭前紐的形, *mei*[2] *chai*[2] *niu*[3] 眉臍紐.

Entrecoger *kin*[3] *na*[6] 緊拿.

Entrecortado *hou*[2] *ngeip*[7] *t'an*[5] *k'ei*[5] *kan*[1] *nan*[2] 呼吸嘆氣艱難.

Entrecortar *chein*[3] *kat*[7] *siii*[6] *puan*[5] 剪割一半.

Entrecubierta *tai*[5] *toung*[1] *cheing*[2] *e kap*[7] *pein*[3] 帶中層的甲板.

Entredicho *keim*[5] (*chi*[3], *kei*[2] *noi*[4]) 禁止, 期內; *huan*[4] *kau*[5] *pei*[4] *huat*[6] 犯敎被罰.

Entredos *tong1 toung1 huo1 pin1* 當中花邊, *lang4 chie7 poung5 tong1* 兩隻放中.
Entrefino *me4 ch'ou1 me4 eiu5* 不粗不幼, *puan5 ch'ou1 non4* .
Entrega *kau1 hou5* 交付; *louc6 souc6 k'an1 ein5 e chuei1* 陸續刊印的書; hacer— *kau1 to5* 交到.
Entregar *kau1* (*hou5*, *k'uet7*) 交付給, *soeng5 kau1* 送交, *kau1 tai4* 交代;
—a la mano *noui5*, *ch'iu3* 手;
—se a otro *houc6 ko5 noeng2* 給各人, *houc6 hong2* 服防;
—se *soeng5 chie2 nei4* 送自已;
—una denuncia *te4 ping3 t'ep7* 遞稟帖;
—se a la autoridad *chou4 ki3 tau2 an5* 自己投案.
Entrelazar *lin2 kit7* 連結; *pin4* 辮.
Entrelistado *ou4 koc7 soec7 huo1 boun2* 有各色花紋.
Entrelucir *t'au5 kung1* 透光.
Entremedias *kei2 toung1* 其中, *poung5 tong1* 放中, *pi3 ch'u3 toung1 kan1* 彼此中間.
Entremés *ch'am2* (*hi5*, *loc6*) 攙戲, 樂; *siu3 ch'ai5* 小菜.
Entremeterse *k'au1* 交, *chap6* 雜; no te —en mis negocios *mo6 ch'ap7 ngo3 sou4* 莫插我事;
—se en el corrillo *ch'ap7 tiong2* 插塲.
Entremetido *kan1 sit6 yein2 ka1 sou4* 干涉人家事.
Entremezclar *ch'am1 chap6* 參雜.
Entrenzar *soe1 pin4 nap6* 梳辮納.
Entreoir *t'iang1 me4 meing2*, *me4 ch'eing1 ch'u3* 聽不明, 不清楚.
Entrepaño *t'eiu4 tai5 tong1 e tei4* 柱帶中的地; *k'oeng5 boui4* 曠位.
Entrepiernas *k'a1 t'ai3* 足腿; *k'a1 pang5 a4* 足柄下.
Entrepuentes *tai5 toung1 cheing2 e kap7 pein3* 帶中層的甲板.
Entresacar *t'eiu1* 抽, (*houn1*, *t'eiu1*) *k'oui1* 分抽開.
Entresijo *pouc7 tong2 moc7* 腹腸膜.
Entresuelo *lau2 pang2 a4* 樓棚下.
Entretanto *hie7 poung5 tong1* 放中; *chie7 sei2 heu4* 這時候.
Entretejer (*seiu5*, *chong1*) *chai4 poung5 tong1* 繡裝在放中, *ch'un1 so7* 穿索.
Entretela (*ti3*, *li3*) *toung2 pu5* 裏重布, (*li3*, *ti3*) *k'ou4 ou4 süi6 toung2*;
—del corazón *seim1 kan1 ti3 pen2* 心肝裏爿.
Entretener *pui2* 陪;
—al húesped *pui2 noeng2 k'a7*;
—se *ke3 moun4* 解悶, *t'a7 liu2*.
Entretenimiento *siu1 k'ing3* 消遣.
Entretiempo *puan5* (*kan2*, *noun3*) 半寒(半)暖.
Entrever *k'an5 me4 ch'eing1 ch'u3* 看不清楚.
Entreverar (*ch'am1*, *k'au1*) *chap6* 參, 交雜.
Entrevista *hui4 ngu4* 會晤, *k'ue5 kin5* 去見.
Entristecer *chiu2* 憔, *teu2 lo2* 愁勞, *eiu1 teu2* 憂愁.
Entrometerse *kan1 sit6* 干涉.
Entrometido *mo2 k'ung3 pout7 yeip6* 無孔不入, *mo2 no7 m4* (*kuan3*, *ch'ap7*) 無物不管插.
Entroncamiento *ch'ein1 ch'eic7*

kuan1 hi4 親戚關係.

Entroncar *chip7 ch'ein5* 接樹; *hui4 chuec7 pa7* 會叔伯, *kit7 ch'ein1* 結親.

Entronización *leip6 bung2* 立王, *kau5 bung2 e yeim4 meing4* 教王之任命.

Entronizar *chip7 boui4* 接位, *toeng1 keic6* 登極;
—se *chou4 tai4* 自大, *kiu1 ngo4* 驕傲.

Entronque *choung1 ch'ein1* 宗親, *chuec7 pa7* 叔伯.

Entuerto *lein2 yioc6* 凌辱, *bun1 k'out7* 冤屈, *san3 heu4 pouc7 t'oung5* 產後腹痛.

Entumecerse *toung3* 漲, *tiong5* 脹, *kam4*, *chung3* 腫;
—el vientre *pouc7 tiong5* 腹脹;
—se la cara, piernas *mein5*, *k'a1kam4 k'i3 lai2*;
—la madera *ch'a2 toung3* 柴漲;
—adormecerse *chi1 t'e3 bou2 kam3 koc7* 肢體無感覺, *pei5* 痺.

Entumirse *pei5 li7* 痺哩.

Enturbiar *loeng4 chüi3 toec6*.

Entusiasmar *chin3 heing5* 振興, *ku3 bu3 ch'ui1* 鼓舞吹, *t'e2 ch'iong5* 提倡, *min3 le4* 勉厲, *kam3 keic7* 感激;
—se *ko1 heing5* 高興.

Entusiasmo (*yit6*, *ch'it7*) *seim1* 熱切心.

Entusiasta *t'e2 ch'iong5 e noeng2* 提倡的人, *yit6 seim1 e noeng2* 熱心的人.

Enumeración *t'ung3 ki5 huac7* 統計法.

Enumerar *kei5* 記, *son5* 算, *t'ung3 ki5* 統計, *yuei4 son5* 豫算,

Enunciación *huat7 meing2 sou4* 發明事, *k'ai1 moc7 sou2* 開幕詞.

Enunciar *huat7 ngüin2* 發言, *huat7 meing2 sein1 li3* 發明新理.

Envainar *siu5* 鞘;
—la espada *siu5 kim5* 鞘劍.

Envalentonar *tiong3 yein2 chei5 k'ei5* 長人志氣;
—se *t'ing3 koung1 lo2* 逞功勞, *siu4 chie2 nei4* 卲自己, *tam3 tuo4* 敢大.

Envalijar *no7 tüi7 sein5 toi4* 物貯信袋, *no7* (*tüi7*, *lo6*) *toi4* 物貯落袋.

Envanecerse *kiu1 ngo4* 驕傲, *siu4 chie2 nei4* 劭自己, *chou4* (*k'uo1*, *tai4*) 自誇, 大.

Envarar *pei5 li7* 痺哩.

Envasar *t'iu1*;—el vino *t'iu1chiu3*.

Envejecer *pin5 lau4 luo3* 變老了, *lo3 luo3* 老了;
—antes de tiempo *t'am1 lau4* 貪佬.

Envenenar (*poung5*, *ha4*) *touc6* 放下毒, *touc6 hai4* 毒害, *e4 t'au5 noeng2*.

Enverar *ku3 chi3 suec7 pin5 soec7* 菓子熟變色.

Enverdecer *pin5 ch'ang1* 變青.

Envergar *t'ang5* 撐.

Enverjado *t'it7 lan2 kan1* (*chung3 ch'ein1*) 鐵欄杆 (總稱).

Envés *pui4 mein5* 背面, *soun2 te3* 船底.

Envestir Vide: Acometer.

Enviado *sou5 chie3* 使者, *k'eim1 ch'oe1* 欽差, *tai4 piu3* 代表, *koung1 sai5* 公使, *leang3 sou4* 領事.

Enviar *kie5* 寄, *huat7* 發, *p'ai5* 派;

—una cosa *soeng5* 送, *kie5 huat7* 寄發;
—mandar a uno de aqui para alli *tiu5 puat7*;
—saludos *kie5 t'am5* 寄探;
—a la capital *ke5* 解.
Enviciar (*p'uo5*, *pai4*) *huai4* 破, 敗壞;
—se *ngüin5*, *ho5* 好.
Envidia *cheic6 tou5* 嫉妬; dañar por — *tou5 hai4* 妬害; enojarse por — *tou5 hun3* 妬忿.
Envidiar *cheic6 tou5 noeng2* 嫉妬人;
—el buen ejemplo *sim4 mu4* 羡慕.
Envidioso *tou5 seim1* 妬心; muy — y malicioso *seim1 hoeng4 mai5* 心行不好.
Envilecer *chin4 li7* 賤的, *pin5 chin4* 變賤;
—despreciar *k'ein1 chin4* 輕賤;
—se alguna mujer *cho5* (*chin4*, *p'iu2*) 作賤, 嫖.
Envio *kie5 no7* 寄物.
Enviscar *young4 keu1 t'ei1 niu3* 用膠黏鳥.
Enviudar el varón *kuo3 hou1* 寡夫;
—la mujer *kuo3 hou4* 寡婦.
Envoltorio *pau1* 包;
—de ropa *pau1 houc6* 包袱;
—de chapecas para regalo *oeng2 pau1* 紅包.
Envoltura *hau1 po3*.
Envolver *pau1* (*kui3*, *ham2*, *boui2*) 包裹, 含, 圍;
—mezclando *k'au1 chap6* 交雜;
—enrrollando *kun3 lun3*;
—atando con cuerda *tin2* 纏, *kui3* 裹;
—el arroz del chet de la 5a. luna *kui3 choeng5* 裹粽;
—al niño en los pañales *lun1 ko1 luei3* 包稿儡;
—se en negocios *kan1 sit6* 干涉, *kuan1 hi4* 關係.
Enyesar *young4 ch'üi6 ko1 tou2 k'i3 lai2* 用石膏塗起來.
Enzarzar *ch'i5 chap7* 刺閘;
—sembrar discordias (*soeng1*, *loeng4*) *sou4* 弄事, *siam2 noeng2 kap7 ngip6*.
Eolo *houng1 sein2* 風神, *houng1* 風.
Epacta *yiong2 lit6 koeng4 eim1 lit6 ch'a1 t'in1 sou5* 陽歷共陰歷差天數.
Epiceno *leong3 loui4* 兩類.
Epico *being4 su3* 詠史, *kei5 sou4 sei1* 記事詩.
Epicúreo *ho5 sie6*, *im3* 好食, 飲, *t'am1 loc6 noeng2* 貪樂人.
Epidemia *sei2 han2* 時寒, *bung2 pang4* 黃病, *ch'ie5 lei4* 瀉痢, *oun1 pang4* 瘟病.
Epidémico *tun2 nim3 pang4* 傳染病.
Epidermis *piu3 p'ui2* 表皮, *p'ui2 ngie4 moc7* 皮外膜.
Epifanía *sam1 bung2 lai2 tiu2* 三王來朝.
Epifonema *t'an5 sou2* 嘆詞, *kam3 ngüin2* 感言.
Epigastrio *boui4 pu4* 胃部.
Epígrafe *te2* (*mouc6*, *sou2*) 題目詞, *ho4 t'au2* 號頭, *pe2 ping3* 牌稟.
Epigrafía *ku3 keim1 meing2 hoc6* 古今銘學.
Epígrama *tuan3* (*p'in1 sei1*, *pei1 boun2*) 短篇詩, 碑文.
Epilépsia *put7 tuei1 t'au2 seit7*.
Epilogar *ch'ot7 yiu5* 撮要.

Epílogo *kit⁷* (*ku⁶*, *mui³*) *e buo⁴* 結局，尾的話.

Epiqueya *k'uan¹ ke³ huac⁷ louc⁶* 寬解法律，*tei¹* 知.

Episcopado *chüi³ kau⁵ e* (*cheip⁷*, *sein² p'ing³*) 主教職，神品.

Episcopologio *chüi³ kau⁵ mun⁵ te² miang² louc⁶* 主教問題名錄.

Episodio *ch'ap⁷ buo⁴* 插話，*sou⁴ cheing²* 事情.

Epistáxis *lau² p'ei⁵ het⁷* 流鼻血.

Epístola *chuei¹ sein⁵* 書信；ordenado de— *seing⁵ ngou⁴ p'ing³* 聖五品.

Epistolario *ch'üi⁷ souc⁶* 尺牘.

Epitafio *mu⁵ chei⁵ meing²* 墓誌銘，*mu⁵ pei¹* 墓碑.

Epitalamio *kong¹ sein¹ hou⁴ e* (*lin²*, *ko¹*, *k'eing⁵ ho⁴*) 扛新婦的詩聯歌慶賀.

Epíteto *heing² young² chei⁴* 形容字.

Epítome (*kit⁷*, *k'at⁷*) *yiu⁵ kin³ e to⁴ li³* 決揭要緊的道理，*kan³ yiu⁵* 簡要.

Epizootia *t'au² sang¹ put⁷ choi¹*.

Epoca *sei² tai⁴* 時代.

Epopeya *eing¹ hueng² sei¹* 英雄詩.

Equidad *koung¹ to⁴* 公道，*peing² tueng³* 平等，*pang² seim¹* 平心；dividir con—*pang² pun¹* 平分；—moderación *chiang⁵ ho³* 正好.

Equidistar *siong¹ toung² li⁴ huo⁵ hun⁴*.

Equilátero *tueng³ pin¹* 等邊.

Equilibrar *toui⁴ pang²* 墜平，*si⁵ leit⁶ peing² keing¹* 勢力平均.

Equilibrio *pang²* 平，*pang² keing¹* 平均；
—inestable *pout⁷* (*an¹*) *peing²*, *tiang⁴* 不安定平.

Equilibrista *t'iu⁵ sein² so⁷ noeng²* 跳繩索人.

Equinocio *neit⁶ yie⁴ pang² houn¹* 日夜平分.

Equipaje *hoeng² li³* 行李，*kong⁵* 槓.

Equipar *k'at⁷ lat⁶* 揭垃，*yuei⁴ pei⁴ bu³ chong¹* 預備武裝，*chun³ pei⁴* 準備.

Equiparar *peing²* (*tueng³*, *keing¹*) 平等，均，*toung² yiong⁴* 同樣.

Equipo *hoeng² li³* 行李；
—de novia *chong¹ seip⁷* 裝飾，*luei⁴ pei⁴ bout⁶* 彙備物，*ka⁵ chong¹* 嫁妝.

Equitación *k'ei² ma³ sou⁴* 騎馬事.

Equitativo *koung¹ to⁴* 公道，*chiang⁵ tong¹* 正當，*pang²* 平.

Equivalencia (*koeng⁵*, *toung²*) *ka⁵* 共同價，*toi⁵ teit⁶* 對敵.

Equivaler *eit⁷ yiong⁴* 一樣，*ka⁵ siong¹ toung²* 價相同；
—a *tueng³ ou¹* 等於；
—en proporción *tong⁵* 當，70 chapecas grandes — a 100 pequeñas *ch'eit⁷ sep⁶ chin²* (*tong⁵*, *ch'ip⁷ k'eu⁵*) *süi⁶ pa⁷ chin²* 七十錢，當折扣一百錢.

Equivocación *seic⁷ ch'o⁵* 失錯，*ch'o⁵ ngu⁴* 錯誤.

Equivocar *mei² seic⁷* 遺失，*tei⁵ ch'o⁵* 致錯，*seic⁷ ch'o⁵* 失錯，*ngu⁴ li⁷* 誤的；—se (*sut⁷*, *siong³*) *ch'o⁵* 說想錯，*ch'o⁵ li⁷* 錯的.

Equívocos *leong³ ei⁵* 兩意，*soeng¹ kuan¹* 雙關，—s, problemas *ch'im¹ chei⁴ sei¹* 讖字詩，descifrar— (*ch'ai¹*, *ch'im¹*) *sei¹* 猜讖詩；dar lugar a — *tei⁵ ch'o⁵* 致錯，*kung³ ou⁴ choui⁵*

e buo4

Era *nin2 ho4* 年號, *kei5 ngun2* 紀元; *ch'ai5 hun2* 菜園, *ma3 tiong2* 馬場.

Erario *kuc7 k'ou5* 國庫, *nguen2 k'ou5* 銀庫, examinar el— *puan2 k'ou5* 盤庫.

Erección *heing1 kiii3 sou4* 興舉事; *ch'ong5 leit6 sou4* 創立事.

Eréctil *e4* (*tuec7*, *leip6*) *k'i3* 築立起, *ngong2* (*k'i3*, *t'au2*) 昂頭.

Eremita *iiin3 seiu1* 隱修.

Eretismo *heing1 houn5 cheing2 t'ai5* 興奮情態.

Erguimiento *kiii3 k'i3 sou4* 舉起事, *chou4 chon1* 自尊.

Erguir *suei4 leit6* 豎立, *kiii3 k'i3* 舉起, *ngong2 t'au2* 昂頭.

Erial *hung1 hi5* 荒廢, (*hung1*, *yie4*) *tei4* 荒野地.

Erigir *kiii3 pen4* 舉辦, *kin5 leip6* 建立, *leip6* 立, —epitafio *leip6 pei1* 立碑, —un arco *k'ie4 hung1* 立坊; —edificar *k'ie4*.

Erisipela *tan1 touc6* 丹毒, *hui3 tan1* 火癉.

Erizado *ou4 ch'i5 mo2* 有刺毛, *k'i3* 桀, —de dificultades *kan1 nan2 li7 sat7* 艱難哩煞.

Erizar *k'i3* 起; —se los cabellos (*t'au2 hut7*, *mo2 kun3*) *siam4 k'i3 lai2*.

Erizo *le2 li3* 貍狸; —de las castañas *leit7 chi3 pu2* 栗子朵; —de mar *hai3 sem1* 海參.

Ermita *san1 yie3 e S. Tong2* 山野的聖堂.

Ermitaño *iiin3 seiu1* 隱修.

Erogación *k'ai1 siu1* 開銷.

Erogar *k'ai1 siu1* 開銷, *houn1 p'ai5* 分派.

Erosión *keiu1 p'i1*.

Erótico *soec7 cheing2* 色情; *ai5 cheing2* 愛情, *lun4 ai5* 戀愛, *cheing2 yioc6* 情慾.

Erotismo *ho5 soec7 seing5* 好色性.

Erradicación *ton4 kon1* 斷根.

Erradicar (*tuei2*, *ton4*) *kon1* 除, 斷根.

Errado *miu4 ngu4* 謬誤, *ku5 seic7* 過失.

Errante *mo2 chau2* 無巢, *p'iu1 leiu2* 漂流.

Errar *ch'o5* 錯, *seic7 ch'o5* 失錯, *ngu4* 誤, *ch'o5* 做錯; —hablando *ch'o5 ngiiin2* 錯言; —obrando *cho5 ch'o5* 做錯; —la cura *pang4 ngu4 li7* 病誤哩; —dar un traspié *k'a1 seic7 ch'o5* 胶失錯; —el tiro *p'a7 me2 tiii6*; —una vez, mas no dos *siii6 ch'o5 mo2 lang4 ch'o5* 一錯無二錯 (propósito).

Errata *ch'o5 chei4* 錯字; fé de— *chei4 ngu4 piu3* 字誤表.

Errático *p'iu1 leiu2* 漂流.

Errátil *mo2 eit7 tiang4* 不一定; *mo2 no7 k'o5* 無有靠.

Error *ch'o5* (*ngu4*, *seic7*) 錯誤失; *ch'a1 ch'o5* 差錯.

Eructar *oec7* 呃, *p'a7 oec7* 拍呃; *p'a7 tuec7* 拍竹.

Eructo *oec7 k'ei5* 呃氣; *pei2 boui4 k'ei5* 脾胃氣.

Erudición *hoc6 moun4* 學問.

Erudito *po7 hoc6* 博學; *ch'oung1 meing2* 聰明.

Erupción *touc6 huat7* 毒發, *hui3 san1 huat7* (*hui3*, *p'uo5 lit6*) 火山發火破裂; —cutánea

put7), houn2, pan1, pan1 sie2, pa6 tan1, hui3 tan1, ch'in3, muo2, tau4, hot6) 出斑, 斑邪, 白癉, 火癉, 疹, 痲, 痘.

Esbirro ngun2 ch'oe1 員差, kuan1 ch'oe1 官差; ser— tong1 ngun2 ch'oe1 當員差; cabeza de— chung3 t'au2 總頭; salir los— (ch'out7, chim1) ch'oe1 出差占差; encomendar el reo a los— kau1 ch'oe1 交差; cobrador de— tou1 ch'oe1 都差; azotador (cho4, tong1) te4 皂,當隸;
—que precedian al mandarin (hat7, k'oui1) to4 喝,開道.

Esbozar buo4 ko3 畫稿, k'i3 ch'ou3 ko3 起草稿, buo4 ch'ou3 tou2 畫草圖.

Escabechar sim2 (sim5, choui5, chong1) 鹽醃,漬,裝.

Escabeche sim5 nguei2 醃魚.

Escabel tap6 (tein5, tou3) 踏凳斗, koung1 tai2 公台.

Escabiosa (san1, yie3) lo2 pouc6 山野蘿蔔.

Escabrosidad ch'ou1 tei4 粗地, nan2 ch'oui5 難處, t'u3 nep7 土凹.

Escabroso pout7 pang2 t'an3 不平坦, kie2 崎, kie2 k'uei1 崎嶇.

Escabullirse tu3 pi4 躲避.

Escafandra chim2 chüi3 (ei1, ka1 sei1) 潛水衣裳機器.

Escala t'ai1 梯, tou4 sou5 度數, p'ui5 huac7 配法;
—de manos ch'iu3 t'ai1 手梯;
—de cuerdas so7 t'ai1 索梯;
—de tela pu5 t'ai1 布梯;
—de sonidos eim1 ngoc6 ka7 音樂格, hacer— los barcos soun2 teing2 poc6 船停泊, soun2 kuo5 船掛.

Escalar pa2 siang2 爬城;
—una casa pa2 ch'iong2 爬牆, it7 t'oi5.

Escalera fija lau2 t'ai1 樓梯, kai1 ngeip7 階級;
—de cuchillos to1 t'ai1 刀梯;
—de caracól sut6 loi2 t'ai1 螺梯, peldaños de la— t'ai1 (ch'i3, kuang1) 梯棨, k'am5 嵌; sitio de la— t'ai1 tu3 梯路;
—de tijera p'eic7 t'ai1 劈梯, tein5 凳.

Escalfar chüi3 煮, heip7.

Escalinata mun2 sen2 e k'am5 門前的嵌.

Escalofrío niam1 kan2, han2 yiet 寒熱.

Escalón t'ai1 (ch'i3, kuang1) 梯棨 k'am5 嵌.

Escalonar pe2 lit6 koeng4 t'ai1 seit7 排列梯式.

Escalpelo kat7 chein5 to1 割症刀, p'eiu3 sei1 to1 剖屍刀.

Escalplo kuac7, sioc7 to1 刮削刀.

Escama lein2 鱗, nguei2 lein2 魚鱗;
—de tiburón etc. kap7.

Escamar quitar las escamas k'au1 lein2;
—se pi4 避, seim1 kan1 kiang1 心肝驚.

Escamocho sie6 ch'ein5 mang5, tiong4 t'au2, tiong4 mui3 食凊飯羹,長頭長尾的.

Escamondar ch'eiu5 e ta1 kei1 p'it7 li7 樹的乾枝撇的.

Escamotear loeng4 pa3 hi5 弄把戲, t'au1 k'et6.

Escamoteo pa3 hi5 把戲, mouc6 cheiu1 souc6 li7 目術的.

Escampar *ch'eing1 tuei2 e tei4 hung1* 清除地方;
—cesar de llover *so5*.

Escampavía *tein1 t'am5 soun2* 偵探船.

Escamujo *p'it7 ka3 lam3 ch'eiu5 kei1* 撇橄欖樵枝.

Escanciador *k'ein2 chiu3 e ka1 sei1* 傾酒的器. *kau5* 酵.

Escanciar (*k'ein2*, *yiu3*) *chiu3* 傾, 舀酒.

Escanda *chein1 pa6 siii6 chung3 e ma6* 眞白一種的麥.

Escandalizar *leip6 me4 ho3 piu3 yiong4* 立不好表樣; *yiu3 kam3* 誘感;
—impeler al pecado *tei5 noeng2 cho5 choi4* 致人做罪.

Escándalo *mai5 piu3 yoing4* 不好表樣;
—activo *leip6 mai5 piu3 yiong4* 立不好表樣;
—pasivo *o6 mai5 piu3 yiong4* 學不好表樣.

Escandallo *ch'oec7 hai3 k'ei5* 測海器.

Escandescencia *tuo4 nou4 k'ei5* 大怒氣.

Escaño (*ch'iin1*, *t'ai1*, *k'ou5*) *tein5* 川,梯,凳.

Escapada *to2 chou3 e sou4* 逃走事, en una—*eit7 leiu2 ein1* 一溜烟.

Escapar *chou3 k'ue5 nguei2 him2* 走去危險, *t'ot7 k'ue5 nguei2 him3* 脱去危險;
—salvarse *keiu5* 救;
—huir *pi4*, *to2 pi4* 逃避;
—ocultamente *t'au1 chou3* 偸走;
—de la muerte *ou4 miang4 to5 lei2* 有命到來;
—se una plabra *buo4 loec7 li7*;
—se de los acreedores *chou3 chai5* 走債, *leiu2 k'ue5* 流去, no— de la enfermedad *me4 ku5 cham4* 不過暫, dejar— el agua *chiii3 p'uo5* (*poung5*, *tiam3*) *li7* 水破,放的, dejar— los animales *poung5 li7* 放.

Escaparate (*ei1*, *hu5*) *kuei4* 衣貨柜, *teiu2* 梱, *tem5 tuo4 p'o1 le2 t'ong1 mun2* 店大玻璃的窗門.

Escapatoria *to2 t'uat7 sou4* 逃脱事, *t'uat7 sein1 ki5* 脱身計.

Escape *chou3* 走; no tiene— *mo2 chu3 ei5* 無主意.

Escapulario *seing5 ei1* 聖衣;
— del Rosario *mui2 k'oui5 seing5 ei1* 玫瑰聖衣;
—del Cármen *ch'eing1 seing5 ei1* 青聖衣;
—de la Inmaculada *lam2 seing5 ei1* 藍聖衣;
—de la Pasión *oeng2 seing5 ei2* 紅聖衣.

Escara *na1* 痂, *p'i3* 痞.

Escarabajear *pa2 lan2*, *lo1 so1 noeng2* 囉唆从.

Escarabajo *sai3 hot6* 屎核.

Escaramujo *yie3 ch'iong2 mei2 e chi3* 野薔薇的子, *tong2 eing1 huo1* 棠罌花.

Escaramuza *chang1 nau4* 爭鬧, *yeiu2 keic7* 游擊.

Escarapela *mo4 chiong1* 帽章, *ho4 ei1* 號衣.

Escarbador *pa2* 爬, *buat7* 挖, *pout7 keiu2 yein2* 不求人;
—de dientes *chi5 t'ep7*,
—de orejas *ngei4 pa2* 耳爬.

Escarbar *pa2* 爬, *so2*, *ki3 liu3*, *it7* 抉, *buat7* 挖; *pen2*;

—tierra pa^2 t'ou^2 爬土;
—con el pico so^2;
—con el dedo it^7 buat^7 挖;
—la lumbre con la paleta buat^7 挖;
—inquirir soun^2 cha^1 ki^3 liu^3 chei^5 ki^3 liu^3 hei^5.

Escarcela yiu^1 pau^1 腰包.

Escarceo pa^6 t'au^2 (long^4) 白頭浪;
—s ma^3 t'iu^5 馬跳.

Escarcha song^1 霜, poner una cosa a la— (p'a^7 toeng^5) song^1 拍,凍霜;
—gruesa song^1 kau^4;
—que quema suo^5.

Escarchado pein^1 t'ong^2 houng^1 mein^5 冰糖封面.

Escarchar (a^4, k'oui^1) song^1 下,開霜;
—dulces, frutas etc. pein^1 t'ong^2 houng^1 mein^5 冰糖封面.

Escardadera pa^{2}nie^2 (puan^5,pin^3) t'uei^2 半,扁鋤.

Escardar t'uei^2 鋤;
—yerbas t'uei^2 ch'ou^3 鋤草;
—las berzas t'uei^2 ch'ai^5 鋤菜;
—el trigo t'uei^2 ma^6 鋤麥;
—las sementeras hau^1 ch'ou^3.

Escardillo Vide Escardadera.

Escarificar lon^4 it^7, lon^4 ch'an^3 亂鏟, lau^2 het^7 流血, chie^7 chei^4.

Escarlata oeng^2 soec^7 紅色, seing^1 oeng^2 pang^4 猩紅病.

Escarlatina oeng^{2}nei^{2}süi^{6}chung^3 紅呢一種, (seing^1 ch'iong^2, mei^2) oeng^2 pang^4 猩, 薔薇紅病.

Escarmentar ngiam^2 huat^6 嚴罰, choec^7 pei^4 責備, tein^1 kai^5 ei^1 懲戒伊: Frs.: de los— salen los avisados süi^6 ch'o^5, mo^2 lang^4 ch'o^5 一錯無二錯.

Escarmiento ngiam^2 huat^6 嚴罰, choec^7 pei^4 責備, hui^3 ci^5 悔憶, Frs.: sirvate él de— ei^1 cho^3 nüi^3 chin^2 kuei^1 chi^1 kam^5 伊做你前車之鑒.

Escarnecer bu^3 man^4 侮慢, k'ein^1 man^4 輕慢, ch'iu^5 ei^1 笑伊, liu^3 leang^5, lein^2 yioc^6 noeng^2 凌辱人.

Escarnio kei^1 ch'iu^5 譏笑, bu^3 man^4 侮慢, lein^2 yioc^6 凌辱.

Escaro buan^2 k'a^1 彎跤.

Escarola chang^1 ch'ai^5 süi^6 chung^3 生菜一種.

Escarpado k'ie^5.

Escarpar loe^5 ch'ou^1 銼粗.

Escarpía loe^5 to^1 銼刀.

Escarpidor k'i^3 k'uat^7 e soe^1 桊闊的梳.

Escarpín nun^3 e^2 軟鞋;
—calzado interior de abrigo buat^6 küi^7.

Escasamente chiu^3 少, k'ip^7 chiu^3 缺少.

Escasear chit^7 young^4 節用, kim^4 sang^3 儉省, k'ip^7 chiu^3 缺少.

Escasez chiu^3 少, tiempo de— kei^1 hung^1 饑荒.

Escaso chiu^3 少, pout^7 chouc^7 不足, mo^2 se^4, yiu^3 en^4 有限;
—no alcanza kou^5 mo^2, kim^4 seic^7 ngian^5.

Escatimar sang^3 省, kim^4 儉 kim^4 sang^3 儉省, ai^5 süi^7 愛惜, keim^3 減, me^4 se^4 li^7.

Escayola sou^5 ch'iong^4 e keu^1 hun^3 塑像的膠粉.

Escena hi^5 (tiong^2, moc^7) 戲場幕, king^3 tei^5 景緻, poner en—

p'in1 (hi5, k'ioc6) 編戲,劇.
Escenario (hi5, bu3, k'ioc6) tai2 戲舞,劇台.
Escenográfico buo4 king3 huac7 畫景法.
Escenógrafo k'ioc6 tiong2 buo4 ka1 劇場畫家.
Escepticismo ngei2 hoec6 (chüi3 ngi4, lon4) 疑惑主義論.
Escéptico ngei2 hoec6 p'ai5 疑惑.
Escinco ngoc5 nguei2 鱷魚.
Escisión (houn1, p'uo5) let6 分破裂; mun2 p'ai5 門派.
Esclarecer loeng4 meing2 弄明, kung1 (chiu5, leang5) 光照映, t'in1 kung1 天光.
Esclarecido hin3 tat6 顯達, chon1 koui5 尊貴.
Esclarecimiento meing (liu3, leong4) 明瞭,亮, t'au5 meing2 透明.
Esclavina p'i1 kin1 披肩, p'ui2 leang3 皮領.
Esclavitud nou2 chai2 奴才.
Esclavizar souc6 noeng2 cho5 nou2 chai2 屬人做奴才, las pasiones— sou1 (yioc6, cheing2) ap7 noeng2 私慾,情遏壓我人.
Esclavo nou2 (chai2, pouc6, pei1) 奴才,僕婢;
—a a1 t'au2 丫頭, pei1 nüi3 婢女, mui5 kian3 妹仔, sai3 nüi3 使女;
—de las riquezas chai2 nou2 財奴, redimir— souc6 lu3 贖擄.
Esclerótica kueng3 moc7 鞏膜.
Esclusa chüi3 chap6 水閘.
Escoba kan1 chiu3 芉帚;
—de ramos de caña ch'a2 chiu3 柴帚.
Escobajo kan1 chiu3 lon4 芉帚.

Escobilla del carajay tiang3 ch'ein3 鼎筅; —cepillo sot7 刷.
Escobón de barcos ne2 chiu3 泥帚.
Escobillón p'au5 chiu3 砲帚.
Escocer koc7 t'iang5 覺痛, hui3 (siu1, lat6) 火燒辣;
—se chou4 koc7 自覺.
Escocia sou1 koec7 lan2 蘇格蘭, soung3 ton1 蘇墩.
Escoda t'it7 t'oui2 鐵錘.
Escofina ch'ou1 loe5 to1 粗銼刀.
Escofinar muo2 loe5 磨挫.
Escoger to6 擇, kein3 揀, soun3 選, t'eiu1 抽; —el té to6 ta2 擇茶;
—dia feliz to6 ncit6 chi3 擇日子;
—sepulcro to6 mu5 tei4 擇墓地;
—entre muchos soun3 選, t'eiu1 soun3 挑選;
—los buenos, deja los malos ho3 soun3 lei2, mai5 teiu1 li7 好選來不好丟去;
—lo mejor kein3 to6 ho3 e 揀擇好的;
—entresacando t'eiu1 抽, t'iu1;
—separando lit6 li7 列哩; ser del numéro de los— chai4 kein3 lei2 poung5 tong1 在揀來中.
Escolar hoc6 soeng1 學生, hoc6 tong2 e 學堂的.
Escolasticismo keing1 yin4 tit7 hoc6 經院哲學.
Escolio chu5 pong2 pin1 註旁邊.
Escolopendra ngie2 oeng1 蜈蚣.
Escolta hou4 soeng5 tuei4 護送隊, bui4 tuei4 衛隊.
Escollo chiu1 ch'üi6 礁石; am5 chiu1 暗礁; —dificultad nguei2 (him3, nan2) 危險, 難;
—de arena suo1 chiu1 沙礁; dar

en un—(*nguei*^{4}, *huan*^{4}, *tong*^{4}) *chiu*^{1} 遇患擱礁; dar en— de arena *kuo*^{5} *chiu*^{1} 掛礁.

Escombro *buo*^{4} (*let*^{6}, *p'in*^{5}) 瓦礫, 片, *buo*^{4} (*ch'oi*^{5}, *soi*^{5}) 瓦碎, 賽, *soi*^{5} 賽.

Esconce *koec*^{7} *t'au*^{2} 角頭.

Escondedero *tu*^{3} *pi*^{4} *e ten*^{2} *toi*^{5} 躲避.

Esconder *seiu*^{1} *chong*^{2} 收藏, *iiin*^{3} *chong*^{2} 隱藏, *k'ong*^{5};
—soterrar, (aun moralmente) *mai*^{2} *mout*^{6} 埋沒;
—parte del lucro *niu*^{3} *neip*^{6} *k'ue*^{5} 紐匿去, *niu*^{3} *seic*^{7} *ngian*^{5} 紐一些;
—se *ou*^{5}, *ou*^{5} *met*^{6} *met*^{6}, *k'out*^{7} 屈;
—en algún rincon *k'out*^{7} *am*^{5} *koec*^{7} *t'au*^{2} 屈暗角頭; está allí— *pouc*^{6} *hei*^{5} 伏;
—las pulgas *ton*^{5};
—los soldados *houc*^{6} 伏, *mai*^{2} *houc*^{6} 埋伏.

Escondidas (*pi*^{4}, *p'ie*^{7}) *ngan*^{3} 避, 僻眼, *am*^{5} *au*^{4} 暗.

Escondite *pei*^{5} *met*^{6} *e ten*^{2} *toi*^{5} 秘密, (*yim*^{1}, *na*^{6}) *chou*^{3} *ou*^{5}, 掩, 拏走; juego del— *mai*^{2} *houc*^{6} *yeiu*^{2} *hi*^{5} 埋伏遊戲, *ch'ouc*^{7} *mei*^{2} *chong*^{2} 捉迷藏.

Escondrijo *pei*^{5} *met*^{6} *e ten*^{2} *toi*^{5} 秘密處, *chòng*^{2} 藏.

Escopeta *ch'oung*^{5} 銃, *ch'iong*^{1} 鎗;
—china *niu*^{3} *ch'iong*^{1} 鳥鎗;
—de pistón *sai*^{3} *toeng*^{2} *mo*^{4} *ch'iong*^{1} 使銅帽鎗;
—de mecha *sai*^{3} *hui*^{3} *so*^{7} 使火索;
—de caza *p'a*^{7} *lap*^{6} *ch'iong*^{1} 拍獵鎗; disparar la— *poung*^{5} *ch'oung*^{5} 放銃.

Escoplear *teu*^{1} *k'oec*^{7} 彫刻, *ch'oec*^{6} 鑿

Escoplo *ch'oec*^{6} *ka*^{1} *sei*^{1} 鑿器; el mayor —se llama *seiu*^{1} *k'oeng*^{1} *ch'oec*^{6} 修孔鑿; otras clases de— (*pin*^{3}, *yin*^{2}, *sie*^{2}, *p'i*^{1}) *ch'oec*^{6} 扁圓斜披鑿;
—de ebanista *huo*^{1} *ch'oec*^{6} 花鑿.

Escorbuto *het*^{7} *pan*^{1} *e pang*^{4} 血斑病. *ou*^{4} *se*^{4} *ch'ong*^{1} *p'i*^{1} 多猪疵.

Escoria *t'it*^{7} *sai*^{3} 鐵屎, *lou*^{2} *te*^{3} 爐底; —de liquidos *tai*^{3} 滓;
—, vil *pei*^{1} *chin*^{4} 卑賤.

Escorpión *k'it*^{6} *t'oeng*^{2} 蠍蟲, *k'it*^{6} *seiu*^{5} *kueng*^{1} 蠍宿宮.

Escorzar *ch'ot*^{7} *king*^{3} 撮景.

Escorzonera *ou*^{1} *p'ui*^{2} *lo*^{2} *pouc*^{6} 烏皮蘿蔔.

Escotadura *lou*^{5} *hueng*^{1} *t'an*^{3} *pui*^{4} 露胸袒背.

Escotar *chet*^{6} *tuan*^{4} 截斷; *lou*^{5} *hueng*^{1} 露胸, *set*^{6} *ton*^{4} 截斷.

Escote *lou*^{5} *hueng*^{1} *sou*^{4} 露胸事.

Escotilla *soun*^{2} *ch'ong*^{1} (*k'eiu*^{3}, *mun*^{2} *ch'oui*^{5}) 船艙口, 門嘴.

Escotillón *huat*^{6} *tei*^{4} *tai*^{2} 活地臺.

Escozor *t'iang*^{5} 痛, *siu*^{1} 燒.

Escriba *yuei*^{2} *toec*^{7} *a*^{5} *louc*^{6} *sou*^{1} 如德亞律師.

Escribanía *chuei*^{1} *lei*^{4} (*cheip*^{7}, *poung*^{2}) 書吏職房; *boun*^{2} *koui*^{4} 文具, *sein*^{5} *ch'ap*^{7} 信插.

Escribano *chuei*^{1} *kei*^{5} 書記; *choc*^{7} *chein*^{5} *chuei*^{1} *lei*^{4} 作證書吏;
—público *k'ie*^{4} *poung*^{2}; derechos de— *peit*^{7} (*chai*^{5}, *chou*^{1}) 筆債, 資.

Escribiente *chuei*^{1} *pen*^{4} 書辦; *tai*^{4} *peit*^{7} 代筆.

Escribir *sie*^{3} 寫, *sie*^{3} *chei*^{4} 寫字; saber— *e*^{4} *tu*^{7} *peit*^{7} 掇筆;

—cartas *sie3* (*sein5*, *p'i1*) 寫信; 批; perito en— *peit7 moec6 ho3* 筆墨好;
—con ligereza *peit7 t'au2 tiu2* 筆頭佻;
—caracteres con flores *t'un5 chei4* 篆字.
Escriño *leiu3* 簍.
Escrito *boun2* (*chei4*, *chiong1*, *chuei1*, *kiiin4*) 文字章書件.
Escritor *toui5 choc7 ka1* 著作家.
Escritorio *sie3 chei4* (*to7*, *poung2*) 寫字桌房.
Escritura *chuei1 huac7* 書法;
—documento *k'i5 yioc7* 契約; *peing2 kuei5* 憑據;
—de campos *ch'en2 k'i5* 田契;
—antigua (*tein2*, *lo3*) *k'i5* 陳老契, *ngun2 k'i5* 原契;
—redimible (*po6*, *huat6*, *ting3*) *k'i5* 活典契;
—irredimible *ton4 k'i5* 斷契;
—de uno que se vende a si mismo *me4 sein1 k'i5* 賣身契;
—de divorcio *li4 chei4* 離字;
—de sponsales *hun1 chuei1* 婚書; refrendar las—s *sui5 k'i5* 税契;
—recibo *p'iu5* 票; (*chin2*, *nguen2*) *p'iu5* 錢銀票;
—para desmontar algún terreno *chiu5 sein1* 照身; recibir tal— *chip7 chiu5* 接照;
—duplicado *hap6 toung2* 合同;
—de arriendo *sein2* (*chei4*, *p'i1*) 承字批; *p'uan5 p'i1* 判批; recibir dicha—*sein2 p'i1* 承批;
—de compañia *hui4* (*p'iu5*, *teu2*) 會票條;
—santa *seing5 keing1* 聖經.
Escrófula *leit6 chein5* 癧症.
Escroto *hot6 p'ui2*, *eim1 toi4* 陰袋, *seim4 nong2* 腎囊.
Escrúpulo *ngei2 hoec6* 疑惑; *kou5 luei4* 顧慮.
Escrupulosidad *kou5 luei4 seing5* 顧慮性.
Escrupuloso *to1 ngei2* 多疑;
—recto *kiang1 choi4* 驚罪;
—fastidioso *so3 soi5 ch'oi5* 鎖賽碎.
Escrutador *kein3 cha1* 檢查 *ngin3 keiu5* 研究.
Escrutar *tau2 p'iu5 ngiam4 cha1* 投票驗查.
Escrutinio *tau2 p'iu5 ngiam4 cha1 sou4* 投票驗查事, *siong1 leong2* 商量.
Escuadra, regla *k'u7 ch'iii7* 曲尺; *lam3 tuei4* 艦隊; *pe2* 排; a— *teit6 k'ue5* 直去.
Escuadrón *ma3 pein1* (*tuei4*, *yiang2*) 馬兵隊營.
Escuálido *soi1 seu5* 衰瘦, *ou1 chou1*, *ou5 choc6* 惡濁.
Escucha *koun1 t'am5* 軍探, *tein1 t'am5* 偵探.
Escuchar *t'iang1* 聽;
—a ocultas *ta3 tem5* 打聽;
—para su gobierno *t'o3 chüi3* 討主; *t'o3* (*chüi3 siang1*, *k'eiu3 ei5*) 討主聲口意.
Escudar *po3 hou4* 保護; *bui4* 衞.
Escudero *to2 tein2 pe2 e noeng2* 掏藤牌人; *kon1 soui2 e noeng2* 跟隨人.
Escudilla *buan3* 碗.
Escudo *toun3* 盾; (*tein2*, *ch'iu3*) *pe2* 藤手牌; *po3* (*yeiu4*, *chiong5*) 保佑障;

—y lanza *kan*[1] *k'u*[1] 干戈;
—de armas *kuc*[7] *ho*[4] 國號;
—de familia *ka*[1] *ho*[4] 家號.
Escudriñar *cha*[1] 査, *se*[5] *nei*[4] *cha*[1] 細二査, *sing*[3] *ch'at*[7] 省察.
Escuela *hoc*[6] (*hau*[4], *p'ai*[5], *tong*[2]) 學校, 派堂; *chuei*[1] *kuan*[3] 書館; ser maestro de— *soi*[4] *kuan*[3] 坐館; sustituir al maestro de— *kun*[2] *kuan*[3]; empezar la— *siong*[4] *kuan*[3] 上館; salir para comer *poung*[5] *tau*[5]; salir para cenar *poung*[5] *mang*[2] 放盲;
—de párvulos *eiu*[5] *tei*[4] *hun*[2] 幼稚園; Fr.: *keim*[1] *nin*[2] *sin*[1] *sang*[1] *ti*[4] *toi*[5] *sit*[7] *tiong*[5]? 今年先生什麽地方設帳, este año, dónde tiene el maestro la— ?
Escuerzo *siam*[2] *soui*[2] 蟾蜍.
Escueto *teit*[6] 直, *tan*[1] 單, *peing*[2] 平, *chou*[4] *yeiu*[2] 自由.
Esculpir *teu*[1] 彫, *teu*[1] *k'oec*[7] 彫刻;
—en piedra *cham*[4] 鏨; Dios —los mandamientos en el corazón del hombre *T. Ch.* *sep*[6] *kai*[5] (*k'oec*[7], *cham*[4]) *seim*[1] *kan*[1] *ti*[3] 天主十誡刻心肝裏.
Escultor *teu*[1] *huo*[1] *sai*[1] *hou*[4] 彫花司阜;
—en piedra *p'a*[7] *ch'iu*[6] *sai*[1] *hou*[4] 打石司阜.
Escultura *teu*[1] *k'oec*[7] (*souc*[6], *ch'iong*[4], *bout*[6], *p'ing*[3]) 彫刻術, 匠, 物, 品; *teu*[1] *ngi*[4] 彫藝.
Escupidera *tam*[2] *pein*[2] 痰瓶; *lan*[3] (*tou*[3], *puat*[7]) 涎斗, 砵.
Escupir *t'ou*[5] *tam*[2] 吐痰; *p'oui*[5] 唾, *p'oui*[5] *lan*[3] 唾涎;
—a otro *p'oui*[5] *noeng*[2] 唾人;
—flema *p'oui*[5] *tam*[2] 唾痰.
Escupitajo *lan*[3] 涎, *tam*[2] 痰.
Escurribanda *sie*[5] *lei*[4] 瀉痢.
Escurridizo *kot*[6] *lem*[4] *ue*[5] 滑.
Escurridura *p'o*[7] 粕, *te*[3] *tai*[3] 滓.
Escurrir *teic*[7] 滴; dejalo— *an*[1] *hei*[5] (*teic*[7], *loec*[6]);
—se. *to*[2] *t'uat*[7] 逃脱.
Ese *chie*[7] 這;
—hombre *chie*[7] *noeng*[2] 這人; haciendo— *chiu*[3] *choui*[5] *kiang*[2] *tu*[4] *e noeng*[2] 酒醉行路的人.
Esencia *pun*[3] (*t'e*[3], *cheic*[7], *seing*[5]) 本體, 質, 性; *t'e*[3] *yiu*[5] 體要;
—prima *ngun*[2] *cheic*[7] 原質;
—y forma *mu*[2] *cheic*[7] 模質; la quinta— *te*[4] *cit*[7] *ch'eing*[1] 第一清; *cheing*[1] (*k'ei*[5], *bout*[6], *ei*[5]) 精氣, 物, 意;
—olorosa *hiong*[1] (*yeiu*[2], *k'ei*[5]) 香油, 氣.
Esencialmente *pun*[3] *cheic*[7] 本質, *yiu*[5] *kin*[3] 要緊.
Esfera *keiu*[2] 球;
—celeste *t'in*[1] (*keiu*[2], *t'e*[3]) 天球體, *houn*[2] *t'in*[1] *ngei*[2] 渾天儀;
—plana *pe*[2] 排;
—terrestre *tei*[4] *keiu*[2] 地球;
—del relòj *sei*[2] *sein*[2] *choung*[1] *pe*[2] 時辰鐘的牌, de alta—, condicion *chon*[1] *koui*[5] *e noeng*[2] 尊貴的人.
Esférico *bun*[2] *keiu*[2] *heing*[2] 圓球形, segmento— *keiu*[2] *houn*[1] 球分, sector— *keiu*[2] *seim*[1] *koec*[7] *t'e*[3] 球心角體; trigonometria — *keiu*[2] *mein*[5] *sam*[1] *koec*[7] *hoc*[6] 球面三角學.

Esfinge *nüi*³ *mein*⁵ *sai*¹ *sein*¹, *ou*⁴ *siap*⁶ *kuai*⁵ *bout*⁶ 女面獅身有翼的怪物.

Esfínter *tuo*⁴ *pin*⁴ *mun*² 大便門.

Esforzado *yung*³ *kam*³ 勇敢, *hueng*¹ 凶;

—en la guerra y peligros *hueng*¹ (*poc*⁷, *him*³, *keic*⁷) 凶駁,險,激.

Esforzar *min*³ *le*⁴ 勉勵, *keic*⁷ *k'un*⁵ 激勸, *hueng*¹ 凶, *hueng*¹ *tun*³ 凶轉;

—animar aqui y alli *an*¹ *hei*⁵ *hueng*¹ 凶;

—se (*le*⁴, *nou*³) *leit*⁶ 勵,努力, *huat*⁷ *houn*⁵ 發奮, (*sai*³, *ch'out*⁷) *leit*⁶ 使,出力.

Esfuerzo *nou*³ *leit*⁶ 努力, *chong*⁵ *seim*¹ 壯心, *ch'out*⁷ *leit*⁶ 出力, con— *huen*³ *sat*⁷ 很煞, sin— *süi*⁷ *sein*¹ *leit*⁶ 惜身力, hacer un — *min*³ *kiong*³ 勉強, *cheing*¹ *sein*² 精神;

—socorro *pong*¹ *choe*⁴

Esfumar *noung*² *tam*⁴ *e*⁴ *hap*⁶ 濃淡都合.

Esfumino *chie*³ *kun*³ *e peit*⁷ 紙捲的筆.

Esgrima *kim*⁵ (*souc*⁶, *huac*⁷) 劍術法, *kun*² *t'au*² 拍拳頭, perito en— *kun*² *t'au*² *tuo*⁴ *ho*³ 拳頭大好, juego de la— *p'a*⁷ *kun*² *t'au*² 拍拳頭.

Esgrimir *to*² *kim*⁵ 掏劍, *bu*³ *kim*⁵ 舞劍.

Esguazar *sit*⁶ 涉, *ku*⁵ *tou*⁴ 過渡.

Esguazo *cheing*¹ 津, (*sit*⁶, *ku*⁵) *tou*⁴ *sou*⁴ 涉過渡事.

Esguince *k'an*⁵ *k'ein*¹ 看輕, *k'out*⁷ *chet*⁷ 屈節.

Eslabón *t'it*⁷ *lin*⁴ *süi*⁶ *k'uan*² 鐵鍊一環;

- pedernal *hui*³ *to*¹ 火刀.

Eslabonar *lin*² *lin*⁴ 連鍊, *siong*¹ *lin*² 相連, *siong*¹ *hap*⁶ 相合.

Eslora *soun*² *tong*² *tou*⁴ 船長度.

Esmaltar *siong*¹ 鑲;

—en oro, plata *keim*¹, *nguen*² *siong*¹ 金,銀鑲.

Esmalte *huat*⁷ *long*² 琺瑯.

Esmerado *se*⁵ *seim*¹ 細心, *se*⁵ *nei*⁴ 細膩.

Esmeralda *po*³ *ch'üi*⁶ *meing*² 寶石明, *ch'ang*¹ *po*³ *ch'üi*⁶ 青寶石.

Esmerar *muo*² *kung*¹ 磨光, *loeng*⁴ *ch'eing*¹ *kit*⁷ 弄清潔;

—se *leiu*² *seim*¹ 留心, *se*⁵ *nei*⁴ 細膩, *ch'out*⁷ *leit*⁶ 出力, *huen*³ *sat*⁷ 很盡, *chein*⁴ (*seim*¹, *leit*⁶) 盡心,力.

Esmerejón *leing*² *nge*², *yüi*⁴ 鷂.

Esmeril (*keim*¹ *kong*¹, *po*³) *suo*¹ 金剛,寶沙, *kong*¹ *nguec*⁶ *ch'üi*⁶ 剛玉石.

Esmerilar *young*⁴ *keim*¹ *kong*¹ *muo*² 用金剛磨.

Esmero *leiu*² *seim*¹ 留心, *koec*⁷ *ngui*⁴ (*se*⁵ *nei*⁴, *siu*³) *seim*¹ 格外細膩小心.

Esmirriado *chein*¹ *soi*¹ 眞衰, *soi*¹ *seu*⁵ 衰瘦.

Esófago *sie*⁶ (*tu*⁴, *kuan*³) 食道,管, *hoe*² *loeng*² *kun*³ 喉嚨管.

Esóterico *pei*⁵ *met*⁶ 祕密.

Esotro *ko*⁵ *no*⁷, *pit*⁶ *no*⁷ 別物.

Espaciar *t'an*¹ *k'oui*¹ 攤開, *houn*¹ *li*⁴ 分離;

—se (*san*⁵, *houn*¹) *pu*⁵ 散,分佈, *leiu*² *hoeng*² 流行.

Espacio *k'oung*¹ *chi*⁵ 空際, *ten*²

(*toi5*, *boui4*), *tei4 hung1* 地方; *sei2 heu4* 時候; *süi6 koun4*, *huat6 chei4 e ka7* 活字格;
—actual *seit6 hin4 k'oung1 kan1* 實現空間;
—imaginario *siong3 ch'iong4 k'oung1 kan1* 想像空間;
—matemático *sou5 hoc6 k'oung1 kan1* 數學空間.

Espacioso *k'uat7* 闊, *k'uat7 chat7* 闊, *k'uan1* 寬.

Espada *kim5* 劍, *yiu1 to1* 腰刀, sacar la— *pet6 kim5* 拔劍, envainar la— *kim5 neip6 siu5* 劍匿鞘, vaina *kim5 siu5* 劍鞘; pez— *chem1 ngüi2* 針魚, llevar ceñida la— *pui4 kim5* 佩劍.
— carta *chie3 pe2 miang2* 紙牌名; Frs.: *et7 t'au2 mui3 kiu5* 㐅頭尾叫, entre la— y la pared.

Espadaña *ma2 mui3 ch'ou3* 貓尾草; *tan1 mein5 ch'iong2 choung1 leu2* 單面牆鐘樓.

Espadar *cho5 toe4 muo2* 做苧麻.

Espadería *kim5* (*ch'iong3*, *tem5*) 劍廠,店.

Espadilla *kin1 kap7 kot7* 肩胛骨.

Espalda *pui4* 背, *pui4 ch'eic7 tong1* 背中, a— *pui4* (*au4*, *heu4*) 背後; cargado de— *to2 pui4* 駝背; dar de— *nuec7 to3* 後倒; dar las— *chou3* 走, *tu3 pi4* 躲避; echar a las— (olvidar) *teiu1 pin1 tau1* 丟邊兜, *m4 kuan3* 不管; echar sobre sus— *leang3* 領, *tam1* 擔; Frs.: tener guardadas las— *san1 tuei1 soi4 k'ung3* 山猪座孔; cargar a uno a las— *chie4* 藉; de grandes— *poung3 ka5* (*k'uat7*, *ho3*) 㨮架闊好; de estrechas— *poung3 ep6* 㨮狹.

Espaldar *poung3 ka5* 㨮架; silla con— *k'uo5 i3* 靠椅; volver las— en la batalla *tun3 t'au2 tein4* 轉頭陣.

Espaldera *huo1 pang2* 花棚, *muat6 lei4 ka5* 茉莉架.

Espaldilla *pun4 si2 kot7* 飯匙骨.

Espaldón *kin1 ch'iong2* 肩牆.

Espantable *k'o3 kiang1* 可驚.

Espantadizo *sang1* 生, *tam3 siu3* 胆小, *kiang1 hai2* 驚駭; animal— *sang1* 生.

Espantajo *kan3 noeng2* 秆人.

Espantar *kiang1 tai4* 驚駭, *tei5 noeng2 kiang1* 致人驚;
—los animales *puan4*, 拌, *hut7* 拂, *hui5*;
—ojear los animales dañinos *len4*;
—se *kiang1* (*mai5*, *t'iong5*) *li7* 驚歹, 暢;
—se maravillarse *ch'out7 kei2* 出奇.

Espanto *kiang1 oui5* 驚畏; morir de— *kiang1 si3* 驚死.

Español *soe1 pan1 nga2 yein2* 西班牙人.

Españolizar *sai3 noeng2 pin5 soe1 pan1 nga2* 使人變西班牙; —se *pin5 soe1 pan1 nga2 noeng2*.

Esparadrapo *ko1 yüi6 süi6 chung3* 藥膏一種.

Esparaván *yiu4* 鷂.

Esparavel *p'a1 moeng4* 撒開網.

Esparcido *san5 k'oui1* 散開, *houn1 san5* 分散, *soun4 k'uai5* 順快.

Esparcimiento *ke3 moun4* 解悶.

Esparcir *san5 k'oui1* 散開, *houn1 san5* 分散, *yie4 eim5* 淹, *tun2* 傳, *ke3 moun4* 解悶; —dividir (*houn1*, *pun1*) *san5* 分散;
—desatar *ke3 san5* 解散; —las semillas (*yie4*, *sat7*) *chung3* 種;
—las riquezas, con trabajo ganadas *siii6 lap6 k'at7*, *chun2 pa3 yie4*;
—contagiarse *eim5* 淹; —una noticia *tun2* 傳;
—se recrearse *san5 moun4* 散悶, *seim1 k'uan1 li7* 心寬哩;
—distraerse *seim1 san5 li7* 心散的;
—rumores *san5 yeiu2 ngiiin2*.

Espárrago *ch'iii6 tiu1 poec7* 石刁柏, *t'in1 mun2 toeng1* 天門冬, *loung2 suei1 ch'ai5* 龍須菜; una especie de— *kut7 mong1* 蕨芒.

Esparraguera *loung5 suei1 ch'ai5 miu2 ch'ong2* 龍須菜苗牀.

Esparteña *pu2 ch'ou3 e2* 蒲草鞋.

Esparto *soe1 pan1 nga2 pu2 ch'ou3* 西班牙蒲草, *noun4 ch'ou3* 韌草.

Espasmo *kuen1 chot7* 筋捽, *t'eiu1 kuen1 chein5* 抽筋症.

Espatarrarse *k'a1 pang1 k'oui1* 胶繃開, *teing2 k'a1*; pasar asi los charcos *pang1 ku5* 繃過.

Espato *han2 chiii3 ch'iii6* 寒水石.

Espátula *ngan3 soec7 si2* 顏色匙, *chiong5 to1* 醬刀, *niu3 miang2* 鳥名.

Espavilar vid. despavilar.

Especia *hiong1* (*leu4*, *ch'ai5*) 香料菜, *sat7 no7 leu4* 撒物料.

Especial *toec6 pit6* 特別, *koec7 ngui4* 格外;
—particular *sou1* 私, *chie2 nei4* 自己;
—raro *kei2 toec6* 奇特; en *te4 eit7* 第一, *toec6 pit6* 特別.

Especialista *chun1mun2ka1* 專門家.

Especie *chung3* 種, *loui4* 類, *ho4* 號, *kiiin4* 件, *tueng3* 等, *yiong4* 樣;
—impresa *ein5 ch'iong4* 印像;
—sacramentales *S. T'e3 min4 piang3 chiu3 heing2 ch'iong4* 聖體麵餅酒形像;
—de cosas *kiiin4* 件.

Especiería *hiong1 leu4 chap6 hu5 tem5* 香料雜貨店.

Especificación *siong2 se5 sut7 meing2* 詳細說明.

Especificar *kung3 siong2 se5* 講詳細, *houn1 meing2* 分明, *siii6 chie7 siii6 chie7 kung3 meing2* 一隻一隻講明.

Especificativo *e4 houn1 loui4* 能分類.

Específico *toec6 pit6* 特別;
—s (*leing2*, *toec6 hau4*, *chun1*) *tei4 siii6 pang4 e yiii6* 靈,特效, 專治一病藥.

Espécimen (*piu1*, *yiong4*) *pun3* 標樣本, *mu2 yiong4* 模樣.

Especioso *choc7 ka1* 作佳.

Espectáculo *king3 soec7* 景色, *hi5 k'ioc6* 戲劇;
—procesion *ngiang2* 迎, *t'it7 kei1* 鐵機.

Espectador *kuan1* 觀, *ch'ein1 kin5* 親見; mero— *pong2 k'an5* 旁看.

Espectro *kung1* (*tou2*, *tai5*) 光圖帶, *houn1 kung1 ch'iong4* 分光像, *kui3 mei2* 鬼魅;
—solar *neit6 kung1 ch'eit7 soec7* (*ch'iong4*, *tai5*) 日光七色像帶.

Espectroscopio (*houn*[1] *kung*[1], *kung*[1] *tai*[5], *houn*[1] *seic*[7]) *kiang*[5] 分光, 光帶分析鏡.

Especulación *tau*[2] *kei*[1] *being*[2] *ngip*[6] 投機營業.

Especular *moec*[6] *siong*[3] 默想, *tau*[2] *kei*[1] *being*[2] *ngip*[6] 投機營業.

Especulativo *li*[3] *siong*[3] 理想, *tau*[2] *kei*[1] 投機, *mo*[4] *him*[3] *keiu*[2] *lei*[4] 冒險求利.

Espejismo *hai*[3] *ch'ei*[4] 海市, *sein*[4] (*k'ei*[5], *leu*[2]) 蜃氣樓.

Espejo *kiang*[5] 鏡, —de cristal *p'o*[3] *li*[2] *kiang*[5] 玻璃鏡;
—tocador *chu*[3] *mu*[3] *noeng*[2] *soe*[1] *t'au*[2] *kiang*[5] 子母人疏頭鏡, *kiang*[5] *tai*[2] 鏡台;
—de cobre *toeng*[2] *kiang*[5] 銅鏡;
—ustorio *hui*[3] *kiang*[5] 火鏡; mirarse al— *chiu*[5] *kiang*[5] 照鏡;
—claro *meing*[2] *kiang*[5] 明鏡.

Espejuelo *kit*[7] *cheing*[1] *ch'iii*[6] *ko*[1] 結晶石羔, *na*[6] *bung*[2] *peit*[7] *e kiang*[5] 拿黄雀鏡; anteojos *ngan*[3] *kiang*[5] 眼鏡.

Espeluzar *t'au*[2] *hut*[7] (*san*[5], *ke*[3]) *li*[7] 頭髮解散的, *sai*[3] *t'au*[2] *hut*[7] *teit*[6] *k'i*[3] *lai*[2] 使頭髮直起來.

Espeluznar *sai*[3] *noeng*[2] *t'au*[2] *hut*[7] *teit*[6] *k'i*[3] *lai*[2] *e*[4] *kiang*[1] *noeng*[2].

Espera *tiong*[3] *heu*[4] *sou*[4] 等後事, *teing*[2] 停, *tiiing*[3], *k'uei*[2], *huei*[1] 紆, sala de— *tiong*[3] *ch'ie*[1] *e* (*seic*[7], *poung*[2]) 等車室, 房; no tiene— *kin*[3] *li*[7] *sat*[7] 緊的.

Esperanto *buan*[4] (*kuc*[7], *si*[5] *kai*[5]) *ngiii*[3] 萬國世界語.

Esperanza *bung*[4] 望, *hei*[1] *bung*[4] 希望; virtud de la— *bung*[4] *toec*[7] 望德; perder la— *seic*[7] *bung*[4] *li*[7] 失望的; sin— *mo*[2] *chu*[3] *ei*[5] 無主意; tener— *k'o*[5] 靠; cumplirse la— *e*[4] *muan*[3] *ei*[5] 滿意; dar— *eing*[1] *sein*[2] 因承; dar—, promete *e*[4] *seing*[2] *k'ei*[5] 成器.

Esperanzar *sai*[3] *noeng*[2] *p'uan*[5] *bung*[4] 使人盼望.

Esperar *tiong*[3] *heu*[4] 等候, *tiiing*[3], *teing*[2] 停, *k'uei*[2], *huei*[1] 紆, *k'ie*[4], *cham*[4] *siii*[6] *pu*[4] 站一步;
—un poco *tiiing*[3] *siii*[6] *a*[4]; Frs.: el que— desespera *tiong*[3] *chiii*[3] *nan*[2] *tueng*[3] 等水難停;
—conseguir *ong*[5] *bung*[4];
—y no alcanzar *ong*[5] *me*[4] *kau*[5];
—unos dias *tiiing*[3] *kui*[3] *koeng*[1];
—a ver *tiong*[3] *k'an*[5] *k'an*[5] 等看看;
—para servir a otro *sou*[4] *heu*[4] 伺候; —al huésped *tiiing*[3] *noeng*[2] *k'a*[7] 等人客; no puede— *tiiing*[3] *me*[4] *kap*[6] 等不留; —que —y se ha pasado medio dia *huei*[1] *huei*[1] *a*[4] *k'ue*[5] *siii*[6] *tan*[5] 紆紆下去一旦.

Esperma *cheing*[1] (*eic*[6], *k'ei*[5], *cheic*[7]) 精液氣質, *keing*[1] (*lap*[6], *y'eiu*[2]) 鯨蠟油.

Espesar *keiu*[2] *tau*[1] *kuet*[6] *li*[7].

Espeso *noung*[2] 濃, *met*[6] 密;
—grueso *kuet*[6] *kau*[4] 厚, muy— *kuet*[6] *sei*[2] *ue*[5];
—como el te etc. *noung*[2] *ta*[2] 濃茶, estiercol— *noung*[2] *leu*[4] 濃料, tinta— *moec*[6] *noung*[2] 墨濃, arboleda— *met*[6] 密, hojas— *noung*[2] 濃, monte— *hung*[1] *p'oung*[5] *lam*[2] 荒林, *hung*[1] *ma*[2] *ma*[2].

Espesura ch'ou^{3} p'oung^{5}, met^{6} lam^{2}; noung^{2} heu^{4}.

Espetar ch'ap^{7} 插, ch'an^{3} 鏟, t'oec^{7};
—un cuchillo ch'i^{5} siii^{6} to^{1} 刺一刀;
—una espina ch'i^{5} t'oec^{7} 刺剟;
—con la punta de los dedos ch'an^{3} 鏟, Fr.: mouc^{6} cheiu^{1} ch'an^{3} li^{7} que te saquen los ojos, (mald.);
—una respuesta ch'oun^{1} long^{4} noeng^{2};
—se siu^{4} chie^{2} nei^{4} 劭自己.

Espetera kau^{1} 鉤.

Espetón pui^{4}, siu^{1} nuec^{6} e t'it^{7} teu^{2} 燒肉的鐵條, tiang^{3} ka^{5} 鼎架.

Espía tein^{1} t'am^{5} 偵探, puan^{2} cha^{1} 盤查, kan^{1} se^{5} 奸細, sou^{1} t'oung^{1} 私通.

Espíar (hung^{3}, am^{5}) ch'at^{7} 訪, 暗察, (puan^{2}, am^{5}) cha^{1} 盤, 暗查, tein^{1} t'am^{5} 偵探;
—lo que otro dice (ta^{7}, ta^{3}) tem^{5} 窺伺;
—al enemigo sou^{1} t'oung^{1} ngui^{4} kuc^{7} 私通外國.

Espichar ch'i^{5} 刺, si^{3} 死.

Espiga suei^{5} 穗;
—de trigo ma^{6} suei^{5} 麥穗, salir la— (ch'out^{7}, t'eiu^{1}) suei^{5}, 出, 抽穗;
—vanas pa^{6} p'iu^{1} 白剽, la—, cuando está para salir tuo^{4} tu^{3} 大朵, la— salida del todo ham^{2} tu^{3} 含朵.

Espigar k'at^{7} suei^{5} 揭穗, recoger los granos caidos al sacudir las espigas sau^{5} hung^{2} tiang^{2}; restregar las espigas con las manos t'eiu^{1} suei^{5} 抽穗, t'au^{1} lot^{6} teiu^{4} ma^{6} suei^{5} 偸捋抽麥穗.

Espigón ch'ou^{1} ch'i^{5} suei^{5} 粗刺穗 lei^{4} e teing^{1} 利 釘.

Espiguilla huo^{1} pin^{1} 花邊.

Espina ch'i^{5} 茨, keic^{7} ch'i^{5} 棘刺;
—de pescado nguei^{2} (ch'i^{5}, kot^{7}) 魚刺, 骨;
—dorsal leong^{2} kot^{7} 樑骨;
—de astilla ch'ian^{1}, sacarse una— t'iu^{1} ch'ian^{1} 挑;
—de punta corva to^{5} tap^{7} ch'i^{5} (dicese de los falaces).
—del pez raya hoeng^{1} nguei^{2} ch'i^{5} 魚茨; corona de— ch'i^{5} kuan^{1} 茨冠, Adg.: el mal monte abunda en—, como los pillos en tretas ngai^{2} san^{1} se^{4} ch'i^{5}, ngai^{2} noeng^{2} se^{4} ngi^{4} 崖山多茨, 歹人多藝, quedarse con la— seim^{1} kan^{1} ch'i^{5} it^{7} ti^{3} pen^{2}, seim^{1} me^{4} k'uan^{1} li^{7}; no saques la— donde no hay espigas no^{6} li^{7} koeng^{1} hou^{1}.

Espinaca p'u^{1} lein^{2} ch'ai^{5} 菠菱菜, hen^{5} ch'ai^{5} 莧菜.

Espinal ch'eic^{7} leong^{2} 脊樑, leong^{2} kot^{7} 樑骨.

Espinar ch'i^{5} lam^{2} 茨林, cerca de espinos ch'i^{5} lan^{2} 茨欄, boui^{2} lan^{2} li^{7} 圍攔哩.

Espinazo ch'eic^{7} kot^{7} 脊骨, pui^{4} kot^{7} 背骨.

Espinel pu^{6} kau^{1} so^{7} 縛鉤索.

Espinela oeng^{2} po^{3} ch'iii^{6} 紅寶石, mui^{2} k'oui^{5} nguec^{6} 玫瑰玉; sep^{6} ku^{5} sei^{1} 一句詩.

Espineta kong^{5} k'eim^{2} siii^{6} chung^{3}.

Espinilla k'a^{1} ma^{6} kot^{7} 足脈骨, k'a^{1} lin^{2}, keing^{4} kot^{7} 脛骨.

Espino *ch'i*5 *ch'eiu*5 刺楧.
Espionaje *tein*1 *t'am*5 *sou*4 偵探事.
Espira *loi*2 *heing*2 *sian*5 螺形線.
Espiración *hou*2 *ngeip*7 呼吸.
Espiral *sut*6 *loi*2 旋螺;
—geómetrica *loi*2 *soun*2 *heing*2 *sian*5 螺旋形線;
—del reloj *choung*1 *piu*3 *e huat*7 *teu*2 鐘表的發條.
Espirar los pulmones (*t'an*5, *hou*2) *k'ei*5 嘆氣, *hou*2 *ngeip*7 呼吸, emitir— vapores (*huat*7, *ch'out*7) *k'ei*5 *bei*4 發出氣味;
—morir (*si*3) *su*3 死, *ton*4 *ch'oui*5 斷嘴, no poder —el aire *k'ei*5 *t'ouc*6 *li*7;
—un plazo *kei*2 *muan*3 期滿.
Espiritado *soi*1 *yioc*6 衰弱.
Espiritismo *t'oung*1 *sein*2 *souc*6 通神術, *chiu*1 *houn*2 *souc*6 招魂術, *kong*5 *noeng*2 降能.
Espiritoso *huat*6 *p'uat*7 活潑, *koeng*4 *chiu*3 (*bei*4, *seing*5) 共酒味,性.
Espíritu *sein*2 神, *sein*2 *t'e*3 神體, *cheing*1 *sein*2, 精神;
—puro *soun*2 *sein*2 純神;
—Santo *Seing*5 *Sein*2 聖神, templo del E—S, *S. Sein*2 *kueng*1 *ten*4 聖神殿宮;
—mundano *si*5 *souc*6 *cheing*1 *sein*2 世俗精神;
—angélico *t'in*1 *sein*2 天神;
—diablo *mo*2 *kui*3 魔鬼;
—de profecia *sin*1 *tei*1 *e on*1 先知的恩;
—vitales *ngun*2 *k'ei*5 元氣;
—del cuerpo *leit*6 力, *k'ei*5 氣,
—valor *tam*3 胆, dar el— *ton*4 *k'ei*5 斷氣;
—de contradiccion *sou*1 *t'oung*1 *kui*3 私通鬼.
Espirtual *sein*2 *t'e*3 *no*7 神體的, *cheing*1 *sein*2 精神, *seim*1 *leing*2 心靈, padre— *sein*2 *hou*4 神父.
Espiritualidad *seim*1 *leing*2 *seing*5 心靈性, *sein*2 *t'e*3 *seing*5 神體性.
—del alma *leing*2 *houn*2 *sein*2 *t'e*3 *seing*5 靈魂神體性;
—de Dios *T'in*1 *Ch. sein*2 *t'e*3 *seing*5 天主神體性.
Espiritualismo *mei*2 (*leing*2, *seim*1, *sein*2) *lon*4 佲靈,心神論.
Espirituoso *chiu*3 *cheing*1 *seing*5 酒精性, *koeng*4 *hui*3 *chiu*3 共火酒.
Espita *k'ai*1 *kuan*1 開關.
Esplendente *ch'an*5 *lan*4 燦爛.
Esplendidez *huo*2 (*le*4, *mi*3) 華麗,美, *kung*1 (*toec*6, *ch'ai*3) 光澤,彩.
Esplendor *kung*1 (*ch'ai*3, *leang*5) 光彩,映, *being*2 *huo*2 榮華.
Espliego *hiong*1 *ngai*5 香艾.
Esplin *out*7 *k'ei*5 鬱氣, *kan*1 *hui*3 肝火.
Espolear *ch'oi*1 *ma*3 *k'e*5 *kiang*2 催馬早行, *k'a*5 敲.
Espoleta *in*3 *to*4 *hui*3 *sian*5 引導火線, *k'ai*1 *huo*1 *p'au*5 開花礮.
Espolio *chiu*3 *kau*5 *mei*2 *san*3 主教遺產.
Espolique *kon*1 *teing*1 跟丁, *ma*3 (*hou*1, *nou*2) 馬夫,奴.
Espolón, —del gallo *ki*1 *to*3 *ki*3 雞倒距;
—de navío *soun*2 *t'au*2 船頭;
—de puente *kiu*2 (*t'ang*5, *cho*4) 橋撑座.

Espolvorear *sat7 hun3* 撒粉, *teim2 hun3* 塵粉.

Esponja *hai3* (*min2*, *young2*) 海綿, 絨.

Esponjado *p'oung1 seiu3 yiong4 t'ong2* 蜂藪樣糖.

Esponjar *p'o5*, *p'ong5* 胖, *huat7 p'ong5* 發胖; pan— *p'ong5 piang3* 胖餅, tierra— *to2 p'ong5* 掏胖, *to2* (*peit7*, *siong4*) *lei2* 掏闢, 上來; Ad.: *süi6 chin2 me3 piang3*, *yie4 oi5 tim1*, *yie4 oi5 p'ong5* 一錢買餅要甜又要胖, con una chapeca quiere comprar panes que sean dulces y—

Esponjosidad *hai3 min2* (*cheic7*, *seing5*) 海綿質, 性.

Esponsales (*tiang4*, *cho5*) *ch'ein1* 定, 做親, *siang2*; determinar los— *tu7 tiang4 t'ep7* 掇定帖; escritura de—, la del varón *hui4 t'ep7* 會帖, *t'ep7 t'au2* 帖頭; la de la mujer *sang1 ngut6* 生月; rescindir los— *t'oi5* (*yioc7*, *hun1*) 退約, 婚; pedir la escritura de— *t'o3 t'ep7 t'au2* 討帖頭; devolver la escritura de— *t'ep7 t'au2 hen2* 帖頭還.

Espontáneo (*soeng1*, *ch'out7*) *chou4 yüin2* 生出於自然, *chou4 kam1* 自甘;
—voluntario *kam1 mgun4* 甘願.

Espontôn *tuan3 ch'iong1 e loui4* 短鎗之類.

Esparódico (*touc6*, *kou1*) *leit6* 獨孤立, *houn1 san5* 分散.

Esportillo *leiu3* 簍.

Esportón *tuo4 lam2* 大籃.

Esposa *ch'oe1* 妻, *hou4 nüi3 noeng2* 婦女人, *noi4 li3* 內裏, *tong2 k'oec7* 堂客.

Esposas *ch'iu3 k'o5* 手銬, *k'a1 k'o5* 足銬; poner las— *k'o5 noeng2* 銬人.

Esposo *tiong4 hou1* 丈夫; los dos— *hou1 ch'oe1* 夫妻, *hou1 hou4* 夫婦, *oeng2 mo3 mu3*.

Espuela *ch'i5 ma3 k'a1 t'it7* 刺馬脚鐵.

Espuerta *kei1* 箕;
—para tierra *t'ou2 kei1* 土箕;
—para ceniza *hui1 hou1 kei1* 灰箕;
—para el arroz *puat6 ch'u7 luo2* 撥穀籮.

Espulgar *na6 set7 mo2* 拏虱姆;
—las pulgas *na6 ka3 chou3* 拏,
—averiguar *se5 ch'at7* 細察.

Espuma *p'ut6* 浡, *chüi3 huo1* 水花,
—del vino *chiu3 p'ut6* 酒浡,
salir la del puchero *p'ut6 p'u2 ngie4 lei2*, quitar la— (*seiu1*, *yiu3*) *p'ut6* 收舀浡, *p'ut6 p'it7 li7* 浡撇哩; Frs.: crecer como la— *ap7 mo3 lon4 huat7 chai2 hüi3 k'e5* 鴨姆蛋發財許快;
—del mar *hai3 p'ut6* 海浡.

Espumadera *tiang3* (*t'i3*, *li3*, *si2*) 鼎勺.

Espumajear *lan3 p'ut6 p'u2 ngie4 lei2*

Espumajo *tam2* 痰, *lan3 p'ut6* 涎浡.

Espumar *p'ut6 p'it7 li7* 浡撇的;
—ollas *p'ut6 yiu3 li7* 浡舀的.

Espumarajo *lan3 p'ut6* 涎浡, arrojar— *lan3 p'ut6 p'u2 ngie4 lei2*; maldecir— *ma5 bou2 se3 pout7 chei5* 罵無所不至, *ma5 t'i3 mo2 süi6 toi5 nuec6 ho3* 罵恥無一塊肉好

Espumilla chein1 non4 kit7 e pu5 眞嫩結的布.

Espumillón kau4 sei1 pu5 厚絲布.

Espurio choi4 ngip6 罪孽;
—falso ho2 lon4 毫論, hijo— kan1 lei2 e kian3, (piu1, ye5, ch'iong1, loe2, huo1) kian3, chap6 chung3 kian3 (Todas son maldiciones).

Espurriar ch'oui5 p'oun5 chiii3 噴水.

Esputar t'ou5 tam2 吐痰.

Esputo lan3 涎, tam2 痰.

Esquela t'ep7 帖, teu2 條;
—de visita pai5 t'ep7 拜帖;
—mortuoria song1 t'ep7 喪帖, distribuir— pun1 t'ep7 分帖.

Esqueleto kot7 t'au2 骨頭, kot7 (ka5, koec7) 骨架骼, hai2 kot7 骸骨.

Esquema heing2 seit7 形式, (leoc6, ch'o3) tou2略草圖,tai4 ei5 大意.

Esquife sam1 kian3 舢仔.

Esquila leing2 鈴, ki3 leing5 舉鈴, tocar la — yiu2 ki3 leing5 搖舉鈴;
—camarón siu3 ha2 小蝦.

Esqilar chein3 yiong2 mo2 剪羊毛.

Esquileo chein3 yiong2 (mo2, sou4, sei2, tei4) 剪羊毛事,時,地.

Esquilmar seiu1 k'at7 收揭, seiu1 seing2 收成;
—la tierra ch'en2 tei4 soi1 li7 田地衰的;
—al pueblo k'o1 leing4 meing2 chai2 苛令民財.

Esquilón siu3 choung1 小鐘, tuo4 leing2 大鈴.

Esquina koec7 角, de cuatro— sei5 koec7 四角;
—de la mesa to7 koec7 桌角;
—de la calle ke1 koec7 街角.

Esquinencia hoe2 loeng2 t'iang5 喉嚨痛.

Esquirla kot7 p'in5 骨片, lan4 kot7 ch'oi5 爛骨碎.

Esquirol soung2 ch'iii3 松鼠, mui4 yeip6 lin2 hap6 hui4 e koung1 yein2 未入聯合會的工人.

Esquivar t'u3 pi4 躲避, pi4 min3 避免, t'ói1 (sou2, t'ot7) 推辭,託
— se t'oi5 pi4 退避, cheiu3 t'uat7; 走脫, p'ie7 僻.

Esquivez lueng3 tam4 冷淡, mein5 p'ai2 a4, bou2 cheing2 無情.

Estabilidad un3 tong5 seing5 cheic7 穩當性質.

Estable e4 tiang4 能定, un3 tong5 穩當, kin1 kou5 堅固, pout7 pin5 不變.

Establecer (k'ai1, kin5) sit7 開建設, seing2 leip6 成立, sit7 leip6 設立;
—se lo6 落, determinar tiang4 定;
— se avecindarse puan1 ko5 toi5 teiu4 搬.

Establecimiento kin5 sit7 建設; ong2 tem5 行店, tiang4 li4 定例.

Establo ngou2 lan2 牛欄, ma3 lan2 馬欄.

Estaca tong1 椿, clavar una— k'a5 tong1 塞椿;
—a que fijan los carabaos ngou2 tong1 牛椿;
—para sostener legumbres, ch'in1.

Estacada tong1 椿, pun1 tong4 椿,
—de cañas tuec7 tong1 竹椿.

Estacar young4 tong1 boui2 ten2 toi5 用椿圍地方.

Estacazo (*sot*^{7}, *hot*^{7}) *siii*^{6} *t'iong*^{4} *t'oui*^{2} 搠,摧一枝椎.

Estación, tiempo *sei*^{2} *heu*^{4} 時候;
—del año *ki*^{5} 季;
las 4— *sou*^{5} *ki*^{5} 四季;
—de ferrocarril *hui*^{3} *ch'ie*^{1} *cham*^{4} 火車站;
—telegráfica *tin*^{4}*po*^{5}*ku*^{6} 電報局;
—de baños *t'ong*^{2} *ti*^{2} 湯池,
rezar una— *nem*^{4} *kui*^{3} *puan*^{2} *Chai*^{4} *t'in*^{1} *sein*^{1} *ni*^{3} *houc*^{7} 念幾盤在天,申爾福;
—de soldados *pe*^{2} *tong*^{2} 排長;
—de aviso *sein*^{5} *tei*^{4} 信地, *siu*^{3} *sein*^{5} *tei*^{4} 守信地.

Estacional *kou*^{5} *tiang*^{4} 固定, *me*^{4} *pin*^{5} 不變.

Estacionar *cham*^{4} *kuei*^{1} 暫居,*kuei*^{1} *chuei*^{4} 居住.

Estacionario *ei*^{1} *yiiin*^{2} *pout*^{7} *toung*^{4} 依然不動, *me*^{4} *chein*^{5} *pu*^{4} 不進步.

Estacionarse *pout*^{7} *toung*^{4} 不動, *kou*^{5} *chip*^{7} 固執.

Estada *kuei*^{1} *chuei*^{4} 居住.

Estadio *ka*^{5} *tiong*^{2} 較場, *soi*^{5} *ma*^{3} *tiong*^{2} 賽馬場.

Estadista *chein*^{5} *tei*^{4} *ka*^{1} 政治家.

Estadística *t'ung*^{3} *ki*^{5} (*hoc*^{6}, *huac*^{7}) 統計學法.

Estadizo *tiang*^{4} *tiang*^{4}, *sat*^{7} *hei*^{5}, *heiu*^{1} *hiiit*^{7} 休歇.

Estado *chong*^{4} *hung*^{5} 狀況, *cheing*^{2} *heing*^{2} 情形; ser actual de una cosa *si*^{5} 勢;
—dignidad *p'ing*^{3} *boui*^{4} 品位;
—reino *kuc*^{7} *ka*^{1} 國家;
—mayor *ch'am*^{1} *meu*^{2} *pu*^{4} 參謀部;
—llano *peing*^{2} *meing*^{2} *e* *sein*^{1} *houn*^{4} 平民身分;
—eclesiástico *sein*^{2} *cheip*^{7} (*pan*^{1}, *yeim*^{4}, *tei*^{4} *boui*^{4}) 神職班, 任, 地位;
—constitucional *leip*^{6} *hin*^{5} *kuc*^{7} *ka*^{1} 立憲 國家;
—de sitio *kai*^{5} *ngiam*^{2} 戒嚴;
—interesante *ou*^{4} *t'ai*^{1} 有胎, *ngut*^{6} *ti*^{3} 月裏;
—del alma *leing*^{2} *houn*^{2} *chong*^{4} *t'ai*^{5} 靈魂狀態;
—de ánimo *seim*^{1} *cheing*^{2} *chong*^{4} *t'ai*^{5} 心情狀態; tomar— (*ch'out*^{7}, *siang*^{2}) *ka*^{5} 出成家; levantar el— de sitio *ke*^{3} *ngiam*^{2} 解嚴;
—de un negocio *sou*^{4} *si*^{5} 事勢; no tener— *mo*^{2} *t'e*^{3} *t'ung*^{3} 無體統; el mundo se compone de diversos— de hombres *si*^{5} *kai*^{5} *noeng*^{2} *ch'am*^{1} *ch'a*^{1} *pout*^{7} *che*^{2} 世界人攙差不齊; caer de su— *p'uo*^{5} *li*^{7}, 破的, *koec*^{7} *li*^{7} 革呢.

Estafa *p'in*^{5} 騙, *tai*^{2} 抬.

Estafar *p'in*^{5} 騙, *muan*^{2} *p'in*^{5} 瞞騙, *tai*^{2} *ton*^{1} 抬鈍;
—el dinero *soc*^{7} *loec*^{6}.

Estafermo *ch'ei*^{1} *ngong*^{4} *noeng*^{2} 癡戇人, *ch'a*^{2} *nguei*^{4} *noeng*^{2} 柴偶人.

Estafeta *yeiu*^{2} *chein*^{5} *houn*^{1} *ku*^{6} 郵政分局.

Estalactita *siong*^{4} *seing*^{2} *choung*^{1} *yi*^{3} *ch'iii*^{6} 上成鐘乳石, *ch'iii*^{6} (*yi*^{3}, *yeiu*^{2}) 石乳,油.

Estalagmita *a*^{4} *seing*^{2} *choung*^{1} *yi*^{3} *ch'iii*^{6} 下成鐘乳石.

Estallar *peit*^{7} 闢; —la bomba *cha*^{5} *tan*^{4} *peit*^{7} *li*^{5} 炸彈闢的, *cha*^{5}

let[6] 炸裂.

Estallido *cha*[5] *tan*[4] *k'ai*[1] 炸彈開, *hiong*[3] *p'ong*[2] *p'ong ten*[2] 嚮, *p'ong*[2] *süi*[6] *siang*[1], *p'au*[5] *k'oui*[1] 爆開.

Estambrado *mo*[2] *pu*[5] 毛布, *mo*[2] *cheic*[7] *bout*[6] 毛織物.

Estambre *eiu*[5] *se*[5] *yiong*[2] *mo*[2] 幼細羊毛;
—de algodón *min*[2] *sa*[1] 棉紗.

Estamento *kuc*[7] *hui*[4] *ngi*[4] *bun*[2] 國會議員, *toec*[7] *kuc*[7] *koc*[7] *lin*[2] *pong*[1] 德國各聯邦.

Estameña *üi*[3] *mo*[2] 羽毛, *yioc*[6] (*sa*[1], *pu*[5]) 弱紗布.

Estampa *ch'iong*[4] 像, (*toeng*[2], *mouc*[6]) *pan*[3] *buo*[4] 銅,木,版畫, *ein*[5] *bout*[6] 印物; dar a la— *ein*[5] *sot*[7] 印刷, *ein*[5] *ch'a*[7] 印册.

Estampar *ein*[5] 印, *ein*[5] *sot*[7] 印刷, *ch'out*[7] *pan*[3] 出版.

Estampido (*cha*[5], *p'au*[5]) *k'oui*[1] *siang*[1] 炸爆開聲, *p'ong*[2], *hiong*[3] 嚮, dar un— *p'ong*[2] *süi*[6] *siang*[1] 炸一聲;
—del cañon *p'ong*[2] *süi*[6] *kong*[5], *k'oui*[1] *süi*[6] *siang*[1] 開一聲.

Estampilla (*ein*[5], *tou*[2]) *chiong*[1] 印,圖章, *kai*[5] *ein*[5] 蓋印.

Estancar *lan*[2] *chet*[6] 攔截, *chu*[3] *tong*[5] 阻擋, *te*[3] 抵,
—el agua en balsas *cho*[5] *an*[4] 做旱;
—el agua de las sementeras *choc*[7] *chüi*[3] *t'oi*[5];
—las mercancias *hu*[5] (*lo*[6], *ch'iong*[4]) *ong*[2] 貨行.

Estancia *teing*[2] *leiu*[2] 停留, *poung*[2] *out*[7] 房屋, *chuei*[4] *ei*[1] *yin*[4] *kui*[3] *neit*[6] 住醫院幾日.

Estanco *yiong*[2] *hon*[1] *tem*[5] 洋菸店.
—de la sal *sim*[2] *chong*[1] 鹽莊.

Estandarte *kei*[2] 旗, *tuo*[4] *kei*[2] 大旗; porta— *to*[2] *kei*[2] *t'au*[2] 掏旗頭; *touc*[7] *soi*[5] 督帥.

Estangurria *het*[7] *leim*[2] 血淋.

Estanque *ti*[2] 池;
—para peces *ngüei*[2] *ti*[2] 魚池;
—para añil *ch'ang*[1] *ti*[2] 青池;
—del estiércol *poun*[5] *ti*[2] 糞池;
–del palacio real *houng*[4] *hung*[2] *ti*[2] 凤凰池.

Estante *seit*[6] *chai*[4] 實在, *me*[4] *pin*[5] 不變;
—de libros, cerrado *ch'a*[7] (*teiu*[2], *ka*[5]) 册橱,架;
—abierto *tap*[7], *ka*[5] 架.

Estantería *chun*[2] *hou*[5] *chuei*[1] *ka*[5] 全副書架.

Estantigua *yiu*[1] *kuai*[5] 妖怪, *kui*[3] *kuai*[5] 鬼怪.

Estantío *pout*[7] *toung*[4] 不動, *kou*[5] *tiang*[4] 固定.

Estañador *tou*[4] *seic*[7] *sai*[1] *hou*[4] 鍍錫司務.

Estañadura *tou*[4] *seic*[7] *sou*[4] 鍍錫事.

Estañar *an*[4] 釬;
—con estaño *seic*[7] *an*[4] 錫釬;
—con cobre *toeng*[2] *an*[4] 銅釬.

Estaño *seic*[7] 錫;
—de Cantòn *kung*[3] *seic*[7] 廣錫;
—otra clase *ma*[3] *lan*[4] *seic*[7] 馬闌錫; utensilios de— *seic*[7] *k'ei*[5] 錫器.

Estaquilla *e*[2] *teing*[1] 鞋釘.

Estaquillador *chon*[5] *kian*[3] 鑽仔, *chiong*[4] *p'a*[7] *e*[2] *chon*[5].

Estar *chai*[4] 在, *yiu*[3] (*ou*[4]) 有, *sei*[4] 是;
– enamorado *ou*[4] *ngei*[2] *luei*[4] *pang*[4] 有疑慮病;

—leyendo *chai⁴ nem⁴ chuei¹* 在念書, *tüi⁶ hei⁵ e⁵ ch'a⁷*;
—a punto de morir *oi⁵ si³* 要死; *leim² choung¹ e sei² heu⁴* 臨終的時候;
—mejor hoy *keim¹ tan⁵ ho³ seic⁷ ngian⁵* 今旦好些仔;
—triste *teu² lo²* 愁勞;
— (con preposicion) *tüi⁶*, v.g.:
—de exâmenes *tüi⁶ hei⁵ k'o³ sei⁵* 在考試;
—de parto *cho⁵ hun¹ min³* 做婚娩;
—encinta *ou⁴ t'ai¹* 有胎;
—se *chai⁴*, *kuei¹ chuei⁴* 居住;
—se muriendo *oi⁵ ton⁴ k'ei⁵*;
—se mano sobre mano *k'ie⁴ boui⁴ e⁵, m⁴ kuan³ li⁷*;
—a lo que venga *chai⁴ nüi³, tou¹ m⁴ kiang¹* 在爾都不驚;
—de por medio *kang³*;
—ayudando *pong¹* 幫;
—en alguna cosa *put⁷ tiong²*;
—en si *koc⁷ tüi⁶* 覺著;
—erre que erre *ngoeng⁴ poc⁷*;
—para ello *e⁴*, donde—? *chai⁴ toi⁵*? 在塊;
—de pie *k'ie⁴*;
—en el secreto *noi⁴* (*chong²*, *ong²*) 內藏行.

Estática *cheing⁴ hoc⁶* 靜學; *cheing⁴* (*leit⁶*, *toung⁴*) *hoc⁶* 靜力, 重學.

Estátua *ngeiu³ ch'iong⁴* 偶像; *k'oec⁷ ch'iong⁴* 刻像; *yein² heing² e teu¹ ch'iong⁴* 人形彫像; merece una— *e⁴ k'ie⁴ li⁷ hung¹*.

Estatuaria *sou⁵ ch'iong⁴* (*souc⁶*, *huac⁷*) 塑像術, 法.

Estatuir (*chi⁵*, *ki¹*) *tiang⁴* 制, 規定, (*k'oc⁷*, *sit⁷*) *tiang⁴* 確, 設定.

Estatura *sein¹* (*tong²*, *leong⁴*) 身長量, *han⁵ ma³* 漢馬, *ka⁷* 骼, *ki⁵ soec⁷* 脚色, de grande— *ki⁵ soec⁷ tuo⁴*; (*han⁵* y *ki⁵* indican además corpulencia). La corpulencia de los animales se expresa con *ka⁷*; para la sola altura se dice *ken² e²* 高矮, *tong²* 長.

Estatuto (*teu²*, *ki¹*, *louc⁶*) *li⁴* 條規, 律例, *chiong¹ t'iang²* 章程.

Este *toeng¹* 東, viento— *toeng¹ houng¹* 東風, viento sud— *toeng¹ nam² houng¹* 東南風;
—, pronombre *chie⁷* 進, *ch'u³* 此 *chie⁷ ch'u³* 這此, —casa *chie⁷ ch'u⁵* 這厝, en—tiempo *keim¹ tan⁵* 今旦.

Estearina *chi³ hung¹ cheic⁷* 脂肪質.

Esteatita (*kot⁶*, *lap⁶*) *ei² cho⁴ ch'üi⁶* 滑蠟胰皂石.

Estela *soun² ku⁵ e chüi³ hon²* 船過的水痕;

Estenografía *souc⁷ kei⁵* 速記, *t'uec⁷ sie³* 縮寫, *kan³ chei⁴ huac⁷* 簡字法.

Estentóreo *ei⁴ siong² tuo⁴ siang¹* 異常大聲.

Estepa *siu³ ch'eiu⁵ miang²* 小樹名, *hung¹ yie³* 荒野.

Estera *ch'üi⁶* 蓆, *tem⁴* 簟;
—para sacudir las espigas *teiu⁴ tem⁴ pin³* 紬簟匾, hacer— *cho⁵ tem⁴* 做簟; remendar— *pu³ tem⁴* 補簟.

Esterar *tem⁴ p'i¹ tei⁴ a⁴* 簟披地下;
—el cuarto (*tem⁴*, *ch'üi⁶*) *pu³ ch'u⁵ ti³* 簟蓆披補屋裏.

Estercolar *ha⁴ leu⁴* 下料.
—haciendo un hoyo al lado de la planta *tai² k'ot⁷*;

—asi las berzas *tai2 ch'ai5*;
—regar con excrementos *oung5* 蓊;
—con ceniza y orines *ta7* 壓;
—asi las habas *ta7 tau4* 壓荳;
—el arróz al tiempo del puchen (*t'out7*, *ma1*) *t'au2*;

Estercolero —de basura *poui2 t'ou2* (*tiang2*, *ton1*) 肥土埕,墩;
—estanque *poun5 ti2* 糞池;
—si es tonel (*poun5*, *sai3*) *hung2* 糞屎桶;
—si es tinajòn *poun5 kong1* 糞缸.

Estereometría *t'e3 cheic7 hseing2 hoc6* 體積形學.

Estereòscopo *seit6 hin4 t'e3 kiang5* 實現體鏡.

Estereotipar *chi5 cho4 yin2 pan3* 製造鉛板; *ein5 young4 yin2 pan3* 印用鉛版.

Estereotípia *yin2 pan3 ein5 sot7* (*huac7*, *ku6*) 鉛板印刷法局.

Esterero *cho5 mit6 sai1 hou4* 做篾夫, *p'a7 ch'iii6 sai1 hou4* 拍蓆夫.

Estéril *mo2 soeng1 yioc6* 無生育, *mo2 no7 ch'out7 san3* 無物出產, *kie4 kit6*; hembra— *mui4 ch'ei5 ou4 kian3* 未生有仔, año—*hung1 nin2* 荒年, tierra— *hung1 tei4* 荒地.

Esterilidad *me4 soeng1 chu3 seing5* 不生子性, *hung1 k'ip7* 荒歉.

Esterlina *eing1 kuc7 keim1 pong2* 英國金鎊.

Esternón *hueng1 kot7* 胸骨, *seim1 kan1 tau1 e tuo4 kot7* 心肝頭的大骨.

Estero *kueng3* 港.

Estertor *tam2 k'o6 k'o6 ten2*.

Estética *mi3 hoc6* 美學, *mi3 souc6 k'u1 hoc6* 美術科學, *mi3 souc6 tit7 hoc6* 美術哲學.

Esteva *le2 mui3* 犂尾, *k'u7* 曲.

Estevado *k'a1 k'u7* 足曲, *me4 teit6* 不直, madera—*ch'a2 k'u7* 柴曲.

Estibar *chai4 soun2 puan1 li3 hu5* 在船搬理貨.

Estiércol *sai3* 屎;
—humano *poun5* 糞.
—basuras *poui2 t'ou2* 肥土, fermentar el— *ou2*.

Estigma *sein1 siong4 kou5 ein5* 身上炙印, *p'a7 mo2 yiong4* 打無樣, *ou1 teim3* 汚點.

Estigmatizar *kou5 ein5* 炙印.

Estilar *sai3 young4* 駛用, *lei4 young4* 利用.

Estilista *chuei1 huac7 ka1* 書法家, *kung3 keiu5 boun2 t'e3* 講究文體.

Estilo *boun2* (*li3*, *huac7*) 文理,法, *peit7 huac7* 筆法; *yiong4 seit7* 様式;
—antiguo *ku3 boun2* 古文;
—mediano *boun2 huac7 ch'in3* 文法淺;
—bajo *pa6 chei4* 白字;
—práctica *houng1 souc6* 風俗;
—moderno (*kuen4 si5*, *sein1 huac7*) *e yiong4 seit7* 近世,新法的様式.

Estima (*chon1*, *k'an5*) *toung4* 尊,看重, *koui5* 貴.

Estimable *koui5 toung4* 貴重, *po3 koui5* 寶貴, *ko1 ka5* 高價;

Estimación *ka5 teit6* 價値, *keing5 ai5* 敬愛, *ai5 siu7* 愛惜;
—propia *ai5 chie2 nei4*, *sou1 yioc6* 私慾; según mi— *pi3 ngo3 ei5 sou5* 比我意思.

Estimar *chon1 koui5* 尊貴, *keing5 ai5* 敬愛;

—en mucho (*chon1*, *k'an5*) *toung4* 尊,看重;
—el precio *teit6 chin2* 值錢; no lo – en tres chapecas *me4 teit6 li7 sam1 chie7 chin2* 不值哩三隻錢; saber—, agradecer *put7 tiong2 on1 cheing2*; – *sou1 siong3* 思想, *siong3 sueng5* 想信.

Estimulante *ku3 le4* 鼓勵;
—medicina *t'e2 sein2 yiii6* 提神藥.

Estimular *t'e2 k'i3 ch'ang3* 提起醒, *chin3 k'i3* 振起, *chong5 tam3* 壯胆.

Estímulo (*min3*, *ku3*) *le4* 勉鼓勵, *siam2 noeng2*

Estío *ha4 t'in1* 夏天; principio del – *leip6 ha4* 立夏.

Estipendio *sein1 chiii3* 薪水, *koeng1 hou1* 工資;
—de la tropa *chin2 leong2* 錢粮, *houng5 louc6* 俸祿, recibir este—*seiu4 louc6* 受祿; Frs.: Sin tener méritos, no me atrevo a recibir el — *bou2 koung1 pout7 kam3 seiu4 louc6* 無功不敢受祿.

Estipulación (*teu2*, *k'eiu3*) *yioc7* 條, 口約, *mein5 tiang4 chiong1 t'iang2* 面定章程.

Estipular *yioc7* 約, *leip6 yioc7* 立約.

Estira *teu1 to1* 彫刀.

Estirado *cheing1 miu4* 精妙, *ei1 kuan1 chin3 che2* 衣冠整齊.

Estirar *t'uo1* 拖, *kiong5*, *eing2* 盈, *t'eing2*, *tiong5* 脹, *tiong1* 張, *ch'iat7*, *ch'un1* 穿;
—pieles *kiong5 k'uei1* 伸區;
—con puntas, toldos etc. *pu5 man4 kiong5 k'i3 lai2* 布幔伸起來;
—una cuerda *eing2 pang1 ue*
—lo arrugado *t'eing2*;
—el arco (*tiong1*, *lat6*) *kueng* 張,拉弓;
—se inflarse *tiong5* 脹;
—se y contraerse los nervio *ch'ot7* 撮, *ch'iat7*;
—se desperezarse *k'a1 ch'iu ch'un1 ngie4 lei2* 足手穿外來
—poner derecha una cosa larg *poung5 teit6 li7* 放直哩;

Estirón *t'uo1 siii6 a4* 拖一下; dars un—*ch'un1 tong2* 穿長, *k'a ch'iu3 ch'un1* 足手穿.

Estirpe *choung1* (*chouc6*, *chi1*) 宗族,支, *het7* (*chouc6*, *t'ung3*) 族統, *poung2* 房, *p'ai5* 派;
—de serranos *sie2 k'a7 p'ai5* 畬家派下;
—de perros *k'ein3 chung3* 犬種

Estivar recalcar *et7* 捺.

Estocada *kim5 siong1* 劍傷, da una—*t'oec7 siii to1* 忒一刀.

Estofa *t'eiu2 loui4* 綢類, (*seing p'ing3*) *cheic7* 性品質, gent de baja—*a4 leiu2 sie4* (*hui noeng2*) 下流社會人.

Estofado *chong1 seip7 ho3* 裝飾好
—guisado *oun1* 熅,

Estofar *teu1 k'oec7 huo1* 彫刻花 *oun1 nuec6* 熅肉.

Estoicismo *tam4 poc6 chiii3 ng* 淡泊主義, *bou2 kam3 koc7 chiii ngi4* 無感覺主義.

Estola (*tuo4*, *leang3*) *tai5* 大領帶

Estolidez *ngong4 seing5* 獃性.

Estólido *ch'ei1* 癡, *ch'ei1 ngong4* 癡獃, *k'oe2* 偶.

Estomacal *pei2 boui4* 脾胃, *e4 ki pei2* 健脾.

Estómago *pei*^{2} 脾, *pei*^{2} *boui*^{4} 脾胃, *pei*^{2} *tu*^{3} 脾肚; de—robusto *pei*^{2} *boui*^{4} *chong*^{5} 脾胃壯, de—débil *pei*^{2} *yioc*^{6} 脾弱, ruido del—*pei*^{2} *choec*^{6}; flatos del—*k'ei*^{5} *ch'un*^{1} 氣穿, indisposición en el—*pouc*^{7} *tu*^{3} *e moun*^{4} *noeng*^{2} 腹肚悶人; revolverse el— *piang*^{1} *noeng*^{2} 立屏人; dañar algo al— *k'oec*^{7} *boui*^{4} 克胃; devolver el—la comida *k'oec*^{7} *seit*^{6}; tomar medicina contra la indigestión *sie*^{6} *yiii*^{6} (*t'ou*^{3}, *k'uan*^{1}) *pei*^{2} *boui*^{4} 食藥妥寬胃; náuseas del—*pouc*^{7} *pein*^{3}; digerir bien el— *e*^{4} *huo*^{5} 化; avinagrarse el—*kat*^{7} *son*^{1} 割酸; sentar bien al— *e*^{4} *lo*^{6} 落; de buen— paciente *pei*^{2} *boui*^{4} (*k'uan*^{1}, *ho*^{3}) 脾胃寬好; relajarse el— *k'oec*^{7} *boui*^{4} 克胃.

Estopa *ch'ou*^{1} *muo*^{2} 粗麻.

Estopin *teim*^{3} *hui*^{3} *so*^{7} 點火索.

Estoque *tong*^{2} *to*^{1} 長刀, *t'iong*^{4} *to*^{1} 杖刀;

—(bot.) *ch'iong*^{1} *p'u*^{2} 菖蒲.

Estoraque *hiong*^{1} *ch'eiu*^{5} (*keu*^{1}) *siii*^{6} *chung*^{3} 香樹膠一種.

Estorbar *hung*^{1} *ngai*^{2} 妨礙, *chu*^{3} *tong*^{5} 阻當;

—algún negocio *ka*^{3} *lan*^{2} *niong*^{4} 假攔嚷.

—interrumpir *ch'au*^{3} *noeng*^{2} 吵人.

Estorbo *ka*^{3} *lan*^{2} *niong*^{4} 假攔嚷, *chu*^{3} *chi*^{3} 阻止.

Estornino *so*^{5} *lam*^{2} *niu*^{3} (*chie*^{7} *kian*^{3}) 噪林鳥.

Estornudar *hat*^{7} *ch'ai*^{5} *ch'iii*^{3}, 喝采取.

Estotro *chie*^{7} *siii*^{6} *chie*^{7} 這一隻.

Estrabismo (*huang*^{2}, *ch'ie*^{2}) *ngan*^{3} *e pang*^{4} 橫斜眼的病.

Estracilla *pau*^{1} *p'ui*^{2} *chie*^{3} 包皮紙.

Estrada *to*^{4} *lou*^{4} 道路, *tu*^{4} *tong*^{2} 路長.

Estrado *sou*^{1} *t'iang*^{1} 私廳, *k'a*^{7} *t'iang*^{1} 客廳;

– imperial *ngiiei*^{4} *cho*^{4} *tai*^{2} 御座臺;

—s *koung*^{1} *tong*^{2} 公堂;

Estrafalario *hen*^{2} *teu*^{5}; *bou*^{2} *long*^{2} *chie*^{4} 無狠糌;

—extravagante *ko*^{1} *luei*^{3} *k'ai*^{5} 稿儡概;

—ridículo *ku*^{3} *noeng*^{2} 古人.

Estragar *pai*^{4} *huai*^{4} 敗壞, *pin*^{5} *mai*^{4} 變壞;

—las buenas costumbres *pai*^{4} *huai*^{4} *sin*^{4} *houng*^{1} *souc*^{6} 敗壞善風俗.

Estrago *ch'au*^{1} *mit*^{6} *e sou*^{4} 抄滅事, *mit*^{6} *bung*^{2} *e sou*^{4} 滅亡事.

Estrambote *sei*^{1} *siong*^{4} *ka*^{1} *siii*^{6} *chit*^{7} *sei*^{1} 詩上加一節詩.

Estrambótico *kei*^{2} *toec*^{6} 奇特, *ku*^{3} (*bout*^{6}, *no*^{7}) 古物.

Estrangulación *peit*^{7} *si*^{3} *e sou*^{4} 逼死事.

Estrangular *peit*^{7} *si*^{3} 逼死, *tein*^{3} *si*^{3} 刣死, (*teu*^{5}, *yim*^{1}) *si*^{3} 吊,淹死.

Estratagema (*ki*^{5}, *kei*^{1}) *meu*^{2} 計機謀; *p'in*^{5} *seiu*^{2} *ka*^{1} *ki*^{5} 騙仇家計.

Estrategia *chin*^{5} (*souc*^{6}, *leoc*^{6}, *ch'oec*^{7}) 戰術,略策, *pein*^{1} *hoc*^{6} 兵學.

Estratégico *koun*^{1} *leoc*^{6} 軍略, *pein*^{1} *hoc*^{6} *huac*^{7} *e sou*^{4} 兵學法之事.

Estratificar *cheic*^{7} *t'ep*^{6} *siang*^{2}

cheing^2 積叠成層.

Estrato (*tei*^{4}, *t'ou*^{2}) *cheing*^{2} 地,土層, *t'ep*^{6} 叠, *toung*^{2} 重.

Estraza *lan*^{4} *pu*^{5} 爛布, papel de— *ch'ou*^{1} *chie*^{3} 粗紙.

Estrechar *kiap*^{7} 夾, *kin*^{3} 緊, *ep*^{6} *sein*^{1} *tau*^{1} 狹身兜, *ch'ein*^{1} *met*^{6} 親密;

—se la gente *k'ep*^{7} *cho*^{5} *toi*^{1} 夾作堆;

—un castillo *k'ou*^{1} 箍, *boui*^{2} *süi*^{6} *tun*^{3} 圍一轉;

—a hablar *peit*^{7} *noeng*^{2} 逼人, *peit*^{7} *leoc*^{6} 逼掠.

Estrechez *ep*^{6} 狹, *ep*^{6} (*choec*^{7},*cha*^{7}) 狹,窄;

—de bienes *han*^{2} *ka*^{1} 閒家, vivir con— *puan*^{5} *sie*^{6} *puan*^{5} *ngo*^{4} 半食半餓, *sie*^{6} *puan*^{5} *pouc*^{7} 食半腹;

—aprieto *peit*^{7} *lit*^{7} *chuec*^{7} 逼;Frs.:

—de miras *cho*^{4} *chang*^{3} *kuan*^{1} *t'in*^{1} 坐井觀天.

Estrecho *ep*^{6} 狹, lugar— *ten*^{2} *toi*^{5} *ep*^{6} 狹, muy— *ep*^{6} *cha*^{7} 狹窄;

—de mar *hai*^{3} (*hip*^{6},*k'iap*^{6}) 海峽;

—no profundo *me*^{4} *ch'eim*^{1} 不深;

—miserable *leong*^{4} *chei*^{5} *ch'in*^{3} 量志淺, *tei*^{5} *seic*^{7} *ch'in*^{3} 智識淺, *k'ep*^{7} *sep*^{7}.

Estregar *ch'o*^{1} 操;

—con manos, pies *ch'o*^{1} 操;

—con escobilla *ch'ein*^{3};

—las espigas con la mano (*lot*^{6}, *ch'o*^{1}) *teiu*^{4} *suei*^{5} 捋操釉穗;

Estrella *seing*^{1} 星, *t'in*^{1} *seing*^{1} 天星, numeral de— *süi*^{6} *lap*^{6} 一粒;

—polar *poec*^{7} *tou*^{3} *seing*^{1} 北斗星;

—errante *leiu*^{2} *seing*^{1} 流星;

—meteoro *ei*^{4} *seing*^{1} 異星; las siete cabrillas *ch'eit*^{7} *seing* *kou*^{1} 七星宿;

—de la mañana *hiu*^{3} *meing* *seing*^{1} 曉明星;el héspero *tiong* *koeng*^{1} *seing*^{1} 長工星, observar el curso de las— *chim* *seing*^{1} *mong*^{4} *tou*^{3} 瞻星望斗; de los estudiantes *k'oi*^{1} *seing* 魁星, tener buena— *boun* *k'ei*^{5} *ho*^{3} 運氣好;

—suerte *seing*^{1} 星, se acaba su— *seing*^{1} *oi*^{5} *muat*^{6} *luo*^{3} 星欲末了; ver las— *t'iang*^{5} *pou* *toec*^{7} 痛不得.

Estrellado *muan*^{3} *t'in*^{1} *seing*^{1} 滿天星, huevo— *cheim*^{5} *lon*^{4} 浸蛋

Estrellar *cho*^{6}, *cha*^{5} *li*^{7} 炸去, *cho* (*p'uo*^{5}, *ch'oi*^{5}) 炸破碎;

—se el barco contra las rocas *soun*^{2} *huan*^{4} *chiu*^{1} 船犯礁;

—se *p'a*^{7} (*p'uo*^{5}, *ch'oi*^{5}) 拍破碎

Estremecerse *kiang*^{1} 驚, *an*^{1} *hei* *chin*^{5} 顫, (*kiang*^{1}, *chin*^{5}) *toung* 驚,戰動.

Estrena *tap*^{7} *le*^{3} 答禮, *eing*^{5} *seiu* 應酬, *t'au*^{2} *to*^{5} *young*^{4} 頭到用

Estrenar *yin*^{4} *sein*^{1} *e* *k'ioc*^{6} 演新劇, *huat*^{7} (*ch'ei*^{4}, *ong*^{2}) 發市行

Estreno *sein*^{1} *k'ioc*^{6} 新劇; *soung* *sein*^{1} *ei*^{1} *siong*^{2} 穿衣裳.

Estreñido *t'am*^{1} (*chai*^{2}, *oi*^{5}) *no*^{7} 貪財,要物, *tai*^{4} *pin*^{4} *me*^{4} *t'oung* 大便不通.

Estreñimiento *tuo*^{4} *pin*^{4} *me*^{4} *t'oung* 大便不通.

Estrépito *hiong*^{3} 響, *ch'a*^{3} *noeng* *keic*^{6} *tuo*^{4} *siang*^{1} 極大聲; *ch'o* *siang*^{1} 噪聲.

Estrepitoso *hin1 nau4* 喧鬧, *hoe4*.
Estria *t'eiu4 sein1 houc7 tuec7 sian5* 柱身覆竹線, *nep7 boun2* 凹紋, *het7 sian5* 血線.
Estribación *san1 yiu1* 山腰, *san1 k'a1* 山脚.
Estribar *k'o5* 靠, *lai4* 賴, *i3 lai4* 倚賴.
Estribillo *eing5* 應, *k'eiu3 t'au2 ngüi3* 口頭語.
Estribo *ma3 an1* (*tap6*, *tein5*) 馬鞍,踏凳.
—de puente *kiu2 t'eiu4* 橋柱, perderlos— *lon4 kung3* 論講, *yin3 me4 lei2* 忍不來;
—de la montaña *san1 yiu1* 山腰.
Estribor *soun2 yeiu4 pin1* 船右邊,
Estricnina *mouc6 pit6 e cheing1*, 木鼈精, *ma3 chin3 chi3 e cheic7* 馬餞子質.
Estricto *mo2 min3* 無免, *chiu5 li3* 照理, (*kin3*, *ngiam2*) *met6* 緊嚴密, *nein4 chein1* 認眞.
Estridente *k'au2 e siang1 eim1*.
Estro *sei1 heing5* 詩興.
Estrofa *sei1 chiong1* 詩章, *eit7 chit7 sei1* 一節詩.
Estropajo *kan3 loe5* 稈鑢, *se3* (*tei4*, *buan3*) *p'uo5 ch'ou3* 洗地碗的蒲草;
—cosa inútil *mo2 kan5* 無幹.
Estropajoso *p'uo5 chau1* 破糟.
Estropear *huai4* 壞, *p'a7 mai5 li7* 拍不好的, *p'a7 choung1 pang4 li7* 拍終病的, *siong1 chan2* 傷殘.
Estropicio *ka1 sei1 p'uo5 ri7* 機器破的.
Estructura *chu3 cheic7* 組織, *ku6 mein5* 局面, *cho5 huac7* 做法, *pu4 boui4* 部位, *kot7 köec7* 骨格, *keu5 cho4* 構造.
Estruendo *cho2 chap6* 嘈雜, *tuo4 siang1 eim1* 大聲音, *nau4 yit6*; 鬧熱.
Estrujar *nin4*
—la gente *k'ep7 noeng2* 榨人.
Estrujón *nin4*, *kiap7* 夾, *k'ep7*.
Estucador *cho5 ne2 sai1 hou4* 做泥夫.
Estucar *hui1 chüi3 sot7 ch'iong2* 灰水刷墻.
Estuco (*ch'eic7*, *yeiu2*, *pa6 ch'üi6*) *hui1* 漆油, 白石灰, *ch'üi6 ko1 hun3* 石膏粉.
Estuche *siu3 chem1 ap6* 小針盒, *chie3 ap6* 紙盒, *t'o5* 套, *siu5*, 鞘; ser un— *ou4 pun3 sou4 e noeng2* 有本事之人, *p'a7 tu4 t'oung1* 百道通.
Estudiante *hoc6 soeng1* 學生, *t'oec6 chuei1 noeng2* 讀書人;
—al extrangero *leiu2 hoc6 soeng1* 流學生.
—de oyente *pong2 pin1 soeng1* 旁邊生.
Estudiantina *hoc6 soeng1 eim1 ngoc6 hui4* 學生音樂會.
Estudiar (*t'oec6*, *nem4*, *k'an5*) *chuei1* 讀,念,看書.
—composiciones *t'oec6 boun2 chiong1* 讀文章;
—investigar *ngin3 keiu5* 研究;
—por la noche *t'oec6* (*mang2*, *yie4*) *chuei1* 讀書;
—continuamente *t'oec6 tong2 chuei1* 讀長書;
—los anales confucianos *t'oec6 ch'oun1 ch'eiu1* 讀春秋;
—con gusto y diligencia *chin3 li7 t'oec6* 整讀.
Estudio *hoc6* (*ngip6*, *cheip6*) 學業, 習, *ngin3 keiu5* 研究, *chuei1*

buo^4*seic*^{7} 書書室;sala de—*boun*^{2} *poung*^{2} 文房,los cuatro tesoros de la sala de— *boun*^{2} *poung*^{2} *sou*^{5} *po*^{3} (*peit*^{7}, *moec*^{6}, *ngin*^{5}, *chie*^{3}) 文房四寶,筆,墨,硯,紙, dejar los—*chuei*^{1} (*sat*^{7}, *teiu*^{1}) *li*^{7} 書去的, finalizar los—*peit*^{7} *ngip*^{6} 畢業, aplicado al—*k'uen*^{2} *t'oec*^{6} *chuei*^{1} 勤讀書.

Estudiosidad *touc*^{7} *hoc*^{6} 篤學, *yit*^{6} *seim*^{1} *ho*^{5} *t'oec*^{6} 熱心好讀.

Estufa *hui*^{3} *lou*^{2} 火爐; *lou*^{2} *tap*^{6} 爐;
—de un vivero *yiong*^{3} *huo*^{1} *noun*^{3} *seic*^{7} 養花暖室.

Estufilla *hui*^{3} *loeng*^{2} 火籠, *siu*^{3} *hui*^{3} *lou*^{2} 小火爐.

Estulticia *ch'ei*^{1} *ngong*^{4} 癡戇.

Estupefacto *kiang*^{1} *nga*^{4} 驚訝, *choc*^{6} *ngoc*^{6} 錯愕, *ch'out*^{7} *kei*^{2} 出奇.

Estupendo *kei*^{2} *ei*^{4} 奇異.

Estupidez *seing*^{5} *ngo*^{5} *tai*^{2} *soung*^{2}, *ngong*^{4} *kian*^{3} 戇仔.

Estupor *hun*^{1} (*mei*^{2}, *mui*^{4}) 昏迷, 昧, *ch'out*^{7} *kei*^{2} 出奇, *ch'ang*^{1} *cheing*^{1} *lei*^{2} 青精來.

Estuprar *p'uo*^{5} *kit*^{7} 破潔, *kiong*^{2} *kan*^{1} *tein*^{1} *kit*^{7} 强姦貞潔.

Estupro *p'uo*^{5} *kit*^{7} 破潔.

Esturión *sein*^{2} *nguei*^{2} 鱘魚.

Etapa *ch'out*^{7} *pein*^{1} *leong*^{2} *ngie*^{6} 出兵粮額, *louc*^{6} *koun*^{1} *yie*^{4} *souc*^{7} 陸軍夜宿.

Etcétera *tueng*^{3}, *tueng*^{3} 等等, *huo*^{5} *no*^{7}.

Eter *cheing*^{1} *k'ei*^{5} 精氣, *po*^{6} *k'ei*^{5} 薄氣, *t'in*^{1} 天;
—quim. *a*^{5} *toec*^{6} *hi*^{2} 亞特兒.

Etéreo *cheing*^{1} *k'ei*^{5} 精氣, *ch'ong*^{1} *t'in*^{1} 蒼天.

Eternidad *bing*^{3} *kiu*^{3} 永久, *bou*^{2} *si*^{3} *bou*^{2} *choung*^{1} 無始無終, *bing*^{3} *si*^{5} 永世, *bing*^{3} *bun*^{3} 永遠, *mo*^{2} *k'i*^{3} *t'au*^{2}, *mo*^{2} *sat*^{7} *mui*^{3} 無起頭無煞尾.

Eternizar, —se *sai*^{3} *noeng*^{2} *bing*^{3} (*chon*^{2}, *kiu*^{3}, *bun*^{3}) 使人永存, 久,遠;
—se *m*^{4} *put*^{7} *tiong*^{2} *sat*^{7}.

Eterno *bing*^{3} (*bun*^{3}, *kiu*^{3}) 永遠, 久, vida— *siong*^{2} *soeng*^{1} 常生, felicidad— *bing*^{3} *houc*^{7} 永福, ser— *bou*^{2} *si*^{3} *bou*^{2} *choung*^{1} 無始無終;
—sin fin *mo*^{2} *sat*^{7} *mui*^{3} 無煞尾, alma— *me*^{4} *mit*^{6} 不滅, muerte— *siong*^{2} *su*^{3} 常死, pena— *bing*^{3} *k'u*^{3} 永苦.

Etica *loun*^{2} *li*^{3} *hoc*^{6} 倫理學, *to*^{4} *toec*^{7} *yein*^{2} *soeng*^{1} *tit*^{7} *hoc*^{6} 道德人生哲學.

Etico *loun*^{2} *li*^{3} 倫理;
—tisico *lo*^{6} *chein*^{5} 落症.

Etimología *ngüi*^{3} *ngun*^{2} *lon*^{4} 語源論, *chei*^{4} *ngun*^{2} *hoc*^{6} 字源學, *chei*^{4} *kon*^{1} 字根.

Etimologista *ngin*^{3} *keiu*^{5} *ngüi*^{3} *ngun*^{2} 研究語源.

Etiología *buan*^{4} *yiu*^{3} *ngun*^{2} *hoc*^{6} 萬有源學, *pang*^{4} *ngun*^{2} *hoc*^{6} 病原學.

Etiqueta *le*^{3} (*cheic*^{7}, *ngi*^{4}) 禮貭義, *ho*^{4} *ma*^{3} 號碼; a quê viene tanta—? *ho*^{2} *young*^{4} *hüi*^{3} *se*^{4} *le*^{3}? 何用許多禮; de toda—*tuo*^{4} *le*^{3} (*chong*^{1}, *houc*^{6}) 大禮裝,服.

Etnografía *yein*^{2} *chung*^{3} *chei*^{5} 人種誌, *t'u*^{3} *souc*^{6} *hoc*^{6} 土俗學.

Etnógrafo *yein*^{2} *chung*^{3} *ngin*^{3}

keiu⁵ ka¹ 人種研究家.

Etnología *yein² (chung³, loui⁴) hoc⁶* 人種,類學.

Eucaristía *S. T'E³* 聖體, reservar la— *chong² S. T'e³* 藏聖體; renovar la— *buan⁴ S. T'e³* 換聖體, dar la—*soeng⁵ S. T'e³* 送聖體, recibir la—(*leang³, chip⁷*) *S. T'e³* 領接,聖體.

Eufemismo *miu⁴ ngüi³* 妙語, (*ho³, miu⁴*) *süi⁶ ku⁵* 好,妙一句.

Eufonía *yi⁶ ngi³ ch'oui⁵* 悅耳處, *ho³ eim¹* 好音.

Eunuco *t'ai⁵ kam⁵* 太監, *mo² hot⁶ chi³ e noeng²*.

Europeo *eiu¹ yein²* 歐人, *soe¹ yiong² e noeng²* 西洋人.

Evacuación *t'oeng¹ li⁷* 通的, *tuo⁴ pin⁴* 大便, *t'oi⁵ (pein¹, koun¹) sou⁴* 退兵軍事.

Evacuar *ten² toi⁵ k'at⁷ lat⁶, t'oi⁵ pu⁴* 退步;
—las necesidades *ch'out⁷ kueng¹* 出恭; *ke³ tuo⁴ pin⁴* 解大便,
—un asunto (*pen⁴, liu⁴*) *li³ sou⁴* 辦料,理事.
—los soldados *pein¹ t'oi⁵ pu⁴* 兵退步.

Evadir *p'ie⁷ him³* 僻險, *hong² pei⁴* 防備, *t'oi¹ sou²* 推辭;
—se (*t'au¹, to²*) *chou³* 偸,逃走.

Evagación *seim¹ ei⁵ san⁵* 心意散.

Evaluar *ki⁵ son⁵* 計算, *tiang⁴ ka⁵* 定價.

Evangelio *houc⁷ eim¹* 福音, *S⁵. Keing¹* 聖經;
—de la misa *mei² sat⁷ S. keing¹* 彌撒聖經;
—librito contra los diablos *pi⁴ mo² ch'a⁷* 避魔册;
—doctrina *S⁵. to⁴* 聖道.

Evangelista *Seing⁵ Su³* 聖史;—(*tun², ch'iong⁵*) *houc⁷ eim¹* 傳,唱福音; los 4—*Sei⁵ Tai⁴ S⁵. Su³* 四大聖史,

Evangelizar *son¹ tun²* (*Houc⁷ eim¹, S. Keing¹*) 宣傳福音聖經.

Evaporación *huo⁵ cho⁵ chin¹ k'ei⁵* 化做蒸氣, *lou⁵ k'ei⁵* 露氣.

Evaporar los líquidos *lou⁵ k'ei⁵* 露氣, *k'ei⁵ san⁵ li⁷* 氣散的.

Evasión *t'uat⁷ sein¹ ki⁵* 脫身計, *ou⁴ tu⁴ eing⁵* 有路應, *ou⁴ mun² tu⁴* 有門路.

Evasiva *t'oi¹ sou²* 推辭, *t'oi¹ t'ot⁷* 推託.

Evento *sou⁴* 事;
—casual *nguei⁴ tüi⁶* 遇着 *ngeiu³ yüin²* 偶然.

Eventual *hoeng² toeng¹ ko¹*; *ngeiu³ yüin²* 偶然, *nan² liu⁴* 難料.

Eventualidad *ei⁵ ngui⁴ seing⁵ cheic⁷*, 意外性質, *sou⁴ cheing²* 事情.

Eversión *pai⁴ lo⁶* 敗落 *mit⁶ bung²* 滅亡.

Evicción *me⁴ bout⁶* (*tam¹ po³, po³ chein⁵*) 賣物担保,保證.

Evidencia *meing² liu³* 明瞭, *chou⁴ meing² poec⁶* 自明白, *chein¹ chiang⁵* 眞正, *sou⁴ e⁴ hin⁴* 事現;
—como si lo viera *sou⁴ chein¹ chiang⁵ e⁴ seit⁶, ch'iong⁴ ch'ein¹ ngan³ k'an⁵ kin⁵* 事眞正實,像親眼看見.

Evidenciar *hin³ hin⁴* 顯現, *hin⁴ ngie⁴ lei²* 現外來, *hin³ yiong² ngie⁴ lei²* 顯揚外來, *huat⁷ meing² sou⁴ e k'oc⁷ kuei⁵* 發明事能確據.

Evidente *meing*² *hin*³ 明顯, *chou*⁴ *huat*⁷ *meing*² 自發明, *sou*⁴ *hin*³ *yiong*² 事顯揚, *che*² *noeng*² *tou*¹ *put*⁷ *tiong*².

Evitar *e*⁴ *min*³ *li*⁷ *k'ue*⁵ 能免的去, *hong*² *pei*⁴ 防備, *k'an*⁵ *t'au*² 看頭, *p'ie*⁷ 僻;
—gastos *min*³ *hi*⁵ 免費, *sang*³ *chin*² 省錢;
—el encuentro *p'in*¹ *p'ie*⁷ 偏僻, *p'ie*⁷ *pin*¹ *tau*¹ 僻邊兜, *pi*⁴ *noeng*² 避人;
—huyendo *to*² *chou*³ 逃走;
—las ocasiones *to*² *pi*⁴ 逃避, *seim*⁵ *pi*⁴ 閃避;
—alguna calamidad *to*² *chai*¹, *pi*⁴ *nan*⁴ 逃災避難;
—la lluvia, el sol etc. *to*² *hu*⁴, *sang*² 逃雨,晴; Frs.: todo peligro se puede— *bung*² *pang*⁴ *hu*³ *chai*¹ *to*² *li*⁷ *ku*⁵ 黃病虎災逃的過; Modo de—los peligro *to*² *heim*², *chou*³ *hu*³, *kou*² *lou*⁴ *p'oung*¹ 逃熊走虎,跍蜂;
—los acreedores (*to*², *chou*³) *chai*⁵ 逃,走債; no se puede— *min*³ *me*⁴ *loec*⁷ 免不了.

Evocación *keiu*² *houc*⁷ 求福, *kong*⁵ *noeng*² 降能.

Evocar *tiu*¹ *ch'out*⁷ 招出;
—a los muertos *tiu*¹ *si*³ *noeng*² 招死人, *tiu*¹ *bung*² *houn*² 招亡魂.

Evolución *chein*⁵ *huo*⁵ 進化, *huat*⁷ (*tat*⁶, *ting*³) 發達,展; teoria de la— *chein*⁵ *huo*⁵ *sut*⁷ 進化說, *k'ai*¹ *ting*³ *sut*⁷ 開展說.

Evolucionar *ch'au*¹ *lin*⁴ 操練, *ch'au*¹ *yin*⁴ 操演, *pin*⁵ *huo*⁵ 變化.

Evolucionismo *chein*⁵ *huo*⁵ (*chiii*³ *ngi*⁴, *lon*⁴, *sut*⁷) 進化主義,論,說, *t'in*¹ *yin*⁴ *lon*⁴ 天演論.

Evolutivo *chou*⁴ *e*⁴ *pin*⁵ *huo*⁵ 自能變化.

Evonimo (bot.) *tuo*⁴ *niii*⁶ *bung*² *yiong*² *ch'eiu*⁵ 大葉黃楊榠.

Exabrupto *hut*⁷ *yiiin*² 忽然; *chit*⁷ *sei*² 卽時.

Exacción *loec*⁷ *sot*⁷ 勒索; *t'o*³ *lou*² *sei*² *t'o*³ *chai*⁵; *t'eiu*¹ 抽.

Exacerbar *keic*⁷ *noeng*² 激人, *siam*² *noeng*² *ch'et*⁷, *tei*⁵ *noeng*² *huat*⁷ *nou*⁴ 致人發怒.

Exactamente *chiang*⁵ *ho*³ 正好, *chon*² *se*⁵ 存細, *tiu*² *teit*⁶ 調直.

Exactitud *cheing*¹ *se*⁵ *seing*⁵ 精細性, *ngiam*² *chiang*⁵ *seing*⁵ 嚴正性.

Exacto *chiang*⁵ 正; diligente *leiu*² *seim*¹ 留心; lo que dice es— *ei*¹ *kung*³ *e* *sou*⁴, *e*⁴ *toi*⁵ 伊講的事正對.

Exactor *t'o*³ *chin*² *noeng*² 討錢人;
—de tributos *tou*² *ch'oe*¹ 途差;
—de aduanas *sau*⁵ *kian*³ 哨仔.

Exagerar *tun*⁴ *buo*⁴ 傳話, *k'uo*¹ *tiong*¹ 誇張, *tuo*⁴ *kung*³ 大講.

Exaltación *ei*⁵ *k'ei*⁵ *yiong*² *yiong*² 意氣揚揚, *kung*¹ *being*² 光榮;
—de la Sta. Cruz *kung*¹ *being*² (*sep*⁶ *chei*⁴) *seing*⁵ *ka*⁵ 光榮(十字)聖架.

Exaltado *huat*⁷ *kung*² 發狂.

Exaltar *sein*¹ 升, *ko*¹ *sein*¹ 高陞, *sein*¹ *k'i*³ 升起; *chon*¹ *choung*² 尊崇, *ko*¹ *kiii*³ 高舉;
—canonizar un santo (*houng*¹, *tiang*⁴) *cho*⁵ *S.* *yein*² 封定作聖人, *seing*⁵ *yein*² *lit*⁶ *p'ing*³ 聖人列品;
—declarar idolo a alguno

*houng*¹ *ei*¹ *cho*⁵ *sein*² 封伊作神;
—elevar la Eucaristia *küi*³ *yiong*² *S. t'e*³ 舉揚聖體;
—se la bilis *huat*⁷ *nou*⁴ 發怒.

Exámen *k'o*³*sei*⁵ 考試; *ch'at*⁷ *ngiam*⁴ 察驗; —de conciencia *sing*³ *ch'at*⁷ 省察;
—general *koung*¹ *sing*³ *ch'at*⁷ 公省察; —particular *sou*¹ *sing*³ *ch'at*⁷ 私省察;
—preparatorio para poder entrar en los— mayores *k'u*¹ *k'o*³ 科考;
—que hacian los bachilleres cada tres años *k'o*³ *lo*² *han*⁵ 考羅漢, *sui*⁵ *k'o*³ 歲考;
—averiguación *cha*¹ 查, *chüi*³ (*sei*⁵, *k'o*³) 主試考.

Examinador *k'o*³ *chiang*⁵ 考正, *sei*⁵ *ngiam*⁴ 試驗, *sei*⁵ *mun*⁵ 試問;
—de la Corte *chun*³ *chai*³ 准宰;
dictámen del— *p'i*¹ *boun*² *chiong*¹ 批文章.

Examinando *seiu*⁴ (*ngiam*⁴, *k'o*³) *e noeng*² 受驗考的人; tabla donde apuntan los nombres de los— *poung*³ 榜; publicar dichos nombres *huat*⁷ *poung*³ 發榜.

Examinar *k'o*³ *ch'at*⁷ 考察, *ngiam*⁴ 驗 *keim*³ *cha*¹ 檢查;
—una causa *mun*⁵ *an*⁵ 問案;
—las heridas *ngiam*⁴ *siong*¹ 驗傷;
—probar *sei*⁵ (*k'an*⁵, *t'am*⁵) 試看探;
—de doctrina *k'o*³ *to*⁴ *li*³ 考道理;
—la cociencia *sing*³ *ch'at*⁷ 省察;
—la habilidad de uno *sei*⁵ *k'a*¹ *ch'iu*³ 試跤手;
—los pesos *e*⁵ *huan*¹ *chin*² 看番錢;
—los billetes *teim*³ *p'iu*⁵ 點票;
—el Mandarin a los esbirros *pi*³ *kau*⁵ 比較;
—registrar a los transeuntes en tiempo de revolución *puan*² *cha*¹ 盤查, *seu*¹ *noeng*² 搜;
—se a si mismo (*k'o*³, *sing*³ *ch'at*⁷) *chie*² *nei*⁴ 考,省察自已.

Exangue *mo*² *het*⁷ 無血, *het*⁷ *chiu*³ 血少, *seim*¹ *het*⁷ *ta*¹ *ri*⁷ 心血乾的;
—sin fuerzas *het*⁷ (*k'ei*⁵, *houn*⁴) *soi*¹ 血氣分衰.

Exánime *me*⁴ *huat*⁶ 不活, *mo*² *cheing*¹ *sein*² 無精神, *mo*² *miang*⁴ 無命.

Exantema *p'ui*² *hou*¹ *put*⁷ *chin*³ 皮膚出疹.

Exasperación (*no*³, *hun*³) *nou*⁴ 惱, 忿怒, *no*³ *noeng*².

Exasperar *huat*⁷ *nou*⁴ 發怒, *e*⁴ *ch'ouc*⁷ *noeng*² 觸人;
—se (*soeng*¹, *huat*⁷) *tuo*⁴ *k'ei*⁵ 生,發大氣.

Excarcelar *poung*⁵ *ch'out*⁷ *ngut*⁶ 放出獄.

Excavar *buat*⁷ 挖, *k'ut*⁶ *k'ot*⁷ 掘窟;
—la tierra *pa*² *t'ou*² 爬土.

Excedente *ku*⁵ *ngie*⁶ 過額, *kei*² *yuei*² 其餘, *yuei*² *sou*⁵ 餘數;
—s *heu*⁴ *pu*³ *bun*⁴ 候補員.

Exceder *t'iu*¹ *ch'out*⁷ 超出, *ku*⁵ *koun*⁴ 過分;
—sobrepasar a otro *yiang*² *ko*⁵ *noeng*² 贏别人, *t'iu*¹ (*koun*², *ku*⁵) 超羣過;
—los limites regulares *ku*⁵, *k'at*⁷ *ku*⁵; el trigo de este año—al del año pasado *keim*₁

nin2 e ma6 pi3 k'ue5 nin2kiong2 ou4 se4 今年的麥比去年强多; gana a su padre y a su abuelo *yiang2 ku5 noung2 ma4, seing5 ku5 chu3 oeng2* 贏過娘爸勝過祖宗, el discurso de fulano— el de todos los letrados de Fogan *mu3 noeng2 e boun2 chiong1 (kai5, ta7) siii6 houc7 an1* 某人的文章蓋壓一福安;

—en altura *t'iu1* 超, *t'eiu1* 抽.

Excelencia *boun2 chai2 ch'out7 choung5* 文才出衆, su — *keing1 cho4* 鈞座, *tai4 yein2* 大人, *chon1 koui5* 尊貴, *chon1 (being2, choung2)* 尊榮,崇, *leing4* 令.

Excelente *ch'out7 kei2* 出奇, *t'iu1 koun2* 超羣.

Excelentísimo *pi3 a4* 陛下, *keic6 chon1 koui5* 極尊貴.

Excelsitud *ko1 choung2 tei4 boui4* 高崇地位.

Excelso *ko1 choung2* 高崇, *chon1* 尊, *ko1* 高.

Excentricidad *p'in1 p'ie7* 偏僻.

Excéntrico *p'in1 p'ie7* 偏僻, *ku3 noeng2* 古人.

Excepción (*koec7, li4*) *ngui4* 格,例外, *ch'out7 ki1* 出規, *tuei2 k'ue5* 除去.

Excepto *tuei2* 除, *pout7 ki5* 不計, *mo2 son5* 無算;

—uno *tuei2 li7 siii6 chie7* 除一隻.

Exceptuar *tuei2* 除, *mo2 son5* 無算, *soun3 pat6* 選拔.

Excerta *yiu5 leoc6* 要略, (*ch'ot7 kan3, soun3*) *yiu5* 撮,簡,選要.

Excesivo *ku5 tou4* 過度, *ku5* (*ngie6, t'au2*) 過額頭.

Exceso *ku5 tou4* 過度, *ch'ie1 ch'i3* 奢侈, *hung5* (*tong4, sou5*) 放蕩,肆, *li4 ngui4* 例外, *k'at7 ku5*, con— *ku5* (*tou4, houn4*) 過度分;

—falta *ku5 seic7* 過失, *ku5 ch'o5* 過錯, hacer un— de fuerza *k'at7 sai3 leit6* 太使力.

Excitabilidad (*kam3, ch'ou5*) *keic7 seing5* 感刺激性.

Excitación *ku3 toung4* 鼓動.

Excitar (*ku3, in3*) *toung4* 鼓引動, *keic7 huat7* 激發, *ch'ou5 keic7* 刺激, *loeng4* 弄;

—riñas *loeng4 kap7 ngip6* 弄合孽, *loeng4 siii6 tiong2 sou4* 哄一場事;

—aconsejando *min3 le4* 勉勵;

—con violencia *min3 kiong2* 勉强;

—con griteria *hat7 toung3* 喝黨;

—asi a los pueblos *hat7 toung3 leong3 ch'on1 siong1 p'a7* 喝黨兩村相拍.

Exclamación *tuo4 siang1 kiu5* 大聲叫, *t'an5 buo4* 嘆話.

Exclamar *hou3* 呼, *kiu5* 叫, *tuo4 siang1 hou3* 大聲呼;

—exhalar *t'an5 k'ei5* 嘆氣.

Exclamatorio *kam3 t'an5* 感嘆.

Excluir *kuei4 chut6* 拒絕, *pe2 ch'ip7* 排斥, *tuec6 ngie4 lei2* 逐外來;

—una partida de la cuenta *tuei2 li7* 除的, *mo2 son5* 無算.

Exclusión *kuei4 chut6* 拒絕, *pe2 ch'ip7* 排斥, a— de *tuei2 leau3 ei1 i3 ngui4* 除了伊以外.

Exclusiva *toec6 pit6 kun2 lei4* 特別權利.

Exclusive (*chai4, i3*) *ngui4* 在以

外 hasta nuevo año— *kau*[5] *nin*[2] *tau*[1] 較年兜.

Exclusivismo *chou*[4] *siang*[2] *chüi*[3] *ngi*[4] 自成主義.

Exclusivista *chou*[4] *sei*[4] 自是, *pout*[7] *ei*[1] *choung*[2] *ko*[5] *noeng*[2] *kung*[3] 不依從別人講.

Excogitar *ch'oi*[1] *siong*[3] *ch'out*[7] 推想出, *ch'on*[2] *li*[7] *tüi*[6].

Excomulgar *k'ei*[5] *chut*[6] 棄絕, *koec*[7] *ch'out*[7] *kau*[5] *ngui*[4] 革出教外.

Excomunión *k'ei*[5] *chut*[6] *huat*[6] 棄絕罰.

Excoriar *p'ui*[2] *p'uo*[5] *kin*[5] *nuec*[6] 皮破見肉, *nuec*[6] *chou*[3] *ngie*[4] *lei*[2] 肉走外來.

Excrecencia *leiu*[2] 瘤, *nen*[1];
—en los árboles *nen*[1];
—berrugas *pi*[2] *po*[2] *peit*[7] *nen*[5].

Excreción *huat*[7] *ch'out*[7] 發出, *cha*[1] 渣, *pe*[2] *sit*[7] 排泄.

Excremento *sai*[3] 屎,
—humano *poun*[5] 糞;
—estiércol *leu*[4] 料, *ch'ou*[1] *leu*[4] 粗料, echar el— en las tinas etc. *ou*[2];
—de cerdo *tuei*[1] *sai*[3] 豬屎; tina del— (*poun*[5], *sai*[3]) *hung*[2] 糞屎桶, *poun*[5] *hoec*[6]; cubos del— *poun*[5] *t'ueng*[3] 糞桶; sacar el— *puan*[2] *leu*[4] 盤料, (*puan*[2], *yiu*[3]) *poun*[5] 盤舀糞;
—cualquiera materia, que sale por las otras vias naturales, oidos etc. *sai*[3] 屎, *p'ei*[5] *sai*[3] 鼻屎.

Exculpación *sie*[5] *choi*[4] *chein*[5] *kuei*[5] 赦罪證據, *ngun*[2] *leong*[4], 元諒.

Exculpar *k'uan*[1] *suei*[5] 寬恕, *ngun*[2] *leong*[4] 原諒.

Excursión *li*[3] *hoeng*[2] 旅行, *yeiu*[2] *hoeng*[2] 遊行.

Excusa *t'oi*[1] *sou*[2] 推辭, *ngun*[2] *leong*[4] 原諒; dar— *houn*[1] *meing*[2] 分明.

Excusado *k'uan*[1] *suei*[5] 寬恕, *sou*[1] *young*[4] 私用; puerta— *au*[4] *mun*[2] 後門; —retrete *ch'oec*[7] *se*[3] 側所, *ch'ou*[1] *kin*[1] 粗間, *hou*[1] *leu*[2] 灰entiz;tablilla, que ponen para que no salpique *sai*[3] *ti*[3].

Excusar *ngun*[2] *leong*[4] 原諒, *k'uan*[1] *suei*[5] 寬恕, *t'oi*[1] *sou*[2] 推辭;
—se *sou*[2] *sie*[4] 辭謝, *t'oi*[1] *sou*[2], 推辭; Frs.: —se unos con otros *tuo*[4] *t'eing*[1] *se*[5], *se*[5] *t'eing*[1] *tuo*[4], *yie*[4] *mo*[2] *noeng*[2] *cho*[5]; Frs.: *süi*[6] *chie*[7] *tam*[1] *chüi*[3] *sai*[3], *lang*[4] *chie*[7] *kong*[1] *chüi*[3] *sai*[3], *sam*[1] *chie*[7] *mo*[2] *chüi*[3] *sai*[3] 一隻担水使, 兩隻扛水使, 三隻無水使, unos por otros......
—los vicios *che*[1] 遮, *che*[1] *seip*[7] 遮飾; —evitar *min*[3] 免.

Execrable *chan*[2] *poc*[7] 殘惡, *mai*[5] *noeng*[2] 不好人, *ku*[5] *toec*[7] 過德.

Execrar *ma*[5] 罵, *nu*[3], *huen*[3] 狠, *hon*[4] 恨.

Exégesis *chu*[5] (*seic*[7], *ke*[3]) 註釋解, *houn*[5] *ku*[3] 訓詁; —bíblica *chu*[5] *kai*[3] *S. keing*[1] *hoc*[6] 註解聖經學.

Exención *min*[3], 免, *min*[3] *kun*[2] *lei*[4] 免權利.

Exentar *k'uan*[1] *min*[3] 寬免, *chun*[3] *min*[3] 准免;
—se *chou*[4] *min*[3] 自免.

Exento *ou*[4] *min*[3] 有免.

Exequatur *leang*[3] *sou*[4] *tueng*[3] *kuan*[1] *e chun*[3] *chiu*[5] 領事等官的准照.

Exequias *song*[1] (*le*[3], *sou*[4]) 喪禮事; llorar en las— *ch'au*[1] *song*[1] 抄喪; —gentilicas *cho*[5] *hui*[2] *mang*[2].

Exergo *seing*^{5} *pe*^{2} *boun*^{2} *ch'oui*^{5} 聖牌文處, *hu*^{5} *pei*^{4} *boun*^{2} *ch'oui*^{5} 貨幣文處.

Exhalación *p'oun*^{5} *k'ei*^{5} 噴氣, *ein*^{1} *bou*^{4} 烟霧, *tin*^{4} *kung*^{1} 電光, *leiu*^{2} *hui*^{3} 流火.

Exhalar *p'oun*^{5} *k'ei*^{5} 噴氣, *huat*^{7} *ch'out*^{7} 發出, (*huat*^{7}, *ch'out*^{7}) *k'ei*^{5} 發出氣, *lou*^{5} *k'ei*^{5} 露氣.

Exhausto *mo*^{2} *li*^{3} *ai*^{2}, *young*^{4} *chein*^{4} 用盡, *mo*^{2} *puan*^{5} *e no*^{7}.

Exhibición *kiii*^{3} *sei*^{4} 舉示, *k'ai*^{1} *tein*^{2} 開陳.

Exhibir *tein*^{2} *lit*^{6} 陳列, *ting*^{3} *lam*^{3} 展覽, *sein*^{1} *meing*^{2} 申明, *hin*^{4} *ngie*^{4} *lei*^{2} 現外來;

—se *p'au*^{1} *t'au*^{2} *lou*^{5} *mein*^{5} 抛頭露面.

Exhortar *k'un*^{5} 勸, *kau*^{5} *houn*^{5} 教訓.

Exorto *chai*^{2} *p'uan*^{5} *kuan*^{1} *e koung*^{1} *han*^{2} 裁判官的公函.

Exhumar *mu*^{5} *kiii*^{3} *li*^{7} 墓舉哩.

Exigencia *suei*^{1} *yiu*^{5} 需要, *peit*^{7} (*yiu*^{5}, *suei*^{1}) 必要,需,

Exigir *peit*^{7} (*yiu*^{5}, *suei*^{1}) 必要,需, *ch'eing*^{3} *keiu*^{2} 請求, *loec*^{7} *soc*^{7} 勒索, *t'o*^{3} 討, *oi*^{5};

—las deudas (*t'o*^{3}, *peit*^{7}, *toui*^{1}) *chai*^{5} 討逼追債;

—los tributos *toui*^{1} *leong*^{2} 追粮;

—ser necesario *oi*^{5}; para hacer vino se— fermento *nong*^{4} *chiu*^{3} *oi*^{5} (*pa*^{6}, *oeng*^{2}) *kuec*^{7} 釀酒要白,紅麯.

Exiguo *keic*^{6} *chiu*^{3} 極少, *se*^{5} *mei*^{2} 細微.

Eximio *t'iu*^{1} *to*^{7} 超卓, *eing*^{1} *choun*^{5} 英俊, *ch'out*^{7} *choung*^{5} 出衆.

Eximir *min*^{3} 免, *tuei*^{2} *min*^{3} 除免, *k'uan*^{1} *min*^{3} 寬免;

—se *t'oi*^{1} *li*^{7} 推, *sou*^{2} 辭.

Existencia *chon*^{2} *chai*^{4}, 存在, *soeng*^{1} *huat*^{6} 生活; la— de Dios *T. Ch.* *chon*^{2} *chai*^{4} 天主存在; las— *hin*^{4} (*chin*^{2}, *hu*^{5} *k'oun*^{3}) 現錢貨款;

—vida *miang*^{4} 命, *tiii*^{6} *hei*^{5}, *ou*^{4}.

Existente *hin*^{4} *chai*^{4} 現在, *soeng*^{1} *chon*^{2} 生存.

Existimar *ch'on*^{2} 忖, *siong*^{3} 想, *siong*^{3} *ou*^{4} 想有.

Existir *chon*^{2} *chai*^{4} 存在, *soeng*^{1} 生, *ou*^{4} 有

Exito *seing*^{2} *koung*^{1} 成功, *seing*^{5} *lei*^{4} 勝利;

—salida *ch'out*^{7} 出;

—de las mercancias *e*^{4}*t'oung*^{1} 通;

—fin *sat*^{7} *mui*^{3} 煞尾, mal— *sou*^{4} *pai*^{4} *li*^{7} 事敗的, *pai*^{4} *heing*^{5} *li*^{7} *luo*^{3} 敗興的了.

Exodo *chou*^{3} *ch'out*^{7} *sou*^{4} 走出事.

Exoneración *t'ot*^{7} *tam*^{5} 脫担, *t'ot*^{7} *yeim*^{4} 脫任.

Exonerar *t'ot*^{7} *tam*^{5} 脫担, *min*^{3} *li*^{7} *tam*^{1} 免的擔;

—de un cargo *min*^{3} 免, *koec*^{7} 革, *min*^{3} *kuan*^{1} 免官, (*sou*^{2}, *t'ot*^{7}) *kuan*^{1} *cheip*^{7} 辭脫官職;

—el vientre *ch'out*^{7}*kueng*^{1} 出恭;

—se *t'oi*^{5} 退, *chie*^{2} *nei*^{4} *sou*^{2}.

Exorable *yein*^{2} *chou*^{2} 仁慈, *seim*^{1} *chou*^{2} 心慈.

Exorbitancia *ku*^{5} (*houn*^{4}, *tou*^{4}, *leong*^{4}) 過分,度,量, *k'at*^{7} *se*^{4}.

Exorcismo *k'uei*^{1} *mo*^{2} *kui*^{3} *e keing*^{1} 驅魔鬼的經.

Exorcista *sam*^{1} *p'ing*^{3} *seiu*^{1} *sou*^{4} 三品修士.

Exorcizar *nem*^{4} *keing*^{1} *tuei*^{2} *mo*^{2} *kui*^{3} 念經除魔鬼, *k'uei*^{1} *mo*^{2}

驅魔.

Exordio *siu*^{3} *in*^{3} 小引, *suei*^{4} *ngüin*^{2} 序言.

Exornar *young*^{4} *soec*^{7} *sou*^{2} *chiong*^{1} 潤色詞章, *seiu*^{1} *seip*^{7} 修飾.

Exósmosis *t'au*^{5} (*moc*^{7}, *p'ui*^{2}) *no*^{7} 透膜皮物.

Exótico *ngui*^{4} *kuc*^{7} 外國.

Expansibilidad *sein*^{1}, *tiong*^{2} *seing*^{5} 伸長性.

Expansión *k'ai*^{1} *huat*^{7} 開發, fuerza de— *k'ai*^{1}, *ting*^{3} *leit*^{6} 開展力;
—diversión *t'a*^{7} *liu*^{2}, *ke*^{3} *moun*^{4} 解悶;
—de corazón *k'uan*^{1} *seim*^{1} 寬心.

Expatriarse *li*^{4} *kuc*^{7} 離國, *li*^{4} *pun*^{3} *hiong*^{1} 離本鄉, *puan*^{1} *ko*^{5} *toi*^{5} *teiu*^{4}.

Expectación *ong*^{5}, *tüing*^{3} 等;
—de la Virgen *S. Mu*^{3} *tüing*^{3} *J. S. S. tan*^{5} *e chim*^{1} *le*^{3} 聖母等耶穌聖誕的瞻禮.

Expectativa *hei*^{1} *bung*^{4} 希望, *heu*^{4} *pu*^{3} 候補, *tüing*^{3} 等.

Expectorante *soeng*^{1} *tam*^{2} 生痰, *huo*^{5} *tam*^{2} *yüi*^{6} 化痰藥.

Expectorar *t'ou*^{5} *tam*^{2} 吐痰, *k'oe*^{6} *tam*^{2} 喀痰.

Expedición *pen*^{4} *li*^{3} *k'e*^{5} 辦理快, *huat*^{7} *hoeng*^{2} *sou*^{4} 發行事;
—viaje *li*^{4} *hoeng*^{2} (*t'uan*^{2}, *sou*^{4}) 旅行團,事.

Expedidor *huat*^{7} (*soeng*^{5}, *k'ing*^{3}) 發送,遣.

Expediente *chuei*^{1} (*kei*^{5}, *ch'iu*^{3}) 書記手, *an*^{5} *yeiu*^{2} *kun*^{5} 案由卷, *pen*^{4} *huac*^{7} 辦法;
—legajo de un negocio *sou*^{4} *te*^{3} 事底, guardar el— *lau*^{2} *cho*^{5} *te*^{3} 番做底;
—de las sentencias *an*^{5} *te*^{3} 案底, libro de los— *ch'a*^{7} *te*^{3} 册底, *sou*^{5} *pu*^{4} 訴簿, registrar los— *huan*^{1} *an*^{5} *te*^{3} 翻案底, despachar los— *kit*^{7} *ku*^{3} *lo*^{3} *an*^{5} 决古老案, instruir un— (*cha*^{1}, *mun*^{5}) *an*^{5} 査問案, *leip*^{6} *an*^{5} 立案, *k'i*^{3} *sou*^{5} 起訴.

Expedir *pen*^{4} *li*^{3} 辦理, *li*^{3} *sou*^{4} 理事;
—decreto *hoeng*^{2} *boun*^{2} 行文, *ch'out*^{7}, *k'oui*^{1} 出,開, *kit*^{7} *an*^{5} 决案.

Expeditivo *pen*^{4} *sou*^{4} (*k'uai*^{5}, *chip*^{6}) 辦事快捷.

Expedito de pies y manos *chau*^{2} *chip*^{6} 勦捷, *huat*^{6} *p'uat*^{7} 活潑, *k'a*^{1} *ch'iu*^{3} *leiu*^{4} *sa*^{5}, *leing*^{2} *kei*^{1} *eing*^{5} *pin*^{5} 伶機應變, Fr.: *kang*^{3} *noeng*^{2} *k'a*^{1}, *puan*^{1} *noeng*^{2} *ch'iu*^{3}, dicese de lo que impide obrar, como mangas, vestidos etc. ...;
—de lengua *k'eiu*^{3} *t'au*^{2} *chip*^{6} *pin*^{4} 口頭捷便, *leing*^{2} *sei*^{2} *pin*^{4} 伶時便.

Expeler *tuec*^{6} 逐, *k'uei*^{1} *ch'out*^{7} 驅出, *loeng*^{4};
—de si (*tuec*^{6}, *k'uei*^{1}, *len*^{4}) *ngie*^{4} *pen*^{2} 逐,驅, 外邊;
—al diablo *k'uei*^{1} *mo*^{2} 驅魔;
—la flema *tam*^{2} *p'oui*^{5} *ngie*^{4} *lei*^{2} 痰吐外來.

Expendeduría *chap*^{6} *hu*^{5} *tem*^{5} 雜貨店, *tai*^{4} (*seiu*^{2}, *siu*^{1}) *ch'oui*^{5} 代售銷處, *houn*^{1} (*hong*^{2}, *tem*^{5}) 分行,店.

Expender (*young*^{4}, *sai*^{3}) *chin*^{2} 用,使錢, *huo*^{1} *siu*^{1} 花消, *tai*^{4} *seiu*^{2} 代售.

Expensas *sai*^{3} *young*^{4} 使用, *hi*^{5} *young*^{4} 費用, (*soung*^{4}, *tong*^{2}) *hi*^{5} 訟堂費, hacer pocas— *sai*^{3} *young*^{4} *kim*^{4} *sang*^{3} 使用儉省.

Experiencia *keing*^{1} *ngiam*^{4} 經驗, *yit*^{7} *lit*^{6} 閱歷, *souc*^{6} 熟; no tener— *sang*^{1} *houn*^{4} 生分, *sang*^{1} *ma*^{2}; hombre de mucha—*hou*^{5} *ou*^{1} *keing*^{1} *ngiam*^{4} 富於經驗; Frs.: de la— sale la ciencia *kuan*^{5}*chou*^{3}*boui*^{4}*sou*^{1} 慣走爲師.

Experimental *seit*^{6} *ngiam*^{4} 實驗.

Experimentar *seit*^{6} *ngiam*^{4} 實驗, *sei*^{5} (*ngiam*^{4}, *t'am*^{5}) 試驗,探, *keing*^{1} *lit*^{6} 經歷.

—como trabaja *sei*^{5} *noeng*^{2} *k'a*^{1} *ch'iu*^{3} 試人跤手;

—observar a otro *sei*^{5} *t'am*^{5} 試探, *t'am*^{5} *sein*^{5} 探信, *t'am*^{5} *k'eiu*^{3} *ei*^{5} 探口意; Fr.: *sang*^{1} *tu*^{4} *mo*^{6} *kiang*^{2}, *souc*^{6} *tu*^{4} *mo*^{6} *ton*^{4} 生路莫行,熟道莫斷, mas vale lo malo—, que lo bueno por—;

—echar de ver *koc*^{7} *li*^{7} 覺的.

Experimento *seit*^{6} *ngiam*^{4} 實驗, *sei*^{5} 試; —psicológico *seim*^{1} *li*^{3} *seit*^{6} *ngiam*^{4} 心理實驗;

—físico *bout*^{6} *li*^{3} *seit*^{6} *ngiam*^{4} 物理實驗;

—químico *huo*^{5} *hoc*^{6} *seit*^{6} *ngiam*^{4} 化學實驗.

Experto *cheing*^{1} (*meing*^{2}, *mei*^{2}) 精明,微, *k'iu*^{3} 巧, *suec*^{7} 熟, *meing*^{2} *poec*^{6} 明白, *lo*^{3} *pan*^{3} 老板;

—desparpajo *lo*^{3} 老.

Expiar *pu*^{3} *souc*^{6} 補贖, *pu*^{3} *souc*^{6} *choi*^{4} *ku*^{5} 補贖罪過;

—en la cárcel *seiu*^{4} *huat*^{6} 受罰.

Expirar (*tuan*^{1}, *ton*^{4},) *k'ei*^{5} 斷氣, *kau*^{5} *kei*^{2} 到期.

Explanada *pang*^{2} *yiong*^{2} 平陽, *san*^{1} *pin*^{1} 山邊.

Explanar *len*^{4} *pang*^{2} 弄平;

—declarar *kung*^{3} (*ke*^{3}, *meing*^{2}) 講解,明, *sut*^{7} *meing*^{2} 說明, *huat*^{7} *huei*^{1} 發揮 *chu*^{5} *ke*^{3} 註解.

Explayar *t'an*^{1} *k'uat*^{7} 攤闊 *ch'un*^{1} *tong*^{2} 穿長;

—se *sein*^{1} *meing*^{2} 伸明, *seim*^{1} *kan*^{1} *k'uan*^{1} *li*^{7} 心肝寬的, *t'an*^{1} *k'oui*^{1} 攤開;

—el tema *ke*^{3} *te*^{2} *t'au*^{2} 解題頭.

Explicación *kung*^{3} *ke*^{3}, 講解, *ke*^{3} *sut*^{7} 解說, *chu*^{5} *ke*^{3} 註解.

Explicaderas *k'eiu*^{3} *huat*^{6} 口活; de buenas— *k'eiu*^{3} *t'au*^{2} *ho*^{3} 口頭好.

Explicar *sut*^{7} (*ke*^{3}, *piu*^{3}) *meing*^{2} 說,解,表明;

—discurseando *kung*^{3}*yin*^{4} 講演;

—exponer *ke*^{3} 解, *p'uo*^{5} *ke*^{3} 破解, (*kai*^{3}, *ke*^{3}) *sut*^{7} 解說, *k'oui*^{1} *t'ie*^{7} *chu*^{5} 註, *kai*^{3} *seic*^{7} 解釋,

—en cátedra *ka*^{5} *chuei*^{1} 教書.

Explicativo *piu*^{3} *meing*^{2} 表明.

Explícito *hin*^{3} (*piu*^{3}, *ngi*^{4}) 顯表義.

Exploración *t'am*^{5} *him*^{3} 探險.

Explorador *t'am*^{5} *him*^{3} *ka*^{1} 探險家, *tein*^{1} *t'am*^{5} 偵探, *cho*^{5} *kan*^{1} *se*^{5} 做奸細.

Explorar *t'am*^{5} *him*^{3} 探險, *seim*^{2} 尋, *seu*^{1} *so*^{7} 搜索.

—tierra enemiga *cha*^{1} *ch'at*^{7} 查察, *puan*^{2} *cha*^{1} 盤查;

—ocultamente *am*^{5} *ch'at*^{7} 暗察;

—y no hallar (*hung*^{3}, *ch'at*^{7}) *me*^{4} *tiu*^{6} 訪察不;

—el ánimo de otro *ta*^{3} *tem*^{5}

打探, *seim*² *noeng*² 尋人;
—noticias *t'o*³ *sein*⁵ 討信.

Explosivo *p'au*⁵ *let*⁶ 爆裂, *hiong*³ *p'ong*² *ten*² 響; 「炸;
—por el aire comprimido *cha*⁵
—químico (*cha*⁵, *tan*⁴) *yiii*⁶ 炸彈藥.

Explotación *kuang*³ *sou*⁴ *bou*⁴ 礦事務, (*tou*², *meu*²) *lei*⁴ *sou*⁴ 圖, 謀利事.

Explotar *k'ai*¹ *kuang*³ 開礦;
—un negocio *pen*⁴ *seit*⁶ *ngip*⁶ 辦實業, *lei*⁴ *young*⁴ 利用;
—romperse *p'uo*⁵ *let*⁶ 破裂, *cha*⁵ *k'ai*¹ 炸開, *p'au*⁵ *huat*⁷ 炮發.

Expoliar *p'a*⁷ *k'ip*⁷ 打刧, *kiong*² *t'ot*⁶ 强奪, *lu*³ *leoc*⁶ 擄掠.

Exponente *chi*³ *sou*⁵ 指數.

Exponer *tein*² *lit*⁶ 陳列, *ke*³ *meing*² 解明, *houn*¹ *meing*² 分明;
—a la vista *hin*³ *ngie*⁴ *lei*² 顯外來, *lou*⁵ *ngie*⁴ *lei*² 露外來;
—una cosa al viento *long*⁵ 晾;
—al fuego *lap*⁷ *hui*³;
—al sol *p'u*⁶ 曝;
—acusar *tau*² *tuo*⁴ *noeng*² 投大人;
—se a exámenes *k'ue*⁵ *k'o*³ *sei*⁵ 去考試;
—a un peligro (*loeng*⁴, *mo*⁴) *him*³ 弄,冒險;
—se a un disparate *p'eing*¹ *to*³ *cho*⁵ 偏倒做;
—se a la muerte *p'eing*¹ *miang*⁴ 偏命, *p'eing*¹ *poc*⁷ *te*³ 偏駁底;
—la fortuna *p'eing*¹ *to*³ *cho*⁵ *piang*⁵ *poc*⁷ 偏倒做,偏駁; Adg.: *ou*⁴ *ch'ai*⁵ *mo*⁶ *sie*⁶ *kou*¹, *ou*⁴ *tu*⁴ *mo*⁶ *kiang*² *soun*² 有菜莫食菰, 有道莫行船, no te— a los peligros.

Exportación *ch'out*⁷ *k'eiu*³ *hu*⁵ 出口貨, *suei*¹ *ch'out*⁷ *p'ing*³ 輸出品.

Exportar *tai*⁵ *hu*⁵ *ch'out*⁷ *k'eiu*³ 帶貨出口, *boun*⁴ *ch'out*⁷ 運出.

Exposición *tein*² *lit*⁶ 陳列, *ting*³ *lam*³ *hui*⁴ 展覧會;
—fotográfica *lo*⁶ *sie*⁴ *kung*¹ *sian*⁵ 落射光綫;
—de una materia *kung*³ *ke*³ 講解, *ke*³ *sut*⁷ 解說, *sut*⁷ *meing*² 說明;
—peligro *mo*⁴ *him*³ 冒險.

Expósito *kou*¹ *hi*² 孤兒, *eing*¹ *hai*², 嬰孩.

Expositor *chu*⁵ *seic*⁷ 註釋, *siong*² *kai*³ *e* *noeng*² 詳解人.

Expresar *sut*⁷ *meing*² 說明, *chi*³ *ch'iu*³ *buo*⁴ *k'ioc*⁷ 指手畫脚, *k'a*¹ *pi*³ *ch'iu*³ *pi*³ 跤比手比;
—se *kung*³ *buo*⁴ 講話, *kung*³ *ngie*⁴ *lei*² 講外來; saber— *buo*⁴ *e*⁴ *kung*³ *ngie*⁴ *lei*² 話講外來;
—con viveza *buo*⁴ *no*⁷ *tou*¹ *e* *hin*⁴ 畫物都現, *buo*⁴ *ch'iong*⁴ *e*⁴ *hin*⁴ 畫像現;
—su nombre *t'en*⁴ *miang*².

Expresión *miang*² *sou*² 名詞;
—palabra *siii*⁶ *ku*⁵ 一句;
—frase *boun*² *seit*⁷ 文式; no soltó una— *siii*⁶ *ku*⁵ *tou*¹ *mui*⁴ *loec*⁷ *li*⁷ 一句都不落的; tener buena— *ku*⁵ *teu*⁴ *ho*³ 句讀好;
—s, saludos *mun*⁵ *heu*⁴ *e* *buo*⁴ 問候的話, *t'am*⁵ *siong*⁴ 探上 (al superior), *kie*⁵ *t'am*⁵ 寄探.

Expresivo *piu*³ *ch'out*⁷ *kam*³ *cheing*² 表出感情.

Expreso *ch'eing*¹ *ch'oe*³ 清楚, *meing*² (*seic*⁷, *poec*⁶) 明晰,白, tren—

chun1 kuei1 (*ch'ie1*) 專車.

Exprimir estrujar *nim4* 捻, ordeñar *nim4 nen5* 捻;
—el buche los pelícanos para sacar los peces *nim4 kai1* 捻嗉;
—líquidos con prensa *ka3*;
—el vino, azucar *ka3 chiu3*, *t'ong2* 夾酒,糖, *kiap7* 夾.

Exprofeso *chun1 mun2* 專門, *toec6 pit6* 特別;

Expropiación *seiu1 young4 t'u3 tei4* 收用土地, *tein1 seiu1* 徵收.

Expropiar *seiu1 young4* 收用, *tein1 seiu1* 徵收.

Expuesto *mo4 him3* 冒險, mercancías — a perderse *hu5 e4 huan4* 貨犯.

Expugnar *koung1 ta3* 攻打, *p'a7* 拍;
—una casa *koung1 ka1* 攻家.

Expulsar *k'uei1* (*tuec6*, *tuei2*) 驅逐, 除, *kan3 ch'out7 k'ue5* 趕出去.

Expulsión *k'uei1 tuei2* 驅逐.

Expurgar *ch'eing1 tuei2* 淸除, *se3 cheing4* 洗淨;
—un libro *t'ie7 li7*.

Expurgatorio *ch'eing1 tuei2* 淸除, *huan4 keim5 chuei1 e mouc6 louc6* 犯禁書的目錄.

Expurgo registro *seu1* 搜.

Exquisito *choc7 ka1* 作佳, *ho3 bei4* 好味.

Extasiarse *ch'out7 sein2* 出神, *kiang1 nga4* 驚訝.

Extasis *ch'out7 sein2* 出神, *sein2 leing2 t'iu1 pet6* 神靈超拔, *hin2 k'oung1* 懸空;
—elevándose *siong4 sein1 chai4 k'oung1 toung1* 上升在空中.

Extemporáneo *pout7 hap6 sei2* 不合時.

Extender *t'an1 k'oui1* 攤開;
—la ropa *t'an1 ei1 siong2* 攤衣裳;
—colgándola *keu5 long5* 勾晾;
—un rollo *pau1* (*ke3*, *t'an1*) *li7* 包解,攤的.
—la autoridad *kun2 pang5 ka1 li7 k'uat7* 權柄加的闊;
—por escrito *k'oui1 li7* 開的;
—se un terreno *kau5*, *cho5 k'uat7* 做闊;
—se una noticia *sein5* (*tun4*, *eim5*) 信傳,蔭;
—una mancha, epidemia *eim5* 蔭, *yiang2*;
—abriendo la boca *pang1 toi4*;
—las piernas *k'a1 pang1 k'oui1* 脚開;
—por tierra alfombras etc. *p'i1* 披, *ch'uei1* 披;
—las colchas sobre la cama *ch'uei1 ch'ong2* 披床;
—una tela para cubrir *tiong5* 張;
—las velas del barco *k'i3 p'oung2* 起帆;
—estirando *eing2* 盈, la piel del tambór *pang1 ku3* 盈鼓;
—la raza *huat7* 發;
—los animales *yiang2*;
—las enredaderas *long2 tein2*;
—se la parra *pu2 no2 ch'eiu5 e4 long2 tein2* 葡萄樖能盈藤; la calabaza pa-pou se— *pa6 pou2 pa2 siu6 hong5* 白匏爬一放.

Extensión *k'uat7* 闊, *t'e3 cheic7 seing5* 體積性, *sein1 t'iong1* 伸張;
— actual *hin4 seit6 yim2 tiong2* 現實延長;
—cuantitativa *houn4 leong4 yim2 tiong2* 分量延長;

—del mundo ti^{3} teiu^{5} sein^{1} t'iong^{1} 宇宙伸張.

Extenso k'uat^{7} 闊; muy— k'uat^{7} chat^{7}; por— kung^{3} tong^{2} 講長.

Extenuación sei^{5} chi^{1} bou^{2} leit^{6} 四肢無力, mo^{2} li^{3} ai^{2}.

Extenuar noeng^{2} soi^{1} yioc^{6} li^{7} 人衰弱的.

Exterior ngui^{4} (piu^{3}, mein^{5}) 外表,面, aparato— tiong^{2} mein^{5} 場面;

—s ngei^{2} piu^{3} 儀表, ngui^{4} young^{2} 外容;

—de buena apariencia ku^{6} mein^{5} sang^{1} li^{7} ho^{3} 局面生的好;

—de hombre y corazón de fiera yein^{2} mein^{5}, seiu^{5} seim^{1} 人面, 獸心.

Exterioridad ngui^{4} cheing^{2} 外情.

Exterminar mit^{6} 滅, (chut^{6}, siu^{1}) mit^{6} 絕,消滅, (ch'au^{1}, tou^{2}) mit^{6} 剿,塗滅, (tuei^{2}, ton^{4}) kon^{1} 除,斷根, el cielo te mate, la tierra te— (mald.) t'in^{1} sat^{7}, tei^{4} mit^{6} 天殺, 地滅;

—la generacion (mald.) k'out^{6} (toi^{4}, chung^{3}) 掘代,種;

—usque mingentem ad parietem ma^{2} nei^{5} k'ein^{3} kian^{3} tou^{1} to^{1} 貓犬都過刀.

Externo chai^{4} ngui^{4} 在外, ngui^{4} ku^{5} pu^{4} 外部.

Extinguir un incendio hui^{3} p'oc^{7} mit^{6} li^{7} 火撲滅哩;

—se el fuego al desplomarse el edificio hui^{3} mac^{7} lei^{2} 火跌來;

—el fuego de la cocina, candil etc. hui^{3} kui^{5} li^{7};

—una cosa moi^{4} luo^{3};

—los odios huo^{5} li^{7} 化的.

Extirpar (pet^{6}, tuei^{2}) kon^{1} 拔, 除根, yeiu^{2} kon^{1} pun^{3} pet^{6} 由根本拔, mit^{6} 滅;

—las herejias ei^{4} tuan^{1} siu^{1} mit^{6} 異端消滅;

—los vicios y malas pasiones oc^{7} cheing^{2}, sou^{1} yioc^{6} siu^{1} mit^{6} 惡情,私欲消滅.

Extorsión loec^{7} so^{7} 勒索, kiong^{3} 强, peit^{7} lioc^{6} 逼掠, peit^{7} 逼.

Extra i^{3} ngui^{4} 以外, toec^{6} pit^{6} 特別, ch'u^{3} ngui^{4} 此外.

Extracción t'eiu^{1} ch'out^{7} (sou^{4}, huac^{7}) 抽出事,法.

Extractar toec^{6} yiu^{5} 擇要, soun^{3} louc^{6} 選錄; una sentencia etc. ch'ai^{3} ngie^{4} lei^{2} 採外來.

Extracto yiu^{5} leoc^{6} 要略, kong^{1} (yiu^{5}, leang^{3}, mouc^{6}) 綱要,領,目;

—de vegetales sein^{1} yüi^{6} yeiu^{2} 升藥油;

—de carne de vaca ngou^{2} nuec^{6} keu^{1} 牛肉膠;

—de tigre hu^{3} keu^{1} 虎膠.

Extradición kuc^{7} chi^{5} kau^{1} hou^{5} choi^{4} huan^{4} 國際交付罪犯.

Extraer (t'eiu^{1}, pet^{6}, t'ie^{7}, ch'out^{7}) lai^{2} 抽,拔,摘,出來, t'eiu^{1} 抽;

—minerales sein^{1} 升, ch'ai^{3} kuang^{3} 採鑛.

Extrajudicial chai^{4} huac^{7} louc^{6} ngui^{4} pen^{4} li^{3} 在法律外辦理的.

Extralimitarse huac^{7} ngui^{4} hoeng^{2} hueng^{1} 法外行兇, ku^{5} (tou^{4}, houn^{4}) 過度,分.

Extramuros (siang^{2}, ch'iong^{2}) ngie^{4} 城,墻外.

Extranjería kiu^{2} meing^{2} cheing^{2} heing^{2} 僑民情形.

Extranjerismo mei^{4} ngui^{4} chüi^{3}

ngi^{4} 媚外主義.

Extranjerizarse *pin*^{5} *ngui*^{4} *kuc*^{7} 變外國.

Extranjero *ngui*^{4} *kuc*^{7} 外國, *huan*^{1} *noeng*^{2} 番人, *yiong*^{2} *noeng*^{2} 洋人.

Extrañamiento *leiu*^{2} *heing*^{2} 流刑, *k'uei*^{1} *tuec*^{6} 驅逐.

Extrañar *tuec*^{6} *ch'out*^{7} 逐出, *ch'oung*^{1} *koun*^{1} 充軍, *chut*^{6} *kau*^{1} 絕交;
—admirarse *ch'out*^{7} *kei*^{2} 出奇, *kei*^{2} *toec*^{6} 奇特;
—se de *kiang*^{1} *nga*^{4} 驚訝.

Extrañeza *kei*^{2} *ei*^{4} 奇異.

Extraño *sang*^{1} *houn*^{4} 生分, *ngui*^{4} 外; —raro *kei*^{2} *ei*^{4} 奇異;
—no practico *me*^{4} *souc*^{6} 不熟;
—además *leing*^{4} *ngui*^{4} 另外.

Extraordinario *hei*^{1} *siong*^{2} 非常, *koec*^{7} *ngui*^{4} 格外, *leing*^{4} *ngui*^{4} 另外.

Extraterritorialidad *tei*^{4} *ngui*^{4} *huac*^{7} *kun*^{2} 治外法權, *huac*^{7} *kun*^{2} *min*^{3} *hat*^{6} 法權免轄.

Extravagancia *ku*^{3} (*noeng*^{2}, *kuai*^{5}) 古人,怪, *toec*^{6} *pit*^{6} 特別, *lon*^{4} *ch'oeng*^{1} 亂葱.

Extravagante *ku*^{3} *noeng*^{2} 古人, *hung*^{1} *tong*^{2} 荒唐 *ku*^{3} *louc*^{6};
—dejado *hen*^{2} *teu*^{5} *to*^{5} *lei*^{2}.

Extrayasarse *p'u*^{1} *ch'out*^{7} *pui*^{1} *ngui*^{4} 泌出杯外.

Extraviar *mei*^{2} *tou*^{2} *noeng*^{2} 迷途人, *ch'o*^{5} *tu*^{4} *li*^{7} 錯路;
—se *seic*^{7} *lou*^{4} 失路.

Extravío *mei*^{2} *seic*^{7} 迷失, *sie*^{2} *sou*^{4} 邪事, *mei*^{2} (*lou*^{4}, *tu*^{4}) 迷路,道.

Extremado *chei*^{5} *keic*^{6} 至極, *choi*^{5} (*siong*^{4}, *tuo*^{4}) 最上大, *ting*^{3} *ho*^{3} 頂好.

Extremar *young*^{4} *chein*^{4} 用盡;
—se *ch'out*^{7} *leit*^{6} *chei*^{5} *keic*^{6} 出力至極.

Extremaunción *hou*^{5} *S. yeiu*^{2} 傅聖油.

Extremidad *mui*^{3} 尾, *mui*^{3} *leiu*^{1} 尾;
—los brazos *siong*^{4} *mui*^{3} 上尾;
—de los animales *sen*^{2} *mui*^{3} 前尾;
—del cuerpo humano *sei*^{5} *chi*^{1} 四肢, *chi*^{1} *pu*^{4} 肢部, *au*^{4} *mui*^{3} 後尾, *a*^{4} *mui*^{3} 下尾; —de los vestidos, montes etc. *a*^{4} *mui*^{3} 下尾;
—de arriba t'*au*^{2} 頭;
—superior del monte *san*^{1} *t'au*^{2} 山頭.

Extremo *mui*^{3} 尾, *choi*^{5} *keic*^{6} 最極;
—superior *t'au*^{2} 頭; hace un calor— *yit*^{6} *li*^{7} *sat*^{7} 熱的煞;
—lo último *toec*^{7} 得; su maldad llego al— *ei*^{1} *mai*^{5} *kau*^{5} *toec*^{7} *luo*^{3}; pasar del— *ku*^{5} *toec*^{7} 過得; de— a— *t'au*^{2} *kau*^{5} *mui*^{3} 頭至尾; hacer— *k'at*^{7} *sai*^{3} *leit*^{6} 太使力; hacer— de dolor *k'u*^{3} *k'at*^{7} *ku*^{5} *li*^{7} 苦太過的; pasar de un— a otro *yit*^{6} (*pin*^{5},*ku*^{5}) *ch'ein*^{5} 熱變,過凊; andar por — *mo*^{2} *teing*^{1} *tong*^{1}; *me*^{4} *toec*^{7} *toung*^{1} 不得中.

Extremoso *ku*^{5} (*houn*^{4},*tou*^{4},*leong*^{4}) 過分,度,量, *mo*^{2} *teing*^{1} *toung*^{1}

Extrínseco *ngui*^{4} *pu*^{4} 外部, (*ngui*^{4}, *piu*^{3}) *mein*^{5} 外,表面.

Exuberancia *houng*^{1} *seing*^{4} 豐盛, *kan*^{1} *toi*^{1}.

Exuberante *ch'ie*^{1} *ch'i*^{3} 奢侈, *huan*^{2} *meu*^{4} *huo*^{2} 繁茂華, *houng*^{1} *hou*^{5}

豐富.
Exudar *lau2 kan4* 流汗.
Exulcerar *p'ui2 lan4 li7 siang2 ch'ong1* 皮爛成瘡, *siong1 on4 noéng2*.
Exultación *hi3 choc6* 喜躍.
Exvoto *kueng5 bout6 p'ing3* 供物品, *hen2 ngun4 e pin3 ngie6* 還願之扁額.
Eyacular (fisilg.) *houn1 pei5* 分泌.

F

F *pan1 chei4 mu3 piu3 te4 ch'eit7 chei4mu3* 班字母表的第七字母.
Fábrica *chi5 cho4* (*se3, ch'iong3, ku6*) 製造所,廠,局; *koeng1 ch'iong3* 工廠.
Fabricante *chi5 cho4* (*yein2, se3 chiii3 yein2*) 製造人,所主人.
Fabricar *chi5* (*cho4, choc7, siang2*) 製造,作,成, *seiu1 cho4* 修造.
Fábula *p'in1siu3sut7* 編小說, *boung2* (*ch'iu5*) *tam2* 妄笑談, *kung3 ku3 sei2* 講古時.
Fabuloso *me4 seit6* 不實, *kin5 kuai5* 見怪, *me4 siong1 sein5* 不相信.
Faca (*k'u7, buan1*) *to1* 曲,彎刀.
Facción *toung3* 黨, *toung3 p'ai5* 黨派;
—politica *chein5 toung3* 政黨;
—de la cara *mein5 mau4* 面貌, *heing2* (*nge2, mau4*) 形倪,貌;
—gesto *heing2hai4*, superstición de las— *k'an5 siong5* 看相.
Faceta *bout6 e siu3 mein5* 物之小面.
Facetal *mein5 e no7* 面的物.
Fácil *young2 ei4* 容易, *ki4 cho5* 易作;
—pronto *k'e5* 快;
—de enojarse *ki4 ch'et7, ki4 huat7 nou4* 易發怒;
—de constiparse *ki4 kam3 li7* 易感的; ser— no trabajoso *me4 sang1 seiu4*;
—docil *seim1 kan1 nun3* 心肝輭;
—en seguir la voluntad de otro *soun4 cheing2* 順情;
—a mano *pin4* 便, *pin4 teit7* 便適, (*hung1, eing5*) *pin4* 方,應便.
Facilitar *nan2 sou4 pin5 young2 ei4* 難事變容易, *t'oung1 young2* 通融.
Facineroso (*kiong2, oc7, hueng1*) *tou2* 强,惡,兇徒, *kiong2 to4* 强盗, *t'u3 p'i1* 土匪.
Facistól *ch'iong5keing1tai2* 唱經檯.
Facsímile *hung3 k'oec7pun3* 做刻本.
Factible *e4 cho5 li7* (*kau5, lei2*) 能做的來.
Facticio *hei1 t'in1 yiiin2* 非天然, *yein2 koeng1 cho5 sou4* 人工做事, *ka3* 假.
Factor *tai4 li3 siong1* 代理商;
—elemento *yiu5 sou5* 要素, (*sein2, eing1*) *sou5* 乘,因數.
Factoría *tai4 li3 tem5* 代理店, *koung1 tiong2* 工場, *ong2* 行, *ong2 nga2* 行牙;
—europea *yiong2 ong2* 洋行.

Factotum *kim*^{1} *pen*^{4} *koc*^{7} *yiong*^{4} *sou*^{4} *e noeng*^{2} 兼辦各様的事之人.

Factura *huat*^{7} (*hu*^{5}, *ka*^{5} *mouc*^{6}) *t'an*^{1} 發貨,價目單, *hu*^{5} *ka*^{5}*piu*^{3} 貨價表.

Facturar *k'ai*^{1} *t'an*^{1} 開單, *kie*^{5} *huat*^{7} 寄發.

Facultad *chai*^{2} (*noeng*^{2}, *leit*^{6}) 才能力;
—aprensiva *leang*^{3} *hui*^{4} *noeng*^{2} *leit*^{6} 領會能力;
—apetitiva *yioc*^{6} *seing*^{5} *noeng*^{2} *leit*^{6} 欲性能力;
—intelectual *ngu*^{4} *seing*^{5} *noeng*^{2} *leit*^{6} 悟性能力;
—sensitiva *kam*^{3} *koc*^{7} *noeng*^{2} *leit*^{6} 感覺能力;
—s, riquezas *chai*^{2} *bout*^{6} 財物; pedir— *ping*^{3} *meing*^{4} 稟命.

Facultar *chun*^{3} 准, *k'uet*^{7} *kun*^{2} *pang*^{5} 給權柄, *k'uet*^{7} *kun*^{2} (*leit*^{6}, *lei*^{4}) 給權力,利, *ui*^{3} *yeim*^{4} 委任.

Facultativo *kun*^{2} (*pang*^{5}, *si*^{5}) 權柄,勢, (*soui*^{2}, *yeim*^{4}) *ei*^{5} 隨,任意;
—médico *ei*^{1} *soeng*^{1} 醫生.

Facundia *k'eiu*^{3} *chai*^{2} 口才, *k'eiu*^{3} *t'au*^{2} *ho*^{3} 口頭好, *k'eiu*^{3} *ma*^{3} *chip*^{6} *pin*^{4} 口捷便.

Facha *heing*^{2} (*young*^{2}, *nge*^{2}) 形容,倪, *mein*^{5} *mau*^{4} 面貌, mala— *ch'am*^{3} *chong*^{4} 慘狀, *ngau*^{5} *nge*^{2};
—modo *si*^{5} 勢, *ou*^{4} *si*^{5} *muo*^{4} 有勢模; mire Vd. que— *niii*^{3} *k'an*^{5} *e*^{4} *ch'iong*^{4} *no*^{7} *e*^{4} *me*^{4} 你看像,物麼.

Fachada *ch'u*^{5} *chiang*^{5} *mein*^{5} 厝正面, *mun*^{2} *t'au*^{2} *ch'iong*^{2} 門頭牆, *chiu*^{5} *ch'iong*^{2} 照牆.

Fachenda *k'ein*^{1} *p'eu*^{2} (*chu*^{3} *te*^{4}, *ch'eing*^{1} *nin*^{2}) 輕浮子弟,青年, *k'ein*^{1} *p'eu*^{2} 輕浮.

Fachendoso *tai*^{4} *mu*^{2} *tai*^{4} *yiong*^{4} 大模大樣.

Faena *seit*^{7}, *toeng*^{4} *seit*^{7}, *koeng*^{1} *hou*^{1} 工夫, *lo*^{2} *choc*^{7} 勞作.

Faetón *ma*^{3} *ch'ie*^{1} *miang*^{2} 馬車名.

Fagot *sep*^{6} *eit*^{7} *k'oeng*^{1} *tuo*^{4} *siu*^{1} 十一孔大簫.

Faisán *tei*^{4} *ki*^{1} 雉雞.

Faja (*pu*^{6}) *yiu*^{1} *tai*^{5} (縛)腰帶;
—de seda *sei*^{1} *tai*^{5} 絲帶, *cheu*^{5} *sa*^{1} *tai*^{5} 縐紗帶;
—turbante *t'au*^{2} *tai*^{5} 頭帶, *kan*^{4} *kuen*^{1} 汗巾;
—de papel *chie*^{3} *teu*^{2} 紙條.

Fajar *lun*^{1} *ko*^{1} *luei*^{3}, *pu*^{6} *tai*^{5} 縛帶.

Fajero *hau*^{1} *po*^{3}, *nau*^{4} *kun*^{2}.

Fajín (*p'ing*^{3} *boui*^{4}, *ham*^{2} *t'au*^{2}) *e sei*^{1} *yiu*^{1} *tai*^{5} 品位,銜頭的絲帶.

Fajina *siii*^{6} (*pu*^{6}, *souc*^{7}, *pa*^{3}) 一縛,束,把.

Fajo *siii*^{6} (*pu*^{6}, *souc*^{7}) 一縛,束, *hau*^{1} *po*^{3}.

Falacia *huei*^{1} *nguei*^{4} 虛僞, *kan*^{1} *cha*^{5} 奸詐, *miu*^{4} *ngu*^{4} 謬誤.

Falange *chi*^{3} *t'au*^{2} *chet*^{7} 指頭節;
—ejército *cheip*^{6} *t'uan*^{2} 集團.

Falaz *houng*^{5} *p'in*^{5} 哄騙, *ho*^{2} *lon*^{4}.

Falbalá *sam*^{1} *mui*^{3} *chip*^{7} 衫尾褶.

Falda *ngui*^{4} *koun*^{2} 外裙;
—del monte *san*^{1} (*a*^{4}, *k'a*^{1}, *mui*^{3}) 山下,胶,尾, esconderse en la —de su madre *pouc*^{6} *k'a*^{1} *k'u*^{2} *t'au*^{2} 伏胶屈頭.

Faldear *p'a*^{7} *san*^{1} (*k'a*^{1}, *pin*^{1}) *kiang*^{2} 打山跤邊行.

Faldellín *koun*^{2} 裙.

Faldero *k'a1 pen2 t'uei5.*

Faldillas *tuei3 koun2* 短裙, *ei1 siong2 k'e1* 衣裳邊.

Faldón *ei1 siong2 k'e1* 衣裳邊.

Falibilidad *noeng2 ch'o5 ngu4 seing5* 能錯誤性.

Falsario *p'in5 yein2* 騙人.

Falsear *ka3 cho5* 假做;
—la moneda *ka3 kuan1 chin2* 假番錢, *eim1 me4 che2.*

Falsedad *huei1 ka3* 虛假, *kan1 cha5* 奸詐.

Falsete *ch'iong5 ko1 ko1 siang1* 唱歌高聲, *siu3 heu2 siang1* 小喉聲.

Falsía *kuei1 ka3* 虛假.

Falsificación *ka3 mo4* 假冒.

Falsificar *ka3 mo4* 假冒, *niap7 cho4* 揑造; *ka3* 假.

Falsilla *chie3 koec7* 紙格, *koec7 ngan3* 格眼.

Falso *ka3* 假, *miu4 ngu4* 謬謬, hombre— *kan1 cha5* 詐奸, *hou2 tou2* 糊塗, *hung1 tong2* 荒唐;
—testimonio *bung4 chein5* 妄證, religión— *sie2 kau5* 邪教, negocio— *hung1 tong2 sou4* 荒唐事.

Falta *k'ip7 teim3* 缺點, *ku5 seic7* 過失, *ch'o5 ch'oui5* 借處;
—de alguna cosa necesaria *mo2, moi4, k'ip7 chiu3* 缺少;
—de fuerzas *leit6 k'ip7* 力缺;
—de ánimo *tam3 (siu3, k'ip7)* 胆小,缺;
—un poco *chiu3 seic7 ngian5*, sin— *eit7 tiang4* 一定; hacer— *yiu5 (kin3, young4)* 要緊, 用, cometer una— *toec7 choi4* 得罪; *toi5 pout7 chuei4* 對不住, que— hace que vengas? *ho2 young4 lei2 cho5 mi3 no?* 何用來做什麼, sacar —s ajenas *kung3 noeng2* 講人, *kung3 tong2 kung3 tuei3* 講長講短, *kung3 toeng1 kung3 soe1* 講東講西, sacar a relucir las —s *choi4 lou5 ngie4 lei2* 罪露外來.

Faltar *moi4 ri7, seic7 ri7* 失的, *ch'a1* 差;
—las provisiones *leong2 ch'o3 moi4 luo3* 粮草沒有了;
—no bastar *k'ip7* 缺, *chiu3* 少;
—el apoyo de una familia *tong1 t'eiu4 (to3, ch'oi5) ri7* 中柱倒了;
—la mitad *ch'a1 süi6 puan5* 差一半; —a lo convenido *yioc7 huan4 li7* 約犯的;
—poco para quemarse la casa *him3 him3 hui3 siu1 ch'u5* 險險火燒厝;
—a su deber *m4 chein4 pun3 houn4* 不盡本分;
—a Dios (*huan4, toec7*) *choi4 T. Ch.* 犯得罪天主;
—a la urbanidad *seic7 le3* 失禮;
ni— ni sobra *chiang5 ho3* 正好;
—tiempo para hacer algo *cho5 me4 tai4* 做不迨.

Falto *k'ip7* 缺, *pout7 chouc7* 不足;
—de todo *chein4 no7 no7 tou1 moi4* 盡物物都沒有了;
—de juicio *mo2 meing2 ngu4* 無明悟, *mo2 tei5 seic7* 無智識;
—de memoria *me4 kei5 tai4, mo2 kei5 ham2* 無記含.

Faltriquera *ei1 toi4* 衣袋, *pu5 toi4* 布袋;
—bolsa de la cintura *tu3 kian3* 肚仔.

Falúa *pet7 chiong3 soun2* 八槳船, *k'e1 li2* (*si2*) 溪堤.

Fallar *tiang4* 定, *kit7 tuan5* 决斷; —una causa *tuan5 an5* 斷案; —una disputa *tiang4* 定; —faltar *me4 seing2 koung1* 不成功, *seic7 k'ue5* 失去.

Falleba *t'in1tei4t'ong1mun2ch'ong5* 天地通門閂.

Fallecer *si3* 死, *ku5 si5* 過世, *ku5* 過.

Fallido *seic7 pai4* 失敗, *to3 puan2* 倒盤, *k'eing1 poi4* 傾敗.

Fallo *p'uan5 kit7* 判决, *huat7 piu3 ei5 kin5* 發表意見.

Fama *miang2* (*siang1*, *yuei4*) 名聲, 譽, *mun2 houng1* 門風, *houng1 souc6* 風俗; cobrar— *ch'out7 miang2* 出名; —pésima *ch'au5 miang2 siang1* 臭名聲; quitar la— *pai4 miang2 siang1* 敗名聲; restituir la— *pu3 miang2 siang1* 補名聲; extenderse la— *miang2 houn4 sou5 hai3* 名聞四海; buscar— (*keiu2*, *t'am1*) *meing2* 求, 貪名; es— *ou4 noeng2 kung3* 有人講, *houng1* (*tun2*, *boun2*) 風傳, 聞; Adg.: unos llevan la—, y otros cardan la lana *meing2 tei5 seit6 nguei2*, *meing2 hin2 seit6 poui7 siu5* 名智實愚, 名賢實不肖; —, voz común *siang1* 聲, *houng1 siang1* 風聲; no teme perder la— *m4 süi7 mein5 p'ui2* 不惜面皮; Frs.: *m4 oui5 t'in1*, *m4 oui5 tei4*, *yie4 oui5 lang4 chie7 ngei4* 不畏天, 不畏地, 也畏兩隻耳; si no teme al cielo, ni a la tierra, tema al menos el qué dirán, (las dos orejas).

Famélico *ngo4* 餓, *pouc7 tu3 me4 pa3* 腹肚不飽, *puan5 sie6*, *puan5 ngo4* 半食半餓, *puan5 pouc7* 半腹; Frs.: tener cara de— *kam1 ti3 poung5 ngie4 lei2 süi6 yiong4* 監裏放外來一樣.

Familia *ka1* 家, *ka1* (*chouc6*, *souc6*, *teing2*) 家族屬庭, *ka1 huac7* 家法; —parientes *toung2 ch'ein1* 同親; padre de la— *ka1* (*chüi3*, *tiong3*) 家主, 長; governar la— *kuan3 ka1* 管家; sindico de la— *tong1 ka1* 當家; dividir la— *pun1 ka1* 本家; dispersarse *ka1 san5 li7* 家散的; —numerosa *ka1 huac7 tuo4* 家法大; —con gente, riquezas, etc. *ka1* (*huac7*, *kun5*) 家法, 眷; —noble *koui5 ka1* 貴家; —humilde *han2 ka1* 寒家; —pobre (*kueng2*, *ch'eing1*, *tam4*) *ka1* 窮, 淸, 淡家, *long2 pui4 ka1* 狼狽家, *ch'oui5 t'au2 ep6* 嘴頭狹; propagarse la— *ka1 e4 huat7*; restituirse a su— *koui1 ka1* 歸家; no poder volver a su— *mo2 ka1 t'oeng1 kuei1* (*koui1*) 無家通居 (歸); negocio de— *ka1 teing2 sou4* 家庭事; Frs.: *ch'eing1 kuan1 nan2 tuan5 ka1 teing2 sou4* 淸官難斷家庭事; el mas perspicaz mandarin apenas puede zanjar las cuestiones de—; Frs.: *ka1 heing1 ch'out7 hin2 yein2*, *ka1 pai4 ch'out7 yiu1 cheing1* 家興出賢人家敗出妖精, de— esclarecida, salen hijos prudentes, de— perdida salen hijos

esmirriados; arruinar la— (*p'uo*5, *pai*4) *ka*1 破敗家; padecer algún trastorno la— *ka*1 *boun*4 *to*3家運倒;*ka*1 *chai*2 *t'oe*5 *li*7;

—de la mujer *au*4 *t'au*2 *ka*1 後頭家; libro de— o generaciones *ka*1 *p'u*3 家譜;

—clase *loui*4 類; Adg.: eramos pocos y... *noi*4 *bou*2 *leong*2 *ch'o*3 *ngui*4 *bou*2 *keiu*5 *pein*1 內無粮草外無救兵.

Familiar *ka*1 (*noi*4, *siong*2) 家內,常, *ka*1 *teing*2 家庭, *ch'ein*1 *kuen*4, 親近;

—res (*souc*6, *ka*1) *yein*2 熟家人.

Familiaridad *ch'ein*1 *met*6 *e cheing*2 親密之情, *p'in*1 *ai*5 偏愛, *ou*4 *puan*2 *huang*2 有盤桓, *ou*4 *kung*3 *liam*5; no tener— *mo*2 *puan*2 *huang*2 無盤桓; *sang*1 *houn*4, *kin*5 *noeng*2 *tam*4 *tam*4 見人淡淡.

Familiarizar *cheip*6 *kuan*5 習慣;

—acostumbrarse *ken*5 *li*7 慣的, *siong*1 *ch'ein*1 相親.

Famoso *toui*5 *miang*2 著名, *ch'out*7 *miang*2 出名; vino— *ch'out*7 *miang*2 *e chiu*3 出名的酒.

Fámulo *pouc*6 僕, —a *pei*1 *niu*3 婢女, *sai*3 *ch'oui*5 *e noeng*2 使嘴的人, *cho*5 *tong*2 *nin*2 做長年, *pong*1 *e noeng*2 幫的人.

Fanal *p'o*1 *li*2 *tau*5 玻璃罩;

—faro *t'ap*7 *toeng*1 塔燈.

Fanático *mei*2 *sein*5 (*sueng*5) *e noeng*2 迷信的人;

—entusiasmado por una cosa (*ngüin*,5 *huan*1 *hi*3) *li*7 *sat*7 癮歡喜哩煞.

Fanatismo *mei*2 *sein*5 迷信.

Fandango *bu*3 *miang*2 舞名.

Fanega *tong*4 *leong*4 丈量, *chein*1 *tou*3 *miang*2 升斗名.

Fanfarria *chou*4 (*k'uo*1, *hou*4) 自誇,負, *tuo*4 *kung*3 大講.

Fanfarrón *ka*3 *tiu*1 假調, *k'uo*1 誇;

—que se alaba a si mismo *k'uo*1 (*ngüin*2, *k'eiu*3) 誇言,口, *chou*4 *k'uo*1 自誇.

Fanfarronear *kung*3 *buo*4 (*t'on*5 *t'on*5, *ka*3 *tiu*1) 講話假調, *chou*4 *k'uo*1 自誇.

Fanfarronería *ka*3 *tiu*1 *heing*2 *nge*2 假調形倪.

Fango *lan*4 (*t'ou*2, *ne*2) 爛土,泥;

—de las alcantarillas *lan*4 *poui*2 *t'ou*2 爛肥土; camino lleno de— *tu*4 *lan*4 *chi*2 *che*5, *tu*4 *lan*4 *chau*1 道爛糟; llenar a uno de— *lan*4 *chi*2 *che*5 *lei*2.

Fano *miu*4 廟, *kueng*1 *miu*4 宮廟;

—de los abuelos *ch'u*5 *miu*4 厝廟;

—de Confucio (*S. yein*2, *k'ung*3 *chu*3) *miu*4 聖人,孔子廟;

—de bonzos *hu*2 *siong*4 (*sei*4, *am*1) 和尚寺,庵;

—de bonzas *ne*2 *kou*1 *am*1 尼姑庵;

—pequeño *kueng*1 宮;

—del Emperador *buan*4 *sui*5 *kueng*1 萬歲宮.

—taoista *kuan*5 觀, *sam*1 *ch'eing*1 *kuan*5 三清觀.

Fantasear *bung*4 *siong*3 妄想, *siong*3 *ch'iong*4 想像, *siong*3 *moeng*5 想夢.

Fantasía *siong*3 *ch'iong*4 想像, *k'oeng*1 *siong*3 空想,

—cuento *ch'iu*5 (*tam*2, *buo*4) 笑談,話.

Fantasma *cheing1* 精, *yiu1 cheing1* 妖精, (*cheing1*, *yiu1*). *kuai5* 精,妖怪, *yiu1* (*ngip6*, *kui3*). 妖孽鬼, convertirse en— *pin5 cheing1* 變精;
—de los montes *san1 yiu1* 山妖.

Fantasmagoría *huan4 siong3* 幻想.

Fantástico *siong3 ch'iong4* 想像, *ka3* 假.

Faramalla *p'in5 noeng2 e buo4* 騙人的話.

Farándula *siu3 k'ioc6 t'uan2* 小劇團, *hi5 pan1* 戲班.

Farandulero *houng5 p'in5* 哄騙, *k'ein1* (*p'eu2*, *p'iu1*) *e noeng2* 輕浮飄的.

Faraón *ku3 lo3 ai1 keip6 hung2 te5 miang2* 古老埃及皇帝名.

Fardel *leong2 sie6 toi4* 粮食袋, *pu5 toi4* 布袋.

Fardo *pau1 houc6* 包服, *hai3 pau1* 海包.

Farfalloso *tuo4 sit6 e noeng2* 大舌的人.

Farfullar *tuo4 sit6* 大舌, *kung3 buo4 me4 ch'eing1 ch'oe3* 講話不清楚.

Faringe *hoe2 loeng2* (*kun3*, *t'au2*) 喉嚨管,頭.

Faringitis *hoe2 loeng2 yim2* 喉嚨炎; *ngo2*.

Fariseo *huac7 lei4 set7 ngo2 p'ai5* 法利塞俄派, *ka3 sin4* 假善.

Farmacéutico *kap7 yiu6 sin1 sang1* 甲藥先生.

Farmacia *yiu6 chai2 tem5* 藥材店.

Farmacopea *yiu6 poung2 louc6* 藥房錄, *p'ui5 yiu6 chuei1* 配藥書.

Faro *toeng1 t'ap7* 燈塔.

Farol *toeng1* 燈.
—de mano *ch'iu3 toeng1* 手燈 llevarlo en la mano *kuan4 toeng1* 綰燈, cogerlo por el mango *t'iu1 toeng1* 挑燈, lleva —, no vayas a oscuras *p'a7 toeng1 hui3 k'ue5* 拍燈火去.
—con abalorios *chu1 toeng1* 珠燈;
—con cubierta de gasa *sa1 toeng1* 紗燈;
—de abanico *sin5 toeng1* 扇燈;
—de tribunal *k'eing5 toeng1* 慶燈;
—del pórtico de la casa *long2 chin2 toeng1* 廊前燈, cubierta del— *toeng1* (*lo7*, *t'ap7*) 燈套; encender el— *teim3 toeng1* 點燈;
—floreado *huo1 toeng1* 花燈;
—de talco *leiu2 li2 toeng1* 琉璃燈;
—grande y redondo *chei4 ho4 toeng1* 字號燈;
—que da vueltas él mismo *chou3 ma3 toeng1* 走馬燈;
—en forma de dragón *loung2 toeng1* 龍燈;
—con que entra la novia en casa del novio *tou3 toeng1* 斗燈;
—votivo, a la puerta de casa *buan4 nin2 toeng1* 萬年燈; Frs.: *toeng1 hui3 chiu5 sen2*, *m4 chiu5 heu4* 燈火照前無照後, empezar por el principio.

Farola *tuo4 toeng1* 大燈, *t'ap7 toeng1* 塔燈.

Farolero *teim3 ke1 tong1 toeng1* 點街中燈; *ch'ap7 sou4 e noeng2* 插事的人.

Farolón *ho2 lon4*, *ka3 tuo4 siang1 si5* 假大聲勢.

Farsa *hi5* 戲, *kung3 chap6 ngiu3 e hi5* 講雜語戲.

Farsante *cho5 hi5 noeng2* 做戲人,

hi5 pan1 戲班, huei1 ka3 noeng2 虛假人.

Fas por— y por nefas huang2 teit6 橫直, eit7 tiang4 一定;

Fascículo pa3 把, k'oun3 捆, kun5 卷, siu3 (pun3, ch'a7) 小本,册.

Fascinar mei2 hoec6 迷惑, toung4 noeng2 動人, p'in5 騙.

Fase (hin4, t'in1) ch'iong4 現,天象, mein5 面, yiong4 seit7 樣式;
—s de la luna ngut6 heing2 月形;

Faséolo bung2 kip7 tau4 黃莢豆.

Fastidiar t'o3 yim5 討厭, no3 noeng2 惱人, tei5 noeng2 nu3, keic7 k'ei5 noeng2 激氣人;
—se de alguno pai4 heing5 敗興, k'ei5 him2 棄嫌;
—de su mujer k'ei5 ch'oe1 棄妻;
—de todos k'ei5 棄, him2 tuo4 him2 se5 嫌大,嫌細.
—se mucho huan2 煩;
—por largor de una cosa tuei5 nuei5.

Fastidio pai4 heing5 敗興, huan2 煩.

Fastidioso lo1 so1 囉唆, se4 sou4 多事.

Fastos kei5 (sou4, louc6) 記事錄, p'in1 nin2 su3 編年史.

Fastuoso huei1 p'eu2 虛浮, ngie4 pen2 beang5 kung1 外邊映光.

Fatalidad meing4 tiang4 命定, pout7 hoeng4 不幸, tei5 meing4 致命.

Fatalismo meing4 teing4 chiii3 ngi4 命定主義, boun4 meing4 lon4 運命論.

Fatídico po5 chai1 nan4 e (ho4, sou4) 先報災難的號事.

Fatiga sein1 k'u3 辛苦, lo6 leit6 勞力, hoec6 k'ei5 喴氣.

Fatigar huan2 (lo2, moun4) 煩勞悶, mo2 li3 ai2 noeng2, e4 hoec6 喴;
—andando de aqui para alli moc7, moc7 tun3;
—subiendo una cuesta etc. moc7 siii6 poc7 hoec6;
—se mo2 li3 ai2.

Fatuidad ngong4 戇, mo2 meing2 ngu4 無明悟.

Fauces hoe2 (loeng2, kun3) 喉嚨管, heu2 喉; coger a uno por las— so3 heu2 鎖喉; **Frs.:** acaso no sé coger a uno por las—? k'i3 pout7 tei1, so3 heu2 eit7 pu4? 豈不知鎖喉一步; la cavidad debajo de las— hung1 t'au2 so3 頭鎖.

Fauna toung4 bout6 kai5 動物界.

Fauno (mitol.) suei4 sein2 樹神, hung5 tong4 放蕩.

Fausto cho4 huo5 造化, soun4 順; suceso— peing2 an1 平安, sou4 ho3 事好; lugar— (gent.) e4 lei4 能利; año— nin2 e4 lei4 年能利; monte— san1 lei4 山利;
—pompa huan2 huo2 繁華.

Fautor pong1 ch'iu3 幫手.

Favor ayuda pong1 choe4 幫助;
—beneficio on1 恩; ir a— (pong1 boui4) ei1 幫爲,伊; pedir por— nan2 boui2 難爲; hágame el— keiu2 nii3 求你, ch'iang3 請.

Favorable soun4 順, soun4 king3 順境; viento— soun4 houng1 順風; comercio— e4 lei4 能利; tiempo— (kung1 king3, k'uan2 king3) sang1 li7 ho3 光景環境生的好.

Favorecer pong1 幫, keiu5 救, pong1 choe4 幫助; Dios nos— continuamente T. Ch. sei2 sei2

sou^5 ngo^3 ou^4 se^4 on^1 天主時時賜我有多恩, *po^3 yeiu^4* 保佑.

Favorito *teit^6 t'ung^3* 値寵, *seim^1 se^3 p'in^1 ai^5* 心所偏愛.

Faz *mein^5* 面.

Fe *sein^5* (*ngiong^3*, *toec^7*) 信仰,德, *sueng^5* 信;
—religiosa *choung^1 kau^5 sein^5 ngiong^3* 宗教信仰; de buena— *chein^1 seing^2* 眞誠; a— *chein^1* 眞, *seit^6* 實, *seing^2 seit^6* 誠實, *k'oc^7* 確; acto de— *sein^5 toec^7 soung^4* 信德誦; dar— de *chein^5 meing^2* 證明;
—testimonio *peing^2 kuei^5* 憑據, a— que es verdad *chein^1 chiang^5 sei^4* 眞正是, convertirse a la— *hui^2 t'au^2 choung^2 kau^5* 回頭從教, faltar a la— *pin^3 seim^1* 扁心, motivo de— *sein^5 toec^7 kou^5 yeiu^2* 信德故由 objeto de la— *se^3 sein^5 e sou^4* 所信的事.

Fealdad *sang^1 li^7 mai^5* 生的歹, *mo^2 heing^2* 無形.

Febrero *yiong^2 lit^6 nei^4 ngut^6* 陽歷二月.

Febrífugo *t'oi^5 yit^6* 退熱, *tei^4 ch'ein^5 yit^6* 治清熱.

Febril *yit^6 chein^5* 熱症.

Fécula (*ten^4*, *chiong^1*) *hun^3* 澱漿粉, *ma^6 chou^1 yiong^3 houn^1* 麥滋養分.

Feculento (*pau^1 ham^2*, *ou^4*) *ten^4 hun^3* 包含有澱紛.

Fecundación *seiu^4 eing^4* 受孕, (*ch'out^7*, *kit^7*) *ku^3* 出結菓.

Fecundar *kit^7 seit^6* 結實, *seiu^4 eing^4* 受孕, *soeng^1* (*san^3*, *yioc^6*) 生產,育, *huat^7* 發, *e^4 sang^1* 能生.

Fecundidad *san^3* (*yioc^6*, *leit^6*) 產育力, *e^4 huat^7* 能發, *e^4 sang^1* 能生;
—en hablar *k'eiu^3 t'au^2 ho^3* 口頭好, *chip^6 pin^4* 捷便.

Fecha *neit^6 chi^3* 日子, *nin^2 ngut^6 neit^6* 年月日, *kei^2* 期, *neit^6 kei^2* 日期, hasta la— *kau^5 keim^1 neit^6* 至今日.

Fechar (*kei^5*, *kat^7*) *neit^6 chi^3* 記,押日子.

Fechoría *ku^5 seic^7* 過失, *huai^4 sou^4* 壞事.

Federación *moeng^2 hui^4* 盟會, *lin^2 pong^1* 聯邦.

Federalismo *lin^2 pong^1 chüi^3 ngi^4* 聯邦主義.

Fehaciente *k'o^3 sueng^5* 可信, *k'o^3 sein^5 young^4* 可信用, *k'oc^7 seit^6* 確實, *e^4 cho^5 peing^2 kuei^5* 可作憑據.

Feldespato *ka^1 li^3 tiong^2 ch'üi^6* 加里長石.

Felicidad *houc^7* 福, *hoeng^4 houc^7* 幸福, *peing^2 an^1* 平安, *houc^7 k'ei^5* 福氣;
—eterna *bing^3 houc^7* 永福;
—pasajera *cham^4 houc^7* 暫福; gozar de la *hiong^3 houc^7* 享福;
—del viento y agua *houng^1 chüi^3* 風水, este lugar tiene— *chie^7 ten^2 toi^5 ou^4 houng^1 chüi^3* 這處有風水, *tei^4 leing^2* 地靈, *san^1 leing^2* 山靈, *tei^4 lei^4* 地利, quitar la— *soun^3 huai^4 houng^1 chüi^3* 損壞風水.

Felicitación *kueng^1 hi^3* 恭喜, (*to^4*, *ho^4*) *hi^3* 道,賀喜.

Felicitar *kueng^1 hi^3* 恭喜, (*to^4*, *ho^4*) *hi^3* 道,賀喜, (*kueng^1*, *k'eing^5*) *ho^4* 恭,慶賀.

Feligrés k'uei1 noi4 kau5 yiu3 區內教友, (se3, souc6) kuan3 hie7 kau5 yiu3 所,屬管之教友.

Feligresía kau5 k'uei1 教區, kau5 sie4 教社, kuan3 a4 ten2 toi5 管下處.

Felino ma2 loui4 貓類.

Felíz ou4 houc7 k'ei5 有福氣, ou4 houc7 loc6 有福樂, k'e5 huat6 快活;
—año nuevo kueng1 ho4 sein1 hei1 恭賀新禧;
—viaje süi6 tu4 peing2 an1 一路平安, houc7 seing1 福星, dia— leong2 sei2 keic7 neit6 良時吉日, buscar dia— to6 neit6 chi3 擇日子, buscar lugar— tei4 lei4 地利.

Felonía kan1 seim1 奸心.

Felpa mo2 pu5 毛布, young2 絨, cheic7 young2 織絨.

Felpudo ou4 mo2 e no7 有毛的物, tap6 e t'an3 蹋之毯.

Femenino nüi3 seing5 女性, eim1 (souc6, loui4) 陰屬,類.

Fementido kan1 cha5 奸詐, me4 toung1 不忠.

Feminismo hou4 nüi3 peing2 kun2 chüi3 ngi4 婦女平權主義.

Fémur tuo4 t'ai3 kot7 大腿骨.

Fenecer cho5 bun2 做完, meing4 chein4 命盡, seing1 toui4 luo3 星墜了;
—una cosa moi4 lo3, leau3 kit7 了結.

Fénico ch'üi6 t'an5 son1 石炭酸.

Fénix houng4 hung2 鳳凰.

Feñol ch'üi6 t'an5 son1 石炭酸.

Fenomenal heing2 ch'iong4 tuo4 形像大.

Fenómeno (hin4, heing2) ch'iong4 現,形像, kei2 ei4 bout6 奇異物;
—vital soeng1 huat6 hin4 ch'iong4 生活現像.

Feo ch'iu3 leu4 醜陋, sang1 ii7 mai5 生的不好, me4 ho3 k'an5 不好看, me4 choc7 ka1 不作佳.

Feracidad chong5 tei4 壯地.

Feráz e4 sang1 生, chong5 壯;
—hablando de mieses etc. hoeng4, leong2 tin2 良田.

Féretro kuan1 chai2 棺材, keiu4 柩; tienda de—s kuan1 chai2 poung2 棺材房; un— süi6 pu4 kuan1 chai2 一部棺材; casilla donde ponen los —s li3 ch'iong3 里廠; meter el muerto en el— a4 kuan1 下棺, lim4 (ch'a2, chong5) 斂柴葬; —de cuatro tablas chun2 siang2 ch'a2 全成柴;
—de seis tablas loec6 siang2 ch'a2 六成柴; tablas para —s mouc6 ton4 木斷; tronco para hacer —s ton4 t'au2 斷頭; embrear el— pu5 ch'a2 布柴; llevar los —s a la casilla li chiong ch'out7 (keiu4, ch'a2) 出柩柴.

Feria hi3 neit6 喜日, sang1 ei5 e neit6 生意日, kan5 neit6 ch'ei4, chim1 le3 瞻禮.

Ferial pa4 koeng1 neit6 罷工日, sui5 ch'ei4 歲市, cho5 me3 me4 做買賣, cho5 sang1 ei5 做生意.

Ferina tos— pa7 neit6 sau5 百日嗽.

Fermentar e4 huat7 發, huat7 hau5 發酵, nong4 釀, min4 pau1 p'o5 k'i3 lai2 麵麭發起來, k'uec7 ka4 e huat7 酵咬發;
—el vino t'em2 kong1 沉缸;

—le pan *e*[4] *p'ó*[5], *e*[4] *k'i*[3] *ka*[5] 起酵; quemar montones de estiercol *ou*[2] *kan*[1] 湖芋.

Fermento *hau*[5] *mo*[3] 酵栂, *k'uec*[7]; —basto y malo *t'u*[3] *k'uec*[7] 土酵; —para el pan *ka*[5] *mo*[3] 酵栂, *ch'o*[3] 草.

Ferocidad *hueng*[1] *mueng*[3] *seing*[5] 凶猛性, *oc*[7] *seing*[5] 惡性.

Feróz *oc*[7], *ou*[5] 惡, *mueng*[3] 猛, *ch'ou*[1] *seim*[1] 粗心, *p'o*[4] *ngioc*[6] 暴虐, *chan*[2] 殘, *mau*[2] *chau*[5] 茅躁; hombre —de mal genio *sang*[5] *oc*[7] 性惡; hombre — valiente *mueng*[3] 猛; hombre de aspecto— *ch'ang*[1] *mein*[5] 青面, *oui*[1] *mueng*[3] 威猛; bestias —s *mueng*[3] *seiu*[5] 猛獸; caudillo— *mueng*[3] *chiong*[5] 猛將; —sin compasión *chang*[1] *seim*[1] 生心; —perverso *chan*[2] (*p'o*[4], *choec*[6]) 殘暴,虐; pueblo— *chan*[2] *ch'on*[1] 殘村; —furioso *mau*[2] *chau*[5] 矛躁.

Férrada *t'it*[7] *tuo*[4] *t'au*[2] (*p'oung*[3], *t'oui*[2]) 鐵大頭棒槌.

Ferreo *t'it*[7] 鐵, *kin*[1] *ngeeng*[4] 堅硬.

Ferretería *t'it*[7] (*ch'iong*[3], *tem*[5], *ngip*[6]) 鐵廠,店,業.

Ferrocarril *t'it*[7] *lou*[4] 鐵路.

Ferruginoso *ou*[4] *t'it*[7] *cheic*[7] 有鐵質.

Fértil *poui*[2] 肥; sementera— *poui*[2] *ch'en*[2] 肥田; año— *toeng*[1] *nin*[2] *ho*[3] 冬年好, *houng*[1] *toeng*[1] 豐冬; *ngu*[3] *kouc*[7] *houng*[1] *toeng*[1] 五穀豐冬.

Fertilidad *poui*[2] *seing*[5] *cheic*[7] 肥性質; los 7 años de— *ch'eit*[7] *houng*[1] *nin*[2] 七豐年.

Fertilizar *ha*[4] *leu*[4] 下料, *ch'en*[2] *tei*[4] (*kit*[7] *seit*[6], *huan*[2] *teit*[6]) 田地結實,繁植.

Férula *p'a*[7] *ch'iu*[3] *pein*[3] 拍手板; —medida *kai*[5] *ch'iii*[7] 戒尺.

Ferviente *so*[5] 燥; *ch'ein*[1] *yit*[6] 親熱.

Fervor *yit*[6] *seim*[1] 熱心; *cheing*[2] *ch'eit*[7] 情切.

Fervoroso *seim*[1] (*ch'it*[7], *yit*[6]) 心切,熱, *ou*[4] *leit*[6] *leong*[4] 有力量; amor— *ai*[5] *ch'it*[7] 愛切; dolor— *t'oung*[5] *ch'it*[7] 痛切.

Festejar *k'oun*[3] *tai*[4] 款待.

Festejo *nau*[4] *yit*[6] 鬧熱, *chim*[1] *le*[3] 瞻禮.

Festín *t'o*[3] *chiu*[3] 討酒, *chiu*[3] *seip*[6] 酒席, *yin*[5] *huei*[4] 宴會.

Festividad *chim*[1] *le*[3] 瞻禮, *chit*[7] *leing*[4] 節令.

Festivo *hi*[3] *k'eing*[5] 喜慶, *chit*[7] *neit*[6] 節日; —alegre *ch'iu*[5] *mein*[5] 笑面; —chistoso *e*[4] *lau*[5] *chiii*[3].

Festón de flores *huo*[1] 花; —en la madera *mouc*[6] *teu*[1] *huo*[1] *ch'ai*[3] 木雕的花彩; —del vestido *huo*[1] *pin*[1] 花邊.

Festonear *young*[4] *huo*[1] *chong*[1] *seip*[7] 用花裝飾.

Fetiche (*choung*[1], *le*[3]) *pai*[5] *ngeiu*[3] *ch'iong*[4] 崇禮拜偶像; *tan*[2] *sein*[2] 壇神.

Fetichismo *pai*[5] *bout*[6] *kau*[5] 拜物教.

Fétido *ch'au*[5] *k'ei*[5] 臭氣.

Feto *t'ai*[1] (*eing*[4]) 胎孕; —arrojarle con medicinas *p'a*[7] *t'ai*[1] 拍胎, *toui*[4] *t'ai*[1] 墜胎; caerse involuntariamente el— *t'ai*[1] *loec*[7] *li*[7] 胎落哩; concebir— *seiu*[4] *t'ai*[1] 受胎

(huai2, ou4) t'ai1 懷,有胎; primer— t'au2 t'ai1 頭胎; dañar el— ngai2 t'ai1 歹胎, (hai4, ngeic6) t'ai1 害,逆胎; la secundina del— t'ai1 ei1 胎衣.

Feudal houng1 kin5 封建, houn1 houng1 分封.

Feudalismo houng1 kin5 chi5 tou4 封建制度.

Feudatario p'uan1 (hung1, heu2, kuc7) 藩方侯國, chuei1 heu2 諸侯.

Feudo houng1 kin5 kiong1 t'u3 封建疆土.

Fiado k'o5 靠, i3 (lai4, k'o5) 倚,賴靠; comprar al— sie1 sou5 賒數, sie1 me3 lei2 賒買來.

Fiador po3 (ka1, yein2) 保家人; exigir el mandarin— t'o3 po3 討保; salir — po3 nein4 保認, chein5 sein1 證身, ch'out7 t'au2 出頭, po3 piu1 保標;
—cordón para prender ch'ian4 kot7 倩骨;
—asegurador chu3 阻, po3 保.

Fiambre lueng3 sie6 冷食, ch'ein5 sep6.

Fiambrera ch'ai5 siong1 菜箱.

Fianza po3 chein5 keim1 保證金;
—en raices tong5 當; dar— tong5 li7 當哩.

Fiar nein4 認, t'ot7 托; vender al— sie1 sou5 賒數;
—confiar k'o5 靠, t'ot7 託; hombre de— e4 un3 tong5 e noeng2 穩當的人, e4 k'o5 li7 chuei4 靠哩住.

Fiasco seic7 pai4 失敗, loc6 te4 落第.

Fibra sim1 mei2 纖維, kuen1 loc6 筋絡;
—de seda kon1 sei1 根絲;
—nervio kuen1 筋;
—de las plantas kot7 骨, sei1 絲.

Fibrina sim1 mei2 sou5 纖維素, ngeing2 het7 cheic7 凝血質, het7 sim1 mei2 血纖維.

Ficción ka3 假, ta3, ka3 siong3 假想, niap7 cho4 揑造.

Ficha chi3 子; —de juego kei2 chi3 棋子, teu2 chi3 投子, kot7 pe2 骨牌; —de de gente indesiderable huan4 yein2 ch'a7 犯人冊, ho4 ma3 號碼.

Fidedigno k'o3 sueng5 可信, e4 k'o5 li7 chuei4 靠哩住.

Fidecomisario tai4 li3 mei2 san3 代理遺產.

Fidecomiso si5 chip6 chai2 san3 世襲財產, mei2 san3 kie5 tun3 遺產寄轉.

Fidelidad toung1 (seit6, sein5) seing5 忠實,信性, toung1 seim1 忠心;
—de magistrados toung1 sein2 忠臣, chein4 toung1 盡忠.

Fideos min4 麵; —ordinarios sian5 min4 線麵; —retorcidos a pedacitos non4 min4 嫩麵;
—amarillos y gruesos ch'oe5 min4; —compuestos con carne lu3 min4 鹵麵; tabla de la masa de los— min4 an5 麵案; instrumento donde recogen dicha masa min4 hou5 t'au2 麵付頭; envolver lo masa en dicho instrumento hou5 min4 付麵; separar los— en filamentos k'oui1 min4 開麵; extender los— puestos al sol ch'oi1 min4 催麵; soporte de los— min4 ka5 麵架; una madeja de— sui6 chi3 min4 一只麵; comer— hasta har-

—tarse *min4 seiu2 süi6 pouc7 pa3* 麵泅一腹飽;
—de harina de arroz, ya secos *hun3 kan1* 粉乾;
—id blandos y húmedos *tau4 k'eu5* 荳蔻.

Fiduciario *souc6 po3 chein5 loui4* 屬保證類; moneda— *kuc7 pei4* 國幣.

Fiebre *yit6 (pang4, chein5)* 熱病症;
—amarilla *bung2 pang2* 黄病;
—tercianas *kan5 neit6 kan2* 間日寒.

Fiel *toung1 (teit6, sein5)* 忠直信, *sein5 (seit6, teit6)* 信實直;
—, cristiano *kau5 yiu3* 教友;
—de la romana *ch'ein5 chem1* 秤針; el que cuida del— de la romana en los almacenes *tu7 ch'ein5 chem1* 掇秤針; el peso está en el— *ch'ein5 pang2 pang2* 秤平平;
—nivel *t'in1 pang2 ch'ein5* 天平秤.

Fielato *sui5 kuan1* 稅關, *leong4 tou4 kuan1 cheip7* 量度官職.

Fieltro *chin1 mo2* 氈毛, *chin1* 氈; sombrero de— *chin1 mo2* 氈帽.

Fiera *t'au2 sang1* 頭生, *(oc7, san1) seiu5* 惡,山獸;
—indomesticada *mueng3 seiu5* 猛獸; todas las —s *poec7 seiu5* 百獸; casa de —s *buan4 soeng1 hun2* 萬牲園.

Fierabrás *nguan2 toung2* 頑童, *ngau2 e ko1 luei3* 逆槁儡.

Fiereza *mueng3 oc7 seing5* 猛惡性, *seing5 yuei2 hu3 long2* 性如虎狼.

Fiesta *chim1 le3* 瞻禮, *chet7 leing4* 節令;
—de guardar *ou4 k'uan2 e chim1 le3* 有圜瞻禮; guardar las —s *siu3 chim1 le3* 小瞻禮;
—cívica *chet7 leing4* 節令;
—nacional *kuc7 k'eing5 neit6* 國慶日, hacer—, descansar *pa4 koeng1* 罷工, *hiiit7 seic7* 歇息;
—s, vacación *poung5 ka5 neit6 kei2* 放假日期; hacer —s al perro *siam2 k'ein3*.

Figle *ku3 siu1 ka1 sei1*

Figón *teim3 seim1 e tem5* 點心的店,

Figura *tou2* 圖, *seit7* 式, *koec7* 格, *ch'iong4* 像, *heing2 (ch'iong4, mau4)* 形像,貌, *chong1 ka5* 妝嫁, *ngan2 young2* 顏容; hacer —s ademanes *cho5 heing2 nge2* 做形倪.

Figuración *siang2 (yiong4, heing2) sou4* 成樣,形事.

Figurado *piu3 heing2 seit7* 表形式. *pi3 yuei2* 比喻.

Figurante *bu3 tuei4 toung1 e yein2* 舞隊中人.

Figurar pintar *buo4 tou2* 畫圖, *ngan2 soec7* 顏色;
—darse tono *cho5 tuo4 lap6* 做大粒, *cho5 heing2 nge2* 做形倪;
—se en la imaginación *ch'on2* 忖, *hang5*.

Figurín *ei1 seip7 (yiong4, tou2)* 衣飾樣,圖.

Figurón *tuo4 mu2 tuo4 yiong4* 大模大樣, *k'uat7 yein2* 闊人.

Fija *mun2 kau1* 門鈎.

Fijar *teing5* 釘;
—determinar *tiang4* 定;
—agarrarse *kap6* 合;
—edictos *kou2* 糊, *sot7* 刷;
—límites *kai5 chi3* 界址;

--el tiempo *tiang4 kei2* 定期, *en4 kei2* 限期, *kit7 neit6* 結日;
—las dimensiones de un lugar *ch'eim1 tiong2* 深場;
—los ojos en una cosa *teit6 teit6 mong4*;
—la atención *siu3 seim1* 小心, *se5 nei4* 細細, *leiu2 seim1* 留心;
—se *chuei4 ei5* 注意, *tiang4 ei5* 定意; se prohibe — carteles *keim5 chi3 t'ep7 chei4* 禁止帖字.

Fijeza *kin1 seim1* 堅心, *tiang4 ei5* 定意.

Fijo *kin1 kou5* 堅固, *pout7 toung4* 不動, *tiang4* 定, *ten4*, *me4 tin4 toeng4*; —en la memoria *e4 kei5 li7* 能記的; no estar—en nada *seim1 pa3 me4 tiang4* 心把不定, *seim1 na6 me4 teiu4* 心拏不住; no estar— el cielo *chie7 t'in1 me4 t'ou3 lo7* 這天不妥當; de— *eit7 tiang4* 一定.

Fila *ong2* 行; poner en fila *pe2 siüi6 ong2* 排一行; ir en—*siüi6 chie7 li3 siüi6 chie7* 一隻理一隻.

Filamento *sian5* 線, *sei1* 絲.

Filantropía *yein2 seim1* 仁心, *poc7 ai5* 博愛, *yein2 ai5* 仁愛, *sie3 si1* 捨施.

Filántropo *chou2 sin4 ka1* 慈善家.

Filarmonía *ai5 seing1 ngoc6* 愛聲樂.

Filatelia *ein5 huo1 sui5* 印花稅, *yeiu2 p'iu5 seiu1 chong2 p'eic7* 郵票收藏癖.

Filete *teu1 k'oec7 huo1 pin1* 雕刻花邊, *ma3 kam2 t'it7* 馬銜鐵;
—de imprenta *teit6 sian5* 直線, *siu1 nuec6 piang3* 燒肉餅, *mo2 kot7 e nuec6* 無骨的肉.

Filfa *tuo4 kung3* 大講, *hou2 sut7* 胡說.

Filiación *p'ai5 a4* 派下, *poung2* 房.

Filial *hai2 hi2* 孩兒, *kian3 hi2 e* 仔兒; amor *hau5 ai5* 孝愛.

Filialmente *hau5 soun4* 孝順.

Filibustero *hai3 (to4, ch'ei6)* 海盜賊, *koec7 meing4 toung3 e noeng2* 革命黨的人.

Filiforme *sian5 e yiong4 seit7* 線樣式.

Filigrana *keim1 nguen2 sian5 se5 koeng1* 金銀線細工.

Filipica (*tein1 kai5, keic7 lit6*) *yin4 sut7* 懲戒,激烈演說.

Filisteo *tuo4 han5* 大漢.

Filo *lei4* 利, *houng1 t'au2* 鋒頭;
—del cuchillo *to1 lei4* 刀利; embotarse el— *lei4 ton1* 利鈍; sacar el—*ch'an3* 鏟; instrumento para sacar el—*ch'an3* (*t'au2 to1*) 鏟頭,刀.

Filología *ngüin2 ngüi3 hoc6* 言語學, *poc7 ngüin2 hoc6* 博言學.

Filón de mina *kuang3 ma6* 礦脈.

Filoseda *puan5 sei1 min2 pu5* 半絲綿布.

Filosofar (*kueng2, keiu5*) *li3* 窮究理, *kung3 souc6 tit7* (*hoc6, li3*) 講述哲學,理.

Filosofía *tit7* (*hoc6, li3*) 哲學,理;
—escolástica (*keing1 yin4, huan2 so2*) *tit7 hoc6* 經院,煩瑣,哲學.

Filosofismo *nguei4 tit7 hoc6 lon4* 僞哲學論.

Filoxera *hai4 pu2 no2 e t'oeng2* 害葡萄蟲.

Filtrarse *sem5, sem5 so5, li5* 濾, *teic7* 滴.

Filtro *teic7* 滴, *li5 chüi3 e ka1 sei1* 濾水傢伙, *lau4 kong1* 漏缸.

Fimbria *ei1 kin2* 衣邊.

Fin *choung1* 終, *en4* 限, *mui3* 尾,

muat6 末, mouc6 teic7 目的, sat7, kit7 ku6 結局, leau3 了, toec7 得, keing5 竟, kai5 界.
—último choung1 hiong5 終向.
—del mundo si5 kai5 mui3 世界尾; tiene principio y no — ou4 t'au2 mo2 mui3 有頭無尾;
—de la dinastia tiu2 (mui3, muat6) 朝尾,末;
—de la vida leim2 choung1 臨終;
—hito pa3 靶; por— keiu5 keing5 究竟;
—conclusiòn sat7 mui3 尾, leau3 了; en hablar no tiene— kung3 buo4 me4 sat7 講話無限;
—del trabajo sat7 ch'iu3;
—confin en4 限, kai5 界, tei4 kai5 地界;
—del monte san1 kai5 山界; el infierno no tiene— tei4 ngu6 sei4 mo2 leau3 neit6 地獄是無了日;
—alcanzar hasta el— toec7 得; pasar de raya ku5 toec7 過德; porque— has venido? lei2 boui4 mi3 no7 ei5 sou5? 來爲什麽意思; por— vendrá lau2 mui3 e4 lei2 留尾能來; en— chung3 chung3 總總; no saber poner— mo2 ti3 chi3 無底止;
—éxito kit7 ku6 結果; dar —a cho5 bun2 作完, seing2 成, sèing2 koung1 成功, ho3 好; con el — de boui4 爲; el — del mundo si5kai5 kueng2 chein4 世界窮盡.

Finalidad keiu5 keing5 究竟, choung1 ku6 終局, mouc6 teic7 目的.
Finalista ei5 ch'iong4 lon4 p'ai5 意匠論派.
Finalizar (bun2, choung1, leau3) kit7 完,終,了結.
Financiero chai2 chein5 財政, li3 chai2 ka1 理財家.
Finar si3 死, mit6 滅.
Finca tei4 san3 地產, ch'en2 (san3, tei4) 田產地, ch'en2 hun2 田園.
Finchado ngo4 (man4, k'ei5) 傲慢,氣, kiu1 ngo4 驕傲.
Fineza cheing1 mi3 精美, le3 bout6 禮物, le3 mau4 禮貌.
Fingido ka3 假, kan1 cha5 奸詐.
Fingimiento (ka3, hun3) seip7 假,粉飾, huei1 chong1 虛裝.
Fingir ka3 chong1 假裝;
—se ta3 打;
—se necio ta3 ch'ei1 打癡;
—ganas de evacuar ka3 na2sai3;
—virtud ka3 sin4 假善;
—habilidad ka3pun3sou4 假本事;
—desprecio de una cosa ka3 teiu1 假丟;
—ignorancia ka3 ei5 to5 假意, ka3 seing5 o5;
—agravios cho5kan1cha5 做奸詐;
—se esbirro ka3 mo4 假冒;
—pretestos ka3 t'oi1sou2 假推辭.
Finiquitar ch'eing1 li3 淸理, kit7 son5 決算.
Finítimo pei2 lin2 毗連, hou5 kuen4 附近.
Finito yiu3 en4 有限.
Fino cheing1 mi3 精美, eiu5 se5 幼細, yiu3 le3 有禮, non4 non4 嫩嫩, po6 薄.
Finta buan1 heing2 kim5 huac7 彎形劍法.
Finura le3mau4 禮貌, choc7ka1 作佳.
Firma huo1 ho4 花號, miang2 chei4 名字;
—comercial siong1 ho4 商號;

—en blanco *kei5 miang2 pa6 chie3* 記名白紙.

Firmamento *t'in1 k'oung1* 天空, *t'au2 ken2 t'in1* 頭高天, *ch'ong1 t'in1* 蒼天.

Firmante *chim1 chei4 e noeng2* 簽字人, *buo4 ho4 e noeng2* 畫號的人.

Firmar *buo4* (*huo1, ho4, chei4*) 畫花,號,字;

—escritura *buo4 chei4* 畫字;

—con círculo (*p'a7, k'uan2*) *ap7 lon4* 拍,環鴨蛋.

Firme *kin1* (*kou5, tiang4*) 堅固,定;

—sólido *ten4, kin1* (*chong5, ten4*) 堅壯;

—en su idea *ei5 na6 ten4 ten4* 意拏堅堅, *ten4 seim1*.

Firmeza *kin1* (*kou5, tiang4*) *seing5* 堅固,定性.

Fiscal *kein3 ch'at7 kuan1* 檢察官 *kuc7 k'ou5* 國庫.

Fiscalía *kein3 ch'at7 kuan1* (*cheip7, suei4*) 檢察官職,署.

Fiscalizar *cha1* 查;

—lo todo *ch'ui1 mo2 keiu2 chou1* 吹毛求疵, *seim5 noeng2* 閃人, *kein3 ch'at7* 檢察.

Fisco *kuc7* (*k'ou5, po3*) 國庫,寶.

Fisga *ch'iu5 buo4* 笑話.

Fisgar *k'i1 t'am5* 窺探, *seim5* 閃, *cha1* 查, *p'e3 nge3* 睥睨.

Fisgón *p'e3 nge3, seim5 noeng2* 閃人.

Física *bout6 li3 hoc6* 物理學.

Fisiología *soeng1 li3 hoc6* 生理學.

Fisionomía *heing2 ch'iong4* 形像, (*heing2, mein5*) *mau4* 形,面貌, perder la— *t'ot7 heing2* 脫形; parecerse en la— (*mein5, heing2 mau4*) *e4 ch'iong4* 面形,貌像, *e4 siong1 ch'iong4* 相像;

—ciencia (*yein2, kuan1*) *siong5 hoc6* 人,觀相學.

Fístula *chüi3 kuan3* 水管, *soeng1 kuan3 ch'ong1* 生管瘡.

Fisura *k'eic7* 隙, *let6 hon2* 裂痕.

Flacidez *huei1 yioc6 seing5* 虛弱性.

Flaco *soi1* 衰, *ta1 kot7* 乾骨; muy— *soi1* (*k'iap7, seu5, ta1*) 衰,瘦,乾, *soi1* (*kan1, po6*) 衰乾,薄; Adg.: aunque el carabao— yazca en tierra, todavia vale mas que tu gallo gordo *soi1 ngou2 to3 tei4, kiong2 nüi3 poui2 ki1 koec7* 衰牛倒地,强爾肥公雞; (aplícase a los ricos, que han venido a menos);

—de una persona *nun3 yioc6 pang4* 輭弱病.

Flagelar *pin1* (*p'a7, t'at7*) 鞭拍,撻.

Flagrante *leang5*; en—*tong1 tiong2* 當場.

Flamante *e4 leang5, ch'an5 lan4* 燦爛, *sein1 ch'in1* 新鮮.

Flamear *leang5 huat7 yiam4* 發燄, *hui3 yiam4 huat7* 火燄發.

Flamero *hui3 yiam4 tai2* 火燄臺.

Flámula *kei2 ho4* 旗號.

Flan *ngou2 nen5 lon4 ko1* 牛奶蛋糕.

Flanco *pong2 pin1* 旁邊, *choi5 young2 ei4 seiu4* (*hai4, siong1*) *e ch'oui5* 最容易受害,傷處; marcha de— (*pong2 pin1, ch'ie2*) *kiang2 k'ue5* 旁邊斜行去.

Flaquear *mo2 leit6* 無力, *seim1 huei1 li7* 心虛的.

Flaqueza *soi1* 衰, *tuan3 ch'oui5* 短處, *mo2 peing4* 毛病, *nun3 yioc6* 輭弱, *mo2 k'oui5 leit6* 無氣力;

—de carnes *soi1* 衰;

—pecado *choi*⁴ 罪, *ku*⁵ *seic*⁷ 過失, *mo*² *peing*⁴ 毛病;
—de espiritu *mo*² *cheing*¹ *sein*² 無精神, *mo*² *leit*⁶ *leong*⁴ 無力量.

Flato *p'a*⁷ *t üec*⁷ 拍竹, *uec*⁷ *k'ei*⁵, *oec*⁷ *k'ei*⁵ 呃氣; tener— *un*³ *k'ei*⁵ 殞氣, *k'ei*⁵ *uec*⁷ *ti*³ *pen*² 氣呃裏.

Flauta *siu*¹ 簫; tocar la— *ch'ui*¹ *siu*¹ 吹簫;
—horizontal *huang*² *siu*¹ 橫嘯;
—que se toca recta (*teit*⁶, *ku*³) *siu*¹ 直, 鼓嘯.

Flautado *e*⁴ *ch'iong*⁴ *ku*³ *siu*¹ *eim*¹ 能像鼓嘯音.

Fleco *suei*⁵ 絮.

Flecha *chin*⁵ 箭, *chin*⁵ *ch'i*³ 箭矢.

Flechar *lat*⁶ *kueng*¹ 拉弓, *siü*⁶ *chin*⁵ 射箭; *toung*⁵ *chin*⁵ 中箭.

Flechazo *toung*⁵ *siong*¹ 箭傷;

Flechero soldado— de a caballo *ma*³ *chin*⁵ 馬箭;
—de a pie *pu*⁴ *chin*⁵ 步箭.

Flema *tam*² 痰, tener mucha— *tam*² *sé*⁴ 痰多; subir la— *tam*² *siong*⁴ *lei*² 痰上來; hacer bajar la— *toui*⁴ *tam*² 墜痰; digerir la— *huo*⁵ *tam*² 化痰; arrojar la— *poui*⁵ *tam*² 唾痰;
—de calor *tam*² *hui*³ 痰火, *nguan*² *tam*² 頑痰;
—seca *so*⁵ *tam*² 燥痰;
—negra *hoec*⁷ *tam*² 黑痰; ahogarse por la— (*tiong*⁵, *toung*⁵) *tam*² 脹, 中痰; ruido de la— *tam*² *k'oc*⁶ *k'oc*⁶; no poder arrancar la— *tam*² (*k'oe*⁶, *k'a*⁶ *me*⁴ *ngie*⁴ *lei*² 痰喀不出;
—lentitud *p'ei*² 疲, *tei*² 遲, *hen*².

Flemático *ou*⁴ *se*⁴ *tam*² 多痰; de condición— *nguan*² *p'ei*² 頑疲, *p'ei*² *noun*⁴ 疲韌; *p'ei*² *nguan*² 疲頑, *nai*⁴ *p'ei*² 耐疲.

Flemón *ch'oui*⁵ *sang*¹ *p'a*⁵ 嘴生皰, *ch'i*³ *cho*⁴ *chung*³ *k'i*³ 齒座腫起.

Fletar una nave *t'o*³ *soun*² 討船, *chou*¹ *siü*⁶ *teu*² *soun*² 租一條船,

Flete *soun*² *chai*⁴ 船儎;
—del barco de paso *tou*⁴ *chai*⁴ 渡儎.

Flexibilidad *t'uec*⁷ *tong*² *t'uec*⁷ *tuei*³ *seing*⁵ 拖長, 縮短性, *noun*⁴ *k'ei*² 韌踦.

Flexible *noun*⁴ *k'ei*² 韌踦;
—que se dobla facilmente *nun*³ *noeng*⁵; hombre de corazón— *nun*³ *seim*¹ 軟心; cuerda— *nun*³ *so*⁷ 軟索, *noung*⁵ *so*⁷, *e*⁴ *neu*¹.

Flexión *buan*¹ *k'u*⁷ *sou*⁴ 彎曲事, *pin*⁵ *huo*⁵ 變化.

Flexor *k'u*⁷ *kuen*¹ 曲筋.

Flogístico *yin*² *siu*¹ *seing*⁵ 燃燒性.

Flojear *cho*⁵ *sou*⁴ *soe*¹ *lai*⁴ 做事疏懶, *seim*¹ *p'ei*² 心疲.

Flojedad *lai*⁴ *seing*⁵ 懶性, *bou*²-*leit*⁶ 無力, *nun*³ *yioc*⁶ 軟弱;
—en los miembros *k'a*¹ *ch'iu*³ *son*¹ 跤手痠, *kot*⁷ *chet*⁷ *son*¹ 骨節痠.

Flojel (*young*², *se*⁵) *mo*² 毧, 細毛.

Flojo *k'uan*¹ 寬, *soung*¹ 鬆, zapato *e*² *k'uan*¹ 鞋寬, *noung*⁵;
—sin fuerza *chiam*³, *mo*² *leit*⁶ 無力; vino— *chiu*³ *chiam*³ 醶;
—perezoso *tian*⁴, *lai*⁴ *to*⁴ 懶惰, *tian*⁴ *k'ein*³;
—a lo que venga *huan*⁴ *huan*⁴.

Floqueado *eing*¹ *chong*¹ *seip*⁷ 纓裝飾.

Flor *huo*¹ 花; echar— *k'oui*¹ *huo*¹

開花; coger— (*ch'ai3*, *tie7*) *huo1* 採摘花; plantar— *chai1 huo1* 栽花; poner —en un florero *ch'ap7 huo1* 插花;

—polvillo, que tienen ciertas frutas, despues de maduras *song1* 霜; —de higos chinos *k'ei4 song1* 柹霜; – polvillo de las tejas *buo4 song1* 瓦霜;

—virginal *tein1 kit7* 貞潔; no haber ajado la— virginal *tein1 pout7 soun3 pout7 huai4* 貞不損不壞;

—de la harina *t'au2 ho4 min4 hun3* 頭號麵粉;

—blancas *hou4 nüi3 pa6 tai5* 婦女白帶;

—de muerto *buan4 seiu4 kuec7* 萬壽菊;

– de agua *chai4 chüi3 mein5 e huo1* 在水面; a— de tierra, agua (*t'ou2*, *chüi3*) *mein5* 土,水面; en— prematuro *chiam3*; numeral de— *pu2*, *süi6 pu2 huo1*.

Flora *teit6 bout6 kai5* 植物界.

Floral *huo1* 花; juegos— *huo1 hui4* 花會, *sei1 sie4* 詩社.

Florear *ch'ap7 huo1* 插花, (*chong1*, *cham1*) *huo1* 簪花.

Florecer *k'oui1 huo1* 開花, *tong1 seing4* 當盛; —una cosa *heing1 bung4* 興旺; —la familia y riquezas *heing1 ka1 leip6 ngip6* 興家立業; las ciencias *chai2 hoc6 heing1 bung4* 才學興旺;

—la Religion *kau5 hui4 e4* (*heing1*, *t'oung1 hoeng2*) 教會興,通行;

—se *huat7 mui2* 發霉.

Floreo *en2 buo4* 閑話, *huo1 buo4* 花話, *k'iu3 e buo4* 巧話.

Florero artifice (*cho5*, *ch'o3*) *huo1* 做草花; —vaso *huo1* (*pein2*, *puan2*, *puat7*) 花瓶盆,砵; —*k'iu3 ngüi3* 巧語.

Florescencia *k'oui1 huo1 e sei2 heu4* 開花的時候.

Floresta *huo1 lam2* 花籃, *hun2 lim2* 園林.

Florete espada *kim5*; juego de— *kim5 souc6* 劍術, *hung1 kim5* 方劍.

Floretista *cheing1 k'iu3 young4 hung1 kim5 e noeng2* 精巧用方劍人.

Floricultura *yiong3 huo1* (*souc6*, *huac7*) 養花術法,

Florido *k'oui1 huo1* 開花, *chong5 seing4* 壯盛, *huan2 being2* 繁榮.

Florilegio (*sei1*, *boun2*) *cheip6* 詩文集, *boun2 soun3 k'ou5* 文選庫.

Florin *o2 lan2 chin2 e miang2* 荷蘭錢名.

Florón *huo1* (*toi1*, *chiong1*) 花堆章, *t'eiu4 chong1 seip7* 柱妝飾.

Flota *siong1 soun2 tuei4* 商船隊, *lam3 tuei4* 艦隊.

Flotar *p'ou2* 浮; —en el aire *pui1* 飛; —sobre el agua *p'ou2 chüi3 mein5* 浮水面;

Flotilla (*houn1*, *lam3*) *tuei4* 分,艦隊.

Fluctuación *yiu2 yiu2* 搖搖, *pai3 pai3* 擺擺;

—de precios *k'i3 t'ot7 ka5* 起降價.

Fluctuar *toung3* 漲, *me4 tiang4* 不定, *t'eiu2 t'uei2* 躊躇;

—sobre las olas *loung4* 弄.

Fluidez *leiu2 toung4 seing5* 流動性.

Fluido *leiu2 toung4* 流動; estilo— *boun2 huac7 e4 soun4*, 文法順;

—de liquidos *lau5* 漏.

Fluir *lau5* 漏, *lau2* 流, *lou5 ngie4 lei2*

露外來, *lau2 toung4* 流動;
—los liquidos algo espesos *t'i5*;
—gota a gota *teic7* 滴.

Flujo de los líquidos *loung4* 弄;
—de las mareas *chüi3 toung3* 水漲; re— *chüi3 p'oun5*, *hai3 tiu2* 海潮;
—de palabras *buo4 ch'oe2 ngie4 lei2*, *ch'oui5 huat6* 嘴活;
—de vientre *pouc7 tu3* (*lau5*, *sie5*) 腹肚瀉.

Foca *hai3* (*keiu3*, *pau5*, *siong4*, *sai1*) 海狗,豹,象,獅.

Foco *tin4 toeng1 tam3* 電燈膽;
—de una lente *siu1 teim3* 燈點, *kung1 kit7 teim3* 光結點.

Fofo *p'ang5* 冇, *p'ang5 p'oung1* 冇蜂, *noun4 k'ei2* 軔蜞, *soung1 ko1* 鬆糕; pan— *piang3 p'ong5* 餅凸; morisqueta — esponjosa *mang5 soung1 hai3 min2 süi6 yiong4* 米軔海綿一樣.

Fogata *hui3 chuei4* 火聚, *hui3 toi1* 火堆.

Fogón *chau5* 灶; —y sartenes *tiang3 chau5* 鼎灶; hacer el— *tou2 chau5* 塗灶; poner — en algún lugar, dividir la familia *k'i3 tiang3 chau5* 起鼎灶; portezuela del— *chau5 k'u1* 灶窟; cavidad al lado del— *chau5* (*loeng4*, *t'oi5*) 灶籠;
—de un carajay *tan1 mun2 chau5* 單門灶; hombre sin— *mo2 chau2* 無巢, *mo2 tiang3 chau5 e noeng2* 無鼎灶的人;
—portátil *lou2* 爐.

Fogonero *soun2 ch'ie1 hui3 hou1* 船車火夫.

Fogosidad *lit6 seing5* 列性, *eing1 hueng2 e k'ei5* 英雄的氣.

Fogoso *yit6* 熱;
—de genio *sang5 kin3* 性緊, *yit6 seim1* 熱心, *keip7 lit6* 急烈.

Foliación *p'in1 ho4 sou4* 編號事;
—de árboles *suei4 huat7 nga2 sei2 heu4* 樹發芽的時候, *put7 ch'oun3 sei2*.

Foliar *kei5 chuei1 ho4 ma3* 記書號碼.

Folículo *chung3 chi3 e k'oec7* 種子的殼, *p'ui2 hou1 chüi3 p'a5* 皮膚水皰.

Folio suelto *süi6 t'iong1* 一張;
—unido al libro *süi6 yiap6* 一頁; de a— *chein1 tuo4* 眞大, *koec7 ngui4 tuo4* 格外大.

Follaje *ch'eiu5 hoeng4*.

Follarse *bou2 siang1 poung5 p'ei5*.

Follero *cho5 houng1 siong1 e noeng2* 做風箱的人.

Folletín *neit6 po5 e siu3 sut7* 日報小說.

Folleto *siu3* (*chuei1*, *pun3*) 小書本, *ch'ou1 teing5 siu3 pun3* 粗訂小本.

Follón *lai4 to4 e noeng2* 懶惰的人;
—del árbol *suei4 chiang5 kei1* 樹正枝.
—ventosidad *bou2 siang1 p'ei5* 無聲屁;
—cohete sin ruido *p'ang5 hui3 p'au5* 冇火炮.

Fomentar *ou2 oun1*;
—excitar *kiong2 noeng2* 强人;
—dar causa *tei5* 致;
—criar *pui2 yiong3* 培養.

Fomento *noun3 k'ei5* 煖氣, *pui2 yiong3 huac7* 培養法, *k'un5 ngip6 sou4* 勸業事; ministerio

de— *noung² koung¹ siong¹ pu⁴* 農工商部.

Fonación *huat⁷* (*eim¹*, *ngüin²*) *sou⁴* 發音言事.

Fonda *k'a⁷ tem⁵* 客店; *chiu³ kuan³* 酒館, *koung¹ se³* 公所.

Fondeadero *cho² t'au²* 座頭, *p'a¹ teing⁵ ten² toi⁵*.

Fondear *ch'oec⁷ chüi³ te³* 測水底, *soun² te³ seiu¹ li⁷* 船底修的.
—un barco (*a⁴*, *p'a¹*) *teing⁵* 下錠.

Fondista *k'a⁷ tem⁵* (*chu³*, *po²*) 客店主,婆.

Fondo *te³* 底;
– de la olla *oeng⁵ te³* 甕底;
—del mar *hai³ te³* 海底;
—dinero *chin² chai²* 錢財;
—común *choung⁵ chin²* 衆錢;
—particular *sai¹ ka¹ chin²* 私下錢; a— *e⁴* (*t'oeng⁵*, *t'au⁵*) 能透; dar— *p'a¹ teing⁵* 下錠; echar a— *soun² te³ ton⁴ li⁷*, *soun² t'em² li⁷* 船沉哩; irse a— *soun² t'em² li⁷* 船沉的;
—de amortización *yuei⁴ pei⁴ huan² chai⁵ e chin²* 預備還債的錢.

Fonética *siang¹ eim¹ hoc⁶* 聲音學.

Fonógrafo *leiu² seing¹ kei¹* 留聲機.

Fonología *yein² seing¹ lon⁴* 人聲論, *siang¹ eim¹ hoc⁶* 聲音學.

Fontanal *chüi³ ngun²* 水源.

Fontanela *siu³ mun²* 小門, *siu³ sian² t'au²*.

Fontanería *cho⁴ chou⁴ lai² chüi³ huac⁷* 造自來水法.

Foque *sam¹ koec⁷ p'oung²* 三角帆.

Foragido *p'a⁷ k'ip⁷* 打劫, *t'u³ p'i¹* 土匪, *kiong²* (*ch'et⁶*, *to⁴*) 强賊盜.

Foral *tei⁴ hung¹ toec⁶ pit⁶ kun² lei⁴* 地方特別權利, *chou¹ e ch'en² tei⁴* 租的田地.

Foráneo *ngui⁴ lei²* 外來; vicario— *chung³ pun³ tong²* (*sein² hou⁴*, *sei¹ not⁶*) 總本堂神父.

Forastero *ngui⁴ hung¹ lei² e noeng²* 外方來的人, *noeng² k'a⁷* 人客, *ko⁵ toi⁵ noeng²* 別處人; salir— *ch'out⁷ mun²* 出門.

Forcejar *young⁴ leit⁶* 用力, *huan³ toi⁵* 反對;
—por desasirse *yiu²* 搖人.
—resistir *ngeic⁶* 逆.

Forceps (med.) *k'im²* 鉗, *kiap⁷* 夾.

Forense (*kiang²*, *k'ie⁴*) *nga² mun²* 行,立衙門, *huac⁷ teing²* 法庭.

Forestal *suei⁴ ch'eiu⁵ lam² e no⁷* 樹複林的物.

Forjar *p'a⁷ t'it⁷* 拍鐵, *kin⁵ cho⁴* 建造;
—se en imaginacion *seim¹ kan¹ ch'on²* 心忖, *niap⁶*.

Forma *heing²* (*t'e³*, *seit⁷*, *ch'iong⁴*) 形體,式,像, *siong⁵* 相;
—humana *noeng² ch'iong⁴* 人像, *chong¹ ka⁵* 莊價, *yein² koec⁷* 人格;
—molde *mu²* 模;
—para imitar *mu² yiong⁴* 模様;
—aptitud *si⁵ muo⁴* 勢;
—de letra *peit⁷ ka⁷* 筆格;
—sacramental *J.S. tiang⁴ hie⁷* (*buo⁴*, *keing¹*, *S. ngüin²*) 耶穌定 話,經,聖言; en debida— *chiang⁵ seit⁷ cho⁵* 正式作;
—exterior *chong¹ka⁵* 莊價; en— *chiang⁵* (*tong¹*, *seit⁷*) 正當,式; dar— *cho⁵ siang²* 作成; en toda— *chung³ chung³* 總總;

en—, a modo e4 ch'iong4 像; de buena— k'oun3 seit7 sang1 li7 ho3 款式生的好;
—de un artefacto p'ui1 胚;
—de la mesa to7 p'ui1 桌胚; buenas— le3 mau4 禮貌, k'a7 k'ei5 客氣.

Formación cho5 siang2 做成, koec7 (ka7) 格, p'ui1 胚; de pequeña— p'ui1 ka7 siu3 胚格小, ngui4 heing2 外形, cho5 huac7 做法.

Formal hombre— tuan1 heu4 端厚, lo3 seit6 老實, tiang4 nep6.

Formalidad heing2 seit7 seing5 形式性, nein4 chein1 認眞.

Formalismo heing2 seit7 (chiii3 ngi4, lon4) 形式主義,論.

Formalizar hap6 koec7 seit7 合格式; hap6 huac7 louc6 合法律.
—se nein4 chein1 k'i3 lai2 認眞起來.

Formar cho5 siang2 做成;
—en órden pe2 排, ch'ou5 suei4 次序;
—filas pe2 tein4 排陣;
—juntar hap6 合, kap7 合;
—unir el armazón de una casa (ham4, hap6) sin5;
—se tiong3 k'i3 lai2 長起來. soeng1 (yioc6, siang2) 生育,成,

Formidable oui1 ngiam2 威嚴, lei4 hai4 利害, keic6 tuo4 極大;
—horrible (ngin5 so5) ngin5 no5 noeng2 妍燥人, ngiam2 mueng3 li7 sat7 嚴猛的煞.

Formón tuo4 ch'oec6 大鑿, ch'on5 nei4 ch'oec6 寸二鑿.

Fórmula (koung1, tiang4, koec7) seit7 公定格式, yiong4 様, ko1 kuit7 歌訣:
—química huo5 hoc6 seit7 化學式;
—molecular houn4 chu3 seit7 分子式; pura— ka3 le3 mau4 假禮貌.

Formular choc7 seit7 做式, sut7 huac7 說法;
—cargos choec7 pei4 責備, kuai5 yein2 怪人.

Fornicación sie2 yeim2 邪淫, hoeng2 poung2.

Fornicar hoeng2 sie2 yeim2 行邪淫; huan4 kan1 犯姦, ch'eu2, sa5, ch'an3;
—el hombre p'iu2 嫖;
—tù madre (mald.) (ch'eu2, sa5) niii3 ne3;
—la mujer cho5 (chin4, piu3, ch'iong1) 做賤,婊,娼, p'uat7 chin4 潑賤, ch'au5 ch'iong1.

Fornido kiii7 soec7 (ho3, teing2) 脚色好; bestia— ka7 骼;
—robusto kin1 chong5 堅壯, teing2 chong5, kiong2 kin5 强健; Frs.: de un —se dice k'a1 tu3 ku5 tuo4 k'a1 t'ueng3 胶腿比胶桶更大.

Foro huac7 teing2 法庭, nga2 mun2 衙門, hi5 tai2 heu4 mein5 戯台後面, ch'ei4 tiong2 市場.

Forraje ch'ou3 leu4 草料, chang1 ch'ou3 生草.

Forrajeador kat7 ch'ou3 k'uet7 ma3 sie6 e pein1 割草給馬食的兵.

Forrajear kat7 ch'ou3 k'uet7 ma3 sie6 割草給馬食.

Forrar pui5 li3 褙裏;
—el vestido li3 ei1 siong2 裏衣裳;
—una pelota (p'ui2, pu5) pau1 keiu2 皮布包球.

Forro (ei1, bout6) li3 衣物裏;

—de un libro *chuei1 p'ui2* 書皮.

Fortalecedor *kiong2* (*chong5*, *kin4*) 强壯,健.

Fortalecer *kin1 kou5* 堅固, *po3 siu3* 保守, *bui4 hou4* 衛護;
—dar vigor *pu3* 補; medicina para— *pu3 yüi6* 補藥;
—la sangre *pu3 het7* 補血;
—añadiendo *ka1 ch'eu5* 加湊;
—dar ánimo *cho5 tam3* 做胆;
—una plaza *siu3 siang2* 守城.

Fortaleza *yung3* (*kam3*, *tocc7*) 勇敢,德, *ho2 k'ei5* 豪氣, *kong1 ngi4* 剛毅;
—fuerza *leit6* 力;
—castillo *p'au5 tai2* 礮臺; construir —s *k'ie4 p'au5 tai2* 建礮台, *teit6 leu2* 敵樓.

Fortificar *kin1 kou5* 堅固, *tuec7 siang2* 築城;
—dar vigor *pu3* 補.

Fortín *siu3 p'au5 tai2* 小礮臺.

Fortuito *ngeiu3 yüin2* 偶然, *ei5 ngui4* 意外, *ch'oung2 tong4* 衝撞; encuentro — *ke3 keu5 siong1 p'oung2* 解紐相逢.

Fortuna *t'in1 meing4* 天命, *boun4* (*k'ei5*, *hui4*) 運氣會;
—riqueza *tuo4 chai2* 大財;
—buena *huo5* 化; tener— *ou4 cho4* (*huo5*, *poc7*) 有造化, *toec7 houc7* 得福; soplar la— *cho5 sou4 e4 soun4* 作事能順, *sei2 si5 ho3* 時勢好; perderse la— *to3 boun4* 到運; probar — *sei5 k'an5* 試看, *mo4 him3* 冒險;
—riquezas encontradas *hoeng5 chai2* 財;
—hado gentilico *kai1 sai5*, *sang1 siang2* 生成; Frs.: *boun4 k'ue5 keim1 seing2 t'it7, sei2 lai2 t'it7 suo1 keim1* 運去金成鐵時來鐵變金, **pasada la— el oro se vuelve hierro, llegado el caso el hierro se vuelve oro.**

Forzado (*si5*, *peit7*) *p'oec7* 勢,逼迫, trabajos— *ch'oung1 k'u3 koeng1* 充苦工.

Forzador *min3 kiong3 e noeng2* 勉强人, *kiong2 kan1* 强姦.

Forzar *young4 bu3* 用武, *sai3 leit6* 使力;
—una ciudad *koung1 siang2 toec7 seing5* 攻城得勝, *p'a7 siang2* 打城;
—una mujer *kiong2 kan1* 强姦, *choc7 loeng4 hou4 nüi3 noeng2*;
—a ejecutar una cosa *min3 kiong3* 勉强, *peit7* 逼, *et7* 厭, *k'iap6*, *nang4* 難, *nim3* 染;
—detener *lau2* 留, Frase: la abeja— no hace miel *lau2 p'oung1 me4 cho5 ri7 meit6* 留蜂不作蜜.

Forzoso *pout7 toec7 i3* 不得已, *kiong3 p'oec7* 强迫, *mo2 huac7* 無法.

Forzudo *tuo4 leit6* 大力.

Fosa *k'ung3* 壙, *kau1* 溝, *k'oeng1 k'ung3* 孔, *bu1* 窩;
—s nasales *p'ei5 k'oeng1* 鼻孔.

Fosco *muan3 mein5 eiu1 teu2 noeng2* 滿面憂愁人, *muan3 mein5 tou1 sei4 k'u3* 滿面都是苦.

Fosfato *lein2 son1 sim2* 燐酸鹽.

Fosforera *chou4 lai2 hui3 ap6* 自來火盒, *yiong2 hui3* 洋火, *hui3 sot7 ap6* 火刷盒.

Fosforescencia *lein2 kung1 seing5* 燐光性.

Fosforescer *e4 huat7 kung1* 能發光.

Fósforo *lein2* 燐.

Fósil *pin*^{5} *ch'üi*^{6} *e bout*^{6} 變石的物, *huo*^{5} *ch'üi*^{6} 化石.

Foso *chüi*^{3} *k'ot*^{7} 水壑; —de las murallas *siang*^{2} *ho*^{2} 城濠.

Fotofobia *kiang*^{1} *kung*^{1} *chein*^{5} 驚光症.

Fotografía *chiu*^{5}*siong*^{5}*souc*^{6}照相術; placa de— *siong*^{5} *p'in*^{5} 相片.

Fotografiar *chiu*^{5} *siong*^{5} 照相, *p'a*^{7} *chiu*^{5} 拍照.

Fotolitografía *chiu*^{5} *siong*^{5} *ch'üi*^{6} *ein*^{5} (*huac*^{7}, *souc*^{6}) 照相石印法,術.

Fotometría *kung*^{1} *tou*^{4} *ch'oec*^{7} *teing*^{4} *hoc*^{6} 光度測定學.

Fotómetro *kung*^{1} *tou*^{4} *piu*^{3} 光度表; (*ch'oec*^{7}, *tou*^{4}) *kung*^{1} *k'ei*^{5} 測,度光器.

Fototipia *neit*^{6}*kung*^{1}*ein*^{5}*sot*^{7} (*huac*^{7}, *souc*^{6}) 日光印刷法,術.

Frac *yin*^{5} *mui*^{3} *ei*^{1} 燕尾衣, *nam*^{2} *yein*^{2} *tai*^{4}*le*^{3} *houc*^{6} 男人大禮服,

Fracasar *p'a*^{7} *p'uo*^{5} 拍破, *soun*^{2} *p'uo*^{5} 船破; —el negocio *sou*^{4} *p'a*^{7} *mai*^{5} *li*^{7}, *cha*^{5} *ri*^{7} 事拍不好的炸的.

Fracaso *hun*^{3} *ch'oi*^{5} 粉碎, *seic*^{7} *pai*^{4} 失敗, *seic*^{7} *ei*^{5} *e sou*^{4} 失意的事.

Fracción *houn*^{1} *leing*^{2} *sou*^{5} 分零數, *toung*^{3} *p'ai*^{5} 黨派.

Fraccionar *houn*^{1} *li*^{7} 分的, *houn*^{1} (*kat*^{7}, *k'ai*^{1}, *ke*^{3}, *loui*^{4}) 分割,開解類.

Fraccionario *leing*^{2} *ch'oi*^{5} 零碎; número— *houn*^{1} *sou*^{5} 分數.

Fracturar *p'a*^{7} (*p'uo*^{5}, *ch'oi*^{5}, *ton*^{4}) 打破,碎,斷; —un hueso *kot*^{7} *ton*^{4} *li*^{7} 骨斷的.

Fragancia *hiong*^{1} *k'ei*^{5} 香氣.

Fragata *sam*^{1} *boui*^{2} *pein*^{1} *soun*^{2} 三桅兵船.

Frágil *ch'ui*^{5}; persona— *nun*^{3}*yioc*^{6} 輭弱;
—caduco *mo*^{2} *chong*^{5} 無壯.

Fragilidad *ch'ui*^{5} *seing*^{5} 脆性.

Fragmento *ch'oi*^{5} 碎, *leing*^{2} *p'in*^{5} 零片;
—de vidrio *p'o*^{1}*li*^{2} *ch'oi*^{5} 玻璃碎;
—de códice antiguo *ku*^{3} *cheip*^{6} *chan*^{2} *p'in*^{1} 古籍殘篇.

Fragor *hiong*^{3} *toeng*^{4} 響動, *hiong*^{3} *pong*^{5}*ten*^{2}響謗動, *p'ong*^{2}*p'ong*^{2} *ten*^{2}.

Fragosidad (*yie*^{3}*ch'ou*^{3}, *ch'i*^{5}*ngie*^{2}) *ten*^{2} *toi*^{5} 野草刺莪的塡塊.

Fragoso *yie*^{3}*ch'ou*^{3}野草, *yie*^{3}*noeng*^{2} 野人.

Fragua *p'a*^{7} *t'it*^{7} *lou*^{2} 拍鐵爐, *hui*^{3} *lou*^{2} 火爐.

Fraguador *meu*^{2} (*hai*^{4}, *huan*^{3}) *e noeng*^{2} 謀害,反的人,

Fraguar *meu*^{2} 謀, *sai*^{3} *ki*^{5} *meu*^{2} 使計謀, *meu*^{2} *boui*^{4} 謀爲;
—una conspiración *meu*^{2}*huan*^{3} 謀反; Frs.: querer tocar el cielo con la mano *meu*^{2} *t'in*^{1} *cho*^{5} *tiang*^{3} *kam*^{3} 謀天做鼎敢.

Fraile *seiu*^{1} *to*^{4} 修道.

Frambuesa *houc*^{7}*puan*^{2}*chi*^{3}覆盆子.

Francachela *sie*^{6} *mai*^{5} 食的不好, *tuo*^{4} *sie*^{6} 大食.

Francés *huac*^{7} *kuc*^{7} *e noeng*^{2} 法國的人.

Francesilla *mo*^{2} *long*^{2} 毛莨.

Franciscano *hung*^{1} *che*^{5} *koc*^{7} *hui*^{4} *seiu*^{1} *sou*^{4} 方濟各會修士.

Francmasón *hip*^{6} *choc*^{4} *sie*^{4} *bun*^{2} 協助社員, *sam*^{1} *teim*^{3} *hui*^{4} *noeng*^{2} 三點會人.

Francmasonería *ki*^{1} *ki*^{3} *pei*^{5} *met*^{6} *e*

hui4 規矩秘密會, *sam1 teim3 toung3* 三點黨.

Franco *chiang5 teit6* 正直, *touc7 seit6* 篤實, *seing2 seit6* 誠實;
—sin impedimento *mo2 chu3 tong5* 無阻擋;
—liberal *tuo4 leong4* 大量;
—de porte *mo2 sui5* 無稅, *k'uan1 (sui5, yeiu2 hi5)* 寬稅,郵費.

Francolín (zol.) *tei4 ki1 siii6 chung3* 雉雞一種.

Franela *young2 pu5* 絨布.

Franja *tai5* 帶, *huo1 pin1 tai5* 花邊帶, *kin2 tai5*.

Franquear *k'uan1 sui5* 寬稅;
—la puerta *mun2 (ku5, t'oeng5)* 門過通;
—el paso *tu4 pa3 tiang4* 路把定;
—el corazón *seim1 t'an1 k'oui1* 心攤開, *p'eiu3 pouc7* 剖腹;
—cartas *t'ep7 yeiu2 p'iu5* 貼郵票, *hou5 yeiu2 hi5* 付郵費.

Franqueo *yeiu2 (p'iu5, hi5)* 郵票費.

Franqueza *chiang5 teit6* 正直, *chein1 seing2* 眞誠, *seing2 seit6* 誠實.

Franquicia *k'uan1 sui5 kun2 lei4* 寬稅權利.

Frasco *siu3 (kuan5, pein2)* 小罐,瓶, *hui3 yiii6 toeng2* 火藥筒.

Frase *ku5* 句, *buo4* 話, *chit7 ku5* 節句, *ngiii3 huac7* 語法, *sou2 ku5* 辭句;
—proverbio *souc6 ngiii3* 俗語; gastar— en hablar con rodeos *kung3 buo4 muan3 toi5 k'uan2* 講話滿塊環.

Frasear *youn4 soec7 sou2 ch'o3* 潤色詞藻, *boun4 young4 ku5 ngiii3* 運用句語.

Fraseología (*ngiii3, ku5 huac7*) 語句法, *hung1 ngiiin2 cheip6* 方言集.

Frasquera *pein2 ap6* 瓶匣.

Fraternidad *toung2 pau2 seim1* 同胞心, *hiong1 te4 ch'ein1 ai5* 兄弟親愛.

Fraternizar *ch'ein1 ai5* 親愛, *kit7 ngi4 boui4 hiong1 te4* 結誼爲兄弟.

Fraterno (*hiong1 te4, ko1 ti4 ko1*) *siong1 ai5* 兄弟相愛.

Fratricida *sat7 hiong1 te4* 殺兄弟.

Fraude *p'in5* 騙; —oculto *muan2 p'in5* 騙瞞; me temo que haya— *kiang1 li7 ou4 (p'uo5, pei4) pang4* 驚的有破病弊病.

Fraudulento *hou2 tou2* 糊塗, *hou2 li3 hou2 tou2* 糊裏糊塗, *k'i3 niu3* 巧丑, *kan1 cha5* 奸詐; descubrir al— *hou2 tou2 (poung5, lou5) ngie4 lei2* 糊塗放露外來; muy— *k'i3 niu3 oeng5* 巧丑甕; modo— *hou2 tou2 pu4* 糊塗步.

Frazada *yiong2 chin1* 洋氈.

Frecuencia *seu2, sei2 siong2* 時常, *sei2 sei2* 時時, *tai4 k'ai5* 大槩.

Frecuentar *sei2 sei2 lai2 bung3* 時時來往, *siong1 kau1* 相交, *tap6 tiang2* 踏埕.

Frecuentado lugar— *tong1 t'au2 ten2 toi5* 當頭塡塊.

Fregadero *se3 buan3 tou3* 洗碗斗, *se3 sie6 k'ei5 e tei4 hung1* 洗食器的地方.

Fregar *se3 buan3* 洗碗;
—restregando *ch'o1* 搓.

Fregona *se3 buan3 e po2* 洗碗婆.

Freir *chin1* 煎, *ko7* 熇, *p'ou2 yeiu2* 浮油;
—peces *chin1 nguei2* 煎魚;
—huevos estrellados *chin1 lon4* 煎蛋, *ko7 lon4* 熇蛋.

Fréjol *kong1 tau4* 扛豆; hay muchas

clases: (*nguei4*, *kong1*, *lu6*) *tau4* 御,扛,菉荳, (*ma6 lan2*, *min2 p'ui4*, *ngou2 koec7*, *kan2*, *to1*, *pa6*, *pa6 pin3*, *pin3*, *ch'en2 kin2*, *ou1*, *yiong2 koec7*, *ch'ie7*, *ho2 poung2*, *k'a1 lit6*) *tau4* 麥蘭,綿被,牛角,寒,刀,白,白扁,扁,田墘,烏,羊角,赤,荷房,胶刻荳.

Frenar *chi3 loec6* 止勒; carruajes *chi5 men4* 制慢; —coartar *ap7 chi5* 壓制.

Frenero *koec7 koui4 sai1 hou4* 革具司務, *ma3 nou2* 馬奴.

Frenesí *tin1 chein5* 癲症.

Frenético *tin1 noeng2* 癲人.

Frenillo *sit6 tai5* 舌帶, *tuo4 sit6* 大舌, *tet6 te2*.

Freno *kam2 loec6* 銜勒, *loun2 chi5* 輪制, *chi5 toung4 kei1* 制動機.

Frenología (*no3*, *kot7*) *siong5 hoc6* 腦,骨相學.

Frente *ngie6 t'au2 kin2* 額頭墘; —delante *toi5 mein5* 對面, *mein5 sen2*; dar con la— en tierra (rever.) *k'oc7 t'au2* 磕頭; —ancha *ngie6 hung1 k'uat7* 額方闊; hacer— *toi5 t'au2* 對頭.

Fresa *ch'i5 mo1* 茨梅, *yiong2 mui2* 楊梅, *ch'im2*.

Fresca *ch'ein5 leong2 k'ei5* 凊涼氣; soltar una— *kung5 buo2* (*liu3 leang5*, *ch'eing1*) 講話瞭亮,凊.

Fresco *ch'ein5* 凊; muy— *ch'ein5 leu1*; agua— *ch'ein5 chiii3* 凊水, tomar el— *long5 ch'ein5* 晾凊;
—refrescante *leong2* 涼;
—reciente *ch'in1* 鮮, *sein1 ch'in1* 新鮮; pescado— *ch'in1 nguei2* 鮮魚; huevos —s *ch'in1 lon4* 鮮蛋; noticia— *sein5 chiang5 po5* 信正報;
—sereno *tam3 tuo4* 胆大; pintura al— *pic7 buo4* 壁畫.

Frescura (*ch'eing1 leong2*, *sein1*) *k'ei5* 清涼新氣, *mo2 oui5 ei5* 無畏意.

Fresquera *chon2 sie6 bout6 t'oung1 k'ei5 siong1* 存食物通氣箱, *ting3 teiu2* 篢椆.

Freza *nguei2* (*kian3*, *chi3*) 魚仔,子.

Frezar *nguei2 t'oeng5 chi3* 魚通子, *ch'en2 sie6 niii6* 蠶蝕葉.

Friable *young2 ei4 p'a7 ch'oi5* 容易拍碎.

Frialdad *lueng3 k'ei5* 冷氣, *ch'ein5* 凊; —de corazón *seim1 ch'ein5 li7* 心凊的;
—flojedad *hen2 teu5*;
—indiferencia *m4 kuan3* 不管.

Fricación *muo2 ch'at7* 摩擦.

Fricción *leong3 bout6 siong1 ch'at7* 兩物相擦, *muo2 ch'at7 huac7* 摩擦法.

Friega *ch'o1* 操, *toui2 sot6* 搥痧; dar —s *pong1 ei1* (*ch'o1*, *toui2 sot6*) 幫,伊操,搥痧.

Frigorífico *sai3 no7 e4 ch'ein5 li7* 使物凊的.

Frío *lueng3 han2* 冷寒, *kan2*, morir de— *kan2 si3* 寒死; hacer— *e4 kan2*; agua— *ch'ein5 chiii3* 凊水; tiempo— *lueng3 k'ei5* 冷氣, *t'in1 sein5* (*lueng3*, *ch'ein5*) 天性冷凊; sentir mucho— en los pies y manos *k'a1 ch'iu3 e4 toeng5 noeng2* 足手凍人; coger un— *seiu4 kam3 houng1* 受感風; comidas en— *cho5 toeng5* 做凍; tocar en— *kein5 noeng2*

cosa—, que causa flema *lueng*[3] 冷, *e*[4] *soeng*[1] *lueng*[3] 生冷; cosa de naturaleza— *ch'ein*[5] 清;
— amago de terciana *niam*[1] *kan*[2];
— de calentura *huat*[7] *kan*[2].

Friolento (*kiang*[1], *oui*[1]) *kan*[2] 驚, 畏寒.

Friolera *siu*[3] *no*[7] 小物, *en*[2] *no*[7].

Friolero Vide Friolento.

Frisa *kau*[4] *nei*[2] 厚呢.

Frisar *kun*[3] *k'i*[3] *lai*[2] 捲起來, *toung*[2] *seing*[5] *cheing*[2] 同性情, *chiong*[1] *kuen*[4] 將近;
—en los 60 años *chiong*[1] *kuen*[4] *loec*[6] *sep*[6] *nin*[2] *sein*[1] *tau*[1] 將近六十年身兜.

Friso *huo*[1] *kin*[2] 花邊; la parte que media entre el mêi del *ka*[1] *lau*[2] y el *mei*[2] donde descansan los *ch'uan*[1]: *tuec*[7] *suei*[4].

Frisuelo *siu*[3] *ch'en*[2] *tau*[4] 小蠶豆.

Frito *chin*[1] 煎; Frs.: me tienes— *seim*[1] *kan*[1] *e*[4] *poui*[5] 心肝沸.

Fritura *chin*[1] *ch'a*[3] *e* *ch'ai*[5] *seit*[7] 煎炒之菜式.

Frivolidad *k'ein*[1] *p'eu*[2] *seing*[5] 輕浮性;

Frívolo *huei*[1] *no*[7] 虛物, *mo*[2] *ka*[5] *teit*[6] 無價值.

Frondoso *hoeng*[4], *ch'eiu*[5] *nüi*[6] *noung*[2] *li*[7] *sat*[7] 樹葉濃哩然, *met*[6] 密.

Frontal *tai*[2] *boui*[2] 台圍;
—(anat.) *ngie*[6] *mein*[5] 額面.

Frontera *kai*[5] 界, *pin*[1] *kai*[5] 邊界, *kiong*[1] *peit*[6] 疆域.

Frontero *toi*[5] *mein*[5] 對面.

Frontispicio (*mun*[2] *t'au*[2], *hin*[3]) *ch'iong*[2] 門頭顯牆, *toi*[5] *mein*[5] 對面, *mein*[5] *mau*[4] 面貌.

Frontón *p'a*[7] *keiu*[2] (*pie*[7], *tiong*[2]) 拍球壁; 場.

Frotamiento *muo*[2] *ch'at*[7] 磨擦, *ch'o*[1] 操.

Frotar *ch'o*[1] 操, *muo*[2] *ch'at*[7] 磨擦;
—palpando suavemente *po*[2] *lot*[6].

Fructífero *kit*[7] *seit*[6] 結實, *e*[4] *sang*[1];
—util *ou*[4] *lei*[5] *eic*[7] 有利益;
chapecas —s *ou*[4] *lei*[5] *eic*[7] 有利益, *sang*[1] *lei*[5] 生利.

Fructificación *kit*[7] *seit*[6] 結實, *ku*[3] *chi*[3] 果子的事.

Fructificar *sang*[1] 生, *lei*[5] 利, *ou*[4] *seic*[7] 有息, *lei*[5] *seic*[7] 利息;
hacer— el dinero *poung*[5] (*poc*[7], *lei*[5]) 放利.

Frugal *tam*[4] *poc*[6] 淡薄, *leong*[4] *ch'in*[3] 量淺, *poung*[5] *chiu*[3] *sai*[3] 放少使, *hi*[5] *young*[4] *kim*[4] *sang*[3] 費用儉省.

Frugalidad *tam*[4] *poc*[6] 淡薄, *kim*[4] *sang*[3] 儉省, *chit*[7] *kim*[4] 節儉.

Frugívoro *sie*[6] *ku*[3] *chi*[3] 食菓子.

Fruición *huan*[1] *hi*[3] 歡喜, *hiong*[3] *young*[4] 享用.

Fruncir *ch'ang*[1] *mein*[5] 青面, *cham*[2] *ngiam*[2] *lei*[2] 崢嶸來, *ngiam*[2] *nge*[2] *lei*[2] 嚴倪來.

Fruslera *bung*[2] *toeng*[2] *ch'oi*[5] *p'in*[5] 黃銅碎片.

Fruslería *siu*[3] (*k'o*[3], *no*[7]) 小可物, *en*[2] *no*[7] 閒物.

Frustrar *pout*[7] *suei*[4] 不遂, *pai*[4] *sou*[4] 敗事, *kou*[1] *hou*[4] 辜負, *seic*[7] (*chei*[5], *pai*[4]) 失志敗.
—el trabajo *koeng*[1] *hou*[1] *no*[6] *li*[7], *tóu*[2] *lo*[2] *bou*[2] *eic*[7] 徒勞無益;
—deshacer *ch'au*[1], *p'uo*[5] *li*[7] 破的;
—se un negocio *sou*[4] (*cha*[5], *huan*[4], *p'a*[7] *mai*[5]) *li*[7] 事炸, 犯的, 拍歹的;

—se la esperanza *ong*⁵ *me*⁴ *kau*⁵ 望不到; —se *seic*⁷ *pai*⁴ 失敗.

Fruta *ku*³ *chi*³ 菓子;
—temprana *k'e*⁵ *sang*¹ 快生;
—tardía *an*⁵ 安;
—verde *ch'ang*¹ 靑菓;
—pasada *lan*⁴ *ku*³ *chi*³ 爛菓子;
—seca *kan*¹ *ku*³ *chi*³ 乾菓子;
—en dulce *ku*³ *chi*³ *leu*⁴ 菓子料;
—prohibida *keim*⁵ *ku*³ 禁菓;
—secada en el árbol antes de madurar *ta*¹ *nen*¹; poner la— a madurar entre paja *ou*²; Frs.: unos comen la fruta, y otros tienen dentera *sen*¹ *noeng*² *cho*⁵, *heu*⁴ *noeng*² *tong*¹ 先人做,後人當.

Frutal *ku*³ *chi*³ *ch'eiu*⁵ 菓子樹.

Fruto *ku*³ *chi*³ 菓子, *ku*³ *seit*⁶ 果實, *lei*⁵ *eic*⁷ 利益, *seing*² *hau*⁴ 成效, *hau*⁴ *ngiam*⁴ 效驗;
—produccion de la tierra *ou*⁴ *no*⁷ *ch'out*⁷ 有物出.
—utilidad *lei*⁵ *eic*⁷ 利益; trabajar sin— *no*⁶ *li*⁷ *koeng*¹ *hou*¹.

Fuego *hui*³ 火; !—¡ !—¡ *keiu*⁵ *hui*³, *keiu*⁵ *hui*³! 救火,救火; —fatuos (*kui*³, *lein*²) *hui*³ 鬼,燐火; —de S. Telmo *boui*² *ting*³ *tin*⁴ *hui*³ 桅頂電火.
—carbón *hui*³ *t'an*⁵ 火炭;
—interior *hui*³ 火;
—de ira *hui*³ *k'ei*⁵ 火氣;
—ardor de una disputa etc. *ting*³ *eit*⁷ *kit*⁷ *sat*⁷ 頂一結煞;
—artificiales *hui*³ *p'au*⁵ 火炮, *poung*⁵ *hui*³ *p'au*⁵ 放火炮, *poung*⁵ *hui*³ *huo*¹ 放火花; a sangre y— *chein*⁴ *no*⁷ *tou*¹ *sat*⁷, *ch'au*¹ *mit*⁶ *li*⁷ 盡物都殺抄滅的; hacer— *poung*⁵ *ch'oung*⁵ 放銃; donde— se hace, humo sale *ou*⁴ *ein*¹ *ngie*⁴ *lei*², *chein*¹ *chiang*⁵ *ou*⁴ *hui*³ 有烟外來,眞正有火; cara de— *mein*⁵ *oeng*² *t'it*⁷ 面紅鐵; curar con *hui*³ *kou*⁵ *li*⁷ 火炙的; sacar— con pedernal *p'a*⁷ *hui*³ 打火; soplar el— con el canuto *poun*² *hui*³; comunicarse el— *hui*³ *ch'ie*⁵ *ko*⁵ *toi*⁵;
—rescoldo *hui*³ *chung*³ 火種;
—de los fanos *hiong*¹ *hui*³ 香火; ir a por el —sacro la la. luna *chip*⁷ *hiong*¹ *hui*³ 接香火; examinar la actividad del— *k'an*⁵ *hui*³ *soec*⁷ 看火色.

Fuelle *houng*¹ (*siong*¹, *toi*⁴) 風箱,袋, *ch'ie*¹ *p'oung*² 車篷.

Fuente *chiii*³ *sian*² 水源; orígen de la— *ngun*² *chun*² 源泉, *sian*² *t'au*² 泉頭;
—plato *tuo*⁴ *puan*² 大盤; cegarse la— *sian*² *t'au*² *set*⁷, *me*⁴ *k'oui*¹ 泉頭塞不開;
—artificial *ke*¹ *tong*¹ *chou*⁴ *lai*² *chiii*³ 街中自來水;
—origen *ngun*² 源, *t'au*² 頭.

Fuera *ngui*⁴, *ngie*⁴ 外, *chai*⁴ *ngui*⁴ 在外, *ngui*⁴ *pen*² 外爿;
—de la ciudad *siang*² *ngie*⁴ 城外;
—supersticiones *p'uo*⁵ *tuei*² *mei*² *sein*⁵ 破除迷信;
—además *leing*⁴ *ngui*⁴ 另外;
—de ti *mei*² *niii*³ 惟爾; fuera de si *noeng*² *hung*² *li*⁷ 人惶的.

Fuero *huac*⁷ *louc*⁶ 法律, *louc*⁶ *li*⁴ 律例, *tei*⁴ *hung*¹ *toec*⁶ *pit*⁶ *e kun*² *lei*⁴ 地方特別權利;

—de la conciencia *leong2 seim1* (*huac7 long2, tei4 boui4*) 良心法堂,地位.

Fuerte *kin1 chong5* 堅壯, *ngoeng4 kot7* 硬骨, *kin1 kou5* 堅固, *lei4 hai4* 利害;
—duro *kin1 ten4* 緊硬;
—animoso *tam3 tuo4* 胆大;
—de mal genio *ngiam2* 嚴; vino, tabaco— (*chiu3, hon1*) *sat7* 酒煙煞;
—grande *tuo4* 大;
—castillo *p'au5 tai2* 砲台; ciudad— *siang2 pa5* 城霸; átale — *pu6 ten4 ten4* 縛硬硬; mantener se— *m4 kiang1* 不驚, *chat7 kein5* 紮建, *lo6 kein5* 落建;
—de riñones *yiu1 kein5 ho3* 腰建好; el mas— del pueblo *ch'on1 pa5* 村霸; tono— *ngoc6 ko1 siang1 eim1* 樂歌聲音; modo— *min3 kiong3* 勉强, *ngoeng4 seit7* 硬式.

Fuerza *leit6* 力, (*k'ei5, si5*) *leit6* 氣,勢力, *leit6 leong4* 力量; tener— *leit6 ch'o3 chouc7* 力足; usar de — (*k'oui1, ch'out7*) *leit6* 開,出力;
—suficiente *kun2 leit6* 權力;
—imprudente *ch'ei1 leit6* 癡力; usar en vano— (*seic7, hi5*) *leit6* 失,費力;
—espiritual *sein2 leit6* 神力, *leit6 leong4* 力量;
—eficácia *yiang2*; ágotar sus— *chein4 leit6* 盡力, a la —, por—, de pura— *mo2 huac7* 無法;
—de esgrima *kein5*;
—centrifuga *li4 seim1 leit6* 離心力;
—centripeta *hiong5 seim1 leit6* 向心力;
—de la imaginación *siong3 ch'iong4 leit6* 想像力;
—de memoria *kei5 ei5 leit6* 記憶力;
—electromotriz *tin4 k'ei5 boun4 toung4 leit6* 電氣運動力;
—viva *huat6 leit6* 活力; de grado o por— *pout7 kuan3 ngun4 m4 ngun4* 不管願與不願;
—de soldados (*pein1, cheing1*) *leit6* 兵,精力;
—de gravedad *tei4 seim1 in3 leit6* 地心引力.

Fuga *chou3* 走, *tu3 pi4* 躲避, *pi4* 避;
—en mus. *ngoc6 t'e3 miang2* 樂體名.

Fugarse *tu3* (*pi4, cheiu3*) 躲避,走, *chou3* 走.

Fugaz *young2 ei4 ku5 k'ue5* 容易過去, *kan3 kin3 ku5* 趕緊過, *siap7 siu6 a4* 閃一下.

Fugitivo *siap7 k'ue5* 閃去, *me4 kiu3* 不久;
—de corta duración *cham4 sei2* 暫時;
—del ejército *to2 pein1* 逃兵, *t'au1 chou3* 偸走.

Fulano *mu3 noeng2* 某人.

Fúlgido *ou4 kung1* 有光, *kung1 huei1* 光輝.

Fulgor *kung1 k'ei5* 光氣, *leang5*;
—de relámpago *lai2 siap7* 雷閃.

Fulgurar *huat7 kung1* 發光.

Fulminante *keip7 chein5* 急症; *hin2 hun2 p'au5, cha5 yiu6* 炸藥.

Fulminar *huat7 kung1* 發光;
—rayos *lai2 p'a7* 雷打, *poung5 p'au5* 放礮;
—excomuniones *huat7 k'ei5 chut6* 發棄絕.

Fulminato *cha5 yiu6* 炸藥.

Fulleria *tai*² *noeng*² *kan*¹ *cha*⁵ 奸詐.
Fullero *e*⁴ *tai*² *noeng*² 能人, *e*⁴ *p'in*⁵ *noeng*² 能騙人.
Fumada *hon*¹ *sie*⁶ *siii*⁶ *toeng*² 菸食一筒, *muan*³*k'eiu*³*hon*¹ 滿口煙.
Fumadero (*sie*⁶,*ngeip*⁷) *hon*¹ *e ten*² *toi*⁵ 食,吸煙的地方.
Fumador *e*⁴ *sie*⁶ *hon*¹ 食菸;
—por irrision *ch'ui*¹ *ko*⁷ 吹冉;
—de opio *sie*⁶ *a*¹ *p'in*⁵ 食鴉片.
Fumar *sie*⁶ *hon*¹ 食菸.
Fumigar (*peit*⁶, *heim*⁵) *t'au*⁵;
—zahumar los mosquitos *hon*⁵ *mun*² *t'oeng*² 烘蚊虫.
Fumigatorio *heim*⁵ *bout*⁶ *young*⁴ *e k'ei*⁵;
—canuto de fumigar *hon*⁵ *toeng*² 烘筒.
Fumista *cho*⁵ *lou*² *me*³ *sai*¹ *hou*¹ 做爐買的司阜.
Funámbulo *kiang*² *so*⁷ *noeng*² 行索人.
Función (*koung*¹, *choc*⁷) *young*⁴ 功作用;
—concurrencia *nau*⁴ *yit*⁶ 鬧熱;
—religiosa *chim*¹ *le*³ 瞻禮, *choung*¹*kau*⁵*le*³*chit*⁷ 宗教禮節;
—militar *chin*⁵ *choeng*¹ 戰爭;
—vital *soeng*¹ *huat*⁶ *choc*⁷*young*⁴ 生活作用.
Funcionar *choc*⁷ *young*⁴ 作用, (*huat*⁶, *hoeng*²) *toung*⁴ 活行動, *kiii*³ *toung*⁴ 舉動.
Funcionario *kuan*¹ *lei*⁴ 官吏; los— *kuan*¹ *liu*² 官僚, *kuan*¹ *bun*² 官員.
Funda *t'o*⁵ 套;
—de almohada *chim*¹ *t'au*² (*lo*⁷, *siong*¹) 枕頭箱.
—del paraguas *san*³ *lo*⁷; —de las mangas *ch'iu*³ *bun*² *lo*⁷;
—de manta *kap*⁷ *p'ui*⁴ 甲被.
Fundación (*kin*⁵, *ch'ong*⁵) *leip*⁶ 建創立, *kon*¹ *pun*³ 根本, *kei*¹ *ch'oe*³ 基礎.
Fundador *kin*⁵ *sit*⁷ 建設, *ch'ong*⁵ *leip*⁶ 創立;
—de orden religiosa *hui*⁴ *seing*⁵ (*chu*³,*siu*³,*choung*¹) 會聖祖宗.
Fundamental *kon*¹ *pun*³ 根本, *ting*³ *eit*⁷ *yiu*⁵ *kin*³ 頂一要緊.
Fundamentar *li*³ *cho*⁴ 理座, *kin*⁵ *leip*⁶ 建立.
Fundamento *kon*¹ (*pun*³, *te*³) 根本柢, *ngun*² (*yeiu*², *li*³) 原由理;
—de un edificio *ch'iong*² *cho*⁴ 墻座; construir los —s *li*³ *ch'iong*² *cho*⁴ 理墻座.
—motivo *yiiin*² *kou*⁵ 緣故, *peing*² *kuei*⁵ 憑據, *to*⁴ *li*³ 道理;
—raiz *kon*¹ 根, *ngun*² 原, *t'au*² 頭, *tei*⁵ 蒂;
—apoyo *kon*¹ *tei*⁵ 根蒂; hablar con— *kiing*³ *buo*⁴ *ou*⁴ *to*⁴ *li*³ 講話有道理.
Fundar *leip*⁶ 立, *kin*⁵ *leip*⁶ 建立, *k'ie*⁴;
—la orden Dominicana *leip*⁶ *to*¹ *meing*² *ngo*³ *hui*⁴ 立多明我會;
—reglas *leip*⁶ *ki*¹ *ki*³ 立規矩;
—una asociacion (*k'ie*⁴, *leip*⁶) *hui*⁴ 立會;
—sus razones *kap*⁶.
Fundente *yiong*² (*huo*⁵,*ke*³) 鎔化,解.
Fundir *chu*⁵ 鑄, *yiong*² 鎔, *siu*¹ 消;
—campanas *chu*⁵ *choung*¹ 鑄鐘; molde para— *chu*⁵ *mu*² 鑄模.
Fúnebre *si*³ *yein*² *e no*⁷ 死人的物.
Funeral *song*¹ *sou*⁴ 喪事, *chong*⁵

le3 葬禮; acompañar los —s (*soeng5*, *chein5*) *chong5* 送,進葬.

Funerala *pein1 k'ei5 p'a1 to3 piu3 meing2 ch'am3 siong1* 兵器轉倒表明慘傷.

Funesto *pout7* (*hoeng4*, *siong2*) 不幸,祥.

Fungosidad *nuec6 soeng1 siu3 k'oun3* 肉生小菌, *k'oun3* (*cheic7*, *chong4*, *seing5*) 菌質,狀,性.

Funicular *so7 e yiong4 seit7* 索樣式, —es *t'it7 so7 k'in1 e ch'ie1* 鐵索牽的車.

Funículo umbilical *chai2 tai5* 臍帶.

Furgón *ha4 hu5 ch'ie1* (載)貨車.

Furia (*put7*, *kung2*) *tin1* 發狂癲, *tuo4 ch'et7*, *nou4 k'ei5* 怒氣, a toda— *nou4 k'ei5 ch'oung1 t'in1* 怒氣充天, agitarse por la— *piang1 i7 piang1 i7*.

Furioso *oc7* 惡, *mueng3* 猛; perro— *oc7 k'ein3* 惡犬; bestias —s *mueng3 seiu5* 猛獸.

Furor *nou4 k'ei5* 怒氣, *ch'et7 toung4*, *tou5 k'ei5* 妬氣.

—entusiasmo *huen3* 恨, *huen3 sat7* 狠煞.

Furriel *k'uet7 yiong3 koun1* (*cho1*, *bun2*) 給養軍曹,員, *koun1 suei1* 軍需.

Furtivo *am5 au4* 暗後, *pi4 ngan3* 避眼, *t'au1* 偷.

Fusible *k'o3 yiong2* (*ke3*, *huo5*) 可鎔解,化.

Fusiforme *p'ung3 t'oui2 e yiong4 seit7* 紡錘的樣式.

Fusíl *ch'oung5* 銃, *ch'iong1* 鎗;

—de cinco balas *ngou4* (*pe5*) *chi3 ch'oung5* 五(排)子銃;

—rápido *k'uai5 ch'iong1* 快鎗.

Fusilamiento *ch'iong1 pei4* (*heing2*, *huat6*) 鎗斃刑罰.

Fusilar *ch'iong1* (*pei4*, *kit7*) 鎗斃决.

Fusilería *k'uai5 ch'iong1 tuei4* 快鎗隊, *ch'oung5 hui3* 鎗火.

Fusilero *pu4 pein1* 步兵.

Fusión *young2 ke3* 融解, (*hu2*, *lin2*) *hap6 sou4* 和聯合事.

Fusta *ma3 pin1* 馬鞭.

Fustán *min2 pu5* 綿布.

Fuste *mouc6 leu4* 木料, *ma3 an1 mouc6* 馬鞍木;

– columna *t'eiu4 tai5 tong1* 柱中邊; *ch'iong1 pang5* 鎗柄; hombre de— *hou5 hou4* 富戶.

Fustigar *pin1 p'a7* 鞭拍, *choec7 pei4* 責備.

Futbol pelota de— *chouc7 keiu2* 足球; jugar al— *t'eic7 keiu2* 踢球.

Fútil *mo2 kuan1 hi4 sou4* 無關係的事, *k'ein1 toung4* 輕重, *en2 no7*.

Futilidad *en2 no7* 閑物, *huei1 bou2* 虛無, *hou2 sut7* 胡說.

Futuro (*chiong1*, *mui4*, *heu4*) *lai2* 將,沒有,後來;

– libre *chou4 yeiu2 chiong1 lai2* 自由將來;

—necesario *peit7 yiiin2 chiong1 lai2* 必然將來; siglo— *au4 si5* 後世; preveer lo— *hong2 au4 pu4* 防後步, *hong2 au4 a4* 防後下; saber lo— *sin1 tei1* 先知

G

G *pan1 chei4 mu3 piu3 te4 pet7 chei4 mu3* 班字母表第八字母.

Gabacho *huac7 kuc7* 法國, *k'a1 ou4 mo2 e pa6 ap7* 足有毛的白鴿.

Gabán *tai4 ei1* 大衣, *houng1 ei1* 風衣, *ngui4 t'o5* 外套.

Gabanzo *yie3 ch'iong2 mei2* 野薔薇.

Gabarra (*puan2,poc7*) *soun2* 盤駁船.

Gabarro *ch'o5 ngu4* 錯誤, *huai4 ch'oui5* 壞處.

Gabela *sui5* (*k'u5, chin2*) 稅課錢; pagar— (*po5, nap6*) *sui5* 報,納稅; no pagar — *lau5 sui5*.

Gabinete *noi4 t'iang1* 內廳, *met6 e kin1 ti3* 密的房裏;
—particular *sou1 t'iang1* 私廳;
—de ostentación *huo1 t'iang1* 花廳.
—(art. y cien.) *seu1 chong2 po3 e no7* 搜藏寶的物;
—de lectura *yit7po5seic7* 閱報室.

Gacela *leing2 yiong2 siii6 chung3* 羚羊一種, *ki3 siii6 chung3* 麂一種.

Gaceta (*koung1, kuan1*) *po5* 公,官報.

Gacetero *sein1 boun2 kei5 chie3* 新聞記者, *kuan1 po5 kei5 chie3* 官報記者.

Gacetilla *chap6 sou4 sein1 po5* 雜事新報.

Gacetista *huan1 hi3 e5 sein1 boun2 e noeng2* 歡喜看新聞的人.

Gacha *buo4 k'u1* 瓦鍋.

Gachas *mui2 chuec7* 糜粥; hacer— *kap7 mui2 chuec7* 做糜粥.

Gacho *buan1 buan1 hen2 a4 lei2* 彎彎放下來.

Gafas *ngan3 kiang5* 眼鏡.

Gaita *ku3 siu1* 鼓簫; tocar la— *ch'ui1 ku3 siu1* 吹鼓簫.

Gaje *sein1 chiii3* 薪水; esos son— de oficio *het7 kan4 e chou1* 血汗的資, *houn1 noi4 muo2 huan2 sou4* 分內厤煩事.

Gajo *ch'eiu5 kei1* 樹枝;
—de uvas *pu2 no2 kim3*.

Gala *sein1 ei1 siong2* 新衣裳; traje de— *le3 houc6* 禮服; de toda— *tai4 le3* (*houc6, chong1*) 大禮服,裝; hacer— *k'uo1 yiu4* 誇耀; tener a— *huan1 hi3* 歡喜.

Galactóforo *nen5 kuan3* 乳管, *t'oung1 yi3 e k'ei5* 通乳器.

Galafate *pai3 ch'iu3* 扒手.

Galán *cheing2* (*yein2, hou1, long2*) 情人,夫,郎.

Galancete *hi5 pan1 siu3 soeng1* 戲班小生, *siu3 tan5*.

Galano *ho3 ngei2 piu3* 好儀表.

Galante *le3 mau4 chouc7* 禮貌足.

Galantear *t'im3 mei4* 諂媚.

Galantería *eiu1 le3* 優禮, *ngi4 hip6 k'ei5* 義俠氣.

Galanura *nga3 tou4* 雅度, *sou2 ch'o3* 詞藻.

Galápago *tong2nguei2* 長魚, *pit6* 鼈;
—de estaño *seic7 pit6* 錫鼈.

Galardón *siong3 po5* 賞報, *on1 po5* 恩報, *oeng2 pau1* 紅包.

Galardonar *chiong3 le4* 獎勵, *po5 siong3* 報賞, *siong3 sou5* 賞賜, *siong3* 賞, *po5 koung1* 報功;
—el superior *houng1* 封.

Galaxia *t'in1 o2* 天河.

Galbana *lai4 seing5* 懶性.

Galena *yin2 leiu2 hung2 cheic7* 鉛硫礦質.

Galeón *ku3 lo3 tuo4 soun2 e miang2* 古老大船名.

Galeote *huat6 (t'ong5, yiu2) soun2 e huan4noeng2* 罰盪,搖船的犯人.

Galera *soun2* 船, *ch'ie1* 車, *kuei1* 車;
—(impr.) *huat6 chei4 koec7* 活字格;
—(matem.) *houn1 sou5 e ong2* 分數的行.

Galerada *huat6 chei4 ein5 ch'out7 e ko3* 活字印出的稿.

Galería —si está en el piso alto *chou3 ma2 lau2* 走猫樓;
—en el piso bajo *long2kin2* 廊沿;
—subterránea *t'ou2 ti3 loeng4* 土地衖;
—de pinturas *buo4 seic7* 畫室.

Galerín (impr.) *yin2 chei4 ka5* 鉛字架.

Galgo *lap6 k'ein3* 獵犬, *chou3 k'ein3* 走犬.

Gálico *pin4 touc6* 便毒, *huo1 liu3 chein5* 花柳症.

Galillo *siu3 sit6 t'au2* 小舌頭.

Galimatías *kung3 buo4 lon4 ch'oeng1* 講話亂葱.

Galipodio *pa6 soung2 hiong1* 白松香;

Galocha *mouc6 kiap6* 木屐, *t'it7 e2* 鐵鞋.

Galón *sei1 tai5* 絲帶, *peing5 tai5* 幷帶.
—de oro, plata *keim1nguen2sian5 pin1* 金銀線邊, *sei1 cheic7 huo1 pin1* 絲織花邊.

Galopar *tuo4 p'au2* 大跑;
—el caballo *p'au2 ma3* 跑馬.

Galope *p'au2* 跑, *chou3* 走.

Galopín *se3 puan2 buan3 e noeng2* 洗盤碗人, *chin4 hai2* 賤孩.

Galopinada *kuai1 k'iu3 hoeng2 boui4* 乖巧行爲.

Galopo *mo2 t'i3 e noeng2* 無恥的人.

Galvanismo (*siap7*, *leiu2*) *tin4* 濕, 流電.

Galvanizar *tin4 k'ei5 tou4 keim1* 電氣鍍金.

Galvanoplastia *tin4 k'ei5 (toeng2 ch'iong4, chi5 pan3, tou4 keim1) souc6* 電氣銅像,製板,鍍金術.

Gallar *ki1 koec7 ki1 mo3 kau1 hap6* 雄雞和母雞交合.

Galladura *ki1 lon4 nga2* 雞卵,芽.

Gallardete *sam1 koec7 tong2 kei2* 三角長旗, *boui2 kan1 kei2* 桅杆旗.

Gallardía *ngei2 piu3* 儀表, *houng1 tou4* 風度. *k'ei5 k'ai5* 氣慨, *houng1 leiu2* 風流.

Gallardo *ho3 kiu7 soec7*.

Gallear *ki1 mo3 koec7 kau1 hap6* 公雞和母雞交合, *ch'out7 choung5* 出衆.

Gallera (*teu5*, *p'a7*) *ki1 e tiong2* 鬥拍雞場.

Galleta *yiong2 piang3* 洋餅, *piang3 kan1* 餅乾, *pa6 soec7 kan1 min4 pau1* 白色乾麵包.

Gallina *ki1 mo3* 雞母;

—cobarde *ki*^{1} *mo*^{3} *sang*^{5} 雞毛性, *k'ip*^{7} *tam*^{3} 怯胆; jugar a la—ciega *mu*^{1}*ch'un*^{1}*mang*^{2} 摸穿盲; —de agua *chüi*^{3} *ki*^{1} 水雞; echar una— a empollar *ki*^{1} *lai*^{4} *pou*^{4} 雞嬾孵.

Gallinaza *ki*^{1} *sai*^{3} 雞屎,— *chie*^{7} (*cheiu*^{3}) *kian*^{3} *miang*^{2} 走存名.

Gallinero *ki*^{1} *teiu*^{2} 雞裯;
—como jaula *ki*^{1} *loeng*^{2} 雞籠.

Gallineta *chüi*^{3} *ki*^{1} 水雞.

Gallipava *tuo*^{4} *ki*^{1} *mo*^{3} *süi*^{6} *chung*^{3} 大雞牳一種.

Gallipavo *hueng*^{2} *hui*^{3} *ki*^{1} 雄火雞, *ch'eit*^{7} *mein*^{5} *niu*^{3} (*chie*^{7} *kian*^{3}) 七面鳥.

Gallo *ki*^{1} *koec*^{7} 雞角; soltar un— *ch'iong*^{5} *ko*^{1} *seic*^{7} *siang*^{1} 唱歌失聲; alzar el— *chou*^{4} *tai*^{4} 自大; misa del— *S. Tan*^{5} *e mei*^{2} *sat*^{7} 聖誕彌撒; otro— me cantàra *me*^{4} *kau*^{5} *chie*^{7} *seit*^{7}; cantar el— *ki*^{1} *kiu*^{5} 雞叫; al canto del— *puan*^{5} *mang*^{2} *au*^{4} 半夜後.

Gallofa *kau*^{5} *tong*^{2} *si*^{1} *sie*^{3} 教堂施捨, *ch'ai*^{5} *soe*^{1} 菜蔬, *nan*^{2} *ke*^{3} *e buo*^{4} 難解的話.

Gama *mo*^{3} (*loec*^{6}, *ki*^{3}) 牳鹿麂;
—de sonidos *eim*^{1} *kai*^{1} 音階, *siang*^{1} *p'u*^{3} 聲譜.

Gámbaro *siu*^{3} *ha*^{2} 小蝦, *ha*^{2} *kou*^{1} 蝦蛄.

Gamella *tuo*^{4} *ch'a*^{2} *puan*^{2} 大柴盆, *ngou*^{2}*tau*^{4}*ka*^{5}*k'uan*^{2} 牛頸架圜.

Gamo *ki*^{3} 麂, *ki*^{3} *kiong*^{1} 麂麖, *san*^{1} *kiong*^{1} 山麖.

Gamón *chüi*^{3} *sin*^{1} 水仙.

Gamuza *leing*^{2} *yiong*^{2} 羚羊, *leing*^{2} *yiong*^{2} *p'ui*^{2} 羚羊皮.

Gana *ngun*^{4} *ei*^{5} 願意, *oi*^{5} 要, *seim*^{1} *se*^{3} *yioc*^{6} 心所欲; de buena— *cheing*^{2} *ngun*^{4} *e yiong*^{4} *seit*^{7} 情願的樣式, *kam*^{1} *ngun*^{4} 甘願, *kam*^{1} *seim*^{1} *yiong*^{4} *seit*^{7} 甘心樣式;
—de comer *oi*^{5} *sie*^{6} 要食, *pouc*^{7} *tu*^{3} *k'oui*^{1} 腹肚飢; excitar las
—de comer *e*^{4} *k'oui*^{1} *pei*^{2} 開脾; no me da la— *m*^{4} *k'ing*^{3} 不肯; con toda— *chun*^{2} *seim*^{1} 全心.

Ganadería *mouc*^{6} *huec*^{7} *sou*^{4} *ngip*^{6} 牧畜事業, *ngou*^{2} *ma*^{3} *süi*^{6} *chung*^{3} 牛馬一種.

Ganado *seiu*^{5} *loui*^{4} 獸類, *t'au*^{2} *sang*^{1} 頭生.
—doméstico *ka*^{1} *huec*^{7} 家畜.

Ganancia *t'ein*^{5} 趁, *lei*^{5} 利, *eic*^{7} 益, *yiang*^{2} *chin*^{2} 贏錢.

Ganapán *tam*^{1} *tam*^{5} *t'ein*^{5} *sie*^{6} 擔担趁食, *to*^{2} *pein*^{3} *tam*^{1} 掏板擔.

Ganar *t'ein*^{5} 趁;
—una plaza *toec*^{7} *seing*^{5} 得勝, *yiang*^{2} 贏;
—aventajar *yiang*^{2} 贏;
—lograr *toec*^{7} 得;
—en el juego *yiang*^{2} 贏;
—y perder *su*^{1} *yiang*^{2} 輸贏;
—de comer *t'ein*^{5} *sie*^{6} 趁食;
—en juegos de azar *tüi*^{6};
—la voluntad *me*^{3} *noeng*^{2} *seim*^{1} *ngun*^{4} 買人心願;
—la voluntad de dos enemigos *me*^{3}*houc*^{6}*yein*^{2}*seim*^{1} 買服人心;
Frs.: no se—Zamora...*eit*^{7} *ch'iu*^{1} *me*^{4} *siang*^{2} *chang*^{3} 一鍬不成井; a todo hay quien— *chung*^{3} *ou*^{4} *noeng*^{2} *me*^{4} *koeng*^{4} *chie*^{7} *yiong*^{4} 總有人不共這樣;
—a correr *cheiu*^{3} *e*^{4} *yiang*^{2} 走贏;

—se la vida *chou*^{4} *sie*^{6} *kei*^{2} *leit*^{6} 自食其力; Frs.: *het*^{7} *kan*^{4} *chin*^{2}, *buan*^{4} *nin*^{2} 血汗錢萬年, lo—a fuerza de sangre, se estima;

Gancho *kau*^{1} 鈎;
—del pavellón de la cama *mun*^{2} *tiong*^{5} *kau*^{1} 門帳鈎;
—de la pinga *tan*^{1} *kau*^{1} 擔鈎;
—pica *tap*^{7} *kau*^{1} 搭鈎;
—de un árbol *tuec*^{7} *nga*^{1} 竹枒.

Gandúl *lai*^{4} *to*^{4} 懶惰, *mo*^{2} *chiang*^{5} *ngip*^{6} 無正業, *en*^{2} *noeng*^{2} 閑人.

Ganga *yie*^{3} *ki*^{1} 野雞;
—barato *peing*^{2}*ngei*^{2} (*yi*^{2}) 平宜, *hiu*^{1} *hoeng*^{4} 僥倖, *poc*^{7} 博.

Ganglio *sein*^{2} *keing*^{1} *chit*^{7} 神經節.

Gangoso *kung*^{3} *buo*^{4} *oeng*^{5} *ngoeng*^{4} 講話呃硬.

Gangrena (*si*^{3}, *lan*^{4}) *nuec*^{6} 死爛肉, *touc*^{6} 毒, correrse la— *touc*^{6} *yiang*^{2}.

Gangrenarse *sang*^{1} *touc*^{6} 生毒, *lan*^{4} *on*^{4} 爛㵎.

Ganguear *p'ei*^{5} *k'oeng*^{1} *kung*^{3} *buo*^{4} 鼻孔講話, *p'ei*^{5} *eim*^{1} 鼻音.

Ganoso (*k'at*^{7}, *ch'it*^{7}) *bung*^{4} 渴,切望, *hien*^{3} 很.

Gansarón *tuo*^{4} *ngie*^{2} 大鵝, *ken*^{2} *soi*^{1} *e* *noeng*^{2} 高衰的人.

Ganso *ngie*^{2} 鵝;
—marino *chüi*^{3} *ngie*^{2} 水鵝; escribir con plumas de— *ngie*^{2} *mo*^{2} *peit*^{7} 鵝毛筆; ser un— (*k'oe*^{2}, *o*^{7}) *tian*^{4} *e* *noeng*^{2}

Ganzúa *kau*^{1} 鈎, *so*^{3} *si*^{2} *kui*^{3} 鎖匙鬼.

Gañán *t'u*^{3} *noeng*^{2} 土人, *tong*^{2} *nin*^{2} 長年.

Gañido (*seiü*^{5}, *t'au*^{2} *sang*^{1}) *aü*^{2} *siang*^{1} 歐,頭生叫聲.

Gañote *hoe*^{2} *loeng*^{2} 喉嚨; coger por los— *so*^{3} *heu*^{2} 鎖喉.

Garabatear *young*^{4} *kau*^{1} *tap*^{7} *no*^{7} 用鈎搭物, *lon*^{4} *kau*^{1} *sie*^{3} 亂寫.

Garabato *t'it*^{7} *kau*^{1} 鐵鈎; escribir— *lo*^{3} *ch'o*^{3} *e* *chei*^{4} 潦草之字, *tou*^{2} *a*^{1} 塗鴉.

Garante *leang*^{3} 領, *po*^{3} *e* *noeng*^{2} 保的人; salir— *cho*^{5} *po*^{3} *e* *noeng*^{2} 做保的人.

Garantía *po*^{3} *chein*^{5} *e* (*sou*^{4}, *bout*^{6}) 保證的事,物.

Garantir *po*^{3} 保, *leang*^{3} 領, *pau*^{1} 包;
—por un año *pau*^{1} *young*^{4} *süi*^{6} *nin*^{2} 包用一年.

Garantizar vid. **Garantir.**

Garañon *loe*^{2} *ku*^{3} 驢牯.

Garapiñar *pe*^{2} *loeng*^{4} *t'ong*^{2}.

Garatusa *pe*^{2} *huac*^{7} 牌法, *kim*^{5} *souc*^{6} 劍術, *t'im*^{3} *mei*^{4} 諂媚.

Garbanzo *san*^{1} *le*^{2} *tau*^{4} 山藜豆, *ki*^{1} *tau*^{4} 鷄豆, *yin*^{2} *tau*^{4} 圓豆; Frs.: por un —no se... *tan*^{4} *tuec*^{7}*me*^{4}*siang*^{2}*pe*^{2} 但竹不成排.

Garbo *ngei*^{2} *piu*^{3} 儀表, *houng*^{1} *ch'ai*^{3} 風采.

Garbullo *se*^{4} *sou*^{4} 多事.

Garceta *pa*^{6} *lou*^{4} 白鷺.

Gardenia *bung*^{2} *ei*^{1} 黄衣.

Garduña *yie*^{3} *ma*^{2} 野貓, *peit*^{7} *ma*^{2}, *ku*^{3} *chi*^{3} *ma*^{2} 菓子貓.

Garfio *kau*^{1} 鈎, *t'it*^{7} *kau*^{1} *mau*^{2} 鐵鈎, *tap*^{7} *kau*^{1} 搭鈎.

Gargajear *t'ou*^{5} 吐, *sau*^{5} 嗽, *k'oe*^{6} (*k'a*^{6}, *sau*^{5}), *t'ou*^{5} *tam*^{2} 吐痰.

Gargajo *tam*^{2} 痰.

Garganta *hoe*^{2} *loeng*^{2} 喉嚨; debajo de la— *hoe*^{2} *loeng*^{2} *a*^{4} 喉嚨下; conducto de la— *hoe*^{2} *loeng*^{2} *kun*^{3} 喉嚨管; picar la— *hoe*^{2}

loeng2 (kon1, kan1 chiu1) 喉嚨乾焦; agarrar de la— *so3 heu2* 鎖喉;
—del pie *nguei2 mui3* 魚尾;
—de montes *nga4 mun2* 岔門, *tei4 hip6* 地峽, *t'u3 yiu1* 土腰.
Gargantear *hoe2 loeng2 siang1 ch'iong5 ko1* 喉嚨聲唱歌.
Gargantilla *chu1* 珠;
—de oro *keim1 chu1* 金珠.
Gárgara *son5 ch'oui5* 漱嘴, *son5 hoe2 loeng2* 漱喉嚨.
Gargarismo vid. **Gárgara.**
Gárgola *chiii3 kein3* 水梘.
Gargüero *k'ei5 kuan3* 氣管, *hoe2 loeng2 kun3* 喉嚨管; agarrar por el— *so3 heu2* 鎖喉.
Garita *k'an5 siu3 siu3 seic7* 看守小室, *pe2 tong2* 排堂.
Garitero *k'oui1 t'au2 ka1* 開頭家, *tu3 kuan3 chiii3 yein2* 賭館主人, *tu3 chin2 t'au2* 賭錢頭.
Garlito *na6 nguei2 ka1 sei1, k'uan2 t'o5* 圈套; caer en el—(*ch'ian5, tong1*) *k'ue5*.
Garlopa *p'in1 t'ong5* 偏盪.
Garnacha *louc6 sou1 koung1 houc6* 律師公服, *oeng2 chi3 pu2 no2 siii6 chung3* 紅紫葡萄一種.
Garra *chou3* 爪;
—de león *sai1 chou3* 獅爪, echar a uno la— *na6 lei2* 拿來; arañar con la— *chou3* 爪; sacar de las— *keiu5 lei2* 救來; coger con las— *teing5 to2 k'ue5* 椗掏去.
Garrafa *kuan5* 罐.
Garrafal *eing1 t'o2* 櫻桃.
Garrapata *pei1*;
—de perro *k'ein3 pei1*.
Garrapatear *lon4 kau2 sie3, tou2 a1* 塗鴉.
Garrido *mi3 ho3* 美妙, *choc7 ka1, boun2nga3* 文雅, *k'iu3miu4* 巧妙.
Garrocha *chin5* 箭, *t'iong4 t'oui2* 杖槌.
Garrotazo *t'iong4 t'oui2 p'a7 siii6 a4* 杖槌拍一下.
Garrote *t'iong4 t'oui2* 杖槌; dar— *kiu3 (si3, sat7)* 絞死,殺.
Garrotillo *ngo2* 蛾; salir— *sang1 ngo2* 生蛾;
—fulminante *hui3 ngo2* 火蛾;
—interior *lo6 chang3 ngo2* 落井蛾; asi mueras de— (impr.) *ch'oui5 sang1 ngo2* 嘴生蛾, *sang1 ngo2 put7 tau4 hong4* 生蛾出頸項.
Garrucha *lout6 piang3* 綷餅.
Garrulidad *to1 buo4* 多話, *ch'oui5 ch'iong4 (ch'iap7, e2 pet6) siii6 yiong4*.
Garulla *lam2 te3 pu2 no2 sa7*.
Garza *lin4, pa6 lou4 sei1* 白鷺鷥.
Garzo *ch'in3 lam2* 淺監; ojos— *mouc6 cheiu1 louc6 chian2*.
Garzón *choc7 siu3 nin2* 美少年, *ch'eing1 nin2* 青年.
Garzota *pa6 lou4* 白鷺.
Gas *k'ei5* 氣, *mui2 k'ei5* 煤氣; (homon.) *buo4 sou1* 瓦斯.
Gasa *sa1* 紗, *min2 sa1* 棉紗; gorro de— *sa1 mo4* 紗帽.
Gaseiforme *k'ei5 chong4* 氣狀.
Gasógeno *chi5 k'ei5 kei1* 製氣機.
Gasolina *hui3 chiii3 cheing1* 火水精, *kei1 hai4 yeiu2* 機械油.
Gasómetro *mui2 k'ei5 piu3* 煤氣表.
Gastado *yuei2 li7*; vestido— *p'uo5 li7* 破的;

—debilitado *pai4 li7* 敗的, *hi5 sein2* 費神, *mo2 leit6* 無力.

Gastador *ch'iu3 long4* 手浪, *huo1* (*siu1*, *hi5*) 花,消費;

—soldados *k'oui1 lou4 pein1* 開路兵.

Gastar *sai3*, *young4* 使用, *hi5* 費, *huo1* 花, *huo1siu1* 花消, *p'uo5* 破;

—con profusión *tuo4 sai3 young4* 大使用;

—derrochar *long4 young4* 浪用;

—parcamente *chin2 keim3 sang3* 錢減省, *cho5 ka1* 作家;

—se el vestido *p'uo5 li7* 破的;

—se las fuerzas *seic7 leit6* 失力;

—las fuerzas espirituales *hi5 sein2* 費神;

—en vano *no6 li7*, *huei1 hi5* 虛費;

—el tiempo en vano *hi5* (*sei2*, *suo3*) 費時;

—bromas *kot6 k'i1* 滑稽.

Gasto *sai3young4* 使用; cercenar— *sai3 young4 keim3* 使用減;

—que hacen los mandarines inferiores al paso de otros superiores *ta3 ka5* 打價;

—de escritorio *peit7 koec7 chin2* 筆格錢;

—cuotidianos *neit6 siong2 keing1 hi5* 日常經費.

Gastralgia *pei2 t'oung5* 脾痛.

Gástrico humores— *pei2 boui4 pang4* 脾胃病.

Gastritis *pei2 huat7 yim2* 脾發炎.

Gastronomía *t'am1 k'eiu3 pouc7* 貪口腹.

Gata *ma2 nei5 mo3* 貓母; andar a— *pa2 lan2*.

Gatada *kan1 ki5* 奸計,

Gatear *lot6 ch'eiu5* 捋樔.

Gatera *ma2 nei5 k'oeng1*.

Gatillo *ch'iong1 kuai3 t'au2 pa3 ap7 mui3* 鎗拐頭把壓尾, *ch'üi3nga2 siu3 k'im2* 取牙小鉗, *ku1 leit6 k'ei5* 加力器.

Gato *ma2 nei5 hoeng2* 貓雄;

—montés *yie3 ma2* 野貓;

—silvestre (*yie3*, *peit6*) *ma2* 野鬪貓, *ku3 chi3ma2* 果子貓, *kou3 chet7 ma2* 九節貓; atisbar el— al ratón *pouc6 ch'üi3* 伏鼠, aqui hay— encerrado *ch'ei5 ou4* (*pei4*, *p'uo5*) *pang4* 這有疕病,破病.

Gatuperio *chap6 bout6* 雜物.

Gaveta *t'eiu1 t'e5* 抽屜.

Gavia *kun1 tin1 noeng2 teiu2* 關癲人椆, *hai3 eu1* 海鷗, *tai5 tong1 boui2 kan1* 帶中桅杆.

Gavial *toeng1 ein5 tou4 ngoc6 nguei2* 東印度鱷魚.

Gavilán *ling3 nge2*, *yiu4* 鷂, *san1 yiu4* 山鷂.

Gavilla *pa3* 把, *to2* 掏 *süi6* (*pa3*, *to2*) 一把掏;

—de pícaros *süi6 koun2 kit7 toung3* 一羣結黨.

Gaviota *hai3 eu1* 海鷗, *pa6 lou4 sei1* 白鷺鷥.

Gazapera *sit6 ch'üi3* (*loeng2*, *seiu5*) 兔鼠籠藪.

Gazapo (*t'ou5*, *sit6*) *ch'üi3 kian3* 兔鼠仔, disimulado *ku3 kuai5* 古獪, *koun5 tou2* 棍徒;

—error *ch'o5 ngu4* 錯誤.

Gazmoñería *huei1 seip7* 虛飾, *ka3* (*ho3*, *sein5*) 假好,信.

Gaznápiro *ch'ei1 ngong4 noeng2* 痴獃人, *seing5 ngo5 tai2*.

Gaznate *hoe2loeng2* 喉嚨, *hi5* (*kuan*

kun^3) 肺管.

Gazpacho (*ch'ein*^{5}, *lueng*^{3}) *ch'ai*^{5} *t'ong*^{1} 清冷菜湯.

Gazuza *kei*^{1} *ngo*^{4} 饑餓.

Gelatina (*ngeing*^{2}, *kot*^{7}, *toung*^{4} *bout*^{6}) *keu*^{1} 凝,骨,動物膠;—de pata de buey *ngou*^{2} *k'a*^{1} *keu*^{1} 牛胶膠 *ka*^{1} 膠.

Gema *ch'üi*^{6} *sim*^{2} 石鹽; *po*^{3} *ch'üi*^{6} 寶石.

Gemelo *soeng*^{1} *t'ai*^{1} *yein*^{2} 雙胎人, *toung*^{2} *t'ai*^{1} 同胎;

—s de teatro *soeng*^{1}*ngan*^{3} *kiang*^{5} 雙眼鏡;

—de los puños *ch'iu*^{3} *k'eu*^{5} 扣手.

Géminis *soeng*^{1}*nüi*^{3}*kueng*^{1} 雙女宮.

iemir *au*^{2}, *t'an*^{5} *k'ei*^{5} 嘆氣.

ienciana *loung*^{2}*tam*^{5}*ch'ou*^{3} 龍胆草.

iendarmería *king*^{3} *ch'at*^{7} *tuei*^{4} 警察隊, *soun*^{2}*king*^{3}*kuan*^{1} 巡警官.

ienealogía (*chouc*^{6}, *ka*^{1}) *p'u*^{3} 族家譜, (*het*^{7}, *hi*^{4}) *t'ung*^{3} *hoc*^{6} 血,系統學, *toi*^{4} 代, (*sen*^{2}, *siong*^{4}) *toi*^{4} 前,上代, *p'ai*^{5} *a*^{4} 派下.

ienealógico árbol— *poung*^{2} 房; propagarse el árbol— *k'oui*^{1} *ou*^{4} *se*^{4} *poung*^{2} 開多房; libro— *ka*^{1} *p'u*^{3} 家譜; refundir el libro— *seiu*^{1} *ka*^{1} *p'u*^{3} 修家譜; hacer libro— aparte *t'ie*^{7} *ka*^{1} *p'u*^{3} *kian*^{3}.

eneración *soeng*^{1}, *sang*^{1} 生, *ch'out*^{7} 出, *chung*^{3} 種;

—periodo (*si*^{5}, *sei*^{2}) *tai*^{4} 世,時代; enfermedad de— *chie*^{7} *pang*^{4} *sei*^{4} *chung*^{3} *e* *pang*^{4} 這病是種的病;de mala—(mald.) *mai*^{5} *chung*^{3}*mai*^{5} *toi*^{4}; numeral de— *süi*^{6} *toi*^{4} 一代; una—(periodo de 30 años) *süi*^{6} *si*^{5} 一世; la— presente *chie*^{7} *si*^{5} *e* *noeng*^{2} 這世的人; cortarse la— *k'out*^{6} (*chut*^{6}) *toi*^{4} 絕代, (maldic.); estar en el mismo grado de— *koeng*^{4} *ong*^{2} 共行; miembro viril de la— *noi*^{2} *ch'eu*^{2};

—femenino *pe*^{1};

—de los niñas *pit*^{7} *kian*^{3}; miembros inferiores—*a*^{4}*sein*^{1} 下身, *sein*^{1} *t'e*^{3} 身體; inútil para la—, por impotencia *ch'ein*^{5}, por vejez *me*^{4} *lei*^{2}.

Generador *soeng*^{1}, *seit*^{6} (*teit*^{6}) *k'ei*^{5} 生殖器; aparato— *kei*^{1} *k'ei*^{5} *e* *chin*^{1} *k'ei*^{5} *k'u*^{1} 機器的蒸氣鍋.

General común *p'u*^{3} *t'oung*^{1} 普通; *chung*^{3} 總, en— *tai*^{4} (*yioc*^{7}, *k'ai*^{5}) 大約概, *chiu*^{5}*siong*^{2} 照常;

—militar *sou*^{1} *tiong*^{3} 師長;

—de la Orden *seiu*^{1} *hui*^{4} *chung*^{3} *tiong*^{3} 修會總長;

—en jefe (*chiong*^{5}, *chung*^{3}) *sei*^{1} *leing*^{4} 將,總司令.

Generala *koun*^{1}*toung*^{1}*ho*^{4}*ku*^{3} *siang*^{1} 軍中號皷聲; mujer —*sei*^{1} *leing*^{4} *hou*^{4} *yein*^{2} 司令婦人.

Generalato *seiu*^{1} *hui*^{4} *chung*^{3} *tiong*^{3} *e* *cheip*^{7}*yeim*^{4} 修會總長的職任.

Generalidad *lung*^{3} *chung*^{3} 攏總 *tai*^{4} *leoc*^{6} *cheing*^{2} *heing*^{2} 大略情形.

Generalísimo *tai*^{4} *ngun*^{2} *soi*^{5} 大元帥, *chung*^{3} *sei*^{1} *leing*^{4} 總司令.

Generalización (*chung*^{3}, *k'ai*^{5}) *kuac*^{7} *lon*^{4} 總,概,括論.

Generalizar (*k'ai*^{5}, *chung*^{3}) *kuac*^{7} 概,總括, *tun*^{2} 傳.

Genérico *koeng*^{4} *loui*^{4} 共類, *toung*^{2} *loui*^{4} 同類.

Género seing5 性, chung3 loui4 種類;
—humano yein2 loui4 人類;
—de gusanos t'oeng2 loui4 蟲類;
—de hablar yiong4 様, seit7 式;
—comercial hu5 bout6 貨物, siong1 p'ing3 商品; de primer— eit7 ho4 一號; y otras cosas por este— huo5 no7;
—gramatical seing5 e loui4 性類;

Generosidad k'uan1 hoeng2 seing5 寬宏性, tai4 (hung1, leong4) 大方,量.

Generoso tuo4 leong4 大量, k'uan1 leong4 寬量;
—noble chon1 koui5 尊貴;
—dadivoso leong4 k'ei5 tuo4 量氣大.

Génesis (libro) ch'ong5 si5 kei5 創世記;
—origen (ch'ong5, ngun2) si3 創源始.

Genial ou4 t'in1 chai2 有天才, leing2 lei4 伶俐, k'iu3 miu4 巧妙.

Genialidad toec6 yiu3 特有.

Genio chai2 noeng2 才能;
—humor sung5, seing5 性, p'eic7 seing5 僻性, pei2 k'ei5 脾氣;
—pronto sang5 kin3 性緊;
—violento sang5 (keip7, keic7) 性急激;
—suave sang5 nai4, chou2 性耐慈;
—terco ngau2 逆;
—inalterable sang5 k'uan1 性寬;
—áspero ngoeng4 硬;
—flexible nun3 輭; reprimir el— ap7 seing5 壓性; seguir el— (ho5, yeim4) seing5 好,任性, soun4 sou1 seing5 順私性; mudar el— seing5 (pin5, kai3) 性變,改; entender el— de otro t'o3 ka7 (koec7) seit7 討格式, na6 ka7 (koec7) 拏格;
—para arte mecánica ki1 k'iu3 機巧;
—hado sang1 siang2 生成;
—y figura hasta la supultura sou1 seing5 nan2 kai3 私性難改.

Genital soeng1 yioc6 生育;
—es ngui4 seim4 外腎; soeng1 teit6 (k'ei5, koui4) 生殖器,具; a4 sein1 下身, siu3 pin4 小便; vid. **Generación**.

Genitivo e4 soeng1 能生;
—gramatical seit6 chei4 pin5 huac7 te4 nei4 (koec7, cho4) 實字變法之第二格座, teic7 cho4 的座.

Gente noeng2, yein2 人, tein4 陣, yein2 meing2 人民, choung5 yein2 衆人;
—de tribunal nga2 mun2 noeng2 衙門人;
—principal chon1 koui5 尊貴, cho5 tuo4 lap6 作大粒; hacer— (chiu1, tiu4) pein1 招,召兵; morir mucha—en la batalla tein4 bung2 ou4 se4 陣亡有多; no hay— mo2 tein4 無陣; entre mucha— noeng2 tai5 tong1 人當中; numeral de—adulta teing1 丁, chong5 teing1 壯丁.

Gentecilla chin4 meing2 賤民.

Gentil pagano choung2 hout6 從佛;
—galán hau4 sang1 sang1 li7 ho3 後生生的好;
—hombre chon1 koui5 尊貴.

Gentileza nga3 tou4 雅度, le3 mau4 禮貌.

Gentilhombre koui5 (chouc6, yein2) 貴族,人, chein5 sein1 縉紳;

—de cámara *nguei4 chin2 tai4 sein2* 御前大臣, *tou1 k'ei2 oui5* 都騎尉.

Gentilicio *kuc7 yein2* 國人, *si5 tai4* 世代; nombre—*seing5 sei4* 姓氏.

Gentilizar *t'ie5 ngui4 kau5 houng1 souc6* 從外教風俗.

Gentío *meing2 choung5* 民衆, *ou4 se4 tein4* 有多陣, *nau4 yit6* 鬧熱.

Gentuza *ch'ou1 yein2* 粗人, *p'i1 loui4* 匪類.

Genuflexión *koui4* 跪, *ha4 koui4* 下跪, *k'out7 ch'eic7* 屈膝; hacer una— *koui4 siii6 pe5* 跪一拜.

Genuino *chein1 chiang5* 眞正.

Geodesia (*leong2*, *ch'oec7*) *tei4* (*souc6*, *hoc6*) 量,測地術,學.

Geognosia *tei4 keiu2 keu5 cho4 hoc6* 地球構造學, *tei4 ngun2 hoc6* 地原學.

Geografía *tei4 li3 hoc6* 地理學.

Geología *tei4 cheic7 hoc6* 地質學.

Geomancia *houng1 chiii3 souc6* 風水術.

Geomántico *eim1 yiong2 sin1 sang1* 陰陽先生, *k'an5 houng1 chüi3* 看風水.

Geometría *ki3 ho2 hoc6* 幾何學.

Geranio *yiong2 hai3 tong2* 洋海棠.

Gerbo *t'iu5 ch'üi3* 跳鼠.

Gerencia *kuan3 li3 e cheip7 yeim4* 管理的職任.

Gerente *kuan3 li3 bun2* 管理員.

Gerifalte *yiu4 eing1* 鷂鷹, *ch'et6* 賊.

Germanía (*pui4*, *am5*) *ngüi3* 背暗語, *am5 ho4 buo4* 暗號話.

Gérmen *moeng2 nga2* 萌芽, *ch'oun3* 萶, *chung3* 種, *ngun2 si3* 原始.

Germinar *huat7* (*moeng2*, *nga2*) 發萌芽; (*put7*, *ch'out7*) (*nga2*, *ch'oun3*) 出芽萶.

Germinativo *ou4 put7 ch'oun3 e noeng2 leit6* 有出萶的能力.

Gerundio *toung4 sou2 e cho4 ku5* 動詞造句.

Gestas *küc7 su3* 國史.

Gestación *t'ai1 kei2* 胎期, *huai2 eing4 sei2 heu4* 懷孕時候.

Gestear *yin4 ch'iu3* 演手, *ch'iu3 si5 piu3 ei5* 手勢表意, *ch'iu3 chi3 sei4* 手指示.

Gesticulación *cho5 heing2 nge2* 做形倪.

Gesticular *cho5 chin4 heing2 nge2* 做賤形倪, *ch'iu3 si5 piu3 ei5* 手勢表意.

Gesto *heing2* (*nge2*, *hai4*) 形倪械, *ch'iu3 seit7* 手式;
—lascivo *leu2 t'eu1 heing2*;
—de los ojos *mouc6 cheiu1 he3 noeng2*; hacer —con el cuerpo *ni1 ni1 neu1 neu1*;
—con los ojos incitando *mouc6 cheiu1 ni3 niap7 ni3 niap7*.

Gestor *kuan3 li3 e bun2* 管理員.

Giba *to2 pui4* 駝背.

Gibar *sai3 to2 pui4* 使駝背, *t'o3 yim5* 討厭.

Gibón *tai4 kau2* 大猴.

Giganta *koui2 huo1* 葵花.

Gigante *noeng2 ken2* 人高, *tuo4 han5* 大漢.

Gigantón *ka3 ken2 ko1* 假高哥.

Gimnasia *t'e3 ch'au1* 體操.

Gimnâstica *t'e3 ch'au1 souc6* 體操術.

Gimotear *uai1 k'out7 k'out7* 哭哭.

Ginebra (licor) *tou4 soung2 siu1 chiu3* 杜松燒酒.

Gineceo *ki1 k'un3* 閨閫, *noi4 seic7* 內室.

Gineta *sie4 ma2 siii6 chung3* 麝貓一種.

Giraldilla *choung1 leu2 ting3 houng1 kei2* 鐘樓頂風旗.

Girándula *p'ouc5 tuec7 hui3 loun2* 爆竹火輪.

Girar *tun3* 轉, *tun3 toung4* 轉動, *k'uan2 siii6 tun3* 圜一轉;
—dinero *hui4 toi4* 匯兌.

Girasol *hiong5 neit6 pou2* 向日匏.

Giratorio *soun2 tun3* 旋轉.

Giro *soun2 tun3 sou4* 旋轉事;
—gramatical *ngiii3 k'ei5* 語氣;
—de dinero *hui4 toi4* 匯兌;
—postal *yeiu2 hui4 p'iu5* 郵匯票;
—de letras *toi4 buan4 being2 ngip6* 兌換營業;
—rumbo del negocio *sou4* (*si5*, *ei5*) 事勢,意.

Giróscopo *tei4 keiu2 hui2 tun3 kau5 sei4 k'ei5* 地球迴轉教示器, *tei4 keiu2 ngei2* 地球儀.

Gitanear *houng4 sein2* 奉承, *p'iu1 leiu2* 飄流.

Gitano *eu1 cheiu1 leiu2 tong4 meing2 chouc6* 歐洲流蕩的民族.

Glacial *pein1 lueng3* 冰冷, *ch'ein5 pein1* 清冷.

Gladiador *pi3 bu3 noeng2* 比武人.

Glande *yiong2 bout6 t'au2* 陽物頭, *eim1 keiu2 t'au2* 陰球頭.

Glándula *sian5* 腺; —lacrimales *lau2 mouc6 cheiu1 chep7 sian5* 流目汁腺; —salivares *p'oui5 lan3 sian5* 唾涎腺.

Glasé *seim5 ton4* 閃緞, *leong2 sa1* 亮紗.

Glasear *ka1 kung1 toec6* 加光澤. *muo2 kung1* 磨光.

Gleba *t'u3 toi5* 土塊, *ch'en2 tei4* 田地.

Glicerina *hiong1 chi3 yeiu2* 香脂油, *kam1 yeiu2* 甘油.

Globo *keiu2* 球;
—terraqueo *tei4 keiu2* 地球;
—aerostático *k'ein1 k'ei5 keiu2* 輕氣球; en— *tai4 k'ai5* 大槪, *eit7 chung3* 一總, *tai4 t'e3* 大體; comprar en— *hat7 hat7* 喝噎.

Globular *keiu2* (*heing2*, *chong4*) 球形,狀.

Glóbulo *siu3 keiu2* 小球;
—medicina *yiii6 bun2* 藥丸.

Gloria *kung1 being2* 光榮;
—de buenas acciones *miang2 siang1* 名聲;
—el cielo *t'in1 tong2* 天堂, *being2 houc7* 榮福; alcanzar la— *toec7 bing3 houc7* 得永福;
—gusto *huan1 hi3* 歡喜; su—es estudiar *tan1 huan1 hi3 t'oec6 chuei1* 單歡喜讀書;
—lustre *kung1 yiong2* 光揚, *miang2* (*siang1*, *yuei4*) 名聲譽;
—vana *huei1 miang2 siang1* 虛名聲;
—magnificencia *meing2 kung1 mi3 miu4* 明光美妙;
—mundana (*ka3*, *huei1*) *houc7* 假,虛福; ad maj. Dei glor. *yi3 hin3 T'in1 Ch. kung1 being2* 愈顯天主光榮.

Gloriarse *siu4 chie2 nei4* 卲自己, *chou4* (*t'ing3*, *k'uo1*) 自逞誇, *chan5 chie2 nei4* 讚自己, *kiu1 ngo4* 驕傲;
—de perito *t'ing3 chie2 nei4 pun3 sou4* 逞自己本事; Frs. el renacuajo se— de sus patas blancas *yiong2 pe2 chou4 t'ing3 k'a1 t'ai3 pa6* 洋牌自逞胶腿白;

—en el Señor *nein4 T.Ch. on1* 認天主恩, *kam3 sie4 T.Ch.* 感謝天主.

Glorieta *long5 teing2* 晾亭;
—de comestibles *hiong1 teing2* 香亭;
—en los puentes *kiu2 teing2* 橋亭;
—en los jardines *huo1 teing2* 花亭.

Glorificar (*kung1, chon1*) *being2* 光, 尊榮, *hin3 yiong2* 顯揚;
—santos *seing5* 聖.

Glorioso *k'o3 chan5 k'o3 mi3* 可讚可美, *chon1 being2* 尊榮, *ou4 miang2 yuei4* 有名譽.

Glosa *chu5 ke3* 註解, *sei1 sou2* 詩詞.

Glosar *chu5 ke3* 註解, *kai3* (*sut7, seic7*) 解說釋.

Glosario *ku3 ngüi3 chei4 ting3* 古語字典.

Glose *chuei4 ei5* 注意, *kuan1 ch'at7* 觀察.

Glotis (*siang1, hoe2*) *loeng2 mun2* 聲,喉嚨門.

Glotón *t'am1* (*sie6, ho1*) 貪食饕, *ho5 sie6* 好食, *tuo4 sie6 k'oeng1* 大食孔, *ch'oui5* (*chan2, chin4*) 嘴饞,賤, *boui4 ch'oui5* 爲嘴; Frs: —, que revuelve la comidas, *siii6 buan3 ch'a1 lang4 buan3 choc7*.

Glotonería *tuo4 sie6* 大食, *chan2 ch'oui5* 饞嘴.

Glucosa *pu2 no2 t'ong2* 葡萄糖.

Glúten *t'ei1* (*kou2, keu1*) 黐糊糊膠, *kou2* 糊; muy pegajoso *kou2 na2 nei2*;
—de harina de camote *chiong1* 糭;
—liga *t'ei1* 黐.

Glutinoso *nim2 seing5* 粘性, *kou2 cheic7* 糊質.

Gnomo *koec7 ngüin2* 格言, *siang2 ngüi3* 成語.

Gnómon *chi3 sei2 chem1* 指時針, *neit6 ki1* 日規(晷).

Goa *soeng1 t'it7 chun1* 生鐵磚.

Gobernación *kuan3 li3 chein5 tei4 sou4* 管理政治事; ministerio de la— *noi4 bou4 pu4* 內務部, *meing2 chein5 pu4* 民政部.

Gobernador *kuan3* (*tei4, hat6*) 管治轄, *sang3 tiong3* 省長;
—del barco *lau2 ka5 soun2 tiong3* 船長, *chung3 touc7* 總督, *chi5 tai2* 制台, *to4 tai2* 道台;
—militar *bu3* (*tai2, yin4*) 舞台,院, *t'e2 touc7* 提督;
—de marina (antq.) *ch'üi lou4 t'e2 touc7* 水路提督.

Gobernalle *tuo4* 舵.

Gobernar *hoeng2 chein5* 行政, *kuan3* (*hat6, li3*) 管轄,理, *t'ung3 tei4* 統治, *chiong3 kuan3* 掌管;
—la hacienda *kuan3* (*ngip6, chai2, ka1*) 管業,財,家;
—se *kuan3 chie2 nei4* 管自己.

Gobierno *chein5* (*hu3, t'e3*) 政府,體, *ka1 chein5* 家政.

Goce *hiong3 seiu4* 享受, *k'uai5 loc6* 快樂.

Gofio (amer.) *ch'ou1 min3 piang3* 粗麵餅.

Gola *hoe2 loeng2* 喉嚨, *sie6 tu4 e kun3* 食道管, *pu4 pein1 teit6 pan1 e hin2 hueng1 pe2* 步兵值班的懸胸牌, *teit6 neit6 pe2* 值日牌.

Goleta (*k'uai5, soeng1*) *p'oung2 soun2* 快雙帆船.

Golfo (*leiu2, chin4*) *meing2* 流賤氓;

—de mar *hai3 buan2* 海灣.

Golilla *louc6 sou1 e ngoeng4 leang3* 律師的硬領.

Golondrina *yin5* 燕; —de monte *san1 yin5* 山燕; nido de— *yin5 seiu5* 燕; nido de—medicinal *yin5 k'u1* 燕窩.

Golondrino *ko2 lo2 a4 ch'ong1*.

Golosear *ho5 nguec7 ku3 chi3 t'ong2* 好吃果子糖, *t'am1 ho1* 貪饕.

Goloso *huan1 hi3 sie6 ku3 chi3 t'ong2* 歡喜食菓子糖, *ch'oui5 chan2*; —de manjares sabrosos *sie6 soung3* 食爽.

Golpe *tong4* 擂;
—de puño o garrote *toui2 sùi6 a4* 搥一下;
—de pinga *hot7 sùi6 a4* 摧一下, *k'oc7 sùi6 a4* 磕一下;
—de corazón *seim1 t'iu5* 心跳;
—de punta *ch'an3 sùi6 a4* 鏟一下;
—de cabeza o rodillas *t'au2 teim3* 頭點, *k'a1 k'out7 sùi6 a4* 跤屈一下;
—de gente *noeng2 se4* 人多;
—de mar *hai3 long4* 海浪;
—de pecho (*k'eu5, toui2*) *seim1* 扣搥心; caer de— *loec7 li7* 落的, *cho6 a4 lei2*; de— *hut7 yùin2* 忽然, *chit7 sei2* 即時;
—de Estado *chein5 ch'oec7* 政策; venir de— *cho5 sùi6 a4 lei2* 作一下來, *choung5 lei2*, *tau5 lei2*; descargar un— *p'a7* 拍; andar a— *ch'iu3 p'a7 k'a1 t'eic7* 手拍跤踢; parar el— *chi3 m4 oi5 p'a7* 止不要拍, *pi4* 避, *to2* 逃.

Golpear *p'a7* 拍;
—fuertemente *p'a7 li7* (*t'iong5, toeng4*) 拍的暢,重;
—a la puerta (*toui2, k'eu5*) *mun2* 搥扣門.
—el suelo con la cabeza (cerem.) *k'oc7 t'au2* 磕頭;
—la campana (*k'oc7, p'a7*) *choung1* 摧,拍鐘;
—a los chicos con vara *k'oc7* 摧, *sot7 hot7* 刷摧;
—con la mano *pong1* 幇, *tap7* 搭, *chiong3* 掌, *soec7*;
—un guantazo *tap7 sùi6 chiong3* 搭一掌;
—patear *k'a1 ton5* 跤頓;
—la pared con la cabeza *ton5* 頓, *tong4* 擂;
—el jergón para espulgarle *ton5* (*chen5, mouc6 set7, ka3 chou3*) 頓薦,木虱,假蚪;
—clavando algo *moc7*, *moc7 teing1*.

Gollería *ho3 sie6* 好食; pedir— *keiu2 k'at7 ku5* 求太過.

Gollete *hoe2 loeng2 ting3* 喉嚨頂.

Goma *suei4 kou2* 樹糊, *ch'eiu5 nen2* 梘湳, *kou2 chie3 leu4* 糊紙料, *ch'ong1 ke5* 搶拆.

Gomoso *huan4 ch'ong1* 患搶.

Góndola *mo2 p'oung2 san1 kian3* 無帆之舢仔.

Gongo *lo2* 鑼.

Goniometría *ch'oec7 koec7 souc6* 測角術.

Gonorrea *touc6 leim2* 毒淋.

Gordal *koec7 ngui4 tuo4* 格外大; aceituna— *tuo4 kam3 lam3 sùi6 chung3* 大橄欖一種.

Gordiano *nan2 ke3 e* 難解的.

Gordinflón *poui2 peit7*, *ch'ei1 poui2* 癡肥, *poui2 t'out7*.

Gordo *poui2* 肥; muy— *poui2 noun1 ue5*;

—por enfermedad *p'ang5 poui2* 有肥, *huei1 poui2* 虛肥; carne— *poui2 nuec6* 肥肉; —derretida *poui2 yeiu2* 肥油; hilo— *sian5* (*tuo4*, *kau4*) 線大,厚.

Gordura grasa *poui2 yeiu2* 肥油; exceso de carnes *poui2* 肥;
—falsa *huei1 poui2* 虛肥, *p'ang5 seim2 siii6 yiong4* 空𡟰一樣;
—grasa, unto *chi3* (*ko1*, *hung1*) 脂膏,肪.

Gorgojo —de la caña *kui3* 鬼; criar— *put7 kui3* 生鬼;
—del trigo *hau5* 蜂, (*min2*, *kouc7*) *t'oeng2* 螟穀虫.

Gorgoritear *young4 chin5 siang1 ch'iong5 ko1* 用顫聲唱歌.

Gorgorito *chein5 eim1* 震音, *chin5 siang1* 顫聲.

Gorguera *ku3 sei2 kuo3 hou4 keing4 tai5* 古時寡婦頸帶.

Gorila *tuo4 seing1 seing1* 大猩猩, *tuo4 kau2* 大猴.

Gorjal *sei1 chi5 e leang3 kuen1* 司祭的領巾.

Gorjear *hoe2 loeng2 eim1 ch'iong5 ko1* 喉嚨音唱歌.

Gorjeo *hoe2 loeng2 eim1* 喉嚨音, *chie7 kian3 kiu5*, *ap7 mo3 lap7 sie6*; de— *chim5 noeng2 pin4 ngei2* 佔人便宜.

Gorra *siu3 mo4* 小帽, *noun3 mo4* 暖帽; comer de— *sie6 pa6 sie6* 食白食.

Gorrinera *tuei1 lan2* 猪欄.

Gorrino *tuei1 ton2* 猪豚;
—sucio *lau2 te5*, *me4 ch'eing1 k'ei5* 不清氣.

Gorrión *bung2 peit7* 黃雀.

Gorro *mo4* 帽; —de abrigo *noun3 mo4* 暖帽, — *mo4 t'e5* 帽屜, *sa1 mo4* 紗帽; a modo de vacia *leong2 mo4* 涼帽;
—de fieltro con botón y borlas encarnadas *oeng2 eing1 mo4* 紅纓帽;
—de fieltro basto *chin1 mo4* 氈帽, *ko1 pin1 mo4* 高邊帽;
—tela que usan por gorro *mo4 k'ou1* 帽箍; botón de— *mo4 ting3* 帽頂; nos has puesto el— *tan1 ch'am3 luo3*.

Gota *teic7* 滴, *teim3 teic7* 點滴;
—a— *siii6 teic7 siii6 teic7* 一滴一滴; enfermedad de— *t'oung5 houng1 pang4* 痛風病;
—serena (enfer.) *kung1 hat7* 光瞎, *hat7 ngan3* 瞎眼; sudar la— *chung3 keic7 k'uei1* 總括据;
—amargas (med.) (*k'u3*, *kin4 boui4*) *chiu3* 苦,健胃酉; Frs.: cada mata, tiene su — de rocío *siii6 tau1 ch'ou3*, *süi6 teic7 lou5* 一株草,一滴露, (la divina Prov.);
—gordas de rocío *hu4 lap6 tuo4* 雨粒大.

Gotear *teic7 li7* 滴瀝, *teic7 a4 lei2* 滴下來, *eit7 teic7* (*lau4 ch'out7*, *a4 lei2*) 一滴一滴漏出,下來; cesar de— *ton4 teic7* 斷滴.

Gotera ,de tejado *toeng5 lau4* 棟漏.

Goterón *a4 i3 tuo4* (*teic7*, *lap6*) 下雨大滴,粒.

Gotoso *huan4 t'oung5 houng1* 患痛風.

Gozar (*hiong3*, *seiu4*) *houc7* 亨受福;
—poseer *tocc7 ei5* 得意;
—la felicidad eterna *hiong3 bing3 houc7* 亨永福; —alegrarse *huan1 hi3* 歡喜.

Gozne k'u7 t'out7 曲禿.

Gozo huan1 hi3 歡喜; loc6 樂; no caber de— huan1 hi3 oui5 歡喜飫; saltar de— huan1 hi3 leic7;
—terreno si5 kai5 loc6 世界樂; k'uai5 loc6 快樂;
—s chan5 mi3 ko1 讚美歌;
—sucios bui5 loc6 穢樂, Frs.: todo su—en un pozo pun3 chin2 lo6 yiong2 本錢落洋.

Gozoso koc7 toec7 k'uai5 huat6 覺得快活.

Gozquejo siu3 k'ein3 siii6 chung3 小犬一種.

Grabado teu1 k'oec7 (buo4, souc6) 雕刻畫術;
—al agua fuerte seic7 leu4 souc6 蝕鏤術.

Grabar teu1 k'oec7 雕刻, teu1 雕;
—en piedra o metales cham4 鏨;

Gracejar (sie3, kung3) ch'iu5 buo4 寫講笑話, (sie3, kung3) ch'oui5 ngiii3 寫講趣語.

Gracia beneficio on1 恩;
—amor chou2 ai5 慈愛, ai5 siii7 愛惜, teic7 noeng2 siii7 適人惜; on1 (hi4, toec6) 恩惠, 澤;
—atractivo cheing2 mein5 情面; mein5 si5 面勢;
—afabilidad le3 mau4 禮貌;
—chiste ou4 ch'oui5 有趣; dar— kam3 sie4 感謝, hang5 to1 sie4; po5 pun3 報本, po5 on1 報恩; to doy— sein2 nüi3 承汝; de— gratuitamente pa6 pa6 白白; —que ku3 li7 ho3 果的好;
—que no lo rompió ku3 li7 ho3 mui4 p'a7 li7 果的好未拍的;
—divina T. Ch. S. t'ung3 天主聖寵;
—santificante S. t'ung3 ai5 寵愛;
—actual t'ung3 yiu4 寵佑; en— de eing1 boui4 因爲; como está su— de V.? koui5 seing5 miang2 貴姓名.

Grácil non4 non4 嫩嫩.

Grácioso de comedia hi5 t'iu3 戲丑;
—chistoso ou4 ch'oui5 有趣, ou4 bei4 有味, no— mo2 heing5 ch'oui5 無興趣.

Grada peldaño fijo k'am5 嵌;
—del altar S. tai2 k'am5 聖台嵌;
—si solo es tarima tap6 tou3 踏斗, kai1 ngeip7 階級;
—instrumento pa2 耙, hi5 tiong2 tueng3 ch'oui5 e pan3 boui4 戲場等處之板位.

Gradación ch'a1 tueng3 差等, houn1 (loui4, ngeip7) 分類,級.

Gradería kai1 ngeip7 階級.

Gradilla ch'iu3 t'ai1 手梯, chun1 e mu2 heing2 磚的模型.

Grado p'ing3 品, (p'ing3, kai1, tueng3) ngeip7 品,階,等級, tei4 pu4 地步, tou4 度;
—de consanguinidad ch'ein1 chouc6 ch'a1 tueng3 親族差等;
—de afinidad ch'eic7 chouc6 ch'a1 tueng3 戚族差等;
—de temperatura yit6 tou4 熱度;
—calidad del género t'au2 ho4, nei4 ho4 頭號,貳號;
—de las órdenes menores ngou4 p'ing3 五品; de— kam1 ngun4 甘願, yuei2 ei5 如意; de—, buen— kam1 seim1 甘心, cheing2 ngun4 ei5 情願意; de— en— chiu5 eit7 tou4 eit7 tou4 照一度一度; mal de su— mo2

hauc^{7} 無法; los cinco— en que Confucio dividió a la humanidad *ngu*^{3} *loun*^{2} 五倫, (el emperador, magistrados, padres, cónyuges, amigos). Pervertir estos— *luan*^{4} *loun*^{2} 亂倫;

—quilate *siang*^{2} 成; Oro, ó plata perfecta en— *sep*^{6} *siang*^{2} *keim*^{1}, *nguen*^{2} 十成金銀; Plata de seis— *loec*^{6} *siang*^{2} *ngüen*^{2} 六成銀;

—de bachiller *siu*^{5} *loi*^{2} 秀才;

—de Doctor *chein*^{5} *sou*^{4} 進仕.

Graduación (*houn*^{1}, *k'oec*^{7}) *tou*^{4} 分, 刻度.

Graduado *peit*^{7} *ngip*^{6} 畢業, *ou*^{4} *koung*^{1} *meing*^{2} 有功名.

Graduador *leong*^{2} *tou*^{4} (*k'ei*^{5}, *ka*^{1} *sei*^{1}) 量度器,傢司.

Gradual *men*^{4} *men*^{4} 慢慢, *ou*^{4} *ch'ou*^{5} *suei*^{4} 有次序, *mei*^{2} *sat*^{7} *keing*^{1} *e siii*^{6} *houn*^{4} 彌撒經的一分.

Graduando *chiong*^{1} *peit*^{7} *ngip*^{6} *e hoc*^{6} *soeng*^{1} 將畢業之學生.

Graduar *houn*^{1} *tou*^{4} 分度, *houn*^{1} *kai*^{1} *ngeip*^{7} 分階級, *seiu*^{4} *hoc*^{6} *boui*^{4} 授學位;

—se *toec*^{7} *boun*^{2} (*peing*^{2}, *chein*^{5}) *chuei*^{1} 得文憑,證書;

—estimar la calidad de una cosa *hang*^{5};

—se de licenciado *toung*^{5} *kiii*^{3} *yein*^{2};

—se de doctor *chein*^{5} *sou*^{4} 進仕, *chein*^{5} *o*^{6} 進學;

—según los grados *houn*^{1} *lit*^{6} 分列.

Gráfico (*chuei*^{1}, *sie*^{3}) *huac*^{7} 書,寫法;

—dibujo *piu*^{3} *tou*^{2} 表圖.

Grafito *ch'iii*^{6} *moec*^{6} 石墨; *hoec*^{7} *yin*^{2} 黑鉛.

Grafómetro *ch'oec*^{7} *koec*^{7} *k'ei*^{5} 測角器.

Gragea *siu*^{3} *t'ong*^{2} *ku*^{3} 小糖菓.

Grajo *lo*^{3} *a*^{1} 老鴉.

Grama *ngie*^{5} 艾.

Gramatica *boun*^{2} (*huac*^{7}, *ki*^{1}) 文法,規

—comparada *pi*^{3} *kau*^{5} *boun*^{2} *hauc*^{7} 比較文法;

—parda *ku*^{3} *kuai*^{5} *ch'oung*^{1} *meing*^{2} 古獪聰明.

Gramo *koec*^{7} *lam*^{2} *mo*^{3} 克蘭姆;

Gramófono *leiu*^{2} *seing*^{1} *kei*^{1} 留聲機, *yiong*^{2} *hi*^{5} 洋戲.

Gran *tuo*^{4} 大, *houng*^{2} 洪.

Grana *ceng*^{2} (*soec*^{7}, *pu*^{5}) 紅色布, *yin*^{1} *chi*^{3} *t'oeng*^{2} 胭脂蟲;

—fruto *chi*^{3} 子.

Granada *ch'iii*^{6} *leiu*^{2} 嘴榴;

—bomba *cha*^{5} *tan*^{4} 炸彈.

Granadero *leiu*^{2} *tan*^{4} *pein*^{1} 榴彈兵, *tuo*^{4} *han*^{5} *e pein*^{1} 大漢兵.

Granadillo *oeng*^{2} *tan*^{2} 紅檀.

Granado *k'u*^{3} *lap*^{7} 顆粒; 「衆

—aventajaao *ch'out*^{7} *choung*^{5} 出

—árbol *ch'iii*^{6} *leiu*^{2} *ch'eiu*^{5} 石榴樹,

Granar *ngu*^{3} *kouc*^{7} *chiang*^{5} *kit*^{7} *seit*^{6} 五穀正結實.

—las espigas *ch'out*^{7} (*suei*^{5}; *teiu*^{4}) 出穗,釉.

Granate *chiii*^{6} *leiu*^{2} *ch'iii*^{6} 石榴石 *oeng*^{2} *nguec*^{6} *ch'iii*^{6} 紅寶石.

Grande *tuo*^{4}, *tai*^{4} 大, *t'ai*^{5} 太 *houng*^{2} 洪;

—de España *soe*^{1} *pan*^{1} *nga*^{2} *koui*^{5} *chouc*^{6} 西班牙貴族;

—paz *t'ai*^{5} *peing*^{2} 太平;

—hambre *ngo*^{4} *li*^{7} *t'iong*^{5} 餓的暢; frio *kan*^{2} *li*^{7} *t'iong*^{5} 寒的暢.

Grandeza, magestad *chon1* (*koui5*, *being2*, *ngiam2*) 尊貴,榮,嚴, *kun2 si5* 權勢; lugar de— *chong5 le4 e ten2 toi5* 壯麗的塡塊.

Grandilocuencia *tuo4 k'eiu3 chai2* 大口才.

Grandiosidad *tai4 kuan1* 大觀, *ho3 k'an5* 好看.

Grandioso *tuo4* 大, *ko1 siong4* 高尙.

Grandor *tuo4 siu3* 大小, (*t'e3 young2*) *cheic7* 體容,積.

Graneado *ou4 süi6 touc7 süi6 touc7*; fuego— *ch'oung5 chi3 ch'iong4 hu4* 銃子像雨.

Granel *hun3 hun3* 粉粉, (*cho5*, *kit7*) *süi6 toi1* 作一,結一堆.

Granero *ch'ong1* 倉;
—casa especial *ch'ong1 lau2* 倉樓;
—del Gobierno (*kuan1*, *sie5*) *ch'ong1* 官,舍倉, *ch'ong1 poung2* 倉房.

Granillo (zool.) *niu3 sin1* 鳥癪.

Granito *huo1 kong1 ch'üi6 loui4* 花崗石類;
—de sal *süi6 lap6 sim2* 一粒鹽.

Granívoro *sie6 kouc7 lap6* 食穀粒.

Granizada *süi6 tiong2 tuo4 p'oc6* 一場大雹, *cho5 süi6 a4 ch'oe2* 作一下.

Granizar *a4 p'oc6* 下雹, *lai2 p'oc6* 雷雹落, *sut7 mi3 loec7* 雪米落.

Granizo *sut7 mi3* 雪米;
—grande *lai2 p'oc6* 雷雹;
—de verano *loung2 p'oc6* 龍雹;

Granja *ch'en2 chong1* 田莊, *ch'ong1 lau2* 倉樓.

Granjear *toec7 lei2* 得來, *cho5 sang1 ei5* 作生意;
—la voluntad *kam3 toung4* 感動.

Grano *kouc7 mi3* 穀米, *chi3* 子, *nein2 hot6* 核; las cinco especies de— *ngu3 kouc7* 五穀; un— de arena *süi6 lap6 suo1* 一粒沙;
—tumor *siu3 ch'ong1* 一粒瘡, *p'a5* 疱, *sang1 no7* 生物; Adg.:
—a —allega para todo el año *süi6 lap6 m4 k'at7*, *pa7 lap6 me4 kap6* 一粒未揭百粒不合; ir al— *kau5 te3* 到底.

Granuja *lou2 sei2 p'i1 loui4* 匪類, *kuai1 k'iu3* 乖巧.

Granular *cho5 süi6 lap6 süi6 lap6* 做一粒一粒;
—tumor *siu3* (*ch'ong1*, *p'a5*) 小瘡皰.

Granza residuos de los cereales, de arroz *ch'u7 t'au2* 穀頭;
—del trigo *ma6* (*t'au2*, *hou1*) 麥頭麩;
—de la cal *hui1 t'au2* 灰頭.

Grao *peing2 mein5 hai3* (*ngüan4*, *kin2*) 平面海岸,墘.

Grapa (*t'it7*, *kau1*) *ma3* 鐵,鉸馬.

Grasa *yeiu2* 油;
—del puerco *tuei1 yeiu2* 猪油;
—sebo *ngou2 yeiu2* 牛油;
—de la carne gorda *poui2 yeiu2* 肥油.

Gratificación *siong3 chin2* 賞錢, *oeng2 pau1* 紅包;
—mérito *po5 siong3* 報賞, *siong3 koung1* 賞功.

Gratificar *siong3* 賞, *po5 t'a7* 報答;
—los méritos *siong3 koung1* 賞功.

Grátis *min3 hi5* 免費, *pa6 pa6* 白白;

Gratitud *tei1 on1 seim1* 知恩心, *kam3 sie4 seing5* 感謝性, (*nein4*, *po5*) *on1* 認報恩.

Grato *k'uai5 ei5* 快意, *toung5 ei5* 中意; hacerse— *tei5 noeng2 süi7* 致人惜;

—á los ojos de Dios *toung*5 *T. Ch. ei*5 中天主意.

Gratuito *on*1 恩, *hi*4 惠, *mo*2 *po*5 *t'ap*7 無報答.

Gratulación *k'eing*5 *ho*4 慶賀, *chouc*7 *ho*4 祝賀.

Gratular *k'eing*5 *ho*4 慶賀, *kueng*1 *hi*3 恭喜; —se *huan*1 *hi*3 歡喜.

Grava *ch'iii*6 *tan*2 *hot*6 石壜核, *suo*1 *lap*6 沙粒.

Gravámen *choec*7 *yeim*4 責任, *chou*1 *sui*5 租稅, *k'u*3 *nan*4 苦難, *tam*1 *yeim*4 擔任.

Gravar, —esculpir *k'oec*7 刻, *teu*1 雕, *cham*4 鏨;

—molestar *luei*4 *lo*6 累落, *nan*2 *boui*2 難爲, *yiu*3 *luei*4 擾累, *huan*2 *lo*2 煩勞; —fastidiar *luei*4 *kai*5 *huan*2 累較煩;

—con usuras *lei*5 *k'at*7 *toeng*4 利太重;

—letras *k'oec*7 *chei*4 刻字.

Grave *toeng*4 重, *toung*4 *tai*4 重大, *teim*2 *toung*4 沉重, *lei*4 *hai*4 利害; negocio— *tuo*4 *sou*4 大事; enfermedad— *tuo*4 *pang*4 大病; pecado— *tuo*4 *choi*4 大罪;

—circunspecto, serio (*toun*1, *tuan*1) *heu*4 敦, 端厚; 「厚;

—en los modales *tuan*1 *heu*4 端

—en el aspecto *ngiam*2 *mein*5 嚴面; —arduo *nan*2 難;

—molesto *huan*2 (*lo*2, *no*3) 煩勞惱;

—la voz *siang*1 *eim*1 *e*3 聲音矮;

sucesos— *teic*7 *poc*7 的博; V. gr.: me temo que suceda alguna cosa— *sit*7 *su*3 *chie*7 *sou*4 *me*4 *k'at*7 *tiu*2 *teit*6, *kiang*1 *li*7 *ou*4 *teic*7 *poc*7 設使這事不料調直驚的有的博.

Gravedad *toung*4 *tai*4 *seing*5 *cheic*7 重大性質, *ngiam*2 *souc*7 *k'ei*5 嚴肅氣;

—modestia *tiang*4 *nep*6 定端;

—en los adultos *tuan*4 (*heu*4, *souc*7) 端厚, 肅; hombre de poca— *seim*1 *me*4 *tiang*4 心不定, *k'ein*1 *p'eu*2 輕浮;

—enormidad, *tuo*4 大; fuerza de la— *toung*4 *leit*6 重力, *tei*4 *seim*1 *leit*6 地心力, *e*4 *toui*4 *te*3 墜底力.

Gravitación *ngeip*7 *leit*6 吸力, *niap*7 *leit*6 攝力, *ti*3 *teiu*5 *in*3 *leit*6 宇宙引力.

Gravitar *boui*4 *toung*4 *leit*6 *se*3 *ngeip*7 *in*3 爲重力所吸引, *boui*4 *chou*4 *yiiin*2 *leit*6 *se*3 *ngeip*7 *in*3 爲自然力所吸引;

—la propensión de los cuerpos á caer á tierra *e*4 *toui*4 *te*3 墜底力;

—molestar un cuerpo pesado apoyado sobre el hombro *e*4 *toui*4 *noeng*2 能墜人.

Gravoso *huan*2 *toung*4 煩重, *t'uo*1 *luei*4 拖累; ser—á uno *huan*2 *luei*4 *mu*3 *noeng*2 煩累某人;

—á veces intolerable; V. gr.: negocios— *sou*4 *tam*1 *lo*2 *noeng*2 事擔勞人, *huan*2 (*no*3, *lo*2) 煩惱; hombre—, molesto en el hablar etc. *luei*4 *toui*4 *noeng*2 累墜人, *lo*1 *so*1 囉唆;

—costoso *chin*2 *sai*3 *tuo*4 *lai*2 錢使大來.

Graznar *meing*2 鳴, *kiu*5 叫, *t'e*2 啼, *au*2 呋;

—los cuervos *lo*3 *a*1 *au*2 老鴉叫.

Graznido *ki*3 *li*3 *ki*3 *li*3 *e siang*1

Greca *hui2 chei4 heing2 huo1 pin1* 回字形花邊.

Grecismo *hei1 lap6* (*ngüi3 huac7, hung1 ngüin2*) 希臘語法,方言.

Greda *ne2* 泥, *pa6 ne2 t'ou2* 白泥土.

Greguescos *k'ou5 süi6 chung3* 褲一種.

Gremio, regazo *hueng1 huai2* 胸懷, *seim1 kan1 tau1* 心肝兜;
—sociedad *lin2 hap6 hui4* 聯合會, *koung1* (*sei1, hui4*) 公司會, *t'uan2 kit7* 團結; los— *koung1 siong1 hoeng2 t'au2* 工商行頭.

Greña *t'au2 hut7 kit7* (*toi1, san5*) 頭髮結堆散; andar a la—*kap7 ngip6* 合孽.

Gresca *ch'au3 nau4, ham5*.

Grey *yiong2 koun2* 羊羣;
—religiosa *kau5 mun2 te4 chu3* 教門弟子; toda una— *siang2 koun2* 成羣.

Grieta *peit6* 闢, *let6 hon2* 裂痕; abrirse— en los campos *t'ou2 peit6 li7* 土闢的, *peit6 k'oui1* 闢開, *p'a7 ch'oui5* 拍嘴.

Grifo *chüi3 tiu5* 水吊.

Grilla *huei1 ngüin2* 虛言, *ka3 buo4* 價話.

Grillera *seic7 soc7 loeng2* 蟋蟀籠.

Grillete *k'a1 k'o5* 脚鐐; poner—*k'o5 k'a1* 鐐脚.

Grillo *seic7 soc7* 蟋蟀;
—tormento *k'a1 k'o5* 脚鐐; botas *t'it7 hu1* 鐵靴; poner los— *soung4 t'it7 hu1* 上鐵靴.

Grima *huan2 moun4* 煩悶, *kiang1 pu5* 驚怖.

Grimpola *siu3 kei2* 小旗, *tiang4 houng1 kei2* 定風旗, *ep6 tong2 kei2* 狹長旗.

Gripe *kam3 mo4* 感冒, *leiu2 hoeng2 seing5 kam3 mo4* 流行性感冒.

Gris *hui1 soec7* 灰色, *ch'ong1 pa6* 蒼白; raton— *hui1 ch'üi3* 灰鼠; tiempo— *ngiam2 han2 t'in1 k'ei5* 嚴寒天氣.

Griseta *huo1 t'eiu2 süi6 chung3* 花綢一種.

Grita *siong1 ch'an3* 相爭, *ch'au3 nau4* 訬鬧, *hoe4* 嘩, *cho2* 嘈, *ham5* 喊.

Gritar *hou2 ho4* 乎號, *tuo4 siang1 kiu5 noeng2* 大聲叫人, *ham5* 喊;
—en los entierros *ham5 song1* 喊喪;
—los esbirros en el tribunal *ham5 tong2* 喊堂;
—los esbirros, para que se retire la gente *hat7 to4* 喝道, *oui1 bu3* 威舞;
—las ranas *yiong2 pe2 ham5 song1*;
—muchos juntos *ham5 ngo2 ngo2 ten2* 喊嗷嗷嗔; no cesar de— *ham5 me4 teiu4*;
—hasta el fastidio *ham5 siang1 kan1 ue5* 喊聲乾去;
—reñir *ham5 niong4* 喊讓.

Gritería *ham5 ngo2 ngo2 ten2* 喊囂囂嗔, *ham5 niong4* 喊讓.

Grito *ham5* 喊, *hat7* 喝; a voz en —*tuo4 siang1 ham5* 大聲喊, poner el— en el cielo *ham5 ein2 t'in1 ue5* 喊揚天去, dale un— *hat7 süi6 siang1* 喝一聲; frs.: *k'ei5 ngo4 ngo2 hat7 chüi3 siang2 pein1* 氣傲嗷,喝水成冰, a su voz el agua se convierte en hielo.

Gro *ton4* 緞.

Groar *ha2 ma2 kiu5* 蝦蟆叫.

Grosella *houc6 puan2 chu3* 覆盆子, *teu5 luei3 ch'i5* (*mo1, yim3*) 吊纍茨莓苺.

Groseria *ch'ou1* (*oc7*, *hut7*) 粗惡,忽, *seic7 le3* 失禮, *p'i3 souc6* 鄙俗.

Grosero *mo2 le3* 無禮, *ch'ou1* 粗, *t'u3 noeng2* 土人, *ch'ou1 poc7* 粗薄, oficios— *ch'ou1 seit7* 粗式; —sucio *am1 chang1*, *lau2 te5*.

Grosor *kau4* 厚.

Grosura *poui2 yeiu2* 肥油, *yeiu2* 油.

Grotesco *kei2 heing2 kuai5 chong4* 奇形怪狀.

Grúa *k'i3 toung4 kei1* 起重機.

Gruesa *sep6 nei4 ta3* 十二打.

Grueso *poui2* 肥, muy—*poui2 noung2* 肥膿, *noeng2 loun3 li7 sat7*. —espesor *kau4* 厚.

Grulla *ngan4* 雁, *hoc6* 鶴, *sin1 hoc6* 仙鶴, *t'in1 ngie2* 天鵝.

Grumete *siu3 chüi3 ch'iu3* 小水手, *pong1 soun2 e noeng2* 幫船的人.

Grumo *ngeing2 kit7 e leiu2 cheic7* 凝結的流質, *k'eiu2 tau1 e no7*.

Gruñido *tuei1 au2 siang1* 猪叫聲.

Gruñón *po4 pout7 peing2* 抱不平, *seim1 li3 cho5 oc7* 心裏作惡.

Grupas *ma3 e ku3 lun3 toi4*.

Grupera *ch'eiu1 ch'in1* 鞦韆.

Grupo *koun2* 羣, *tuei4* 隊, *loui4* 類, *chung3* 種; —montón *toi1* 堆.

Gruta *toeng4* 洞; —de monte *san1 toeng4* 山洞; —entre peñas *ch'üi6 toeng4* 石洞.

Grutesco *kei2 t'oeng2 kuai5 ch'eiu5 e chong1 seip7* 奇虫怪模的裝飾.

Guacamayo *oeng2 e eing1 bu3* 紅的鸚鵡.

Guadaña *lim2 to1* 鐮刀, *ch'en2 to1* 田刀; *lim2 ket7* 鐮刀.

Guadañero (*kat7*, *chein3*) *ch'ou3 e noeng2* 割剪草的人.

Guadarnés *an1 koui4 seic7* 鞍具室.

Guajiro *hiong1 a4 yein2* 鄉下人.

Gualdo *bung2 soec7* 黄色.

Gualdrapa *ma3 heu4 t'an3* 馬後毯.

Guanábana *huan1 le4 chi1 e süi6 chung3* 番荔枝一種.

Guanaco *san1 loc6 to2* 山駱駝.

Guano *hai3 niu3 sai3* 海鳥屎.

Guantada *pa1 na3*; dar una— *chiong3 süi6 pa1 na3*, *p'a7 süi6 chiong3* 打一掌.

Guante *ch'iu3 t'o5* 手套, *ch'iu3* (*lo6*, *ma1*).

Guapeza *tam3 leong4* 胆量, *eing1 hueng2 k'ei5* 英雄氣, *ei1 siong2 ch'eing1 ch'u3* 衣裳清楚.

Guapo *mi3 mau4* 美貓, *choc7 ka1* 作佳, *ei1 houc6 huo2 le4* 衣服華麗. *ou4 tam3 leong4 e noeng2* 有胆量的人.

Guarapo *kam1 chie5 e chiu3* 甘蔗酒, menear el— *choec7 huat6* 責罰.

Guarda *k'an5 siu3 noeng2* 看守人, *e5 e noeng2* 看人; —de campo *ch'en2 hun2 k'an5 siu3 e noeng2* 田園看守人; —de caminos *siu3 sein5 tei4* 守信地.

Guardagujas *tun3 tit5* (*ch'iu3*, *hou1*) 轉轍手,夫.

Guardalmacén *chiong3 kuan3 e noeng2* 掌管的人.

Guardabarrera *siu3 t'it7 lou4 kap7 k'eiu3 e noeng2* 守鐵路閘口的人

Guardacantón *mouc6 toung2* 牧童.

Guardacostas *siu3 hai3 k'eiu3* 守海口, *hong2 hai3 kam3* 防海艦.

Guardafrenos *hui3 ch'ie1 sei1 chi5 toung4 kei1 e yein2* 火車司制動機的人.

Guardalapiz *yin2 peit7* (*ap7*, *toeng2*) 鉛筆盒筒.

Guardamano *kim5 e pang5* 劍柄.

Guardapolvo *sau5 ch'u5 e ngui4* (*pen2*) *e ei1* (*siong2*) 掃厝外衣.

Guardar *e5* 看, *siu3* 守, *lau2* 留, *king3 seim4* 謹愼, *hong2* 防, *pi4* 避, *to2* 逃, *ou5*;
—tener cuidado *e5*, *k'an5 t'au2* 看頭;
—la ciudad *siu3 siang2* 守城;
—la ley de Dios *siu3 T. Ch. sep6 kai5* 守天主十誡; [童貞;
—castidad *siu3 toung2 tein1* 守
—los barcos, que pasan por la aduana *sau5 soun2* 哨船;
—para conservar *lau2* 留;
—esconder *k'ong5* ;
—los cinco sentidos *king3 seim4 ngu3 kuan1* 謹愼五官;
—una cosa para sus adentros *k'em5 ti3 pen2*;
—la ira (*k'em5*, *k'ong5*) *ti3 pen2* 隱裏邊;
—preservar *k'an5 siu3* 看守;
—precaver *hong2* 防, *k'an5 t'au2*
—huir *pi4* 避, *to2* 逃; 看頭;]
—esconderse *ou5*;
—sela a uno (venganza) *po5 seiu2* 報仇;
—silencio *mo2 ngüin2* 無言; *mo2 cho5 siang1* 不做聲;
—cama *ngu4 ch'ong2* 臥床;
—la ley natural *soun4 hou2 chou4 yüin2* 順乎自然;
—se *chuei4 ei5* 注意, *king3 seim4* 謹愼, *kai5 seim1* 戒心.

Guardarío *nguei2 niu3* 魚鳥.

Guardaropa *ei1 teiu2* 衣櫥.

Guardarropía *hi5 siong1* 戲箱.

Guardavía *t'it7 lou4 kam1 siu3 yein2* 鐵路監守的人.

Guardia *soun2 p'u3 yiang2* 巡捕營, *bui4 tuei4* 衛隊, *hong2 ngi3* 防禦.
—civil *hi4 pein1* 憲兵;
—marina *hai3 koun1 hoc6 soeng1* 海軍學生;
—municipal *soun2 king3* 巡警, estar de— *teit6 pan1* 値班, ponerse en— *hong2* 防, *yusi4 pei4 yein2 lai2 koung1 keic7* 預備人來攻擊

Guardían *k'an5 kuan3 yein2* 看管人.

Guardilla *ha2 ma2 toeng5* 蝦蟆棟.

Guardoso *kim4 sang3* 儉省, *chit7 kim4* 節儉, *ngip6 leing4* 嗇吝.

Guarecer *ou5*, *to2* 逃, *po3* 保, *hou4* (*yeiu4*, *bui4*) 護佑衛;
—se *to2 pi4* 逃避, frs.: *to2 heim2*, *chou3 hu3*, *kou2 lou4 p'oung1* 逃熊走虎跍倒蜂 indica el modo de —se de cada clase de enemigos.

Guarida *pi4 sein1 ch'oui5* 避身處, *toeng4* 洞, dar—a los ladrones *cho5 bu1 ka1* 做窩家.

Guarismo *sou5 mouc6 chei4* 數目字.

Guarnecer *chong1 seip7* 裝飾;
—engastar *k'am5 po3 ch'üi6* 嵌寶石;
—reliquias *k'am5 S. bout6* 嵌聖物;
—guardar una plaza *siu3 siang2* 守城.

Guarnición *chong1 seip7 bout6* 裝飾物, (*ton2*, *suei5*, *chuei4*, *chat7*) *pein1* 屯戍駐紮兵;
—*ma3 koui4* 馬具, tomar una— *t'au1 yiang2 k'ip7 chai4* 偸營刦寨.

Guarnicionar *seip7* 飾, *siong1 pin1* 鑲邊, *kuei5 siu3* 據守.

Guarnicionero ngip^6 ma^3 an^1 e noeng^2 業馬鞍的人.

Guarro tuei^1 猪, am^1 cham^1 e noeng^2 腌䐶的人.

Guasa hui^1 hai^2 詼諧, kot^6 k'i^1 滑稽, ch'iu^5 buo^4 笑話, dejate de— han^2 buo^4 heiu^1 sut^7 閒話休說.

Guayaba huan^1 ch'iii^6 leiu^2 番石榴.

Gubernamental chein^5 kai^5 政界.

Gubernativo chein^5 hu^3 e 政府的.

Gubia puan^5 yin^2 e ch'oec^6 半圓的鑿. ou^4 so^2 e ch'oec^6 有槽的鑿.

Guedeja melena eing^1 纓.

Guerra chin^5 戰, chin^5 choeng^1 戰爭, ta^3 tiong^4 打仗;

—civil noi^4 (luan^4, chin^5) 內亂戰; dar la—kap^7 ngip^6 甲孽, p'a^7 拍, perseguirle t'ein^5 t'au^2; dar— a ch'au^3 noeng^2 訬人, declarar la—son^1 chin^5 宣戰, barcos de—chin^5 (soun^2, kam^3) 戰船艦, ministerio de la— koun^1 pu^4 軍部.

Guerrear kau^1 chin^5 交戰, toi^5 siong^1 koung^1 chin^5 對相攻戰, choeng^1 (nau^4, teu^5) 爭鬧鬥.

Guerrero chin^5 sian^5 koun^1 tuei^4 戰線軍隊, yung^3 sou^4 勇士, pein^1 ko^1 兵哥.

Guerrilla ngi^4 yung^3 (t'uan^2, tuei^4, koun^1) 義勇團隊軍.

Guia tai^5 tu^4 帶路, in^3 tai^5 引帶, leang^3 seiu^4 領袖;

—de viajero li^3 hoeng^2 chi^3 nam^2 chuei^1 旅行指南書;

—señal ho^4 號; hombre— cho^5 (t'au^2, in^3) 做頭引; 「做目㷵.

—de ladrones cho^5 (moec^6, mui^2)

Guiar (tai^5, in^3) tu^4 帶引道; in^3 tai^5 引帶; leang^3 tu^4 領導;

—un automovil k'ai^1 k'ei^5 ch'ie^1 開汽車;

—enseñar ka^5 教; Frs.: ngou^2 peing^2 p'ei^5, noeng^2 peing^2 chei^4 牛憑鼻人憑字, al carabao por la nariz, al hombre se le—por las letras;

Guija siu^3 soui^4 ch'iii^6 小燧石; hui^3 ch'iii^6 to^1 火石刀.

Guijarro k'e^1 ch'iii^6 tan^2 溪石壇; ch'iii^6 lon^4 石蛋; buo^4 let^6 瓦礫; soui^4 ch'iii^6 燧石.

Guijo buo^4 let^6 瓦礫.

Guillotina cham^3 siu^3 (kei^1, tai^2) 斬首機台; kat^7 chie^3 kei^1 割紙機.

Guillotinar cham^3 siu^3 斬首; tuan^4 t'au^2 斷頭.

Guinda eing^1 t'o^2 櫻桃; son^1 eing^1 t'o^2 酸櫻桃.

Guindilla ki^2 茄; lat^6 ki^2 siu^1 辣茄椒, huo^1 siu^1 花椒.

Guinea eing^1 kuc^7 ku^3 keim^1 pei^4 miang^2 英國古金幣名.

Guiñada ngan^3 soec^7 眼色, k'eing^1 (to^3, ch'oec^7) 傾倒側.

Guiñapo lam^2 leu^2 襤褸, ei^1 houc^6 lam^2 leu^2 e noeng^2 衣服襤褸的人, ei^1 p'uo^5 衣破.

Guiñar niap^7 moec^6 攝目, siap^7 ngan^3 霎眼.

Guiño ngan^3 soec^7 眼色, k'eing^1 (to^3, ch'oec^7) 傾倒側.

Guión t'au^2 leang^3 頭領;

—estandarte (koun^1, bung^2) kei^2 君,王旗;

—ortográfico lin^2 hap^6 chei^4 sian^5 連合字線.

Guipar mong^5 k'an^5 看, bung^4 望.

Guirigay luan^4 kung^3 亂講, kung^3 lon^4 ch'oeng^1 講亂葱.

Guirlache *hui2 hiong1 kueng4 hoeng4 yein2 ngo4 e t'ong2* 茴香共杏仁熬的糖.

Guirnalda *huo1 (kuan1, k'uan2, kun3)* 花冠,環,圈;

Guisado *ngau2 chuan4* 餚饌, *ch'ai5* 菜, *no7 sep6*.

Guisante *ma6 (ch'en2, sen2) tau4* 麥田前豆, *buan3 tau4* 豌豆.

Guisar *siu1 ch'ai5* 燒菜; *p'oeng1 yim3* 烹飪; *chüi1 tau5*.

Guita *(muo2, toe4) so7 kian3* 蔴苧索仔.

Guitarra *loec6 hin2 k'eim2* 六絃琴; *ngut6 k'eim2* 月琴, *mouc6 k'eim2* 木琴; tocar la— *tan2 k'eim2* 彈琴; cuerda de— *k'eim2 sian5* 琴線; k'eim2 y soec7 son dos clases de— antiguas y para decir, discuerda la—, dicen: *k'eim2 soec7 pout7 tiu2* 琴色不調; templar la— *chun2 k'eim2*.

Guitarrista *(tan2, lui5) k'eim2 e noeng2* 彈,琴的人.

Gula *(t'am1, ho5) sie6* 貪好食, *t'am1 ho1* 貪饕.

Gumia *hui2 yein2 k'u7 to1* 囘人曲刀.

Gurullo *siu3 pau1* 小包.

Gusanera *(soeng1 t'oeng2, hou4 li7) e nuec6* 生虫,腐哩的肉; *t'oeng2 seiu5* 虫窩.

Gusanillo *(siu3, se5) t'oeng2* 小細蟲, *niu3 sei1* 扭絲.

Gusano *t'oeng2* 虫; toda clase de *t'oeng2 ngie4* 虫蟻; criar— *e4 sang1 t'oeng2* 能生虫;

—de la conciencia *leong2 seim1 t'oeng2* 良心虫; morder el— de la conciencia *niap7, ka5*;

—de seda *ch'em2* 蠶; sus huevos *ch'em2 lon4* 蠶蛋; elaborar el— de seda *ch'em2 cha7 sei1* 蠶作絲; capullo del— de seda *ch'em2 kin3* 蠶繭; mariposa del—de seda *ch'em2 ngie2* 蠶蛾; Frs. todos deben trabajar *ch'em2 cha7 sei1, p'oung1 nong4 meit6* 蠶作絲蜂釀蜜; —de luz *nim2 mi3 ei1*

Gusarapo *chüi3 soeng1 siu3 t'oeng2* 水生小虫, *k'a1 ti3 t'oeng2*

Gustar *siong2 bei4* 嘗味, *sei5 siong2 k'an5* 試嘗看; no lo he podido— *bei4 mui4 siong2 t üi6* 味未嘗著;

—querer *huan1 hi3* 歡喜;

—parecerle bien *toung5 ei5* 中意.

Gustillo *k'eiu3 bei4* 口味.

Gusto *bei4* 味; buen— *ho3 bei4* 好味, *bei4 soung3* 味爽; sin— *mo2 bei4* 無味, *mo2 puan5 chie7 bei4* 無半隻味; perder el— *(chou3, t'oi5) bei4* 走退味; saborear el— *t'o3 bei4* 討味; Frs. una vez tomado el—, dificil dejarlo *kam3 lam3 hot6 sun4, me4 sie3 li7 (p'oui5, teiu1) li7* 橄欖核吮不捨的唾丟的; con mucho— *kam1 ngun4* 甘願, *na4 li7*; en todo tiene buen— *cho5 no7 ou4 ei5 sou5* 做物有意思;

—capricho *luei4*, 慮, *p'in1 ho5* 偏好; cumplirse su— *e4 chouc7 ei5*; 能足意; seguir el —de otro *soui2 ko5 noeng2 se3 ho5* 隨別人所好, *nguen4 ko5 noeng2 cheing2* 隨別人情; sobre—, no hay disputa *ko5 noeng2 ko5 noeng2 ei5*; —que no fastidia

bei^4 ch'eing^1 soung^3 味清爽;
—que tienta a comer ch'oui^5 sit^6 tein^3 i^7 sie^6 嘴舌刮的食; muy— bei^4 soung^3 li^7 sat^7 味爽的煞; sin—mo^{2}heing^{5}ch'oui^5 無興趣.

Gustoso ou^4 ch'oui^5 bei^4 有趣味; vino— ho^3 neip^6 k'eiu^3 好喏口.

Gutapercha tan^2 leit^{6}ch'iong^4 p'ui^2 彈力橡皮.

Gutural voz— hoe^2 loeng^2 (eim^1, siang^1) 喉嚨音,聲; letra—hoe^2 loeng^2 chei^4 喉嚨字.

Guzla touc^6 hin^2 k'eim^2 獨絃琴.

H

H pan^1 chei^4 mu^3 piu^3 te^6 kou^3 chei^4 mo^3 班字母表第九字母.

Haba tau^4 荳, ch'en^2 tau^4 田荳;
—reales nguei^4 tau^4 御荳, en todas partes cuecen— to^5 ch'oui^5 yiong^2 mui^2 eit^7 yiong^4 huo^1 到處楊梅一樣花.

Haber ou^4, yiu^3 有;
—lo ya ou^4 leau^3 有了;
—bienes ka^1 (ngip^6, chai^2) 家業財, chin^2 chai^2 錢財;
—a las manos e^4 pin^4 teit^7 便適; e^4 pin^4 ch'iu^3 便手, Frs.: ya me las— contigo tap^7 tai^2 koeng^4 nii^3 (chang^1, t'ang^2) 搭台共爾爭;
—tiempo e^4 hou^5 eing^5.

Habichuela oeng^2 tau^4 紅荳, mei^2 tau^4 眉荳, pin^3 tau^4 扁荳.

Hábil k'iu^3 巧, ki^1 k'iu^3 技巧;
—para sus negocios ou^4 pun^3 sou^4 有本事;
—para lo intelectual chai^2 tiu^4 才兆, chai^{2}cheing^2 才情, meing^2 poec^6 明白.

Habilidad noeng^2 kan^5 能幹, ch'iu^3 ton^4 手段, pun^3 (sou^4, leang^3) 本事領;
—idea ou^4 si^5 muo^4 有勢.

Habilidoso leing^2 (lei^4, k'iu^3) 伶俐巧.

Habilitación k'ai^1 houc^6 sou^4 開復事, chai^5 k'i^3 sou^4 再起事.

Habitabilidad k'o^3 (chuei^4, kuei^1) 可住居, e^4 keiu^2 ri^7.

Habitación poung^2 seic^7 房室, kin^1 ti^3 間裏; —sala t'iang^1 廳.

Habitante teiu^4 noeng^2;
—de N. N (teiu^4) noeng^2.

Habitar teiu^4, keiu^2, dónde— tüi^6 toi^5 teiu^4, trasladarse a otra parte a—puan^1 ko^5 toi^5 teiu^4 般別處住, a veces usan de kuei^1 居, lo^6 落, pouc^6 伏;
—al lado de otro ka^7 pie^7 lin^2 kuei^1 隔壁連居;
—por poco tiempo cham^4 kuei^1 暫居;
—en la posada lo^6 k'a^7 tem^5 落客店;
—por pocos dias pouc^6 kui^3 koeng^1 伏幾工.

Habito —de religioso *seiu1 hui4 ei1* 修會衣 tomar el— *chein5 hui4* 進會;
—disposicion *cheip6* (*kuan5*, *ken5*, *seing5*, *k'ei5*) 習慣性氣;
—natural *ping3 hou5 cheip6 kuan5* 稟賦習慣;
—adquirido *cho4 siang2 cheip6 kuan5* 造成習慣; el— es una segunda naturaleza *cheip6 kuan5 siang2 chou4 yüin2* 習慣成自然;
—de un vicio *ken5 li7* 慣的, *ngüin5 li7* 癮的, colgar el— *huan2 si5 souc6* 還世俗.

Habituación (*siang2*, *cheip6*) *kuan5* 成習慣; *kuan5 souc6* 慣熟.

Habituar *sai3 cheip6 kuan5* 使習慣.
—se *kuan5 li7*, *ken5 li7* 慣的.

Habitud *kuan1* (*lin2*, *hi4*) 關連系.

Habla *ngüi3* 語, *sut7 buo4* 說話; perder el— *m4 cho5 siang1* 不作聲; le conoci por el— *eing1 buo4 siang1 eim1 e4 nein4 li7 tüi6* 應話聲音能認的着; entorpecerse el— *kung3 buo4 poe2 loeng2* 講話.

Hablador *to1* (*buo4*, *kun3*) 多話,講; Frs.: tu boca se parece las tenazas de coger estiércol *ch'oui5 che2 teui1 sai3 kiap7 süi6 yiong4* 嘴齊猪屎夾一樣; tu boca parece unas palmetas *ch'oui5 che2 p'a7 ch'iap7 süi6 yiong4*;—soso, sin sal *ch'oui5 chiam3*, *sim2 k'et6 k'ue5 sim5* 嘴無味鹽拾去餿.

Habladuría *p'ang2 lon4* 評論, *p'ang5 kung3* 有講, *en2* (*kung3*, *ch'oui5*) 閒講嘴.

Hablar *sut7* 說, *kung3* 講, *tam2* 談;
—por otro *pong1 ci1 kung3* 邦伊講;
—a tontas y a locas *lon4 kau2 kung3*, *kung3 buo4 ou4 ch'eit7 mo2 pet7* 講話有七無八, *kung3 toeng1 lei2*, *soe1 k'ue5* 講東來西去; *kung3 toeng1 soe1*, *nei4 ngou4 sei5* 講東西,二五四; *kung3 toeng1*, *kung3 soe1* 講東講西;
—bien *kung3 li7 ho3 t'iang1* 講的好聽;
—claro *kung3 meing2* 講明;
—debidamente *kung3 tiu2 teit6* 講調直;
—gangoso *kung3 oeng5 ngoeng4*;
—recto *teit6 teit6 kung3* 直直講;
—entre dientes *ch'oui5 nem4* 嘴念;
—sin discreción *ch'oui5 k'e5* 嘴快; *chein4 no7 ch'oui5 chuei4 ngie4 lei2* 盡物嘴往外來;
—por—*bou2 se3 pout7 boui4* 無所不謂; *man2 kung3* 慢講, *kung3 t'a7 liu2*; 「講硬;
—con dureza *kung3 ngoeng4*
—se lo todo *tou1 chie2 nei4 kung3* 都齊講; sobre eso, ya no hay que — *chie7 mo2 no7 kung3* 這無物講; *chie7 pout7 peit7 kung3* 這事不必講;
—en sueños *kung2 mein2* 狂眠
—al oido *pouc6 ngei4 lo3 nem4* 伏耳朵念;
—nada *mo2 cho5 siang1* 無作聲;
—sobre... *lon4 chie7*... 論這; no poder — (imp. fisica) *me4 k'oui1 siang1* 不開聲;
—fanfarronamente *kung3 buo4 t'on5 t'on5*; — con ambages

kung3 buo4 k'i2 k'uan2 k'i2k'u7;
—mentar *t'ei2 k'i3* 提起;
—pensando consigo mismo *kung3 t'em2 a4 t'em2 a4*;
—con elegancia *kung3 buo4 ou4 teu2 t'o5* 講話有條套;
—adulando *kung3 buo4 tim1 t'oun3, t'im3 mei4* 諂媚;
—difusamente *kung3 buo4 me4 ton4 chi3* 講話不斷止;
—en voz baja *kung3 buo4 ti2 tu2 ti2 tu2* 講話踟躕;
—indecisamente *kung3 buo4 puan5 p'ou2 t'em2* 講話半浮沉;
—lo que no viene ad rem *ch'oung1 ngiam2 tong4 chie5, kung3 buo4 me4 hap6 te2* 講話不合題;
—temerariamente *kung3 buo4 me4 hap6 san1* 講話不合山;
—con sagacidad y decisiõn *kung3 buo4 ou4 toun3 chi3*, 講話有盾止.

Hablilla (*leiu2, yiu2*) *ngiiin2* 流,謠言.

Hablista *yin4 sut7 ka1* 演說家, *tam2 sie3 tou1 ho3 e noeng2* 談寫都好的人.

Hacanea *me4 tuo4 me4 non4 siii6 t'au2 ma3* 不大不小一頭馬.

Hacedero *e4 cho5 li7 lei2* 做的來.

Hacedor *cho5 bout6 e noeng2* 做物的人, El— *buan4 bout6 chiii3 chai3* 不物主宰.

Hacendado *san3 ngip6 se4 noeng2* 產業多的人, *chai2 chu3* 財主.

Hacendar *houng1 k'uet7 ei1 t'u3 tei4* 封給伊土地;
—se *tei5 me3 ch'en2 san3* 置買田產.

Hacendero *heing1 ka1 chein5 ngip6 e noeng2* 興家進業的人.

Hacendista *li3 chai2 ka1* 理財家, *chai2 chein5 hoc6 ka1* 財政學家.

Hacendoso *k'uen2 min3 cho5* 勤勉做, *kuan3 li3 ka1 chein5* 管理家政.

Hacer *cho5* 做, *huat7 soeng1* 發生;
—fabricar *cho4* 造;
—un barco *cho5 soun2* 做船;
—mesas *kap7 to7* 合桌;
—dos cargas de agua *e1 tiii7 lang4 tam5 chiii3* 貯兩担水;
—ocasionar *tei5* 致;
—adornar *chong1* 裝;
—aderezar *chong1* 裝;
—convocar *tiu5* 調, gente *tiu5 noeng2*;
—se acostumbrarse *ken5 li7* 慣的; no—al caso *chie7 no7 mo2 kan1 ku5* 這物無干過;
—frio, calor *cho5 kan2 yit6* 做寒熱;
—20 dias *cho5 nei4 sep6 koeng1* 做二十工;
—venir *kiu5 ei1 lei2* 叫伊來;
—caso *li3 hui4* 理會;
—noche *ka7 mang2* 隔夜;
—por...*ch'on2* 忖;
—por—*cho5 mung3 cho5*;
—saber *t'oung1 tei1* 通知;
—tiempo *tiii6 hei5 ting3*;
—cuenta *ch'on2* 忖, *hang5*;
—boca *sie6 siii6 ch'oui5* 食一嘴;
—las veces de otro *t'e5* 替, *tai4* 代;
—las veces de Dios *tai4 T. Ch. boui4* 代天主位;
—del cuerpo *ch'out7 kueng1* 出恭; *na2 sai3*;
—aguas menores *na2 niu4*;
—el olvidadizo *ta3 ch'ei1* 打痴;
—fiestas *ngiang2 chip7* 迎接;
—penitencia *cho5 pu3 souc6* 做

補贖; *k'u3 koung1* 苦工;
—dinero *t'ein5 chin2* 趁錢;
—de tripas corazón *ngoeng4 siii6 k'ei5 lei2* 硬一氣來, *seim1 kan1 ngoeng4 li7* 心肝硬了;
—reir *loeng4 noeng2 ch'iu5* 弄人笑;
—el amor *keiu2* (*ai5*, *huan1*) 求愛歡;
—el oso *cho5 heim2* 作熊;
—el papel de... *chong1 yiong4 seit7 cho5* 裝樣式作;
—el tonto *hou2* (*tou2*, *nau4*) 胡塗,鬧 *chong1 cho5 k'oe2* 裝作愚;
—la barba *k'at7 lat6 ch'uei5 seiu1*;
—la vista gorda *k'uan1 young2* 寬容; que le hemos de— *mo2 nai4 ho2* 無奈何, *mo2 huac7* 無法; qué - con eso? *chie7 cho5 mi3 no7 sai3*? 這作什麼使?;
—con perfección *cho5 no7 e4 bun2 siang2* 作物能完成;
—idolos de barro *sou5 hout6* 塑佛;
—se a las costumbres chinas *soui2 toung1 kuc7 e houng1 souc6* 隨中國的風俗;
—se a la vela *soun2 k'oui1 t'au2* 船開頭;
—se acostumbrarse *cheip6 kuan5* 習慣;
—se cisco *p'a7 ch'oi5 li7* 拍碎的; *p'a7 yiong2 chau2* 拍鎔糟;
—se de noche *oi5 ham2 an5*;
—se difícil *nan2 cho5* 難做;
—se ilusiones *tou2 choc7 bung4 siong3* 圖作妄想;
—se atrás *t'oi5 pu4* 退步; Frs.:
—se la boca agua *tu4 pin1 e ku3 chi3*, *p'a7 noeng2 ch'oui5 k'i3*;
—se viejo *pin5 lau4* 變佬; *lo3 liio3* 佬了;
—se cargo *tam1 tong1* 担當, *chai4 ei5* 在意. Frs.: el que la—, que la pague *chou4 cho5 chou4 tam1* 自做自担.

Hacia *hiong5* 向; *tiu2* 朝;
—atrás *hiong5 hau4* 向後, *pui4 mein5* 背面;
—aqui *kau5 chei5* 到至; *hiong5 chie7 boui1* 向這位;
—el 15 *tai4 mo3 kau5 sep6 ngou4 neit6* 大意到十五日, *sep6 ngou4 tau1* 十五兜;
—dónde *hiong5 ti4 toi5*.

Hacienda *ch'en2 tei4* 田地; *chai2 san3* 財產; *ka1* (*chai2*, *ngip6*) 家財,業; cuidar de la— *kuan3* (*chai2*, *ka1*) 管財,家; administrar la— *tong1 ka1* 當家; disipar la— (*p'uo5*, *pai4*) *ka1* 破,敗家, (*p'uo5*, *pai4*) *chai2* 破,敗財; aumentar la — *heing1 ka1 leip6 ngip6* 興家立業; *huat7 chai2* 發財;
—nacional *kuc7 ka1 chai2 chein5* 國家財政; ministerio de— *chai2 chein5 pu4* 財政部;

Hacina *ch'ou3 toi1* 草堆; *ch'a2 loi2* 柴壘.

Hacinar (*cho5*, *t'ep6*) *sui6 toi1* 做,疊一堆;

Hacha *pu3 t'au2* 斧頭;
—de fuego *hui3 pa3* 火把;
—de abordaje *chin5 hu3* 戰斧.

Hachazo *pu3 t'au2 p'a7 siii6 a4* 斧頭打一下; *p'uo5 siii5 pu3 t'au2* 破一斧頭;

Hachear *p'uo5 ch'a2* 破柴 *p'oc7 ch'a2*

Hachero candelero *k'ie4 loi2*; *houng1 e chu7 loi2* 風的燭台; *k'at7 ch'a2 e noeng2* 削柴的人.

Hachón *houng1 chu7* 風燭; *hui3 pa3* 火把.

Hada *nüi³ bung² sai³* 女巫司, *cho⁵ sin¹ e chüi³ niong² noeng²* 做仙的主娘人.

Hado *miang⁴ boun⁴* 命運; *sei² boun⁴* 時運;

—lo que ya está determinado por Dios *sang¹ siang²* 生成, *T. Ch. tiang⁴ leau³* 天主定了; los gentiles usan de *sang¹ siang²* 生成. 「行記.

Hagiografía *seing⁵ hoeng² kei⁵* 聖

Halagar *houng⁴ sein²* 奉承; *kueng¹ mei²* 恭維;

—lisongear *o¹ soun⁴* 呵順; *po¹ sou⁴* 褒事;

—asintiendo a lo que otro dice *o¹ t'au² t'im³ mei⁴* 呵頭諂媚;

—cariño a los niños *siam² ko¹ luei³*; 「隨情;

—las pasiones *soui² cheing²*

—los sentidos *siam²*.

Halagüeño *ch'ein⁵seim¹*稱心, *yuei² ei⁵* 如意; *cheing² seim¹* 情心;

Halar *k'in¹ lam⁴* 牽纜; *t'uo¹ soun²* 拖船.

Halcón *eing¹* 鷹, *ling³ ngoe²*;

—ave de rapiña *yiu⁴*.

Hálito *k'eiu³ k'ei⁵* 口氣.

Halo (*neit⁶,ngut⁶*) *e boun⁴* 日,月之暈; *nei⁶ ngut⁶ to² k'uan²* 日,月圓環.

Hallado, bien— *chou⁴ an¹* 自安, *tei¹ chouc⁷* 知足; *muan³* (*chouc⁷, ei⁵*) 滿足意.

Hallar inventar *huat⁷* (*kin⁵,meing², hin⁴*) 發見,明,現;

—encontrar *seim²* (*tüi⁶, kau⁵*) 尋着, *ch'ui⁵ li⁷ tüi⁶*. 「的着;

—una persona *p'ong⁴li⁷tüi⁶* 碰

—se *chai⁴* 在;

—se alegre *huan¹ hi³* 歡喜;

—se tener *ou⁴* 有; no se bien en...*me⁴ kap⁶* 不合甲.

Hallazgo *seim² tüi⁶ e sou⁴* 尋著事.

Hamaca *teu⁵ ch'ong²* 吊床; *hoeng² ch'ong²* 行床.

Hambre *ngo⁴* 餓, *kei¹* 饑; tener— *pouc⁷ tu³ k'oui¹* 腹肚饑; morir de—*ngo⁴ si³* 餓死; año de— *kei¹ hung¹ nin²* 饑荒年;

—intolerable *kei¹ ngo⁴ nan² k'am¹* 饑餓難堪; Ag.: a buen—, no hay pan duro *pouc⁷ pa³ min⁴ pau¹ sie⁶ ou⁴ kot⁷*, *pouc⁷ k'oui¹son¹cho³sie⁶mo²hot⁶* 腹飽麵包食有骨, 腹飢酸棗食無核; Frs.: *kei¹ pout⁷ to⁶sie⁶, kan² pout⁷ to⁶ ei¹*, cuando hay—, no se escoge la comida... Adg.: vientre con— precipita, y el harto dormita *pouc⁷ k'oui¹ ka² lau² kein³, pouc⁷ pa³ t'o³ ch'un³ mein²*; Adg.: con el— viene la inercia, con la hartura la embriaguez, (de la panza sale la danza) *pouc⁷ k'oui¹ yeiu⁴ me⁴ cho⁵*, *pouc⁷ pa³ yeiu⁴ hin³ no⁵* 腹飢又不做腹飽又顯懊; andar siempre con— *puan⁵ pouc⁷ k'oui¹ lei²* 半腹饑來, *puan⁵ ngo⁴ puan⁵ sie⁶* 半餓半食, Frs.: *toeng¹ bung², soe¹ bung², ngo⁴ nüi³ mouc⁶ chein¹ bung²* 東黃西黃餓你目黃, al oriente amarillea, al occidente amarillea y lo que amarillea es los ojos del—; hormiguillo del— *pouc⁷ tu³ k'oeng⁵* 腹肚曠; tener cara

de— kam^{1} ti^{3} poung^{5} ngie^{4} lei^{2} sii^{6} yiong^{4} 監裏放外來一樣; padecer mucha—ngo^{4} li^{7} t'iong^{5} 餓的暢; Frs.: hou^{5} t'out^{7} si^{3}, kueng^{2} ngo^{4} si^{3} 富飽死窮餓死.

Hampa a^{4} leiu^{2} 下流; lou^{2} sei^{2} 鸕鷀.

Haragán lai^{4} to^{4} noeng^{2} 懶惰人; tian^{4} k'ein^{3}.

Haraganería lai^{4} to^{4} seing^{5} 懶惰性.

Harapo ei^{1} lam^{2} leu^{2} 衣襤褸 p'uo^{5} ei^{1} siong^{2} 破衣裳; p'uo^{5} let^{6} 破裂.

Harén t'u^{3} ngi^{3} kei^{2} ki^{1} poung^{2} 土耳其閨房.

Harina hun^{3} 粉;
—de trigo (ma^{6}, min^{4}) hun^{3} 麥麵粉;
—de camote huan^{1} soui^{2} hun^{3}, la flor de la—pau^{1} hun^{3} 麭粉.

Harinoso e^{2} ch'iong^{4} min^{4} hun^{3} 像麵粉.

Harnero t'ai^{1} 篩, mi^{3} t'ai^{1} 米篩, lo^{2} t'ai^{1} 羅篩, p'uo^{5} kei^{2} 簸箕.

Harpillera pau^{1} siong^{1} ch'ou^{1} muo^{2} pu^{5} 包箱粗麻布.

Hartar pa^{3} sie^{6} 飽食, ch'oui^{5} pa^{3} 醉飽, t'eu^{3};
—la voluntad muan^{3} ei^{5} 滿意;
—se de alguno pai^{4} heing^{5} li^{7} 敗興的;
—a uno de palos p'a^{7} chouc^{7} chouc^{7} 打足足;
—se el carabao ngou^{2} t'eu^{3} pa^{3} pa^{3}.

Hartago pou^{3} sie^{6} 飽食; darse un—ku^{5} tou^{4} sie^{6} 過度食, im^{3} sie^{6} ku^{5} tou^{4} 飲食過度.

Harto pou^{3} (sie^{6}, muan^{3}) 飽食滿, ch'oung^{1} chouc^{7} 充足; sie^{6} pa^{3} 食飽.

Hartura pou^{3} 飽, pa^{3}, ku^{5} pa^{3} 過飽;
—del corazón chouc^{7} 足.

Hasta kau^{5}; —ahora kau^{5} tang^{1};
—luego hui^{2} lai^{2} chai^{5} hui^{4} 回來再會;
—mañana meing^{2} t'in^{1} chai^{5} kin^{5} 明天再見;
—donde? kau^{5} toi^{5}? 至塊; no cejar—la muerte kau^{5} si^{3} chiang^{5} heiu^{1} 到死正休;
—que te enmiendes kau^{5} teing^{4} kai^{3} 較定改;
—lo más kau^{5} toec^{7}.

Hastial ch'u^{5} siap^{6} kian^{3} 厝翼仔

Hastiar t'o^{3} yim^{5} 討厭, pai^{4} heing^{5} 敗興, him^{2} 嫌, tei^{5} noeng^{2} nu^{3} 致人怒.

Hastío—de la comida pai^{4} heing^{5} sie^{6} 敗興食, e^{4} pouc^{7} pein^{3}.

Hatillo pau^{1} houc^{6} 包袱.

Hato (ngou^{2}, yiong^{2}) koun^{2} 牛, 羊羣, neit^{6} young^{4} ei^{1} bout^{6}; 日用衣物; llevar a cuestas el—pui^{4} pau^{1} houc^{6} 背包袱;
—de picaros süi^{6} koun^{2} lou^{2} sei^{2}.

Haya chuei^{1} ch'eiu^{5} 椎樸.

Haz pa^{3} 把; un— süi^{6} (pa^{3}, to^{2}) 一把掏;
—pequeño de leña ch'a^{2} pa^{3} 柴把;
—grande süi^{6} to^{2} 一掏;
—superficie mein^{5} 面;
—de la tierra tei^{4} mein^{5} 地面.

Haza ch'en^{2} meiu^{3} 田畝

Hazaña bui^{3} cheic^{7} 偉績, chin^{5} koung^{1} 戰功.

He t'ei^{2} ch'ang^{3} yein^{2} e sou^{2} 提醒人的辭.

Hebdomadario mui^{3} chiii^{3} neit^{6} e sou^{4} 每主日的事.

Hében uva—hiong^{1} pu^{2} no^{2} 香葡萄.

Hebilla *son1* 宣; *k'eu5* 扣.

Hebra *sian5* 線, *sei1* 絲; una—de carne *nuec6 sei1* 肉絲;
—de lino *toe4 pe5 sei1* 紵派絲.

Hebreo *hei1 poec7 lai2* 希伯來.

Hecatombe *pa7 t'au2ngou2 e kueng1 p'ing3 chi5 ting3* 百頭牛的供品祭典.

Hectárea *hung1 poec7* 方栢; *peing2 hung1 koung1 k'ing3* 平方公頃.

Hectógramo *poec7* 瓸, *siii6 pa7 koec7 lan2 mu3* 一百格蘭姆.

Hectólitro *poec7* 竡, *koung1 ch'üi6* 公石.

Hectómetro *poec7* 粨, *siii6 pa7 mai4 tong1* 一百邁當.

Hechicería *sie2 souc6* 邪術, *kuan1 bung2* 關亡, *e5 huo1* 看花, *kong5 noeng2* 降能.

Hechicero *cho5 sie2 souc6 e yein2* 做邪術人.

Hechizar *young4 sie2 huac7 hoec6 noeng2* 用邪法惑人; *tuo4 huan1 hi3* 大歡喜.

Hechizo (*ka3*, *hung1*) *cho4* 假,仿造; (*huac7*, *yiu1*) *souc6* 法,妖術, *hou2* 符.

Hecho *cho5 siang2* 做成; *cho4 luo3* 造了;
—y derecho *chein1 seit6* 眞實; *k'oc7 seit6* 確實;
—s *hoeng2 boui2* 行爲, *kiii3 toung4* 舉動, *seit6 chi5* 實際; de—*chai4 seit6 chi5* 在實際, *seit6 chai4* 實在, *sou4 seit6* 事實;
—negocio *sou4* 事, *seit6 hoeng2* 實行; al—*pun3 lon4* 本論; a cosa—*ku5 ei5* 故意;
—acostumbrado *cheip6 kuan5* 習慣, *ken5 li7*.

Hechura *cho5 huac7* 做法, *heing2 t'e3* 形體;
—jornal *koeng1 chin2* 工錢;
—de uno *seiu4 on1 e noeng2* 受恩的人;
—de Dios *T. Ch. se3 cho4* 天主所造; esto no tiene—*mo2 pen4 huac7* 無辦法;

Heder *poung5 ch'au5 k'ei5*, *ch'au5 piac7*;
—a podrido *ch'au5 lan4*;
—la comida de los puercos *chau5 p'oun1*;
—a torrado *ch'au5 niam2*;
—a moho *ch'au5 p'u3*;
—a acedo *ch'au5 t'eu1*;
—a naturaleza *ch'au5 sin1*;
—a cabrón *ch'au5 heim5*;
—rancio *ch'au5 nian5*;
—los leprosos etc. *ch'au5 ch'ang1 sin1*;
—a vino *ch'au5 chiu3 noeng5*;
—que no se puede sufrir *ch'au5 k'ei5 k'am1 me4 k'ue5*;
—a miembro de mujer (mald.) *ch'au5 chi1 pe1*, *ch'au5 k'oeng1*;
—a ramera *ch'au5 ch'iong1*; esto ya—y mejor no meneallo *chie7 hiii3 ch'au5 neing2 k'o3 mo2 tei4 toeng4*.

Hediondez *ch'au5* (*oc7*, *k'ei5*) 惡氣.

Hegemonía (*chiii3*, *t'ung3*) *tei4 kun2* 主,統治權.

Hégira *hui2 kau5 ki3 ngun2 nin2* 回教紀元年.

Helada *pein1 toeng5* 冰凍.

Helado *siang2 pein1* 成冰, *ch'ein5 leu4* 凊料;
—orchata *song1 pein1* 霜冰;
agua—*chiii3 ch'ein5 song1 pein1*

冰凊霜冰;
—s *sut7 ko1* 雪糕, *toeng5 ch'ai5* 凍菜.

Helar *toeng5* 凍, *keiu1 tau1* 瘀兜;
—se le agua *chüi3 keiu1 song1 pein1* 水瘀霜冰;
—se de frio *ch'ein5 ieu4*;
—de frio, morir *toeng5 si3* 死凍.
—se *ch'ein5 ngoeng4* 凊人;
—los pies ó manos *k'a1 ch'iu3 toeng5 noeng2* 跤手凍人;
—los árboles, plantas etc. *song1 p'a7 (si3, ta1) ri7* 霜打死了.

Helecho (*sa5*, *se5*) *mong1*, *k'u ch'ou3* 苦草.

Helenismo *hei1 lat6 ngüi3 huac7* 希拉語法.

Helenista *hei1 lat6 boun2 hoc6 ka1* 希拉文學家.

Helianto *hiong5 neit6 kuei2* 向日葵, *kuei2 huo1* 葵花.

Hélice—de avión *loi2 soun2 ch'ui1 chein5 kei1* 螺旋推進機;
—de bárco *soun2 mui3 loun2 kei1* 船尾輪機, *loun2 eic6* 輪翼.

Heliografía *t'ai5 yiong2 lon4* 太陽論.

Heliógrafó *neit6 küng1 tun2 sein5 kiang5* 日光傳信鏡. 「日鏡.

Heliómetro *ch'oec7 neit6 kiang5* 測

Helióstato *ch'ot7 neit6 kung1 kiang5* 撮日光鏡.

Heliótropo *hiong5 (neit6, kuei2)* 向日葵, *kuei2 huo1* 葵花.

Hematina *het7 ch'ie7 cheic7* 血赤質.

Hematósis *soeng1 het7 choc7 young4* 生血作用.

Hematuria *siu3 pin4 ou4 het7* 小便有血, *het7 leim2* 血淋.

Hembra *mo3*, *mu3* 母; *eim1* 陰; *ch'ei1* 雌; *p'eiu3* 牝;
—de plantas y animales *mo3* 牳;
—mujer *nüi3* 女, *chüi3 niong2 noeng2* 姑娘人, *mu3* 母;
—y macho *mo3 koec7*; mala—(de desgracias) *chai1 mo3* 災牳, *ch'au5 mo3*; diablo— *kui3 mo3* 鬼牳 (mald.). 「形.

Hemiciclo *puan5 bun2 heing2* 半圓

Hemicránea *t'au2 t'oung5* 頭痛; *p'in1 t'au2 houng1* 偏頭風.

Hemiplejía *puan5 mein5 mo2 pei5* 半面痲痺.

Hemisférico *puan5 keiu2 heing2* 半球形.

Hemisferio *puan5 keiu2* 半球

Hemoglobina *het7 ch'ie7 cheic7* 血赤質

Hemoptisis *t'ou5 het7* 吐血, *hi5 siong1 chein5* 肺傷症.

Hemorragia *ch'out7 leiu2 het7* 出流血, *het7 lau2* 血流;
—de las narices *p'ei5 het7 lau2* 鼻血流.

Hemorroidal *tei4 ch'ong1 ch'out7 het7* 痔瘡出血.

Henchir *tim4*, *ch'oung1* (*muan3*, *set7*) 充滿塞.

Hender *p'uo5 k'ai1* 破開, *houn1 lit6* 分裂; *ka7 k'oung4*;
—abrirse paso *p'a7 t'oeng5* 打透;
—se *sang1 k'oung4 li7*.

Hendidura *k'oung4* 虹, *lèt6 hon2* 裂痕.

Heno *kan1 ch'ou3* 乾草.

Hepatalgia *kan1 chong4 t'oung5* 肝臟痛.

Heráldica *boun2 (ein5, chiong1) hoc6* 紋印章學.

Heraldo *tun2 leing4 sou5* 傳令使.

Herbáceo *ch'ou3 souc6* 草屬, *ch'iong4 ch'ou3* 像草.

Herbaje *mouc6 ch'ou3* 牧草, *ch'ei5 t'au2 sang1 e leu4*.

Herbajear *poung5 yiong2 ngou2* 放羊牛; (*sie6*, *nguec7*) *ch'ou3* 食吃草.

Herbario *ch'ou3 mouc6* 草木; *teit6 bout6* (*ka1*, *piu1 pun3*) 植物家, 標本.

Herbazal *ch'ou3 tei4* 草地, *mouc6 tiong2* 牧場;

Herbolario *me4 ch'ou3 yiii6* (*tem5*, *yein2*) 賣草藥店,人, *ch'ang1 ch'ou3 sin1 sang1* 生草先生.

Herborización *seu1 lo2 ch'ou3 mouc6* 搜羅草木.

Hércules *ku3 tai4 hei1 lut6 eing1 hueng2 e miang2* 古代希臘的英雄名;
—de China *tat7 chu1*.

Heredad *ch'en2 san3* 田產, *ka1 san3* 家產, *pout7 toung4 san3* 不動產.

Heredar *sein2 seiu4 mei2 san3* 承受遺產, *toec7 ka1* (*san3*, *ngip6*) 得家產業.
—a su padre *sein2 hou4 e mei2 san3* 承父的遺產;

Heredero *sou2* (*chu3*, *niii3*) 嗣子,女; instituir—alguno (*leip6*, *ku5*) *sou2* 立,過嗣;

Hereditario *mei2 tun2 seing5* 遺傳性; *si5 chip6* 世襲;

Hereje *sein5 ei4 kau5* 信異教.

Herejía (*houn1*, *lit6*) *kau5* 分裂教; *ei4* (*kau5*, *tuan1*) 異教,端, *sie2 kau5* 邪教.

Herencia *chu3 ngip6* 祖業, *mei2 san3* 遺產, *ka1 ngip6* 家業.

Heresiarca *ei4 tuan1 kau5 t'au2* 異端教頭.

Herida *siong1* 傷; cicatriz de la— *siong1 hon2* 傷痕; registrar las— *ngiam4 siong1* 驗傷; —antiguas *keiu4 siong1* 舊傷;

Herir *siong1 li7* 傷的; *p'a7 siong1* 打傷
—algún afecto del corazón *p'a1 seim1 kan1* 打心肝;
—ofender *hai4 noeng2* 害人;
—cortar *kat7 p'uo5* 割破.
—los rayos del sol los ojos *neit6 t'au2 tan2 mouc6 cheiu1* 日頭彈目.

Hermafrodita *mo3 koec7 tou1 chun2 pei4* 牳冉都全備, *souc6 puan5 eim1 yiong2* 屬半陰陽.

Hermana -en general *chi3 mui5* 姊妹.
—mayor *chi3* 姊; —menor *mui5* 妹.

Hermanar *kit7 boui2 heing1 te4* 結爲兄弟, *lin2 cho5 siii6 k'ei5* 連做一氣, *hap6* 合, *kap6* 合;
—las voluntades *hap6 ei5* 合意;
—poner en simetria *peing5 hap6* 併合;
—se *hap6* (*t'e3*, *eit7*) 合體,一.

Hermanastro *me4 koeng4 hou4 mu3 hiang1 ti4* 不共父母兄弟.

Hermandad *ch'iu3 chouc7 cheing2* 手足情, *bout6 e toung2 cheing2* 物的同情, *kau5 hui4* 教會.

Hermano *heing1 te4*, *hiang1 ti4* 兄弟, *ko1 ti4 ko1* 哥弟哥;
—mayor *ko5* 哥; —menor *ti4* 弟;
—carnal *ch'ein1 ko1 ti4 ko1* 親哥弟哥;
—gemelo *toung2 t'ai1 ti4* 同胎弟.

Hermenéutica *ngui4 kuc7 boun2 chei4 ke3 sut7 huac7* 外國文解字說法.

Hermético *kei5 met6* 氣密, *met6* 密; *me4 t'oung1 k'oung1 k'ei5* 不通空氣.

Hermosear *chong1 chin3* 裝整, *seiu1 seip7* 修飾.

Hermoso *ch'eing1 seiu5* 清秀, *choc7 ka1* 作佳, *ho3 k'an5* 好看, *sang1 li7 ho3* 生的好,

Hermosura *mi3* (*soec7*, *yein2*) 美色人, *miu4 ch'oui5* 妙處, *mi3miu4* 美妙, *chin3 che2* 整齊, *p'iu2*, *piu3 tei5*; (*nga3*, *king3*) *tei5* 雅景緻; *seiu5 meu4* 秀茂.

Hernia *p'in1 toui4* 偏墜; *tuo4noui4 p'a5*, *lau4 tong2* 漏腸, *siu3tong2 k'ei5* 小腸氣.

Herodes *hoec7 loc5 toec7* 黑落得; de Pilatos a— *cit7 t'in1 mai5 eit7 t'in1* 一天不好一天.

Héroe *bui3 tai4* 偉大, *eing1 hueng2* 英雄, *lit6 sou4* 烈士.

Heroicidad *eing1 hueng2* 英雄, (*bu3*, *chin5*) *koung1* 武戰功.

Heroismo (*eing1*, *yung3*) *k'ei5* 英勇氣.

Herpe *sim3* 癬, *p'a5 c heing2 chong4* 皰的形狀.

Herrada *chüi3 t'ueng3* 水桶.

Herradera *teing5 ma3 te3 c ten2 toi5* 釘馬蹄填塊.

Herradura *teing5 ma3 te3 t'it7* 釘馬蹄鐵.

Herraj *t'it7 k'ei5 chun2 hou5* 鐵器全副.

Herraje *kiap7 kam3lam3yeiu2 e cha1 tai3* 挾橄欖油的渣滓.

Herramienta *cho5 koeng1 c ka1 sei1* 做工的傢司, *nga2 ch'i3* 牙齒.

Herrar *teing5 ma3 te3* 釘馬蹄.

Herrén *ch'ei5 t'au2 sang1 ma6miu2*.

Herrería *p'a7 t'it7* (*tem5*, *ch'iong3*) 打鐵店廠.

Herrete *so7 mui3 p'au4 t'it7* 索尾奔鐵

Herrumbre *t'it7seing1* 鐵鍟; criar *sang1 seing1* 生鍟.

Hervidero ruido al hervir *poui5* 沸, *kun3* 滾;—de gente *noeng2 ma3 hüi3 se4* 人馬許多.

Hervir *poui5* 沸, *kun3* 滾, *p'au5* 泡; —demaseado *poui5* (*p'au5*, *kun3*) *sa1 ue5* 沸泡滾沙去, *poui5 sap6 sap6 a4*; —el te *p'au5ta2* 泡茶; —las pasiones *seim1kan1e4poui5* 心肝能沸.

Hervor *poui5* 沸, *kun3* 滾; —fogosidad *sang5* (*kin3*, *kong1*) 性緊剛;—de la sangre *hei7 poui5* 血沸; dale un—mas *t'on4 süi6 kun3* 湯一沸.

Heterodoxo *sie2 kau5* 邪教; *ei4 tuan1* 異端.

Heterogeneidad *ei4 loui4* 異類, *pit6 chung3* 別種, *me4 süi6 yiong4* 不一樣.

Heterogéneo *chap6 chap6* 雜雜, *me4 koeng4 loui4* 不共類.

Hético *lo6* (*k'ip7*, *chein5*) 癆劫症: Frs.: del arroz vano no se hace grano, y el — está avocado a la muerte *p'ang5 chu7 cho5 mo2 mi3*, *k'ip7 pang4chung3 oi5si3* 空穀作無米, 劫病總要死.

Hez de los liquidos *tai3* 滓;—del vino *chau1* 糟; —orujo *chau1 p'o7* 糟粕; ni las—han quedado *chau1 p'o7 tou1 moi4 luo3* 糟粕都無了;
—de la sociedad *pei1chin4* 卑賤.

Hiato *lang4 siang1 cim1 siong1 ch'ouc7 pei4 pang4* 兩聲音相觸的弊病.

Hibisco (bot.) *hou2young2* 芙蓉.

Hibernal *toeng1 t'in1* 冬天.

Hibrido *chap6 chung3 soeng1 bout6*

雜種生物. 「女.
Hidalgo *si⁵ ka¹ chu³ niii³* 世家子
Hidalguía *si⁵ ka¹ houng¹ tou⁴* 世家風度.
Hidra *ch'eit⁷ t'au² lau⁴sie²* 七頭蛇, *seing¹ seiu⁵ miang²* 星宿名.
Hidráulica *ngin³ keiu⁵ in³ chiii³ hoc⁶* 研究引水學.
Hidrocele *seim⁴ nong² chiii³ p'au⁵* 腎囊水泡.
Hidrodinámica (*chiii³, leiu²*) *t'e³ leit⁶ hoc⁶* 水流體力學.
Hidrofobia *kiang¹ chiii³ pang⁴* 驚水病; *tin¹* 癲.
Hidrógeno *k'ein¹ k'ei⁵* 輕氣; *chiii³ sou⁵* 水素.
Hidrografía *chiii³* (*lou⁴, heing²*) *hoc⁶* 水路,形學.
Hidrología *chiii³ hoc⁶* 水學.
Hidropesía *chiii³ chung³* 水腫, *pang⁴ ku³ tiong⁵* 病蠱脹.
Hidrostática *leiu² t'e³ cheing⁴ leit⁶ hoc⁶* 流體靜力學, *cheing⁴ chiii³ hoc⁶* 靜水學.
Hidroterapia *chiii³ ei¹ huac⁷* 水醫法, *chiii³ tei⁴ souc⁶* 水治術.
Hiedra *siong² ch'oun¹tein²* 常春藤.
Hiel *tam³* 胆, vejiga de la— *tam³ toi⁴* 胆袋; romperse la vejiga por un susto *tam³ peit⁶ li⁷* 胆闢的; no tener —*tam³ k'ip⁷* 胆怯, *seing⁵ nai⁴* 性耐, *lo³ seit⁶* 老實.
Hielo *song¹ pein¹* 霜冰, *toeng⁵* 凍; frio como—*ch'ein⁵ song¹ pein¹* 凊霜冰.
Hiemal *toeng¹ t'in¹* 冬天.
Hiena *hu³ long²* 虎狼, *san¹ k'ein³* 山犬.
Hierático *ch'iong⁴heing²boun²chei⁴* 象形文字.
Hierba *ch'ou³* 草.
Hierbabuena *poc⁶ ho²* 薄荷.
Hierro *t'it⁷* 鐵; —dulce *nun³ t'it⁷* 軟鐵; trabajar en — *p'a⁷ t'it⁷* 打鐵; mina de — *t'it⁷ kuang³* 鐵鑛; plancha de —*t'it⁷ po⁶* 鐵薄; Frs. :duro como el—, blando como el algodón *ngoeng⁴ ch'oec⁷ yuei² t'it⁷, nun³ ch'oec⁷ yuei² min²* 硬則如鐵軟則如綿; templar el — metiéndolo en agua *t'it⁷ kein⁵ chiii³*; ruido del—al meterlo en el agua *p'i²*.
Higa *ch'iu³ pi³* 手比人; — burla *k'ei¹ hou⁴ noeng²* 欺負人, *ch'iu⁵ noeng²* 笑人; hacer —s *che¹ noeng²* 擠人.
Hígado *kan¹* 肝; — de pescado *niat⁷*; —de gallina *ki¹ kan¹* 雞肝; la ira daña al—*nou⁴ k'ei⁵ siong¹ kan¹* 怒氣傷肝; lo dulce es bueno para el—*tim¹ e hap⁶ kan¹* 甜合肝; echar los —s *hoec⁶* 喊, *sein¹ k'u³* 辛苦.
Higiene *bui⁴ soeng¹ hoc⁶* 衛生學; —sexual *leong³seing⁵ bui⁴soeng¹ hoc⁶* 兩性衛生學.
Higo *bou² huo¹ ku³* 無花菓; —kaki seco *k'ei⁴ kan¹* 柿乾.
Higrometría *kim⁴ seip⁷ hoc⁶* 檢濕學.
Higrómetro *ngiam⁴ seip⁷ tou⁴ ki⁵* 驗濕度計.
Higuera *bou² huo¹ ku³ ch'eiu⁵* 無花菓樹.
Hijastro *ki⁵* (*nan², niii³*) 繼男女; —de amistad *ngi⁴* (*chu³, niii³*) 義子,女.
Hijo *kian³ hi²* 子兒, *chu³*; —varón *tam²mu³kian³*; —a *chu³*

*mu*3 *kian*3 子母仔, *chüi*3 *niong*2 *kian*3 子娘仔;
—s y nietos *kian*3 *son*1 子孫;
—lo que procede de otra cosa *kian*3 仔;
—adoptivo *sou*2 *kian*3 嗣子;
—de amistad *ngi*4 *kian*3 義子;
—de Dios *T. C. chu*3 天主子;
—s adoptivos de Dios *T. C. ngi*4 *chu*3 天主義子; no tener —s *mo*2 (*kian*3, *chu*3 *seic*7) 無子, 子息; asi no tengas —s (maldición) *kut*6 *toi*4 絕代;
—bastardo (*yie*3, *ch'iong*1) *kian*3 野, 娼仔; 「奶子;
—de leche *yiong*3 *nen*5 *kian*3 養
—de puta *piu*3 *kian*3 婊仔;
—legitimo *ch'ein*1 *kian*3 *hi*2 親兒子;
—póstumo *mei*2 *pouc*7 *kian*3 遺腹子; exponer al —*m*4 *k'at*7 *kian*3 *hi*2 不揭兒子.
—de varios padres (mald.) (*chap*6, *yie*3) *chung*3 *kian*3 雜, 野種子;
—silvestre *yie*3 *noeng*2 *kian*3 野人子; criar—s (*yiong*3, *ch'ei*5) *kian*3 養子; Frs.: cuando llueve confio en el paraguas y cuando viejo confio en el— *hu*4 *lei*2 *k'o*5 *san*3, *lau*4 *lei*2 *k'o*5 *kian*3 雨來靠傘, 老來靠子.

Hijuela herencia *chiang*5 *tong*1 *mei*2 *san*3 正當遺產;
—del caliz *seing*5 *chioc*7 *kai*5 *pu*5 聖爵蓋布.

Hila hebra *pu*5 *sie*4 布射;
—linea *ong*2 行, *ch'uin*5 串.

Hilachas *pu*5 *sie*4 布射.

Hilada *ong*2 行, *lit*6 列, *cheing*2 層.

Hiladillo (*sa*1, *sei*1) *cheic*7 *siu*3 *tai*5 紗, 絲織小帶子.

Hilado *sa*1 *sian*5 紗線.

Hilandera *p'ung*3 *cheic*7 *e noeng*2 紡織的人, *p'ung*3 *ka*3 *puo*5 *noeng*2 紡假簸人.

Hilar *p'ung*3 *sa*1 紡紗, *cha*7;
—cañamo (*cha*7, *p'ung*3) *che*5 紡綪;
—el gusano de seda *ch'en*2 *cha*7 *sei*1 蠶織絲; rueda para— *p'ung*3 *ch'ie*1 紡車;
—delgado *se*5 *nei*4 細心.

Hilaridad *hi*3 *soec*7 喜色, *hoe*4 *ch'iu*5.

Hilaza *cha*7 *ch'ou*1 識粗, *sa*1 *sian*5 紗線; descubrir la— *sou*4 *lou*5 *ngie*4 *lei*2 事露外來.

Hilera *ong*2 行; poner en — *pe*2 *ong*2 排行;
—de berzas *ch'ai*5 *ong*2 菜行.

Hilo *sian*5 線; una hebra de— *süi*6 *tang*2 *sian*5 ;
—de seda *sei*1 *sian*5 絲線;
—de algodón *min*2 *sa*1 綿紗;
—de sastre *hun*3 *sian*5 粉線;
—ovillo *sian*5 *pun*2 線紈; falta un— *ch'a*1 *süi*6 *tang*2 *sian*5 差一條線;
—de plata, oro *ngüen*2 *keim*1 *sian*5 銀金線;
—de telaraña *tuei*1 *man*2 *sei*1 蛛蝴絲; correr—a—, seguido *t'i*5 *a*4 *lei*2 剃下來, id a gotas *teic*7 *teic*7 *a*4 *lei*2 滴滴下來; cortarse el—de la vida *miang*4 *ton*4 *li*7 命斷了; al— *peing*2 *boun*2 *lou*4 憑紋路; Adg.: por el—se saca el ovillo *pet*6 *kuo*1 *lin*2 *tein*2 拔瓜連藤.

Hilomorfismo *cheic*7 *mu*2 *sut*7 質

模說.

Hilván *soe1 sian5 pu4* 疏線步.

Hilvanar *tiu5 cheip6* 絩褶; antes de coser,— *sen1 tiu5, au4 t'in5* 先絩後紩.

Himeneo *hun1 p'ui5* 婚配, *ho4 p'ui5 le3 sei1* 賀配禮詩.

Himno *ko1* 歌, *chan5 mi3 sei1* 讚美詩;
—nacional *kuc7 ko1* 國歌, cantar— *ch'iong5 ko1* 唱歌;
—de la Virgen *S. Mu3 ko1* 聖母歌.

Hincapié *t'eing2, au4 k'a1 t'eing2, k'a1 ma3 t'eing2*; hacer— *mo2 ngiu2 niong4 noeng2* 無饒讓人.

Hincar un clavo *teing5 teing1* 釘釘;
—la lanza *ch'iong1 ch'ap7* 鎗插;
—una espina (*ch'i5, ch'ian1*) *t'oec7 noeng2* 刺櫼剟人;
—las rodillas *koui4* (*a4 lei2, tei4 a4*) 跪下來, 地下;
—una rodilla *ha4 puan5 le3* 下半禮, *ngo4 k'ei5* 傲氣.

Hinchado *p'eu2 chung3* 浮腫.

Hinchar *poun2*;
—se por un golpe *tuo4 k'i3 lai2* 大起來;
—se el vientre por enfermedad *pouc7 tu3 tiong5 k'i3 lai2* 腹肚脹起來, *pang1 pu6 k'i3 lai2, pouc7 tu3 eing1 pang1 pang1* 腹肚仍;
—se de grueso *pang1 peit7 lei2*;
—se las piernas *k'a1* (*kam4, huei1*) *li7* 脚虛的;
—se el cuerpo por debilidad *houn2 sein1 huei1 k'i3* 渾身虛起, *huei1 heip7 lei2, hung5 k'i3 lai2* 放起來;
—se, muy tirante un pellejo, las pantorrillas *k'a1 tu3 hung5 k'i3 lai2* 脚放起來;
—se la cara *lau5 li7*;
—se y quedar fofo *p'ong5, chung3* 腫, *chung3 p'ong5* 腫;
—se el carrillo por el dolor de muelas *mein5 chung3 k'i3 lai2* 面腫起來;
—se, hacerse una ampolla *p'oc6*
—se la madera *ch'a2 toung3 k'i3 lai2* 柴漲起來;
—por la humedad la puerta *mun2 toung3 li7* 門漲的;
—se la marea, flujo *chüi3 toung3* 水漲.

Hinchazón *p'eu2 chung3* 浮腫.

Hinojo *siu3*, postrarse de— *koui4 a4 lei2* 跪上來.

Hioides *sit6 kot7* 舌骨.

Hipar (*p'a7, uec7*) *luec7*.
—los niños *süi6 t'au2 t'i2 süi6 t'au2 luec7; au2 au2 uec7 luec7*

Hipérbola (matem.) *soeng1 k'u7 sian5* 雙曲線.

Hipérbole *ngüin2 ku5 ei5* 言過意, *kung3 k'at7 ku5* 講太過.

Hiperdulía *kueng1 keing5 S. Mu3 le3* 恭敬聖母禮.

Hpertrofia *ku5 tou4 huat7 tat6* 過度發達.

Hipnotismo *ch'oi1 mein2 souc6* 催眠術, *am5 sei4 souc6* 暗示術.

Hipnotizar *ch'oi1 mein2* 催眠.

Hipo *luec7, oec7* 厄.

Hipocondria (*kan1, seim1*) *k'ei5 pang4* 肝, 心氣病, *eiu1 out7 pang4* 憂鬱病.

Hipocondrio *loec6 pong2 a4 pu4* 肋旁下部, *tong2 kot7 pu4* 腸骨部.

Hipocresía *ka3 sin4* 假善.

Hipócrita *ka3 sin4 e noeng2* 假善的人; Frs.: los—usan mucha urbanidad *oc7 yein2 to1 le3 oc7 k'ein3 sang1 nge2* 惡人多禮惡犬生牙;
—que obra mal y quiere aparentar bueno *k'at7 ch'en2 loi2, buan4 tau4 hou4 pu3toec7*; Frs.: *ngui4 koun1 chu3, noi4 siu3 yein2* 外君子內小人, por fuera un señor y por...;—adulador *o1 (soun1, t'au2), t'im3 mei4*.

Hipódromo *soi5 ma3 tiong2* 賽馬場, *p'au2 ma3 tei4* 跑馬場.

Hipograstrio (anat.) (*a4, tu3*) *pouc7* 下,肚腹.

Hipopótamo (zool.) *o2 ma3* 河馬.

Hiposo *huan4 oec7 luec7* 患厄逆.

Hipóstasis *boui4* 位, *touc6 leit6 t'e3* 獨立體.

Hipoteca *tong5* 當, *ti3 tong5 kun2* 抵當權.

Hipotecar *cho5 tong5* 作當; *ting3* 典, *ti3 ap7* 抵押.

Hipotenusa *teit6 koec7 toi5 mein5* 直角對面, *chiang5 hin2* 正弦.

Hipótesis *ei5sut7* 臆說, *ka3 (tiang4, siong3)* 假定想, *yuei4 tiang4* 豫定.

Hipotiposis (*miu2,heing2*) *siu5* 描「形肖.

Hirsuto *mo2 ch'ou1,keip6ngoeng4* 毛粗及硬.

Hirviente *kun3* 滾, *poui5* 沸.

Hisca *nei4* 餌.

Hisopada *sa7 eit7 a4 Seing5 chüi3* 洒一下聖水.

Hisopear *sa7 S. chüi3* 洒聖水.

Hisopo *sa7 seing5 chüi3 sot7* 洒聖水刷.
—yerba *ch'iong2 t'au2 ch'ou3* 墻「頭草.

Hispanismo *soe1 pan1 nga2 hung1* (*nguin2, chüi3 ngi4*) 西班牙方言主義.

Histérico *huan4 no3 kuen1* 患腦筋, *huo1 tin1 pang4* 花癲病; caracter *ch'o5 seim1* 錯心.

Histerismo *sein2 k'ein1hung1luan4* 神經慌亂, *eiu1 out7pang4* 憂鬱.

Histeritis *chu3 kueng1 e yim2* 子宮的炎.

Histerómetro *t'am5 niu3kuan3 k'ei5* 探尿管器.

Histología *toung4 bout6 chu3 cheic7 hoc6* 動物組識學.

Historia *lit6 su3* 歷史, *su3 (hoc6, kei5)* 史學記;
– tradicional *tun2* 傳; caso – *kou5 sou4* 故事; cuenta la – *su3 kei5 kung3* 史記講,
– fábula *ch'iu5 tam2* 笑談,
– chisme *sou4* 事,
natural *poc7 bout6 hoc6* 傳物學, *toung4 bout6 hoc6* 動物學;
—s. *en2 buo4* 閒活.

Historiador *su3 ka1* 史家;
—del reino *su3 kuan1* 史官,
—sagrado *S. su3* 聖史.

Historiar *toui5 lit6 su3* 著歷史, *kei5 (sou4,hoeng2) seit6* 記事,行實.

Historieta *siu3 kou5 sou4* 小故事.

Historiógrafo *lit6 su3 ka1* 歷史家.

Histrión *cho5 pa6 hi5 e noeng2* 做白戲的人.

Hita *bou2 t'au2 siu3 hung1 chem1* 無頭小方針.

Hito *hou4 kuen4* 附近, *kai5 pei1* 界碑;
—*pa3* 靶, *kouc7 pa3* 鵠靶; dar en el—*toung5 pa3* 中靶; mirar

de — en — *teit*⁶ *teit*⁶; (*mong*⁵, *hiong*⁵, *k'an*⁵) 直直望向看, *tiang*⁴ *ngan*³ *k'an*⁵ 定眼看.

Hocicar *ch'oui*⁵ *p'a*⁷ 嘴拍;
—hozar *hiu*¹.

Hocico *ch'oui*⁵ *soun*² 嘴唇;
—de los animales *ch'oui*⁵ *tou*³ 嘴斗; caer de—s (*puat*⁷, *pouc*⁶) *süi*⁶ *to*³ 跋仆一倒; indicar con el—*hiu*¹ *ch'oui*⁵; estar de — s *pai*⁴ *heing*⁵ 敗興, *mo*² *mein*⁵ *chiü*⁷ *ei*¹ *e*⁵ 無面給伊看.

Hocicudo *tong*² *ch'oui*⁵ *p'ui*² 長嘴皮.

Hocino *ket*⁷ *to*¹ 鍥刀.

Hogaño *pun*³ *nin*² 本年.

Hogar *chau*⁵ 灶;
—doméstico *chau*² 巢, *ka*¹ *teing*² 家庭; hombre sin – *mo*² *chau*² *e noeng*² 無巢的人.

Hogaza *tuo*⁴ *min*⁴ *pau*¹ 大麵麭; Frs.: a mi padre llamaron — y nosotros nos morimos de hambre *sen*² *noeng*² *chai*¹ *tuec*⁷ *au*⁴ *noeng*² *sie*⁶ *sun*³ 前人栽竹候人食筍.

Hoguera *hui*³ (*ch'oui*⁵, *toi*¹) 火嘴堆.

Hoja de árbol *ch'eiu*⁵ *nüi*⁶ 樹葉;
—de tabaco *hon*¹ *nüi*⁶ 煙葉;
—de cobre o metal (*toeng*², *t'it*⁷) *po*⁶ 銅鉄箔;
—de libro *yiap*⁶ 頁, *p'in*¹ 篇;
—de papel *pui*¹ *yiap*⁶ 飄頁, volver la—*hian*¹ *süi*⁶ *yiap*⁶ *ku*⁵ *lei*² 掀一頁過來;
—del cuchillo *pa*³ 把;
—de la puerta *mein*⁵ 面; puerta de dos — s *soeng*¹ *mein*⁵ *mun*² 雙面門;
—de lata *yiong*² *t'it*⁷ 洋鉄; cubrir los árboles con sus —s *yeim*⁴;
—volante *tun*² *t'an*¹ 傳單;
— de tocino *tuei*¹ *nuec*⁶ *süi*⁶ (*p'in*⁵, *leim*⁵, *kui*⁵) 猪肉一片楞膾; vino de tres — s *sam*¹*nin*² *tein*² *chiu*³ 三年陳酒. ⌈店.

Hojalatería *yiong*² *t'it*⁷ *tem*⁵ 洋鉄

Hojaldrar *cho*⁵ *huo*¹ *piang*³ 做花餅.

Hojaldre *sou*¹ *piang*³ 酥餅.

Hojarasca *chan*² *nüi*⁶ 殘葉;
—en los discursos *huei*¹ *boun*² 虛文, *p'eu*² *boun*² 浮文.

Hojear un libro *ch'a*⁷ *yiap*⁶ *houc*⁷ *ku*⁵ *lei*² 册頁覆過來, *hian*¹ *ku*⁵ *lei*² 掀過來, *huan*¹ *ch'a*⁷ 翻册;
—tirando *k'ue*⁵ *nüi*⁶ 去葉.

Hojuela *poc*⁶ *piang*³ 薄餅, *keim*¹ *nguen*²*poc*⁶*nüi*⁶ 金銀薄葉, *kam*³ *lam*³ *p'ui*² 橄欖皮; Frs.: miel sobre—s *kim*³ *siong*⁴ *t'im*¹*huo*¹ 錦上添花.

Hola *chiu*¹ *hou*³ *e buo*⁴ 招呼的話, *hou*³ *yein*² *e siang*¹ 呼人的聲.

Holanda *o*² *lan*² *kuc*⁷ 荷蘭國.

Holgado *en*² 閑;
—ancho *k'uan*¹ 寬; vida —*k'uan*¹ *t'ai*⁵ 寬泰.

Holganza *lai*⁴ *seing*⁵ 嬾性, *ch'eing*¹ *houc*⁷ 清福. ⌈歇氣;

Holgar *hüit*⁷ *seit*⁷ 歇息, *hüit*⁷ *k'ei*⁵
—estar ocioso *en*² 閑, *bou*² *boui*⁴ 無謂;
—divertirse *t'a*⁷ *liu*², *k'uai*⁵ *loc*⁶ 快樂.

Holgazán *tian*⁴, *m*⁴ *cho*⁵ 不做, *k'uan*² *tun*³ 圓轉; *en*² *noeng*² 閑人.

Holgazanear *en*² *t'a*⁷ *liu*², *tian*⁴, *m*⁴ *cho*⁵ 不做.

Holgura *k'uat*⁷ (*tou*⁴, *ten*² *toi*⁵) 闊

度,堉塊, *ho*[2] *hou*[5] 豪富.

Holocausto *chun*[2] *p'uan*[2] *e chi*[5] 全燔的祭, *seing*[5] *chi*[5] 聖祭, *chun*[2] *houn*[2] *chi*[5]*hin*[5] 全焚祭獻.

Hológrafo testamento *ch'ein*[1] *peit*[7] *mei*[2] *chouc*[7] 親筆遺囑.

Holoturia *hai*[3] *sem*[1] 海參.

Hollar *k'a*[1] *tap*[6] 跤踏.

—los animales *t'ian*[1] *li*[7].

Hollejo *ku*[3] *chi*[3] *p'ui*[2] 菓子皮.

Hollín *ein*[1] *hon*[2] 烟痕; quitar el —de las chimeneas *lau*[5] *ein*[1] *toeng*[2];quitar el—de la sartén *k'au*[2] *tiang*[3] 刮鼎.

Hombre *yein*[2] 人, *noeng*[2] 人;

—bueno *ho*[3] *yein*[2] 好人;

— varón *nam*[2] 男, *tam*[1] *mu*[3] *noeng*[2] 擔母人;

—de armas tomar *e*[4] *pun*[3] *sou*[4] *noeng*[2] 本事人;

—de campo *cho*[5] *ch'en*[2] *noeng*[2] 做田人;

—de corazón *tam*[3] *tuo*[4] *e noeng*[2] 胆大的人;

—de dos caras *lang*[4] *chie*[7] *seim*[1] *kan*[1] 兩隻心肝的人;

—adulto *tuo*[4] *noeng*[2] 大人;

—urbano *sou*[1] *boun*[2] *noeng*[2] 蘇文的人; ese no es —*m*[4]*sei*[4]*noeng*[2] 他不是人, *me*[4] *son*[5] *noeng*[2] *chie*[7] 不算从隻; todos los — s (*choung*[5], *che*[2]) *noeng*[2]衆齊人;

—simpático *ho*[3]*siu*[7] 好惜, Adg.: el mal monte tiene muchas espinas y el mal — muchas dobleces *ngai*[2] *san*[1] *ou*[4]*se*[4]*ch'i*[5], *ngai*[2] *noeng*[2] *ou*[4] *se*[4] *ngi*[4] 崖山多茨歹人多藝;

—que nada teme *sam*[1] *put*[7] *p'a*[5] 三不怕; el primer — fabuloso de China *p'ang*[2] *chu*[3] 彭祖, Frase:—viejo como pang chu *p'ang*[2] *chu*[3] *toeng*[2] *nin*[2] *hu*[5] 彭祖同年歲; abusar del—bueno *yein*[2] *sin*[4] *pei*[4] *yein*[2] *k'ei*[1], *ma*[3] *sin*[4] *pei*[4] *yein*[2] *k'ei*[2] 人善被人欺馬善被人騎.

Hombrecillo *noeng*[2]*kian*[3];—vil *siu*[3] *yein*[2] 小人.

Hombrera *kin*[1] *chiong*[1] 肩章, *kin*[1] *kap*[7] 肩甲.

Hombría de bien *toung*[1] (*heu*[4],*teit*[6]) 忠厚,直, *tam*[4] *poc*[6] 談泊, *p'oc*[7] *sou*[5] 樸素.

Hombro *kin*[1] *t'au*[2] 肩頭; clavija del—*kin*[1] *t'au*[2] *chem*[1] 肩頭針; detrás del—*kin*[1] *p'ung*[3] *t'au*[2] 肩棒頭; llevar al — *to*[2] *kin*[1] *t'au*[2] 掏肩頭; llevar las alforjas al—*puat*[7] *kin*[1] *t'au*[2] 跋肩頭; llevar cualquier vestido sobre los— s *p'i*[1] *kin*[1] 披肩; cuello metido entre los — s *tau*[4] *kun*[3] *t'uec*[7];

— s altos y llanos *k'et*[6] *kin*[1]; mirar sobre los — s *ch'ie*[2] *ngan*[3] 斜眼, *to*[5] *sie*[2] 倒斜; andar con el arma al —*ch'en*[1] *neit*[6] *yiong*[3] *koun*[1],*young*[4]*chai*[4] *eit*[7] *tiu*[2] 千日養軍用在一朝.

Hombrón *tuo*[4] *kiu*[7].

Hombruno *ch'iong*[4]*tam*[1]*mu*[3]*noeng*[2]

Homenaje *choung*[2] *pai*[5] 崇拜, *kou*[5] *toung*[4] 貴重, *k'eing*[5] *ho*[4] 慶賀, *keing*[5] *houc*[6] 敬服.

Homicida *sat*[7] *yein*[2] 殺人, *p'a*[7] *si*[3] *noeng*[2]拍死人;pleito de homicidio *yein*[2] *meing*[4] *an*[5] 人命案.

Homilía *k'un*[5] *si*[5] *boun*[2] 勸世文, *kau*[5] *houn*[5] 教訓.

Homogeneidad (*toung² cheic⁷, soun² eit⁷*) (*loui⁴, seing⁵*) 同質(純一), 類,性.

Homólogo *siong¹ toung²* (*ngiii³, buo⁴*) 相同語話.

Homónimo *toung² eim¹* (*ei⁴ ngi⁴ ngiii³, pout⁷ toung² ei⁵*) 同音異議語, 不同意.

Honda *poc⁷ ch'iii⁶ t'an² hie⁷ tai⁵* 搏石壇帶.

Hondero *poc⁷ ch'iii⁶ pein¹* 搏石兵.

Hondo *ch'eim¹* 深; muy—*ch'eim¹ li⁷ sat⁷* 深的然; poco — *ch'in³* 淺.

Hondón *te³* 底, *chiii³ te³* 水底.

Hondonada *ch'eim¹ e ten² toi⁵*.

Hondura *ch'eim¹* 深;

— dificultad *kan¹ nan²* 艱難; meterse en—*kuan³ kan¹ nan² sou⁴* 管艱難事.

Honestidad *chiang⁵ teit⁶* 正直, *tuan¹* (*chiang⁵, heu⁴*) 端正厚, *mi³ sin⁴* 美善;

—castidad *tein¹ kit⁷* 貞潔;

— pureza *kit⁷ chiang⁴* 潔淨, *ch'eing¹ kit⁷* 清潔;

—modestia *teim²* (*chim², toung⁴, t'ouc⁷*) 沉重;

—moral *to⁴ toec⁷ mi³ sin⁴* 道德美善;—pública *koung¹ kueng⁴ tuan¹ chiang⁵* 公共端正.

Honesto vid. Honestidad.

Hongo *kou¹* 菰;

—oloroso *hiong¹ kou¹* 香菇;

—encarnado *oeng² kou¹* 紅菇;

—de raiz de peral *lei² kou¹* 梨菰, *pa⁶ lei² kou¹* 白梨菰;

—*ngou² soung² kou¹* 梧松菰;

—muy exquisito *ki¹ nuec⁶ kou¹* 雞肉菰;

—venenosos *lau⁴ sie² kou¹* 佬蛇菰; numeral de—*pu²* 朵;

—medicinal *ngiam² kou¹* 岩菇, Frs.: cuando los—no tengan gusanos, el mundo no tendrá hombres *kou¹ na⁴ mo² t'oeng², si⁵ kai⁵ yie⁴ mo² noeng²* 菇無虫世界也無人,

Honor *chon¹ keing⁵* 尊敬, *miang²* (*yuei⁴, siang¹*) 名譽聲; palabra de—*koun¹ chu³ e buo⁴* 君子的話; hacer —*siong³ kung¹* 賞光; tengo el—de manifestar (epistolar) *keing⁵ k'i³ chie³* 敬啓者; dar —*koui⁵ toung⁴* 貴重, *ha⁴ le³* 下禮, *k'eim¹ choung²* 欽崇;

—gloria *kung¹ being²* 光榮,

—honor *tuan¹ heu⁴* 端厚, *chiang⁵ tong¹* 正當;

—dignidad *ko¹ boui⁴* 高位, *ham² t'au²* 銜頭, *kuan¹ p'ing³* 官品; hacer los—de la casa *chein⁴ tong¹ ka¹ cheing²* 盡東家的情.

Honorable *chon¹ koui⁵* 尊貴, *k'o³ chon¹ keing⁵* 可尊敬.

Honorario *houng⁵* (*louc⁶, sein¹*) 俸祿薪, *sie⁴ keim¹* 謝金, *souc⁷ seiu¹* 束脩;

—s, de empleados *leong² hiong⁵* 糧餉; Frs.: que—me das? *niii³ mi³ no⁷ houng⁵ sein¹ k'uet⁷ ngo³ sie⁶* 汝有什麼俸薪給我食;

—jornal *koeng¹ hou¹* 工夫.

Honorífico *kueng¹ keing⁵* 恭敬, *k'eim¹ choung²* 欽崇, *hin³ yiong²* 顯揚.

Honra *miang²* (*yuei⁴, siang¹*) 名譽聲, *t'e³ mein⁵* 體面; Adg.: —y dinero no caben en un saco *meing² lei⁴ me⁴ cho⁵ toi¹* 名利

不做—塊;ambicionar—y dinero *t'am1 meing2 t'am1lei4* 貪名貪利; buscar — *keiu2 koung1 meing2* 求功名;conseguir la— *koung1meing2seing2cheiu4* 功名成就; reparar la— (*pu3,seiu1*) *meing2* 修名; qué—sacas con eso *toec7 mi3 no7 meing2 ei5*? 得什麽名意;

— vana *huei1 miang2* 虛名, *bou2 seit6 hi3* 無實喜; quitar la— *pai4 miang2 siang1* 敗名聲.

Honradez *toung1 heu4 seing5 cheic7* 忠厚性質.

Honrar *k'eim1choung2* 欽崇,*kueng1 keing5* 恭敬;

—a Dios *k'eim1 choung2 T. Ch.* 欽崇天主;

—padre y madre *hau5kin5hou4 mu3* 孝敬父母;

—a los superiores *koui5 toung4 tuo4 noeng2* 貴重大人;

—a los santos *k'eing5 ho4 S. Yein2* 慶賀聖人;

Honrilla *oui5*畏, *oui5 ei5* 畏意 *mo2, yiong4*無様;

Honroso *ou4 t'e3 mein5* 有體面, (*kung1, chon1*) *being2* 光尊榮.

Hopear *yiu2 mui3* 搖尾.

Hopo *soung1 mo2 mui3* 鬆毛尾;

Hora *sei2*時, *sei2* (*kan1, k'oec7*) 時間, 刻;*teim3choung1*點鐘;què—es? *kui3 teim3 choung1* 幾點鐘;

—canònicas *sei2 keing1* 時經; cada— *sei2sei2* 時時; determinar— *tiang4sei2*定時;de—a—Dios mejora *oi5k'o5 T. Ch.* 要靠天主;llegar la— (*sei2,kei2*) *kau5* 時,期到; no ver la—de *sei2sei2 k'oec7 k'oec7 tiiu6 hei5 ong5* 時時刻刻在盼望; nacer en buena — *ho3miang4* 好命;

—urgente *keip7 sei2*急時; pasar la— *ku5 sei2* 過時; Frs.: no se ganó Zamora en una—*mong2 pout7 chai4 eit7 t'in1, lo3 pout7 chai4 eit7 nin2* 忙不在一天,老不在一年.

Horadar (*cui5, loi4*) *k'oeng1* 打空;

—con barreno *poe2 loec6 siii6 k'oeng1*;

—una tapia (*it7,t'oi5*) *siiik'oeng1*;

—las orejas *ch'un1ngei4lo3* 穿耳朵;

—las narices de los carabaos *ch'un1p'ei5*穿鼻; agujerear en general *p'a7 k'oeng1* 打空.

Horario *mui3sei2*毎時;*chi3sei2chem1* 指時針; *sei2 kan1 piu3* 時間表;

—manilla *choung1 piu3 tuan3* (*tuei3*) *chem1* 鐘表短針;

Horca bieldo *k'ie4 loeng2*; morir en la—*teu5 si3* 吊死, *tim3 si3*.

Horcajadas *young4 soeng1 t'ai3k'ei2 ma3*用雙腿騎馬

Horcajadura *k'a1 t'ai3kiap7*脚腿夾.

Horcajo *loe1*;— *kiap7 yeiu2 ch'a1* 夾油叉.

Horcón *t'ang5ch'eiu5 e ch'a2nga2*撐樑的木牙.

Horchata *soe1 kuo1 chi3 e chiii3* 西瓜子的水.

Horda *leiu2 meing2 koun2* 流民羣.

Horizontal *huang2* 横, *chiii3 pang2* 水平.

Horizonte *tei4 peing2* 地平, *tei4 peing2 sian5* 地平線.

Horma de zapatos *e2 hun5* 鞋楦;

—para gorros *mo4 hun5* 帽楦

meter la—en los zapatos *e2*

*hun*5 *li*7 鞋檔列;
—modelo *mu*2 *huan*4 模範.
Hormiga *ngie*4 蟻;
—negra *ou*1 *ngie*4 烏蟻;
—blanca *pa*6 *ngie*4 白蟻;
—grande *ki*1 *ngie*4 雞蟻.
Hormigón *suo*1 *ch'üi*6 *hap*6*t'ou*2 砂石合土.
Hormiguear picar el cuerpo *bun*2 (*houn*2) *sein*1 *e*4 *siong*4 渾身痒;
—abundar *noeng*2 *ma*3 *si*5 *se*4 *e*4 *ch'iong*4*ngie*4 从馬勢多像蟻.
Hormigueo *siong*4 痒.
Hormiguero *ngie*4 *seiu*5 蟻藪.
Hormiguillo *ma*3 *te*3 *pang*4 馬蹄病, *pei*5.
Hormilla *pu*5 *pau*1 *niu*3 布包鈕.
Hornacina *ch'iong*4 *k'am*1 像龕.
Hornacho *kuang*3*k'eiu*3 鑛口, *san*1 *hip*6 山穴. 「爐.
Hornada *lou*2 爐; una—*süi*6*lou*2 一
Hornero *cho*5 *piang*3 做餅, *cho*5*min*4 *pau*1 *e noeng*2 做麵包的人.
Hornija *sa*5 *mong*1 細草.
Hornillo *hui*3 *lou*2 火爐, *chau*5 灶.
Horno *lou*2 爐;
—de tejera *buo*4 *yiu*2 瓦窰;
—de cal *hui*1 *yiu*2 灰窰;
—de carbón *t'an*5 *yiu*2 炭窰; pan recién sacado del—*ch'out*7 *lou*2 *piang*3 出爐餅; calentar el—*siu*1 (*yiu*2, *lou*2) 燒窰爐.
Horóscopo *k'an*5 (*miang*4, *siong*5) 看命,相. 「枒;
Horquilla de madera *ch'a*2*nga*1 柴
—del pelo *hut*6 (*chem*1, *cham*1) 髮針簪.
Horrendo *k'o*3*kiang*1 可驚, *ngi*5 *no*5 *noeng*2;
—feo *ch'ui*3 *leu*4 醜陋;
—fiero *ou*5 *leu*4 惡陋, *ch'iu*3 *oc*7 醜惡.
Hórreo *ch'ong*1 倉.
Horrible vide horrendo.
Horripilante *chin*5 顫, *an*1 *hei*5 *chin*5 顫;
—que hace erizar los pelos *mo*2 *kun*3 *siam*4 *k'i*3 毛管起.
Horripilar (*sai*3, *cho*5) *mo*2 *kun*3 *siam*4 *k'i*3.
Horrísono *kiang*1 *hai*2 *siang*1 *eim*1 驚駭聲音,
Horror *seim*1 *kan*1 *kiang*1 *chin*5 心肝驚顫, *ngin*5 *so*5 *noeng*2, *kiang*1 驚. 「驚.
Horrorizar *tei*5 *noeng*2 *kiang*1 致人
Horroroso *k'o*3 *oui*5 可畏.
Horrura *p'eu*2 *ngie*4 *lei*2 浮外萊.
Hortaliza *ch'ai*5 菜, *kuo*1*ch'ai*5 瓜菜, plantar—s *chai*1 *ch'ai*5 栽菜.
Hortelano *ch'ai*5*hun*2 *e noeng*2 菜園的人.
Hortensia *chi*3 *yiong*2 *huo*1 紫陽花, (*pa*6, *nguec*6)*seiu*5 *keiu*2 白玉繡球.
Hortera *mouc*6*t'ong*1 *puan*2 木湯盆, *tem*5 *t'au*2 *kui*3 *ki*5 店頭夥計.
Horticultura *choung*5 *hun*2 *e ngi*4 種園之藝.
Hosco *mein*5 *mouc*6 *ch'eic*7*hoec*7 面目漆墨, *teu*2 *young*2 *muan*3 *mein*5 愁容滿面.
Hospedaje *pun*4 *ton*5 *sou*5 飦頓數; pagar el—*li*3 *pun*4 *ton*5 *sou*5 理飦頓數.
Hospedar (*lau*2, *chip*7)*noeng*2*k'a*7 留接客人;
—en el mesón *seiu*1*noeng*2 *k'a*7 收客人;
—se en el mesón *lo*6*k'a*7 *tem*5 落

客店;
—una noche (*lo6*, *cham4*) *süi6 mang2 pu1*落,暫一夜; dóndete —anoche? *toi5 ka7 mang2*? *lo6 mi3 no7 k'a7 tem5*? 落什麼客店?

Hospedería *k'a7 tem5* 客店;
—común de una región o asociación *cham4 poung2*暫房, *hui4 kuan3* 會館.

Hospedero *k'a7 tem5 chu3* 客店主;
—a *k'a7 tem5 po2* 客店婆.

Hospiciano *lo6 pein2 yein2 yin4 e kueng2 noeng2* 落貧人院之窮人.

Hospicio *pein2 yein2 yin4* 貧人院;
—de niños *yioc6 eing1 tong2* 育嬰堂; de ancianos *seiu1 lo3 yin4* 修老院.

Hospital (*ei1*, *pang4*) *yin4* 醫病院;
—de sangre *yie3 chin5 pang4 yin4* 野戰病院.

Hospitalario *ho3 k'a7* 好客, (*eiu1*, *sin4*) *tai4* 優善待.

Hospitalero *kuan3 yin4 pang4 e noeng2* 管院病的人.

Hospitalidad *k'a7 cheing2* 客情 5 (*seiu1*, *chip7*) *noeng2 k'a7 seing*, 收接人客性.

Hostelero *k'a7 tem5 chüi3 yein2* 客店主人.

Hosteria *k'a7 tem5* 客店.

Hostia *chi5 piang3* 祭餅, *hei1 soeng1* 犧牲;
—consagrada *seing5 t'e3* 聖體; broquel de cortar las—s *min4 piang3 ch'oec6* 麵飯鑿.

Hostiario *min4 piang3 ap6* 麵餅匣; hierro de hacer—*min4 piang3 ein5* 麵餅印.

Hostigar *ch'au3 nau4* 吵鬧, *pin1 p'a7* 鞭拍, *koeng4*) *ko5 noeng2 t'in5 t'au2* 共個人趁頭;
—susurrando *so1 soung4* 唆訟;
—espantar *len4*;
—los mosquitos *len4 mun2 t'oeng2*.

Hostil *hon4* 恨, *seiu2 hon4* 仇恨, *seiu2 ka1* 仇家, *toi5 t'au2* 對頭.

Hostilidad *seiu2 hon4* 仇恨, *teit6 ei5* 敵意; romper las—*k'ai1 tiong4* 開仗.

Hostilizar *toi5 teit6* 對敵, *hai4 noeng2* 害人, *toi5 t'au2* 對頭.

Hotel *koung1 se3* 公所, *li3 kuan3* 旅館, *huan5 tem5* 飯店.

Hoy *keim1* (*neit6*, *t'in1*, *tan5*) 今日, 天, 旦, *ka5 na1*; de—en adelante *chou4 keim1 i3 heu4* 自今以後; hasta — (*kau5*, *chei5*) *keim1 neit6* 至今日; por—*keim1 puan1* 今般; antes — que mañana (*pong4*, *mung3*) *k'e5 ku5 ho3*;—o mañana *chie7 koeng1 ma3* 這工碼.

Hoya *k'ot7* 窟, *tei4 k'ung3* 地壙;
—sepultura *k'ung3* 壙, hacer una — para el féretro (*ch'iu1*, *tong4*) *k'ung3* 鍪蕩壙; hacer una — para esconder *ch'iu1* (*tei4*, *t'ou2*) *oeng5* 鍪地,土甕;
—barrancos *san1* (*k'ot7*, *ch'un1*) 山窟川.

Hoyo *k'ung3* 壙, *k'ot7* 窟, *tei4 oeng5* 地甕, *ch'un1* 川, *ti2 k'ot7* 池窟;
—charco *chüi3 k'ot7* 水窟;
—charco revolcadero *ngou2 on4* 牛溷; [*k'ot7*;
—bastante hondo *k'u2 loung2*
—de las viruelas *sang1 chun1* 生川, *mein5 pen1* 面班.

Hoyuela (anat.) *hoe2 loeng2 k'ot7* 喉嚨窟.

Hoyuelo *k'ot7 kian3* 細窟,*chiu3nep7* 酒凹.

Hoz *lim2 ket7 to1* 鐮刀; meterse en negocios de — y coz *mong5 tong4 lei2* 贚蕩來.

Hozar los cerdos *hiu1*;
—la tierra *t'ou2 hiu1 li7*;
— y destrozar lo sembrado *k'oung3 li7* 蟥的.

Hucha *cheic7 chin2 kuan5* 積錢罐; *chin2 toeng2* 錢筒, *chin2 koui4*.

Hueco *p'ang5* 冇, *p'ang5 k'oeng1* 冇空; tierra — ociosa *k'oeng1 (tei4, tiang2)* 空地埕;
—hoyo *k'ot7* 窟;
—presumido *kiu1 ngo4* 驕傲.

Huelga *pa4 (koeng1, ch'ei4)* 罷工市;
—cesar (*sat7*, *poung5*) *ch'iu3* 放手; declararse una—*toung2pa4 koeng1* 同罷工; *hiiit7 ngip6* 休,歇業.

Huelgo *hou2ngeip7* 呼吸, *k'eiu3k'ei5* 口氣, *hiiit7 k'ei5* 歇氣.

Huella *k'a1 chie7* 胶蹟; (*hon2*, *choung1*, *mei2*) *chie7* 痕踪遺跡.

Huérfano *kou1 touc6* 孤獨, *mo2 hou4 mu3* 無父母; 「貧仔;
—y pobre *kou1 pein2 kian3* 孤

Huero *p'ang5* 空, *huei1* 虛; huevo— *p'ang5 lon4* 冇蛋.

Huerta (*ch'ai5*, *ku3 chi3*) *hun2* 菜菓子園.

Huerto *hun2* 園; 「子坂;
—para frutas *ku3 chi3 puan3* 菓
—de flores *huo1 hun2* 花園; trabajar el—*cho5hun2* 作園; arreglar el— *hun2 k'a7 lat7*.

Huesa *mu5 k'ung3* 墓壙.

Hueso *kot7* 骨;
—esqueleto *kot7 t'au2* 骨頭, *kou1 leu2* 枯髏; duro como un—*kot7 t'au2 ngoeng4* 骨頭硬; mèdula del—*kot7 ch'uei3* 骨髓;
—de tigre *hu3 kot7* 虎骨; olla para—los *kuo5 oeng5* 掛甕;
—de las frutas *hot6* 核;
—del melocotón *t'o2 hot6* 桃核; carne del—de las frutas *neing2* 仁; chupar los—*sun4 kot7* 吮骨, si es de frutas *sun4 hot6* 吮核; estar en los—*pun4 na4 tiong3 p'ui2 pau1 kot7* 單留骨包皮; dar un—a roer *kot7 k'uet7 nüi3 sun4* 骨給汝吮; desenterrar los *küi3mu5* 舉墓; no dejar a uno—sano (maldiciendo) *ma5 mo2siii6 toi5 nuec6 ho3* 罵無一塊肉好; si es pegando *p'a7 mo2siii6toi5nuec6 me4 t'iang5* 拍無一塊肉不疼; romperse los —*kot7ton4 li7* 骨斷的.

Huésped *noeng2 k'a7* 人客; ir de— *cho5 noeng2 k'a7* 作人客; recibir al—*chip7 noeng2 k'a7* 接人客; despedir al—*sou2 noeng2 k'a7* 辭人客; acompañar al —*soeng5noeng2 k'a7* 送人客; ir la mujer por primera vez a casa de sus padres *t'au2 pin5 k'a7* 頭變客;
—noble *tuo4k'a7* 大客; Fr.: el que vino—, se hizo señor *k'a7 lei2 cho5 tei4chu3* 客來作地主, Frs.: —el primer honor se debe al mandarin, despues al—*eit7 p'ing3kuan1, nei4 p'ing3 k'a7* 一品官,二品客.

Hueste (*sou1*, *li3*, *tein4*) *siong4 pein1* 師旅,陳上之兵.

Huesudo *kot7ka7* (*koec7*) *kiong2 tuo4*

骨格强大.

Hueva *nguei*^{2} (*lon*^{4},*chi*^{3}) 魚蛋子;
—bolsa de los huevos de los peces *chi*^{3} *toi*^{4} 子袋.

Huevar *k'i*^{3} *t'au*^{2} *sang*^{1} *lon*^{4} 起頭生「蛋.

Huevera *lon*^{4} *pui*^{1} 蛋杯.

Huevo *lon*^{4} 蛋;
—de gallina *ki*^{1} *lon*^{4} 雞蛋;
—cocidos *sap*^{6} *lon*^{4} ;
—s estrellados *chin*^{1} *lon*^{4} 煎蛋;
—batidos *ko*^{7} *lon*^{4} 烤蛋;
—pasados por agua *tot*^{7} *lon*^{4} 蛋;
—salados *sim*^{5} *lon*^{4} 鹹蛋;
—huero *p'ang*^{5} *lon*^{4} 冇蛋; clara de—*lon*^{4} *pa*^{6} 蛋白; yema de—*lon*^{4} *bung*^{2} 蛋黄; cáscara de—*lon*^{4} *k'oec*^{7} 蛋殼; poner—*sang*^{1} *lon*^{4} 生蛋; empollar—*pou*^{4}*lon*^{4} 孵卵; numeral de—*chie*^{7} 隻;
—de los peces *nguei*^{2} *chi*^{3} 魚子; desovar los peces *tiam*^{4} *chi*^{3}; Frs.: un—y ese huero *ou*^{4}*na*^{4} *süi*^{6} *chie*^{7} *kian*^{3} *yie*^{4} *se*^{4} *pang*^{4} 有一个子也多病; sobre un—pone la gallina *ou*^{4}*no*^{7}*k'i*^{3}*t'au*^{2} 有物起頭.

Huir *choü*^{3} 走, *to*^{2} *pi*^{4} 逃避;
—de miedo *kiang*^{1} *choü*^{3} 驚走;
—del peligro (*li*^{4}, *pi*^{4}) *nguei*^{2} *him*^{3} 離避危險;
—el tiempo *ku*^{5} 過.

Hule (*lap*^{6},*ch'eic*^{7}) *yeiu*^{2} *pu*^{5} 蠟,漆,油布.

Hulla *ch'üi*^{6}*mui*^{2} 石煤, *mui*^{2} *t'an*^{5} 炭煤.

Humanar *kong*^{5} *soeng*^{1} *boui*^{2} *yein*^{2} 降生爲人, *ou*^{4} *yein*^{2} *seim*^{1} 有人心.

Humanidad *yein*^{2} *seing*^{5} 人性;
—bondad *yein*^{2}*chou*^{2} 仁慈, *yein*^{2} *sou*^{4} 人事; toda la—*buan*^{4} *meing*^{2} 万民, *si*^{5} *kai*^{5} *e noeng*^{2} 世界人;
—corpulencia *tuo*^{4}*kūi*^{7} 漢大, *han*^{5} *ma*^{3}*tuo*^{4} 漢嗎大, *tuo*^{4} *ka*^{7} 大格;
—caridad *ai*^{1}*k'eim*^{1} 哀矜, *ai*^{5}*yein*^{2} 爱人;
—des, ciencias *yein*^{2} *boun*^{2} *hoc*^{6} 人文學.

Humanitarismo *yein*^{2} *to*^{4} *chüi*^{3}*ngi*^{4} 人道主義.

Humano *noeng*^{2}, *yein*^{2} 人, género—*yein*^{2}*loui*^{4} 人類; raza—*yein*^{2} *chouc*^{6} 人族;
—afable *ou*^{4} *yein*^{2} *cheing*^{2} 有人情, *ai*^{5} *yein*^{2} 爱人.

Humareda *ein*^{1} *tuo*^{4} *k'i*^{3} 烟大起.

Humazo *ein*^{1} (*kau*^{4}, *noung*^{2}) 烟厚,濃; dar—a los mosquitos *hon*^{5} *mun*^{2} *t'oeng*^{2} 烘蚊虫.

Humear *ch'out*^{7} *ein*^{1} 出烟, *hui*^{3} *ein*^{1} *k'i*^{3} 火烟起;
—vapor de la tierra *tei*^{4}*k'ei*^{5}*k'i*^{3} 地氣起.

Humedad *seip*^{7}*k'ei*^{5} 濕氣, *siap*^{7} 濕, *noun*^{5}; meterse la—en el cuerpo (*seip*^{7}, *siap*^{7}) *ti*^{3} *pen*^{2} 濕裏邊; lugar de mucha—*ten*^{2} *toi*^{5} *seip*^{7} 塡塊濕, *tam*^{2} *seip*^{7} 澹濕, *seip*^{7} *noun*^{5} *chüi*^{3} *noun*^{5}.

Humedecer *seip*^{7} *li*^{7} 濕的;
—remojar *chüi*^{3} *cheim*^{5} 水浸;
—los pulmones con medicina *youn*^{4} *hi*^{5} 潤肺;
—los intestinos para que evacuen *youn*^{4} *tiong*^{2} 潤腸.

Húmedo *tam*^{2} 澹; lugar—*seip*^{7} 濕, *seip*^{7} *noun*^{5}*chüi*^{3} *noun*^{5}; viento—*seip*^{7}*k'ei*^{5} 濕氣, *houng*^{1} *seip*^{7} 風濕.

Humeral *kin1 t'au2 e* 肩頭的.
Humero *ein1 toeng2* 烟筒.
Húmero *ch'iu3 t'ai3 e kot7* 手腿的骨.
Humildad *k'im1 a4* 謙下, *k'im1 (son5, toec7)* 謙遜德.
Humilde *ou4 k'im1 a4* 有謙下, *pei1 chin4* 卑賤;—bajo *e3* 矮;
—ordinario *peing2 sou5* 平素.
Humillación *k'im1 a4* 謙下; sufrir una—*p'a7 soi1 ri7* 拍衰的, *p'a7 mo2 yiong4 li7* 打無様的.
Humillar *ap7 houc6* 壓服, *ap7 ngo4 seing5* 壓傲性, *p'a7 mo2 t'e3 mein5* 拍無禮面; — la cabeza *t'au2 pouc6 a4 lei2* 頭伏下來;
—el cuerpo *houn2 sein1 un3 a4 lei2* 渾身蘊下來;
—se *k'ein1 chin4 chou4 ki3* 輕賤自己, *k'im1 (son5, a4)* 謙遜,下, *chou4 pei1 chou4 chin4* 自卑自賤, Frs.: El qe se – será ensalzado y el que se ensalza será — *chou4 ko1 peit7 seiu4 t'ouc7, chou4 k'im1 peit7 seiu4 küi3* 自高必受黜自謙必受舉.
Humo *ein1* 烟;
—vapor *k'ei5* 氣; meterse el—por los ojos *ein1 ch'oung5 noeng2*; ascender el — *ein1 noung2 siong4 lei2* 烟濃上來; sofocar a uno el—*ein1 peit6 noeng2* 烟鬪人; sofocar con—a los ratones *peit6 lau4 ch'üi3* 鬪佬鼠; secar carnes etc, al—*pui4 kan1* 焙乾;
—vanidad *ngo4 k'ei5* 傲氣; tener muchos—s *ngo4 k'ei5 toeng4* 傲氣重.
Humor *pei2 k'ei5* 脾氣, *k'ei5 soec7* 氣色;
— acuoso *eic6 t'e3* 液體;
—vitrio *chüi3 cheing1 eic6 t'e3* 水晶液體; estar de buen—*huan1 hi3 oui5* 歡喜飫, *e4 ch'iu5* 笑; revolverse los—s *sou5 eic6 ngau2 luan4* 四液殺亂, *houn2 sein1 k'ei5 lon4 li7* 渾身氣亂了.
Humorada *ch'oui5 man2* 嘴謾, *man2 ch'iu5* 謾笑, *ch'iu5 tam2* 笑談.
Humorado *ko1 heing5* 高興.
Humorismo *man2 ch'iu5 seing5* 謾笑性.
Humus *(poui2, out7) t'ou2* 肥沃土, *poui2 yiong3* 肥養.
Hundimiento *tei4 a4 t'em2* 地下沉, *poung1* 崩, *mai2* 埋.
Hundir *t'em2* 沉;—se una pared *ch'iong2 (poung1, to3) li7* 墻崩倒的;
—la tierra *tei4 let6 ri7* 地裂的;
—un barco *soun2 t'em2 li7* 船沉的;
—una ciudad *siang2 t'em2 li7* 城沉的;
—el piso por el peso de las columnas *(soi4, lai4) a4 te3* 坐娳下底;—el techo, tejado *(nac7, mac7) a4 lei2*;
—el pie en el cieno *k'a1 moc7 t'ou2 a4 k'ue5, moc7 süi6 k'a1*;
—el cielo *nap7 a4 lei2*;
—se en los infiernos *(a4, loec7, t'em2) tei4 ngu6* 沉,下地獄;
— se en los abismos del mar *loec7 hai3 te3 a4 k'ue5*.
Hunos *hueng1 nou2* 匈奴.
Huracán *houng1 (p'o1, t'ai1)* 風颱, 〔災;
—tifón *t'ai1 houng1* 災風;
—en el mar *houng1 long4 tuo4* 風浪大;
—remolino en el mar *houng1*

sei^{2}風姨;

—vertiginoso *sut*^{7} *loi*^{2} *houng*^{1} 旋螺風; Frs.: el viento austral, que suele seguir al —, es mayor que el mismo— *houng*^{1} *t'ai*^{1} *ku*^{5} *se*^{5}, *hui*^{2} *nam*^{2}*ku*^{5} *tuo*^{4} 風災過細囘南過大, (aplicase, cuando el reconocimiento es mayor que el regalo).

Huraño *noeng*^{2} *sang*^{1} 人生, *me*^{4} *huan*^{1} *hi*^{3} *kau*^{1} *chi*^{5} 不歎喜交際, *kou*^{1} *touc*^{6} 孤獨.

Hurgar *yiu*^{2} 搖, *loi*^{4} 耒, *ch'oi*^{1} 催; no lo—, toques *mo*^{6} (*yiu*^{2}, *loi*^{4}) 莫搖耒; —instar *ch'oi*^{1} 催;

—a reñir *t'iu*^{2} *so*^{1}; —las narices *buat*^{7} *p'ei*^{5} *k'oeng*^{1} 挖鼻孔.

Hurgonear *young*^{4} *t'it*^{7}*k'im*^{2} *kong*^{5} *buat*^{7} *hui*^{3} 用鉄鉗挖火.

Hurí *keic*^{6} *loc*^{6} *e sin*^{1} *nüi*^{3} 極樂仙女.

Hurón *ch'üi*^{3} *long*^{2}*süi*^{6}*chung*^{3} 鼠狼一種; *oui*^{5}*t'ouc*^{7} *e noeng*^{2} 畏縮的人.

Huronear *young*^{4} *ch'üi*^{3} *long*^{2} *ka*^{4} *sit*^{6} *ch'üi*^{3} 用鼠狼咬碩鼠.

Hurra! *huan*^{1} *ngiang*^{2} *e* (*sou*^{2}, *buo*^{4}) 歡迎的辭, 話.

Hurtadillas a—*t'au*^{1}*t'au*^{1} 偸偸, *am*^{5} *am*^{5} 暗暗, *pi*^{4} *ngan*^{3} 避眼; robar a— *pi*^{4} *ngan*^{3} *nim*^{3} *lang*^{4} *ngie*^{7} 避眼偸一些; pasar a — *t'au*^{1} *ku*^{5} 偸過.

Hurtar *t'au*^{1} *to*^{4} 偸盜, *t'au*^{1}偸;

— cosillas *nim*^{3}; [*ki*^{2};

—pescadillos salados *ma*^{1} *kam*^{2}

—frutas *t'au*^{1} *tie*^{7} 偸摘;

—el mar *chim*^{5} 佔;

—rapiñando *tot*^{6} 奪;

—usurpando *chim*^{5} 佔;

—con violencia *kiong*^{2} *tot*^{6}强奪;

– el golpe *pi*^{4} 避, *niong*^{5} 讓, *tu*^{3} *pi*^{4}躱避.

Hurto *t'au*^{1} *bout*^{6} 偸物; coger con el—en la mano *ti*^{3} *ti*^{3} *na*^{6} *lei*^{2} 拏來.

Húsar *piu*^{1} *k'ein*^{1} *k'ei*^{2} *pein*^{1} 驃輕騎兵.

Husillo *kei*^{1} *k'ei*^{5} *e teing*^{1} 機器的釘.

Husma *lap*^{6} *k'ein*^{3} *heiu*^{5} *koc*^{7} 獵狗嗅覺; andar a la—*cho*^{5} *mui*^{3} 作尾, *t'ie*^{5} *mui*^{3} *au*^{4} 隨尾後.

Husmear *heiu*^{5} 嗅;

—los perros *heiu*^{1} *sin*^{1}嗅羶;

—indagando *muan*^{3} *toi*^{5} *heiu*^{5}滿塊嗅;

Husmo olor de los pescadillos etc. *sin*^{1}羶, *k'ei*^{5}氣;

– de cosa pasada *soun*^{3}損.

Huso *p'ung*^{3} *t'oui*^{2} 紡椎;

—rueda de hilar *p'ung*^{3} *ch'ie*^{1} 紡車.

Huy *ah!* 呀! *ah yioc, ha!* 噯喲, 呀!

I

I *pan*^{1} *chei*^{4} *mu*^{3} *piu*^{3} *te*^{4} *sep*^{6} *chei*^{4} *mu*^{3} 班字母表的第十字母.

Ibis *hoc*^{6} *süi*^{6} *chung*^{3} 鶴一種.

Iconoclasta *p'uo*^{5}*huai*^{4} *S*^{5}. *ch'iong*^{4} *e noeng*^{2}破壞聖像的人.

Iconografía *S*^{5}. *ch'iong*^{4} (*hoc*^{6}. *souc*^{6})

聖像學,術.

Ictericia (*bung2 tiong5, ton4*) *pang4* 黄痕,疽病.

Ida *sen2 k'ue5 e sou4* 前去事;
—y venida *lei2 k'ue5* 來去; numeral de— *to5* 到.

Idea *kuan1 nim4* 觀念, *ei5* (*kin5, ch'iong4*) 意見,像. *li3 siong3* 理想;
—de Dios *T. Chüi3 kuan1 nim4* 天主歡念;
—directa *teit6 chip7 kuan1 nim4* 直接歡念;
—indirecta *kan1 chip7 kuan1 nim4* 簡接歡念;
—intuitiva *teit6 koc7 kuan1 nim4* 直覺觀念;
—lógica *lon4 li3 kuan1 nim4* 論理觀念;
—refleja *huan3 seing3 kuan1 nim4* 反省觀念;
— representación *yiong4 seit7* 樣式;
—intención *ei5 sou5* 意思;
—ingenio para cosas mecánicas *ou4* (*si5 muo4, ei5 sou5*) 有勢模,有意;
—opinion *pi3 ngo3 ei5* 比我意; cada uno tiene su— *süi6 chie7 noeng2 süi6 chie7 ei5, ou4 se4 noeng2 ou4 se4 chu3 ei5* 一个人一个意有多人有多主意; con toda —*ku5 ei5* 過意, (*chün2, chein4*) *ei5* 全,盡意.

Idealismo *mei2 seim1 lon4* 唯心論, *kuan1 nim4 lon4* 觀念論, *li3 siong3 lon4* 理想論.

Idealista *mei2 seim1 lon4 e noeng2* 唯心論之人.

Idealización *li3 siong3* 理想, *siong3 huo5* 想化;
— estética *mi3 hoc6 siong4 e siong3 huo5* 美學上之想化.

Idealizar (*li3, huan4*) *siong3* 理幻想;

Idear *sit7 siong3* 設想, *ch'on2* 忖;
—para dañar *meu2 hai4* 謀害.

Idem *toung2 sen2* 同前, *eit7 yiong4* 一樣;
—per— *toung4 ngüi3 tiang4 ngi4* 重語定義.

Idéntico *eit7 yiong4* 一樣, *toung2 eit7* 同一, *eit7 tei5* 一致.

Identidad *toung2* (*tueng3, eit7, t'e3*) 同等,一,濃, *siong1 tueng3* 相等;
—accidental *ngeiu3 yüin2 toung2 eit7* 偶然同一, esencial *pun3 t'e3 toung2 eit7* 本濃同一;
—lógica *lon4 li3 toung2 eit7* 論理同一;
—genérica *loui4 teic7 toung2 eit7* 類的同一;
—especifica *chung3 teic7 toung2 eit7* 種的同一.

Indentificación (*tei5, chein5, piu3*) *toung2* 致,證,表同.

Identificar *sai3 ei1 eit7 tei5* 使伊一致;
- se con *koeng4 ko5 noeng0 toung0*.

Ideología *kuan1 nim4 hoc6* 觀念學.

Ideólogo *kuan1 nim4 hoc6 ka1* 觀念學家, *moung5 siong3 kuan1 nim4* 夢想觀念.

Idilio (*li3, san1, mouc6*) (*ko1, sei1*) 俚,山,牧歌(詩).

Idioma *hung1 ngüin0* 方言, *kuc7 ngüi3* 國語;
—dialecto *k'iong1* 腔, *t'u3 ngüi3* 土語; — dulce *k'iong1 teu4 ho3* 腔讀好; Frs.: cada lugar tiene su — *süi6 ten2 toi5 süi6 k'iong1 ngüi3* 一塡塊一腔語;
—blando *k'iong1 nun3* 腔軟;

— duro *k'iong1 ngoeng4* 腔硬; cuantos — habla V.? *niii3 (e4, hui4) kung3kui3chie7kuc7ngiii3?* 爾會講幾隻國語.

Idiosincrasia *toec6ei4 (cheic7,seing5)* 特異質,性, *sou5 seing5* 素性.

Idiota *ch'ei1* 癡, *ngong4* 戇, *ch'ei1 noung5*癡戇;

—negado para letras *eit7 chei4 pout7 seic7* 一字不識; muy — *ch'ei1 keic6* 癡極; Fr.: mas vale ser paje de un sabio, que consejero de un — *neing2 k'o3 pong1 o7 noeng2 to2 san3, mo6 pong1 ch'ei1 noeng2 cho5 koun1 sou1* 寧可幇哲人掏傘莫幇癡人做君師.

Idiotez *ch'ei1*癡, *k'oe2* 愚, *hòu2 tou2* 糊塗.

Idiotismo *ngiii3 huac7* 語法, *ch'in3 hoc6*淺學, *lo3kon1k'oe2* 老根愚.

Idolatrar *pai5pu2sat7* 拜菩薩,*k'eim1 choung2 ngeiu3 ch'iong4* 欽崇偶像;

—de amor *ai5 k'at7 ku5*愛太過;

Idolatría *ngeiu3 ch'iong4 k'eim1 pai5*偶像欽拜,*pai5hout6 e sou4*.

Idolo *ngeiu3 ch'iong4* 偶像, *choung2 pai5yein2 bout6*崇拜人物, *hout6* 佛,*pu2 sat7* 菩薩;

— espiritu *sein2*神;

— manes *sin1*仙;

—de barro *t'ou2 hout6* 土佛; fabricar—de barro *sou5hout6* 塑佛;sacrificar a los—*chi5 hout6* 祭佛;templo de—*kueng1 miu4* 宮廟; historia de —*hout6 tun4* 佛傳; rezo de—*hout6 keing1* 佛經; adorar — (*keing5, pai5, le3*) *hout6* 敬,拜,禮佛; secta de —(budista) *seic7 (kau5, to4)* 釋教,道; — Sakiamuni *Seic7 kie1* 釋迦; los 8 — inmortales *pet7 sin1* 八仙; hacerse — inmortal *toec7 sin1* 得仙, *cho5 hout6* 做佛; canonizar a uno el emperador *houng1 li7 cho5 sin1* 封之做仙; procesión de— *ngiang2 sein2* 迎神; cobacha del — *mo2 kui3 tan2* 魔鬼壇; rosario de — *mei2 to2 chu1* 彌拕珠;

— guardián de las ciudades *seing2 hung2* 城隍; Frs.: *keip7 lai2 po4 hout6 k'ioc7, han2 sei2 pout7 siu1 hiong1* 急來抱佛脚閒時不燒香, en tiempo de aflicción nos echamos a los pies del—,......

Idoneidad *yeim4,hap6 (koec7,young4)* 合格,用.

Idóneo *hap6 young4* 合用, *e4 pun3 sou4* 有本事; 「辦事.

—para negocios *e4 pen4 sou4* 能

Iglesia *S. kau5 hui4* 聖教會, *kau5 (hui4,mun2)* 教會,門, *S. Tong2* 聖堂; residir el P. en una — *soi4 tong2* 坐堂; hijo de la— *tong2 ti4* 堂弟; parte de la— donde se ponen las mujeres *niii3 poung2* 女房.

Ignición *siu1 oeng2 sou4* 燒紅事.

Ignominia *t'i3* 耻, *lein2 yioc6* 凌辱, *bu3 yioc6*侮辱,*che4,soi1 li7*衰的.

Ignorancia *me4 meing2 tei1* 不明知, *me4 o7*不聰明, *m4 put7 tiong2*;

— culpable *ou4 choi4 e moung2 mui4*有罪之蒙昧;

—vencible *k'o3 seing5 e moung2 mui4* 可勝之蒙昧.

Ignorante me4meing2poec6 不明白, pout7 tei1seic7 不知識, ch'ei1癡.

Ignorar m4 put7 tiong2 nein4, pout7 (tei5seic7, tei1) 不智識知, pout7 tei1 to4 不知道, me4 hiu3 不曉; nadie hay, que lo—mo2noeng2 m4 put7 tiong2 無人不明;
—extraño a ello sang1 ma3 生馬.

Igorrote siu3 liii3 soung5 t'u3 yein2 小呂宋土人.

Igual mo2 houn1 pit6 無分別, peing2 tueng3 平等, siii6 yiong4 一様, eit7 puan1 一般; me es— boui2 ngo3 tou1 eit7 yiong4 為我都一様; sin—bou2 pi3 無比; casi—ch'a1 pout7 to1 差不多, ch'a1 yiu3 en4 差有限; peso — pang2 ch'ein1 平稱; piso—tei4 pang2 地平;
—en edad toeng2 nin2 hui5 同年歲; corazón — pang2 seim1 平心; tener—idea que otro ei5 e4 (toung2, che2) 意能同,齊; ser de—patria toung2hiong1同鄉; cada cual con su — eit7 siii6 eit7, pa6 pa5, ou1 sei1, pui2 po3 peit7 (cada uno con su pareja, los papa...; quedar todos— che2 noeng2 tou1 eit7 yiong4 齊人都一様; no he visto cosa — (chou4 sen1, bing3si5) tou1mui4 kin5 chie7 sou4 自先,永世都未見這事.

Iguala hap6 toung2 合同, peing2 chiii3 ch'iii7 水平尺.

Igualar (toi5, peing5) pang2 pang2 對併平平, peing2 keing1 平均, (toi5, siong1) toung2 對相同; los cristianos delante del Padre todos son—kau5 yiu3 chai4 sein2 hou4 mein5 sen2 tou1 siii6 yiong4 教友在神父面前一様;
—allanar ten2 pang2 塡平;
—allanarse con otros che2 ko5 noeng2 pang2 儕各人平.

Igualdad peing2 (tueng3, kun2) 平等,權, toung2tueng3同等;
—proporción e4peing5併, peing5 hap6併合; dividir con—pang2 pun1平分;—de ánimo tou1 me4 ko5 yiong4 li7 都不別様;
—de corazones toung2 (seim1, ei5) 同心意, ei5 e4 che2 意齊.

Igualmente yie4sei4 也是, tou1 cit7 yiong4 都一様, eit7louc6 一律.

Iguana lou4 ten4 路蛇, kap7 ngai4 蛤蚧.

Ijada hem5, (nun3, pouc7) hem5, hem5 loec6; asi revientes por la—pouc7 hem5 peit6 li7;
—derecha del carabao ch'ou3 hem5;
—izquierda de id. chiii3 hem5.

Ijar vid. ijada

Ilación ch'oi1 li3推理, li3 lon4理論.

Ilegal (pui4, pout7hap6) li3悖,不合理, (pui4, pout7 hap6) huac7 悖, 不合法.

Ilegalidad huan4 louc6 li4 犯律例, pout7 ki1 ch'oec7 不規則, huan3 li3 反理, (pui4, pout7) huac7 悖,不法.

Ilegible nan2 t'oec6 難讀, choi4 me4 meing2 字不明.

Ilegitimidad pout7 chiang5 不正, (boui2, pout7) huac7 違,不法.

Ilegítimo pout7 ki1 ch'oec7 不規則, huan3 li3反理, pui4 huac7悖法; mercancias—ka3 hu5 假貨.

Ileon tuo4 tong2 大腸, siu3 tong2 te4

sam1 ton4 小腸第三段.

Ileso *mo2 siong1* 無傷, *pout7* (*huai4*, *hai4*) 不壞害.

Iliaco hueso —*t'ai1* (*kiap7*, *p'oung2*) *kot7* 腿縫骨.

Ilícito *me4 sai3 li7* 不使的, *me4 hap6 li3* 不合理; sacar a otro chapecas—mente *sie6 p'in1* 食偏.

Ilimitado *bou2 en4* 無限, *mo2 kai5 chi3* 無界址; por tiempo — *mui4 tiang4 sei2 kan1* 無定時間.

literato *mo2 boun2* 無文.

lógico *mo2 to4 li3* 無道理, *mo2 li3 yeiu2* 無理由, *kung3 me4 k'ue5* 講不去.

lota *nou2* (*chai2*, *pouc6*) 奴才,僕.

luminación *kung1* (*chiu5*, *huei1*) 光照輝, *chiu5* (*meing2*, *tou4*) 照明,度;

—de pinturas (*siong4*, *ngan2*) *soec7* 上,顏色;

—de aguas *huat7 hin4 chiii3* (*sian2*, *tu4*) 發現水泉路, *ch'iu1 chang3* 揪井.

uminar *kung1* (*chiu5*, *huei1*) 光照,輝, *chiu5* (*meing2*, *tou4*) 照明,度;

—con el faról *teim3 toeng1* 點燈;

—Dios a las criaturas *moec6 sei4* 默示;

—pinturas *buo4 soec7* 畫色.

usión *ch'o5* (*koc7*, *ngu4*) 錯覺誤;

— de la imaginación *siong3 ch'iong4 ch'o5 koc7* 想像錯覺;

—de óptica *ch'o5 sei4* 錯視;

—de los sentidos *kam3 kuan1 ch'o5 koc7* 感官錯覺.

iso *seiu4 p'in5* 受騙, *p'in5 chie2 nei4* 騙自己, *seiu4 mei2 tou2* 受迷途.

Ilustración *tou2 ke3* 圖解.

Ilustrado *ou4 tou2 buo4* 有畫圖, *chai2 hoc6* 才學.

Ilustrar al entendimiento *chiu5 meing2 ngu4* 照明悟;

—explicar (*sut7*, *kung3*) *meing2* 說,講明, *ke3*, *kai3* 解, *ch'ap7 tou2* 插圖;

—explicar el texto *chu5 ke3* 註解;

—se *o7*, *pin5 o7*.

Ilustre *chon1 koui5* 尊貴;

—abuelo *chon1 koung1* 尊公;

—familia *koui5 ka1* 貴家;

—apellido *koui5 seing5* 貴姓;

—*ou4 t'e3 mein5* 有體面.

Ilustrísimo *chon1 tiong3* 尊長.

Imágen (*seim1*, *heing2*, *bout6*) *ch'iong4* 心,形,物像;

—pintada *buo4 ch'iong4* 畫像;

—de bulto *ngoeng4 sein1 ch'iong4* 硬身像,

—semejanza *ch'iong4* 像;

– de idolos *hout6 ch'iong4* 佛像; colocarlas en sus casas los gentiles *chi3 sat7* 止煞,

Imaginación *siong3 ch'iong4* 想像, (*k'oung1*, *huan4*) *siong3* 空,幻想, distraer la—*seim1 san5 li7* 心散的.

Imaginar *leu4 siong3* 料想, *ch'on2* 忖, no lo puedo — *ch'on2 me4 kau5* 忖不到;

—se *chou4 ch'on2* 自忖.

Imaginaria *siu3 yiang2 tuei4* 守營隊, *k'an5 yiang2 pein1* 看營兵.

Imaginario *huei1* 虛, *siong3 ch'iong4* 想像, *k'oung1 siong3* 空想.

Imaginativa *siong3 ch'iong4 leit6* 想像力.

Imán *siap6* (*ch'iii6*, *t'it7*) 磁石鉄

chou2 (t'it7, ch'ùi6) 磁鉄石.
Imantar chou2 huo5 磁化.
Imbécil ch'ei1 癡, ngong4 戇;
—inútil hou2 tou2 糊塗.
Imbecilidad nguei2ton1 愚鈍, ch'ei1 ngong4 癡戇.
Imberbe mo2suei1無鬚; Frs.:—que se atreve con los superiores chiam3 lei2 p'a7 ch'eiu5 蹔來拍樈.
Imbibición in3 引, ngeip7 吸, sem5 滲, ngeip7 seiu1 吸收.
Imborrable muat7 me4k'ue5 抹不去, sot7 me4 k'ue5 刷不去.
Imbuir to4 huo5 導化, in3to4 引導;
—enseñar ka5 教;
—aconsejar k'un5 勸.
Imitabilidad k'o3 mu1 hung3 seing5 可摹倣性.
Imitación hau4 huac7 效法, mu1 hung3 摹倣, hung3 cho4 仿造, ka3 mo4 假冒.
Imitar —aprendiendo o6 學;
—siguiendo t'ie5;
—hau4huac7 效法, mu1 hung3 摹倣.
Impaciencia mo2 yin3 nai4 無忍耐, mo2 nai4 seing5 無耐性, mo2 pouc7 tiong5.
Impacientar (siam2, tei5) noeng2 huat7 nou4 成,致人發怒;
—se huat7 nou4 發怒, ch'et7, e4 keic7 k'ei5 能激氣, chou4 keic7 自激.
Impalpable me4 mu1 li7 不摩的.
Impar número — p'a7 tan1 拍單, tan1 sou5 單數.
Imparcial koung1 (peing2, pang2) 公平.
Imparcialidad koung1 pang2 公平, pang2 seim1 平心.
Impartir t'oung1 tei1 通知, houn1 k'uet7 分給.
Impasibilidad me4 t'iang5 不疼;
—dote gloriosa sein2 kin4 神健.
Impasible mo2 (kam3 koc7, cheing2) 無感覺,情.
Impavidez yung3 (k'ei5, kan3) 勇氣,敢, tuo4 tam3 大膽.
Impávido me4 kiang1 不驚, tam3 tuo4 胆大.
Impecabilibad me4 huan4 choi4 on1 ting3 不犯罪的恩典.
Impedido chan2 hi5 e noeng2 殘廢的人.
Impedimenta chou1 toung4 輜重.
Impedimento chu3tong5阻當, hung1 (chu3, ngai4) 妨阻礙, chu3 ka7 阻隔, kang1, huan4 犯; no haber —mo2 huan4 無犯, mo1 kang1 puan5; — matrimonial hun1 p'ui5 chu3 tong5 婚配阻當.
Impedir chu3 (tong5, chi3) 阻當止, keim5chi3 禁止, chit7chi5 節制;
—poniendo por medio kang1;
—el libre ejercicio de pies y manos kang1noeng2k'a1, puan5 noeng2 ch'iu3;
—con visitas inútiles puan5 siam5, kang1 puan5;
—el paso lan2 攔, lan2 tu4 攔道;
—la respiración k'ei5 (t'ouc7, set7) li7 氣塞哩;
—la diarrea chi3 止;
—por el desórden ka1lan2niong4.
Impeler hoe3 loung3, sin5 hoec6 煽惑;
—el carro (e1, p'u2) ch'ie1;
— el viento la nave houng1 ch'iong2 soun2 風戕船;
—el barco al agua p'u2 soun2;

—a empellones *p'u2 to3*;

—con impetu *sueng3* 慫, *pui1* (*sueng3, t'ueng3*);

—arrojar contra una roca *mo5*.

Impenetrabilidad *ngai4* 礙, *pout7 k'o3 yeip6* 不可入; *k'ong5 kuci4 seing5* 抗拒性.

Impenitencia *mo2 t'oung5 hui3 seim1* 無痛悔心.

Impenitente *m4 hui2 t'au2* 不囘頭, *me4 t'oung5 hui3* 不痛悔.

Impensado *siong3 me4 kau5* 想不到, *pout7 koc7 li7* 不覺的;

—de improviso *hoeng2 toeng1 ko1*, *mui4 hong2* 未防.

Imperar *cho5 hung2 te5* 做皇帝;

—mandar *meing4* 命, *tiang4* 定.

Imperativo *meing4 leing4* 命令, *meing4 leing4* (*ku5, huac7*) 命令句,法; — categórico *bou2 siong4 meing4 huac7* 無上命法;

—moral *to4 toec7 meing4 huac7* 道德命法.

Imperceptible *mo2 kei5 nein4* 無記認, *me4 houn1 meing2* 不分明, *me4 k'an5 kin5* 不看見.

Imperdible *seic7 me4 k'ue5* 失不去;

—alfiler *po3 him3 chem1* 保險針.

Imperdonable *pout7 noeng2 sie5* 不能赦, *e4 huat7 nou4* 發怒.

Imperecedero *pout7* (*si3, mit6*) 不死滅, *siong2 siong2* (*chai4, tüi6 hei5*) 常常在.

Imperfección *k'ip7 teim3* 缺點, *ku5 seic7* 過失, *siu3* (*choi4, ch'o5*) 小罪,錯.

Imperfecto *me4 bun2 chun2* 不完全, *me4 tiu2 teit6* 不調直;

—sin concluir *cho5 mui4 ch'iang2* 做未成.

—a tres menos cuartillo *pout7 sam1 pout7 sei5* 不三不四; Frase:—en el medio que no subenibaja *siong4 pout7 siong4*, *a4 pout7 a4* 上不上,下不下.

—*me4 cheiu1* (*chun2, chap7*) 不周全,洽.

Imperial *hung2 te5* 皇帝; cosa — *nguei4* 御; corte o gente — *nguei4 chin2 koun1* 御前君; convite — *nguei4 yin5* 御宴; pincel — *nguei4 peit7* 御筆; habas—*nguei4 tau4* 御荳.

Imperialismo *te5 kuc7 chüi3 ngi4* 帝國主義.

Impericia *pout7 cheing1 souo6* 不精熟.

Imperio *kuc7* 國.

—potestad (*koun1 chüi3, chein5*) *kun2* 君主,政權.

—despótico *p'o4 koun1 chüi3 kun2* 暴君主權.

—politico *ch'oec7 leoc6 chüi3 kun2* 策略主權;

—poder *kun2 si5* 權勢; durante el—de Toung tei *toung2 tei4 ch'iu3* 同治手.

Imperioso *meing4 leing4* 命令, *ngiam2 meing4* 嚴命.

Imperito *bou2 hoc6* (*seic7, tei1*) 無學識,知, *mo2 meing2 poec6* 無明白, *me4 souc6* 不熟.

Impermeable *chüi3 me4 t'oeng5 me4 lau4* 水不通,不漏; vestido — (vid. añil) *i3 ei1* 雨衣.

Impersonal *mo2 yein2 koec7* 不人格; verbo—*hei1 yein2 ch'ein1 toung4 sou2* 非人稱動詞, *mo2 boui4 toung4 sou2* 無位動詞.

Impertérrito *tam3 tuo4* 膽大, *ngoeng4 ngoeng4* 硬硬.

Impertinencia *hei¹ le³* (*sou⁴*, *buo⁴*, *hoeng² boui²*) 非禮事,話,行爲, *en² no⁷* 閒物, *mo² lap⁶ kap⁶* 無粒合.

Impertinente *pout⁷ siong¹* (*ch'ein⁵ eing⁵*) 不相稱,應;
—fastidioso *lo¹ so¹* 囉唆.

Imperturbabilidad *tein⁵ tiang⁴ seing⁵ cheic⁷* 鎮定性質;
—para recibir los golpes del contrario *sat⁷kein⁵*;
— ante las calamidades *ou⁴ chang¹ k'ei⁵* 有爭氣.

Impetrar *tat⁶* 達, *to⁵* 到, *k'oun³keiu²* 懇求, *toec⁷* 得.

Impetu *ch'oung² tut⁶* 衝突; tirar con—*sueng³*, *t'ueng³soec⁷ tei⁴ a⁴* 慫倒地下;
—de los elementos *soec⁷*;
—del agua represada *chiii³soe² ngie⁴ lei²* 水出外來; echarse con— sobre otro *hap⁶ noeng²* 合人; salto *tiam²*.

Impetuosidad (*keic⁷*, *lit⁶*) *seing⁵* 激烈性, (*mueng³*, *keic⁷*) *lit⁶* 猛激烈.

Impetuoso *tiam²*, *keip⁷* 急, *kung²* 狂; rio — *k'e¹ chiii³* (*tiam²*, *keip⁷*) *a⁴ lei²* 溪水急下來; genio —*sang⁵kin³keip⁷* 性緊急; calamidad — *hueng¹ keip⁷* 兇急; aluvion grande e— *kung² chiii³* 狂水;
—en el obrar *cho⁵ sou⁴ kung² mong⁵* 做事狂戇.

Impiedad *pout⁷ keing⁵ sein²* 不敬神, *pout⁷ k'eim¹ choung² T. Ch.* 不欽崇天主.

Impio *pout⁷ keing⁵ sein²* 不敬神;
—contra los padres *pout⁷ hau⁵* 不孝;
— contra los mayores *pout⁷ keing⁵* 不敬.
—cruel *sat⁷ sein²* 煞神.

Implacable *me⁴peing²seic⁷* 不平息;
—fiero *oc⁷* 惡.

Implantar *ch'ong⁵ sit⁷* 創設, *sit⁷ pei⁴* 設備.

Implicación *huan³ toi⁵* 反對, *lin² luei⁴* 連累.

Implicar *k'en¹ lin²* 牽連, *lin² luei⁴* 連累, *p'a⁷ lon⁴ li⁷* 打亂的;
—obstar *ou⁴ huan³* 有反, *chu³ chi³* 阻止. 「義.

Implicíto *pau¹ham²* 包含, *ei⁵ngi⁴* 意

Implorar *ai¹ keiu²* 哀求, *ch'iang³ ngun⁴* 請願.

Implume *mo² i³ mo²* 無羽毛.

Impolítico *mo²le³* 無禮; Frs.: contra los — lo mismo se portan ante un perro, que ante los idolos *t'ai²k'ein³yie⁴ hie⁷ sein¹*, *le³ hout⁶ yie⁴ hie⁷ sein¹* 殺犬也那身,禮佛也那身. 「來

Imponderable *ch'ein¹ me⁴ lei²* 稱不
—*kung³ me⁴ lei²* 講不來;

Imponente *chong¹ ngiam²* 莊嚴.

Imponer *tiii⁷ keim¹* 貯金, *tei⁵noeng² kiang¹*, *keing⁵oui⁵* 致人驚,敬畏;
— un castigo *tein¹ huat⁶* 懲罰;
—a uno en algo *ka⁵ noeng² siii⁶ kiiin⁴ sou⁴* 教人一件事.
—una contribución *peit⁷noeng² ch'out⁷ chin²* 逼人出錢;
—una penitencia *huat⁶ tiang⁴ pu³ souc⁶* 罰定補贖;
— una obligación *meing⁴* 命, *tiang⁴* 定;
—miedo *tei⁵ noeng² kiang¹* 致人驚, *sat⁷ sein² toeng⁴* 煞神重.

Impopular *che2 noeng2 mo2 ong5* 齊人無望.

Importación *chein5 k'eiu3 hu5* 進口貨.

Importador *pen4 neip6 k'eiu3 hu5 e noeng2* 辦入口貨的人.

Importancia *yiu5 kin3* 要緊, *kuan1 hi4* 關係;
— utilidad *lei5eic7* 利益; dar — (*chuei4, k'an5*) *toung4* 注看重; hombre de — *chon1 koui5* 尊貴, *tuo4lap6* 大粒; no es cosa de — *siu3 k'o3 sou4* 小可事, *ma3 li3 sou4*; darse — *tai5toung4 yiu5 e t'ai5 tou4* 帶重要的態度.

Importante *yiu5 kin3* 要緊, *kuan1 hi4* 關係, *toung4tai4* 重大.

Importar *kuan1 hi4* 關係, *siong1 kan1* 相干, *yiu5 kin3* 要緊; convenir *kai1tong1* 該當, *oi5* 要; eso no te — *chie7 sou4 nüi3 mo2* (*kuan1 hi4, siong1 kan1*) 這事汝無關係, 相干; a ti qué te importa? *koeng4 nüi3 mi3no7 kan1 ku5?* 與汝什麼干過;
— géneros *pen4 hu5 neip6 k'eiu3* 辦貨入口; no — *mo2 tai4* 無事.

Importe *ka5 chin2* 價錢.

Importunación porfía *ch'oi1* 催, *cheiu2*.

Importunar *cheiu2, lo1 so1* 囉唆;
— pidiendo algo *cheiu2noeng2*;
— molestar *ch'au3* 吵;
— fastidiar *lo1 so1* 囉唆, *to1 sou4* 多事, *so3* (*soi5, ch'oi5*) 瑣賽碎.

Importuno *me4 hap6 sei2* 不合時, *me4 chiang5 ho3* 不正好, *t'o3 yim5* 討厭.

Imposibilidad *pout7 noeng2 seing5* 不能性, *mo2 li3 ai2, me4* 不能.

Imposibilitar *chu3* 阻, *mo2 noeng2 leit6* 無能力, *mo2 noeng2 kan5* 無能幹.

Imposible *pout7 noeng2* 不能, *kan1 nan2* 艱難, *cho5me4lei2* 作不來;
— físico *cho5 me4 lei2* 做不來;
— moral *me4 cho5 li7* 不可做的; Frs.: tocar la luna dentro del agua *chüi3 ti3 mu1 ngut6* 水裏摩月.

Imposición *sui5, kin1* 稅捐, *huat6 k'oun3* 罰款; *ka1 kuan1* 加冠;
— de manos *heu4 ch'iu3* 覆手.

Impostor (*bou2, p'in5*) *noeng2* 誣騙人, *cho4 noeng2* 誣人, *ho2 lon4*.

Impotencia *pout7 noeng2* 不能, *me4*, *huei1 yioc6* 虛弱;
— absoluta *chut6 toi5 bou2noeng2* 絕對無能;
— moral *siong2 cheing2 bou2 noeng2* 常情無能; — matrimonial *noeng2 ch'ein5 me4lei2*.

Impotente *leit6 pout7 chouc7* 力不足, *me4 soeng1 yioc6* 不生育.

Impracticable *pout7 noeng2 seit6 hoeng2* 不能實行, *me4 cho5 li7 lei2* 不能做的.

Imprecar *le3, le3 ngun4, ma5* 罵, *cheiu5 ma5* 咒罵;
— la muerte *le3 noeng2 si3*;
— arrodillándose ante el ídolo *k'ou3, ha4 k'ou3*;
— desear toda clase de males *tai3ngun4* 歹願.

Impregnación (*huai2, seiu4*) *eing4* 懷受孕, *seiu4 t'ai1* 受胎.

Impregnar *tim5 nim3* 沾染, *ngeip7 seiu1* 吸收, *cheim5 t'au5* 浸透.

Impremeditación *hei1 kou5 ei5* 非故意, *hei1 yiu3 ei5* 非有意, *mui4 yuei4 pei4* 未預備, *mui4ch'on2*

tiii6 未忖著.

Imprenta *ein5sot7* (*ngip6*, *se3*, *kuan3*, *ku6*, *huac7*, *souc6*) 印刷業,所,館,局,法,術, *ein5 chuei1* (*kuan3*, *ku6*) 印書館,局, *chuei1ku6* 書局.

Imprescindible *teiu4 me4 k'ue5* 丢不去, *me4 li4 k'oui1* 不離開.

Imprescriptible *mo2 en4 sei2 kan1* 不限時間.

Impresión *ein5 ch'iong4* 印像, *ein5 sot7 sou4* 印刷事;
—marca *ein5* 印;
—sensación *kein5*; *kam3koc7* 感覺;
— sensible *kam3 kuan1 ein5 ch'iong4* 感官印像;
— estética *mi3ein5ch'iong4* 美印像; primera—*p'a7 ngiat7*

Impresionable *kam3 ch'ouc7 seing5* 感觸性.

Impresionar *kam3 toung4* 感動;
—el ánimo *p'a7ei1seim1* 拍伊心;
—se *kiang1* 驚.

Impreso *ein5 ch'out7 lai2* 印出來, *ch'out7 pan3 e7* 出版的;
—s *k'an1 bout6* 刊物, *ein5 sot7* (*loui4*, *p'ing3*, *bout6*) 印刷類品,物.

Impresor *ch'iu3 meing2* 手民, *ein5 sot7 e noeng2* 印刷的人.

Imprevisión *mo2 meing2 poec6* 不明白, *ch'on2 me4 tiii6*

Imprevisto *pout7 koc7 li7* 不覺的, *k'an5 pout7 kin5* 看不見, *ei5 ngui4* 意外.

Imprimar *nim3 soec7* 染色.

Imprimir *ein5 chuei1* 印書, *ch'out7 pan3* 出版, *k'an1 pein3* 刊版, *ein5sot7* 印刷, tablas de—(*ein5*; *k'an1*.) *pein3* 印刊版;
—en el ánimo *kap6 seim1 kan1* 鴨心肝;
— poner el sello *kai5* (*ein5 chiong1*) 蓋印章.

Improbable *mui4 tiang4* 未定, *nan2 sueng5* 難信.

Improbar *choec7* (*ma5*, *pei4*, *huat6*) 責罵,備,罰.

Improbo *mai5 noeng2* 不好人; trabajo—*lo2 koung1* 勞工, *seit7 k'at7 toeng4* 工太重.

Improcedencia *mo2li3 yeiu2* 無理由.

Improductivo *mo2 ch'out7 san3* 無出產, *me4 kit7 ku3* 不結菓.

Impronta *young4 lap6 cho5 mu2 e huac7* 用蠟做模的法.

Improperar *mai5ch'oui5 p'ei5* 不好嘴鼻.
—afrentar *liu4 liang5*.

Improperio *mai5 buo4* 不好話, *lein2 yioc6* 凌辱, *ma5* 罵, *liu4 liang5*.

Impropiedad *me4siong1* (*ein5*, *tong1*) 不相印,不相當, *me4 hap6ngei2* 不合宜. 「拖哩.

Improrrogable *me4 t'uo1li7on2* 時不

Improvisación *chit7 sei2* 卽時, *leim2 sei2 cho5 e sei1 sou2* 臨時做的詩詞.

Improvisar *chit7 sei2 hou5 sei1* 卽時賦詩, *mui4 yuei4 pei4 cho5* 未預備做.

Improviso *hoeng2 toeng1ko1*, *mui4 hong2* 未防; de—*hut7 yiiin2* 忽然; venir de—*chit7 sei2 lei2* 卽時來.

Imprudencia *mo2 tei5 toec7* 無智德, *mo2 meing2 tei5* 無明智.

Imprudentemente *hung1 mong2* 慌忙, *mong5 mong5* 懵懵.

Impuber *mui4 kau5 hun1 p'ui5 e nin2* 未到婚配的年, *mui4 siong4*

teing[1] 末上了.

mpudencia *bou*[2] *t'i*[3] 無恥, *kau*[4] *p'ui*[2] 厚皮, *mo*[2] *mein*[5] 無面, *m*[4] *kiang*[1] *mo*[2] *yiong*[4] 不驚無樣.

mpudicia *me*[4] *chiang*[5] *tong*[1] *e hoeng*[2] *boui*[2] 不正當的行爲.

mpuesto falso testimonio *bou*[2] *lai*[4] *ka*[1] 無賴家, *choi*[4] *t'oi*[1] *ko*[5]*noeng*[2] *sein*[1] 罪推別人身去; estar—*put*[7] *tiong*[2];

–s, tribu-tos *chin*[2] *leong*[2] 錢糧, *sui*[5]*keim*[1] 稅金, *le*[2] *keim*[1] 厘金.

mpugnar *pin*[4] 辯, *pin*[4] (*poc*[7], *lon*[4]) 辯駁論, *ngi*[4] *lon*[4] 議論, *puan*[4] *poc*[7] 盤駁.

mpulsar *chiong*[3] *le*[4] 奬勵, *hoe*[4] *loung*[3].

npulsor *ch'oi*[1] *toung*[4]*e noeng*[2] 推動的人.

npune *mui*[4] *huat*[6] 未罰, *min*[3] (*choi*[4], *huat*[6]) 免罪, 罰.

npureza mezcla de cosas *me*[4] *chiang*[5] 不正, *chap*[6]*cheic*[7] 雜質; vicio de la — *me*[4] *kit*[7] *chiang*[4] 不潔淨, (*huan*[4], *cho*[5]) *sie*[2] *yeim*[2] *sou*[4] 反做邪淫事.

npuro *me*[4] *kit*[7] *chiang*[4] 不潔淨, *me*[4] *chiang*[5] 不正; oro – *keim*[1] *me*[4]*chiang*[4] 金不淨; metales—s en bruto *kuang*[3] 礦;

—sucio *am*[1] *cham*[1], *choc*[6] 濁.

nputar *bou*[2] 誣, *ka*[1]*bou*[2] 加誣, *bung*[4] *chein*[5] 妄證, *cho*[4] (*noeng*[2], *buo*[4]) 造人話;

—en juicios *p'uan*[1] 翻; el pirata te— *hai*[3] *ch'et*[6] *p'uan*[1] *nui*[3] 海賊翻儞;

—*k'out*[7] 屈, (*ap*[7], *am*[5]*bun*[1], *kiong*[2]) *k'out*[7] 壓, 暗寃, 强屈.

acabable *me*[4] *sat*[7] 不煞, *me*[4] *kit*[7] 不決.

Inacesible *me*[4]*tocc*[7] 不得, *me*[4] *siong*[4] *k'ue*[5] 不上去, *pout*[7] *toec*[7] *hui*[4] *kin*[5] 不得會見.

Inacción *me*[4] *huat*[6] *toung*[4] 不活動, *lai*[4] *to*[4] 懶惰.

Inaceptable *me*[4]*lcang*[3]*seiu*[4] 不領受.

Inadaptable *me*[4] *hap*[6] 不合, *me*[4]*toi*[5] 不對.

Inadecuado *me*[4] (*teit*[7] *tong*[5], *hap*[6]) 不適當, 合, *me*[4] *chiang*[5] *ho*[3] 不正好.

Inadmisible *mo*[2] *li*[3]*ai*[2] *young*[2]*nap*[6] 不能容納.

Inadoptable vid. **Inaceptable.**

Inadvertencia *me*[4] *chuei*[4] *ei*[5] 不注意, *me*[4] *leiu*[2] *seim*[1] 不留心, *pout*[7] *chai*[4] *ei*[5] 不在意.

Inadvertido *pout*[7] *koc*[7] 不覺, *seic*[7] *koc*[7] 失覺, *mo*[2] *leiu*[2] *seim*[1] 不留心, *mui*[4] *kou*[5] *ei*[5] 未故意, *p'a*[7] *pout*[7] *koc*[7] 拍不覺; 「認.

—sin señal *mui*[4] *kei*[5] *nein*[4] 未記

Inagotable *puan*[2] *me*[4] *t'a*[7], *me*[4] *young*[4] *chein*[4] 不用盡, *bou*[2] *kueng*[2] 無窮, *young*[4] *me*[4] *bun*[2] 用不完.

Inaguantable *chi*[5]*me*[4]*k'ue*[5] 制不去, *me*[4] *seiu*[4] 不受, *me*[4] *yin*[3] *nai*[4] 不忍耐.

Inalienable *me*[4] *kau*[1] *ko*[5] *noeng*[2] 不交别人.

Inalterable *me*[4] *kai*[3] *pin*[5] 不改變, *tiang*[4] *tiang*[4] 定定, *me*[4] *tei*[4] *toeng*[4] 不地動.

Inamisible *me*[4] *seic*[7] *k'ue*[5] 不失去.

Inamovible *me*[4] *ei*[2]*ku*[5]*boui*[4] 移不位.

Inane *k'oung*[1] *huei*[1] 空虛, *k' oung*[1] *toung*[1] 空中.

Inanición *ngo*[4] (*huai*[4], *si*[3]) 餓壞, 死.

Inanimado *me⁴huat⁶*不活,*mo²leing²* *houn²* 無靈魂, *si³* 死; cosa — *ch'un³ bout⁶*蠢物.

Inapagable *me⁴* (*sat⁷*, *mit⁶*) 不煞滅.

Inapetencia *pai²heing⁵sie⁶* 敗貝食, *yim⁵ sie⁶* 厭食.

Inapreciable *mo² ka⁵ teit⁶ po³* 無價値寶.

Inarmónico *pout⁷ hu² eim¹* 不和音, *pout⁷ che² siang¹* 不齊聲.

Inarticulado *siang¹ eim¹ pout⁷ leau³ lei⁴* 聲音不了利.

Inasequible *toec⁷ me⁴ kau⁵* 得不到.

Inaudito *choung² lai² tou¹ mui⁴ t'iang¹ kin⁵*, 從來都未聽見.

Inauguración (*leip⁶*, *seing⁵*, *chip⁷ boui⁴*, *seiu⁴cheip⁷*) *e le³*立,聖,接位,授職的禮.

—de una iglesia *k'oui¹tai²*開台;

—de reinado *toeng¹ keic⁶* 登極,

Inaugurar *k'oui¹ moc⁷* 開幕, *chip⁷ boui⁴* 接位, *seiu⁴ cheip⁷* 授職, *toeng¹ keic⁶* 登極.

Inca del Perú *pei⁵lu³kuc⁷ku³bung²* 祕魯國古王.

Incalculable *son⁵ pout⁷* (*ch'out⁷*, *lai²*) 算不出來, (*son⁵*, *leong²*) *me⁴ tiii⁶* 算,量不着.

Incalificable *me⁴ houn¹ pit⁶ to⁵ lei²* 不分別到來, *me⁴ tiang⁴ tong⁵* 不定當.

Incandescencia *pa⁶ yit⁶* 白熱. *siu¹ oeng² t'it⁷* 燒紅鉄.

Incansable *seim¹ me⁴ luei⁴* 心不慮, *me⁴ hoec⁶* 不惑; *pout⁷ teing² pout⁷ hiiit⁷* 不停不歇, *mo² siii⁶ sei²* (*en²*, *teing²*) 無一時閒,停, *m⁴put⁷tiong²* (*sat⁷*, *hiiit⁷*), *pout⁷ sou² lo² k'u³* 不辭勞苦.

Incapacidad *chun²me⁴* 全不能, *mo² noeng² leit⁶* 無能力.

Incapacitar *sai³ noeng² mo² noeng² leit⁶* 使人無能力.

Incapaz vid. **Incapacidad.**

Incautarse *mout⁶ kuan¹* 沒官;

—*ch'oung¹koung¹* 充公.

Incauto *mo²siu³seim¹* 無小心, *mui hong²pei⁴* 未防備.

Incendiar *poung⁵ hui³* 放火, *hui³ siu¹* 火燒.

Incendiario *poung⁵ hui³ hai⁴noeng²* 放火害人, *ch'au³luan⁴* 吵亂.

Incendio *hui³ chai¹* 火災, *seic⁷ hui³* 失火, *hui³siu¹* 火燒;

—de una casa *hui³siu¹li⁷ ch'u⁵* 火燒的厝; retirar las cosas del—*boun⁴* 運;

—calor *yit⁶* 熱;

—de amor *ai⁵hui³* 愛火,

Incensar *hoeng² lou²* (*yiu²*,*hoeng²*) 行爐搖,行, *hin⁵ hiong¹*獻香.

Incensario *hoeng²lou²* 行爐; poner brasas en el—*toec⁷hoeng²lou²*.

Incentivo *kam³keic⁷* 感激;

—cebo *nei⁵* 餌; *e⁴ tei⁵*, *e⁴ sixim²*.

Incertidumbre *ngei²hoec⁶* 疑惑, *me⁴ tiang⁴* 不定, *pout⁷ k'oc⁷ tiang⁴* 不確定.

Incesable *pout⁷* (*teing²*, *hiiit⁷*) 不停歇, *mo² hiiit⁷* 無歇.

Incesante *sei² sei²k'oec⁷ k'oec⁷* 時時刻刻, *mo²kan⁵ton⁴* 無間斷, *mo² tuan⁴* (*ton⁴*) *chut⁶* 無斷絕,

Incesto *ch'ein¹ chouc⁶ siong¹ kan¹* 親族相姦的事.

Incidencia *ngeiu³yiiin² e sou⁴*偶然

Incidir *loe⁷*, *locc⁷toi⁵*.

Incienso *i³ hiong¹* 乳香.

Incierto *me⁴k'oc⁷ seit⁶* 不確實, *me⁴ chein¹ seit⁶* 不眞實, *pout⁷ch'it⁷*

tong^5 不切當;
—inconstante *me*^{4} *tiang*^{4} 不定;
—ignorado *pout*^{7}*tei*^{1} 不知.
— irresoluto *t'eiu*^{2} *tuei*^{2} 踌; estar — *t'eiu*^{2} *tuei*^{2} *pout*^{7} *kit*^{7} 躊不決; negocio — sin determinar *sou*^{4} *me*^{4} *t'ou*^{3} *lo*^{7} 事不妥牢;enfermedad *pang*^{4}*me*^{4} *t'ou*^{3} *lo*^{7} 病妥不牢; estar—el tiempo *t'in*^{1} *me*^{4} *t'ou*^{3} *lo*^{7} 天不妥牢. 「成灰.

Incineración *siu*^{1}*seing*^{2}*hui*^{1}*hou*^{1} 燒

Incinerar *siu*^{1}*siang*^{2}*hui*^{1} 燒成灰;
—los cadáveres *houn*^{2}*sei*^{1} 焚屍.

Incipiente *k'i*^{3}*t'au*^{2} 起頭.

Incisión *p'a*^{7} *k'ue*^{5} 拍去, *let*^{6} *k'oui*^{1} 裂開.

Incisivo *ch'oi*^{5}*kat*^{7} 碎割, *se*^{5}*kat*^{7} 細割; diente — *mun*^{2} *nga*^{2} 門牙. *ch'it*^{7} *ch'i*^{3} 切齒.

Inciso (gram.) *tuan*^{3}*ku*^{5} 短句.

Incitación *ch'ou*^{5}*keic*^{7} 刺激.

Incitar *yiu*^{3}*kam*^{3} 誘惑, *yiu*^{2} *toung*^{4} 搖動, *sin*^{5}*toung*^{4} 煽動;
—*leu*^{2}, *hoe*^{4}, *loeng*^{4} 弄, *p'oeng*^{1}, *tong*^{5}當, *in*^{3}*yiu*^{3} 引誘;
—a las mujeres *leu*^{2}*chiii*^{3}*niong*^{2} *noeng*^{2};
—tentar *yiu*^{3} *kam*^{3} 誘感;
—estimular *hoe*^{4};
—mover *loeng*^{4} 弄; 「弄;
—causando miedo *cho*^{7}*loeng*^{4} 做
—a unos contra otros *p'oeng*^{1}, y mas frecuente *soeng*^{1} 生;
—contra si *siong*^{4}*tong*^{5} 上當;
—conduciendo *in*^{3} (*yiu*^{3}, *tai*^{5}) 引誘帶;
—a que se haga cristiano *in*^{3} *noeng*^{2}*chein*^{5}*hau*^{5} 引人進教;
—susurrando *so*^{1} *soung*^{4} 唆訟.

Incivil *pout*^{7} *boun*^{2} 不文, *mo*^{2} *le*^{3} *mau*^{4} 無禮貌, *ch'ou*^{1}*lu*^{3} 粗魯.

Inclemencia *mo*^{2}*ai*^{5}*yein*^{2} 無愛人;
—del tiempo *ngiam*^{2} *han*^{2} *t'in*^{1} *k'ei*^{5} 嚴寒天氣; —a cielo raso *t'in*^{1} *pang*^{2}*a*^{4} 天坪下, *lou*^{5}*t'in*^{1} 露天.

Inclinación (*ch'uei*^{1}, *se*^{3}, *chei*^{5}, *ei*^{5}, *keing*^{1},*p'in*^{1}) *hiong*^{5} 趨,所,志,意,傾,偏向;
—a amar *p'in*^{1}*ai*^{5} 偏愛;
—habito *cheic*^{7} 質;
—de cabeza *t'au*^{2} (*teim*^{3}, *pouc*^{6}) *a*^{4} *lei*^{2} 頭點伏下來;
—de cabeza y cuerpo *kuec*^{7} *kueng*^{1} 鞠躬.

Inclinar la cabeza *t'au*^{2} (*teim*^{3}, *pouc*^{6}) *a*^{4} *lei*^{2} 頭點伏下來;
—dando con ella en el suelo *k'oc*^{7} *t'au*^{2} 磕頭;
—la cabeza un poco *t'au*^{2} *kun*^{3} *a*^{2} *lei*^{2}
—la cabeza por la vejez *t'au*^{2} *ch'uei*^{1} *a*^{4} *lei*^{2} 頭趨下來;
—el cuerpo *un*^{3} *a*^{4} *lei*^{2} 隕下來;
—el cuerpo arrodillado en tierra *pouc*^{6} *tei*^{4} *a*^{4} 伏地下;
—se una pared *ngiam*^{3} *ngie*^{6} *lei*^{2} 儼額來, *ngiam*^{3} *ngie*^{4} 儼外;
—se torcerse *sie*^{2} *ri*^{7} 斜哩;
—vacilar *hein*^{2}; 「欹的;
—se a una sola parte *k'ei*^{1} *ri*^{7}
—se el barco *soun*^{2} *k'ei*^{1} *pen*^{2} 船欹爿; 「*seu*^{1};
—se torciéndose *seu*^{1}*lei*^{2},*e buai*^{1}
—se las mieses *seu*^{1} *e siii*^{6} *tuo*^{4} *pen*^{2}; estar a natura — *houc*^{6} *si*^{5} 伏勢;
—se el afecto *p'in*^{1} *ai*^{5} 偏愛, *huan*^{1} *hi*^{3} 歡喜.

Inclito *ou4 miang2* 有名,
Incluir *pau1 ham2* 包含; *poung5 chai4 noi4* 放在內;
—en la cuenta *tou1 son5* 都算.
Inclusa *yioc6 eing1 tong2* 嬰育堂;
Inclusive *tou1 sei4* 都是, *tou1 son5* 都算' *pau1 chai4 noi4* 包在內.
Incluso *chai4 noi4* 在內, *pau1 kuat7* 包括; *houng1 so3* 封鎖.
Incoar *k'i3 t'au2* 起頭, *heing1 koung1* 興工, *huat7 k'i3* 發起.
Incognito *neip6 miang2* 匿名, *pout7 nein4 seit7* 不認識; *pout7 tei1* 不知;
—extraño *sang1 houn4*; ir de — *miang2 kai3 ri7* 名改哩, *t'uat7 pa6* 脫白, *t'ot7 pa6* 脫白; (mate.) *mui4 tei1 sou5* 未知數.
Incoherencia *me4 lin2 chip7* 不連接, *choc7 luan4* 詐亂.
Incola *kuei1 meing2* 居民 *t'u3 toui5* 土箸.
Incoloro *bou2 soec7* 無色.
Incólume *mo2 pang4* 無病.
Incombustibilidad *me4 siu1 seing5 cheic7* 不燒性質.
Incomodar *huan2 lo2* 煩勞, *nan2 boui2* 難爲, *lo1 so1* 囉唆, *ch'au3 noeng2* 訬人.
Incomodidad *pout7 hung1 pin4* 不方便.
Incómodo *pout7 hung1 pin4* 不方便, *pout7 ho3 young4* 不好用.
Incomparable *mo2 toi5* 無對, *mo2 toi5 pi3* 無對比, *mo2 no7 pi3* 無東西比.
Incompatible *pout7 siong1 hap6 seing5* 不相合性.
Incompetente *pout7 hap6 ka7* (*koec7*) 不合格.
Incompleto *me2 bun2* (*chun2*, *pei4*) 不完全備, *me4 cheiu1 chun2* 不周全; obra— *mui4 ch'iang2*.
Incomprensible *pout7 k'o3 ch'oec7* 不可測, *ch'on2 me4* (*tüi6*, *kau5*) 忖不着,到.
Incomunicable *me4 siong1 t'oung1* 不相通, *me4 t'oeng5* 不通.
Incomunicación *chut6 kau1 t'oung1* 絕交通.
Incomunicado *siu1 seit7 pout7 t'oung1* 消息不通, *keim5 kin5 ngui4 yein2* 禁見外人.
Incomunicar *kan5 kat7* 間隔, *houn1 li7* 分的.
Inconcebible (*siong3*, *ch'on2*) *me4 tüi6* 想忖不着.
Inconciliable *pout7 siong1* (*hap6*, *hu2*) 不相合,和.
Inconcuso *teic7 k'oc7* 的確, *ch'it7 seit6* 切實, *mo2 ngei2 hoec6* 無疑惑.
Incondicional *mo2 yioc7 souc7* 無約束, *mo2 chut6 toi5* 無絕對.
Inconexo *me4* (*hap6*, *siong1*) *lin2* 不合,相連, *me4 kap6* 不合.
Inconfeso *mui4 sein2 nein4* 未承認, *m4 chiu1*.
Incongruencia *me4 hap6 ngei2* 不合宜, *me4 chiang5 ho3* 不正好.
Inconmensurable *leong2 me4 tüi6* 量不着, *pout7 k'o3 hou4 siong1 leong2* 不可互相量.
Inconquistable *pout7 noeng2 koung1 p'uo5*, 不能攻破, *p'a7 me4 ku5* 拍不過.
Inconsciente *mo2 ei5 seic7* 無意識.
Inconsecuencia *sen2 heu4 me4 hou2* 前後不符, *t'au2 mui3 me4 hap6* 頭尾不合.
Inconsideración *pout7 king3 seim4* 不謹愼, *mo2 siu3 seim1* 無小心,

mo2 chuei4 ei5 無注意.

Inconsiderado *hou2tou2* 糊塗, *hung1 mong2* 荒忙, *pout7 chai4* (*ei5*, *seim1*) 不在意心.

Inconsistencia *me4 che2* 不齊, *me4 hap6leit6* 不合力, *pout7kit7seit6* 不結實, *huan3 houc7 bou2 siong2* 反覆無常.

Inconsolable *me4 an1* (*seim1*, *houn1*) 不安心,分, *me4 an1 oui5 li7 lei2* 不安慰的來, *teu2keip7* 愁急.

Inconstancia *seim1 kan1me4 tiang4* 心肝不定, *mo2 hoeng2 seim1* 無恆心, *huan3 houc7* 反覆, *mo2 chei5leong4* 無志量.

Inconstitucional *yiu3bui2hin5huac7* 有違憲法.

Inconsútil *mo2 ch'eip7 ei1 siong2* 無緝衣裳.

Incontable *bou2 sou5* 無數, *sou5 me4 tiii6* 算不着.

Incontestable *ou4 peing2 ou4 kuei5* 有憑有據, *mo2no7eing5* 無物應.

Incontinencia *socc7 yioc6 bou2 tou4* 色慾無度, *mo2 chit7 chi5* 無節制, *keing4me4lei2* 禁不來;
—de la orina *na2 niu4 me4 teiu4* 阿尿不住.

Incontinenti *leit6 k'oec7* 立刻, *chit7 sei2* 卽時, *cheiu4* 就.

Incontrastable *pout7 noeng2 pin4 poc7* 不能辯駁, *puan2 ei1 me4 k'ue5* 盤伊不去.

Inconveniencia *pout7 hap6 teit7* 不合適, *me4siong1 tong1* 不相當;
—impedimento *ou4 huan4* 有患;
no hay – *mo2tai4* 無事.

Inconvertible *me4 buan4 li7 lei2* 不換的來.

Incordio *k'a1 t'ai3 sang1yiong2mui2 leiu2* 咬腿生楊梅瘤;
—*t'o3yim5* 討厭.

Incorporación *kit7hap6* 結合, *hap6 t'e3* 合體, *t'uan2 t'e3* 團體, *chu3 cheic7* 組織.

Incorporar *kit7hap6* 結合, *hap6 t'e3* 合體;
— el que estaba sentado *it7 k'i3* 興起.
– juntarse *kap7cho5toi1* 合作堆.

Incorpóreo *bou2heing2bou2 t'e3* 無形無體, *bou2t'e3cheic7* 無體質.

Incorrección *me4 hap6 ki1 seit7* 不合規式.

Incorregible *m4k'ing3kai3ku5* 不肯改過, *me4 seiu4 noeng2 kau5* 不受人教, *ap7 me4 to3* 脈不例, *au5 me4 tun3* 逆不轉; de natural— *au5 nau4* 逆鬧, *au5* (*seing5*, *p'eic7*) 逆性癖, *au5 ngocc6* 逆,

Incorrupción *mui4* (*huai4*, *pai4*) 未壞敗, *mui4 pai4 huai4* 未敗壞. *mui4lan4* 未爛.

Incorruptibilidad *mui4 hou4 pai4 seing5* 不腐敗性; — virginal *tein1 kit7 mui4huai4* 貞潔未壞.

Increado *mui4 seiu4 cho5* 未受造. *chou4 yiu3* 自有.

Incredulidad *pout7 sein5* 不信, *mo2 sein5 seim1* 無信心; *ngei2 seim1 tuo4* 疑心大,

Increible *nan2 sueng5* 難信, *o5 no5 sueng5*.

Incremento *ka1 choeng1* 加增; *ka1 t'im1* 加添.

Increpar *choec7 pei4* 責備; *nge4*, *ma5* 罵.

Incriminación *tan2 hot6* 彈劾; *k'oung5 ko5* 控告; *koui1 choi4* 皈罪.

Incriminar *kuai5* 怪, *choec7* (*pei4*, *huat6*) 責備罪.

Incruento *pout7 leiu2 het7* 不流血.

Incrustar *siong1* 鑲; *k'am5* 嵌;
—piedras preciosas *k'am5 po3 ch'üi6* 嵌寶石.

Incubación *pou4 lon4* 孵卵.

Incubar *pou4* 孵.

Incúbo *moung5 mo2* 夢魔; *mai3 ta7*

Incuestionable *eit7 tiang4* 一定; *mo2 no7 ngei2 hoec6* 無可疑惑.

Inculcar *chai5 sam1 teing1 chouc7 houn1 hou5* 再三叮囑吩咐.

Inculpable *mo2 kan1 ku5* 無干過; *bou2 kou1* 無辜; *mo2choi4*無罪.

Inculpación *kuai5 noeng2* 怪人; *k'oung5 ko5* 控告, *koui1 choi4* 皈罪.

Inculpar *cho4*, *bou2* 誣, *bung4 chein5* 妄誣.

Inculto *mo2 boun2* 無文, *yie3 man2* 野蠻; monte—*yie3 san1* 野山.

Incumbencia *cheip7 houn1* 職分; *kuan1 hi4* 關係; ser de mi — *chie7 sei4 ngo3 sou4* 這是我事.

Incumbir *k'uet7 ei1 kuan3* 給伊管 *choec7 yeim4* 責任.

Incunable *ch'oe1 pan3* 初版; *keiu4 chuei1 ku3 k'oec7* 舊書古刻.

Incurable *mo2ei1*無醫;enfermedad, —*mo2 ei1 chi1chein5* 無醫之症.
—sin remedio *mo2 chu3 ei5* 無主意.

Incuria *mo2 kuan3* 不管, *mo2se5nei4* 無細心; *ch'ou1 seim1* 粗心.

Incurrir *chiu1* 招, *huan4* 犯*tei5* 致; *seiu4* 受;
—en la pena *e4 k'am1li3* (*huat6*, *p'a7*) 塡哩罰拍.

Incursión *ch'eim1 lioc7 kiong2 kai5* 侵掠彊界; *yeip6 k'eu5* 入寇.

Indagar *tiu2 ch'a1* 調查;
— preguntando *ch'a1* (*k'an5*, *mun5*) 查看問;
—ocultamente *ta3 t'am5* 打探, *t'am5 t'iang1* 探聽;
—noticias *t'am5 sein5* 探信;
—mirando de aqui para alli *ta3seim5* 打閃;
—probar *sei5 t'am5* 試探;
—espiar las palabras *t'am5* (*k'eiu3 k'ei5*,*buo2t'au2*) 探口氣, 話頭;
—los curiosones (olfateando) *muan3 toi5 heiu5sin5* 滿塊嗅羶,

Indebido *mo2 kai1 tong1* 不該當, *pout7eing1* (*tong1*,*kai1*) 不應當, 該, *me4 sai3 li7*.

Indecencia *bou2t'i3*無恥, *mo2yiong4 sou4*無樣事, *mo2le3sou4* 無禮事.

Indecible *kung3me4lei2* 講不來.

Indecisión *mo2chüi3ei5*無主意,*kan1 nan2 kit7 tuan5* 艱難決斷.

Indeciso *mui4 tiang4* 未定,*me4t'ou3 lo7* 不妥牢; hallarse — *t'eiu2 tuei2* 躊躇, *an1 hei5 k'uei2*.

Indeclinable *min3me4loec7* 免不了;
—gram. *me4pin5huo5* 不變化.

Indecoroso vid. **Indecencia**

Indefectible *me4 seic7 ngu4* 不失誤, *eit7 tiang4 me4 pin5* 一定不變.

Indefenso *mo2 po3 chiong5* 無保障, *mo2 noeng2 pong1 ch'iu3* 無人幇手.

Indefinible *o5 no5 sut7 meing2*.

Indefinido *mui4 eit7 tiang4* 未一定.

Indeleble *me4 mit6* 不滅, *bing3 si5 tüi6 hei5*.

Indeliberado *pout7 tei1 pout7 koc7* 不知不覺, *mo2 chai4 ei5* 不在意, *mo2 kou5 ei5* 無故意, *hung1 mong2* 慌忙.

Indemne *mo*² (*hai*⁴,*soun*³,*k'ip*⁷) 無害,損,缺.

Indemnización *pui*² *chong*¹賠裝.

Indemnizar *pui*² (*siong*³,*hen*²,*pu*³) 賠償,還,補;
—la fama etc. *pu*³*souc*⁶ 補贖,

Indemostrable (*kan*¹ *nan*², *pout*⁷ *k'o*³) *chein*⁵ *meing*² 艱難,不可證明.

Independencia *touc*⁶*leit*⁶獨立,*chou*⁴ (*chiii*³, *leit*⁶, *tei*⁴) 自主,立,治.

Indescifrable *me*⁴ *ke*³ *sut*⁷ *li*⁷*meing*² 不解說明.

Indescriptible *heing*² *young*² *pout*⁷ *ch'out*⁷ *lai*² 形容不出來.

Indestructible *me*⁴ *mit*⁶ 不滅, *me*⁴ *p'uo*⁵ *huai*⁴ 不破壞.

Indeterminación *me*⁴ *kit*⁷ *teing*⁴ 不決定.

Indevoto *lan*³ *to*⁴ 懶惰, *me*⁴ *ch'it*⁷ *seim*¹ 不切心, *me*⁴*yit*⁶*seim*¹ 不熱心, *lueng*³*tam*⁴ 冷淡.

Indiana *p'iu*⁵ *yiong*² *pu*⁵ 漂洋布; *ein*⁵ *tou*⁴ *pu*⁵ 印度布.

Indicación *chi*³ *sei*⁴ 指示; *tiu*⁴*t'au*⁴ 兆頭.

Indicar *chi*³ *sei*⁴ 指示; *ko*⁵*sei*⁴ 告示; *chi*³ *teim*³ 指點; *ch'iu*³*pi*³手比;
—sugerir (*liu*³, *t'iu*³) *t'au*²

Indicción *t'oung*¹ *sein*⁵ 通信; *tiu*⁴ *cheip*⁶ 召集 *kim*⁴ *chei*⁴ *piu*³ 檢字表.

Indice de un libro *so*⁷ *in*³ 索引; *mouc*⁶ *louc*⁶ 目綠;
—matem. *chi*³*sou*⁵ 指數;
—de libros prohibidos *huan*⁴ *keim*⁵ *chuei*¹ *mouc*⁶ 犯禁書目;
—dedo *te*⁴ *nei*⁴ *chi*³ *t'au*² 第二指頭;食指;
—catálogo *t'an*¹ 單.

Indicio *chein*⁵ *heu*⁴ 症候, *tiu*⁴ *t'au*² 兆頭, *kei*⁵ *ho*⁴記號, *ein*⁵印, *k'a*¹ *chie*⁷ 胶跡.
—sospecha *ngei*² 疑; tener — *k'ei*⁵氣. ⌈性.

Indiferencia *toung*¹ *leit*⁶*seing*⁵中立
—activa *noeng*² (*toung*⁴, *choc*⁷) *toung*¹ *leit*⁶ *seing*⁵ 能動做中立性;
—de contradicción *mau*² *toun*³ *toung*¹ *leit*⁶*seing*⁵ 矛盾中立性;
— de contrariedad *huan*³ *toi*⁵ *toung*¹ *leit*⁶ *seing*⁵反對中立性;
—de ejercicio *hoeng*² *chi*³ *toung*¹ *leit*⁶ *seing*⁵行止中立性;indiferente *me*⁴*tiang*⁴不定, *tou*¹ *mo*² *tai*⁴,*tou*¹ *siii*⁶ *yiong*⁴ 都一樣;

Indiferentismo *toung*¹ *leit*⁶ *chiii*³ *ngi*⁴ 中立主義.

Indígena *pun*³ (*kuc*⁷, *tei*⁴) 本國地; mèrcancia *kuc*⁷ *hu*⁵ 國貨.

Indigencia (*peit*⁷, *suei*¹) *yiu*⁵ 必需要, *k'un*⁵ *k'u*³ 困苦, *k'ip*⁷ *huat*⁶ 缺乏.

Indigente *kueng*² (*moi*⁴, *k'u*³) 窮若 *cho*⁵ *long*² *pui*⁴ 做狼狽.

Indigestión *me*⁴ *siu*¹ *huo*⁵ 不消化; *ne*⁴ 滯 *cheic*⁷ 積;
—de dulces *t'ong*² *cheic*⁷ 糖積;
—en los niños *kam*¹ *ch'eic*⁷ 疳積; medicina *cheic*¹ (*ta*²,*ch'ou*³) 積茶草.

Indigesto *nan*² *siu*¹ *huo*⁵ 難消化; *e*⁴ *cheic*⁷ *ne*⁴積滯;

Indignación *huat*⁷ *nou*⁴ 發怒, *hun*³ *nou*⁴ 忿怒.

Indignar *loeng*⁴ *noeng*² *ch'et*⁷;
—se *huat*⁷ (*k'ei*⁵, *nou*⁴) 發氣怒, *hang*⁵ *mai*⁵.

Indignidad *k'ein*¹ *man*⁴ 輕慢, *bu*³

*yioc*⁶ 侮辱, *mo*² *le*³ 無禮;
— impropiedad *pout*⁷ *kam*¹ 不揕;
—sin mérito *pout*⁷ *k'o*³ 不可.
Indigno *pout*⁷ *kam*³ *tong*¹ 不敢當, *tong*¹ *me*⁴ *k'i*³ 當不起, *pei*⁴ *chin*⁴ 卑賤.
Indigo *lam*² *ten*⁴ 藍靛; *yiong*²*lam*² 洋藍.
Indio *ein*⁵ *tou*⁴ *e* (*noeng*², *buo*⁴) 印度的人話.
Indirecta *lueng*³ *ngüi*³ 冷語; *kei*¹ *ch'ou*⁵ *e buo*⁴ 譏刺的話; *sou*¹ *lei*² *buo*⁴, *tai*² *ei*⁵.
Indirecto *kan*¹ *chip*⁷ 間接; *ki*² *k'uan*² *ki*² *k'u*⁷;*k'u*⁷*ch'ip*⁷曲折.
Indisciplina *mo*² *kau*⁵ *yioc*⁶ 無教育; *mo*² *le*³ *ngei*² 無禮儀; *mo*²*ki*³ *louc*⁶無記律.
Indisciplinable *nan*² *ap*⁷ 難壓, *ap*⁷ *me*⁴ *to*³ 壓不倒; *nan*²*kau*⁵ *huo*⁵ 難教化.
Indiscreción *mo*² *seic*⁷*hoeng*² (*boui*², *buo*⁴) 無失行爲話, *ch'oui*⁵ *k'e*⁵ 嘴快, *se*⁴ *ch'oui*⁵ 多嘴; *mo*² *chüi*³ *ei*⁵ 無主意.
Indisoluble *huo*⁵ *pout*⁷ *k'oui*¹ 化不開, *ke*³ *me*⁴ *loec*⁷ 解不洛, *me*⁴ *yiong*² *li*⁷ 不溶的.
Indispensable *chiu*³ *pout*⁷ *toec*⁷ 少不得, *peit*⁷ *yiu*⁵ *teu*² *kiün*⁴ 必要條件, *min*³*me*⁴ *loec*⁷ 免不洛, *kai*¹*tong*¹ 該當.
Indisponer *tei*⁵ *noeng*² *me*⁴ *teit*⁷ *tong*⁵ 致人不適當;
—los ánimos *loeng*⁴ *sou*⁴ 弄事; *soeng*¹ *noeng*² *kap*⁷ *ngip*⁶ 生人甲孽;
—se *huat*⁷ *nou*⁴ 發怒;
—se enfermedad *p'uo*⁵ *pang*⁴ 破病;
Indispuesto *me*⁴ *chou*⁴*chai*⁴ 不自在; *me*⁴ *soung*³ *k'uai*⁵ 不爽快, *me*⁴ *suei*¹ *houc*⁶ 不舒服.
Indistinto *me*⁴ *ch'eing*¹ *ch'u*³不淸楚 *pout*⁷ *lon*⁴ 不論;
Individual *kuo*⁵ *t'e*³ 個體, *tan*¹ (*touc*⁶ ,*eit*⁷) 單獨一;
—propio *sou*¹ 私.
Individualidad *kuo*⁵ *seing*⁵ 個性.
Individualismo *kuo*⁵ *yein*² *chüi*³ *ngi*⁴ 個人主義.
Individualizar *kuo*⁵*pit*⁶ 個別, *eit*⁷ *houn*¹ *pit*⁶ 一分別.
Individuo *mui*³ (*kuo*⁵, *chie*⁷) 每個隻, *tan*¹ *touc*⁶ 單獨, *kuo*⁵ *t'e*³ 個體, *kuo*⁵ *yein*² 個人.
Indivisibilidad *pout*⁷ *k'o*³ *houn*¹ *seing*⁵ 不可分性.
Indiviso *me*⁴ *houn*¹ *k'oui*¹ 不分開.
Indócil *pout*⁷*seiu*⁴ *kau*⁵ 不受教;
Indocilidad *au*⁵ (*seing*⁵, *nau*⁴) 拗性鬧; *seing*⁵ *ngoec*⁶ 性逆, *me*⁴ *soun*⁴ *seing*⁵ 不順性.
Indocto *mo*² *hoc*⁶ *moun*⁴ 無學問.
Indocumentado *mo*² *chein*⁵ *kuei*⁵ 無證據; *mo*² *chip*⁷ *chiu*⁵ 無執照; *mo*² *koung*¹ *boun*² 無公文.
Indole *cheing*¹ *sein*² *sou*⁵ *cheic*⁷精神素質, *seing*⁵ (*cheing*²,*koec*⁷) 性情格,*p'eic*⁷*seing*⁵僻性,*sang*⁵; según la—*chai*⁴ *noeng*² (*hoe*⁷, *sou*⁵) *seing*⁵.
Indolencia *lan*³ *seing*⁵ 懶性; *mo*² *cheing*¹ *sein*⁴ 無精神; *ho*⁵ *han*² 好閒.
Indolente *hen*² *teu*⁵ *to*⁵ *lei*²,*lan*³ *to*⁴ 懶惰; *tian*⁴.
Indomable (*kuan*³, *ap*⁷) *me*⁴ *to*³ 管壓不倒, *chang*¹ *oc*⁷ 生惡, *ngau*₂

*ngoec*⁶ 嶭逆, *hung*¹ *long*² 荒浪.

Indomesticable *nan*² *soun*² *houc*⁶ 難馴服, *mo*⁴ *sin*⁴ *li*⁷ *lei*².

Indubitable *eit*⁷ *tiang*⁴ 一定, *mo*² *ngei*² *hoec*⁶ 無疑惑, *mo*² *k'o*³ *ngei*² 無可疑.

Inducción *koui*¹ *nap*⁶ *huac*⁷ 歸納法, *kam*³ *eing*⁵ 感應; corriente de — *kam*³ *eing*⁵ *tin*⁴ *leiu*² 感應電流.

Inducidor *in*³ *to*⁴ 引導.

Inducir *in*³ *to*⁴ 引導, *in*³ *yiu*³ 引誘, *ch'oi*¹ *li*³ 推理, *kam*³ *eing*⁵ 感應;
—instigar *yiu*³ 誘;
—ocasionar *tei*⁵ 致, *siam*²;
—afuerza de instar *hu*² *lau*²;
—exhortar *k'un*⁵ 勸, *k'un*⁵ *ei*¹ *lo*⁶ 勸伊洛; aparato inducido *kam*³ *eing*⁵ *tin*⁴ *kei*¹ 感應電機, *pei*⁴ *tin*⁴ *kei*¹ 被電機.

Indulgencia *sie*⁵ 赦, *choi*⁴ *sie*⁵ 罪赦;
—plenaria *chun*² *tuo*⁴ *sie*⁵ 全大赦;
—parcial *siu*³ *sie*⁵ 小赦, *en*⁴ *tuo*⁴ *sie*⁵ 限大赦; ganar— *toec*⁷ *tuo*⁴ *sie*⁵ 得大赦; conceder — *sou*⁵ *tuo*⁴ *sie*⁵ 賜大赦; aplicar — *tiang*⁴ *tuo*⁴ *sie*⁵ 定大赦.

Indulgente *k'uan*¹ (*young*², *min*³) 寬容免;
—en sufrir *k'uan*¹ *young*² 寬容;
—en perdonar *tuo*⁴ *leong*⁴ 大量.

Indultar *sie*⁵ *choi*⁴ 赦罪, *niong*⁵ 讓, *min*³ *choi*⁴ *huat*⁶ 免罪罰,

Indulto *on*¹ *sie*⁵ 恩赦;
— general para los encarcelados *se*³ *lo*² *tuo*⁴ *sie*⁵ 洗牢大赦.

Indumentaria *ku*³ *houc*⁶ *ngin*³ *keiu*⁵ 古服研究, *ei*¹ *houc*⁶ 衣服.

Industria *k'uen*² *king*³ 勤謹, (*koeng*¹, *seit*⁶) *ngip*⁶ 工,實業; de — *yiu*³ (*kou*⁵, *toec*⁶) *ei*⁵ 有, 故,特意;
—maña *k'iu*³ 巧, *kei*⁴ *k'iu*³ 技巧;
— en los negocios *pun*³ *sou*⁴ 本事, *ou*⁴ *kei*² *toec*⁶ 有奇特;
—para cualquier cosa *ou*⁴ *tein*² *tu*⁴ 有滕路, *pouc*⁷ *tiong*⁵ *ho*³;
— para inventar *ou*⁴ *kei*¹ *mu*² 有, 基模; 「不好.
—malicia *k'i*³ *niu*³ *mai*⁵ 技扭

Industrialismo *koung*¹ *ngip*⁶ *chiü*³ *ngi*⁴ 工業主義.

Industriar *kau*⁵ (*seiu*⁴, *houn*⁵) 教授,訓, *chi*³ (*to*⁴, *sei*⁴) 指導,示;
—se *siong*³ *huac*⁷ 想法,

Industrioso *k'uen*² *min*³ 勤勉, *k'iu*³ *miu*⁴ 巧妙, *seim*¹ *k'iu*³ 心巧.

Inédito *mui*⁴ *ein*⁵ *ch'out*⁷ 未印出, *mui*⁴ *ch'out*⁷ *pan*³ 未出版.

Inefable *kung*³ *me*⁴ *ngie*⁴ *lei*² 講不外來.

Ineficacia *bou*² *hau*⁴ (*ngiam*⁴, *leit*⁶) 無效驗,力, *bou*² *koung*¹ (*hau*⁴, *young*⁴) 無功效,用.

Ineluctable vid. ineludible.

Ineludible *pout*⁷ *k'o*³ *pi*⁴ 不可避, *min*³ *pout*⁷ *loec*⁷ 免不了.

Inenarrable *bou*² *ngiiin*² *k'o*³ *ngiiin*² 無言可言, *nan*² *young*⁴ *buo*⁴ *heing*² *young*² 難用話形容.

Inepcia *noeng*² *ton*¹ 人鈍, *ch'ei*¹ *no*⁷ 癡物.

Ineptitud *mo*² *noeng*² *kan*⁵ 無能幹, *mo*² *pun*³ *sou*⁴ 無本事.

Inepto *mo*² *toung*⁴ (*young*⁴, *sai*³) 無中用,使.

Inequívoco *mo*² *ngei*² *hoec*⁶ 無疑惑, *k'oc*⁷ *seit*⁶ 確實, *meing*² *poec*⁶ 明白.

Inercia *lan*³ *to*⁴ (*seing*⁵, *leit*⁶) 懶惰性力;

—pereza *no*^{4} *yioc*^{6} 懦弱.

Inerme (mil.) *pout*^{7} *tai*^{5} *bu*^{3} *k'ei*^{5} 不帶武器; (zool.) *mo*^{2} (*koec*^{7}, *mui*^{3}) *chem*^{1} 無角,尾針, *mo*^{2} *chou*^{3} 無爪; (bot.) *mo*^{2} (*mang*^{2} *ch'i*^{5}) 無芒,茨.

Inerte *mo*^{2} *leit*^{6} 無力, *he*^{4} *ne*^{4}, *tian*^{4}.

Inescrutable *pout*^{7} *k'o*^{3} *ch'oec*^{7} *tou*^{4} 不可測度, *cha*^{1} *me*^{4} *tüi*^{6} 查不得.

Inesperado (*siong*^{3}, *ch'on*^{2}) *me*^{4} *kau*^{5} 想,忖不到, *ei*^{5} *ngui*^{4} *e no*^{7} 意外的物, *pout*^{7} *ch'oec*^{7} 不測, *hoeng*^{2} *toeng*^{1} *ko*^{1}.

Inestable *toung*^{4} *yiu*^{2} 動搖, *me*^{4} *tiang*^{4} 不定.

Inestimable *mo*^{2} *ka*^{5} (*po*^{3}, *teit*^{6}) 無價寶,値.

Inevitable vide. Ineludible.

Inexactitud *pout*^{7} (*k'oc*^{7}, *toi*^{5}, *sei*^{4} *chiang*^{5}, *hap*^{6}) *ch'oui*^{5} 不確,對,是,正,合處.

Inexcusable *t'oi*^{1} *me*^{4} *loec*^{7} 推不去.

Inexhausto *bou*^{2} *kueng*^{2} *chein*^{4} 無窮盡.

Inexorable *me*^{4} *k'ing*^{3} *suei*^{5} *noeng*^{2} 不肯恕人, *chang*^{1} *ngoeng*^{4} 生硬.

Inexperiencia *mui*^{4} (*keing*^{1}, *sei*^{5}) *ku*^{5} 未經,試過, *mo*^{4} *keing*^{1} (*ngiam*^{4}, *lit*^{6}) 無經驗,歷.

Inexperto *sang*^{1} (*houn*^{4}, *ma*^{3}), *mui*^{4} *keing*^{1} *ku*^{5} 未經過, *mo*^{4} *chai*^{4} *ong*^{2} 不在行, *ngui*^{4} *ong*^{2} 外行.

Inexpiable *nan*^{2} *pu*^{3} *souc*^{6} 難補贖.

Inexplicable *nan*^{2} (*sut*^{7}, *ke*^{3}) *meing*^{2} 難說,解明, *mai*^{5} *kung*^{3} 不好講.

Inexplorado *mui*^{4} *keing*^{1} *t'am*^{5} *k'o*^{3} 未經探考.

Inexpugnable *p'a*^{7} *me*^{4} *k'ue*^{5} 拍不去.

Inextenso *me*^{4} *pet*^{6} *tong*^{2} 不拔長的.

Inextinguible *me*^{4} (*mit*^{6}, *chut*^{6}) 不滅絕.

Inextricable *ke*^{3} *me*^{4} *lei*^{2} 解不來.

Infalibilidad *pout*^{7} *ngu*^{4} *seing*^{5} *cheic*^{7} 不誤性質, *me*^{4} *ch'o*^{5} 不錯.

Infalible *me*^{4} *ch'o*^{5} 不錯, *peit*^{7} *tiang*^{4} 必定.

Infamación (*pai*^{2}, *pi*^{1}, *hui*^{3}) *pong*^{5} 誹,毀謗, *bou*^{2} *ko*^{5} 誣告.

Infamar *pai*^{4} *noeng*^{2} *miang*^{2} *siang*^{1} 敗人名聲, (*hui*^{3}, *pai*^{2}) *pong*^{5} 毀,誹謗, *bun*^{1} *k'out*^{7} 寃屈;

—la familia *pai*^{4} *mun*^{2} *houng*^{1} 敗門風, *pai*^{4} *ka*^{1} *hou*^{4} 敗家戶.

Infamatorio *ho*^{2} *lon*^{4} *bun*^{1} *k'out*^{7} 寃屈; libelo—*sot*^{7} *pa*^{6} 刷白, *pa*^{6} *chei*^{4} 白字.

Infame *mo*^{2} *miang*^{2} *yuei*^{4} 無名譽, *mai*^{5} *miang*^{2} *siang*^{1} 不好名聲.

Infamia *mo*^{2} *miang*^{2} *yuei*^{4} 無名譽;

—vileza *ku*^{5} *toec*^{7} 過德; purgarse de la—*se*^{3} *sein*^{1} *ka*^{1} 洗身家.

Infancia *eing*^{1} *hi*^{2} *kei*^{2} 嬰兒期.

Infando *k'o*^{3} *ou*^{5} 可惡, *ch'iu*^{3} *leu*^{4} 醜陋.

Infante *eing*^{1} *hai*^{2} 嬰孩, *eiu*^{5} *toung*^{2} 幼童;

—real *koung*^{1} *chu*^{3} 公子;

—a real *houng*^{1} *chüi*^{3} 公主.

Infantería *louc*^{6} *koun*^{1} 陸軍; soldado de—*pu*^{4} *pein*^{1} 步兵.

Infanticidio *sat*^{7} *hai*^{2} *toung*^{2} 殺孩童.

Infanzón *koui*^{5} *yein*^{2} *chouc*^{6} 貴人族, *chein*^{5} *sein*^{1} 縉紳, *hiong*^{1} *sein*^{1} 鄉紳.

Infatigable *m*^{4} *him*^{2} *sein*^{1} *k'u*^{3} 不嫌辛苦, *m*^{4} *put*^{7} *tiong*^{2} *hoec*^{6}.

Infatuar *mei*^{2}, *mei*^{2} *to*^{3} 迷倒, *mei*^{2} *hoec*^{6} 迷畫.

Infausto *pout*^{7} *siong*^{2} 不祥, *pout*^{7} *hoeng*^{4} 不幸.

Infectar *tun*² *nim*³ 傳染, *nim*³ 染, *ch'ie*⁵;
—el cólera *bung*² *pang*⁴ *ch'ie*⁵ *noeng*²; el mal ejemplo—*mai*⁵ *piu*³ *yiong*⁴ *ch'ie*⁵ *noeng*².
Infecto *seiu*⁴ *touc*⁶ 受毒, *ou*⁴ (*ch'ie*⁵, *tun*² *nim*³) *pang*⁴ 傳染病.
Infecundo *me*⁴ *ch'ei*⁵, *me*⁴ *sang*¹;
—*me*⁴ *soeng*¹ *san*³ 不生產, *me*⁴ *kit*⁷ *ku*³ 不結果, *mo*² *chu*³ *seic*⁷ 無子息;
—las aves *me*⁴ *sang*¹ *lon*⁴.
Infelicidad *mo*² *houc*⁷ 無福, *pout*⁷ *hoeng*⁴ *sou*⁴ 不幸事, *chai*¹ *nan*⁴ 災難.
Infelíz *chai*¹ *hu*⁴ 災禍, *keic*⁷ *k'uei*¹ 吃虧; Frs. en este mundo nada es permanente *chai*⁴ *si*⁵ *kai*⁵ *hu*⁴ *houc*⁷ *bou*² *siong*² 在世界禍福無常, *t'in*¹ *yiu*³ *pout*⁷ *ch'oec*⁷ *houng*¹ *houn*², *yein*² *yiu*³ *tan*⁵ *seip*⁶ *hu*⁴ *houc*⁷ 天有不測風雲, 人有旦夕禍福;
—apocado *chein*¹ *lo*³ *seit*⁶ 眞老實.
Inferior *a*⁴ 下, *a*⁴ *pen*² 下爿, *a*⁴ *ngeip*⁷ 下級;
—en calidad *k'ip*⁷ 缺;
—súbdito *a*⁴ *e noeng*² 下人, *se*⁵ *noeng*² 細人; corregir los - a los superiores *kan*⁵ 諫.
Inferir *ch'ui*¹ (*lon*⁴, *li*³, *ch'oec*⁷) 推論理, 測;
—ex dictis *lon*⁴ *li*³ *lei*² 論理來, *cheiu*⁴ *kung*³ 就講.
Infestar *nim*³ 染, *ch'ie*⁵, *ch'iong*³ *k'ip*⁷ 搶刼,
Infeudar *houng*¹ *tei*⁴ *kung*¹ 封地方.
Inficionar *tun*² *nim*³ 傳染.
Infidelidad *mo*² *sein*⁵ (*toec*⁷, *seim*¹) 無信德, 心, *m*⁴ *nein*⁴ *T. Ch.* 不認天主.
Infidencia *mo*² *sein*⁵ *yeim*⁴ 無信任, *k'o*³ *ngei*² *noeng*² 可疑人.
Infiel *me*⁴ *toung*¹ *sein*⁵ 不忠信, *mo*² *sein*⁵ (*toec*⁷, *seim*¹) 無信德, 心;
— pagano *ngui*⁴ *kau*⁵ *yein*² 外教人.
Infierno *tei*⁴ *ngu*⁶ 地獄; cuantos—hāy? *kui*³ *toung*² *tei*⁴ *ngu*⁶? 幾重地獄; —de los condenados *bing*³ *k'u*³ *tei*⁴ *ngu*⁶ 永苦地獄;
—purgatorio *lin*² *choi*⁴ *tei*⁴ *ngu*⁶ 練罪地;
—limbo *hai*² *toung*² *tei*⁴ *ngu*⁶ 孩童地獄;
—seno de Abraham *ku*³ *S. yein*² *tei*⁴ *ngu*⁶ 古聖人地獄; ir al—(*a*⁴, *lo*⁶) *tei*⁴ *ngu*⁶ 下, 落地獄; in inferno nulla est redemptio *loec*⁷ *tei*⁴ *ngú*⁶ *bing*³ *bing*³ *mo*² *keiu*⁵ 落了地獄永永無救; los 18 — gentilicos *sep*⁶ *pet*⁷ *toung*² *tei*⁴ *ngu*⁶ 十八重地獄; otro—gentilico *eim*¹ *sei*¹ 陰司; romper el — (gent.) *p'uo*⁵ *tei*⁴ *ngu*⁶ 破地獄.
Infiltración *siap*⁷ *ti*³ *pen*² 滲裏爿, *cheim*⁵ *ti*³ *pen*² 浸裏爿.
Infiltrar *li*⁵ *chiii*³ 濾水;—se *cheim*⁵ *youn*⁴ 浸潤.
Infimo *choi*⁵ *pei*⁴ *chin*⁴ 最卑賤, *ting*³ *siu*³ 頂小, *a*⁴ *chin*⁴ 下賤.
Infinidad *bou*² *en*⁴ 無限, *kung*³ *me*⁴ *chein*⁴ 講不盡, *bou*² *kueng*² 無窮.
Infinitesimal *keic*⁶ (*siu*³, *chiu*³) *sou*⁵. 極小, 少, 數; cálculo — diferencial *mei*² *houn*⁴ *hoc*⁶ 微分學.
Infinitivo *pout*⁷ *tiang*⁴ *huac*⁷ 不定法, *k'oun*¹ *t'ai*⁵ 混態, *mo*² *tiang*⁴ *seit*⁷ 無定式.

Infinito *bou*^{2} (*en*^{4}, *kueng*^{2}) 無限窮, *mo*^{2} (*mui*^{3}, *sat*^{7} *mui*^{3}) 無尾, *bing*^{3} *bing*^{3} *tiii*^{6} *hei*^{5}, *bou*^{2} *kueng*^{2} *bou*^{2} *chein*^{4} 無窮無盡; 「全;
—en los atributos divinos *chun*^{2}
—santo *chun*^{2} *sin*^{4} 全善;
—sin principio ni fin *bou*^{2} *si*^{3} *bou*^{2} *choung*^{1} 無始無終;
—innumerable (*kung*^{3}, *son*^{5}) *me*^{4} *chein*^{4} 講,算不盡; las estrellas del cielo son—*t'in*^{1} *seing*^{1} *son*^{5} *me*^{4} *tiii*^{6} 天星算不了.

Inflación (pat.) *leiu*^{2} 瘤.

Inflamable *young*^{2} *ei*^{4} *poung*^{5} (*hui*^{3}, *siu*^{1}) 容易放火,燒.

Inflamación *hui*^{3} 火, *hui*^{3} *k'ei*^{5} 火氣;
—de la cara *mein*^{5} *hui*^{3} *k'i*^{3} 面火起;
—hinchazón *chung*^{3} 腫, *chang*^{1} *chung*^{3} 生腫, *yim*^{2} 炎, *huat*^{7} (*yit*^{6}, *siu*^{1}) 發熱,燒.

Inflamar *yim*^{2} *siu*^{1} 燃燒, *hui*^{3} *tiii*^{6} *k'i*^{3} *lai*^{2};
—se las pasiones *k'ei*^{5} *k'i*^{3} *lai*^{2} 氣起來, *hui*^{3} *niat*^{6} *li*^{7};
—la cara *mein*^{5} *oeng*^{2} *li*^{7} 面紅哩, *mein*^{5} *niat*^{6} *li*^{7}.

Inflar *poun*^{2}; *ch'ui*^{1} (*tiong*^{5}, *k'i*^{3}, *k'oui*^{1}) 吹脹,起開; 「火;
—el fuego (*poun*^{2}, *ch'ui*^{1}) *hui*^{3} 吹
—se de soberbia *ngo*^{4} *tiong*^{5} *k'i*^{3} *lai*^{2} 傲脹起來,
— se el estómago *pouc*^{7} *tu*^{3} *tiong*^{5} *k'ei*^{5} 腹肚脹氣.

Inflexibilidad *me*^{4} *k'u*^{7} *seing*^{5} 不曲性, (*ngoeng*^{4}, *kong*^{5}) *seing*^{5} 硬,鋼性, *kin*^{1} *seim*^{1} 堅心, *ngoeng*^{4} *t'it*^{7} 硬鉄; 「可憐.
—inexorable *mo*^{2} *k'o*^{3} *lein*^{2} 無

Inflexión *buan*^{1} *k'u*^{7} 彎曲, *chei*^{4} *e* *pin*^{5} *huac*^{7} 字的變法, *peing*^{2} *cha*^{7} 平仄, *k'u*^{7} 曲, *out*^{7} 屈;
—de la voz *teu*^{4} 調.

Infligir castigos *huat*^{6} 罰.

Inflorescencia *huo*^{1} *heing*^{2} 花形.

Influencia *kun*^{2} *si*^{5} 權勢, *ing*^{3} *hiong*^{3} 影響, *si*^{5} *leit*^{6} 勢力, *kam*^{3} *keic*^{7} 感激.

Influir *kam*^{3} *huo*^{5} 感化, *ing*^{3} *hiong*^{3} 影響, *ou*^{4} *kan*^{1} *ku*^{5};
—ocasionar *tei*^{5} 致, *young*^{4} 用;
—ayudar *pong*^{1} 幇, *choe*^{4} 助.

Influjo *kam*^{3} *keic*^{7} *leit*^{6} 感激力, *kam*^{3} *huo*^{5} 感化;
—valimiento *kun*^{2} *si*^{5} 權世, *si*^{5} *t'au*^{2} 勢頭, *si*^{5} *leit*^{6} 勢力.

Infolio *sei*^{5} *k'ai*^{1} *chuei*^{1} *cheip*^{6} 四開書籍.

Información *t'oung*^{1} *tei*^{1} 通知, *po*^{5} *ko*^{5} 報告, *kau*^{5} *seiu*^{4} 教授.

Informal *me*^{4} *chiang*^{5} *seit*^{7} 非正式, *mo*^{2} *le*^{3} 無禮.

Informalidad *me*^{4} *chiang*^{5} *tong*^{1} 不正當, *me*^{4} *chiang*^{5} *seit*^{7} 非正式.

Informante *sim*^{3} *cha*^{1} *bun*^{2} 審查員.

Informar *hou*^{5} *heing*^{2} *seit*^{7} 付形式, *po*^{5} *ko*^{5} 報告, *kau*^{5} *seiu*^{4} 教授;
—a un superior *ping*^{3} *meing*^{4} 稟命;
—un cuerpo *siang*^{2} *bout*^{6} 成物;
—se *cha*^{1} *mun*^{5} 查問, *tiang*^{2} 呈.

Informativo *tun*^{2} *siu*^{1} *seic*^{7} 傳消息, *tun*^{2} *sein*^{1} *boun*^{2} 傳新聞.

Informe *mo*^{2} *heing*^{2} *seit*^{7} 無形式;
—s datos *po*^{5} *ko*^{5} 報告, *huac*^{7} *teing*^{2} *yin*^{4} *sut*^{7} 法庭演說.

Infortunado *pout*^{7} *hoeng*^{4} 不幸, *chai*^{1} *hu*^{4} 災禍; vida— *k'u*^{3} *miang*^{4} *cheing*^{1} 苦命精.

Infortunio *chai*^{1} *nan*^{2} 災唯, *keip*^{7}

p'oec[7] 急迫, *tcic*[7] *poc*[7], *ki*[2]*kou*[1] *lei*[2], *mo*[2]*boun*[4] *k'ei*[5] 無運氣.
nfracción *huan*[3] (*huac*[7], *ki*[1]) 犯法規;
del pacto *huan*[4] *yioc*[7] 犯約.
nfranqueable *pout*[7] *noeng*[2] *koung*[1] *chein*[5] 不能攻進.
nfraoctava *pet*[7] *neit*[6] *noi*[4] 八日內.
nfrascrito *suei*[4] *miang*[2] *a*[4] *mein*[5] 署名下面.
nfringir *huan*[4] *huac*[7] 犯法, *boui*[2] *huan*[3] 違反;
—la ley *huan*[4] *louc*[6] *li*[4] 犯律例.
nfructífero *me*[4] *sang*[1], *me*[4] *kit*[7]*ku*[3] *seit*[6] 不結果實; monte—*san*[1] *kie*[4].
nfructuoso *mo*[2] *toung*[5] *young*[4] 無中用, *mo*[2] *koung*[1] *hau*[4] 無功效, *mo*[2] *toung*[5]*sai*[3] 無中使; terreno —*kie*[4] *lit*[6]
nfulas (*chiii*[3] *kau*[5], *ku*[3] *kau*[5]) *kuan*[1] *seip*[7] 主教, 古教冠飾; darse—*kiu*[1] *ngo*[4] 驕傲.
nfundado *mo*[2] *kei*[5] *tai*[4], *mo*[2] *kon*[1] *te*[3] 無根底.
nfundir en una vasija *k'ein*[2] 傾;
—en la boca *kuan*[5] 灌, *hou*[5] 賦;
—*kam*[3] (*ngu*[4], *toung*[4]) 感悟, 動;
—ocasionar *tei*[5] 致, *loeng*[4] 弄;
—la gracia *hou*[5] *S. T'ung*[3] 賦聖寵.
nfusible *me*[4] *yiong*[2] (*huo*[5], *ke*[3]) 不溶化解.
nfusión *kuan*[5]*yeip*[6] 灌入, *cheim*[5] 浸, *cheim*[5] *choui*[5] 浸漬.
nfuso *T. Ch. hou*[5] *chai*[4] *leing*[2] *houn*[2] *siong*[4] 天主賦在靈魂上.
nfusorios *teic*[7]*t'oeng*[2]*loui*[4] 滴蟲類.
ngeniar *k'iu*[3], *cho*[4] 巧造, *cheing*[1] *chi*[5] 精製; [illegible] 計較.

—se (*sai*[3], *young*[4]) *ki*[5] *kau*[5] 使用
Ingeniatura *huat*[7] *meing*[2] (*chai*[2], *leit*[6]) 發明才, 力.
Ingeniería *kei*[1] *k'ei*[5] *koung*[1] *t'iang*[2] *hoc*[6] 機器工程學.
Ingeniero (*koung*[1]*t'iang*[2], *kei*[4], *kin*[5] *tuec*[7]) *sou*[1] 工程, 技, 建築師;
—de minas *kuang*[3] *sou*[1] 鑛師.
Ingenio *t'in*[1] *chai*[2] 天才, *chai*[2] *tei*[5] 才智, *tei*[5] *hi*[4] 智慧;
—de encuadernador *tcing*[5] *chuei*[1] *young*[4] *e kei*[1] *k'ei*[5] 釘書用的機器;
—de azúcar *chie*[5]*leu*[2] 蔗屋;
—maña *k'iu*[3] 巧, *kei*[4] *niu*[3]; de—claro *leing*[2] 靈, *ch'oung*[1]*meing*[2] 聰明;
—despavilado *leing*[2] *lei*[4] 伶俐;
afilar el—*muo*[2] *e*[4] *lei*[4] 磨利;
—rudo *meing*[2] *ngu*[4] *kuet*[6] 明語屈.
Ingeniosidad *leing*[2] *lei*[4] 伶俐.
Ingenioso *k'iu*[3] 巧, *k ei*[4] (*kiu*[3], *niu*[3]) 技巧; palabra — *k'iu*[3] *ngiiin*[2] 巧言.
Ingenito *chou*[4] *yiiin*[2] 自然, *mui*[4] *sang*[1] 未生.
Ingente *chein*[1] *tuo*[4] 眞大, *chie*[7] *mo*[3] *tuo*[4] 這麽大.
Ingenuidad *chiang*[5] *teit*[6] 正直, *chein*[1] *seit*[6] 眞實, *seing*[2] *seit*[6] 誠實.
Ingerencia *kan*[1] (*sit*[6], *yuei*[4]) 干涉預.
Ingerir introducir *kiap*[7] 夾, *kiap*[7] *chap*[6] 夾雜;
—mezclar *k'au*[1];
—ingertar *chip*[7] 接;
—entrometerse *chap*[6] 雜, *k'au*[1] *chap*[6] 交雜, *kan*[1] *sit*[6] 干涉.
Ingle *k'a*[1] *t'ai*[3] (*k'ep*[6], *kiap*[7]) 胶

腿夾.

Ingobernable *ap7 me4 lei2* 壓不來, *kuan3 me4 lei2* 管不來.

Ingratitud *bung2 on1 hou4 ngi4* 忘恩負義.

Ingrato *pui4 on1* 背恩, *bung2 on1* 忘恩;
—y sin afecto *bou2 cheing2 bou2 ngi4* 無情無義;
—(*kou1,hou4*) *on1* 辜,負恩; Frs.: *mouc6 toung1 bou2 yein2* 目中無人, esto es, ingrato; Frs.: contra los—*k'ein3 put7 tiong2 yiu2 mui3* (hasta los perros saben menear la cola).

Ingrediente *seing2 houn4* 成分, *chai2 leu4* 才料, *yiu5 sou5* 要素.

Ingresar *chein5 ti3* 進裏, *yeip6 chein5* 入進.

Ingreso *chein5* 進;
—s *yeip6* (*tiong2, hoc6*) *hi5* 入場,學費.

Inhabilidad *mo2 chai2* 無才, *me4*.

Inhabilitación *t'it7 cheip7* 撤職.

Inhabilitar *t'it7 cheip7* 撤職; - como ciudadano, *poc7 tuat6 koung1 kun2* 剝奪公權.

Inhabitable *me4 teiu4 li7*.

Inhalación *ngeip7* 吸, *ngeip7 yiu6 huac7* 吸藥法.

Inhalar *ngeip7 k'ei5* 吸氣.

Inherencia *nim2 chioc7 seing5*, (*kiap7, kap6, tai5*) *sein1 tau1* 夾,甲,帶身兜, *me4 li4 k'oui1* 不離開.

Inhibición (*chi5, keim5, chu3*) *chi3* 制,禁,阻止; 「令.
—(for.) *teing2 chi3 leing4* 停止

Inhibir *keim5 chi3* 禁止, *chu3 chi3* 阻止, *chi3 an5* 止案.

Inhospitalario *mo2 k'a7 cheing2* 無客情.

Inhospitalidad *po6 tai4 k'a7 yein2* 薄待客人, *tai4 noeng2 k'a7 me4 ho3* 待人客不好. 「的事.

Inhumación *mai2 chong5 e* 埋葬

Inhumanidad *me4 yein2 chou2* 不仁慈, *chan2 kouc7* 殘酷, *mo2 yein2 to4* 無人道.

Inhumano *chan2 seim1* 殘心, *chang1 ngoeng4* 生硬, *seim1 chang1*, *ch'ou1 seim1* 粗心, *mo2 ai5 cheing2* 無愛情, *mo2 pun3 seim1* 無本心.

Inhumar *mai2 chong5* 埋葬.

Iniciación *hoeng2 yeip6 sou1 hui4 le3* 行入私會禮.

Inicial *k'ai1 si3* 開始, *huat7* (*tuan1, k'i3*) 發端起; letra - *t'au2 chei4* 頭字.

Iniciar *huat7 k'i3* 發起, *tun2 seiu4* 傳授, *k'ai1 ch'ong5* 開創.

Iniciativa *huat7 tuan1* 發端, *k'ai1 si3* 開始.

Inicuo *oc7 yein2* 惡人, *mo2 koung1 to4* 無公道.

Inimaginable *pout7 noeng2 siong3 ch'iong4* 不能想像, *ch'on2 me4 kau5* 忖不到.

Inimitable *o6 me4 lei2* 不學來.

Iniquidad *oc7* 惡, *mo2 koung1 to4* 無公導.

Injertar *chip7 ch'ieu5 kei1* 接樵枝;
—un peral *chip7 sut7 lei2* 接雪梨.

Injerto *chip7 e* (*nga1, kei1*) 接,枒枝.

Injuria (*bu3, lein2*) *yioc6* 侮,凌辱, *liu4 liam5, ma5* 罵; vengar las —*po5 seiu2* 報仇; guardarla - *kai5 ei5* 戒意, *huai2 hon4* 懷恨.

Injuriar *liu4 liam5, lein2 yioc6* 凌辱, *ma5* 罵; provocar *t'iu1 leu2*

puat7 ch'i5; difamando—soun3 huai4 miang2 yuei4 損壞名譽.

Injusticia mo2 koung1 (to4, pang2) 無公道,平, pout7 koung1 pout7 ngi4 不公不義, me4 pang2 seim1 不平心;
—sin razón mo2 to4 li3 無道理;
—que saca chapecas bou2 lai4 ka1 無賴家;
—engañar tai2 noeng2.

Inmaculado bou2 tim5 無玷, ch'eing1 kit7 清潔, kit7 chiang4 潔淨; La — Conepción bou2 ngun2 choi4 si3 t'ai1 S. Mu3 無原罪始胎聖母. 「内裏.

Inmanente chai4 noi4 在內, noi4 ti3

Inmarcesible me4 loec7 nüi3 不落葉, siong2 lu6 常錄.

Inmaterial bou2 heing2 bou2 ch'iong4 無形無像.

Inmaturo mui4 souc6 未熟, puan5 ch'ang1. 「接性;

Inmediación teit6 chip7 seing5 直
—s siong1 chip7 相接, leim2 küen4 tei4 hung1 臨近地方.

Inmediatamente chit7 sei2 卽時, chit7 k'oec7 卽刻.

Inmediato tiu3 sein1 tau1; casa— ka7 pie7 ch'u5 隔壁厝; 「兜;
—a la casa ch'u5 pin1 tau1 厝邊
— al mar tiu3 hai3.

Inmejorable pout7 noeng2 kai3 ho3 不能改好.

Inmemorable mo2 noeng2 e4 kei5 li7 無人能記.

Inmemorial nin2 ki3 ein1 mout6 cha1 me4 tüi6 年紀湮沒查不得.

Inmensidad bou2 (en4, leong4) seing5 無限,量性.

Inmerecido pout7 eing1 (tong1, kai1) 不應當,該. 「沒水.

Inmersión (yim1, cheim5) chüi3 淹

Inmigración ngui4 yein2 yeip6 k'eu3 外人入口.

Inmigrar yeu2 ngui4 kuc7 lai2 (k'ai1 k'oun3, kuei1 chuei4) 由外國來開墾,居住.

Inminencia chip7 kuen4 接近, keip7 p'oec7 急迫.

Inminente chip7 kuen4 接近, keip7 p'oec7 急迫, k'e5 kau5 tau1.

Inmiscuirse k'oun1 chap6 混雜, kan1 sit6 干涉, chap6 yein2 ka1 sou4 雜人家事.

Inmoble me4 tin4 toeng4, me4 toung4 不動. 「度,分.

Inmoderado ku5 (tou4, houn4) 過

Inmodestia pout7 tuan1 chiang5 不端正, mo2 oui5 (tai4, toec7) 無畏德.

Inmodesto me4 tuan1 (chiang5, heu4) 不端正,厚, me4 chiang5 tong1 不正當, pui1 lai3; mujer —chin4 puat7.

Inmolación hei1 soeng1 犧牲, hin5 sein1 獻身.

Inmolador chüi3 chi5 主祭, sei1 chi5 司祭.

Inmolar sat7 soeng1 chi5 (hin5, sou4) 殺牲祭獻,祀, chi5 祭;
— se hei1 soeng1 chou4 ki3 犧牲自己.

Inmoralidad hei1 le3 非禮, mo2 to4 toec7 不道德, me4 chiang5 tong1 不正當.

Inmortal pout7 si3 pout7 mit6 不死不滅. 「滅性.

Inmortalidad pout7 mit6 seing5 不

Inmortalizar cho5 me4 si3 me4 mit6 做不死不滅, kei5 bing3 bun3;

—se buan^4 chai^4 leiu^2 meing^2 萬在流名.

Inmovible vid. Inmoble.

Inmóvil vid. Inmoble.

Inmovilidad pout^7 toung^4 seing^5 cheic^7 不動性質.

Inmueble pout^7 toung^4 不動, kou^5 tiang^4 固定; bienes — pout^7 toung^4 san^3 不動產.

Inmundicia ou^{1}bui^5 汚穢,sie^2 yeim^2 邪淫.

Inmundo ou^1 bui^5 汚穢, me^4 kit^7 chiang^4 不潔淨, me^4 ch'eing^1 k'ei^5 不淸氣.

Inmune min^3 tun^2 nim^3 免傳染, mui^4 ch'ie^5 lei^2.

Inmunidad huan^{3}toi^5 (bung^{2}pang^4, oun^1 peic^6) seing^5 反對黃病,瘟疫性.

Inmutabilidad pout^7 k'o^3 kai^{3}pin^5 seing^5 不可改變性.

Inmutación pin^5 (huo^5,ch'in^1,eic^6) 變化,遷,易.

Inmutar kai^3 pin^5 改變 pin^5 ko^5 yiong^4 li^{7}變別樣的,pin^{5}koeng^1 變更;

—se pin^5 t'ai^5 變態.

Innato t'in^1 (soeng^1, hou^5) 天生賦, kap^6 pun^3 seing^5 甲本性.

Innecesario mo^2 yiu^5 kin^3 不要緊.

Innegable pout^7 noeng^2 p'eiu^{3}nein^4 不能否認, k'o^3 pin^4 lon^{4}可辯.

Innoble pei^1 chin^4 卑賤, me^4 chon^1 koui^5 不尊貴.

Innocuo mo^2 (siong^1,hai^4) 無傷害.

Innominado mo^2 miang^{2}無名 mui^4 tiang^4 未定.

Innovación kai^3 sein^1 huac^7 改新法, buan^4 換.

Innovar kai^3 sein^1 改新, buan^4 li^7 換哩, kai^{3}koec^7 改革,mei^2 sein^1 維新.

Innumerabilidad yein^2 san^1 yein^2 hai^3 人山人海.

Innumerable bou^2 sou^5 無數, son^5 me^4 tiii^6.

Inobediencia mo^2 t'iang^1 chiang^5 meing^4 不聽正命, mo^2 choung^2 meing^4 leing^4 不從命令, pout^7 hau^5 不孝.

Inobediente pout^7 hau^5 不孝, mo^2 (t'iang^1, houc^6) meing^4 不聽,服命, ngau^2 ngeic^6 seing^5 敖逆性.

Inobservancia pout^7 siu^3 ki^1 ki^3 不守規矩.

Inocencia mo^2 choi^4 無罪;

— bautismal mo^2 pun^3 choi^4 無本罪;

—sencillez lo^3 seit^{6}老實.

Inocente mo^2 hai^{4}無害; los Stos.— chuei^1 S. eing^1 hai^2 諸聖嬰孩; Frs.: (gentl.) toi^5 t'in^1 bou^2 k'oui^5 對天無愧; sin temor al cielo.

Inoculación choung^5 (tau^4, chu^1) 種痘珠.

Inocular choung^5 tau^4 種痘.

Inodoro me^4 (hiong^1,ch'au^5) k'ei^5,無香,臭氣.

Inofensivo mo^2 siong^1 無傷, mo^2 hai^4 無害,me^4 mai^5.

Inolvidable pout^7 noeng^2 bung^2 kei^5 不能忘記.

Inopia k'ip^{7}huat^6 缺乏,kueng^{2}moi^4.

Inopinado hut^7 yiiin^2 忽然, pout^7 koc^7 li^7 不覺的, pout^7 ch'oec^7 li^7 不測; venir—chit^7 sei^2 lei^2 即時來.

Inoportunidad me^4 hap^6 sei^2 不合

時,*me*[4] *chiang*[5] *ho*[3] 不正好,*me*[4] *sei*[2] *seit*[7] 不時式.

Inordenado *mo*[2]*ch'ou*[5]*suei*[4] 無次序, *mo*[2] *ki*[1] *ch'oec*[7] 不規則, *me*[4] *ch'eing*[1] *ch'u*[3] 不清楚, *lon*[4] *ch'oeng*[1] 亂悤.

Inorgánico *bou*[2] *kei*[1] *kuan*[1]無機關.

Inpuris *ch'ie*[7] *sein*[1] *lou*[5] *t'e*[3] 赤身露體.

Inquebrantable *me*[4] *p'uo*[5] *li*[7] 不破, *me*[4] (*peit*[6],*ton*[4]) *li*[7] 不斷的.

Inquietar (*kiang*[1],*chiu*[3]) *luan*[4] 驚,擾亂, *ch'au*[3] *noeng*[2] 訬人, *me*[4] *an*[1]*seim*[1]不安心,—se turbarse *huat*[7] *nou*[4] 發怒, *ch'et*[7].

Inquieto *me*[4] *an*[1] *cheing*[4] 不安靜; *kuo*[5] (*seim*[1],*nein*[4]) 掛心念,muchacho — *choc*[7], *pui*[1] *lai*[3], *lin*[3] *tun*[3] *lin*[3] *tun*[3] 躪轉躪轉.

Inquietud *me*[2] *chou*[4] *chai*[4] 不自在, *me*[4] *an*[1] *seim*[1] 不安心,*kuo*[5]*luei*[4] 掛慮, *luei*[4] *seim*[1] *kan*[1] *ti*[3] 累心肝裏; este negocio me causa gran — *chie*[7] *sou*[4] (*luei*[4],*kap*[6]) *ngo*[3] *seim*[1] 這事累合我心.

Inquilinato *poung*[2] *k'a*[7] *kun*[2] *lei*[4]房客的權利.

Inquilino *poung*[2] *k'a*[7] 房客, *ch'u*[5] *po*[6] *lei*[2] 厝受來,

Inquina *yim*[5] 厭, *him*[2] 嫌, *hon*[4] *seim*[1] 恨心.

Inquirir *cha*[1] *mun*[5] 查問, *tiu*[2] *cha*[1] 調查;esto puede—se *chie*[7] *no*[7] *e*[4] *ch'iap*[7] *li*[7] *tiu*[6], *sim*[3] *mun*[5] 審問,*cheic*[7] *mun*[5] 質問;

—examinar *kam*[5] 鑒, — el dia feliz *kam*[5] *neit*[6] *chi*[3]鑒日子;

— examinar al viajante *puan*[2] *cha*[1] 盤查;

—las mercancias del barco *sau*[5] *soun*[2]哨船;

— registrar *seu*[1] *ka*[1] 搜家;

—por todas partes *muan*[3] *toi*[5] *seu*[1]滿塊搜;

— buscar *seim*[2] 尋,*ch'ui*[5];

—con circunspección *seu*[1] *seim*[2] 搜尋;

—su ánimo *t'am*[5] 探,*t'am*[5]*k'eiu*[3] *k'ei*[5] 探口氣;

—noticias *t'am*[5] *sein*[5] 探信;

—lo que otros hablan *ta*[3] *t'am*[5] 打探, *ta*[3] *t'iang*[1]打聽;

—inquirir la fidelidad *sei*[5]*t'am*[5] 試探.

Inquisición *ngin*[3] *keiu*[5] *huac*[7] 研究法, *choung*[1] *mun*[2] *chai*[2] *p'uan*[5] 宗門裁判;

— (ecles.) *choung*[1] *kau*[5] *sim*[3] *p'uan*[5] *t'iang*[1] 宗教審判廳.

Insaciabilidad *pout*[7] *chouc*[7] 不足, *pout*[7] *muan*[3] 不滿; el corazón humano es — *noeng*[2] *seim*[1] *pout*[7] (*chouc*[7], *muan*[3]) 人心不足滿; Fr.: el corazón del hombre como el vientre de un carabao *yein*[2] *seim*[1], *ngeiu*[2] *pouc*[7]人心,牛腹;

—en el comer *ch'oui*[5] *chan*[2] 嘴殘, *pouc*[7] *tu*[3] *me*[4] *pa*[3] 腹肚不飽; Frs.:-cuanto mas, mejor *ho*[3] *ku*[5] *ho*[3], *mo*[2] *chau*[1] *ch'ei*[5] *tuei*[1] *mo*[3] 好過好無糟生猪姆.

Insalubre *huan*[4] *bui*[4] *soeng*[1] 犯衛生, *boui*[4] *sein*[1] *t'e*[3] *mo*[2] *eic*[7].

Insanable *mo*[2] *ei*[1] 無醫;

—a natura *tai*[5] *cheic*[6]帶疾.

Insano *tin*[1] *noeng*[2] 癲人.

Inscribir *kei*[5] *yeip*[6] 記入, (*po*[5], *siong*[4],*te*[2]) *miang*[2]報,上,題名.

—en el registro *chu*[5]*ch'a*[7]註册;

—en lápida etc. *teu*^{1}*k'oec*^{7} 彫刻.

Inscripción *pei*^{1} (*boun*^{2}, *chei*^{4},*kei*^{5}) 碑文,字,記; *meing*^{2}銘, *te*^{2} *sou*^{2}, 題詞,*chei*^{5} 誌, *chan*^{5}贊;
—de un sepulcro *mu*^{5} *pei*^{1}墓碑;
erigir una—*leip*^{6} *pei*^{1} 立碑.

Inscrito (geom.) *noi*^{4} *ch'it*^{7} 內切.

Insecto *t'oeng*^{2} 蟲;
— en general *to'eng*^{2} (*ngie*^{4}, *loui*^{4}) 蟲蟻,類.

Inseguro *me*^{4} *tiang*^{4} 不定, *pout*^{7} *t'ou*^{3} *tong*^{1} 不妥當, *me*^{4} *un*^{3} *tong*^{1} 不穩當.

Insensato *hou*^{2} *tou*^{2} 糊塗, *ch'ei*^{1} *noeng*^{2} 癡人.

Insensibilidad *mo*^{2} *kam*^{3} *koc*^{7}*seing*^{5} 無感覺性, *mo*^{2} *tei*^{1} *koc*^{7}無知覺;
—de los colores *bou*^{2} *soec*^{7} *koc*^{7} 無色覺.

Insensible *mo*^{2} *kam*^{3} *koc*^{7}無感覺;
—por un accidente *pout*^{7} *sing*^{3} *yein*^{2}*sou*^{4}不省人事, *me*^{4} *cheing*^{1} *sein*^{2} 不精神;
—duro *ngoeng*^{4} *seim*^{1}硬心;
—imperceptible *mo*^{5} *kei*^{5} *nim*^{4} 無記認, *pout*^{7} *koc*^{7} *li*^{7} 不覺的, *pout*^{7} *tei*^{1} *pout*^{7} *koc*^{7} 不知不覺.

Inseparable *me*^{4} *siong*^{1} *li*^{4} 不相離, *houn*^{1} *pout*^{7} *k'oui*^{1} 分不開.

Insepulto *mui*^{4}*mai*^{2} *chong*^{5}未埋葬, *si*^{3}*sei*^{1} (*teiu*^{4} *t'in*^{1} *pang*^{2} *a*^{4},*mui*^{4} *tai*^{2} *li*^{7}) 死尸丟天坪下未抬哩.

Insertar *ch'un*^{5} 串;
—añadir *ch'eu*^{5} 湊, *ch'un*^{5} 串;
—en un periódico (*k'am*^{5},*toeng*^{1}) *po*^{5} 嵌登報.

Inservible *pout*^{7} *toung*^{5} *young*^{4} 不中用, *mo*^{2} *sai*^{3};
—arruinado *hu*^{5} *lou*^{4}.

Insidiar *ki*^{5} *meu*^{2} 計謀; *sai*^{3}*ki*^{5} *kau*^{5} 使計較, *sai*^{3} *kui*^{3} *ki*^{5} 使詭計, *tou*^{2} *meu*^{2} 圖謀;
—en consejo *ei*^{5} *meu*^{2} 意謀, *toung*^{2} *meu*^{2} *kap*^{7} *ki*^{5}同謀合計, *meu*^{2} *boui*^{4} 謀爲; 「謀心;
—para sus intentos *meu*^{2} *seim*^{1}
—el bien público *meu*^{2} *huan*^{3}謀反, *meu*^{2} *boui*^{4} *pout*^{7} *kui*^{3} 謀爲不軌;
—por envidia *tou*^{5} *meu*^{2} 妬謀;
—para usurpar *meu*^{2} *chim*^{5} 謀佔; Frs. *meu*^{2} *t'in*^{1} *cho*^{5} *tiang*^{3} *kam*^{3} 謀天做覇鼎, ambicionar imposibles.

Insidioso *ou*^{4} *kui*^{3} *ki*^{5} 有詭計.

Insigne *ch'out*^{7} (*soec*^{7}, *miang*^{2}) 出色名.

Insignia *kei*^{5} *ho*^{4} 記號, *hui*^{1} *chiong*^{1} 徽章, *kei*^{2} *ch'i*^{5} 旗幟.

Insignificancia *siu*^{3} (*no*^{7}, *k'o*^{3}) 小物可, *mo*^{2} *yiu*^{5} *kin*^{3} 無要緊.

Insinuación *am*^{5} *chi*^{3} *sei*^{4} 暗指示.

Insinuante *t'im*^{3} *mei*^{4}諂媚.

Insinuar *t'e*^{2} *sing*^{3} 提省, (*am*^{5}, *leoc*^{6}) *kung*^{3} 暗略講;
—tocar una cosa de paso *p'o*^{1} *p'o*^{1} *kung*^{3} 頗頗講;
— introducirse en el ánimo *kam*^{3} *toung*^{4}感動;
— se *t'im*^{3} *mei*^{4}. 諂媚.

Insipidez *mo*^{2}*bei*^{4} 無味;
—sin sal *chiam*^{3}䀹;
—sin gracia *mo*^{2} *ch'oui*^{5}.

Insipiencia *mo*^{2} *hoc*^{6} *seic*^{7} 無學識; *m*^{4} *put*^{7} *tiong*^{2} *ho*^{3} *mai*^{5}.

Insipiente *mo*^{2} *tei*^{1} *seic*^{7} 無知識; *ngoui*^{2} *mui*^{4}愚昧. 「執.

Insistencia (*kin*^{1}, *kou*^{5}) *chip*^{7} 堅固

Insistir *chai*^{5} 再, *eit*^{7} *tiang*^{4}一定;
—en hablar *chai*^{5} *kung*^{3}再講;

—en irse eit7 tiang4 oi5 k'ue5一定要去; 「推.
—en lo que pide chai5 ch'oi1 再

Insociable mo2 siong1 kau1 不相交, me4 siong1 hu2不相和.

Insolación sa1 痧, sa1 k'ei5 痧氣; coger una—put7 sa1.

Insolar p'u6曝.

Insolencia ngo4k'ei5傲氣,hiu1,tam3 tuo4胆大; atrevido chan2tocc6.

Insolente k'ein1 poc6 e noeng2 輕薄的人.

Insólito me4 seu2, me4 siong2 siong2 不常常, hei1 han3 稀罕.

Insoluble huo5 me4 k'oui1 化不開, me4 yiong2 li7 不鎔哩.

Insolvencia p'uo5 san3 破產, mo2 leit6 chi1 hou5 無力支付, mo2 leit6 hen2 chai5 無力還債.

Insolvente me4hen2 chai5不能還債.

Insomne me4 lo6 mein2, me4 k'on5 li7 k'ue5不眠的去.

Insomnio pout7 mein2 pang4 不眠病, seic7 mein2 e chein5 失眠症, me4 lo6 mein2 不落眠 mo2mein2 無眠.

Insondable leong2 me4 tiii6 量不得, ch'oec7 pout7 t'au5 測不透; los juicios de Dios son—T. Ch S. ei5 (leong2, ch'on2) me4 tiii6 天主聖意量忖不得.

Insoportable chi5 me4 k'ue5 制不去, me4 seiu4 不受, sein2 chi5 me4 k'ue5 神制不去,k'am1 me4 (k'i3, k'ue5) 堪不起去.

Insostenible me4 nai4 kiu3 不耐久.

Inspección (kein3, tiu2) cha1 檢,調查.

Inspeccionar kam1 touc7 監督, sei5 k'an5 試看, cha1查;

—los oficiales kam1koeng1監工;
—la siega del arroz kam1 kat7 監割.

Inspector kein3 cha1 檢查,kau4 yit7 校閱, kam1 (touc7,ch'at7) kuan1 監督,察官.

Inspiración canónica T. Ch. moec6 sei4天主默示;
—del aliento ngeip7 k'ei5 吸氣;
—ocurrencia ngiat7,p'a7ngiat7.

Inspirar aire hou2ngeip7呼吸;
—alentar kam3 toung4感動;
—Dios T. Ch. moec6sei4 天主默示.
—confianza e4 k'o5 li7可靠;
—se heing5 興. 「搖性.

Instabilidad toung4 yiu2 seing5 動

Instable me4 tiang4 不定;
—de corazón seim1pa3me4tiang4 心把不定.

Instalar seiu4 cheip7 授職, an1 (hung5,tei5) 安放,置;
—se (to5, cheiu4) yeim4 到,就任.

Instancia ch'oi1推; ch'iang3 ngun4 請愿;
—urgente ch'oi1 kin3摧緊;
—juicio sim3 p'uan5審判;en 1a. —,2a.— siii6tong2,lang4 tong2 一堂兩堂.

Instantáneo chit7 sei2即時, sat7na3 刹那, ma3 siong4馬上.

Instante eit7 sei2 一時, chit7 sei2即時, siii6 sei2 一時; al—chit7 sei2 卽時, sei2 k'oec7 時刻, k'ing3 k'oec7 頃刻; a cada—sei2 sei2 k'oec7 k'oec7 時時刻刻; en un—eit7 sei2一時,chit7 sei2 kan1 卽時間;urge por—kin3kin3緊緊, leit6 k'oec7 立刻; urgir los—keip7 sei2 急時; en aquel—

tong1 sei2 當時; en medio de un— *k'ing3 k'oec7 chi1 kan1* 頃刻之間.

Instantemente *kin3 keip7* 緊急.

Instar *ch'oi1* 摧, *chai5 kung3* 再講, *loeng4* 弄;

—compeliendo *kam1*; 厂緊.

—la enfermedad *pang4 kin3* 病

Instaurar *kai3 sein1* 改新.

Instigar *sin5 hoec6* 煽惑, *t'iu1* (*so1*, *toung4*) 挑唆動, *p'oec7* 迫, (*p'oec7*, *peit7*) *loec6* 迫,逼勒;

—tentando (*yiu3*, *loeng4*) *noeng2* 誘,弄人, *yiu3 kam3* 誘感;

—violentamente *kiong2* 强, *peit7* 逼, *p'oec7* 迫.

Instilación *teim3 teic7 huac7* 點滴法.

Instilar *teic7* 滴.

Instinto *pun3 seing5* 本性, *t'in1 seing5* 天性; seguir el — *t'ie5 pun3 seing5* 隨本性;

—racional *li3 seing5 pun3 noeng2* 理性本能.

Institución *kin5* (*sit7*, *leip6*) 建設,立, *chi5 tou4* 制度, *kau5 yioc6 sou4 ngip6* 教育事業.

Instituir *leip6* 立, *kin5* (*sit7*, *leip6*) 建設立;

—enseñar *kau5 yioc6* 教育;

—los sacramentos *leip6 S. Sou4* 立聖事;

— una cofradía *leip6 hui4* 立會;

—heredero del trono, *leip6 t'ai5 chu3* 立太子;

—hijo mayor *leip6 tiong3 chu3* 立長子.

Instituto *hui4 ki1* 會規, *koung1 kueng4 kin5 tuec7 bout6* 公共建築物;

—orden *hui4* 會.

Institutriz *nüi3 kau5 sou1* 女教師, *po3 mu3* 保姆.

Instrucción *kau5* (*seiu4*, *yioc6*) 教授育, *kau5 houn5* 教訓; *ka1 kau5* 家教; sin —, educación *mo2 kau5 yioc6* 無教育, *mo2 ka1 kau5* 無家教.

Instructivo *kau5* (*yioc6*, *seiu4*, *to4*, *ch'oec7*, *houn5*) 教育,授,導,則訓.

Instructor *kau5* (*sou1*, *kuan1*, *bun2*) 教師,官,員.

Instruido *ou4 hoc6 seic7* 有學識, *seiu4 ku5 kau5 yioc6* 受過教育.

Instruir *hau5* (*houn5*, *seiu4*, *to4*) 教訓,授,導, *kau5 lin4* 教練;

—a los hijos *kau5 houn5 kian3 hi2* 教訓仔兒;

—informar (*o6*, *ka5*) *ei1 t'iang1* 學教伊聽;

— un proceso *cha1 mun5* 查問, *k'i3 sou5* 起訴;

—se *t'oec6 chuei1* 讀書.

Instrumentación *ngoc6 k'ei5 chun2 hou5* 樂器全副, *chun2 hou5 ngoc6 k'ei5 hap6 cheu5* 全副樂器合奏.

Instrumento *ka1 sei1* 傢伙;

—untensilio *k'ei5 koui4* 器具;

—escritura *k'i5 kuei5* 契據, *peing2 kuei5* 憑據;

—músicos *ngoc6 k'ei5* 樂器, *k'eim2 siu1* 琴簫, *soeng1 siu1 ku3 ngoc6* 笙簫古樂, *lo2 ku3 pein3* 鑼鼓板;

— documento *chein5 chuei1* 證書.

Insubordinado *pout7 kau5* (*houn5*, *houc6*) 不教訓,服, *huan3 p'uan4* 反叛, *au5* (*nau4*, *seing5*) 拗鬧,性, *k'ong5 meing4* 抗命.

Insubordinar *sin5 toung4* 煽動;

—se *koec7 meing4* 革命.

Insubsistente *pout7 (tiong2, bun3) kiu3* 不長遠,久.

Insubstancial *me4 seit6 (t'e3, chi5)* 無實禮,際.

Insuficiencia *me4bun2chun2* 不完全, *pout7 chouc7* 不足, *mo2 (keu5, kau5)* 不夠, *mo2kau5 leu4,chiu3* 少, *k'ip7* 缺, *pout7 keip7* 不及.

Insuficiente id,—para el uso ordinario *mo2kau5toung5young4* 不夠中用.

Insuflar *ch'ui1* 吹, *ch'ui1 teit6* 吹笛; *soeng1 sou4* 生事.

Insufrible *me4 (chi5,seiu4)* 不制,受; —moralmente *me4 k'am1* 不堪; dolor— *t'iang5 chi5 me4 seiu4* 痛制不受; este desórden es— *chie7 luan4 sou4 k'am1 me4 k'i3* 這亂事堪不起.

Insular *hai3 to3* 海島, *suei4 e noeng2* 嶼的人.

Insulsez *mo2 bei4* 無味.

Insultante *cheiu5 ma5 e noeng2* 咒罵的人, *bu3 man4 e noeng2* 侮慢的人.

Insultar *ma5noeng2* 罵人, *liu4 liam5 lein2 yioc6* 凌辱, *bu3man4* 侮慢.

Insulto *bu3, lein2 yioc6* 侮凌辱, *mo2 le3* 無禮, *k'ein1 man4* 輕慢.

Insumergible *t'em2 me4 a4* 沉不下.

Insuperable *cho5 me4 kau5* 做不到; *me4 yiang2 ku5*.

Insurgente *p'uan4 ngeic6* 叛逆.

Insurrección *huan3* 反, *huan3 lon4* 反亂, *cho5 luan4* 做亂, *p'uan4 ngeic6* 叛逆. 「造反;

Insurreccionar *sai3 cho4 huan3* 使 —se *meu2 huan3* 謀反

Insustancial *mo2 seit6 (t'e3, chi5)* 無實體.際.

Intacto *mui4 (huai4, hai4)* 未壞害, *bun2 chun2* 完全, *chin3 che2* 整齊.

Intachable *mo2 k'ip7 teim3* 無缺點, *mo2 ku5 seic7* 無過失, *mo2 tuan3 ch'oui5* 無短處, *buan4 bou2 eit7 seic7* 萬無一失.

Intangible *me4 mu1 li7* 不可摸約.

Integral *bun2chun2* 完全, *cheic7 houn1 sou5* 積分數; cálculo *cheic7 houn1 ki5 son5* 積分計算.

Integrante *(pu3,bun2) chun2* 補完全.

Integrar *bun2 (siang2, chun2, pei4)* 完成全備, *pu3 ch'oung1* 補充.

Integridad *bun2 (chun2, pei4) seing5* 完全,備性,—virginal *tein1kit7* 貞潔, *toung2 tein1 pout7 soun3 pout7 huai4* 童貞不損不壞.

Integro *bun2chun2* 完全, *chin3 che2* 整齊, *ch'eing1 lim2* 清廉; —entero *ko2 lon2*; tragarselo— *ko2 lon2 t'on1*; mandarin— *ch'eing1 kuan1* 清官.

Intelectiva *t'oung1 hiu3* 通曉, *li3 kai3 leit6* 理解力.

Intelectivo *meing2 poec6* 明白, *ch'oung1 meing2* 聰明.

Intelectualidad *t'oung1 hiu3 leit6* 通曉力.

Inteligencia *ngu4 seing5* 悟性, *li3 kuan1* 理觀, *yui4 tei5* 容智, *tei5 noeng2* 智能;—entendimiento *meing2 ngu4* 明悟; —acto *koc7* 覺, *ch'on2* 忖; —sentido *ei5* 憶;—trato secreto *ngi4lon4* 議論; en la— *(sit7,ka3) su3* 設假使.

Inteligente *ou4 tei5 leit6* 有智力, *chai2tei5* 才智, *ch'oung1meing2* 聰明, *o7, meing2 poec6* 明白,

Frs: *k'iu*[3] *niu*[3] *sep*[6] *o*[7]; intelligenti pauca, *kung*[3] *t'au*[2] *tei*[1] *mui*[3] 講頭知尾.

Inteligible *k'o*[3] (*tei*[1], *siong*[3]) 可知想, *e*[4] *ch'on*[2]*li*[7] *tüi*[6];— (*t'iang*[1], *kung*[3]) *li*[7] *meing*[2]聽講的明.

Intemperancia *mo*[2] *chit*[7] *chi*[5] 無節制, *bou*[2] *tou*[4] 無度.

Intemperante *mo*[2] (*tou*[4], *chit*[7] *chi*[5]) 無度,節制;
—en comer *t'am*[1] *sie*[6] 貪食;
—en lujuria *t'am*[1] *soec*[7] 貪色.

Intemperie *t'in*[1] (*sei*[2], *k'ei*[5]) *me*[4] *ho*[3] 天時,氣不好, *t'in*[1] *sein*[5] *mai*[5], *sei*[2] *si*[5] *mai*[5] 時勢不好; a la — *t'in*[1] *pang*[2] *a*[4] 天坪下, (*p'o*[4]) *p'au*[1] *lou*[5] 暴露.

Intempestivo *me*[4] *hap*[6] *sei*[2] 不合時, *sei*[2] *kei*[2] *mui*[4] *souc*[6] 時期未熟.

Intención (*chei*[5], *ei*[5]) *hiong*[5] 志,意向, *choung*[1] *chi*[3] 宗旨, *kuan*[1] *nim*[4] 觀念;
—actual *hin*[4] *seit*[6] *ei*[5] *hiong*[5] 現實意向;
—general *koung*[1] *ei*[5] *hiong*[5] 公意向;
—habitual *kie*[5] *leiu*[2] *ei*[5] *hiong*[5] 寄留意向;
—interpretativa *ch'uai*[3] *tou*[4] *ei*[5] *hiong*[5] 揣度意向;
—particular *toec*[6] *pit*[6] 特別; especial *sou*[1] *ei*[5] *hiong*[5] 私意向;
—virtual *leit*[6] *yuei*[2] *ei*[5] *hiong*[5] 力餘意向;
—libre *ngun*[4] *ei*[5] 願意;
—para alguna empresa *ngi*[4] *ei*[5] 議意; según mi— *pi*[3] *ngo*[3] *ei*[5] 比我意, según su — *leong*[4]*ei*[1]*ei*[5] 量伊意, mudar la— *ei*[5] *buan*[4] *li*[7] 意換哩;
—resuelta (*pen*[4], *kin*[5], *kit*[7]) *ei*[5] 辦,見,決意, *teing*[4] (*tiang*[4]) *ei*[5] 定意, primera— *ngun*[2] *ei*[5] 元意.

Intencionadamente *kou*[5] *ei*[5] 故意.

Intendencia *chiüi*[3] (*chai*[2], *t'ei*[2]) 主宰,持, *tei*[4] *li*[3] 治理, *touc*[7] *soc*[7] 督率.

Intendente *kuan*[3] (*sou*[4], *li*[3]) *yein*[2] 管事,理人, *kam*[1] *touc*[7] 監督.

Intensidad *kiong*[3] *yioc*[6] 强弱, (*kiong*[3],*leit*[6]) *tou*[4] 强,力度 *keic*[7] *lit*[6] 激烈;
—de sensación *kam*[3] *koc*[7] *kiong*[3] *yioc*[6] 感覺强弱.

Intensión *kin*[3] *tiong*[1] *leit*[6] 緊張力, *keic*[7] *sat*[7] 至激.

Intensivo *ou*[4] (*leit*[6],*hau*[4]) 有力,效.

Intenso *kiong*[3] *lit*[6] 强烈.

Intentar *ei*[5]*yioc*[6] 意欲, *pen*[4] 辦, *oi*[5] 要, (*to*[2], *te*[4]) *tiang*[2] 遞呈.

Intento *mouc*[6] *teic*[7] 目的, (*ei*[5],*chei*[5]) *hiong*[5] 意,志向; de— *toec*[6] *ei*[5] 持意; esto hace a mi— *chie*[7] *hap*[6] *ngo*[3] *ei*[5] 這合我意; cumplirse sus — *chouc*[7] *ei*[5] 足意; poder cumplir sus— *e*[4] *chein*[4] *ei*[5] 可盡意; de rectos – *seim*[1] *hiong*[5] *ho*[3] 心向好;
—firme *kin*[1] *chei*[5] 堅志 *kit*[7] *ei*[5] 決意.

Intercalar *neip*[6] 入, *kiap*[7] *tai*[5] *tong*[1] 夾帶中, luna, dia, año— *noun*[4] 閏;
—una letra (*kem*[5], *poung*[5]) *süi*[6] *chie*[7] *chei*[4], *chai*[5] *t'im*[1] *süi*[6] *ku*[5] *ch'eu*[5] 再添一句湊.

Interceder (*tun*[3],*tai*[4]) *keiu*[2] 轉,代求;
—en favor de uno *pong*[1] *ei*[1] (*kung*[3], *keiu*[2]) *cheing*[2] 幫伊講,求情.

Interceptar lan2 攔, lan2 chet6 攔截; —escritos nep6; —a los ladrones lan2 ch'et6 攔賊; —los cerdos lan2 tuei1 攔豬; —las comunicaciones tuan4 chut6 kau1 t'oung1 斷絕交通; —la correspondencia chet6 ch'iii3 sein5 kiiin4 截取信件; —se el aliento k'ei5 chet6 li7 氣截哩.

Intercesor (tun3, tai4) keiu2 轉,代求, po3 保, chiii3 po3 主保, ngai5 siu4 介紹; tomar — t'o3 po3 yein2 討保人.

Intercolumnio (arq.) leong3 t'eiu4 kan1 e koui4 li2 兩柱間的距離.

Intercostal (anat.) loec6 pong2 kot7 poung5 tong1 肋旁骨當中.

Interdicto keim5 chi3 禁止.

Interés lei4 (eic7, seic7) 利益,息, (ch'oui5, heing5) bei4 趣,興味; —religioso choung1 kau5 sou1 siong3 宗教思想; —es san3 ngip6 產業; que—sacas de eso? chie7 no7 ho2 eic7? 這物何益; cosa de poco — bou2 eic7 e no7 無益的物; — propio sou1 lei4 私利; tener— por el estudio huan1 hi3 t'oec6 chuei1 歡喜讀書; no tener— por nada mo2 siong3 無想; dar dinero a —poung5 (lei5, poc7) 放利; el 10% de—ka1 eit7 加一; el 15 % de—ka1 eit7 ngou4 加一五; el 8% de — ka1 pet7 sian5 加八成; aumentar el—ka1 lei5 加利; —compuesto lei5 cho5 pun3 利做本; perder el—y el capital sit6 pun3 yeiu4 seic7 lei5 失本又失利; pagar el — (neip6, hen2) lei5 入,還利.

Interesado lei4 ki3 利己, ou4 kan1 ku5 有干過, kam3 toung4 感動, kuan1 hi4 關係. —que no piensa mas que en su interés t'am1 seim1 貪心.

Interesante ou4 ch'oui5 有趣, heing5 bei4 興味, yiu5 kin3 要緊.

Interesar kam3 toung4 感動, toung4 cheing2 動情, cho5 ou4 kuan1 hi4 有關係, ou4 houn4 有份, ou4 kan1 ku5.

Interferencia kan1 sit6 干涉, siong1 chu3 相阻, kau1 ch'a1 交叉.

Interin (cham4, leim2) sei2 暫,臨時, (tai5, poung5) tong1 帶放中.

Interinar k'un2, t'e5 替; — una escuela k'un2 kuan3; —un mandarinato k'un2 (ein5, kuan3) 替管; mandarin—k'un2 kuan1; —suplir t'e5 替.

Interior noi4 (pu4, toung1, seim1) 內部,中,心; afectos — es noi4 (cheing2, seim1) 內情,心; enfermedad—noi4 pang4 內病; habitaciones—es noi4 (poung2, t'iang1 內房,廳; ministerio del —noi4 pu4 內部.

Interioridad noi4 young2 內容; —es yein2 ka1 noi4 sou4 人家內事, ka1 teing2 sou4 家庭事.

Interjección (gram.) t'an5 sou2 歎詞, (kam3 siang1, t'an5) sou2 感聲歎詞.

Interlineal chai4 leong3 ong2 kan1 在兩行間.

Interlocución kung3 buo4 講話, mun5 tap7 問答.

Interlocutor *siong1* (*tam4*, *sut7*) *buo4* 相談,說話.

Interlope *sou1 huan5* 私販.

Intermediar *tiu2 teing2* 調停, *hu2 ke3* 和解, *ngai5 siu4* 介紹, *cho5 mui2 noeng2* 做媒人.

Intermediario *toung1* (*noeng2*, *sou4*) 中人事, *mui2 noeng2* 媒人.

Intermedio *toung1 kan1* 中間, *tong1 toung1* 當中, *tai5 tong1* 帶中; —entreacto *siii6 ch'out7*.

Interminable *bou2 chein4* 無盡, *bou2 en4* 無限, *mo2 sat7 mui3*; negocio —*mo2 siu1 sat7 e sou4*; —en hablar *kung3 me4 sat7*; la vida—perdurable *siong2 soeng1* 常生; gloria — *bou2 kueng2 chein4 hie7 houc7* 無窮盡的福.

Intermisión *kan1 hiiit7* 間歇, *cham4 teing2* 暫停.

Intermitencia *tiu2 yit6* 潮熱.

Intermitente *kan1* (*tuan4*, *hiiit7*) 間斷,歇; fiebre—*kem5 neit6 kan2* 隔日寒(瘧); enfermedad — *ho3 mai5 ho3 mai5* 好不好,好不好.

Internacional *kuc7 chi5* 國際, *buan4 kuc7* 萬國; leyes — *kuc7 chi5 huac7* 國際法.

Internar *suei1 neip6 noi4 tei4* 輸入內地, *kiang2 ti3*; —penetrar *t'au5 ti3* 透裏; —se *ch'eim1 yeip6* 侵入.

Interno *noi4* 內, *noi4 pu4* 內部, *seim1 toung1* 心中, *noi4 te3* 內底, alumno interno *kie5 souc7 e hoc6 soeng1* 寄宿的學生.

Interpelación *tun2 huan5* 傳喚, *ch'ap7 ch'oui5* 插嘴, (*ch'iang3*, *yiu1*) *keiu2* 請,要求.

Interpelante (*cheic7*, *kit7*) *mun5 e noeng2* 責,詰問的人.

Interpelar (*ch'iang3*, *yiu1*) *keiu2* 請,要求.

Interpolación *ka1 t'im1 chei4 ku5* 加添字句; (matem.) *pu3 ch'ap7 huac7* 補插法.

Interpolar (*chuei1*, *kei5*, *ch'ap7*) *yeip6* 書,記,插,入.

Interponer (*poung5*, *ch'ap7*, *kiap7*) *toung1 kan1* 放,插,夾中間; —medianero *t'o3 noeng2 cho5* 討人做; —los Santos para con Dios *t'ot7 S. Yein2 cho5 chiii3 po3* 托聖人做主保; —una cosa entre otras *ka7* 隔; —un tabique *ka7 siii6 toung2 pie7* 隔一重壁; —se en el camino *kang1* 梗; —contra un golpe *te3* 抵; no tener nada para — *mo2 te3 ch'iu3* 無抵手; Frs.: para todo hay remedio *lau1 lei2*, *ou4 siii6 t'au2 ngou2 ku3 te3* 虎來,有一頭牛牯抵; Frs.: Cuando me vienen a pegar, no hay mas remedio que defenderse *t'iong4 p'a7 t'au2 lei2*, *pout7 toec7 pout7 te3* 杖拍頭來,不得不抵; —se *ch'out7 t'au2* 出頭, *hu2 ke3* 和解.

Interpretar *ke3* 解, *chu5* 註, *kai3* 改, *sut7 meing2* 說明; —mal *k'u7 ke3* 曲解; —adivinar *ch'oi1 ch'oec7* 推測; —sueños *siong3 moeng5* 想夢; —desatando *houn1 ke3* 分解; —explanando *chu5* 註;

—los agoreros las letras *ch'oec7 chei4* 測字; lo que yo digo tu lo—mal *ngo3 kung3 e buo4, nüi3 (chu5, tun2) li7 mai5* 我說的話,你註,傳的不好.

Intérprete (*chu5, ke3*) *ch'a7 sin1 sang1* 註,解册先生;
—de lenguas *p'uan1 eic6* 繙譯, *tun2 kueng1* 傳供.

Interregno *bung2 boui4 chain4 k'ip7 e chein5 hu3* 王位暫缺的政府,

Interrogación *ngei2 mun5* 疑問.

Interrogante (gram.) *mun5 ho4* 問號.

Interrogar *mun5* 問, *ngei2 mun5* 疑問.

Interrogativo pronombre — *ngei2 mun5 tai4 miang2 sou2* 疑問代名詞.

Interrogatorio *mun5 (an5, tong2)* 問案,堂; un—*mun5 süi6 tong2* 問一堂.

Interrumpir *chu3 tong5* 阻當, *toung1 chi3* 中止, *ch'ap7 ch'oui5* 插嘴, *ch'au3 noeng2* 訬人;
—la conversación con una palabra dura *tu6 süi6 ku5*.

Interrupción *chut6* 絕, *ton4* 斷; sin—*mui4 chut6 ton4* 未絕斷; venir sin—*noeng2 lei2 pout7 (chut6, ton4)* 人來不絕,斷; sin—sucederse *chip7 eing5* 接應, *tou1 mui4 ton4* 都未斷.

Interruptor (fis.) *tuan4 souc6 tin4 leiu2 k'ei5* 斷續電流器.

Intersección (Geom.) *kau1 ch'it7 (teim3, sian5)* 交切點,線.

Intersticio *kan1 tuan4 sei2 kan1* 間斷時間;
—hendidura *k'iap6* 隙, *k'iap7*;
—intervalo *k'ung4*

Intervalo *kan1 ka7* 間隔;
— de tiempo *sei2 (kan1, en4)* 時間,限;
—distancia entre dos cosas *ka7* 隔, *k'ung4, kan5*;
—de un surco a otro *ma6 k'ung4*;
—entre líneas *loeng5 k'ung4*; en medio del—*kan5 a4*;
— de dos sonidos *leong3 eim1 (kan1, ka7)* 兩音間隔; a—*kan1 tuan4* 間斷; no hay mas—que un tabique *ka7 süi6 toung2 pie7* 隔一重壁; enferma a—*süi6 a4 süi6 a4 ho3* 一下一下好, *süi6 lo6 ho3*.

Intervención *k'un5 ke3* 勸解, *tiu2 hu2* 調和, *toung1 ton4* 中斷.

Intervenir *neip6 ti3 k'ue5* 入裏去, *chai4 ei1 toung1 kan1* 在伊中間.

Interventor (*k'i1, kein3*) *cha1 e noeng2* 稽,檢查的人.

Interview *hung3 mun5* 訪問.

Intestado *si3 mui4 mei2 chouc7* 死未遺囑.

Intestino *noi4 pu4* 內部, *seim1 toung1* 心中, *noi4 t'e3* 內體; los—*tiong2* 腸, *tong2, pouc7 tong2* 腹腸;
—delgados *hun3 tong2*;—esfinter *tuo4 (tiong2, pin4)* 大腸,便;
—de la orina *siu3 (tiong2, pin4)* 小腸,便; salirse los—hernia *lau5 tong2*; duro de—de vientre *tiong2 kit7* 腸結;
—flojos *tiong2 (k'uan1, p'ang5)* 腸寬冇;
— de los cerdos *hun3 tong2*.

Intimación *t'oung1 tei1* 通知.

Intimar *t'oung1 tei1* 通知;
— el emperador *ch'out7 leing4* 出令;
— los otros superiores *meing4*

命, kung3 tiang4 講定;
—encargar houn1 hou5 吩咐;
—amistad ch'ein1 met6 k'i3 lai2 親密起來.
Intimidad ch'ein1 (kuen4, met6, ai5) 親近,密,愛, chein1cheing2 眞情, seing2seim1 誠心.
Intimidar (loeng4, tei5) noeng2 kiang1 弄,致人驚;
— a las mujeres tentándolas choc7 loeng4 作弄.
Intimo ch'ein1 (kuen4, met6) 親近,密, seim1 noi4 心內; amigo— seim1 pouc7 e poeng2 yiu3 心腹的朋友; Frs.: — como perro con su cascabel k'ein3 tai5 leing2 süi6 yiong4 犬帶鈴一樣.
Intitular ch'ein1, hou3 稱,呼, t'o3 chu3 hie7 cho5te2 t'au2
—se chou4ch'ein1 hou3 自稱呼.
Intolerable pout7 k'am1 不堪, nan2 ngo2; edor — ch'au5 piat7 me4 seiu4 臭不受, tong1 me4 k'i3 當不起, me4yüin3nai4 不忍耐.
Intolerancia mo2 niong5 無讓, mo2 k'uan1young2 無寬容;
—religiosa hip6 chi5 yein2 seim1 挾制人心.
Intonso mui4 (chai2, seiu1) chein3 未裁,修剪, mui4 seiu1 li7 未修的; libro — mui4 (kat7, chet6) ch'a7 未割,截册.
Intoxicar (ha4, yeip6) touc6 下,入毒;
—se toung5touc6 中毒.
Intraducible me4 eic6 li7 lei2 不譯哩來, p'uan1 pout7 ch'out7 lai2 翻不出來.
Intramuros (ch'iong2, siang2) noi4 牆,城內.
Intranquilizar tei5noeng2 ch'o1seim1 致人操心, me4 poung5 seim1 不放心.
Intranquilo me4 poung5 seim1 不放心, me4k'uan1seim1 不寬心.
Intransferible me4 tun3 k'uet7 ko5 noeng2 不(可)轉結他人.
Intransigente m4 choung2 不從, pout7 k'ing3 t'oung1 young2 不肯通融.
Intransitable tu4 mo4 t'oung1 路不通, mo2 tu4 kiang2 無路行.
Intransitivo chou4 toung4 自動; verbo — chou4 toung4 sou2 自動詞.
Intratable ch'ang1 ngoeng4 生硬, yie3 man2 to5lei2 野蠻來.
Intrepidez yung3 leit6 勇力, tam3 leong4 胆量.
Intriga ku3 kuai5 古怪, eim1meu2 陰謀, kui3 ki5 詭計, kan1 cha5 奸詐.
Intrigar ki5 (meu2, kau5) 計謀較, meu2 (boui4, seim1) 謀爲心, tou2 meu2 圖謀;
—por envidia tou5 meu2 妬謀;
—con otros toung2 meu2 kap6 ki5 同謀合計, ei5meu2 意謀;
—por mil modos ch'en1 meu2 pa7 ki5 千謀百計;
— para revolucionarse meu2 huan3 謀反,
Intrincado houn1 luan4 紛亂, lin2 luei4 連累, (houn1, k'oun1) chap6 紛混雜.
Intrinseco noi4 內, ti3 裏, noi4 (chui4, chon2) 內在存.
Introducción suei4 序, suei4 lon4 緒論, siu3 in3 小引;
—de la conversación buo4 t'au2 話頭.
Introducir (leang3, in3) chein5 領,引進, tai5 ti3 帶裏;

—principiar k'i3 t'au2 起頭;
—costumbres leip6 houng1 souc6 立風俗;
—se a comer cim3 hei5 sie6;
—su parte en el comercio eim3 siii6 houn4; — se en amistad k'am5p'oung5, kap7 li7 k'am5.

Introductor (leang3,in3) chein5 領,引進; 「官.
—de embajadores tiu2 kuan1 朝

Introspección noi4 sing3 內省, noi4 toung1 kuan1 ch'at7 內中觀察.

Introito yeip6 k'eiu3 入口, mun2tu4 門路, suei4 boun2 序文, sot7 in3 索引;
—de la misa mei2 sat7 k'i3 t'au2 e keing1 彌撒起頭的經.

Intrusión chein5yeip6進入,pa5chim5 霸佔, ch'eim1 leoc6 侵掠.

Intruso pa5chim5霸佔,ch'eim1leoc6 侵掠,t'au1lei2 偸來;rey—chim5 kuc7 hung2te5 佔國皇帝, mout6 沒.

Intuición teit6(kuan1,koc7)直親覺;
—intelectual tei1 leit6teit6 kuan1 知力直觀.

Intumescencia p'ang2 (toung3, tiong5) 膨漲脹.

Intususcepción noi4 seiu1 內收.

Inundación houng2 chiii3 洪水,tuo4 chiii3 大水.

Inundar eim1, chiii3 eim1;
—las sementeras eim1 ch'en2;
—se el campo yiong2 mout6 li7 洋沒哩;
—de riada y marea chiii3noung4 siong4 lei2水擁上來,hai3tong5; impedir que se— tong5ch'en2;
—de gente la Iglesia S. Tong2 tou1 muan3 聖堂都滿.

Inurbanidad mo2le3 (mau4,sou4) 無禮貌,數, seic7 le3 失禮, ch'ou1 poc7粗薄;Fr.:contra los— t'ai2 k'ein3 yie4 hie7 sein1, le3 hout6 yie4hie7 sein1 殺犬也那性,禮佛也那性;Frs.: cho5k'ein3 yie4oi5 noeng2 k'ou3 是犬也要人呼.

Inusitado pout7peing2siong2young4 不平常用.

Inútil mo2 toung5 sai3 無中使, bou2 young4無用,mo2 toung5 young4 無中用; hombre—mo2son5sou5 e noeng2 不知算數的人, pout7 seing2 tai4 sou5 不成大數, p'ei5 lau4 m4 put7tiong2 t'ou3; Frs.: no despreciar lo—mo6 k'ei1 hou4 ei1 toeng1 kuo1 me4 long2 tein2 莫欺負伊冬瓜不長藤; Frs.: cho5 san3 me4 che1 li7 siii6 pa3 pang5 做傘不遮的一巴柄 ser un—.

Inutilizar cho5 tong5, p'a7 mai5 li7 拍不好哩;
—se chou4(huai3,hi5)自壞廢.

Inutilmente bou2 eic7 無益. no6 li7; trabajar—no6 li7 koeng1 hou1.

Invadir ch'uan5簒;
—el reino ch'uan5 kuc7簒國;
—el aula imperial ch'uan5boui4 簒位, ch'eim1 leoc6 侵掠;
—una ciudad koung1siang2攻城;
—una casa koung1 ka1 攻家;
– el cólera una comarca bung2 pang4 eim5 muan3 toi5 k'ue5 黃病蔭滿塊去.

Invalidar chu3 chi3 阻止, p'uo5 li7 破, mo2hau4ngiam4 無效驗.

Inválido mo2 hau4 ngiam4 無效驗, bou2 hau4;
—débil nun3 yioc6 輭弱: matri-

monio— *me2 siang2 hun1 p'ui5* 不成婚配.

Invariabilidad *pout7pin5huo5seing5* 不變化性; corazón *seim1kan1 tiang4 tiang4* 心肝定定.

Invasión *kiong3chim5* 强佔, *ch'eim1 leoc6* 侵掠.

Invectiva *liu4ma5* 詈罵, *hui3 pong5* 毀謗, *sou1 lei2 buo4*.

Invencible *bou2 teit6* 無敵, *me4toec7 ei1 seing5* 不得尹勝.

Invención *huat7* (*meing2*, *hin4*) 發明,現;

—medio *sit7 huac7* 設法; privilegio de — *huat7 meing2 chun1 lei4* 發明專利;

—de la Sta.Cruz *seim2hoec6sep6 chei4 S. ka5* 尋獲十字聖架; de rara—*sit7 huat7 kei2 ei4* 設法奇異; —engaño *cho4 noeng2*, *ho2 lon4*

Inventar *sein1 ch'ong5* 新創, *huat7* (*meing2*, *hin4*) 發明,現, *siong3 ch'out7* 想出.

Inventario (*chai2 san3*, *sit6 bout6*, *siong1 p'ing3*) *ch'eing1 t'an1* 財產,什物,商品清單.

Inventiva *huat7meing2* (*chai2*,*leit6*) 發明才,力;

—industria *kei1 mu3*.

Invernáculo *hou4huo1noun3seic7* 護花暖室.

Invernadero *hou4huo1noun3poung2* 護花暖房.

Invernal *toeng1* (*t'in1*,*ki5*) 冬天季.

Invernar *ku5* (*toeng1*,*kan2*) *t'in1* 過冬,寒天, *pi4 lueng3* 避冷.

Inverosímil *me4ch'iong4* 不像, *nan2* (*sein5*,*sueng5*) 難信, *me4 k'oc7 seit6* 不確實.

Inversión *p'uan1 tun3* 翻轉, *tun3 buan4* 轉換. ⌈*tun3*.

Inverso *p'a1 tun3 t'au2*, *pein3 siu6*

Invertebrado *mo2 leong2 kot7 e* (*toung4*) *soeng1 bout6* 無梁骨的動生物.

Invertir *tin1 to3* 顛倒, *huan3 tun3* 反轉, (*p'a1*, *p'uan1*) *tun3 t'au2* 翻轉頭, (*pein3*, *huan1*) *siu6 tun3* 翻一轉, *ch'ie2tun3* 斜轉;

—gastar *sai3young4* 使用;

—el dinero en *hung5chin3* 放賑.

Investidura *seiu4 cheip7* (*le3*, *sou4*) 授職禮,事.

Investigación *ngin3 keiu5 huac7* 研究法, *k'i1 cha1* 稽查.

Investigar *ngin3keiu5* 研究, *k'i1cha1* 稽查, *ch'iap7*, *ta3 t'am5* 打探.

Investir *seiu4 cheip7* 授職.

Inveterado *ken5 li7* 慣的, *kuan5si5*, 慣勢, *cheip6 kuan5 li7* 習慣了, *ngiiin5* 癮, *si4 ho5* 嗜好, *kou5 teing4* 固定.

Invicto *mui4 pai4 li7* 未敗的, *siong2 toec7 seing5* 常得勝, *bou2 teit6* 無敵.

Invierno *toeng1* (*t'in1*, *sei2*, *ki5*) 冬天,季; pera de—*toeng1 sut7lei2* 冬雪梨; retoño de—*toeng1sun3* 冬筍.

Inviolable *pout7 k'o3 ch'eim1 huan4* 不可侵犯, *me4 soun3 huai4* 不損壞, *tou1 me4* (*p'a7*, *touc7*) *li7* 都不拍的; Mater—*bou2soun3chi1 Mu3* 無損之母; tres clases de hombres—ante el Mandarin: niños,mujeres y viejos *sam1 pout7 ta3* 三不打.

Invisible *me4k'an5li7 lei2* 不看哩來.

Invitar *ch'iang3* 請, *ch'iang3 keiu2*

請求, *chiu*¹ *tai*⁴ 招待;
—a jugar *yiu*¹ *noeng*² *tu*³ *chin*² 邀人賭錢.
—a comerciar *yiu*¹ *noeng*² *cho*⁵ *sang*¹ *ei*⁵ 邀人做生意;
—los cargadores a que les ayuden *ch'ian*⁵ *noeng*² *tam*¹ *tam*⁵ 倩人擔担;
—gente a trabajar *ch'ian*⁵ *koeng*¹ 倩工.
Invocar (*ai*¹,*hou*³) *keiu*² 哀,呼求;
—rogar *keiu*² 求;
—llorando *au*² 吠.
Involuntariedad *pout*⁷ *cheing*² *ngun*⁴ 不情願, *pout*⁷*kam*¹*seim*¹ 不甘心.
Involuntario *me*⁴ *kou*⁵ *ei*⁵ 不故意, *pout*⁷ *koc*⁷ *li*⁷ 不覺哩, *mo*²*chou*⁴ *chüi*³ 不自主的.
Invulnerable *me*⁴ *seiu*⁴ *siong*¹ 不受傷,
Inyectar *chuei*⁴*sie*⁴注射;
—con instrumento *kuan*⁵ 灌.
Inyector *k'ei*⁵ *chüi*³ *bu*¹ (*k'u*¹) *e sie*⁴ *kei*¹ 汽水鍋的射機, *chuei*⁴ *sie*⁴ *k'ei*⁵注射器.
Ipecacuana *t'ou*⁵*kon*¹吐根, *ei*¹ *peit*⁷ *koec*⁷ *kon*¹*hun*³ 依畢咯根粉.
Ipomea *k'in*¹*ngou*²*huo*¹ 牽牛花.
Ir *k'ue*⁵ 去, *bung*³ 往;
—y venir *lei*²*k'ue*⁵ 來去,*lai*²*bung*³ 來往;
—a hablar *k'ue*⁵*kung*³*buo*⁴ 去講話; en eso—la vida *miang*⁴ *kap*⁶ *chei*⁵; nada me — en ello *ngo*³ *mo*² *kan*¹ *ku*⁵ 我無干過; lo que — de uno a otro *cha*¹ 查; este camino— *chie*⁴*tu*⁴*k'ue*⁵ 這路去; se—por aqui *pa*³ *chei*⁵ *k'ue*⁵;
—a pie *kiang*²*tu*⁴ 行路;
—a caballo *k'ei*²*ma*³ 騎馬;
—en silla *soi*⁴*kiu*⁴ 坐轎;
—con tiento *se*⁵ *nei*⁴ *kiang*² 細膩行; al — a *ch'iong*⁴ ,*ti*³ *ti*³, *oi*... de tres a ocho — cinco *pe*... *k'ue*⁵*ngou*⁴*huan*²*sam*¹八減(去)五還三; quien—?*ti*⁴*noeng*²?;
—se una olla *oeng*⁵ *e lau*⁴ 桶漏;
—se, morirse *k'ue*⁵*luo*³ 去了;
—se *poung*⁵ (*p'oui*⁵, *p'ei*⁵);
—adelante *mung*³ *k'ue*⁵; allá s... —*ch'a*¹*pout*⁷*to*¹ 差不多;
—se con alguno *cho*⁵ *tein*⁴ *k'ue*...
—seguir la opinión de otro *t'i*... *ei*¹ *k'ue*⁵, *soui*² *ei*¹ *ei*⁵ 隨伊意;
—pasando *mung*³*ou*¹*k'ue*⁵;
—se los ojos trás de algun... cosa *e*⁵ *me*⁴ *loec*⁷;
—se a pique un barco *soun*... (*t'em*²,*pein*³) *li*⁷船沉哩;
—a todas partes *soui*² *ch'oui*... *tou*¹ *k'ue*⁵ 隨處都去.
Ira *hun*³*nou*⁴ 忿怒, *nou*⁴ *k'ei*⁵ 怒氣 justa—*ngi*⁴ *nou*⁴ 義怒; manifestar—(*huat*⁷, *hun*³) *nou*⁴ 發忿怒, *nou*⁴ *k'ei*⁵ *ch'oung*¹ *t'in*... 怒氣冲天; reprimir la— *ap*... *k'ei*⁵ 壓氣; semblante de — *mein*⁵ *ou*¹ *nou*³ *lei*²; desahogar la— (*ke*³, *t'ou*³) *k'ei*⁵ 解妥氣 volver a soltar la—*ch'iu*³*k'ei*⁵ no tener con quien desahogar la— *ou*⁴ *k'ei*⁵ *mo*² *toi*⁵ *ch'un* *tiong*² 有氣無塊穿腸; *ou*⁴*k'ei*⁵ *mo*² *toi*⁵ *t'ou*⁵ 有氣無塊吐; empezar a hervir la—*seim*¹*poui*⁵ *poui*⁵ *k'i*³ 心沸沸起; pronto a la—*e*⁴*ki*⁵*ch'et*⁷,*mo*²*pouc*⁷*tiong*⁵; vientre lleno de — *un*³ *süi*...

pouc7 k'ei5 蘊一腹氣.

Iracundo *e4ki5ch'et7,mo2pouc7tiong5*.

Iris arco — *k'oung4* 虹, lluvia del arco—*k'oung4niu4* 虹尿;
—del ojo *ngan3 lim2* 眼簾.

Irisar *ch'out7 k'oung4* 出虹,

Ironía *kei1 siu5* 譏誚, *kei1 houng5* 譏諷,*k'ei1ch'iu5*欺笑.

Irracional animal—*pout7 li3 seing5* 不理性, *mo2 meing2 ngu4* 無明悟,*mo2 leing2 chi1 bout6* 無靈之物;doctrina—(*me4 hap6, pui4*) *li3* 不合,背理; anima — *koc7 houn2* 覺魂; obrar—*cho5 pout7 k'am1*做不堪.

Irradiación *poung5 san5* 放散, *san5 seing5* 散性.

Irradiar *huat7 kung1* 發光, *yiam4' chiu5yiu4* 照耀;
— un incendio *hui3 yiam4 li7 yiam4 li7*

Irrazonable *mo2li3* 無理, *mo2 li3 seing5*無理性, *mo2to4li3*無道理.

Irrealizable (*pen4, cho5*) *me4 lei2* 辦,做不來, *me4 seit6 hoeng2* 不實行.

Irrebatible *me4 pin4 lon4* 不辯論, *me4 t'oi5 k'ue5* 不退去.

Irreconciliable *me4 siong1 hu2* 不相和,*me4 hu2mouc6* 不和睦.

Irrecuperable *k'at7 me4 to5 lei2, me4 seiu1 to5 lei2* 不收囘來.

Irrecusable (*t'oi5, min3*) *me4 loec7* 退,免不得, *chein1 ou4 peing2 kuei5* 眞有憑據.

Irreducible (*ap7,kau5*) *me4to3* 壓教不倒, *ap7me4houc6* 壓不服,

Irreemplazable *me4 tai4 t'e5* 不(能)代替.

Irreflexión *mo2 leiu2 seim1* 不留心, (*mong2, hung1*) *mong2* 忙,慌忙,*lon4kau2moc7,mo2sou1 leong2* 不思量.

Irrefragable *mo2 buo4 k'o3eing5*無話可應, *mo2no7kung3* 無物講.

Irrefrenable *ap7 chi5 me4 to3* 壓制不倒.

Irregular *me4hap6ki1 ki3* 不合規矩, *mo2ki1* (*ch'oec7,tiang4*) 不規則,定; tiempo – *t'in1k'ei5 pout7hu2* 天氣不和; humores—*het7k'ei5 pout7hu2* 血氣不和;
—impedimento *chu3tong5*阻當.

Irreligión *bou2choung1kau5* 無宗教.

Irremediable *mo2 chüü3 ei5* 無主意, *mo2 huac7 pu3 keiu5* 無法補救, *bou2nai4ho2* 無奈何.

Irremisible *me4 k'uan1* (*sie5, min3*) 不寬赦,免.

Irreparable *lo6 k'eu5, mo2 chüü3 ei5* 無主意, *me4 seiu4* (*pu3, chin3*) 不修補,整.

Irreprensible *mo2 seic7ch'o5*無失錯, *mo2choi4*無罪.

Irresistible *chi5 me4 k'ue5* 制不去, *tong1 me4 k'i3* 當不起.

Irresoluble *nan2ke3*難解, *me4 tiang4 ki1 ki3* 不定規矩, *me4 kit7seim1* 不决心, *me4 tiang4 chüü3 ei5* 不定主意.

Irresoluto *seim1 pa3 me4 tiang4* 心把不定, *me4 kit7 tuan5* 不决斷, *me4 chu3 sou4, t'eiu2 tuei2 pout7 kit7* 躊躇不决.

Irrespetuoso *pout7keing5* 不敬,*pout7 chon1 keing5* 不尊敬.

Irrespirable *me4hou2ngeip7* 不呼吸.

Irresponsable *mo2 choec7 yeim4* 無責任, *mo2tam1tong1* 不擔當.

Irreverencia *mo2 kueng1 keing5* 無

恭敬, mo^{2}hau^{5}keing^{5} 無孝敬;
— a las cosas santas bu^{3} man^{4} 侮慢, k'ein^{1} man^{4} 輕慢.

Irrevocable me^{4} seiu^{1} to^{5}lei^{2} 不收囘來, kai^{3} me^{4} lei^{2} 改不來, me^{4} buan^{4} li^{7} lei^{2} 不換哩來, tiang^{4} leau^{3} 定了.

Irrigación kuan^{5} tong^{2} (che^{1},huac^{7}) 灌腸劑,法.

Irrigar young^{4} chiii^{3} sa^{7} sein^{1}, 用水灑身, kuan^{5}tong^{2} 灌腸;

Irrisión ch'iu^{5}noeng^{2} 笑人.

Irrisorio ho^{3}ch'iu^{5} 好笑.

Irritabilidad kam^{3} (ch'ou^{5}, keic^{7}) seing^{5} 感刺激性, e^{4} ki^{5} ch'et^{7};
—anulable e^{4}t'oi^{5} li^{7} lei^{2} 退哩來;
Frs.: contra los — houng^{1} ch'ui^{1}ch'ou^{3} e^{4} tin^{4} toeng^{4} 風吹莫就電重.

Irritar e^{4}keic^{7}k'ei^{5} 激氣, ch'ou^{5} keic^{7} 刺激, ch'et^{7}, huat^{7} nou^{4} 發怒;
—anular t'oi^{5}loec^{7} 退落;
—los esponsales siang^{2} t'oi^{5} li^{7} loec^{7} 婚退落.

Irrito cho^{5} hi^{5} 做廢. cho^{5} bou^{2} hau^{4} 做無效.

Irrogar tei^{5}soun^{3}huai^{4} 致損壞;
—un perjuicio soun^{3} hai^{4} noeng^{2} 損害人.

Irrupción cho^{5}siii^{6} a^{4} lei^{2} 做一下來, ch'eim^{1} 侵, chim^{5} 佔.

Isla suei^{4} 嶼, hai^{3} to^{3} 海島; una — tan^{1}suei^{4} 單嶼.

Islam hui^{2} hui^{2} kau^{5} 囘囘教.

Islán (t'au^{2},mein^{5}) p'a^{5} 頭面帕.

Islote (siu^{3},hung^{1}) to^{3} 小荒島.

Ismaelita hui^{2} kau^{5}yein^{2} 囘教人.

Isocronismo toung^{2}sei^{2}tai^{4} 同時代

Isomorfismo ei^{4} cheic^{7}toung^{2}heing t'e^{3} 異質同形體.

Isotermo toung^{2} oun^{1} tou^{4} sian^{5} 同温度線, tueng^{3} oun^{1} sian^{5} 等温線. 「人.

Israelita ngi^{4} lat^{6} yi^{3} yein^{2} 義辣爾

Istmo hip^{6} 峽, chai^{4} leong^{3} hai toung^{1} kan^{1} e tei^{4} hip^{6} 在兩海中間的地峽.

Item kei^{2} (t'a^{1},ch'ou^{5}) 其他,次, ch'u ngui^{4} 此外.

Iteración (huan^{3},toung^{4}) houc^{6} 反.重復, chai^{5}sam^{1} 再三.

Iterar (huan^{3},toung^{4}) houc^{6} 反,重,復, chai^{5} sam^{1} chai^{5} sei^{5} 再三再四.

Itinerario lou^{4}t'iang^{2} 路程, tu^{4} p'u^{3} 路簿, tu^{4}t'an^{1} 路單, lou^{4}t'iang^{2} (t'an^{1}, tou^{2}, keing^{1}) 路程單,圖,經.

Izar kuo^{5} p'oung^{2} 掛帆, k'i^{3} 起;
—las velas k'i^{3} p'oung^{2} 起帆;
—la bandera pei^{6} kei^{2} 拔旗, sein^{1} kei^{2} 升旗.

Izquierda (cho^{3}, me^{4}) pen^{2} 左邊;
—(milt.) hiong^{5}cho^{3}tun^{3} 向左轉,

J

J pan^{1}chei^{4}mu^{3} piu^{3}te^{4} sep^{6} eit^{7}chei^{4} mo^{3} 班字母表第十一字母,

Jabalí san^{1}tuei^{1} 山豬, yie^{3}tuei^{1} 野豬.

Jabalina san^{1} tuei^{1} mo^{3} 山豬姆. ta^{3} lap^{6}young^{4}e tuan^{3}ch'iong^{1} 打獵用的短鎗.

Jábega tuo^{4} moeng^{4} 大網.

Jabeque soun^{2} miang^{2} 船名 mein^{5}

*siong4siong1hon2*面上傷痕.

Jabón *ei2cho4* 胰皂; —de la borra de camelia *sin2* [*k'ou1*.

Jaboncillo *t'i5 ch'oui5 seiu1 young4 e ei2 cho4*;
—de sastre (*kot6*,*ei2 cho4*) *ch'üi6* 滑,夷皂石.

Jaca *ma3 mo3* 馬姆, *siu3 ma3* 小馬, *koui1*駒.

Jácara *ko1bu3e miang2*歌侮名, *kou5 sou4* 故事, *tuo4buo4* 大話.

Jacarandoso *houng1 so1* 風騷.

Jacerina *t'it7sian5sam1* 鉄線衫.

Jacinto (bot.) *nguec6 cham1huo1* 玉簪花, *yiong2 chüi3sin1* 洋水仙;
—mineral *ch'eic7nguec6* 赤玉.

Jaco *lut7ma3*劣馬, *tuan3kap7* 短甲.

Jactancia *k'eim1k'uo1*矜誇.

Jactarse *chou4 t'ing3*自逞, *siu1chie2 nei4*, *chou4 k'uo1*自誇;
—poniéndose tieso *t'ing3 huen1* 逞動; Frs.: la rana se—de sus ancas blancas *yiong2 pe2 chou4 t'ing3 k'a1 t'ai3 pa6*;
—de hábil *t'ing3 eing1 hueng2* 逞英雄.

Jaculatoria *seim1keing1* 心經, *soung4 ku5*誦句, *tuei3* (*soung4*,*keing1*) 短頌經.

Jade *nguec6ch'üi6*玉石.

Jadeante *k'ei5ton4* 氣斷.

Jadear *hoec6*惑, *k'ei5hoec6*氣惑, *hou2 ngeip7kan1nan2* 呼吸艱難.

Jaez *ma3 koui4* 馬具; de igual — *toung2yiong4* 同樣.

Jaguar *mi3 cheiu1hu3* 美洲虎.

Jalapa (bot.) *yüi6 ch'ou3 e miang2* 藥草的名.

Jalbegar *sot7hui1chüi3* 刷灰水.

Jalbiegue *young4 hui1 chüi3 sot7pa6* 用灰水刷白.

Jalbe *ch'eim1bung2soec7*深黃色.

Jalea *t'ong2keu1*糖膠.

Jalear *p'a7 chiong3 choe4 bu3* 拍掌助舞, *k'ou1 k'ein3 p'a7 lap6*丘犬拍獵.

Jaleo *nau4yüit6* 鬧熱.

Jaletina *ngou2k'a1keu1*牛胶膠.

Jalén *kai5* (*pe2*,*piu1*) 界牌標, *ch'oec7 leong2 e tuec7kan1* 測量的竹竿.

Jamás *buan4si5* 萬世, *bing3si5*永世, *t'au5 si5* 透世; por siempre—*si5 si5* 世世; nunca—*bing3bun3 me4tocc7* 永遠不得;
—se ha confesado *t'au5 si5 tou1 mui4ko5kai3* 透世都未告解; ya no lo haré—*buan4 si5 mo2 tam3 cho5* 萬世無胆做; nunca — pecar *tan1 buan4 si5 mo2 tam3 toec7choi4* 單萬世無膽做罪; por siempre—*bing3bing3 si5 si5* 永永世世; desde que tengo uso de razón, — ha sucedido eso *tiong2 ngo3 se3 put7 tiong2 mo2 chie7sou4* 長我所覺得無這事.

Jamba *k'ep7pie7*,*mun2k'oung1*門框.

Jamelgo *lut7ma3* 劣馬.

Jamón *hui3t'ai3* 火腿,*yim1te2*醃蹄.

Jamugas (*nüi3*, *p'in1 cho4*) *ma3 an1* 女偏坐馬鞍.

Japón *neit6pun3kuc7* 日本國.

Jaque *kung2 tou2* 狂徃; tener en —*sai3 ei1 sein1 k'u3* 使伊辛苦;
—valentón *ka3 tiu2* 假佻;
—en el ajedrez *t'ai2hung2 te5*.

Jaqueca *t'au2t'iang5* 頭痛.

Jaquelado *kei2puan2chong4*棋盤狀.

Jáquima *ma3loung2t'au2*馬籠頭.

Jara *siu3 suei4miang2* 小樹名.

Jarabe *t'ong2* (*chiong1*, *chüi3*) 糖

漿汁,水.

Jaral *ch'a*² *t'au*² *met*⁶ 柴頭密, *ch'oung*²*lam*² 叢林.

Jaramago *yie*³ *huo*¹*miang*² 野花名.

Jaramugo *cho*⁵*nei*⁵ *young*⁴ *e nguei*² *kian*³ 做餌用的魚子.

Jarana *cho*² *nau*⁴ 嘈鬧, *nau*⁴ *yit*⁶ 鬧熱.

Jarcia *chap*⁶*bout*⁶ 雜物, *soun*²*e lam*⁴ *so*⁷ 船的纜索.

Jardín *huo*¹*hun*² 花園; 「園.
—botánico *teit*⁶ *bout*⁶ *hun*² 植物
—excusado *ch'oec*⁷*se*³ 廁所, *ch'ou*¹ *kin*¹ 粗房.

Jardinera *choung*⁵ *hun*² *hou*⁴ *niii*³ *noeng*² 種園婦女人;
—coche *huo*¹ *ka*⁵ 花架, *leong*² *ch'ie*¹ 涼車.

Jareta *ei*¹*houc*⁶*kiap*⁷*pin*¹ 衣服夾邊, *ch'un*⁵ 串

Jarifo *yiam*⁴*le*⁴ 豔麗.

Jaro *mo*² *soec*⁷ *oeng*² *tuei*¹ 毛色紅豬.

Jarope *yiii*⁶*t'ong*²*kan*¹ 藥糖乾,

Jarra *kuan*⁵ 罐, *chiii*³*hou*² 水壺; en —*soeng*¹*ch'iu*³ *t'ang*⁵*yiu*¹ 雙手撑腰.

Jarrete *k'a*¹ *k'out*⁷ *t'au*² *a*⁴ *e k'ot*⁷ 胶屈頭下的窟,

Jarretera *buat*⁶*tai*⁵ 襪帶; órden de la —*eing*¹ *kuc*⁷ *huen*¹ *chiong*¹ *miang*² 英國勳章名.

Jarro *hai*² *kuan*⁵ 孩罐; de estaño *seic*⁷*k'u*¹ 錫鍋;
—de vino *chiu*³ *pein*² 酒瓶; en forma de caballo *ma*³ *pein*² 馬瓶; boca del—*pein*² (*ch'oui*⁵, *chiii*³), 瓶嘴,水; asa del—*pein*² *ngei*⁴ 瓶耳; tapón del—*pein*² (*kam*³, *tei*⁵) 瓶㔶,蒂; empinar el— *ch'ui*¹ *ko*⁷ 吹角; a boca de —*chiu*⁵ *mein*⁵ *poung*⁵ *ch'iong*¹ 照面放鎗.

Jarrón *huo*¹*pein*² 花瓶. 「雲石.

Jaspe *hoc*⁶*ch'iii*⁶ 崔石, *houn*²*ch'iii*⁶

Jaspear *huo*¹*pen*¹*soec*⁷ 花斑色.

Jato *siu*³ *ngou*² 小牛, *ngou*² *ton*² 牛豚.

Jauja *keic*⁶ *pou*⁵ *e tei*⁴ 極富的地.

Jaula *loeng*² 籠;
—de pájaro *chie*⁷*loeng*² 這籠;
—de ruiseñor *huo*¹ *mei*² *loeng*² 花微籠; base de la—*loeng*² *te*³ 籠底; clavos de la — *loeng*² *teing*² 籠亭; escalerilla de la —*loeng*²*t'ai*¹ 籠梯; palo donde se columpia el pájaro *suo*¹*ka*⁵ 沙架; tablita floreada para cerrar la puerta *loeng*²*ch'im*¹ 籠籤; enrrejado *loeng*² *k'i*³ 籠啓; gancho de colgar la — *loeng*²*kau*¹ 籠鉤;
—para cazar *tong*¹*loeng*² 當籠;
—de reos *k'ie*⁴*loeng*²;
—de presos *seiu*²*loeng*² 囚籠.

Jauría *lap*⁶*k'ein*³*koun*² 獵狗羣.

Jayán *tuo*⁴*han*⁵ 大漢.

Jazmín *muat*⁶*lei*⁴*huo*¹ 茉莉花.

Jefatura (*t'au*²*mouc*⁶, *chung*³*kuan*¹) *cheip*⁷ 頭目,總官職.

Jefe *t'au*²*mouc*⁶ 頭目, *chung*³*kuan*¹ 總官, *leang*³*seiu*⁴ 領袖;
—de Estado *kuc*⁷*chiii*³ 國主.

Jeme *siii*⁶*na*².

Jenjibre *kiong*¹ 薑; de plantio *kiong*¹ *mo*³ 薑姆; dulce *kiong*¹ *p'in*⁵ 薑片;
—en té *kiong*¹*ta*²*im*³ 薑茶飲;
—adobado *houc*⁶*kiong*¹ 服薑;
—extrangero y tostado (*p'au*⁵, *kun*¹) *kiong*¹ 泡干薑; zumo de

—*kiong*¹*mo*³*chep*⁷ 薑姆汁.
Jeque *ch'eiu*¹*tiong*³ 酋長, *tiong*³*lo*³ 長老.
Jerarca *kau*⁵*chüi*³ 教主.
Jerarquía *Seing*⁵ *Kau*⁵*hui*⁴*e t'ung*³ *suei*⁴ 聖教的統序; grados de —*p'ing*³ 品;
— celestiales *t'in*¹ *sein*² *p'ing*³ *ngeip*⁷ 天神品級, *t'in*¹*sein*² *hui*⁴ *k'u*⁵ 天神會課.
Jerga *ch'ou*¹*pu*⁵ 粗布, *lon*⁴ *ch'oeng*¹ 亂葱, *lon*⁴*kung*³ 亂講.
Jergón de hilo de palma *ch'ou*¹ *ch'ong*² *yu*⁶ 粗床褥, *chen*⁵ 薦; un—*süi*⁶ *leang*³ 一領; hacer— *pu*⁶ *chen*⁵ 縛薦;
—de cinco cuerdas *ngou*⁴ *kang*¹ *chen*⁵ 五經薦;
— ancho (*k'uat*⁷, *tou*³) *ch'ong*² *chen*⁵ 闊, 大床薦;
—de lados sueltos *san*⁵*t'au*²*chen*⁵ 散頭薦;
—de cabo negro *choeng*¹*chen*⁵ 棕薦; sacudir el—*p'a*⁷*chen*⁵ 拍薦; arrollar el—*chen*⁵*kun*³*tun*³*li*⁷ 薦捲轉哩; cordel para tejer — *chen*⁵*soung*³.
Jerguilla *mo*² (*pu*⁵, *cheic*⁷*bout*⁶) 毛布, 織物.
Jerigonza *lon*⁴ *ch'oeng*¹ 亂葱,
Jeringa *chüi*³ *sie*⁷ 水射, *sie*⁴ *chüi*³ *e kuan*⁵ 射水管.
Jeringar *k'ein*² *ti*³ *pen*², *lo*¹*so*¹ 囉唆;
—se *mo*²*li*³*ai*² (?).
Jeroglífico *young*⁴ *tou*² *chuei*⁴ *ei*⁵ 用圖注意, *ch'iong*⁴ *heing*² *chei*⁴ 象形字.
Jesucristo *YIE*² *SOU*¹ *KEI*¹ *LEI*⁴ *SOU*¹ *TOUC*⁷ 耶穌基利斯督.
Jesús *YIE*² *SOU*¹ 耶穌.
Jeta *ch'oui*⁵ 嘴, *ch'oui*⁵ *soun*² 嘴唇, *tuei*¹*ch'oui*⁵ 豬嘴.
Jiba (*to*², *un*³, *k'out*⁷ *pouc*⁶) *yiu*¹ 駝隕, 屈, 狀腰.
Jibia (zool.) (*chiong*¹, *moec*⁶) *nguei*² 章墨魚, *ou*¹*ch'et*⁶ 烏賊.
Jibión *moec*⁶ *nguei*² *kot*⁷ 墨魚骨.
Jícara *ta*² *pui*¹ 茶杯, *chioc*⁷ 爵, *choung*¹ 盅.
Jífero *tu*²*poung*² 廚房, *lau*²*te*⁵.
Jiga *ko*¹*bu*³*miang*² 歌舞名.
Jigote *nuec*⁶*piang*³*chiong*⁵ 內餅醬, *nuec*⁶ *cham*³; hacer — *loeng*⁴ *ch'oi*⁵*li*⁷ 弄碎的.
Jilguero *keim*¹*ch'i*⁵*chioc*⁷ 金翅雀.
Jineta *k'ei*²*ma*³*kei*⁴*souc*⁶ 騎馬技術.
Jinete *k'ei*²*ma*³*noeng*² 騎馬人.
Jipijapa *pa*¹*na*⁶*ma*³*cho*⁵*mo*⁴ *e ch'ou*³ 巴拿馬做帽的草.
Jira *yie*³ *ch'uan*¹ 野餐, *li*³ *hoeng*² 旅行;
—de vestido *chai*²*tiong*⁴*e pu*⁵ 裁餘的布;
—tira *süi*⁶*teu*²*pu*⁵ 一條布.
Jirafa *tong*² *keing*⁴ *loec*⁶ 長頸鹿.
Jiroflé (bot.) *teing*¹ *hiong*¹ *e suei*⁴ 丁香樹.
Jirón *lam*² *leu*² *pu*⁵, *ei*¹ *siong*²*p'uo*⁵ (*let*⁶, *p'a*⁷) *li*⁷ 衣裳破裂哩.
Jocosidad *tam*² *ch'iu*⁵ 談笑, *puan*⁵ *chein*¹ *puan*⁵ *ka*³*buo*⁴ 半眞半假話. 「謾.
Jocoso *nguan*⁴ *ch'iu*⁵ 玩笑, *e*⁴ *man*²
Jofaina *mein*⁵*t'ueng*³ 面桶.
Jolgorio *yit*⁶*nau*⁴ 熱鬧.
Jornada *cham*⁴ 站; una—*süi*⁶*cham*⁴ 一站, *süi*⁶ *koeng*¹*lu*⁴ *t'au*² 一工路頭; a largas—*keip*⁷*hoeng*² 急行, *tong*² *cham*⁴ 長站; *k'uai*⁵

*koun*¹ 快軍;
—jornal de una dia *koeng*¹*hou*¹ 工夫;—inútil *no*⁶*li*⁷*koeng*¹*hou*¹.
Jornal *koeng*¹ *hou*¹ *chin*² 工夫錢; trabajar a— *neit*⁶ *neit*⁶ *koeng*¹ *hou*¹*son*⁵ 日日工夫算.
—por un año *cho*⁵ *tong*² *nin*² 做長年; pagar el— (*li*³, *hen*²) *koeng*¹ *hou*¹ 理還工夫; perder el—*ku*⁵*koeng*¹ 過工;
Jornalero *cho*⁵*ch'oi*⁵ *koeng*¹*e noeng*² 做碎工的人, *t'ein*⁵ *sic*⁶ *noeng*² 趁食人;
—que ayuda a los oficiales (*siu*³, *ch'ou*¹) *koeng*¹ 小粗工; tomar — *t'o*³ *koeng*¹ 討工, *t'o*³*noeng*²*cho*⁵ *seit*⁷ 討人做式;
— de un año *cho*⁵ *tong*² (*koeng*¹, *nin*²) 做長工,年; Frs.: vivir el —al dia *t'in*¹*kung*¹ *t'ai*² *ngou*², *mang*² *pu*¹*p'a*⁷*ku*³ 天光殺牛,暮打鼓; cotizar — *p'ai*⁵ *koeng*¹ 派工.
Joroba *to*² (*pui*⁴,*yiu*¹) 駝背,腰.
Jorobado (*to*²,*un*³) *yiu*¹*e noeng*² 駝,隕腰人.
Jorobar *t'o*³*yim*⁵ 討厭.
Jota *chei*⁴ *mo*³ *miang*² 字母名;
—canto *t'iu*⁵*bu*³ 跳舞; *mei*² *bout*⁷ 微物, *siii*⁶*touc*⁷ 一點; sin faltar una —*bun*²*chun*²*ho*³ 完全歌, *siii*⁶ *teim*³ *me*⁴ *ch'a*¹ 一點不差; no saber— *eit*⁷ *chei*⁴ *pout*⁷ *seic*⁷ 一字不識; dar la lección sin faltar—*teim*³ *touc*⁷ *tou*¹*e*⁴ *nem*⁴ 點點都能念.
Jóven (*ch'eing*¹, *siu*⁵) *nin*² 青少年, *hau*⁴*sang*¹ 後生, *ko*¹*luei*³*ton*²;
— de media edad *puan*⁵ *sang*¹ *souc*⁶ 半生熟; púber *siu*⁵ *nin*² 少年, *siu*⁵ *nin*² *lo*³ *seing*² 少年老成;
—de forma elegante *seiu*⁵ *meu*⁴ 秀茂;
—animal *t'on*² 屯; cerdo— *tuei*¹ *t'on*² 豬屯; gallo—*ki*¹*ton*² 鷄屯;
— carabao *ngou*² (*chiam*³, *t'on*²) 牛屯.
Jovencito *eiu*⁵*nin*² 幼年, *chiam*³*eiu*⁵.
Jovial *loc*⁶ 樂, *k'uai*⁵*huat*⁶ 快活, *man*² *ch'iu*⁵ 謾笑, *kot*⁶ *k'i*¹ 滑稽; de aspecto *mein*⁵ *ch'iu*⁵ *ch'iu*⁵ 面笑笑, *hi*³*mein*⁵ 喜面.
Joya *po*³ *pui*⁵ 寶貝, *po*³ (*nguec*⁶ *ch'iii*⁶) 寶玉,石;
— de la recien casada *nguec*⁶ *k'ei*⁵ 玉器.
Joyel *siu*³ *chu*¹ *po*³ 小珠寶.
Juan —lanas *lo*³*seit*⁶ 老實, *ho*³*p'in*⁵ 好騙.
Juanete *k'a*¹*chin*¹*t'au*²*mo*³ *hie*⁷ *kot*⁷ 胶趾頭姆的骨; 「帆仔.
— vela pequeña *p'oung*² *kian*³
Jubilación *heiu*¹*seic*⁷ 休息.
Jubilar año—*ngou*⁴*sep*⁶*nin*²*k'eing*⁵ *ting*³ 五十年慶典;
—a uno *tiang*⁴ *sou*⁴ *heiu*¹ *seic*⁷ 定仕休息;
—se *eing*¹*lo*³*pa*⁴*koui*¹ 因老罷歸.
Jubileo *yuei*² *pi*³*leoc*⁶ 猶比略, *ngou*⁴ *sep*⁶ *nin*² *tuo*⁴*k'eing*⁵*ho*⁴ 五十年大慶賀; — del emperador, remitiendo los tributos *sie*⁵ *leong*² 赦糧; ganar el— *toec*⁷ *tuo*⁴*sie*⁵ 得大赦.
Júbilo *huan*¹*hi*³ 歡喜.
Jubón *pui*⁴*tap*⁷ 背答.
Judaismo *ku*³*kau*⁵ 古教, *yuei*² *toec*⁷ *a*⁵*kau*⁵ 如德亞教.
Judas *yuei*² *tap*⁷ *sou*¹ 如答斯; hacer

de—*cho5mui2* 做媒.

Judía *kong1tau4* 荳工荳, *oeng2 tau4* 紅荳, *pa6tau4* 白荳, *hung2 kiap7 tau4* 黄莢荳.

Judíada *kui3 ki5* 詭計, *kiii3 toung4* 舉動, *t'am1lei5* 貪利.

Judicatura *sei1 huac7 kuan1 cheip7 yeim4* 司法官職任.

Judicial *sei1 huac7 siong4* (*huac7 kuan1*, *sim3 p'uan5*) 司法上法官審判.

Juego *yeiu2hi5* 遊戲, *nguan4 ei5* 玩意;—diversión *t'a7liu2*;

—movimiento *e4huat6* 活;

—hábilidad *ki5kau5* 計較;

—espectáculos *hi3sou4* 喜事;

—de manos *ch'iu3* (*souc6*, *huac7*) 手術,法, *pa3hi5* 把戲;

— de manos, manoseos *ch'iu3 man2* 手慢, *ch'iu3pui1lai2*;

—de dinero *tu3chin2* 賭錢;

—de cartas *p'a7 pe2* 打牌, *p'a7 sam1 chioc7* 打三(麻將) 爵, *p'a7 chie3 pe2* 打紙牌;

— de palabras *k'eiu3t'au2* 口頭;

—de pelota *p'a7keiu2* 打球; solar de—*p'a7keiu2tiong2* 打球場;

—de suerte *ta7po3* 打寶;

—público *tu3 chin2 tiong2* 賭錢場; conocer el—la trama *t'au5 ko5 noeng2 ei5* 透別人意; hacer —*e4 pein1* 彬, *e4toi5* 對, *siong1 pein1* 相彬;

—de ajedrez *touc7 kei2* 督棋, *kiang2 kei2* 行棋; ganar al — *yiang2* 贏; perder el— *su1* 輸; dominó—*p'a7 kap7 pe2* 打甲牌, *p'a7t'in1kou3* 打天九, *p'a7 boui2 soun2* 打圍船;

—haciendo rodar chapecas *p'a7 pouc7 chiu5* 打卜照;

—de piedrecitas de niños *tan2 tau5 chi3*.

Jueves *chiii3 sei5* 主四, *chim1 le3 ngou4* 瞻禮五, *le3 pai5sei5* 禮拜四, *seing1kei2sei5* 星期四;

—santo *leip6 S. T'e3 neit6* 立聖體日.

Juez (*chai2*, *sim3*) *p'uan5kuan1* 裁,審判官;

—delegado *ui3 bun2* 委員;

—de causas capitales *an5 ch'at7 sei1* 案察司;

— de paz *tei4 an1 chai2 p'uan5 kuan1* 治安裁判官;

—del crímen *an5 sei1* 案司.

Jugar divertirse *t'a7 liu2*;

—dinero *tu3* (*chin2*, *poc7*) 賭錢;

—por pasatiempo *t'a7 liu2 tu3*;

—a la baraja *p'a7 pe2* 打牌, *p'a7 sam1chioc4* 打三,麻爵;

—al monte *ta7 po3* 打寶; jugar las armas *e4 huat6* 做活;

— enredar *pui1 lai2*, *man2* 慢;

— a la gallinita ciega *mu1 ch'oung1 mang2* 摸充盲, *yim1 mu1ou5*;

— a la bolsa *kau1 eic6 se3e tau2 kei1* 交易所的投機.

Jugarreta *pei1 ou1ch'iu3ton4* 卑汚手段, *kui3ki5* 詭計.

Juglar *pin5 hi5 huac7e noeng2* 變戲法的人, *kung3 chuei1 e noeng2* 講書人.

Jugo *cheing1 eic6* 津液, *chiong1* 漿, *chep7* 汁;

—gástrico *boui4eic6* 胃液;

—pancreático *choui4eic6* 膵液;

— de jengibre *kiong1 mo3 chep7* 薑栂汁; Frase: contra los ava-

ros; ni—del jengibre *kiong1 mo3 chep7 mo2 hiii3 lat6* 薑㑄汁無許辣.

Jugosidad *ou4se4* (*eic6*, *chep7*,*chiii3*) 多液,汁,水.

Juguete *siu3hai2hi2 nguan4* (*bout6*, *k'ei5*) 小孩兒玩,物,器, *t'a7 liu2 no7*;

— de una chapeca con plumas de gallina *kin5* 毽; jugar a dicho juego *t'eic7kin5* 踢毽.

Juguetear *tiam2*,*man2* 慢.

Juguetón *pui1 lai2*, *choc7* 作, *choc7* (*ngip6*,*kuai5*) 作孽,獪.

Juicio *p'uan5* (*tuan5*, *kit7*) 判斷,決, *sim3 p'uan5* 審判, *tuan5 tiang4* 斷定;

—de conciliación *tei4 an1 sim3 p'uan5an5* 治安審判案; formar —*ei5tiang4leau3* 意定了;

— entendimiento *meing2 ngu4* 明悟

— claro *ch'eing1 sein2* 清神; no estar en su—*meing2ngu4hun1* (*lon4*, *mei2*) 明悟惛亂,迷;

—opinión *ei5* 意;

— pronóstico de astrólogos *ch'oec7* 測;

—cordura *tiang4nep6* 定疊; lugar del—*tuo4 tong2* 大堂; ir a—*to5 tong2* 到堂; tener un — *mun5 an5* 問案; sentenciar el—*sim3* 審, *p'uan5* 審判;

—final *koung1sim3p'uan5* 公審判;

—particular *sou1 sim3 p'uan5* 私審判; justos - s de Dios *T. Ch.* (*ch'eim1*, *seing5*) *ei5* 天主深,聖意; ofuscarse el—*meing2 ngu4* (*che1*, *lon4*) *li7* 明悟遮,亂的; estar fuera de—*m4 put7 tiong2 noeng2*, *noeng2 lon4 li7* 人亂的; falto de—*ch'o1sein1* 操心, *tin1 li7* 癲的; sin—irreflexivo *m4 put7tiong2sai3to5*; suspender el —*ei5 mui4tiang4kit7* 意未定決, *mo2 tam3* (*tuan5*, *tiang4*) 無膽斷,定; Frase: según mi — *pi3 ngo3 ei5* 比我意; lo dejo tu—(*peing2*, *soui2*) *niii3 ei5* 憑隨爾意; según tu—*leong4niii3 ei5* 諒爾意; adherirse al — de otro *e4 yuei2 ei5* 如意; de recto —(*chiang5*, *koung1*) *ei5* 正,公意; duro de — *ei5 ngoeng4* 意硬; sacar a uno de — *ch'on2 me4 tiii6* 忖不着; maduro de — *noeng2 souc6* 人熟;

—s temerarios *ngei2 noeng2* 疑人, *bu3tuan5* 武斷.

— muy vehemente *ngei2 seim1 toeng4* 疑心重.

Juicioso *tiang4 nep6*, *tuan1* (*heu4*, *chiang5*) 端厚,正, *meing2 ngu4 e4 tiang4* 明悟定; chiquillo — *lo3*, *lo3 pan3* 老版.

Julepe *tim1yiii6chiii3* 甜藥水, *choec7* (*pei4*,*huat6*) 責備,罰; *chie3 pe2* 紙牌.

Julio *ch'eit7ngut6* 七月, *tin4leit6tan1 boui4* 電力單位.

Julo *soun2ngou2* 馴牛.

Jumento *loe2* 驢; se parece a un —*ch'iong4 t'au2 sang1* 像頭生;

— hombre ignorante *noeng2 kuet6*, *k'oe2* 愚, *k'oe2* (*ngong4*, *noung5*) 愚歇,戇; pareces un—*e5 chiii3 k'oe2*.

Junco *teing1 seim1 ch'ou3* 丁芯草, *ch'iii6 ch'ou3* 蓆草; plantar —*pu5ch'iii6ch'ou3* 播蓆草;

—chino *toung1 kuc7p'oungsoun22*

中國帆船.

Junio *loec*[6] *ngut*[6] 六月.

Junquera *ch'oung*[2] *soeng*[1] *teing*[1] *seim*[1]*ch'ou*[3]叢生丁芯草.

Junquillo *chiii*[3] *sin*[1] *huo*[1] *loui*[4]水仙花類.

Junta (*cheip*[6], *hui*[4]) *ngi*[4] 集會議, *ch'ai*[3]*cheip*[6] 採集, *hap*[6] *siang*[2] *siii*[6]*chie*[7] 合成一隻.

Juntamente iré — contigo *ngo*[3] *koeng*[4] *niii*[3] *cho*[5]*tein*[4]*k'ue*[5] 我共爾做陣去; hacer una cosa— *kap*[7] *cho*[5] 合做; recógelo—*cho*[5] *siii*[6] *a*[4] *seiu*[1] *lei*[2] 做一下收來, *chun*[2] *a*[4] *k'et*[6] *lei*[2] 全下拾來; contar—varios géneros *kim*[1] *ue*[5]*son*[5]兼去算;

—,en suma, cuanto? *kim*[1] *cho*[5] *toi*[1] *ou*[4] *niii*[6] *ou*[4]? administrar — dos lugares *kim*[1]*kuan*[3]兼管; — *lin*[2] *si*[5] 連勢.

Juntar *lin*[2] *hap*[6] 聯合, *hap*[6] *siang*[2] 合成 *chuei*[4] *cheip*[6] 聚集,*cheic*[7] *huec*[7] 積畜; — una cosa con otra *kap*[7]合;

—muchas cosas (*kap*[7],*kit*[7],*k'at*[7] *cho*[5]*siii*[6]) *toi*[1] 合結搕做一堆;

—dos capitales *kap*[7] *pun*[3] *chin*[2] 合本錢;

—se *siong*[1] (*ch'ein*[1],*kuen*[4]) 相親, 近, (*kit*[7],*kap*[7]) *cho*[5]*toi*[1];

— se los malvados *kit*[7] *toung*[3] 結黨;

— se en matrimonio *p'ui*[5] 配, *hun*[1]*p'ui*[5]婚配,*p'ui*[5]*hap*[6]配合;

— se al acto del matrimonio (*hoeng*[2],*hap*[6]) *poung*[2] 行合房;

—bien *kap*[6] *li*[7] *ho*[3] 合的好;

—se unirse los oficiales etc, *k'am*[3] *sein*[1] *tau*[1] *lei*[2] 砍身兜來;

—se arrimando *hap*[6] (*tiu*[3],*sein*[1]) *tau*[1];

—lo a la pared *tiu*[3]*pie*[7]近壁.

—se bien las piezas de una artefacto (*kam*[3],*ham*[4]) *tau*[1]*li*[7] *ho*[3]砍兜的好;

— se las aves, criar *p'ui*[5] *hap*[6] 配合,*tuei*[4]隊,*kit*[7] *tuei*[4]結隊;

—se amontonarse *ch'eiu*[4] *sein*[1] *tau*[1];

—se con otro para el comercio *eim*[3] *ei*[1] *cho*[5];

— se ã otro para comer (*eim*[3], *kap*[6]) *ei*[1] *sie*[6] 合伊食;

— se en sociedad *siong*[1] *hui*[4]相會;

—se los barcos *lueng*[3] *cho*[5] *toi*[1] 攏做堆;

—se las frutas *ku*[3]*chi*[3] *kit*[7] *tuei*[4] 菓子結隊.

Junto *lin*[2] *hap*[6] 聯合, *chuei*[4] *cheic*[6] 聚集, *tiu*[3];—a la mar *tiu*[3]*hai*[3];

—a la tapia *tiu*[3] *ch'iong*[2];

—cercano *lein*[2]*kuen*[4]鄰近; casas —*ka*[7] *pie*[7] *ch'u*[5] 隔壁厝, *ch'u*[5] *pin*[1]*tau*[1]厝邊兜;

—ajustado *tau*[1]*tap*[7]兜搭; llevar —*tai*[5]*sein*[1]*tau*[1]帶身兜;ir—*cho*[5] *tein*[4] *k'ue*[5] 做陣去; hacer algo —*kap*[6]*cho*[5] 合做; vivir—en la misma casa *koeng*[4] *ch'u*[5] *teiu*[4]; por—*cho*[5]*siii*[6]*a*[4]做一下, *chung*[3] *kueng*[4] 總共, *chung*[3] *chung*[3] 總總;

—las manos *ch'iu*[3]*hap*[6]*sein*[1]*tau*[1] 手合身兜.

Juntura (*kap*[7],*k'am*[5]) *t'au*[2]合嵌頭, *k'am*[5]*koec*[7]嵌角;

—de huesos *kot*[7]*chet*[7]骨節;

— de la mano, muñeca *ch'iu*[3] *nang*[1];

—del pie *k'a1nang1*;
—de una rotura *kap7chip7* 合摺;
—, artejo de los dedos *chin3 t'au2k'out7* 指頭屈.

Júpiter (estrella) *mouc6seing1* 木星.

Jura *koung1si4le3* 公誓禮.

Jurado *pui2sim3 yein2 bun2* 陪審人員.

Juraduría *pui2 sim3 kuan1 cheip7* 陪審官職.

Juramentar *chiii3 si4* 主誓, *kiu5 hoeng2sou5* 叫行誓, *huat7si4* 發誓; -se *huat7si4 kit7moeng2* 發誓結盟, *moeng2* 盟, *moeng2 toung3* 盟黨, *hui4 moeng2* 會盟; hermanos — *moeng2 toung3 hiang1 ti4* 盟黨兄弟; —se conjurarse *sie3het7 chuei1* 寫血書.

Juramento *si4* 誓, *hoeng2sou5* 行素; formulas de—: el cielo está e sobre mi cabeza *t'in1tiii6 t'au2 mein5* 天在頭面;
—asertorio *seit6si4* 眞誓;
—promisorio *si4ngun4* 誓願;

Jurar *huat7si4* 發誓, *ch'out7 ch'oui5* 出嘴;
—en falso *huat7 huei1si4* 發虛誓, *ho2lon4hoeng2sou5*;
—ante el cielo *koui4 t'in1 pang2 a4 hoeng2sou5* 跪天坪下行素;
—fidelidad al señor *souc6 hung2 te5 cho5ei1 pa7sang5* 屬皇帝做伊百姓;
—se la a uno *po5seiu2* 報仇;
—por el espíritu de la luz, que está presente (gentil.), *teing1 hui3sein2tiii6hei5* 燈火神在.

Jurídico *sei1huac7* 司法, *sim3p'uan5* 審判, *huac7louc6* 法律.

Jurisconsulto *huac7 louc6* (*miang2 ka1, hoc6 chie3*) 法律名家, 學者 *louc6 sou1* 律師.

Jurisdición (*chai2 puan5, kuan3 kat7*) *kun2* 裁判,管轄權;
—autoridad *kun2* (*si5, pang5*) 權勢,柄;
—universal (*chun1, chun2*) *kun2* 專全權;
—delegada (*ui3, t'e5kun2*) 委替權;
ejercer la—*hoeng2 kun2* 行權; usurpar la — (*loeng4*) *chim5 kun2* 佔權; gozar de— (*ch'o1, tu7*) *kun2* 操,掇權; la—sobre la muerte solo está reservada a Dios *si3 hie7 kun2 pang5sei4 T. Ch. tu7* 死..權柄是天主掇.

Jurisperito *huac7 louc6* (*hoc6 sou1, chie3*) 法律學士.者.

Jurisprudencia *huac7* (*cheing5, louc6*) *hoc6* 法政‘律學.

Jurista *huac7* (*hoc6, louc6*) *ka1* 法學, 律家.

Juro *bout6 ngip6 bing3 kun2* 物業永權.

Justa *ma3siong4 pi3bu3* 馬上比武.

Justamente *chiang5* 正, *chein1 seit6* 眞實, *koung1 to4* 公道, *chiang5 sei4 a* 正是呀; venir el vestido —*soung4chiang5ho3*.

Justicia *koung1* (*chiang5, ngi4, to4*) 公正,義,道;
—pena *heing2 huat6* 刑罰;
—autoridad *huac7sei1* 法司;
— equidad *koung1 pang2* 公平, *pang2 seim1* 平心, *mo2 tuo4 se5 seim1* 無大細心;
—Divina *T. Ch. koung1 ngi4* 天主公義;
—conmutativa *kau1 eic6 koung1 ngi4* 交易公義;
— distributiva *keing1p'ai5koung1 ngi4* 均派公義; virtud de la—

ngi4toec7 義德; padecer por la —*boui4ngi4* (*sie3*, *tei5*) *meing4* 爲義捨, 致命; Frs.: la misericordia no suele gobernar al soldado, ni la—a las riquezas *chou2 pout7 chiong3 pein1*, *ngi4 pout7 chiong3 chai2* 慈不掌兵, 義不掌財; Frs.: El que obra bien no teme a la— *siu3bung2 huac7*, *moeng5 ti3bou2 kiang1* 守王法夢裏無驚;

—ira *ngi4nou4* 義怒; 「罪.

—original *mo2 ngun2 choi4* 無原

— y no por mi casa *ko5 noeng2 nuec6*, *p'a7 me4 t'iang5* 別人肉拍不痛.

Justiciero *sei1huac7ngiam2chiang5* 司法嚴正, *ngiam2 leing4* 嚴令; Dios—*T. Ch. oui1ngiam2toeng4* 天主威嚴重, *ngiam2 mueng3* 嚴猛, *oui1mueng3* 威猛.

Justificación *pin5 siang2ngi4 yein2* 變成義人.

Justificado *kai3 ku5ch'in1sin4* 改過遷善, *hap6 li3* 合理, *eing1 kai1* 應該.

Justificante *cho5 e4siang2ngi4 yein2* 做成義人; documento—*peing2 kuei5t'an1* 憑據單, *chein5meing2 k'un5* 證明劵.

Justificar *suei5 choi4* 恕罪, *k'uan1 young2* 寬容, *ngun2leong4* 原諒;

— dar la gracia (*sou5*, *hou5*) *seing5t'ung3* 賜, 賦聖寵;

—probar *chein5* 進; —se *sie5choi4* 赦罪, *se3sein1ka1* 洗身家, *chou4 sei4* 自是.

Justillo *pui4tap7* 背答.

Justipreciar (*ku3*, *ngi3*) *ka5* 估, 擬價.

Justo *koung1* (*pang2*, *to4*) 公平, 道; hombre—*ngi4yein2* 義人; hombre - bueno *sin4yein2* 善人; lo que es—*chiang5tong5* 正當; el que vive según la ley de Dios *ho3 noeng2* 好人;

—recto *noeng2 teit6* 人直, *leong2 sin4 e noeng2* 良善的人;

— apretado *kin3* 緊; el zapato me viene—*e2soung4kin3*;

— cabal *chiang5* (*ho3*, *sei4*) 正好, 是; pagar — s por pecadores *sen2noeng2cho5*, *au4noeng2 tong1* 前人後人當.

Juventud *siu5 nin2* 少年, (*eiu5*, *ch'eing1*) *nin2* 幼, 青年, *hau4 sang1* 後生.

Juzgado *sim3* (*p'uan5*, *huac7*) *t'iang1* 審判, 法聽, *mun5 an5 tuo4 tong2* 問案大堂. 「案;

Juzgar *sim3p'uan5* 審判, *kit7an5* 决

—pleitos *sim3chong4* 審狀;

—en audiencia *mun5 an5* 問案; no - a otro y Dios no te—a ti *nüi3m4sim3ko5noeng2*, *T. C. yie4 m4sim3nüi3* 儞不審別人天主也不審儞;

—conjeturar *mou3* 卯, *ch'on2* 忖, *pi3ngo3ei5* 比我意;

dar parecer *p'i1* 批, *p'i1* (*p'ang2*, *siu1*) 批評, 消; Frs.: *toeng1 ho3 kin5 lo6 ch'ong1*, *miang4 ho3kin5 cho5 song1* 冬好見落倉命好見做喪 — de la cosecha cuando esté en el granero, y del hombre al hacerle las exequias (contra los—temerarios).

K

K *pan1 chei4 mu3 piu3 te4 sep6 nei4 chei4 mu3* 班字母表第十二字母

Kaiser *hung2 te5* 皇帝.

Kaleidoscopio *buan4 huo1 toeng2* 萬花筒, *pa7 soec7 kiang5* 白色鏡.

Kaolin *ko1 leang3 ch'ui6* 高嶺石.

Karma *ngip6 louc6* 業緣, *eing1 ku3 po5 eing5 louc6* 因果報應律.

Kilogramo *ch'in1* 瓩, *ch'en1 koec7 lan2 mu3* 千格蘭母.

Kilómetro *ch'in1* 粁, *kei1* (*lo2*, *ch'en1*) *mai4 tong1* 基羅千邁當.

Kiosco *siu3 teing2* 小亭.

Korán *hui2 hui2 kau5 keing1 ting3* 回回教經典.

L

L *pan1 chei4 mu3 piu3 te4 sep6 sam1 chei4 mu3* 班字母表第十三字母.

La *kei2* 其, *ch'u3* 此, *na3* 那, *ei1* 伊; — musical *ngoc6 p'u3 te4 loec6 eim1* 樂譜第六音.

Laberinto *mei2* (*lou4*, *hun2*) 迷路,園; —confuso *lon4 ch'oeng1* 亂葱.

Labia *k'eiu3 chai2* 口才, *k'eiu3 t'au2 ho3* 口頭好.

Labiado (bot.) *soun2 heing2 huo1* 唇形花.

Labial *soun2* (*eim1*, *eim1 chei4*) 唇音,音字.

Labio *ch'oui5* (*soun2*, *p'ui2*) 嘴唇,皮; —superior *siong4 ham4*; inferior *a4 ham4*; —grueso *ch'oui5 soun2 kau4* 嘴唇厚; temblar los — *ch'oui5 soun2 ni2 niap6 ni2 niap6*; de los objetos, llagas etc. *ch'oui5*; 嘴 cerrar los — *ch'oui5 hap6* 嘴合; morderse los — (contrariado) *p'a7 soi1 li7* 拍衰的, *m4 ku5 ei5* 不故意; no despegar los — *chung3 chung3 m4 cho5 siang1* 總總不做聲; sellar los — *ch'oui5 houng1 li7*, *m4 cho5 siang1* 嘴封的,不做聲.

Labor *koeng1 choc7* 工作; trabajo *seit7* 式; los dias cortos son de poca — *neit6 tuei3 mo2 seit7* 日短無式; —de manos *ch'iu3 seit7* 手式; — de mujeres *nu3 koeng1* 女工; — pesado *toeng4 seit7* 重式; — ligero *k'ein1 seit7* 輕式; — del campo *ch'en2 seit7* 田式, *noung2 ngip6* 農業; empezar

la — *cho5 seit7 k'i3 t'au2* 做式起頭, *heing1koeng1* 興工.

Laborar vid. **Trabajar**

Laboratorio *seit6 ngiam4 tiong2* 實驗場, *huo5 hoc6 ngin3 keiu5 se3* 化學硏究所.

Laboreo (min.) *ch'ai3kuang3* 採礦.

Laborioso *young4koung1* 用功, *huen3 sat7*, *k'uen2* (*leit6*, *seim1*) 勤力,心.

Labra *ch'üi6 ch'iong4 koung1* 石匠工, *p'a7 ch'üi6* 拍石.

Labrado (*chŏng1*,*cho5*) *ku5* 裝,做過; *ou4koeng1hou1* 有工夫, *chi5 cho4 ku5* 製造過.

Labrador *cho5ch'en2noeng2* 做田人, *noung2yein2* 農人; los—*noung2 kai5* 農界;
—colono *tin4 hou4* 田戶, *p'uan5 ch'en2cho5* 判田做.

Labranza *noung2ngip6* 農業, *ch'en2 seit7* 田式;
—hacienda *ch'en2 hun2* 田園, *ch'en2tei4* 田地.

Labrar en cualquier oficio *cho5* 做, *p'a7* 拍;
—piedras *p'a7ch'üi6* 拍石;
—hierro *p'a7t'it7* 拍鉄;
—la tierra *cho5* (*ch'en2*, *hun2*, *san1*) 做田,園,山;
—arar (*sai3*,*le2*) *ch'en2* 駛,犂田;
—cabar (*kut6*,*pa4*) *ch'en2* 掘爬田;
Fr.: arar profundo y sembrar no hondo *ch'eim1koeng1*,*ch'in3 choung5* 深耕,淺種.

Labriego *ch'en2 noeng2* 田人, (*t'u3*, *hiong1 a4*) *noeng2* 土,鄉下人.

Labrusca *yie3 pu2 no2 ch'eiu5* 野葡萄樹.

Laca (bot.) *ch'eic7* 漆.

Lacayo *kon1 teing1* 跟丁, *siu3 ch'ie1 hou1* 小車夫.

Lacerado *let6* (*ch'oi5*, *p'uo5*) *li7* 裂碎,破的, *p'a7 let6 li7* 拍裂的.

Lacerar (*p'a7*,*p'uo5*) (*let6*,*ch'oi5*) 打,破裂碎, *soun3siong1 li7* 損傷的;
—el corazón *seim1 kan1 p'a7 let6 li7* 心肝打裂哩.

Laceria *kan1 nan4* 艱難;— miseria *chai1hu4* 災禍;
—llagas *sein1lan4li7* 身爛; hecho una— *lan4 choeng5 süi6 yiong4* 爛粽一樣.

Lacio *niu3*,*kou1li7* 枯的;
—decaido *k'a1ch'iu3son1* 胶手酸, *mo2 cheing1 sein2* 無精神, *soi1 yioc6* 衰弱.

Lacónico *cham3 chet6* 斬截.

Laconismo *ch'ou5 sou2 kan3 meing2* 措詞簡明, *cham3 chet6* 斬截.

Lacra *teim3 touc7 na1* 痂.

Lacrar *hui3 ch'eic7 kai5ein5* 火漆蓋印.

Lacre (*hui3*, *yiong2*) *ch'eic7* 火洋漆, *houng1 lap6* 封蠟.

Lacrimal *lau2mouc6chep7* 流目汁.

Lacrimatorio *luei4 sian5* 淚腺.

Lactación *sie6nen5 sei2 kan1* 食奶時間.

Lactar *k'uet7 siu3 ko1 luei3sie6nen5*.

Lácteo *ou4 nen5 chep7* 有奶汁; via — *t'in1ho2* 天河, *nen5 to4* 奶道, *nguen2han5* 銀漢.

Laticinio *ou4 nen5 e no7* 有奶的物, *nen5 cho5 e no7* 奶做的物.

Lacustre *ou2e ten2 toi5* 湖的地方.

Lacha *ou2 nguei2* 湖魚.

Ladear *sie2 li7* 斜的;
—la pared *ch'iong2 sie2 li7* 牆斜的, *hein2ngie4lei2*,*buai1 li7* 歪的,

buai1p'e3li7;
—un barco, mesa etc. *soun2k'ei1 tan1 pen2 lei2* 船欹單邊來;
—el zapato *e2k'ei1tan1pen2* 鞋欹單邊; ⌈*lei2*;
—se con contorsiones *buai1 seu1*
—se a un lado (*buai1,koui1*) *siii6 si5* 歪,歸一勢;
—se del camino *p'ie7tu4* 僻路.

Ladera — del monte *san1pin1* 山邊, *san1 p'o1* 山坡, *san1loec6* 山麓.

Ladilla (zool.) *eim1mo2set7* 陰毛虱.

Ladillo *ma3ch'ie1 mun2 pong2* 馬車門傍. ⌈俐.

Ladino *ku3kuai5* 猾怪, *leing2 lei4* 伶

Lado *pong2pin1* 旁邊, *si5* 勢, *pen2* 邊, *pin1* 邊, *pen2si5* 邊勢;
—derecho *e4 pen2*;
—izquierdo *me4 pen2*; quedar paralítico de un — *siii6 pen2 p'in1 kou1 li7* 一邊偏枯的; estar de mi — *cho5 pong1 ngo3* (*t'au2, ch'iu3*) 做幇我頭,手; toma otro — *t'o3ko5e si5*;
— en las figuras geométricas *si5* 勢; el triángulo tiene tres — *sam1 koec7 heing2 ou4sam1 si5* 三角形有三勢; a un — *pong2 pin1* 旁邊, *pin1 t'au2* 邊頭, mirar de — *mouc6 cheiu1* (*huang2hè3,he3*); cumplimientos a un — *pout7 yiu5 k'a7 k'ei5* 不要客氣; dejar a un — *teiu1 pin1 t'au2* 丟邊頭; *si5* 勢, propiamente es modo, estado: dormir de un — *k'on5 siii6 si5* 睡一勢; *pen2*, propiamente es, parte: al otro — del rio *k'e1 ku5 e pen2* 溪過邊; *pong2* 旁, es costado de una cosa;
— del barco *soun2 pong2* 船旁; los — bajo el pecho (*loec6 hueng1*) *pong2* 肋胸房.

Ladrar *k'ein3 poui4*;
— sin ton ni son *kung2 poui4*; Frs.: cuando el perro —, ladrones hay *k'ein3 poui4, ch'et6 pa2 ch'iong2* 犬吠,賊爬牆.

Ladrido *k'ein3 poui4siang1eim1*.

Ladrillado *chun1 p'i1* 磚披.

Ladrillar vid. enladrillar

Ladrillo *chun1* 磚;
—grueso *kau4 chun1* 厚磚;
—dobles *soeng1chun1* 雙磚;
—delgado *po6 chun1* 薄磚;
— para arcos *keit7 leim5 chun1* 橋楞磚;
—para las alas y caballetes del tejado *toeng5chun1* 棟磚; cocer *siu1chun1* 燒磚; horno de — *buo4 leu2* 瓦樓; pared de — (*chun1, hun3*) *ch'iong2* 磚,粉牆; fragmentos de — *chun1* (*t'au2, t'on2*) 磚頭.

Ladrón *ch'et6* 賊, *ch'et6* (*to4, k'eu5*) 賊盜寇;
—pirata *hai3ch'et6* 海賊;
—salteador *p'a7 k'ip7 ch'et6* 打刼賊, *kiong2 to4* 强盜;
— nocturno *ch'iii3 ch'et6* 鼠賊;
—de fama *ch'et6 kiii7*; espia de ladrones *cho5 moec6* 做目; *ch'et6 mui2* 賊媒; cuadrilla de — *ch'et6* (*pong1, k'eu5*) 賊幫寇; a los que por causa del opio, juego etc suelen robar llaman *ch'et6* (*p'ui2, kut7*) 賊皮,骨, *a1 pin5 ch'et6* 鴉片賊;
—rateros *leiu2ho2* 流豪, *pa6 long4* 白蕩; tienen su sociedad, que

llaman *leiu2 ho2 hui4* 流豪會;
—granujas *lou2sei2* 鷗鷺; escondite de—en los montes *san1 chai4* 山寨; a los escondedores de — llaman *cho5 bu1 ka1* 做窩家; el buen — de la Pasión *yeiu4 to4* 右盜; el malo *cho3 to4* 左盜; Frs.: del — doméstico es difícil guardarse *ka1 ch'et6 nan2 hong2* 家賊難防; Fr.: por una aguja (berza) se empieza a ser — *cho5 ch'et6 t'au2, pu7 ch'ai5 k'i3 t'au2* 做賊頭剝菜起頭; Fr.: cuidar las velas y precaverse de— (cantilena de serenos) *king3hong2hui3 chu7, siu3 seim1ch'et6to4* 謹防火燭,小心賊盜; Fr.: el vigilar es continuo, robar una noche *siu3 ch'et6 mang2 mang2 ch'et6t'au1 k'ue5 suu6 kang1* 守賊夜夜賊偷去一更; Frs.: en vano se espera recuperar, lo robado por los — *tuo4tong2ku5, siu3tou4 luo3* 大腸過,小肚了; Fr.: la casta de — y jugadores es inextinguible *tu3 chin2 kui3, tu3 chin2 ch'et6, p'a7 me4 si3, tai2 me4 met6* 賭錢鬼,賭錢賊,打不死,抬不密; audacia de— *ch'et6 tam3* 賊胆; corifeo de — *ch'et6 (k'oi1, t'au2)* 賊魁頭;
—de niños *kuai3chu3* 拐子; robar asi *kuai3tai5* 拐帶; les llaman tambien *muat6 ch'oui5 koun1* 沫嘴君 (de cierta medicina, que usan para quitarlos el habla); raza de — *mau2 ch'et6* 孟賊; Fr.: contra el — doméstico *yie3 n.a2 ch'ei5 ki1 teiu2 ti3* 野貓蓄雞棚裏 (la comadreja pare en la gallera;) Frs.: tener el—dentro de casa *ch'et6chai4 ch'u5* 賊在厝裏, *kot7 ti3 sang1 t'oeng2* 骨裏生虫.

Ladronera — en los montes *san1 chai4* 山寨;
—en las casas *cho5 bu1 ka1* 做窩家.

Lagar *chi5 pu2 no2 chiu3 ti2* 製葡萄酒池; *pu2 no2 ka5* 葡萄架.

Lagartera *tu4ten4 (koeng4, oeng5)*.

Lagartija *tu4ten4, chin2ch'un5, chau2 nguei2, seic7eic6*.

Lagarto *tu4ten4, mouc6ka7*.

Lago *o2* 河, *ou2* 湖;
—estanque *ti2* 池;
—famoso de Che kiang *soe1ou2* 西湖;
—de Foochow *ou2 loung2 kong5* 湖龍崗;
— de los leones *sai1 k'ou5* 獅庫; Frase: gota a gota se hace un — *teic7chuu3 siang2o2* 滴水成河.

Lagrima *moec6chep7* 目汁, *luei4* 淚;
—fingida *ka3moec6 chep7* 假目汁, *ka3 t'i2* 假啼, *kau2 t'i2* 猴啼; quiero llorar y no me salen las — *oi5 t'i2 mo2 moec6 chep7* 要啼無目汁; lacrimear las candelas *chu7 luei4 a4 lei2* 燭淚下來; a — viva *mouc6 chep7 k'ein2 t'ong2 ue5*;
—s gotas que destilan los árboles *ch'eiu5 chuu3* 樹水;
— s de cocodrilo *kau2 t'i2* 猴啼; saltarle a uno las—s *seim1 kan1 (eiu1 k'u3, oi5 t'i2)* 心肝憂苦,要啼.

Lagrimal vid. **Lacrimal**

Laguna *siu3 (ou2, o2)* 小湖,河.

Laico *si5souc6 e noeng2* 世俗的人.

Laja *ch'iii6 (p'in5, pan3)* 石片板.
Lama *lat6muo2* 剌嘛.
Lambrequín *hui1 chiong1 t'au2seip6* 徽章頭飾.
Lambrija *kau2bun3* 猴猿,
Lamentable *k'o3 (seic7, ai1, t'an5, p'ei1, k'eic7)* 可惜,哀,歎,悲,泣.
Lamentación *p'ei1 (t'an5, t'oung5, siong1, ai1)* 悲歎,痛,傷,哀.
Lamentar *t'an5* 歎, *t'an5 k'ei5* 歎氣, *ai1k'out7* 哀哭, *p'ei1 t'an5* 悲歎, *t'oung5 k'out7* 痛哭; — se en silencio *am5 au4 t'an5* 暗歎;
— compadecerse de otro *t'an5 seic7* 歎惜, *ai1 ho2* 哀號.
Lamento *p'ei1 t'an5* 悲歎, *(ai1, t'oung5) k'out7* 哀,痛哭,
Lamer *lep7* 舔, *ch'oui5 sit6 lep7* 嘴舌舔;
—chupar *sun4* 吮; el rio — las márgenes *yuei2li7*.
Lamido *lep7siii6a4* 舔一下.
Lámina *(toeng2t'it7, buo4, po6) p'in5* 銅鉄,畫,薄片, *pan3* 板 *cheing2* 層;
— plancha de cobre *toeng2 po6* 銅薄;—delgada *po6* 薄;
—de piedra *ch'iii6pei1* 石碑.
Laminado *keim1 souc6 p'in5 p'u1e no7* 金屬片鋪的物.
Laminar *p'u1keim1 souc6p'in5* 鋪金屬片.
Lampacear *se3 soun2* 洗船.
Lampar *t'am1 (yioc6, tou2)* 貪欲,圖.
Lámpara *toeng1* 燈, *toeng1 hui3* 燈火;
—de cristal *p'o1li2toeng1* 玻璃燈;
—del Smo. S. *t'e3 toeng1* 聖體燈; atizar la — *t'em5hui3*.
Lamparilla *siu3toeng1* 小燈.
Lamparón tumor *nga2leu4*;
— mancha *yeiu2 teic7 kap7 ei1 siong2* 油滴合衣裳.
Lampazo (bot.) *ngou2pong2* 牛蒡;
—estropajo *ne2chiu3* 泥帚.
Lampiño *mo2 ch'oui5 seiu1 noeng* 無嘴鬚的人, *ou4k'u3mo2e noeng* 有苦毛的人.
Lamprea (zool.) *hai3 muan2 siii chung3* 海鰻一種, *nguen2nguei* 銀魚; 「佬鰻
—de rio o sementera *lau4ch'ian*
Lana *yiong2 mo2* 羊毛, *nei2* 呢 *young2* 絨, *tuo4 nei2* 太呢; Juan — s *mo2 sai3 noeng2*; ir por — y volver tras quilado *t'o3 yeiu mo2 sie6, lou5lap7 siii6 sein1* 討又無食,露濕一身, *keiu2 being2 huan3 yioc6* 求榮反辱; unos cardan la — y otros llevan la fama *sou4 ngo3cho5, miang2 siang1 tou1 niii3 toec7* 事我做,名聲都爾得.
Lance *hoeng2e no7*;
—ocasión *kei1 hui4* 機會, *chang1 nau4* 爭鬧;
— de honor *miang2 yuei4e sou4* 名譽的事; comprado de — *peing2ngi2, hui2mo3lei2* 回買來;
—apretado *sou4pi2li2chiiec7*.
Lanceolado *tong2 mau2 heing2e no7* 長矛形的物.
Lancero *young4 tong2 mau2e ma3 pein1* 用長矛的馬兵.
Lanceta *kat7 chein5 siu3 to1* 割症小刀, *poung5 het7 to1* 放血刀.
Lancetada *to1 kian3 (it7, tiu1) siii6 a4* 刀仔,刁一下.
Lancha *siu3soun2* 小船;
—piedra *ch'iii6toi5* 石塊;
—cañonera *p'au5 kan1* 礮艦;—que llevan los barcos grandes

sam1kian3 舢仔.

Landó *sei5loun2soeng1ma3tuo4ch'ie1* 四輪雙馬拖車.

Landre (med.) *chung3yiong2* 腫瘍, *leiu2*瘤.

Langa (*sut7,min3*) *nguei2*雪,鱉魚.

Langosta *ch'ou3mang2*草蝱, *loung2 ha2* 龍蝦;

—que vuela *ch'eing1 a1* 蜻鴉.

Langostino (*tuo4, meing2*) *ha2*大,明蝦, *p'ang2kei2* 蟚蜞.

Languidecer *p'ei2 kun4* 疲倦, *soi1 yioc6* 衰弱.

Lánguido débil *nun3* (*yioc6, seu5*) 軟弱,瘦; *noeng2soun3li7*人損的; muy— *soun3 t'a5 siii6 yiong4* 損鮓一樣.

Lanilla *po6 nei2* 薄呢;

—pelillos *young2* 絨.

Lanudo *young2* (*kau4, hou2*) 絨厚,鬍, *hou2mo2loeng2*鬍毛籠; perro —*hou2sai1k'ein3*鬍獅犬; cabeza — *t'au2hou2hou2*頭鬍鬍;

—desordenado *hou2 mo2* (*loeng2, siam2, soeng2*) *lei2* 鬍毛籠, *hou2* (*choeng1choeng1, ma2ma2, li2sa1*) 鬍棕棕,貓貓,狸紗.

Lanza *ch'iong1* 鎗; cierta especie de—*hau5mui3ch'iong1* 鬣尾鎗; otras especies de—s *hou2mo2 ch'iong1* 鬍毛鎗, *kau1 lim2* 鈎鐮, *tuec7 ko1 ch'iong1* 竹篙鎗; arrojar la — *piu1 ch'iong1* 標鎗; matar con— *ch'iong1t'oec7 noeng2 si3* 鎗殺人死.

Lanzadera *so1* 梭.

Lanzar *p'au1*抛, *teiu1*丟, *soec7 to3*, *sueng3to3*, *pui1sieng3*; —echar *tuec6 ngie4 lei2* 逐外來, *k'uei1 tuec6 loeng4 ngie4 pen2*;

—al diablo *k'uei1mo2*驅魔;

— una excomunión *k'ei5 chut6* 氣絕.

Lanzón *tuo4ch'iong1* 大鎗, *pa6* (*niii6, lei4*) *to1* 白利刀.

Laña *k'ei2*騎, *t'it7k'ei2* 鉄騎;

— (bot.) *ch'ang1yie2chi3*青椰子.

Lañar *k'ei2*騎;

—tazas *k'ei2 buan3* 騎碗.

Lapa nata *chiii3mein5* (*p'i3, p'ui4*) 水面皷.

Lapicero *yin2 peit7* 鉛筆.

Lápida *pei1*碑, *ch'iii6pei1*石碑, *ch'iii6 pan3*石版.

Lapidar *young4 ch'iii6 tan2 p'a7 si3 noeng2* 用石墰打死人.

Lapidario *po3 ch'iii6*寶石, *pei1boun2* 碑文, *p'a7 ch'iii6 sai1 hou4* 打石夫 「金石.

Lapislázuli *ch'eing1 keim1ch'iii6* 青

Lápiz *yin2peit7* 鉛筆.

Lapso *sei2heu4*時候, *ch'o5ngu4*錯誤.

Lardo *poui2 lap6 nuec6* 肥臘肉, *ko1 chi3*膏脂.

Lardón (imp.) *ko3e pong2 chu5* 稿的旁註.

Lares *ka1* (*sein2,teing2*) 家神,庭.

Larga *ko2lo2t'in1*;

—de zapato *e2ch'oi5*革碎; dar— *k'uan1 li7* 寬的; a la — *on2 li7 yie4on2*.

Largamente *tong2*長;

—cumplidamente *chouc7* 足; liberalmente *tuo4 leong4*大量;

—mucho tiempo *on2luo3*

Largar *poung5*放, *poung5* (*k'uan1, tong2*) 放寬,長;

— aflojar *k'uan1* 寬, *soung1*鬆;

— se el barco *soun2 k'oui1* 船開;

—velas *p'oung2k'i3* 帆起.

argo *tong*² 長;
—liberal *leong*⁴*tuo*⁴ 量大;
—copioso *ou*⁴*se*⁴;
—dilatado *tong*² 長; habló — y tendido *kung*³ *huo*⁴ *k'at*⁷ *tong*² 講話太長; a la corta o a la — *k'e*⁵*an*⁵; a lo—*huang*² *tong*² 橫長; a lo—,lejos *hun*⁴ 遠;
— en tiempo *tong*² *kiu*³ 長久; pasar de—*m*⁴ *kuo*⁵ 不掛; — la lleva *ko*²*lo*²*t'in*¹; hablar,rezar —,no acabar *tong*² *ni*² *neu*², *ting*³*ting*³*tong*²*tong*² 展展長長.
Largor *tong*² (*tuo*⁴,*ch'oui*⁵) 長大處.
Larguero *huang*² (*mouc*⁶, *tam*¹) 橫木,擔.
Largueza *tuo*⁴*leong*⁴ 大量.
Largura vid. **Largor**
Lárice (*keim*¹, *loc*⁶) *nüi*⁶ *soung*² *ch'eiu*⁵ 金,落葉松樹.
Laringe *hoe*²*loeng*²*kun*³ 喉嚨管.
Laringitis *hoe*²*loeng*²*yim*² 喉嚨炎.
Laringología *hoe*²*loeng*²*hoc*⁶ 喉嚨學.
Laringoscopio *ngiam*⁴ *hoe*² *loeng*² *kiang*⁵ 驗喉嚨鏡. ⌈嚨.
Laringotomia *kat*⁷*hoe*² *loeng*² 割喉
Larva *kit*⁷ *kung*³ (inus.) 孑孓; *che*² *cho*² 蟟蟭, *ka*³ *mein*⁵ *koui*⁴ 假面具.
Larvado *ka*³ (*chong*¹, *mein*⁵) 假裝面; fiebre — *ka*³ *mein*⁵ *yit*⁶ 假面熱.
Lascivia *soec*⁷ 色, *sie*²*soec*⁷ 邪色, *sie*² *cheing*² 邪情, *sou*¹ *yioc*⁶ 私慾; dado a la— (*ho*⁵, *t'am*¹, *mei*²) *sie*² *soec*⁷ 好,貪,迷邪色.
Lasitud *nun*³ 輭, *sein*¹ *k'u*³ 辛苦, *soun*³ 損.
Laso *k'uan*¹ 寬, *soung*¹ 鬆; andar el vientre — *pouc*⁷ *tu*³ *soung*¹ *k'uan*¹ 腹肚鬆寬.
Lástima *k'o*³ *lein*²*e* *seim*¹ 可憐心, *p'ei*¹ (*lin*²,*k'u*³) 悲連苦; digno de—*k'o*³*lein*² 可憐;
— disgusto *k'o*³ *seic*⁷ *li*⁷ 可惜的; dar — (*sai*³, *tei*⁵) *noeng*² *k'o*³ *lein*² 使,致人可憐; es—*k'o*³*seic*⁷ 可惜; ¡qué—! *k'o*³*seic*⁷ 可惜.
Lastimar *siong*¹ 傷, *hai*⁴ *noeng*² 害人, *tei*⁵ *noeng*²*seiu*⁴ *siong*¹ 致人受傷;
—se *kat*⁷*chie*²*nei*⁴ 割自己.
Lastimero *p'ei*¹ *siong*¹ 悲傷, *ch'oe*¹ *ch'am*³ 悽慘,
Lasto *seiu*¹ (*teu*², *kuei*⁵) 收條,據.
Lastra *ch'üi*⁶ (*p'in*⁵,*pan*³) 石片,版.
Lastrar *tam*⁵*soi*⁵.
Lastre *soi*⁵;
—de barcos *soun*²*soi*⁵.
Lata *yiong*²*t'it*⁷ 洋鉄; *ma*³ *k'eiu*³*t'it*⁷ 馬口鉄;
—de conserva *kuan*⁵ *t'au*² 罐頭; dar la—*yiong*² *t'it*⁷*ch'oi*⁵ 洋鉄碎; hoja de—*yiong*² *t'it*⁷ *po*⁶ 洋鉄薄.
Latamente vid. **Lato**
Latente *in*³*met*⁶ 隱密, *pei*⁵*met*⁶ 秘密.
Lateral *pong*²*pin*¹ 旁邊, *pin*¹ *t'au*² 邊頭.
Latido *seim*¹ *t'iu*⁵ 心跳; un — *süi*⁶ *t'iu*⁵*seim*¹ 一跳心.
Latigazo *p'ui*²*pin*¹ (*soec*⁷,*hut*⁷) *süi*⁶ *a*⁴ 皮鞭打一下. ⌈鞭;
Látigo *p'ui*² *pin*¹ 皮鞭, *ma*³ *pin*¹ 馬
—de bejuco *süi*³ *tein*² *pin*¹; —de ramos de caña *p'i*¹ 杯; (*ch'ui*², *tuec*⁷) *p'i*¹ 竹杯, *ch'ui*²*soe*¹.
Latin *lat*⁶*teing*¹ 拉丁.
Latir — el corazon *seim*¹*t'iu*⁵ 心跳;
—los nervios *kuen* *oh ot* 筋搌;

—el pulso *ma6t'iu5* 脈跳.
Latitud *houi5 sian5* 緯線, *k'uat7* 闊; grado de— *houi5tou4* 緯度.
Lato *k'uat7 chat7*; sentido— *kung3 ngi4* 廣義.
Latón *toeng2* 銅; lámina de— *toeng2 po6* 銅薄.
Latoso *yiong2t'it7ch'oi5* 洋鉄碎, *lo1 so1* 囉唆.
Latría *k'eim1 choung2 t'in1 chiii3* 欽崇天主, *choung2p'ai5* 崇拜.
Latrocinio *t'au1 to4* 偸盜, *chiong3 tot6* 搶奪.
Laúd *p'i2 pa2* 琵琶.
Laudable *k'o3* (*siu4*, *chan5*) 可卲,讚, *k'o3ch'ein1chan5* 可稱讚.
Laúdano *ch'oi1 mein2 yiii6* 催眠藥, *mo2 suei5 che1* 魔睡劑, *a1 pin5 chiu3* 鴉片酒.
Laudatorio *ch'ein1chan5* 稱讚 *chan5 mi3* 讚美.
Laudes *chan3mi3 keing1* 讚美經.
Laudo *koung1p'uan5* 公判.
Laurea *ki5 kuan1* 桂冠.
Laurear *young4 ki5 huo1 kuan1 ka1 min3* 用桂花冠加冕.
Laurel *ki5 ch'eiu5* 桂梎, *hin3yiong2* 顯揚.
Laureola *ki5 huo1 kuan1* 桂花冠.
Lauro *ki5 ch'eiu5* 桂梎, *hin3 yiong2* 顯揚.
Lava *hui3san1young2leu4* 火山鎔料.
Lavabo *mein5t'ueng3ka5* 面桶架.
Lavadero *se3choc6tiong2* 洗濯場; —cubo *k'a1t'ueng3ka5* 胶桶架.
Lavaje *se3yiong2mo2* 洗羊毛.
Lavamanos *se3ch'iu3*, *mein5* (*puan2*, *t'ueng3*) 洗手,面盆,桶.
Lavanco (zool.) *yie3ap7* 野鴨.
Lavanda (bot.) *hiong1ngai5* 香艾.
Lavandera *se3 ei1 siong2 e chu3 mu3 noeng2* 洗衣裳的主母人.
Lavar *se3* (*choc6*, *teit6*) 洗濯滌;
—la ropa *se3 ei1 siong2* 洗衣裳;
— se el cuerpo, (en casa) *se3 t'ong1* 洗湯; en el rio *se3 sein1* 洗身;
—enjuagar *son5* 噀;
— se la boca *son5ch'oui5* 噀嘴;
— una mancha del vestido *cheim5 li7* 浸的; metales *lau2 kuang3* 流礦;
—y volver a— *se3 tong4* 洗蕩; no hay quien lave la ropa *mo2 noeng2se3tong4* 無人洗蕩;
—se de alguna infamia *se3sein1 ka1* 洗身家;
—arroz *se3 mi3* 洗米.
Lavativa *chiii3 siii6*, *kuan5 tiong2* (*che1*, *k'ei5*) 灌腸劑,器.
Lavatorio *se3 k'ioc7 ting3le3* 洗脚典禮;
—de la misa *se3ch'iu3* 洗手.
Lavazas *poui2chiii3* 肥水.
Laxante *e4 p'a7 pouc7 yiii6* 打腹藥, *p'a7sie5yiii6* 打瀉藥.
Laxar *poung5 soung1* 放鬆, *loeng4 k'uan1* 弄寬.
Laxismo *soe1 leoc6 chiii3 ngi4* 疏略主義.
Laya *chung3* (*souc6*, *loui4*) 種屬類, *p'ing3 loui4* 品類; *t'uei2* 鋤.
Layar *t'ian3*, *t'uei2* 鋤.
Lazada *ket7* 結.
Lazareto *li4ka7pang4yin4* 離隔病院.
Lazarillo *k'en1 pa6 moec6 e noeng2* 牽白目的人, *to2k'a1* 掏胶.
Lazarista *k'ing3sou5hui4* 遣使會.
Lazo *ket7* 結, *k'uan2t'o5* 圈套, *cheing2 ngei2* 情誼;

—para cazar *tong1* 當; coger en el—*tong1 lei2* 當來; caer en—, (engañar) *tong1 noeng2* 當人, *ch'ian5 ku5 lei2* 倩過來;
—corredizo *ch'ian5* 倩; preparar el *ha4 ch'ian5* 下倩;
— para cazar fieras *nou3* 弩; armar estos — (*ha4*, *chong1*) *nou3* 下,裝弩; Frs.: después del burro muerto...... (marchado el tigre, poner el—) *hu3 ku5 luo3*, *lei2 chong1 nou3* 虎過去咾來當弩, *lau1 chou3 ku5 kong5 luo3*, *lei2 ha4 tong1 nou3* 虎走過岡了來下弩;
—corredizo para atar algo *son5*;
— para yiènià, ratones etc. *chap6*; armarlos *ha4 chap6*;
—asechanza *ki5 meu2* 計謀;
—obligación *kap7* 合.

Leal *toung1* (*ngi4*, *seit6*, *heu4*) 忠義,實,厚, *toung1 seim1* 忠心, *chiang5 tong5* 正當;
— en los animales *e4 nein4 chu3 noeng2* 認主人.

Lealtad *toung1 seim1* 忠心.

Lebrel *k'ein3* 犬; *lap6 k'ein3* 獵犬.

Lebrillo *se3* (*ei1 siong2*, *k'a1*) *t'ueng3* 洗衣裳,胶的桶, *puat7* 拔;
—de barro *hai2 puat7* 硋砵;
—de madera *t'ueng3* 桶;
—pequeño como una taza *buan3 puat7* 碗砵; cierto — antiguo *puat7 toi2 t'im1*;
—*houn5 mi3 puat7* 𥢪米砵.

Lección *koung1 k'u5* 功課, *kau5* (*seiu4*, *lin4*, *yioc6*) 教授,練,育; dar—*kau5 chuei1* 教書, *seiu4 tou2* 授徒; dar la — (*pui4*, *nem4*) *chuei1* 背,念書; tomar la — *t'iung1 hoc6 soeng1 sut7 chuei1* 聽學生說書; saber la—*e4 nem4 chuei1* 念書; no saber la — *chuei1 nem4 me4 siong4 ch'ou5* 書念不上嘴; aprender la —, ejemplo *o6* (*ko5 noeng2*) *yiong4* 學別人樣.

Lector *t'oec6 e noeng2* 讀的人, *hoc6 sou4* 學士, *seit6 sou4* 碩士.

Lectorado *sei5 siu3 sein2 p'ing3 te4 sam1 p'ing3* 四小神品第三品.

Lectura *t'oec6 huac7* 讀法, *nem4 chuei1* 念書, *e5 ch'a7* 看册; salón de—*t'oec6 chuei1 seic7* 讀書室.

Lecha *ngüei2 chi3* 魚子.

Lechada *ch'iü6 hui1 chüi3* 石灰水.

Lechal *nen5* (*yiong2*, *tuei1*) 乳羊,豬.

Leche *nen5* 乳;
— de cabra *yiong2 nen5* 羊乳; tomar—*sie6 nen5* 食乳; ama de — (*yiong3*, *nen5*) *ne3* 養乳奶;
— zumo de las plantas *nen5*;
—condensada *lin4 nen5* 煉乳.

Lechía fruta *le4 chi1* 荔枝.

Lechino *min2 sat7 soi1* 綿撒絲, *chong1 siong1 yüi6 min2* 裝傷藥綿.

Lecho *ch'ong2* 床; echarse en el — *to3 ch'ong2* 倒床; [cama).
— del rio *o2 sein1* 河身. (vid.

Lechón *tuei1 kian3* 豬仔.

Lechuga *chang1 ch'ai5* 生菜; entre col y col—*mui2 huo1 kan5 tuec7* 梅花間竹.

Lechugino *ka3 tiu2* 假佻.

Lechuza *ku3 boun2* 鴣鶉; cantar la —*ku3 boun2 au2* 鴣鶉呋.

Leer (*e5*, *t'oec6*) *ch'a7* 看,讀册, *nem4 chuei1* 念書; repasar — *oun1 chuei1* 温書; bueno de—*ho3* (*e5*, *t'oec6*) 好看,讀;

—el interior de alguno *e5 seim1 kan1 ti3* 看心肝裏;
—entre líneas *ch'ai1 ei5* 猜意.
Legacía *koung1 sou5 cheip7 yeim4* 公使職任.
Legación (*koung1, tai4*) *sou5 kuan3* 公大使館.
Legado testamento *mei2* (*keim1, san3, ngip6*) 遺金,產,業;
—enviado *k'eim1 ch'oe1* 欽差;
— del Papa *kau5 huo5 hung2 k'eim1 ch'oe1* 教化皇欽差;
—enviado inferior *ui3 bun2* 委員;
dejar un — de 10 cargas *ch'üi3 sep6 tam5 ch'u7* 揸十担粟;
— a latere del Papa *kau5 bung2 k'ing3 su3* 教皇遣使.
Legajo *chie3* (*pau1, souc7*) 紙包,束.
Legal (*hap6, chiu5*) *louc6 li4* 合照律例.
Legalizar *sai3 hap6 huac7* 使合法; *ch'oc6 ein5 cho5 peing2 kuei5* 戳印做據憑.
Légamo *t'ou2 te3* 土底.
Legaña *moec6* (*ko1, sai3*) 墨膏,屎.
Legar alguna cosa *lau2* 留;
—en testamento *mei2* (*a4, lau2*) 遺下留;
—a la iglesia *hüin5* 獻;
—enviar *p'ai5 ui3 bun2* 派委員.
Legendario *kou5 sou4* 故事, *tun2 sut7* 傳說.
Legible *e4 e5 ri7 tüi6* 看的着, *e4 nem4 li7 lei2* 念的來.
Legión *lo2 ma3 pein1 tuei4* 羅瑪兵隊, *süi6 koun2* 一羣; una — de demonios *mo2 küi3 süi6 koun2* 魔鬼一羣.
Legislación *leip6 huac7* 立法, *huac7* (*chi5, ting3*) 法制,典.

Legislar *leip6 huac7* 立法; *huac7 louc6* 法律. 「立法權.
Legislativo poder—*leip6 huac7 kun2*
Legislatura *leip6 huac7* (*yin4, pu4, ngi4 hui4*) 立法院,部,議會.
Legista *huac7 louc6* (*hoc6, ka1*) 法律學,家.
Legítima *chu3 nüi3 an1 li4 eing1 sein2 ngip6* 子女按例應承業;
— de 6 cargas *ch'üi3 loec6 tam5* 揸六担.
Legitimar *cho5 peing2 kuei5* 做憑據, *piu3 meing1* (*hap6 huac7, chiang5 tong5*) 表明合法正常.
Legitimista *choung1 sie4 toung3* 宗社黨.
Legítimo (*hap6, teit7*) *kuac7* 合適法; hijo—*ch'ein1 kian3 hi2* 親仔兒; vino—*chiang5 chiu3* 正酒.
Lego *si5 souc6 e noeng2* 世俗的人, *mo2 ou4 sein2 p'ing3 e noeng2* 無有神品的人;
— extraño *sang1 houn4* 生份.
— de convento *seiu1 to4* 修道, *koung1 hiang1* 公兄.
Legón (agr.) *tuo4 t'uei2* 大鋤.
Legra *k'au2 kot7 to1* 刮骨刀.
Legua *soe1 pan1 nga2 li3* 西班牙里, *süi6 p'u5 tu4* 一伂路;
— real *kuan1 p'u5* 官伂; una— tiene 10 millas *süi6 p'u5 ou4 sep6 li3* 一伂有十里.
Leguleyo *chong4 sou1* 狀師.
Legumbre *tau4 loui4* 荳類, *kuo1 ch'ai5* 瓜菜.
Leido *ou4 hoc6 moun4* 有學問.
Lejanía *hün4 ten2 toi5* 遠塡塊.
Lejano *hün4* 遠.
Lejía *kim1* 鹼, hacer — *bu7 kim1* 沃鹼;
—de ceniza *hüi3 huo1 kim1* 火麩

䭢.

Lejos *hun4*遠,*hun4king3* 遠景.

Lelo *ch'ei1 ngong4* 癡戇, *sing3 ngo5 tai2*,*so5ngo5* 燥傲.

Lema *te2mouc6*題目,*ein5ngiii3*印語, *tou2chiong1*圖章,*am5ho4* 暗號.

Lencería (*muo2, tuec7*) *pu5 chung3 ch'ein1* 麻,竹布總稱,*pa6 ei1 siong1 ngip6 ch'iong3* 白衣商業廠.

Lendrera *t'au2 soe1* 頭梳, *pei4 soe1* 篦梳.

Lengua *ch'oui5sit6*嘴舌;
—idioma *ngiiin2ngiii3* 言語, *buo4* 話, *k'iong1* 腔; —de tierra *tei4 koec7* 地角; morderse la— *ou4 k'eiu3nan2ngiiin2*有口難言;
—de estropajo *tuo4sit6* 大舌;
—de fuego *hui3sit6* 火舌;
—de víbora *ch'oui5 p'ei5 mai5*嘴鼻不好;
—materna *pun3k'iong1*本腔;
—matriz *buo4ngun2*話原;
—viva *huat6e buo4*活的話;
—dialecto *t'u3 k'iong1* 土腔; andar en *ku5 noeng2 ch'oui5 p'ei5* 過人嘴鼻; largo de — *ch'oui5 se4* 嘴多; ligero de — *ch'oui5 k'e5*嘴快;Frs.: *ch'oui5 ch'iong4 kat7 chai3 to1*嘴像割紙刀 tener como una tijera; quien lengua ha,a Roma va *ou4 ch'oui5 mun5, e kau5 poec7 keing1* 有嘴問,可到北京;
—china *toung1kuc7e* (*buo4,ngiii3*) 中國的話語;
— mandarina *kuan1 buo4* 官話; andar en — de otros *k'uet7 noeng2 cho5 ch'oui5 t'ep7* 給人做嘴貼; *k'uet7 noeng2 cho5 ch'oui5 ngiii3* 給人做嘴語;
—mentirosa *ou4 chie7 buo4 mo chie7 seim1* 有這話無這心; tu
—se parece al trasero (mald.) *ch'oui5 ch'iong4 ku3 lun3 siii yiong4*; no tener pelos en la— *noeng2teit6mo2 noi4ong2* 人直無內藏,*buo4 k'ong5 me4 kap6* 話講不止; hacerse - *chan5mi3*讚美.

Lenguado *t'a5set7*鮃鮎.

Lenguaje *ngiiin2* (*ngiii3,sou2*) 言語詞,*buo4* 話;
—dialecto *k'iong1*腔.

Lengueta *siu3sit6t'au2*小一頭. *t'in1 peing2chem1*天平針;
—de armonio *toeng2sit6*銅舌;
— de una cosa *sit6 heing2 bout6* 舌形物.

Lengüetería *tuo4 houng1 k'eim2sit6 kuan3 chun2 hou5* 大風琴舌管全副.

Lenidad *k'uan1suei5* 寬恕, *oun1 hu2* 溫和.

Lenitivo *nun3* 軟;
—del dolor *chi3t'iang5* 止痛.

Lenocinio *ngai5 siu3* 介紹, *lat6p'ui2 teu2* 拉皮條, *ch'iong1k'ei4* (*kau1 chip7,sang1ei5*) 娼妓交接生意.

Lente *kiang5*鏡,*t'au5kiang5* 透鏡;
— bicóncava *leong3 nep7 t'eu5 kiang5*兩凹透鏡;
— biconvexa *leong3 tu7 p'ong4 t'eu5 kiang5* 兩凸胖透鏡.

Lenteja *pin3tau4* 扁荳.

Lentejuela *bun2siu3 keim1souc6niii6* 圓小金屬葉, *keim1 chin2 kian3* 金錢仔.

Lentisco *yi3 hiong1 ch'eiu5*乳香樹.

Lentitud *p'ei2 p'ei2*, *tei2 tei2* 遲遲, *men4men4*慢慢.

Lento *tei2*遲, *p'ei2*, *tei2 men4* 遲慢;

muy — *tei2 li7 sat7* 遲的煞; no seas—*mo6 tei2* 莫遲;

— perezoso *e1 soe1* 挨疏; cocer a fuego — *ngo2* 熬; asar a fuego — *ngo4* 熬; hacer panecillos a fuego — *ngo4 piang3* 熬餅; andār —*kiang2 tu4 huan5 huan5* 行路緩緩;

— moroso *tie2 man4* 遲慢, *p'a7 tong2 pein3* 打長板; ser — donde no conviene *ta3 tei2 lei2* 打遲來.

Leña *ch'a2* 柴; ir a por — *k'at7 ch'a2* 收柴; partir — con el hacha *p'uo5 ch'a2* 破柴; astilla de — *ch'a2 p'ui1* 柴坯; desecho de la — *ch'a2* (*sa7, leiu4*); hacer — *cho5 ch'a2* 做柴; amontonar la — (*t'ep6, ch'iong4*) *ch'a2* 叠柴;

— para quemar *hui3 ch'a2* 火柴;

— de varias clases *chap6 ch'a2* 雜柴; instrumentos para arrastrar — *ch'a2 pe2* 柴牌; montón de — *ch'a2 loi2* 柴壘; haz de — *ch'a2 siii6 to2* 柴一掏; ramas de — *ch'a2* (*kei1, se1*) 柴枝茜; almacén de — *ch'a2 ong2* 柴行; Fr.: añadir — al fuego *lou2 tong1 t'im1 t'an5, hui3 siong4 ka1 yeiu2*. 爐中添炭火上加油.

Leñador *k'at7 ch'a2 e noeng2* 收柴的人; los ajustados para cortar — *ch'a2 pong1* 柴幫, *p'uan4 ch'a2 hie7* (*noeng2, tein4*) 判柴的人陣.

Leñera *ch'a2 leu2* 柴樓.

Leño *ch'a2 t'au2* 柴頭.

León *sai1* 獅;

— a *sai1 mo3* 獅姆.

Leonera *sai1 loeng2* 獅籠.

Leopardo *keim1 chin2 pau5* 金錢豹, *huo1 pau5* 花豹.

Lepe sabe mas que el — *ch'oung1 meing2 li7 sat7* 聰明的煞.

Leporino *t'ou5 seing5* 兎性; labio — (medic.) *k'ip7 ch'oui5* 缺嘴.

Lepra *t'uei3 pang4*; enfermedad de — *pang4 t'uei3*.

Lerdo *ton1* 鈍;

— tonto *ch'ei1 p'ei2* 癡疲.

Lesión *siong1* 傷;

— daño *soun3 hai4* 損害.

Lesivo (*siong1, soun3*) *hai4* 傷, 損害.

Leso *siong1 hai4* 傷害; delito de — magestad *k'ei1 koun1 choi4* 欺君罪.

Lesna *chon5* 鑽, *chon5 kian3* 鑽仔;

con esquinas *koec7 chon5* 角鑽.

Letal *e4 si3* 死, *k'o3 si3* 可死, *e4 tei5 meing4* 致命.

Letanía *to3 boun2* 禱文;

— de la Virgen *S. Mu3 to3 boun2* 聖母禱文.

Letargo *hun1 mei2* 昏迷, *hun1 li7* 昏的, *m4 put7 tiong2 noeng2*.

Letra *chei4* 字, *chei4 mu3* 字母;

— de cambio (*hui4, chi1, kei2*) *p'iu5* 匯, 支, 期票;

— ciencias *boun2 hoc6* 文學; forma de — *peit7 ka7* 筆格; 刊板;

— de molde *chei4 k'an1 pein3* 字刊板;

— por — *siii6 ku5 siii6 ku5* 一句一句;

— divinas *S. Keing1* 聖經; la — con sangre entra *ngiam2 sin1 sang1 ho3 te4 chu3* 嚴先生好弟子; seguir las — *t'oec6 chuei1 noeng2* 讀書人;

— chinas *han5 chei4* 漢字, *toung1 kuo7 chei4* 中國字;

— de cursiva *ch'o3 chei4* 草字;

— china antigua *t'un5 chei4* 篆字; otra — tambien antigua

soung^5 *t'e*^{3}*chei*^{4}宋體字; otra— *buan*^{4}*chei*^{4}万字;
—tártara *muan*^{3}*chei*^{4}滿字;
—propia *ch'ein*^{1} *peit*^{7} *chei*^{4} 親筆字; las ocho — para adivinar *pet*^{7} *chei*^{4} *miang*^{2} 八字名; adivinar las— *ch'oec*^{7} *chei*^{4} 測字; Adg.: una —metida en el tribunal no la pueden sacar nueve carabaos *eit*^{7}*chei*^{4}*yeip*^{6} *nga*^{2} *mun*^{2},*kou*^{3} *t'au*^{2}*ngou*^{2}*t'uo*^{1} *pout*^{7} *ch'out*^{7} 一字入衙門九頭牛拖不出; de préstamo *chiu*^{7} *chei*^{4} 借字; Frs.: una— puede valer mil pesos *eit*^{7} *chei*^{4} *teit*^{6} *ch'en*^{1} *keim*^{1} 一字值千金.

Letrado *poc*^{7}*hoc*^{6}博學, *t'oec*^{6} *chuei*^{1} *noeng*^{2} 讀書人;
—después del grado *scin*^{1} *keim*^{1} 紳士.

Letrero *chiu*^{1}*p'e*^{2} 招牌;
—signo *ho*^{4} 號;
—inscripción *pe*^{2} *pein*^{3}牌版;
— sobre la puerta principal *pin*^{3} *ngie*^{6}匾額;
—de las columnas *toi*^{5}*lin*^{2} 對聯, *lin*^{2}*chei*^{4} 聯字;
—de tabla para colgarlo de las columnas *lin*^{2} *pein*^{3} 聯版;
— de las tiendas *chiu*^{1}*pe*^{2}招牌.

Letrilla *siu*^{3}*ku*^{5} 小句.

Letrina *ch'oec*^{7}*se*^{3} 厠所, *ch'ou*^{1} *kin*^{1} [粗間;
—y cenicero *hou*^{1}*leu*^{2}.

Leucocito (fisiol.) *pa*^{6} *het*^{7}*keiu*^{2} 白血球, *het*^{7} *toung*^{1} *pa*^{6} *p'a*^{5} 血中白泡.

Leucorrea (pat.) *hou*^{4}*niu*^{3} *pa*^{6}*tai*^{5} 婦女白帶.

Leva *soun*^{2}*ch'out*^{7}*kueng*^{3}船出港;
— de soldados *tiu*^{4} *pein*^{1} 調兵, *loun*^{2}*ch'i*^{3} 輪齒.

Levadizo puente — *e*^{4} (*t'ot*^{6}, *k'el*^{6}) *li*^{7} *kiu*^{2}.

Levadura *ka*^{4} *mo*^{3}酵母, *hau*^{5}酵;
— fermento *p'o*^{5}, cierta —, que hacen de cortezas del toeng chi *ch'o*^{3},*ch'o*^{3}*sim*^{5}

Levantado *kiu*^{3} *k'i*^{3}舉起, *ken*^{2}; con voz— *tuo*^{4} *siang*^{1} 大聲.

Levantamiento *huan*^{3} 反, *k'i*^{3} *ngi*^{4} 起義, *meu*^{2}*huan*^{3}謀反, *t'e*^{2} (*k'i*^{3}, *ko*^{1}) 提起,高.

Levantar *kiu*^{3}*k'i*^{3}舉起, *it*^{7} *sein*^{1} 升, *kin*^{5}*cho*^{4}建造, *ch'a*^{7}, *p'u*^{2}, *leip*^{6}立, *t'a*^{1}, *t'en*^{5}, *tot*^{7}, *ngong*^{2}, *k'ie*^{4}, *nium*^{2}, *nang*^{2}, *kep*^{6}, *to*^{2}掏, *kuan*^{4};
— se de la cama *it*^{7}*k'i*^{3};
—conjuración *k'i*^{3}*ngi*^{4} 起議;
— las velas del barco *k'i*^{3} *p'oung*^{2} 起帆;
—se derecho *it*^{7}*k'i*^{3}*sein*^{1};
— le un grado *ko*^{1}*sein*^{1} 高陞, *k'i*^{3} *süi*^{6} (*k'am*^{5}, *p'ing*^{3}, *ngeip*^{7}) 起一嵌,品,級;
— se al cielo *sein*^{1}*t'in*^{1} 升天;
— las paredes algunas cuartas *ch'iong*^{2}*sein*^{1} *kui*^{3}*ch'iu*^{7} 牆升幾尺; ayudar a — *ch'a*^{7}*k'i*^{3};
— un monumento *leip*^{6} *hung*^{1} *k'ung*^{3}立坊壙;
—una sociedad *leip*^{6}*hui*^{4}立會;
—empujando *p'u*^{2};
— las columnas *p'u*^{2}*sin*^{5};
—con la horquilla la ropa a las cañas *t'a*^{1} *ei*^{1} *siong*^{2}; Frs.: levantar mierda con la caña, es una obra buena (sátira) *tuec*^{7} *ko*^{1} *t'a*^{1} *sai*^{3}, *k'o*^{3} *pi*^{3};
— la lengua al paladar *ch'oui*^{5} *sit*^{6} *t'en*^{5} *siong*^{4}*ngo*^{6} *k'ue*^{5} 嘴舌

合上齶去;
—con ambas manos algún peso grande del suelo *t'ot⁷k'i³*;
— la piedra de los exâmenes militares *t'ot⁷ch'üi⁶ so²*;
—la silla etc *t'ot⁷*;
—la cabeza y echarla un poco hacia atrás *ngong²*; Frs.: contra los erguidos de cabeza *t'au²ngong²k'iu³puan⁵t'in¹ken²* 頭昂起平天高;
— los ojos al cielo, esperando el auxilio de Dios *ngiong³ ngiong³bung⁴ T. Chüi³* 仰仰望天主; Frs.: — la cabeza el pobre, implorando misericordia *ngiong³ mein⁵ keiu² yein²* 仰面求人;
—el sacerdote la hostia en la misa *küi³ S.T'e³*舉聖體;
—manos, ojos, etc. *küi³* (*ch'iu³, moec⁶,t'au²*) 舉手,目頭;
—se entumecerse *küi³ siong⁴lei²* 舉上來;
—un edificio *k'ie⁴*;
—los pies delanteros *niam²*;
— sostener los tabiques etc, *nang²*;
— alguna cosa del suelo *k'et⁶, sein¹*) *k'i³*;
—por asa *kuan⁴*;
—se el viento *houng¹k'i³*風起;
—se nubes, humo, *toeng²siong⁴ lei²*騰上來;
—se, empinarse *k'iu⁵*頑; zapato de punta—*k'iu⁵t'au² e²*頑頭鞋;
—los pies en alto *k'a¹ k'iu⁵ li⁷* 胶頑哩; Fr. al adularle uno, levanta la cola *k'uet⁷ noeng² po¹ a⁴, mui³ kian³k'iu⁵* 給人褒下尾仔頑;
— planos, *kui⁵ tou²* 繪圖; *buo⁴ ch'oec⁷* 畫則, *p'a⁷ko³* 打稿, *buo⁴ yiong⁴* 畫樣;
—cabeza (*chai⁵, toung²*) *k'i³* 再重起;
—falsos testimonios *bou² ko⁵* 誣告, *pong⁵*謗.

Levante oriente *toeng¹* (*hung¹,si⁵*) 東方勢; parte — *toeng¹ mein⁵* 東面; viento — *toeng¹ houng¹* 東風.

Levantisco *p'o⁴toung⁴* 暴動, *chiu³ luan⁴*擾亂.

Levar — anclas *k'i³ teing⁵* 起碇; *soun²ch'out⁷kueng³*船出港.

Leve *k'ein¹*輕,*mang³,man⁴*慢;
— como una mosca *k'ein¹ pu² sein²* 輕蠅; pecado — *siu³ choi⁴* 小罪; cosa —*siu³ k'o³e no⁷* 小可的物, *mo²yiu⁵ kin³* 不要緊.

Levita casaca *nam² chu³ tai⁴ le³ houc⁶* 男子大禮服, *yin⁵ mui³ ei¹ houc⁶* 燕尾衣服; — estado *yeiu² tai⁴ kau⁵ sei¹ chi⁵ hou⁵ ch'iu³* 猶大教司祭副手.

Levitón *tong² po²*長袍,*tuo⁴ei¹* 大衣.

Léxico (*sou²,chei⁴*) *ting³*辭,字典.

Lexicografía *sou² ting³ toui⁵ choc⁷ huac⁷* 辭典著作法, *sou² ting³ p'in¹cheic⁷ huac⁷* 辭典編輯法.

Léxicon vd. **Lexico**

Ley *huac⁷* (*louc⁶, ki¹, leing⁴*) 法律,規,令, *chi⁵ tou⁴* 制度; publicar una— *huat⁷ louc⁶* 發律; faltar a la— *huan⁴* (*huac⁷, louc⁶ li⁴*) 犯法,律例; según la — *chiu⁵ louc⁶li⁴*照律例;
—penal *heing² huac⁷*形法; Frs.: el que sabe la—, teme el cas-

tigo *tei¹ huac⁷,kiang¹ huat⁶* 知法驚罰; el que guarda la—,no tiene porqué temer *siu³bung² huac⁷moung⁵ti³ pout⁷p'a⁵* 守王法夢裏不怕; id, *kuan¹ to¹ sui¹ lei⁴, pout⁷cham³bou² choi⁴* 官刀雖利不斬無罪;

—natural *cheing⁵li³* 正理, *leong² seim¹* 良心, *pun³ seing⁵ li³* 本性理; (entre gent.) *t'in¹ li³* 天理, *tei⁴li³* 地理;

—en los metales *siang²* 成;

—código *huac⁷ louc⁶* 法律; La—de Dios *T. Chiii³ sep⁶kai⁵* 天上十誡; la—del embudo *niii³sie⁶ nuec⁶, ngo³ sie⁶ kot⁷* 爾食肉我食骨;

—escrita *chuei¹ kau⁵* 書教; la—de gracia *t'ung³kau⁵* 寵教.

Leyenda *siu³ sut⁷* 小說, (*ku³, su³*) *tun²* 古,史傳;

—indice *mouc⁶louc⁶* 目錄.

Lezna *chon⁵kian³* 鑽仔.

Lía *pan¹ kuc⁷ pu² ch'ou³ so⁷* 班國蒲草索.

Liar *pu⁶* 縛, *tin²* 纏;

—envolver *pau¹* 包;

—enrrollar *kun³tun³* 捲縛;

—un cigarro (*kun³, pau¹*) *hon¹* 捲包烟;

—se *chou⁴ pu⁶k'i³lai²* 自縛起來;

—se la manta a la cabeza *huen³ sat⁷ pout⁷ kou⁵chie²nei⁴* 奮煞不顧自己; se las—*si³leau³* 死了.

Libación *chi⁵ chiu³ sou⁴* 祭酒事.

Libar *ch'ut⁷* 啜, *im³* 飲; gustar *siong²* 嘗; inspirar *ngeip⁷* 𠲎, *so⁷*

Libelo —infamatorio *pa⁶chie³t'ep⁷* 白紙帖, *pong⁵ngiii³ chuei¹* 謗語書 *pa⁶p'iu⁵* 白票;

—memorial *ping³* 稟;

—de repudio *li⁴hun¹chuei¹* 離婚書.

Libélula (zool.) *ch'eing¹a¹* 蜻蜓.

Liber (bot.) *ch'eiu⁵ ti³ e p'ui²* 樹裏皮, *huo¹ch'ou³ ngui⁴ p'ui²* 花草外皮.

Liberación *poung⁵li⁷* 放的, *li⁴ t'uat⁷* 離脫.

Liberal *leong⁴ k'ei⁵ tuo⁴* 量器大, *k'uan¹young²* 寬容, *chou⁴ yeiu²* 自由.

Liberalidad *tuo⁴leong⁴* 大量, *k'ong¹ k'ai⁵* 慷慨.

Liberalismo *chou⁴ yeiu² chiii³ ngi⁴* 自由主義.

Libertad *chou⁴* (*yeiu², chiii³*) 自由,主;

— religiosa *Sein⁵* (*ngiong³, kau⁵*) *chou⁴yeiu²* 信仰教自由;

—de elección *chiii³ ei⁵* 主意;

—arbitrio *chai⁴ei¹* 任伊;

—familiaridad *tam³tuo⁴* 胆大;

—de comercio *sang¹lei⁵e⁴t'oung¹ hoeng²* 生利通行;

—de espiritu *seim¹ e⁴ k'uan¹* 心寬, *hung⁵seim¹* 放心; vivir a su — *hung⁵ sou⁵* 放肆; dar — *poung⁵to⁵,seic⁷hung⁵* 釋放.

Libertador *keiu⁵* (*meing⁴,kuc⁷*) 救命,國;主.

—del mundo *keiu⁵si⁵ chiii³* 救世主.

Libertar *k'uet⁷ ei¹ chou⁴ yeiu⁴* 給伊自由; —soltar *poung⁵* 放;

—abrir *k'oui¹* 開;

—salvar *keiu⁵* 救; rescatar *keiu⁵ souc⁶* 救贖.

Libertinaje *hung⁵sou⁵* 放肆.

Libertino *hung⁵sou⁵noeng²* 放肆人; los cuatro puntales de los —

mujeres, juego, vino, opio; *piu3,tu3,im1,a1*婊,賭,飲,鴉.

Liberto *seiu4 ke3 hung5 leau3e nou2* (*te4,chai2*) 受解放了的奴隷,才.

Libidinoso *mei2 soec7* 迷色, *t'am1 soec7*貪色, *ho5sie2yeim2* 好邪淫.

Libra *kuen1*斤, *eing1keim1pong4* 英金磅; 6—y 4onzas *loec6 kuen1 sei5* 六斤四; peso de 2o o 30 libras *tiu5*兆;
—romana *to2*; modo de pesar se cuenta por las chapecas, que contiene el to. Peso de 1400 chap. *ch'en1 sei5 to2*; numeral de—*kun5*.

Libración *ngui4kuan1 boun4 toung4* 外觀運動.

Libraco *keiu4chuei1* 舊書.

Libramiento *hui4p'iu5*滙票.

Libranza *hui4p'iu5*滙票.

Librar *ke3t'uat7*解脫,*ke3 poung5* 解放, *pan1 huat7* 頒發, *kat7 hui4 p'iu5*割滙票;
—salvar *keiu5*救;
— los gentiles las almas *t'eiu1 tou4* 抽渡;(*cho5, p'u3*) *t'eiu1tou4* 做,補抽渡;
— del incendio *boun4hui3* 運火;
a buen — *son5ting3ho3*算頂好.

Libre *chou4* (*yeiu2,chüi3*) 自由,主;
— albedrío *chou4 yeiu2 ei5 chei5* 自由意志
— sin obstáculo *mo2 chu3 tong5* 無阻擋, *peing2chai4ei1*憑任伊;
—no sujeto *mo2 souc6 ko5 noeng2* 無屬别人;
—sin órden *lon4kau2lei2*亂來;
—exento *min3*免;
— independiente *touc6leip6*獨立;
— de cuidados *mo2* (*sou4, k'u3*) 無事,苦.

Librea *pouc6 peit6 koung1 houc6* 僕役公服.

Librepensador *chou4 yeiu2 sou1 siong3ka1*自由思想家.

Librería *chuei1* (*kuan3, kü6, tem5, poung2*) 書館,局,店,房. 「人;

Librero *me4 chuei1e noeng2* 賣書的
—editor*k'an1hoeng2*刊行,*ch'out7 pan3e noeng2*出版的人.

Libreta *ch'iu3kiang5*手鏡, *kei5 sou4 siu3ch'a7*記事小册.

Libreto *kuei5 pun3* 據本 *hi5 boun2* 戲文. 「書册;

Libro *ch'a7*册,*chuei1*書, *chuei1 ch'a7*
—auténtico *chein5* (*seit6,chuei1*) 證實,書;
— de caja *seiu1chi1pu4*收支簿;
—espurio *ka3 t'ot7 chuei1 pu4*假托書簿; 「數簿;
—de cuentas (*kei5,sou5*) *pu4* 記,
—de bautismo *leang3 se3sou5 pu4* 領洗數簿;
—de generaciones *ka1p'u3* 家譜;
—de medicina *yüi6 chuei1*藥書; escribir—*p'in1ch'a7*編册; traducir—*eic6ch'a7*譯册; trascribir—*puan2ch'a7*盤册; trascribir—de memoria *ch'au1 ch'a7* 抄册; imprimir *ein5ch'a7*印册;
—de memoria *kei5ch'a7*記册; subscrición de obra pública *yüin2pu4*緣簿;
—de empadronamiento *meing2 cheip6*名籍, *hou4 k'eiu3 ch'a7* 戶口册; numeral de — *süi6 pun3* 一本;
—I,II, etc. *eit7, nei4 kun5* 一二卷; escribir el — de las familias *seiu1 ka1 p'u3* 修家譜; inscri-

birse en el — de las familias *siong4 p'u3* 上譜; —de acusaciones al emperador *te4 pun3* 遞本, *pun3 chiong1* 本章; polilla de los—*chie3nguei2*紙魚;
— donde apuntan las chapecas, recogidas en una subscripción *soe5 pu4* 支簿; colgar los — *chuei1 ton4 li7* 書斷了;de música *k'eim2p'u3* 琴譜.

Licencia *chun3*准,*hüi3*許;
— permiso *ping3 meing4* 稟命; pedir—*keiu2*求; (con tu licencia) *teiu3tam3*斗胆;
— interpretativa *ch'uai3 toc6 chun3 hüi3*揣度准許;
—presunta *sim4siong3chun3hüi3* 擅想准許— tácita *am5 hüi3* 暗許.

Licenciado *leang3* (*peit7ngip6*,*boun2 peing2*, *chein5 chuei1*) *e noeng2* 領畢業;文憑,證書人, *seit6 sou4* 碩士;
— de presidio *muan3 kei2 k'u3 koung1kam1 huan4* 滿期苦工監犯;
—grado *küi3yein2*舉人;alcanzar el grado de— *toung5küi3 yein2* 中舉人; alcanzar el primer grado *ke5ngun2* 解元.

Licenciamiento *t'oi5ngu3* 退伍,*san5 tuei4* 散隊,*chai2pein1* 裁兵.

Licenciar *chun3hüi3* 准許;
—despedir *sou2li7* 辭哩;
—soltar *san5* 散, *poung5* 放;
— se *leang3 peit7 ngip6 boun2 peing2* 領畢業文憑.

Licencioso *hung5 sou5* 放肆, *yeim2 tong4*淫蕩.

Liceo *boun2hui4*文會, *sei1 sie4*詩社, *toung1hoc6hau4*中學校.

Licitar *p'a7me4*拍賣.

Lícito *e4 sai3li7* 使的,*k'o3i3 cho5* 可以做. 「燒...

Licor *soun2 chiu3* 醇酒, *siu1 chi*...

Lid pelea *chin5* 戰; disputa *pin poc7* 辯駁, *keing4choeng1*競爭.

Lidiar *choeng1nau4*爭鬧,*p'a7*拍,*te*... *ngou2*鬥牛; batallar *kau1 chin* 交戰.

Liebre *yie3t'ou5*野兎; perseguir la —(*len4*,*kan3*) *t'ou5* 趕兎;
— de hocicos blancos *pa6 p'ei t'ou5* 白鼻兎; la—ida,palos en la cama *ch'et6 k'ue5 luo3 ch'iang3 pein1* 賊去了,請兵; donde menos se piensa, salta la—, (a lo último del bosque hay leña seca) *lam2 kin2 ho ta1ch'a2*林墘好乾柴.

Liendre *set7mo3lon4* 蝨姆蛋.

Lienzo (*muo2*,*tuec7*) *pu5* 麻,竹布;
—pintura *yeiu2 buo4*油畫;
—pared *chiu5 pie7* 照壁.

Liga cinta *tai5*帶, *buat6tai5* 襪帶;
— para cazar *t'ei1*; hacer—*ngo2 t'ei1*; barritas de — *t'ei1kan1*; coger pájaros con— *t'ei1 chie7 kian3*;
—confederación *moeng2* (*toung3*. *hui4*) 盟黨,會. 「絡,

Ligamento *kuen1* (*chet7*,*loc6*) 筋節,

Ligar *lin2 hap6* 聯合;
—atar *pu6*縛, *hap6keim1* 合金.

Ligazón *siong1 lin2* 相連, *kit7 hap6 sou4* 結合事.

Ligereza *k'ein1 k'uai5* 輕快, *k'e5*, *mang3*;
—de miembros *chau2chip6* 勦捷. *chip6pin4*捷便;

—de ojos *mouc6cheiu1chip6*;

— inconstancia *seim1 pa3 me4 tiang4* 心把不定.

Ligero *k'ein1*輕, *k'ein1po6*輕薄;

— de poca consideración *siu3 k'o3 no7* 小可物; alimentos — *ho3huo5* 好化; a la—*mo2 chuei4 ei5* 無注意; a la—, sin carga *k'oeng1 ch'iu3 kiang2* 空手行; Frs.: si quieres trabajar bien, va despacio *oi5 ho3 yie4 me4k'e5,oi5 k'e5yie4 me4ho3* 要好也不快,要快也不好; Frs.: vidisti hominem velocem in opere suo? stabit coram regibus *k'a1ch'iu3k'e5lei2,me3ch'en2 tei5 tei4* 胶手快來,買田置地;

—de cascos *k'ein1 po6 noeng2* 輕薄人.

Lignito (min.) (*mouc6, niii6*) *mui2* 木,葉煤.

Ligustro *niii3tcin1suei4*女貞樹.

Lija *suo1nguei2p'ui2* 沙魚皮; papel de—*suo1 chie3* 沙紙. 「榠.

Lila *lin4chu3* (*huo1*,*ch'ein5*) 楝子花,

Lilaila *tuo4 nei2 pu5* 大呢布, *kan1 cha5* 奸詐, *ku3 kuai5* 古怪.

Lima *loe5*鑢.

—de hierro *t'it7loe5* 鉄鑢.

Limadura *hun3*粉;

—de hierro *t'it7hun3* 鉄粉.

Limar *loe5*鑢;

—hierro *loe5t'it7*鑢鉄;

—un escrito *seiu1*修, *kai3* 改.

Limaza (zool.) *nim2 t'oeng2* 黏蟲.

Limbo *leing2po6 ngu6* 靈薄獄; *hai2 toung2 tei4ngu6* 孩童地獄;

—de Abraham *ku3 S. Yein2ngu6* 古聖人獄;

—orla *kin2*墘.

Limitación *en4tiang4* 限定, *chi5 en4 seing5*制限性,*kai5en4*界限;

—de tiempo *en4* (*kei2*, *sei2*, *neit6*) 限期,時,日.

Limitado (*chi5*, *yiu3*) *en4* 制,有限; lugar—*tei4ch'in1*;de talento—*meing2ngu4yiu3en4* 明悟有限.

Limitar *ka7kai5*隔界, *tiang4* (*kai5*, *en4*) 定界,限;

—acortar *keim3* 減; — los gastos *keim3sai3young4* 減使用.

Límite *kai5*界, *en4* 限;

— de territorio *tei4kai5*地界;

—de reino *kuc7kai5* 國界; señal del— *kai5* (*chi3*, *pe2*) 界止,牌; fijar los — *ka7 kai5* 隔界; no tener—*bou2 en4* 無限; poner— a las pasiones *ap7 chi5 sou1 cheing2*壓制私情;

— *k'uei1buo4* 驅晝;

— naturales *t'in1 yiiin2 e k'uei1 buo4* 天然的驅晝;

— artificiales *yein2 tei4e k'uei1 buo4* 人地的驅晝.

Limítrofe *pei2 lin2* 毗連, *siong1* (*lin2*, *chip7*) 相連,接; vid. [Límite.

Limo *ne2t'ou2*坭土.

Limón *son1lon2* 酸孿, *chem1son1* 榛酸,*neing2moung2* 檸檬; manos de — *hout6 ch'iu3kam1*, *hiong1 yin2*香橼, *neing2 moung2 chep7* 檸檬汁.

Limonada *son1lon2chiii3*酸孿水;

—con vino *son1lon2chiu3* 酸孿酒.

Limonera *ch'ie1bun2* 車轅.

Limosna *ai1 k'eim1* 哀矜, *si1 sie3*施捨; hacer, dar—*cho5ai1 k'eim1* 做哀矜, *si1 sie3 noeng2* 施捨人; pedir — *keiu2 si1 sie3* 求施捨; vivir de—*cho5 k'uet7 sie3* 做乞

食; recoger— (*te²*, *k'at⁷*) *chin²* 題,搖錢; ayudar con — (*si¹*, *eim⁵*) *che⁵* 施,飲濟; pedir— los bonzos *huo⁵yüin²*化緣;ayudar con—en tiempo de calamidad *che⁵kei¹*濟飢; dar— a titulo de préstamo *chip⁷ che⁵ noeng²*接濟人;
—del gobierno *kou¹ pein² leong²* 孤貧糧; dar esta — los mandarines *che⁵ kou¹ pein²*濟孤貧; te lo doy de— *si¹sie³k'uet⁷nüi³* 施捨給爾. 「人.

Limosnero *c⁴si¹sie³c noeng²* 施捨的
—compasivo *ai⁵yein²*愛人, *c⁴pu³ si¹noeng²* 補施人.

Limpia *ch'eing¹kit⁷* 清潔.

Limpiabotas *sot⁷ e²e noeng²* 刷鞋的人. 「齒剔.

Limpiadientes *ch'oui⁵ ch'i³t'oec⁷* 嘴

Limpiamente *ch'eing¹k'ei⁵* 清氣;
— cumplidamente *ch'eing¹ ch'u³* 清楚.

Limpiaoidos *ngei⁴pa²*耳爬.

Limpiaplumas *muat⁷ peit⁷ t'au²* (*pu⁵*,*sot⁷*) 抹筆頭布,刷.

Limpiar *k'at⁷ lat⁷ ch'eing¹ k'ei⁵* 修清氣; 「塡塊;
—un lugar *k'at⁷ lat⁷ ten² toi⁵* 修
—el sudor *ch'eit⁷kan⁴* 拭汗;
—la mesa *ch'eit⁷to⁷*拭桌;
—el trasero *ch'eit⁷sai³*拭屎;
—enjuagar *son⁵*漱;
— se las narices, con pañuelo *ch'eit⁷p'ei⁵*拭鼻;
— se sin pañuelo (*ch'eit⁷*,*t'uo¹*) *p'ei⁵*拭拖鼻;
—sacudiendo *sang³li⁷*省的;
—sacudiendo con la mano (*t'eit⁷*, *p'ang²*) *li⁷*剔的;
—la casa *k'at⁷lat⁷*,*sau⁵hon²*掃魂
—descortezando *pu⁷ li⁷* 剝的;
—restregando *pu⁷*剝,*k'au²*;
—las cucharas asi *pu⁷tiu²koeng* 剝調羹; 「*nguen²*
— la plata cociendola *sap*
— los gentiles el rio de malos espiritus el 5 de la Va. luna *pa²loung²soun²*爬龍船;
—lavar *se³*洗; 「麥;
—el trigo, bieldar *ch'ui¹ ma⁶* 吹
— el arroz en el molino *sin⁵ ch'u⁷*扇粟; 「*t'a⁷*,
—de gentuza,etc,*k'at⁷lat⁷*,*loeng⁴*

Limpiauñas *k'at⁷ lat⁷ chin³ kap⁷ e ka¹sei¹* 修指甲傢司.

Límpido *ch'eing¹ kit⁷* 清潔, *t'au⁵ meing²*透明.

Limpieza *ch'eing¹ k'ei⁵* 清氣, *k'at⁷ lat⁷*,*t'a⁷*;
—pureza *kit⁷chiang⁴*潔淨;
—desinterés *seim¹ch'eing¹*心清;
— de manos *pang² seim¹* 平心, *koung¹ to⁴* 公道, *chiang⁵ tong⁵* 正當.

Limpio *ch'eing¹k'ei⁵*清氣,*t'a⁷*;agua —*ch'eing¹chüi³*清水; 「*ue⁵*;.
— trasparente *ch'eing¹ k'uang⁵* raso *kung¹lot⁷*,*t'a⁷ t'a⁷*;no— de la injuria *se³ sein¹ ka¹me⁴ t'a⁷*; trascribir en—*ch'au¹ chiang⁵* 抄正.

Linaje *choung¹* (*p'ai⁵*, *toi⁴*) 宗派, 代,*chung³loui⁴*種類,*ka¹*家;
—noble *koui⁵ka¹*貴家;
—pobre *han²ka¹*寒家;
—humano *yein²loui⁴*人類; de— *tein²ka¹p'ai⁵a⁴* 陳家派下,*kian³ son¹* 子孫;

Linajudo *chou⁴ ch'ein¹ mun² te⁴* 白

稱門第.

Linaloe *lou2bui5* 蘆薈.

Linaza (bot.) simiente de lino *toe4chi3* 苧子, *hou2muo2 chi3* 胡麻子.

Lince *k'uei1* 貙, *pau5*, *yie3ma2* 野貓; — listo *ch'eing1* (*meing2*, *mei2*) 精明, 微.

Lindar *lin2 kai5* 連界, *siong1 chip7* 相接, *chai4 ka7* (*pie7*, *kai5*) 在隔壁, 界; estar cerca *tiu1*.

Lindero *tei4kai5* 地界, *kai5chi3* 界址; — de sementera *ch'en2 ch'ein2* 田基.

Lindeza *piu1 leong4* 標亮.

Lindo *mi3mau4* 美貌, *nga3tei5* 雅緻, *ch'eing1 seiu5* 清秀, *choc7ka1* 作佳; de lo— *ku5tou4* 過度, *k'at7ku5* 太過.

Línea *sian5* 線, *ong2* 行, *suei4* 隧, *kai5* 界;
—renglón *ong2* 行; ordenar en— *pe2ong2* 排行;
—continuada *suei4* 隧; esta — de casas, son de cristianos *chie7 sùi6suei4tou1sei4kau5 yiu3 ch'u5* 這一隧都是教友厝;
—de parentesco *ngan4ong2*, *ong2 te4* 行弟, *ong2loun2* 行倫;
—especie *loui4* 類;
—del papel *kai5k'ung4*;
—décima parte de una pulgada *sùi6houn1* 一分;
—recta *teit6ong2* 直行;
—curva *k'u7ong2* 曲行;
—trasversal *huang2* 橫;
—de las manos *huang2ton4* 橫斷;
—directa de padres a hijos *teit6teit6p'ai5a4* 直直派下;
—trasversal *ngie4* 外.

Lineamento vid. **Delineamiento**.

Linear tirar líneas *kai5 k'ung4*; —rayar *buo6* 劃, *buo4sian5* 畫線.

Linfa *leim2pa1eic6* 淋巴液.

Lingote *tiang4* 錠, *keim1*, *nguen2*, *nguen2po3tiang4* 金, 銀, 元寶錠.

Linguística *ngüin2 ngüi3hoc6* 言語學;

Linimento *hiong1 yeiu2 yüi6 ko1* 香油藥膏,

Lino chino *toe4* 苧, *hou2muo2* 胡麻.

Lintel vid. **Dintel** *mun2mei2* 門楣.

Linterna *toeng1* 燈, *ch'iu3 toeng1* 手燈;
— mágica *ing3 hi5 toeng1* 影戲燈.

Lío de ropa *pau1* 包, *pau1houc6* 包袱; hacerse un — *lon4li7* 亂的.

Lipis *louc2huan2* 碌礬.

Lipotimia *seic7sein2* 失神, *chut6 k'ei5* 絕氣.

Liquefacción (*yiong2*, *eic6*) *huo5* 溶, 液化.

Líquen *mouc6ngi3* 木耳, *ch'ang1t'ei2* 青苔.

Liquidación *yiong2* (*huo5*, *ke3*) 溶化解, *ch'eing1 li3 tiong5 mouc6* 清理賬目.

Liquidámbar *t'oeng2yeiu2* 桐油.

Liquidar *siu1huo5* 消化, *ch'eing1 li3 tiong5mouc6* 清理賬目;
—resolver en líquido *ngo2*;
—los metales *chu5* 鑄;
—las cuentas *sou5k'at7tiu2teit6*.

Liquidez *lau2cheic7e seing5* 流質性.

Líquido *eic6t'e3* 液體, *lau2 toung4* 流動; caldo — *kang1 t'ong1* 羹湯; volverse — *huo5 kang1* 化羹; cuentas— *ki5 son5ch'eing1ch'u* 計算清楚; haber— *chiang4 lei* 淨利.

Lira *ch'eit7hin2k'eim2* 七絃琴.

Lirico *suei4cheing2ko1* 敍情歌.
Lirio *pa7 hap6 huo1* 百合化; *ngüec6 cham1* 玉簪,
Lirismo *ch'iong5 cheing2t'ai5 to1* 唱情太多.
Lirón *hou2ch'üi3* 狐鼠.
Lirondo *kan1 chiang4* 乾淨, *ch'eing1 kit7* 淸潔.
Lis *pa7hap6huo1* 百合花.
Lisiar *siong1* 傷, *choung1 pang4 li7* 終病.
Liso *pang2* 平, *pang2 kung1* 平光, *kung1lot7*.
Lisonja *o1soun4* 阿順.
Lisonjear *o1 soun4* 阿順, *houng4 sein2* 奉承, *k'uo1 chiong3* 誇奬.
Lista *t'an1* 單;
— de los examinandos *poung3* 榜; leer dicha— *huat7 poung3* 發榜; colgarla *kuo5 poung3* 掛榜, borrar de la—*miang2k'au2 li7*, tela con — *liu3 teu2 boun2* 柳條紋; por — *peing2 ch'ou5 suei4* 憑次序.
Listar *young4huo1teu2seip7* 用花條飾.
Listo *ch'oung1 meing2* 聰明, *leing2 min3* 靈敏, *chau2chip6* 勦捷; de disposición — *o7*, *leing2 lei4* 伶俐.
Listón *teu2* 條, *sei1tai5* 絲帶;
—para sostener las tejas *t'un2* 椽.
Lisura *kung1kot6* 光滑.
Litera *kiu4* 轎, *hou1* 軟;
—cama *soun2kuo5ch'ong1* 船掛艙.
Literal (*an1*, *chiu5*) *chei4 mein5* 按, 照字面, *teit6 eic6* 直譯.
Literario *boun2* (*hoc6*, *chei4*) 文學, 字.
Literato *boun2hoc6ka1* 文學家.
Literatura *boun2* (*hoc6*, *chei4*, *moec6*) 文學, 字, 墨.

Litigar *ko5chong4* 告狀;
— altercar *ham5* 喊, *p'a7 loec7 koec7* 拍六角, *koeng4ko5 noeng2 t'oec7*, *ta3kuan1sci1* 打官司.
Litigio *ko5chong4* 告狀; componedor de—*chong4sou1* 狀師.
Litografía *ch'üi6 cin5* (*huac7*, *sot7*) 石印法, 刷.
Litografiar *ch'üi6ein5* 石印.
Litoral *hai3* (*ngian4*, *kin2*) 海岸, 墘;
—barrizal *t'ou2pang2* 土坪.
Litro *leit6* 立升; *koung1chein1* 公升.
Liturgia *le3 chit7 ki1 ch'oec7* 禮節規則.
Liviandad *k'ein1seing5* 輕性;
—inconstancia *me4tiang4nep6*.
Liviano *k'ein1* 輕, *k'ein1po6* 輕薄;
—inconstante *me4tiang4* 不定;
—poca monta *siu3* (*k'o3*, *no7*) 小可物;
—lascivo (*ho5*, *t'am1*) *soec7* 好, 貪色; mujer—(*cho5*, *puat7*) *chin4*, *chi1ch'iong1*;
—higados *hi5* 肺.
Lividez *ch'ong1pa6soec7* 蒼白色; *si3 soec7* 死色.
Lívido *chi3soec7* 紫色.
Livor *chi3soec7* 紫色, *cheic6tou5seim1* 嫉妬心.
Liza *pi3 bu3 tiong2* 比武場, *chin5 tiong2* 戰場.
Lizo *cheic7kei1e in3 sian5* 織機的引線.
Loa *chan5 mi3* 讚美, *k'oui1 tiong2 ngoc6* 開場樂.
Loar *chan5* (*siu4*, *mi3*) 讚卲, 美, *ch'ein1chan5* 稱讚.
Lobanillo *leiu2* 瘤.
Lobera *long2hip6* 狼穴.
Lobo *chai2long2* 豺狼.
Lóbrego *am5* 暗, *am5 ch'out7ue5*, *am5*

leiu^{1}ue^{5}.

Lóbulo huo^{1}pen^{4}花瓣; 「肺葉.
— (fisiol.) ngi^{3}chu^{1} 耳珠, hi^{5} niii^{6}

Locación chou^{1} (tei^{4}, bout^{6}) 租地,物, ch'out^{7} chou^{1} 出租, chou^{1} chiii^{7} 租借.

Local pun^{3} tei^{4}e no^{7} 本地的物, tei^{4} hung^{1} 地方.

Localidad tei^{4} (hung^{1}, boui^{4}) 地方, 位; billete de — yeip^{6} tiong^{2} k'un^{5}入場券.

Localizacion tiang^{4} tei^{4} hung^{1} sou^{4} 定地方事, boui^{4} tei^{5}k'oc^{7} tiang^{4} 位置確定.

Localizar (tiang^{4}, tei^{5}) boui^{4} 定,置位.

Loción se^{3}洗, se^{3} (teit^{6}, ch'oc^{6}) 洗滌, 濯; yiii^{6} chiii^{3} 藥水.

Loco tin^{1}癲, tin^{1}noeng^{2}癲; mujer — tin^{1} (po^{2}, mo^{3}) 癲婆姆; un poco put^{7}tin^{1};
—un poco mas (ch'o^{5}; ch'o^{1}) seim^{1} 錯操心; medio—, medio tontos ta^{3} tin^{1} ta^{3} ngong^{4} 打癲打戇, puan^{5} tin^{1} puan^{5} soun^{4} 半癲半順; pout^{7} tin^{1} pout^{7} kuai^{5} 不癲不獪; Frs.: el vino es de adultos, si beben los imberbes, se achispan enseguida, chiu^{3}sei^{4} tuo^{4}noeng^{2} leong^{4}, ko^{1} luei^{3} sie^{6} put^{7} tin^{1} kung^{3} 酒是大人量,傐傴食癲講, perro—rabioso tin^{1} k'ein^{3}癲犬; cada—con su tema tiu^{4}chin^{2} son^{1}li^{3}koc^{7}yein^{2}se^{3}hi^{3} 趙錢孫李各人所喜.

Locomoción ei^{2}toung^{4}移動.

Locomotora (hui^{3}, hui^{3}loun^{2}) ch'ie^{1} kei^{1} k'ei^{5} 火,火輪車機器, t'it^{7} ch'ie^{1}鉄車.

Locomotriz ei^{2} toung^{4} noeng^{2} leit^{6} 移動能力.

Locuacidad to^{1} ngiiin^{2} seing^{5} cheic^{7} 多言性質.

Locuaz e^{4}kung^{3}講;
—que no acaba nunca kung^{3}me^{4} sat^{7}講不煞.

Locución ngiiin^{2} ngiii^{3} 言語, buo^{4} 話, siii^{6}ku^{5}buo^{4} 一句話.

Locuela kung^{3} buo^{4} sein^{2} k'ei^{5} 講話神氣; —tonillo k'iong^{1}腔.

Locuelo vid. Loco.

Locura tin^{1}癲; 「做.
—desconcierto lon^{4} kau^{2} cho^{5} 亂

Locutorio niii^{3}seiu^{1} yin^{4}li^{3} hui^{4}k'a^{7} t'iang^{1}女修院理會客廳.

Lodazal kau^{1}k'ot^{7}溝窟, on^{4}漍;
— revolcadero de carabaos ngou^{2}on^{4} 牛漍; meterse en un —t'ou^{2}on^{4}siii^{6}sein^{1} 土漍一身.

Lodo lan^{4}t'ou^{2}爛土.

Lodoso t'ou^{2}土, tou^{1}sei^{4}t'ou^{2} 都是土; chuei^{5} 漬; camino — tu^{4} lan^{4} chau^{1}路爛糟.

Logaritmo toi^{5}sou^{5}對數.

Logia ki^{1} ki^{3} pei^{5} met^{6} hui^{4} 規矩祕密會, ki^{1} ki^{3} pei^{5}met^{6}hui^{4} teim^{3} 規矩祕密會點.

Lógica lon^{4}li^{3} hoc^{6} 論理學, miang^{2} li^{3} hoc^{6} 名理學, sou^{1} ch'oi^{1} lon^{4} 思推論.

Logogrifo boun^{2}chei^{4}mei^{2} 文字謎.

Logomaquia sit^{6}chin^{5}舌戰.

Lograr toec^{7}得; 「菓.
—el efecto siang^{2} hau^{4} ku^{3} 成效
—sus deseos chouc^{7} ei^{5}足意;
— fortuna toéc^{7} houc^{7} k'ei^{5} 得福氣, cho^{4}huo^{5}造化.

Logrero poung^{5} toung^{4} lei^{4} yein^{2}放重利的人.

Logro lei^{4}eic^{7}利益, toung^{4} lei^{4} 重利
—usura poc^{7}博, lei^{5} 利.

Loma *kong5*崗,*san1 pou5*,*san1 kian3* 山仔.

Lombarda *kan1lam2 ch'ai5* 甘藍菜, *oeng2yie2ch'ai5*紅椰菜;*ku3p'au5* 古皰.

Lombriz *t'oeng2*蟲,*kau2boun2*猴蚊;
—solitaria *pouc7 tu3 tai5 t' oen g2* 腹肚帶蟲;
—intestinales *hui2t'oeng2*肚蟲.

Lomillo *sep6chei4p'oung2*十字縫.

Lomo *yiu1pu4*腰部;
—en los animales *pou5*;
—canto de los libros *pou5*;
—del cuchillo *to2pou5*;
—del surco *lin2* 聯; carne del— *pe2kot7 nuec6* 脾骨肉; cargar a —*to2*掏.

Lona *p'oung2pu5*帆布.

Loncha *p'in5*片, *toi5*塊.

Longanimidad *ham2 yin3* 含忍, *hoeng2seim1*恆心, *sin4yin3 nai4* 善忍耐.

Longaniza *nuec6 tong2* 肉腸; atar los perros con — *tuo4 k'uan1 k'uat7* 大寬闊.

Longevidad *tong2 miang4* 長命, *seiu4*壽.

Longitud *kein1* (*tou4*, *sian5*) 經度, 線; a 8—E. *bung3 toeng1 pet7 tou4*往東八度.

Lonjitudinal *teit6*直.

Longuetas (*pu6*,*poeng1*) *tai5* 縛綳帶.

Lonja *p'in5*片, *toi5* 塊, *yeiu2 t'ong2 chap6hu5tem5* 油糖雜貨店;
— de tocino *tuei1 nuec6 siii6 teu2* 猪肉一條; almacén *ong2*行;
— de la contratación *siong1 ngip6 koung1 se3*商業公所.

Lontananza *bun3* (*king3*, *ch'oui5*) 遠景處.

Loor *chan5mi3buo4*讚美話.

Loquear *sut7* (*ch'iu5*,*tin1*, *hou2tou2 e buo4*說笑,癲 糊塗的話.

Lordosis *ch'eic7kot7sen2buan1chein* 脊骨前彎症;

Loriga *k'oi1*盔.

Loro *t'it7choeng1soec7* 鐵棕色;
—árbol *ki5 ch'eiu5 siii6 chung3*樹模一種;
—pájaro *eing1 bu3 chie7 kian3*鸚鵡

Losa —cuadrada *soung3 puan2* 磉盤;
—larga *soung3 teu2* 磉條; tapar con una—*soung3 puan2kai5* 磉盤蓋;
—sepulcral *mu5pei1*墓碑.

Losange *ch'ie2hung1heing2*斜方形.

Lote *pu4houn4*部份.

Lotería *yiu2hui4 tu3poc7* 搖會賭博; billete de — *ch'ai3 p'iu5* 彩票; comprar un billete de — *me3 ch'ai3p'iu5*買彩票;
— supersticiosa *huo1 hui4* 花會; jugar a la—*ta3 huo1 hui4*打花會.

Loto *loeng2* (*huo1*, *chi3*) 蓮花,子, *cho3ch'eiu5*棗模.

Loza *hai2*硋, *hai2k'ei5*硋器.

Lozanía *cheing1sein2*精神;
—de plantas etc *hoeng5*;
— en los hombres *chong5* 壯, *chong5* (*poc7*,*kin4*) 壯博健;
—de animales *chong5sein1* 壯身.

Lubricidad *kot6lem4*,*nei4kot6e seing5* 膩滑的性, *hung5 tong4* 放蕩.

Lúbrico (*nei4*,*yeiu2*) *kot6* 膩油滑; deseos *ho5soec7* 好色.

Lubrificar *muat7yeiu2*抹油.

Lucerna *hui3*火,*tuo4toeng1*大燈.

Lucero (*keim1*, *tai4 kung1 meing2*)

seing1 金,大光明星;
—del alba *hiu3 meing2 seing1* 曉明星, *po5 hiu3 seing1* 報曉星;
—vespertino *tiong2 koeng1 seing1* 長庚星.

Lucidez *meing2* (*leong4*, *poec6*) 明亮白, *kung1* (*toec6*, *houi1*) 光澤,輝.

Lúcido *kung1 leong4* 光亮, *meing2 poec6* 明白; intervalo— *cheing1 seing3 sei2 heu4* 精醒時候.

Luciérnaga *being2 kung1 t'oeng2* 螢光虫, *yi2 mei2 sei1*. 「爾;

Lúcifer *lou4 che5 hout6 niii3* 路濟弗
—diablo *kui3 bung2* 鬼王;
—estrella *hiu3 meing2 seing1* 曉明星.

Luciferino *hueng1 oc7* 凶惡.

Lucillo *ch'iii6 e kuan1 chai2* 石棺材.

Lucio *e4 kung1 leang5* 光亮;
— (zool.) *kau2 kian3 e nguei2* 猴子的魚.

Lucir *huat7 kung1* 發光; 「衆.
—sobre todos *ch'out7 choung5* 出
—se *k'uo1 yiu4* 誇耀.

Lucrarse (*sai3*, *lei5*) *young4* 使利用.

Lucro *lei5 eic7 poc7* 利益博.

Luctuoso *k'am1 p'ei1* 堪悲, *k'o3* (*p'ei1*, *siong1*) 可悲,傷, *ch'am3* 慘.

Lucubrar *neit6 yie4 sin1* (*k'u3 k'uen2*) 日夜辛苦,勤.

Lucha *keing4 choeng1* 競爭, *nou3 leit6* 努力, (*choeng1*, *houn5*) *teu5* 爭奮鬥;
—contienda *kap7 ngip6* 甲業;
—a ver quien cae *kiap7 to3*, la— por la vida *soeng1 chon2 keing4 choeng1* 生存競爭.

Luchar *chin5 teu5* 戰鬥, *choeng1 teu5* 爭鬥, *p'a7* 拍.

Ludibrio *bu3 man4* 侮慢, *k'ei1 ch'iu5* 譏笑.

Ludión *p'eu2 teim2 chu3* 浮沉子.

Ludir *muo2 ch'at7* 磨察.

Luego *kan3 k'uai5* 趕快, *cheiu4* 就;
—voy *cheiu4 k'ue5* 就去;
—pronto *k'e5* 快, *heu4 lei2* 後來;
—después *lang4 a4*;
—asi es *s4 ch'iong4 ue5*; hasta— *hui2 lei2 chai5 hui4* 囘來再會; desde — *chie7 no7 chou4 yiiin2* 這物自然.

Luengo *tong2 tong2*, *ou4 se4*.

Lugar *ten2* (*boui4*, *toi5*); *ch'oui5* 處, *se3* 所, *tei4* (*teim3*, *hung1*, *boui4*) 地點,方,位, *tai4*, *t'an3* 坦, *tiong2* 場; en qué—? *mi3 no7 ten2 boui4*; en todos los— *muan3 toi5* 滿塊; en todo— (*muan3*, *p'in5*) *ch'oui5* 滿,徧處;
— común, excusado (*ch'ou1*, *ch'oec7*) *se3* 粗厠所;
—espacioso *tei4 ma6 ho3* 地脈好;
— del dragón *loung2 ma6* 龍脈; del propio — *pun3 tei4* 本地;
—nebuloso *eim1 tei4* 陰地;
—húmedo *seip7 tei4* 濕地; hacer— *niong5 tei4 hung1* 讓地方; en primer— *t'au2 eit7 kiiin4* 頭一件; — comunes *peing2 siong2 t'o5 ngiii3* 平常套語;
—feliz *houc7 tei4* 福地;
— *t'an3*; lugar fresco *ten2 toi5 t'an3 long4*; — solar *tiong2* 場;
—de ejercicios *ka5 tiong2* 駕場;
—de una persona *boui4* 位; no dar — *me4* (*tai4*, *hou5*) 不付; dar— *poung5 k'uan1* 放寬; en su— *tai4* 代, *t'e5* 替;
—pueblo *ch'on1* 村.

Lugareño *hiong1a4 noeng2* 鄉下人,

Lugarteniente *tai4li3 yein2* 代理人, *tai4piu3*代表,*tai4ngi4* 代議.

Lúgubre *teu2k'u3*愁苦, *ch'oe1 leong2* 淒涼;
—triste *teu2lo2*愁勞.

Lujo *ch'ie1ch'i3* 奢侈,*huan2 huo2* 繁華; artículos de — *ch'ie1 ch'i3 p'ing3*奢侈品; impuesto sobre los artículos de — *ch'ie1 ch'i3 sui5*奢侈稅.

Lujoso *ch'ie1ch'i3* 奢侈, *huan2 huo2* 繁華;

Lujuria *sie2* (*yeim2, soec7*) 邪淫,色, *yeim2 yioc6* 淫慾; dado á la— (*ho5,t'am1, mei2*) *socc7* 好貪,迷,色.
—en las plantas, etc, *hoeng5*.

Lumbago *yiu1 pu4kuen1 t'oung5* 腰部筋痛.

Lumbar región—*pouc7pu4*腹部.

Lumbre *hui3*火;
—resplandor *kung1* 光;encender —*siu1 hui3* 燒火; apagar la—*hui3em5 li7*; atizar la—*ch'ong1 hui3*; soplar la — *poun2 hui3*; calentarse a la—*ch'iu7hui3* 昔火;sacar—del eslabón *hui3 to1 p'a7hui3*火刀打火.

Lumbrera *poung5 huat7 kung1 e bout6t'e3* 放發光物體;
—claraboya *t'in1t'oung1*天通.

Luminaria farol en las casas *ket7 toeng1* 結燈; noche de — *ket7 toeng1mang2*.

Luminoso *meing2 leong4* 明亮, *e4 huat7kung1*發光.

Luna *ngut6* 月; claror de la — *ngut6leong4* 月亮;
—llena *muan3ngut6* 滿月;
—de miel *meit6ngut6* 蜜月;*meit ngut6 li3 hoeng2*蜜月旅行; a la
—de Valencia *seic7 ei5* 失意;
eclipse de — *ngut6 seic7* 月蝕;
dias, en que sale la — *ngut sein5* (*bun2, muan3*) 月信完,滿;
cuernos de la — *ngut6* (*koec7, nga2*) 月角牙;
—llena *ngut6yin2* 月圓;
—nueva *sein1ngut6*新月;
—creciente *ngut6 siong4 hin2* 月上弦;
—intercalar *noun4ngut6*閏月.

Lunación (astr.) *ngut6 pin5 siong5* (*soc7 bung4,siong4 hin2,a4hin2*) 月之變相朔望,上弦,下弦;
—un mes *siu6kau5* (*ngut6,neit6*) 一個月,日.

Lunar *ngut6*月; —peca *pen1*斑;
— negro *ou1 pen1* 烏斑; lentigo *chei5*痣,*po2chei5*婆痣.

Lunático *ch'o1 seim1*操心, *put7 tin1*.

Lunes *chiu3eit7*主一, *chim1 le3 nei4* 占禮二, *seing1 kei2 eit7* 星期一, *le3pai5eit7*禮拜一.

Luneta *hi5yin4 i3boui4*戲院椅位.

Lupa *hung5 tai4 mouc6 kiang5*放大目鏡.

Lupanar *kei4* (*kuan3,yin4*) 妓館,院, *huo1yin4* 花院; *mai5ten2boui4*.

Lúpulo (bot.) *hau5mu3huo1*酵母花, *sie2muo2*蛇麻.

Luquete *neing2 moung2 p'in5* 檸檬片, *hui3young2*火絨.

Lusco *mouc6 cheiu1 kuen4ch'oui5*目近處.

Lustración *chai1kai5*齋戒, *ch'eing1 chiang4*清淨

Lustral *S.yeiu2chiu3*聖油光

Lustrar *loeng4kung1*弄光;

Lustre *leang5*亮,*hiang5*

Lustro *ngou4nin2kan1* 五年間, *tai4 toeng1* 大燈.

Luto *ha5,song1 houc6* 喪服, *ha5* (*ei1, houc6,sam1*) ; vestir — *cho5ha5*; guardar — *siu3 ha5*; cinta de cáñamo,que llevan las mujeres en el moño *ha5 k'uan2*; concluir el— *ha5 muan3*, *t'on5 ha5*;sala de—*ha5tong2*孝堂.

Luxación *t'uat7kot7*脫骨,*kuan1chet7 t'uat7 keiu4* 關節脫臼, *ku5 k'u1* 過㗐.

Luz *kung1*光,*kung1meing2*光明;

— refleja *huan3 sie4 e kung1* 反射之光; dar a—*houn1 min3* 分娩,*t'im1* (*yiong2,ko1luei3*) 添陽; rayo de—*kung1sian5*光線;

—llama *hui3yiam4*火焰;

—del dia *neit6t'au2kung1* 月頭光;

—de la luna *ngut6kung1* 月光;

—de la razón *meing2ngu4* 明悟; atizar la—*t'em5*; entre dos—*ham2 am5 kin2*; sacar a — un secreto (*lou5,ch'oe2*) *ngie4 lei2* 露外來; al salir la — *t'in1 kin5 kung1* 天見光; herir la—los ojos *hui3tang2noeng2*;mirar contra la—del sol *tang2 neit6*; mirarc artas al través *tang2*.

Luzbel *lou4che5hout6ni3*路濟弗爾.

LL

Ll *pan1chei4mu3piu3te4sep6 sei5chei4 mu3*班字母表第十四字母.

Llaga *siong1lan4*傷爛;

— herida *siong1* 傷; enconarse la — *on4* 涸; lleno de — *lan4 choeng5siii6yiong4*爛粽一樣.

Llagar *siong1hai4*傷害, (*seiu4,p'a7*) —*siong1*受打傷;

—se las piernas *k'a1lan4li7*跤爛.

Llama *hui3* (*sit6,siap7*) 火舌;

—muy grande *hui3 yiam4* 火焰;

—(zool.) *yie3loec6to2*野駱駝.

Llamada *hou3huan5*呼喚, *ch'ui1ho4 king3ko5* 吹號警告, *ch'iu3yiap6*.

Llamador de la puerta *mun2k'uan2* 門鐶; ... 徵召.

Llamamiento *hou3ho4*呼號*tein1tiu4*

—de Dios *T. Chiii3 moec6sei4* 天主默示.

Llamar *hou3noeng2*呼人;

—a grandes voces *hou3 eim2ue5*;

—a al puerta *toui2mun2*搥門;

— los mandarines a los vasallos *tiu4* 召;

—impeler *huan5*喚;

—impeler a jugar *huan5noeng2 tu3chin2*喚人賭錢;

—al corazón *p'a7 noeng2 seim1 kan1*打人心肝;

—con señas *yiap6ch'iu3*;

—a los animales y cosas inanimadas *k'ou1*丘;

—pedir auxilio *au2 keiu2* 呋求;

cómo te—*niii3miang2mi3no7*?

me — *ngo3miang2*;
—se los parientes *kiu5*叫;
Llamarada *hui3 sit6 tuo4* 火舌大, *hui3yiam4*火焰.
Llamativo *kiang1noeng2* 驚人, *kei2 ei4*奇異.
Llamear *huat7hui3* (*sit6*,*yiam4*) 發火舌焰.
Llana —del albañil *ne2si2*坭匙;
—plano *peing2mein5*平面.
Llaneza *pout7 k'oec7 k'ei5* 不客氣, (*lo3*,*touc7*) *seit6* 老,篤實, *peing2 sou5*平素.
Llano *pang2*平;
—sincero (*lo3*,*touc7*) *seit6* 老,篤實.
—sin melindres *pout7k'oec7k'ei5* 不客氣;
—valle *yiong2 tong1* 洋中, *tuo4 pang2yiong2*大平陽; terreno — *pang2t'an3*平坦;
— sin impedimento *mo2 chu3 tong5* 無阻當; estilo — *boun2 huac7ch'in3*文法淺.
Llanta col *pau1 ch'ai5* 包菜;
— (instrum.) *loun2k'ou1*輪箍.
Llantén *yiong2 pe2 oui1*, *ch'ie1chin2 chi3*車前子.
Llanto *au2*夭, *t'i2* 啼, *k'out7*哭; anegarse en— (*t'i2*,*au2*) *me4teiu4*.
Llanura *pang2*平;
—valle *pang2yiong2*平陽;
—barrizal *t'u3pang2*塗平.
Llares *chau5 siong4 k'eu5 tiang3 e t'it7lin4*灶上挂鼎的鐵鍊.
Llave *so3si2* 鎖匙;
—del reloj *si2* 匙;
—especial *k'iu3si2*巧匙;
—de caña *ch'a2 so3* 柴鎖; cerrar con — *so3 k'i3 lai2* 鎖起來; inglesa *loi2 soun2si2* 螺施匙;
—de la iglesia *kau5 bung2 kun* (*si5*, *pang5*) 教皇權勢,柄.
Llavero *kuan3so3si2* 管鎖匙; cadena del— *si2chuei5*匙錐, *so3si2k'uan* 鎖匙圈.
Llegar *kau5*,*lei2* 來;
— cuando le están mentando *k'an1k'an1*;
—penetrar *t'au5* 透, *t'oeng5*;
— hasta la médula *t'au5 kot7* 透骨; — al año, que viene *kau5 mang2nin2*;
—el turno *kau5*;
—el turno de sementeras *loun2 nin2kau5*; —conseguir *toec7*;
—el gasto a mil chapecas *sai3 young4 kau5 süi6 ch'en1 chin2* 使用到一千錢;
—a aqui (*tiu1*, *kiang2*) *sein1t'au1 lei2*;
—a oir etc, *e4t'iang1kin5etc*聽見;
—a saber *tei1to4*知道, *e4hiu3li7*曉;
—se *kuen1sein1tau1*近身兜.
Llena *toung3*漲.
Llenar *muan3*滿, *tim4*, *eing2*盈;
—se la iglesia de gente *süi6 S. tong2tou1 muan3 luo3* 聖堂都滿了;
— una taza *tim4 süi6 buan3*;
—bien *tim4 tim4*, *p'ang1 p'ang1*, *muan3chouc7*滿足;
—se del E.S. *S.Sein2eing2muan3* 聖神盈滿;
—tapar un agujero *t'ouc7*;
—sus deseos *chouc7* 足;
—el vientre *pa3*飽;
— se hasta la coronilla *seim1 k'ei5* (*tim4*; *eing2*) *muan3* 心氣盈滿.
Lleno *tim4*; *muan3*滿, *eing2*盈; marea alta — *chüi3pang2*水平; [illegible]

—de gracia *muan³pei⁴ S.T'ung³* 满被聖寵; 「㦸;
—de llagas *muan³ toi⁵ lan⁴* 满塊
—de rabia *süi⁶pouc⁷tou¹sei⁴k'ei⁵* 一腹都是氣; 「的暢;
—de soberbia *ngo⁴ li⁷ t'iong⁵* 傲
—de barro *süi⁶sein¹ tou¹sei⁴t'ou²* 一身都是土; pulso — *ma⁶ tuo⁴* 脈大; completo *chouc⁷*足; de— *chung³chung³*總總.

Llevadero *e⁴ ku⁵ tong¹, young² ei⁴ seiu⁴* 容易受, *ku⁵ li⁷ k'ue⁵* 過的去.

Llevar *to²*掏,*tai⁵*帶,*na⁶*拿; 「掏;
—con pertiga *tam¹*擔, *kiat⁶, to²*
—entre dos *kong¹*扛; al hombro *to²*掏,*hou⁴*負;
—del ramal,de la mano *k'en¹*牽;
—en brazos *po⁴*抱;
—la cruz (*to²,hou⁴*) *sep⁶ chei⁴ ka⁵* 掏,負十字架;
— en los brazos *p'oung²* 逢, *p'ung³*捧;
—asi el celemin la novia (sups.) *p'oung²tou³toeng¹*逢斗燈;
—en andas *ngiang²*迎;
— en barcos *ha⁴*;
— a cuestas *chie⁴* 藉;
—una carta *tai⁵*帶 *soeng⁵*送;
—consigo *soui²*隨,*soui²tai⁵*隨帶;
— asi el rosario *chu¹ soui² sein¹ tai⁵*珠隨身帶;
— la viuda los hijos al nuevo matrimonio *kian³ soui² tai⁵ k'ue⁵*子隨帶去;
—arrastrar *t'uo¹* 拖;
—a la cintura *chap⁷ sein¹ tau¹*;
—se Dios el alma (*seiu¹, tiu⁴*) *leing²houn²*收,召靈魂;
— impuestos *sui⁵* 有稅; la bala se — un brazo *p'a⁷ ch'oung⁵ ch'iu³loec⁷süi⁶pen²*拍銃,手落一邊; le — dos años (*to¹, tuo⁴*) *lang⁴hui⁵*多大兩歲;
— a efecto *ch'oi¹hoeng²*推行;
— la batuta *cho⁵* (*leang³ seiu⁴, chi³ t'an² mo³*) 做領袖,指頭母, *p'a⁷pein³* 拍板;
—el compás *p'a⁷p'a⁷chu³*拍拍子;
—tolerar *seiu⁴*受,*chi³li⁷*止;
—a su opinión *tai⁵* 帶;
— guiar *tai⁵*帶;
—dirigir el barco *tai⁵*帶;
—ropa puesta *tai⁵*帶;
— introducir *k'en¹ tai⁵* 牽帶; *ngai⁵siu³*介紹;
—de la cuenta *leing²*零;
—sabido,estudiado *leau³* 了;
—por tema *tan¹tan¹oi⁵*單單要;
—adelante *chein⁵hoeng²*進行,*cho⁵* (*ch'iang²,t'au⁵mui³*) 做透尾;
—la tramada *sen¹ p'a⁷ son⁵leau³* 先打算了;
—se bien o mal *kap ⁷li⁷ho³ mai⁵* 合的好不好, *e⁴ me⁴ hou²*; no— las todas consigo *ou⁴ seic⁷ ngian⁵ kiang¹* 有驚一些;
—a la práctica *seit⁶hoeng²*實行.

Llorar *au²* 夭,*t'i²*,啼*lau² n.ouc⁶ chep⁷* 流目汁, *k'au⁵, k'out⁷* 哭;
—mucho *t'i²t'i².*(*luei⁴luei⁴;k'out⁷ k'out⁷*) 啼啼淚淚哭哭; *mouc⁶ chep⁷k'ein² tong²* 目汁傾長;
— de mentirijillas *kau²* (*t'i², song¹*) ;Frs.:no poder—por la vehemencia del dolor *oi⁵t'i² mo² mouc⁶ chep⁷*; 要啼無目汁;
—palabras de burla, que dicen de los chicos— *t'u³-e⁴t'u³,nep⁷ e⁴nep⁷ oi⁵t'i² mo² mouc⁶ chep⁷*;

Frs.: cuando el gallo —, no importa; pero cuando — la gallina, malo *ki¹ koec⁷ t'i² mo² tai⁴, ki¹ mo³ t'i² yiu³ chai¹*;
—o vagir los niños *hai² he¹* 孩儕;
—gotear (*teic⁷, luei⁴*) *a⁴ lei²* 滴, 淚下來.

Lloriquear *t'an⁵ seic⁷* 嘆惜, *ch'en¹*.

Llorón *e⁴* (*au², t'i²*) 吙啼;
—por ironia *tam¹ mui² loi²* 擔霉螺, *au² po²* 吙婆 si es muchacha; sauce— (bot.) *soui² liu³* 垂柳.

Llover *cho⁵* (*hu⁴, i³*) 做雨, (*a⁴, ha⁴*) *i³* 下雨;
—con frecuencia *ha⁴ i³ seu²*;
— continuo *hu⁴ sein⁵, ch'ein⁵, tong² hu⁴, cho⁵ mui² t'in¹* 做霉天 va a—*oi⁵ cho⁵ hu⁴*; cesar de— *so⁵* 燥.

Llovizna *hu⁴* (*mo², mo⁵, mei²*), *hu* (*p'oun⁵, sei¹*).

Llueca *lai⁴ pou⁴ ki¹ mo³* 㜷孵雞母.

Lluvia *hu⁴* 雨;
—de tronada *lai² hu⁴* 雷雨; agua de—*hu⁴ t'au² chüi³*;
— manarse el techo *teic⁷* 滴 *toeng⁵ e⁴ lau⁴* 棟漏; – repentina *kung² hu⁴* 狂雨; abundancia de
—con truenos *lai² houng¹ liam⁴*; ni le toca el sol ni la — *sang² hu⁴ mo² kan¹ ku⁵*.

Lluvioso *cho⁵ ch'ein⁵ hu⁴* 做凊雨. *cho⁵ mui² t'in¹* 做霉天.

M

M *pan¹ chei⁴ mu³ piu³ te⁴ sep⁶ ngou⁴ chei⁴ mu³* 班字母表第十五字母.

Maca *ku³ chi³ p'ui² lan⁴* 菓子皮爛; *kui³ ki⁵* 詭計.

Macarse las frutas *lan⁴ li⁷* 爛的.

Macareno *ch'ou¹ ho² e noeng²* 粗豪的人, *ch'ou¹ huang² e noeng²* 粗横的人.

Macarrón *min⁴* 麵; *siu³ hoeng⁴ yein² e piang³* 小杏仁餅.

Macarrónico *ngüin² ngüi³ pout⁷ chiang⁵* 言語不正, *p'i³ souc⁶* 鄙俗.

Macear *young⁴ ch'a² t'oui² pia⁷* 用柴鎚打.

Maceramiento *k'oec⁷ ki³* 克己, *tuan⁴ sie⁶* 斷食, *k'u³ no³* 苦腦.

Macerar *choung¹* 舂;
—pilar el arroz *choung¹ mi³* 舂米;
– echándo en licor *cheim⁵* 侵;
—mortificar *k'oec⁷ ki³* 克己;
– las pieles *souc⁶ p'ui²* 熟皮.

Macerina *pui¹ tem⁴* 杯墊, *ta² soun²* 茶船.

Macero *hin³ kuan¹ e mein⁵ sen² e to² hut⁷ e noeng²* 顯官之面前掏笏的人.

Maceta *huo¹* (*puan², puat⁷, pein²*) 花盆,鉢,瓶; melocotón de — *puan² t'o²* 盤桃.

Macilento *soi¹* 衰; muy—*soi¹ kiap⁷*,

soi1 (seu5, kan1, se5, pa6, yioc6, kui3 k'oec7 cheing1) 衰瘦,乾,細, 白,弱,鬼殼,精,ta3soi1; 「sin2.
— sin fuerzas nun3 leu5 ue5, to2

Macis (bot.) tau4k'eu5k'oec7 荳蔻殼.

Macizo seit6 實, ten4, toeng4 重, kin3 ten4; muy—ten4 t'it7 重鐵; terreno—tei4 seit6 地實.

Mácula (ou1,pen1) teim3 烏斑點.

Machaca t'o3 yim5e noeng2 討厭的

Machacar choung1 舂; ⌊人.
—reducir a polvo loi2 雷;
— porfiar chai5 再, chai5 sam1 chai5 sei5 再三再四;
—fastidiar t'o3yim5 討厭.

Machacón lo1 so1 囉唆, tei5 noeng2 nu3 致人努, yim5huan2 厭煩.

Machete tuei3kim5 短劍, k'am3 ch'a2 to1 砍柴刀.

Machetero tai5 tuan3 kim5 e noeng2 帶短劍的人.

Machihembrar hap6 mouc6e siang2 k'ei5 合木成器. 「重機.

Machina (mar.) k'i3 toung4 kei1 起

Macho en los hombres nam2 男, tam1mu3noeng2;
—en los animales, en general koec7;
—en los cuadrupedos ku3;
— en los gatos, patos, ánades hoeng2 雄;
—mulo lo2 騾;
—en las plantas koec7;
— pilar de fábrica, que se introduce en las paredes toun3
—martillo t'it7t'oui2 鐵鎚; [栭;
—yunque t'it7toun3 鐵栭;
—cabrio pe7ko1.

Machón columna toun3 栭, ch'iii6 t'eiu4 石柱.

Machorra (me4, mui4) ch'ei5, mui4 k'oui1pouc7 未開腹.

Machote toun3 栭, kut7 t'ou2 kei5 ho4 掘土記號, lon4choung1 亂舂.

Machucar choung1 舂, p'a7siong1li7 打傷的.

Machucho seim4 toung4 愼重, lo3 (seing2, lin4) 老成,練.

Madapolán se5 pa6 pu5 siii6 chung3 細白布一種.

Madeja chi3 只, niu3 紐;
—de hilo siii6chi3sian5 一只線;
— de fideos siii6chi3min4 一只麵;
desenredar la—ke3 解.

Madera ch'a2 柴, mouc6 木;
—materiales ch'a2leu4 柴料;
—en blanco pa6teiu4 白釉;
—dura ten4ch'a2 實柴;
—blanda p'ang5ch'a2 冇柴;
— color morado chi3 lan2 ch'a2 紫蘭柴; 「蘭柴.
— odorífera mouc6 lan2 ch'a2 木
—negra y dura ou1 neing2 ch'a2 烏檸柴.

Maderámen y **Maderaje** ch'a2 leu4 柴料;
—montón de leña ch'a2loi2 柴壘;
— de una casa ch'u5 kot7 厝骨;
levantar el—p'u2sin5.

Maderería ch'a2ong2 柴行.

Maderero que trata en madera cho5 ch'a2 nga2 做柴牙;
— que la conduce por el rio poung5ch'a2e noeng2 放柴的人.

Madero ch'a2 柴; un—ch'a2 siii6 kei1 柴一枝;
—tablón ch'a2poung1 柴枋.

Madrastra au4noung2ne3 後娘奶;
— (maldic.) au4lei2po2 後來婆;
—el nombre le basta heu4 mu3

*bun5chin2chu3*後母怨前子.
Madre *mu3* 母, *mu3 ch'ein1* 母親, *noung2ne3*娘奶, *a2 ma3*阿媽;
—de los animales *ne3* 奶;
—propia *ch'ein1 noung2 ne3* 親娘奶;
—causa, raiz *ngun2*原, *k'i3*起;
—del rio *o2 sein1* 河身, *k'e1 lau2* 溪流;
—del vino *chiu3chau1* 酒糟, *mui2* 媒; salir el rio de — *k'e1 lau2 tuo4 eim5 ch'out7 lei2* 溪流大陰出來.
Madreperla *houn2mu3k'oec7*雲母殼.
Madrépora *hai3huo1 ch'iii6* 海花石, *p'eu2ch'iii6*浮石, *san1hou2ch'iii6*;
Madreselva (bot.) *yin3 toeng1* 忍冬, *keim1nguen2huo1* 金銀花.
Madrigal *ai5cheing2ko1*愛情歌.
Madriguera *seiu5*藪, *toeng4*洞; 厂藪.
—de conejos *sit6ch'iii3seiu5* 兎鼠
—de ladrones *ch'et6seiu5*賊藪.
Madrina *tai4mu3*代母; hacer de— *cho5tai4mu3*做代母.
Madroño *yiong2mui2suei4*楊梅樹.
Madrugada *t'in1kung1cha3*天光早; de— *t'in1 leong4 e sen2 au4* 天亮的時候, *t'in1mui4 kung1*; *cheiu4 lei2luo3*天未光就來咾.
Madrugador *cha3 k'i3e noeng2* 早起的人.
Madrugar *cha3 k'i3* 早起, *cha3 cha3 k'on5 k'i3 sein1* 早早睏起身;
— anticiparse a otro *ku5 k'e5*, *cho5 sen1* 做先; Frs.: a quien —, Dios le ayuda *siu3 seim1 me4sit6pun3* 小心不拾本.
Madurar *e4 siang2* (*souc6*; *suec7*) 成熟; — de por si *souc6* 熟; dejarlas — *lau2 k'uet7 suec7* 留給熟; llegar a — *e4 kau5* (*suec7*, *ch'em5*); — entre paja *ou2*;
—con medicinas los apostemas *suec7* 熟;
—en juicio etc. *suec7* 熟, *noeng2 lo3* 人老.
Madurez *suec7*熟;
—de juicio *noeng2suec7*人熟.
Maduro *suec7*, *souc6*熟, *ch'em5*;
— de juicio *suec7*熟, *lo3*老.
Maestra *sin1 sang1 niong2* 先生娘, *niii3sin1sang1*女先生; pared— *tuo4ch'iong2*大墻.
Maestrante *k'ei2ma3 siii6chin5 hui4 boun2*騎馬射箭會員.
Maestranza *k'ei2 ma3 siii6 chin5 hui4* 騎馬射箭會, *cho5 soun2 ch'iong3*造船廠.
Maestrazgo *koun1hui4tiong3 cheip7 yeim4*軍會長職任.
Maestre *koun1hui4tiong3*軍會長.
Maestría *cheing1 k'iu3* 精巧, *ch'iu3 k'iu3*手巧.
Maestro *koec7ngui4ho3*格外好; obra —*koec7 ngui4ho3koung1*格外好工;
—s *sou1hou5* 師傅, *kau5* (*chuei1*, *cheip7*, *bun2*) 教書, 習, 員;
—de obras *sai1hou4t'au2*司阜頭;
—de obra prima *cho5e2 sai1 hou4* 做鞋司阜;
—*sin1 sang1* 先生; —de letras de escuela *ka5chuei1 sin1 sang1* 教書先生;
—de esgrima *koun2t'au2sai1hou4* 拳頭司阜, *pa6sei5*白試;
—de cocina *pun4t'au2ko1*販頭哥;
— de primeras letras *huat7 moung2sin1sang1*發蒙先生;
—de ceremonias *le3 soeng1*禮生;

—médico *ei1 soeng1* 醫生; paga del—*souc7seiu1* 束修.

Magdalena *t'ong2 ku3 min4 pau1* 糖菓麵包.

Magia (*mo2*, *yiu1*, *bou2*) *souc6* 魔,妖巫術, *sie2* (*huac7*, *souc6*) 邪法,術.

—blanca *pa6souc6* 白術.

Mágico (*mo2*, *yiu1*) *souc6* 魔妖術; —maestro *souc6* (*sou4*, *sin1sang1*) 術士,先生; —maravilloso *kei2* (*ei4*, *toec6*) 奇異特.

Magín *siong3ch'iong4leit6* 想像力.

Magisterio *sou1to4* 師道, *kau5* (*seiu4*, *cheip7*, *bun2*) *chun2 t'e3* 教授,職,員全體.

Magistrado *siong4 cheing2 kuan1* 上層官, *sei1huac7kuan1* 司法官.

Magistratura *sei1huac7cheip7yeim4* 司法職任; *sei1 huac7 chun2 t'e3* 司法全體.

Magnanimidad *tuo4* (*leong4*, *chei5*) 大量志, *k'ong3k'ai5* 慷慨, *meing2 tat6* 明達.

Magnánimo *leong4 tuo4* 量大, *k'ong3 k'ai5* 慷慨;

— que a todo se presta *kong1 ou2 sou5 hai3* 江湖四海;

— de gran ánimo *chüi3 tiong1* 主張, *tam3 t'iong5* 胆暢, *k'uan1 k'uat7* 寛闊.

Magnate *koui5 chouc6* 貴族, *tuo4 kuan1* 大官, *siong5koung1* 相公.

Magnesia *mi3* (*yiong3*, *seiu5*) 美養,銹, *p'a7 sie5* (*hun3*, *sim2*) 打瀉粉鹽.

Magnetismo *chou2siap7* (*leit6*, *k'ei5*) 磁力,氣, *siap7 ch'üi6*, *chou2* (*ch'üi6*, *seing5*) *hoc6* 磁石,性學.

Magnetización *tün2 chou2 seing5* 傳磁性, *ch'oi1mein2souc6* 催眠術.

Magnetizar *chou2 huo5* 磁化, *tün2 chou2* (*k'ei5*, *leit6*) 傳磁氣力, *ch'oi1mein2* 催眠.

Magificencia *k'ong3 k'ai5* 慷慨; aparato *pe2tiong2* 排場; liberalidad *leong4tuo4* 量大.

Magnitud *tuo4* 大, *cheic7leong4* 積量, *kung3tuo4* 廣大.

Magnolia (bot.) *tai4 ngüec6 lan2* 大玉蘭, *mouc6len2ch'eiu5* 木蓮梂.

Mago (*yiu1*, *sie2*) (*huac7*, *souc6*) *e noeng2* 妖,邪法,術的人; reyes— *sam1bung2lai2tiu2* 三王來朝.

Magra *tuei1t'ai3nuec6* 豬腿肉, *sein3 nuec6* 脈肉, *ch'ie7nuec6* 赤肉.

Magro *soi1* 衰.

Magullar *p'a7 chung3 k'i3 lai2* 打腫起來, *siong1li7* 傷的.

Mahoma *hui2kau5chü3* 回教祖, *ma3 hoc moec6toec7* 馬罕默德.

Mohometanismo *hui2 hui2 kau5* 回回教.

Mahón (*so1*, *chi3*) *huo1pu5* 梭,紫花布.

Maitines (*sein2*, *yie4*) *k'u5 keing1* 晨,夜課經.

Maiz *pau1lo2* 包羅, *huan1 tau4* 番荳, *pau1kouc7* 包穀.

Majada *ngou2yiong2mang2pu1hüit7 ten2 toi5* 牛羊,暄脯歇頂塊, *yiong2lan2* 羊欄.

Majadería *ch'ei1* 癡, *k'oe2* 戇.

Majadura *choung1 e sou4* 舂的事, *choung1mi3* 舂米.

Majano *boui2 kai5 e ch'üi6* (*toi1*, *pe2*, *chi3*) 爲界的石堆址.

Majar *choung1* 舂, *loi2* 擂;

—arroz *choung1mi3* 舂米;

—en molino (*tai5*, *teim1*) *mi3* 碓砧米;

—en polvo *loi2* 擂.

Majestad *chon1 ngiam2* 尊嚴, *oui1* (*ngi4*, *ngiam2*) 威義嚴, *hung2 te5ch'ein1hou3* 皇帝稱呼.

Majo *noung2chong1 soun4 choc7 ka1* 濃妝婥佳; echarla de—*ka5tiu2* 假佻.

Majuelo *chiang5 chai1e pu2no2 hun2* 正栽的葡萄園.

Mal *mai5* 不好, *me4ho3* 不好, *oc7* 惡;
—daño *hai4* 害;
— enfermedad *pang4* 病; de — humor *sang5mai5*; encontrarse — *ma5 li7 ku5* 不好的過; camino—*mai5 tu4* 不好路; de—corazón *seim1mai5* 心不好;
— de su grado *mo2 huac7* 無法, *me4 ngun4 ei5* 不願意; de — en peor *mai5 ku5 mai5*; — moral *loun2li3* (*oc7*, *mai5*) 倫理惡不好;
—físico *bout6 li3* (*oc7*, *mai5*) 物理惡不好; echar a — parte *chu5 li7 mai5* 註的不好; hacer — *hai4* 害; hacersele de—*me4huan1hi3* 不歡喜; no saber hacer — *lo3 seit6* 老實, *me4 mai5* 不不好; parar en — *mo2 ho3* (*sut7*, *kit7*) *mui3* 無好結尾;
— acostumbrado (*ken5*, *kuan5*, *cheip6*) *li7 mai5* 慣習哩不好.

Mala *sein5 toi4* 信袋, *yein2 soun2* 郵船, *pe2 miang2* 牌名.

Malacate *k'i3toung4kei1* 起重機.

Malacia (medi.) *huan1 hi3 sie6 me4 sie6 li7e bout6* 歡喜食不可食的物.

Malaconsejado *ngu4 t'iang1 yein2 buo4* 悟聽人話.

Malagueña *k'u7ko1miang2* 曲歌名.

Malandante *pout7hoeng4* 不幸, *bou2 hoeng4 houc7* 無幸福, *pout7 siong2* 不祥.

Malandanza *chai1* (*nan4*, *hu4*) 災難禍, *pout7siong2* 不祥, *boun4k'ei5 me4ho3* 運氣不好.

Malandrín *huang2 oc7 e noeng2* 橫惡的人.

Malaquita (min.) *k'ung3 ch'ioc7 ch'ui6* 孔雀石.

Malaria *yit6 chein5* 熱症, *ngioc6 cheic6* 瘧疾.

Malavenido *me4 hu2 mouc6* 不和睦, *me4 kap6 li7 ho3* 不合的好, *me4 siong1hou2* 不相符.

Malaventura *mo2hoeng4houc7* 無幸福, *chai1nan4* 災難.

Malaventurado *chai1 hu4* 災禍, *ou4 chai1nan4* 有災難.

Malbaratar (*p'uo5*, *pai4*) *ka1* (*san3*, *ngip6*) 破.敗家產,業, *huo5 siu1 long4hi5* 花消浪費.

Malcontento *pout7 muan3 ei5* 不滿意, *hang5mai5*, *ngoec6* 逆.

Malcriado *seic7 kau5* 失教, *yiong3 li7 mai5* 養的不好.

Maldad *huai4 sou4* 壞事; hacer la última — *cho5 ku5 toec7* 做過德; reconocer su—*nein4ch'o5* 認錯.

Maldecir *ma5* 罵, *poc7* 駁, *loe*;
—se *siong1ma5* 相罵;
— con malas palabras *ma5* (*mai5*, *ch'ou1*) *buo4* 罵不好,粗話, *ma5tan1ku5chei4* 罵單句字;
— en todos los sentidos *ma5 t'in1a4lei2*, *ma5tei4 k'ue5* 罵天下來,罵地去, *ma5 bou2 se3 pout7 chei5* 罵無所不至;
—al cielo y a la tierra *ma5t'in1 tei4* 罵天地; no poder pasar sin—*mui4 ma5 me4 ku5 li7ei5* 未罵不過意.

Maldiciente *e4ma5* 罵, *ch'oui5 mai5 p'ei5mai5*嘴不好鼻不好;
—como una rueda *ch'oui5 sit6 mo2kot7pein3pein3 tun3*; lengua —*ch'ie1 to1* 車刀, *lang4 lei4 to1* 兩利刀.

Maldición *ma5e buo4* 罵的話; a tu madre (*sa5, toec7, ch'cu2*) *niii3 ne3*; mejilla podrida *lan4mein5 p'e3*; asi revientes *pouc7 tu3 peit7*; asi mueras *ho2 si3me4si3*; estirpe de perro *k'ein3chung3*; tu boca es como un culo *ch'oui5 ku3 lun3*; hueles a... *ch'au5* (*chi1, pe1, k'oeng1*); ramera *ch'au5 piu3, ch'iong1, chiii3 niong2, koui1 cheing1, ch'au5 piu3 ch'iong1*; tu madre es ramera *niii3 noung2ne3 cho5 piu3*; hijo de puta(*piu3,yie3*) *kian3*;... *noi2 ch'eu2 k'uet7 niii3 sun4*;lascivo *heu2*;caerle a uno la — *chein4 no7 mai5 tou1 ou4 toec7*; Nota: Estando el diccionario destinado a quienes han de ejercer con frecuencia oficio de confesor, me ha parecido no suprimir estas y otras expresiones, que trae, el Sr. Ibanez en su diccionario.

Maldispuesto *sein1 t'e3 pout7 soui1 houc6* 身體不舒服.

Maldita *sit6 t'au2* 舌頭, *ch'oui5 sit6* 嘴舌.

Maleabilidad *k'o3t'oui2po6seing5* 可鎚薄性.

Maleante *mai5 noeng2* 不好人, *mo2 leong2 seim1* 無良心; gente —*chin4 meing2* 賤民. *lou2 sei2,t'u3 p'i1* 土匪.

Malear *p'a7* (*mai5,huai4*) *li7* 打不好,壞哩, *siong1 hai4* 傷害, *pai4 huai4* 敗壞; —la fruta *lan4 li7* 爛的, *yin1 li7,huai4li7* 壞; fácil de —*young2ei4huai4*容易壞.

Malecón *tong5,tong2*塘.

Maledicencia *hui3pong5* 毀謗.

Maleficencia *hai4 yein2 oc7 cheip6*害人惡習.

Maleficiar *young4 yiu1 souc6 hai4 noeng2* 用妖術害人, *tou5 t'oec6*.

Maleficio *mo2 souc6* 魔術, *sic2 huac7* 邪法.

Malestar *me4 k'e5 huat6*不快活,*ma5 li7ku5,me4an1seim1*不安心.

Maleta *p'ui2* (*siong1,pau1*) 皮箱包;
—de caña *tein2* (*siong1, ap6*) 籐箱匣.

Maletero *tam1 tam5e noeng2* 擔担的人, *to2no7e noeng2*掏物的人.

Malevolencia (*oc7, mai5*) *ei5* 惡不好意,

Maleza *ch'ou3ou4se4,ch'ou3chi3*;
— espesura *hung1* 荒; — en las sementera *ch'en2 hung1 li7* 田荒的; arboleda llena de — *hung1 lam2 p'oung5* 荒林; id muy llena de—*hung1ma2ma2, hung1t'au2p'eic7mui3*荒頭僻尾; penetrar entre la — *hung1 lam2p'oung5k'ue5p'a7*.

Malgastador *lon4kau2sai3chin2*.

Malgastar (*p'uo5, pai4*) *ka1* 破,敗家, *chin2 chai2* (*hung5 long4, long4 hi5*) 銀財放浪,浪費, *lon4, no6li7, pai4li7*敗;
—gastar demaseado *sai3young4 tuo4lai2*;
—sin conseguir nada (*k'oung1*,

huei1) *hi5* 空,虛費.

Malhablado *ch'oui5 mai5 p'ei5 mai5* 嘴不好鼻不好.

Malhadado *chou3 ch'o5 boun4 li7* 走錯運的.

Malhechor *hoeng2 oc7* 行惡, *choi4 noeng2* 罪人.

Malhumorado *me4 ho3 pei2 k'ei5* 不好脾氣.

Malicia *mai5* 不好, *oc7* (*seing5*, *ei5*) 惡性,意, *tou5 t'oec6*; corazón lleno de— *seim1 kan1 touc6* 心肝毒;
—oculta *touc6ei5*毒意,(*hai4*,*am5*) *touc6* 害,暗毒; pecar por—*ku5 ei5cho5choi4*故意做非;
—sátira *houng5ch'ou5* 諷刺.

Malicioso *mai5*不好, *touc6 ei5* 毒意; palabras — *touc6 buo4* 毒話, *ngüin2touc6*言毒;
—inhumano *tai3yein2*; 「*yein2*;
—de dos caras *soeng1 mein5 tai3*
—taciturno *eiu1seim1touc6*.

Málico ácido *psin2ku3son1*蘋菓酸.

Malignidad *oc7 touc6 seim1 tiong2* 惡毒心腸.

Maligno *mai5*不好,*lei4 hai4*利害.

Malintencionado *oc7ei5* 惡意,(*mai5*, *touc6*) *ei5*不好,毒意, *mo2 leong2 seim1*無良心.

Malmeter *loeng4noeng2kap7ngip6*.

Malmirado *mo2 t'e3 mein5* 無體面, *mo2le3mau4*無禮貌.

Malo *mai5*不好,*ngai2* 歹;
—dañoso (*tei5*, *hai4*) *pang4* 致,害病. 「做;
—de hacer (*o5no5*,*mai5*) *cho5* 不好
—de comer *mai5sie6* 不好食;
—travieso *choc6*; 「不好;
—índole *p'eic7 seing5 mai5* 脾性

Malograr *seic7 kei1 hui4* 失機會,*tam ngu4* 耽誤, *ch'o5 ku5* 錯過;
— el tiempo *no6sei2li7*;
—el trabajo *no6li7 koeng1 hou1*;
—se *seic7bung4* 失望.

Malparir *loec7 t'ai1* 落胎, *ch'ei5 me siang2no7*.

Malparto *siu3san3* 小產.

Malquererer *hon1seim1*恨心.

Malquistar *sai3 noeng2 me4 hu mouc6* 使人不和睦, *soeng1 kap7 ngip6* 人合孽. 「人怒.

Malquisto (*tiü7*,*tei5*) *noeng2 nu3*致

Malsano (*siong1*,*hai4*) *sein1t'e3* 傷害身體, *mo2bui4soeng1*無衞生.

Malsín *en2 buo4e noeng2*, *kei1 ch'iu5 e noeng2* 譏笑人.

Malsonante *mai5 t'iang1* 不好聽; palabras — *mai5 t'iang1e buo4* 不好聽的話. 「*ki5ch'et7*.

Malsufrido *me4 yin3 nai4* 不忍耐, *e4*

Maltraer *nan2* (*boui2*,*tai4*) 難爲,待.

Maltratar — castigando *tein1 tei4* 懲治, *kin5 noeng2 mai5* 見人不好; — de palabra *ma5 noeng2* 罵人. 「懲治.

Maltrato *p'a7noeng2*打人, *tein1 tei4*

Maltrecho *seiu4 teic7 k'u3 noeng2*受適苦的人. 「菜

Malva (bot.)—berza *kei2ch'ai5* 葵

Malvado (*oc7*,*ngai2*) *noeng2* 惡歹人.

Malvavisco *hou2young2*芙蓉.

Malversar *sai3moi4luo3*,*sou1young4 koung1 choung5 e chin2* 私用公衆的錢. 「鶯.

Malvis (zool.) *pa6 tiu2 koeng1*白鷄

Malla *moeng4moec6*網目; cota de— *k'oi1* 鎧, *k'oi1 kap7*鎧甲; gorro de—*k'oi1mo4*鎧帽.

Mamá *mu3ch'ein1*母親,*a2 ma4*阿媽.

Mama *nen⁵toi⁴*乳袋,*nen⁵sian⁵*乳腺.
Mamar (*sie⁶, so⁷*) *nen⁵* 食乳; dar de—*tie⁷nen⁵*.
Mamario (anat.) *nen⁵t'au²*乳頭.
Mamarracho *me⁴ ch'iong⁴ no⁷* 不像物, *kui³t'au²kui³no³*鬼頭鬼腦.
Mameluco *ku³tai⁴ oec⁷ neit⁶ to¹ k'ei² pein¹* 古代厄日多騎兵; *ch'ei¹ ngong⁴*癡獃.
Mamífero (zool) *p'u³ nen⁵ toung⁴ bout⁶*哺乳動物; los—*p'u³ nen⁵ loui⁴*哺乳類.
Mamila (zool.) *nen⁵* (*toi⁴,poung²*) 乳袋,房.
Mamola *a⁴ham³*下頷.
Mamón *to¹sie⁶nen⁵*多食乳.
Mamotreto (*tuo⁴,kau⁴*) *pun³ chuei¹* 大厚書本, *kei⁵sou⁴ch'a⁷*記事册.
Mampara *pein²* (*tong²*) *houng¹* 屏風.
Mampostería *ch'iii⁶ ch'iong²* 石墻.
Maná *ma³nap⁶* 瑪納.
Manada *koun²* 羣; una—de carabaos *ngou²siii⁶koun²*牛一羣.
Manantial *sian²* 泉; principio del—(*sian², chiii³*)*pun³* 泉,水本; agua de — *sian² chiii³* 泉水; cegarse el — *sian² moec⁶*(*me⁴ k'oui¹, t'ouc⁷*) *li⁷* 泉不開黜的; origen del—*k'i³*起,*ngun²*原.
Manar *lau²ch'out⁷*流出;
—una fuente *ch'out⁷ sian²* 出泉;
—se *e⁴lau⁴*漏; abundar *ou⁴se⁴* 有多.
Mancar *chan² hai⁴ ch'iu³* 殘害手, *kat⁷ton⁴ch'iu³*割斷手.
Manceba *se⁵niong²*細娘; ser—*cho⁵ se⁵niong²*做細娘.
Mencebía *kei⁴ kuan³* 妓館, *hin¹ huo¹ leu²*萓花樓.
Mancebo *hau⁴ sang¹* 後生, *ch'eing¹ nin²*青年, *ko¹lue²ton²*傀儡豚.
Mancilla *tim⁵* 玷, *tim⁵ yioc⁶* 玷辱, *ou¹hon²*汚痕, *pen¹teim³*斑點.
Mancillar *ou¹ bui⁵* 汚穢, *ou¹tim⁵* 汚玷, *tim⁵* (*nim³,ou¹*) 玷染汚.
Manco *mo² ch'iu³* 無手, *tan¹ pen² ch'iu³* 單邊手, *ch'iu³ choung¹ pang⁴li⁷* 手終病的;
—falto *k'ip⁷*缺, *mui⁴ch'iang²*.
Mancomún de — *kueng⁴ toung²* 共同, *kap⁷ cho⁵*合做.
Mancomunar *lin² ha⁶* 連合, *kap⁷ cho⁵toi¹* 合做堆.
Mancha *am¹cham¹*;
—de la piel *pen¹*斑, *chie⁷*跡;
—negra *ou¹ pen¹*汚斑; cara llena de—*pen¹ mein⁵ ma²* 斑面貓, *mein⁵ pen¹*面斑; cuerpo lleno de—*huo¹pen¹*花斑; 「損壞.
—culpa *ku⁵ seic⁷*過失, *soun³huai⁴*
Manchar *p'a⁷am¹cham¹*;
—la fama *pai²pong⁵*誹謗, *soun³ huai⁴ ei¹ miang² yuei⁴* 損壞伊名譽.
Manchega *huo¹ buat⁶ tai⁵* 花襪帶.
Manda *mei²chouc⁷*遺囑, *eing¹ hiii³* 應許, *mei²* (*ngip⁶,san³,sou⁴*) 遺業,產,事.
Mandado *meing⁴ leing⁴* 命令, *ch'oe¹ ui³*差委.
Mandante *ui³ t'ot⁷* 委託, *ui³ yeim⁴* 委任, *ch'out⁷ meing⁴ e noeng²* 出命的人.
Mandamiento *meing⁴* 命, *kai⁵* (*meing⁴, teu²*) 誡命,條, *houn⁵ leing⁴*訓令; de Dios *T. Chiii³ sep⁶ kai⁵* 天主十誡;
—de la Iglesia *S. K. Hui⁴ sou⁵ ki¹*聖教會四規; guardar los—

*siu*³守; quebrantar los *huan*⁴ 犯.

Mandar *meing*⁴命, *ui*³委, *leing*⁴令, *yuei*⁴諭;
—regir *kuan*³*li*³管理;
—en testamento *mei*² *chouc*⁷ 遺囑, *eing*¹*hüi*³應許, *lau*² 留;
—enviar *kie*⁵寄, *soeng*⁵送;
—expresiones *kie*⁵*t'am*⁵寄探;
—una carta (*kie*⁵, *soeng*⁵) *sein*⁵ 寄, 送信; Frs.: si — frutas, llegarán mermadas; si — recados llegarán aumentados *kie*⁵*noeng*²*ku*³*chi*³*e*⁴*mo*², *kie*⁵*noeng*²*ngüin*²*ngüi*³, *e*⁴*to*¹ 寄人菓子能少, 寄人言語能多;
—con imperio *ngiam*²*meing*⁴嚴命;
—encargar *t'eing*¹*noeng*²;
—de uno á otro *ei*¹ *t'eing*¹*ei*¹, *ei*¹ *t'eing*¹*ei*¹; *etc*;
—los mayores a los inferiores, estos excusarse con los superiores *tuo*⁴ *t'eing*¹ *se*⁵, *se*⁵ *t'eing*¹*tuo*⁴; [下來;
—el emperador *t'eic*⁷ *a*⁴*lei*⁴ 勅
—rogando *kiu*⁵叫, *ui*³委;
—decretar *ch'out*⁷*leing*⁴出令;
—ejecutar (*hoeng*², *boui*²) *chein*⁵ 行, 爲政;
—se *küi*³ *toung*⁴ *m*⁴ *sai*³ *noeng*² 舉動不使人.

Mandarín *toung*¹ *kuc*⁷ *huan*¹*bun*²中國官員; lengua — *kuan*¹ *buo*⁴ 官話; — suprefecto *ken*⁴ *tiong*³ 縣長, *lo*³*yie*²老爺;
— superiores *siong*⁴ *sei*¹ *kuan*¹ 上司官; [司官;
—los inferiores *a*⁴*sei*¹ *kuan*¹ 下
—interino *k'ün*²*ein*⁵*kuan*¹;
—en propiedad *seit*⁶ *yeim*⁴實任; mudar al—*t'eiu*⁵*yeim*⁴; degradarle *koec*⁷ *li*⁷ 革哩; entregar el sello - *kau*¹*ein*⁵交印;
—justo y recto *ch'cing*¹*kuan*¹淸官; disposición para — *tai*⁵ *kuan*¹*k'oi*¹帶官魁; padre del - *t'ai*⁵ *lo*³ 太老; numeral de — *muon*² 門; insignia, que llevaban al pecho *pu*³ *kuo*⁵ 補褂.

Mandarina (bot.) *kam*¹柑.

Mandarinato *kuan*¹ (*cheip*⁷, *yeim*⁴) 官職, 任; tomar posesión *siong*⁴ *yeim*⁴ 上任; concluir *muan*³ *yeim*⁴ 満任; destituir del — *koec*⁷ *li*⁷革哩; reducirlo a plebeyo *kuan*¹ *pa*⁴ *cheic*⁷ *boui*² *meing*² 官罷職爲民.

Mandatario *seiu*⁴*ui*³ 受委, *choung*² *meing*⁴從命.

Mandato *ui*³ *yeim*⁴ 委任, *meing*⁴ *leing*⁴命令, *chüi*³*ci*⁴主意;
—de Dios *T. Chüi*³*meing*⁴天主命;
—del Emperador *Seing*⁵*chi*³聖旨, *leing*⁴令.

Mandíbula (*kam*¹, *k'am*⁴, *nga*²) *ch'ong*² 牙床, (*siong*⁴.*a*⁴) *nga*² *ch'ong*² 上下牙床; hueso de la —*nga*² *k'am*¹ *kot*⁷; tiritar las —*k'am*⁴ *k'am*⁴ *ten*²; reirse a — batiente *ha*³ *ha*³ *tuo*⁴ *ch'iu*⁵哈哈大笑.

Mandil *boui*² *sein*¹ *koun*² 圍身裙, *lan*² *sein*¹*koun*²攔身裙.

Mandioca (bot.) *soe*¹ *mi*³ *ch'eiu*⁵西米榠.

Mando *ho*⁴ *leing*⁴ 號令, *kun*² (*si*⁵, *pang*⁵) 權勢, 柄; *pein*¹*hou*²兵符.

Mandoble *ch'iu*³*soec*⁷*süi*⁶*a*⁴.

Mandrágora (bot.) *long*²*touc*⁶*ch'ou*³

狠毒草.

Mandria (*nun3, yioc6, mo2 young4*) *e noeng2* 輭弱,無用的人.

Mandril (zool.) *tuei3 mui3 kau2* 短尾猴.

Manear *poung3ma3k'a1* 綁馬跤.

Manecilla *chuei1 k'eu5* 書扣,*sei2 ki5 chem1* 時計針.

Manejable *young2ci4pen4li3* 容易辦理, *e4 soun4* 順, *soun4 choung2* 順從.

Manejar *sai3* 使, *young4* 用, *chiong3 kuan3* 掌管, *pen4 li3* 辦理;
—dirigir *tai5* 帶;
—moverse *e4huat6* 活; no saber —*ch'iu3 me4 huat6* 手不活.

Manejo *pen4* (*huac7*, *sou4*) 辦法,事;
—s *ki5meu2* 計謀, *kui3ki5* 詭計.

Manera *yiong4seit7* 樣式;
—conducta *p'ing3hoeng4* 品行;
— medio *hung1 huac7* 方法; de qué—se hace esto? *chie7sung5 seit7 cho5?*; a la — de *ch'iong4* 像; de cuantas—? *kui3 yiong4 seit7?* 幾樣式; de cualquier — *bou2 lon4* 無論; de ninguna — *mo2 mi3 no7 seit7*; de—que *e5 ch'iong4 ue5*; en gran — *yiu5 kin3* 要緊; de la misma— (*eit7*, *toung2*, *siii6*) *yiong4* 一,同,一樣; de buenas—*le3mau4ho3* 禮貌好.

Manes *sein2 meing2* 神明, *tei4 ngu6 kui3* 地獄鬼, *yiu1 kui3* 妖鬼.

Manga *ch'iu3bun2* 衣袖;
—de agua *chiii3siii6toi1* 水一堆;
— de riego *chiii3 loung2 kuan3* 水龍管; en—de camisa *tan1 soun4 koun2 sein1*; hacer — y capirotes *lon4 kau2 lei2*.

Mangana *k'en1ngou2, ma3e so7* 牽牛馬的索.

Manganeso *moeng4* 錳.

Mango *pang5* 柄;
—del cuchillo *to1pang5* 刀柄;
— del azadón *t'uei2 t'au2 pang5* 鋤頭柄; tomar el — *tu7 pang5* 掇柄; tener la sartén por el— *tuo4 kun2 tu7 an1 ch'iu3* 大權掇安手.

Mangonear *kuan3 en2 sou4, kan1sit6*, 干涉, *ch'ap7sou4* 插事.

Manguera *p'oung2pu5chüi3* (*t'ueng3*, *kuan3*) 帆布水桶管.

Manguito *ch'iu3bun2lo6*, *p'ui2ch'iu3 t'o5* 皮手套.

Manía *si4 ho5* 嗜好, *so5 pang4* 燥病, *kung2 tin1* 狂癲. *bung4 siong3* 妄想;
—costumbre *oc7 cheip6* 惡習;
—depresiva *eit7out7 seing5bung4 siong3* 抑鬱性妄想;
—hereditaria *mei2 tun2 cheing1 sein2pang4* 遺傳精神病;
— hipocondriaca *seim1 k'ei5 bung4siong3* 心氣妄想;
—extravagancia *ku3louc6*

Maniatar *ch'iu3 pu6 k'i3 lai2* 手縛起來.

Manicomio *tin1noeng2yin4* 癲人院, *tin1poung2* 癲房.

Manida *yie3 yiang2* 野營;
—descanso *hiiit7e ten2 toi5*, *heiu1 seic7se3* 休息所.

Manido *pei5met6* 祕密; carne *nuec6 pai4huai4* 肉敗壞; *lu3nuec6*.

Manifestación (*piu3*, *huat7*) *hin4* 表,發現.

Manifestador *hin3meing2* 顯明;
—viril *S. T'e3huat7 kung1* 聖體發光.

Manifestar *hin3* 顯, *huat7* (*hin3*, *piu3*) 發顯,表. *piu3 meing2* 表明; — lo oculto *hin3* (*yiong2*, *lou5*) 顯揚露, *lou5 ngie4 lei2* 露外來, *sit7lou5* 泄露;—el interior *p'eiu3pouc7* 剖腹;el hijo famoso — a sus padres *yiong2 miang2 siang1 hin3 hou4 mu3* 揚名聲顯父母;

— Dios su potencia *T. Ch. hin3 leing2* 天主顯靈;

—exponer (*kung3*, *sut7*) *meing2* 講,說明.

Manifiesto *hin3meing2* 顯明, *meing2 leong4* 明亮;

—escritos *houn5* (*meing4*, *leing4*) 訓命,令, *son1 ngüin2 chuei1* 宣言書, *pin5*; le Smo—*hin3yiong2 S.T'e3* 顯揚聖體;

—claro *meing2*.

Manija *sem1lim2* 森林.

Manijero *ch'en2koeng1t'au2* 田工頭.

Manilla pulsera *so6* 鐲;

—con flores *huo1so6* 花釧;ponerse *chem5so6*.

Maniobra manual *ch'iu3* (*seit7 ngi4*) 手式,藝;

—artificio *huac7* 法, *tein4 huac7* 陣法.

Maniobrar *cho5ch'iu3* (*seit7*,*ngi4*) 做手式,藝,*hung1 huac7* 方法;

—los soldados *ch'au1lin4* 操練.

Maniota *pu6ma3 k'a1e so7* 縛馬胶的索.

Manipulacion *ch'iu3* (*souc6*,*ton4*) 手術,段, *cho5 sou4* 做事.

Manipulador (elect.) *tun2tin4 kei1* 傳電機.

Manipular *young4ch'iu3cho5* (*sou4*, *huac7*) 用手作事,法.

Manipulo *ch'iu3tai5* 手帶.

Maniquí (*ch'ou3*, *ka3*) *noeng2 kian* 草假人仔, *mu2 huan4 yein ch'iong4* 模範人像.

Manir *tiong3 nuec6 soung1* (*nun3*) *heu4sie6* 等肉鬆軟後食.

Manirroto *long4hi5* 浪費, *k'uat7k'ei5* 闊氣, *lon4kau2sai3 young4* 亂使用.

Manjar *sie6 no7* 食物, *im3 sie6e bout* 飲食的物,*ch'ai5seit7* 菜式.

Mano *ch'iu3* 手;

—derecha *e4 pen2 ch'iu3*, *yieu4 ch'iu3* 右手.

— izquierda (*me4 pen2*, *cho3*) *ch'iu3* 左手;

—en los animales *sen2k'a1* 前胶;

—de reloj *chem1* 針;

—del mortero *t'oui2* 鎚;

—de hacer el chocolate *ngüin3* 研;

—capa de barniz *toung2* 重;

— de papel *to1* 刀; dar una — enmendar *seiu1* 修;la última— *seiu1ch'eing1ch'u3* 修清楚;estar en—de *chai4 ei1 ch'iu3* 在伊手; tener—*kun2* (*si5*, *pang5*) 權勢,柄; tener—favor *pong1 ch'iu3* 幇手;

—a—*lang4 chie7toi5 t'au2* 兩隻對手;

—fuerte *toeng4ch'iu3* 重手;

—sobre—ocioso *en2ch'iu3* 閒手;

— a la obra *toung4 ch'iu3* 動手, *heing1koeng1* 興工;

—limpias *ch'eing1 ch'iu3* 清手; a dos—*lang4pen2ch'iu3* 兩邊手;

— muerta, sin poder *me4 tun3 ch'iu3* 不轉手; hecho a—*ch'iu3 cho5* 手做; abrir la—*seiu1no7* 收物; a la — de Dios *peing2 T. Chüi3 chu3 ei5* 憑天主主意; de

— abierta, liberal *ai⁵ yein²* 愛人, *tuo⁴leong⁴* 大量; alzar la— *sat⁷* 煞; aspirar a la —*oi⁵ t'o³ ch'ein¹* 要討親; atar las—*chu³ tong⁵* 阻擋; bajo - ocultamente *am⁵au⁴* 暗後; buena — *cho⁵ li⁷ ho³* 做的好; caer en — *loec⁷ ei¹ch'iu³ k'ue⁵*; de primera— *t'au² me³* 頭買; de segunda— *hui²li⁷* 迴的; salir con las – en la cabeza *p'a⁷ soi¹ li⁷* 打衰的, *cho⁵ che⁵*; con las — vacias *k'oeng¹ch'iu³k'ue⁵* 空手去;

—escasa *siu³ k'ei⁵* 小器; por su — *ch'ein¹ ch'iu³* 親手; correr por su—*chie²nei⁴* (*kuan³*,*sou⁴*) 自己管,事; corto de —, imperito *k'a¹ ch'iu³ non⁴* 胶手嫩; darselo en la — *noui⁵li⁷k'uet⁷ ei¹*; dar de—,cesar *sat⁷ ch'iu³* 煞手; de la—, juntos *tiu³sein¹ tau¹*, *toi⁵ch'iu³* 對手; dejado de la — de Dios *mo² keiu⁵ noeng²* 無救人; dejar en — de otros *t'ot⁷ ko⁵ noeng² ch'iu³* 託別人手; ponerse en - de otro *k'o⁵ ko⁵ noeng²* 靠別人; de la - a la boca se pierde la sopa *mui⁴ toec⁷*, *me⁴an¹seim¹* 未得不安心; de — en ,por tradición *tun² a⁴lai²* 傳下來; dar las tejas de —en—*buo⁴sie⁵ sie⁵* 瓦卸卸; desaparecer de entre las — *chit⁷ sei² moi⁴ li⁷* 卽時沒有的; está a la— *e⁴ pin⁴* 便; ganar por la —*cho⁵sen²* 做前; no haber a la — *mo²no⁷kau⁵ch'iu³* 無物到手; hacer a dos—*lang⁴ pen² ch'iu³ e⁴ huat⁶* 兩邊手活; irle a la — *ap⁷* 壓; irse la—*ch'o⁵ li⁷* 錯的, *pout⁷koe⁷li⁷* 不覺的; juegos de —*ch'iu³pui¹lai²* 手飄徠; largo de —, atrevido *ch'iu³ k'at⁷ tong²* 手太長; lavarse las —, justificarse *se³sein¹ka¹* 洗身家; venir a las— *toi⁵ ch'iu³* 對手, *ch'uec⁶ sein¹ tau¹lei²* 促身兜來, *t'ein⁵ t'au²* 趁頭; mudar de mano *ku⁵ch'iu³* 過手;no saber cual es su— derecha *ch'ei¹ li⁷* 癡的; si a—viene *me⁴ lon⁴ li⁷*; soltar la—*ch'iu³poung⁵ li⁷* 手放的; una — lava la otra y ambas la cara *pa⁶ moec⁶ ou⁴ kung¹moec⁶k'en¹* 白目有光目牽, untar las —*sai³au⁴ch'iu³* 使後手;venirse con sus — lavadas *pa⁶ pa⁶ oi⁵toec⁷* 白白要得; vivir del trabajo de sus—*chie²nei⁴ ch'iu³ t'ein⁵ sie⁶* 自己手趁食; probarla fuerza con las — (*tu⁷*,*puan¹*,*au⁵*) *ch'iu³* 掇,扳,拗手; de ante — *on² oui⁵*; Frs.: andar de —a boca *t'in¹ kung¹ t'ai²ngou²*,*mang²pu¹p'a⁷ku³*.

Manojo *pa³* 把;
—de leña pequeño *siii⁶pein³ pa³* 一板把. 「匙.
—de llaves *siii⁶tai² so³si²* 一台鎖

Manómetro *ap⁷ leit⁶ piu³* 壓力表, *k'ei⁵ap⁷piu³* 氣壓表.

Manopla *hou⁴ ch'iu³ kap⁷* 護手甲; *ma³pin¹* 馬鞭.

Manosear *ch'iu³ loi⁴* 手摸, *po² lot⁶*, *muo²loeng⁴* 摩弄.

Manotada, Manotazo *pa³ na³*; dar una—*pong¹ siii⁶ pa³ na³*; dar una — en la mesa *ch'iu³ soec⁷ to⁷* 手剟桌.

Manotear *soec⁷*, *pong¹*, *p'a⁷* 拍;

—accionar *ch'iu3 pi3 e4 huat6* 手比活; *k'eiu3 kung3 ch'iu3 buo4* 口講手畫.

Mansalva a—*mo2ngnei2him3* 無危險, *mo2no7kiang1* 無物驚.

Mansedumbre *leong2 sin4* 良善, *yein2 chou2* 仁慈, *nai4seing5* 耐性, *oun1hu2* 溫和.

Mansión, — aposento *poung2* 房, *kin1ti3* 間裏; posada de un gremio, región *cham4 poung2* 站房, *hui4kuan3* 會館; hacer—*cham4siii6pu4* 站一步;

— eterna *t'in1tong2* 天堂; no tener —*mo2chau2* 無巢.

Manso *leong2sin4* 良善;

— de corazón *seim1 chou2* 心慈; misericordioso *yein2 chou2* 仁慈; de natural — *seing5 chou2* 性慈; animal —*sin4* 善; Adg.: no te fies de agua mansa *sin4 sie2, oc7 touc6* 善蛇惡毒; agua—*soun4* 順; en los bueyes y cabras, el—se dice *lo3* 老.

Manta *p'ui4* 被, (*min2, ch'ong2*) *p'ui4* 綿,床被;

—europea *yiong2* (*p'ui4, t'an3*) 洋被毯; funda de la — *kap7 p'ui4* 甲被; cabeza de la – *p'ui4 t'au2* 被頭; esquinas de la — *p'ui4koec7* 被角; lados de la — *p'ui4 kin2* 被墘; superficie de la—*p'ui2 mein5* 被面; entre el forro y la—*p'ui4 p'oung5 li3*;

—de las caballerias *t'an3* 毯.

Mantear *young4min2p'ui4p'au1 no7* 用綿被抛物.

Manteca (*ngou2, tuei1*) *yeiu2* 牛豬油; mantequilla *ngou2 nen5 yeiu2* 牛乳油.

Mantecada *ngou2 yeiu2 min4 pau1* 牛油麵包, *siu3ki1 lon4 ko1* 小雞蛋糕.

Mantecado *yeiu2piang3* 油餅, *ngou2 nen5sut7ko1* 牛乳雪糕.

Mantecoso *ou4se4yeiu2* 有多油.

Mantel (*to7, tai2*) *pu5* 桌,台布, *tai2 man4* 台幔;

—rodilla *t'ong1pu5* 湯布; levantar los – *seiu1to7* 收桌.

Manteleta *chu3mu3noeng2man4ei1*.

Mantelete *chüi3 kau5 tuei3 pa5 ei1 siong4 young4e ngui4 t'o5* 主教短白衣上用的外套;

Mantellina *chu3mu3noeng2t'au2pa5* 子母人頭帕; *man4* 幔.

Mantenedor en juegos florales *sei1 sie4chüi3seip6* 詩社主席.

Mantener *yiong3* 養, *ch'ei5* 飼, *hoe7* 畜, *im3sie6* 飲食, *po3chon2* 保存;

— a la mujer e hijos *yiong3 mu3 kian3* 養母仔; conservar *yiong3* 養 *po3chon2* 保存;

— la conversación *kung3 buo4 sie5sie5mo2k'uet7 ei1 ton4*;

— una opinion *choung2chie2nei4 ei5* 從自己意;

—se firme *seim1pa3tiang4tiang4* 心把定定; — se firme en la pelea (*yiu1, sein1*) *kein5ho3*.

Mantenimiento *leong2 ch'o3* 糧草, *k'eiu3 leong2* 口糧; tener suficiente - *leong2 ch'o3 ou4 kau5 chip7* 糧草有交接; hacer acopio de - *chong2leong2* 藏糧.

Manteo *sein2hou4man4ei1* 神父幔衣;

—saya *koun2* 裙.

Mantequera *nen5 yeiu2 choung1* 奶油盅, *cho5 nen5 yeiu2 k'ei5* 做奶油器.

Mantequilla *ngou2 nen5 yeiu2* 牛奶油.
Mantilla *man4ei1*幔衣;
—corta *tuei3man4ei1*短幔衣;
—de niños *hau1po1,nau4kou2*.
Mantillo *poun5t'u3*糞土.
Mantis (zool.) (*tong2*) *long2 long2* 螳螂.
Manto, —de mujer *man4ei1*幔衣;
— de la Virgen *S. Mu3 man4 ei1* 聖母幔衣;
—real *loung2po2* 龍袍;
—de colegial *man4ei1*幔衣.
Mantón *huo1 seiu5 tuo4 leang3 kuen1* 花繡大領巾.
Manual *ch'iu3cho5*手做, *ch'iu3 seit7* 手式, *pin4lei4* 便利;
—fácil *young2ei4*容易,*peing2sou5* 平素; libro—*ch'iu3kiang5*;
—de apuntes *kei5 pu4* 記簿; trabajo—*ch'iu3* (*koung1, seit7*) 手工,式;
—libros *siu3ch'a7* 小册.
Manubrio *pang5*柄,*kei1 k'ei5 pang5* 機器柄.
Manufactura *chi5cho4*製造,*chi5cho4* (*se3, ku6, ch'iong3*) 製造所,局,廠.
Manumisión *kai3 hung5 nou2 chai2* 解放奴才, *nou2chai2 souc6to5*奴才贖囘. 「放奴才.
Manumitir *kai3 hung5 nou2chai2*解
Manuscrito *ch'iu3kei5* 手記, *ch'ein1 peit7*親筆,*ch'iu3*(*ch'au1,puan2*) 手抄盤,*ch'iu3ko3*手稿.
Manutención *yiong3*養, *hui3sie6* 伙食. 「芙蓉;
Manzana *pein2ku3*蘋菓,*hou2young2*
—prohibida *keim5 ku3* 禁菓;
—de Adán *heu2hot6*喉核;
—de casas *siii6 toi5 ch'u5*一塊厝;
—de discordia *tei5noeng2kap7 ngip 6e sou4* 致人孽事; la —podrida pierde a su compañia *mai5koun2luei3 hai4 noeng2 pin5mai5*不好羣偏害人變不好.
Manzanar *pein2ku3* (*hun2,san1*) 蘋菓園,山.
Manzanillo *siu3 kam3 lam3 ch'eiu5 siii6chung3*小橄欖樹種.
Manzano *pein2 ku3 ch'eiu5* 蘋菓樹, *hou2young2ch'eiu5*芙蓉樹.
Maña *k'iu3*巧, *kei4 k'iu3* 技巧,*k'iu3 miu4*巧妙;
— astucia *kuai1 k'iu3* 乖巧, *ki5* (*kau5, meu2*) 計較謀; usar de —*sai3*使;
— costumbre *ken5 li7 mai5* 慣的不好, *k'oec7t'on4mui4chiang2*;
—manera *si5 muo4*勢模,*tein2tu4* 籐道,*tu4 eing5*; darse—*ou4 kei4 tiong3* 有技長.
Mañana esta — *siong4* (*tan5,tau5*) 上旦;por la—*t'in1kung1cha3*天光早, *t'in1moung2 loung2* 天朦朧; dia de—*mi3nan5,ma1 nan5, ma1na1*;—futuro *a4neit6* 下日; muy de—*t'in1 kung1 cha3 cha3* 天光早早; pasado — *au4 neit6* 後日.
Mañero *cheing1k'iu3*精巧.
Mapa (*tei4, yuei2*) *tou2* 地,輿 圖; grados del—*siii6tou4*一度.
Mapamundi (*buan4 kuc7, si5 kai5, t'in1a4*) *tei4tou2* 萬國,世界,天下地圖.
Maque *ch'eic7*漆.
Maquiavelismo *kiu3kot6 ch'ein5 tei4* 狡猾政治.
Maquila *muo2hun3hi5*磨粉費;llevar

el 10% t'eiu1ka1eit7 抽加一.

Máquina kei1 (k'ei5,kuan1,hai4) 機, 器關,械; 「機.

—de escribir ta3 chei4 kei1 打字

Maquinación hung1huac7 方法, ki5 meu2 計謀,kui3ki5 詭計;

— oculta am5 (ki5,pei4) 暗計,弊.

Maquinal pout7 kuan3 不管, pout7 koc7li7 不覺的.

Maquinar sai3ki5meu2 使計謀, meu2 謀, meu2bou4 謀爲;

—una conspiración meu2 huan3 謀反;

—apoderarse meu2chim5 謀佔;

—con todas veras tou2meu2 圖謀;

—de envidia tou5meu2 妬謀;

—de mil modos ch'en1meu2 pac7 ki5 千謀百計; — en concilio ngi4 meu2 議謀, toung2 meu2 kap7ki5 同謀合計;

—la muerte meu2noeng2 miang4 謀人命.

Mar hai3 海;alta—hai3yiong2 海洋;

—océano tuo4hai3yiong2 大海洋; por—hai3 tu4 海道; cohombro de—hai3sem1 海參;

—rojo oeng2hai3 紅海;

—muerto si3hai3 死海;

—mediterráneo tei4 toung1 hai3 地中海; profundidad del — hai3 (ch'eim1,te3) 海深,底; la— no tiene fondo hai3 mo2 te3 海; 無底; superficie hai3 mein5 海面; olas del— hai3 long4 海浪 orillas del—hai3 (pin1, kin2) 海邊,墘; boca de— hai3 k'eiu3 海口; pasar el ku5hai3 過海;

— traficar en el —, navegar kiang2hai3; pescar en el —t'o3 hai3 討海; prohibir pescar en el—keim5hai3 禁海; capacidad del—hai3 leong4 海量; aves de —hai3 niu3 海鳥; brazo de — kueng1,koeng1 江, kueng3 港; la —de cosas ou4se4,kan1toi1, ou... mo2. 「鶴.

Marabú (zool.) hei1cheiu1hoc6 非洲

Maraña kit7 結,kit7lon4 結亂.

Marasmo soi1seu5 衰瘦.

Maravedí ku3chin2e miang2 古錢名.

Maravilla kei2 (ei4,kuai5) 奇異,怪;

— admiración kei2toec6 奇特, soe1 疏, por—soe1 疏.

Maravillar ch'out7kei2 出奇; no hay que—se mo2no7kei2 ei4 無物奇異, mo2 no7 (ch'out7 kei2, kei2 toec6) 無物出奇,奇特. 「簽.

Marbete ho4ma3 號碼, siu3chim1 小

Marca kei5ho4 記號;

—comercial siong1piu1 商標;

—señal piu1teu2 標條;

—oculta am5ho4 暗號;

—del barco soun2 (pe2, ho4) 船牌,號;

—leong2sein1 ch'uc7 量身尺; de—mayor seit6 chai4 koec7 ngui4 tuo4 實在格外大.

Marcador cho5kei5ho4hie7 做記號ㄧ; ch'oe1 hoc6 chem1 (mi3) tei4 mu2 huan4 初學針黹模範.

Marcar cho5kei5ho4 做記號;

—sellar ein5 (ho4,ch'oc6) 印號,戳.

Marcial (koun1,yung3) bu3 軍,勇武; eing1yung3 英勇.

Marcialidad siong3bu3 cheing1sein2 (t'oec7) 尚武精神,忒.

Marco ka5 架, k'oec7 殼;

—de puertas etc, t'eing1;

—en que se encajan las puertas etc. mun2 si5 門勢, t'ong1

*mun2si5*通門勢.

Marcha *kiang2,chein5hoeng2*進行; —música *hoeng2 koun1 ngoc6* 行軍樂; a—forzadas *k'uai5koun1* 快軍.

Marchamar *kai5 sui5 kuan1 ein5 chiong1* 蓋稅關印章.

Marchar *hoeng2toung4*行動, *cheiu3 tu4*走路;
—se, irse *k'ue5*去;
—volverse *to5 k'ue5*; marchen! *k'ai1pu4cheiu3*開步走.

Marchitar *niu5*;
—y secarse *niu5ta1*;
—se el hombre *nun3 mai3 mai3*, *nun3leu5*;—*lo3* 老, *sie4* 謝.

Marea *hai3 tiu2* 海潮; subir la—flujo *chüi3toung3* 水漲;
— reflujo *chüi3 p'oun5*; medio flujo *chüi3toung3 süi6puan5* 水漲一半; un cuarto de — *süi6 kap7chüi3* 一合水; numeral de —*teu2*條; la—tiene diez cuartos *kap7* 合, *süi6kap7 t'au2* 一合頭;—llena *chüi3pang2* 水平;
— grande *tuo4 chüi3* 大水, *tuo4 chüi3 pouc7*; navegar seguido toda una— *sein2lau2* 乘流; un flujo, una—*süi6lau2chüi3* 一流水; barrizal, que queda al descubierto, al bajar la — *t'u3pang2* 土坪, *hai3tiang2* 海埕.

Marear molestar *ch'au3 noeng2* 吵人;
—se en el barco *hein2 soun2* 眩船;—navegar *hong2hai3*航海.

Marejada *long4 tuo4* 浪大, *hai3chüi3 loung4loung4a4*.

Maremagnum *chap6lon4* 雜亂, *lon4 ch'oeng1*亂葱.

Mareo *hein2soun2*眩船.

Mareógrafo *tiu2 sein5 piu3* 潮信表, *ki3long4kei1* 紀浪機.

Marfil *nga2*牙, *ch'iong4 nga2* 象牙; palillos de— *nga2 tuei4* 牙箸; turris eburnea *ch'iong4 nga2 po3 tap7* 象牙寶塔; mas blanco que el—*pa6sut7nga2 neing2 ue5* 白雪牙仁去.

Margarita perla *chu1*珠, *tein1 chu1* 珍珠, *po3pui5* 寶貝; — (bot.) *keim1 chan3huo1* 金盞花, *chou2 kuec7* 雛菊.

Márgen *kin2*墘, *kin2* (*t'au2*, *koec7*) 墘頭,角;
—del rio *k'e1 kin2* 溪墘; dar — *tei5*致, *kei1hui4* 機會.

Marginal *hou4chu5*附註. 〔亞.

Maria *S. Mu3 Ma3 lei4a5* 聖母瑪利

Marica *hi3 chioc7* 喜鵲; hombre—(*siu3*, *k'ip7*) *tam* 小,缺胆.

Maricón *chi3niong2kui3*.

aridaje *oeng1 mo2 mu3 kap7 li7 ho3*, *kit7* (*hap6*, *hun1*) 結合,婚.

Maridar *hun1 p'ui5* 婚配, *hap6t'e3* 合體, *hou2 hap6* 符合, *lin2 hap6* 聯合.

Maridillo *hon1k'a1e lou2 kian3* 烘胶的爐子, *hui loeng2* 火籠.

Marido *tiong4hou1* 丈夫;
—y mujer *hou1ch'oe1* 夫妻, *oeng1 po2*; — cuando es viejo, la mujer le llama *lau4hu5*.

Marimacho *tuo4küi7soec7e chu3mu3 noeng2*.

Marimorena *ch'au3 nau4* 吵鬧, *kap7 ngip6* 合孽.

Marina *hai3* (*koun1*, *tou2*) 海軍,圖, *hong2hai3hoc6*航海學.

Marinaje *hai3 siong4 sou4 bou4* 海上

事務.
Marinar *sim⁵nguei²* 浸魚.
Marinear *a⁴soun²* 下船, *kiang²hai³*.
Marinería *chüi³ chiu³* 水手, *hong² hai³e noeng²* 航海的人.
Marinero (*a⁴*, *kiang²*) *soun²* 下船, *kiang²* (*hai³*, *soun*)².
Marino *hai³e* 海的; soldado — *hai³ koun¹* 海軍, *chüi³ pein¹* 水兵; peces — *hai³nguei²* 海魚; yerba — comestible *hai³hun³* 海粉.
Mariposa *hou²tit⁶* 蝴蝶;
—venenosa *heing¹ngo⁴*.
Mariposear *seim¹me⁴tiang⁴* 心不定, *k'ein¹p'eu²* 輕浮.
Mariquita (zool.) *huo¹ keim¹ koui¹* 花金龜, *p'iu²t'oeng²* 瓢蟲.
Mariscal *louc⁶ koun¹ tai⁴ chiong⁵* 陸軍大將.
Mariscalía *chung³sei¹leing⁴e cheip⁷* 總司令的職.
Marisco *hai³loi²* 海螺. [土坪.
Marisma *siap⁷tei⁴* 濕地, *t'ou²pang²*
Marítimo *hai³* (*tu⁴*, *lou⁴*, *kin²*, *pin¹*) 海路, 墘邊.
Marjal *non⁴ou²* 嫩湖, *siap⁷tei⁴* 濕地.
Marmita *t'it⁷ oeng⁵* 鉄甕, *t'it⁷ k'u¹* 鉄鍋.
Marmitón *tu²poung²* 廚房.
Mármol *tai⁴li³ch'üi⁶* 大理石, (*pa⁶*, *houn²*, *hun³*) *ch'üi⁶* 白, 雲, 粉石; *nguec⁶ch'üi⁶* 玉石.
Marmolejo *t'eiu⁴kian³*
Marmolista *ngip⁶tai⁴li³ch'üi⁶yein²* 業大理石人.
Marmota *suei⁵ch'üi³* 睡鼠.
Maroma *tuo⁴so⁷* 大索.
Marqués *heu² chioc⁷* 侯爵.
Marquesado *heu² chioc⁷e boui⁴* 侯爵的位, *heu²kuc⁷* 侯國.
Marquesina *tiong⁵p'oung²* 帳篷.
Marquetería *se⁵mouc⁶cho⁵* 細木做.
Marquilla *chie³süi⁶chung³* 紙一種.
Marra *me⁴bun²chun²* 不完全, *k'oeng¹ boui⁴* 空位.
Marrajo *cheing¹ meing²* 精明, *ku³ kuai⁵* 古怪.
Marrano *tuei¹* 豬;
— maderos, que se clavan en tierra para cimientos *t'ou² teing¹* 土釘;
— sucio *lau²te⁵*
Marrar *ku⁵* 過, *ch'o⁵ngu⁴* 錯誤, *mei² hoec⁶* 迷惑, *seic⁷ku⁵* 失過.
Marras cuento de — *ku³ lo³ nin² e sou⁴* 古老年事, *tong¹ neit⁶ sou⁴* 當日事.
Marro juego *chou³na⁶* 走拏.
Marrullería *t'im³mei⁴* 諂媚.
Marsopa *hai³*, *o²ton²nguei²* 海, 河豚魚.
Marta *siu²ch'üi³* 貂鼠.
Marte (*k'oi¹*, *hui³*) *seing¹* 魁火星; dios *koun¹sein²* 軍神.
Martes *chüi³ nei⁴* 主二, *chim¹ le³ sam¹* 占禮三, *seing¹ kei² nei⁴* 星期二, *le³pai⁵nei⁴* 禮拜二.
Martillar *t'oui²* 鎚;
—un clavo *k'a⁵teing¹*.
Martilleo *teing¹* 釘, *t'it⁷t'oui²siang¹ eim¹* 鉄鎚聲音.
Martillo *t'oui²* 槌;
—de madera *ch'a¹t'oui²* 柴槌; a macha - *kin¹* (*ten⁴*, *chong⁵*) 堅壯.
Martín — pescador (zool.) *chui⁵ chioc⁷* 翠雀, *nguei²teing¹* 魚釘.
Martinete *choung¹no⁷e kei¹ k'ei⁵* 舂物的機器.
Martingala *ku³ hou⁴ t'ai³e kap⁷* 古

護腿的甲.

Mártir *boui2 sein5 toec7 tei5 meing4* 為信德致命; 「士女.

—de la patria *lit6* (*sou4*, *niii3*) 烈

—de dolor *soeng5miang4*送命.

Martirio *tei5meing4*致命, *tei5meing4 heing2 huat7* 致命形罰; recibir el—*seiu4tei5meing4*受致命;

—de penas *k'u3li7sat7*苦的煞.

Martirizar *tei5 ei1 meing4* 致伊命; descabezar *t'ai2*;

—afligir *tein1 kei1*, *oi5 ei1 soeng5 miang4*要伊送命.

Martirologio *tei5meing4seing5 yein2 louc2* 致命聖人錄, *S. yein2 pu4* 聖人簿.

Marzo *sam1ngut6*三月.

Mas *koeng5* (*to1*, *se4*) 更多;

— alto que otro *ku5 ken2 ei1*; un poco — *se4 seic7 ngian5*; cien chapecas poco— *pa7pa7 chin2* 百百錢;

—de cien *siong4pa7* 上百;

—de un mes *siong4siii6kau5 neit6* 上一個月; lo — grande *keic6 tuo4* 極大; lo — bueno (*t'au2*, *ting3*) *eit7ho3*頭,頂一好; cuanto — *keic6 se4* 極多; cuanto — le dan— quiere *mung3 k'uet7 ei1 mung3 oi5*; hacer—y— *mung3 cho5 mung3 cho5*; cuanto — le pegan, — malo se hace *hut6 huat7p'a7hut6huat7mai5*; por— que trabajes *an1 a4 cho5*;

—de un año *m4 sei4siii6nin2*不是一年; recibio cien chapecas de—*tong2seiu1 siii6 pa7 chin2*長收一百錢;

— además *leing4 ngui4* 另外; mucho—*koeng5*更, *ku5*過; poco —o menos *ch'a1 pout7 to1* 差不多, *k'uan1* 寬; —de 2oo años *lang4pa7k'uan1 nin2* 兩百寬年; a—no poder *mo2 huac7* 無法; qué—? *kou5ou4 mi3 no7*? 還有乜物; nada—*mo2ko5no7*無別物;

— no te avisé? *no7 mui4 koeng4 mui3 kung3 lo3*? 物未共爾講的;

ni —ni menos *pout7 ku5 pout7 chiu3*不過不少, *chiang5 ho3* 正好; sin — ni — *mo2 t'ein5 mo2 tong2*無趁無長;

— signo matemático *ka1 sou5 hou2ho4*加數符號;

— que debemos hacer? *tan1kai1 tong1cho5 mi3 no7*? 單該當做乜物.

Masa *cheic7*質, *toi5*塊;

— de harina *piang3 che4*; hacer la— *chuec6 che4*; hacer la—de fideos *chuec6min4*; —de habas *tau4 hou4* 荳腐; en — *chung3 chung3* 總總, *hap7*合;

—de un cuerpo *cheic7leong4*質量; las — *choung5 yein2* 衆人, *meing2 choung5* 民衆; blando como una—*nun3noeng5*軟極.

Masaje *chot7* 捽, *ch'o1* 搓, *k'au2* 刮, *toui2yiu1*槌腰.

Mascar *ka4*咬. 「殼.

Máscara *mein5* (*kap7*, *k'oec7*) 面甲

Mascarón *tuo4mein5kap7*大面甲;

—de proa *lou2seip7*艫飾.

Masculinidad *nam2seing5*男性, *chu3 t'e3koec7*子體格.

Masculino *nam2*男 *yiong2* 陽; nombre—*yiong2 loui4 miang2 sou2* 陽類名詞.

Mascullar (*ngüin2 ngüi3*, *buo4*) *nein4 me4 chiang5* 言語,話念不

正. 「*so2*).
Masera (*ch'o1,chiiec6*) *min4* (*pein3*,
Masonería *ki1ki3 pei5 met6 hui4* 規矩秘密會, *sam1 teim3 hui4* 三點會.
Mastelero *soun2 siong4 te4nei4 boui2 kan1* 船上第二桅杆; palo— *boui2 kan1*.
Masticar *ka4*咬.
Mástil *boui2kan1*桅杆.
Mastín (*mueng3,tuo4*) *k'ein3*猛大犬.
Mastodonte *ku3lo3 tuo4 ch'iong4* 古老大象.
Mastranzo *poc7ho2*薄荷.
Mastuerzo *k'uen2 ch'ai5* 芹菜; *k'oe2 noeng2*患人.
Masturbabión *ch'iu3sie2yeim2* 手邪淫, *ho2lon4loi4*.
Mata *siii6tau1*一兜,*siu3ch'eiu5*小模; a salto de *to2pi4*逃避; saltar de la— *lou5 ngie4lei2* 露外來.
Matacán *ma3chin2*馬錢, *touc6k'ein3 e yiii6*毒犬藥.
Matacandelas *em5 chu7ka1sei1* 熄蠟燭傢司; a—*pei5met6*秘密.
Matadero *t'ai2ngou2tem5*殺牛店.
Matador *t'ai2noeng2*;
—de puercos *t'ai2tuei1*;
—de carabaos *t'ai2ngou2*.
Matadura *siong1*傷; 「鞍傷.
— del caballo *ma3 an1 siong1* 馬
Matafuego *mit6hui3ka1 sei1* 滅火傢司, *keiu5 hui3 yein2* 救火人.
Matalotaje *soun2 hui3 sie6* 船伙食, *chap6lon4e bout6*雜亂的物.
Matanza (*sat7,t'ai2*) *tuei1*殺劉豬.
Matapolvo *hu4mo2*
Matar *t'ai2*劉, *sat7*殺, *p'a7 si3*打死;
—animales *t'ai2*劉;
— cortar la cabeza a los reos *t'ai2noeng2*劉人;
—en riña *p'a7si3noeng2* 打死人;
—se *siong1sat7*相殺; el Vo. no— *ngou4bou2sat7yein2*五步殺人;
—se a si *chou4* (*sat7,chein4*) 自殺盡, *seim2si3*尋死;
—con el corazón *seim1 sat7 yein2* 心殺人;
—el fuego *em5hui3*熄火;
— se trabajando *soeng5 miang4* 送命; 「屐, *k'ep7*;
—las pulgas con las uñas *kiap6*
—se con veneno *t'au5si3*;
—ahorcarse *teu5si3*吊死;
—pájaros *p'a7chie7kian3*;
—destrozar *ch'o1 long4 li7* 蹧浪的; está a—*si5 kap7li7 mai5* 勢合的不好;
—las callando *mo2 cho5 siang1* 無做聲;
— el tiempo *k'oeng1 hi5sei2 neit6* 空費時日; a mata caballo *chein1 keip7* 真急. 「司阜.
Matarife (*tu2, t'ai2*) *sai1h'ou1* 屠劉
Matasellos *yeiu2 p'iu5 mein5 e ein5* 郵票面的印.
Mate dar—*ch'iu5noeng2*笑人;
—en el ajedrez *pai4ch'iong4kei2* 敗象棋. 「學.
Matemáticas (*sou5, son5*) *hoc6* 數算
Materia *bout6*(*cheic7,leu4*) 物質,料, *t'e3cheic7*體質;
—material *chai2 leu4* 材料, *che4*, *p'ui1*坯, *cheic7tei4*質地,*leu4*料;
—prima *si3 cheic7* 始質, *te4 eit7 ngun2cheic7leu4*第一元質料;
— prima gentílica *t'ai5 keic6* 太極, *eim1yiong2*陰陽; 「*che4*;
— dispuesta para hacer algo
—pus *noeng2* 膿; salir—, pus *e4*

put7noeng2
—y forma *mu2cheic7*模質;
—negocio *sou4*事. [質.
Material (*bout6*, *seit6*) *cheic7*物,實
– corpóreo *ou4heing2*有形;
—ingrediente *chai2leu4*材料;
– mundano *si5* (*souc6*,*kai5*) 世俗界;
—para una mesa *to7p'ui1*桌坯;
—cortado de unos calzones *k'ou5che4*.
Materialidad (*seit6*, *bout6*) *cheic7* *seing5*實物質性.
Materialismo *mei2* *bout6* *chiii3* *ngi4* 唯物主義, (*bout6*, *seit6*) *cheic7* *lon4*物,實質論.
Materializar *nein4* *boui2* *seit6* *t'e3*認爲實體, *sei1* *boui2* *seit6* *cheic7* 視爲質實.
Maternidad *mu3* *ch'ein1* *e* *to4* 母親之道, *cho5* *noung2* *ne3* 做娘奶.
Materno *mu3ch'ein1* 母親, *mu3chouc6* 母族, *chou2ai5*慈愛.
Matinal *t'in1kung1cha3* 天光早.
Matiz *soec7toec6*色澤, *soec7e* (*noung2* *tam2*, *ch'eim1* *ch'in3*) 色的濃淡深淺.
Matizar *p'ui5soec7*配色, *ch'ai3soec7* 彩色.
Matorral *hung1* (*tei4*, *ch' en2*, *san1*) 荒地,田,山, *hung1* *lam2* *k'ue5*. *hung1ma2ma2*, *hung1* *miu4* *lam2* *k'ue5*.
Matraca *pong1*梆, *ch'a2hie7leing2*.
Matráz *huo5hoc6young4e* *teit6tiong2* *keing4* *pein2* 化學用的直長頸瓶, *loi2k'ou4*擂臼.
Matricidio *sat7mu3*殺母.
Matrícula *chein5* *hoc6* *chein5kuei5*進學證據.
Matricular *po5* *miang2*報名, *chu5* *ch'a7*註册,
Matrimonio *hun1* *p'ui5* 婚配; celebrar - *cho5* *hun1* *p'ui5* 做婚配; bendecir el — *Seing5* *hun1* *p'ui5*聖婚配; el varon contraer —*t'o3* (*sein1* *hou4*, *che'in1*) 討新婦親, *kit7hun1* 結婚, *hun1* *eing1* 婚姻;
—id la mujer *cho5sein1hou4*做新婦; deshacer el contrato de— *t'oi5hun1*退婚; segundo —*nei4* *hun1*二婚; Il—del varòn *chai5* *t'o3* 再討; Il — de la mujer *ch'out7ka5*出嫁; promesa de— *hun1* *eing5* 婚應; letras del— *t'ep7* *t'au2* 貼頭; letras de segundo — *hun1* *chuei1* 婚書; causa de—*hun1* (*eing1*,*p'ui5*) *an5*婚姻,配案; acompañar los padres al esposo a su cuarto la primera noche *soeng5* *poung2* 送房; consumar el - *hoeng2* *poung2* 行房;—marido y mujer *oeng1*·*po2* *mu3*, *hou1* *ch'oe1*夫妻.
Matriz útero *kian3* *toi4* 仔袋, *chu3* *kueng1* 子宮;
—raiz *kon1* *pun3* 根本.
Matrona (*lo3*, *tuo4*) *niong2* 老,大娘, (*san3*,*chip7* *soeng1*)*po2* 產,接生婆
Matute *sou1hu5* 私貨, (*t'au1*, *lau5*) *sui5* 偷,漏稅, *cheiu3* *sou1* 走私.
Matutino *t'in1kung1*天光.
Maula *ta3*,*ka3* 假, *mo2* *young4* 無用 astuto*kui3ki5*詭計; hacer el— *ta3* *ch'ei1* 打癡;
—tramposo *kan1* *cha5* 奸詐.
Maullar *au9*吠;

—el gato *ma2nei5au2*.

Maullido *ma2nei5au2siii6siang1*.

Mausoleo *mu5lein2* 墓陵, *hung2lein2* 皇陵, *chong1 kuan5 mu5pei1* 壯觀墓碑, *tuo4ch'iii6mu5* 大石墓.

Maxilar *nga2kot7* 牙骨, *nga2 ch'ong2* 牙床.

Máxima *koec7ngiiin2* 格言; —legal *huac7 louc6 koec7 nguin2* 法律格言; —moral *to4toec7koec7ngiiin2* 道德格言; —regla *ki1 ki3* 規矩; —designio *ei5* 意.

Máximo (*choi5*, *chein1*) *tuo4* 最眞大, (*ting3*, *t'au2*) *eit7* 頂,頭一, *kau5 toec7*.

Maximum *keic6* (*tei4*, *teim3*) 極地,點.

Maya (bot.) *chou2kuec7* 雛菊.

Mayar vid. **Maullar.**

Mayo *ngou4ngut6* 五月; hasta el 40 de mayo, no te quites el sayo *mui4 sie6 ngou4 ngut6 choeng5*, *han2ei1pout7 k'o3soeng5* 未食五月粽,寒衣不可送.

Mayólica *chou2 k'ei5 siii6 chung3* 磁器一種.

Mayonesa *yeiu2 k'au1 lon4e chiong5* 油共蛋的醬.

Mayor *koeng5 tuo4* 更大, *tai4* 大, *tiong3* 長, *t'au2tuo4* 頭大; el—de todos (*ting3*, *te4*) *eit7 tuo4* 頂,第一大; el primógenito *tiong3 chu3* 長子; los—*tuo4noeng2* 大人; —antepasados *chu3 choung1* 祖宗, *siong4 toi4 noeng2* 上代人; levantarse a— *tam3 k'at7 tuo4* 胆太大; al por— *toun3 me4* 躉賣, *huat7hoeng2* 發行; es—que (*koeng5*, *ku5*) *tuo4* 更,過大.

Mayoral *sai1hou4t'au2* 司阜頭; *ch'ie1 hou1* 車夫.

Mayorazgo *tiong3 chu3* (*kun2*, *ka1 ngip6*) 長子權,家業.

Mayordomo *kuan3ka1* 管家, *tong1ka1* 當家.

Mayoría *to1sou5* 多數, *te4eit7se4* 第一多; —de edad *siang2teing1* 成丁; —ábsoluta *ku5puan5sou5* 過半數; —relativa *choi5to1sou5* 最多數.

Mayúscula *tuo4sie3chei4* 大寫字.

Maza *koun5* 棍, *p'oung3* 棒; —de madera *ch'a2 t'oui2* 柴槌; —de hierro *t'it7kuang3* 鉄鑛; —insignia *t'iong4* 杖, *hut7* 笏.

Mazacote *p'o1li2ch'oi5* 玻璃碎; *yim5 noeng2* 厭人.

Mazada *t'oui2* (*hot7*, *keic7*) 椎搉,擊.

Mazapán *ki1lon4ko1* 雞蛋膏, *nin2ko1* 年糕.

Mazmorra *t'u3ti3kam1lo2* 土裏監牢, *tei4 k'ou5 kam1 lo2* 地庫監牢, *hoec7kam1* 黑監.

Mazo *ch'a2t'oui2* 柴槌; —de piedra *loun2 t'oui2* 輪槌, *tong4t'oui2* 播槌; —un de tabacos *hon1siii6* (*k'un3*, *pa3*) 烟一綑,把.

Mazorca *huan1tau4* 番荳, *pau1lo2* 包羅.

Mazorral (*t'u3*, *ch'ou3 ch'ei1*) *ngong4* 土,草,凝歁.

Mazurca *p'o1 lan2 kuc7 t'iu5 bu3* 波蘭國跳舞.

Meada una— *niu4 siii6 poung5* 尿一放; —lo humedecido por una— *niu4 tam2li7ten2toi5* 尿澹的塡塊.

Meadero *pin4se3* 便所, *niu4* (*t'ueng3*, *kong1*) 尿桶,缸; —de caña *niu4* (*toeng2*, *kun3*) 尿筒尿管.

Meandros *tu4siu3buan2* 路小灣.

Mear *na2niu4* 屙尿, *ke3siu3pin4* 解小便;
— se los niños *soui2 niu4* 輸尿; hacer— a los niños *soui2 niu4* 輸尿.
Meato *t'c3kuan3* 體管;
—conducto *mo2 k'ung3* 毛孔; los 7—del cuerpo humano *ch'eit7 k'ung3* 七孔.
Meca *hui2 kau5 seing5tei4* 回教聖地; andar de la ceca a la—*toeng1 pun1soe1chou3* 東奔西走.
Mecánica *kei1 hai4 hoc6* 機械學, *cheing4leit6hoc6* 靜力學.
Mecánico *kei1 hai4* 機械; oficio — *ch'iu3ngi4* 手藝;
—sin pensar *mo2seim1 mo2kam3 koc7* 無心無感覺; oficial — *koung1ch'iong4 sou1* 工匠師, — *chou4yeiu2ch'ie1hou1* 自由車夫.
Mecanismo *kei1* (*hai4*, *kuan1*) 機械, 關.
Mecedor *yiu2toung4e no7* 搖動的物.
Mecedora *yiu2ka1i3* 搖家椅.
Mecenas *on1yein2* 恩人, *po3hou4 hoc6 ngi4e noeng2* 保護學藝的人.
Mecer *yiu2* 搖;
—remar el barco *yiu2lu3* 搖櫓;
—en la cuna *yiu2* 搖;
—de columpiarse *neu2*;
—se en la silla *kiu4kong5neu2*.
Mecha *min2sa1* 綿紗;
—de los candiles *teing1seim1* 燈芯;
—de cañón *hui3mui2* 火煤;
—de la escopeta *hui3so7* 火索;
—de fumar *hui3tai5* 火帶;
—de barrenos, cañones etc. *hui3 so7* 火索.
Mechar la carne *tuei1 nuec6 yeip6 chie7 kian3 pouc7 tu3*; carne— *lu3 nuec6*.
Mechero *teing1hui3ch'oui5* 燈火嘴;
— canuto de los candeleros *chu7loi2kun3* 燭台管;
—de gas *mui2k'ei5teing1* 煤氣燈, *mui2 k'ei5 ch'oui5* 煤氣嘴.
Mechinal *tap7 ch'iong2 ka5e k'oeng1* 搭墻架的孔.
Mechón *mo2 kit7 sïi6toi1* 毛結一堆, *t'au2hut7bun2* 頭髮紈.
Medalla *koung1chiong1* 功章, (*S, kei5 nim4*) *pe2* 聖, 記念牌; pedir una —*t'o3S. pe2* 討聖牌.
Medallón *bun2 te3p'eu2 huo1* 圓底浮花, *t'au2seip7siu3ap6* 頭飾小盒.
Media *buat6* 襪; soleta de la—*buat6 te3* 襪底; interior de la—*buat6 hoeng5* 襪巷;
— de dos forros *soeng1 toung2 buat6* 雙重襪; parte— *sïi6puan5* 一半.
Mediacaña *houc6 tuec7 yiong4 seit7 teu1huo1pein3* 覆竹樣式彫花板.
Mediación *ngai5siu2* 介紹.
Mediado *puan5* 半, *sïi6puan5* 一半; a—de junio *loec6 ngut6 puan5* 六月半.
Mediador *tiu2 hu2* 調和, *pong1 k'a1* 幇胶;
—entre el mandarin y la plebe *t'oung1kuan1chit7* 通官節;
— entre Dios y los hombres *tun3keiu2* 轉求, *cho5 chiii3 po3* 做主保;
— en el comercio *cho5 toung1 noeng2* 做中人;
—en los esponsales *mui2noeng2* 媒人;
—, agente *cho5nga2* 做牙.
Medianaranja *yin2 ch'u5 ting3* 圓厝頂
Medianería *koung1 ch'iong2* 公墻

ka⁷pie⁷ 隔壁.
Medianero *tong¹*, *toung¹* 中, *pong¹* (*k'a¹*,*ch'iu³*) 幫胶手;
Mediania *toung¹ tueng³* 中等;
—tal cual *yiau⁵ ho³*, *yie⁴ me⁴ho³ yie⁴ me⁴ mai⁵* 也不好也不壞;
Mediante *young⁴* 用, *i³* 以, *eing¹* 因.
Mediar *chai⁴ tai⁵ tong¹* 在帶中, llegar a—*kau⁵ siii⁶ puan⁵* 較一半;
—en el negocio *sat⁷ sou⁴* 煞事;
—interponerse *ka⁷* 隔;
—un tabique *ka⁷siii⁶ toung² pie⁷* 隔一重壁.
Mediato *kan⁵ chip⁷* 間接;
—junto *tiu³*;casa—*kat⁷pie⁷ch'u⁵* 隔壁厝.
Medicamento *yiii⁶* 藥.
Medicastro *peing²ei¹soeng¹* 平醫生; *t'u³ sin¹ sang¹* 土先生.
Medicina *ei¹ hoc⁶* 醫學;
—externa *ngui⁴k'u¹hoc⁶* 外科學;
—interna *noi⁴ k'u¹ hoc⁶* 內科學; una —*yiii⁶* 藥, *ch'ou³* 草, *yiii⁶ chai²* 藥材; almacén de—*yiii⁶ ong²* 藥行; receta de — *yiii⁶ hung¹* 藥方; libro de — *yiii⁶* (*chuei¹*, *ch'a⁷*) 藥書,册; cortar las — *chap⁶ yiii⁶* 鍘藥; cocer las – (*chian¹*, *toun¹*,*teim¹*) *yiii⁶* 煎,燉,湖藥; prescribir la—*ha⁴ yiii⁶*, temperar las—*p'ui⁵yiii⁶* 配藥;
–confortativa *pu³ yiii⁶* 補藥;
–refrescante *leong² yiii⁶* 涼藥;
—fria *ch'ein⁵yiii⁶* 清藥; comprar —*ch'ot⁷ yiii⁶* 撮藥; errar la— *yiii⁶ ngu⁴ li⁷* 藥誤的; liquido, en que se ha de cocer la— *t'ong¹ t'au²* 湯頭; aplicar mal la—*young⁴ yiii⁶ pout⁷* (*chein¹*, *tong⁵*) 用藥不眞當; primera coción *t'au²ku⁵* 頭句; hacer— *kap⁷ yiii⁶* 合藥; mezclar algo en la—*chi⁵* 製.
Medicinar *ei¹ pang⁴* 醫病, *chin³ pang⁴* 診病.
Medición *ch'oec⁷leong²* 测量, *leong² tou⁴* 量度.
Médico *ei¹ soeng¹* 醫生 (*e⁵*,*ei¹*) *pang⁴ sin¹ sang¹* 看,醫病先生;
—de yerbas *chang¹ ch'ou³* 生草;
—de heridas *chong¹ siong¹ sin¹ sang¹* 裝傷先生;
—de fama *meing² ei¹* 名醫;
—mata sanos *young⁴ ei¹ ngu⁴ yein²* 用醫誤人;
– espiritual *sein² ei¹* 神醫.
Medida (*cheic⁷*, *bout⁶*) *leong²* 質,物量; *chi⁵ en⁴* 制限; 「丈;
—de longitudes, 3 metros *tong⁴*
—de granos, celemin *tou³* 斗;
—para vino *siii⁶ kau⁵* 一硃; tomar sus—*hong² pei⁴* 防備; habló con—*kung³ chiang⁵ ho³* 講正好, a su — *ch'iong⁴ ei¹ ngun⁴ ei⁵* 像伊願意, tomar el sastre su *leong²* 量; hecho a su—*chiu⁵ ch'iii⁷ ch'on⁵ cho⁵* 照尺寸做. 「司務.
Mediero *cho⁵ buat⁶ sai¹ hou⁴* 做襪
Medio *puan⁵* 半, *tai⁵ tong¹*; edad— *toung¹ si⁵ ki⁵* 中世紀; a—*toi⁵ houn¹* 對分;
—dia *puan⁵ neit⁶* 半日, el—dia *chiang⁵ tau⁵*;
—diligencia *hung¹ huac⁷* 方法; *toung¹kan¹* 中間; *chu³ei⁵* 主意; *pu⁴sou⁵* 步數; a—por concluir *puan⁵ suec⁷* 半熟;

—moderación *choec*⁷ *toung*¹ 則中; partir a —*puan*⁵*pun*¹; en —*poung*⁵ *tong*¹; en — de los árboles *ch'eiu*⁵ *p'oung*⁵; en— de eso *sui*¹ *yiiin*² 雖然; de por—*boun*⁴, *pong*¹ *sat*⁷;
—apto *hap*⁶ *ngei*² *ch'iu*³ *ton*⁴ 合宜手段;
—honesto *chiang*⁵ *keing*¹ *ch'iu*³ *ton*⁴ 正經手段;
—licito *k'o*³ *hiii*³ *ch'iu*³ *ton*⁴ 可許手段;
—moral *to*⁴ *toec*⁷ *ch'iu*³ *ton*⁴ 道德手段; por — de *young*⁴ 用; tomar sus— *p'a*⁷ *son*⁵ 拍算; *chou*⁴ *leong*² 自量; *t'eiu*² *meu*² 籌謀; de - a— *t'au*⁵*t'oeng*⁵ 透通;
—riquezas *chai*² *san*³ 財產;
—de vivir *meu*² *soeng*¹ *e tu*⁴ 謀生之道; partir a uno por medio—por los riñones *cham*³ *yiu*¹ 斬腰; Frs.: si le aprietas, se muere; si sueltas, se escapa; in—*nep*⁶ *si*³ *li*⁷*poung*⁵*pui*¹ *k'ue*⁵; guardar—en las cosas *ch'eing*¹ *ch'eing*¹ 清清.

Mediocre *toung*¹*tueng*³ 中等, *peing*² *siong*² 平常.

Mediocridad *toung*¹ *tueng*³ *seing*⁵ 中等性.

Mediodia *neit*⁶ *t'au*² *tau*⁵, *chiang*⁵ *ngu*³ 正午; pasar del— *neit*⁶ *t'au*² *ku*⁵ *tau*⁵; cerca del—*siu*³ *tau*⁵;
—en punto *tong*¹ *tau*⁵, *chiang*⁵ *ngu*³ 正午; ir a comer al— (*ch'iong*⁴, *sat*⁷) *tau*⁵; siesta del— *tau*⁵ *au*⁴ *k'on*⁵, *ngu*³ *mein*² 午眠.

Medioeval *toung*¹ *ku*³ *sei*² *tai*⁴ 中古時代.

Mediopaño *po*⁶*nei*² 薄呢, *po*⁶ *young*² 薄絨.

Mediopelo *chap*⁶ *chung*³ 雜種.

Medir *leong*² 量; *ch'oec*⁷ (*leong*², *tou*⁴, *son*⁵) 測量,度,算;
—telas *leong*² *pu*⁵ 量布;
—las sementeras para el tributo *t'iong*⁴ *ch'en*²;
—a los demás por si mismo *i*³ *ki*³ *ch'on*² *ko*⁵ *noeng*² 以己忖人;
—versos *peing*⁵ *peing*² *cha*⁷ 並平仄.

Meditabundo (*sou*¹*luei*⁴, *teim*²*sou*¹) *e noeng*² 思慮,沈思的人.

Meditación *moec*⁶ *siong*³ 默想, *sou*¹ *siong*³ 思想.

Meditar *moec*⁶ *siong*³ 默想, *ch'on*², *siong*³ 忖想, *leong*⁴ 量;
—consigo mismo *chou*⁴ (*leong*⁴, *siong*³) 自量,想;
—con tu conciencia *leong*⁴ *seim*¹ *pi*³ *seim*¹ 量心比心;
—maquinar *t'eiu*² *meu*² 籌謀.

Mediterráneo *chai*⁴ *tei*⁴ *toung*¹ 在地中; mar — *tei*⁴ *toung*¹ *hai*³ 地中海.

Medium *kuan*¹ *niong*² *po*² 觀娘婆, *bung*² *sai*¹ 尪司, *koung*¹ *t'au*² 公頭;
—el varon *leing*² *kou*¹ 靈姑;
—la mujer *leang*⁵ *po*² 埋婆 *huo*¹ *po*² 花婆.

Medra *chein*⁵ (*ting*³, *pu*⁴) 進展,步.

Medrar *e*⁴ *tuo*⁴, *tiong*² (*tuo*⁴, *chein*⁵) 長大,進;
—la fortuna *e*⁴ *huat*⁷ *chai*² 發財.

Medroso *kiang*¹ *seim*¹ 驚心, *tam*³ (*k'ip*⁷, *siu*³) 胆缺,小.

Médula tuétano *kot*⁷ *ch'uei*³ 骨髓;
—de los plantas, árboles *nong*²;

—meollo *nong2* 膿;
—espinal *ch'eic7 ch'uei3* 脊髓; *t'au2 nong2* 頭膿.
Medusa (zool.) *chüi3 mu3 loui4* 水母類, *t'a5* 鮓.
Mefítico (*oc7*, *ch'au5*) *k'ei5* 惡,臭氣.
Megalomanía *k'uo1 tai4*, *huat7 yiong2 bung4 siong3* 誇大,發揚妄想.
Megalosaurio (zool.) *keic6 tuo4 seic7 eic6* 極大蜥蜴.
Mejana (*kong1*, *o2*) *cheiu1* 江,河洲.
Mejido *chüi3 pa6 t'ong2 teu4 e ki1 lon4* 水白糖調的鷄蛋.
Mejilla *mein5 p'e3*; colorearse las— *mein5 p'e3 oeng2 li7*;
—podrida(mald.) *lan4 mein5 p'e3*.
Mejillón *pong4 hap7* 蚌蛤.
Mejor (*koeng5*, *ku5*) *ho3* 更過好; lo—*ting3 ho3* 頂好;
—morir, que pecar *neing2 ho3 si3*, *mo6 cho5 choi4* 寧好死,莫犯罪;
—de cada especie *piu1 t'au2* 標頭;
—que — *chie7 ku5 ho3* 這過好; tanto — *koeng5 ho3* 更好; un poco—*ho3 seic7 ngian5*.
Mejora *chein5* (*pu4*, *king3*) 進步,境; *k'i3 ka5* 起價.
Mejoramiento *seiu1* (*li3*, *chiang5*) 修理,正.
Mejorana *mui2 lan4* 玫蘭.
Mejorar (*cho5*, *sai3*) (*koeng5*, *ku5*) *ho3*, 做使,更過好; 「差;
—la enfermedad *pang4 ch'a1* 病
—enmendar *kai3 leong2* 改良;
—la hacienda *chin2 chai2 e4 siong4* 錢財有上;
—al hijo en testamento *mei2 se4 seic7 ngian5* 遺多一些.
Mejoría *chein5* (*king3*, *ting3*, *pu4*) 進境,展,步, *k'i3 soec7* 起色, *pang4 ho3* 病好.
Mejunje *chap6* (*bout6*, *sou4*) 雜物,事.
Melada *tou2 meit6 t'ong2 e min2 t'au2 p'in5* 塗蜜糖的饅頭片.
Melancolía *eiu1 teu2* 憂愁 *teu2 lo2* 愁勞; *seim1 chiu2* 心憔, *out7 k'ei5* 鬱氣;
—por infortunio *küi2 kou1 lei2*; *kou1* (*suei4*, *chiu2*) 枯憔.
Melaza *t'ong2 chu1* 糖渣.
Melcocha *meit6 t'ong2 piang3* 蜜糖餅.
Melena *a4 leim5* 下楞;
—suelta *t'au2 hut6 ke3 san5* 頭髮解散;
—del león *sai1 eing1* 獅纓. 「人.
Melenudo *ou4 se4 mo2 e noeng2* 多毛的
Melero *me4 t'ong2 e noeng2* 賣糖的人.
Melifluidad *tim1 bei4* 甜味; *kam1 ngüin2 meit6 ngüi3* 甘語蜜語.
Melifluo *tim1 koeng4 meit6* 甜共蜜; hablar—*kung3 buo4 non4*;
Melindre *to1 le3* 多禮; *ki1 lon4 ko1* 鷄蛋糕; *kiu1 ngo4 t'ai5* 驕傲態.
Melisa (bot.) *chi3 sou1* 紫蘇.
Melocotón *t'o2* 桃;
—algo encarnado *eing1 t'o2* 櫻桃;
—temprano *kong5 t'o2*;
—de tiesto *puan2 t'o2* 盤桃;
—blanco *pa6 t'o2* 白桃.
Melodía *k'iong1 boun4 k'u7 teu4* 腔韻曲調, *hu2 hap6 siang1* 和合的聲;
—agradable *ho3 t'iang1* 好聽;
—en hablar *ku5 teu4 ho3* 句調好.
Melódico *ou4 teu4 eim1* 有調音, *ka1 teu4* 佳調, *ho3 t'iang1* 好聽.
Melodrama *ch'iong5 ko1 ch'am3 k'ioc6* 唱歌慘劇.
Meloja *p'oung1 meit6 chüi3* 蜂蜜水.

Melón *tim1 kuo1* 甜瓜.

Melosidad *tim1 bei4* 甜味; *tim1 ngüin2 meit6 ngüi3* 甜言蜜語.

Mella *k'it7* 缺, *lei4 e ka1 sei1* (*k'it7, loe5*) 利的傢司缺的; hacer — *kam3 toung4* 減重, *ou4 yiang2*.

Mellar *k'it7 li7* 缺的;
—se la navaja *k'it7 li7* 缺了;
—el plato *tip6 k'it7 li7* 碟缺的.

Mellizo *toung2 t'ai1* 重胎, *soeng1 sang1* 雙生, *soeng1 t'ai1* 雙胎.

Membrana *po6 p'ui2* 薄皮, *moc7* 膜, *po6 moc7* 薄膜, *pau2 ei1* 胞衣, *piu3 p'ui2* 表皮.

Membrete *kei5 louc6* 記錄, *teu2* 條;
—de cartas y oficios *sein5 chie3 siong4 e ham2 miang2 chuei4 chi3* 信紙上的銜名住址.

Membrillo *mouc6 kuo1* 木瓜; carne de— *mouc6 kuo1 ko1* 木瓜糕.

Membrudo *küi7 soec7 chong5* 脚色壯, *chong5 kin4* 壯健.

Memento (eccl.) *mei2 sat7 keing1 ti3 soeng1 si3 kei5 nim4* 彌撒經裏生死記念.

Memo *ch'ei1* 癡, *ch'ei1 ngong4* 癡歇; fingirse el— *ta3 ch'ei1* 打癡.

Memorable *k'o3 kei5* 可記, *e4 kei5 nim4* 記念; admirable *kei2 ei4* 奇異.

Memorandum *tun2 kei5* 傳記, *kei5 louc6* 記錄; *kei5 sou4 ch'a7* 記事册.

Memorar *kei5* 記, *siong3 k'i3* 想起.

Memoria *kei5* (*ham2, ei5, seing5*) 記含,憶,性;
—sensitiva *kam3 koc7 kei5 ei5* 感覺記憶;
—para recuerdo *ku5 kei5* 句記; librillo de — *kei5 sou5* 記數; enviar— *t'am5* 探, *kie5 t'am5* 寄探, *ch'iang3 an1* 請安;
—si es al superior *pai5 siong4* 拜上;
—signo *kei5 ho4* 記號; conservar en la— *e4 kei5 li7* 記的; *kap6 seim1 kan1* 合心肝; de — *pui4 nem4* 背念, *souc6 cheip6* 熟習, *nem4 e4 siong4 ch'oui5* 念上嘴; hacer - especial *tam1 seim1 kei5 li7* 擔心記的;
—feliz *ou4 kei5 chai2* 有記才; tener en la— para proteger *e4 kei5 li7* 記的, *kap6 seim1* 合心.

Memorial — cuaderno *kei5 pu4* 記簿;
—petición a un tribunal *ping3* 稟, *piu3 chiong1* 表章;
—acusación *tiang2* 呈;
—de los mandarines al emperador *pun3 chiong1* 本章; presentar el — (*to2, te4*) (*ping3, tiang2*) 掏,遞稟,呈.

Memorialista *tai4 peit7 yein2* 代筆人; *chuei1 kei5* 書記.

Mena (miner.) *kuang3 ma6* 鑛脈.

Menaje *ka1* (*sei1, koui4*) 家具.

Mencio *moeng4 chu3* 孟子.

Mención *kei5* 記; hacer— *cho5 kei5* 做記, *kat7 li7 kung3* 受的講; no hagas— *mo6 cho5 siang1* 莫做聲.

Mencionar *kei5 kung3* 記講, *o6* 學, *t'e2 ch'iong5* 提倡, *kei5 chai5* 記載.

Mendaz *ch'o5 kung3* 錯講.

Mendicante *t'o3 sie6* 討食. 「食,飯.

Mendicidad *t'o3* (*sie6, mang5*) 討

Mendigar (*t'o3, keiu2*) *sie6* 討,求食; *keiu2 si1 sie3* 求施捨.

Mendigo *k'uet7* (*sie6, k'ai5*) 乞食,丐; hacerse— *cho5 k'uet7 sie6* 做乞食; pedir los—la Ia. luna *kei2*

ho^{2}nai^2, yiu^{2}chin^{2}suei^4 搖錢樹.

Mendrugo ngoeng^4 min^4 pau^1 硬麵包, piang^3 siii^6 kut^6 餅一掘.

Menear tin^4 toeng^4 電動, yiu^2 搖, ch'u^6, loeng^4 弄, loi^4, pein^3, ch'ian^5, liu^4 撩, neu^5;
—se la tierra tei^4 tin^4 toeng^4 地電動; no te—mo^{6}tin^{4}toeng^4 莫電動; Frs.: se—una yerba y creen que es el coco ch'ou^3 tin^4 toeng^4, hang^5 sei^4 sie^2 草電動,想是蛇;
—la cabeza, aprobando o desaprobando t'au^2 yiu^2 頭搖;
—el perro la cola k'ein^3 yiu^2 mui^3 犬搖尾; 「kuan^5;
—el agua de una botella ch'u^6
—el cesto, para hacer espacio ch'u^6 e^4 lo^6;
—incitar loeng^4 弄;
—el viento, que precede la tempestad loeng^4 houng^1 ch'ui^5 弄風吹;
—pies y manos, (aun en sentido indecente) loeng^4 k'a^1 loeng^4 ch'iu^3 弄足弄手;
—y echar lo a perder loi^4 mai^5 li^7 弄不好的;
—movimiento del abanico sin^5 yiap^6 pein^3 li^7 pein^3 li^7;
—revolver ch'ian^5;
—disolver liu^4 撩;
—el engrudo liu^4 kou^2 撩糊;
—bambolearse neu^5.

Meneo yiu^2 toung^4 sein^1 t'e^3 搖動身體;
—s de pisaverdes yiu^2 yiu^{2}pai^3 pai^3 搖搖擺擺;
—traqueteo de la silla e^4 ch'u^6 noeng^2;

Menester oi^5 (sai^3, young^4) 要使,用; lo he—oi^5(sai^3,young^4) 要使,用;
—instrumentos (sai^3, toung^4) young^4 使,動用; ser—yiu^5 kin^3 要緊; haber — eit^7 tiang^4 oi^5 一定要;
—ejercicio pun^3 houn^4 本分;
— naturales ch'out^7 kueng^1 出恭, na^2 sai^3.

Menesteroso pein^2 kueng^2 貧窮; k'ip^7 缺.

Menestra ch'ai^5 soe^1 sie^6 p'ing^3 菜蔬食品.

Menestral ch'iu^3 ngi^4 手藝, t'ein^5 sie^6 noeng^2, koung^1 yein^2 工人.

Mengano mu^3 noeng^2 某人.

Mengua k'ip^7 (hong^4, puan^2);
—descrédito seic^7 t'e^3 mein^5 失體面, mo^2 yiong^4 無樣; a—m^4 ou^4 yiong^4 noeng^2 無有樣人.

Menguado tam^3 (k'ip^7,siu^3) 胆缺小;
—tonto put^7 tin^1; 「小氣.
—mezquino k'ep^7 sep^7, siu^3 k'ei^5

Menguante ngut^6 k'ip^7 月缺;
—de la marea chiii^3 p'oun^5;
—de una cosa k'ip^7 缺; cuarto —ngut^6 nga^2 月牙, hin^2 ngut^6 弦月.

Menguar k'ip^7 缺, k'ip^7 siu^3 缺小, chiu^3 少;
—la riada chiii^3 e^4 t'oi^5 水退;
—el agua de un pozo chiii^3 e^4 lo^6 水落.

Menhir k'it^6 ch'iii^6 碣石.

Meninge (fis.) no^3 moc^7 腦膜.

Meningitis no^3 moc^7 yin^2 腦膜炎.

Menino choung^{2}siu^{3}neip^{6}noi^{4}teing^2 sai^3 ch'oui^5 e noeng^2 從小入內庭使嘴的人.

Menisco au^1 tu^6 kiang^5 凹凸鏡.

Menor *koeng5 siu3* 更小, *se5*; ser—dos años *se5 lang4 hui4* 細兩歲; *ku5non4* 過嫩; hermano—*ti4* 弟; hermana—*mui5* 妹; al por—*ch'oi5 ch'oi5* 碎碎;
—de edad *mui4 siang2 teing1* 未成丁, *mui4 chouc7 hui5* 未足歲; referir al por—*kung3 siong2 se5* 講詳細.

Menos (*koeng5, t'ai5, ku5*) *ch'iu3* 更,太,過少;
—de ciento *mo2 süi6 pa7* 無一百;
—malo *mo2 hüi3 mai5* 無許不好;
—listo *mo2 hüi3 o7* 無許學; dos años—*se5 lang4 hui5* 細兩歲; todos—uno *tou1 pun3 na4 süi6 chie7* 都..但一隻; a lo—,por lo—*keic6 chiu3* 極少;
—mal que...*ku5 li7 ho3* 過的好; a—que *tuei2k'ue5* 除去, *leing4 ngui4* 另外; a—que *sit7su3* 設使; poco mas o—*ch'a1 pout7 to1* 差不多; ni mas ni—*chiang5 ho3* 正好;
—aritmético *tuei2 sou5 hou2 ho4* 除數符號.

Menoscabar *pin5chiu3* 變少; *k'ip7* 缺;
—acortar *keim3* 減; deteriorar *loeng4 huai4 li7* 弄壞的.

Menospreciar *k'an5 k'ein1* 看輕, *him2* 嫌;
—por sucio *him2 noeng2 am1 cham1* 嫌人骯髒;
—a todos *him2tuo4him2se5* 嫌大嫌細, *k'ei1hou4* 欺負; Adg.: los buenos son—de todos *yein2 sin4 pei4 yein2 k'ei1, ma3 sin4 pei4 yein2 k'ei2* 人善被人欺, 馬善被人騎; ademanes de—*leu2 t'eu1 heing2*;
—injuriar *lein2 yioc6* 凌辱.

Menosprecio *him2* 嫌; *pai4 heing5* 敗興;
—fastidio *yim5 him2* 厭嫌.

Mensaje *chuei1 sein5* 書信, *boun2 chuei1* 文書, *tin4 po5* 電報.

Mensajería *yeiu2 soun2* 郵船.

Mensajero (*t'o3, tai5, po5*) *sein5 noeng2* 討,帶,報信人; *sou5chie3* 使者.

Menstruación *hou4nüi3ngut6keing1* 婦女月經.

Menstruo *ngut6* (*keing1, het7*) 月「經血.

Mensual *mui3kau5* (*neit6, ngut6*) 每個日,月, *ngut6 ngut6* 月月.

Mensualidad *süi6kau5neit6 e koeng1 hou1* 一個日(月)的工夫.

Ménsula *chi1 t'eiu4* 支柱.

Mensurabilidad *e4 ch'oec7 tiang4 seing5* 可測定性.

Mensurable *e4 leong2 li7tüi6, ch'oec7 leong2* 測量.

Menta (*poc6, poec6*) *ho2* 薄荷.

Mental *seim1* (*sein2, li3*) 心神,理; *cheing1 sein2* 精神; *seim1 kan1 ti3* 心肝裏.

Mentar *t'e2 keip6* 提及, *sut7 k'i3* 說起, *nem4* 念; Adg.: quien—al lobo cerca le tiene *neit6tong1 kung3 noeng2, noeng2 sein1tau1, mang2 tong1 kung3 kui3, kui3 ch'ong2t'au2* 日中講人,人身兜,暗中講鬼,鬼床頭.

Mente *meing2 ngu4* 明悟, *seim1* 心, *seim1ei5* 心意, *cheing1sein2* 精神.

Mentecato *ch'ei1* 癡, *ch'ei1* (*ngong4, noung4*) 癡獃.

Mentidero *tam2 buo4 se3* 談話所.

Mentir *ch'o5 kung3* 做講, *ho2 lon4 kung3, hou2 sut7* 乎說;

—engañar *p'in5* 騙;
—fingir *ta3* 打;
—no conforme *me4 hou2* 不符.

Mentira *ch'o5 kung3* 錯講, *ho2 lon4 kung3*;
—jocosa *man2 buo4* 謾話, *ch'oui5 en2 buo4* 嘴閒話; coger en— *buo4 me4 toi5* 話不對; decir— para sacar la verdad *ch'o5 kung3 siang2 noeng2 kung3 seit6* 错講成人講實.

Mentirijillas *nguan4 ch'iu5* 玩笑, *man2 t'a7 liu2*;

Mentol *poc6 ho2 chüi3* 薄荷水.

Mentor *kou5 moun4* 顧問, *sou1 hou5* 師傅.

Menú *ch'ai5 t'an1* 菜單.

Menudear *seu2, sei2 sei2* 時時, *siong2 siong2* 常常; 「反覆.
—abundar *ou4 se4*, *huan3 houc7*

Menudencia *siu3 (no7, k'o3)* 小物,可, *cheing1 se5 ch'oui5* 精細處;
—cosillas *ch'oi5 ch'oi5* 碎碎.

Menudeo *huan3 houc7* 反覆, *seu2 seu2*, *ch'oi5 me4* 碎賣.

Menudillos *ki1 chap6 no7* 雞雜物, *ch'oi5 no7* 碎物.

Menudo *non4 t'ot6*, *non4 non4* 嫩嫩, *se5* 細, *non4 p'i3 ue5*;
—exacto *siong2 se5* 詳細;
—s de los animales *pouc7 chap6* 腹雜;
—del cerdo *tuei1 chap6* 豬雜;
a—*sei2 siong2* 時常, *siong2 siong2* 常常; por — *siong2 se5* 詳細.

Meñique *keic6 chiu3* 極少; dedo— *chin3 t'au2 kian3* 指頭仔.

Meollo *kot7 ch'uei3* 骨髓;
—de la caña *tuec7 nong2* 竹瓤;
—de la calabaza *keim1 pou2 nong2* 金匏瓤;
—del cangrejo *seim2 ko1* 蟳膏;
—esencial *yiu5 kin3* 要緊; tener —*ou4 (noi4, tei5) nong2*.

Meón *sei2 sei2 na2 niu4* 時時厨尿, *ho5 sou4 e noeng2* 好事的人.

Mequetrefe *ou4 ch'eit7 mo2 pet7* 有七無八.

Meramente *tan1 tan1* 單單, *touc6 touc6* 獨獨.

Mercachifle *tam1 huo1 sian5* 担花線;
—de pescadillos *tam1 hen5 lam2* 担販籃, *puan2 hu5 kian3* 盤貨仔.

Mercader *cho5 sang1 ei5* 做生意.

Mercadería *hu5 bout6* 貨物, *siong1 p'ing3* 商品.

Mercado *ke1 tong2* 街長, *ke1* 街, *ch'ei4 tiong2* 市場; gran - *tuo4 ch'ei4* 大市, *ong2 ch'ei4* 行市; paralizarse el— *pai4 ch'ei4* 敗市; atraerse el— *cho5 mun2 ch'ei4* 做門市; hacer — a una sola tienda *touc6 ch'ei4* 獨市.

Mercancía vd.

Mercaduría *hu5* 貨, *hu5 bout6* 貨物;
—robadas *ch'et6 hu5* 賊貨 comprar al por mayor— *lo6 hu5*; comprar al por mayor, para vender al por menor *puan2 hu5* 盤貨; id para exportar (*p'a7, tei5, huan5*) *hu5* 拍,置,販貨; Adg.: la parsimonia de los comerciantes, el que compra las—no las come *huan5 hu5*, *pout7 seit6 hu5* 販貨不實貨;
— de pescadillos (*keim2, nguei2*) *hu5* 鹹魚貨; mezcla de—*chap6 hu5* 雜貨;
—verdadera, precio legítimo (pregón) *hu5 chein1*, *ka5 seit6*

貨眞價實;
—sobrantes *hu5te3*貨底; pocas—*hu5 po6* 貨薄; muchas — *hu5* (*kau4*, *chouc7*) 貨厚,足; perito en—*seic7 hu5* 識貨.
Mercante barco – *siong1soun2*商船.
Mercar *me3* 買, *keu5* 購.
Merced *on1* 恩;
—jornal *koeng1 hou1* 工夫, a—de otro *soun4 ei1 ei5* 順伊意; conceder — *sou5 on1* 賜恩; Órden de la – *souc6 lu3 hui4* 贖虜會;
—misericordia *on1 sie5* 恩赦. *souc6ko5noeng2kuan3*屬他人管; haga V. la—*nam2 boui2 niii3* 難爲你.
Mercenario *cho5 seit7 e noeng2*做式的人, *koung1 yein2* 工人.
Mercería *chap6* (*bout6*, *hu5*) *tem5*雜物貨店, *ch'oi5ch'oi5tem5*碎碎店.
Mercero *puan2 hu5 kian3* 盤貨仔.
Mercurial *chiii3* (*seing1*, *nguen2*) 水星,銀.
Mercurio metal *chiii3 nguen2*水銀.
—planeta *chiii3 seing1* 水星;
—(mit.) *ku3 lo2 ma3 siong1 bou4 chiii3 sein2* 古羅瑪商務主神;
—azogue *siii3 nguen2* 水銀.
Merecer *kai1 tong1 toec7* 該當得, *eing1 seiu4* 應受;
—digno *e4 k'am1 li7* 可堪的;
—recompensa *e4 k'am1 li7 po5 siong3*堪的報賞, eso no—cien chapecas *hie7me4 k'am1li7 siii6 pa7 chin2* 不堪的一百錢;
—hacer meritos *cho5 koung1lo2* 做功勞;
—lástima *k'o3 lein2* 可憐;
—digno de amor *k'o3 ai5* 可愛, dar a uno en que—*tei5 noeng2 k'u3* 致人苦.
Merecido *e4 k'am1 li7* 堪的, *eing1 kai1 toec7* 應該得.
Merecimiento *koung1 lo2* 功勞.
Merendar *sie6 teim3 seim1* 食點心.
Merendero *ta2teing2*茶亭, *chiu3seip6 tem5* 酒席店.
Meretricio *ch'iong1* (*kan1*, *kei4*) 娼奸,妓, *piu3* 婊.
Meretriz *ch'iong1* (*kei4*, *piu3*) 娼妓, 婊, *kei4niii3* 妓女, *huo1niong2 nau2*, *huo1nai1*, Mald.: hijo de —(*piu3*, *p'iu2*) *kian3*, *niii3 ne3 cho5* (*piu3*, *p'iu2*), *huo1 niong2 kian3*, *huo1 nai1 kian3*; *cho5 mau2*;
—podrida *heu2 mau2*; vil—*k'ein3 mo3 mau2*.
Meridiano *chiang5 ngu3* 正午, *tau5*;
—astronómico *chu3 ngu3* (*sian5*, *k'uan2*) 子午線圈.
Meridional *chu3ngu3 sian5* 子午線 *nam2 hung1* 南方.
Merienda *teim3 seim1* 點心.
Merino *se5mo2 min2yiong2*細毛綿羊; tela de—*nei2* 呢; lana—*min2 yiong2 se5 mo2* 綿羊細毛.
Mérito *koung1 lo2* 功勞; hacer—*cho5 koung1* lo2 做功勞, *chuei4 toec7* 聚德;
—de condigno *miang2 houn4 eing1 toec7 e koung1 lo2* 名分應得功勞;
—de congruo *cheing2 houn4 eing1 toec7 e koung1 lo2* 情分應得功勞; por los — de otro *houn4 siong4* 分上; por los—de sus antepasados *boui4 siong4 toi4 houn4 siong4* 爲相對分上; pre-

miar los -*po*^{5}*siong*^{3}報賜; Fr.: a buenos -, buena retribución; a malos -, mala retribución *sin*^{4} *koung*^{1}, *yiu*^{3} *sin*^{4} *po*^{5}; *oc*^{7} *koung*^{1} *yiu*^{3} *oc*^{7} *po*^{5} 善功有善報惡功有惡報; alegar sus— (*po*^{5}, *nem*^{4}) *chie*^{2} *nei*^{4} *koung*^{1} *lo*^{2} 報念自己功勞; ser de— trabajo *ou*^{4} *koeng*^{1} *hou*^{1} 有功勞.

Meritorio *leip*^{6} *koung*^{1} *lo*^{2} 立功勞, *e*^{4} *k'am*^{1}*li*^{7}*po*^{5}*siong*^{3}堪的報賞; oficial—*ngi*^{4} *bou*^{4} *cheip*^{7} *bun*^{2} 義務職員.

Merlón *p'au*^{5} *tai*^{2} *ch'iii*^{3} 礟台齒, *niii*^{3} *ch'iong*^{1} 女娼.

Merluza *min*^{3} *nguei*^{2} 鰵魚.

Mermar *k'ip*^{7}缺, *lo*^{6}落, *siu*^{1} (*keim*^{3}, *muo*^{2}) 消減磨;
—el rio *k'e*^{1} *chiii*^{3} *lo*^{6} 溪水落.

Mermelada *t'ong*^{2}*ku*^{3} (*chiong*^{1}, *ko*^{1}) 糖菓漿,膏.

Mero *soun*^{2} *cheing*^{4} 純淨, *tan*^{1}*touc*^{6} 單獨; *loung*^{2} *toun*^{3} *nguei*^{2} 龍躉魚.

Merodear *ch'iong*^{3} *tot*^{6} 搶奪, *lu*^{3} *leoc*^{6} 擄掠.

Mes *siii*^{6} *kau*^{5} *ngut*^{6} 一較月, *siii*^{6} *kau*^{5} *neit*^{6} 一較日;
—treinta dias *siii*^{6} *kau*^{5} *neit*^{6} 一較日, *sam*^{1}*sep*^{6}*koeng*^{1}三十工;
—menstruo *ngut*^{6} (*keing*^{1}, *het*^{7}) 月經,血; 「月字;
—después del parto *ngut*^{6} *chei*^{4}
— del parto *tong*^{1} *ngut*^{6} 當月, *ngut*^{6} *ti*^{3} 月裏.

Mesa *to*^{7} 桌;
—convite *chiu*^{3} *seip*^{6} 酒席;
—de cambios *hui*^{4} *houng*^{1} 滙豐;
—redonda *ngut*^{6} *to*^{7} 月桌, alzar la— *buan*^{3} *tip*^{7} *seiu*^{1} *to*^{5} 碗碟收到, preparar la—*pe*^{2}*to*^{7}排桌, de sobre—*tau*^{5} *au*^{4};
— cuadrada, grande *pet*^{7} *sin*^{1} *to*^{7} 八仙桌;
—de seis asientos *loec*^{6} *sin*^{1}*to*^{7} 六仙桌;
—de cuarto *teu*^{2} *to*^{7} 條桌;
—un poco mas ancha *tiong*^{5} *to*^{7} 張桌;
—del juez *an*^{5} *to*^{7} 案桌;
—de cocina *pun*^{4} *to*^{7} 飰桌;
—larga y estrecha del tiang tong *ki*^{3} *to*^{7} 机桌;
—del te *ta*^{2} *to*^{7} 茶桌, sentarse a la—, comer *siong*^{4} *to*^{7} 上桌; hacer una—*kap*^{7} *to*^{7} 合桌; eso no se puede presentar a la —*me*^{4} *siong*^{4} *to*^{7} 不上桌; volverse a sentar a la—; (superst.) *hap*^{6} *to*^{7} 合桌;
—y sillas *i*^{3}*to*^{7}椅桌, travesaños de la—*to*^{7} *kuang*^{1} 桌桄.

Mesada *siii*^{6} *kau*^{5} *neit*^{6} *koeng*^{1} *hou*^{1} 一較日工夫; *ngut*^{6} *hi*^{5} 月費.

Mesana *tuo*^{4}*boui*^{2}*kan*^{1}大桅杆, *mui*^{3} *soeng*^{5} 尾送.

Mesar *t'au*^{2} *hut*^{7} (*chot*^{7}, *pet*^{6}) 頭髮捽,拔.

Mesenterio *tong*^{2}*kan*^{1}*moc*^{7} 腸間膜, *pouc*^{7} *tong*^{2} *pau*^{1} 腹腸胞.

Mesera *pang*^{2} 平;
—de la escalera *lau*^{2} *t'ai*^{1} *pang*^{2} 樓梯平.

Mesías *keiu*^{5} *si*^{5} *chiii*^{3} 救世主.

Mesnada *bui*^{4} *tuei*^{4} 衞隊, *poeng*^{2} *toung*^{3} 朋黨.

Mesocracia *toung*^{1} *tueng*^{3} *yein*^{2} *ka*^{1} *si*^{5} *leit*^{6} *e* *chein*^{5} *t'e*^{3} 中等人家勢力的政體.

Mesón *k'a7 tein5 ch'u5* 客店厝.

Mesta *yiong2ngou2koun2chiii3yein2 lin2 hap6 hui4* 羊牛羣主人聯合會.

「種的人.

Mestizo *chap6 chung3 e noeng2* 雜

Mesura *tuan1 (heu4,chiang5,souc7)* 端厚,正,肅, *chit7 chi5* 節制, *tiang4 nep6* 定端;

—reverencia *le3 mau4* 禮貌;

—moderación *oui5 ei5* 畏意;

—templanza *kim5ch'oui5* 儉嘴;

Frs.: hacer las cosas con —*sie6 li7ho3mo2 pang4, kiang2 li7 ho3 mo2 puat6* 食的好無病, 行的好無倒.

Meta *mouc6teic7* 目的, *chei5hiong5* 志向, *(kei2, kai5) en4* 期,界限

—blanco *pe2* 牌, *chi3 (teim3, king3)* 止點,境.

「骨.

Metacarpo *ch'iu3 chiong3 kot7* 手掌

Metacentro *p'eu2 t'e3 ngui4 seim1 teim3* 浮體外心點.

Metafísica *heing2 siong4 hoc6* 形上學, *soun2 li3 tit7 hoc6* 純理哲學.

Metáfora *pi3yuei4*比喻; tomar una —*chiii7 (ei5, yuei4)*借意喻.

Metafórico *pi3 yuei4* 比喻, *heing2 young2* 形容, *ka3 chiii7* 假借.

Metal *keim1 (loui4, souc6)* 金類屬, *hung2 toeng2* 黄銅; purificar los—*sein1* 銑; purgar asi la plata *sein1 ngiien2* 銑銀;

—de la voz *siang1 eim1* 聲音.

Metálico *keim1souc6*金屬; en —*hin3 chin2* 現錢.

Metalífero *san3 keim1 loui4* 產金類.

Metalúrgia *(yiong2, lin4) kuang3 souc6* 鎔鍊鑛術, *ngo2keim1hoc6* 熬金學.

Metamorfosis *pin5 heing2 t'ai5* 變形態, *heing2 siong5 t'e3 pin5* 形相體變.

Metatarso *k'a1chiong3kot7* 足掌骨.

Metedor *chie2 poc7 noeng2* 斜博人, *hau4 po3*.

Meteduría *am5 boun4 hu5* 暗運貨.

Metempsicosis *loun2 hui2* 輪迴, *soeng1 si3 loun2* 生死輪.

Meteorismo *pouc7 tiong5 pang4*.

Meteoro *ei4 seing1* 異星, *t'in1 (k'ei5 ch'iong4)* 天氣象, *i3, sut7 k'oung4 nge2 e loui4* 雨雪虹霓的類.

Meteorología *k'ei5 (ch'iong4, heu4) hoc6* 氣象,候學.

Meter *poung5 ti3 k'ue5* 放裏去, *tiii7* 貯, *chein5 (k'eiu3, k'ue5)* 進口,去, *suei2 yeip6* 輸入;

—bulla *ch'au3 nau4* 吵鬧, *ch'a3 noeng2*;

「布袋;

—en un costal *tiii7 pu5 toi4* 貯

—miedo *loeng4 noeng2 kiang1* 弄人驚;

—cizaña *t'iu1 so1* 挑唆;

—en escrúpulo *tei5 noeng2 to1 ngei2* 致人多疑;

—baza en la conversacion *ch'ap7 ch'oui5* 插嘴;

—se en honduras *mong5* 懵; *mo4 him3* 冒險.

—se en alguna cosa *tong5 (kiap7, ch'ap7)*;

—en peligros *loeng4 him3* 弄險;

—en enredos *loeng4 sou4* 弄事;

—se con uno *koeng4 ei1 t'ein5 t'au2, yi3 yein2 choeng1 nau4* 與人爭鬧;

—se comerciante *cho5 sang1 ei5* 做生意, *cho5 me3 me4* 做買賣;

—se en camisa de once varas

*kuan*³ *ko*⁵ *noeng*² *en*² *sou*⁴ 管他人閑事;
—la victoria en las manos *soeng*⁵ *ei*¹ *yiang*²
—se soldado *tong*¹ *pein*¹ 當兵;
—se entre la multitud *ch'ap*⁷ *tai*⁵ *tong*¹ 插帶中; no saber donde—se *mo*⁵ *toi*⁵ *ou*⁵;
—en la funda *lo*⁷;
—un engaste *k'am*⁵ 嵌;
—en la carcel *na*⁶ *kam*¹ *lo*² *k'ue*⁵ 拿監牢去;
—introducir *yeip*⁶ 入;
—frutas entre paja *ou*²;
—en la ceniza *pou*², no te—en mis cosas *mo*⁶ *ch'ap*⁷ *ngo*³ *sou*⁴ 莫插我事, *niii*³ *cho*⁵ *niii*³ *sou*⁴, *ngo*³ *cho*⁵ *ngo*³ *sou*⁴ 你做你事, 我做我事; no poder — se por la multitud *k'ep*⁷ *me*⁴ *lei*²;
—se en barro, agua etc. *louc*⁷ *k'a*¹;
—se por entre rendijas *tong*⁵;
—se guarecerse de la lluvia *to*² *hu*⁴.

Meticulosidad *k'ip*⁷ *no*⁴ 怯懦; *tam*³ *siu*³ 胆小.

Metido *tuan*³ *souc*⁷ 短縮.

Metimiento *poung*⁵ *chein*⁵ 放進, *kan*¹ *yuei*⁴ 干預; *si*⁵ *leit*⁶ 勢力.

Metódico *ou*⁴ *ki*¹ *ki*³ 有規矩, *ou*⁴ *huac*⁷ *seit*⁷ 有法式.

Método *hung*¹ *huac*⁷ 方法, *huac*⁷ *seit*⁷ 法式;
—analitico *houn*⁴ *seic*⁷ *hung*¹ *huac*⁷ 分析方法;
—sintético *choung*⁵ *hap*⁶ *hung*¹ *huac*¹ 綜合方法;
—de esgrima *t'iong*⁴ *p'u*³ 杖譜;
—antiguo *keiu*⁴ *pu*⁴ 舊簿; de musica *k'eim*² *p'u*³ 琴譜;

Metodologia *hung*¹ *huac*⁷ (*hoc*⁶, *lon*⁴) 方法學,論.

Metonimia *huan*⁴ *ngiiin*² 換言; *tai*⁴ *sou*² 代詞.

Metralla (*sian*⁵, *k'ai*¹) *huo*¹ *tan*⁴ 散,開花彈; *t'it*⁷ *ch'oi*⁵ 鉄碎.

Metrica— arte *sei*¹ *ku*⁵ *hoc*⁶ 詩句學.

Metrificar *ap*⁷ *boun*⁴ 押韻, *choc*⁷ *sei*¹ 作詩.

Metro *ch'iii*⁷ 尺, *mi*³ *tu*⁶ *ch'iii*⁷ 米突尺, *koung*¹ *ch'iii*⁷ 公尺;
—de versos *peing*² *cha*⁷ 平仄, *sei*¹ *louc*⁶ 詩律.

Metrología *tou*⁴ *leong*² (*souc*⁶, *hoc*⁶) 度量術,學.

Metrónomo *eim*¹ *chit*⁷ *piu*³ 音節表; *teu*⁴ *eim*¹ *k'ei*⁵ 調音器.

Metrópoli— de provincia *sang*³ *t'au*² 省頭;
—de reino *keing*¹ (*siang*², *tou*¹) 京城,都, *tou*¹ 都.

Metropolitano *keing*¹ (*siang*², *tou*¹) 京城,都; arzobispo— *chung*³ *chiii*³ *kau*⁵ 總主教.

Mezcla *k'au*¹ 交, *chap*⁶ 雜; sin— *chiang*⁵ 正, *soun*² 純.

Mezclar *k'au*¹ 交, *k'au*¹ *cho*⁵ *toi*¹ 交做堆;
—se *k'au*¹ *chap*⁶ 交雜; *kan*¹ (*yuei*⁴, *sit*⁶) 干預,涉;
—confundirse las cosas (*ch'am*¹, *kau*¹) *chap*⁶ 參,交雜;
—se los apellidos *chap*⁶ *sang*⁵ 雜姓;
—se gente de distinto sexo *nam*² *niii*³ (*k'oun*¹, *k'au*¹) *chap*⁶ 男女混,交雜;
— de varias simientes, (mald.)

*chap*6 *chung*3 雜種;
—se el corazón en muchos asuntos *seim*1 *chap*6 心雜;
—una cosa mala dentro de otra buena *ch'am*1 *tai*5 *tong*1 參帶中;
—cobre en la plata *nguen*2 *ch'am*1 *li*7 銀參的;
—muchas cosas *am*2; Frs. oye, ve y no te — *ou*4 *moec*6 *leang*3 *e*5, *ou*4 *ngei*4 *leang*3 *t'iang*1;
—medicinas *p'au*5 泡;
—frotando *ch'au*1 *leu*4 抄料;
—con otros para un negocio, comercio etc. *eim*2 *ei*1 *hei*5 *cho*5.

Mezcolanza *chap*6 *lon*4 雜亂, *lon*4 *ch'oeng*1 亂葱; desòrden *mo*2 *ki*1 *ki*3 無規矩.

Mezquindad *t'am*1*leing*4 貪吝; *t'am*1 *yioc*6 貪慾, *p'i*3 鄙, *chin*4 賤.

Mezquino *tou*4 *leong*4 *ch'in*3 度量淺;
—pobre *kueng*2 *moi*4 窮沒有;
—avaro *ha*4 *choc*6, *siu*3 *k'ei*5 小氣, *k'ep*7 *sep*7; diminuto *siu*3 *k'ò*3 小可.

Mezquita *hui*2 *hui*2 (*miu*4, *kueng*1) 回回廟,宮.

Miaja *min*4 *pau*1 *ch'oi*5 麵包碎, *se*5 細, *seic*7 *ngian*5.

Miasma *chiong*5 *k'ei*5 瘴氣, *touc*6 *k'ei*5 (*mai*5, *ch'au*5) 毒氣臭; *chiii*3 *t'u*3 *k'ei*5 *touc*6 水土氣毒;

Mica *moung*2 *ch'iii*6 蒙石; *houn*2 *mu*3 *ch'iii*6 雲母石, *keim*1*seing*1 *ch'iii*6 金星石.

Micción *ke*3 *siu*3 *pin*4 解小便, *niu*4 *siii*6 *poung*5.

Mico (zool.) *lin*2 猿, *siu*3 *kau*2 *siii*6 *chung*3 小猴一種; dar—*houng*5 *p'in*5 哄騙.

Microbio (biol.) *mei*2 *sqeng*1 (*bout*6, *t'oeng*2) 微生物,蟲.

Microcosmo *siu*3 *si*5 *kai*5 小世界, *siu*3 *ti*3 *teiu*5 小宇宙, *yein*2*t'e*3 人體.

Micrómetro *ch'oec*7*mei*2*k'ei*5 測微器, *houn*1 *mei*2 *ch'iii*7 分微尺.

Microscopio *hin*3*mei*2*kiang*5 顯微鏡.

Micho *ma*2 *nei*5 貓.

Miedo *kiang*1 驚;
—recelo *kiang*1 驚;
—cerval *kiang*1*mai*5*li*7 驚不好的;
—mortal *kiang*1*si*3 驚死; erizarse los cabellos de—*mo*2 *kun*3 *siam*4 *k'i*3; curar los bonzos las enfermedades de— *seiu*1 *kiang*1 收驚; causar — *tei*5 *noeng*2*kiang*1 致人驚; sin-verguenza *mo*2 *kei*4 *tan*4 無忌憚, Adg.: ver un lobo trás cada mata *ch'ou*3*toeng*4, *hang*5 *ngei*2 *sie*2 草動驚疑蛇.

Miedoso *tam*3*siu*3 胆小, *seim*1 *k'ip*7 心怯, *e*4 *kiang*1 驚, *kiang*1 *tai*4.

Miel *meit*6 蜜; panal de—*meit*6*p'a*5 蜜㽲; dulces con—*meit*6*leu*4 蜜料; hacer—las abejas *nong*4 *meit*6 釀蜜;
—de invierno *toeng*1*meit*6 冬蜜;
—de primavera *ch'oun*1 *meit*6 春蜜.

Mielga (bot.) *leing*2*lein*2*hiong*1 零陵香, *k'u*3 *me*2 苦蕒.

Mielitis *ch'eic*7*ch'uei*3*yim*2 脊髓炎.

Miembro *chi*1 肢; las cuatro partes del cuerpo *sou*5 *chi*1 四肢;
—genital de la mujer *pe*1, *chi*1, *chi*1 *k'oeng*1;
—genital de los varones *lim*4

p'a1, p'a1 p'a1, noi2, noi2cheiu3, a4 sein1 下身;
—gen. de los niños *ku2 choui1*;
—de una sociedad *hui4yiu3* 會友;
—de un comercio *siii6* (*ku3, chi1*) 一股肢;
—de la familia *yein2 ka1* 人家.

Mientes *sou1 siong3* 思想, *siong3 nem4* 想念.

Mientras tanto *p'ong4* 捧;
—está caliente, se bebe *p'ong4 yit6, e4 sie6; tong2 sei2* 當時, *sen2 au4*; —*sit7 su3* 設使.

Miera (*poec7, soung2*) *yeiu2* 柏松油.

Miércoles *chiii3sam1* 主三, *chim1 le3 sei5* 瞻禮四, (*le3 pai5, seing1 kei2*) *sam1* 禮拜星期三;
—de ceniza *teim3 S. hui1 chim1 le3* 點聖灰瞻禮. 「糞;

Mierda excremento *sai3* 屎, *poun5* —de perro *k'ein3sai3* 犬屎; cubos de la— (*sai3, niu4*) *t'ueng3* 屎, 尿桶; tonel de la—*sai3* (*hung2, kong1*) 屎缸; estanque de la— (*sai3, poun5*) *ti2* 屎糞池.

Mies *teiu4* 釉, *toeng1* 冬;
—tardía *tuo4 toeng1* 大冬;
—temprana *cha3* 稈; segar la—*kat7teiu4* 割釉, *kat7 ma6* 割麥; año de buena—*ho3toeng1nin2* 好冬年.

Miga *min4pau1nuec6* 麵包肉, *piang3 nong2* 餅瓤;
—cosillas *leing2 ch'oi5* 零碎; de buena—*cheing1 ngi4* 精義; hacer buenas—*kap7 li7 ho3* 合的好.

Migaja *min4 pau1 ch'oi5* 麵包碎, *piang3 ch'oi5* 餅碎.

Migar *set6 piang3* 斫餅;
—con los dedos *non2*. 「栽.

Mijo *ap7buo1* (*chai1, nai1, tai1*) 鴨蛙

Mil *ch'en1* 千; un—*siii6ch'en1* 一千; diez—*siii6 buan4* 一萬; cien—*siii6ei5* 一億; sobre un—*siang2 ch'en1* 成千, *ch'en1 pa3* 千巴; numeral de—*tiu5* 吊.

Milagro *seing5 cheic7* 聖蹟; hacer —*cho5* 做.

Milagroso sobrepasa lo natural *t'iu1 seing5* 超性;
—maravilloso *kei2 ei4* 奇異.

Milano *ling3 nge2* 鵝; aguilucho *yiu4* 鷂.

Milenario sectarios *ch'en1nin2kuc7* (*p'ai5, lon4*) 千年國派, 論.

Milésimo *te4eit7ch'en1* 第一千, *ch'en1 houn1 chi1 eit7* 千分之一.

Miliar *ch'out7 muo2* 出痲.

Milicia *bu3* 武 *chin5souc6* 戰術, *pein1 hoc6* 兵學; una—*meing2t'uan2* 民團.

Miliciano *bu3pei4* 武備; los—*meing2* (*t'uan2, pein1*) 民, 團兵.

Miligramo *mo2* 毪, *meit6 li3 koec7 lan2 mu3* 密理格蘭姆.

Militar *bu3* 武, *bu3* (*chong1, pei4*) 武裝, 備; mandarin—*bu3kuan1* 武官; los—*koun1 yein2* 軍人; exámenes—*bu3 k'o3* 武考; bachiller—*bu3 seiu5 loi2* 武秀才.

Militarismo *koun1 kuc7 chiii3 ngi4* 軍國主義 (*bu3leit6, siong4bu3*) *chiii3 ngi4* 武力, 尚武主義.

Milla *li3* 里; diez—*siii6 p'u5 tu4* 一佈路; Frs.: lo bueno apenas sale de casa, lo malo huele, que trasciende *ho3 sou4 pout7 ch'out7 mun2, mai5 sou4 tun2 ch'en1 li3* 好事不出門, 不好事

傳千里.

Millar siii^{6}ch'en^{1}一千, siii^{6}tiu^{5}一吊.

Millón siii^{6}tiu^{4} 一兆, siii^{6} pa^{7} buan^{4} 一百萬; lo he dicho un—de veces ch'en^{1}buan^{4}tun^{3}koeng^{4}niii^{3} kung^{3} luo^{3} 千萬轉共爾講咾.

Millonario tuo^{4} chai^{2} chu^{3} 大財主, hou^{5} ho^{2} 富豪, ka^{1} chai^{2} pa^{7} buan^{4} yein^{2} 家財百萬人;

Mimar siam^{2};
—a los niños siam^{2} ko^{1} luei^{3};
—con excésiva caricias lun^{4} siii^{7} 戀惜;
—condescender young^{2} 容.

Mimbre liu^{3}kei^{1}柳枝, chiii^{3}liu^{3} 水柳.

Mimbrear toung^{4} yiu^{2} 動搖.

Mimbrera liu^{3} lam^{2} 柳林.

Mímica kung^{3} buo^{4} (young^{4}) heing^{2} nge^{2} 講話形倪.

Mimo siii^{7}惜, siam^{2}, t'iu^{3}k'ioc^{7}丑脚.

Mimosa (Bot.) (ham^{2}, seiu^{1}) ch'ou^{3} 含羞草.

Mina kuang^{3} (san^{1}, k'ang^{1}) 鑛山坑;
—de plata nguen^{2} k'ang^{1} 銀坑, abrir una— (p'a^{7}, kut^{6}) k'ang^{1} 拍, 掘坑;
—de fuego tei^{4}p'au^{5} 地砲, tei^{4} loi^{2} 地雷, hui^{3}k'ang^{1} 火坑, buscar — seim^{2} (k'ang^{1}, kuang^{3}) 尋坑鑛;
—submarina chiii^{3} loi^{2} 水雷,

Minar kut^{6} (t'u^{3} ti^{3}, tei^{4} k'ou^{5}) 掘土裏地庫, mai^{2}tei^{4}loi^{2} 埋地雷;
—maquinar ch'ou^{2} ki^{5} (meu^{2}, kau^{5}) 忖計謀, 較.

Minarete hui^{2} kau^{5} le^{3} pui^{5} tong^{2} bun^{2} tap^{7} 囘教禮拜堂圓塔.

Mineral kuang^{3} ch'iii^{6} 鑛石, agua — kuang^{3} cheic^{7} chiii^{3} 鑛質水; los— kuang^{3} bout^{6} (kai^{5}, ch'iii^{6}, cheic^{7}, san^{3}) 鑛物界, 石, 質, 產,

Mineralización kuang^{3} bout^{6} huo^{5} soeng^{1} 鑛物化生, huo^{5}ch'iii^{6} 化石.

Mineralogía kuang^{3} bout^{6}hoc^{6} 鑛物學, keim^{1} ch'iii^{6} hoc^{6} 金石學.

Minería ch'ai^{3}kuang^{3}souc^{6} 採鑛術, kuang^{3} koeng^{1} pui^{5} 鑛工輩.

Minerva tei^{5} hi^{4} sein^{2} 智慧神.

Mingo p'a^{7}keiu^{2} siii^{6}teu^{2} 拍球一條.

Miniar buo^{4} se^{5} buo^{4} 畫細畫.

Miniatura (met^{6}, se^{5}) buo^{4} 密細畫,

Mínima keic^{6}mei^{2}se^{5} 極微細, eim^{1} ngoc^{6} e miang^{2} 音樂名; termometro de — choi^{5} te^{3} han^{2} siii^{3} piu^{3} 最低寒暑表.

Minimum keic^{6} (se^{5}, siu^{3}, chiu^{3}) 極細, 小, 少, mei^{2} (sou^{5}, leong^{4}) 微數, 量.

Minio oeng^{2} tan^{1} 紅丹, ku^{5} yiong^{3} huo^{1} yin^{2} 過養化鉛.

Ministerio pu^{4} 部, noi^{4} koc^{7} 內閣, chein^{5} hu^{3} 政府;
—de Inst. pub. kau^{5} yioc^{6} pu 教育部;
—de Gober. noi^{4} bou^{4} pu^{4} 內務部;
—de Guerra koun^{1} chein^{5} pu 軍政部;
—de Hac. chai^{2} chein^{5} pu^{4} 財政部
—de Marina hai^{3} koun^{1} pu^{4} 海軍部;
—de Neg. Extr. ngui^{4} kau^{1} pu 外交部;
—de Foment. noung^{2} koung siong^{1} pu^{4} 農工商部; presidente de — noi^{4} koc^{7} chung li^{3} 內閣總理; dimitir el — sou^{2} cheip^{7} 辭職.
—oficio puin^{3} houn^{4} 本分.

Ministrante (keing^{1}, kuan^{3}) li^{3} 經

管理, *o*6 *cheip*6 *ei*1 *soeng*1 學習醫生.

Ministrar (*pen*4, *kuan*3) *li*3 辦, 管理, *hoeng*2 *chein*5 行政, *cho*5 做, *pong*1 幫;
—un enfermo *chiu*5 *kou*5 照顧,
—los últimos sacramentos *cho*5 *leim*2 *choung*1 做臨終.

Ministril *sim*3 *p'uan*5 *t'iang*1 *e souc*6 *lei*4 審判廳的屬吏.

Ministro *tai*4 *sein*2 大臣, *chung*3 *tiong*3 總長, *koung*1 *sou*5 公使, *k'eim*1 *ch'oe*1 欽差, *pu*4 *tiong*3 部長;
—ayudante *hou*4 輔;
—de la misa *hou*4 *mei*2 *sat*7 輔彌撒;
—de Estado *ngui*4 *kau*1 *pu*4 *tiong*3 外交部長, *kuc*7 *bou*4 *k'eing*1 國務卿.

Minorar *keim*3 減, *keim*3 *sang*3 減省, *pin*5 (*tuei*3, *chiu*3) *li*7 變短,少哩;
—los gastos *sai*3 *young*4 *keim*3 *sang*3 使用減省.

Minoría *tau*2 *p'iu*5 *e chiu*3 *sou*5 投票少數;
—de edad *eiu*5 *nin*2 *sei*2 幼年時.

Minucia *mei*2 (*chin*4, *siu*3) *no*7 微賤小物.

Minuciosidad *siong*2 *se*5 詳細, *non*4 *non*4 嫩嫩, *se*5 *nei*4 細心.

Minuendo *pei*4 *keim*3 *sou*5 被減數.

Minúscula *siu*3 *sie*3 *chei*4 小寫字, *siu*3 *k'ai*2 小楷. [暫記.

Minuta *ch'o*3 *ko*3 草稿, *cham*4 *kei*5

Minutar *k'i*3 (*ko*3, *ch'o*3) 起稿,草, *kei*5 *leoc*6 紀略.

Minutario *ko*3 *e pun*3 稿本.

Minutero *choung*1 *piu*3 (*chi*3 *houn*1, *tong*2) *chem*1 鐘表指分,長針.

Minutisa *ch'iii*6 *tuec*7 *e siii*6 *chung*3 石竹一種.

Minuto *houn*1 分, *siii*6 (*sei*2, *tou*4) 一時,度;
—de tiempo *siii*6 *houn*1 *choung*1 一分鐘.

Mio *ngo*3 *ke*4 我的; este es—*chie*7 *no*7 *sei*4 *ngo*3 *ke*4 這物是我的; Frs.: *li*3 *nguei*2 *sang*1 *ngo*3 *ka*1 *huat*6 *li*3 鯉魚生在我家活里, el pez se crió en mi casa (lo mio, mio es).

Miología (*kuen*1, *kei*1) *nuec*6 *hoc*6 筋,肌肉學.

Miopia *kuen*4 *sei*4 *ngan*3 近視眼

Miositis *kuen*1 *nuec*6 *yim*2 筋肉炎.

Mira *chun*3 *t'au*2 準頭, *young*4 *ei*5 用意, *mouc*6 *teic*7 目〃, *ch'oec*7 *leong*2 *ch'iii*7 測量尺; estar a la—*chiu*5 *kou*5 照顧, *k'an*5 *t'au*2 看頭. [*siii*6 *a*4.

Mirada *mong*4; echar una—*mong*4

Mirado *cheing*1 *meing*2 精明, *se*5 *nei*4 細心, *king*3 *seim*4 謹慎, *siu*3 *seim*1 小心.

Mirador *bung*4 *tai*2 望台, *chou*3 *ma*3 *lau*2 走馬樓;—terraza *hong*5 *pang*2; [棟坪.
—sobre el tejado *toeng*5 *pang*2

Miramiento *se*5 *nei*4 細心, *chei*5 *cheing*2 至情;
—consideracion *nguen*4 *cheing*2 願情; obrar por—*soun*4 *cheing*2 *cho*5 *sou*4 順情做事.

Mirar *mong*4, *k'an*5 看, *seim*5 閃, *e*5, *k'an*5 *kin*5 看見;
—a lo lejos *mong*4;
—de paso *mong*4 *siii*6 *a*4;
—por resquicios *seim*5 閃;

—torvamente *he3*, *huang2 he3*;
—hacia Dios *hiong5* 向; hacia el norte *hiong5* 向;
—de hito en hito *teit6 teit6* (*mŏng4*, *k'an5*) 直直看; mira! *e5 pa3*!; solo—a su provecho *tan1 tan1 hiong5 chie2 nei4 lei4 eic7* 單單向自己利益;
—por su casa *kuan3 chie2 nei4 ch'u5*;
—considerar *ch'on2* 忖;
—inquirir *cha1* 查;
—bien a uno *kin5 li7 ho3* 見哩好;
—con los anteojos *tan2*, *chiu5* 照.

Mirasol (bot.) *hiong5 neit6 kuei2* 向日葵, *kuei2 huo1* 葵花, *tiu2 yiong2 huo1* 朝陽花.

Mirlo (zool.) *ou1 lei1*.

Mirra *mout6 yiu6* 沒藥.

Mirto (bot.) *tiong2 ch'oun1 suei4* 長春樹.

Misa *mei2 sat7* 彌撒; santo sacrificio de la—*mei2 sat7 S. chi5* 彌撒聖祭;
—cantada *tuo4 mei2 sat7* 大彌撒; ayudar a—*hou4* 輔; oir—*e5 mei2 sat7*; decir—*cho5* 做; cantar la—*ch'iong5* 唱; empezar la—*mei2 sat7 siong4 tai2* 彌撒上台; concluir la—*sat7*, *a4 tai2* 下台.

Misal *mei2 sat7 e keing1 pun3* 彌撒經本.

Misantropía (*huen3*, *hon4*) *noeng2 seing5* 狠恨人性, *oui5 kin5 noeng2* 畏見人.

Miscelánea *chap6* (*bout6*, *sou4*, *kei5*, *chei5*, *louc6*) 雜物,事,記,誌,錄.

Miserable *chai1 hu4* 災禍, *cho5 long2 pui4* 做狼狽, *k'u3 ch'oe3* 苦楚, *sang1 si3 nan2 ku5* 生死難,過 *mai5 boun4 to4* 不好運道;
—tacaño *tam4 poc6* 淡薄, *ha4 choc6*, *siu5 k'ei5* 小氣.

Miserere *seing5 being4 eit7 k'u7 ko1 miang2* 聖詠一曲歌名; cólico—*tai4 kiu3 tiong2 sa1* 大絞腸痧.

Miseria *pout7 hoeng4* 不幸, *chai1 nan4* 災難, *kueng2 k'u3* 窮苦, *k'u3 nan4* 苦難;
—pobreza *kueng2 moi4*, *k'u3 ch'oe3* 苦楚, *keic7 k'uei1* 吃虧, *chai1 hu4* 災禍;
—mezquindad *ha4 choc6*, *siu3 k'ei5* 小氣, *k'ep7 sep6*, *tam4 poc6* 淡薄;
—poco *siu3 k'o3 no7* 小可物.

Misericordia *yein2 chou2* 仁慈, *chou2 sin4* 慈善, *ai1 k'eim1* 哀矜; las obras de—son 14 *ai1 k'eim1 sep6 sei5 tuan1* 哀矜十四端; 7 corporales *ou4 heing2 ai1 k'eim1* 有形哀矜; 7 espirituales *bou2 heing2 ai1 k'eim1* 無形哀矜;
—compasion *k'o3 lein2* 可憐;
—divina *T.1 Ch.3 yein2 chou2* 天主仁慈; por la—gracia de Dios *T.1 Ch.3 on1* 天主恩; tener—compasión *t'iang5 seim1* 痛心.

Misericordioso *yein2 chou2* 仁慈, *chou2 sin4* 慈善, *ai1 k'eim1* 哀矜, *ch'oec7 in3 chi1 seim1* 惻隱之心; el—sabe tener compasión *seim1 t'iang5 put7 tiong2 seim1 t'iang5 noeng2*; bienaventurado el—*leong4 tuo4 houc7 tuo4* 量大福大; de natural—*seing5 chou2* 性慈.

Misero *kueng2* (*k'u3*, *moi4*) 窮苦, *pei2 chin4* 卑賤, *chai1 hu4* 災禍.

Misión *ch'oe1 k'ing3* 差遣;
—vicariato de— *tun2 kau5 k'uei1* 傳教區; hacer la—*kiung2 kau5*.
Misionero *tun2 kau5 e sein2 hou4* 傳教神父;
—legado *k'eim1 ch'oe1* 欽差.
Misiva *chuei1 sein5* 書信.
Mismo *chou4 ki3* 自己, *chie2 nei4*; yo—lo hice *chou4 ki3 cho5* 自己做; del—padre *koeng4 noung2 ma4*; del—reino *koeng4 kuc7* 共國; lo—da *tou1 siii6 yiong4* 都一樣; de la religión *toung2 to4* 同道; del—tiempo *toung2 sei2* 同時; —*ki4*; yo—lo hice *ki4 ngo3 cho5*.
Misterio *o5* (*miu4, cheic7, li3*) 奥妙, 跡, 理; secreto *ch'eim1 o5* 深奥, *ch'on2 me4 kau5* 忖不到; numeral de— *tuan1* 端; los 15-del rosario *mui2 k'oui5 sep6 ngou4 tuan1* 玫瑰十五端;
—gozosos *huan1 hi3 tuan1* 歡喜端;
—dolorosos *t'oung5 k'u3 tuan1* 痛苦端;
—gloriosos *being2 houc7 tuan1* 榮福端.
Misteriosamente *pei5 met6* 秘密, *am5 au4* 暗後.
Mística *sein2 pei5 hoc6* 神秘學.
Misticismo *sein2 pei5 chiii3 ngi4* 神秘主義.
Misto *k'au1* 交, *chap6* 雜, *kiap7 chung3* 夾種.
Mistral viento—*soe1 poec7 houng1* 西北風.
Mitad *siii6 puan5* 一半; engañarse en la—(*ch'o5, ch'a1*) *siii6 puan5* 错差一半; la—mas barato *peing2 yi2* (*ngei2*) *siii6 puan5*.
Mítico *kui3* (*sin1, sein2*) *buo4* 鬼仙神話, *pei5 met6* 秘密.

Mitigar *keim3 k'ein1* 減輕;
—el dolor *tein4*; no se—el dolor de muelas *ch'oui5 k'i3 t'iang5 me4 tein4*;
—el rigor *poung5 soung1* 放鬆.
Mito *kui3 sein2 buo4* 鬼神話, *yie3 su3* 野史.
Mitología *kui3 sein2* (*lon4, hoc6*) 鬼神論,學.
Mitón *ch'iu3 lo7* 手套.
Mitra *chiii3 kau5 kuan1 mo4* 主教冠冕.
Mitral válvula—*soeng1 mein5 mun2* 雙面門.
Mixtión *k'oun1 hap6 e bout6 che1* 混合的物劑.
Mixto *k'oun1 chap6* 混雜, *kiap7 chung3* 夾種;
—fósforo *hui3 souc7* 火柴, *yiong2 hui3* 洋火; tren—*k'a7 hu5 k'au1 ha4* (*t'it7, e hui3*) *ch'ie1*.
Miz *au2 ma2 nei5 siang1 eim1* 夭貓兒聲音.
Mnemotecnia *kei5* (*ei5, ham2*) *souc6* 記憶,含術.
Moare *seim5 ton4* 閃緞.
Mobiliario *toung4 san3* 動産;
—utensilios *ka1 sei1* 傢司.
Mocedad *chiu3 nin2 sei2* 少年時.
Mocero *ho5 soec7* 好色.
Mocetón *chong5 e hau4 sang1* 壯的後生, *tuo4 kiii7 soec7* 大漢色.
Moción *t'e2 ngi4* 提議 *t'e2 ch'iong5* 提倡, *toung4 sou4* 動事.
Moco *p'ei5 sai3* 鼻屎; sonarse—*t'ou5 p'ei5 sai3*;
—de las velas *chu7 sai3* 燭屎;
—escoria del hierro *t'it7 sai3* 鉄屎.
Mocoso *e4 lau2 p'ei5 sai3* 流鼻屎.
Mocheta *t'ein4 ting3* 柱頂.

Mochila (*pui4*, *hoeng2*) *nong2* 背行囊, *pein1 pau1 houc6* 兵包袱.

Mocho *mo2 koec7 t'au2 sang1* 無角頭生; trigo—*sui5 mo2 mang2 e ma6* 麥穗無芒.

Mochuelo *cheiu3*, *ku3 boun2 cheiu3*, *ku3 boun2* 鴣紋; echar a otro el—*kuai5 ko5 noeng2* 怪別人; cada—a su nido *koc7 noeng2 to5chie2 nei4 tei4 boui4* 各人到自己地位.

Moda *sei2* (*seit7*, *yiong4*, *heing1*) 時式,樣,興, *leiu2 hoeng2* 流行.

Modal *chi5 en4* 制限, *ka3 sit7* 假設; —maneras *tuan1 heu4* 端厚, *tiang4 nep6* 定叠, *kiii3* (*toung4*, *chi3*) 舉動止; de malos—*leu2 t'eiu1* (*heing2*, *hai4*) 摟抽形械.

Modelar (*sou5*, *chu5*) *ch'iong4* 塑鑄像 *cho5mu2heing2* 做模形, *hau4 huac7* 效法.

Modelo *mu2* (*heing2*, *yiong4*) 模形樣, *chu3 mo3* 主牳, *yiong4* 樣, *mo3* 牳 idear un—*t'o3chu3mo3* 討主牳; corforme al — *chiu5 yiong4* 照樣.

Moderación *toung1 young2* 中庸, *chit7 chi5* 節制; en todo hay que obrar con — *neing7 cho5 ch'eing1 chiii3 toung2 lau2*, *mo6 cho5 kung2 hu4 t'oi1 kau1* 寧做清水重流莫做狂雨推溝.

Moderar —las acciones *king3* (*scim4*, *keing4*) 謹慎競;
—se el genio *ap7 sou1* (*seing5*, *cheing2*) 壓私性情, *cheip6 yiong3* 習養;
—la gula *keing4 ch'oui5* 競嘴.

Modernismo *hin4 tai4 chiii3ngi4* 現代主義, *choung2sein1 chiii3ngi4* 從新主義.

Modernizar *huan1 hi3 sein1 cheip6 k'ei5* 歡喜新習氣.

Moderno *sein1 seit7* 新式. *hin4 tai4* 現代, *kuen4 sei2* 近時.

Modestia *tuan1* (*chiang5*, *heu4*) 端正,厚, *tiang4nep6* 定叠; virtud de la—*oui5 toec7* 畏德.

Modesto *tuan1* (*chiang5*, *heu4*) 端正,厚, *tiang4 nep6* 定叠;
—vergonzoso en los sentidos *ngu3 kuan1 tuan1 chiang5* 五官端正;
—en la vista *mouc6 cheiu1 pout7k'i3*.

Módico *chit7 sang3* 節省 *chiu3* 少, *mo2 se4*.

Modificar *kai3* 改, *kai3 pin5* 改變, *pin5* (*huo5*, *heing2*) 變化形.

Modillo en el lenguaje *k'iong1* 方言 *k'iong1 mui3* 方言尾.

Modillón (*t'eiu4*, *ch'iong2*) *ting3 kuen1 chei4 koec7* 柱牆頂的弓字桷.

Modismo *hung1ngiiin2* 方言, *seing2 ngiii3* 成語.

Modista *niii3 ch'ai2 poung2* 女裁縫.

Modo (*yiong4*, *huac7*) *seit7* 樣,法式, *k'ei5 soec7* 氣色; de qué *sung5 seit7*; porqué lo has hecho de ese—? *cho5 mi3 no7 sang1 chie7 seit7cho5*; yo soy de este—*ngo3 sei4 sang1 chie7 seit7*; vaya un—*seit6chai4chie7seit7* 實在這式;
—uso particular *si5* 勢, *pin4 pu4* 便步; seguir este—*tie5 hie7 si5*;
—*pu4*; modo de jugar el palo *t'iong4 pu4* 杖步;
—para engañar *p'in5 pu4* 騙步;
—remedio *pu4* 步; obrar con—y

orden *cho*^{5} *no*^{7} *soun*^{4} *si*^{5} 做物順勢;
—antiguo *ku*^{3} *seit*^{7} 古式;
—arbitrio *mun*^{2}*tu*^{4}門路,*tu*^{4}*eing*^{5} 路應, *pen*^{4} *huac*^{7} 辦法;
—moderación *tiang*^{4}*tiang*^{4}定定;
—urbanidad *le*^{3} *mau*^{4} 禮貌; al —*ch'iong*^{4} 像; pasar de—*ku*^{5} *toec*^{7} 過德.

Modorra *mei*^{2} 迷, *hun*^{1} *mei*^{2} 昏迷, *mei*^{2} *tou*^{2} 迷途, *noeng*^{2} *houn*^{1} *houn*^{1} *e* 人瘖瘖; 「好睡.
—sueño pesado *mai*^{5} *k'on*^{5} 不

Modoso *chou*^{4} *toung*^{4} 自重, *ou*^{4} *le*^{3} 有禮, *k'im*^{1} *son*^{5} 謙遜.

Modulación (*siang*^{1}, *eim*^{1},*k'u*^{7}) *tiu*^{2} 聲音曲調. 「聲音;

Modular *tiu*^{2} *hu*^{2} *siang*^{1} *eim*^{1} 調和
—soltura de hablar *ku*^{5}*teu*^{4}*ho*^{3} 句調好.

Modulo *yiang*^{2} *cho*^{4} *ch'iii*^{7} 營造尺.

Mofa *k'ei*^{1} *ch'iu*^{5} 譏笑, *e*^{4}*ch'iu*^{5} *noeng*^{2} 笑人.

Mofarse *k'ei*^{1}*ch'iu*^{5} 譏笑, *lein*^{2}*yioc*^{6} *noeng*^{2} 凌辱人. 「鼬鼠.

Mofeta *chiong*^{5}*k'ei*^{5}瘴氣 *yeiu*^{4}*ch'iii*^{3}

Mofletes *poui*^{2} *mein*^{5} 肥面, *mein*^{5} *poui*^{2} 面肥.

Mogate *ch'eic*^{7} 漆, *huac*^{7}*long*^{2}*cheic*^{7} 琺瑯質.

Mogollón (*kuan*^{3}, *ch'ap*^{7}) *en*^{2} *sou*^{4} 管插閒事.

Mogon (*eit*^{7}, *touc*^{6}) *koec*^{7} 一獨角.

Mogote *touc*^{6} *san*^{1} 獨山.

Moharra *kei*^{2} *kan*^{1} *e t'au*^{2}旗杆的頭.

Mohín *ngui*^{4}*mau*^{4} 外貌, *ngan*^{2}*soec*^{7} 顏色, *heing*^{2} *young*^{2} 形容.

Mohino *hun*^{3} *nou*^{4} 忿恨, *hang*^{5} *mai*^{5}, *ch'et*^{7}.

Moho *p'u*^{3}, *eip*^{7}, salir—*sang*^{1} *p'u*^{3}, *eip*^{7} *mui*^{2} *li*^{7}, *pa*^{6} *mo*^{4};
—vegetal *mouc*^{6} *mi*^{3};
—de la humedad en los vestidos *eip*^{7} *mui*^{2}; salir este—*k'i*^{3} *mo*^{4}.

Mojado por lluvia *bu*^{7}, *tam*^{2}.

Mojadura *bu*^{7} *tam*^{2}.

Mojama *k'em*^{2} *e keim*^{1} *ch'iong*^{1} *nguei*^{2} 鹹的金鎗魚. 「斬傷;

Mojar *p'a*^{7}*tam*^{2} 拍澹, *cham*^{3} *siong*^{1}
—se por la liuvia *hu*^{4} *bu*^{7} *li*^{7};
—se mucho *tam*^{2} *li*^{7} 澹, *lan*^{4} *chau*^{1};
—los caminos *tu*^{4} *lan*^{4} *chau*^{1};
—en un liquido *oun*^{5} 搵; Fr.: ya que te has-, molestado en venir, quédate a comer *k'a*^{1} *tam*^{2}, *ch'oui*^{5} *yie*^{4} *tam*^{2} 跤澹, 嘴也澹;
—el dedo en agua bendita *teim*^{3} *S. chiii*^{3} 點聖水;
—se al caerse *toung*^{5} 中;
—al caer en el estanque de la mierda *toung*^{5} *sai*^{3} *hung*^{2} *ti*^{3} 中屎缸裏;
—se un pie etc. (*toung*^{5}, *oun*^{5}) *siii*^{6} *k'a*^{1} 中,搵一跤.

Moje *ch'ai*^{5} (*kang*^{1}, *chep*^{7}) 菜羹,汁, *kang*^{1} *t'ong*^{1} 羹湯; sorber el —*ch'ut*^{7} *kang*^{1}.

Mojicón *siii*^{6} *pa*^{1} *na*^{3}.

Mojiganga *ch'iu*^{5} *hie*^{7} *no*^{7} 可笑的, *hou*^{5} *k'ioc*^{6} 副劇. 「奸詐.

Mojigatería *ka*^{3}*sin*^{4} 假善, *kan*^{1}*cha*^{5}

Mojón *tei*^{4} *kai*^{5} *ch'iii*^{6} 地界石, *kai*^{5} *chi*^{3} 界址.

Mola *ka*^{3} *t'ai*^{1} 假胎.

Molar *muo*^{2} *ch'iii*^{6} 磨石; diente— *nga*^{2} *ch'i*^{3} 牙齒.

Molde *mu*^{2} 模, *mu*^{2} *heing*^{2} 模型;

—y materiales *mu*[2] *cheic*[7] 模質; volverlo a *chai*[5] *mu*[2] 再模; letras de—*ein*[5] *chei*[4] 印字; venir de - *chiang*[5] *ho*[3] 正好.

Moldeador *cho*[5] *mu*[2] *e noeng*[2] 做模的人.

Moldear *cho*[5] *mu*[2] 做模, *heing*[2] *cho*[4] 形造, *ku*[3] *chu*[5] 鼓鑄.

Moldura *teu*[1] *hu o*[1] *pan*[3] 彫花飯, *mouc*[6] *ch'iii*[6] *e pou*[2] *sian*[5] 木石的凸線.

Mole *yeiu*[2] *nun*[3] 柔輭;
—s *tuo*[4] *bout*[6] 大物.

Molécula *houn*[4]*chu*[3] 分子, *teim*[3] 點; peso—r *houn*[4] *chu*[3] *leong*[2] 分子量.

Moledor *muo*[2] 磨;
—fastidioso *lo*[1] *so*[1] 囉唆.

Molendero *k'oui*[1] *ma*[6] *poung*[2] *e noeng*[2] 開麥房的人.

Moler *muo*[2] 磨; 厂舂;
—pilar *loeng*[4]*mi*[3] 礱米, *choung*[1]
—el chocolate *ngin*[3] *chiii*[3] *po*[3] *lat*[7];
- fastidiar *yim*[5] *noeng*[2] 厭人;
—cansar *sein*[1] *k'u*[3] 辛苦, *mo*[2] *li*[3] *ai*[2].

Molestar *yim*[5] *noeng*[2] 厭人;
—inquietar *ch'a*[3] *noeng*[2], *luei*[4] *noeng*[2] 累人;
—doler *e*[4] *tem*[1] *noeng*[2];
—la arenilla en la morisqueta *e*[4] *tem*[1] *noeng*[2];
—fastidiar *luei*[4] *kau*[5] *huan*[2] 累到煩; 厂敲打;
—por medio de otro *k'iu*[1] *ta*[3]
—de mucho trabajo *sang*[1] *seiu*[4];
—el peso al cargarlo *t'oui*[5]*toeng*[4]
—a uno *t'oui*[5] *tep*[6], *lang*[4] *tang*[2] *sap*[6] *ch'eiu*[1] *ch'ot*[7] *ch'ot*[7] *li*[7].

olestia (*yim*[5], *luei*[4]) *noeng*[2] 厭累人; te—(urbanidad) *luei*[4]*niii*[3] 累你, *yiu*[3] *luei*[4] 擾累; dispenseme V. *nan*[2] *boui*[2]*niii*[3] 難爲你, *luei*[4] *lo*[2] *niii*[3] 累勞你;
- calamidad (*tai*[5], *k'en*[1], *lin*[2]) *leui*[4] 帶,牽,連累;
—vejar *muo*[2] *nan*[4] 磨難.

Moleta *ngin*[3] *soec*[7] *ch'iii*[6] 研色石, *ngiiin*[5] *tai*[2] 硯台.

Molicie *yeiu*[2] (*nun*[3], *yioc*[6]) *seing*[5] 柔軟, 弱性; blandura *nun*[3] *noeng*[5] 輭.

Molienda *muo*[2] *sou*[4] 磨事;
—porción *siii*[6] *puan*[2] 一盤, *siii*[6] *ngin*[3] *puan*[2] 一研盤.

Moliente y corriente *me*[4] *nan*[2] 無難, *mo*[2] *hi*[5] *sein*[2] 無費神.

Molificar *loeng*[4] *yeiu*[2] *nun*[3] *li*[7] 弄柔輭哩.

Molimiento *ap*[7] *ch'oi*[5] 壓碎;
—fatiga *mo*[2] *li*[3] *ai*[2], *hoec*[6] 喊.

Molinería *ma*[6] *poung*[2] 麥房, *mo*[4] *ch'iong*[3] 磨廠.

Molinete *houng*[1] *ch'ie*[1] 風車, *mo*[4] *seim*[1] 磨心.

Molinillo —de piedras *mo*[4] 磨 *chiong*[1] *mo*[4] 槳磨;
—cada piedra *mo*[4] *ch'iii*[6] 磨石.

Molino *mo*[4]*kei*[1] 磨機, *ma*[6] (*ch'iong*[3], *poung*[2]) 麥廠房;
—de aceite *yeiu*[2] *hong*[2] 油行;
—público para arroz *tai*[5] 碓, (*chiii*[3], *mo*[4]) *tai*[5] 水磨碓, casa —*tai*[5] *leu*[2] 碓樓;
—casero para pilar *loeng*[2] 籠 cavidad donde echan el arroz *loeng*[2] *tou*[3] 籠斗;
—el eje *loeng*[2] *ch'eing*[5]; círculo, donde cae el arroz molido

*loeng*² *puan*² 籠盤; soporte del palo del—*loeng*²*tam*¹籠擔; el eje del—*loeng*² *seim*¹ 籠心; cañitas dientes del—*loeng*² *k'i*³ 籠齒; cuarto del—*loeng*² *mi*³ *leu*² 籠米樓;
—de viento *houng*¹ *mo*⁴ 風磨;
—de animales *ngou*² *mo*⁴ 牛磨;
Frs: dale—*chai*⁵ *sam*³*chai*⁵*sei*⁵ 再三再四.

Molusco *nun*³ *t'e*³ *toung*⁴ *bout*⁶ 軟濃動物.

Mollar blando *ch'uei*⁵, *p'ang*⁵ 冇, *t'an*² 礋; piedra—*lan*² (*t'an*², *p'ang*⁵).

Molledo *min*⁴ *pau*¹ *nuec*⁶ 麵包肉;
—del brazo *ch'iu*³(*p'oung*³, *t'ai*³) 手棒,腿;
—del muslo *k'a*¹ *t'ai*³ 胶腿;
—de las pantorrillas *k'a*¹ *tu*³ 胶朶.

Molleja de las aves *keim*² 笒;
—de las gallinas *ki*¹ *keim*².

Mollera *t'au*² *ting*³ 頭頂, *hai*⁵; untar la *ta*⁷ *hai*⁵; no ascender la—*hai*⁵ *me*⁴ *siong*⁴; pulso de la—*hai*⁵ *tiap*⁶ *li*⁷, *tiap*⁶ *li*⁷; cerrado de—*meing*² *ngu*⁴ *ton*¹ 明悟鈍. 「麼麼.

Mollete *mo*¹ *pau*¹ 麼包, *mo*¹ *mo*¹

Momentáneo *chit*⁷ *sei*² 即時, *soun*⁵ *seic*⁷ *kan*¹ 瞬息間; tiempo—*cham*⁴ *sei*² 暫時; Frs.: en un abrir y cerrar de ojos, se disipò la hacienda y se murio la familia *tun*³ *soun*⁵ *chi*¹ *kan*¹ *ka*¹ *p'uo*⁵, *yein*² *bung*² 轉瞬之間家破人亡; deleites—*cham*⁴ *loc*⁶ 暫落.

Momento *sei*² *k'oec*⁷ 時刻, *siii*⁶ *a*⁴ 一下; cada *sei*²*sei*²*k'oec*⁷*k'oec*⁷ 時時刻刻; en un—*sei*² *chit*⁷ 時節; en un—, como un relámpago *loeng*⁴ *siap*⁷ *siii*⁶ *yiong*⁴, *chit*⁷ *sei*² *cho*⁵; al—*chein*⁴ *cho*⁵ 就做; voy al—*chein*⁴ *k'uo*⁵ 就去; al—se vió el efecto *hin*⁴ *kin*⁵ 現見; no ser cosa de—*mo*² *tai*⁴ *e no*⁷, *mo*² *kai*¹ *sai*⁵; espera un (*ting*³, *k'uei*²) *siii*⁶*a*⁴ 等一下,紆一下;no tener un—ocioso *mo*² *siii*⁶ *sei*² *en*² 無一時閑; un—de tiempo *siii*⁶ *on*¹*kian*³; al—lo supe *on*² *oui*⁵ *put*⁷*tiong*²;en un—*k'ing*³*k'oec*⁷ 頃刻;
—critico *kin*³ *keip*⁷ 緊急, *sei*² *kin*³ 時緊, *keip*⁷ *p'oec*⁷ 急迫; calamidad que llega por—*hueng*¹ *keip*⁷ *chai*¹ *nan*⁴ 凶急災難; los últimos—*si*³ (*sei*², *kei*²) 死時期, *leim*²*choung*¹*sei*² 臨終時; sin parar un—*tou*¹ *mui*⁴ *sat*⁷. 「死屍體.

Momia (*ta*¹, *kan*¹) *si*³ *sei*¹ *t'e*³ 乾

Momio magro *sein*³ *niiec*⁶ 脈肉.

Mona *kau*² 猴;
—embriaguez *chiu*³*choui*⁵ 酒醉;
—lagrimas de cocodrilo *kau*² *t'i*² 猴啼; ademanes de—*cho*⁵ *chein*⁴ *kau*² *heing*² 做盡猴形; Adg.: aunque la—se vista... *ap*⁷ *mo*³ *chong*¹ *keim*¹ *sein*¹*yie*⁴ *sei*⁴ *pin*³ *ch'oui*⁵ 鴨母妝金身也是扁嘴.

Monacato *touc*⁶ *seiu*¹ *to*⁴ 獨修道. ³

Monacillo *hou*⁴ *mei*² *sat*⁷ *e ko*¹ *luei* 輔彌撒傐儡.

Monada *heing*² *nge*² 形倪, *kau*² *heing*² 猴形.

Monarca *kuc*^{7} *bung*^{2} 國王, *hung*^{2} *te*^{5} 皇帝.

Monarquía *koun*^{1}*bung*^{2}*kuc*^{7}君王國, *koun*^{1}*chiii*^{3}*chein*^{5}*t'e*^{3} 君主政體.

Monasterio *touc*^{6} *seiu*^{1} *to*^{4} *yin*^{4} 獨修道院;
—de bonzos *am*^{1} 庵, *sei*^{4} 寺.
—de bonzas *ne*^{2} *kou*^{1}*am*^{1} 尼姑庵.

Monda *seiu*^{1} *sioc*^{7} 修削, *p'e*^{5}.

Mondadientes *ch'oui*^{5} *k'i*^{3} *t'oec*^{7}.

Mondadura *pu*^{7} *p'ui*^{2} 剝皮, *p'ui*^{2} *k'oec*^{7} 皮殼.

Mondaoidos *ngei*^{4} *pa*^{2} 耳爬.

Mondar la corteza *pu*^{7} *li*^{7} 剝的;
—las frutas *teu*^{1} *p'ui*^{2} 刮皮;
—raspando *k'au*^{2} 刮;
—el dinero *chin*^{2} *tou*^{1} *sau*^{5} *ta*^{7}.

Mondo *kan*^{1} *cheing*^{4} 乾淨, *soun*^{2} *chiang*^{5} 純正;
—y lirondo *kung*^{1} *lot*^{7}.

Mondongo (*tuei*^{1}, *ngou*^{2}, *yiong*^{2}) (*chap*^{6}, *ch'oi*^{5}) 猪,牛,羊雜碎.

Moneda *chin*^{2} 錢, *hu*^{5} *pei*^{4} 貨幣, *keim*^{1}, *nguen*^{2}, *toeng*^{2} *chin*^{2} 金,銀,銅錢; acuñar—*chu*^{5} *chin*^{2} 鑄錢;casa de la—*chu*^{5} *pei*^{4} *ku*^{6} 鑄幣局; pagar en la misma —*po*^{5} *seiu*^{2} 報仇.

Monería *kei*^{2} *miu*^{4} 奇妙, *non*^{4} *non*^{4} *e heing*^{2} 嫩嫩形.

Monetario *hu*^{5}*pei*^{4} 貨幣, *seu*^{1}*cheip*^{6} *ngüen*^{2} *chin*^{2} 搜集銀錢.

Monetizar *sai*^{3} *kuc*^{7} *po*^{3} *ngun*^{2} *lau*^{2} 使國寶源流.

Monigote *kei*^{2}*kuai*^{5}*ch'iong*^{4}奇怪象, *noeng*^{2} *kian*^{3}.

Monita *nun*^{3}*so*^{5} 軟索, *kui*^{3} *ki*^{5} 詭計.

Monja *seiu*^{1} *niii*^{3} 修女. 「隱修.

Monje *seiu*^{1} *sou*^{4} 修士, *in*^{3} *seiu*^{1}

Mono *kau*^{2} 猴;
—macho *kau*^{2}*hoeng*^{2} 猴雄; cosa —*non*^{4} *non*^{4} 嫩嫩.

Monocordio *eit*^{7}*hin*^{2}*k'eim*^{2} 一弦琴.

Monóculo *eit*^{7}*ngan*^{3}一眼, *siii*^{6}*ngan*^{3} *kiang*^{5} 一眼鏡. 「一妻.

Monogamia *eit*^{7}*hou*^{1}*eit*^{7}*ch'oe*^{1} 一夫

Monograma *tou*^{2}*chiong*^{1} 圖章, *buo*^{4} *chei*^{4} 畫字.

Monografía *chun*^{1} *kei*^{5} *siii*^{6} *a*^{4} *sou*^{4} 專記一下事, *chun*^{1} *mun*^{2} *lon*^{4} *boun*^{2} 專門論文.

Monólogo *touc*^{6}*ngiii*^{3} 獨語, *toi*^{5}*chie*^{2} *nei*^{4} *kung*^{3} 對自己講.

Monomanía (*kou*^{5}, *p'in*^{1}) *chip*^{7} 固,偏執, *p'in*^{1} *kung*^{2} 偏狂.

Monoplano *tan*^{1} *cheing*^{2} *hei*^{1} *kei*^{1} 單層飛機.

Monopolio *chun*^{1}*me*^{4} *e kun*^{2} 專賣權, *chun*^{1} *lei*^{4} 專利.

Monopolizar *chun*^{1} (*me*^{4}, *lei*^{4}, *ngip*^{6}) 專賣,利,業.

Monosabio *teu*^{5} *ngou*^{2} *siu*^{3} *hui*^{3} 鬥牛小夥.

Monosílabo (*siii*^{6}, *tan*^{1}) *eim*^{1} 一單音; responder por—*ein*^{5} *tan*^{1} *ku*^{5} 應單句.

Monoteismo *eit*^{7}*sein*^{2}*kau*^{5} 一神教.

Monotonía *tan*^{1}*teu*^{4} 單調, *mo*^{2}*ch'ou*^{5} *bei*^{4} 無趣味.

Monseñor *chiii*^{3} *kau*^{5} (*ch'ein*^{1} *hou*^{3}, *miang*^{2}) 主教稱呼名.

Monserga *ch'et*^{6} *ngiii*^{3} 賊話, *sau*^{5} *ngiii*^{3} 哨語.

Monstruo *k'uai*^{5} (*bout*^{6}, *ch'iong*^{4}, *p'ing*^{3}) 怪物,像,品, *kei*^{2} *k'uai*^{5} 奇怪;
—horrible *ngin*^{5} *no*^{5} *noeng*^{2};
—fantasma *yiu*^{1} (*cheing*^{1}, *kuai*^{1}, *kui*^{3}) 妖精,怪鬼, *cheing*^{1} *kuai*^{1} 精怪;

—horrible como el tap chi *yiu*¹ *ngip*⁶ 妖孽; otro—*mai*³; ser oprimido por el—(deshonesto) *mai*³ *ta*⁷.

Monta *chung*³ *sou*⁵ 總數, *ka*⁵ *teit*⁶ 價值; cosa de poca—*siu*³ (*k'o*³, *no*⁷) 小可,物, *me*⁴ *teit*⁶ *li*⁷ *chin*².

Montadura *ma*³*koui*⁴ 馬具, *an*¹*yu*⁶ *chun*² *hou*⁵ 鞍褥全副.

Montaje *chong*¹ (*p'ui*⁵, *tei*⁵) 裝配, 置, *chong*¹ *p'au*⁵ 裝礮.

Montante *tuo*⁴ *kim*⁵ 大劍, *mun*² *ting*³ *siu*³ *ch'ong*¹ 門頂小窗.

Montaña *san*¹ 山, *ko*¹ *san*¹ 高山, *choun*⁵ *leang*³ 峻嶺; sistema de—*san*¹ *sou*⁵ 山系.

Montar *pa*²*san*¹ 爬山, *kuan*¹*hi*⁴ 關係; a caballo *k'ei*² *ma*³ 騎馬;

—la cuenta *chung*³ *sou*⁵ 總數, *kit*⁷ 結; todo cuanto—? *chung*³ *kit*⁷ *ou*⁴ *niii*⁶ *ou*⁴ *chin*²;

—en colera *huat*⁷ (*nou*⁴, *k'ei*⁵) 發怒氣.

Montaráz *teiu*⁴ *san*¹ *e noeng*² 住山人;

—igorrote *chang*¹ *huan*¹ 生番;

—de costumbres *chang*¹ *ngoeng*⁴ 生硬的人.

—guarda *c*⁵ *san*¹ *e noeng*² 看山人

Monte *san*¹ 山, *san*¹ *lim*² 山林; cuspide del—*san*¹ (*ting*³, *kong*⁵) 山頂崗; ladera del—*san*¹*kong*⁵ 山崗; configuracion del *san*¹ *toun*³; torrente de los—*san*¹ *k'ang*¹ 山坑; hondonadas de los—*san*¹*buan*¹ 山灣; planicie de los—*san*¹ *pang*² 山坪; casa de—*san*¹ *leu*² 山樓;

—inacesible *san*¹ *k'iap*⁷ 山峽; sementeras de—*ch'en*² *loeng*² 田籠;

—solos en una planicie *san*¹ *p'o*¹ 山坡;

—de piedad *tong*⁵ *tem*⁵ 當店;

—pio *kou*¹*kuo*³*hui*⁴ 孤寡會 Frs.: la cabra siempre tira al—*yiong*² *mui*² *oeng*² *san*¹ *mein*⁵ *e no*⁷ 楊梅紅, 山面的.

Montear *k'uan*²*san*¹ *p'a*⁷*ch'iii*⁶ 環山拍石, *yeiu*² *san*¹ *ta*³ *lap*⁶ 遊山打獵.

Montera *chin*¹ *mo*⁴ 氈帽;

- caperuza *houng*¹ *tau*⁵ 風透;

—de las mujeres en los entierros *ma*² *nei*⁵ *niu*⁵.

Montero *yeiu*²*san*¹*ta*³*lap*⁶ *e noeng*² 遊山打獵的人.

Montículo *siu*³*san*¹ 小山, *san*¹ *t'oi*².

Montón *toi*¹ 堆, *loi*², *ton*¹ 墩, *kong*¹; un—*siii*⁶ *toi*¹ 一堆; hacer un —*cho*⁵ *siii*⁶ *toi*¹ 做一堆;

—de madera *ch'a*² *loi*²;

—de pajas *kan*³ *loi*²; reunir en un—*ch'iong*⁴ *loi*²;

—de arena o piedras (*suo*¹, *ch'iii*⁶) *luei*³ *kong*¹;

—de tierra de las planicies *t'ou*² *ton*¹ 土墩;

—de leña, que se quema y es para señal *ein*¹ *ton*¹ 煙墩;

—que se forma al hacer un sepulcro *mu*⁵ *ton*¹ 墓墩;

—de sepulcro *t-i*² *noeng*² *ton*¹ 抬人墩.

de yerbas *ch'ou*³ *ton*¹ 草墩; a —*kan*¹ *toi*¹, *ou*⁴ *se*⁴.

Montuoso *san*¹ *lim*² 山林, *ou*⁴ *se*⁴ *san*¹, *san*¹ *k'ie*⁵.

Montura *ma*³ *an*¹ 馬鞍.

Monumental *pei*¹ 碑, *hung*¹ 坊.

Monumento *pei*¹碑, *kei*⁵*nim*⁴ (*bout*⁶,

pei^{1}) 紀念物碑, *pe*^{2}*hung*^{1} 牌坊
—de sepulcro *mu*^{5} *pei*^{1} 墓碑;
—de piedra *ch'iii*^{6} *pei*^{1} 石碑;
levantar un—*leip*^{6} *pei*^{1} 立碑, *pei*^{1} *kei*^{5} 碑記; 「碑文紀;
—inscripción *pei*^{1} (*boun*^{2}, *kei*^{5})
—arco de piedra *hung*^{1} 方;
—a la casta viudez *chit*^{7} *hung*^{1} 節坊;
—a la desposada virgen *tein*^{1} *kit*^{7} *hung*^{1} 貞潔坊;
—a la piedad filial *chit*^{7} *hau*^{5} *hung*^{1} 節孝坊; erigir—(*k'ie*^{4}, *k'i*^{3}) *hung*^{1} 起坊. 「春風;

Monzón -de verano *ch'oun*^{1}*houng*^{1} — de inv. *ch'eiu*^{1}*houng*^{1} 秋風 *po*^{5}.

Moño *kui*^{5} 髻.

Moquero *ch'iu*^{3} *kuen*^{1} 手巾.

Moqueta *puan*^{5} *nei*^{2} *puan*^{5} *muo*^{2} *e* *pu*^{5} 半呢半麻的布.

Moquete *pau*^{4} *no*^{3}; dar un—*k'iam*^{5} *siii*^{6} *pau*^{4} *no*^{3}.

Moquillo *p'ei*^{5} 鼻; caerse la—*e*^{4} *lau*^{2} *p'ei*^{5} 流鼻.

Moquita *e*^{4} *lau*^{2} *p'ei*^{5} 流鼻. *p'ei*^{5} *chiii*^{3} 鼻水.

Mora árbol—*song*^{1} *ch'eiu*^{5} 桑樹; zarza—*mouc*^{6}*mui*^{2} 木莓, *ch'i*^{5} *mo*^{1}; fruto del—*ch'em*^{2} *song*^{1} 蠶桑;
—dilaccion *p'ei*^{2}, *tei*^{2} 遲, *p'ei*^{2} *noun*^{4}, *tei*^{2} *huan*^{4} 遲緩.

Morada *teiu*^{4}, *chai*^{4} 在;
—habitación *poung*^{2} *ti*^{3} 房宇.

Morado color—*chi*^{3} *soec*^{7} 紫色.

Moral *to*^{4} *toec*^{7} 道德, *lon*^{4} *li*^{3} 論理;
—sobrenatural *t'iu*^{1} *seing*^{5} *li*^{3} 超性理;
—natural *pun*^{3}*seing*^{5}*li*^{3} 本性理;
—severa *ngiam*^{2} *e* *ki*^{1} *ki*^{3} 嚴的; 規矩; 「順風俗;
—relajada *soun*^{4} *houng*^{1} *souc*^{6}
—ciencia *to*^{4} *toec*^{7} *hoc*^{6} 道德學, *loun*^{2} *li*^{3}*hoc*^{6} 倫理學; árbol—(*song*^{1}, *ch'en*^{2}) *ch'eiu*^{5} 桑蠶樹;
hojas del—*ch'en*^{2} *niii*^{6} 蠶葉;
resina del—*ch'en*^{2} *nen*^{2} 蠶檸

Moraleja *k'un*^{5} *si*^{5} *boun*^{2} 勸世文.

Moralidad *to*^{4} *toec*^{7} 道德, *p'ing*^{3} (*tou*^{4}, *hoeng*^{4}) 品度行.

Moralista *chiii*^{3} *toec*^{7} *lon*^{4} *e* *noeng*^{2} 主德論的人.

Moralizar *kau*^{5} *huo*^{5} 教化, *k'un*^{5} (*sin*^{4}, *si*^{5}) 勸善世.

Morar *chuei*^{4} 住, *teiu*^{4}, *cham*^{4} 暫.

Moratoria *ting*^{3} *kei*^{2} *hen*^{2} *chai*^{5} *e* *chun*^{3}*cheing*^{1} 展期還債的准精.

Morbidez *oun*^{1}*nun*^{3}*ch'oui*^{5} 温軟處.

Mórbido *ou*^{4} *pau*^{1} *pang*^{4} 有包病. *mein*^{5} *bung*^{2} *soec*^{7} 面黄色.

Morcilla *hiong*^{1} *tong*^{2} 香腸, *tong*^{2} *nuec*^{6} 腸肉.

Morcillo *hoec*^{7} *ma*^{3} 黑馬;
—del brazo *ch'iu*^{3}*p'oung*^{3} 手棒,

Mordacidaz *e*^{4} *lan*^{4} *nuec*^{6} *seing*^{5} 爛肉性;
—que corroe *ngip*^{6} 孽;
—picante *lat*^{6} 辣;
—murmurador *kei*^{1}*ch'ou*^{5} 譏刺.

Mordaza *kam*^{2} *nga*^{2} 啣牙.

Mordedura *nga*^{2} *ch'i*^{3} *hon*^{2} 牙齒痕; *ka*^{4} *siii*^{6} *ch'oui*^{5} 咬一嘴.

Mordente *leiu*^{2} *soec*^{7} *leu*^{4} 留色料, *nim*^{3} *pu*^{5} *leu*^{4} 染布料.

Morder *ka*^{4} 咬;
—el perro *ka*^{4} 咬;
—la fiera *ngau*^{1}, *ngap*^{7};
—coger con los dientes *k'eim*^{3}, *ch'oui*^{5} *k'i*^{3} *k'eim*^{3};
—el perro una culebra *k'eim*

p'oc⁷ lau⁴ sie² 犬咬佬蛇;
—picar las aves *ch'ong⁵* 啄;
—y coger con la boca *hap⁷*, *moc⁷*;
—rumiar *k'e³* 齧;
—las cosas acres *ngip⁶* 𡄯;
—los gusanos *ch'em⁵*;
—los animalejos, aun pulgas *niap⁷* 攝;
—susurrar *niap⁶* 攝;
—limar *loc⁵* 銼;
—los malos humores el estómago *ma² noeng²*.

Mordiente vid. **Mordente.**

Mordiscar *ka⁴* 咬, *k'e³* 齧.

Mordisco *ka⁴ siii⁶ ch'oui⁵* 咬一嘴.

Morena *bung² soec⁷ min⁴ pau¹* 黄色麵包.

Moreno *choeng¹soec⁷* 棕色, *ou¹* 烏, *ch'o⁵ pa⁶* 糙白; azucar—*t'ong² ch'o⁵ pa⁶* 糖糙白; arroz—*mi³ ch'o⁵ pa⁶* 米糙白.

Morera *song¹ ch'eiu⁵* 桑槕.

Morfina *ma³ hei¹ yiii⁶* 嗎啡藥, *a⁴ p'in⁵ cheing²* 鴉片精.

Morfología *heing²t'ai⁵hoc⁶* 形態學.

Moribundo *ham²si³* 含死, *k'e⁵oi⁵si³*.

Morigeración *chiang⁵ tuan¹* 正端, *chit⁷ chi⁵* 節制.

Morigerar *chi⁵yioc⁶*制慾, *chit⁷soec⁷* 節色; las pasiones *ap⁷chi⁵* 壓制; abstenerse *keing⁴*, *king³ keing⁴* 謹競;
—la gula *kim⁵ ch'oui⁵* 禁嘴;
—los gastos *sai² young⁴ kim⁴ sang³* 使用儉省;
—la calentura *hu²* 和; hombre —*king³ keing⁴ e noeng²* 謹競的人.

Morillo *t'it⁷ ka⁵* 鉄架.

Morir *si³*, *su³* 死, *bung²* 亡, *ku⁵si⁵* 過世, *seiu⁴ choung¹* 壽終; se—*k'ue⁵luo³* 去了, *ton⁴ch'oui⁵luo³* 斷嘴咾; exponerse a peligro de—*t'o³ si³* 討死;
—de heridas *siong¹ si³* 傷死; estabas para—, no has—(mald. *ho³ si³ me⁴si³* 好死不死, (mald. a los viejos) *si³ ku⁵ cham⁴* 死過暫;
—en la flor de la edad *chiam³ si³* 斬死; mueras pronto, (mald.) *cha³ si³* 早死;
—harto (mald.) *sie⁶a⁴si³* 食下死;
—ahogado (mald.) *cheim⁵ si³* 浸死;
—ahorcado (id.) *teiu⁵ si³* 吊死;
—a trompazos *tong⁴ si³* 揰死;
—delante de mi *si³ k'uet⁷ ngo³ e⁵* 死給我看;
—en medio del camino *puan⁵ tu⁴ si³* 半路死; Frs.; no he visto—de hambre, si de hartura *mui⁴ kin⁵ noeng² ngo⁴si³*, *na⁴ kin⁵ noeng² t'iong⁵ si³* 未見人餓死但見人脹死;
—(de letra) *chout⁷* 卒; para—*oi⁵ si³* 要死; aunque—*p'eing¹ si³ p'oui¹* 拼死胚; estar próximo a—(exp. gent.) *seing¹ oi⁵ (muat⁶, toui⁴) luo³* 星要末墜了;
—sin gastos, ni molestias *si³ seiu¹ li⁷ ho³* 死修的好 (exp. gent.);—llevarse el alma *T. Chiii³ (seiu¹, tiu⁴) ei¹ leing² houn²* 天主,收召靈魂;
—el feto *ton⁴ sein¹* 斷身; Frs.: se nace de un modo y se —de ciento *siii⁶ yiong⁴ sang¹*, *pa⁷ yiong⁴ si³* 一様生,百様死;

Frs.: los pobres—de hambre y los ricos—de hartura *kueng² noeng² ngo⁴si³, hou⁵ e noeng² t'out⁷ si³*; 「驚死;
—de espanto, miedo *kiang¹ si³*
—de repente *chit⁷sei²si³* 即時死;
ayudar a—*soeng⁵leim²choung¹* 送臨終;—de sed *k'at⁷ si³*;
—apagar *kui⁵ li⁷*;
—el movimiento *sat⁷* 煞; 「死;
—entorpecerse un miembro *si³*

Morisma *muo² loc⁶ ko¹ chouc⁶* 摩洛哥族.

Morisqueta *mang⁵* 飯; cocer la—*chiii³mang⁵*煮飯; poner la—en el pun sin *ch'ui¹ mang⁵* 炊飯;
—dura *ngoeng⁴ mang⁵* 硬飯;
—blanda *lan⁴ mang⁵* 爛飯; ponerla—en la taza *tiii⁷ mang⁵* 貯飯; cocerla—con muy poca agua *moun⁴ mang⁵*;
—con agua *mang⁵ t'ong¹* 飯湯;
—en su punto *k'eiu⁵ mang⁵* 餉飯; Frs.: comer de tal—, vivir de aquello *sie⁶ ei¹ e mang⁵*; vivir del oficio de casamentero *sie⁶ mui² noeng² e mang⁵*; Frs.: comer—a hurtadillas *t'au¹ ma¹ mang⁵ sie⁶*; Frs.: que coma la—en balde, pase; pero que hable en falso, no puede pasar *mang⁵ e⁴ ho² lon⁴ sie⁶ li⁷, buo⁴ me⁴ ho² lon⁴ kung³ li⁷*; poner la—ante las tablillas *to² mang⁵*.

Moro *muo² loc⁶ ko¹ e noeng²* 摩洛哥人.

Morondo *hu² siong⁴ t'au²* 和尙頭, *loec⁷ mo² e no⁷* 落毛的人, *kung¹ lot⁷ lot⁷*.

Morosidad *p'ei² seing⁵* 遲性, *p'ei² noun⁴* 遲韌.

Morra *t'au² ting³ tong¹* 頭頂中; andar a la—*siong¹ p'a⁷* 相打; jugar a la—*ch'oi¹ mui²*.

Morrada *p'ong⁴ siii⁶ a⁴* 碰一下, *t'au² p'ong⁴ ch'iii⁶* 頭碰石.

Morral bolsa *p'ui² toi⁴* 皮袋;
—bruto *t'au² sung¹*.

Morralla *ch'oi⁵ no⁷* 碎物.

Morrillo *ch'iii⁶ lon⁴* 石蛋.

Morriña *teu² moun⁴* 愁悶;
—epidemia de bestias *choi¹, put⁷ choi¹*. 「盔帽.

Morrión *t'au² k'oi¹* 頭盔, *k'oi¹ mo⁴*

Morro *ch'oui⁵ soun²* 嘴唇;
—de los cuadrúpedos *ch'oui⁵ tou³*嘴斗; indicar alguna cosa con el—*hiu¹ch'oui⁵* 搗嘴; vid. Hocico.

Morrocotudo *koec⁷ ngui⁴ (tuo⁴, lei⁴ hai⁴, nan²)* 格外大,利害,難.

Morrongo *ma² nei⁵, miu⁴* 貓.

Morrudo *ch'oui⁵ soun² kau⁴* 嘴唇厚.

Morsa (zool). *hai³ (ngou², ma³)* 海牛馬.

Mortaja *tiong¹si³sei¹* 張死屍, *seiu⁴ ei¹* 壽衣.

Mortal *(e⁴, ou⁴) si³*; odio—*hon⁴ seim¹ toeng⁴* 恨心重, *seiu² hon⁴* 仇恨, *hon⁴ noeng² tau² si³* 恨人至死, *hon⁴ toec⁷ kot⁷* 恨得骨; pecado—*tuo⁴ choi⁴* 大罪.

Mortecino *chie² nei⁴ si³ li⁷, chan² toeng¹* 殘燈, *chiong¹ oi⁵ si³* 將要死.

Morterete *sim² ch'oung⁵* 鹽銃, *ma³ te³ p'au⁵* 馬蹄礟;—cañoncito *p'au⁵ kian³* 包仔.

Mortero para majar *k'ou⁴ kian³*臼

仔, *choung1 k'ou4 kian3* 舂臼仔, *loi2 k'ou4* 擂臼;
—grande para pilar arroz (*choung1, mi3*) *k'ou4* 舂米臼;
—de los molinos *tai5 k'ou4* 碓臼; manilla del—*choung1 k'ou4 t'oui2* 舂臼槌.

Mortífero *c4 t'au5 nceng2 si3, e4 soeng5 miang4* 送命.

Mortificación *k'oec7* (*ki3, k'u3*) 克己,苦, *k'u3 koung1* 苦功, *ap7 chi5 yioc6* 壓制慾.

Mortificar *k'oec7 ki3* 克己, *ap7 chi5 sou1 cheing2* 壓制私情;
—dar pesadumbre *k'eic7 k'u3*
—se el genio *ap7 sou1 seing5* 壓私性;
—molestar *nan2 boui2* 難爲, *muo2 nan4* 磨難.

Mortuorio aparato *song1 sou4* 喪事, *chein5 chong5* 進葬.

Morueco *yiong2 ku3* 羊牯.

Mosaico *ten2 huo1* 填花, *huo1 chun1* 花磚.

Mosca *pu2 sein2* 蒲蠅; 厂蒲蠅;
—de colores *sai3 pu2 sein2* 屎
—de los animales (*ngou2, k'ein3*) *mang2* 牛,犬蝱; papa—*ha2 ma2 li2 tou2* 蝦蟆狸塗, *ch'ei1 ngong4 lei2* 癡戇來;
—molesto *lo1 so1* 囉唆, *se4 sou4* 多事; cazar—*p'oc7 pu2 sein2* 撲蒲蠅; picar la—(en materia del VI.) *ho5 soec7* 好色; sacudirse la—*to2 pi4 lo1 so1* 逃避囉唆; soltar la—*ch'out7 chin2* 出錢.

Moscada nuez—*tau4 k'eu5* 荳蔻.

Moscarda *keim1 ou1 sein2* 金烏蠅.

Moscardear *p'oung1 bung2 sang1 kian3* 蜂王生子.

Moscardón *tuo4 pu2 sein2* 大蒲蠅; avispón *p'oung1 ngo2* 蜂蜈.

Moscatel *hiong1 pu2 no2* 香葡萄.

Mosco (zool.) *mui2 t'oeng2* 蚊蟲.

Mosquear ahuyentar las moscas *loeng4 pu2 sein2*;
—se *huat7 k'ei5* 發氣.

Mosqueo *p'oc7 pu2 sein2* 撲蒲蠅.

Mosquete *tuei3 ch'iong1* 短銃.

Mosquetón *p'au5 pein1 pui4 e ch'iong1* 礮兵佩的銃.

Mosquitero *mun2 tiong5* 蚊帳;
—en forma de abanico *sin5 tiong5* 扇帳; gancho de los—*mun2 tiong5 kau1* 蚊帳鈎; colgar el—*kuo5* 掛.

Mosquito (*mun2, boun2*) *t'oeng2* 蚊蟲; cigarro, para ahuyentar los—*mun2 t'oeng2* (*hon5, hiong1*) 蚊蟲烘,香; ramas para lo mismo *mun2 t'oeng2 hut7* 蚊蟲拂;
—de sementera *mueng3*;
—del vino, vinagre (*mueng3, mang2*) *kian3* 蠓子;
—pequeñito *mui5 mo3* 妹姆.

Mostacera *ngie5* (*ngai5*) *hun3 kuan5* 芥粉罐.

Mostacilla *suo1 chi3* 砂子.

Mostacho *pet7 chei4* (*seiu1, soui1*) 八字鬚.

Mostaza *kai5 lat6 chi3* 芥辣子, *ngai5* (*ch'ai5, chi3, lat6*) 芥菜,子,辣.

Mosto *pu2 no2 chep7* 葡萄汁;
—del vino chino *chiu3 niong2* 酒釀.

Mostrador *tem5 koui4 t'au2* 店櫃頭.

Mostrar *k'uet7 ko5 noeng2 k'an5* 給人看.

—explicar (ke3, sut7) meing2 解說明;
—aparecer hin3 ngie4 lei2 顯外來 piu2 sei4 表示;
—presentar a uno para algún oficio chin5 küi3 薦舉; 「hen5;
—a uno para excitar a otros
—se resentido cho5 chein4 heing2 nge2 做盡形倪;
—fingimiento ta3 打;
—valor tam3 tuo4 胆大;
—se enfadado hang5 mai5;
—publicar huat7 (piu3, hin3) 發表,顯.

Mostrenco bienes—mo2 noeng2 ke4, mo2 chüi3 e ngip6 無主的業, kuan1 san3 官產;
—ignorante meing2 ngu4 ton1 明悟鈍, ngong4 kian3 顯子;
—el sujeto muy gordo y pesado poui2 no3 no3 a3, poui2 t'out7 ue5, poui2 tu4 p'e2 lei2.

Mota seic7 ku5 失過, tim5 沾;
—mancha en la cara pen1 斑;
—en la tela pu5 pen1 布斑.

Motacilla pa6 tiu2 koeng1 白鵜鴒.

Mote ho4 miang2 號名;

Motejar bou5 ei1 miang2 ho4;
—burlar ch'iu5 noeng2 笑人.

Motete siu3 eim1 ngoc6 k'u7 小音樂曲, siu3 ko1 小歌.

Motilar (t'i5, chein3) t'au2 剃,剪頭.

Motilón lat7 t'au2 辣頭.

Motín huan3 反; armar un—cho5 huan3 造反;
—y vocingleria nau4 huan3 鬧反.

Motivar tei5 致, siam2.

Motivo siam2 (siang2), tei5 致, yüin2 kou5 緣故, loeng4 弄 li3 yeiu2 理由; dar—tei5 致; sin causa, ni—bou2 kou5 無故, mo2 yüin2 kou5 無緣故, bou2 tuan1 無端; porqué—? ho2 kou5 何故, mi3 no7 yüin2 kou5 乜物緣故.

Motocicleta kei1 k'ei5 k'ioc7 tap6 ch'ie1 機器脚踏車, k'ei5 chou4 hoeng2 ch'ie1 汽自行車.

Motór chüi3 toung4 e 主動的;
—s huat7 toung4 (kei1, ch'ie1) 發動機車. 「動力.

Motriz fuerza—chüi3 toung4 leit6 主

Movedizo e4 tin4 toeng4 電動, ei2 toung4 移動, bou2 hoeng2 無恆.

Mover toung4 動 (hoeng2, yiu2, kam3) toung4 行,搖,感動, tin4 toeng4 電動, loi4; no lo—mo6 tin4 toeng4 莫電動, mo6 loi4;
—se e4 huat7 toung4 發動, e4 huat6 活;
la cabeza (no3, t'au2) yiu2 頭搖;
—dando vueltas tun3 轉;
—de un lado a otro tun3 (si5, sein1) 轉世,身;
—la cabeza hacia atrás ngau2 süi6 tun3 聳—轉, tun3 t'au2 轉頭;
—la lengua tun3 (sit6, siang1) 轉舌,聲;
—se el viento, mudarse tun3 houng1 轉風;
—se el viento houng1 k'i3 風起
—el ánimo de otro kam3 toung4 noeng2 感動人;
—pies y manos loeng4 k'a1 loeng4 ch'iu3 弄脚弄手;
—negocios loeng4 sou4 弄事;
—agitar yiu2 搖;
—causar tei5 致;
—inspirar p'a7 ei1 seim1 拍伊心

Móvil (huat6, k'o3, young2 ei4) toung4 活,可,容易動; causa—eing

yeiu^2 因由.

Movilidad (*k'o*^{3}, *young*^{2} *ei*^{4}) *toung*^{4} *seing*^{5} 可,容易動性.

Movilización *tiu*^{4} *pein*^{1} *sou*^{4} 召兵事;

—general *chung*^{3} *toung*^{4} *bun*^{2} 總動員.

Movilizar *sai*^{3} *toung*^{4} 使動, *tiu*^{4} *pein*^{1} 召兵.

Movimiento *boun*^{4} *toung*^{4} 運動;

—reflejo *huan*^{3} *sie*^{4} *boun*^{4} *toung*^{4} 反射運動;

—espóntaneo *chou*^{4} *huat*^{7} *boun*^{4} *toung*^{4} 自發運動;

—vital *soeng*^{1} *kei*^{1} *boun*^{4} *toung*^{4} 生機運動;

—respiratorio *hou*^{2} *ngeip*^{7} *boun*^{4} *toung*^{4} 呼吸運動;

—vibratorio *chin*^{5}*toung*^{4} 顫動;

—de ira *k'ei*^{5} *k'i*^{3} 氣起;

—de gravitación *toui*^{4} *a*^{4} 墜下;

—primo primus *ngiat*^{7} *siii*^{6} *a*^{4};

—de los astros *kiang*^{2} 行;

—extremecimiento *po*^{2} *lo*^{1} *so*^{1};

—de los que juegan en la esgrima *p'a*^{7} *huo*^{1} *t'o*^{5} 拍花套.

Moyuelo *ch'ou*^{1} *min*^{4} *hun*^{3} 粗麵粉, *non*^{4} *k'ong*^{1} 嫩糠.

Moza *sai*^{3} *niii*^{3} 使女, *pouc*^{6} *niii*^{3} 僕女;

—jóven *ki*^{1} *niii*^{3} 閨女, *chiii*^{3} *niong*^{2} *kian*^{3}.

Mozalbete *ko*^{1} *luei*^{3} *ton*^{2} 傀儡豚, *hau*^{4} *sang*^{1} 後生.

Mozo *hau*^{4} *sang*^{1} 後生, *siu*^{5} *nin*^{2} 少年;

—cocinero *cho*^{5} *tu*^{2} 做屠, *pun*^{4} *t'au*^{2} 飯頭; 厂嘴;

—para recados *sai*^{3} *ch'oui*^{5} 使

—de caballo *ma*^{3} (*nou*^{2}, *hou*^{1}, *teing*^{1}) 馬奴,夫,丁;

—de cordel *tam*^{1} *tam*^{5} 擔担, *to*^{2} *pin*^{3} *tam*^{5} 掏扁擔;

—de café *ta*^{2} *kuan*^{3} *e* *noeng*^{2} 茶館人.

Mozuelo *hau*^{4} *sang*^{1} 後生;

—a *ki*^{1} *niii*^{3} 閨女;

Muaré *seim*^{5} *ton*^{4} 閃緞.

Muceta (*kau*^{5}, *hoc*^{6}) *sou*^{4} *young*^{4} *e* *p'i*^{1} *kin*^{1} 教學士用的披肩;

—vestido de letrado *lam*^{2} *sam*^{1} 藍衫.

Mucílago *kou*^{2} *chiii*^{3} 糊水, *ka*^{1} (*chiii*^{3}, *cheic*^{7}) 膠水,質

Mucosidad *nim*^{2} (*eic*^{6}, *cheic*^{7}, *seing*^{5}, *tam*^{2}) 粘液,質,性,痰;

—de las narices *p'ei*^{5} *sai*^{3} 鼻屎.

Mucoso *p'ei*^{5} *chiii*^{3} 鼻水.

Muchachada *ko*^{1} *luei*^{3} (*sou*^{4}. *ei*^{5}) 傀儡事意.

Muchacho *ko*^{1} *luei*^{3} 傀儡;

—pequeño *ko*^{1} *luei*^{3}*kian*^{3} 傀儡子;

—grande *ko*^{1} *luei*^{3} *ton*^{2} 傀儡豚;

—a *chu*^{3} *mu*^{3} *kian*^{3}, *chiii*^{3} *niong*^{2} *kian*^{3}.

Muchedumbre *choung*^{5} *yein*^{2} 衆人, *kan*^{1} *toi*^{1} 千堆, *ou*^{4} *se*^{4} 有多.

Mucho *ou*^{4} *se*^{4} 有多, *to*^{1} 多 *kan*^{1} *toi*^{1} 千堆;

—mas *koeng*^{5} 更;

—gracias *to*^{1} *sie*^{4} 多謝; no—*me*^{4} *hiong*^{5} *se*^{4} 不向多, *me*^{4} *se*^{4} 不多; Ad. muchos pocos, hacen un mucho *k'at*^{7} *chiu*^{3} *siang*^{2} *to*^{1}, *teic*^{7} *chiii*^{3} *siang*^{2} *o*^{2} 受少成多,滴水成河; tener en —(*koui*^{5}, *k'an*^{5}) *toung*^{4} 貴,看重;

Muda—de la pluma, etc. (*t'e*^{5}) *buan*^{4} (*ei*^{1}, *mo*^{2}, *siang*^{1} *eim*^{1}) 替,換衣,毛,聲音;

—de ropa *t'e*^{5} 替;

Mudable *e4 pin5* 變, *young2 ei4 buan4* 容易換;
– inconstante *me4 tiang4* 不定; tiempos—*e4 pin5 sein5* 變信; color—*e4 t'oi5* 退.

Mudanza *e4 pin5 huo5* 變化, *pin5 toung4* 變動.

Mudar *buan4* 換;
—se el vestido *buan4* (*ei1 siong2, sein1*) 換衣裳,身;
—substituir *t'e5* 替;
—el pelo *t'e5 mo2* 替毛;
— el oficio *t'eiu5* 抽; el mandarinato *t'eiu5 yeim4* 抽任
—las chapecas *t'eiu5* 抽;
—permutar *poc7* 博;
—los silleteros la silla *poc7 kiu4* 博轎;
—se el color *t'oi5* 退;
—se de habitación *puan1* 搬, *ei2* 移;
—trasladar v. g. los montes *ei2 san1* 移山;
—una cosa de lugar *nuo2* 挪;
—empujando *t'uo1* 拖;
—se el color de verguenza *mein5 soec7 pin5 li7* 面色變的;
—de la costa al interior *ch'in1 hai3* 遷海;
—de parecer *pein3 seim1 li7, ei5 buan4 li7* 意換的;
—dar la vuelta *pein3 siii6 tun3, p'a1 siii6 tun3*;
—trastrocar las palabras *buo4 pein3siii6tun3kung3, buo4huan4 li7* 話換的;
—el cuerpo *tun3 sein1* 轉身;
—la carga de hombro *tun3 kin1* 轉肩;
—se convertrsei *hui2seim1tun3 ei5* 回心轉意, *pin5 sin4 li7* 變善的;
—se el pulso *ma6 tun3* 脈轉;
—la costra *t'on5 k'oec7* 褪殼;
—la piel la culebra *t'on5 p'ui2* 褪皮;
—la voz *siang1 pin5 li7* 聲變的.

Mudéjar *kau5 yiu3 hung2 te5 tei4 a4 e hui2 meing2* 教友皇帝治下的回民.

Mudo *pang4 a3* 病啞.

Mueblaje *poung2 noi4 ka1 sei1* 房內傢司.

Mueble *ka1* (*sei1, koui4*) 傢司具;
—ajuar de novia *ka5 chong1* 嫁妝;
—utensilios *k'ei5 min3* 器皿;
—de plata *nguen2 k'ei5* 銀器;
– de barro *hai2k'ei5*咳器, bienes —*toung4 san3* 動產.

Mueca gesto *heing2* (*nge2, hai4*) 形倪,械; de los ojos *mouc6 cheiu1 he3*;
—de la boca *ch'oui5 neu1 li7*;
—de los dedos *ni3 no2*;
—ademán de vanidoso *leu2 t'eu1 heing2* 摟搜形.

Muela —de molino *muo2 ch'iii6* 磨石;
—de afilar *muo2 ch'iii6* 磨石;
– de la boca *nga2 k'i3* 牙齒; doler la—*ch'oui5 k i3 t'iang5* 嘴齒痛; duro de—*nga2 t'au2 ngoeng4* 牙頭硬;
—planta *pa6 pin3 tau4* 白扁荳;
—del juicio (*tei5, an5*) *k'i3* 智晏齒.

Muellaje *teing2 poc6 sui5* 停泊稅.

Muelle —delicado *nun3 noeng5* 軟輭, *noeng5k'ei4* 輭柿; palabra —*tim1 buo4* 甜話; muebles—*nam5 noung5*;

—del reloj *huat6 teu2* 活條;
—del fuelle del armonio *tan4 kueng1* 彈弓; 「*ton1* 墩.
—del puerto *ma3 t'au2* 碼頭,

Muérdago *kie5 soeng1 ch'eiu5* 寄生樹, *niu3 lo2* 鳥蘿.

Muermo (veter.) *ma3 p'ei5 lau2 chan2 pang4* 馬鼻流涎病.

Muerte *si3* 死, *bung2* 亡;
—de amor de Dios *hüi3 ai5 T.1 Ch.3 oi5 si3* 許愛天主要死, *loi4 miang4* 銇死; arrostrar la—*p'eing1 to3 cho5*, *p'eing1 poc7* (*miang4*, *te1*), *p'a7 piang5 poc7* 拍併博; buena—*sin4 choung1* 善終; (los gent.) *seiu1 li7 ho3* 修的好; es una—, insufrible *sein2 chi5 me4 k'ue5* 神支不去; firme hasta la—*t'au5 si3* 透死; hora de la *si3* (*sei2*, *kei2*) 死時,期, (*ham2*, *oi5*) *si3* 含要死; síntoma de la—*si3 chein5* 死症; exponerse a la—*t'o3 si3* 討死; desear la—*ngun4 si3* 願死; darse la—*chou4 sat7* 自殺;
—repentina *chit7 sei2si3* 卽時死; a la—*leim2 si3* 臨死; no ser enfermedad de—*pout7chei5si3* 不至死.

Muerto *si3* (*sei1*, *noeng2*) 死屍人;
—marchito *mo2 miang4 to5 lei2* 無命到來; cal *tang5 hui1*; caerse—*nuec7* (*to3*,*si3*) *li7* 倒死的;
—de hambre *ngo4si3* 餓死; agua—*si3chüi3* 死水; aguas—(medusa) (zool.) *t'a5* 鮓; mortaja de—*tiong1si3ei1* 張死衣; poner el—en el autiang *si3sei1leang2 au4 t'iang1*; meter el—en el féretro *a4 kuan1* 下棺; Frs.: hasta que no ves el—, no lloras *mui4 kin5 kuan1 chai2 mo2 a4luei4* 未見棺材無下淚; arrodillarse al—*koui4si3 noeng2* 跪死人; enterrar a los—*chein5 chong5* 進葬.

Muesca *sun3 t'au2* 榫頭.

Muestra *hu5seit7* 貨式,(*piu3*,*yiong4*) *pun3* 表,樣本, *yiong4 seit7* 樣式; servir de—*cho5 mu2yiong4* 做模樣;
—diseño *mo3* 栂, *chu5mo3* 鑄栂;
—para escribir (*mu2*, *heing2*) *pun3*模,形本, *chei4* (*t'ep7*, *p'u3*) 字帖譜.

Muestrario *yiong4 pun3* 樣本.

Mugido *au2* 吠; 「牛吠一聲.
—del buey *ngou2 au2 süi6 siang1*

Mugir *au2* 吠.

Mugre *am1 cham1* 骯髒, *kou3* 垢, *yeiu2 cheic7* 油跡.

Mugriento *oung5noung5*,*am1cham1 si3* 骯髒死.

Mugrón *chai4 tei4 mai2 pu2 no2 tein2* 任地埋葡萄藤.

Mujer (*nüi3*, *hou4*) *yein2* 女婦人, *hou4 nüi3 noeng2* 婦女人, *chu3 mu3 noeng2* 子母人, *po2* 婆, *nüi3 leiu2* 女流;
—noble *t'ai5 t'ai5* 太太, *niong2*娘;
—casada *ch'oe1* 妻; marido y—*hou1* (*ch'oe1*, *hou4*) 夫,妻婦;
—ramera *cho5* (*piu3*, *ch'iong1*) 做婊娼;
—perdidísma (que quebranta las siete causas de repudio) *huan4 ch'it7 ch'out7* 犯七出;
—mandona *kuan3ka1po2* 管家婆;
—audaz *p'uat7 chin4* 潑賤; el marido llama a su *lau4 ma3*

佬媽, *hin2 ch'oe1* 賢妻, *chin4 noi4* 賤內;
—que acompaña a la novia (*p'uan4*, *hoeng2*) *poung2 ma3* 伴,行房媽;
—casamentera *mui2noeng2* (*po2*, *ma3*) 媒人婆,媽;
—concubina *se5 niong2* 細娘;
—legítima *tuo4 niong2* 大娘;
—impúdica *huo1 niong2* 花娘;
—serrana *sie2 po2* 邪婆; tomar —*t'o3 ch'ein1* 討親, *kong1 sein1 hou4* 扛新婦.

Mujeriego *ho5 soec7* 好色, *huan1 hi3 chiu3 niong2* 歡喜子娘.

Mujeril *chi3 hun3 k'ei5* 脂粉氣.

Mula *loe2 mo3* 驢牳,

Muladar *poui2 t'ou2* (*ton1*, *tiang2*) 肥土墩,埕.

Mulatero *loe2 hou1* 驟夫.

Mulato *puan5 hoec7 puan5 pa6 yein2* 半黑半白人.

Mulero vid. **Mulatero**

Muleta —de cojo *kuai3t'iong4* 拐杖.

Muletilla *siu3 koun5* 小棍;
—en el lenguaje *k'eiu3* (*eim1*, *sit6*) 口音舌, *buo4 t'au2* 話頭.

Muletón (com.) *kau4 min2 pu5* 厚綿布.

Mulo *koung1 loe2* 公驢.

Multa *huat6 chin2* 罰錢, *huat6* (*k'oun3*, *keim1*) 罰款,金.

Multiforme *ou4 se4 yiong4 seit7* 多樣式.

Multilocación *toung2sei2 p'in5chai4* 同時徧在.

Multiple *sou5 pui4* 數倍.

Multiplicación (mat.) *sein2 huac7* 乘法, *ka1 choeng4* 乘增.

Multiplicador (mat.) (*sein2*, *huac7*) *sou5* 乘,法數.

Multiplicando (mat.) *pei4sein2sou5* 被乘數.

Multiplicar *sein2* 乘, *choeng4* 增, *ka1 pui4* 加倍;
—se *choeng4 huat7* 增發; signo de - *sein2 ho4* 乘號.

Múltiplo (mat.) *sou5 pui4* 數倍; *ou4 se4 chung3* 有多種.

Multitud *choung5 to1* 衆多, *soui5 meing2* 庶民, *meing2 choung5* 民衆.

Mullido *soung1 nun3* 鬆輭, *noeng5*.

Mullir *p'a7 noeng5* 拍輭;
—la cama (*su4*, *p'a7*) *ch'ong2 noeng5* 使,拍床輭;
—una silla *su4 ka1 i3 soi4*.

Mundano *si5 kai5* 世界, *si5 souc6* 世俗; dado a lo— (*lun4*, *t'am1*) *si5 kai5* 戀貪世界; negocios— (*souc6*, *si5 kai5*) *sou4* 俗世界事.

Mundo *si5kai5* 世界, *buan4kuc7* 萬國;
—terrestre *tei4 keiu2* 地球; baúl —*tuo4 ei1 siong1* 大衣箱; el Nuevo—*sein1tai4louc6* 新大陸; el otro— (*heu4*, *pit6*) *si5 kai5* 後別世界; tener—*yit7 si5 ch'eim1* 閱世深; venir al— *ch'out7 si5* 出世; morir al— *chut6 si5 souc6* 絕世俗; todo el—*che2 noeng2* 儕人; ver— *p'iu1 yiong2 ku5 hai3* 飄洋過海; vuelta al *yeiu2lit6* 遊歷, *k'uan2 yeiu2tei4keiu2* 環遊地球; usado por todo el—*koc7ch'oui5t'oung1 young4* 各處通用; darse al— *t'ie5 si5 souc6*; no ser de este— *m4 ch'on2 chie7 si5 kai5* 不忖這世界; rodar por el—*p'iu1 leiu2 ngie4 pen2* 飄流外邊; tener

mucho—*noeng2* (*o7*, *ch'oung1 meing2*) 人聰明;
—todos los reinos *buan4 kuc7 kiu3 cheiu1* 萬國九洲; las cuatro partes del—*sou5 hung1* 四方; correr la fama por el —*meing2 boun4 sou5 hai3* 名聞四海; en todo el—*muan3 t'in1 a4* 滿天下; en el principio del—*si5 kai5 ch'oe1* 世界初; fin del—*si5 kai5 muat6* 世界末.

Mundonuevo *soe1 yiong2 kiang5* 西洋鏡, *pei5 hi5 siong1* 秘戲箱.

Munición *koun1 suei1young4 p'ing3* 軍需,用品, *pein1 leong2* 兵糧; pan de—*koun1 young4 min4 pau1* 軍用麵包.

Municionar *kueng1 ngeip7 koun1 suei1* 供給軍需, *huat7 leong2 hiong5* 發糧餉.

Municipal *ch'ei4* (*chein5*, *t'iang1*) 市政廳, *soun2 king3* 巡警, *koung1an1ku6noeng2* 公安局人.

Municipalidad *ch'ei4 k'uei1* 市區, *chou4 tei4 ch'ei4* 自治市.

Municipio *chou4 tei4* (*tei4 hung1*, *meing2 t'uan2*) 自治地方,民團. *ch'ei4 chein5 hui4* 市政會.

Munificencia *tuo4 leong4* 大量.

Munífico *k'ong1 k'ai5* 慷慨, *k'uat7* 闊, *tuo4 leong4* 大量.

Muñeca juguete *noeng2kian3* 人仔;
—(Anat.) *ch'iu3* (*ma6*, *buan3*) 手脈腕.

Muñir *tiu4 cheip6* 召集.

Muñón *chung3* 腫.

Mural *ch'iong2 pie7* 牆壁.

Muralla *siang2* 城;
—de Peking *hung2siang2* 皇城; la gran—*buan4 li3 siang2* 萬里城, *tiong2 siang2* 長城;
—cerco de tierra de los pueblos *t'u3 po3 siang2* 土堡城; batir —*koung1 siang2* 攻城; construir—*li3siang2* 理城; escalar las—(*pa2*, *p'a7*) *siang2* 扒城.

Murar *boui2 siang2* 圍城.

Murciélago *pi2 po2 peit7*, *pin3 houc7* 蝙蝠.

Murena *muan2nguei2loui4* 鰻魚類.

Murga *ho4hi3ngoc6tuei4* 賀喜樂隊.

Murmullo *ngo2 ngo2 ten2*.

Murmuración *kung3 noeng2* 講人, *pai2 pong5* 誹謗.

Murmurador *kung3 e noeng2* 講的人 *pai2pong5* 誹謗, *lang4 t'au2 sie2* 兩頭蛇.

Murmurar *kung3noeng2* 講人, *pai2 pong5* 誹謗, *pai4miang2siang1* 敗名聲;
—de otro y sus defectos *o6tai4*, *p'ang2 tam2 lon4 noeng2* 評談論人;
—entre dientes *ch'oui5 nem4* 嘴念, *nem4 ten2*.

Murmurio —del agua *ngo2 ngo2*, *ko2 ko2*;
—del viento *au2 bi5 bi5 ten2*.

Muro *ch'iong2 pie7* 牆壁, *siang2 ch'iong2* 城牆.

Murria *teu2 lo2* 愁勞, (*eiu1*, *t'au2*) *moun4* 憂,頭悶, *seim1chiu2* 心憔.

Musta *tiong2 ch'oun1 suei4* 長春樹.

Mus *chie3 pe2*.

Musa *sei1nüi3sein2* 詩女神.

Musaraña insecto *t'oeng2 ngie4* 虫義;
—en el ojo *ei5* 瞖; pensar en —*ch'on2 en2 sou4* 忖閒事.

Músculo *kuen1* 筋; contraerse los —*kuen1 an1 hei5 ch'iat7*.

Musculoso *kuen*^{1} (*poc*^{6}, *hin*^{3}) *ngie*^{4} *lei*^{2} 薄薄,顯外來.

Muselina *hei*^{1} *po*^{6} *kie*^{2} *sa*^{1} *pu*^{5} 稀薄袈裟布.

Museo *poc*^{7} *bout*^{6} *yin*^{4} 博物院.

Muserola *ngou*^{2} *p'ei*^{5} *so*^{7} 牛鼻索, *p'ui*^{2} *tai*^{5} 皮帶.

Musgo *t'ei*^{2} 苔, *ch'ang*^{1} *t'ei*^{2} 青苔.

Música *eim*^{1} *ngoc*^{6} 音樂; los—*ngoc*^{6} (*ch'iu*^{3}, *sou*^{1}, *koung*^{1}, *ka*^{1}) 樂手,師,工,家; concierto de—*cheu*^{5} *ngoc*^{6} 奏樂; —de voces *ch'iong*^{5} *ngoc*^{6} 唱樂; compañia de—*ku*^{3} *siu*^{1} *pan*^{1} 鼓簫班; colección de composiciones—*k'eim*^{2} *p'u*^{3} 琴譜; instrumentos—*soeng*^{1} *siu*^{1} *ku*^{3} *ngoc*^{6} 雙簫古樂, *ngoc*^{6} *k'ei*^{5} 樂器; aficionado a la—*huan*^{1} *hi*^{3} *k'eim*^{2} 歡喜琴.

Musitar *ch'oi*^{5} *nem*^{4} 碎念, *tu*^{2} *tu*^{2} *kiu*^{5}.

Muslime *hui*^{2} *hui*^{2} *kau*^{5} *tou*^{2} 囘囘教徒.

Muslo *k'a*^{1} *t'ui*^{3} 胶腿, *pei*^{2} *ku*^{3} 髀股.

Mustio —triste *teu*^{2} *lo*^{2} 愁勞; —macilento *to*^{2} *sin*^{2}; —lánguido *niu*^{5} *li*^{7}; hojas—*niii*^{6} *niu*^{5} *li*^{7}.

Musulmán *hui*^{2} *hui*^{2} *kau*^{5} *noeng*^{2} 囘囘教人.

Mutabilidad *e*^{4} *pin*^{5} *huo*^{5} 變化, *pin*^{5} *seing*^{5} 變性, *tun*^{3} *ei*^{5} *seing*^{5} 轉意性.

Mutación *koeng*^{1} *toung*^{4} 更動; —del tiempo *t'in*^{1} *sei*^{2} *e*^{4} (*pin*^{5}, *pin*^{5} *sein*^{5}) 天時變,變信.

Mutilar *kat*^{7} 割, *toc*^{7} 斵; —un dedo *toc*^{7} *chin*^{3} *t'au*^{2} 斵指頭; —el rezo (*tuan*^{4}, *chet*^{6}) *keing*^{1} 斵,截經.

Mutis *cho*^{5} *hi*^{5} *noeng*^{2} *yeip*^{6} *poung*^{2} 做戲入房; hacer—*a*^{4} *tiong*^{2} 下場.

Mutismo *a*^{3} *seing*^{5} 啞性, *teim*^{2} (*moec*^{6}, *cheing*^{4}) 沉默,靜.

Mutualidad *kau*^{1} *hou*^{4} *seing*^{5} 交互性, *siong*^{1} *kuan*^{1} 相關.

Mutuo *siong*^{1} 相, *siong*^{1} *toi*^{5} 相對; amor—*siong*^{1} *ai*^{5} 相愛; ayuda—*siong*^{1} *pong*^{1} 相幇; saludo—*siong*^{1} *kiu*^{5} 相叫; ayudarse—*poung*^{5} *puan*^{4}; Frs.: no avenirse los domésticos y parientes *ch'ei*^{1} *k'ein*^{3} *k'e*^{3} *ch'ei*^{1} *kot*^{7} 癡犬囓癡骨.

Muy *li*^{7} *sat*^{7} (pospuesta a la palabra); *seim*^{4} *mo*^{3} 甚麼 *huen*^{3} 狠, *sep*^{7} *houn*^{7} 十分.

N

N *pan*^{1} *chei*^{4} *mu*^{3} *piu*^{3} *te*^{4} *sep*^{6} *loec*^{6} *chei*^{4} *mo*^{3} 班字母表第十六字母.

Nabar *lau*^{2} *pouc*^{6} *hun*^{2} 蘿蔔園.

Nabiza *lau*^{2} *pouc*^{6} *non*^{4} *niii*^{6} 蘿蔔嫩葉.

Nabo *lau*^{2} *pouc*^{6} 蘿蔔; —de Kiangsi *kong*^{1} *soe*^{1} *lau*^{2} *pouc*^{6} 江西蘿蔔; —largo y estrecho *hou*^{2} *lo*^{2} *pouc*^{6} 胡蘿蔔; planta de—*lau*^{2} *pouc*^{6}

ch'ai^5 羅葡菜;
—salado *lau*^{2} *pouc*^{6} *kem*^{2} 羅葡鹹; rajitas de – saladas *lau*^{2} *pouc*^{6} *k'eip*^{7}.

Nácar *houn*^{2} *mu*^{3} *k'oec*^{7} 雲母殼.

Nacarado *houn*^{2} *mu*^{3} *k'oec*^{7} *soec*^{7} 雲母殼色. 厂生;

Nacer *ch'oüt*^{7}*si*^{5} 出世, *sang*^{1}, *soeng*^{1}
– el pollo *ki*^{1}*kian*^{3}*ch'out*^{7} 雞仔出;
—el trigo *ch'out*^{7} *ma*^{6} 出麥;
—parir, producir *sang*^{1} 生;
—frutas *sang*^{1} *ku*^{3} *chi*^{3} 生菓子;
—gusanos *sang*^{1} *t'oeng*^{2} 生虫;
—tumores *sang*^{1} *no*^{7} 生物;
—pelo *ch'out*^{7} *mo*^{2} 出毛;
—principio *chei*^{5} (*k'i*^{3}, *lei*^{2}) 此起來; de esto—tantos negocios *chuo*^{5} *sou*^{4}*tou*^{1}*chei*^{5} (*ch'out*^{7}, *k'i*^{3}).

Nacido los—*si*^{5}*kai*^{5}*noeng*^{2} 世界人;
—brotado *soeng*^{1} *ch'out*^{7} *lei*^{2} 生出來; 厂世定做.
—para *ch'out*^{7} *si*^{5} *tiang*^{4} *cho*^{5} 出

Naciente *ch'oe*^{1} *yiu*^{3} 初有, *chiang*^{5} *huat*^{7} 正發;
—*toeng*^{1} (*pen*^{2}, *hung*^{1}) 東邊方.

Nacimiento *ch'out*^{7} *si*^{5} 出世, *tan*^{5} *soeng*^{1} 誕生, *sang*^{1} 生, *pun*^{3} *ngun*^{2} 本原. 厂誕;
—de J–C *J. S. S. Tan*^{5} 耶穌聖
—de la Virgen *S*^{5} *Mu*^{3} *seing*^{5} *tan*^{5} 聖母聖誕; lugar del—*ngun*^{2}*tei*^{4} 原地, *kon*^{1}*pun*^{3} 根本; dia del—*sang*^{1}*neit*^{6} 生日; ciego de—*chou*^{4}*si*^{5}*pa*^{6}*moec*^{6} 自世白目; hora del—*siu*^{5} 肖; cual es la hora de tu—? *nüi*^{3} *mi*^{3} *no*^{7} *siu*^{5} 你什麼肖.

Nación *kuc*^{7} (*meing*^{2}, *chouc*^{6}, *ka*^{1}) 國民,族,家.

Nacionalidad *kuc*^{7} (*meing*^{2}, *chouc*^{6} *seing*^{5}) 國民,族性; registro de—*kuc*^{7} *cheip*^{6} 國籍.

Nacionalismo *meing*^{2} *chouc*^{6} *chüi*^{3} *ngi*^{4} 民族主義.

Nacionalista partido—*kuc*^{7}*meing*^{2} *toung*^{3} 國民黨.

Nada *mo*^{2} *no*^{7} 無物; negocio de—*siu*^{3} *sou*^{4} 小事; no hay—que hacer *mo*^{2} *no*^{7} *cho*^{5} 無物做; no hemos hecho—*cho*^{5} *mo*^{2} *no*^{7} 做無物 de la–*chou*^{4} *bou*^{2} *toung*^{1} 自無中; mas vale algo que—...*yie*^{4} *ho*^{3} 也好; Adg.: menos es—*teing*^{2} *chin*^{2} *soeng*^{1} *suei*^{4} *ch'o*^{3}, *ho*^{3} *sou*^{4} *pout*^{7} *yuei*^{2} *bou*^{2} 庭前生樹草,好事不如無.

Nadadera *houng*^{1} *p'ui*^{2} *toi*^{4} 風皮袋, *p'ou*^{2} *pe*^{2} 浮排.

Nadadero *se*^{3} *sein*^{1} *e ten*^{2} *toi*^{5} 洗身的塡塊.

Nadador *e*^{4} *seiu*^{2} *e noeng*^{2} 泅的人.

Nadar *seiu*^{2} 泅;
—el rio *seiu*^{2} *k'e*^{1} 泅溪;
—de pie *k'ie*^{4} *seiu*^{2};
—una cosa sobre el agua *p'ou*^{2} *chüi*^{3} *mein*^{5} 浮水面; un modo de - *chim*^{2} *seiu*^{2} 潛泅;
—un licor sobre otro *p'ou*^{2} 浮;
—en deleites *t'am*^{1} *k'uai*^{5} *loc*^{6} 貪快樂. 厂無人.

Nadie *mo*^{2} *tein*^{4} 無陣, *mo*^{2} *noeng*^{2}

Nadir (astr.) *t'in*^{1}*te*^{3}*teim*^{3} 天底點, *k'ioc*^{7} *a*^{4} *teim*^{3} 脚下點.

Nado a - *seiu*^{2} *ku*^{5} 泅過.

Nafta *ch'üi*^{6} *no*^{3} *yeiu*^{2} 石腦油.

Naftalina bolas de—*bui*^{4} *soeng*^{1} *keiu*^{2} 衛生球, *pi*^{4} *bun*^{2} 避圓.

Naipe *pe*^{2} 牌, *sam*^{1} *chioc*^{7} 三爵; jugar a los—*p'a*^{7} (*pe*^{2}, *sam*^{1}

*chioc*⁷) 打牌三爵.

Nalga *yiu*¹ (*nuec*⁶, *tou*³) 腰肉,斗, *au*⁴ *yiu*¹ 後腰.

Nandina *t'in*¹ *tuec*⁷ 天竹.

Nao *soun*² 船.

Naranja *keit*⁷ 桔; un gajo de— *keit*⁷ *leim*⁵ 桔楞;
—aplastada y en dulce *keit*⁷ *piang*³ 桔餅; 「桔;
—muy pequeñas *keim*¹ *keit*⁷ 金

Naranjada *keit*⁷ *t'ong*² 桔糖; agua —*keit*⁷ *chep*⁷ *chiii*³ 桔汁水.

Narciso *chiii*³ *sin*¹ *huo*¹ 水仙花.

Narcesis (med.) *muo*² *choui*⁵ 麻醉, *mei*² *yiii*⁶ 迷藥. 「鹽基.

Narcotina *a*¹ *p'in*⁵ *sim*² *kei*¹ 鴉片

Nardo *kan*¹ *soung*² *hiong*¹ 甘松香, *nguec*⁶ *cham*¹ *huo*¹ 玉簪花, *keim*¹ *sem*¹ 金參.

Narigudo *p'ei*⁵ *tong*² 鼻長, *tong*² *p'ei*⁵ 長鼻.

Nariz *p'ei*⁵ 鼻, *p'ei*⁵ *k'ung*³ 鼻孔; ventanas de la—*p'ei*⁵ *k'oeng*¹ 鼻孔; ternillas de la—*p'ei*⁵ (*ngat*⁷, *kong*⁵) 鼻頞,崗; entre la boca y la -*p'ei*⁵*k'oeng*¹ *k'a*¹ 鼻孔胶;
—olfato *heiu*⁵ 嗅; 「*p'ei*⁵ 鼻;
—punta de montes, rios etc
—de los zapatos chinos *p'ei*⁵ 鼻; hablar por las -*p'ei*⁵ *kung*³ *buo*⁴ 鼻講話; hincharsele las —*hun*³*nou*⁴ 忿怒; sonarse las —*t'uo*¹ *p'ei*⁵ (*sai*³) 拖鼻屎.

Narración (*kei*⁵, *suei*⁴) *souc*⁶ 記敍述, *kou*⁵ *sou*⁴ 故事. 「談講;

Narrar *o*⁶, *kung*³ 講, *tam*² *kung*³
—defectos *o*⁶ *tai*⁴;
—un negocio *suei*⁴ *sou*⁴ 敍事.

Narval (zool.) *touc*⁶ *koec*⁷ *keing*¹ *nguei*² 獨角鯨魚.

Nasa —manga *lueng*³ *cheip*⁷;
—de coger peces *tiam*² *ko*² 笱, colocar la -*ha*⁴ *ko*² 下笱;
—cestilla, a la cintura para meter los peces etc. (*nguei*², *pei*¹) *lai*³ 魚簏.

Nata de la leche *nen*⁵ *p'ui*⁴ 奶皺;
—del arroz *am*¹ *p'ui*⁴; la flor y —*ting*³ *ho*³ 頂好.

Natacion *seiu*²泅; *yeiu*²*being*⁴遊漾.

Natillas *ki*¹ *lon*⁴ *nen*⁵ *ko*¹ 鷄蛋奶糕.

Natividad la—de (*Y*². *S*⁵, *S*⁵*Mu*³, *Yioc*⁶ *han*⁴) *seing*⁵ *tan*⁵ 耶穌聖母,若翰聖誕.

Nativo *sang*¹ *lei*² 生來, *kap*⁶ *pun*³ *seing*⁵ 鉀木性, *t'in*¹ *yiiin*² 天然; oro—*soun*² *keim*¹ 純金.

Natural *chou*⁴ *yiiin*² 自然, *pun*³ *seing*⁵ 本性, *t'in*¹ *yiiin*² 天然; de—malo *p'eic*⁷ *seing*⁵ *mai*⁵癖性不好; de—irritable *seing*⁵ (*kong*¹, *kin*³) 性剛,緊;
—de un lugar *N noeng*² 人, *pun*³ *ch'on*¹ 本村; agua—*ch'eing*¹ *chiii*³ 清水;
—genio *seing*⁵ *cheic*⁷ 性質 *pei*² *k'ei*⁵脾氣, *p'ing*³*koec*⁷品格; dejarse llevar del—*yeim*⁴ *seing*⁵ 任性;—sencillo *chein*¹ (*seit*⁶, *cheing*², *seim*¹) 眞實,情心;
—ordinario *peing*² *sou*⁵ 平素, *sang*¹ *siang*²; razón—*pun*³ *li*³ 本理;
—en la pintura *e*⁴ *ch'iong*⁴ 像; adg.: *kong*¹*san*¹*ei*⁴*ch'oec*⁷, *pun*³ *seing*⁵ *nan*² *kai*³ mas fácil mover un monte, que cambiar el—.

Naturaleza *seing*⁵ 性, *pun*³ *seing*⁵

本性, *seing5* (*cheic7*, *t'e3*) 性質
體, *chou4 yiiin2* 自然;
—divina *T. Ch. seing5* 天主性;
—humana *yein2 seing5* 人性, la
—Universo *buan4bout6* 萬物;
—de un negocio *sou4 si5* 事勢;
fuerzas de la—*pun3 seing5 leit6* 本性力;
—orden *t'in1li3* 天理; de la misma—*koeng4* (*loui4*,*yiong4seit7*) 共類,様式.

Naturalidad *chein1* (*seit6*, *cheing2*) 眞實,情, *t'in1chein1* 天眞, *chou4 yiiin2* 自然.

Naturalismo *chou4 yiiin2 chiii3 ngi4* 自然主義.

Naturalista *poc7 bout6 hoc6* 博物學, *mei2 li3 lon4* 靡理論.

Naturalizar *kuei1huo5* 皈化, *yeip6 cheip6* 入籍.

Naturalmente *sang1 siang2* 生成, *chou4 yiiin2* 自然 *tong1 yiiin2* 常然.

Naufragar *soun2 t'em2 li7* 船沉哩, *cheim5 k'ue5* 浸去;
—los hombres *seic7* 失.

Naufragio *soun2 t'em2 li7* 船沉哩;
—de riquezas *chin2 chai2 t'em2 k'ue5* 錢財沉哩.

Nausea *pouc7 pein3*, *oi5 t'ou5* 要吐;
—disgusto *yim5k'ei5* 厭氣, *huan2 yim5* 煩厭;
ganas de vomitar *eiu3* 嘔, *eiu3* (*choec7*, *ngie4*) *lei2* 嘔外來, *euc6*;
—hastio *he2 noeng2*;
—de indigestion *noung2 pouc7 tu3 ti3 me4 siu1 huo5* 膿腹肚裏不消化.

Naútica *hong2 hai3 souc6* 航海術.

Nava *peing2* (*pang2*) (*tei4*, *mein5*, *ngun2*) 平地,面,原.

Navaja *to1* 刀;
—europea *yiong2 to1* 洋刀;
—de afeitar *t'i5 to1* 剃刀;
—mariscos *t'en1* 㕭.

Navajada *to1 siong1* 刀傷, *t'oec7 siii6 to1* 劉一刀.

Navajero bolsa *t'i5to1pau1* 剃刀包.

Naval *hai3 soun2* 海船, *soun2 chie7* 船隻.

Nave *soun2* 船;
—de comercio *siong1soun2* 商船;
—de guerra *pein1 soun2* 兵船; *chin5 kam1* 戰艦; salir la—*soun2 k'oui1 t'au2* 船開頭; ser arrastrada la—*soun2 p'iu1 ngie4 pen2 k'ue5* 船飄外邊去;
—de la iglesia *t'in1* 天.

Navegación (*hong2*, *hoeng2*) *hai3* 航行海; arte de—*hai3souc6* 海術,
—aérea *hong2 k'oung1* 航空.

Navegar *soi4soun2* 坐船, *p'iu1yiong2* 飄洋;
—comerciando *p'iu1 yiong2* 飄洋 *ku5 hai3* 過海; oficio de—*a4 soun2* 下船, *kiang2 hai3*.

Naveta *hiong1 soun2* 香船, *i3 hiong1 ap6* 乳香匣.

Navidad *Y. Sou1 S. tan5 chim1 le3* 耶穌聖誕瞻禮.

Naviero *soun2 chiii3* 船主.

Navío *soun2* 船;
—de guerra *chin5* (*soun2*, *kam1*) 戰船.

Náyade *chiii3 niii3 sein2* 水女神.

Neblí *eing1 siii6 chung3* 鷹一種.

Neblina *mu4*;
—de los montes *bou4 lou5* 霧露.

Nebulosa *seing1 houn2* 星雲.

Nebulosidad *hoec7 am5* 黑暗, *mu4*

*kau*⁴.

Nebuloso *mu*⁴ *kau*⁴; cielo—*t'in*¹ *mu*⁴ *kau*⁴;
—obscuro *am*⁵, *em*⁵ 暗;
—de tempestad *t'in*¹ *am*⁵ *li*⁷ 天暗哩.

Necedad importunidad *mo*² *kai*¹ *sai*⁵, *mo*² *lap*⁶ *kap*⁶;
—terquedad *sou*¹ (*seim*¹, *ei*⁵) 私心意; —tontería *ch'ei*¹ 癡.

Necesario *yiu*⁵*kin*³ 要緊, *eit*⁷*tiang*⁴ 一定, *kai*¹ *tong*¹ 該當, *oi*⁵ 要;
—sin remedio *mo*² *huac*⁷ 無法;
—modo de obrar irracional *sang*¹ *chie*⁷ *seit*⁷ 生這式.

Necesidad *peit*⁷*yüin*²*seing*⁵ 必然性, *yiu*⁵ *kin*³ *e sou*⁴ 要緊事;
—lógica *lon*⁴*li*³*peit*⁷ *yüin*²*seing*⁵ 論理必然性;
—metafisica *heing*² *yei*² *siong*⁴ *peit*⁷*yüin*²*seing*⁵形而上必然性;
—moral *chein*¹ *li*³ *peit*⁷ *yüin*² *seing*⁵ 眞理必然性; por—*mo*² *huac*⁷ 無法, *eit*⁷ *tiang*⁴ 一定;
—de haberes *moi*⁴, *kueng*² *moi*⁴ 窮; caerse de—*ngo*⁴ *li*⁷ *t'iong*⁵ 餓的暢; me vi en una—*kin*³ *keip*⁷ 緊急; hacer sus—*ch'out*⁷ *kueng*¹ 出恭; no poder hacer sus—*t'oui*⁵ *moun*⁴, *me*⁴ *t'oung*¹ 不通;
—grave, temporal *seic*⁷ *miang*⁴ *nguei*² *him*³ 失命危險;
—grave, espiritual *seic*⁷ *t'in*¹ *tong*² *nguei*² *him*³ 失天堂危險;
—extrema *yüin*² *mei*² *chi*¹ *keip*⁷ 燃眉之急.

Necesitado *k'eic*⁷ *k'uei*¹ 吃虧, *k'ip*⁷ *yiu*⁵ *kin*³ *no*⁷ 缺要緊物, *kueng*² *moi*⁴.

Necesitar *oi*⁵;
—impeler *p'oec*⁷ 迫, *peit*⁷ 逼; no—*m*⁴ *young*⁴ 不用; *m*⁴ *sai*³ 不使;
—que lo hagas tu *oi*⁵ *nüi*³ *cho*⁵ 「要你做.

Necio *ch'ei*¹癡; muy—*ch'ei*¹*noung*⁵ 癡戇, *ho*³ *ch'ei*¹ *li*⁷ *sat*⁷ 好癡;
—y fatuo *ch'ei*¹ *ngong*⁴ 癡獃; Fr.: aliquando bonus dormitat Homerus *o*⁷ *noeng*² *süi*⁶ *neit*⁶, *yie*⁴ *ou*⁴ *sam*¹ *tun*³ *ch'ei*¹ 哲人一日也有三轉痴; Frs.: mas vale ser siervo de un sabio, que consejero de un necio *neing*² *k'o*³ *pong*¹ *o*⁷ *noeng*² *to*² *san*³, *mo*⁶ *pong*¹ *ch'ei*¹ *noeng*² *cho*⁵ *koun*¹ *sou*¹ 寧可幇哲人掏傘莫幇痴人做君師; Frs. ; el—piensa necedades *ch'ei*¹ *seim*¹ *bung*⁴ *siong*³ 痴心妄想;
—terco *ch'ei*¹ (*p'ui*², *p'ei*²) 痴皮「詖;
—inepto *k'oe*² 愚, *k'oe*² (*noung*⁵, *ngong*⁴) 愚戇獃, *soung*² *tai*¹; Fr.: mas sabe el — en su casa, que el cuerdo en la ajena *ch'eing*¹ *kuan*¹ *nan*² *tuan*⁵ *ka*¹ *teing*² *sou*⁴ 清官難判家庭事.

Necrologia *si*³ *noeng*² *lit*⁶ *su*³ 死人歷史, *si*³ *noeng*² *hoeng*⁴ *seit*⁶.

Necrológico *si*³ *bung*²(*piu*³, *po*⁵ *ko*⁵) 死亡表報告.

Necromancia *sei*¹*cheim*¹*souc*⁶ 屍占「術.

Necrópolis *houn*² *tiong*² 墳場, *mu*⁵ *tei*⁴ 墓地.

Nectar *sein*² *chiu*³ 神酒, *sin*¹ *lou*⁵ 「仙露.

Nefando *oc*⁷ 惡, *t'i*³ 恥, *me*⁴ *kung*³ *li*⁷ 不講的, *k'o*³ *ou*⁵ 可惡.

Nefario *keic*⁶ *ngai*² *oc*⁷ 極歹惡, *cho*⁵ *ku*⁵ *toec*⁷ 做過德.

Nefas por fas o por—*huang*^{2} 橫, *m*^{4} *kuan*^{3} *ou*^{4} *to*^{4} *li*^{3} *mo*^{2} *to*^{4} *li*^{3} 不管有道理無道理.

Nefasto —(superst.) *huen*^{3} *sat*^{7} 很煞; dias—*hueng*^{1} *neit*^{6} 凶日; —atroz *hueng*^{1} *poc*^{7} 凶博; año, dia y hora—(a la vez) *huan*^{4} *sam*^{1} *sat*^{7} 犯三煞.

Nefritis *seim*^{4} *yim*^{2} 腎炎.

Negación *m*^{4} *sei*^{4} 不是, *me*^{4}, *mo*^{2} *yiu*^{3} 無有, *pout*^{7} 不, *m*^{4} *nein*^{4} 不認.

Negado *chung*^{3}*chung*^{3} *me*^{4} 總總不, *ton*^{1} 鈍, *mo*^{2}*chou*^{1}*koec*^{7} 無資格.

Negar *kung*^{3} *m*^{4} *sei*^{4} 講不是;
—no conceder *m*^{4} *chun*^{3} 不准, *m*^{3} *k'ing*^{3} 不肯;
—el paso *chu*^{3}*tong*^{5} 阻當, *lan*^{2} 攔;
—el delito *m*^{4} *nein*^{4} 不認;
—a Dios *m*^{4} *nein*^{4} *T. Chü*^{3} 不認天主; *pui*^{4} *kau*^{5} 背教;
—la razón *pui*^{4} *li*^{3} 背理;
—los beneficios *pui*^{4} *on*^{1} 背恩;
—ocultar *k'ong*^{5} 匟;
—disimular *ta*^{3} 打;
—a sus antepasados *pui*^{4}*siong*^{4} *toi*^{4} *noeng*^{2} 背上代人;
—se a hacer *m*^{4} *k'ing*^{3} *cho*^{5} 不肯做, *t'oi*^{1} *sou*^{2} 推辭;
—se a si mismo *ap*^{7} *chi*^{5} *chie*^{2} *nei*^{4} *sou*^{1} (*cheing*^{2}, *seing*^{5}) 壓制自己私情,性.

Negativa dar una—*m*^{4} *chun*^{3} 無准; recibir una—*p'a*^{7} *soi*^{1} *li*^{7} 拍衰的;
—fotográfica *chiu*^{5}*siong*^{5}(*ngun*^{2} *p'in*^{5}, *ka*^{1} *p'in*^{5}) 照原片,膠片.

Negligencia *mo*^{2} (*leiu*^{2}, *chai*^{4}) *seim*^{1} 無(留,在,)心, *mo*^{2}*chei*^{5}*cheing*^{2} 無志情, *tong*^{5}(*mo*^{2}, *en*^{2}) *li*^{7} 當無當閒, *k'o*^{5} *lo*^{3} *long*^{2} 𥨪老郎 *ch'ou*^{1} *seim*^{1} 粗心.

Negligentemente *seic*^{7} *ta*^{3} *teim*^{3} 失,打點, *k'o*^{5} *lo*^{3} *long*^{2} 𥨪老郎, *long*^{2}*chie*^{4} 狼藉, *lam*^{3} 濫 *hung*^{1} *leoc*^{6} *cho*^{5} 慌略做.

Negociación *me*^{3} *me*^{4} *sou*^{4} 買賣事, *sang*^{1} *lei*^{5} 生利; 厂事.
—manejo *pen*^{4} (*li*^{3}, *sou*^{4}) 辦理.

Negociado *koc*^{7} *pu*^{4} *e* *houn*^{1} *ku*^{3} 各部的分股.

Negociar *cho*^{5} *me*^{3} *me*^{4} 做買賣, *cho*^{5} *sang*^{1} *lei*^{5} 做生利; tratar negocios (*pen*^{4}, *li*^{3}, *sat*^{7}) *sou*^{4} 辦,理事, *pen*^{4} *li*^{3} *kau*^{1} *sit*^{6} 辦理交涉.

Negocio *sou*^{4} 事, *sou*^{4} *cheing*^{2} 事情, que hay? *ou*^{4} *mi*^{3} *no*^{7} *sou*^{4} 有什麽事; tener muchos—*ou*^{4} *se*^{4} *sou*^{4} 有多事, *sou*^{4} *huan*^{2} 事繁; propiedades internas del—*sou*^{4} *cheing*^{2} 事情; estado externo del—*sou*^{4} *si*^{5} 事勢;
—inútil *en*^{2} *sou*^{4} 閑事;
—no urgente *k'uan*^{1} *sou*^{4} 寬事;
—feliz *ho*^{3} *sou*^{4} 好事; hacer—(*cho*^{5}, *pen*^{4}, *liu*^{4}, *li*^{3}) *sou*^{4} 做,辦,料理事, *kuan*^{3} *sou*^{4} 管事, (*chu*^{3}, *tong*^{1}) *sou*^{4} 主,當事; perito en—*ou*^{4} *pun*^{3} *sou*^{4} 有本事;
—público *koung*^{1} 公, *choung*^{5} *sou*^{4} 衆事; errar el—*ngu*^{4} *sou*^{4} 誤事;
—trabajoso *poc*^{7} *ch'ü*^{3} *sou*^{4} 駁取事; buscar—donde no los hay *mo*^{2} *sou*^{4} *t'o*^{3} *sou*^{4} *cho*^{5} 無事討事做; Fr.: saber reducir los—a nada *tuo*^{4} *sou*^{4} *huo*^{5} *cho*^{5} *siu*^{3} *sou*^{4}, *siu*^{3} *sou*^{4} *huo*^{5} *cho*^{5}

mo² sou⁴ 大事化做小事, 小事化做無事; Frs.: comiendo poco, con muchos—cómo es posible vivir mucho *sie⁶ siu³, sou⁴ huan², k'i³ noeng² kiu³ hou²* 食少事繁豈能久乎; Frs.: *chüi³ ch'eing¹ nguei² t'au² hin⁴* 水淸魚頭現 tratar los—con limpieza; Fr.: cien—no podrán ocultar la verdad *poec⁷ sou⁴ me⁴ tau⁵ li⁷ seit⁶* 百事不遮實; Fr.: por los—se conoce al hombre *sou⁴ kiu³ kin⁵ yein² seim¹* 事久見人心; sobreseer de algún—*sou⁴ poung⁵ li⁷* 事放的; está determinado el—? *sou⁴ e⁴ teing² tong⁵ e me⁴* 事停當; cargar con la responsabilidad de algún—*sou⁴ nüi³ tong¹* 事你當; Frs.: si el—sale bien, tuya la gloria; si sale mal, tu cargas con la responsabilidad *ou⁴ houc⁷ k'uet⁷ nüi³ hiong³, ou⁴ chai¹ k'uet⁷ nüi³ tong¹* 有福給你享, 有災給你當; no te metas en mis—*mo⁶ ch'ap⁷ ngo³ sou⁴* 莫插我事; maquinar algún—*meu² sou⁴* 謀事; desgraciarse el—*sou⁴ cha⁵ li⁷* 事炸的; desvanecerse el—*sou⁴ p'ang⁵ li⁷* 事有的; numeral de—*tiong²* 場 *küin⁴* 件;
—de sasa *ka¹ teing² sou⁴* 家庭事; concluir un—*sou⁴ sat⁷* 事煞, *tiu² teit⁶* 調直; (figurative) *ton⁴ so⁷* 斷索;
—largo *tong² hun⁴ sou⁴* 長遠事; agitar—*loeng⁴ sou⁴* 弄事; barajar *sou⁴ p'a⁷ lon⁴ li⁷* 事打亂的; dormirse sobre el—*men⁴ men⁴ p'a⁷ son⁵* 慢慢打算; fiar—*sou⁴ t'ot⁷ ko⁵ noeng² ch'iu³* 事託別人手; ganar—*ou⁴ poc⁷*, Frs.: *to¹ süi⁶ küin⁴ sou⁴, pout⁷ yuei² chiu³ süi⁶ küin⁴ sou⁴* 多一件事, 不如少一件事; no es lo mismo un—mas, que un—menos.

「現烏色.

Negrear (*pin⁵, hin⁴*) *ou¹ soec⁷* 變,

Negro *ou¹* 烏, *ch'ang¹* 靑, *hoec⁷ soec⁷* 黑色; los—*hoec⁷ yein²* 黑人;
—animal *kot⁷ hui¹* 骨灰;
—de humo *ein¹* (*mui², hon²*) 烟煤, 痕; muy—*ou¹* (*leiu¹, ch'out⁷ t'at⁶*); cielo—*ou¹* (*am⁵, em¹*) 烏暗, 陰;
—(diablejo) *ou¹ lout⁷ kui³*; madera—*ou¹ neing² mouc⁶* 烏檸木; teñir de—*nim³ ch'ang¹* 染靑色; casulla—*ch'ang¹ seing⁵ ei¹* 靑聖衣; volverse la cara—*mein⁵ pin⁵ ou¹ li⁷* 面變烏的; me vi—*mo² chu³ ei⁵* 無主意, *p'eic⁷ lit⁶ ch'ouc⁷, sein¹ k'u³* 辛苦; ver todo—*mong⁴ chein¹ ch'am³ siong¹* 望眞慘傷.

Negrura *ou¹ hoec⁷ seing⁵ cheic⁷* 烏黑性質.

Neguijón *nga² hoec⁷ pang⁴* 牙黑病.

Nema *sein⁵ e houng¹ k'eiu³* 信的封口.

Nene *siu³ hai² hi²* 小孩兒, *ko¹ luei³ kian³* 僞儡仔.

Neófito *sein¹ houng⁴ kau⁵ yiu³* 新奉教友, *ch'oe¹ chein⁵ kau⁵* 初進教.

Neologismo *sein¹ meing² sou²* 新名詞, *sein¹ chei⁴ ngan³* 新字眼.

Nepote *son¹* 孫.

Nepotismo *ai⁵ süi⁷ son¹* 愛惜孫.

Nervio *kuen1* 筋;
— (anat.) *sein2 keing1* 神經;
—acústico *t'iang1 sein2 keing1* 聽神經;
—de buey *ngou2kuen1* 牛筋; trepidacion de los—*kuen1* (*ch'ot7*, *ch'iat7*) 筋撮; tirar de los—*kuen1 t'eiu1 li7* 筋抽哩; relajarse, romperse un—*kuen1 ch'ouc7* 筋觸; relajarse el—del pie *k'a1 ch'ouc7 siii6 a4* 跤觸一下; romperse el—*k'a1 ch'ouc7 ton4 li7* 跤觸斷哩; el—de una cosa *t'au2 eit7 ou4 chong5* 頭一壯;
— cuerdas de los instrumentos músicos *k'eim2sian5* 琴線; las cuerdas grandes *ngou2 kuen1* 牛筋;
—de las hojas de árbol *niii6kot7* 葉骨.
Nervioso *sein2 keing1 min3 chip6* 神經敏捷;
—que trepida *e4 chin5* 顫;
—las hojas de los árboles *ou4 se4 kot7* 多骨.
Nervosidad *kuen1 ou4 leit6* 筋有力.
Nervudo *kuen1 tuo4* 筋大; hojas — *niii6 ou4 se4 kot7* 葉有多骨;
—de fuerza *kuen1 ou4 leit6* 筋有力.
Nesga *sam1koec7t'ep7pin1* 三角貼邊.
Neto *kan1 chiang4* 乾淨;
—sin cáscara *tuei2 k'ue5 p'ui2 k'oec7* 除去皮殼;
—suma líquida *tiong2*; precio — *chiang5 ka5* 正價.
Neumático *k'oung1 k'ei5* 空氣; los —*ch'iong4 p'ui2 ch'ie1 loun2* 象皮車輪.
Neumonía *hi5 yim2* 肺炎.
Neuralgia *sein2 keing1 toeng5* 神經痛.
Neurastenia *sein2 keing1 soi1 yioc6* 神經衰弱.
Neurosis *sein2keing1pang4* 神經病.
Neutral *toung1leit6* 中立, *ku6ngui4* 局外, *bou2 kan1* 無干.
Neutralidad *touc6 leit6* 獨立 *ku6 ngui4 seing5* 局外性, *toung1 leit6 seing5* 中立性.
Neutralización *toung1 hu2* 中和.
Neutralizar *ke3 li7* 解哩 *siu1 k'ue5 hau4 ngiam4* 消去效驗;
—una medicina *ke3 yüi6* 解藥;
—una fuerza con otra *chu3 li7* 阻哩, *pa5 li7*.
Neutro género —*bou2 loui4 seing5* 無類性, *bou2 eim1 yiong2seing5* 無陰陽性.
Nevar *chi5 sut7*, (*a4*, *lo6*) *sut7* 下雪.
Nevasca *sut7* (*houng1*, *t'in1*) *k'ei5* 雪風,天氣.
Nevera *song1 pein1 e* (*ti2*, *siong1*) 霜冰的池,箱.
Nexo *kap6* 鉀, *kit7 hap6* 結合, *lin2 lo6* 連絡.
Ni *pout7* 不.
Nicotina *hon1* (*cheic7*, *yeiu2*) 菸質,油, *ne2-koc7-teing1* 尼各丁.
Nicho —de sepulcro *mu5k'ung3* 墓壙; hacer estos *loun2 k'ung3*;
—de tierra *ch'iu1 k'ung3* 坵壙; enterrar en estos—*tong4 k'ung3* 擂壙;
—en la pared *k'am1* 龕;
—tabernáculo *S. T'e3 k'am1* 聖體龕.
Nidada *siii6 pou4* (*lon4*, *kian3*) 一孵蛋,子.
Nidificar *cho5 seiu5* 做藪;
—los gorriones *bung2 peit7 cho5 seiu5*.
Nido *seiu5* 藪;
—de los insectos *seiu5* 藪;

—de las fieras *k'eim*² *seiu*⁵ *e seiu*⁵ 禽獸的藪;
—de ladrones *ch'et*⁶*seiu*⁵ 賊藪;
—de pordioseros *k'uet*⁷*sie*⁶*seiu*⁵ 乞食藪.

Niebla (*mu*³, *bou*⁴) *lou*⁵ 霧露;
—de mar *hai*³ *mu*⁴; dia de—*ha*⁴ *mu*⁴.

Nieto *son*¹ 孫;
—materno *ngie*⁴ *son*¹ 外孫;
—s, descendientes *kian*³ *son*¹ 子孫.

Nieve *sut*⁷ 雪; mas blanco que—*pa*⁶ *sut*⁷ 白雪; copo de—*sut*⁷ *p'oung*² 雪蓬; agua de—*sut*⁷ *chiii*³ 雪水.

Nigromancia (*mo*², *yiu*¹) *souc*⁶ 魔, 妖術.

Nigua (zool.) *suo*¹ *cha*³ 沙蚤.

Nihilismo *huei*¹ *bou*² *chiii*³ *ngi*⁴ 虛無主義.

Nimbo *ting*³ *siong*⁴ *bun*² *kung*¹ 頂上圓光, *neit*⁶, *ngut*⁶ *to*² *kei*² 日, 月掏旗.

Nimiedad *ku*⁵ *houn*¹ *seing*⁵ *cheic*⁷ 過分性質, *so*³ *ch'oi*⁵ 瑣碎, *k'at*⁷ *ku*⁵;
—minucioso *siong*² *se*⁵ 詳細.

Ninfa *sin*¹*niii*³ 仙女; capullo *t'oeng*² *lou*⁴ 蟲蛋.

Ninfomanía (med.) *niii*³ *chu*³ *yeim*² *luan*⁴ *chein*⁵ 女子淫亂症.

Ningún *mo*² (*tcin*⁴, *noeng*²) 無陣, 人, *mo*² *siii*⁶ *chie*⁷ 無一隻; no hay negocio—*mo*² *sou*⁴ 無事.

Ninguno Vid. **Ningun**.

Niña del ojo *moec*⁶ *cheiu*¹ *neing*².

Niñera (*e*⁵, *po*⁴, *tai*⁵) *ko*³ *luei*³*kian*³ *e noeng*² 看抱,帶,稿偪子的人.

Niñería *ko*³ *luei*³ *ei*⁵; 可.
—pequeño *siu*³(*sou*⁴, *k'o*³) 小事

Niñero *huan*¹ *hi*³ *ko*³ *luei*³, *koeng*⁴ *ko*³ *luei*³ *man*².

Niñez *eiu*⁵*nin*² 幼年, *se*⁵ *e sen*²*au*⁴, *kian*³ *po*⁴ *ch'iu*³ *sen*² *au*⁴, *pin*⁴ *oeng*² *kui*³ *so*⁷ *sen*² *au*⁴.

Niño *hai*² *toung*² 孩童, *hai*² *hi*² 孩兒, *ko*³ *luei*³, *ko*³ *luei*³ *kian*³;
—a *chiii*³ *niong*³ *kian*³;
—sin reflexión *m*⁴ *put*⁷ *tiong*² *sai*³*to*⁵; N. Sra. con el—Jesús *S. Mu*³ *po*⁴ *Yie*² *Sou*¹ 聖母抱耶穌; desde—*se*⁵*sen*²*au*⁴; hasta los—lo saben *sou*⁴ *ch'eit*⁷ *pet*⁷ *hin*³ *yiong*² *ngie*⁴ *lei*² 事七八顯揚外來; si el—llorare cállelo su madre, y si no quiere callar, dejalo llorar *niii*³ *chein*⁴ *chie*² *nei*⁴ *pun*³ *houn*⁴, *mo*² *kuan*³ *ko*⁵ *noeng*² *sou*⁴ 你盡自己本分莫管別人事, *ko*⁵ *noeng*² *ko*⁵ *noeng*² *sou*⁴.

Nioto (zool.) *seim*² *nguei*² 鱘魚.

Nipis *kat*⁷ *sa*¹ 葛紗.

Niquel *ngit*⁶ 鎳.

Niquelar *ngit*⁶ *pau*¹ 鎳包.

Nirvana (fonet.) *niap*⁶*puan*²涅槃.

Níspero *san*¹ *cha*² 山楂, *so*³ *si*² *nga*² *ch'eiu*⁵ 鎖匙牙槱;
—del Japón *pei*² *pa*² 枇杷.

Nitido *kan*¹ *chiang*⁴ 乾淨, *kit*⁷ *chiang*⁴ 潔淨, (*ch'eing*¹, *kung*¹) *leang*⁴ 青光亮.

Nitrato *siu*¹ *son*¹ *sim*² 硝酸鹽.

Nítrico *siu*¹ *son*¹ 硝酸.

Nitro *nga*²*siu*¹牙硝, *siu*¹*ch'iii*⁶硝石.

Nitrógeno *tam*⁴ 氮, *tam*⁴*k'ei*⁵ 淡氣.

Nítroglicerina *siu*¹ *son*¹ *kam*¹ *yeiu*² 硝酸甘油.

Nivel *chiii*³ *pang*² *sian*⁵ 水平線, *toui*⁴ *sein*² 墜繩;

—de agua *peing²* *chiii³* *ch'iii⁷* 平水尺; a—*chiii³* *pang²* 水平, *e⁴* *toi⁵* *toui⁴* *sein²* 對墜繩.

Nivelar *ch'oec⁷pang²chiii³* 測平水.

No *m⁴*, *pout⁷* *sei⁴* 不是, *mo²* (*ou⁴*, *yiu³*) 沒有, *hei¹* 非;
—consiento *m⁴* *k'ing³* 不肯;
—quiero *m⁴oi⁵* 不要; no puedo *me⁴*;
—tengo *moi⁴*; [*moi⁴*;
—nada *mo² no⁷*; tienes o—? *ou⁴*
—vengas *mo⁶* *lei²* 莫來;
—está en casa *pout⁷* *chai⁴* *ch'u⁵* 不在厝, *mo²* *tiii⁶* *ch'u⁵*;
—estar en si *pout⁷* *chai⁴* *seim¹* 不在心;
—piensa mas que en comer *tan¹* *tan¹* *ch'on²* *sie⁶* 單單忖食;
—importa *mo²* *tai⁴*; si por si, —por—*sei⁴* *sei⁴*, *m⁴* *sei⁴*, *m⁴* *sei⁴* 是是不是不是.

Nobiliario *koui⁵* *chouc⁶* 貴族, *chon¹* *koui⁵* 尊貴;
—s *koui⁵* *chouc⁶* *ka¹* *p'u³* *ch'u⁷* 貴族家譜册.

Noble *hin³* *koui⁵* 顯貴. *t'e³* *mein⁵* 體面, *koui⁵* *yein²* 貴人; reino —*koui⁵* *kuc⁷* 貴國;
—y rico *hou⁵* *koui⁵* 富貴;
—y plebeyos *koui⁵* *chin⁴* 貴賤;
—y estimable *koui⁵toung⁴* 貴重;
—franco *noeng²* *teit⁶* 人直.

Nobleza *koui⁵* *chouc⁶* 貴族, *koui⁵* *chouc⁶* *kai⁵* *ngeip⁷* 貴族階級; gloria, hermosura, riquezas, y—*being²*, *huo²*, *hou⁵*, *koui⁵* 榮華富貴;
—de alma *tuo⁴* *leong⁴* 大量.

Noción (*kuan¹*, *chung³*, *k'ai⁵*) *nim⁴* 觀,總,概念.

Nocivo *hai⁴* *noeng²* *oc⁷* *touc⁶* 害人惡毒; muy -*tuo⁴* *lei⁴* *hai⁴* 大厲害. *hai⁴* *pout⁷* *ch'in³* *ue⁵* 害不淺去;
—a la salud *e⁴* (*tei⁵*, *hai⁴*) *pang⁴* 致害病;
—a si mismo *chou⁴* *hai⁴* 自害; *hai⁴* *chie²* *nei⁴*. 害自己

Nocturno *mang²pu¹t'au²*,*mang²pu¹*

Noche *mang²* *pu¹*;
—buena *Yie²* *sou¹* *S.* *tan⁵* *hie⁷* *mang²* *pu¹*;
—y dia *mang²* *neit⁶*; ayer—*sen¹* *mang²* *pu¹*; cerrar la—*ton⁴* *am⁵*斷暗; de—todos los gatos son pardos *mang²* *pu¹* *soec⁷* *me⁴* *hin³*; hacerse de—*ham²* *am⁵*; hacer—*ka⁷* *mang²*; mala —y parir hija *tang¹* *ch'um³* *luo³*; media—*puan⁵* *mang²*; andar, venir de—*lin²* *mang²* (*lei²*, *kiang²*); frs.: una noche sin dormir, no bastan nueve para resarcir *siii⁶* *mang²* *mo²* *mein²*, *kou³* *mang²* *pu³* *me⁴* *to³*. [奶奶.

Nodriza *yiong³* *ne³* 養奶, *nen⁵* *ne³*

Nódulo (quim.) *siu³* *kit⁷* *chet⁷* 小結節 ,*ngeing²* *kit⁷* *t'e³* 凝結體.

Nogal *hou²* *t'o²* *ch'eiu⁵* 胡桃樹.

Noguera *hot⁶* *t'o²* *ch'eiu⁵* 核桃樹.

Nómada *yeiu²* *mouc⁶* 游牧.

Nombradía *miang²* *yuei⁴* 名譽.

Nombramiento *ui³* *yeim⁴* (*sou⁴*, *chong⁴*) 委任事,狀.

Nombrar *ch'ein¹* *hou³* 稱呼 *te²* *keip⁶* 題及, *ui³* *yeim⁴* 委任;
—llamar *bou⁵*, *kiu⁵* 叫, *hou³* 呼;
—por su nombre *bou⁵ei¹* *miang²* *chei⁴* 叫他的名字;

—por el mote *bou5 miang2 ho4* 叫名號; 「任;
—elegir *tiang4* 定, *ui3 yeim4* 委

Nombre *miang2* 名;
—santo *S. miang2* 聖母; *miang2* (*mouc6, ch'ein1, sou2*) 名目,稱,辭, *seit6 chei4* 實字; qué—tienes? *tai2 p'u3* 台甫, *tai4 ho4* 大號, *niii3 miang2 mi3 no7*;
—título *miang2* (*chei4, tong2, mouc6*) 名字,堂,目; 「大名;
—escolar, solemne *tuo4 miang2*
—ordinario *siu3 miang2* 小名; corrió su—por todo el mundo *miang2boun4sou5hai3*名聞四海;
—de teta *i3 miang2* 乳名; publicar el—de los examinados *huat7 poung3* 發榜; colgar los —*kuo5 poung3* 掛榜; no tener mas que el—*kuo5 miang2* 掛名; imponer—la comunidad de un pueblo *piu3 toec7* 表德, *t'o3 piu3* 討表.

Nomenclatura *ch'ein1miang2huac7* 稱名法.

Nómina *yein2 miang2t'an.* 名單人|.
—de oficiales *chein5 kai5 sein1 houng5 ch'a7* 政界薪俸册, *houng5 louc6 ch'a7* 俸祿册;
—de suscriptores *ch'eing1 t'an1* 清單;
—de difuntos *t'oung1 koung1 t'an1* 通功單.

Nominal *kuo5miang2* 掛名, *miang2 ngi4* 名義, *ou4chie7miang2mo2 chie7 sou4* 有這名無這事

Nominativo *meing2 ngi4* 名議;
—(gram.) *seit6 chei4 pin5 huac7* (*chiii3, te4 eit7*) *koec7* 實字變法主,第一格, *miang2cho4* 名座.

Non *p'a7tan1* 打單, *tan1sou5* 單數.

Nonada *siu3 k'o3 no7* 小可物.

Nonagenario *kou3 sep6* (*hui5, suei4*) *e noeng2* 九十歲的人.

Nonagésimo *te4 kou3 sep6 chie7* 第九十隻.

Nonato *p'uo5 mu3 pouc7 ch'out7 si5* 破母腹出世.

Nono *te4 kou3 chie7* 第九隻.

Non plus ultra *keic6 tou4* 極度.

Noque *chi5 koec7 e t'ueng3* 製革桶.

Nordeste *toeng1poec7hung1* 東北方.

Noria *chiii3 ch'ie1* 水車.

Norma *ki1* (*huan4, koec7*) 規範格;
—de los oficiales *k'u7 ch'iii7* 曲尺, *yiang2 cho4 ch'iii7* 營造尺;
—ejemplar *yiong4* 樣, *yiong4 seit7* 樣式, *chu3 mo3* 主拇, *mo3*;
—moral *ki1 ki3* 規矩.

Normal *ou4* (*siong2,chun3*) *ch'oec7* 有常,準則; escuela—*sou1 huan4 hoc6 hau4* 師範學校.

Normalidad *siong2 ch'oec7 t'ai5* 常則態, *chun3 piu1seing5* 準標性.

Noroeste *soe1 poec7 hung1* 西北方.

Norte *poec7* 北; viento—*poec7houng1* 北風, *chi3 nam2* 指南.

Nos *ngo3 che2 noeng2* 我儕人; acuérdate de—*kei5 ngo3 che2 noeng2* 記我儕人; ruega por —*boui4 ngo3 tueng3 kei2* 爲我等祈.

Nostalgia (*mu4, sou1*) *hiong1pang4* 慕,思鄉病.

Nota (*eim1,kei5*) *ho4* 音,記號; tomar —*toeng1 kei5* 登記;
—tacha *teim3* 點.

Notabilidad *ch'out7miang2e* (*yein2 bout6*) 出名的人物, *miang2 sou4* 名士.

Notable *chiu*1 *tou*5 昭著, *ch'out*7 *soec*7 出色, *tuo*4 大;
—extraordinario *ch'out*7*kei*2 出奇, *kei*2 *ei*4 奇異.

Notación —musical *ngoc*6*p'u*3*piu*3 樂譜表, *toeng*1 *kei*5 *huac*7 登記法, *cho*5 *kei*5 *ho*4 做記號.

Notar *chuei*4 (*mouc*6, *ei*5) 注目,意, *leiu*2 *seim*1 留心, *toeng*1 *kei*5 登記, *kei*5 *louc*6 記錄;
—reparar *koc*7 *li*7 覺的; no se —nada *mo*2 *kei*5 *nein*4 無記認;
—faltas en otro *teim*3 點;
—observar las faltas en otro *ta*3 *teim*3 打點; 「名;
—pasar lista *teim*3 *miang*2 點
—glosar *chu*5 注, *ke*3 解, *chuei*4 *mouc*6 注目.

Notaría *koung*1 *chein*5 *yein*2 (*tei*4 *boui*4, *se*3) 公證人之地位,所.

Notariado *koung*1*chein*5*yein*2 (*hoc*6, *ngip*6) 公證人學業.

Notario *koung*1*chein*5*yein*2 公證人, *koung*1 *chein*5 *louc*6 *sou*1 公證律師.

Noticia *sein*1 *boun*2 新聞, *siu*1 *seic*7 消息; tienes - del negocio, que ha ocurrido, *keim*1 *tan*5 *e* *sou*4 *niii*3 *put*7 *tiong*2 *m*4 *put*7 *tiong*2, *t'iang*1*kin*5*luo*3*ou*4*mui*4 今旦的事你知道了麼; tengo alguna —*p'o*1*p'o*1 *ou*4 *seic*7 *ngian*5 *put*7 *tiong*2 頗頗有知道一點;
—aviso *sein*5 信; preguntar— *mun*5 *sein*5 問信; pedir—*t'o*3 *sein*5 討信; devolver la—*hui*2 *sein*5 回信;
—rumor *eim*1*sein*5 音信, *houng*1 *sein*5 風信, *siang*1 聲; buena— *ho*3 *sein*5 好信; 「緊信;
—urgente (*keip*7, *kin*3) *sein*5 急
—de palabra *k'eiu*3 *sein*5 口信;
—escrita *sie*3*sein*5 寫信; trasmitir una—*t'oung*1 *sein*5 通信.

Noticiar *t'oung*1 (*tei*1, *sein*5) 通知,信 (*po*5, *kie*5) *sein*5 報寄信;
—a la familia de los graduados *po*5 *an*1 報安; 「中;
—si es licenciado *po*5 *toung*5 報
—ocultamente *met*6 *po*5 密報.

Noticioso *tei*1*cheing*2 知情 *poc*7*boun*2 博聞.

Notificación *ko*5 *sei*4 告示, *son*1 *pu*5 宣布, *huat*7*piu*3 發表, *hiu*3*yuei*4 曉諭.

Notificar *po*5 報, *po*5 *ko*5 報告, *pu*5 *ko*5 佈告, *hiu*3 *yuei*4 曉諭;
—llamar a la parte el juez *tiu*5 *siii*6 *pen*2 吊一邊.

Notorio *che*2 *noeng*2 *tou*1*put*7 *tiong*2 儕人都曉得, *hin*3*yiong*2 *e* *sou*4 顯揚事; hacer – *hin*3*lou*5*ngie*4 *lei*2 顯露外來; ya es —*sou*4 *hin*3 *yiong*2 *leau*3 事顯揚了.

Novador (*kai*3 *koec*7, *sein*1 *cho*5) *noeng*2 改革,新,造的人.

Novato *sein*1*ch'iu*3 新手, *mui*4 (*suec*7 *seic*7 未熟悉;
—extraño *sang*1 *houn*4 生分.

Novedad *sein*1*kei*2 新奇, *kei*2*ei*4 奇異, *ch'out*7 *kei*2 出奇, *sein*1 *ch'out*7 *bout*6 新出物;
—noticia *houng*1 *siang*1 風聲, *sein*1*boun*2 新聞; hacer—*ch'out*7 *kei*2 出奇;
—negocio *sou*4 事; sin—*peing*2 *an*1 *mo*2 *sou*4 平安無事;
—en la medicina *ou*4 *kei*5 *nein*4 有記認; 「流行品
—es *leiu*2 *ong*2 (*hoeng*2) *p'ing*3

Novel *sein1* 新, *me4 suec7* 不熟.

Novela *siu3sut7* 小說, *tun2kei2* 傳奇.

Novelero (*ho5. huan1hi3*) *kei2* (*sou4*, *yein2*) 好,歡喜奇事人.

Novelesco *ch'iong4siu3sut7* 像小說, *mo2 no7 k'o3 cha1* 無物考查.

Novena *kou3 neit6 keing1* 九日經; —del Rosario *mui2 k'cui5 kou3 neit6* 玫瑰經; hacer una—*cho5 kou3 neit6* 做九日.

Novenario *kou3neit6keing1* 九日經; —por los muertos *kou3 mang2 keing1* 九夜經.

Noveno *te4 kou3 chie7* 第九隻.

Noventa *kou3 sep6* 九十.

Novia *tiang4p'ui5niii3* 定配女, *sein1 niong2* 新娘; casar, cargar la —*kong1 sein1 hou4* 扛新婦; muger, que acompaña la— *p'uan4 poung2 ma3* 伴房媽; dote de—*ka5chong1* 嫁妝; Frs.: en su casa la—obedece a sus padres; con su marido, obedece a este; muerto él obedece a sus hijos *chai4 ka1 choung2 hou4*, *ch'out7 ka5 choung2 hou1*, *hou1 su3 choung2 chu3* 在家,從父,出嫁,從夫,夫死,從子; a estas tres obediencias, llaman *sam1 choung2* 三從.

Noviciado *ch'oe1hoc6* 初學; tiempo de—*choe1 hoc6 sei2 heu4* 初學時候; casa de—*ch'oe1 hoc6yin4* 初學院; —religioso *chein5 hui4 sei2 kei2* 進會時期.

Novicio *ch'oe1 hoc6seiu1* (*sou4*, *niii3*) 初學修士女.

Noviembre *sep6 eit7 ngut6* 十一月.

Novilunio *ch'oe1 eit7 neit6* 初一日, *sein1 ngut6* 新月.

Novillada *teu5 ngou2* 鬥牛.

Novillo *siu3ngou2* 小牛, *ngou2t'on2* 牛豚; hacer—*to2 hoc6* 逃學.

Novio *sein1 long2* 新郎, *tiang4 p'ui5 e noeng2* 定配的人; acompañar al— a su cuarto *soeng5 poung2* 送房.

Novísimo *sein1* 新, *chiang5 cho4* 正造, *choi5 sein1* 最新; los—*sou5 muat6* 四末, *buan4 meing2 sou5 choung1* 萬民四終.

Nubada *p'o4* 暴, *lai2 hu4* 雷雨.

Nubarrón *houn2 ou1 ch'out7*, *lai2 hu4* 雷雨.

Nube *houn2* 雲, *houn2 ch'ai3* 雲彩; cubrirse el cielo de—*lai2 houn2tau5k'i3* 雷雲罩起; andar las—*kiang2 houn2*; andar las —de Oriente a Occidente *pang2toeng1houn2* 行東雲; acumularse las—*ch'iong4 houn2*; —pequeñas y claras *houn2 sa1* 雲紗; Frs.: cuando las—van de S. a N., no habrá agua ni para un tintero; cuando van de N. a S. el camino estará mojado *nam2 houn2ku5 poec7*, *mo2 chiii3 muo2 moec6*, *poec7 houn2 ku5 nam2*, *mo2 hu4*, *tu4 yie4 tam2* 南雲過北,無水磨墨,北風過南,無雨路也澹; Frs. si las— cubren la luna por el Toung cheiu, habrá lluvia el 15 de la primera luna siguiente *houn2 che1 toung1 cheiu1*, *i3 ta3siong4ngun2toeng1* 雲遮冬秋,雨打上元燈; Frs.: las—salen de los montes y la niebra de la tierra *houn2 choung2san1ch'out7bou4choung2*

tei⁴ k'i³ 雲從山出,霧從地起;
—blancas *pa⁶ houn²* 白雲;
—sin agua *p'ang⁵ houn²* 冇雲;
—en el ojo *ei⁵* 瞖; nacer una —*moec⁶ cheiu¹ sang¹ ei⁵* 目生瞖; cielo negro por las—*t'in¹ ou¹ nou³*;
—de verano *lai² houn²* 雷雲; ponderar por las—*siu⁴ no⁷ t'oeng⁵ t'in¹ pin¹* 卲物透天邊.

Nubil *e⁴ t'o³ ch'ein¹* 可討親, *e⁴ cho⁵ sein¹ hou⁴* 可做新婦.

Nublado *lai² hu⁴* 雷雨; estar el cielo—*t'in¹ ou¹ nou³*; desahogar la colera, descargar el *hun³ hou⁴ ma⁵ ma⁵ ch'iong⁴ lai² hu⁴ ch'oe² li⁷* 忿負罵罵像雷雨流下.

Nublarse *t'in¹ em¹ li⁷* 天陰的.

Nuca *au⁴ no³* 後腦.

Nucleo *kit⁷ t'e³* 結體, *hot⁶* 核, *neing²* 仁, *chi³* 子;
—de la nuez *hot⁶ neing²* 核仁;
—el hueso de la fruta *hot⁶* 核.
—de un cometa *sui⁵ seing¹ t'e³* 彗星體.

Nudillo *chin³ t'au² chet⁷* 指頭節; dar con los—*pau⁴ no³*.

Nudo *ket⁷* 結, *nuo³*; hacer—*p'a⁷ ket⁷* 拍結, *ket⁷ nuo³*;
—ciego *si³ ket⁷* 死結;
—corredizo *e⁴ huat⁶ ket⁷* 活結;
—flojo *kau² ngei⁴ ket⁷* 猴耳結;
—gordiano *keic⁶ nan² kai³ kit⁷ e sou⁴* 極難解決的事;
—*noui⁴*, en el hilo *sian⁵ noui⁴*; hacer un—*ket⁷ noui⁴*;
—de un árbol *chet⁷* 節, *chet⁷ moec⁶* 節目; caña india de muchos—*p'au⁵ chet⁷ tuec⁷*; Frs.; al carpintero no le gustan los—pero si al maestro *cho⁵ mouc⁶ pai⁴ heing⁵ chet⁷*, *cho⁵ sin¹ sang¹ huan¹ hi³ chet⁷* 做木敗興節,做先生歡喜節;
—en la corteza de los árboles *loi¹*; nacer estos—*sang¹ loi¹*;
—cicatriz de la corteza de los árboles *na¹* 痂; tener estos—*sang¹ na¹* 生痂; árbol con muchos de estos—*pa¹ na¹ ch'a²* 疤痂柴; tronco lleno de—y difícil de partir *pa¹ nau³ nuo³*;
—vinculo *kap⁶* 合, *hap⁶* 合, *p'ui⁵* 配;
—en la garganta *hoe² loeng² t'ouc⁷ li⁷*; desatar (*nuo³*, *ket⁷*) *ke³ li⁷* 結解哩. | 多節.

Nudoso *pa¹ nau³ nuo³*, *ou⁴ se⁴ chet⁷*

Nuera *kian³ e sein¹ hou⁴* 子新婦.

Nuestro *ngo³ chie² noeng² ke⁴*.

Nueva noticia *sein¹ boun²* 新聞;
—el evangelio *houc⁷ eim¹* 福音; hacerse de—*ta³ ch'ei¹ li⁷* 打聽.

Nueve *kou³* 九;
—mil *kou³ ch'en¹* 九千; estamos a—*keim¹ tan⁵ ch'oe¹ kou³* 今旦初五.

Nuevo *sein¹* 新;
—reciente *chiang⁵ cho⁵* 正做;
—recién llegado *sein¹ kau⁵* 新到; fruta la primera *sein¹ kei²* 新奇; comer cosa—*sie⁶ sein¹* 食新;
—en el arte *chiang⁵ o⁶*; comenzar de—*toung² hoeng²* 重行; de—*choung² sein¹* 從新; que hay de—*ou⁴ mi³ no⁷ sein¹ boun²*;
—deconocido *sang¹* (*houn⁴*, *ma²*) 生分; no—*souc⁶* 熟.

Nuez (*hou2, hot6*) *t'o2* 胡, 核 桃; carne de—*hot6 t'o2 neing2* 核桃仁; cáscara de - *hot6 t'o2 k'oec7* 核桃殼;
—moscada *pa6 tau4 k'eu5* 白荳蔻, *nuec6 tau4 k'eu5* 內荳蔻;
—hueso de la garganta *heu2 kot7* 喉核;
—vómica *ma3 chin2* 馬錢.

Nulidad *bou2 hau4 seing5 cheic7* 無效性質; *me4 siang2 no7* 不成物.

Nulo *hi5* 廢, *bou2 hau4* 無效, *mo2 young4* 無用; escritura nula *k'i5 me4 sai3 li7* 契不使的.

Númen *sein2* 神, *sei1 heing5* 詩興, *boun2 sou1* 文思.

Numerable *e4 son5 li7* (*lei2, tiii6*) 算的來,着.

Numeracion *ki5 son5 sou4* 計算事, *p'in1 ho4 huac7* 編號法.

Numerador (arit.) *houn4 chu3* 分子 *chu3 sou5* 子數.

Numeral *sou5 moec6* 數目;
—ordinales *suei4 sou5* 序數.

Numerar *sou5* 數, *son5* 算, *ki5 sou5* 計數, *p'in1 lit6 ho4 sou5* 編列號數;
—un libro *teim3* (*chei4, ho4 ma3*) 點字,號碼;
—marcar *teim3* 點;
—lista *teim3* 點.

Número *sou5* 數, *sou5 moec6* 數目;
—abstracto *hei1 miang2 sou5* 非名數;
—par *soeng1 sou5* 雙數;
—plural *to1 sou5* 多數;
—singular *tan1 sou5* 單數; sin —*bou2 sou5* 無數; contar por —pares *p'a7 soeng1 son5* 拍雙算; llenar el—*muan3* 滿.

Numismática *ku3 chin2 hoc6* 古錢學.

Numismático *ku3 chin2 ngin3 keiu5 ka1* 古錢研究家.

Nunca (*buan4, bing3, t'au5*) *si5* 萬永透世; 世世;
—jamás *bing3 bing3 si5 si5* 永永
—sucedió *chun2 mo2 chie7 sou4* 全無這事.

Nuncio *kau5* (*huo5, bung2*) *e k'eim1 ch'oe1* 教化皇的欽差;
—noticiero *po5 sein5 ka1* 報信家.

Nuncupativo testamento—*k'eiu3 seiu4 mei2 chouc7* 口授遺囑.

Nupcial *hun1 p'ui5* 婚配; tálamo - *poung2* 房.

Nupcias *hun1 p'ui5* 婚配; segundas —de la mujer *ch'out7 ka5* 出嫁; id del varón *chai5 t'o3* 再討.

Nutria (zool.) *chiii3 t'iat7* 水獺.

Nutricio *kuec7 yiong3* 鞠養, *bu3 yiong3* 撫養.

Nutrición *being2 yiong3* 營養, *yiong3 sein1 e sou4* 養身的事.

Nutrimento *chou1* (*yiong3, sie6*) *bout6* 滋養,食物.

Nutrir *sou4 yiong3* 飼養, (*yiong3, bu3*) *yioc6* 養,撫育; conservar la vida *yiong3 miang4* 養命;
—reparar las fuerzas *yiong3 sein1* 養身;
—en la convalescencia *yiong3 pang4* 養病, *cheing4 yiong3* 靜養;
—confortar *pu3* 補;
—la sangre *pu3 het7* 補血.

Nutritivo *e4 pu3* 補, *e4 yiong3* 養, *e4 cheing4 yiong3* 靜養; medicina—*pu3 yiii6* 補藥, *yiong3 huat6 yein2* 養活人, (*being2, chou1*) *yiong3* 營,滋養.

Ñ

Ñ *pan¹ chei⁴ mu³ piu³ te⁴ sep⁶ ch'eit⁷ chei⁴ mo³* 班字母表第十七字母.

Ñiquiñaque *k'o³ p'i³ yein² bout⁶* 可鄙的人物.

Ñoñería *no⁴ yioc⁶ seing⁵ cheic⁷* 懦弱性質.

Ñoño *no⁴ yioc⁶ e noeng²* 懦弱的人.

O

O *pan¹ chei⁴ mu³ piu³ te⁴ sep⁶ pet⁷ chei⁴ mo³* 班字母表第十八字母.

O disjuntiva *hoec⁶* 或.

Oasis *suo¹ moc⁶ toung¹ ouc⁷ tei⁴* 沙漠中的沃地.

Obcecación, —sin reflexión *hung¹ mong²* 慌忙; —*mei² tou² li⁷* 迷塗哩.

Obcecar, —se: —en los vicios *mei² tou² li⁷* 迷塗的, (*ch'ei¹, hun¹*) *mei² li⁷* 癡昏迷哩;
—y no retroceder *ngeic⁶* 逆, *pui⁴ ngeic⁶* 背逆.

Obduración (*ngau², pui⁴, puan⁴*) *ngeic⁶* 聱,背,叛逆.

Obedecer *t'eing⁵ meing⁴* 聽命, *t'iang¹ noeng² ch'oui⁵* 聽人嘴, (*houng⁴, sein², soun⁴*) *meing⁴* 奉,承,順命;
—los mandatos de Dios *t'eing⁵ T. chiii³ meing⁴* 聽天主命;
—a los padres *t'iang¹ noung² ma⁴ ne³ ch'oui⁵, hau⁵ soun⁴ hou⁴ mu³* 孝順父母;
—las pasiones *choung² chie² nei⁴ sou¹ cheing²* 從自己私情.
—ceder a otro *soun⁴ cheing²* 順情;

Obediencia virtud de la — *hau⁵ toec⁷* 孝德, *meing⁴* 命; sujetarse a —*souc⁶ ko⁵ noeng² kuan³* 屬他人管.

Obediente *e⁴ t'eing⁵ meing⁴* 聽命, *e⁴ t'iang¹ ch'oui⁵* 聽嘴, *e⁴ hau⁵ soun⁴* 孝順, *soun² huo⁵* 馴化, *siu² sai⁵*.

Obelisco *ch'iii⁶ t'eiu⁴* 石柱, *ch'iii⁶ chem¹* 石針.

Obesidad *poui²* (*cheic⁷, seing⁵*) 肥質, 性.

Obeso *poui²* (*peit⁷, pei¹*) *ue⁵* 肥闢去, *poui² t'out⁷ ue⁵* 肥胖去, *poui² chu³* 肥子, *he⁴ ne⁴ lei²*, *poui² p'e² lei²*, *poung⁵ huang² tuo⁴* 放橫大.

Obice *chu³* (*tong⁵, chi³*) 阻當止, *hong² ngai⁴* 妨礙;
—estorbo *kang¹* 哽.

Obispado *chiii³ kau⁵ sein²* (*p'ing³, tei⁴ boui⁴, cheip⁷*) 主教神品地位職.

Obispo *chiii*^{3} *kau*^{5} 主教.

Obito (*si*^{4}, *ku*^{5}) *si*^{5} 逝過世.

Objeción *pin*^{4} *lon*^{4} 辯論, *toi*^{5} *k'ong*^{5} 對抗; responder a la—*eing*^{5} 應, *pin*^{4} 辯, *poc*^{7} 駁; disolver la—*pin*^{4}*lon*^{4} 辯論, *ke*^{3}*li*^{7} 解的.

Objetar *ngei*^{2} *mun*^{5} 疑問;
—disputando *pin*^{4} *poc*^{7} 辯駁;
—por pertinacia (*au*^{5}, *kiong*^{3}) *pin*^{4} 拗,强辯.

Objetivación *bout*^{6} *t'e*^{3} *chi*^{1} *se*^{3} *i*^{3} *siang*^{2} 物體之所以成「性.

Objetividad *k'a*^{7} *kuan*^{1} *seing*^{5} 客觀

Objetivo *k'a*^{7}*kuan*^{1} 客觀, *bout*^{6}*kai*^{5} 物界;
—fines *mouc*^{6} *teic*^{7} 目的.

Objeto *bout*^{6} *t'e*^{3} 物體, *no*^{7} 物, *k'a*^{7} (*kuan*^{1}, *t'e*^{3}) 客觀,體, *koui*^{1} *hiong*^{5} 歸向; no tiene—*mo*^{2} *toung*^{5} *sai*^{3} 無中使.

Oblación *houng*^{4}*hüin*^{5} 奉獻; la—*le*^{3} *bout*^{6} 禮物; ofrecer—*houng*^{4} *hüin*^{5} 奉獻.

Oblea *min*^{4} *piang*^{3} *p'in*^{5} 麵餅片, *sut*^{7} *p'in*^{5} *ko*^{1} 雪片糕.

Oblicuar *ch'ie*^{2} *li*^{7} 斜的;
—dirigir el barco *k'au*^{1} (*houng*^{1}, *hiong*^{5}) 斜風,向.

Oblicuidad *ch'ie*^{2} (*mein*^{5}, *sian*^{5}) 斜面,線, *k'eing*^{1} *ch'ie*^{2} 傾斜.

Oblicuo *ch'ie*^{2} 斜; ladeado *sie*^{2} 歪;
—torcido *buai*^{1} 歪.

Obligación *pun*^{3}(*houn*^{4}, *cheip*^{7}, *tong*^{1}, *ngip*^{6}) 本分,職,當,業, *choec*^{7} *yeim*^{4} 責任;
—propio oficio *pun*^{3} (*cheip*^{7}, *yeim*^{4}) 本職,任; es de—(*kai*^{1}, *eing*^{1}) *tong*^{1} 該當,應當; constituirse en—*chie*^{2} *nei*^{4} *leang*^{3} 自己領; primero la—, después la devoción *kai*^{1}*tong*^{1}*sen*^{1}*cho*^{5}, *me*^{4} *kai*^{1} *tong*^{1} *mui*^{4} *au*^{4} *cho*^{5} 該當先做,不該當尾後做.

Obligacionista *chai*^{5} *k'un*^{5} *e noeng*^{2} 債劵的人.

Obligado *leang*^{3}*cheing*^{2} 領情, *oi*^{5} 要.

Obligar *p'oec*^{7} 迫, *peit*^{7} 逼, *kiong*^{3} 强, *k'iap*^{6}, *et*^{7}, *tei*^{4} 治;
—apurar *p'oec*^{7} 迫 *leoc*^{6} 掠, *peit*^{7} *leoc*^{6} 逼掠, *min*^{3} *kiong*^{3} 勉强, *k'iap*^{6}, *nang*^{4};
—importunando *nim*^{2} 粘;
—se *hiii*^{3} 許, *yin*^{3} *hiii*^{3} 允許, *eing*^{5} *sein*^{2} 應承, *leang*^{3} 領, *tam*^{1} *tong*^{1} 擔當;
—con agasajos *kam*^{3} *toung*^{4} *noeng*^{2} 感動人.

Obligatorio *kai*^{1} *tong*^{1} 該當, (*choec*^{7}, *cheip*^{7}, *ngi*^{4}) *bou*^{4} 責,職,義務.

Obliterar *men*^{4} *men*^{4} *siu*^{5} *mit*^{6} 慢慢消滅.

Oblongo *ap*^{7} *lon*^{4} (*seit*^{7}, *yin*^{2}) 鴨蛋式圓, *t'uan*^{2} *yin*^{2} 團圓.

Obolo *ku*^{3} *chin*^{2} *e miang*^{2} 古錢名.

Obra *koeng*^{1} (*choc*^{7}, *tiang*^{2}, *hou*^{1}) 工作,程,夫;
—pia *sin*^{4} *koung*^{1} 善功;
—prima *e*^{2} *koeng*^{1}*ngip*^{6} 鞋工業;
—de manos *ch'iu*^{3} *seit*^{7} 手式; en los dias largos se puede hacer mucha—*neit*^{6} *tong*^{2} *e*^{4} *cho*^{5} *li*^{7} *ou*^{4} *se*^{4} *seit*^{7} 日長可做多式; 「矜;
—de misericordia *ai*^{1} *k'eim*^{1} 哀
—escritos *chuei*^{1} 書, *ch'a*^{7} 册; una—*siii*^{6}*pu*^{4} 一部; Frs.: *sin*^{4} *yiu*^{3} *sin*^{4} *po*^{5}, *oc*^{7} *yiu*^{3} *oc*^{7} *po*^{5} 善有善報惡有惡報, cada uno recibe según sus—; Frs.: si quieres una—hermosa, afi-

na antes los instrumentos *yioc⁶ sin⁴ kei² koung¹, sen¹ lei⁴ kei² k'ei⁵* 欲善其工先利其器; Frs.: *kui³ t'au², kui³ no³* 鬼頭鬼腦; cada uno es hijo de sus obras.

Obrador *koeng¹ choc⁷* 工作, *ch'iu³ ngi⁴ tem⁵* 手藝店;

—ancho *ho³ tun³ toeng⁴* 好轉動.

Obraje *chi⁵* (*cho⁴, choc⁷*) *se³* 製造作所. ⌈*hoeng²* 行;

Obrar *cho⁵* 做, *choc⁷* 作, *cho⁴* 造,

—el vientre *ch'out⁷kueng¹* 出恭;

—el bien *hoeng² sin⁴* 行善;

—sin consultar *hoeng² sou⁴ mo² chim¹chioc⁷* 行事無斟議; Frs.: quod facis, fac citius *kai¹ hoeng², ch'it⁷ hoeng², kai¹ chi³ ch'it⁷ chi³* 該行切行該止切止;

—ferocidades *hoeng²* (*hueng¹, oc⁷*) 行兇惡, *seic⁷ seim¹* 失心;

—contra esperanza *p'in¹ to³ cho⁵* 偏倒做;

—a la desesperada *p'eing¹ si³ miang⁴* 拼死命; Adg.: la rana salta lejos, pero descansa mucho,(--a empellones)*yiong² pe² t'iu⁵ li⁷ hun⁴, hiiit⁷ li⁷ on²* 洋蟆跳的遠歇的久;

—según las circunstancias *soui² kei¹ eing⁵ pin⁴* 隨機應便;

—contra la voluntad de otro *huan⁴ puan² e sou⁴* 犯盤的事;

—con afición *chin³ li⁷ cho⁵* 整的做;

—con escrupulosidad *ka¹ngun² cho⁵* 加原做; Adg.: por demaseado fina se quiebra la punta *ka¹ ei⁵nong⁴ chiu³ siang² ch'ou⁵* 加釀釀酒成醋; Adg.: al madero corvo hay que tomarle por la parte, que conviene *k'u⁷ ch'a² k'u⁷ si⁵ sai³* 曲柴, 曲勢使. ⌈*tai²*.

Obrepción *p'in⁵ toec⁷ lei²* 騙得來.

Obrero *lo² toung⁴* 勞動, *koeng¹ ch'iong⁴* 工匠, *cho⁵seit⁷ noeng²* 做工人, *sai¹ hou¹* 司夫; ⌈藝.

—en oficios *cho⁵ ngi⁴ noeng²* 做

—peón (*ch'ou¹, siu³*) *koeng¹* 粗小工; la clase—*lo² toung⁴ kai¹ ngeip⁷* 勞動階級; la cuestión —*lo² toung⁴ mun⁵ te²* 勞動問體; los—*lo²toung⁴* (*chie³, ka¹*) 勞動者家.

Obscenidad *sie² yeim²* 邪淫, *yeim²* (*bui⁵, sou⁴*) 淫穢,事, *ou¹ buis sou⁴* 汚穢事; cometer—*cho⁵*做.

Obsceno *sie²yeim²* 邪淫 *ou¹ bui⁵*汚穢; muy—(*t'am¹, ho⁵*) *sie²soec⁷* 貪好邪色; gestos - *leu² t'eu¹ heing², sie² heing²* 邪形; canciones—*sie² k'u⁷* 邪曲; cantar cosas—*ch'iong⁵ sie² k'u⁷* 唱邪曲; amor—*sie²ai⁵* 邪愛; mujer —(*cho⁵,puat⁷*) *chin⁴*做賤,*chin⁴ ch'iong¹* 賤娼, *piu³ ch'iong¹* 婊娼, *yie³ ch'iong¹* 野娼.

Obsecuente *yi⁶ houc⁶* 悅服.

Obsequiar *k'oun³ tai⁴* 款待, *keing⁵ soeng⁵* 敬送;

—obedecer *soun⁴* 順, *soun⁴ ei⁵* 順意, *hau⁵ soun⁴* 孝順;

—convidar a sentarse y beber té *ch'eing³ cho⁴ houng⁴ ta²* 請坐奉茶;

—servir *houng⁴ sou⁴* 奉事;

—al huésped acompañándole y comiendo con él (*pui², tai⁴*) *noeng² k'a⁷* 陪待人客;

—regalar *soeng*^{5} 送;
—regalar por suceso fausto *soeng*^{5} *ho*^{4} *hi*^{3} 送賀喜.

Obsequio *le*^{3}*bout*^{6}禮物, *heu*^{4}*cheing*^{2} 厚情, *houng*^{4} *sou*^{4} 奉事.

Obsequioso *uen*^{1} *k'uen*^{2} 殷勤, *le*^{3} *mau*^{4} *ho*^{3} 禮貌好; muy—*le*^{3} *mau*^{4} *chouc*^{7} 禮貌足.

Observación *kuan*^{1} *ch'at*^{7} 觀察, *chuei*^{4}*ei*^{5} 注意, *leiu*^{2}*seim*^{1} 留心, *sei*^{5} *k'an*^{5} 試看.
—fisiológica *soeng*^{1} *li*^{3} *kuan*^{1} *ch'at*^{7} 生理觀察;
—psicológica *seim*^{1} *li*^{3} *kuan*^{1} *ch'at*^{7} 心理觀察.

Observancia (*kueng*^{1}, *choung*^{1}) *keing*^{5} 恭崇敬, *koec*^{7}*siu*^{3} 恪小;
—regular *siu*^{3} *ki*^{1} *ki*^{3} 守規矩;
—primitiva *ngun*^{2}*ki*^{1}*ki*^{3} 原規矩.

Observante *chun*^{2}*siu*^{3}*meing*^{4}*leing*^{4} *e noeng*^{2} 全守命令的人, *siu*^{3}*ki*^{1} *ki*^{3} *e noeng*^{2} 守規矩的人.

Observar *kuan*^{1}*ch'at*^{7}觀察, *k'an*^{5}看, *sei*^{5} *k'an*^{5} 試看, *se*^{5} *ch'at*^{7} 細察, *leiu*^{2}*seim*^{1} 留心, *chon*^{1}*siu*^{3}遵守;
—la ley de Dios *siu*^{3} *T. Ch. sep*^{6} *kai*^{5} 守天主十誡;
—cuidar *k'an*^{5} *t'au*^{2} 看頭;
—atisbar *seim*^{5} 閃, *ta*^{3} (*seim*^{5}, *t'am*^{5}) 打閃,探, *p'e*^{3} *nge*^{4} 睥睨, *ta*^{7} *tem*^{5} 窺伺;
—(astr.) *k'an*^{5} *kuan*^{1}*seing*^{1}*seiu*^{5} 看觀星宿.

Observatorio *t'in*^{1}*boun*^{2}*tai*^{2} 天文台, *k'ei*^{5}*ch'iong*^{4}*tai*^{2} 氣象台, *kuan*^{1} *seing*^{1} *tai*^{2} 觀星台.

Obsesión *kui*^{3} *mei*^{2} 鬼迷.

Obstáculo *hung*^{2}*ngai*^{4}妨礙, *chu*^{2} 阻, *chu*^{3} (*chi*^{3}, *tong*^{5}) 阻止,當;
—embarazo *kang*^{1}, *lan*^{2} 攔.

Obstar *lan*^{2} *chu*^{3} 攔阻;
—el camino *lan*^{2}*tu*^{4} 攔路, *hung*^{2} *ngai*^{4} 妨礙.

Ostetricia *san*^{3} *k'u*^{1} *hoc*^{6} 產科學.

Obstinación *kou*^{5}*chip*^{7} 固執, *ngau*^{2}, *ngeic*^{6} 逆, *huang*^{2} 橫 *au*^{5} 拗.

Obstinadamente *kiong*^{3}*hong*^{4}*yiong*^{2} *seit*^{7} 強項樣式, *ngau*^{2}.

Obstinarse *ngau*^{2} (*p'eic*^{7}, *ngeic*^{6}) 僻,逆. *ou*^{4} *ngeic*^{6} *ei*^{5} 有逆意;
—en su parecer (*seim*^{1}, *ei*^{5}) *me*^{4} *tun*^{3} 心意不轉, *ngoeng*^{4} *kot*^{7} 硬骨.

Obstrucción *chiong*^{1} *ngai*^{4} 障礙.

Obstruir *t'out*^{7}, *tong*^{5} 擋, *cho*^{7} 作, *lan*^{2} 攔, *set*^{7} 塞;
—las orejas *ngei*^{4} *lo*^{3} *t'out*^{7} *li*^{7};
—se el camino *tu*^{4} *t'out*^{7} *li*^{7};
—la boca, aunque sea con dinero *t'out*^{7} *ch'oui*^{5};
—con valla *tong*^{5} 擋;
—la acequia *cho*^{7} 作;
—el fuego interior las vias respiratorias *hui*^{3} *cho*^{7} *ei*^{5} 火作意;
—el estomágo la indigestión *yeiu*^{2} *cho*^{7} *ei*^{5} 油作意;
—cercar *lan*^{2} *chet*^{6} 攔截;
—un agujero *t'out*^{7}, *set*^{7} 塞;
—los intestinos (*tiong*^{2}, *pouc*^{7} *tu*^{3}) *set*^{7} 腸,腹肚塞;
—se el entendimiento *meing*^{2} *ngu*^{4} *set*^{7} *k'i*^{3} 明悟塞起.

Obtemperar *chan*^{5} (*seing*^{2}, *choe*^{4}) 贊成,助, *soun*^{4} *choung*^{2} 順從.

Obtener *toec*^{7} 得;
—beneficios de Dios *toec*^{7} *T. Ch. on*^{1} 得天主恩;
—una victoria *toec*^{7}*seing*^{5} 得性;
—grado de licenciado *oungt*^{6}

kiii3 yein2 中舉人;
—el doctorado *toung5chein5sou4* 中進士.

Obturación (*ch'oung1, pi5*)*set7* 充, 閉塞, *ten2 mout6* 塡沒.

Obturador *pi5set7* 閉塞, *ing3siong5 kiang5 e yim1* 影相鏡之掩.

Obturar *pi5 set7* 閉塞.

Obtuso *ton1* 鈍, *me4 lei4* 不利; de entendimiento *meing2ngu4 ton1* 明悟鈍; cuchillo—*to1ton1* 刀鈍; ángulo—*ton1koec7* 鈍角.

Obús *k'ai1 huo1 tai4 p'au5* 開花大礮, *leiu2tan4tai4p'au5* 榴彈大礮.

Obvención *ngui4 chiii3* 外水, *sein1 chiii3* 新水.

Obviar *tuei2 min3* 除免;
—evitar *hong2 pei4* 防備 *king3 hong2* 謹防;
—obstar *chu3 tong5* 阻當.

Obvio *e4 hin3 yiong2* 顯揚, *meing2 poec6* 明白; 「便適;
—a mano *e4pin4* 便, *e4 pin4 teit7*
—delante *toi5 mein5* 對面.

Oca *ngie2* 鵝; juego de la—*siu3 hi2* (*ko1 luei3*) *e t'a7 liu2*.

Ocasión *kei1hui4* 機會; aprovechar la—*sein2kei1hui4* 乘機會; dar —*kei1hui4 k'uet7 k'im2*; perder —*seic7 lo6 kei1 hui4* 失落機會;
—inopinada *kei1 nguei4* 機遇; Fr.: tomar las cosas como son *nguei4 sie6 toec7 sie6* 遇食得食; —feliz *ou4 poc7*;
—motivo *tei5*致; ser—*tei5noeng2* 致人; Frs.: la—hace al ladrón: la fruta junto al camino da en los dientes *tu4 pin1 ku3 chi3, p'a7 noeng2 ch'oui5 ch'i3* 路邊菓子,拍人嘴齒; dar—para que le insulten *huan4yein2 ch'i3 nga2* 犯人齒牙; Adg.: agarrar la—por los pelos *bung2 peit7 pong4* (*p'oung5*) *toeng1*; de—*ch'eu5 k'iu3* 湊巧, *chiang5 ho3* 正好; a la—la pintan calva *ho3kei1hui4nan2 toec7* 好機會難得;
—peligro *nguei2him3* 危險; no perder la—*kei1nguei4tou1mo2 loec7 li7* 機遇都莫落的; Frs.: dejar pasar la—*chai4 lan2 m4 k'un5 p'ei5, chou3 san1 lei2 pet6 mui3*; por—, casualidad *hoeng2 toeng1 ko1*; tomar—motivo *cho5 te2 t'au2* 做題頭.

Ocasional *kei1 hui4* 機會, *sei2 kei1* 時機, *ngeiu3 yiin2* 偶然.

Ocasionar *tei5* 致, *sai3* 使, *kiu5* 叫;
—pesares *tei5noeng2k'u3* 致人苦.

Ocaso, —del sol *neit6 lo6* 日落; al —*soe1* (*hung1, pen2, si5*) 西方, 邊, 勢;
—muerte *si3*死, *mit6bung2* 滅亡.

Occidental *t'ai5 soe1* 泰西.

Occidente *soe1* 西, *soe1* (*hung1, pin1*) 西方, 邊.

Occipucio *chim3kot7* 枕骨, *au4* (*no3, chim3*) 後腦, 枕.

Océano *tuo4* (*yiong2, hai3*) 大洋海; en medio del—*hai3 yiong2 toung1* 海洋中; 「平洋.
—pacifico *t'ai5 peing2 yiong2* 太

Ociar *k'oūng5 han2* 空閒, *hi5 suo3* 戲耍, *m4 cho5* 不做.

Ocio *en2* 閑, *peing2 cheing4* 平靜; darse al—*tan1 tan1 soi4, m4 cho5* 單單坐,不做.

Ociosidad *hi5sei2seic7sou4* 費時失事, *hi5 suo3* 戲耍, *huei1 hi5* 虛費.

Ocioso *an*¹ *hei*⁵ *en*² 安棄閑; —holgazán *lai*⁴ *to*⁴ 嬾惰; estar —desocupado *ou*⁴ *en*² 有閑; estar—sin qué hacer *mo*² *no*⁷ *cho*⁵ 無事做; estar—holgazán *tian*⁴, *m*⁴ *cho*⁵ 不做, *m*⁴ *k'ing*³ *cho*⁵ 不肯做; palabras—*en*² *buo*⁴ 閑話, *hi*⁵ *ngüin*² 戲語; lugar—(*k'ung*⁵, *en*²) *tei*⁴ 曠閒地; Frs.; perder el tiempo—*e*¹*sei*²*ku*⁵*neit*⁶ 挨時過日; dia—*k'oeng*⁵ *neit*⁶ 空日; asiento—*k'oeng*¹*süi*⁶*boui*⁴ 空一位; pasar la vida—*loc*⁶ *t'a*⁷ *liu*²;
—id inutilmente *houn*⁴*si*⁵; Adg.: para la siembra no hay viejos, ni para la recolección cesto roto *ch'oun*¹ *t'in*¹ *mo*² *lau*⁴ *noeng*², *toeng*¹ *t'in*¹ *mo*² *p'uo*⁵ *luo*² 春天無佬人,冬天無破籮.

Oclocracia (poli.) *peing*² *meing*² *chein*⁵ *tei*⁴ 平民政治, *a*⁴ *leiu*² *meing*² *pa*⁵ *kun*² 下流民霸權.

Oclusión *pi*⁵ *set*⁷ 閉塞.

Ocre (min.) (*oeng*², *bung*²) *t'u*³*loui*⁴ 紅黃土類 ,*chie*³ *ch'üi*⁶ 赭石.

Octava *chim*¹ *le*³ *heu*⁴ *pet*⁷ *neit*⁶ 瞻禮後八日;
—(mus.) *te*⁴ *pet*⁷ *eim*¹ 第八音.

Octavo *te*⁴*pet*⁷ 第八, *pet*⁷ *houn*¹*chi*¹ *eit*⁷ 八分之一; en—(imp.) *eit*⁷ *yiap*⁶ *pet*⁷ *ch'ip*⁷ *e chie*³ 一葉八折的紙.

Octingentesimo *te*⁴ *pet*⁷ *pa*⁷ 第八百.

Octogenario *pet*⁷ *sep*⁶ (*suei*⁴, *hui*⁵) *e noeng*² 八十歲的人.

Octubre *sep*⁶ *ngut*⁶ 十月.

Ocular *ngan*³ (*mouc*⁶, *cheing*¹) 眼目,睛; lente—(*mong*⁴*bun*⁴, *hin*³ *mei*² *kiang*⁵) *e kiang*⁵ *t'au*² 望遠顯微鏡的鏡頭. ⌈科醫生.

Oculista *ngan*³ *k'u*¹ *ei*¹ *soeng*¹ 眼

Ocultación *in*³ *pi*⁵ 隱蔽.

Ocultamente *am*⁵ *au*⁴ 暗後, *pi*⁴ *ngan*³ 避眼, *met*⁶ *met*⁶ 密密; acusar—*ch'out*⁷ *seiu*⁵ 出首; insidiar—*am*⁵ *pei*⁴ 暗弊; imputar—*am*⁵ *k'out*⁷ 暗屈;
—no digas nada *mo*⁶*cho*⁵ *siang*¹ 莫做聲; tenlo—*k'ong*⁵ *met*⁶ *met*⁶ 藏密密;
—por detras *pi*⁴ *ngan*³ 避眼;
—muy secreto *bun*² *met*⁶ 完密.

Ocultar *in*³ *met*⁶ 隱密;
—esconder *k'ong*⁵ 藏;
—los pecados *k'ong*⁵*choi*⁴ 藏罪;
—mucho *k'ong*⁵*met*⁶ 藏密; Frs.: aquel lo—que ni con azada se saca *hie*⁷*noeng*² *k'ong*⁵ *met*⁶ *nong*², *t'uei*²*t'au*²*kut*⁶ *me*⁴*ngie*⁴ *lei*²;
—se *ou*⁵; agachándose *ou*⁵ *a*⁴ *lei*²; no encontrar lugar, donde—*chou*³ *mo*² *toi*⁵ *ou*⁵;
—poniendo delante *che*¹ 遮;
—asi los defectos *che*¹ (*seip*⁷, *kam*³, *yim*¹) 遮飾函掩; Frs.:
—inutilmente sus defectos *t'o*³ *tuei*⁴ *che*¹ *p'ei*⁵ 討箸遮鼻;
—el rostro *yim*¹ 掩, *che*¹ *yim*¹ 遮掩;
—un negocio, echar tierra, *sou*⁴ *t'em*² *li*⁷, *sou*⁴ *mai*² *mout*⁶ 事埋沒; ⌈*chong*² 包藏;
—envolviendo *pau*¹ 包, *pau*¹
—una cosa en su interior *ui*³ *k'u*⁷ *a*⁴ *pouc*⁷ *tu*³ *ti*³ 委曲下腹肚裏, *ui*³*mui*⁴*sou*⁴ 委昧事 *k'u*⁷ *chit*⁷ *sou*⁴ 曲節事; ⌈藏囊;

—lo que ha oido *k'ong*5 *nong*2
—esconderse *in*3 隱;
—se para armar celadas *mai*2 *houc*6 埋伏.

Oculto *pei*5 *met*6 秘密;
—escondido *ou*5*ti*3 *pen*2; muy— *k'ong*5 *li*7 *met*6 藏的密;
—en secreto *yim*1 *seip*7 掩飾; lugar—*ten*2 *toi*5 *bun*2 *met*6 填塊完密; virtud—*noi*4 *toec*7 內德; sentencia—*am*5 *noi*4 *kit*7 案內結; —interior *noi*4 內.

Ocupación, — oficio *yeim*4 任, *ngi*4 義, *pun*3 *houn*4 本分;
—de finca (*chim*5, *tap*6) *tei*4 佔踏地, *leang*3 *kuei*5 領據;

Ocupado *mo*2 *en*2 無閑, *ou*4 *se*4 *sou*4 有多事.

Ocupar *chim*5 佔, *toec*7 得;
—un terreno *tap*6 *tei*4 *ch'en*2 踏地田;
—arrebatando (*huang*2, *kiong*3) *chim*5 橫强佔;
—el puesto *chim*5 *boui*4 佔位; te he —la delantera (urban.) *chim*5 *sen*2 佔前;
—llenar *muan*3 滿; todo esta— *tou*1 *muan*3 *luo*3 都滿了;
—una casa *teiu*4;
—trabajadores *seit*7*k'uet*7*noeng*2 *cho*5 事給別人做;
—se *kuan*3 *li*3 管理, *cho*5 *koeng*1 *hou*1 做工夫; 「*kuan*3 專言.
—se exclusivamente *chun*1

currencia casualidad *nguei*4 遇, *hoeng*4*nguei*4 幸遇, *ngeiu*3*yüin*2 偶然. 「機遇會;
—coyuntura *kei*1 (*nguei*4, *hui*4)
—pensamiento *ngiat*7; venirle una—*p'a*7 *ngiat*7 *k'iu*3 *ngiii*3 巧語.

Ocurrir *ngeiu*3; 「做前.
—anticiparse *hong*2防, *cho*5*sen*2
—al encuentro *nguei*4 *tüi*6 遇着, *p'ong*4 *li*7 *tüi*6 碰的着; no me ocurre *siong*3 *me*4 *lei*2 想不來.

Ochavo *ku*3 *toeng*2 *chin*2 *e miang*2 古銅錢的人.

Ochenta *pet*7 *sep*6 八十.

Ocho *pet*7 八.

Ochocientos *pet*7 *pa*7 八百.

Oda *tuei*3 (*sei*1, *ko*1) 短詩,歌.

Odiar *nu*3, *hon*4 *seim*1 恨心, *k'ei*5 *hon*4 氣恨, *huen*3 (*nou*4) *noeng*2 忿怒人;
—se *siong*1 (*hon*4, *huen*3) 相恨, 很, *pit*6 *k'iu*5;
—se a si *bun*5 *chie*2 *nei*4 怨自己,

Odio *hon*4 恨, *hon*4*seim*1 恨心, *nu*3 *huen*3 忿, *bun*5 怨;
—mortal *seiu*2 *hon*4 仇恨;
—por envidia *tou*5 *hon*4 妬恨;
—antiguo *kiu*3*hon*4 久恨; conservar el—*huai*2 *hon*4 懷恨, *hon*4 *k'ong*5 *pouc*7 *tu*3 *ti*3 恨匠腹肚裏;
—grave *hon*4*seim*1*toeng*4恨心重;
—profundo *hon*4 *toec*7 *kot*7 *ue*5 恨得骨裏; la ira no apagada, engendra el odio *kiu*3 *nou*4 *e siang*2*hon*4 久怒成恨; Frs.: no ceder los que riñen por —*k'ein*3 *sein*3 *ku*4 *pout*7 *lan*4;

Odiosidad *pai*4 *heing*5 敗興, *teit*7 *noeng*2*nu*3適人怒, *k'o*3*nu*3可怒.

Odontología *nga*2 *k'u*1 牙科.

Odorifero (*e*4, *huat*7) *hiong*1 發香, *heim*1 *hiong*1 馨香.

Odre *p'ui*2 *toi*4 皮袋; borracho como un—*chiu*3 *toi*4 酒袋.

Oeste *soe1 hung1* 西方; viento—*soe1 houng1* 西風.

Ofender *toec7 choi4* 得罪;
—dañando *hai4 noeng2* 害人;
—a Dios *toec7 choi4 T. Chiii3* 得罪天主;
—a los ojos *yim5 noeng2 moec6* 厭人目;
—se *hang5 mai5*;
—el humo *ein1 e4 ch'oung5 noeng2*;
—el calor *yit6 e ko7 noeng2* 熱熇人;

Ofensa *choi4* 罪, *lein2 yioc6* 淩辱;
—daño *hai4* 害; perdonar las—*ngiu2 niong5* 饒讓, *bung2 seiu2* 忘仇, *k'uan1 suei5* 寬恕.

Ofensiva *koung1 keic7* 攻擊, *ch'eim1 huan4* 侵犯.

Ofensivo *e4 hai4* 害, *e4 toec7 choi4* 得罪, *ou4 ngai4 sou4* 有礙事.

Oferta promesa *eing1 sein2* 應承, *hiii3* 許, *yin3 hiii3* 允許;
—objeto *le3 bout6* 禮物;
—ofecimiento *hiiin5* 獻.

Ofertorio *mei2 sat7 noi4 houng4 hiiin5 min4 piang3 chiu3 hie7 le3* 彌撒內奉獻麵餅酒的禮.

Oficial cosa—*kuan1* 官, *koung1* 公, *chiang5 seit7* 正式; los—gubernamentales *sou4 kuan1* 士官, *kuan1 e (ham2) hoeng2 t'au2* 官的衙頭;
—trabajadores *sai1 hou4* 司阜; el Ier.—*sai1 hou4 t'au2* 司阜頭; el 2o. *hou5 sai1* 副司; los demás—*tiong2 a4* 場下; Frs.:—en la morisqueta *houn4 pun4 ton5* 份飰頓; Frs.: los instrumentos de los—, son objetos imperiales *sai1 hou4 ka1 sei1, hung2 te5 siu3 ei2* 司阜傢司, 皇帝小姨.

Oficialidad *chiong5 kau5 t'uan2* 將校團, *kuan1 bun2* 官員.

Oficiar en la misa (*cho5, hou4*) *mei2 sat7* 做,輔彌撒.

Oficina *pen4 sou4 ch'oui5* 辦事處, *kei1 kuan3* 機管, *koung1 sou4 poung2* 公事房, *koeng1 ch'iong3* 工廠;
—tienda *tem5* 店.

Oficinal (farm.) *yiii6* 藥, *ou4 yiii6 hau4 ngiam4* 有藥效驗.

Oficinista *pen4 koung1 yein2 bun2* 辦公人員, *chuei1 lei4* 書吏.

Oficio *choec7 yeim4* 責任, *pun3 houn4* 本分, (*pun3, yeim4*) *bou4* 本任務, *cheip7* (*ngip6, bou4*) 職業,務; divino—*tai4 neit6 k'u5* 大日課; sin ni beneficio *peing5 bou2 cheip7 ngip6* 並無職業;
—arte *ngi4* 藝;
—de manos *ch'iu3 ngi4* 手藝; aprender—*o6 ngi4* 學藝; terminar el—*ch'out7 ngi4* 出藝; cumplir con su—*chein4 pun3 houn4* 盡本分; correr bien el—, tener mucho trabajo *tu4 t'au2 k'uat7* 路頭闊;
—castrador *kiiit7 tuei1 koun1* 剢猪君;
—pordiosero *k'uet7 sie6 koun1* 乞食君.

Oficiosidad *k'uen2 leit6* 勤力, *huen3 sat7* 很煞;
—diligencia *k'uen2 (seim1, toec7)* 勤心德.

Oficioso hacendoso *k'uen2 leit6* 勤力, *kuan3 (ka1, chai2)* 管家財;
—solicito *leiu2 seim1* 留心.

Ofrecer *hiiin5* 獻, (*houng4, tiang2*) *hiiin5* 奉呈獻;
—*eing1 sein2* 應承;

—con voto *hüi3 ngun4* 許願;
—consentir *hüi3* 許, *yin3 hüi3* 允許;
—ofrecer *soeng5* 送; 「外來;
—al público *hin3 ngie4 lei2* 顯
—se a simismo *houng4 hüin5 chie2 nei4* 奉獻自己; se me—un medio *ngo3 siong3 süi6 chie7 pen4 huac7* 我想一個辦法;
—se una ocurrencia *p'a7 ngiat7*; qué se—*ou4 mi3 no7 sou4*? 有什麼事;
—se voluntariamente *k'ing3* 肯, *kam1 ngun4* 甘願;
—géneros *k'ue5 lap7*;
—se a la muerte *tei5 meing4* 致命.

Ofrecimiento *houng4 hüin5 e* 奉獻; *cing1 sein2* 應承.

Ofrenda *chi5 hüin5 e bout6* 祭獻, *le3 bout6* 禮物. 「送.

Ofrendar *houng4 hüin5* 奉獻, *soeng5*

Oftalmia *ngan3 yim2* 眼炎.

Oftalmología *ngan3 hoc6* 眼學.

Ofuscación *ngan3 moung2* 眼朦, *seim1* (*me4 meing2 poec6, lon4 li7*) 心不明白亂的.

Ofuscar, —se *seim1 lon4 li7* 心亂的; —se la razón *meing2 ngu4 che1 li7* 明悟遮的, *lon4 li7* 亂的.

Ogaño *keim1* (*nin2, sui5*) 今年歲.

Ogro *kui3 mei4* 鬼魅.

Ohmio (fis.) *tin4 leiu2 chu3 leit6 e tan1 boui4* 電流阻力的單位.

Oible *k'o3* (*boun2, t'iang1*) 可聞,聽.

Oidio *pu2 no2 pang4 süi6 chung3* 葡萄坪一種.

Oido el sentido *ngei4 lo3* 耳朵; taparse los—*ngei4 lo3 t'out7 li7*; no dar—*mo6 t'iang1* 莫聽; herir el ruido los—*toeng5 süi6 siang1, toeng5 loeng2 li7*; cerúmen del—*ngei4 sai3* 耳屎; costra dentro del—*ngei4 k'ong1* 耳糠; Frs.: una boca llega a cien orejas *süi6 ch'oui5 tun2 pa7 ngei4* 一嘴傳百耳; Frs.: aunque no se tema al cielo ni la tierra, siempre se aprecia la fama *m4 oui5 t'in1, m4 oui5 tei4, yie4 oui5 lang4 chie7 ngei4* 不畏天不畏地,也畏二隻耳; Fr.: el ojo acecha los cuatro puntos cardinales, pero los alcanzan cien puertas *ngan3 k'an5 sou5 houng1, ngei4 t'iang1 poec7 mun2* 眼看四風耳聽百門; Frs.: las paredes tienen— (boca de mosca y—de pordiosero) *pu2 sein2 ch'oui5, k'uet7 sie6 ngei4* 蒲蠅嘴乞食耳; aplicar el—*t'iang1* 聽; dar—*k'ing3 t'iang1* 肯聽; no dar—*m4 ch'ai3* 不睬; por un—entra y porotrosale *mo2 leiu2 seim1 t'iang1* 無留心聽; hacer—de mercader *ta3 ch'ei1* 打痴, *ka3 loeng2 li7* 假聾的; llegar a *kau5 t'iang1* 到聽; de *boun2 kung3, t'iang1 kin5* 聞講聽見.

Oidor *pong2 t'iang1 yein2* 旁聽人, *p'uan5 kuan1* 判官.

Oir *t'iang1* 聽. *t'iang1 kin5* 聽見;
—murmuraciones *t'iang1 tai4* 聽事; no se puede—*me4 t'iang1 li7* 不可聽的; no—por el ruido *toeng5 me4 t'iang1 kin5*;
—sin fijarse *ngei4 houng1 t'iang1 lei2* 耳風聽來.

—mal, errar *t'iang¹ch'o⁵* 聽錯;
—a medias *t'iang¹ pout⁷ sam¹ pout⁷ sei⁵* 聽不三不四;
—consentir *chun³*准; Dios—mis ruegos *T. Chiii³ (t'iang¹, chun³) ngo³ keiu²* 天主聽, 准我求;
—me *t'iang¹ngo³kung³* 聽我講;
—ver y callar *ou⁴moec⁶, leang³ e⁵, ou⁴ ngei⁴ leang³ t'iang¹, ko⁵ noeng² sou⁴ mo⁶ ch'ap⁷* 有目領看有耳領聽別人事莫插; oiga! *e⁵ pa³* 看吧;
—confesiones, *pong¹ noeng²ko⁵ kai³* 幫人告解;
—espiar *t'o³ (chiii³, siang¹ k'eiu³) ei⁵* 討主,聲,口意.

Ojal (*k'eu⁵, k'oui⁵*) *ngei⁴* 扣耳; hacer—*p'oung² k'oui⁵ ngei⁴* 縫扣耳.

Ojala (*pa³, hon⁴*) *pout⁷ toec⁷* 把,恨不得.

Ojeada *mong⁴* 望; echar una—*mong⁴ siii⁶a⁴* 望一下, *kiat⁶ k'i³ mong⁴ siii⁶ a⁴* 挺起望一下.

Ojeador *toui¹ kan³ k'ue⁵ e noeng²* 追趕去的人.

Ojear *mong⁴* 望, *kuan¹ bung⁴* 觀望, *kan³* 趕;
—libros (*e⁵, huan¹*) *ch'a⁷* 看,翻冊;
—la caza *loeng⁴*.

Ojeo *toui¹ kan³* 追趕, *tuec⁶ lap⁶ sou⁴* 逐獵事.

Ojera *mouc⁶ k'ou⁴ ou¹* 目烏.

Ojeriza *pai⁴heing⁵* 敗興, *seiu² hon⁴* 仇恨.

Ojete *tai⁵ k'oeng¹* 帶孔;
—el ano *ku³ lun³ k'oeng¹*.

Ojialegre *huat⁶huat⁷ ngan³ cheing¹* 活潑眼睛.

Ojimiel *ch'ou⁵ meit⁶ e yiii⁶* 醋蜜藥.

Ojiva (arq.) *chim¹ seit⁷ e mun²* 尖式的門.

Ojo (*moec⁶, mouc⁶*)*cheiu¹* 目, *ngan³* 眼; niña del—*moec⁶ cheiu¹ neing²* 目仁; tener delante de los—*moec⁶ t'au² sen²* 目頭前, *moec⁶ mei² t'au²* 目眉頭, *mein⁵ sen²* 面前; lo tienes delante los—(*chai⁴, poung⁵*) *moec⁶ mei² t'au²* 在,放目眉頭; turbarse los—*moec⁶ cheiu¹ bung²* (*boun⁴*) (*hin²*) 眼目暈眩; oscurecerse los—*moec⁶ cheiu¹ huo¹* 眼目花; ponerse encarnados los—*moec⁶ cheiu¹ oeng²* 目紅; cierta enfermedad de los—*ch'ie⁵ moec⁶*; revivir los—*moec⁶kung¹k'i³* 目光起; abrirse los—*moec⁶cheiu¹ pa⁷ k'oui¹* 目擗開;
—exaltados *tin¹ moec⁶* 癲目;
—salientes *p'au⁵ moec⁶* 鮑目; caer polvo en los—*moec⁶cheiu¹ oung¹ siii⁶ a⁴* 目翁一下; ver con sus propios—*ch'ein¹* (*moec⁶, ngan³*) 親目,眼; Frs.: a las medusas los cangrejos sirven de ojos *t'a⁵, ha² cho⁵ moec⁶* 鮓,蝦作目; ante los—*moec⁶* (*ha⁴, keim¹*) 目下今;
—deficientes *ngan³ ch'a¹* 眼差;
—perpicaces *ngan³ sein² ho³* 眼神好, *moec⁶ cheiu¹ cheing¹* 眼目精, *ngan³ leit⁶ ho³* 眼力好, *ngan³ chiii³ ho³* 眼水好; Frs.: no se trajo los—(inurbano) *ngan³ tou¹ mui⁴ tai⁵* 眼都未帶; Frs.: no atreverse ante los—de los demás *me⁴ ku⁵ li⁷ noeng² ngan³ mouc⁶* 不過的

八眼目；
—de la aguja *chem1 ngan3 p'ei5* 針眼鼻; mucho —*k'an5 t'au2* 看頭; tener buen—*ngan3 leit6 ho3* 眼力好; no pegar el—*moec6 cheiu1 mui4 niap7* 目不攝; en un abrir y cerrar de—*soun5 seic7 kan1* 瞬息間, *moec6 cheiu1 siap7 süi6 a4*; costar el—de la cara *ka5 chin2 koui5 sat7* 價錢貴殺; 厂孔;
—de cuentas, ruedas etc. *k'oeng1*
—anillo de las herramientas *kui5*;
—de puente *k'ung3* (*kiu2*, *mun2*) *moec6* 壙橋門目; un—del puente *k'ung3 kiu2 süi6 mun2* 壙橋一門;
—del pan etc. *k'oeng1* 孔;
—que no mira al plato y se coge las tajadas *t'oi1 t'oung1 ngan3* 推通眼; 厂仁藍;
—de gato *moec6 neing2 lam2* 目
—que no ven, corazón que no siente *ngan3 pout7 kin5*, *seim1 me4 t'iang5* 眼不見心不痛; abre el—, que asan carne *ou4 kei1 k'uet7 nüi3 k'im2* 有機給你擒; abrir a uno los—*ka5* 教; a cierra—*hung1 mong2* 慌忙, *m4 ch'ai3* 不睬; levantar los—al cielo (*mong4*, *hiong5*) *t'in1* 望, 向天; a—de buen cubero *hat7 hat7* 喝喝, *hat7* (*toi1*, *lam2*) 喝堆,籃; apartar los—*moec6 cheiu1 ngau2 ko5 toi5* 眼目聱別塊; arrasarsele los—en lágrimas (*a4*, *leiu2*, *ch'out7*) *luei4* 下,流,出淚; bajar los—*moec6 cheiu1 poung5 a4 lei2* 眼目放下來; clavar los—*mong4 teit6 teit6* 望直直, *e5 chei5 cheing2* 看志情; mirar con otros—*mein5 me4 süi6 yiong4 li7* 面不一樣; cuatro—(nomb. a ciertos perros) *sei5 moec6* 四目; echar el—a una cosa *e5* 看; de—, guiñarse *moec6 cheiu1 to1* (*ho4*, *niap7*) 眼目 ㄜ號,攝; hacerse—*leiu2 seim1* 留心; meter por los—*kiong3 noeng2* 強人; mirar con buenos—*kin5 li7 ho3* 見的好; burlarse con los—*he3 noeng2*; mirar con—diferentes *me4 pang2 seim1* 不平心; no levantar los—*moec6 cheiu1 m4 mong4 k'i3* 眼目不望起; no tener donde volver los—*mo2 toi5 k'o5* 無塊靠; ofender los—la luz *kung1 tang2 moec6 cheiu1*; id, escandaloso *bui5 noeng2 moec6* 礙人目;
—id mal visto *mai5 k'an5* 不好看; saltar los—*moec6 cheiu1 ch'an3 li7* 眼目剷的; guiñapa, que abre y cierra los—continuamente *moec6 cheiu1* (*niap7*, *t'iap6*) 眼目攝,乭; torcer los—*moec6 cheiu1 huang2* 眼目橫; al—, observar *ta3 seim5* 打閃; concavidad del—*moec6 k'ou4*; salir telas en los—*moec6 cheiu1 sang1 p'ui4* 眼目生被;
—miopes *mei5 moec6* 瞇目.

Ola *p'o1 long4* 波浪, *long4* 浪;
—del mar *hai3 long4* 海浪; viento y—*houng1 long4* 風浪; agitarse las—*long4 t'iap6 k'i3 t'iap6 k'i3* 浪乭起乭起; levantarse las—*long4 k'i3* 浪起; los tres

golpes de la—*long*4 *sam*1 *a*4 *neu*2 浪三下; levantarse las—hasta el cielo *long*4 *t'o*1 *t'in*1 *k'ue*5 浪滔天去; agitar el viento las—*hai*3 *houng*1 *p'o*1 *long*4 海風波浪.

Oleada *tuo*4 *long*4 大浪.

Oleaginoso *ou*4*yeiu*2 有油, *yeiu*2*ni*4 「油膩.

Oleaje *long*4 *t'iap*6 *k'i*3 浪乭起, *long*4 *toung*4 浪動.

Olear *hou*5 *seing*5 *yeiu*2 傅聖油.

Oleo *yeiu*2 油; los santos—*S. yeiu*2 聖油; pintura al—*yeiu*2 *buo*4 油畫.

Oler *heiu*5 嗅, *hiong*1 香;
—bien *e*4 *hiong*1 香;
—mal *ch'au*5 臭;
—la caza *heiu*5 *sin*1 嗅羶.

Olfatear *heiu*5 *heiu*5 嗅嗅;
—la caza *heiu*5 *sin*1 嗅羶.

Olfato *heiu*5 嗅, *p'ei*5 *leit*6 鼻力.

Olíbano *i*3 *hiong*1 *suei*4 乳香樹.

Oliente *ou*4 (*hiong*1, *ch'au*5) *k'ei*5 有香,臭氣, *hiong*1 *bei*4 香味.

Oligarquía *kuo*3 *t'au*2 *chein*5 *tei*4 寡頭政治.

Olimpo *t'in*1 *tong*2 天堂, *sein*2 *sin*1 *e hu*3 神仙的府, *san*1 *miang*2 山名.

Oliva *o*5 *li*3 *buat*6 *chi*3 阿里襪子, *kam*3 *lam*3 橄欖.

Olmo *yuei*2 *suei*4 榆樹, *long*2 *pa*6 *suei*4 榔白樹; pedir peras al—*loec*6 *ngut*6 *siong*3 *sut*7 六月想雪.

Ológrafo testamento—*ch'ein*1*peit*7 *mei*2; *chouc*7 親筆遺囑.

Olor (*hiong*1, *heiu*5) *k'ei*5 香嗅氣, *hiong*1 *bei*4 香味; bo sa de—*hiong*1 *toi*4 香袋; rosario—*hiong*1 *chu*1 香珠; polvos—*hiong*1 *hun*3 香粉; mal—*ch'au*5 *k'ei*5 臭氣.

Olvidadizo *me*4 *kei*5 *tai*4 不記事.

Olvidar *me*4 *kei*5 *li*7 不記的;
—el amor *seic*7 *ai*5 失愛;
—los beneficios *m*4 *nein*4 *on*1 不認恩, *bung*2 *kei*5 *on*1 忘記恩.

Olvido *me*4 *kei*5 *li*7 不記的; echar en—*teiu*1*pin*1*tau*2 丟邊頭; enterrar en el—*mai*2*mout*6 埋沒; no echar en—*e*4 *kei*5 *li*7 記的.

Olla *sa*1 *k'u*1 砂鍋;
—de boca estrecha *kau*5 碍 *hai*2 *kau*5 硋碍, *oeng*5 甕.

Ollería *oeng*5 *yiu*2 甕窰.

Ombligo (ant.) *pouc*7 *chai*2 腹臍, *chai*2 *tai*5 臍帶; cortar el—*toun*3 *chai*2 斷臍.

Ominoso *hueng*1 凶, *pout*7 *siong*2 「不祥.

Omisión *mei*2 *leu*4 (*lau*4) 遺漏, *k'ip*1 缺, *seic*7 失, *ch'o*5 錯.

Omiso *hen*2 *teu*5; hacer caso—*m*4 *kuan*3 不管, *hut*7 *leoc*6 忽略.

Omitir *m*4 *cho*5 不做, *mei*2 遺;
—sus obligaciones *m*4 *chein*1 *pun*3 *houn*4 不盡本分;
—caer, pasarse *loec*7 *li*7;
—una letra *loec*7 *li*7 *siu*6 *ku*5;

Omnibus *koung*1 *choung*5*tai*4*ch'ie* 公衆大車.

Omnímodo *t'oung*1*kuac*7 通括, *k'ai*5 *kuac*7 槩括.

Omnipotencia *chun*2 *noeng*2 全能 *bou*2 *se*3 *pout*7 *noeng*2 無所不能.

Omnipresencia *mo*2 *toi*5 *tou*1 *tiu*4 *hei*5 無塊都在, *muan*3*toi*5 滿塊.

Omnisciencia *chun*2 *tei*1 全知, *bou*2 *se*3 *pout*7 *tei*1 無所不知.

Omóplato (anat.) *pun*4 *si*2 *kot*7 飰

趾骨, *kin1 kap7 kot7* 肩胛骨.
Onagro *yie3loe2* 野驢, *san1loe2* 山驢.
Onamismo *ch'iu3 yeim2* 手淫.
Once *sep6 eit7* 十一;
—mil *huan4 eit7* 萬一.
Onceno *te4 sep6 eit7* 第十一.
Onda *p'o1* (*long4*, *toung4*) 波浪,動, *long4* 浪;
—longitudinal *choung5p'o1* 縱波;
—trasversal *huang2long4* 橫浪;
—larga *tong2 p'o1* 長波;
—corta *tuan3 p'o1* 短波.
Ondear *long4 k'i3* 浪起, *k'i3 p'o1 boun2* 起波紋.
Ondinas *nüi3 chüi3 sein2* 女水神.
Ondulación *long4 toung4* 浪動.
Ondular *long4 soe1 ku5 lei2 soe1 ku5 k'ue5* 浪動過來動過去.
Oneroso *toeng4* 重, *huan2nan2* 繁難.
Onice *ma3 no3 ch'üi6* 瑪瑙石.
Onomástico *pun3 sein1 miang2* 本身名; fiesta—*sang1 neit6* 生日, *pun3 miang2 seing5 yein2chim1 le3* 本名聖人瞻禮.
Onomatopeya *sie3siang1* 寫聲, *miu2 eim1* 描音.
Ontología (*seit6*, *pun3*) *t'e3 hoc6* 實「本體學.
Onza *leong3* 兩; *siu3 pau5* 小豹;
—de oro *keim1 chin2 e miang2* 金錢的名.
Opacidad *pout7 t'au5 meing2 seing5 cheic7* 不透明性質.
Opaco *che1 kung1* 遮光, *pout7 t'au5 meing2* 不透明; *pei5 met6* 祕密;
—oscuro *eim5 oung3* 陰影; cielo —*t'in1 mang2* (*moung2*, *em5*) 天盲曚,陰.
Opalino *lon4 pa6 ch'üi6 e no7* 蛋白石的物.
Ópalo *lon4 pa6* (*ch'üi6*, *nguec6*) 蛋「白石,玉.

Opción *soun3* (*to6*, *ch'üi3*) 選擇,取;
Opera *tuo4hi5* 大戲, *chun1 ch'iong5 ngoc6 hi5* 專唱樂戲.
Operación *choc7young4* 作用, *toung4 choc7* 動作;
—quirúrgica *kat7 chein5 sou4* 割症事, *toung4ch'iu3souc6* 動手術;
—de bolsa *kau1 eic6 se3 me3 me4* 交易所買賣; hizó—*ou4yiang3*, *ou4 kei5 nein4* 有記認.
Operar (med.) *kat7 chein5* 割症, *p'eiu3 t'e3* 剖體;
—el vientre *pouc7 tu3 e t'oung1* 腹肚通;
—las medicinas *yüi6 leit6 ou4 kei5 nein4* 藥力有記認.
Operario *lo2toung4ka1* 勞動家, *cho5 seit7 e noeng2* 做式的人.
Opereta *siu3 ngoc6 hi5* 小樂戲.
Opiado *pau1ham2a1p'in5* 包含鴉片.
Opiata *pau1 ham2 a1 p'in5 e yüi6* 包含鴉片藥.
Opilar, —se *set7* 塞, *t'out7*;
—se el menstruo *ngut6 keing1 me4 soun4* 月經不順.
Opimo *ho3*, *ou4 se4 li7 sat7* 好,有多的殺, *e4 poui2* 肥.
Opinable *mo2 eit7 tiang4* 無一定, *k'o3pin4lon4* 可辯論, *k'o3chang1* 可爭.
Opinar *ch'out7 ei5* 出意, *ch'on2* 忖, *liu4 siong3* 料想.
Opinión *ei5* 意, *ei5* (*kin5*, *sou5*) 意見思; mi—*ngo3 ei5 sou5* 我意思; de la misma —*ei5e4*(*toung2*, *che2*) 意同,齊; convenir en—*yuei2 ei5* 如意; según mi—(*chiu5*, *leong4*, *peing2*) *ngo3 ei5* 照,諒,憑我意; seguir su—(*soui2*, *tie5*) *ei1ei5* 隨伊意; mi

primera—fué ir, después la mudé *ngo*³ *ngun*² *ei*⁵ *sei*⁴ *k'ue*⁵ *mui*³ *au*⁴ *ei*⁵ *buon*⁴ *li*⁷ 我原意是去,尾後換的; cada uno tiene su - *koc*⁷ *noeng*² *koc*⁷ *noeng*² *ei*⁵ 各人各人意;
—probable *siong*¹ *sou*⁴ 相似 *ei*⁵ *kin*⁵ 意見;
—pública *yuei*²*lon*⁴ 輿論;
—fama *miang*² *siang*¹ 名聲;
—errada *ch'o*⁵ *ei*⁵ 錯意.

Opio *a*¹ *pin*⁵ (*chi*³, *t'ou*², *hon*¹) 鴉片子,土,煙; fumar—*sie*⁶ *a*¹ *p'in*⁵ 食鴉片; plantar - *choung*⁵ *a*¹ *p'in*⁵ 種鴉片; recoger el—*seiu*¹ *a*¹ *p'in*⁵ 收鴉片; cápsula de la semilla *a*¹*pin*⁵*t'o*²鴉片土.

Opíparo *ch'ie*¹*huo*² 奢華, (*pe*², *pen*⁴) *ou*⁴ *se*⁴ *no*⁷ 排,辦有多物.

Oponer *chu*³ *tong*⁵ 阻擋, *toi*⁵ *t'au*² 對頭;
—se dos *siong*¹ *ngeic*⁶ 相逆;
—se a Dios *ngeic*⁶ *T. Chiu*³ 逆天主;
—se, contrario *toi*⁵ *t'au*² 對頭;
—se el viento *toi*⁵ *t'au*² *houng*¹ 對頭風;
—se la pregunta y la respuesta *mun*⁵ *eing*⁵ *me*⁴ *siong*¹ *toi*⁵ 問應不相對; — al golpe *te*³ 抵;
—al palo *te*³*t'iong*⁴ 抵杖; Frs.: cuando quieren dar en la cabeza, no hay mas remedio que—algo *t'iong*⁴*p'a*⁷*t'au*²*lei*², *pout*⁷ *toec*⁷ *pout*⁷ *te*³ 杖打頭來,不得不抵; Fr.; si viene el tigre, tengo el carabao para —*lau*⁴ *lei*², *ou*⁴ *suu*⁶ *t'au*² *ngou*² *ku*³ *te*³ 虎來有一頭牛牯抵; no tener que—*mo*² *no*⁷*te*³ 無物抵;
—se revelarse *huan*³ 反;
—se las cualidades de una cosa *siong*¹*huan*³ 相反; estar en la parte—*toi*⁵*mein*⁵ 對面.

Oportunidad *kei*¹ *hui*⁴ 機會, *sei*² *kei*¹ 時機.

Oportunista *eing*¹ *young*⁴ *e noeng*² 應用的人;
—en gobierno *chein*⁵*tei*⁴*lei*⁴*kei*¹ *hoc*⁶ *ka*¹ 政治利機學家, *soun*⁴ *king*³ 順境, *eing*⁵ *sei*² 應時.

Oportuno *e*⁴ *pin*⁴ 便, (*eing*⁵, *hap*⁶) *sei*² 應,合時;
—cómodo *e*⁴ *pin*⁴ 便, *e*⁴ *pin*⁴ (*seit*⁷, *teit*⁷) 便式適, *hung*¹, (*eing*⁵ *pin*⁴) 方,應便; vino muy—(*eing*⁵, *keip*⁶) *sei*² 應,及時, *soun*⁴ *king*³ 順境; llegar—*chiang*⁵ *ho*³ 正好; Frs.: sembrando en tiempo—, se recoge buena cosecha *keip*⁶ *sei*² *choung*⁵, *ho*³ *toeng*¹ *seiu*¹ 及時種好冬收;
— a propósito *chiang*⁵*ho*³ 正好;
—justito *ch'eu*⁵ *k'iu*³ 湊巧, *k'an*¹ *k'an*¹. [*toi*⁵ 屏對

Oposición *toi*⁵ *mein*⁵ 對面, *p'eing*⁵
—contrariedad *siong*¹*huan*³ 相反, *huan*³ *toi*⁵ 反對;
—a una cátedra *tau*⁵ *k'o*³ 罩考;
—resistencia *ngeic*⁶ 逆.

Opositor *toi*⁵ *ka*¹ 對家;
—examinando *k'o*³ *soeng*¹ 考生

Opresión *ap*⁷*leit*⁶壓力, *kout*⁷ (*oung*³ *cheing*²) 屈枉,情, *p'oec*⁷ 迫, *peit* 逼, *kiap*⁶ 挾, *k'ep*⁷, *et*⁷, *ta*⁷ *kiong*³ 強.

Opresivo *k'un*⁵*nan*² 困難, *toeng*⁴ 重

Oprimir aplastar *kiap*⁶ 挾, *k'ep*⁷;
—obligar *p'oec*⁷ 迫, *peit*⁷ 逼;

—empujando *et*⁷, *ta*⁷;
—forzando *kiong*³ 强;
—agarrar *nep*⁶ 揑, *moun*⁴ 悶;
—la pobreza (*k'ung*³, *keip*⁷) *p'oec*⁷ 窮,急迫;
—la multitud *noeng*² *k'iap*⁷;
—metiendo cuña *et*⁷;
—a que declare *et*⁷; ⌈*k'ei*⁵;
—los flatos la respiración *et*⁷
—exprimir el jugo *ka*³;
—las heces *ka*³ *chiu*³;
—un peso *ta*⁷;
—violentar *min*³ *kiong*³ 勉强; adag.: si lo—, muere; si lo aflojo vuela *nep*⁶ *siii*⁶ *a*⁴, *si*³ *li*⁷, *poung*⁵ *siii*⁶ *a*⁴, *pui*¹ *k'ue*⁵ 揑一下死了放一下飛去.
—exprimir *nin*⁴;
—ordeñar *nin*⁴ *ngou*² *nen*⁵;
—la tristeza *moun*⁴ 悶, *eiu*¹ *moun*⁴ 憂悶 *mai*² *moun*⁴ 埋悶;
—el demonio (del sexto) *mai*³ *ta*⁷

Oprobio *yioc*⁶ 辱, *lein*² *yioc*⁶ 凌辱; recibir—*seiu*¹ *t'i*³ *yioc*⁶ 羞恥,辱.

Optar *soun*³ 選, *oi*⁵ 要, *ngun*⁴ 願, *soun*³ *to*⁶ 選擇.

Optica *kung*¹ *hoc*⁶ 光學, *sei*⁴ *hoc*⁶ 視學.

Optimismo *loc*⁶ (*t'in*¹, *kuan*¹) *chiii*³ *ngi*⁴ 樂天觀主義.

Optimo *ting*³ *ho*³ 頂好, (*keic*⁶, *siong*⁴, *choec*⁷) *ho*³ 極上則好, *t'au*² *eit*⁷ *ho*³ 頭一好.

Opuesto (*toi*⁵, *teit*⁶, *tai*⁴) *mein*⁵ 對敵,待面, *siong*¹ *huan*³ 相反, *huan*³ *toi*⁵ 反對.

Opugnación *koung*¹ *keic*⁷ 攻擊, *huan*³ *poc*⁷ 反駁.

Opugnar una plaza *koung*¹ *siang*² 攻城; ⌈*poc*⁷ 反駁.
—contradecir *ngeic*⁶ 逆, *huan*³

Opulencia *pou*⁵ 富, *chin*² *chai*² 錢財.

Opúsculo *siu*³ (*pun*³, *ch'a*⁷) 小本,册.

Oquedad *t'oung*¹ *k'oeng*¹ *ch'oui*⁵ 通空處.

Ora *hoec*⁶ 或. ⌈話;

Oración —palabra *ngiii*³ 語, *buo*⁴
—composición *boun*² 文;
—mental *moec*⁶ *siong*³ 默想;
—de quietud *an*³ *neing*² *kei*² *to*³ 安寧祈禱;
—unitiva *kit*⁷ *hap*⁶ *kei*² *to*³;
—vocal *nem*⁴ *keing*¹ 念經, *kei*² *to*³;
—jaculatoria *tuan*³ *keing*¹ 短經, *soung*⁴ *ku*⁵ 誦句; estilo de la —*boun*² *huac*⁷ 文法; ⌈祝文;
—súplica *boun*² 文, *chouc*⁷ *boun*²
—común *kap*⁷ *keing*¹ 合經; al toque de—*sam*¹ *choung*¹ *keing*¹ *sen*² *au*⁴ 三鐘經時候;
—retórica *boun*² *chiong*¹ 文章.

Oráculo *sein*² (*ngiii*³, *yuei*⁴) 神語,諭;
—respuestas de los ídolos *leing*² *kam*³ 靈感; ⌈薩.
—estátua *hout*⁶ 佛, *pu*² *sat*⁷ 菩

Orador *yin*⁴ *sut*⁷ *ka*¹ 演說家, *tuo*⁴ *k'eiu*³ *chai*² *e* *noeng*² 大口才的人.

Oral *k'eiu*³ 口, *ch'ein*¹ *k'eiu*³ *kung*³ 親口講; tradición—*k'eiu*³ *tun*² *a*⁴ *lai*² 口傳下來.

Orangután *seing*¹ *seing*¹ 猩猩.

Orar *kei*² *to*³ 祈禱, *nem*⁴ *keing*¹ 念經;
—rogar *keiu*² 求;
—predicar *son*¹ *kung*³ 宣講, *yin*⁴ *sut*⁷ 演說;
—predicar religión, doctrina *kung*³ *to*⁴ *li*³ 講道理; Frs.: si quieres saber—, salte a la mar *yein*² *pout*⁷ *k'un*⁵ *pout*⁷ *sin*⁴ *choung*¹ *pout*⁷ *ta*³ *pout*⁶ *meing*²

人不困不善鐘不打不明.

Oratoria *k'eiu3 chai2* 口才, *hueng2 pin4 hoc6* 雄辯學.

Oratorio *k'eiu3 chai2* 口才;
—de rezo (*siu3, keing1*) *tong2* 小, 經堂.

Orbe *loun2* 輪, *tei4 keiu2* 地球, *t'in1 a4* 天下, *si5 kai5* 世界, *hoeng2 seing1* 行星.

Orbicular *yin2* 圓, *bun2 yin2 heing2* 圓形.

Orbita *k'uan2* 圜;
—del ojo *moec6 k'ou4* 目眶;
—celeste *kui3 to4* 軌道.

Orden (*teit6, ch'ou5*) *suei4* 秩次序;
colocar en—*pe2pe2* 排排, *ch'ou5 suei4* 次序;
—simetria *p'eing5 toi5* 娉對; colocar en—seguido *pe2 lin2* 排連;
—de batalla *pe2* (*tein4, pein1*) 排陣,兵, *pe2 tiong2 mein5* 排場面;
—cronológico *sei2 kan1 ch'ou5 suei4* 時間次序;
—logico *lon4 li3 ch'ou5 suei4* 論理次序; por su—*an1* (*pu4, cheiu4, pan1*) 按部就班, *loun2 leiu2* 輪流.
—metodo *p'u2*; ir por—, en procesión *siii6 chie7 li7 siii6 chie7* 一隻理一隻;
—disposición *ch'ou5 suei4* 次序, *cheing2 ch'ou5* 層次;
—grado *tueng3* 等, *cheing2* 層, *p'ing3* 品;
—superior *siong4tueng3, cheing2* 上等層;
—inferior *a4* (*tueng3, cheing2*) 下等層;
—intermedio *toung1tueng3* 中等;
—dignidad *p'ing3* 品, *p'ing3 ngeip7* 品級; sacramento del —*S. p'ing3* 聖品;
—menores *sei5 p'ing3* 四品;
—instituto *hui4* 會;
—mandato *meing4* 命; a sus—*t'ing1 hou4* (*meing4 leing4, chi3 sei4*) 聽候命令,指示, *soui2 ko5 noeng2 ei5* 隨別人意;
—honorifica *huen1chiong1* 勳章; salir—superior *huat7 leing4* 發令, *k'eim1 meing4* 欽命, *t'eic7* 飭;
—arquitectónico *kin5tuec7* (*seit7, huac7*) 建築式法.

Ordenación *meing4* 命, *leing4* 令, *chi3 tiang4* 指定;
—sacerdotal (*leang3, seiu4, hou5*) *sein2 p'ing3* 領受副神品;
—providencia *pui3 puat7* 配撥, *an1 pe2* 安排;
—encargo *houn1 hou5* 吩咐.

Ordenando *chiong1 leang3 sein2 p'ing3 e noeng2* 將領神品的人.

Ordenanza *kei5 louc6* 紀律, *huac7 leing4* 法令, *ki1 ki3* 規矩;
—soldado *pein1 tein4* 兵陣.

Ordenar disponer *an1 pe2* 安排, *p'eing5* 娉, *p'eing5 toi5* 娉對, *pui3 puat7* 配撥, *cheing2 li3* 情理, *chin3 che2* 整齊;
—encargar *houn1 hou5* 吩咐;
—clérigos *S. sein2p'ing3* 聖神品;
—se *seiu4 kai5* 受誡.

Ordeñar *nin4 nen5*.

Ordinal *te4* 第, *ch'ou5 te4* 次第.

Ordinariamente *peing2* (*sou5, sei2, siong2*) 平素,時,常, *tai4 k'ai5* 大暨.

Ordinariez *ch'ou1 chin4* 粗賤, *pei1 chin4* 卑賤.

Ordinario *peing2* (*sou5, sei2, siong2*),

tai^4 (*k'ai*^{5}, *leoc*^{6}) 大暨略, *seu*^{2}; gastos—*neit*^{6} *neit*^{6} *sai*^{3} *young*^{4} 日日使用; de—*seu*^{2} *seu*^{2};
—s superiores *seing*^{5}*kau*^{5}*k'uei*^{1} *tiong*^{3} 聖教區長.

Orear *long*^{5} *houng*^{1} 晾風, *p'u*^{6} 曝;
—las frutas *long*^{5} *kan*^{1} 晾乾; poner a—*k'et*^{6} *k'ue*^{5}*long*^{5}; zarandas para—*long*^{5} *lie*^{6} 晾篚;
—se *nap*^{6} *liong*^{2} 納涼, *long*^{5} *ch'ein*^{5} 晾凊.

Orégano *yie*^{3} *ngou*^{2} *ch'eic*^{7} *ch'ou*^{3} 野牛膝草, *hiong*^{1} *yuei*^{2} 香薷.

Oreja *ngei*^{4} *lo*^{3} 耳老;
—gacha *ngei*^{4} *lo*^{3} *yiap*^{6} 耳老頁; tirar de la—*t'uo*^{1} *ngei*^{4} *lo*^{3} 拖耳老; rascarse la—*pa*^{2} *ngei*^{4} *lo*^{3} 爬耳老; empinarlas—*ngei*^{4} *lo*^{3} *k'i*^{3}*teit*^{6} 耳老起直; con las—caidas *teu*^{2} *lo*^{2} 愁劳, *p'a*^{7} *soi*^{1} 拍衰;
—largas, chismoso *huan*^{1} *hi*^{3} *t'iang*^{1}*tai*^{4} 歡喜聽事; reteñirle la—*ngei*^{4} *lo*^{3} *an*^{1} *hei*^{5} *chin*^{5} 耳老顫; taparse las—*t'out*^{7}*ngei*^{4} *lo*^{3};
—de mercader *ta*^{3} *ch'ei*^{1} 打痴; Frs.: no saques la—*huo*^{4} *k'a*^{1} *mo*^{6} *lou*^{5} *ngie*^{4} *lei*^{2} 話胶莫露外来; Frs.: enseñar la—*lau*^{4} *ch'üi*^{3} *mui*^{4}*ch'out*^{7}*si*^{5}, *sen*^{1}*sang*^{1} *mui*^{3} 老鼠沒有出世先生毛.

Oreo *mei*^{2} *houng*^{1} 微風, *non*^{4} *non*^{4} *e* *houng*^{1} 嫩嫩的風.

Orfandad *kou*^{3} *chu*^{3} 孤子.

Orfanato *yein*^{2} *chou*^{2} *tong*^{2} 仁慈堂, *yioc*^{6} *eing*^{1} *tong*^{2} 育嬰堂, *kuo*^{3} *hi*^{2} *yin*^{4} 孤兒院.

Orfebrería *keim*^{1} *nguen*^{2} (*cheic*^{7}, *koeng*^{1}, *k'ei*^{5} *min*^{3}) 金銀織工, 器皿;
—bordado de oro y plata *nguen*^{2} *keim*^{1} *sian*^{5} *seiu*^{5} *huo*^{1} 銀金線綉花.

Orgánico *ou*^{4} *kei*^{1} 有機, *ou*^{4} *chu*^{3} *cheic*^{7} 有組織; miembros—*ngu*^{3} *chong*^{4} 五臟.

Organillo *ch'iu*^{3} *yiu*^{2}*houng*^{1} *k'eim*^{2} 手搖風琴. 「肢體,物.

Organismo *ou*^{4} *chi*^{1} (*t'e*^{3}, *bout*^{6}) 有

Organización *t'e*^{3} *chi*^{5} 體制, *chu*^{3} *cheic*^{7} 組織.

Organizar *chu*^{3} *cheic*^{7} 組織, *keu*^{5} *siang*^{2} 構成, *pu*^{5} *tei*^{5} 布置.

Organo *houng*^{1} *k'eim*^{2} 風琴;
—(mec.) *kit*^{7} *pein*^{1} *kei*^{1} 結冰機;
—anatómico *kei*^{1}(*noeng*^{2}, *kuan*^{1}) 機能關, *k'ei*^{5} *kuan*^{1} 器官;
—del olfato *heiu*^{5} *koc*^{7} *k'ei*^{5} *kuan*^{1} 嗅覺器官;
—del tacto *ch'ouc*^{7}*koc*^{7}*k'ei*^{5}*kuan*^{1} 觸覺器官;
—de la vista *sei*^{4} *koc*^{7} *k'ei*^{5} *kuan*^{1} 視覺器官;
—de la voz *huat*^{7} *siang*^{1} *k'ei*^{5} *kuan*^{1} 發聲器官, *k'oui*^{1} *siang*^{1} *e* *kun*^{3} 開聲的管;
—tocar el—*tan*^{2} 彈.

Orgasmo *het*^{7} (*ch'oung*^{1}, *cheic*^{7}) 血充,積, *yeim*^{2} *keic*^{6} 淫極.

Orgía *yin*^{5} *loc*^{6} 宴樂, *huo*^{1} *chiu*^{3} 花酒 *yie*^{4} *im*^{3} 夜飲. 「榮耀.

Orgullo *ngo*^{4} *k'ei*^{5} 傲氣, *being*^{2} *yiu*^{4}

Orgulloso *kiu*^{1} *ngo*^{4} 驕傲, *k'uo*^{1} 誇, *ou*^{4} *kiu*^{1} *cheing*^{2}*k'ei*^{5} 有驕情氣;
—predicador de si mismo *chou*^{4} *k'uo*^{1} 自誇, *k'uo*^{1} (*k'eiu*^{3}, *tiong*^{1}) 誇口,張; palabras—*k'uo*^{1} *ngüin*^{2} 誇言.

Orientación *hung*^{1} (*hiong*^{5}, *chem*^{1})

方向,針.

Oriental *toeng*¹ *hung*¹ *e noeng*² 東方的人; parte—*toeng*¹ (*si*⁵, *pen*²) 東勢,邊. 「向;

Orientar *tiang*⁴ *hung*¹ *hiong*⁵ 定方
—al norte *hiong*⁵*poec*⁷ 向北, *cho*⁴ *poec*⁷ 坐北;
—se (*seim*², *p'uam*⁵) *tiang*⁴*hung*¹ *hiong*⁵ 尋,判定方向.

Oriente *toeng*¹ (*pen*², *hung*¹) 東邊,方; viento del—*toeng*¹ *houng*¹ 東風; al—*chai*⁴ *toeng*¹ 在東.

Orificio *ch'oui*⁵嘴, *k'eiu*³ 口, *k'oeng*¹ 孔; 「*t'au*² 臟頭.
—ano *ku*³ *lun*³ *k'oeng*¹, *chong*⁴

Origen *t'au*² 頭, *ngun*² 原, *ngun*² (*t'au*², *kon*¹) 原頭根, *kon*¹ (*tei*⁵, *ngun*²) 根蒂,原, *pun*³ 本, *k'i*³ 起, *yeiu*² *lai*² 由來;
—del mundo *si*⁵ *kai*⁵ *k'i*³ *t'au*² *t'au*² 世界起頭頭;
—de la enfermedad *pang*⁴ *e*⁴ *kon*¹ *tei*⁵ 病的根蒂; curar la enfermedad desde el—*pang*⁴ *e*⁴ *ton*⁴ *kon*¹ 病斷根; desde el —*lo*³ *kon*¹ 老根;
—fundamento *kon*¹*ngun*² 根原;
—del alma humana *leing*²*houn*² *yeiu*² *lai*² 靈魂的由來; Adg.: si tiene buenas raices, no teme los vendavales *kon*¹ *ch'eim*¹ *pout*⁷ *p'a*⁵ *houng*¹ *yiu*² *toung*⁴ 根深不怕風搖動;
—de las familias *ka*¹*p'u*³ 家譜;
—del apellido *koun*⁴ 郡; el fué el—*tou*¹ *sei*⁴ *ei*¹ *k'i*³ *t'au*² 都是伊起頭;
—del manantial *sian*²*t'au*²泉頭;
—tronco *pun*³ 本; reconocer el —*nein*⁴ *pun*³ 認本;
—de la ascendencia, *poung*² *chouc*⁶ *tiong*³ 房族長;
—causa moral *tei*⁵ *k'i*³ 蒂起.

Original *ngun*² (*si*³, *pun*³) 原始本; escritura—*ngun*² (*ko*³, *chuei*¹) 原稿,書;
—muestra de letras *miu*² 描;
—calcado *miu*²*buo*⁴ 描書; pecado—*ngun*² *choi*⁴ 原罪.

Originalidad *ngun*²(*si*³,*pun*³) *seing*⁵ 原始,本性.

Originar *tei*⁵*k'i*³ 蒂起, *soeng*¹,*sang*¹ 生, *ch'out*⁷ 出, *huat*⁷ 發;
—una enfermedad *tei*⁵ *pang*⁴ 致病;
—traer principio *k'i*³ 起, *lei*²來.

Orilla *pin*¹ *kai*⁵ 邊界;
—de la tela *pu*⁵ *t'au*² 布頭;
—del vestido *kin*² 墘;
—del mar *hai*³ *kin*² 海墘;
—del rio *k'e*¹*kin*² 溪墘, *o*²*ngian*⁴ 河岸.

Orillar (*pen*⁴, *liu*⁴) *li*³ 辦,料理;
—una tela *lan*² *kan*¹ 欄杆, *t'in*⁵ *lan*²*kan*¹, *huo*¹ *pin*¹*tai*⁵ 花邊帶;
—se *t'oi*⁵ *pin*¹ *t'au*² 退邊頭, *k'o*⁵ *ngian*⁴ 靠岸. 「帶,頭.

Orillo de lana *nei*² (*tai*⁵, *t'au*²) 呢

Orín *seing*¹ 鉎; criar—*sang*¹*seing*¹ 生鉎; 「銅鉎綠;
—de cobre *toeng*² (*seing*¹, *lu*⁶)
—es *niu*⁴ 尿; oler a—*ch'au*⁵*niu*⁴ *huo*¹ 臭尿花.

Orina *niu*⁴ 尿; conducto de la—(*siu*³,*niu*⁴) *pin*⁴ 小尿便; tinaja de la—*niu*⁴ (*kong*¹, *t'ueng*³) 尿缸,桶; espuma de la—*niu*⁴ *song*¹ 尿霜; sarro de la—*niu*⁴ *p'i*¹ 尿疕; cazo de—para regar *niu*⁴ *kie*⁶.

Orinal (*niu*4, *yie*4) *hou*2 尿,夜壺;
— de barro *hai*2*niu*4*hou*2 硋尿壺;
—cubo de las mujeres *ch'ou*1 *t'ueng*3 粗桶;
—caña de los barcos *niu*4 (*kun*3, *toeng*2) 尿管筒;
—de los niños *niu*4 *tou*3 尿斗;
—de goma *niu*4 *toi*4 尿袋.

Orinar *na*2 *niu*4 屙尿, *ke*3 *siu*3 *pin*4 解小便; hacer—silvando *suei*2 *niu*4 輸尿;
—numeral *süi*6 *poung*5 一放;
—sangre *het*7 *leim*2 血淋.

Oriol (zool.) *bung*2 *niu*3 黃鳥.

Oriundo *ngun*2 (*si*3, *pun*3) 原始,本.

Orla *keim*1*huo*1*pin*1 金花邊, *kin*2 墘.

Orlar *young*4 *lan*2 *kan*1 *chong*1*seip*7 用欄杆裝飾.

Ornamento *boun*2*ch'ai*3 文彩, *chong*1 *seip*7 裝飾;
—sagrados *seing*5 *ei*1 聖衣.

Ornar (*chong*1, *seiu*1) *seip*7 裝,修飾.

Ornato *chong*1 (*siu*3, *boun*2) *seip*7 裝首文飾, *seip*7 *p'ing*3 裝品.

Oro *keim*1 金;
—puro *hung*2 *keim*1 黃金;
—batido *keim*1 *po*6 金箔;
—en polvo *keim*1*suo*1 金砂; dar de—*t'ep*7 *keim*1 貼金; dar de oro liquido *leiu*2 *keim*1 流金; panes de—*keim*1 *nüi*6 金葉;
—moneda *keim*1 *chin*2 金錢; patrón—*keim*1*pun*3*boui*4 金本位;
—riquezas *buan*4 *keim*1 萬金;
—joyas *keim*1 *k'ei*5 金器;
—mate *keim*1 *t'ou*2 金土;
—muy brillante *ch'ie*7 *keim*1 赤金; Frs.: el crisol purifica la virtud *chein*1 *keim*1 *pout*7 *p'a*5 *hui*3 *kiu*5 *lou*2 *e*4 *seiu*1 *seit*6 眞金不怕火,過爐受實; Frs.: el oro se ve en el fuego y el hombre entre las chapecas *keim*1 *young*4 *hui*3 *sei*5, *yein*2 *young*4 *chai*2 *kau*1 金用火試人用財交; Adg.: no es—todo lo que reluce *oeng*2 *huo*1 *pout*7 *hiong*1, *hiong*1 *huo*1 *pout*7 *oeng*2 紅花不香,香花不紅.

Orografía *san*1 *heing*2 *hoc*6 山形學.

Oropel *keim*1 *po*6 金箔.

Orondo *bout*6 *tuo*4 *tam*3 物大膽, *yiong*2*yiong*2*toec*7*ei*5 揚揚得意.

Oropéndola *bung*2*oeng*1 黃鶯, *bung*2 *niu*3 黃鳥.

Oropimento (quim.) *hueng*2 *bung*2 雄黃.

Orozuz (bot.) *kam*1 *ch'o*3 *e ch'eiu*5 甘草模.

Orquesta *cheu*5*ngoc*6*teing*2 奏樂亭, *ku*3 *siu*1 *pan*1 鼓嘯班, *ngoc*6 (*tuei*4, *k'ei*5, *pan*1) 樂隊,器,班.

Orquídea *lan*2 *huo*1 蘭花.

Ortiga *toe*4 *muo*2 苧蔴.

Ortodoxia *sein*5 *houng*4*chiang*5*kau*5 信奉正教.

Ortografía (*chiang*5, *toui*5) *chei*4 *huac*7 正,綴字法, *piu*1 *teim*3 *souc*6 標點術.

Ortopedia *chi*1 *t'e*3 *seiu*1 *pu*3 *huac*7 肢體修補法.

Oruga *mo*2*t'oeng*2 毛虫, *hou*2 (*teip*6, *ngo*2) *loui*4 *e eiu*5 *t'oeng*2 蝴蝶,蛾類的幼虫.

Orujo *pu*2 *no*2 *cha*1 葡萄渣, *pu*2 *no*2 *p'o*6 葡萄粕.

Orza *chiu*3 *chip*7 酒缸, *hai*2 *oeng*5 硋甕.

Orzuelo *ngan*3, *lim*3, *ma*6*lap*6 *chung*3 眼,臉,麥粒腫, *moec*6 *p'ui*2*sang*1 *no*7 目皮生物.

Osa hembra del—*mo*3*heim*2 牳熊;

—mayor *poec7 tou3* 北斗.

Osadia *tam3tuo4* 膽大, *bou2t'i3* 無恥, *kau4 p'ui2* 厚皮; grandisima —*k'oui1 sat7*.

Osamenta *chun2hou5kot7* (*ka5*,*t'au2*) 全副骨架,頭.

Osar *ou4 tam3* 有膽, *kam3* 敢.

Osario *kot7 k'ou5* 骨庫, *tiii7 kot7 ch'oui5* 貯骨處;
—orza *kot7 oeng5* 骨甕;
—donde depositan la orza *kot7 k'ung3* 骨壙.

Oscilación *chin5 toung4* 震動, *pai3 toung4* 擺動.

Oscilar *yiu2toung4* 搖動, *hen2ku5lei2*

Osculo *siii7* 惜, *ch'im1*.

Oscurantista *hung1 ngai4 chein5 huo5 e noeng2* 妨礙進化的人.

Oscurecer *am5* 暗, *ton4 am5* 斷暗; al—*ham2am5 pin1* 含暗冥, *k'e5 am5*;
—se el sol *t'in1 em1 li7* 天陰, *sang2 che1 li7* 晴遮的;
—se el cielo de nubes *t'in1houn2* (*em1*, *che1*) *li7* 天雲陰,遮的;
—el cielo por tronada *t'in1 ou1* (*am5*, *em1*) 天烏暗,陰;
—se la razón *meing2 ngu4 che1 li7* 明悟遮的.

Oscuridad *am5* (*leiu1*, *ch'out7*);
—densidad *eim4* (*oung3*, *lam2*);
—bajeza *chin4*賤, *pei1chin4* 卑賤;
—de entendimiento *mei2 tou2* 迷途;
—de estilo *me4meing2* 不明, *lon4 ch'oeng1* 亂惷;
—de sentido profundo *ch'eim1 o5* 深奥.

Oscuro *am5* 暗, *me4 kung1* 不光; muy—*am5* (*leiu1*, *ch'out7*) *ue5* 暗出去; rincón—*am5kin2*暗邊; camino—(aun moral.) *am5 tu4* 暗路; de linaje—*pei1chin4 noeng2* 卑賤人;
—profundo *ch'eim1 o5* 深奥; color—*ou1* 烏;
—sombrio *oung3* 影; a—*am5* 暗; lugar—(donde los gentiles dicen que van los muertos) (*k'u5*) *eim1 kan1* 去陰間;
—inarticulado *ha2 ma2 lei2 tou2* 蝦蟆狸塗; negocio asi—*sou4 ha2 ma2 lei2 tou2* 事蝦蟆狸塗;
—borroso *mang2 moung2* 睛曚.

Osera *heim2 seiu5* 熊藪.

Osezno *heim2 kian3* 熊子.

Osificarse *huo5 siang2 kot7* 化成骨, *pin5 kot7* 變骨.

Osmosis *kau1 leiu2 t'oung1 moc7 seing5* 交流通膜性, *siam5 t'au5* 滲透.

Oso *heim2* 熊;
—hembra *heim2 mo3* 熊牳;
—cerdo *tuei1mo3 heim2* 猪牳熊;
—hombre *noeng2 heim2* 人熊; palma del pie del—*heim2 chiong3* 熊掌; ira como de—*ch'et7 heim2mo3 siii6 yiong4* 怒熊牳一樣; Frs.: ostiga al—, al tigre, pero no ostigues al jabali macho *leu2 heim2*, *leu2 hu3 mo6 leu2 san1 tuei1 ku3* 摟熊摟虎莫摟山猪牯; Frs.: escondete del—, huye del tigre y no te menees con las abejas *to2 heim2*, *chou3 hu3*, *kou2 lou4 p'oung1*; hacer el—*cho5 heim2 nge2*, *p'a7 mo2 mein5* 拍無面.

Oste *k'ue5* 去; sin decir—ni mos-

te *siii*⁶ *ku*⁵ *tou*¹ *mui*⁴ *kung*³ 一句都未講.

Ostensible *e*⁴ *k'an*⁵ *li*⁷ *tüi*⁶ 看的着, *meing*² *meing*² 明明.

Ostension, Ostentación *hin*³ *yiong*² 顯揚.

Ostentar *hin*³*ngie*⁴*lei*² 顯外來, *hin*³ *yiong*² 顯揚, *piu*³ *sei*⁴ 表示, *huat*⁷ *piu*³ 發表;

—jactarse *ha*³ *tiu*² 假佻, *chou*⁴ *tai*⁴ 自大 (*siu*⁴, *t'ing*³) *chie*² *nei*⁴ 邵,挺自己; 「作佳.

Ostentoso *kei*² *ei*⁴ 奇異, *choc*⁷ *ka*¹

Osteología *kot*⁷ *hai*² *hoc*⁶ 骨骸學.

Ostión *tuo*⁴ *ho*² 大蠔.

Ostra *tie*⁴ 蛚;

—de roca *kie*² *tie*⁴ 歧蛚;

—en cañas *ch'am*⁵ *tie*⁴; la caña de la—*ch'am*⁵ *tuec*⁷; plantar las—*ch'ap*⁷ *tie*⁴ 插蛚; coger—*k'at*⁷ *tie*⁴ 搕蛚; 「鞋蛚;

—muy grandes *ch'ou*³ *e*² *tie*⁴ 草

—con su concha *tie*⁴ *pu*²; concha de la—*tie*⁴ *k'oec*⁷ 蛚殼; abrir la—(*kit*⁷, *k'oui*¹) *tie*⁴ 刔開蛚; albondiga de—*tie*⁴ *pau*¹ 蛚包;

—secas *tie*⁴ *kan*¹ 蛚乾; saladas (*kem*², *sim*⁵) *tie*⁴ 鹹,鰸蛚;

—frescas *ch'in*¹ *tie*⁴ 鮮蛚;

—de una año *tie*⁴ *ch'eic*⁷ 蛚漆;

—pequeñitas *tie*⁴ *miu*² 蛚苗.

Ostracismo *kam*¹ *pui*⁵ *k'oec*⁷ 甘貝殼; *touc*⁶ *ch'out*⁷ *king*³ *ngui*⁴ 逐出境外.

Otear *pa*² *ken*² *e ten*² *toi*⁵ *mong*⁴ 爬高嗔塊望, *sei*⁴ *ch'at*⁷ 視察.

Otero *san*¹ *kong*⁵ 山岡.

Otomana *ch'ong*² 床, *k'on*⁵ *i*³ 睡椅.

Otoño *ch'eiu*¹ (*ki*⁵, *t'in*¹, *sein*⁵) 秋季,天,信; agua de—(mala) *ch'eiu*¹ *chüi*³ 秋水; fiesta del—*toung*¹ *ch'eiu*¹ 中秋; tiempo de—*ch'eiu*¹ *leim*² 秋霖; Frs.: (las enfermedades abundan por) la 3a. luna y la 9a. *ch'oun*¹ *sam*¹, *ch'eiu*¹ *kiu*³ 春三,秋九.

Otorgamiento *chun*³ 准, *teing*⁵*yioc*⁷ *sou*⁴ 訂約事. 「約的人.

Otorgante *leip*⁶ *yioc*⁷ *e noeng*² 立

Otorgar *chun*³ 准, *tap*⁷ *eing*⁵ 答應.

Otro *ko*⁵ *noeng*² 别人;

—casa *ko*⁵ *e ch'u*⁵ 別厝; ir—vez *chai*⁵ *k'ue*⁵ 再去; 「莫再做.

—vez no lo hagas *mo*⁶ *chai*⁵ *cho*⁵

Otrosi *leing*⁴ *ngui*⁴ 另外, *kou*⁵.

Ova (bot.) *chüi*³ *li*³ *sang*¹ *se*⁵ *ch'ou*³ 水裏生細草, *ch'ang*¹*t'ei*² 青苔.

Ovación *huan*¹ *hou*³ 歡呼, *k'ai*³ *soun*² 凱旋.

Oval forma—*tong*² *yin*² 長圓, *lon*⁴ *e yiong*⁴ *seit*⁷ 蛋的樣式.

Ovalo *lon*⁴ *e seit*⁷ 蛋的式.

Ovario *lon*⁴ *toi*⁴ 蛋袋.

Ovarotomia *k'at*⁷ *lon*⁴ *toi*⁴ 剖蛋袋.

Oveja *min*² *yiong*² 綿羊; Frs.: cada—con su pareja *ki*¹ *koun*² *me*⁴ *t'ie*⁵ *ap*⁷ *koun*² *tein*⁴ 雞羣不能隨鴨羣陣.

Overo (*t'o*², *lon*⁴ *bung*², *lat*⁷) *e soec*⁷ 桃,蛋黃,蠟的色.

Ovillo *sian*⁵ (*pun*², *keiu*²) 線丸,球; hacer un—*t'au*²*k'un*³ *sein*¹*tau*¹ *lei*² 頭綑身兜來.

Ovivíparo *e*⁴ *sang*¹ *lon*⁴ 生蛋.

Ovulo *siu*³ *lon*⁴ 小蛋.

Oxidación (*yiong*³, *son*¹) *huo*⁵ *sou*⁴ 養,酸化事.

Oxidar *yiong*³ *huo*⁵ 養化;

—se *sang1 seing1* 生鋥.

Oxido (quim.) (*yiong3, son1*) *huo5 bout6* 養,酸化物; 「銅綠,鋥.

—de cobre *toeng2* (*lu6, seing1*)

Oxígeno *yiong3*養, *yiong3k'ei5*養氣.

Oxte (vid. Oste)

Oyente *t'iang1 hie7 noeng2* 聽的人.

Ozena (med.) *p'ei5 lan4 li7* 鼻爛的, *no3 leu4* 腦漏.

Ozono *ch'au5 yiong3 k'ei5* 臭養氣.

P

P *pan1 chei4 mu3 piu3 te4 sep6 kou3 chei4mo3*班字母表第十九字母.

Pabellón de la cama *mun2* (*tiong5, nu2*) 門帳; 「房;

—de campaña *tiong5 poung2* 賬

—de la cama, forma abanico *sin5 tiong5* 扇帳, *mun2 t'oeng2 kie2* 蚊虫袈; ganchos del— *mun2tiong5kau1*蚊帳鈎; colgar el—(*keu5, kuo5*) *mun2 tiong5* 搆,掛蚊帳; extender el—los reales *sit7 tiong5* 設帳.

—bandera *kei2* 旗.

Pábilo *chu7 seim1* 燭心; atizar el —*kat7 chu7 seim1* 修燭心.

Pábulo *leong2 ch'o3* 粮草, *yiong3 bout6* 養物;

—sustento en las cosas inmateriales *ch'eu5* 湊.

Paca *hu5 pau1* 貨包;

—(zool.) *ton2 ch'ü3* 豚鼠.

Pacato *seing5* (*nai4, chou2*) 性耐,慈; *mo2 sang5* 無性.

Pacer el ganado *sie6 ch'ou3* 食草;

—rumiar *k'e3 ch'ou3* 嚙草.

Paciencia virtud de la—*yin3 toec7* 忍德;

—acto *yin3 nai4* 忍耐; tener— *e4 yin3 nai4* 忍耐; 「耐;

—lentitud *nai4* 耐, *yin3 nai4* 忍

—pecho *ou4pouc7* (*tong2,tiong5*) 有腹腸,脹; cansar la—*e4 keic7 k'ei5 noeng2* 激氣人, *keic7* 激; probar la—*siam2noeng2ch'et7*; Frs.: la poca—desbarata los mejores planes *siu2pout7yin3 choec7 luan4 t'i4 meu2* 小不忍則亂大謀; la—de Dios *T. Ch. k'uan1 yin3* 天主寬忍.

Paciente *e4 yin3 nai4* 忍耐, *ou4 pouc7* (*tong2,tiong5*) 有腹腸,脹;

—sufrido *nai4 seing5* 耐性;

—enfermo *ou4 pang4 t'iang5* 有病痛.

Pacificación *hu2 mouc6* 和睦;

—sosiego *peing2 seim1* 平心.

Pacificador *pong1 noeng2 hu2 mouc6* 幇人和睦;

—de negocios *sat⁷ sou⁴ e noeng²* 殺事人, *hu² t'au²* 和頭.

Pacificar *pong¹ noeng² hu² mouc⁶* 幇人和睦;

—la plebe *an¹(pa⁷sang⁵,meing²)* 安百姓,民;

—las discordias *seic⁷ chi³* 息止, *sat⁷ sou⁴* 和事, *peing²* 平;

—las cosas insensibles el mar etc. *peing²* 平; 「和約.

—asentar las paces *hu² yioc⁷*

Pacífico *lo³ seit⁶* 老實, *leong² sin⁴* 良善, *siu² sai⁵*, *oun¹ hu²* 溫和, *soun²* 馴, *t'o³ chou⁴ chai⁴* 討自在, *peing² an¹* 平安; oceano— *t'ai⁵ peing² yiong²* 太平洋.

Pacotilla *hoeng² t'au²* 行頭, *hoeng² li³ tam⁵* 行李担.

Pactar *yioc⁷* 約; bilateral (*leip⁶*, *cho⁵*) *hap⁶* (*yioc⁷*, *toung²*) 立, 做合(約,同);

—convenir *kit⁷* 結, *tiang⁴* 定;

—el dia (*kit⁷*, *tiang⁴*) *neit⁶* 結,定日.

Pacto *yioc⁷* 約,(*hap⁶*, *siong¹*) *yioc⁷* 合,相約;

—convenio *tiang⁴* 定, *kit⁷* 結;

—diabólico *sie² souc⁶* 邪術; quebrantar el—(*huan⁴*, *pui⁴*) *yioc⁷* 犯,背約; rescindir el— *t'oi⁵ yioc⁷* 退約; id—de esponsales *t'oi⁵ hun¹* 退婚.

Pachorra *lai⁴ to⁴ seing⁵* 嬾惰性, *tei² men⁴* 遲慢, *p'ei²* 詖, *mo² an¹ hei⁵ cham⁴*.

Padecer *seiu⁴* (*k'u³*, *nan⁴*) 受苦,難;

—daño *seiu⁴ hai⁴* 受害;

—enfermedad (*ou⁴*, *seiu⁴*) *pang⁴* 有,受病;

—injurias *seiu⁴* (*k'ei¹*, *lein²*) *yioc⁶* 受欺,凌辱, *seiu⁴* (*bu³man⁴*, *ma⁵*) 受侮慢,罵;

—dolor *keic⁷ k'u³* 激苦;

—sed *ch'oui⁵ ta¹* 嘴乾;

—martirio *tei⁵ meing⁴* 致命.

Padecimiento *k'u³* 苦, *nan⁴* 難, *huan⁴ nan⁴* 患難, *t'oung⁵ k'u³* 痛苦;

—de N. S. J. C. *Yie² sou¹ buan⁴ nan⁴*, *buan⁴ k'u³* 耶穌萬難萬苦.

Padrastro *chuec⁷* 叔;

—de las uñas *chin³ kap⁷ ngei⁴* 指甲耳.

Padre *hou⁴ ch'ein¹* 父親, *ma⁴* 爸, *noung² ma⁴*, *tie¹* 爹;

—y madre *hou⁴ mu³* 父母, *tie¹ niong²* 爹娘; Dios—*T. Chüi³ Hou⁴* 天主父;

—espiritual *sein² hou⁴* 神父;

—de un linaje *t'au²* 頭, (*ngun²*, *poung²*) *t'au²* 原房頭;

—protector *po³ hou⁴* 保護;

—inventor *huat⁷ meing² yein²* 發明人;

cerdo —*tuei¹ sai¹*;

—cabrón *pet⁷ ko¹*;

—de familias *ka¹ tiong³* 家長; los SS.—*Seing⁵ sou¹* 聖師, *S. Kau⁵ hou⁴* 聖教父;

—Santo *kau⁵ bung²* 教皇;

—aboptivo *sou² hou⁴* 嗣父;

—del pueblo *hou⁴ lo³* 父老;

—Nuestro *Chai⁴ t'in¹ keing¹* 在天經; reza tres—Nuestros *chai⁴ t'in¹ nem⁴ sam¹ puan²* 在天念三遍; Frs.: por muy altos que sean los montes, no pueden oscurecer al sol, asi por muy grande que sea la dignidad del hijo no puede oscurecer la autoridad del—

san^1 *ko*^{1} *che*^{1} *pout*^{7} *toec*^{7} *t'ai*^{5} *yiong*^{2}, *si*^{5} *ko*^{1} *che*^{1} *pout*^{7} *toec*^{7} *tie*^{1} *niong*^{2} 山高遮不得太陽,勢高遮不得爹娘. Frs.: de—diablo, hijo santo *ngai*^{2} *tuec*^{7} *ch'out*^{7} *ho*^{3} *sun*^{3} 歹竹出好筍.

Padrínazgo *tai*^{4} *hou*^{4} 代父.

Padrino *tai*^{4} *hou*^{4} 代父; protector *cho*^{5} *chiii*^{3} *po*^{3} 做主保; Frs.: quien tiene—se bautiza *tiu*^{2} *li*^{3} *bou*^{2} *yein*^{2}, *mo*^{2} *cho*^{5} *kuan*^{1} 朝裏無人不做官.

Padrón nómina *miang*^{2} *chei*^{4} *t'an*^{1} 名字單, *hou*^{4}*k'eiu*^{3}*ch'a*^{7} 戶口册;
—de ignominia *t'i*^{3} *yioc*^{6} *e mei*^{2} *cheic*^{7} 恥辱遺跡.

Paga *koeng*^{1} (*hou*^{1}, *chin*^{2}) 工夫,錢, *keing*^{1} *hi*^{5} 經費;
—gratificacion *oeng*^{2} *pau*^{1} 紅包;
—del barco *soun*^{2} *chai*^{4} 船儎;
—de la culpa *choi*^{4} *huat*^{6} 罪罰;
—del daño *pu*^{3} *souc*^{6} 補贖;
—de soldados *leong*^{2} 粮;
—recompensa *siong*^{3} 賞.

Pagadero *a*^{4}*neit*^{6}*hen*^{2} 下日還, *yiong*^{2} *ei*^{4} (*chi*^{1}, *kau*^{1}) *hou*^{5} 容易支,交付, *kau*^{5} *neit*^{6} *kei*^{2} *hen*^{2} 到日期還, *chi*^{1} *chin*^{2} *neit*^{6} 支錢日.

Pagado de si *chou*^{4} (*k'uo*^{1}, *muan*^{3}) 自誇,滿, *kiu*^{1} *ngo*^{4} 驕傲.

Pagaduria *chi*^{1}*chin*^{2}*ch'oui*^{5} 支錢處.

Paganismo (*ngui*^{4}, *hout*^{6}) *kau*^{5} 外,佛教.

Pagano *choung*^{2} (*ngui*^{4}, *hout*^{6}) *kau*^{5} *yein*^{2} 從外,佛教人.

Pagar *hen*^{2} *chin*^{2} 還錢, *chi*^{1} *hou*^{5} 支付, *seiu*^{2} *tap*^{7} 酬答, *kau*^{1} *nguen*^{2} 交銀;
—deudas *hen*^{2} *chai*^{5} 還債;
—cuentas *hen*^{2} *sou*^{5} 還數;
—devolver *pu*^{3} (*hen*^{2}, *souc*^{6}) 補還,贖, *pui*^{2} *hen*^{2} 賠還;
—el jornal *li*^{3}*koeng*^{1}*hou*^{1} 理工夫;
—los derechos de aduana *nap*^{6} *sui*^{5} 納稅;
—amor con amor *i*^{3} *ai*^{5} *huan*^{2} *ai*^{5} 以愛還愛;
—gratificacion *oeng*^{2}*pau*^{1} 紅包;
—lo que faltaba *toec*^{7} 得;
—el tributo *nap*^{6} *leong*^{2} 納粮;
—lo que otro debe *tem*^{4} *chin*^{2} 墊錢, *pui*^{2} *ten*^{4} 賠墊;
—con dinero prestado o con limosnas (*seim*^{2}, *ton*^{5}) *e chin*^{2} *hen*^{2} *noeng*^{2} 尋,頓的錢還人;
—poco a poco *yeip*^{6} *tem*^{5} *sou*^{5} 入店數;
—el canon de las sementeras *ka*^{1} *chou*^{1} 加租;
—llevar el dicho canon a su dueño *soeng*^{5}*chou*^{1} 送租 Frs.: ellos lo hicieron y nosotros lo pagamos *sen*^{1} *noeng*^{2} *cho*^{5}, *au*^{4}*noeng*^{2}*tong*^{1} 先人做後人當; Frs.: el que la haga que la pague *chou*^{4} *sein*^{1} *cho*^{5}, *chou*^{4} *sein*^{1} *tong*^{1} 自身做,自身當;
—al contado *hin*^{4} *chin*^{2} 現錢;
—el doble *hen*^{2} *lang*^{4} *pui*^{4} 還兩倍, *ka*^{1} *lang*^{4} *pui*^{4} 加二倍;
—se de simismo *siu*^{4}, *ting*^{3}*chie*^{2} *nei*^{4} 卲,郢自己.

Pagaré *p'iu*^{5} 票, *p'iu*^{5} *hong*^{4} 票項, *chai*^{5} *k'un*^{5} 債券, (*toi*^{4}, *chiii*^{7}, *kei*^{2}, *oeng*^{2}) *p'iu*^{5} 兑,借,期,紅票.

Pagina —una cara *puan*^{5} *yiap*^{6} 半頁, *yiap*^{6} *mein*^{5} 頁面; una —*siii*^{6} *yiap*^{6} *mein*^{5} 一頁面; numeración de la (*ho*^{4}, *chie*^{3}) *ma*^{3} 號,者碼.

Paginación *yiap*[6] *sou*[5] 頁數, *teim*[3] *ho*[4] *ma*[3] 點號碼.

Pago *kau*[1] *chin*[2] *sou*[5] 交錢數, *ko*[3] *siong*[3] 犒賞;
—satisfacción *pui*[2] *hen*[2] 賠還;
—premio *po*[5] *siong*[3] 報賞;
—en castigo *choi*[4] *huat*[6] 罪罰; mal—*bung*[2] *on*[1] *hou*[4] *ngi*[4] 忘恩負義; dar el—*seiu*[2] *po*[5] 酬報; suspension del—*teing*[2] *chi*[3] *chi*[1] *hou*[5] 停止支付.

Pagoda *miu*[4] 廟;
—de idolos *mo*[2] *kui*[3] *miu*[4] 魔鬼廟;
—de confucio (*k'ung*[3], *S. yein*[2]) *miu*[4] 孔,聖人廟;
—*kueng*[1] 宮;
—de bonzos *sei*[4] *miu*[4] 寺廟;
—de berceros *am*[1] 庵;
—torre de 7 pisos *po*[3] *t'ap*[7] 寶塔.

Paidología *hi*[2] *toung*[2] *hoc*[6] 兒童學.

Paila *mang*[5] *k'u*[1] 飯鍋.

Pairo *bou*[2] *houng*[1] 無風, *houng*[1] *peing*[2] 風平.

País *pong*[1] *kuc*[7] 邦國, *tei*[4] *hung*[1] 地方, *ten*[2] (*toi*[5], *boui*[4]) 填塊位;
—de abanico *sin*[5] *mein*[5] 扇面.

Paisaje (*yie*[3], *houng*[1]) *king*[3] 野,風景, *san*[1] *chüi*[3] *buo*[4] 山水畫, *kung*[1] *king*[3] 光景.

Paisanaje (*kuc*[7], *noung*[2], *ch'on*[1]) *meing*[2] 國,農,村民.

Paisano *meing*[2] 民, *pun*[3] *tei*[4] *noeng*[2] 本地人, (*koeng*[4], *toung*[2]) *ch'on*[1] 共,同村.

Paja *kan*[3] 稈;
—de trigo *ma*[6] *kan*[3] 麥稈;
—del arroz *teiu*[4] *kan*[3] 䄻稈; camisa de la—*kan*[3] *nu*[2] 稈禾; estropajo de—*kan*[3] *loe*[5] 稈挫; hombre de paja *kan*[3] *noeng*[2] *kian*[3] 稈人子; montón de—*kan*[3] (*loi*[2], *toi*[1]) 稈壘,堆;
—cabezas del arròz, que queda en la sementera *kan*[3] *tei*[5] 稈蒂; soga de—*kan*[3] *so*[7] 稈索;
—paja con que atan al plantarlo *ong*[1] *kan*[3] 秧稈; manojo de paja para encender *kan*[3] *choun*[1] 稈舂; mas ligero que la—*kan*[3] *mo*[2] *hüi*[3] *k'ein*[1] 稈無許輕; echar—(*ch'ot*[7], *t'iu*[1], *pet*[6]) *ch'im*[1] 撮挑拔籤; no dormirse sobre las—*hong*[2] *pei*[4] 防備; ver la—en el ojo ajeno *toeng*[1] *hui*[3] *p'a*[1] *tun*[3] *pen*[2], *chiu*[5] *k'an*[5] *a*[4] 燈火𢫏轉邊照看下; Frs.: *chie*[2] *nei*[4] *keit*[7] *me*[4] *pu*[7], *pong*[1] *ko*[5] *noeng*[2] *t'ai*[2] *lau*[2] *pau*[1] id;
—cierta yerba para atar cangrejos *pu*[4] 篰;
—saquitos para baño maria (*kan*[3], *ch'ou*[3]) *pu*[4] 稈,草篰.

Pajar *kan*[3] *leu*[2] 稈樓, *tüi*[7] (*teiu*[4], *ma*[6] *kan*[3]) *ch'oui*[5] 貯䄻,麥稈處.

Pajarera *tuo*[4] *niu*[3] *loeng*[2] 大鳥籠.

Pajarero *ho*[3] *ch'iu*[5] 好笑; color—*soec*[7] *k'a*[7] *kau*[1] 色太厚.

Pajarilla *pei*[2] *chong*[4] 脾臟.

Pájaro *chie*[7] *kiau*[3], *niu*[3] 鳥; coger—*na*[6] 拿; cazar—*p'a*[7] 拍; cazar con reclamo *tong*[1] 當;
—astuto *ku*[3] *kuai*[5] 古猾;
—de cuenta *lou*[2] *sei*[2] 鸕鷀; Adg.: mas vale—en mano, que ciento volando *süi*[6] *ch'en*[1] *pout*[7] *yuei*[2] *pet*[7] *pa*[7] *hin*[4], *pet*[7] *pa*[7] *pout*[7] *yuei*[2] *ch'eit*[7] *pa*[7] *hin*[4] 一千不如八百現,八百不如七百現;

Paje de armas *hou*[4] *pein*[1] 護兵;

—de jinete *ma3 nou2* 馬奴;
—sirviente *sai3 ch'oui5* 使嘴, *sou4 heu4 noeng2* 伺候人.

Pajel (zool.) *pin3 nguei2* 鯿魚.

Pajera *tiii7 kan3 e ten2 toi5* 貯稈的塡塊.

Pajilla *hon1 t'au2 niii6 pau1 e hon1* 煙頭葉包的煙.

Pajizo *bung2 soec7* 黄色, *kan3 e soec7* 稈的色;
—tugurio *leu2* 樓.

Pajuela *hui3 souc6* 火柴;
—pajita *kan3 kian3* 稈仔.

Pala de cocina *hui3* (*loe5*, *yiam3*), *ch'an3* 鏟;
—del remo *yiam3*.

Palabra *ngüin2* 言, *ngüin2 ngüi3* 言語, *buo4* 話; numeral de— *ku5* 句; una - *siii6 ku5 buo4* 一句話;
—de N. S. J-C. *Yie2 sou1 seing5* (*ngüin2*, *buo4*) 耶穌聖言,話;
—promesa *yin3* (*hüi3*, *sein2*) 允許,承; ya le di—*eing1 sein2 leau3* 應承了;
—divina *S. keing1* 聖經;
—de honor *koung1 chu3 e ngüin3* 公子的言; de—(*k'eiu3*, *ch'oui5*) *kung3* 口,嘴講;
—ociosa *en2 buo4* 閑話;
—pesada *toeng4 buo4* 重話;
—picante *lei4 hai4 e buo4* 利害的話, (*lat6*, *houng1 ch'ou5*) *buo4*;
—por—*siii6 ku5 siii6 ku5* 一句一句;
—preñada *tong5 e buo4* 當的話;
—y piedra suelta no tiene vuelta *eit7 chei4 yeip6 nga2 mun2*, *kiu3 ngeiu2 t'uo1 pout7 ch'out7* 一字入衙門,九牛拖不出; Frs.: hay espinas, que otros deben sacar y hay—que otros deben decir *ou4 ch'ian1 ko5 noeng2 t'iu1*, *ou4 buo4 ko5 noeng2 kung3* 有茨別人挑,有話別人講;
—fórmula de los Sacr. *Yie2 sou1 se3 tiang4 S. ngüin2* 耶穌所定聖言; 「話;
—cortés *le3 mau4 e buo4* 禮貌的
—de santo, uñas de gato *ch'oui5 tim1*, *seim1 kan1 touc6* 嘴甜,心肝毒; 「話;
—fingidas (*ka3*, *ta3*) *buo4* 假,打
—deshonestas (*mai5*, *ch'ou1*, *sie2*, *ch'au5*) *buo4* 不好,粗,邪,臭話; a la primera—todo lo entiende *kung3 t'au2 tei5 mui3* 講頭智尾; soltar una—*loec7 buo4*, *buo4 ch'out7* 話出; a—tontas, orejas sordas *ch'ei1 e buo4*, *ngei4 lo3 t'out7* 痴的話耳老黜; coger las—(*na6*, *k'at7*, *kei5*) *ei1 e buo4* 拿,記伊的話; comerse las—*kung3 me4 meing2* 講不明;
—de tartamudo *tuo4 sit6* 大舌; dirigir a otro la—*koeng4 ei1 kung3* 共伊講; una o dos—*siii6 lang4 ku5* 一兩句; faltar a la—*huan3 buo4* 反話, *noeng2 me4 seit6* 人不實; me faltan las—*buo4 me4 kung3 li7 ngie4 lei2* 話不講的外來; gastar—*no6 li7 kung3*, *no6 li7 koeng1 hou1*; llevar la—*tai4 buo4* 代話; irsele la—*buo4 ch'o5 li7* 話錯的; mantener su—*kung3 ten4 ten4*; no decir—*m4 cho5 siang1* 不做聲; no tener—que responder *mo2 no7 eing5* 無物應; óigame, le ruego dos—*nam2 boui2 niii3 t'iang1 ngo3 lang4*

ku^5 難爲你聽我講; fiar de su —k'o^5 ei^1 (buo^4, ch'oui^5) 靠伊話,嘴; trabarse de—koeng^4 ei^1 kau^{5}k'ei^5 共伊較氣; trastrocar las—buo^4 buan^4 li^7 話換的, ei^5 buan^4 li^7 意換的; id el que las oye buo^4 chu^5 li^7 mai^5 話註的不好, t'iang^1 ch'o^5 聽錯;
—comunes, las mas usadas tong^1 t'au^2 e buo^4 當頭話; dar —de matrimonio hüi^3 p'ui^5 許配, hüi^3 hun^1 許婚; las—no hacen fè buo^{4}me^{4}cho^{5}li^{7}peing^2 kuei^5 話不做憑據; apuntar—(t'iu^3, t'au^5) ngüin^2 誂,透言; soltar una—,ajo en medio de la conversaciòn tu^6 süi^6 ku^5; decir las—confusas por la emociòn kung^3 buo^4 tu^6 li^7 tu^6 li^7; no te digo mas—chie^7 buo^4 chein^{5}nüi^3 這話證你; no conmover las palabras kung^{3}buo^4 me^4 sat^7 lau^2 講話不殺流; no poner fin a sus palabras kung^3 buo^4 me^4 sat^7 講話不殺; compendiar las—kung^3 buo^4 cham^3 chet^6 講話斬截; decir mucho en pocas—e^4 sat^7 chi^3; Frs.: non^{4}non^4 e siang^1, loeng^4 noeng^2 kiang^1 las—bajas ponen en cuidado a la gente.

Palabrería (to^1, en^2) kung^3 多閒講, ch'oui^5 k'e^5 嘴快.

Palabrota ch'ou^1 buo^4 粗話.

Palaciego (ten^4, kueng^1) noi^4 殿宮內, (kueng^1, ten^4) kuan^1 宮殿官, hung^2 te^5 e sein^2 皇帝的臣.

Palacio kueng^1 ten^4 宮殿, hu^3 te^4 府第, tai^4 ha^4 大廈.

Paladar siong^4 ngoc^6 上腭;
—el sentido bei^4 味; gustoso al —ho^3 (neip^6 k'eiu^3, bei^4) 好入口,味.

Paladear (t'o^3, sei^5, siong^2) bei^4 討,試,嘗味.

Paladín mueng^{3}chiong^5 猛將, ngi^4 sou^4 義士.

Paladino meing^2 poec^6 明白, hin^3 yiong^2 顯揚, koung^1 meing^2 公明.

Paladio pa^1 鈀.

Palafren soun^2 ma^3 馴馬.

Palafrenero ma^3 t'au^2 koun^1 chout^7 馬頭軍卒, ma^3 nou^2 馬奴.

Palanca ch'ian^4 鐥 t'it^{7}ch'ian^4 鉄鐥, t'it^7 kong^5 鉄槓, ch'iu^1 kong^5 鍫槓;
—de atrancar las puertas mun^2 kong^5 門槓;
—para remover las piedras ch'iu^3 kong^5 手槓.

Palancana mein^5 t'ueng^3 面桶;
—de cobre lo^2 puan^2 鑼盆;
—de barro hai^2 puan^2 硋盆.

Palancanero mein^5 t'ueng^3 ka^5 面桶架.

Palanqueta kuang^3 鑛, t'iong^{4}t'oui^2 杖槌;
—de ladrones ch'üi^{6}chou^5 石鑽.

Palanquín kiu^4 轎.

Palastro t'it^7 pein^3 鉄板.

Palatino hung^2 te^5 ten^4 皇帝殿, (tiu^2, kueng^1) noi^4 朝宮內;
—del paladar siong^4 ngoc^6 e 上腭的; hueso—p'ei^5 k'oeng^1 heu^4 kot^7 鼻孔後骨.

Palay ch'u^7 穀, teiu^4 釉.

Palco k'an^{5}hi^{5}poung^{2}tai^2 看戲房台.
—corredor chou^{3}ma^{3}lau^2 走馬台.

Palenque mouc^6 ch'a^7 木柵, lan^2 so^2 欄槽.

Paleografía ku^3 (chei^4, boun^2) hoc^6 古字文學.

Paleontografía huo^5 ch'üi^6 hoc^6 化石學.

Paleontologia *ku3 soeng1 bout6 hoc6* 古生物學, *huo5 ch'iii6 hoc6* 化石學.

Palero *pa2 t'ou2 sai1 hou4* 爬土司阜, *ch'an3 sam5 sai1 hou4* 鏟劃司夫.

Palestra *pi3bu3tiong2* 比武場, *chin5 tiong2* 戰場.

Paleta —de la cocina *hui3 loe5*; —del albañil (*t'ou2, ne2*) *puan2* 土坭盆; en dos —*ch'eit7 pet7 k'e5* 七八决; para remover el azucar *t'ong2 li5* 糖濾; —pintor *tiu2 soec7 pein3* 調色板.

Paletilla (zool.) *pun4si2kot7* 飰匙骨; —de coger la morisqueta *pun4 si2* 飰匙; —ternilla cerca del estòmago *seim1 kan1 t'au2 e nun3 kot7* 心肝頭的軟骨.

Paleto *bung2 soec7 e kiong1* 黃色的麞; hombre —*hiong1 a4 noeng2* 鄉下人.

Paletó *ngui4* (*piu3, t'o5*) 外表,套.

Palia *S. kai5* 聖蓋, *chioc7kai5* 爵蓋.

Paliar *yim1 seip7* 掩飾, *che1* (*kam3, seip7*) 遮蓋飾.

Paliativo *keim3 k'ein1 pang4* 減輕病, *teiu4 pang4 e yiii6*.

Palidecer (*pin5, seic7*) *soec7* 變,失色, *soec7bung2li7* 色黃的, *mein5 soec7 pa6 li7* 面色白的.

Palidez (*bung2, pa6*) *mein5 soec7* 黃白面色.

Pálido *noeng2 soec7 bung2 li7* 人色黃的, *heing2soec7sang1 li7 mai5* 形色生的不好, *si3 noeng2 soec7* 死人色; se quedò—*siii6 sein1 mo2het7k'ei5* 一身無血氣, *mein5 soec7 pa6 li7* 面色白的.

Palillero *peit7* (*kan1, pang5*) 筆桿,柄, *peit7 toeng2* 筆筒.

Palillo —de comer *tuei4* 箸; —de marfil *nga2 tuei4* 牙箸; coger los—*tu7 tuei4* 掇箸; no hay que coger con los—(cortesia) *mo2 no7 loeng4 tuei4* 無物弄箸; usar los —*kiap7*, 夾, *ha4 tuei4 kiap7* 下箸夾; añade un par de —, un huesped mas *ka1 siii6 soeng1 tuei4* 加一雙箸; un—*siii6 k'a1 tuei4* 一胶箸; —mondadientes *ch'oui5 ch'i3 t'oec7* 嘴齒剟; —de tambor *ku3 t'oui2* 皷槌; —del pong *pong1 e t'oui2* 梆的槌.

Palimpsesto *e4 sie3 li7 e4 muat7 e yiong2 p'ui2 chie3* 能寫能抹的羊皮紙.

Palingenesis *chai5soeng1* 再生, *loun2 hui2* 輪迴.

Palinodia *nein4 ch'o5* 認錯, *hui2 buo4* 囘話.

Palio *chiii3 kau5 hueng1 seip7* 主教胸飾, *po3kai5* 寶蓋, *loung2san3* 龍傘; —dosel *tiong5* 賬.

Palique (*en2, tam2*) *buo4* 閑,談話.

Palitroque *ch'a2 kei1* 柴枝.

Paliza *t'iong4 p'a7* 杖拍; —en el tribunal *p'a7pan3* 拍板.

Palizada (*ch'a2, pun1*) *tong1* 柴奔椿, *mouc6 ch'a7* 木柵; —de cañas *pun1 tuec7* 奔竹; —para detener el agua en los rios *tong1* 椿.

Palma *yie2 chi3 ch'eiu5* 椰子樹; —donde sacan los impermeables chinos *choeng1 ch'eiu5* 棕樹; (vid. añil);

—sus hojas choeng1 nüi6 棕葉,
—donde cortan los ramos del Domingo de Ramos t'it7 suei4 鉄樹;
—de la mano ch'iu3 chiong3 手掌, juntar las—de las manos hap6 chiong3 合掌;
—de la victoria toec7 seing5 kei1 得勝枝, sen1 kau5 先到.

Palmada pa3 (chiong3, na5) 把掌; dar una—en la mesa ch'iu3 tap7 to7 手搭桌; dar una—tap7 搭, ch'iu3 tap7 süi6 a4 手搭一下; darse—en la frente ngie6 t'au2 kin2 tap7 süi6 chiong3 額頭墘搭一掌.

Palmar de la mano ch'iu3 chiong3 手掌;
—de palmas yie2 chi3 suei4 lam2 椰子樹林.

Palmario meing2 (liu3, poec6) 明瞭, 白, ch'eing1 (ch'oe3, chu3) 清楚.

Palmatoria ch'iu3 to2 chu7 手掏燭, ch'iu3 chu7 loi2 手燭台.

Palmera yie2 chi3 suei4 椰子樹, choeng1 棕 (vid. añil).

Palmeta pan3 板;
—meta kai5 (hung1, chi3) 界方址.

Palmilla pu5 miang2 布名, e2 tem4 鞋墊.

Palmípedo pin3 peing2 e chouc7 扁平足; los—p'ouc7 chouc7 loui4 蹼足類.

Palmito e3 yie2 chi3 ch'eiu5 矮椰子模.

Palmo na2, dos—lang4 na2;
—largo tong2 na2;
—a—süi6 pu4 süi6 pu4 一步一步; dejarle con un—de narices p'a7 soi1 li7 拍衰的;
—de 30 cm. eit7 ch'üi7 一尺.

Palmotear p'a7 ch'iu3 拍手, ku3 chiong3 鼓掌, ch'iu3 chiong3 siong1 tap7 手掌相搭.

Palo t'iong4 杖, koun5 棍;
—de navio soun2 boui2 kan1 船桅杆; jugar al—p'a7 pe2 拍牌;
—la carta chie3 pe2 (chung3, loui4) 紙牌種類;
—de madera ch'a2 柴, kei1 枝; dar un—hot7 搉, socc7;
—pezón de la fruta tei5 蒂;
—de ciego lon4 kau2 p'a7 亂拍;
—dulce kam1 ch'o3 甘草; doblar a—t'iong4 p'a7 kot7 oi5 ton4 li7 杖拍骨要斷的; bastón t'iong4 kian3 杖仔;
—de esgrima t'iong4 t'oui2 杖槌;
—para sostener la pinga tu3 t'iong4 粿杖;
—para cargar paja, helechos etc. ch'iong1 tam1 槍擔; manejar el—bu3 t'iong4 武杖; Frs.: de tal -, tal astilla hie7 mu2 chu5 hie7 tiang3 那模鑄那鼎, yiu3 kei2 hou4 peit7 yiu3 kei2 chu3 有其父必有其子.

Paloma pa6 kap7 白鴨;
—mensajera tun2 sein5 pa6 kap7 傳信白鴿; criar—ch'ei5 pa6 kap7.

Palomar pa6 kap7 teiu2 白鴿櫥;
—casa pa6 kap' leu2 白鴿樓.

Palomilla insecto hau5 蟀, poc7 pie7 ka5 壁架;
—hueso ma3 leong2 kot7 馬樑骨.

Palomina pa6 kap7 (sai3, poun5) 白鴿屎,糞.

Palomino pa6 kap7 kian3 白鴿仔.

Palomo pa6 kap7 hoeng2 白鴿雄.

Palotear koun5 p'a7 棍拍, (cho2 ch'au3) nau4 嘈吵鬧.

Palpable e4 mu1 li7 tüi6 摸的着;

—claro *hin*^{3} *yiong*^{2} 顯揚事.

Palpar *mu*^{1}, (*ch'iu*^{3}, *n.a*^{1}) *mu*^{1} 手摸;

—con los dedos *po*^{2} *lot*^{6};

—a tientas *ma*^{1} *mu*^{1}; esto se— *chie*^{7} *sou*^{4} *meing*^{2} *poec*^{6} 這事明白.

Palpitación *keip*^{7} *t'iu*^{5} 急跳, *leic*^{7};

—del corazòn *seim*^{1} *t'iu*^{5} 心跳.

Palpitante *toung*^{4}*seim*^{1} 動心; cuestión--*hin*^{4} *chai*^{4} *toung*^{4} *cheing*^{2} *sou*^{4} 現在動情的事.

Palpitar *keip*^{7} *t'iu*^{5} 急跳;

—el corazón *seim*^{1} (*t'iu*^{5}, *toung*^{4}) 心動;

—con violencia *seim*^{1}*t'iu*^{5}*k'ong*^{3} *k'ong*^{3} *ten*^{2};

—los nervios *t'iu*^{5} 跳, *chot*^{7}.

Palpo (zool.) *ngou*^{2}*koec*^{7}*p'a*^{7} 牛角拍.

Palúdico *siap*^{7} *tei*^{4} 濕地, *chiong*^{5} *k'ei*^{5} *ten*^{2} *toi*^{5} 瘴氣塡塊.

Palurdo *hiong*^{1} *a*^{4} *noeng*^{2} 鄉下人, *t'u*^{3} *houng*^{1} *souc*^{6} 土風俗.

Palustre *pei*^{1} *siap*^{7} *ten*^{2} *toi*^{5} 卑濕的塡塊, *ten*^{2} *toi*^{5} *e*^{3} 塡塊低.

Pamema *p'ui*^{2} *mein*^{5} *heing*^{2} *seit*^{7} 皮面形式.

Pampas *nam*^{2}*mi*^{3}*cheiu*^{1}*ch'ou*^{3}*ngun*^{2} 南美洲草原.

Pámpana *pu*^{2} *no*^{2} *niii*^{6} 葡萄葉.

Pámpano *pu*^{2} *no*^{2} *non*^{4} *e kei*^{1} 葡萄嫩枝, *pu*^{2} *no*^{2} *ch'un*^{3} 葡萄春.

Pamplemusa (zool.) *lau*^{2} *pau*^{2} *ch'eiu*^{5} 綠抛槕.

Pamplina *p'iu*^{1} 薸, *chin*^{2} *ch'un*^{5} *e ch'ou*^{3} 錢串草.

Pan *piang*^{3} 餅, *min*^{4}*pau*^{1} 麵包, *mo*^{1} *mo*^{1} 饜饜;

—de harina gentílicos *min*^{2} *t'au*^{2} 饅頭; 「爐酥;

—pezuña de cabra *lou*^{2} *sou*^{1};

—de trigo *chüi*^{3} *koung*^{1} *piang*^{3} 主公餅; 「粮草;

— sustento *mang*^{5} 飯, *leong*^{2}*ch'o*^{3}

—hostias *min*^{4}*piang*^{3} 麵餅; ganarse el—*t'ein*^{5} *sie*^{6} 趁食;

—de oro *keim*^{1} (*niii*^{6}, *po*^{6}) 金葉箔.

Pana (*mo*^{2}, *ch'ou*^{1}) *young*^{2} 毛粗絨.

Panacea *buan*^{4} *noeng*^{2} *yüi*^{6} 萬能藥.

Panadería *min*^{4} *pau*^{1} *tem*^{5} 麵包店, *piang*^{3} *tem*^{5} 餅店.

Panadizo *t'in*^{1} *sie*^{2} 天蛇; salir un —*sang*^{1} *t'in*^{1} *sie*^{2} 生天蛇.

Panal *meit*^{6} *p'a*^{5} 蜜炮, *p'oung*^{1} *ch'iong*^{2} 蜂墻.

Páncreas (anat.) *chuei*^{4}*chong*^{4} 膵臟

Pandear *buan*^{1} *k'u*^{7} 彎曲.

Pandectas *lo*^{2} *ma*^{3} *huac*^{7} *louc*^{6} 羅馬法律, *hui*^{4} *ting*^{3} 會典.

Pandereta *lat*^{7} *ku*^{3} 辣鼓, *touc*^{7} 篤

Pandero *ch'iu*^{3} (*ku*^{3}, *lo*^{2}) 手鼓,鑼 tocar el—(*p'a*^{7}, *t'oui*^{2}) *lo*^{2} 打搥鑼.

Pandilla *koun*^{2} 羣, *pan*^{1} 班;

—de granujas *süi*^{6} *koun*^{2} *lou sei*^{2} 一羣鸕鷀;

—turba de gente *pong*^{1} 幇;

—de jugadores *tu*^{3} *chin*^{2} *pong* 賭錢幇;

—de revoltosos *toung*^{3} 黨.

Panegírico *chan*^{5}*mi*^{3} *ngüi*^{3} 讚美語 *soung*^{4} (*sou*^{2}, *sou*^{2}) 頌詞,辭.

Panera *ch'ong*^{1} 倉;

—del arroz *ch'u*^{7} *chong*^{1} 粟倉

—del Gobierno (*kuan*^{1}, *ngi*^{4} *ch'ong*^{1} 官,義倉.

Panetela *ch'oi*^{5} *min*^{4} *pau*^{1} *t'ong* 碎麵包湯, *non*^{4}*teu*^{2} *yiong*^{2}*hon* 嫩條洋煙. 「嬾慢

Pánfilo *t'ei*^{2} *men*^{2} 遲慢, *lai*^{4} *man*

Pangolín (*lein*^{2}, *le*^{2}) *li*^{3} 鯪,犂鯉

ch'un1 san1 kap7 穿山甲.
Paniaguado *soui2choung2 e noeng2* 隨從的人.
Pánico *tuo4 kiang1* 大驚, *kiang1 mai5* 驚不好.
Panículo *chi3 hung1 moc7* 脂肪膜, *yeiu2 mang1* 油網.
Paniego *huan1 hi3 sie6 min4 pau1* 歡喜食麵包, *e4 ch'out7 ma6 e ten2 toi5* 出麥的塡塊;
Panificar *cho5 min4 pau1* 做麵包.
Panizo (bot.) *souc7 kian3* 粟仔.
Panocha, Panoja *souc7 kian3 sui5* 粟仔穗. 「圖.
Panorama *chun2 (king3, tou2)* 全景,
Pantalón *k'ou5* 褲;
—europeo *yiong2 k'ou5* 洋褲.
Pantalla *che1 kung1* 遮光, *ngan3 lim2* 眼簾.
Pantano (*chiii3, ti2, ch'en2*) *k'ot7* 水,池,田窟, *k'u2loung2k'ot7* 窩龍窟, *siap7 tei4* 濕地.
Panteismo *buan4 yiu3 sein2 kau5* 萬有神教, *huan5 sein2* (*lon4, kau5*) 汎神論,教.
Panteón *chuei1 sein2 tong2* 諸神堂, *lit6 sou4 tong2* 烈士堂.
Pantera *pau5* 豹, *pau5 ma3* 豹馬, *keim1 chin2 pau5* 金錢豹.
Pantógrafo (*t'ouc7non4,hung5tuo4*) *tou2 e ka1 sei1* 縮嫩,放大圖的傢司.
Pantómetra *ch'oec7 koec7 kei1 k'ei5* 測角機器.
Pantomima *yin4 ch'iu3 si5* 演手勢, *ch'iu3 heing2 seit6* 手形式.
Pantomimo *chap6k'ioc7* 雜脚, *sam1 huo1 noeng2* 三花的人.
Pantorrilla *k'a1 tu3* (*nong2, toi4*) 胶腂囊,袋, *k'a1tu3kian3* 胶腂仔.
Pantufla *t'uo1 e2* 拖鞋.
Panza *pouc7* 腹, *pouc7 tu3* 腹肚;
—de las tinajas *oeng5pouc7* 甕腹;
—arriba *teiu3* 陡; caer—arriba *teiu3 siii6 to3* 陡一倒; dormir —arriba *kiong5 to3 teiu3 k'on5* 韆倒陡睡;
—abajo *houc6 a4* 伏下; Frs.: *ta2 sen2 chiu3 heu4 tou1 sei4 sou4* 茶前酒後都是事 de la sale la danza.
Panzada *pouc7 tu3 tong4 siii6 a4* 腹肚撞一下;
—hartazgo (*sie6, teiu3*) *siii6pouc7 pa3* 食,陡一腹飽.
Panzudo *pouc7 tu3 tuo4* 腹肚大.
Pañal *hau1 po3, nap6 kian3* 衲仔.
Pañero *pu5* (*k'a7, siong1*) 布客,商, *k'oui1 pu5 tem5* 開布店.
Pañete *chap6 cheic7 pu5* 雜織布;
—calzoncillos cortos *k'ou5 ton4* 褲段.
Paño *pu5* 布, *young2* 絨;
—delgado *siu3 nei2* 小呢;
—de vaho *yim1* 掩; 「爵蓋;
—del caliz *seing5 chioc7 kai5* 聖
—de manos *t'ong1 pu5* 湯布;
—de mesa *to7 pu5* 桌布; quien se viste de mal—, dos veces se viste al año *peing2ngi2no7 young4, sie6 ku5 se4* 平宜物用食更多;
—s menores *ch'ou1 sam1* 粗衫.
Pañol *soun2 te3 poung2* 船底房.
Pañuelo *ch'iu3 kuen1* 手巾; numeral de—*tang2*.
Papa *kau5 huo5* (*hung2, choung1*) 教化皇,宗, *kau5 bung2* 教皇.
Papá (bot.) *yiong2bu4lon4* 洋芋蛋;
—padre *tie1 tie1* 爹爹, *ma4* 爸.

Papada (anat.) *kau2 sai1* 猴腮; —en los peces *ch'ei1*.

Papado *kau5 bung2* (*cheip7*, *yeim4 cheip7*) *kei2 en4* 敎皇職, 任職期限.

Papagayo *oeng1 ko1* 鸚哥.

Papamoscas, Papanatas *seing5 ngo5 tai2*, *ha2 ma2 li2 tou2* 蝦蟆狸塗.

Papar *sie6* 食, *t'on1* 呑, *me4 muan3 ei5* 不滿意.

Paparrucha *ho2 lon4 no7*, *ka3 tun2 sein5* 假傳的信, *hou2sut7* 胡說.

Papaya (bot.) *mouc6 kuo1* 木瓜.

Papel *chie3* 紙;

—de estraza *ch'ou1 chie3* 粗紙;
—de algodón *min2 chie3* 綿紙;
—de caña *tuec7 chie3* 竹紙;
—ordinario *mo2 pin1 chie3* 毛邊紙;
—muy fino *keing1 ken4 chie3* 京縣紙; borra del—*chie3 t'au2* 紙頭;
—dorado *keim1 chie3* 金紙;
—delgadísimo *hei1 ngo2 chie3* 飛蛾紙;
—de algodón para envolver *soeng1 p'ui1 chie3* 雙胚紙;
—cartón *chie3 mac7*, *kau4 chie3* 厚紙; 「譜紙;
—de música *k'eim2p'u3chie3* 琴
—moneda *chin2 p'iu5* 錢票;
—moneda para los difuntos *chie3 chin2* 紙錢;
—de cartas *sie3 sein5 chie3* 寫信紙; materiales de—*chie3 leu4* 紙料; polilla del—*chie3 nguei2* 紙魚; suelas de—*chie3 tc3* 紙底; engrudar el—*pui5 chie3 p'ui1* 褙紙坯; dar de—un tabique *pui5 pie7* 褙壁; un pliego de—*siii6 tiong1 chie3* 一張紙; un cuadernillo *siii6 niap7* 一攝;
—sellado *kuan1 ein5 chie3* 官印紙; cumplir con su—*chein4 pun3 houn4* 盡本分; 「墨紙.
—secante *ngeip7 moec6 chie3* 吸

Papelera pupitre *sein5 ch'ap7* 信插;
—cesto *chie3* (*lam2*, *leiu3*, *lou2*) 紙籃, 簍, 爐.

Papeleta *p'iu5 k'un5* 票劵, *houng1 pau1* 封包;
—aviso *t'ep7* 帖.

Papelillo *chie3 ch'oi5* 紙碎.

Papera *kau2 sai1 leit6* 猴腮癧; nacer—*sang1 leit6* 生癧, *leiu2* 瘤.

Papila *siu3 nuec6 nga2* 小肉牙.

Papilla *non4 e ko3 luei3 mang5* 嫩餶餶飯, *kui3ki5* 詭計; hacer—*choung1 lan4* 舂爛, *muo2 ch'oi5* 磨碎.

Papiro *chie3 suei4* 紙樹.

Papirotazo *pau4 no3*, *young4 chi3 t'au2 tan2 mein5* 用指頭彈面.

Papo *kai1* 脂;
—de buey *ngou2 kai1* 牛脂;
—blando *nun3 kai1* 軟脂.

Paquebote *yeiu2 soun3* 郵船.

Paquete *pau1* 包;
—postal *pau1* (*lu3*, *yeiu2 kiiin4*) 包裹郵件.

Par —semejante *eit7 yiong4* 一樣 *siong1 toung2* 相同; número—*soeng1* 雙; contar por—*p'a soeng1son5* 拍雙算; un—de medias *siii6 soeng1 buat6* 一雙襪 un—de caballos *lang4t'au2ma* 兩頭馬; a la—*cho5 siii6 a4* 做一下, *toung2 sei2* 同時, *yie4* 也 *pang2 pang2* 平平; abrir

puerta de—en—*mun² pa³ la⁶ moun² k'oui¹, koung¹ k'oui¹* 公開; a—de si *tiu³ sein¹ tau¹*; sin—*bou² toi⁵ pi³* 無對比; en toda la suprefectura no tiene —*kai⁵ siii⁶ ken⁴* 蓋一縣.

Para *boui⁴* 爲;
—qué? *cho⁵ mi³ no⁷ sai³* 做無物使, *ho² boui⁴* 何爲; estar—*oi⁵* 要; es—*boui⁴* 爲; voy para la Villa *k'ue⁵ ken⁴* 去縣;
—tal tiempo *kau⁵ hie⁷ sen² au⁴* 到的時候; esta tela—mangas *chie⁷ pu⁵ cho⁵ch'iu³ boun²* 這布做手袖; lo hago—evitar que hablen *cho⁵boui⁴min³ko⁵noeng² kung³* 做爲免別人講; es bueno —soldado *cho⁵ pein¹ (choc⁷, ho³)* 做當兵好.

Parabien *kueng¹hi³* 恭喜, *k'eing⁵ ho⁴* 慶賀; dar el—(*to⁴*,*ho⁴*,*kueng¹*) *hi³* 道,賀,恭喜; dar el—con regalos *soeng⁵ ho⁴hi³* 送賀喜.

Parábola *pi³* (*p'iang⁴, yuei⁴*) 比喻, *pi³ hung¹* 比方;
—geométrica, *tong² yin² sian⁵* 長圓線.

Paracaidas *huan⁵kong⁵san³* 緩降傘, *kong⁵ lo⁶ san³* 降落傘.

Parada descanso *hiiit⁷* 歇;
—por cesar *sat⁷* 煞;
—kiosko *teing²* 停; está—una cosa *me⁴ tin⁴ toeng⁴* 不電動; estar—el reloj *chou⁴ meing² choung¹* (*sat⁷, me⁴ kiang², si³ li⁷*) 自鳴鐘煞,不行,死的; esta —la mano *ch'iu³ me⁴* (*huat⁶, tin⁴ toeng⁴*) 手不活,電動;
—procesión *yit⁷ pein¹ seit⁷* 閱兵式, *yeiu² hoeng²* 遊行.

Paradero fin *sat⁷* 殺; mal—*me⁴ ho³ sat⁷ mui³* 不好殺尾;
—estacioncilla *a⁴ e ten² toi⁵* 下的塡塊;
—descanso *teing² hiiit⁷* 停歇.

Paradigma *choec⁷ li⁴* 則例, *mu²* (*huan⁴, yiong⁴*) 模範,様, *pi³ ngi²* 比擬.

Paradisiaco *houc⁷ tei⁴* 福地.

Parado *me⁴tin⁴toeng⁴* 不電動, *me⁴ huat⁶ toung⁴* 不活動, *heiu¹* (*hiiit⁷, chi³*) 休歇,止;
—flojo *p'ei²* 疲, *p'ei² noun⁴* 疲靭, *tei²* 遲; estar—*k'ie⁴ en²*; mal—*k'ie⁴ me⁴ kap⁶*.

Paradoja (*ngeic⁶, huan³*) *li³* 逆反理, *k'u⁷* (*buo⁴, lon⁴*) 曲話,論; *ngeic⁶ sut⁷* 逆說.

Parador *k'a⁷tem⁵* 客店, *teing²* (*hiiit⁷, chi³*) 停歇止.

Parafina (quim.) (*tei⁴, ch'ui⁶*) *lat⁶* 「地石蠟.

Parafrasear *ke³* 解, *chu⁵* 註, *chu⁵ kai³* 註解, *suei⁴ ei⁵* 敍意.

Paráfrasis (*ke³, ei⁵*) *ngi⁴* 解,意義. *suei⁴ ei⁵* 敍意.

Paraguas *san³* 傘;
—de mandarin *loung²san³* 龍傘; abrir el—*san³ t'an¹ k'oui¹* 傘攤開; varillas del—*san³ niii⁶* 傘葉; cerrar el—*san³ hap⁶* 傘合; el fiador del—*san³ kui³*.

Paraiso (*t'in¹, tei⁴*) *tong²* 天,地堂, *houc⁷ tei⁴* 福地; gloria del—*t'in¹ tong² e houc⁷* 天堂的福.

Paraje *tei⁴ hung¹* 地方, *boui⁴* 位, *se³* 所, *k'uat⁷ tei⁴ tiong²* 闊地場.

Paralela (fort.) *peing² hoeng² ho²* 平行壕.

Paralelismo (*peing²*, *peing⁵*) *hoeng²* (*sut⁷, lon⁴*) 平,並行說,論.

Paralelo (peing2, peing5) hoeng2 平並行; linea—peing2 hoeng2 sian5 平行線; huei5 sian5 緯線;
—ejemplo pi3 kau5 比較.

Parálisis p'in1 kou1 偏枯, pang4 nun3 houng1 病軟風.

Paralizar mac7pei5 痲痺, chu3ngai4 阻礙.

Paralogismo lon4 ku5 論過, ch'o5 lon4 錯論.

Paramento chong1 seip7 裝飾;
—sagrados S5. ei1 聖衣.

Páramo k'ung5 (tei4, yie3) 曠地,野;
—frio keic6 lueng3 e tei4 hung1 極冷的地方.

Parangón pi3 比, pi3 kau5 比較.

Parangonear siong1 pi3 相比, pi3 kau5 比較.

Paraninfo tai4 hoc6 le3 tong2 大學禮堂, po5 toung5 報中.

Parapetarse chong2 p'au5 tai2 ti3 藏砲台裏, te3 teit6 seiu2 ka1 抵敵仇家.
—ocultarse ou5; precaverse hong2 pei4 防備.

Parapeto terraplén ton1 墩;
—de tierra t'ou2 ton1 土墩;
—de madera ch'a2, ch'eiu5 ton1 柴椇墩; vallado lan2 so2 欄槽;
—(fot.) po4 chiong5 堡障.

Parar sat7, chu3chi3 阻止, at7 chi3 遏止;
—de trabajar sat7 ch'iu3 止手;
—la sangre chi3 het7 止血;
—la diarrea chi3 sie5 止瀉; sin —teing5 hei5 cho5, mo2 teing2 hiiit7 無停歇;
—cesar teiu4; —se k'ie4;
—impedir chu3 (tong5, chi3) 阻擋,止, lan2 攔, set7 塞; sin—, al punto cheiu4 就.

Pararrayo pi4 lai2 chem1 避雷針, tiu5 lai2 e ka1 sei1 吊雷的傢司.

Parásito kie5 (soeng1, sang1) 寄生;
—a comer lap7 sie6 獵食; Frs.: el pato sin compañia, se arrima a los del prójimo tan1 t'au2 e ap7 mo3 lap7 sie6 單頭鴨牳獵食;
—planta tein2 藤, kie5soeng1teit6 bout6 寄生植物;
—piojo set7 mo2 虱牳.

Parca (mito.) meing4 boun4 niii3 sein2 命運女神.

Parcela siii6 pu4 (houn4, toi5) 一部分,塊, siii6 toi5 (ten2 toi5, ch'en2, san1) 一塊塡塊,田,山.

Parcelar houn1 (p'ai5, ton4) 分派,段

Parcial siii6pu4houn4 一部分, me bung2 chun2 不完全;
—partidario t'ie5 tan1 pen2, me pang2 seim1 不平心, ou4 sou seim1 有私心, ou4 tuo4 se5 seim 有大細心.

Parcialidad p'in1 kin5 偏見, sou ei5 私意, toung3p'ai5 黨派, me koung1 to4 不公道.

Parco chit7 kim4 節儉;
—en la comida tam4 poc6 淡薄 ch'oui5 kim4 li7 ho3 嘴檢的好
—en los gastos kim4sang3 儉省
—que nada desperdicia mo siii6 lap6 sie1 lan2 無一粒賒瀾 me4 sie1 lan2 不賒瀾.

Parche ko1yiii6 膏藥, ku3p'ui2 皷皮

Pardal bung2 peit7 (chioc7) 黃雀

Pardillo oeng2hueng1chioc7 紅胸雀

Pardo tuei1 kan1 soec7 猪肝色, ha soec7 褐色.

Parear p'eing5 娉, p'ui5 toi5 配對 p'eing5 (toi5, siii6 hap6) 娉對

一合.

Parecer *ei*⁵ (*kin*⁵, *sou*⁵) 意見思;
—de la cara *mein*⁵ *soec*⁷ 面色; según mi—*pi*³ *ngo*³ *ei*⁵ *sou*⁵ 比我意; según tu parecer *leong*⁴ *niii*³ *ei*⁵ 諒你意; cada uno tiene su—*koc*⁷ *noeng*² *koc*⁷ *noeng*² *ei*⁵ 各人各人意; seguir el - (*t'ie*⁵, *soui*²,) *ei*⁵ 隨意; del mismo (*toung*², *yuei*², *koeng*⁴) *ei*⁵ 同,如,共意; determinar su—(*tiang*⁴, *kit*⁷) *ei*⁵ 定,決意;
—dejarse ver *lou*⁵ *ngie*⁴ *lei*² 露外來, *hin*³ *ch'out*⁷ 顯出, *hin*³ *hin*⁴ 顯現;
—ante Dios *kau*⁵ *T. Ch. mein*⁵ *sen*² 到天主面前;
—una cosa perdida (*ch'ui*⁵, *seim*²) *li*⁷ *tiii*⁶ 尋的着;
—se *e*⁴ *ch'iong*⁴ 像; Frs.: en los convites se revelan los secretos *chiu*³ *au*⁴, *me*⁴ *k'ong*⁵ *li*⁷ *sou*⁴ 酒後不瓨的事;
—opinar con temor *kiang*¹ 驚, *hang*⁵; Frs.: unusquisque in sensu suo abundet: de—gustos nada hay escrito *ki*¹ *lon*⁴ *k'au*¹ *ki*² *k'o*⁵, *soui*² *yein*² *se*³ *ho*⁵ 雞卵交鮭,鰐隨人所好.

Parecido *e*⁴ *ch'iong*⁴ 像; bien—*e*⁴ *ch'iong*⁴, *sang*¹ *li*⁷ *ho*³ 生的好.

Pared *ch'iong*² 墻;
—de ladrillo (*chuin*¹, *hun*³) *ch'iong*² 磚,粉墻;
—de tierra *t'ou*² *ch'iong*² 土墻; levantar estas—*tuec*⁷ *ch'iong*² 築墻;
—tablones para levantar estas —*ch'iong*² *ka*⁵ 墻架; pisones para apisonar estas—*ch'iong*² *t'oui*² 墻槌; inclinarse una—*ch'iong*² *sie*² *li*⁷ 墻斜的; enderezar una—*chin*⁵ *ch'iong*² 㩒墻; escalar una—*pa*² *ch'iong*² 爬墻; Frs.: los mayores dan el ejemplo, los menores les siguen (ad exemplum...) *tuo*⁴ *noeng*² *pa*² *ch'iong*², *se*⁵ *noeng*² *o*⁶ *yiong*⁴ 大人爬墻,細人學㨾; darse contra la—*tong*⁴ *ch'iong*² 撞墻; aligerar el peso de la —por medio de arcos *kiu*² *ch'iong*² 橋墻; 「照墻;
—de la fachada *chiu*⁵ *ch'iong*²
—de por medio *ka*⁷ *pie*⁷ 隔壁, *ka*⁷ *siii*⁶ *toung*² *pie*⁷ 隔一重壁; un lienzo de—*ch'iong*² *siii*⁶ *mein*⁵ 墻一面; Adg.: las—oyen *ch'iong*² *ou*⁴ *k'iap*⁷, *pie*⁷ *ou*⁴ *ngei*⁴ *lo*³ 墻有目壁有耳老.

Paredaño *lein*² *kuen*⁴ 隣近.

Pareja *siii*⁶ (*hap*⁶, *soeng*¹) 一合,雙; ir—*pang*² *pang*² *k'ue*⁵ 平平去.

Parejo *hap*⁶ *toi*⁵ 合對, *siong*¹ *toung*² 相同. 「親族,戚.

Parentela *ch'ein*¹ (*chouc*⁶, *cheic*⁷)

Parentesco *ch'ein*¹ (*cheic*⁷, *chouc*⁶) 親戚,族; qué—tienes *niii*³ *ou*⁴ *mi*³ *no*⁷ *ch'ein*¹ *cheic*⁷ 你有無什麼親戚;
—próximo *teit*⁷ *tong*⁵ *ch'ein*¹ *cheic*⁷ 適當親戚;
—remoto *ch'ein*¹ *soe*¹ 親疏; contraer—(*cho*⁵, *toi*⁵) *ch'ein*¹ 做,對親;
—espiritual *sein*² *ch'ein*¹ 神親;
—del mismo origen *het*⁷ *t'ung*³ 血統; Frs.: el gato no distingue de—*ma*² *nei*⁵ *mo*² *ch'ein*¹ *kuen*⁴ 貓子無親近.

Paréntesis *kuat7 hou2* 括弧, *ch'ap7 ku5* 插句, *chu5 ke3* 註解.
Pares —y nones *soeng1 tan1* 雙單; jugar a—y nones *p'a7 soeng1 tan1* 拍雙單.
Parias tributo *chein5 koung5* 進貢.
Parida *houn1 min2 mo2 on2* 分娩, *ngut6 chei4* 月字.
Paridad (*toung2*, *siong1*) *tueng3* 同, 相等, *siong1 toi5* 相對. 「人;
Pariente *ch'ein1cheic7 noeng2* 親戚
—de consanguinidad (*cheic7*) *chuec7 pa7* 叔伯; Frs.: contra los--cuando riñen *ch'ei1k'ein3 k'e3chou4kot7* 痴犬齧自骨; Frs.: *bun3 ch'ein1 pout7 yuei2 kuen4 lein2* 遠親不如近鄰 mas vale vecino cerca, que—lejano.
Parietal *ch'iong2 e no7* 墻的物; hueso—*koec7 kot7*.
Parihuela *tam1 ka5* 擔架, *ch'iu3 ch'ong2* 手床.
Parir *ch'ei5*, *t'im1* 添, *t'im1 yiong3* 添養, *sang1*, *soeng1* 生;
—los animales *ch'ei5*;
—producir *sang1* 生, *cho5* 做.
Parla *kung3buo4* 講話, (*tam2*, *p'ang5*) *kung3* 談冇,講.
Parlamentar *kau1 tam2* 交談, (*hui4*, *siong1*, *k'oui1*) *hu2 ngi4* 會,商, 開和議.
Parlamentario *kuc7 hui4* 國會, *ngi4 yin4* 議院; los—*ngi4 bun2* 議員.
Parlamento *kuc7 hui4* 國會, *ngi4* (*hui4*, *yin4*) 議會,院, *kau1tam2 sou4* 交談事.
Parlanchín *to1 kung3 e noeng2* 多講的人, *se4 sou4 e noeng2* 多事的人.
Parlar *kung3 buo4* 講話;
—sin sustancia *p'ang2 tam2lon4* 評談論, (*p'ang5*, *en2*) *kung3* 冇開講, *tuo4 kung3 pet7*.
Parlería *ch'oui5 en2 buo4* 嘴閒話, *to1 ngüin2* 多言. 「的人;
Parlero *ch'oui5 en2 e noeng2* 嘴閑
—chismoso *soeng1 noeng2* 生人
—incauto *ch'oui5 k'e5*.
Parnaso *hei1 lat6 e san1* 希臘的山 *sei1 hoc6* 詩學.
Paro (*pa4*, *teing2*) *koeng1* 罷停工
Parodiar *ch'ou1o6 ko5 noeng2 heing* *nge2*.
Parótida *ngei4 a4 tam2 hot6* 耳下痰核, *tam2 hot6 e chein5* 痰核的症.
Paroxismo *huat7* (*kung2*, *choc7*) 發狂作, *noeng2 houn1 li7* 人紛的
Parpadear *moec6 cheiu1 t'iu5 t'iu* 目眼跳跳, *niap7* 攝.
Párpado *moec6 p'ui2* 目皮, *ngan* (*p'ui2*, *lim2*) 眼皮簾.
Parque (*koung1*, *yeiu2*, *toung4bout6*) *hun2* 公,遊,動物園;
—de artillería *ch'iong1 to1k'ou* 鎗刀庫, *tüi7 koun1 hai2 ch'oui* 貯軍械處.
Parquedad *chit7 kim4* 節儉, *kim sang3* 儉省.
Parra *hong5 e pu2 no2*, *meit6 t'ong eing1* 蜜糖器; subirse a la—*tuo4 k'oec7 k'ei5* 大客氣, *ngo k'ei5* 傲氣, *huat7 nou4* 發怒.
Párrafo *chiong1* 章, *chet7* 節, *teu2* 條
Parral *pu2 no2* (*ka5*, *hong5*) 葡萄架, *meit6 t'ong2 eing1* 蜜糖器
Parranda *huan1 hi3 t'a7 liu2* 歡喜遊玩; ir de—*huan1 hi3 yeiu hoeng2* 歡喜遊行.
Parricida *sat7 hou4 mu3 e noeng*

殺父母的人.

Parrillas *lou*² *t'ai*¹ 爐梯.

Párroco *pun*³ *tong*² *sein*² *hou*⁴ 本堂神父.

Parroquia *pun*³ *tong*² 本堂.

Parroquiano frecuentador *kau*¹*ka*¹ 交家;
—del tribunal *kau*¹ *kuan*¹ 交官.

Parsimonia *kim*⁴ *sang*³ 儉省, *chit*⁷ *kim*⁴ 節儉; en la comida *sie*⁶ (*tam*⁴ *poc*⁶, *poung*⁵ *chiu*⁵) 食淡薄,放照;
—despues del despilfarro *keim*³ *sang*³ 減省.

Parte —de un todo *siii*⁶ (*pen*², *kut*⁶, *chet*⁷, *ton*²), *pu*⁴ *houn*⁴ 部分, *siii*⁶ *pu*⁴ 一部;
—porcion *siii*⁶ *houn*⁴ 一分; tener —*ou*⁴ *houn*⁴ 有分, *kuan*¹ *hi*⁴ 關係, *kan*¹ *ku*⁵ 干過;
—lado *siii*⁶ (*pen*², *si*⁵) 一邊勢;
—de un libro *siii*⁶ *kun*⁵ 一卷;
—superior *siong*⁴ *kun*⁵ 上卷;
—litigante *ngun*² *ko*⁵ 原告;
—acusada *pei*⁴ *ko*⁵ 被告; dar— *t'oung*¹ *tei*¹ *sein*⁵ 通知信;
—telegráfico *tin*⁴*po*⁵ 電報; mandar un—*kie*⁵ *sein*⁵ 寄信;
—del rosario *siii*⁶*tai*²*ngou*⁴*tuan*¹ 一台五端;
—facción *toung*³ *p'ai*⁵ 黨派; de —de mi padre *noung*² *ma*⁴ *meing*⁴ 娘爸命; de—a—*t'oeng*⁵ *kau*⁵ *mui*³; echar a mala— *chu*⁵ *li*⁷ *mai*⁵ 註的不好;
—en el comercio *ou*⁴ *chi*¹ 有支, *eing*¹ *houn*⁴ 應分;
—del cuerpo humano *chi*¹ 肢; las cuatro—*sou*⁵ *chi*¹ 四肢;
—del mundo *cheiu*¹ 洲; por mi —*pei*⁴ *ei*⁵ 敝意, *lon*⁴ *ngo*³ *siii*⁶ *pen*² 論我一邊, *siii*⁶*hung*¹*mein*⁵ 一方面; llevar la peor—*su*¹ *li*⁷ 輸的; la mayor—*tai*⁴ (*puan*⁵, *k'ai*⁵) 大半,暨; a—de eso *tan*¹ *leing*⁴ 單另; por todas—*muan*³ *toi*⁵ 滿塊; tener de su *cho*⁵*ei*¹ *ke*⁴, *pong*¹ *ei*¹ 幇伊; a—, ocultamente *am*⁵ *au*⁴ 暗後; vamos por—*ou*⁴*buo*⁴, *men*⁴*men*⁴ *kung*³ 有話慢慢講; las 10—de la—oración gram. *sou*² *ngiii*³ *sep*⁶ *tai*⁴ *loui*⁴ *pu*⁴ 辭語十大類部;
—del oriente *toeng*¹ *si*⁵ 東勢;
—superior del cuerpo humano (*siong*⁴, *p'iang*¹) *ka*⁷ 上格;
—dote natural *t'in*¹ (*chai*², *chou*¹) 天才,資, *soeng*¹*teit*⁶ *k'ei*⁵ 生殖器.

Partenogenésis (hist. nat.) *tan*¹ *seing*⁵ *soeng*¹ *teit*⁶ 單性生殖.

Partero *san*³(*k'u*¹*ei*¹,*po*²) 產科醫,婆.

Partible *k'o*³ *houn*¹ 可分, *e*⁴ *houn*¹ *li*⁷ 分的.

Partición *pun*¹ *houn*¹ 分分;
—de la hacienda *pun*¹ *ka*¹ 分家.

Participación *k'iiei*¹*peit*⁶ 區域, *kuo*¹ *houn*¹ 瓜分.

Participar *t'oung*¹*tei*¹ 通知, *ch'am*¹ *ka*¹ 參加;
—de lo de otros *toec*⁷ 得, *ou*⁴ *houn*⁴ 有分; Frs.: —de los beneficios, sin los deberes *mo*² *mi*³ *oi*⁵ *koeng*⁴ *noeng*² *kap*⁷*tau*⁵;
—en las ganancias *oeng*² *chiii*³ 紅主.

Partícipe *ou*⁴ *houn*⁴ 有分, *ou*⁴ *kan*¹ *ku*⁵ 有干過;
—in praeda *kap*⁷ *pun*³ 合本.

Participio *houn*⁴ (*sou*², *chei*⁴) 分詞

字, *huat6chei4pin5huac7miang2* 活字變法名. 「點;

Partícula *séic7 ngian5*, *siii6 teim3* —

—(gram.) *choe4 sou2* 助詞;

—final *ngiii3 mui3* 語尾.

Particular *pun3* 本, *sou1* 私, *toec6 pit6* 特別; obligaciones—*pun3 houn4* 本分; en—*toec6*(*ei5*, *pit6*) 特意別; los—*sou1 yein2* 私人, *peing2 meing2* 平民, *pa7 sang5* 百姓, *peing2 sou5* 平素, ahorro —*sai1 ka1 chin2* 私家錢;

—extraordinario *kei2 ei4* 奇異;

—uno *tan1chie7* 單隻; este asunto—*chie7 sou4* 這事.

Particularidad *toec6* (*soec7*, *seing5*) 特色,性.

Particularizar *siong2 se5 kung3* 詳細講, (*kin5*, *tai4*) *noeng2 me4 siii6 yiong4* 見待人不一樣;

—se sobresalir *yiang2*贏, *ch'out7 loui4* 出類, *t'iu1 koun2* 超羣.

Particularmente *toec6* (*ei5*, *pit6*) 特意,別, *teit6 teit6* 直直.

Partida salida *ch'out7 mun2* 出門, *k'i3 sein1* 起身;

—de un libro *ch'a7 kei5* 册記;

—de bandoleros *kiong2* (*to4*, *ch'et6*) 强盜,賊;

—de juego *siii6 to7* 一桌.

Partido *toung3*黨, *toung3p'ai5* 黨派; miembro del—*toung3 bun2* 黨員; formar—*yiu1 noeng2 cho5 pong1* 邀人做幇;

—medio *hung1*, *huac7* 方法, *tu4 eing5* 路應;

—favor *pong1* 幇;

—convenio *yioc7* 約;

—distrito *tou1* 都; tomar—*t'o3 tu4 eing5* 討路應.

Partir *houn1* (*k'oui1*, *k'ai1*, *p'ai5*) 分開,派;

—leña *p'uo5 ch'a2* 破柴;

—se un palo *ton4* 斷;

—romper *p'a7* 拍;

—por medio con instrument(o) *toun3 li7*, (*tiam3*, *k'am3*) *ton* 刣砍斷, *k'am3 ch'a2* 砍柴;

—una cosa contra otra *k'am li7* 砍的;

—el cuerpo del reo *cham3 li* 斬的, *cham3 yiu1* 斬腰;

—abrir las partes de una cos(a) *t'i2 li7* 開的; 「幾楞

—una naranja *t'i2 kui3 leim5* 開

—los límites *houn1 kai5* 分界

—se las aguas de un rio *chiii houn1 lang4 pen2* 水分兩邊;

—repartir *pun1* 分;

—la hacienda *pun1 ka1* 分家;

—a medias *toi5 pun1* 對分;

—el colono y dueño *pun1 teiu* 分釉;

—en la misma sementera *pun kat7* 分割; 「三七分

—de diez tres *sam1 ch'eit7 pun*

—de viaje *toung4sein1* 動身, *k'i sein1* 起身; a—de hoy *choung* (*keim1*, *ka5 na3*) *k'i3* 從今起

Partitivo *houn1 k'oui1* 分開;

—gramatical *piu3 houn4 chei* 表分字.

Partitura (mus.) *eim1 louc6 piu* 音律表, *eim1ngoc6suei4* 音樂序

Parto *t'im1 yiong3* 添養, *houn min2* 分娩, *ch'ei5*;

—el feto *kian3* 子, *t'ai1* 胎;

—del entendimiento *meing ngu4 ch'out7 hie7 no7* 明悟出 的物;

—dificil *t'im1 yiong3 sang1 seiu4* 添養生受; cercano, mes de— *soun4 ngut6* 順月; dias siguientes al *ngut6 lei4* 月字; dolores de— *t'ai1 k'ei5 t'iang5* 胎氣痛;
—enfermedad puerperal, de— *ngut6 lei4 pang4* 月字病; Frs.: el parto de los montes *hu3 t'au2, sie2 mui3* 虎頭蛇毛.

Parva (agr.) *kan1* (*toi1, loi2*) 干堆,壘, (*tap6, puan4*) *teiu4 tiong2* 踏拌秞場.

Parvedad *siu3 no7* 小物, *mei2 bout6* 微物.

Párvulo *se5 siu3* 細小;
—niño *siu3 hai2 hi2* 小孩兒, *ko1 luei3 kian3* 倘儡子.

Pasa *pu2 no2 kan1* 葡萄乾;
—tránsito *yin5 bung3 lai2* 燕往來; *hoec7 yein2 kun3 suei4* 赤人的捲鬚. *leoc6* 略略.

Pasable *k'o3 i3 e4 seiu4* 可以受, *leoc6*

Pasacalle (mus.) *hoeng2 koun1 ngoc6 miang2* 行軍樂名.

Pasadera *tap6 ch'üi6 ku5 k'e1* 踏石過溪, *k'e1 tap6*.

Pasadero mediano *leoc6 leoc6* 略略;
—llevadero *yiau5 ho3*;
—transitorio *cham4* 暫; *ku5*.
—vamos pasando *mung3 k'ue5*

Pasadizo *loeng4* 衖;
—tablón para pasar un regato *t'eu5* 透, *t'eu5* (*pein3, poung1*) 透板,枋.

Pasado *ku5 k'ue5* 過去, *i3 keing1* 已經, *kiu3* 久; el domingo— (*sen2, siong4*) *e chüi3 neit6* 前,上的主日; los ante-- *chu3 choung1* 祖宗, *sen1 yein2* 先人.

Pasador —de la puerta *long4* 閂, *t'it7 long4* 鐵閂;
—agarrador *mun2 k'uan2* 門環.

Pasadura *t'oung1 ku5* 通過, *tou4* (*t'au2, ku5*) 渡頭,過.

Pasaje —de rio *tou4 chai4* 渡儎;
—del barco *soun2 chai4* 船儎, *sui5* 稅;
—de un libro *chuei1 toung1 ku5 teu4* 書中句讀.

Pasajero transitorio *cham4* 暫, *me4 tong2 kiu3* 不長久;
—caminante *noeng2 k'a7* 人客;
—en barco *soun2 k'a7* 船客.

Pasamano —de la escalera *hou2 ch'iu3* 扶手; 過.
—borde *hou2* (*t'ai1, pin1*) 扶梯

Pasante *pong1 choe4 kau5 bun2* 幇助敎員.

Pasaporte *yeiu2 hoeng2 hou4 chiu5* 遊行護照, *li3 hoeng2 k'un5* 旅行劵;
—documento *peing2 kuei5* 憑據;
—de un barco (*soun2, sui5*) *t'an1* 船,稅單. 經,通過.

Pasar (*tun2, keing1, t'oung1*) *ku5* 傳,
—de un lado a otro *ku5 lei2* 過來;
—un rio *ku5 k'e1* 過溪;
—por esta parte *p'a7 chei5 ku5*; atravesar *t'oeng5, t'oung1* 通, le la bala de parte a parte *tan4 chi3 bun2* (*houn2*) *sein1 p'a7 t'oeng5* 彈子渾身拍通;
—un recado *kie5 sein5* 寄信;
—la raya *k'at7 ku5 li7* 太過的;
—los estudios *k'o3* (*siong4, chuei1*) 考上書; de contrabando (*t'au1, lau5*) *sui5* 偷漏稅; la fiebre--a terciana s *han2* (*pin5, loec7*) *p'a7 kan2* 寒變發熱;
—a otro, superar *yiang2 ku5* 贏過;

—a sus condiscipulos *kai*^{5} *siii*^{6} *kuan*^{3} 蓋一館;
—a su primer dueño (*souc*^{6}, *houc*^{6}) *to*^{5} *lei*^{2} 贖,復到來;
—la hacienda *chin*^{2} *chai*^{2} *ei*^{1} *toec*^{7} 錢財伊得;
—las de Caín *seiu*^{4} *k'u*^{3} 受苦, *to*^{5} *mo*^{2} *toi*^{5} *k'ue*^{5} 到無處去;
—las manos *siam*^{2}, *ch'iu*^{3} *siam*^{2};
—el peine *soe*^{1} 梳;
—el cepillo *sot*^{7} 刷;
—el hilo, ensartar *ch'un*^{5} 串;
—se por lugar estrecho *ton*^{5};
—por tonto *ta*^{3} *ch'ei*^{1} 打痴;
—lo bien *k'e*^{5} *buat*^{6} 快活;
—la noche *ku*^{5} *mang*^{2} 過夜;
—lo mal *keic*^{7} *k'uei*^{1} 吃虧;
—por Tintau *kuo*^{1} *tein*^{2} *t'au*^{2}; por todo—*tou*^{1} *mo*^{2} *tai*^{4} 都一樣, *tou*^{1} *ho*^{3} 都好;
—el límite *ku*^{5} *toec*^{7} 過德;
—un año *ku*^{5} *siii*^{6} *nin*^{2} 過一年;
—a mejor vida *k'ue*^{5} *luo*^{3} 去咾; vamos—*mung*^{3} *k'ue*^{5} *ku*^{5}; la moneda--*chin*^{2}*e*^{4}*sai*^{3}*li*^{7} 錢使的;
—el enojo *sang*^{5} *ku*^{5} *luo*^{3} 性過了; qué ha—*ou*^{4} *mi*^{3} *no*^{7} *sou*^{4} 有什麼事;
—por la imaginación *p'a*^{7}*ngiat*^{7};
—tenerle por tonto *noeng*^{2}*hang*^{5} *ei*^{1} *ch'ei*^{1}; 「*tong*^{1} 過中;
—se sin..., no necesitar *e*^{4} *ku*^{5}
—un plato a uno *puan*^{2} *kau*^{1} *tai*^{4} *ei*^{1} 盤交代他;
—se la fruta *soun*^{3}*li*^{7} 損的, *huai*^{4} *li*^{7} 壞的;
—se de listo *k'at*^{7} *o*^{7};
—se de urbano *k'at*^{7} *le*^{3} *mau*^{4} 太禮貌; 「滲;
—se la vasija *e*^{4} (*lau*^{5}, *sem*^{5}) 漏

—de largo *m*^{4} *kuo*^{1};
—se la tinta *moec*^{6} *eim*^{5} 墨蔭 se—*pout*^{7} *koc*^{7} *li*^{7} 不覺的;
—por todo *tam*^{3} *tuo*^{4}, *m*^{4} *kiang* 膽大不驚;
—sin dejar rastro *kuo*^{1} *m*^{4} *kei* *nein*^{4} 不記認;
—el tiempo fijado *ku*^{5} *kei*^{2} 過期
—ir y venir *ku*^{5} *lei*^{2} *k'ue*^{5} 過來去, *lai*^{2} *bung*^{3} 來往;
—por algún lugar *keing*^{1} *ku* 經過; 「過家
—de una casa a otra *ku*^{5} *ka*
—el tiempo inutilmente *e*^{1} *sei* *ku*^{5} *neit*^{6} 挨時過日, *en*^{2} *ku*^{5} *sei* 閑過時;
—lo bien el rico *ho*^{3} *ku*^{5} 好過
—la vida *ku*^{5} *si*^{5} 過世; 「過適
—usar *e*^{4}*sai*^{3}*li*^{7} 能使得, *ku*^{5}*teit*
—por la mano de otro (*ku*^{5}, *keing*^{1}) *ch'iu*^{3} 過經手;
—por las armas *ch'iong*^{1} *pei* *li*^{7} 鎗斃;
—una injuria *k'am*^{5} *p'uo*^{5};
—el pecado, pena de unos a otros *lin*^{2} *luei*^{4} 連累;
—a cuchillo *ma*^{2}*nei*^{5} *k'ein*^{3}*kian*^{3} *ku*^{5} *to*^{1} 貓兒犬過刀;
—ocultamente *ku*^{5} *ma*^{6} 過脈;
—muchos trabajos *keing*^{1} *lit*^{6} *ou*^{4} *se*^{4} *k'u*^{3} *nan*^{4} 經歷有多苦難
—el dia trabajando para comer *tou*^{4} *neit*^{6} 度日;
—la vida, ganándola *tou*^{4} (*miang*^{4}, *soeng*^{1}) 度命,生;
—dar la vuelta *e*^{4} *tun*^{3} 轉;
—lo bien v. g. un ladrón con lo robado *ch'et*^{6} *k'eiu*^{5} *li*^{7} *sat*^{1} 賊餉得很;
—se al enemigo *tau*^{2}*hong*^{2} 投降;

Pasarela *t'iu5 pan3* 跳板.
Pasatiempo *t'a7liu2,san5seim1* 散心.
Pasavolante *k'ei2 ma3 k'an5 huo1* 騎馬看花.
Pascua *Yie2sou1(houc6 huat6,seing5 tan5) chim1 le3* 耶穌復活,聖誕瞻禮; alegre como unas—*huan1 t'in1 hi3 tei4* 歡天喜地.
Pase licencia *chun3* 准,*chiu5 chun3* 照准, *t'oung1 hoeng2 chein5* 通行證.
Pasear *san5 pu4* 散步, *yeiu2 hoeng2* 遊行, *k'uan2 t'a7 liu2*;
—se el pisaverde *leu5 tun3*;
—los animales *leu5*.
Paseo *san5 pu4* 散步, *yeiu2 hoeng2* 遊行; lugar de—*ka5 tiong2 pang2* 架埸坪; dar un—*k'ue5 k'uan2* 去圜; echar a—(*koec7, sou2*) *t'oi5* 革,辭退.
Pasibilidad *kam3* (*koc7, ch'ouc7, eing5*) 感覺,觸,應.
Pasicorto *tuan3pu4* 短步, *siu3pu4* 小步.
Pasillo *locng4* 衕;
—cómico *kot6 k'i1 hi5* 滑稽戲.
Pasión *se3toung4*所動,(*kam3,keic7*) *cheing2* 感,激情, *cheing2 yioc6* 情欲;
—del Señor *Yie2 sou1 k'u3 nan4* 耶穌苦難;
—acto *seiu4 k'u3* 受苦;
—de la envidia *cheic6 tou5 cheing2 yioc6* 嫉妬情欲;
—del dinero *t'am1 chai2 cheing2 yioc6* 貪財情欲;
—del opio *a1 p'in5 ngin5* 鴉片癮;
—en general *sou1 cheing2* 私情; malas—*sie2 cheing2* 邪情;
—del VII *ch'eit7 cheing2* 七情;
—feroces *oc7 cheing2* 惡情; refrenar las—*ap7 cheing2* 壓情; estar dominado por una—*ho5* 好, *huan1 hi3* 歡喜; estar dominado por la lascivia *ho5 soec7* 好色; tener por el estudio *huan1 hi3 t'oec6 chuei1* 歡喜讀書;
—dominante *t'au2siu3mo2peing4* 頭首毛病.
Pasionaria (bot.) *nguec6 lui3 huo1* 玉蕊花, *sui7 keiu2* 雪球.
Pasionista religioso *k'u3 nan4 hui4 seiu1 to4* 苦難會修道.
Pasito andar--a--*nem5nem5kiang2*.
Pasividad *pei4 toung4 t'ai5* 被動態, *bou2 toung4 seing5* 無動性.
Pasivo *seiu4* (*toung4, kam3*) 受動感;
—s *k'im5* (*k'oun3, chin2*) 欠款錢.
Pasmar *sai3* (*kiang1, seic7 ngoc6*) *k'ue5* 使伊驚失愕去;
—se *ch'out7 kei2* 出奇.
Pasmo *ch'ot7kuen1 pang4* 轉筋的病;
—contracción *houng1 pang4* 風病;
—en los niños *cho5 houng1* 做風;
—insolación *sa1* 痧, *put7 sa1*, *sa1 k'ei5* 痧氣;
—intenso, que ataca a los intestinos *kun3 tou4 sa1* 滾肚痧, *k'eiu5 tong2 sa1* 疚腸痧; otro—peligroso *ou1 sa1* 烏痧;
—de frio *kan2 sa1* 寒痧;
—de humedad *han2 sa1* 寒痧; pellizcos contra el—*chot7 sa1* 捽痧;
—rasparle para id *k'au2 sa1* 刮痧; polvos contra el—(*sein2, chou1, p'eic7*) *sa1* 辰,硃,壁砂.
Paso (*k'ioc7, k'a1*) *pu4* 脚,胶步;
—modo de andar *k'a1 pu4* 胶步; ir a buen—*kiang2 k'e5*; a—de tortuga *kiang2 p'ei2 p'ei2* 行

疲疲; hay un mal—*tu4 mai5 kiang2* 路不好行;
—a—*siii6 pu4 siii6 pu4* 一步一步;
—huella del pie *k'a1 chie7* 胶跡; a buen—*kan3k'ue5* 趕去; abrirse—*p'a7 t'oeng5* 把通, *k'iap7 ti3 k'ue5* 通裏去, *k'oui1 tu4* 開路; a cada—*sei2 sei2* 時時, *siong2 siong2* 常常, *seu2 seu2*, *mo2ton4* 無斷; a ese--*e4ch'iong4*; de--*k'ei5k'ue5* 既去, *kuo1*, *keing1 ku5* 經過, *lin2 si5* 連勢; cerrar le el—*lan2tu4* 攔路, *chu3tong5* 阻擋, *me4 chein5 pu4* 不進步; alcanzar el—*kan3 li7 tiii6* 趕的着; salir del—*e4 ku5 long4* 過浪; seguir los—, imitar (*t'ie5*, *o6*) *yiong4* 學樣; no poder hacerle dar un—*me4muo3 li7 ku5 boui4* 不卯的位;
—a nivel *ma3 tu4 koeng4 t'it7 lou4 kau1 ka1 e ten2 boui4* 馬路共鐵路交加處; —! *ton5*;
—de rosca *loi2 boun2 k'uan1* 螺紋寬;
—de un escrito *chuei1 toung1 ku5 teu4* 書中句讀;
—de semana santa *Yie2 sou1 k'u3 nan4 S. ch'iong4* 耶穌苦難聖像;
—fruta seca *kan1* 乾; higos—*k'ei4 kan1* 柿乾; uvas—*pu2 no2 kan1* 葡萄乾;
—peligroso *nguei2 him3* 危險.

Pasquín *pa6 chie3 t'ep7* 白紙帖, *pa6 p'iu5* 白票; fijar un—*sot7 pa6* 刷白.

Pasta masa *leu4* 料;
—para fideos *che4*;
—de libro *ch'a7 p'ui2* 册皮; media--*nun3ch'a7p'ui2* 軟册皮;
—galleta *piang3kan1* 餅乾; hombre de buena—*seing5nai4* 性耐;
—de chocolate *chi3po3lat7 che4*.

Pastar —el ganado *leu4* 料, *sie6 ch'ou3* 食草.

Pastel *t'ong2* (*piang3*, *leu4*) 糖餅料, *ko1* 糕; descubrirse el—*sou4* (*lou5*, *hin3*) *ngie4 lei2* 事露外來; pintura al—*ngun2 soec7yin2peit7buo4* 原色鉛筆畫;
—(imp.) *mui4 houn1 loui4 e huat6 chei4* 未分類的活字.

Pastilla *siu3 toi5* 小塊, *yiii6 piang3* 藥餅;
—de dulce *t'ong2 leu4* 糖料.

Pasto *ch'ou3* 草, *kan1 ch'ou3* 芊草, *leu4 ch'o3* 料草;
—del caballo *ma3 leu4* 馬料; abundante en--*kan1lam4* 芊纜;
—del infierno *tei4 ngu6 te3* 地獄底; a—*peing2 chai4ei1* 憑在伊;
—espiritual *leing2 houn2 leong2 ch'o3* 靈魂的粮草.

Pastor *e5 yiong2 e noeng2* 看羊的人, *mouc6 toung2* 牧童;
—protestante *mouc6 sou1* 牧師;
—prelado *sein2 tiong3* 神長.

Pastoral carta—*chiii3 kau5 yuei4 sei4* 主教諭示.

Pastorela *mouc6 toung2ko1* 牧童歌

Pastoso *nun3 noeng5* 軟柔, *nep6 hun3* 揑粉.

Pata *k'a1* 足;
—de puerco *tuei1 k'a1* 猪足; id para comer *ch'eit7 ch'on5* 七寸;
—de gallo *moec6mui3 cheu5boun2* 目尾縐紋;
—de cabra *pet6 teing1 t'it7 k'ei5* 拔釘鐵器; *teing1 pet6* 釘拔; a

la—llana *lo3 seit6* 老實, *peing2 sou5* 平素; salir con una—de gallo *mo6 lap6 kap6* 無粒鉀; caer—arriba *teiu3 a4 te3 k'ue5* 倒下底去, *pa3 tun3 t'au2* 把轉頭.

Patada *t'eic7* 跌; dar una—*k'a1 t'eic7 siii6 a4* 足跌一下; matar de una—*t'eic7 si3* 跌死; dar—en el suelo de rabia *k'a1 t'ian1 li7, leic7 leic7*; dar—en el suelo al andar *k'a1 choc6 li7* 足躅的.

Patalear *k'a1 leic7 leic7, k'a1 t'ian1 t'ian1 li7, k'a1 choc6 li7* 足躅的.

Pataleo vid. **Patalear** —ruido de pies y piernas *k'a1 p'ong2 p'ong2 p'ong2 ten2*.

Pataleta *t'eiu1 kuen1* 抽筋.

Patán *hiong1 a4 noeng2* 鄉下人, (*t'u3, ch'ou1*) *noeng2* 土,粗人; muy—*t'u3 pac6 ue5* 土白去, *t'u3 li7 sat7* 很土的.

Patanería *k'oe2* 愚, *ton1* 鈍, *mo2 meing2 poec6* 無明白.

Patata *yiong2 bu4 lon4* 洋芋卵;
—china *bu4 lon4* 芋卵;
—camote *huan1 soui2* 番薯;
—otra especie *soui2* 薯;
—blanca *pa6 soui2* 白薯;
—especie encarnada *oeng2 soui2* 紅薯;
—especie para teñir las redes *soui2 nong2* 薯瓤;
—especie muy larga *pun1 tong1 soui2* (vid. camote);
—especie do pezuña de carabao *ngou2 te3 soui2* 牛蹄薯.

Patatús *seic7 houn2* 失魂, *nuec7 to3*.

Pateamiento *k'a1 tap6* 足踏 (vid. patalear).

Patear vid. **Patalear**.

Patena *seing5 puan2* 聖盤; cubre—*seing5 puan2 kai5* 聖盤蓋.

Patente *hin3 yiong2* 顯揚;
—claro *meing2 poec6* 明白; *chun1 lei4 chip7 chiu5* 專利執照;
—de invención *huat7 meing2 chun1 lei4 chein5 chuei1* 發明專利證書;
—de sanidad *kin4 k'ong1 chein5 chuei1* 健康證書;
—cédula *peing2 kuei5* 憑據.

Patentizar *piu3 meing2 poec6* 表明白, *lou5 ngie4 lei2* 露外來.

Pátera *tip7* 碟.

Paternidad *hou4 e seing5* (*cheic7, to4*) 父的性質道, *noung2 ma4* (*kun2 si5, chon1 koui5*) 娘爸權勢,尊貴.

Pateta *k'iu2 k'a1, t'iu5 k'a1* 跳足; *mo2 kui3* 魔鬼. 「動.

Patético *kam3* (*keic7, toung4*) 感激

Patibulario *mai5 noeng2 soec7 e loeng4 noeng2 kiang1* 不好人色弄人驚.

Patíbulo *tuan4 t'au2 tai2* 斷頭台, *mun5 tiu5 ka5* 問吊架, *k'ie4 loeng2*.

Paticojo *pai3 k'a1* 跛胶.

Patiestevado *buan1 t'ai3 e noeng2* 彎腿的人. 「嘴.

Patilla *hou2* (*suei1, ch'oui5*) 鬍鬚,

Patín *leiu2 pein1 e2* 溜冰鞋, *siu3 yin4* 小院, *chie7 kian3 e miang2*.

Pátina *ku3 toeng2 k'ei5 e ch'ang1 louc6 seing1* 古銅器的青綠鋥.

Patinar *leiu2 pein1* 溜冰.

Patio *yin4* 院, *ch'u5 e tiang2* 厝的埕;
—interior *t'in1 chang3* 天井.

Patituerto *buan1 k'a1* 彎胶.

Pato *ap7* 鴨, *huan1 ap7* 番鴨;

—macho *ap7 hoeng2* 鴨雄; cuidar—*e5 ap7* 看鴨;
—de mar *chüi3 ap7* 水鴨; de los —y aves de cuello largo y pico plano dicen *tong2 t'au2 pin3 ch'oui5* 長頭扁嘴; pagar el—*bou2 kou1 (choi4) seiu4 luei4, t'e5 ko5 noeng2 tam1 yeim4* 無辜受累替別人擔任.

Patochada *hou2 tou2 buo4* 糊塗話, *hou2 sut7* 胡說.

Patojo *buan1 k'a1* 彎胶, *kiang2 tu4 e ch'iong4 ap7 mo3* 行路像牳, *pe3 le3*.

Patología *pang4 li3 hoc6* 病理學.

Patraña *ho2 lon4 buo4, huci1 ngüin2, ngüi3* 虛言語, *hou2 sut7* 胡說.

Patria *pun3 (kuc7, hiong1, tei4)* 本國,鄉,地; de la misma--*toung2 hiong1* 同鄉, *hiong1 ch'ein1* 鄉親; defender la—*po3 (hiong1, kuc7)* 保鄉國; defensores de la—*hiong1 (po3, toung3)* 鄉保,黨; salir de la—*ch'out7* 出; costumbres--*hiong1 (li4, souc6)* 鄉例,俗.

Patriarca carnal(*ka1, chouc6*)*tiong3* 家,族長; 「聖祖;
—del A. T. *ku3 seing5 chu3* 古
—de Orden *hui4 choung1* 會宗;
—eclesiástico *tuo4 chüi3 kau5* 大主教.

Patricio *si5 ka1* 世家, *koui5 chouc6* 貴族;
—romanos *ku3 lo2 ma3 koui5 chouc6* 古羅馬貴族. 「家業;

Patrimonio (*ch'u5, ka1*) *ngip6* 厝
—de familia *ka1 (chai2, ngip6)* 家財業;
—hereditario *tun2 mei2 ka1 san3* 傳遺家產; rico—*heu4 ngip6* 厚業; sin—*mo2 ngip6* 無業; cuidar del—*kuan3 ngip6* 管業;
—común *choung5 (san3, ngip6, ch'en2)* 衆產,業,田; deshacerse del *ch'en2 san3 k'ei5 li7* 田產棄的;
—mayorazgo *tiong3 chu3 (ch'en2, ngip6)* 長子田,業; derrochar el—*p'uo5* 破, *pai4* 敗.

Patriotero (*chüi7, t'ot7*) *ai5 kuc7 e miang2* 借託愛國的名;
—patriota *lit6 sou4* 烈士.

Patriotismo *ai5 kuc7 seim1* 愛國心.

Patrística *kau5 hou4 hoc6* 教父學.

Patrocinar *po3 (hou4, yeiu4)* 保護,佑, *pau1* 包, *chu3* 主, *siu4* 紹 *pong1* 幫;
—auxiliar *pong1 ch'iu3* 幫手;
—tomar tobre si *pau1 (leang3, tong1)* 包領,當, *cho5 ngai5 siu2* 做介紹; 「*sou4* 主事;
—cuidar negocios de otro *chü*
—malévolos *cho5 bu1 ka1* 做窩家.

Patrocinio *po3 (siu3, hou4)* 保守護, *chüi3 po3* 主保;
—de N. Sra. *S. Mu3 chüi3 po3* 聖母主保.

Patrón *chüi3 po3* 主保;
—dueño *lo3 pein3* 老板;
—de la parroquia *pun3 tong2 chüi3 po3* 本堂主保;
—del barco *soun2 chüi3* 船主;
—de un objeto *seit7 yiong4* 式樣.

Patronímico *sang5 sei4* 姓氏.

Patrono *po3 (yeiu4, hou4)* 保佑,護 *pau1 (leang3, tong1)* 包領,當 *cho5 po3 ka1* 做保家, *cho5 nga siu2* 做介紹;
—benefactor *on1 chüi3*;

—de fábrica koeng1 ch'iong3 chüi3 ycin2 工廠主人; santo—pun3 miang2 seing5 yein2 本名聖人; S. Jose—de la buena muerte S. Yioc6 soec7 S. yein2 sei4 sin4 choung1 chüi3 po3 聖若瑟聖人是善終主保.

Patrulla soun2tuei4 巡隊, koun2 羣, pan1 班, pong1 幫. 「邏.

Patrullar (k'uan2, soun2) lo5 圜,巡

Patudo k'a1tuo4 足大, tong2k'a1pet7.

Paulatino yeiu2 nun3 柔軟, nun3 noeng5 軟柔, nai4 nai4 耐耐, t'ei2 men4 遲慢.

Pauperismo pein2k'un5cheing2t'ai5 貧困情態.

Pausa teing2toun5 停頓; descanso hüit7 歇, sat7; hablar con —men4 men4 kung3 慢慢講;
—lentitud p'ei2 疲, tei2 遲;
—con modo nai4 耐; Frs.: no por mucho correr se llega antes men4 kiang2 ou4 tu4, chou3 lei2 puat6 koeng1 慢行有路,走來跋溪.

Pausado yeiu2 柔, tei2 huan5 遲緩, nai4 seing5 耐性, tian4.

Pausar cham4 hüit7 暫歇, teing2 停.

Pauta para escribir kai5 (k'ung4, ngan3) 界框眼, ka7 seit7 格式, ch'üi7 尺, huac7 choec7 法則;
—modelo mu2 (yiong4, cheic7) 模樣質.

Pautar buo4 sian5 畫線, tiang4 ki1 choec7 定規則.

Pava hui3ki1 火雞; pelar la—nan2 nüi3 tam2 cheing2 男女談情.

Pavés tong2toun3 長盾, tong2tein2 pe2 長藤牌.

Pavesa chu7 sai3 燭屎, siu1 hui3 seing1 燒火星; reducir a—siu1 chein4 燒燼.

Pavía t'o2 süi6 chung3 桃一種.

Pavimento (tei4, lau2) a4 地,樓下, (lau2, tei4) pang2 樓,地坪; entarimar el—tap7lau2 pang2 搭樓坪; enladrillar el—tei4 a4 chun1 p'i1 地下磚披; esterar el—(p'u1, p'i1) chin1 鋪,披氈.

Pavo (zool) hui3 ki1 火雞, ch'eit7 mein5 niu3 七面鳥;
—real k'ung3 chioc7 孔雀; ser un—mo2 bei4 無味.

Pavón k'ung3 chioc7.

Pavonazo keim1 ch'üi6 e ch'eim1 oeng2 soec7 金石的深紅色.

Pavonearse kiu1ngo4 驕傲, ka3tiu2 假佻. 「擺.

Pavor kiang1mai5 驚不好, oui5kuei4 畏

Payaso hi5 t'iu3 戲丑, sam1 huo1 t'iu3 三花丑, chap6 k'ioc7 雜脚.

Payo hiong1 a4 noeng2 鄉下人.

Paz hu2 和, hu2 (peing2, mouc6) 和平,睦, an1 安, an1 seim1 安心; N. Sra. de la—hu2peing2 chi1 S. Mu3 和平之聖母; Reina de la—hu2 peing2 chi1 heu4 和平之后; hacer las—hu2 mouc6 li7 和睦的;
—pùblica peing2 an1 平安;
—avenencia hu2 mouc6 和睦; kap6 li7 ho3 合的好; genio—an1 (seim1, houn4) 安心分;
—fin de la guerra hu2 yioc7 和約; dar la—ch'iang3 an1 請安; la—sea con ch'iang3 an1 nüi3 請安你; en—ni ganar ni perder mo2 su1 yiang2 無輸贏;
—octaviana (t'ai5, sein1) peing2 太,昇平; no dejar a uno en—

ch'au[3]*noeng*[2] 吵人; descansar en - *toec*[7]*an*[1]*se*[3] 得安所; poner en—*pong*[1] *noeng*[2] *hu*[2] *mouc*[6] 幫人和睦;
—de corazón *seim*[1]*k'uan*[1] *k'uat*[7] 心寬闊; Frs.: se prepara en tiempo de—, para usarlo en tiempo oportuno *k'uan*[1] *sei*[2] *cho*[5], *keip*[7] *sei*[2] *young*[4] 寬時做, 急時用; Frs.: la—en el retiro, y las chapecas en el comercio *cheing*[4] *ch'oui*[5] *an*[1] *seim*[1], *nau*[4] *ch'oui*[5] *yiu*[3] *chin*[2] 靜處安心,鬧處有錢.

Pazguato *chiu*[3] *kin*[5] *kei*[2] *ei*[4] 少見奇「異.
Pazpuerca *lai*[4] *to*[4] *chu*[3] *mu*[3] *noeng*[2] 嬾惰子母人.
Pe de—a pa *choung*[2]*t'au*[2]*kau*[5]*mui*[3] 「從頭到尾.
Peaje (*tu*[4], *lou*[4]) *sui*[5] 路稅.
Peana *cho*[4] 座;.
—del crucifijo *k'u*[3]*ch'iong*[4] *cho*[4] 「苦像座;
—tarima *tap*[6] *tou*[2] 踏凳.
Peatón *kiang*[2] *tu*[4] *noeng*[2] 行路人, *yeiu*[2] (*sein*[5]) *ch'oe*[1] 郵(信)差.
Pebete *hiong*[1] 香, *hiong*[1] *sian*[5] 香線; encender—*teim*[3] 點;
—y velas *hiong*[1] *chu*[7] 香燭; encender—las autoridades *hoeng*[2] *hiong*[1] 行香; ir a encender—*chein*[5] *hiong*[1] 進香; mesita de los—*hiong*[1] *lou*[2]*an*[5] 香爐案.
Pebetero *hiong*[1] *lou*[2] 香爐.
Peca *mein*[5] (*pen*[1], *chei*[5]) 面斑,痣;
—negra *ou*[1] *pen*[1] 烏斑;
—redondas *toeng*[2] *chin*[2] *pen*[1] 銅錢斑;
—de colores *huo*[1]*pen*[1] 花斑; tela teñida con—*pen*[1] *pu*[5] 斑布; calabaza, caña con—*pen*[1] (*pou*[2], *tuec*[7]) 斑瓠,竹.
Pecable *e*[4] *huan*[4] *choi*[4] 犯罪.
Pecado *choi*[4] 罪. *choi*[4] (*ku*[5], *oc*[7]) 罪過,惡, *ku*[5]*seic*[7] 過失, *ch'o*[5]錯
—actual *hin*[3]*chai*[4] *choi*[4] 現在罪
—original *ngun*[2] *choi*[4] 原罪;
—personal *pun*[3] *choi*[4] 本罪;
—grave *tuo*[4] *choi*[4] 大罪;
—venial *siu*[3] *choi*[4] 小罪;
—habitual (*cheip*[6],*ken*[5]*li*[7],*ngin*[5]) *choi*[4] 習,慣的,癮罪; reconoce su—*nein*[4] (*choi*[4], *ch'o*[5]) 認罪錯; pena de los—*choi*[4] *hua*... 罪罰;
—capital *choi*[4] *choung*[1] 罪宗 los 7—capitales *ch'eit*[7] *cho*... *choung*[1] 七罪宗; raiz del-*choi*[4] *kon*[1] 罪根;
—de muerte *si*[3] *choi*[4] 死罪;
—de lesa magestad *k'ei*[1] *kou*... *choi*[4] 欺君罪; Frs.: nada ... capaz de redimir el peca... *ch'en*[1] *to*[1] *buan*[4] *kuo*[3] *mo*[2] *ka*... *souc*[6] *choi*[4] 千刀萬寡無穀贖... los 4—mayores de los chin... *t'au*[1]*t'ai*[2]*ngou*[2], *t'it*[7]*p'uo*[5]*ch'*... *t'o*[3]*sang*[1]*ka*[5]*mu*[3], *p'uo*[5]*si*[3]*noen*... *mu*[5] 偸戳牛,撒破厝,討生嫁... 破死人墓; arrepentirse del... *hui*[5]*ei*[5] 悔意, *t'oung*[5]*hui*[3] 痛... perdonar el—*sie*[5] *choi*[4] 赦罪
Pecador *choi*[4] *noeng*[2] 罪人;
—de mi! *choi*[4] *noeng*[2] 罪人!
Pecar (*huan*[4], *cho*[5], *toec*[7] *choi*[4]) 犯,做,得罪, *ch'o*[5] *li*[7] 錯的, ... *seic*[7] 過失; 「得罪天
—contra Dios *toec*[7] *choi*[4] *T.* ...
—contra si mismo *hai*[4] *c*... *nei*[4] 害自己; 「
—por carta de mas *seic*[7] *ku*[5]

—por carta demenos *seic*^{7} *ch'iu*^{3} 失手;
—en palabras *ch'o*^{5}*ngüin*^{2} 錯言;
—contra naturaleza *huan*^{4}*pun*^{3} *seing*^{5} 犯本性;
—contra la ley *huan*^{4} (*huac*^{7}, *louc*^{6} *li*^{4}) 犯法,律例;
—contra las reglas *huan*^{4} *ki*^{1} *ki*^{3} 犯規矩; Frs.: mas vale pecar contra el emperador, que contra la multitud *neing*^{2} *huan*^{4} *t'in*^{1} *teiu*^{5}, *mo*^{6} *huan*^{4} *choung*^{5} *k'eiu*^{3} 寧犯天宙,莫犯衆口; dejar de—*sat*^{7}*chi*^{3} *huan*^{4} *choi*^{4} 停止犯罪.

Pecera *yiong*^{3}*nguei*^{2} *kong*^{1} 養魚缸.

Pecina *nguei*^{2} *ti*^{2} 魚池.

Pecinal *ne*^{2} *t'ou*^{2} 坭土.

Pécora *yiong*^{2} 羊; es una—*ku*^{3} *kuai*^{5} *noeng*^{2} 古獪的人.

Pecórea *kiong*^{2} *to*^{4} 强盜, *ch'iong*^{3} *tot*^{6} 搶奪, *p'a*^{7} *k'ip*^{7} 打刼.

Pecoso *pen*^{1} *mein*^{5} *ma*^{2} 斑面貓, *mein*^{5} *pen*^{1} *pen*^{1} 面斑斑.

Pectoral *seim*^{1} *kan*^{1} *tau*^{1} 心肝頭, *hueng*^{1} 胸; cruz—*chüi*^{3} *kau*^{5} *hueng*^{1} *chin*^{2} *k'u*^{3} *ch'iong*^{4} 主教胸前苦像;
—insignia de los mandarines *pu*^{3} *kuo*^{5} 補褂.

Peculiar *toec*^{6} *pit*^{6} 特别.

Peculiaridad *toec*^{6} (*cheic*^{7}, *seing*^{5}) 特質,性.

Peculio *sai*^{1} *ka*^{1} 私家, *chie*^{2} *nei*^{4} *young*^{4} 自己用.

Pecunia *chin*^{2} 錢.

Pechar (*bun*^{2}, *nap*^{6}) *leong*^{2} 完,納粮, *nap*^{6} *sui*^{5} 納稅.

Pechera *hueng*^{1} *kan*^{1} *sam*^{1} 胸汗衫; bolsa al vientre *tu*^{3}*kian*^{3} 肚仔.

Pechina *chüi*^{3} *chouc*^{6} *k'oec*^{7} *süi*^{6} *chung*^{3} 水族殼一種.

Pecho *hueng*^{1} *tau*^{1} 胸兜, *seim*^{1} *kan*^{1} *tau*^{1} 心肝兜;
—de las mujeres *yi*^{3} 乳, *nen*^{5} *toi*^{4} 乳袋; hombre de—*tam*^{3} *tuo*^{4} 胆大; abrir su—*t'an*^{5} *k'ei*^{5} *kung*^{3} *ei*^{1} *t'iang*^{1} 嘆氣講伊聽, *t'oung*^{1} *ei*^{1} *t'iang*^{1} 通伊聽; a lo hecho—*mo*^{2} *huuc*^{7} 無法; a—descubierto *mo*^{2} *no*^{7} *che*^{1} 無物遮; criar a los—*leang*^{3} *ko*^{1} *luei*^{3} 領傐儡, *kau*^{5} *houn*^{5} 教訓; de—sobre la mesa *pouc*^{6} *to*^{7} 伏桌; tomar a—*ch'out*^{7} *leit*^{6} 出力; cáncer en el—a las mujeres *sang*^{1}*yi*^{3} *ngiam*^{2} 生乳癌; la parte inferior del—*seim*^{1} *kan*^{1} (*k'u*^{1} *chang*^{3}) 心肝窩井; estar de—sobre el balcòn *pouc*^{6} *lan*^{2} *so*^{2} 伏欄槽; tener—, paciencia *ou*^{4} *pouc*^{7} *tong*^{2} 有腹腸, *ou*^{4} *pouc*^{7} *tiong*^{5} 有腹脹; con levantado, jactancia *t'ing*^{3} *hueng*^{1} 挺胸; levantado de—(enfadado) *nou*^{4} *hueng*^{1} *lei*^{2} 怒胸來. ⌈*nuec*^{6}.

Pechuga *ch'ie*^{7} *kian*^{3} *hueng*^{1} *tau*^{1}

Pedagogía *kau*^{5} *yioc*^{6} *hoc*^{6} 教育學.

Pedal de bicicleta *ch'ie*^{1} *k'ioc*^{7} *tap*^{6} *tein*^{5} 車脚踏凳;
—de armonio *houng*^{1}*k'eim*^{2}*tap*^{6} *pein*^{3} 風琴踏板.

Pedáneo *hiong*^{1} *a*^{4} 鄉下; alcalde—*soun*^{2} *sei*^{1} 巡司, *hiong*^{1} *tiong*^{3} 鄉長.

Pedante *ka*^{3} *tiu*^{2} 假佻, *chou*^{4} *k'uo*^{1} *boun*^{2} *chai*^{2} 自誇文才.

Pedantear *ka*^{3} *tiu*^{2}, *t'ing*^{3} *eing*^{1} *hueng*^{2} 逞英雄.

Pedazo süi6toi5 一袋, kut6 節, ch'oi5 碎碎; un—de caña tuec7 süi6 kut6 竹一節; de pan süi6 kut6 piang3—節餅; un--de pescado süi6k'ou1 一箍; un—de sementera ch'en2süi6k'ou1 田一坵;
—de rajas süi6 p'in5 一片;
—de cosa larga süi6 ton4 一段; hacerse—una cosa p'a7yiong2 ch'au3 拍鎔糟.

Pedernal hui3 (ch'üi6, to1) 火石,刀.

Pedestal cho4 座. 「pu4.

Pedestre hoeng2 pu4 行步, kiang2

Pediatría siu3 hi2 k'u1 小兒科.

Pedicular soeng1 set7 e pang4 生虱的病. 「修脚胶人.

Pedicura seiu4 (k'ioc7, k'a1) noeng2

Pedido se3keiu2 e no7 所求的物, ch'üi3 hu5 t'an1 取貨單.

Pedigueño sei2sei2t'o3 時時討, t'am1 t'o3 貪討, p'ei5 lau2 ou4 suei4 鼻流有遂.

Pediluvio t'ong1 cheim5 k'a1 湯浸胶, se3 k'a1 洗胶.

Pedimento ping3 t'ep7 稟帖, keiu2 hun1 p'ui5 sou4 求婚配事.

Pedir keiu2 求, kei2 keiu2 祈求, ch'iang3 mun5 請問;
—a Dios keiu2 T. Ch. 求天主;
—limosna (t'o3, keiu2) si1 sie3 討, 求施捨, keiu2ai1 k'eim1 求哀矜, t'o3 討; 「討數,錢,債;
—deudas t'o3 (sou5, chin2, chai5)
—selo mun5 ei1 t'o3 問伊討;
—satisfacción t'o3 meing2 poec6 討明白;
—noticias t'o3 (sein5, houng1) 討信風; Frs.:—peras al olmo nei4 sep6 kou3 mang2 pu1 sep6 nei4ngut6 t'o3oeng2ch'eing1k'a1 二十九暗晡十二月討紅蜻鴉;
—desear vida quieta t'o3 chou4 chai4 討自在;
—barco t'o3 soun2 討船; Frs.: buscar negocios donde no los hay, son como las gallinas que escarban en las basuras mo2 sou4 t'o3 sou4 cho5, ki1 mo3 p'en1 poun5 so5 無事討事做,雞姆畚燥;
—licencia a un superior keiu2 ping3 meing4 求稟命;
—dispensa keiu2 min3 求免;
—socorro au2 keiu5 吠救;
—con importunidad cheiu2 noeng2 啾人, le2; Frs.: coninfinitas intancias ch'en1 buan4 pong1 ngo3 keiu2 千萬幫我求;
—por otro tun3keiu2 轉求; tomar a otro que—t'ot7 noeng2 keiu2 託人求; a—de boca sou4 nuei2 ei5 事如意, eing5 pin4 應便, hou5 eing5 赴應;
—perdón hang5toec7 choi4, hang5 m4 sei4, keiu2 sie5 choi4 求赦罪; no hay mas que—cho5 toec7 ue5 做得去;
—se cuenta si mismo chou4 ki3 mun5 chou4 ki3 自己問自己; eso—tiempo chie7 sou4 oi5 koeng1 hou1 這事要工夫.

Pedo p'oui5 (p'ei5) 屁; soltar—poung5 p'oui5 放屁; Frs.: contra los charlatanes (ch'au5, am5) p'oui5 poung5 臭暗屁放; Frs.: son—y dicen que son esencias, (contra los aduladores) poung5 p'oui5, hang5 sei4siu1hiong1; soltar—poung5 p'oui5 放屁.

Pedrada (*k'eu5, poc7*) *ch'ui6* 彊,搏石; una—*poc7 siii6 a4* 搏一下.

Pedrea *poc7 ch'ui6 lan2* 搏石礌;
—granizada *lai2 p'oc6 loec7 a4 lei2* 雷雹落下來.

Pedregal *ou4 se4 ch'iii6 t'au2 e ten2 toi5* 有多石頭的塡塊. 「鑛.

Pedrera cantera *ch'iii6 kuang3* 石

Pedrería *po3* (*ch'iii6, nguec6*) *chung3 ch'ein1* 寶石,玉的總稱, *po3pui5 tem5* 寶貝店.

Pedrisco *lai2 p'oc6* 雷雹. 「*tei5* 蒂.

Pedúnculo de las flores y frutas

Peer *poung5 p'oui5* 放屁.

Pega cosa que—*kou2 e no7* 黏的物, *keu1 ch'eic7* 膠漆; cosa de—*p'in5* 騙, *ho3 ch'iu5* 好笑;
—(zool.) marica *hi3chioc7* 喜雀.

Pegadura *kap6* 鉀, *nin3* 黏;
—cercano *siong1 kuen4* 相近.

Pegajoso *e4 kap6* 合; 「*t'ei1* 黐;
—viscoso *kou2nei2kap6* 糊棍合,
—contagioso *ch'ie5, tun2 nim3* 傳染;
—contagioso por doquier *eim5* 蔭, *eim5 yiang2*;
—a comer *eim3 ko5 noeng2 sie6, e1 pun4ton5*; saliva—*t'ei1 lan3* 黐涎.

Pegar unir *kap6* 合; 「合身兜;
—juntarse (*tiu3, hap6*) *sein1tau1*
—se al tabique *tiu3 pie7*;
—chocar *tong4* 撞;
—maltratar *p'a7* 拍;
—una enfermedad *ch'ie5, tun2 nim3 pang4* 傳染病;
—fuego *poung5 hui3* 放火, *siu1 hui3* 燒火;
—éxito *ou4 yiang2*;
—el ojo *lo6 mein2* (*k'i3, t'au2*) 落眠起頭;
—se lo que le dicen *kap6 sein1 kan1* 合心肝;
—el ejemplo *o6 yiong4* 學樣, *t'ie5 ko5 noeng2*;
—el vicio *kap6 li7* 合的;
—se el dinero, que maneja *t'ein5 ue5* 趁去, *sie6 chin2*;
—se la a uno *p'in5* 騙;
—con cola *ka1* 膠;
—trapos, papel *pui5 chie7 mac7*;
—un edicto *sot7* 刷; eso no—al caso *mo2 lap6 kap6* 無粒合;
—libros *pui5 ch'a7* 裱册;
—papel en la pared *kou2 pie7* 糊壁;
—un puñetazo *teiu3 siii6 kun2 t'au2* 陡一拳頭, *teiu3 siii6 to3* 陡一倒;
—las inmundicias al cuerpo *kou2 toui5 siii6 sein1* 糊著一身;
—con pala, caña etc. *hot7* 摧, *sot7* 刷, *suo3* 灑;
—un capòn *k'iam5 siii6 pau4 no3*;
—un guantazo *pong2* (*siii6 pa1 na3, siii6 a4*) 旁一巴那,一下;
—un empellón *p'u2 noeng2*;
—se cosa viscosa *kou2*糊,*nei2*棍;
—a la pared como los murciè-lagos *poc6 pie7* 樽壁;
—se reñir *siong1 p'a7* 相拍.

Pegote emplasto *ko1 yiii6* 膏藥, *kou2 cho5 siii6 toi1* 糊做一堆.

Pegujal terruño *siu3 ka1 san3 ngip6* 小家產業.

Pegujón —de lana *mo2 kit7 chin1* 毛結氈, *mo2 kit7 siii6 pun2* 毛結丸.

Peguntar *tou2 lit6 ch'eing1* 塗瀝青, *tou2 soung2 miang2 ka1* 塗松

茗膠.

Peinado *pei4soe1* 篦梳頭, *t'au2siong4 chong1 seip7* 頭上裝飾.

Peinar *soe1 t'au2 hut7* 梳頭髮;
—la coleta *pei4pin4 nap6* 篦辮納.
—desenredar el pelo *pei4* 篦.

Peine *t'au2 soe1* 頭梳;
—pequeño *pei4 soe1* 篦梳;
—mas pequeño *mui3soe1* 尾梳;
—de cardador *soe1* 梳;
—de tejedores *kei2 luei4* 期類.

Peineta *k'u7t'au2soe1* 曲頭梳, *ch'ap7 t'au2 hut7 soe1* 插頭髮的梳.

Peje *nguei2* 魚, *lo1 so1* 囉唆, *ch'au5 chi3* 臭子. 「氣.

Pejiguera (*huan2, keic7*) *k'ei5* 繁激

Pela *pu7p'ui2* 剝皮, *t'on5k'oec7* 褪殼.

Peladilla *hoeng4yein2t'ong2* 杏仁糖.

Pelado monte—*kung1 tot6* 光奪.

Peladura (*t'i5, chein3, chot7*) *mo2* 剃,剪,捽毛.

Pelafustán *lou2 sei2* 鸕鷀, *lai4 to4 noeng2* 嬾惰人.

Pelaje *p'ui2mo2* 皮毛, *cheic7tei4* 質地; buen—*kin4chong5soec7* 健壯色.

Pelar *chot7 mo2* 捽毛;
—raer con navaja *t'i5 mo2* 剃毛;
—fruta *pu7 p'ui2* 剝皮;
—mondar *teu1* 彫;
—escaldando *t'ot7*.

Peldaño *k'am5* 嵌; 「桀;
—de escalera *lau2 t'ai1 k'i3* 樓梯
—superiores *siong4 k'am5* 上嵌;
primer—*t'au2 k'am5* 頭嵌;
—de piedra *ch'uoi6 k'am5* 石嵌.

Pelea *chin5* 戰, *t'iong4* 杖, *tein4* 陣;
salir a—*ch'out7* 出;
—riña *kap7 ngip6* 合孽, *soung1 p'a7* 相拍;
—de pueblo contra pueblo *piang5 ch'on1* 併村; ordenar la—*pe2* (*t'iong4, mein5, tein4*) 排杖,面,陣; en medio de la—*tein4 tong1* 陣中;
—de animales *kap7 ngip6* 合孽;
—de carabaos *siong1 t'oec7*;
—de perros *siong1 ka4* 相咬;
—de gallos *siong1* (*ch'ong5, p'a7*) 相啄拍;
—contra sus apetitos *ch'out7 leit6 ap7 chi5 sou1 cheing2* 出力壓制私情.

Pelear *toi5* (*chin5, ch'iu3*) 對戰,手;
numeral de—*p'a7 suoi6 tein4* 拍一陣;
—reino contra reino *piang5kuc7* 併國, *k'ai1 t'iong4* 開仗, *kau1 chin5* 交戰; 「*ngip6* 合孽;
—reñir *siong1 p'a7* 相拍, *kap7*
—venir a las manos *ha4 ch'iu3* 下手, *kin5t'iong4* 見杖; muertos de la—*tein4 bung2* 陣亡;
—de palabra *k'eiu3 koec7* 口角;
—se oponerse las cosas *siong1 k'oec7* 相克;
—resistir *ap7 chi5* 壓制;
—se sosteniendo la arremetida *k'ie4 chong1, te3* 抵;
—las mujeres *toi5 niu3* 對扭.

Pelechar *ch'out7 mo2* 出毛; mudar el pelo *t'e5 mo2* 替毛.

Pelele (*ch'ou3, p'ui2, pu5*) *e noeng2 kian3* 草,皮,布的人仔, *mo2 sai3* 無駛.

Peletería *souc6 p'ui2 tem5* 熟皮店.

Peletero *souc6 non4 p'ui2 sai1 hou1* 熟嫩皮司阜.

Peliagudo *kan1nan2* 艱難, *p'eic7lit6 ch'ouc7* (inus).

Pelícano *ti4 hou2* 鵜鶘, *lou2 sei2* 鸕

鵠; buche de—*lou² sei² kai¹* 鷓鴣脂; (medic.) *pet⁶ ch'oui⁵ ch'i³ ka¹ sei¹* 拔嘴齒傢司.

Película *po⁶p'ui²* 薄皮, *chiu⁵siong⁵ nun³ p'in⁵* 照相軟片;
—de cine *tin⁴ ing³ buo⁴ p'in⁵* 電影畫片;
—telilla *moc⁷* 膜.

Peligrar *ngueí² him³* 危險, *nguei²* 危, *him³*險; amenazar—*loeng⁴ him³* 弄險. 「危急,緊;

Peligro urgente *nguei²(keip⁷,kin³)*
—inminente *hui³ siu¹ mei² chai² t'au²* 火燒眉臍頭;
—próximo(*ham²,chiong¹*)*nguei² him³* 含將危險; arrostrar—*tam³ tuo⁴* 胆大, *mo⁴ him³* 冒險; evitar el—*p'ie⁷ mun²* 僻門, *chou³ mun²* 走門, *to² chai¹ pi⁴ nan⁴*逃災避難; Frs.: los deben evitarse *bung²pang⁴, hu³chai¹ to² li⁷ ku⁵* 黄病虎災逃的過; Frs. para ir en barco o a caballo hacen falta tres vidas *sai³ soun², chou³ ma³ sam¹ houn¹miang⁴* 駛船走馬三分命; Frs.: si tienes berzas no comas setas, si hay camino no andes en barco *ou⁴ ch'ai⁵, mo⁶ sie⁶kou¹, ou⁴ tu⁴ mo⁶ kiang² soun²* 有菜莫食菰,有路莫行船; Frs.: eludir el—*chin³ t'au² k'out⁷ to⁵ ti³* 指頭屈到理.

Pelitre *keim¹ sem¹ huo¹* 金參花.

Pelma *t'o³ yim⁵* 討厭, *tei² men⁴ e noeng²*.

Pelo de la cabeza *t'au² hut⁷* 頭髮;
—bello *mo²* 毛;
—de los poros *k'u³ mo²* 苦毛;
—de las cejas *mei² mo²* 眉毛;
—de hombres y animales *yin² mo²* 閩毛;
—de las aves *pin³ mo²* 扁毛;
—de las frutas *mo²* 毛;
—recien nacido *t'ai¹ hut⁷* 胎髮;
—cualquier hebra, seda *mo²*毛, *sei¹* 絲;
—superficie de los tejidos *young²* 絨;
—raya en las piedras *ka⁷soui⁴* 隔遂; cortar el—en los hombres *chein³ hut⁷* 剪髮; id en los animales *chein³ mo²* 剪毛; afeitar el—*t'i⁵t'au²* (*hut⁷,mo²*) 剃頭髮, 毛; arrancar los—*chot⁷* 捽; peinarse el—*soe¹ t'au²* 梳頭; delgado como un—*t'au² hut⁷ sei¹ hiu³ non⁴* 頭髮絲許嫩; afeitarse a contra—*toi⁵ t'i⁵* 對剃, *ngeic⁶ mo²* 逆毛; al—*chiang⁵ ho³* 正好; en—*k'ei² ma³ mo² an¹* 騎馬無鞍; andar al—reñir *toi⁵ niu³* 對扭; no venir a—*me⁴ hap⁶ sei²* 不合時; no tener—en la lengua *m⁴ kiang¹ kung³* 不驚講; de—en pecho *tam³ tuo⁴* 胆大; mechoncillo de pelo en la frente de los niños *che² mei²* 齊眉; coronilla de—que les dejan *lang⁴ chie⁷ pin⁴ nap⁶* 兩隻辮納, *pin⁴ koec⁷* 辮角; tomar el—*ch'iu⁵ noeng²* 笑人.

Pelón *t'on⁵ ting³* 褪頂, *lat⁷ t'au²* 辣頭, *t'au² lan⁴* 頭爛.

Peloso *hou² mo² lat⁷* 鬍毛辣.

Pelota *keiu²* 球, *hui² leit⁶ keiu²* 回力球; jugar a la—*p'a⁷ keiu²* 拍球;
—de viento *k'ei⁵ keiu²* 氣球; en

—k'ou5 tou1 t'on5 li7 褲都褪的, ch'ie7 sein1 lou5 t'e3 赤身露體; dejar a uno en—t'au2 kung1 tot6 頭光奪; estar aún la—en el tejado su1 yiang2 mui4 kit7 輸贏未決.

Pelotari p'a7 keiu2 sou4 ngip6 e noeng2 拍球事業的人. ⺁壁.

Pelotazo keiu2 (sot7, soec7) pie7 球刷

Pelote mo2 kit7 pun2 毛結丸.

Pelotear soec7 ku5 lei2 soec7 ku5 k'ue5.

Pelotera nau4 鬧, nau4 ham5 鬧喊; armar una—k'eiu3 koec7 口角, loeng4 (nau4, ham5) 弄鬧, 喊, chang1 nau4 爭鬧, nau4 ch'oui5 鬧嘴; una—nau4 süi6 tiong2 鬧一場.

Pelotón tuo4 keiu2 大球; ⺁隊兵;
—de soldados süi6 tuei4 pein1 —
—de gente süi6 (koun2, toi1) — 羣, 堆; ⺁髮騎球.
—de pelo t'au2 hut7 k'ei2 keiu2 頭

Peltre (min.) pau1 ham2 yin2 seic7 kuang3 包含鉛錫鑛.

Peluca ka3 t'au2 hut7 假頭髮;
—reprensión k'oec7 choec7 刻責, choec7 pei4 責備.

Peludo hou2 mo2 lat7 鬍毛辣;
—ruedo su4 k'a1 e ch'üi7.

Peluquería seiu1 t'au2 hut7 tem5 修頭髮店, t'i5 t'au2 tem5 剃頭店.

Pelusa moc7 膜, mo2 毛.

Pelvis (ant.) kot7 puan2 骨盆, k'o1 kot7 puan2 尻骨盆.

Pella keiu2 e yiong4 seit7 球的樣式, tuei1 yeiu2 猪油, sou1 (chai5, hi5) 私債, 費.

Pelleja p'ui2 皮; perder la—si3 死.

Pellejería souc6 p'ui2 tem5 熟皮店.

Pellejo p'ui2 皮;
—odre p'ui2 toi4 皮袋;
—borracho chiu3 toi4 酒袋;
—de las frutas p'ui2 皮; mudar el—t'on5 (k'oec7, p'ui2) 褪殼皮; id las costumbres ton5 k'oec7 褪殼; no caber en el—poui2 peit7 ue5 肥闢去; id de contento huan1 hi3 oui5 歡喜; no tener mas que el—pun3 na4 tiong3 süi6 toung2 p'ui2 pau1 kot7 本那長一重皮包骨; quitar el—p'ui2 pu7 li7 皮剝的;
—id la fama pai2 pong5 noeng2 誹謗人; pagar con el—soeng5 miang4 送命;
—de armiño tiu1 ch'üi3 p'ui2 貂鼠皮; de—grueso p'ui2 kau4 皮厚; te voy a quitar el—p'ui2 kian3 ke5 nüi3 pu7 li7.

Pellica p'ui2 yu6 皮褥;
—covertor de cama p'ui2 (ch'ong2, t'an3) 皮床毯.

Pellico de pastor p'ui2 kuo5 皮褂.

Pelliza p'ui2 o3 皮襖, p'ui2 ngui4 t'o5 皮外套.

Pellizcar choun4, chot7 捽;
—contra la insolación chot7 sa1 捽痧, nep6 揑, nip7, nim1 捻;
—coger con—neiu2 揉, neiu2 süi6 chot7 揉一捽.

Pellizco choun4, chot7 捽, neiu2.

Pena castigo huat6 罰, (choi4, heing2) huat6 罪, 刑罰;
—capital soeng5 miang4 送命, si3 heing2 死刑;
—de daño seic7 k'u3 失苦;
—de sentido koc7 k'u3 覺苦, (heing2, bing3) k'u3 刑永苦;
—sentimiento k'u3 noeng2 苦人, seim1 kan1 ti3 k'u3 noeng2 心

肝裏苦人;
—dolor *t'iang5* 痛, *k'u3* 苦; 「難;
—dificultad *kan1nan2* 艱難, *nan4*
—del talión *eit7 soeng1 eit7 miang4* 一生一命;
—pecuniaria *huat6 chin2* 罰錢; a duras—*min3 kiong3* 勉强, *kan1 nan2* 艱難; a duras—se lo dí *mo2 huac7 k'uet7 ei1* 無法給伊; a—*pun3 na4* 本那, *ch'a1 seic7ngian5* 差線見, *leip7 leip7*;
—pública *hin3 huat6* 顯罰;
—inmediata *hin4 huat6* 現罰;
—temporal *cham4 huat6* 暫罰;
—corporal *heing2 huat6* 形罰;
—espiritual *sein2 huat6* 神罰; imponer una—*tiang4huat6* 定罰; recibir una—*seiu4 huat6* 受罰.

Penacho —de las aves *kui5* 髻;
—del sombrero *mo4eing1* 帽纓;
—en las palomas *eing1* 纓.

Penado (*huan4*, *seiu4heing2huat6*) *e noeng2* 犯,受刑罰的人.

Penal *heing2 huat6 e sou4* 刑罰的事; ley—*heing2 louc6* 刑律;
—cárcel *kam1* (*lo2*,*ngu6*) 監牢獄.

Penalidad *sein1 k'u3* 辛苦, *chai1 hu4* 災禍, *lo2 k'u3* 勞苦.

Penar *choec7 huat6* 責罰, *ka1 heing2* 加刑, *seiu4 k'u3* 受苦;
—ser infeliz *keic7 k'uei1* 吃虧;
—desasosiego *me4 k'uan1 seim1* 不寬心, *me4 an1 seim1* 不安心.

Penates *Lo2 ma3ka1sein2* 羅馬家神.

Penca *tein1 po3 ki5* 珍寶蓟;
—de berzas *ch'ai5 kuang3* 菜梗;
—*pan3* 板, *tuec7 pan3* 竹板.

Pendencia *nau4 ham5* 鬧喊, *k'eiu3 koec7* 口角, *chang1* 爭, *niong4* 嚷, *ham5* 喊; una—(*niong4*, *nau4*) *süi6 tiong2* 嚷鬧一場; gran—*niong4 huan3 ngo2 t'in1 ue5* 嚷反嗷天去; armar--*loeng4 kap7 ngip6* 弄合孽. 「*lei2*;

Pender estar suspendido *hen2 a4*
—bajarse las ramas del árbol *ch'eiu5 kei1 hen2 a4 lei2*;
—un pleito *mui4kit7* 未決, *mui4 tiang4* 未定; 「倚賴.
—confiar *ei1* 依, *k'o5* 靠, *ai3 lai4*

Pendiente inclinado *k'ie5*; cuesta —*leang3 k'ie5*;
—de la oreja *ngei4 tuei4* 耳墜;
—*hin2kuo5* 懸掛; *ch'ie2p'o1* 斜坡.

Pendingue *chou3* 走, *to2 pi4* 逃避.

Péndola *choung1* (*pe2*, *pai3*) 鐘牌擺;
—rueda de escape *choung1 pai3* 鐘擺; moverse la—*hoeng2 pe2* 行牌.

Pendolista *ho5 peit7 huac7 e noeng2* 好筆法的人; Frs.: ser un buen —*ou4 hoec7 peit7 siong4 pa6 chie3* 有黑筆上白紙.

Pendón(*seing5tong2*,*koun1*)*e kei2* 聖堂,軍的旗; asta del—*kei2 kan1* 旗杆; llevar el—*to2 kei2* 掏旗.

Péndulo *hen2 e no7*;
—del reloj *choung1 pe2* 鐘牌.

Pene (anat.) *yiong2 bout6* 陽物, *ngüec6 keing1* 玉莖.

Peneque *chiu3 choui5* 酒醉.

Penetrabilidad *t'oung5 tat6 seing5* 通達性, (*cheim5yeip6*,*t'au5t'it7*) *seing5* 浸入透徹性.

Penetración *t'oeng5*,*t'au5*透, *t'oung1 tat6* 通達;
—perspicacia *e4 t'oung1* 通.

Penetrador *leing2 t'oung1* 靈通, *ch'oung1 meing2* 聰明.

Penetrante *e*⁴(*t'oeng*⁵,*t'au*⁵,*t'oung*¹) 通,通; voz—*siang*¹ *kit*⁷ 聲結; herida—*siong*¹ *t'oeng*⁵ *ti*³ 傷透裏; luz—*leang*⁵ *kung*¹ 亮光.

Penetrar *t'oeng*⁵, *t'oung*¹ *tat*⁶ 通達, *t'au*⁵ 透, *t'oung*¹ 通;
—el viento *t'au*⁵ 透; 「透洋;
—la lluvia *hu*⁴ *t'au*⁵ *yiong*² 雨
—hasta el corazón *t'au*⁵ *seim*¹ 透心;
—hasta el fondo *t'au*⁵ (*te*³, *mui*³, *kot*⁷) 透底,尾,骨;
—un negocio etc. *t'au*⁵ 透;
—un campamento *p'a*⁷ *t'oeng*⁵;
—hasta el cielo *t'oeng*⁵ *t'in*¹;
—los gritos *au*² *ham*⁵ *e* *t'oeng*⁵ *noeng*² 呹喊通人;
—los liquidos *tam*² 澹;
—el sentido *t'oung*¹通, (*t'oung*¹, *meing*²) *tat*⁶ 通,明達; 「行;
—extenderse *t'oung*¹ *hoeng*² 通
—por rendijas *ton*⁵ *ti*³ *pen*² 頓裏邊;
—por un agujero *t'on*⁵ *ti*³ *pen*².

Península *puan*⁵ (*to*³,*suei*⁴) 半島,嶼.

Penitencia *t'oung*⁵ *hui*³痛悔, *k'oec*⁷ *k'u*³ 克苦, *pu*³*souc*⁶ 補贖; virtud de la—*k'oec*⁷ *ki*³ 克已; sacramento de la—*ko*⁵ *kai*³ 告解;
—dolor *hui*³ *ei*⁵ 悔意, *t'oung*⁵ *hui*³ 痛悔;
—pena sacramental *choi*⁴ *huat*⁶ 罪罰; cumplir la—*nem*⁴ *choi*⁴ *huat*⁶*keing*¹念罪罰經;imponer —*tiang*⁴ *huat*⁶ 定罰;
—publica *hin*³ *huat*⁶ 顯罰;
—exterior (*heing*², *hin*⁴) *huat*⁶ 刑罰; hacer—*cho*⁵ (*pu*³ *souc*⁶, *k'u*³ *koung*¹) 做補贖,苦功.

Penitenciar *tiang*⁴ *huat*⁶ 定罰.

Penitenciaría *kam*¹ *ngu*⁶ 監獄.

Penitente *hui*³ *ei*⁵ 悔意, *pen*⁴ *sein*¹ *koung*¹ 辦神功, *hui*² *t'au*² *e* *noeng*² 回頭的人.

Penoso *o*⁵ *no*⁵ 奥, (*k'un*⁵, *kan*¹) *nan*² 困,艱難, *keic*⁷ *k'uei*¹ 吃虧, *sang*¹ *seiu*⁴ 生受.

Pensado de—*ku*⁵ *ei*⁵ 過意, *tocc*⁶ *ei*⁵ 特意.

Pensador *sou*¹ *siong*³ *ka*¹ 思想家.

Pensamiento *seim*¹*sou*¹ 心思, *siong*³ *ch'iong*⁴ 想像;
—ocurrencia *nim*⁴ *t'au*² 念頭;
—obscenos *sie*² *nim*⁴ *t'au*² 邪念頭; potencia del—*meing*² *ngu*⁴ 明悟; levantarse un—*nim*⁴ *t'au*² *k'i*³ 念頭起;
—primo primus *ngiat*⁷; ocurrirse estos—*p'a*⁷ *ngiat*⁷; lo hizo en un—*siap*⁷*siu*⁶ *a*⁴*cheiu*⁴ *cho*⁵ *luo*³;
—sospecha *ngei*² 疑; distraer el—*seim*¹ *kan*¹ *san*⁵ *li*⁷ 心肝散的; de un mismo—(*toung*², *hap*⁶) *ei*⁵ 同,合意; de—levantados *tam*³ *t'iong*⁵ *k'i*³ *lai*² 胆暢起來; recoger el—*to*⁵ *ch'on*² 到忖, *k'at*⁷ *ei*⁵ *ch'on*² 搕意忖;
—flor *hou*² *tit*⁶ *huo*¹ 蝴蝶花.

Pensar *ch'on*² 忖, *siong*³ 想, *sou*¹ *siong*³ 思想, *nim*⁴ 念;
—con cuidado *se*⁵ *ch'on*² 細忖;
—reflexionar *to*⁵ *ch'on*² 到忖, *k'at*⁷ *ei*⁵ *ch'on*² 修意忖;
—en ir (*tiang*⁴, *ch'on*²) *k'ue*⁵ 定忖去;
—en lo excusado *no*⁶ *li*⁷ *ch'on*²; dar en qué—*ou*⁴ *no*⁷ *ch'on*² 有物忖; sin—*pout*⁷*koc*⁷*li*⁷ 不覺的;

sin—de improviso *chit*[7] *sei*[2] 卽時, *hoeng*[2] *ten*[1] *ko*[1];
—maquinar *meu*[2] *hai*[4] 謀害;
—meditar *moec*[6] *siong*[3] 默想;
—preparar *p'a*[7] *son*[5] 拍算;
—con timidez *t'eiu*[2] *t'uei*[2] 籌躕;
—imaginar *hang*[5]; según mi modo de—*pi*[3] *ngo*[3] (*hang*[5], *siong*[3], *ei*[5], *k'an*[5])比我想,意,看; tu què—? *nüi*[3] *ei*[5] *sang*[1] *sung*[5] *seit*[7] 你意生甚麽樣;
—juzgar *leong*[4] 諒;
—que no quiere *liong*[4] *ei*[5] *m*[4] *k'ing*[3] 諒意不肯;
—deliberar con otros *kau*[5] *leong*[4] 較諒, *ngi*[4] *lon*[4] 議論, *siong*[1] *leong*[4] 商量; 「自諒;
—consigo mismo *chou*[4] *leong*[4]
—recoger el corazón *seiu*[1] *seim*[1] 收心; no—mas que en si mismo *tan*[1] *kuan*[3] *chou*[4] *ki*[3] 單管自己.

Pensativo *nim*[4] *ch'on*[2] *ch'on*[2] 念忖忖, *chie*[2] *nei*[4] *ch'on*[2] 自己忖.

Pensil *hiong*[1] *huo*[1] *hun*[2] 香花園.

Pensión *on*[1] *houng*[5] 恩俸, *yiong*[3] *lo*[3] *keim*[1] 養老金, *leong*[2] 粮.

Pensionado *seiu*[4] *on*[1] *houng*[5] *e noeng*[2] 受恩俸的人.

Pensionar *on*[1] *houng*[5] *k'uet*[7] 恩俸給人. 「角形.

Pentágono *ngou*[4] *koec*[7] *heing*[2] 五

Pentàgrama *sie*[3] *ngoc*[6] *p'u*[3] *ngou*[4] *ong*[2] *ka*[7] 寫樂譜五行格.

Pentateuco *keiu*[4] *yioc*[7] *chun*[2] *chuei*[1] *ch'oe*[1] *ngou*[4] *kun*[5] 舊約全書初五卷.

Pentecostés *Seing*[5]*sein*[2]*kong*[5] *leim*[2] *chim*[1] *le*[3] 聖神降臨瞻禮.

Penúltimo *sang*[1] *mui*[3] *te*[4] *nei*[4] 生尾第二.

Penumbra *puan*[5]*oung*[3] 半影, *puan*[5] *kung*[1] *puan*[5] *am*[5] 半光半暗.

Penuria *k'ip*[7] 缺, *k'ip*[7] *hong*[4] 缺項;
—de chapecas *chin*[2] *k'ip*[7] 錢缺; *ki*[5]*hung*[1] 季荒, *sim*[2]*kan*[1]*ch'ou*[5] *chein*[4] 鹽乾酸盡.

Peña *tai*[4] *ch'üi*[6] 大石, *kie*[2] (*t'au*[2], *lan*[2]) 歧頭瀾; debajo de la—*kie*[2] *t'au*[2] *a*[4] 歧頭下.

Peñascal *ch'üi*[6]*lan*[2] 石瀾, *puan*[3] 坂, monte—*kie*[2] *san*[1] 歧山.

Peñasco *kie*[2] 歧; mas duro que un—*ngoeng*[4] *kot*[7] 硬骨.

Péñola *sie*[3] *chei*[4] *peit*[7] 寫字筆.

Peñon *tuo*[4] *kie*[2] *san*[1] 大,歧山.

Peón (*siu*[3], *ch'ou*[1]) *koeng*[1] 小,粗工.
—soldado *pu*[4] *pein*[1] 步兵;
—caminero *chong*[1] *kuan*[1] *tu*[4] *e neong*[2] 裝官路的人;
—de ajedrez *kei*[2]*chi*[3] *sou*[4]*chout*[7] 棋子士卒;
—peonza *to*[2] *loi*[2] 陀螺.

Peonaje *siu*[3] *koeng*[1] *chung*[3] *ch'ein*[1] 小工總稱, *süi*[6] *tuei*[4] *pein*[1] 一隊兵.

Peonza *to*[2] *loi*[2] 螺陀; jugar a la—*t'eiu*[1] *to*[2] *loi*[2] 抽陀螺.

Peor (*ku*[5], *koeng*[5], *k'at*[7]) *mai*[5] 過,更,太不好;
—que—*chie*[7]*kat*[7] *mai*[5] 這太不好;
—ponerse en lo—*na*[6] *ma*[3] *tong*[1] (*cho*[5]) *hu*[3] *te*[2].

Peoría *mung*[3] (*mai*[5], *pai*[4]).

Pepinar *ch'i*[5] *kuo*[1] *hun*[2] 刺瓜園.

Pepinillos —en vinagre *ch'ou*[5] *chong*[1] *liu*[4].

Pepino *ch'i*[5] *kuo*[1] 刺瓜, *ch'en*[2] *t'au*[2] *kuo*[2] 田頭瓜.

Pepita *chi*[3] 子;

—en las gallinas *ki1 ch'oui5 sit6 pang4* 雞嘴舌病;
—de S. Ignacio *k'u3 chi3* 苦子;
—de oro *keim1 suo1* 金砂.
Pepitoria *chap6 ki1* 雜雞, *chap6 luan4* 雜亂.
Pepsina (quim.) *siu1 huo5 sou5* 消化素, *boui4 eim1* 胃陰, *boui4 hau5 mo3* 胃酵母.
Peptona (quim.) *siu1 huo5 lon4 pa6 cheic7* 消化蛋白質.
Pequeñez *non4* 嫩, *siu3* 小, *tuei3* 短, *siu5* 幼, *se5* 細;
—de poca monta *siu3* (*no7*, *k'o3*, *ho2*) 小物,可,何.
Pequeño *non4* 嫩, *siu3* 小, *se5* 細;
—corto *tuei3 non4* 短嫩; hombre —*noeng2 e3* 人矮; árbol—*siu3 ch'eiu5* 小樹, *ch'eiu5 non4* 樹嫩; los —*se5 noeng2* 細人;
—humilde *siu3* 小; grandes y— *tai4 siu3* 大小; mayores y— menores *tuo4 se5 noeng2* 大細人; los—suelen ser muy atrevidos *noeng2 se5 e4 tam3 tuo4* 人細胆大; Frs.: la casa—, la mujer hacendosa la ensancha *ep6 ch'u5 k'uat7 sein1 hou4* 狹厝闊新婦; Frs.: no hay que despediciar lo—*k'at7 chiu3 siang2 to1, teic7 chiu3 siang2 o2* 收少成多,滴水成河; Frs.:—pero fino *huo1 siu1 se5 lat6 kit7* 花椒細辣結.
Pequeñín *non4 t'ot6* (*hot6*) 嫩核.
Pera *lei2* 梨, *sut7 lei2* 雪梨;
—de invierno *toeng1 lei2* 冬梨;
—duras de mal gusto *ch'a2 t'au2 lei2* 柴頭梨;
—silvestres *san1 lei2* 山梨;
—en conserva *lei2 t'ong2* 梨糖;
pedir—al olmo *loec6 ngut6 siong3 sut7* 六月想雪, *siu3 chuei3 tai4 t'ou5* 守株待兎; partir— *siong1 t'oi5* 相退.
Peraleda *lei2 hun2* 梨園.
Perca *lou2 nguei2* 鱸魚, *kui5 nguei2* 鱖魚.
Percal *min2*, *ha4 pu5* 綿,夏布.
Percalina *tap6 kung1 yiong2 pu5* 踏光洋布.
Percance *ei5 ngui4 sou4* 意外事, *pout7 hoeng4* 不幸, *hu4 huan4* 禍患.
Percatar *li3 hui4* 理會, *sou1 siong3* 思想;
—se *chou4 pei4* 自備, *ch'on2 toc6* 忖度, *chuai3 muo2* 揣摩.
Percepción *tei1* (*koc7*, *toec7*) 知覺得.
Percibir *leang3* (*leoc6*, *hui4*, *ngu4*, *seiu4*) 領略,會,悟,受;
—la renta *seiu1 chou1* 收租;
—comprender *kam3 koc7* 感覺.
Percusión *tong4* 撞, *p'a7* 拍, *ta3 keic7* 打擊,
Percutor *hui3* (*k'ei5 kei1*) 火器,機.
Percha *ei1 siong2* (*k'au1*, *ka5*) 衣裳鈎,架;
—pinga *pin3 tam1* 扁擔;
—emparrado *hong5*.
Perder *seic7* 失, *seic7 lo6* 失落, *song5 seic7* 喪失, *hi5* 費, *su1* 輸 *hou4* 負, *ham4* 陷, *loec7*;
—una batalla *p'a7 pai4 t'iong4* 拍敗仗, *chin5 pai4* 戰敗, *pai4 poec7* 敗北;
—el alma *song5 seic7 leing2 houn1* 喪失靈魂
—una ciudad *seic7 siu3 siang1* 失守城;
—un pleito *ko5 chong4 su1 li7* 告狀輸的
—un objeto *seic7 lo6 siu6 kiin4* 失落一件;

—el tiempo tam^1 ngu^4 koeng^1 hou^1 躭誤工夫;
—el trabajo tou^2 lo^2 bou^2 eic^7 徒勞無益;
—la ocasión tam^1 ngu^4 kei^1 hui^4 躭誤機會;
—el capital (sit^6, seic^7) pun^3 拾失本;
—la compra mo^2 kau^5 pun^3 無彀本;
—en el juego su^1 li^7 輸的;
—la cabeza hun^{1}mei^{2}li^7 昏迷的;
—la verguenza kau^4 p'ui^2 厚皮, mo^2 oui^5 noeng^2 無畏人, mo^2 oui^5 toec^7 無畏德;
—del prestigio teiu^1 (mein^5, lim^3) 丟面,臉, m^4 kiang^1 mo^2 yiong^4 不驚毛樣; echarse a— siu^1 mit^6 消滅, p'a^7 mai^5 li^7 拍不好的;
—una familia p'uo^5 ka^1 破家; Frs.: —se la familia y disolverse la hacienda p'uo^5 ka^1 ton^4 san^3 破家斷產;
—la hacienda p'uo^5 chai^2 破財; Frs.: fácil es—una familia, como una caña de dulce p'uo^5 ka^1, p'uo^5 chie^5 süi^6 yiong^4 破家破蔗一樣;
—a alguno hai^4 noeng^2 害人;
—la guerra su^1 li^7 輸的;
—la fama miang^2 siang^1 pai^4 li^7 名聲敗的;
—el respeto seic^7 le^3 失禮;
—el camino ch'o^5 tu^4 錯路;
—se (mei^2, seic^7) tou^2 迷,失途, chou^4 pai^4 自敗;
—se, sin respuesta mo^2 tu^4 eing^5 無路應;
—la razòn put^7 tin^1 li^7;
—se viciarse pin^5 mai^5 li^7 變不好的
—un oficio koec^7 li^7 革的;
—el dominio seic^7 kuan^3 失管;
—la gloria seic^7 lo^6 失落;
—la esperanza seic^7 bung^4 li^7 失望;
—se en el fuego seic^7 hui^3 失火;
—desaparecer no^7 moi^4 li^7 物沒有的; Frs.: durante el tiempo desocupado, se—el negocio hi^5 sei^2, seic^7 sou^4 費時,失事; a punto de—se loeng^4 tuo^4 him^3 弄大險;
—ocultarse ou^5 ti^3 pen^2;
—se el estómago pai^4 pei^2 敗脾;
—en vano hi^5 費, k'oung^1 hi^5 li^7 空費的, long^4 hi^5 li^7 浪費的;
—las fuerzas seic^7 leit^6 失力;
—fuerzas morales hi^{5}sein^2 費神;
—todo k'oung^1 li^7 空的, chun^2 puan^2 k'oung^1 li^7 全盤空的, chun^2 puan^2 chi^3 p'ouc^7 li^7 全盤子仆的;
—el color t'oi^5 soec^7 退色;
—en el juego, quedar pelado t'on^5 ch'eing^1 褪清, echar a— un plantio t'ian^1 li^7;
—algo en el comercio (p'ouc^7, to^3, k'out^7) puan^2 仆,倒,屈盤;
—un dia ocioso k'uei^{2}süi^{6}koeng^1;
—desperdiciar sie^3 lan^2;
—mermar lo^6 li^7 落的, sit^6 拾;
—se la cosecha toeng^1 moi^4 li^7 冬沒有的;
—se, corromperse lan^4 li^7 爛的, soun^{3}li^7 損的, huai^{4}li^7 壞的;
—se, podrirse ou^2 li^7;
—se un negocio sou^4 (pai^4, huan^4) li^7 事敗,犯的.

Perdición song^{5}seic^7 喪失, pai^{4}huai^4 敗壞, mit^6 bung^2 滅亡.

Pérdida p'au^{1}hu^5 拋貨, seiu^4 soun^3

受損, *soun3 seic7* 損失.

Perdidamente *lun4* 戀; amar —*lun4 ai5* 戀愛.

Perdido *seic7li7* 失的, *mo2toi5hiong5* 無對向; trabajo—*no6 li7 sei2*; —por uno *t'am1 lun4* 貪戀; ser un hombre—*long4 chu3* 浪子; *hung1 long4* 慌浪; mujer—*chin4puat7* 賤潑; estoy—*tang1 mai5 luo3*. ⌈*hai4* 受害.

Perdidoso *song5 seic7* 喪失, *seiu4*

Perdigón —de la perdiz *chie3kou1 kian3* 鷓鴣仔;
—de escopeta *suo1 chi3* 砂子, *t'it7 suo1* 鉄砂.

Perdigonada *suo1 chi3 ch'oung5 poung5 siii6 ch'oung5* 砂子銃放一銃.

Perdigonera *suo1 chi3 toi4* 砂子袋.

Perdiguero perro—*lap6k'ein3* 獵犬.

Perdiz (zool.) *chie3 kuo1* 鷓鴣.

Perdón *on1sie5* 恩赦, *sie5min3* 赦免;
—del pecado *choi4 sie5* 罪赦;
—ceder *niong5* 讓, *ngiu2 niong5* 饒讓;
—indulgencia *sie5* 赦;
—completa *chun2sie5* 全赦; con —de V. *nam2boui2*難爲, *ping3 meing4* 稟命. ⌈*choi4* 赦罪;

Perdonar *k'uan1 min3* 寬免, *sie5*
—ceder *niong5ngiu2niong5*饒讓, *k'uan1* (*min3*, *suei5*) 寬免恕;
—a los reos *sie5 huan4 noeng2* 赦犯人;
—al enemigo *sie5 seiu2* 赦仇;
—el tributo *sie5 leong2* 赦粮; Frs.: no—en 18 generaciones *sep6 pet7 toi4 mo2 sie5* 十八代無赦 (mald.); solo Dios puede —los pecados *pun3na4 T. Ch.* *e4 sie5 noeng2 choi4* 單單天主赦人罪;
—parte de la deuda *sein2* 承;
—diez chapecas *niong5sep6chi... chin2* 讓十隻錢; Frs.: el—n... es de tontos *ngiu2 yein2 sam... pu4, pout7 boui2 ch'ei1* 饒人三步不爲痴, *ngiu2 yein2 pou... son5 ch'ei1 han5* 饒人不算痴漢
—dispensar *min3* 免, *niong5* 讓... *k'uan1 min3* 寬免.

Perdulario *long4* (*young4*, *hi5*, *sai...*) 浪用,費,使, *ch'ou1 sot7* 粗率...

Perdurable *bing3 bun3* 永遠, *bing... bing3* 永永, *tiong2 kiu3* 長久...

Perdurar *keing1 kiu3* 經久, *bing... chon2* 永存.

Perecedero *me4 keing1 li7 on2* 不經的久, *young2 ei4 soun3 li...* 容易損的;
—transitorio *cham4 sei2* 暫時... *me4 kiu3* 不久.

Perecer *mit6* (*si3*, *bung2*) 滅死亡
—perderse *seic7 li7* 失的, *mo... li7* 沒有的, *locc7* 落;
—de hambre *ngo4 si3* 餓死. *sei... k'ei5 li7* 失棄的;
—de frio *kan2 si3* 寒死;
—por aluvión *seic7 chiii3* 失水... *chiii3 chai1* 水災.

Peregrinación *pai5 seing5 tong... yeiu2 hoeng2* 拜聖堂遊行, *tiu... san1 chein5 hiong1* 朝山進香

Peregrinar *ch'out7 yeiu2 ch'am... kin5 S. tei4* 出遊參見聖地.

Peregrino *ch'out7 yeiu2 ei4 kuc7* 出遊異國;
—extraordinario *kei2 ei4* 奇異...
—s *ch'out7 yeiu2 S. tei4 noeng...* 出遊聖地的人, *chai4ngie4 pe...*

cho5noeng2 k'a7 在外邊做人客.
Peregil *han4 k'uen2 ch'ai5* 旱芹菜.
Perendengue *ngei4tuei4*耳墜, *ch'ou1 chin4 chong1 seip7* 粗賤裝飾.
Perengano *mu3 noeng2* 某人.
Perenne (*siong1*, *sei2*) *siong2* 常, 時常. *bing3kiu3* 永久, *me4* (*ton4*, *tuan4*) 不斷, *pout7 chut6* 不絕.
Perennidad *pout7tuan4* 不斷, *louc6 souc6* 絡續.
Perentorio *yiu5 kin3* 要緊, *kuai5 ei4* 怪異, *kin3* 緊.
Pereza (*lan3*, *lai4*) *to4* 懶,嬾惰;
—flojedad *tian4*, *mo2seim1*無心;
—tardanza *p'ei2 noun4* 疲韌, *tian4*; 「貪,好睡.
—en levantarse(*t'am1*,*ho5*)*k'on5*
Perezoso *tian4*, *lan3 to4* 懶惰;
—(zool.) *mouc6k'ein3* 木犬; muy —*tian4 k'ein3*;
—en trabajar, le gusta comer *ho5 sie6* (*lan3*, *tian4*) *cho5* 好貪懶做;
—que nunca sale de casa *lai4 pou4 ki1 mo3 siii6 yiong4* 嬾孵雞牳一樣; tardo *p'ei2 noun4* 疲韌.
Perfección *bun2* (*mi3*, *siang2*) 完美, 成; grado supremo de la— *chun2 toec7 ting3 ken2 e tei4 boui4* 全德頂高的地位.
Perfeccionar *cho5*(*ch'iang2*, *siang2*) 做成, *seing2 koung1* 成功, (*cheiu1*, *cheiu4*) *chun2* 周就全;
—un negocio *tiu2 teit6* 調直, *ch'eing1 ch'u3* 清楚;
—un artefacto *seiu1*(*chin3*,*non4*) 修整,嫩. 「完成性.
Perfectibilidad *bun2 seing2 seing5*
Perfecto *e4 siang2* 成, *tiu2 teit6* 調直, *ch'eing1ch'u3* 清楚, *e4siong4 suei4* 上遂;
—en la virtud *toec7hoeng4 chun2* 德行全, *bun2* (*chun2*, *mi3*, *pei4*) 完全,美,備;
—en quilates *sep6 siang2* 十成;
negocio—*e4 yuei2 eit7* 如一;
pretèrito—(gram.) *ku5 k'ue5 sou2* 過去詞, *chun2 ku5 sei2* 全過時. 「義.
Perfidia *pout7* (*toung1*, *ngi4*) 不忠
Pérfido *tou5t'oec6* 妬毒, *meu2huan3* 謀反, *mo2 leong2 seim1* 無良心, *pout7* (*toung1*, *ngi4*) 不,忠義.
Perfíl *ngui4 heing2* 外形, *ch'oec7 mein5 tou2* 側面圖;
—rasgos *hoec6* 畫, *sian5* 線;
—en dibujo *miu2* (*buo4*, *chei4*) 描畫字;
—s *seiu1 seip7* 修飾.
Perfilar *k'at7 sian5* 修線, *miu2* 描, *kui5 leoc6 tou2* 繪略圖;
—se *chong1 seip7 chie2 nei4* 裝飾自己.
Perforar *p'a7 k'oeng1* 拍腔, *ch'un1 k'oeng1* 穿腔;
—cosa larga *lau5*.
Perfumador *hin1hiong1* 薰香; instrumento—*hiong1* (*lou2*, *chiii3 pein2*) 香爐水瓶.
Perfumar *siu1 hiong1* 燒香, *hin1 hiong1* 薰香.
Perfume *hiong1* (*leu4*, *bei4*) 香料, 味, *hiong1 k'ei5* 香氣;
—en polvo *hiong1 hun3* 香粉;
—liquido *hiong1 chiii3* 香水;
bolsa de—*hiong1 toi4* 香袋.
Pergamino *yiong2p'ui2chie3*洋皮紙.
Pergeñar *pen4 li3* 辦理, *cho7 loeng4* 作弄.
Pericardio *seim1* (*moc7*,*pau1*,*nong2*)

心膜包囊.

Pericia *keing1 ngiam4* 經驗, *suec7 lin4* 熟練, *tei5* (*seic7*, *k'iu3*) 智識,巧, *kei4 k'iu3* 技巧, *k'iu3 miu4* 巧妙;

—en arbitrar *kei1 mu2* 基模;

—talento *chai2* 才, *chai2 cheing2* 才情, *chai2 kan5* 才幹; de mucha— *chein1 chai2 pun3 sou4* 眞才本事.

Perico *siu3 eing1 bu3* 小鸚鵡, *ku3 chong1 ka3 huac7* 古裝假法.

Pericón *tai4 sin5* 大扇.

Periferia *cheiu1 boui2* 週圍;

—circuito *k'uan2* 圜.

Perifollo *k'uen2 ch'ai5 e loui4* 芹菜的類, *chüi3 niong2 chong1 seip7* (*p'ing3*, *k'ei5*) 主娘人裝飾品器.

Perífrasis *ke3 sut7* 解說.

Perigeo *ngut6 koeng4 tei4 keiu2 siong1 kuei4 te4 eit7 kuen4 e teim3* 月共地球相距第一近的點.

Perihelio *hoeng2 seing1 koeng4 neit6 t'au2 te4 eit7 kuen4 e teim3* 行星共日頭第一近的點.

Perilla *a4 soun2 suei1* 下唇鬚;

—de la silla *an1 kiu4* 鞍橋;

—de la oreja *ngei4 tuei4* 耳墜; de— *te4 eit7 ho3* 第一好, *chiang5 ho3* 正好, *ho3 keic6* 好極.

Perillán *lou2 sei2* 鸕鷀.

Perímetro *cheiu1* (*boui2*, *kai5 sian5*) 週圍界線. 「期性.

Periodicidad *tiang4 kei2 seing5* 定

Periódico *tiang4 kei2* 定期, *neit6 po5* 日報, *sein1 boun2 chie3* 新聞紙.

Periodista *sein1 boun2 kei5 cheip7 ngip6* 新聞記職業.

Periodo *sei2* (*tai4*, *kei2*) 時代期, *cheiu1 kei2* 週期;

—de 60 años, ciclo chino *kap7 chu3* 甲子;

—de 10 dias *süi6 soun2* 一旬;

—de 50 años *ngu3 soun3* 五選;

—de un discurso *teu2* 條, *ton4* 段, *ku5* 句.

Periosto (anat.) *kot7 moc7 ei1* 骨膜衣.

Peripecia *boun4* (*miang4*, *yein2 sou4 pin5 ch'in1*) 運命人事變遷;

Peripuesto *chong1 ch'eing1 ch'u3* 裝清楚.

Periquete en un— *k'ing3 k'oec7* 頃刻, *p'in5 sei2* 片時.

Periquito *siu3 yeing1 bu3 süi6 chung3* 小鸚鵡一種.

Peristilo *long2 chin2 t'eiu4* 廊前柱.

Perito *cheing1 meing2 keing1 lit6* 精明經歷, *keing1 ngiam4 ka1* 經驗家.

Peritoneo *pouc7 moc7* 腹膜.

Peritonitis *pouc7 moc7 yim2* 腹膜炎.

Perjudicar *soun3 huai4* 損壞, *siong1 hai4* 傷害.

Perjuicio *hai4* 害; recibir— *seiu1 hai4* 收害; sin— *mo2 chu3 ngai2* 無阻礙. 「虛,假誓;

Perjurar *huat7* (*huei1*, *kä3*) *si4* 發

—se *pui4* (*si4*, *moeng2*) *yioc7* 背誓盟約, *ho2 lon4 hoeng2 sou5*.

Perla *po3* (*chu1*, *pui5*) 寶珠,貝, *tein1 chu1* 珍珠; de— *ho3 keic6* 好極. 「剝皮大麥.

Perlada cebada— *pu7 p'ui2 tuo4 ma6*

Perlático *put7 pang4 houng1* 病瘋.

Perlesía *pang4 houng1* 病瘋, *p'in1 kou1 pang4* 瘺枯病, *p'in1 kou1* 瘺枯, *nun3 houng1* 軟瘋.

Permanecer *chai4* 在, *ting3*, *tiong3*, *chi3* 止, (*ne4*, *chuei4*) *chai4* 滯

住,在, *chon2* 存.

Permanencia *siong2 chuei4* 常住, *ku5 chip7* 固執.

Permanente *bing3 kiu3* 永久, *me4 pin5* 不變, *tiong2 bun3* 長遠.

Permeabilidad *e4 t'au5 seing5* 可透性, *sem5 seing5* 滲性.

Permiso *chun3* 准, *min3* 免; pedir —*keiu2 ping3 meing4* 求稟命.

Permitir *chun3* 准, *hiii3* 許, *t'ai4*.

Permuta *buan4* 換, (*hou4*, *kau1*, *tiu4*) *huan5* 互,交,調換, *poc7* 博;
—trigo por arroz *ma6 poc7 ch'u7* 麥博粟
—los cargadores *poc7 hou1* 博夫, *toi5 t'eiu5* 對抽;
—plata por chapecas *to3 huan1 chin2* 倒番錢.

Permutación *toi5 buan4* 對換, (*koeng4*, *kau1*) *huan5* 共交換;
—(matem.) *pe2lit6huac7* 排列法.

Permutar *poc7* 博, *t'e5* 替, *toi5 t'eiu5* 對抽, *buan4* 換;
—matem. *pe2 lit6* 排列, (*kau1*, *t'eiu5*) *huan5* 交抽換.

Pernera *k'ou5 k'a1* 褲胶.

Perneta en—*t'on5 ch'ie7 k'a1* 褪赤胶, *k'a1 t'ai3* 胶腿. 「毒.

Pernicioso *e4 hai4* 害, *ou4 touc6* 有

Pernil *hui3* (*t'uei3*, *t'ai3*) 火腿, *yim1 te2* 醃蹄.

Pernio *mun2 kau1* 門鉸. 「胶.

Perniquebrar *ton4* (*t'ai3*, *k'a1*) 斷腿.

Perno *t'it7 ch'uan1* 鉄栓.

Pernoctar *ka7mang2* 隔夜; cuántas noches—? *ka7 kui3 mang2* 隔幾夜.

Pero *tan4 sei4* 但是, *na4* 那;
—especie de manzana *tong2 sein1 pein2 ku3* 長身蘋菓.

Perol *toeng2* (*tiang3*, *ku3*) 銅鼎鈷.

Peroné *k'a1 k'out7 t'au2 e kiang5* 胶屈頭的鏡.

Peroración *yin4 sut7* 演說, *son1 kung3* 宣講.

Perorar *yin4 sut7* 演說, *son1 kung3* 宣講. 「神演說.

Perorata *cheing1 sein2 yin4 sut7* 精

Perpendicular *soui2 teit6 sian5* 垂直線.

Perpendículo *hin2 t'oui2 chun3sein2* 懸錘準繩, *chun3 sein2* 準繩.

Perpetrar *hoeng2 oc7* 行惡, *cho5* (*huan4*, *mai5*) 做犯不好, *kan1 huan4* 奸犯.

Perpétua (*tong2ch'oun1*, *toeng1 ki5*) (*ch'ou3*, *huo1*) 長春,冬季草,花.

Perpetuar *sai3 bing3* (*bun3*, *chon2*, *kiu3*) 使永遠,存,久.

Perpetuidad *bing3* (*chon2*, *bun3*, *kiu3*, *cheic7*) 永存,遠,久,實, *t'au5 si5 tiii6 hei5*.

Perplejidad *seim1 luan4* 心亂, *t'eiu2 t'uei2*.

Perplejo *me4 kit7 tuan5* 不决斷;
—dudoso (*ou4*, *ch'ai1*) *ngei2* 有猜疑;
—incierto *ei5 me4 tiang4* 意不定, *mo2 tam3 kuit7* 無胆决;
—confuso *m4 put7 tiong2 sung5 seit7 ho3*, *t'eiu2 t'uei2* 躊躕.

Perquirir *seu1* 搜, *seu1 ch'at7* 搜察.

Perra *k'ein3 mo3* 犬牳; *lai4 seing5* 嬾性.

Perramente *cho5li7 mai5* 做的不好.

Perrera *k'ein3 lan2* 犬欄.

Perrería *k'ein3 koun2* 犬羣, *t'u3 p'i1 toung3 e noeng2* 土匪黨的人.

Perrillo *ch'oung5 hui3 kei1* 銃火機, *pa3 ap7 mui3* 把壓尾.

Perro *k'ein*³ 犬;
—de lanas *hou*² *sai*¹ 鬍獅;
—de caza *lap*⁶ *k'ein*³ 獵犬;
—velludo *hou*²*mo*²*k'ein*³ 鬍毛犬.
—de pintas *huo*¹*pen*¹ 烏斑; Frs.: perezoso como un—*k'ein*³ *mo*²*hüi*³ *tian*⁴ 犬無許怠; Frs.: a—flaco todo son pulgas *k'oeng*¹ *pouc*⁷ *seiu*⁴ *mun*² *t'oui*² 空腹受門槌;
—rabioso *tin*¹ *k'ein*³ Frs.: *ou*¹ *k'ein*³ *t'au*¹ *sie*⁶, *pa*⁶ *k'ein*³ *t'e*⁵ *choi*⁴ 烏犬偸食,白犬替罪; pagar justos por pecadores.
Perruna *k'ein*³ *sie*⁶ *ch'ou*¹ *e* *min*⁴ *pau*¹ 犬食粗的麵包.
Persecución *toui*¹ (*keic*⁷, *p'oec*⁷) 追擊迫, (*boui*², *kan*¹) *nan*² 爲難.
Perseguir *kan*³ *noeng*² 趕人, *toui*¹ (*keic*⁷, *p'oec*⁷) 追擊,迫;
—un animal, echarle *touc*⁶ 逐;
—molestar *t'in*⁵ *t'au*² 趁頭;
—con instancias *kon*¹ *noeng*² 跟人.
Perseverancia *kin*¹ *yin*³ 堅忍, *hoeng*² *seim*¹ 恆心; virtud de la—*hoeng*² *toec*⁷ 恆德;
—final *t'au*⁵ *mui*³ 透尾.
Perseverar *ou*⁴ *hoeng*² *seim*¹ 有恆心, *k'i*³ *t'au*² *ou*⁴ *sat*⁷ *mui*³ 起頭有煞尾, *e*⁴ *t'au*⁵ *mui*³ 透尾; Frs.: no es del que comienza, sino del acaba—*ho*³*t'au*²*pout*⁷ *yuei*² *ho*³ *mui*³ 好頭不如好尾;
—hasta el fin *hoeng*² *kiu*³ *to*⁵ *si*³ 恆久到死;
—cueste lo que cueste *si*³*miang*⁴ *oi*⁵ *cho*⁵ 死命要做, *p'eing*¹ *si*³ *miang*⁴ 拚死命.
Persiana *hau*⁵ *yiap*⁶ 罯頁, *pa*⁷*yiap*⁶ *t'oung*¹*mun*² 百頁通門, *ch'ong*¹ *lim*² 窗簾;
Pérsico *t'o*² 桃.
Persignarse *p'a*⁷ *seing*⁵ *ho*⁴ 拍聖號.
Persistencia *kou*⁵ *chip*⁷ *seing*⁵ 固執性.
Persistir *kou*⁵ *chip*⁷ 固執, *m*⁴ *kai*³ *chüi*³ *ei*⁵ 不改主意, *m*⁴ *sat*⁷ 不煞; todavia—*kou*⁵ *tüi*⁶ *hei*⁵;
—el peligro *kou*⁵*ou*⁴*nguei*²*him*³.
Persona *boui*⁴ 位, *yein*² *koec*⁷ 人格;
—fulano *mu*³ *noeng*² 某人;
—un inidividuo *süi*⁶ *chie*⁷ *tein*⁴ 一這陣; mi—*ngo*³ *chie*² *nei*⁴ 我自己; numeral de—*boui*⁴ 位; dos P P. *lang*⁴ *boui*⁴*sein*² *hou*⁴ 二位神父; aceptador de—*tuo*⁴ *se*⁵ *seim*¹ 大細心, *me*⁴ *pang*² *seim*¹ 不平心.
Personaje *tuo*⁴ *noeng*² 大人, *chon*¹ *koui*⁵ *e* *noeng*² 尊貴的人;
—de comedia *k'ioc*⁷ *soec*⁷ 脚色.
Personal *boui*⁴ 位, *chie*² *nei*⁴ 自己, *yein*² *koec*⁷ 人格;
—de oficina *cheip*⁷ *bun*² 職員, *siong*⁴ *a*⁴ *cheing*² *e* *noeng*² 上下層的人.
Personalidad *yein*² *koec*⁷ *seing*⁵ 人格性.
Personalismo *ko*⁵ *yein*² *chüi*³ *ngi*⁴ 個人主義.
Personalizar *yein*²*koec*⁷*huo*⁵ 人格化.
Personarse *chie*² *nei*⁴ (*kau*⁵, *k'ue*⁵) *chai*⁴ 自己去在.
Personero *tai*⁴ *li*³ *sou*⁴ *bou*⁴ *louc*⁶ (*sou*¹, *piu*³) 代理事務律師,表.
Personificación *ka*³ *tiang*⁴ *yein*² 假定人; es la de la audacia *ei*¹*chun*²*sein*¹ *tou*¹ *sei*⁴ *tam*³*tuo*⁴ 伊全身都是胆大. 「*pi*³ 比.
Personificar *yein*²*koec*⁷ *huo*⁵ 人格化,

Perspectiva *bun3 king3 buo4 huac7* 遠景畫法, *bun3 king3* 遠景.

Perspicacia *ch'oung1 meing2* 聰明, *ko1 kin5* 高見.

Perspicaz *mouc6 cheiu1 cheing1* 眼目精, *ngan3* (*lei4*, *sein2*, *leit6*) *ho3* 眼利,神,力,好;
—vivo *leing2 lei4* 伶俐;
—prudencia *tei5 seic7* 智識, *seic7 kin5 ho3* 識見好, *kin5 seic7 ken2* 見識高.

Perspicuidad (*meing2 liu3*, *teit6 kuan1*) *seing5* 明瞭,直觀性.

Persuadir *k'un5* 勸, *kung3 houc6* 講復; —incitar *ch'u6*.

Persuasión *k'oc7 sein5* 確信, *sein5* (*houc6*, *ngiong3*) 信服,仰.

Persuasiva *e4 kam3 toung4 noeng2* 感動人, *k'un5 sut7 chai2* 勸說才.

Pertenecer *sei4 noeng2 ke4* 是人的, *souc6 kuan1 hi4* 屬關係;
—estar bajo su autoridad *souc6* 屬, *souc6 ei1 kuan3* 屬伊管;
—tener parte *ou4 kan1 ku5* 干過, *ou4 houn4* 有分; ese negocio no me pertenece a mi *chie7 sou4 ngo3 mo2 kan1 ku5* 這事我無干過; á ti qué te pertenece? *niii3 ou4 mi3 no7 kan1 ku5* 你有什麼干過.

Pertenciente *se3 souc6 a4* 所屬下, *kuan1 hi4* 關係, *siong1 tong1* 相當.

Pértica *pan3* 板, *t'iong4* 杖;
—un tong *sii6 tong4* 一丈.

Pértiga *pan3* 板, *tong2 koun5* 長棍.

Pertinacia *ngau2 seing5* 逆性, *kou5 chip7* 固執, *nguan2 kou5* 頑固, *ngau2 ngeic6* 逆.

Pertinaz *ngau2* (*huac7*, *ngeic6*) 逆法逆, *kou5 chip7* 固執; hijo— *ngeic6 chu3* 逆子; súbditos— *ngau2 pa7 sang5* 逆百姓; adg.: *t'ot7 me4 si3*, *pou2 me4 lan4*— que con nada se ablanda.

Pertinente *ei1 ke4*;
—a tiempo *chiang5 ho3* 正好, *hap6 ngei2* 合宜.

Pertrechar *po3 siu3* 保守;
—una ciudad (*po3*, *siu3*) *siang2* 保,守成; 「*pei4* 防備.
—prevenirse *hong2* 防, *hong2*

Pertrechos *koun1 chong1 k'ei5 hai4* 軍裝器械. 「亂;

Perturbador *yiu3 luan4* 擾亂, *lon4*
—medio loco *seim1 lon4* 心亂;
—de cabeza, aturdimiento *t'au2 bung2* (*houn4*) *li7* 頭暈的.

Perturbar *p'a7lon4* 拍亂, *yiu3luan4* 擾亂; 「*lon4* 反抄亂;
—revolucionarse(*huan3*, *ch'au3*)
—se *noeng2 lon4 li7* 人亂的;
—estorbar *ch'au3 lon4* 抄亂;
—un negocio *sou4 ku3 lu3 li7* 事股擄的. 「梨樹果.

Perùetano *yie3 lei2* (*suei4*, *ku3*) 野

Perulero *tuo4tu3buo4pein2* 大肚瓦瓶.

Perversidad (*kuai1*, *sie2*) *p'eic7* 乖, 邪僻, *sie2 oc7 seing5* 邪惡性.

Perversión *to3luan4* 倒亂, *to3 ch'o5 chein5* 倒錯症, *kuai1p'eic7* 乖僻.

Perverso *mai5 toec7* 歹得;
—cruel *ch'ang3*, *chan2* (*p'o4*, *seim1*) 殘暴,心.

Pervertir *pai4huai4yein2seim1* 敗壞人心, (*p'a7*, *huan3*) *lon4* 拍,反亂;
—se *pai4 huai4 chou4 ki3 seim1 kan1* 敗壞自己心肝:
—se *noeng2 pin5 mai5* 人變歹, *t'ie5 mai5 houng1 souc6*.

Pesa *t'oui*² 錘;
—de romana *chein*⁵ *t'oui*² 秤錘;
—del reloj *t'oui*² 錘;
—de balanza *chi*³.

Pesacartas *sein*⁵ *ch'ein*⁵ 信秤.

Pesadez *toung*⁴ *seing*⁵ 重性, *huan*³ *toung*⁴ 反動; *yim*⁵ *huan*² 厭煩;
—de cabeza *t'au*² *t'oung*⁵ 頭痛, *t'au*² *moun*⁴ 頭悶; 「酸悶人;
—de miembros *son*¹ *moun*⁴ *noeng*²
—de la atmósfera *put*⁷ *lai*² *hoeng*⁴;
—del trabajo *sein*¹ *k'u*³ 辛苦;
—del estómago *pei*² *e*⁴ *tiong*⁵ *noeng*² 脾能脹人;
—de genio *p'ei*² 疲;
—en andar *pa*² *lan*³ *moun*⁴.

Pesadilla *mai*⁵ *k'on*⁵ 歹睡, *k'on*⁵ *e sei*² *heu*⁴ *e kiong*¹ *pu*⁵ 睡的時候的驚怖.

Pesado *toeng*⁴ 重, *toung*⁴ 重;
—molesto *t'o*³ *yim*⁵ 討厭; sueño —(*tuo*⁴, *si*³) *k'on*⁵ 大,死睡, (*k'on*⁵, *mein*²) *ch'eim*¹ 睡,眠深; cabeza— *t'au*² *moun*⁴ 頭暈;
—lento *pa*² *lan*³ *moun*⁴;
—frio *son*¹ *moun*⁴ 酸悶;
—impertinente *lo*¹ *so*¹ 囉唆, *se*⁴ *sou*⁴ 多事; 「重;
—ofensivo *lei*⁴ *hai*⁴ 利害, *toeng*⁴
—por enfermedad *nie*⁴;
—inexperto *küei*¹ *ne*⁵;
—trabajoso *poc*⁷ *ch'üi*³; cosa—, maderas— *ch'a*² *teim*⁵ 柴鎮;
—tardo *le*² *se*²;
—que tunde a uno *e*⁴ *toui*⁴ *noeng*² 能墜人; Adg.: sambueso, pesado: *t'ou*² *chu*⁷ *loi*² 土蠋台.

Pesadumbre *huan*² *toung*⁴ 煩重, *lo*¹ *so*¹ 囉唆, *eiu*¹ *teu*² 憂愁; Frs.: *yein*² *bou*² *bun*³ *luei*⁴, *peit*⁷ *yiu*³ *kuen*⁴ *eiu*¹ 人無遠慮必有近憂 el que no tiene ansias lejanas, tendra—al lado.

Pesalicores *p'ou*² *ch'ein*⁵ 浮秤, *ngiam*⁴ *eic*⁶ *k'ei*⁵ 驗液器.

Pésame si lleva luto *tiu*⁵ (*ha*⁴, *song*¹) 吊,喪; si no lleva luto *t'am*⁵ *song*¹ 探喪; carta de— *tiu*⁵ *mun*⁵ *chuei*¹ 吊問書; dar el— *tein*² *tiu*⁵ *sou*² 陳吊詞, *tiu*⁵ *ngian*⁴ 吊唁.

Pesantez *bout*⁶ *toung*⁴ *toui*⁴ *tei*⁴ *seing*⁵ 物重墜地性.

Pesar sentimiento *k'u*³ 苦;
—arrepentimiento *k'u*³ *choi*⁴ 苦罪, *hui*³ *ei*⁵ 悔意;
—de peso *toeng*⁴ 重;
—demaseado *kat*⁷ *toeng*⁴ 太重;
—con romana *ch'ein*⁵ 秤, *ch'ein*⁵ *toeng*⁴ 秤重;
—aflicción *eiu*¹ *teu*² 憂愁;
—considerar *ch'on*² *ch'on*² 忖忖, *chun*³ *ch'oec*⁷ 准測; a—de *m*⁴ *kuan*³ 不管, *sui*¹ *yiiin*² 雖然.

Pesaroso *k'u*³ *noeng*² 苦人, *hui*³ *ei*⁵ 悔憶.

Pesca *t'o*³ *nguei*² 討魚; ir á la— *k'ue*⁵ *t'o*³ (*nguei*², *hai*³) 去討魚,海; buena ó mucha— *nguei*² *kau*⁴ 魚厚; mala ó poca *nguei*² *po*⁶ 魚薄.

Pescada *min*³ *nguei*² 鱉魚.

Pescadería *nguei*² (*ch'ei*⁴, *tem*⁵, *ong*²) 魚市,店,行. 「魚的人.

Pescadero *me*³ *nguei*² *e noeng*² 賣

Pescadilla *tuo*⁴ (*ch'oui*⁵, *k'eiu*³) *nguei*² 大嘴,口魚.

Pescadillo *nguei*² *kian*³ 魚仔; coger —salados en la pescadería

k'at7 kem2 ki2.

Pescado nguei2 魚;
—fresco ch'in1 nguei2 鮮魚;
—seco nguei2 kan1 魚乾, nguei2 siong3 魚鯗;
—salados k'em2 nguei2 鹽魚, k'em2 ki2, ki2 k'o5, ch'ai5 soe1 菜蔬;
—de rio k'e1 nguei2 溪魚;
—de mar hai3 nguei2 海魚; numeral de un trozo de—k'ou1.

Pescador t'o3nguei2noeng2 討魚人, k'u7 le2, a4 soun2 e noeng2 下船人; barco de--nguei2soun2 魚船;
—de caña tiu5 nguei2 noeng2 釣魚人; Frs.: —de caña mas come que gana p'a7 ch'oung5, tiu5 nguei2, bou2 kueng2chi1bei4 打銃釣魚無窮之味.

Pescante k'i3 toung4 kei1 起重機; ch'ie1 hou1 boui4 車夫位, ka5 ch'ie1 noeng2 cho4 boui4 駕車人的座位.

Pescar saliendo á la mar t'o3 hai3 討海, t'o3nguei2討魚; 「nguei2;
—en lós rios con redes p'a1
—con caña tiu5 nguei2 釣魚; caña de—tiu5 kan1 釣竿;
—bacalao t'o3bung2kuo1 討黃瓜;
—pececillos etc. en la playa a4 t'ou2 下泥;
—cangrejos tong4 ch'it6 擋蟹;
—agarrar, coger á uno na6 lei2 拏來; no sabes lo que te —niii3 put7 tiong2 mi3 no7? niii3 chein4 no7 m4 put7 tiong2.

Pescozón pa1 na3, tau4 hong4 seiu4 ch'iu3 p'a7 頸項受手拍; dar un—p'a7 siii6 pa1 na3. 「項.

Pescozudo kau4 e t'au2hong4厚的頭

Pescuezo tau4 (kun3, hong4) 頸項, tau4 kun3 tan1;
—la parte posterior au4 no3 後腦; huesos ó vertebras del —tau4 kot7 頸骨; doler los huesos del—tau4 kot7 son1 頸骨痠; costar á uno el—t'ai2 ri7 抬肉, t'au2 loec7 ri7頭落肉; levantar el—ngong2 t'au2 昂頭, t'au2 ngong2 k'i3 頭昂起;
—la altaneria vanidad ó soberbia t'au2ngong2 k'iu3puan5 t'in1ken2頭昂起半天; retorcer á uno el—t'au2 nin4 頭捻; matar asi á las niñas los gentiles nin4 si3 捻死;

Pesebre so2 槽, ma3 so2 馬槽, ch'ei5 t'au2 sang1 e ka1 sei1 養頭牲的傢伙;
—donde dan de comer á los cerdos p'oun1 (so2, tou3) 食槽, 斗; enseñar á los cerdos etc á comer en el—siam2 so2; conocer el—e4 nein4 so2 認槽.

Peseta soe1pan1nga2t'oung1young4e chin2 miang2 西班牙通用錢名; cambiar la—eiu3 t'ou5 嘔吐.

Pesillo de la plata ting3 ch'ein5, keim1 ch'ein5 金秤; la caja de este—ting3 ch'ein5 ap6 秤盒.

Pesimamente mai5 li7 sat7 歹的殺; lo hizo cho5mai5 li7 sat7 作歹殺.

Pesimismo (yim5 si5, p'ei1 kuan1) chiii3 ngi4 厭世,悲觀主義, p'ei1 kuan1 lon4 悲觀論.

Pesimista yim5 si5 ka1 厭世家.

Pésimo oc7 keic6 lo3 惡極了, ting3 eit7 mai5 頂一歹, t'au2 eit7 mai5 頭一歹.

Peso *toeng*^{4} *leong*^{4} 重量, *leong*^{4} 量;
—bruto *chung*^{3} *toung*^{4} *leong*^{4} 總重量;
—específico *pi*^{3} *toung*^{4} 比重;
—atómico *ngun*^{2} *chu*^{3} *leong*^{4} 原子量;
—molecular *houn*^{4} *chu*^{3} *leong*^{4} 分子量; por su--*chou*^{4} *yiiin*^{2} 自然;
—romana *ch'ein*^{5} 秤; la cuerda de donde cuelga el—*ch'ein*^{5} *nau*^{4}; empujar el—para que dé menos—*ch'ein*^{5} *t'au*^{2} 秤頭, *ch'ein*^{5} *mui*^{3} 秤尾;
—casero *ka*^{1} *ch'ein*^{5} 家秤;
—del almacén *ong*^{2} *ch'ein*^{5} 行秤; lo pesado *ch'ein*^{5} *t'au*^{2} 秤頭;
—gravedad *toeng*^{4} 重; de mucho—*toeng*^{4} *li*^{7} *sat*^{7} 重的煞;
—moneda *huan*^{1} *chin*^{2} 番錢; un--*siii*^{6} *toi*^{5} 一塊;
—sin raspar *chouc*^{7} *toeng*^{4} *huan*^{1} *chin*^{2} 足重番錢;
—balanza de platillos *t'in*^{1} *pang*^{2} *to*^{2} 天平砣;
—de botica *ting*^{3} *ch'ein*^{5};
—cuyo número se mide por chapecas *lang*^{4} *pa*^{7} *to*^{2} 兩百砣, *ch'en*^{1} *loec*^{7} *to*^{2} 千陸砣; llevar el--*tou*^{1} *ei*^{1} *kuan*^{3} 都他管; tomar a—*sei*^{5} *k'an*^{5} *ou*^{4} *niii*^{6} *uo*^{4} *toeng*^{4} 試看有幾多重.

Pespuntar *t'in*^{5} *tau*^{1}, *lon*^{2} 綴.

Pesquera *t'o*^{3} *nguei*^{2} *e ten*^{2} *toi*^{5} 討魚的地方.

Pesquería *nguei*^{2} *ong*^{2} 魚行;
—oficio *nguei*^{2} *ngip*^{6} 漁業.

Pesquis *cheing*^{1} *sein*^{2} 精神, *meing*^{2} *ngu*^{4} 明悟.

Pesquisa *cha*^{1} 查, *cha*^{1} *keiu*^{5} 查究.

Pestaña *moec*^{6} *siap*^{7} 目毛.

Pestañear *moec*^{6} *cheiu*^{1} *niap*^{7}.

Peste *oun*^{1} *peic*^{6} 瘟疫, *tun*^{2} *nim*^{3} *pang*^{4} 傳染病, *ch'au*^{5} *k'ei*^{5} 臭氣;
—bubónica *hot*^{6} *pang*^{4} 核病;
—amarilla *bung*^{2} *pang*^{4} 黄病;
—con vómitos *t'ou*^{5} *sie*^{5} 吐瀉;
—de animales *pouc*^{7} *choi*^{1}; echar—*cheiu*^{5} *ma*^{5} 咒駡, *ma*^{5} *bou*^{2} *se*^{3} *pout*^{7} *chei*^{5} 駡無所不至.

Pestilencia *bung*^{2} *peic*^{6} 瘟疫, *touc*^{6} *k'ei*^{5} 毒氣.

Pestilente *tun*^{2} *nim*^{3} *pang*^{4} 傳染病.

Pestillo *mun*^{2} *chong*^{5} 門閂.

Pestiño *t'ong*^{2} *ku*^{3} *siii*^{6} *chung*^{3} 糖菓一種.

Pestorejo *tau*^{4} *hong*^{4} 頸項.

Petaca *hon*^{1} *ap*^{6} 菸盒.

Pétalo *huo*^{1} *pen*^{1} 花瓣.

Petardear *poung*^{5} *tei*^{4} *loi*^{2} 放地雷, *p'in*^{5} *chai*^{2} 騙財, *k'ei*^{1} *p'in*^{5} 欺騙.

Petardista *p'in*^{5} *e noeng*^{2} 騙人.

Petardo *hui*^{3} *p'au*^{5} 火礮;
—engaño *p'in*^{5} 騙, *t'ai*^{2}; —*tei*^{4} *loi*^{2} 地雷.

Petate *ch'ou*^{3} *ch'iii*^{6} 草蓆, *t'an*^{3} 毯; hacer—*p'a*^{7} *ch'iii*^{6} 做蓆, *pu*^{2} *ch'ou*^{3} *ch'iii*^{6} 蒲草蓆, *ko*^{1} *boun*^{2} *ch'iii*^{6} 高紋蓆;
—de caña *mit*^{6} *ch'iii*^{6} 篾蓆;
—estrecho *ngou*^{4} *kang*^{1} *ch'iii*^{6} 五經蓆; juncos para—*ch'iii*^{6} *ch'ou*^{3} 蓆草; liar el—*puan*^{1} *ka*^{1} 搬家.

Petición *ch'eing*^{3} *keiu*^{2} 請求; las 7—del Padre nuestro *kei*^{2} *keiu*^{2} *ch'eit*^{7} *tuan*^{1} 祈求七端; oficio de—(*ping*^{3}, *tiang*^{2}, *ch'eing*^{3}) *t'ep*^{7} 稟,呈,請帖;
—en la oración *keiu*^{2} *on*^{1} 求恩;
—de mano *t'o*^{3} *ch'ein*^{1} 討親.

Petimetre *ka3tiu2* 假佻, *ch'ie1 ch'i3* 奢侈.
Petitorio *ping3 keiu2* 稟求;
—farmacia *yüi6 tem5 hu5miang2 ch'a7* 藥店貨名册.
Peto *boui2 sein1 koun2* 圍身裙, *hueng1 seip7* 胸飾.
Pétreo *ch'üi6 seing5* 石性.
Petrificar *pin5 huo5 ch'üi6* 變化石.
—se *chou4 ki3 pin5 ch'üi6* 自己變石.
Petróleo (*ch'üi6*, *mui2*, *hui3*, *yiong2*) *yeiu2* 石,煤,火,洋油.
Petrolífero *ch'out7 san3 ch'üi6 yeiu2* 出產石油.
Petulancia *ngo4 man4 k'ei5* 傲慢氣.
Petulante *k'ein1poc6* 輕薄, *bou2t'i3* 無恥.
Pez (zool.) *nguei2* 魚;
—de estanque *ti2 nguei2* 池魚;
—de colores en recipientes *p'au5 moec6 nguei2* 奅目魚, (*p'ang2*, *puan2*) *nguei2* 鯆鱉魚;
—resina *soung2 miang2 ka1* 松茗膠, *soung2 hiong1* 松香, *lit6 ch'eing1* 瀝青; Frs.: el que quiera—, ...*pout7yeip6 hu3hip6 me4 toec7 hu3 chu3* 不入虎穴,不得虎子.
Pezón *nen5 t'au2* 乳頭;
—de las frutas *tei5* 蒂.
Pezuña *t'au2 sang1te2* 頭生蹄, *k'a1 kip7* 胶莢.
Piache tarde—*an5* 晏, *tei2* 遲.
Piada *chie7 kian3 e* (*kiu5*, *siang1 eim1*).
Piadoso *chou2 p'ei1* 慈悲, *keing2 seim1* 虔心 *hau5 kin5* 孝敬, *ai5 cheing2* 愛情, *yein2chou2* 仁慈.
Piafar *ma3 te2 toun5 tei4* 馬蹄頓地.
Piamater (anat.) *no3 het7 moc7* 腦血膜.
Pian piano *men4men4* 慢慢; andar—*nem5nem5*, *ni3 nem5 ni3nem5*.
Pianista *tan2kong5 k'eim2sin1sang1* 彈鋼琴先生.
Piano *kong5 k'eim2* 鋼琴.
Piar *au2* 呸, *ch'ie7 kian3 kiu5*, *ki1 kian3 au2* 雞仔呸.
Piara *tuei1 süi6 koun2* 猪一羣.
Piastra *huan1 chin2* 番錢.
Pica *ch'iong1* 鎗, *tong2* (*mau2*, *ch'iong1*) 長矛鎗.
Picacho *san1 ting3* 山頂, *ko1 ch'üi6 ch'im1 p'oung1* 高石尖峯.
Picada (*ch'i5*, *ka4*) *siong1* 刺咬傷;
—de mosquito *ka4 süi6 ch'oui5* 咬一嘴; —de abeja *teing5* 釘.
Picadero *kau5 lin4 soun2 ma3 tiong2* 教練馴馬場.
Picadillo *nuec6* (*piang3*, *chiong5*, *cham3*) 肉餅,醬,斬.
Picado mar—*hai3 long4 tuo4* 海浪大; *huat7 nou4* 發怒;
—de viruelas *muo2 pen1* 蔴斑.
Picador *ma3 souc6 kau5 sin1 sang1* 馬術教先生.
Picadura (*chem1*, *p'oung1*, *lau4 sie2*) *teing5* 針,蜂,佬蛇釘.
Picamaderos *toc7mouc6niu3* 啄木鳥.
Picante *lat6* 辣, *tiat6*, *tiat6 loe4 ue5*; *ch'ou5 keic7 seing5* 刺激性.
Picapedrero *p'a7 ch'üi6 sai1 hou4* 打石司阜.
Picapleitos *huan1 hi3* (*loeng4 sou4*, *ko5 chong4*) *e noeng2* 歡喜弄事,告狀的人.
Picaporte *huat6 mun2 ch'ong5* 活門門, *mun2 tap7*.
Picar *ch'ou5*, *ch'i5* 刺, *chem1* 針,

ka^4 咬, *toc*^{7} 啄, *toc*^{7} *non*^{4} *non*^{4} 啄嫩嫩, *it*^{7} *li*^{7}; 「魚食咬;
—el pez *ngüei*^{2} (*sie*^{6}, *ka*^{4}) *tiu*^{5}
—se con la aguja *chem*^{1} *it*^{7} *li*^{7};
—punzar *ch'ong*^{5};
—con pico las aves *ch'ong*^{5} *siii*^{6} *ch'oui*^{5} 啄一嘴;
—una enfermedad (*pang*^{4}, *no*^{7}) *e*^{4} *siong*^{4};
—los insectos *ka*^{4} 咬;
—las abejas *teing*^{5} 釘;
—las espinas etc. entre la ropa *ch'ie*^{7} *noeng*^{2};
—las espinas *ch'i*^{5} *it*^{7} *ti*^{3} *pen*^{2};
—los insectos al correr por el cuerpo *sun*^{2} *noeng*^{2} 旋人;
—las aves al coger comida *toc*^{7} 啄; —la carne *toc*^{7} 啄;
—la pimienta *e*^{4} *lat*^{6} 能辣, *sat*^{7} *ue*^{5}; 「捻;
—coger un poco *nim*^{1} *seic*^{7} *ngian*^{5}
—un racimo de uvas *nim*^{1} 捻;
—al caballo *kan*^{3} *ma*^{3} 趕馬;
—excitar (*loeng*^{4}, *sai*^{3}) *noeng*^{2} 弄使人;
—al enemigo *kan*^{3} 趕; 「發怒;
—se *hang*^{5} *mai*^{5} 嘆歹, *huat*^{7} *nou*^{4}
—malearse *soun*^{3}, *lan*^{4} 爛;

Picardear *hoeng*^{2} *boui*^{2} *bou*^{2} *t'i*^{3} 行爲無恥.

Picardía *mai*^{5} *ei*^{5} 歹意, *ku*^{3} *kuai*^{5} 古怪, *kan*^{1} *cha*^{5} 奸詐, *nguan*^{2} *p'ei*^{2} 頑疲.

Picardihuela *mai*^{5} *ki*^{5} *meu*^{2} 歹計謀, *ku*^{3} *kuai*^{5} 古怪. 「古怪

Picaresco *kan*^{1} *ki*^{5} 奸計, *ku*^{3} *kuai*^{5}

Pícaro *bou*^{2} *t'i*^{3} 無恥, *kuai*^{1} *k'iu*^{3} 乖巧;
—chistoso *choc*^{6} *kuai*^{5} 濁怪.

Picatoste *yeiu*^{2} *ho*^{7} *min*^{4} *pau*^{1} 油麵包.

Picaza *ki*^{1} *chüi*^{7} (*chioc*^{7}) 鵲雀.

Picazón *e*^{4} *siong*^{4} *noeng*^{2} 能癢人; rascarse el—*pa*^{2} *siong*^{4} 爬癢;
—del bulon *bu*^{4} *lon*^{4} *kon*^{1} *noeng*^{2};
—en la boca *ch'oui*^{5} *kon*^{1};
—salpullido *ch'uei*^{1} *pau*^{5}; salir esta—*put*^{7} *ch'uei*^{1}.

Picio *ngin*^{5} *so*^{5} *noeng*^{2}.

Pico *ch'oui*^{5} 嘴, *ch'oui*^{5} *kip*^{7};
—de picar piedra *ch'iii*^{6} *t'oui*^{2} 石椎; *e*^{4} *lei*^{4} 能利, *sin*^{4} *sin*^{4};
—especie de azadòn *san*^{1} *t'uei*^{2} 山鋤; dar con el—*mau*^{5} *siii*^{6} *a*^{4} 打一下;
—de la montaña *san*^{1} *ting*^{3} 山頂;
—de una cuenta *leing*^{2} 零; guarda el—*mo*^{2} *cho*^{5} *siang*^{1} 無作聲; tener el—largo *ch'oui*^{5} *k'e*^{5} 嘴快; andar a—pardos *cho*^{5} *lou*^{2} *sei*^{2}, *kiang*^{2} *mai*^{5} *tu*^{4} 行歹路; de—*na*^{4} *ch'oui*^{5} *kung*^{3} 那嘴講.

Picón *ch'oi*^{5} *t'an*^{5} 碎炭.

Picor *lat*^{6} 辣, *siong*^{4} 癢.

Picoso *pen*^{1} 斑;
—de viruelas *muan*^{3} *mein*^{5} *muo*^{2} *pen*^{1} 滿面痲斑, *pen*^{1} *mein*^{5} *ma*^{2} 斑面貌.

Picota *san*^{1} (*t'au*^{2}, *ting*^{3}) 山頭,頂;
—torre *t'ap*^{7} 塔; ponerle en la —*k'ie*^{4} *loeng*^{2}.

Picotazo *ch'ong*^{5} *siii*^{6} *ch'oui*^{5} 創一嘴; *t'oeng*^{2} *ka*^{4} 虫嚙.

Picotear *toc*^{7} 啄, *ch'ong*^{5} 創;
—escarbar *p'en*^{1}.
—se *cho*^{5} *mu*^{3} *noeng*^{2} (*hang*^{5}, *nau*^{4}) 作某人嘆,鬧.

Picotería *se*^{4} *kung*^{3} 多講.

Pictorico *buo*^{4} (*souc*^{6}, *huac*^{7}) 畫術,法.

Picudo *ou*^{4} (*ch'oui*^{5}, *chim*^{1}, *koec*^{7})

有嘴,尖,角. 「茶壺.

Pichel (*chüi3*, *nen5*) *ta2 hou2* 水,奶,

Pichón *pa6 ap7 kian3* 白鴿仔, *yi3 ap7* 乳鴿.

Pie *k'a1* 脚, *chouc7* 足, *k'ioc7* 脚, *te2* 蹄, *ch'üi7* 尺, *cho4* 座, *pu4* 步, *tong4* 丈, *kei1 hui4* 機會; a—*pu4 hoeng2* 步行, *k'a1 kiang2*; al—de la letra *sui6 chie7 chei4 tou1 me4 ch'o5* 一個字都不錯; no dar—con bola *ch'o5 yeiu4 ch'o5* 錯又錯; sacar los—de las alforjas *sen1 k'ip7 heu4 yung3* 先怯後勇;

—peana *k'a1*, *cho4* 座;

—del crucifijo *cho4* 座;

—de las mesas, sillas, bancos etc *k'a1* 脚; 「頭;

—el tronco de las plantas *t'au2*

—en la poesia verso *ku5* 句;

—en las medidas *ch'üi7* 尺;

—ocasión, motivo etc *tei5* 致, *kei1 hui4* 機會; contrapuesto a cabecera *mui3* 尾; v. gr.: los—de la cama *ch'ong2 mui3* 床尾;

—para progresar *pu4* 步; tener buenos—*e4 chou3* 能走, *k'a1 pu4 ho3* 胶步好; no poder dar un—adelante *me4 kiang2 süi6 pu4* 不進一步; poner--á tierra, si es apeándose *lui5 a4 lei2* 下來; si es desembarcando *siong4 san1* 上山; echar el—atrás *t'oi5* 退;

—de altar, emolumento del parroco *ngei2* 儀; al—, junto, *tiu3*; vgr.: al—del arbol *tiu3 ch'eiu5*; al—de la puerta *tiu3 mun2*; al—cerca ó casi *ch'a1 pout7 to1* 差不多; vgr.: me dió al—de 200 chapecas *k'uet7 ngo3 cha1 pout7 to1 lang4 pa7 chin2* 給我差不多兩百錢; al—de la cuesta *san1 k'a1* 山脚; al principio de alguna empresa dificil *k'i3 t'au2* 起頭; andar en un—, con diligencia *k'a1 ch'iu3 k'e5* 脚手快; estar en—, mejorado de la enfermedad *e4 k'i3 sein1* 能起身; arrastrar los s, indicar que es viejo *k'a1 t'uo1 tei4 a4* 脚拖地下; asentar el—*k'a1 t'eing2 li7 ten4*; caminar con—de plomo *k'an5 t'au2* 看頭, *men4 men4* 慢慢; correr á cuatro—*chou3 me4 tai4*; pegar con el—*k'a1 t'eic7 süi6 a4* 脚踢一下; Frs.: dar el—y tomarse la mano *hu3 lo6 yiong2, k'uet7 k'ein3 k'ei1* 虎落洋給犬欺; de—, en *k'ie4*; de—á cabeza *t'au2 sein1* 頭身, *süi6 sein1* 一身, *bung2* (*houn2*)*sein1* 渾身; echar el—aventajar *yiang2*, *yiang2 ku5*; echarse á los--s de alguno *koui4 keiu2* 跪求; el que está en—mire no caiga *oi5 hong2* 欲防, *oi5 k'an5 t'au2* 欲看頭; estar con el—en los estribos *oi5 ch'out7 mun2* 要出門; estar con el—en el aire *oi5 to3* 要倒; estar con un—en la sepultura *oi5 si3* 欲死, *k'e5 oi5 si3*; estar en—, permanecer *kou5 tüi6 hei5*; no poder fijar el—*k'a1 mo2 toi5 touc7*, *mo2 toi5 k'ie4 k'a1*; ir por su—*chie2 nei4 kiang2*; meter el—, mezclarse

en algun negocio *k'au1 chap6*, 交雜, *kan1 sit6* 干涉; no tener —ni cabeza *lon4 ch'oeng1* 亂得很, *mo2 t'au2 yie4 mo2 mui3* 無頭也無尾; no poderse tener en—*k'ie4 me4 kap6*; perder—, atolondrarse *noeng2 lon4 i7* 人亂的; poner—en polvorosa *chou3* 走; recalcarse el—lastimarsele *k'a1 p'e5 ri7*; ser—y manos de alguno *pong1* 幇; sin—ni cabeza *lon4 ch'oeng1* 亂得很; tener á uno debajo de los—s *k'ei1 noeng2* 欺人; volver —atrás *to5 tun3 t'au2* 倒轉頭;

—de puerco *t'uei1 k'a1* 猪脚, *ch'eit7 ch'on5* 七寸; planta del —*k'a1 chiong3* 脚掌, *k'a1 li3 te3* 脚裏底;

—delanteros *sen2 k'a1* 前脚; parte superior del—*k'a1 pui4 mein5* 脚背面;

—zancajo *k'a1 nang1* (*au4*, *tei5*) 脚後; no poder sacar los—del atolladero *me4 t'u3 li7 k'a1*; cintas, con que se atan las mujeres los—*k'a1 pen5 teu2*; atarse los—las mujeres *tin2 k'a1* 纏脚;

—patas arriba *k'ie4 pun1 teiu4*;

—juntos *k'a1 kiap6 sein1 tau1* 脚夾身兜;

—pierna sobre pierna *k'iu1 k'a1*; andar sobre un--*kou1 k'a1 leic7*;

—de mujer *k'a1 nen1*; cierto ornato de los—de las mujeres *seip7 k'ou5* 飾褲;

—sentarse con los—piernas cruzadas *puan2 pit7*; Enigma de los—cuando andan *t'eiu4 pet6 koeng4 t'eiu4 kou3, ch'out7 mun2 sen1 tau5 chou3, pu1 chie7 cho5 t'au2 sen2, pouc7 tu3 cho5 mui3 au4*.

Piedad *hau5* (*ai5*, *keing5*, *soun4*) 孝愛,敬,順;

—lástima *k'o3 lein2* 可憐, *yein2 chou2* 仁慈; D. mio tened—de mi pecador *T. Ch. k'o3 lein2 ngo3 choi4 noeng2* 天主可憐我罪人; monte de—*tong5 tem5* 當店;

—ejercicios de—*sein2 koung1* 神工.

Piedra *ch'iii6* 石, *ch'iii6* (*lan2*, *t'au2*) [石磹,頭;

—filosofal *sin1 tan1* 仙丹;

—de chispa *hui3 ch'iii6* 火石;

—preciosa (*po3*, *nguec6*) *ch'iii6* 寶,玉石, *ma3 no3* 瑪瑙;

—pómez *k'ein1* (*p'eu2*, *p'ou2*) *ch'iii6* 輕,浮石; de afilar *muo2 to1 ch'iii6* 磨刀石; mal de—(*ch'iii6*, *suo1*) *leim2* 石,沙淋, *leim2 chein5* 淋症;

—roca *ch'iii6 kie2* 石岐;

—de rio *ch'iii6* (*lon4*, *luei2*) 石蛋;

—dura *nguan2 ch'iii6* 頑石;

—blanda *p'ang5 ch'iii6* 冇石;

—verde *ch'ang1 ch'iii6* 青石; cantera de—*ch'iii6 san1* 石山; montes de—*ch'iii6 luei2 kong1* 石崗; arco de—*ch'iii6 hung1* 石坊; columna de--*ch'iii6 t'eiu4* 石柱;

—alumbre *meing2 huan2* 明礬;

—de la cabeza de los peces *no3 chu1* 腦珠;

—angular *soung3 puan2* 磉盤;

—granizo (*lai2*, *loung2*) *p'oc6* 雷,龍雹;

—granito *ch'ang1 ch'iii6* 青石;

—imán *siap⁷ch'üi⁶*; corazón de —*nguan² seim¹* 頑心, *seim¹ ngoeng⁴* 心硬; no dejar—sobre —*chein⁴ no⁷ tou¹ ch'au¹ mit⁶* 盡物都抄滅; no dejar—sin mover *huen³ sat⁷* 很煞; picar —*p'a⁷ ch'üi⁶* 拍石; tirar—*poc⁷ ch'üi⁶ lan²* 摶石礰.

Piel *p'ui²* 皮;
—de frutas *p'ui²* 皮; curtir— *souc⁶ p'ui²* 熟皮; desollar la —*pu⁷ p'ui²* 剝皮; vendedor de —*p'ui² ka¹* 皮家; cuello de— *p'ui² leang³* 皮領; retazos de —*p'ui²* (*sot⁷, kian³*) 皮刷仔; mudar la—*t'on⁵* (*p'ui², k'oec⁷*) 褪皮,殼;
—camisa de las pajas *kan³* (*nu², hu²*) 稈禾; 「竹禾.
—de las cañas *tuec⁷* (*nu², hu²*)

Piélago *tai⁴hai³* 大海, *toung⁴yiong²* 重洋, *ch'eim¹ o⁵* 深奧.

Pienso *ch'ei⁵ t'au² sang¹ ch'ou³ leu⁴ e hon⁵ sou⁵*.

Pierna *k'a¹ t'ai³* 胶腿; (vid. pie, pata) sobre—*k'iu¹ k'a¹* 蹻胶;
—de naranja, un gajo *leim⁵* 楞; dormir a—suelta *k'on⁵ li⁷ k'e⁵ huat⁶* 睡快活; en—*t'on⁵ k'a¹* 褪胶; estirar las—*k'a¹ ch'un¹ k'i³ lai²* 胶穿起來; extender las—hasta donde llegue la sábana *chin² chai² sai³ young⁴ li⁷ ho³* 錢財使用的好; en la entre—*k'a¹t'ai³* (*k'ep⁷, kiap⁷*) 胶腿夾.

Pietismo *keing⁵keing²kau⁵* 敬虔教.

Pieza *kiiin⁴* 件, *ko⁵* 個, *houn⁴* 分, *toi⁵* 塊, *chie⁷* 隻;
—arquit. *poung² sie⁵* 房舍;
—de artilleria *tuo⁴ p'au⁵* 大礮;
—de ajedrez *kei² chi³* 棋子; una—de plata *nguen² k'ei⁵* 銀器; una—de tela *siii⁶ peit⁷ pu⁵* 一疋布;
—de teatro *siii⁶ tai² hi⁵* 一台戲.

Pífano *siu³ huang² siu¹* 小横簫.

Pifia *ch'o⁵p'a⁷* 錯拍, *ch'o⁵ngu⁴* 錯誤.

Pigmento *p'ui² soec⁷ leu⁴* 皮色料.

Pigmeo *e³ nout⁷*, *e³ noeng²* 矮人.

Pignoración *tong⁵sou⁴* 當事; (*cheic⁷, ap⁷, ting³*) *sou⁴* 質押典事.

Pignorar *tong⁵* 當, *ap⁷* 押, *ting³* 典, *cheic⁷* 質.

Pigre *lai⁴ man⁴* 孏慢, *tian⁴*, *lan³ to⁴* 懶惰.

Pigricia *lai⁴ seing⁵* 孏性.

Pihuela *pu⁶ ling² nge² k'a¹ e p'ui² tai⁵* 縛鳶胶的皮帶;
—s *k'a¹ lo³* 胶鐐.

Pila *so²* 槽, *chiii³kong¹* 水缸, *siang² siii⁶ toi¹* 成一堆, *leiu² chiii³ e ch'iii⁶ ti²* 流水的石池;
—de piedra *ch'üi⁶ so²* 石槽;
—de agua bendita *seing⁵ chiii³* (*so², puat⁷, kong¹*) 聖水槽砵; sacar á un niño de—*cho⁵tai⁴ hou⁴* 做代父; si es mujer *cho⁵ tai⁴ mu³* 做代母;
—bautismal *seing⁵ se³* (*kong¹ puan²*) 聖洗缸盆; 「士.
—eléctrica *tin⁴* (*ti², t'ou²*) 電池,

Pilar *toun³* 楯, *ch'üi⁶ t'eiu⁴* 石柱, *ka⁷ kai⁵ e ch'iii⁶* 隔界石; Ntra. Sra. del—*ch'iii⁶ t'eiu⁴ seing⁵ mu³* 石柱聖母;
—de ladrillos *chun¹toun³* 磚楯;
—arroz *choung¹ mi³* 舂米.

Pilastra columna cuadrada (*hung¹, sei⁵*) *koec⁷ ch'iii⁶ t'eiu⁴*

方,四角石柱. 「藥丸;
Pildora medicinal *yüi*6 (*bun*2, *pun*2)
—pesadumbre *k'u*3 苦; dorar la
—*hun*4 *hun*4 *kung*3 *k'i*3 *t'au*2 遠遠講起頭, *young*2*ei*4 *nap*6 *t'on*1 容易納吞.
Píleo birrete *mo*4 *ting*3 帽頂.
Pilón de pila *so*2 槽; *chüi*6 *so*2 石槽, *sciu*4 *leiu*2 *chüi*3 *e chüi*6 *ti*2 受流水的石池;
—de azucar *sun*3 *heing*2 *pa*6 *t'ong*2 筍形白糖, *t'ong*2*toi*5 糖塊; 「錘.
—de la romana *ch'ein*5 *t'oui*2 秤
Pilongo castaña seca *leip*7 *chi*3 *kan*1 栗子乾, *ta*1 *e lei*2; *seu*1 *sioc*7 瘦削.
Píloro *boui*4 *e a*4 *k'eiu*3 胃的下口.
Pilotaje *leang*3*kueng*3 *e sou*4 (*ngip*6, *hi*5) 領港的事業費.
Pilote *t'ou*2 *teing*5 土艇.
Piloto *lau*4 *ka*5 佬駕, *sai*3*soun*2 *hie*7 *noeng*2 駛船的人, hacer de—*cho*5 *lau*4 *ka*5 做佬駕; llamar á uno que haga de—*ch'iang*3, *t'o*3) *lau*4 *ka*5 請討佬駕;
—práctico *tai*5 *soun*2 帶船.
Pillada *kan*1 *ki*5 *hie*7 *hoeng*2 *boui*2 奸計的行爲, *pei*1 *p'i*3 *hoeng*2 *boui*2 卑鄙行爲.
Pillaje *t'au*1 偷, *p'a*7 *k'ip*7 拍刼.
Pillar hurtar, robar, *t'au*1 *to*4 偷盜, *p'a*7*k'ip*7 拍刼, *ch'iong*3*tot*6 搶奪; 「*k'et*6.
—agarrar ocultamente *t'au*1
Pillastre *kuai*1 *k'iu*3 *e noeng*2 乖巧的人.
Pillear *cho*5 *kuai*1 *k'iu*3 做乖巧.
Pillería *kuai*1 *k'iu*3 (*hoeng*2, *loui*4, *hüi*3 *tein*4 *ko*1) 乖巧行,類,夥陣哥. 「豪.
Pillete *lou*2 *sei*2 鷓鴣, *leiu*2 *ho*2 流
Pillo *lou*2 *sei*2 鷓鴣, *leiu*2 *ho*2 流豪, *bou*2 *t'i*3 無耻, *kuai*1 *k'iu*3 乖巧, *ku*3 *kuai*5 古怪; Frs.: a un—otro mayor *oc*7 *yein*2 *yiu*3 *oc*7 *yein*2 *mu*1 惡人有惡人摩; Frs.: *kiong*2 *tong*1 *koeng*5 *yiu*3 *kiong*2 *tong*1 *ch'iu*3 强中更有强中手 id.
Pilluelo *kot*7 *t'au*2 骨頭, *a*4 *leiu*2 *noeng*2 下流的人.
Pimentero *hou*2*siu*1 *ch'eiu*5 胡椒樹.
Pimentón *lat*6 (*siu*1, *küi*2) *hun*3 辣椒,茄,粉.
Pimienta *hou*2 *siu*1 胡椒;
—y clavo *teing*1 *hiong*1 丁香.
Pimiento *lat*6 *siu*1 辣椒, *lat*6 *küi*2 *pou*2 辣茄瓠;
—molido *lat*6 *küi*2*hun*3 辣茄粉;
Pimpollo *nga*2 芽, *miu*2 苗, *ch'oun*1 春; brotar los—*put*7 *ch'oun*3.
—galán *choc*7 *ka*1 *eiu*5 *nin*2 婥佳幼年;
—de la rosa *mui*2*k'oui*5*süi*6 (*pu*4, *huo*1 *tu*3) 玫瑰一枚,花朵.
Pina *loun*2 *pin*1 *mouc*6 輪邊木.
Pinabete *sam*1 *ch'a*2 杉柴.
Pinacotea *yeiu*2 *buo*4 *yin*4 油畫院.
Pináculo *ko*1 *ting*3 高頂, *ting*3 頂;
—de un edificio *toeng*5 *t'au*2 棟頭.
Pinar *soung*2 *ch'a*2 *lam*2 松柴林.
Pincel *peit*7 筆, *tou*2 *buo*4 *peit*7 圖畫筆, *mo*2 *peit*7 毛筆.
Pincelada *peit*7 *hoec*6 筆畫; dar la última—*sou*4 *cho*5 *ch'iang*2.
Pinchadura *ch'ou*5 (*keic*7, *siong*1) 刺擊,傷.
Pinchar *ch'ou*5 刺, *uit*7 抉, *t'oec*7 剟

Pinchaúvas oc7 tou2 惡徒, pei1 p'i3 e noeng2 卑鄙的人.

Pinche tu2poung2tou2te4 廚房徒弟.

Pincho chem1 針, chon5 鑽; jugar al—p'a7tong1 拍椿;
—espina ch'a2ch'ian1 柴茨; sacarla—t'iu1 ch'ian1 手茨;
—de aduaneros lau5.

Pindonga yeiu2 nüi3 游女, lo2 heu2 mo3 羅猴㑄, p'iu1 leiu2 nüi3.

Pindonguear ku5 ka1 過家, lo2 heu2 羅猴.

Pinga pin3 tam1 扁擔. kan1 tam1 「芋擔.

Pingajo lan4 pu5 爛布, p'uo5 let6 pu5 破裂布; hecho un—he4ne2 chong4 lei2 蟹滯狀來.

Pingüe poui2 肥, pou5 富.

Pinito soung2 kian3 松仔; hacer—ko2 luei3 ta3 ta5 傛儡跳跳.

Pino soung2 ch'eiu5 松樹; madera de—soung2 ch'a2 松柴; hojas del—soung2 mo2 松毛; resina del—soung2miang2ka1 松茗膠; teas de—soung2 miang2 松茗;
—pendiente k'ie5;
—pasos de niño ko1 luei3 ta3 ta5.

Pinocha soung2 mo2 松毛.

Pinsapo sam1 ch'eiu5 süi6 chung3 杉樹一種.

Pinta pen1 斑, ma2; lleno de—pen1 mein5 ma2 斑面貌, ma2 mein5 貓面;
—gota teic7 滴; —señal ho4 號.

Pintado (chap6, ch'ai3) soec7 雜彩色, pen1 斑; al mas—ting3 o7, tam3 ting3 tuo4 胆頂大; viene—chiang5 ho3 正好; no poder verle ni—ting3 eit7 huen3 頂一很.

Pintar buo4 畫;
—imágenes buo4 ch'iong4 畫像;
—de varios colores ch'ai3 soec7 綵色;
—con tinta tan1 ch'eing1 丹靑;
—de barniz yeiu2 油; 「太大;
—ponderar kung3 k'at7 tuo4 講
—se la cara muat7 hun3 抹粉.

Pintarrajo lon4 (sie3, buo4) 亂寫畫.

Pintiparado chein1 e4 (hap6, toung2) 眞合,同, chiang5 ho3 正好.

Pintiparar pi3 (toi5, kau5) 比對, 較, pi3 比. 「痲斑.

Pintojo —de viruelas muo2 pen1

Pintoresco ho3kung1king3 好光景, ch'iong4 tou2 buo4 像圖畫.

Pintura arte—buo4 (hoc6, ngi4) 畫學,藝; yeiu2 buo4 油畫;
—de colores ch'ai3 soec7 綵色; numeral de—süi6 teit6 一秩; aspecto de la—ngan2soec7 顏色.

Pinzas k'im2 kiap7 鉗夾.

Pinzón mui2 huo1 chioc7 梅花雀.

Piña —de pino soung2 mo2 (lai3, lon4) 松毛蛋;
—de America p'o1 lo2 波羅, bung2 lei2 黄梨.

Piñata k'u1 鍋, tiang3 釜.

Piñon soung2 mo2 chi3 松毛子;
—de rueda ch'ie1 ch'i3 車齒.

Piñonate t'ong2 soung2 neing2 糖松

Pío yit6 seim1 熱心; 「仁.
—benigno yein2 (chou2, cheing2) 仁慈情;
—animal de color ou1 pen1 烏斑; monte—tong5 tem5 當店.

Piojería ou4 se4 set7 mo3 有多虱姆;
—miseria pein2han2t'ai5 貧寒態.

Piojo set7 虱, set7 mo3 虱姆;
—de perro k'ein3set7 犬虱; yerba contra los—de carabao ngou2

set7 ku3 牛虱草; criar—sang1 set7 mo3 生虱姆; cazar —na6 set7 mo3 拏虱姆; matar—con las uñas k'ep7. 「莱蝨,鬼.

Piojuelo ch'eiu5 niii6 (set7, kui3) 樹

Pipa —de vino chiu3 hung2 酒桶; —de fumar hon1 toeng2 菸筒; —de agua chiii3 hon1 toeng2 水菸筒; —larga de caña su2 hon1 toeng2 菸筒; boquilla de la—hon1 toeng2 ch'oui5 菸筒嘴; receptáculo de tabaco hon1 toeng2 t'au2 菸筒頭; —semilla chi3 子, hot6 核.

Pipar so7 hon1 食菸; echar una—so7 siii6 hon1 toeng2 食一菸筒.

Pipeta tiang4 leong4 p'o1 li2 e ngeip7 eic6 k'ei5 定量玻璃的吸液器.

Pipiolo sein1 ch'iu3 新手, ch'oe1 hoc6 soeng1 初學生.

Pipiritaña ma6 ko3 miu2 麥稿苗.

Pipote boun4 (chiu3, nguei2) siu3 t'ueng3 運酒,魚小桶.

Pique resentimiento kau5 k'ei5 激氣; irse a—soun2 t'em2 a4 te3 船沉下底; a—de ch'a1 seic7 ngian5; echar a—derrochar p'uo5 破, ch'oe2 li7, piang5 li7; echar a—soun2 p'a7 t'em2 li7 船打沉的.

Piqué min2 pu5 siii6 chung3 棉布一種.

Piquera meit6 p'oung1 (seiu5, chiu3 t'ueng3) e k'oeng1 蜜蜂巢酒桶的孔. 「ch'oui5 cheiu1.

Piqueta ch'iii6 t'oui2 石錘, hoc6

Piquete de soldados pein1 tuei4 兵隊, siu3 pan1 小班.

Pira hoguera hui3 chuei4 火聚, siu1 si3 sei1 e hui3 toi1 燒死屍的火堆.

Piragua touc6 mouc6 e soun2 獨木的船.

Pirámide (geom.) keim1 chei4 heing2 t'e3 金字形體.

Pirata hai3 ch'et6 海賊.

Piratear cho5 hai3 ch'et6 做海賊, hai3 siong4 e ch'iong3 tot6 海上的搶奪.

Piratería cho5 hai3 ch'et6 做海賊, hai3 siong4 e p'a7 k'ip7 海上的打刦. 「礦鐵鑛.

Pirita (quim.) kung3 t'it7 kuang3

Piropo man2 ch'iu5 buo4 謾笑話, t'iu1 cheing2 buo4 挑情話; oeng2 po3 ch'üi6 siii6 chung3 紅寶石一種.

Piróscafo k'ei5 soun2 汽船.

Pirotécnia cho5 hui3 p'au5 做火礮.

Pirotécnico cho5 hui3 p'au5 sai1 hou1 做火礮的夫.

Piroxilo (quim.) min2 huo1 hui3 yüi6 棉花火藥. 「bu3 旋舞.

Pirueta leic7, t'iu5 leic7 跳, soun2

Piruétano yie3 lei2 (ch'eiu5, ku3 chi3) 野梨樹,菓子.

Pisa t'eic7 踢, chin3 tap6 踐踏.

Pisada k'a1 tap6 脚踏, k'a1 (chie7, tap6) 脚跡,踏; —la huella k'a1 chie7 足跡; seguir las—de otro, imitarle t'ie5.

Pisapapeles chie3 ap7 紙壓, boun2 teim5 文鎮.

Pisar k'a1 tap6 足踏; el barro etc nuei2, k'a1 nuei2, nuei2 t'ou2; —tierra extranjera, k'a1 tap6 ko5 noeng2 tei4 足踏人地; —tu casa tap6 niii3 ch'u5 踏汝厝; —desbaratar con los pies alguna cosa t'ian3 i7, k'a1 t'ian3 i7; —de improviso algún lodazal k'a1 ch'oc6 siii6 a4 脚戳一下, chiii6 siii6 k'a1;

—con pisón *tuec7* 築;
—prensar *ap7* 壓, *tap6* 踏;
—las honras y dignidades *k'ei1 kung1 being2* 欺光榮.

Pisaverde *huan1 hi3 p'a7 hun3 e noeng2* 歡喜打粉的人, *ka3 tiu2*.

Piscicultura *ch'ei5 nguei2 huac7* 養魚法.

Piscina *se3 sein1 e ti2* 洗身的池;
—de peces *nguei2 ti2* 魚池;
—de la iglesia *seing5 chang3* 聖井.

Piscolabis *teim3 seim1* 點心.

Piso *cheing2 leu2* 層樓, *lau2* 樓, *lau2* (*a4*, *siong4*) 樓下,上; numeral de—*siii6 cheing2* 一層; torre de siete—*ch'eit7 cheing2 tap7* 七層塔; —suelo *tei4 a4* 地下.

Pisón *ch'iong2 t'oui2* 墻椎.

Pisotear *chin3 tap6* 踐踏, *nuei2 li7*, *t'ian3 li7*; *k'ei1 hou4* 欺負.

Pisotón *tuo4 chin3 tap6* 大踐踏; *k'ei1 hou4* 欺負.

Pista huella *k'a1 chie7* 脚跡; seguir los perros la—*heiu1 sin1*; seguir a uno la—*kan3 ei1* 趕他, *sin1*;
—carrera *p'au2* (*ma3*, *k'ei5 ch'ie1*) *tiong2* 跑馬,汽車場.

Pistacho *p'ei1 hot6* 榧核.

Pistilo *mo3 lui3* 姆蕊, *huo1 seim1* 花心.

Pisto —con tomates *huan1 k'ei4 k'au1 lon4 ko7* 番柿交蛋, *no7 k'au1* 物交, *chap6 bout6* 雜物.

Pistola *ch'iu3 ch'iong1* 手槍;
—automática *chou4 lai2 ch'iu3 ch'iong1* 自來手槍.

Pistolera *ch'iu3 ch'iong1 p'ui2 lo6* 手槍皮套.

Pistón *ngeip7 chüi3 kuan3* 吸水管, *set7* 塞, *touc7*, *loi2 kuan3* 螺管.

Pita *lou2 kui5* 蘆葵, *muo2 loui4* 麻類, *kat7 loui4* 葛類.

Pitanza *kueng2 noeng2 e k'eiu3 leong2* 窮人的口糧.

Pitar *ch'ui1 sau5* 吹哨;
—distribuir *houn1 soeng5* 分送;
—el vapor *k'ei5 loi2 hiong3* 汽螺響.

Piteco (zool.) *hun2* (*bun2*) 猿.

Pitillo *chie3 hon1* 紙菸, *hiong1 ein1* 香煙.

Pito *ch'ui1* (*kuan3*, *siu1*) 吹管,哨, *sau5* 哨, *sau5 chi3* 哨子; no vale—*siii6 lap6 young4 tou1 moi4* 一粒用都沒有; tocar el—*ch'ui1 sau5* 吹哨;
—de cazar pájaros *huo1 mei2 sau5* 花眉吹;
—que atan a las palomas *yiu4 sau5* 鳩哨.

Pitón (*ngou2*, *t'au2 sang1*) *chiang5 put7 k'i3 e koec7*.

Pitonisa *cho5 bou2 sai1 chu3 mu3 noeng2* 做巫司主母人, *e5 huo5 po2*.
—poseida *leing2 kou1*; llamar la—a los difuntos *kuan1 bung2 noeng2* 覗亡人.

Pitorra (zool). *san1 youc6* 山鷸.

Pituita (med.) *nim2 eic6* 粘液, *p'ei5 chiii3* 鼻水.

Pizarra (*ch'eing1*, *sie3 chei4*) *ch'iii6 pein3* 青,寫字石板;
—encerado *hoec7 pein3* 黑板.

Pizarrín *ch'iii6 peit7* 石筆.

Pizca *seic7 ngian5*, *siii6 teic7* 一滴, *chin3 kap7 kian3* 指甲仔; ni—*mo2 siii6 lap6 no7* 無一粒物; ni—de verguenza *p'ui2 kau4* 皮厚.

Placa *pe*^{2} 牌, *hui*^{1} *chiong*^{1} 徽章;
—fotográfica *chiu*^{5} *siong*^{5} *p'in*^{5} 照相片.

Pláceme (*kueng*^{1}, *to*^{4}) *hi*^{3} 恭道,喜, *kueng*^{1} *ho*^{4} 恭賀; dar a uno el—(*kueng*^{1}, *to*^{4}, *hei*^{1}) *hi*^{3} 恭道禧喜.

Placenta *po*^{2} (*pau*^{2}) *ei*^{1} 胞衣, *t'ai*^{1} *puan*^{2} 胎盤, *pouc*^{7} *chai*^{2} *tai*^{5} 腹臍帶.

Placentero *hi*^{3} *mein*^{5} 喜面, *huan*^{1} *tai*^{2}*hi*^{3}*ch'iu*^{5} 歡台喜笑; tiempo —*loc*^{6} *king*^{3} 樂境.

Placer *loc*^{6}樂, *houc*^{7}*loc*^{6}福樂, *k'uai*^{5} *loc*^{6} 快樂; 「趣.
—gusto *ou*^{4}(*bei*^{4}, *ch'oui*^{5}) 有味,
—falso (*ka*^{3}, *huei*^{1}) *loc*^{6} 假,虛樂;
—del VI *bui*^{5}*loc*^{6} 穢樂; apetecer —(*t'am*^{1}, *ho*^{5}) *loc*^{6} 貪,好樂; sumergido en los--(*tou*^{2},*mei*^{2}) *loc*^{6} 塗,迷樂; recibir con—*loc*^{6} *seiu*^{4} 樂受;
—consentimiento *chu*^{3} *ei*^{5} 主意; con—*kam*^{1} *ngun*^{4} 甘願; a tu —*soui*^{2} *nüi*^{3} *ei*^{5} 隨汝意.

Placibilidad *oun*^{1} *hu*^{2} 温和, *yein*^{2} *ai*^{5} 仁愛, *an*^{1} *cheing*^{4} *t'ai*^{5} *tou*^{4} 安靜態度.

Plácido *cheing*^{4} *cheing*^{4} 靜靜, (*peing*^{2}, *an*^{1}) *cheing*^{4} 平,安靜, *an*^{1} *seim*^{1} 安心.

Plaga *chai*^{1}*hu*^{4},*nan*^{4} 災禍,難, *chein*^{1} *se*^{4} *ou*^{4} *hai*^{4} *e no*^{7} 眞多有害的物.

Plagar *tun*^{2} *nim*^{3} *pang*^{4} 傳染病;
—se *muan*^{3}*sein*^{1} 滿身, *süi*^{6} *sein*^{1} *tou*^{1} *sei*^{4} 一身都是.

Plagiar *ch'au*^{1} *chip*^{6} 抄襲; Frs.: *k'at*^{7} *noeng*^{2} *ch'au*^{1} *p'oc*^{7} recoger barreduras.

Plan *ki*^{5} *hoec*^{6} 計畫, *chu*^{3} *ei*^{5} 主意, *pen*^{4} *huac*^{7} 辦法;
—dañar *ki*^{5} *meu*^{2} 計謀.

Plana —de albañil *ne*^{2} (*si*^{2}, *to*^{1}) 坭匙刀;
—llanura *pang*^{2} *yiong*^{2} 平洋;
—de libro *puan*^{5}, *yiap*^{6} 頁, *t'iong*^{1} *mein*^{5} 張面;
—mayor *lein*^{2} *tuei*^{4} *ch'am*^{1} *meu*^{2} 聯隊參謀. 「*po*^{6} 薄;

Plancha *toeng*^{2} *t'it*^{7} *pan*^{3} 銅鐵版,
—de hierro *t'it*^{7} *po*^{6} 鐵薄;
—de planchar *out*^{7} *tou*^{3} 熨斗.

Planchar *out*^{7} 熨.

Plancheta (topog.) *ch'oec*^{7} *leong*^{2} *k'ei*^{5}測量器; echarla de—*chou*^{4} (*tai*^{4}, *chon*^{1}) 自大尊, *kiu*^{1} *ngo*^{4} 驕傲, *k'uo*^{1} *t'iong*^{1} 誇張.

Planchuela *set*^{7} *chai*^{4} *ch'ong*^{5} *k'eiu*^{3} *e* *kun*^{3} *lun*^{3} *pu*^{5} 塞在創口的卷布.

Planear *miu*^{4} *siong*^{3} *t'in*^{1} *k'ai*^{1} 妙想天開, *ki*^{5} (*meu*^{2}, *ch'oec*^{7}) 計謀,策. 「行,遊 惑星.

Planeta (*hoeng*^{2}, *yeiu*^{2} *hoec*^{6}) *seing*^{1}

Planicie *pang*^{2} *yiong*^{2} 平陽, *peing*^{2} *ngun*^{2} 平原.

Planimetría *peing*^{2} *tei*^{4} *ki*^{3} *ho*^{2} *hoc*^{6} 平地幾何學.

Planisférío *t'in*^{1} *tei*^{4} *keiu*^{2} *peing*^{2} *mein*^{5} *tou*^{2} 天地球平面圖.

Plano liso *pang*^{2} 平; muy—*pang*^{2} *t'an*^{3} 平坦; camino—*pang*^{2} *tu*^{4} 平途;
—diseño *tou*^{2} 圖, *tou*^{2} *seit*^{7} 圖式; de—*meing*^{2} *poec*^{6} 明白.

Planta (*ch'o*^{3}, *ch'ou*^{3}) *mouc*^{6} 草木, *teit*^{6} *bout*^{6} 植物; numeral de —*süi*^{6} *tau*^{1} 一株;
—del pie *k'a*^{1} *chiong*^{3} 脚掌, *k'a*^{1} *li*^{7} *te*^{3} 脚裏底;
—baja *lau*^{2} *a*^{4} 樓下; de nueva

—*cho*^{5} *k'i*^{3} 做起, *tou*^{1} *sei*^{4} *sein*^{1} 都是新.

Plantación *choung*^{5} *ch'o*^{3} *mouc*^{6} (*ch'en*^{2}, *pang*^{2}, *tiong*^{2}) 種草木田,平,場.

Plantar *choung*^{5} 種;
—semilla *ha*^{4} 下;
—trasplantar *chai*^{1} 栽;
—por estaca *ch'ap*^{7} 插;
—berzas *chai*^{1} 栽;
—el arroz *pu*^{4} *ch'en*^{2};
—trigo *choung*^{5} *ma*^{6} 種麥;
—a uno en la calle *sou*^{2} *koeng*^{1} 辭工, *ke*^{1} *mon*^{4};
—fundar *leip*^{6} 立; dejar—*p'a*^{7} *soi*^{1} *li*^{7} 打衰的;
—se *huan*^{3} *toi*^{5} 反對.

Planteamiento *kui*^{5} *tou*^{2} 繪圖, *sit*^{7} *ki*^{5} *sou*^{4} 設計事.

Plantear *sit*^{7}*ki*^{5} 設計, (*t'eiu*^{2}, *meu*^{2}) *hoec*^{6} 籌,謀,畫.

Plantel vivero *chai*^{1} 栽;
—de te *ta*^{2} *chai*^{1} 茶栽;
—de tomates *huan*^{1} *k'ei*^{4} *chai*^{1} 番柿栽;
—de arroz *ong*^{1} 秧, *ong*^{1} *ch'üi*^{7} 秧尺; arrancarle *pet*^{6} *ong*^{1} 拔秧; plantar el—*yie*^{5}*ong*^{1} 栽秧; plantar un--de otras semillas *ha*^{4} 下;
—de estudiantes *hoc*^{6} (*tong*^{2}, *yin*^{4}) 學堂,院.

Plantificar *cho*^{5} *koeng*^{1} 做工, *ch'o*^{1} *choc*^{7} 操作, *a*^{4} *ch'iu*^{3} 下手.

Plantilla de zapatos *e*^{2} *te*^{3} 鞋底;
—oficina *ch'eing*^{3} *tan*^{1} 清單;
—norma *mu*^{2} *heing*^{2} 模型.

Plantío *e*^{4} *choung*^{5} *teit*^{6} 能種植, *chai*^{1} 栽;
—vivero *ch'eiu*^{5} *ngi*^{4} 樹藝, *miu*^{2} *chung*^{3} *chung*^{3} *ch'ein*^{1} 苗總稱;
—de arroz *ong*^{1} 秧.

Plantón *ch'eiu*^{5} *chung*^{3} 樹種; estar de *tiong*^{3}*heu*^{4}*ou*^{4}*on*^{2} 等候有久.

Plañidera *ch'iang*^{3} *soeng*^{5} *chong*^{5} *e* *chüi*^{3} *niong*^{2} *noeng*^{2}.

Plañir *t'i*^{2} 啼, *au*^{2}, *k'out*^{7} 哭, *ai*^{1} *k'out*^{7} 哀哭.

Plaqué *pau*^{1}(*keim*^{1},*nguen*^{2}) 包金,銀.

Plasma *ngun*^{2}*heing*^{2}*cheic*^{7} 原形質.

Plasmar *sai*^{3} *e*^{4} *siang*^{2} *heing*^{2} 使能成形, *cho*^{5} *mu*^{2} *heing*^{2} 做模型;
—con barro *nep*^{6}.

Plasta *nun*^{3} (*ko*^{1}, *lat*^{6}) 軟膏,蠟.

Plaste *suec*^{7} *ch'üi*^{6} *ko*^{3} 熟石膏.

Plástica *sou*^{5} *ch'iong*^{4} *souc*^{6} 塑像術, *cho*^{5} *mu*^{2} *huac*^{7} 作模法.

Plasticidad *siang*^{2} *heing*^{2} *seing*^{5} 成形性.

Plata *nguen*^{2} 銀, *nguen*^{2} *chin*^{2} 銀錢; utensilios de *nguen*^{2} *k'ei*^{5} 銀器; mina—*nguen*^{2} (*kuang*^{3}, *k'ang*^{1}) 銀鑛,坑; limpiar la—*sap*^{6} *nguen*^{2} *k'ei*^{5} 洗銀器;
—pura *nguen*^{2} *sein*^{1} *chouc*^{7} 銀成足, *sep*^{6} *siang*^{2} *nguen*^{2} 十成銀; Frs.: en la tierra de los ciegos..., (usemos la—inferior de 3 quilates) *sam*^{1} *siang*^{2} *nguen*^{2} *mung*^{3} *ue*^{5} *sai*^{3} 三成銀越去使; Frs.: el brillo de la—ciega *nguen*^{2} *sei*^{4} *pa*^{6}, *moec*^{6} *cheiu*^{1} *ou*^{1} 銀是白目黑; Frs.: abundante en--riquezas *keim*^{1} *nguen*^{2} *chai*^{2} *po*^{3} 金銀財寶; Frs.: poderoso caballero es don dinero *moec*^{6} *keim*^{1} *nguen*^{2} *cho*^{5} *noeng*^{2} 目金銀作人; Frs.: comprar la justicia con—*chiong*^{1} *nguen*^{2} *me*^{4} *si*^{3}*tu*^{4} 將銀買死途; purificar la—*sein*^{1}

*nguen*² 升銀; hablar en— *meing*² *poec*⁶ *kung*³ 明白講.

Plataforma *tai*² 臺, *yin*⁴ *sut*⁷ *tai*² 演說臺, *cham*⁴ 站, *noeng*² *k'a*⁷ *ch'ie*¹ *cham*⁴ 人客車站.

Plátano *chiu*¹ *chi*³ 蕉子, *hiong*¹ *chiu*¹ 香蕉;
—planta *chiu*¹ *chi*³ *ch'eiu*⁵ 蕉子樹;
—de Francés *huac*⁷ *kuc*⁷ *ngou*² *toung*² 法國梧桐.

Platea *hi*⁵ *yin*⁴ *chiang*⁵ *kan*¹ 戲院正間, *hi*⁵ *tai*² *te*³ 戲台底.

Plateado *ou*⁴ *nguen*² *soec*⁷ 有銀色, *ou*⁴ *nguen*² *pau*¹ 有銀包.

Plateadura (*tou*⁴, *pau*¹) *nguen*² 鍍, 包銀事.

Platear (*pau*¹, *tou*⁴) *nguen*² 包,鍍銀.

Platería *nguen*² *k'ei*⁵ (*ngip*⁶, *tem*⁵) 銀器業店; 厂店.
—tienda *p'a*⁷ *nguen*² *tem*⁵ 打銀

Platero *p'a*⁷ *nguen*² *sai*¹ *hou*¹ 打銀司夫, *chu*¹ *po*³ *sang*¹ *ei*⁵ *noeng*² 珠寶生意人.

Plática *kau*⁵ *houn*⁵ 教訓, *tam*² *buo*⁴ 談話, *kung*³ *to*⁴ *li*³ 講道理.

Platicar (*tam*², *p'ang*²) *lon*⁴ 談,評論, *kung*³ *buo*⁴ 講話.

Platillo *tip*⁶ *kian*³ 碟子, *ta*² *puan*² *kian*³ 茶盤子, *ch'ein*⁵ *puan*² 秤盤; —s *nau*² *pat*⁶ 鐃鈸;
—de musica *chi*³ *liam*⁵.

Platina *pa*⁶ *keim*¹ *kuang*³ 白金鑛.

Platino (*poc*⁶, *pa*⁶) *keim*¹ 鉑,白金.

Plato *puan*² 盤, *tip*⁶ 碟, *ch'ai*⁵ *seit*⁷ 菜式, *sic*⁶ *p'ing*³ *k'ei*⁵ 食品,器;
—de cinco pulgadas de diámetro *ngou*⁴ *ch'on*⁵ *tip*⁶ 五寸碟;
—la vianda de los platos *siii*⁶ *puan*² 一盤, *siii*⁶ *buan*³ 一碗; hacer—repartir la comida *pun*¹, *man*⁵.

Plausible digno de aplauso *k'o*³ *chan*⁵ 可贊, *k'am*¹ *i*⁷ *ch'ein*¹ *chan*⁵ 堪稱贊.

Playa *ou*⁴ *suo*¹ *e hai*³ (*kin*², *pin*¹, *ngian*⁴) 有沙的海沿,邊,岸;
—barrizal *t'ou*² *pang*² 坭坪, *hai*³ *tiang*² 海埕.

Plaza *tiang*² 埕, *ch'ei*⁴ *tiong*² 市場, *siang*² *noi*⁴ *k'oung*¹ *tiong*² 城內空場;
—fuerte (*yiu*⁵, *siang*²) *chai*⁴ 要,城塞; sentar—*tong*¹ *pein*¹ 當兵;
—de toros *teu*⁵ *ngou*² *tiong*² 鬥牛場;
—de abastos *ch'ei*⁴ *tiong*² 市場; fulano tiene--de valiente *mu*³ *noeng*² *e*⁴ *tam*³ *ch'out*⁷ *miang*² 某人的膽出名;
—de armas *ch'oung*⁵ *p'au*⁵ *k'ou*⁵ 銃,礮庫; atacar una—(*k'ou*¹, *koung*¹) *siang*² 攻城; a pública —(*lou*⁵, *hin*³) *ngie*⁴ *lei*² 露現外來, *tong*¹ *tiong*² *kung*³ *li*⁷ 當場講的.

Plazo *sei*² *kan*¹ 時間, *teing*⁴ (*kei*², *neit*⁶) 定期,日, *kei*² *en*⁴ 期限, *en*⁴ *neit*⁶ 限日; un año de— *siii*⁶ *nin*² *boui*² (*kei*², *en*⁴) 一年爲期,限; llegar el—*kau*⁵ *kei*² 到期; Frs.: no hay—, que no llegue, ni deuda, que no se pague *n.o*² *kei*² *me*⁴ *kau*⁵, *mo*² *chai*⁵ *me*⁴ *hen*² 無期不到,無債不還.

Plazoleta *siu*³ *k'oung*¹ *tei*⁴ 小空地.

Pleamar (mari.) *chiii*³ *pang*² 水平.

Plebe *peing*² *meing*² 平民 toda la —*pa*⁷ *sang*⁵ 百姓, *buan*⁴ *meing*² 萬民;

—tonto *k'oe*^{2} *noeng*^{2} 愚人, *t'u*^{3} *noeng*^{2} 土人; amar a la—*ai*^{5} *meing*^{2} 愛民; 「良民;
—fiel y pacifica *leong*^{2} *meing*^{2}
—ignorante *nguei*^{2} *meing*^{2} *bou*^{2} *tei*^{1} 愚民無知; Frs.: ni ofenden la autoridad, ni irritan a la—*yie*^{4} *me*^{4} *k'ei*^{1} *koun*^{1}, *yie*^{4} *me*^{4} *soun*^{3} *meing*^{2} 也不能欺君, 也不能損民; pacificar—*an*^{1} *meing*^{2} 安民; soldados de la—*ngi*^{4} *meing*^{2} *pein*^{1} 義民兵, *ngi*^{4}*yung*^{3}*koun*^{1} 義勇軍, *meing*^{2} *t'uan*^{2} 民團, *t'uan*^{2} *tong*^{2} 團堂;
—infima *siu*^{3}*yein*^{2} 小人, *lou*^{2}*sei*^{2}.

Plebiscito *meing*^{2} *choung*^{5} (*tau*^{2} *p'iu*^{5}, *kit*^{7} *an*^{5}) *koung*^{1} *ngi*^{4} 民衆投票,决案公議.

Plectro (mus.) *k'eim*^{2}*p'uat*^{7} 琴撥.

Plegadera (*chai*^{2}, *chip*^{7}) *chie*^{3} *tuec*^{7} *to*^{1} 裁摺紙竹刀.

Plegar *chip*^{7} 摺, *t'ep*^{7} 疊; 「裳;
—la ropa *chip*^{7} *ei*^{1} *siong*^{2} 摺衣
—hacer pliegues *kein*^{3} 襇, *chip*^{7} 摺; 「服從.
—se (*soun*^{4}, *houc*^{6}) *choung*^{2} 順,

Plegue a Dios *pa*^{3}*pout*^{7}*toec*^{7} 把不得.

Plegaria *keiu*^{2} 求, *kei*^{2} (*to*^{3}, *keiu*^{2}) 祈禱求;
—oración (*to*^{3}, *keing*^{1}) *boun*^{2} 禱, 經文, *k'oun*^{3} *ch'iang*^{3} 懇請;
—del Angelus *sam*^{1} *choung*^{1} *keing*^{1} 三鐘經; hacer—*ch'en*^{1} *buan*^{4} *keiu*^{2} 千萬求.

Pleita *ch'ou*^{3} *mo*^{4} *pin*^{4} 草帽辮.

Pleitear *ko*^{5} *chong*^{4} 告狀;
—mutuamente (metf.) *siong*^{1} *t'oec*^{7}; amigo de—*huan*^{1}*hi*^{3}*ko*^{5} *chong*^{4} 歡喜告狀; Frs.: rico y amigo de—*chin*^{2} *seing*^{1} *ka*^{4}.

Pleiteante *ko*^{5} *chong*^{4} *bun*^{2} 告狀員.

Pleitista *huan*^{1} *hi*^{3} *ko*^{5} *chong*^{4} 歡喜告狀; 「時時弄事.
—camorrero *sei*^{2} *sei*^{2} *loeng*^{4} *sou*^{4}

Pleito *chong*^{4} 狀, *an*^{5} 案, *chong*^{4} *an*^{5} 狀案;
—doméstico *kap*^{7}*ngip*^{6}; proceso del—*an*^{5} *te*^{3} 案底;
—de campos, montes etc. *ch'en*^{2}, *san*^{1}, *ch'u*^{5} *an*^{5} 田,山,厝案;
—criminal *yein*^{2} *meing*^{4} *an*^{5} 人命案; armar camorras *loeng*^{4} *sou*^{4} 弄事; examinar el—*sim*^{3} *an*^{5} 審案; sentenciar *kit*^{7} *an*^{5} 决案; ganar el—*yiang*^{2}; poner a—*chu*^{3} *tong*^{5} 阻擋; ver el—, interrogar *mun*^{5} *an*^{5} 問案; perder el—*su*^{1} 輸, *an*^{5} *su*^{1} *li*^{7} registrar el—*chon*^{2} *an*^{5} *te*^{3} 存案底; cosas leves, que después paran en—*siu*^{3} *k'o*^{3} *no*^{7}, *mui*^{3} *au*^{4} *e*^{4} *siang*^{2} *tiong*^{2} 小可物尾後,能成場; numeral de—*sui*^{6}*tiong*^{2} 一場; Frs.: perdido el—echarle a voces *sai*^{3} *ka*^{3} *nguen*^{2} *e* *noeng*^{2} *siang*^{1} *k'at*^{7} *tuo*^{4} 使假銀的人聲太高.

Plenario *bun*^{2} *muan*^{3} 圓滿, *chun*^{2} 全, *chun*^{2} (*sou*^{5}, *t'e*^{3}) 全數,體;
—s *chein*^{5} *kuei*^{5} *bun*^{2} *pei*^{4} 證據完備.

Plenilunio *muan*^{3}*ngut*^{6} 滿月, *ngut*^{6} *yin*^{2} *luo*^{3} 月圓了, *sep*^{6} *ngou*^{4} *neit*^{6} 十五日.

Plenipotencia *chun*^{2} *kun*^{2} 全權.

Plenipotenciario *chun*^{2} *kun*^{2} *tai*^{4} *piu*^{3} 全權代表, *koung*^{1} *sou*^{5} 公使, *k'eim*^{1} *ch'oe*^{1} 欽差.

Plenitud *ch'oung*^{1} (*muan*^{3}, *soit*^{6}, *eing*^{2}) 充滿,實,盈.

Pleonasmo *toung4 pouc7* 重複, *se4 kung3* 多講, *se4 ch'oui5* 多嘴.
Plétora *to1 het7 chein5* 多血症, *het7 ch'oung1* 血充.
Pleura *hi5 pau1 moc7* 肺包膜.
Pleuresía *hi5 pau1 moc7 yim2* 肺包膜炎.
Plexo (anat.) *sein2 keing1 ch'oung2* 神經叢.
Pléyades *(mou3, sein2) seing1* 昴. 「辰星.
Pliego *chip7* 摺, *siii6 t'iong1* 一張.
Pliegue *chip7 kein3* 褶襉, *tiu5* 吊, *chip7 hon2* 褶痕.
Plinto (arq.) *t'eiu4 (k'ioc7, ch'oe3)* 柱脚,礎.
Plomada *hin2 toui2* 懸錘, *chun3 sein2* 準繩, *toui4 sein2* 墜繩; — sonda *yin2 toui4* 鉛墜; echar la—*toui4 sein2 k'an5* 墜繩看.
Plomar *young4 yin2 (k'ou1, houng1)* 用鉛封.
Plombagina *hoec7 yin2* 黑鉛, *ch'iii6* 「*moec6* 石墨.
Plomo *yin2* 鉛, *ch'iong1 tan4* 鎗彈, *chi3 tan4* 子彈; balas de—*yin2 (to2, chi3)* 鉛砣,子; barras de — *yin2 teu2* 鉛條; echar—derretido *(lau5, kuan5) yin2*, pesa como—*toeng4 li7 sat7* 很重; a—*teit6 (teit6, peit7)* 直直,筆; caer a—*cho6 (a4 lei2, siii6 to3)* 坐下來,一倒.
Pluma de aves *mo2* 毛, *pin3 mo2* 扁毛; mudar la—*t'e5 mo2* 替毛; arrancar las—*ch'ot7 mo2* 撮毛;
—de ave para escribir *ngei2 mo2 peit7* 鵝毛筆;
—de acero *(kong5, t'it7) peit7* 鋼鐵筆;
—pincel *peit7* 筆; tener buena—*peit7 t'au2 (ho3, tiu1)* 筆[...]好; cortar la—*peit7 p'e1 li*[...] dejar correr la—*chei4 mung*[...] *sie3* 字越寫;
—estilográfica *chou4 lai2 chii*[...] *peit7* 自來水筆.
Plumada *peit7 (hoec6, leit6)* 筆[...]力; echar una—*ha4 siii6 pei*[...] 下一筆; borrar de una—[...] *peit7 kau1 siu1* 一筆刮消.
Plumaje *mo2* 毛;
—penacho de los sombrer[...] *mo4 eing1* 帽纓;
—de las aves *kui5*.
Plumear *buo4 oung3 sian5* 畫影[...]
Plumero *ki1 mo2 sot7* 雞毛刷;
—vaso de plumas *peit7 toen*[...] 筆筒;
—si es una tablilla *peit7 ka5* [...]
Plumón *se5 yi6 mo2* 細羽毛.
Plural *to1 sou5* 多數;
—mayestático *koun1 chiii3 cho*[...] *ch'ein1 huac7* 君主自稱法.
Pluralidad *to1 sou5 seing5* 多數[...]
—la mayor parte *ku5 puan5* [...] 半; 「投票多數
—de votos *tau2 p'iu5 to1 so*[...]
Pluralizar *sai3 mo2 se4 pin5 se4*[...]
Plus *ou4 tiong2, yiu3 yuei2* 有餘.
Plúteo *chuei1 ka5* 書架.
Plutocracia *hou5 yein2 chein5 te*[...] 富人政治.
Pluvial *hu4* 雨; capa—*ka1 pa1* [...] 巴, *man4 ei1* 幔衣.
Pluviómetro *i3 leong2 (piu3, ki*[...] 雨量表,計.
Pneumática *k'ei5 hoc6* 氣學.
Pneumonia *hi5 yim2* 肺炎, *sion*[...] *han2* 傷寒.
Población *yein2 (k'eiu3, ein1)* 人[...]

烟, *meing*² *sou*⁵ 民數;
—lugar *ch'on*¹ 村, *hiong*¹ 鄉.

Poblado (*chuei*⁴, *nguei*⁴) *se*³ 住,寓所.

Poblador *teit*⁶ *meing*² 殖民.

Poblar *teit*⁶ *meing*² 殖民, *teiu*⁴;
—llenar *muan*³ 滿;
—de árboles (*choung*⁵, *chai*¹, *p'a*⁷) *suei*⁴ 種,栽,拍樹;
—se los árboles (*put*⁷, *ch'out*⁷) *ch'oun*³.

Pobre *kueng*² 窮, *pein*² (*kueng*², *k'u*³) 貧窮,苦, *kueng*² *k'u*³ 窮苦;
—y huérfano *kou*¹ (*touc*⁶, *pein*²) 孤獨,貧; Frs.: *ou*⁴ *tong*² *mo*² *tuei*³ 有長無短 a tres menos cuartillo; Frs.: *siam*⁵, *sem*⁵ *so*⁵ —que consume enseguida lo que le dan; familia—*han*² *ka*¹ 寒家, *ka*¹ *ch'eing*¹ *tam*⁴ 家清淡, *ka*¹ *sou*⁴ *han*² *tam*⁴ 家事寒淡; Frs.: en diez dias hacer 9 comidas *sep*⁶ *neit*⁶ *sie*⁶ *kou*³ *ton*⁵ 十日食九頓;
—y desgraciado *k'u*³ *ch'oe*³ 苦楚; Frs.: sin padre ni madre ...*siong*⁴ *mo*² *p'in*⁵ *buo*⁴, *a*⁴ *mo*² *touc*⁷ *chuei*⁴ 上無片瓦,下無督注; literato—*han*² *yuei*² 寒儒; Frs.: el--teme los huéspedes, el rico teme las revueltas *kueng*² *kiang*¹ *k'a*⁷, *pou*⁵ *kiang*¹ *p'a*⁷ 窮驚客,富驚打; Frs.: muchos pocos hacen un mucho *kueng*² *hou*⁵ *ch'a*¹ *hie*⁷ *ap*⁷ *mo*³ *lon*⁴ 窮富差那鴨姆蛋; Frs.: al—no le disturban cuidados de hacienda *pein*² *kueng*² *chou*⁴ *chai*⁴, *chai*² *chu*³ *to*¹ *eiu*¹ 貧窮自在,財主多憂; Frs.: diez familias ricas no bastan a socorrer una—*sep*⁶ *ka*¹ *pou*⁵, *me*⁴ *keiu*⁵ *siii*⁶ *ka*¹ *pein*² 十家富,不救一家貧; 「吃食.
—que pide limosna *k'uet*⁷ *sie*⁶
—escaso *k'ip*⁷ 缺; lengua—*k'iong*¹ *k'ip*⁷ *ou*⁴ *se*⁴ *buo*⁴ 土語缺許多話;
—infeliz *keic*⁷ *k'uei*¹ 吃虧;
—voluntario *k'ei*⁵ *chut*⁶ *chin*² *chai*² 棄絕錢財;
—importuno saca mendrugo *keiu*² *oi*⁵ *t'au*⁵ *mui*³ 求要到尾; terreno—(*t'ou*², *ch'en*², *san*¹) *soi*¹ 土,田,山衰.

Pobrete *boun*⁴ *k'ei*⁵ *to*³ 運氣倒, *keic*⁷ *k'uei*¹ 吃虧.

Pobreza *pein*² (*kueng*², *han*²) 貧窮,寒, *k'un*⁵ 困, *k'ip*⁷ 缺;
—espiritual *sein*² *pein*² 神貧; estar en mucha—*kueng*² *he*⁴ *ue*⁵, *kueng*² *k'ein*³ *ue*⁵ 窮犬去, *mo*² *siii*⁶ *tang*² *ch'ang*¹.

Pocero *ch'iu*³ *chang*³ *sai*¹ *hou*¹ 開井夫;
—que limpia *puan*² *chang*³ 運井.

Pocilga *tuei*¹ *lan*² 猪欄.

Pocillo *siu*³ *buan*³ 小碗, *pui*¹ 杯;
—hoyo *k'ot*⁷ 壑.

Pócima *yiii*⁶ 薬, *yiii*⁶ *chiii*³ 藥水.

Poco *tuan*³, *tuei*³ 短, *chiu*³ 小, *mo*² *se*⁴, *seic*⁷ *ngian*⁵, *po*⁶ 薄, *yiu*³ *en*⁴ 有限;
—tiempo *mo*² *on*² 無時;
—en cantidad *seic*⁷ *ngian*⁵, *mo*² *se*⁴ 不多;
—a—*men*⁴ *men*⁴ 慢慢;
—mas o menos *ch'a*¹ *pout*⁷ *to*¹ 差不多, *ch'a*¹ *yiu*³ *en*⁴ 差有限; a—, por—*ch'a*¹ *seic*⁷ *ngian*⁵; dentro de—*cheiu*⁴ 就; habla

—*chiu3 li7 kung3* 講少的; despreciar por ser—*him2 chiu3* 歉少; hace—que llegó (*ti3 ti3, choun3, chiong1, chiang5*) *kau5*; espera un—*ting3 süi6 a4* 等一下;
—fuerzas *mo2 leit6* 無力;
—atrevimiento *tam3*(*k'ip7,siu3*) 胆缺,小;
—abono *k'ip7 leu4* 缺料;
—recursos *k'ip7 hong4* 缺項;
—asi asi *leoc6 leoc6* 略略, *tai4 leoc6* 大略; lo sé un—por alto *leoc6 leoc6 put7 tiong2* 略知道;
—menudo *mei2*; reir un—*mei2 ch'iu5* 微笑; lluvia—, fina *mei2hu4* 微雨; un poquitin *si1 mei2* 些微; Frs.: por un clavo se perdió una herradura... *mei2 mei2 hui3 siu1 si3 noeng2* 微微火燒死人; Frs.: enfadarse por—*si1 mei2 sou4 mo2 yin3 nai4* 些微事無忍耐; Frs.: avaro en dar limosna *si1 mei2 chin2 chai2, m4 k'ing3 si1 sie3* 些微錢財,不肯施捨; Frs.: a—hila la vieja el copo *neit6 neit6 hoeng2 pout7 p'a5 ch'en1 buan4 li3* 日日行不恐千萬里;
—pesca *nguei2 po6* 魚薄;
—mercancias *hu5 po6* 貨薄; cosa—*mo2 kai1 sai5 no7, siu3* (*no7,sou4,k'o3*) 小物,事,可; hace—*ti3 ti3. t'au2 a4* 頭下.

Pocho *mo2ngan2soec7* 無顏色, *kuo1 ri7, lan4* 爛.

Poda *lo6 ch'eiu5 kei1 e sei2 heu4* 落樹枝的時候.

Podadera *ket7 to1* 割刀, *po6 ket7, chein3 kei1 to1* 剪枝刀.

Podagra (med.) *k'a1 houng1* 脚

Podar *p'it7, lo6* 落, *chein3* 剪;
—la parra *p'it7 pu2 no2* 剪葡
—los pinos *lo6 soung2 kei1* 松枝.

Podenco *lap6 k'ein3* 獵犬.

Poder *kun2* (*noeng2, pang5, lei kuei5, si5*) 權能,柄,力,據, *leit6 leong4* 力量, *e4* 能;
—ejecutivo *hoeng2 chein5 ku* 行政權;
—(verbo) *noeng2* 能, *k'o3* *k'am1* 堪; a mas no—*po toec7 ki3* 不得已, *mo2 huac* 法, *bou2 nai4 ho2* 無耐何;
—sufrir *ou4 li3 ai2*;
—ser que *me4 lon4 li7*; la esc tura está en—de fulano *chai4 mu3 noeng2 ch'iu3* 契 某人手;
—hablar inglés? *kung3 ei boun2 e4 me4?* 講英文能
hacer un—*ch'out7 leit6* 出
hasta mas no—*kau5 soec7*
no—alzar *to2 me4 k'i3* 拕不
no—echarle la mano *na6 k'ue5* 拏不去; no—consigo aburrimiento *him2 chie2* 歉自己; Frs.: con los peq ños elefante, con los gran hormiga *tei4 p'oung1 me4,* *pu2sein2c4* 治蜂不能,治蒼蠅

Poderhabiente *seiu4ko5 noeng2k pang5* 授別人權柄, *tai4li3ye* 代理人.

Poderío *kun2 si5* 權勢, *si5* (*t' leit6*) 勢頭力.

Poderoso *ou4 kun2* (*si5, leit6*) 權 勢力, *leit6 leong4 tuo4* 力量
todo—*chiun2 noeng2* 全能;

—rico *pou5* 富, *chai2 chu3* 財主;
—eficaz *ou4 yiang2*;
—fuerte *p'oc7*.

odómetro *ch'oec7* (*chouc7*, *tu4*) *k'ei5* 財足,路器.

odóscafo *tan1 pa3 chiong3 e3 soun2* 單把槳挨船.

odre *noeng2* 膿, *lan4 chep7* 爛汁; formarse la—*kit7 chep7* 結汁.

odredumbre *lan4* 爛, *lan4 liu2* 爛瘵, *hou4 pai4* 腐敗.

odrido *lan4* 爛, *soun3* 損, *huai4* 壞; madera—*ch'a2* (*pou4*, *lan4*) *li7* 柴腐,爛; cabeza—*lan4 t'au2* 爛頭; mejilla—*lan4 mein5 p'e3*, (mald.).

odrir vid. pudrir. 「詩.

oema *sei1* 詩, *eit7 siu3 sei1* 一首

oesía *sei1* 詩, *sei1* (*hoc6*, *huac7*, *leu4*, *sou2*, *ei5*, *hou5*) 詩學,法,料,詞,意,賦; libro de—*sei1* (*keing1*, *ch'a7*, *pun3*) 詩經,册,本.

oetastro *seim2 siong2 sei1 yein2* 尋常詩人.

oética *sei1* (*hoc6*, *huac7*) 詩學,法.

oetisa *sei1 nüü3* 詩女.

oetizar *cho5 sei1* 做詩.

olaina *tin2 t'ai3 pu5* 纏腿布, *ma3 k'ou5* 馬褲, *chat7 k'ioc7*.

olar *keic6* 極, *keic6 seing1* 極星, *poec7 seing1* 北星, *poec7 tou3 seing1* 北斗星; distancia—*li4 keic6 hun4* 離極遠; circulo—*leong3 keic6 k'uan2* 兩極圈.

olarización (fis.) (*hiong5*, *houn1*, *chi3*, *koui1*) *keic6* 向,分,指,歸極.

olariscopio *houn1 keic6* (*k'ei5*, *piu3*) 分極器,表.

olca *p'o1 lan2 t'iu5 bu3 miang2* 波蘭跳舞名.

Polea *louc6 piang3* 轆餅.

Polémica *cheng1 lon4* 爭論, *lon4 chin5* 論戰, *pin4 poc7* 辯駁.

Polemista *hueng2 pin4 ka1* 雄辯家.

Pólen (bot.) (*huo1*, *teit6 bout6*) *cheing1 hun3* 花,植物精粉. 「種.

Póleo *poc6 hoc6 süü6 chung3* 薄荷一

Poliandria *süü6 ch'oe1 ou4 se4 hou1* 一妻多夫. 「警察;

Policía *soun2 king3* 巡警, *king3 ch'at7*
—civil *peing2 meing2 king3 bou4 chi5 tou4* 平民警制度;
—oficina de—*koung1 an1 ku6* 公安局, *king3 ch'at7 se3* 警察所.

Polichinela *kot6 k'i1 e noeng2* 滑稽人. 「一夫多妻.

Poligamia *süü6 hou1 ou4 se4 ch'oe1*

Polígamo *to1 ch'oe1 e noeng2* 多妻的人; planta—*ei4 huo1 toung2 choui1* 異花同株.

Políglota *e4 t'oung1 ou4 se4 kuc7 boun2* (*chei4*, *ngüü3*) 能通多國文字,話. 「邊.

Poligonal *ou4 se4* (*koec7*, *pin1*) 多角

Polígono *to1* (*pin1*, *koec7*,) *heing2* 多邊,角形.

Poligrafía *eic6 am5 chei4 ma3 e huac7* 譯暗字碼法. 「著作多的人.

Polígrafo *toui5 choc7 se4 hie7 noeng2*

Polilla *ch'eiu5 t'oeng2* 蛀虫;
—de libro *chie3 nguei2* 紙魚.

Polimorfismo *to1* (*heing2*, *ch'iong4*) 多形,像. 「多項式.

Polinomio (matem.) *to1 hong4 seit7*

Polípero *san1 hou2* 珊瑚.

Pólipo *san1 hou2 t'oeng2* 珊瑚虫.

Polisílabo *to1* (*chui1*, *eim1*) *e buo4* 多綴音的話.

Politécnico *pa7 koeng1 ngi4* 百工藝, *koeng1 ngi4 ka1* 工藝家.

Politeismo (*to*¹, *koun*²) *sein*² *kau*⁵ 多,羣神教.

Política *chein*⁵ *tei*⁴ *hoc*⁶ 政治學, *chein*⁵ *tei*⁴ 政治, *kei*¹ *meu*² 機謀, *meu*² *leoc*⁶ 謀略.

Politiquear *bung*⁴ *tam*² *chein*⁵ *tei*⁴ 妄談政治. ⌈*p'iu*⁵ 匯票;

Póliza *kuan*¹ *sui*⁵ *t'an*¹ 關稅單, *hui*⁴

—de seguros *po*³ *him*³ *t'an*¹ 保險單.

Polizonte *tein*¹ *t'am*⁵ 偵探, *am*⁵ *ch'a*¹ 暗查, *soun*² *king*³ 巡警.

Polo *keic*⁶ 極, *keic*⁶ *teim*³ 極點;

—de la tierra *tei*⁴ *keic*⁶ 地極;

—s S. y N. *nam*² *poec*⁷ *keic*⁶ 南北極;

—positivo y negativo *yiong*² *eim*¹ *tin*⁴ 陽陰電; jugar al— *k'ei*² *ma*³ *p'a*⁷ *keiu*² 騎馬拍球.

Poltrón *lai*⁴ *to*⁴ 懶惰, *tian*⁴; silla —*k'on*⁵ *i*³ 睡椅, *an*¹ *loc*⁶ *i*³ 安樂椅.

Poltronería *lai*⁴ *seing*⁵ 懶性.

Polución *mei*² *cheing*¹ 遺精, *lau*⁵ *pa*⁶, *moeng*⁵ *sit*⁷ 夢洩.

Polvareda *cim*¹ *bou*⁴ *se*⁴ *k'i*³ *lai*² 烟霧多起來, *houng*¹ *teim*² *pouc*⁶ *pouc*⁶ 風塵僕僕; Frs.: armar una—*süi*⁶ *lap*⁶ *mang*⁵ *loec*⁶ *k'ein*³ *e t'au*², *k'ein*³ *e mui*³*pet*⁶ *ton*⁴ *li*⁷.

Polvillo *eim*¹ *bou*⁴ 烟霧;

—de las frutas *song*¹ 霜.

Polvo *eim*¹ *bou*⁴ 烟霧;

—harina *hun*³ 粉;

—de la cara *chi*³ *hun*³ 脂粉, sacudir el—*p'ang*²; id—a uno *t'iong*⁴ *p'a*⁷ *noeng*² 杖拍人;

—de los dientes *nga*² *hun*³ 牙粉;

—átomos del aire *oung*¹, *oung*¹ *teim*³, *houng*¹*teim*² 風塵; caer el—*eim*¹ *bou*⁴ *oung*¹ *a*⁴ *lei*²; llenarse de—*eim*¹ *bou*⁴ *oung*¹ *süi*⁶ *sein*¹;

—medicinal *san*³ 散, *muat*⁶ 末; *yüi*⁶ *san*³ 藥散;

—de marfil *nga*² *san*³ 牙散;

—para heridas *sam*¹ *hung*²*san*³;

—refrescantes *louc*⁶ *eit*⁷ *san*³ 六一散, *eit*⁷ *ngun*² *san*³ 一元散, *chein*¹*chu*¹*san*³; cosa reducida a—por sequedad *sou*¹;

—encarnados para pintar *oeng*² *tan*¹ 紅丹;

—de vermellón *chu*¹ *tan*¹ 朱丹;

—secantes *t'it*⁷ *suo*¹ 鉄沙; levantar a uno del—*houng*¹ *ei*¹ *ko*¹ *sein*¹ 封伊高陞;

—de rapé *p'ei*⁵ *hon*¹ 鼻菸.

Pólvora *hui*³ (*yüi*⁶, *siu*¹) 火藥,硝;

—sin humo *mo*² *ein*¹ *e siu*¹ 無烟硝;

—sorda *mo*²*siang*¹ *e siu*¹ 無聲硝.

Polvorear *sa*⁷ *hun*³ 撒粉;

—sal *sa*⁷ *sim*² 撒鹽.

Polvoriento *ou*⁴ *eim*¹ *bou*⁴ 有烟霧.

Polvorín *siu*¹ *k'ou*⁵ 硝庫, *hui*³ *yüi*⁶ *k'ou*⁵ 火藥庫. ⌈*chou*³ 逃走.

Polvorosa poner los pies en—*to*²

Polla *ki*¹ *ton*² 雞豚;

—de agua *chüi*³ *ki*¹ 水雞, *ch'en*² *ki*¹ *mo*³ 田雞姆.

Pollada *pou*⁴ 孵, una *süi*⁶ *pou*⁴ *kian*³ 一孵仔.

Pollera *ki*¹ *loeng*² 雞籠.

Pollino *loe*² 驢.

Pollo *ki*¹ *kian*³ 雞仔; sacar—la gallina *pou*⁴ *kian*³ 孵仔;

—jóven *ch'eing*¹ *nin*² 青年, *siu*⁵ *nin*² 少年.

omada (*huat*^{7}, *hiong*^{1}) (*yeiu*^{2}, *ko*^{1}) 髮,香(油,膏).

omar *pein*^{2} *ku*^{3} *hun*^{2} 蘋菓園.

ómez (*k'ein*^{1}, *p'eu*^{2}) *ch'üi*^{6} 輕,浮石.

omo *siu*^{3} *pein*^{2} 小瓶, *ch'eiu*^{5} *e* *ku*^{3} *chi*^{3} 模的菓子.

ompa *huan*^{2} *huo*^{2} 繁華, *pe*^{2} *loeng*^{2};
—burbuja *chüi*^{3} *p'a*^{5} 水泡.

omposo *chong*^{5} *le*^{4} 壯麗, *chin*^{3} *che*^{2} 整齊;
—hinchado *p'ong*^{5} 凸.

ómulo *mein*^{5} *p'e*^{3} *kot*^{7}.

onche *ngou*^{4} *bei*^{4} *chiu*^{3} 五味酒.

onderación *sou*^{1} *leong*^{4} 思量, *soung*^{4} *yiong*^{2} 頌揚.

onderar *sou*^{1} *leong*^{4} 思量, *ch'ein*^{1} 稱, *se*^{5} *nei*^{4} *ch'a*^{1} 細心查.

onedora *sang*^{1} *lon*^{4} *e* *ki*^{1} 生蛋的雞.

onencia *sim*^{3} *ch'a*^{1} (*cheip*^{7}, *sou*^{4}) 審查職事. 「*koc*^{7} 擱;

oner *an*^{1} 安, *touc*^{7} 督, *poung*^{5} 放,
—disponer *pen*^{4} 辦;
—la mesa *pe*^{2} *to*^{7} 排桌;
—la olla *pen*^{4} *tau*^{5};
—determinar *tiang*^{4} 定;
—suponer *pi*^{3} *lon*^{4} *li*^{7} 比論的, *pi*^{3} *p'iang*^{4}; —apostar *tu*^{3} 賭;
—en ocasion *tei*^{5} *noeng*^{2} 致人;
—en manos de otro *t'ot*^{7} 託;
—huevos *sang*^{1} *lon*^{4} 生蛋;
—toda su fuerza *tuo*^{4} *lei*^{4} *huen*^{3} *sat*^{7} 大來很煞;
—añadir *ka*^{1} 加; 「自己講;
—de su cosecha *chie*^{2} *nei*^{4} *kung*^{3}
—se a escribir *sie*^{3} *chei*^{4} *k'i*^{3} *t'au*^{2} 寫字起頭; 「頭落山;
—se el sol *neit*^{5} *t'au*^{2} *lo*^{6} *san*^{1} 日
—al sol *an*^{1} *sang*^{2} *p'u*^{6} 安晴曝;
—en duda *ngei*^{2} *hoec*^{6} 疑惑, *k'o*^{3} *ngei*^{2} 可凝;
—por intercesor *t'ot*^{7} 託; 「驚;
—miedo *tei*^{5} *noeng*^{2} *kiang*^{1} 致人
—se pálido *pin*^{5} *soec*^{7} 變色;
—precio *tiang*^{4} *ka*^{5} 定價;
—se de parte de *pong*^{1} *ei*^{1} 幫她;
—a parte *an*^{1} *pin*^{1} *t'au*^{2} 安邊頭; dónde lo has—? *an*^{1} *to*^{5}; no hay donde —*mo*^{2} *toi*^{5} *touc*^{7} 無塊督; pon lo ahi *touc*^{7} *an*^{1} *hei*^{5};
—descendiendo *poung*^{5} 放;
—veneno (*poung*^{5}, *ha*^{4}) *touc*^{6} 放下督;
—fuego *poung*^{5} *hui*^{3} 放火;
—al viento *long*^{5} *houng*^{1} 晾風;
—a madurar *ou*^{2}; 「*ch'ai*^{3};
—colgaduras *pu*^{5} *puat*^{6}, *ket*^{7};
—debajo *su*^{4}; —sostén *tem*^{4};
—dentro *tüi*^{7} 貯;
—en el saco *tüi*^{7} *pu*^{5} *loi*^{2} 貯布袋.
—nombre *tiang*^{4} *miang*^{2} 定名;
—por escrito *sie*^{3} (*k'i*^{3}, *ch'out*^{7} *lei*^{2}) 寫起,出來; 「放利,息;
—a interés *poung*^{5} (*lei*^{5}, *seic*^{7})
—trabajar *a*^{4} *ch'iu*^{3} 下手;
—escribir *a*^{4} *peit*^{7} 下筆;
—en camino *k'i*^{3} *sein*^{1} 起身;
—a la cabeza *ch'out*^{7} *t'au*^{2} 出頭;
—se la ropa *soung*^{4} *ei*^{1} *siong*^{2} 穿衣裳;
—se en peligro *mo*^{4} *him*^{3} 冒險.

Poniente *soe*^{1} (*hung*^{1}, *houng*^{1}, *si*^{5}, *pen*^{2}) 西方,風,勢,邊. 「釐捐.

Portazgo *kiu*^{2} *sui*^{5} 橋稅, *le*^{2} *kein*^{1}

Pontificado *kau*^{5} *bung*^{2} *tiong*^{3} (*boui*^{4}, *yeim*^{4} *cheip*^{7}, *kei*^{2} *en*^{4}) 教皇,長位,任職期限.

Pontífice *kau*^{5} (*choung*^{1}, *bung*^{2}, *tiong*^{3}) 教宗,皇,長; sumo—*kau*^{5} (*hung*^{2}, *bung*^{2}) 教皇,王.

Pontón *p'ou*^{2} *kiu*^{2} 浮橋.

Ponzoña *touc*⁶ 毒, *t'oec*⁶.

Popa *soun*² *mui*³ 船尾; viento en— *soun*⁴ *houng*¹ 順風; Frs.: *soun*⁴ *houng*¹ *ch'ui*¹ *hui*³, *a*⁴ *chiii*³ *hoeng*² *soun*² 訓風吹火, 下水行船 id.

Populacho (*peing*², *chin*⁴, *nguei*² *suei*⁵) *meing*² 平,賤,愚,庶民, *pai*³ *kian*³.

Popular *ch'out*⁷*miang*² 出名, *mun*² *mein*⁵*ho*³ 門面好; costumbres, fiestas—*hiong*¹ *souc*⁶ 鄉俗.

Popularidad *miang*² *bung*⁴ 名望; tener—*e*⁴ *k'i*³ *tiong*² 能起場, *kung*³ *buo*⁴ *e*⁴ *hiong*³ 講話能響.

Popularizar *p'u*³ *keip*⁶ *meing*² *kan*¹ 普及民間;

—se *toec*⁷ *meing*² *seim*¹ 得民心.

Populoso *yein*² *ein*¹ *t'eiu*² *met*⁶ 人烟稠密, *yein*² *k'eiu*³ *to*¹ 人口多.

Poquedad *siu*³ 小, *chiu*³ 少, *mo*² *se*⁴;

—cobardía *tam*³ *siu*³ 胆小.

Poquillo *seic*⁷ *ngian*⁵ 一些.

Por *eing*¹ 因, *boui*⁴ 為, *eing*¹ *boui*⁴ 因為, *chai*⁴ 在;

—haber hecho eso, te premian *eing*¹*cho*⁵ *hie*⁷ *sou*⁴, *seiu*⁴ *po*⁵ *siong*³ 因做那事受報賞; dar lismosna—Dios *si*¹ *sie*³ *boui*⁴ *T. Chiii*³ 施捨為天主; pasé--el mercado *p'a*⁷*ke*¹*tong*² *k'ue*⁵ 經街中去;

—Navidad iré *S. Tan*⁵ *e sen*² *au*⁴ *k'ue*⁵ 聖誕時候去, *kau*⁵ *S Tan*⁵ *e*⁴ *k'ue*⁵ 到聖誕去; recbió a fulana por esposa *seiu*¹ *mu*³ *noeng*² *boui*⁴ *cho*⁵ *sein*¹ *hou*⁴ 收某人做新婦;

—él dará la vida *boui*⁴ *ei*¹ *tei*⁵ *meing*⁴ 為她致命; tiene a su maestro—padre *sin*¹*sang*¹*tai*⁴ *noung*² *ma*⁴ 先生代父;

—una y otra parte *lang*⁴ *pen*¹ 兩邊; está - barrer *kou*⁵ *mui*⁴ *sau*⁵ 還沒有掃; ir—leña *k'ue*⁵ *kat*⁷ *ch'a*² 去割柴;

—aqui *chei*⁵ *k'ue*⁵; 「*p'o*¹ 頗頗;

—encima, someramente *p'o*¹

—mas que *sui*¹ *yüin*² 雖然;

—si acaso *sit*⁷ *su*³ 設使; de—si *chou*⁴ *yüin*² 自然; ruega—mi *pong*¹ *ngo*³ *keiu*² 幫我祈; ruega—nosotros *boui*⁴ *ngo*³ *tueng*³ *kei*² 為我等祈; yo se lo diré—ti *ngo*³ *t'e*⁵ *niii*³ *kung*³ 我替汝講;

—eso *eing*¹ *ch'u*³ 因此, *kou*⁵ *ch'u*³ 故此, *se*³ *i*³ 所以; 80 chapecas valen por 100 *pet*⁷ *sep*⁶ *chin*² *tong*⁵ *siii*⁶ *pa*⁷ 八十錢當一百;

—fin *keiu*⁵ *keing*⁵ 究竟, *to*⁵ *te*³ 倒底; 「點

—poco *ch'a*¹ *seic*⁷ *ngian*⁵ 差一

—poco se empieza *seic*⁷ *ngian*⁵ *cho*⁵*k'i*³*t'au*²; por órden *peing*² *ch'ou*⁵ *suei*⁴ 憑次序;

—donde se ve *choung*² *chie*⁷ *e*⁴ *k'an*⁵ *k'i*³ *lei*² 從這可看起來;

—lo demás *kei*² *t'a*¹ 其他, *ch'u*³ *ngui*⁴ 此外;

—consiguiente *se*³ *i*³ 所以, *kou*⁵ *ch'u*³ 故此.

Porcelana *hai*² 硋, *chou*² *k'ei*⁵ 瓷器

—antigua *ku*³ *chou*² 古瓷;

—china *toung*¹ *kuc*⁷ *chou*² *k'ei*⁵ 中國瓷器.

Porción *houn*⁴ 份, *toi*⁵ 塊, *ku*³ 股; dividir en—*pun*¹ *houn*⁴ 開分; una--de gente *siii*⁶*koun*²*noeng*² *ma*³ 一羣人馬; dividir leña

inteses etc. *cho5kui3 ku3 pun1* 做幾股分.

orche *sen2* (*t'iang1*, *long2*) 前廳,廊, *long2 kin2* 廊邊, *yeiu2 long2* 遊廊.

ordiosear *cho5 k'uet7 sie6* 做乞食, *keiu2* (*si1 sie3*, *ai1 k'eim1*) 求施捨,哀矜.

ordiosero *k'uet7 sie6 noeng2* 乞食人, *k'uet7 sie6 koun1* 乞食君; Frs.: *kuan4pu5pau1kuan4tuec7 toeng2* 綰布包綰竹筒—errante con su atillo y su caña.

orfía *nau4* 鬧, *nau4 ch'oui5* 鬧嘴, *cheng1* (*nau4*, *teu5*) 爭鬧,鬥; a *tau5*, *tau5 cho5*;
—instancia *ch'oi1* 摧;
—ahinco *huon3 sat7* 狠煞.

orfiado *ten4 ten4*, *kou5 chip7* 固執.

orfiar *nau4* 鬧;
—importunar *ch'oi1* 摧;
—continuar *mung3 cho5* 越做.

órfido (*oeng2*, *houn2*, *pan1*) *ch'üi6* 紅,雲斑石.

ormenor *siong2 se5 cheing2 heing2* 詳細情形, *ch'oi5* 碎; no entro en los —del negocio *ch'oi5 e no7 m4 kuan3* 碎碎的不管; vender al *ch'oi5 me4* 碎賣; narrar al—*kung3 siong2 se5* 講詳細.

ornografía *p'iu2keing1* 嫖經, *yeim2* (*sou2*, *buo4*) 淫詞,畫.

oro *mo2 k'ung3* 毛孔;
—sudoríferos *kan4* (*k'oeng1*, *k'eiu3*) 汗孔口; 「尿口.
—urinóferos *pei5 niu4 k'eiu3* 泌

orosidad *soung1 e no7* 鬆的, *ou4 k'oeng1 e no7* 有空的物.

orque *eing1 boui4* 因爲;—? *ho2* (*kou5*, *boui2*, *eing1*) 何故,爲,因;
—fuiste? *cho5 mi3 no7 k'ue5* 做什麼去; cuéntame el—de *sou4 e sung5 seit7 o6 ngo3 t'iang1* 事的樣式說我聽. 「壑,窩.

Porquera *yie3 tuei1* (*k'ot7*, *bu1*) 野猪

Porquería *am1 cham1* 骯髒;
—barreduras *poun5 so5*;
—groseria *mo2 le3* 無禮, *ou1 bui5* 汚穢.

Porra *t'iong4 t'oui2* 杖椎, *koun5* 棍; es un *lo1 so1* 囉唆; los de la —*koun5 tou2 noeng2* 棍徒人.

Porrazo *t'iong4 p'a7 süi6 t'oui2* 杖拍一椎; darse un—*tong4* 撞, *tong4 süi6 a4* 撞一下;
—en el la esgrima de puño *chong1*;
—al caerse *puat6süi6to3* 跋一倒.

Porrear *huan2 no3 noeng2* 煩腦人, (*toui1*, *toui2*) *noeng2* 追,搥人, *lo2 toung4 noeng2* 勞動人.

Porreta en—*ch'ie7 sein1 lou5 t'e3* 赤身露體.

Porrilla *ma3te2 t'it7sai3 hou4young4 e t'oui2* 馬蹄鐵夫用的錘.

Porrillo *ou4 se4*;
—del vino *chiu3 pein2* 酒瓶.

Porro torpe *ton1* 鈍, *k'oe2* 愚, *ch'ei1 keic6 i7 luo3* 癡極的𠂆.

Porrón *oeng5* 甕;
—del té *ta2 oeng5* 茶甕;
— del vino *chiu3 pein2* 酒瓶.

Portabandera *kei2 toi4* 旗袋.

Portada *mun2* (*mein5*, *lau2*) 門面樓, *chuei1 mein5* 書面; frontis *chiu5 ch'iong2* 照牆.

Portador (*kie5*, *tai5*) *no7 e noeng2* 寄,帶物的人;
—de cartas *soeng5 sein5* 送信;
—de agua *tam1 chüi3 noeng2*

担水人;
—de palanquin *kong*¹(*hou*¹,*kiu*⁴) *e noeng*² 扛夫,轎.
Portaestandarte *kei*² *ch'iu*³ 旗手.
Portafusil *ch'oung*⁵*p'ui*²*tai*⁵ 鎗皮帶.
Portal *mun*² *lau*² *t'iang*¹ 門樓廳, *t'iang*¹ *tong*² 廳堂;
—es *long*² *kin*² 廊邊.
Portalápiz *yin*² *peit*⁷ *kuan*³ 鉛筆管.
Portalón *soun*² *pong*¹ *lau*² *t'ai*¹ *e boui*⁴ 船傍樓梯的位.
Portamantas *pu*⁶ *yiong*² *t'an*¹*p'ui*² *tai*⁵ 縛洋氈的皮帶.
Portamonedas *nguen*²(*pau*¹,*k'iap*⁷) 銀包,夾.
Portante *ma*³*ku*⁶*ch'ouc*⁷*chou*³*yiong*⁴ *huac*⁷ 馬偪促走樣法; tomar el —*chou*³ 走.
Portapliegos *p'ui*²*sein*⁵*toi*⁴ 皮信袋.
Portaplumas *peit*⁷ (*kuan*³, *pang*⁵) 筆,管,柄.
Portar *tai*⁵ *k'ue*⁵ 帶去, *to*² *to*⁵ *lei*²;
—se *hoeng*² *boui*² 行爲, *p'ing*³ *hoeng*⁴ 品行, *kiii*³ *toung*⁴ 舉動, *t'ai*⁵ *tou*⁴ 態度; 「待她歹.
—se mal con otro *tai*⁴ *ei*¹ *mai*⁵
Portátil *young*² *ei*⁴ *tun*³ *boun*⁴ 容易轉運, *hi*² *tai*⁵ 攜帶.
Portaviandas *ch'ai*⁵ *siong*¹ 菜箱, *lou*⁴ *ch'ai*⁵ *ap*⁷ *kian*³ 路菜盒子.
Portavoz *tun*² *siang*¹ *toeng*² 傳聲筒.
Portazgo *lou*⁴ *sui*⁵ 路稅, *ku*⁵ *lou*⁴ *chin*² 過路錢.
Portazo *mun*² *soec*⁷ *siii*⁶ *a*⁴, *mun*² *hiong*³ *siii*⁶ *a*⁴ 門響一下.
Porte —de cartas *sein*⁵ *sui*⁵ 信稅, *chiu*³ *chin*² 酒錢;
—jornal *koeng*¹ *hou*¹ 工夫;
—id de barco *soun*² *chai*⁴ 船儎;
—conducta *p'ing*³ *hoeng*⁴ 品行, *t'ai*⁵ *tou*⁴ 態度, *ngei*² *piu*³ 儀表; Frs.: según tu—para conmigo, así será la correspondencia *niii*³ *ou*⁴ *siii*⁶ *tong*⁴, *ngo*³ *ou*⁴ *pet*⁷ *ch'iii*⁷ *hen*² *niii*³ 汝有一丈,我有八尺還汝.
Portear *boun*⁴ *tai*⁵ 運帶, *ha*⁴ *k'ue*⁵;
—golpear *toui*² *mun*² 搥門.
Portento *kei*² *ei*⁴ 奇異, *seing*⁵ *cheic*⁷ 聖蹟, *bui*³ *kiii*³ 偉舉.
Portentoso *kei*²(*kuai*⁵, *ei*⁴, *cheic*⁷) 奇怪,異,蹟.
Porteo *tun*³ *boun*⁴ *sou*⁴ 轉運事.
Portero (*e*⁵, *k'an*⁵) *mun*² *e noeng*² 看門的人;
—(por irrisión) *mong*⁵ *sat*⁶;
—en el tribunal *mun*² *teiu*³, *pa*³ *mun*² 把門. 「馬,汽車門.
Portezuela (*ma*³, *k'ei*⁵) *ch'ie*¹ *mun*²
Pórtico *long*² 廊, *long*² *kin*² 廊墘.
Portillo *ch'iong*² *k'oeng*¹, *t'oi*⁵, *siu*³ *mun*² 小門, *niu*³ *tu*⁴ 鳥道.
Portón (*hou*⁵, *toung*²)*mun*²副,重門.
Porvenir *chiong*¹ *lai*² 將來, (*a*⁴, *heu*⁴)*neit*⁶ 下,後日,(*ch'u*³,*neit*⁶) *heu*⁴ 此,日後. 「公所;
Posada *k'a*⁷ *tem*⁵ 客店, *koung*¹ *se*³
—hospedería común de una región *hui*⁴ *kuan*³ 會館, *chan*⁴ *poung*² 棧房; pasar varias noches en la—(*cham*⁴, *ka*⁷) *kui*³ *mang*² *pu*¹; pagar la— *hen*² *tem*⁵ *chai*⁴ 還店儎.
Posaderas *ku*³ *lun*² *p'e*³, *p'ei*⁵ (*p'i*³) *ku*³ 屁股.
Posar *ka*⁷ 隔, *cham*⁴ 暫, *lo*⁶ 落;
—descansar *hiiit*⁷ 歇;
—morar *teiu*⁴; 「澄,墜下底.
—el liquido (*teing*⁴, *toui*⁴) *a*⁴ *te*³
Poseedor *chim*⁵ *yiu*³ 佔有. *bout*⁶

chiii3 物主, *chai2 san3 ka1* 財產家.

oseer *ou4*, *yiu3* 有.

oseido lo—*se3 yiu3* 所有;
—del demonio *mo2 kui3 neip6 sein1* 魔鬼入身, *hou4 mo2* 負魔, *pei4 mo2* 被魔.

osesión *ou4* 有;
—hacienda *chai2 san3* 財產, *ka1 ngip6* 家業; tomar — *tap6 tei4 ch'en2* 踏地田; tomar—de empleo (*siong4*, *to5*) *yeim4* 上,到任, *chim5* (*leang3*, *kuei5*) 佔領,據; partícula de—*ke4*; de quién es esto? *chie7 no7 ti4 noeng2 ke4*; del cómún *choung5 noeng2 ke4*; derecho de—*se3 yiu3 kun2* 所有權.

osesionar *seiu4 cheip7* 授職;
—se *chip7 seiu4* 接受, *tap6* 踏.

osesivo *chi3 meing2 yiu3 e tai4 miang2 sou2* 指明有的代名詞.

oseso Vid. poseido.

osesor *bout6 chiii3* 物主, *kuan3 bout6 e chiii3* 管物的主.

osibilidad *e4*, *k'o3 noeng2 seing5* 可能性.

osibilitar *kan1 nan2 e sou4 cho5 young2 ei4* 艱難事做容易.

osible *k'o3 i3* 可以, *e4 cho5 li7 lei2*; suceso — *e4 lei2 e sou4* 將來的事; los *noeng2 yiu3 chie3* 能有者; es—*e4 chiong1 ue5*.

sición *tei4 boui4* 地位, *te2 mouc6* 題目, *boui4 tei5* 位置;
—postura *si5* 勢, *hung1* (*hiong5*, *mein5*) 方向面;
—económica *keing1 che5 tei4 boui4* 經濟地位; persona de — *ou4* (*si5 leit6*, *chai2 san3*) *e noeng2* 有勢力,財產的人. 「實驗哲學.

Positivismo *seit6 ngiam4 tit7 hoc6*

Positivista *seit6 chein5 lon4 p'ai5* 實證論派.

Positivo (*k'oc7*, *chein1*) *seit6* 確眞實, *cheic6 keic6* 積極;
—(Aritm.) *chiang5 sou5* 正數;
—(electr.) (*yiong2*, *cheic6*) *keic6* 陽,積極;
—(en Gram.) *siang2 boun2* 成文.

Pósito *ngi4 ch'ong1* 義倉, *cheic6 kouc7 ch'ong1* 積穀倉;
—del mandarin *kuan1 ch'ong1*.

Posma *lai4 t'ai5* 懶態, *tei2 ton1 noeng2* 遲鈍人.

Poso *te3* 底, *tai3* 滓;
—de las ollas *soi4 kong1*;
—de las tinajas *soi4 oeng5*; bajar los — *toui4 a4 te3* 墜下底.

Posponer (*p'ie7*, *an1*) *pin1 tau1* 僻, 安邊兜, *cho5 mui3 au4*.

Posta correo *ch'en1 li3 ma3* 千里馬, *siu3 yin2 tan4* 小鉛彈; a—*kou5 ei5* 故意.

Postal *yeiu2 chein5* 郵政; tarjeta— *meing2 sein5 p'in5* 明信片.

Postdata (*sein5 heu4*) *t'im1 kui3 chie7 chei4* 信後添幾這字, (*sein5 i3 a4*) *ch'eu5 kui3 ku5* 信以下添幾句, *chai5* (*k'i3*, *peit7*, *chie3*) 再起,筆者.

Poste *t'eiu4* 柱, *kan1* 桿; oler el— *koc7 him3* 覺險;
—de telégrafo *tin4 kan1* 電桿.

Postema *noeng2* 膿, *lan4* 爛, *ch'ong1* 瘡, *ham2 noeng2 oc7 ch'ong1* 含膿惡瘡.

Postergación *lo6 heu4* 落後, *sai3 t'oi5 heu4* 使退後.

Postergar *an1 pin1 tau1* 安邊兜

tei5 chai4 heu4 mein5 置任後面.

Posteridad *heu4 si5* 後世, *au4* (*toi4*, *loui4*, *kian3 son1*) 後代,類,子孫; concluirse la—*kout6* (*chut6*) *toi4* 絕代.

Posterior *chai4 heu4* 任後, *heu4 lei2* 後來, *mui3 au4* 尾後.

Posteriormente (*i3*, *mui3*, *ku5*, *muat6*) *heu4* 以,尾,過,末後, *heu4* 後, *mui3 mui3* 尾尾.

Postigo (*siu3*, *au4*) *mun2* 小,後門; —ventanilla de la puerta *mun2 t'oi5*.

Postilla costra *p'i3* 痞; salir— (*put7*, *sang1*, *keiu1*) *p'i3* 生疕; —nota *pong2* (*chu5*, *ke3*) *chei4* 傍註,解字.

Postillón *eic6 ch'ie1 chin2 e ma3 hou1* 驛車前的馬夫.

Postizo (*ka3*, *hung3*) *cho4* 假,仿造.

Postración —dando con la cabeza en el suelo *k'oc7 t'au2* 磕頭; —abatimiento *nun3 yioc6* 輭弱.

Postrar *ap7* 壓, *et7* 抑, *et7 to3* 抑倒; —se por debilidad, *nun3 to3* 輭倒, *nun3 yioc6* 輭弱; —se de hinojos *k'oc7 t'au2* 磕頭; —se de rodillas *koui4 a4 lei2* 跪下來,

Postre *mui2 mui3* 尾尾, *lo2 heu4* 落後; —de frutas *sie6 heu4 e ku3 chi3* 食後的菓子, *mui3 ch'oui5* 尾嘴, *teim3 seim1* 點心; a la—*choi5 heu4* 最後, *keiu5 keing5* 究竟, *mui3 mui3* 尾尾.

Postrero *te4 mui3 au4*, *te4 eit7 kuen4 sein1 tau1* 第一近身兜.

Postrimería *soeng1 meing4 e mui3 sei2 kei2* 生命的末時期; las 4 —del hombre *buan4 meing2* (*sou5 choung1*, *sou5 muat6*) 萬民四終四末.

Postulación *ch'iang3 keiu2* 請求, *ping3 t'ep7* 禀貼.

Postulado *koung1 chun3* 公准, *kei1 pun3 yiu5 keiu2* 基本要求.

Postular *ch'iang3 keiu2* 請求, *k'oun3 keiu2* 懇求, *ch'iang3 ngun4* 請願.

Póstumo *mei2 a4* 遺下; hijo—*mei2 pouc7 chu3* 遺腹子.

Postura lado *si5* 勢, *heing2 si5* 形勢; —modo *yiong4 seit7* 様式; —asentado (*cho4*, *hung1*) *hiong5* 坐方向; ponlo de esta--*poung5 chie7 si5* 放這勢; —del palo en la esgrima *t'iong4 pu4* 杖步; —de los pies *k'a1 pu4* 跤步; —facha *pin4 pu4* 便步, *si5 muo4* 勢模; —acción *heing2 hai4*; [*lon4*. —de las aves *chie7 kian3 sang1*

Potable *im3 leu4* 飲料, *e4 sie6 li7*.

Potaje *tau4 t'ong1* 荳湯, *sou5 ch'ai5* 素菜.

Potasa (quim.) *kap7 keing1 yiong3* 鉀輕養, (*chiii3 son1 huo5*, *k'o1 seing5*) *kap7* 水酸化,苛性鉀.

Pote *siu3 t'it7 k'u1* 小鐵鍋, *oeng5* 甕; —tiesto *huo1 puan2* 花盆.

Potea *cho5 kong5 e* (*mu2 yiong4*, *tou2*) 做礅的模様圖.

Potencia (*noeng2*, *oui1*, *si5*) *leit6* 能,威,勢力; —autoridad *kun2 si5* 權勢; —absoluta *chut6 toi5 noeng2 leit6* 絕對能力; —creadora *ch'ong5 cho4 noeng2 leit6* 創造能力; —imaginativa *siong3 ch'iong4*

noeng2 leit6 想像能力;
—inorgánica *bou2 kei1 noeng2 leit6* 無機能力; 「智力能力;
—intelectual *tei5leit6noeng2leit6*
—orgánica *yiu3 kei1 noeng2 leit6* 有機能力;
—sensitiva *kam3 koc7 noeng2 leit6* 感覺能力;
—espiritual *cheing1sein2noeng2 leit6* 精神能力; las—del alma *leing2houn2sam1sei1* 靈魂三司.

Potencialidad *chiong1 siang2 t'ai5* 將成態.

Potentado *tuo4 hou5 koui5 noeng2* 大富貴人; rey—*koun1 chüi3* 君主, *te5 bung2* 帝王.

Potente *ou2 kun2 si5* 有權勢, *leit6 leong4* 力量, *cheing1 chong5* 精壯. 「台後門.

Poterna *p'au5 t'ai2 heu4 mun2* 礮

Potestad *kun2 pang5* 權柄, (*kun2*, *noeng2*, *si5*) *leit6* 權,能,勢力;
—absoluta *chut6toi5kun2* 絕對權;
—administrativa *hoeng2 chein5 kun2* 行政權; 「迫權;
—coactiva *kiong2 p'oec7 kun2* 强
—dominativa *chüi3 kun2* 主權;
—ejecutiva (*hoeng2chein5*, *chip7 hoeng2*) *kun2* 行政,執行權;
—de gobierno *kuan3 li3 kun2* 管理權;
—judicial (*sei1 huac7*, *sim3 p'uan5*) *kun2* 司法,審判權;
—patria *ka1 tiong3 kun2* 家長權;
—legislativa (*leip6*, *chi5*) *huac7 kun2* 立,制法權; las—angélicas *chuei1sein2tai4noeng2* 諸神大能;
—universal *chun2 kun2* 全權; tomar la—(*tu7*, *touc7*) *kun2* 督權; usurpar la—(*loeng4*, *chim5*) *kun2* 弄,占權;
—para premiar y castigar *ch'o1 siong3 huat6 e kun2* 操賞罰權;
—diabólica, (gent.) *leing2 kam3* 靈敢.

Potinge *yüi6 chüi3* 藥水.

Potra *siu3 ma3* 小馬;
—hernia *p'in1 toui4* 偏墜, *lau5 tong2* 漏腸, *siu3 tiong2 k'ei5* 小腸氣.

Potrada *ma3 süi6 koun2* 馬一羣.

Potranca *mui4 muat6 sam1 nin2 e ma3* 未滿三年的馬.

Potro *ma3 kian3* 馬子; tormento del—*mouc6 ma3 heing2 huat6 e ka1 sei1* 木馬刑罰的傢司.

Potroso *p'in1 toui4 e noeng2* 偏墜的人. 「邊石橙.

Poyo *ch'iong2 pin1 ch'üi6 tein5* 墻

Poza *si3 chüi3 t'am2* 死水潭.

Pozal cubo *t'ueng3 kian3* 桶子;
—brocal *chang3 lan2* 井欄.

Pozo *chüi3 chang3* 水井; agua del—*chang3 chüi3* 井水;
—redondo *yin2 chang3* 圓井;
—brocal del—*chang3 lan2* 井欄;
—cerca del—*chang3 t'au2 pang2* 井頭坪; 「池;
—de nieve (*sut7*, *pein1*) *ti2* 雪,冰
—artesiano *p'oun5 chüi3 chang3* 噴水井.

Práctica *seit6*(*young4*, *hoeng2*, *chin3*) 實用,行,踐, *lin4 cheip6* 練習.

Practicable *e4 cho5 li7 lei2* 能做來.

Practicante *o6 cheip6* 學習, *ch'au1 lin4* 操練.

Practicar (*lin4*, *o6*) *cheip6* 練學習, *ch'au1 lin4* 操練; 「德行.
—la virtud *seiu1 toec7 hoeng4* 修

Práctico *seit6* (*young4*, *chi5*, *hoeng2*,

chin^{3}) 實用,際,行,踐, *suec*^{7} 熟;
—de puerto *in*^{3} *kueng*^{3} *yein*^{2} 引港人.

Pradera *ch'ou*^{3} *puan*^{3} 草坪, *mouc*^{6} *tiong*^{2} 牧場. 「場.

Prado *ch'ou*^{3} (*puan*^{3}, *tiong*^{2}) 草坪,

Pragmática *yuei*^{4} *chi*^{3} 諭旨, *t'eic*^{7} (*leing*^{4}, *meing*^{4}) 勅令,命.

Pravedad *pai*^{4} *huai*^{4} (*seing*^{5}, *seim*^{1}) 敗壞性,心, *k'o*^{3} *ou*^{5} 可惡.

Pre (mil.) *houng*^{5} *leong*^{2} 俸糧.

Preámbulo (*suei*^{4}, *to*^{4}, *pin*^{4}) *ngüin*^{2} 序,導,弁言.

Prebenda *hui*^{4}*ngi*^{4}*sei*^{1} *not*^{6} *e houng*^{5} *louc*^{6} 會議司鐸俸祿.

Prebendado *hui*^{4} *ngi*^{4} *sei*^{1} *not*^{6} 會議司鐸.

Preboste (*chei*^{4}, *yin*^{4}) *tiong*^{3} 市,院長.

Precario *me*^{4} *un*^{3} *tong*^{5} 不穩當, *mo*^{2} *on*^{2}.

Precaución *hong*^{2} 防, *hong*^{2} *pei*^{4} 防備, *king*^{3} *seim*^{4} 謹慎;
—de los cinco sentidos *ngu*^{3} *kuan*^{1} *king*^{3} *seim*^{4} 五官謹慎; toma tus—*to*^{2} *hong*^{2} 拕防;
—antiaéreas *hong*^{2}*k'oung*^{1} 防空.

Precaucionarse *yuei*^{4} *hong*^{2} 預防.

Precaver *hong*^{2} 防, *hong*^{2} *hou*^{4} 防護, (*king*^{3}, *to*^{2}) *hong*^{2} 謹,拕防;
—se *hong*^{2} (*pei*^{4}, *sein*^{1}, *sein*^{1} *ka*^{5}) 防備,身,身駕;
—se para lo futuro *hong*^{2} *au*^{4} *pu*^{4} 防後步;
—se de antemano (*sen*^{1}, *cha*^{3}) *hong*^{2} 先,早防, *hong*^{2}*pei*^{4} 防備.
—se de ladrones *hong*^{2} *ch'et*^{6} 防賊; 「防避;
—se, huir el peligro *hong*^{2} *pi*^{4}
—se, si hay huésped *hong*^{2} *k'a*^{7} 防客; Frs.: sabe sisar comida y no sabe limpiarse los hocicos *e*^{4} *t'au*^{1} *sie*^{6}, *me*^{4} *ch'eit* *ch'oui*^{5} 能偸食,不拭嘴.

Precedencia (*t'au*^{2}, *siu*^{3}) *boui*^{4} 頭,首位, *chin*^{2} *lit*^{6} 前列.

Precedente *chai*^{4} *sen*^{1} 在先; años —*sen*^{1} *nin*^{2} 先年. 「當先.

Preceder *cho*^{5} *sen*^{1} 做先, *tong*^{1} *sen*^{1}

Precepto *meing*^{4} 命, *meing*^{4} *leing*^{4} 命令, *kai*^{5} 誡;
—de Dios *T. Ch.* *kai*^{5} *meing*^{4} 天主誡命;
—del emperador (*siong*^{4}, *koun*^{1}, *k'eim*^{1}) *meing*^{4} 上君欽命, *seing*^{5} *chi*^{3} 聖旨; obedecer los—(*soun*^{4}, *choung*^{2}, *t'eing*^{5}) *meing*^{4} 順,從,聽命; desobedecer los —(*m*^{4} *t'eing*^{5}, *huan*^{3}, *ngeic*^{6}) *meing*^{4} 不聽,反,逆命; recibir un—*leang*^{3} *meing*^{4} 領命; dar cuenta al emperador del— *houc*^{6} *meing*^{4} 服命;
—formal *chiang*^{5} *meing*^{4} 正命;
—reglas *ki*^{1} *ki*^{3} 規矩; cumplir con el—pascual *pen*^{4} *ko*^{5} *kai* 辦告解;

Preceptor *kau*^{5} (*sou*^{1}, *bun*^{2}) 教師,員, *sou*^{1}*hou*^{5} 師傅, *sin*^{1} *sang*^{1} 先生;
—imcomparable *buan*^{4} *si*^{5} *sou*^{1} *piu*^{3} 萬世師表;
—del emperador *kam*^{5} 監.

Preceptuar *tiang*^{4} (*kai*^{5} *meing*^{4}, *ki*^{1} *ch'oec*^{7}) 定誡命,規則, *huat*^{7} *meing*^{4} *leing*^{4} 發命令.

Preces (*keing*^{1}, *to*^{3}) *boun*^{2} 經,禱文, *nem*^{4} *keing*^{1} 念經, *kei*^{2} *to*^{3} 祈禱.

Preciar *k'an*^{5} *toung*^{4} 看重;
—se *chou*^{4} *k'uo*^{1} 自誇

Precintar *houng*^{1} *so*^{3} 封銷, *young*^{4} *p'ui*^{2} *pau*^{1} *siong*^{1} *koec*^{7} 用皮包

箱角.

Precinto houng1 teu2 封條.

Precio ka5 (chin2, teit6) 價錢値;
—de venta me4 ka5 賣價;
—corriente bout6ka5piu3物價表;
—caro koui5 ka5 貴價;
—barato pin2 ngei2 (yi2) 便宜, ka5 poc6 價薄, peing2 chin4 平賤; rumor de los—ka5 siang1 價聲; subir el—k'i3 ka5 起價; bajar el—(kong5, t'ot7, nuec7) ka5 降,黜價;
—fijo tiang4ka5 定價, pout7 nei4 ka5 不二價; bajar mucho el —suo2; Frs.: quererlo mucho, bueno y barato süi6chie7 chin2 me3 piang3, yie4 oi5 tim1, yie4 oi5 p'ong5 一個錢買餅,也要甜,也要胖.

Preciosidad po3 koui5 寶貴.

Precioso choc7 ka1 作佳, po3 koui5 寶貴; piedra—po3 (pui5,ch'üi6) 寶貝,石;
—margarita po3 chu1 寶珠;
—de valor po3 寶.

Precipicio ngiam2 chie5 巖;
—entre rocas ch'üi6 ngiam2 石巖; caerse en un—t'oe5süi6to3.

Precipitación keip7 seing5 急性, cheing2keip7情急, hung1mong2 慌忙.

Precipitado mau2chau4茅躁, mong2 mong2 忙忙, cheing2 keic7 情亟, hung1 mong2 慌忙, lon4 lon4 亂亂, kung2 mong5 狂戇, mong5 tong4; levantarse—de la cama lat6 k'i3 sein1 lei2 拉起身來; obrar—kin3 poc7.

Precipitar soec7 a4 lei2 倒下來, loec7 a4 lei2 落下來;
—se en el obrar (hung1, kung2) mong5 lei2 慌,狂來;
—se a obrar el primero tau5cho5.

Precisar min3 kiong3 勉强, p'oec7 迫, peit7 逼, et7, kiong2 p'oec7 强迫.

Precisión cheing1 (mei6, tei5) 精密, 緻; tener—oi5 欲, eit7 tiang4 oi5 一定要, pout7 toec7 ki3 不得已.

Preciso kai1tong1 該當, min3pout7 toec7 免不得, chun3 k'oc7 準確;
—exacto chiang5 chiang5 正正; lo mas—te4 eit7 yiu5 kin3 第一要緊. peit7 yiu5 必要.

Precitado sen1 (po5, ko5) 先報告, sen1 kung3 leau3 先講了.

Precito mo2 keiu5 無救, seiu4 bing3 bun3 heing2 huat6 受永遠刑罰.

Preclaro miang2 bung4 sou5 toui5 名望素著, ho3 miang2 siang1 好名聲.

Precocidad cha3 souc6 早熟, mui4 sei2 kei2 souc6 未期時熟.

Preconizar chan5 讚, son1 yiong2 宣揚, chan5 yiong2 讚揚.

Precoz cha3 (souc6, suec7) 早熟; fruto—sein1 新; entendimiento —leing2 lei4; Frs.: —progresar a ojos vistas buat6 te3 ka4 li7, cho5 ch'au5 k'ou5pet6 siong4.

Precursor cho5sen1做先, chin2k'uei1 前驅. 「任的人.

Predecesor sen1 yeim4 e noeng2 先

Predecir sen1 kung3 先講;
—profetizar sin1 tei1 先知.

Predestinación sen1 tiang4 先定;
—divina yuei4 sin1 kan3 tiang4 e on1 ting3 預先簡定的恩典; señal de—kein3 soun3 e kei5

ho^4 揀選的記號; 「生成.
—de los gentiles *sang*^{1} *siang*^{2}

Predestinar *sen*^{1}*tiang*^{4} 先定,(*yuei*^{4}, *sou*^{5},*meing*^{4}) *tiang*^{4} 預,數,命定.

Predeterminar vid. predestinar.

Predicable *pein*^{1}*boui*^{4}*ngüi*^{3} 賓位語.

Predicación *kung*^{3} *to*^{4} *li*^{3} 講道理, *son*^{1} *tun*^{2} 宣傳.

Predicado en lógica *pein*^{1} (*ngüi*^{3}, *sou*^{2}, *boui*^{4}) 賓辭,語,位.

Predicamento *chong*^{4} *t'ai*^{5} 狀態, *chung*^{3} *loui*^{4} 種類, *luei*^{4} *loui*^{4} 彙類. 「*kau*^{5} 傳教;

Predicar *kung*^{3} *to*^{4} *li*^{3} 講道理, *tun*^{2}
—aconsejar *k'un*^{5} 勸;
—propagar *son*^{1} *tun*^{2} 宣傳;
—en desierto *k'eim*^{2} *to*^{2} *ngou*^{2} *k'ue*^{5} *tan*^{2} 琴拕牛去彈.

Predicción *sen*^{1} *kung*^{3} 先講.

Predilección *ai*^{5} *sii*^{7} 愛惜, (*p'in*^{1}, *t'iang*^{5}) *ai*^{5} 偏疼愛; digno de —*ho*^{3} *sii*^{7} 好惜.

Predio (*mei*^{2}, *seit*^{6}) *ngip*^{6} 遺實業, *ch'en*^{2} (*tei*^{4}, *san*^{3}, *hun*^{2}) 田地,產,園.

Predisponer *yuei*^{4} *pei*^{4} 預備, *sen*^{1} *pei*^{4} *pen*^{4} 先備辦.

Predisposición *sou*^{5} (*cheic*^{7}, *seing*^{5}) 素質,性.

Predominar *t'iu*^{1} *koun*^{2} 超羣, *to*^{7} *toui*^{5} 卓著, *ch'out*^{7}*choung*^{5} 出衆.

Predominio (*chiii*^{3}, *t'ung*^{3} *tei*^{4}) *kun*^{2} 主,統治權, *kun*^{2} *si*^{5} 權勢.

Preeminencia *koec*^{7} *ngui*^{4} *kun*^{2} *lei*^{4} 格外權利, *ko*^{1} *boui*^{4} 高位.

Preeminente *keic*^{6} *p'ing*^{3} 極品, *te*^{4} *eit*^{7} *ken*^{2} 第一高.

Preexistencia *sen*^{1} *chai*^{4} 先在, *sen*^{1} (*soeng*^{1}, *si*^{5}) 先生,世.

Preexistir *sen*^{1} (*chai*^{4}, *ou*^{4}) 先在,有, *sen*^{1} *sang*^{1} 先生.

Prefacio *siu*^{3} *in*^{3} 小引, *suei*^{4} *ngüi* 序言, *suei*^{4} 序, *huan*^{2} *li*^{4} 凡例

Prefecto *tei*^{1} (*hu*^{3}, *cheiu*^{1}, *ken*^{4}, *sou* 知府,州,縣,事, *ku*^{6} *tiong*^{3} 局長 *kuan*^{1} 官; 「做工夫頭
—de obras *cho*^{5} *sai*^{1} *hou*^{4} *t'a*

Prefectura *hu*^{3} 府, *cheiu*^{1} 州; su pref. *ken*^{4} *tiong*^{3} *cheip*^{7} *yei* 縣長職任.

Preferencia *seim*^{1} *kan*^{1} *ti*^{3} *choi*^{5} *a* *sii*^{7} 心肝裏最愛惜.

Preferible *choi*^{5} *k'o*^{3} (*ch'ii*^{3}, *soun* 最可取選. 「願

Preferir *ku*^{5} (*ai*^{5}, *ngun*^{4}, *oi*^{5}) 過愛
—morir que pecar *sen*^{1} *si*^{3} *m* *kam*^{3}*huan*^{4}*choi*^{4} 先死不敢犯罪

Prefiguración *yuei*^{4} *ch'iong*^{4} 預

Prefijar *sen*^{1} *tiang*^{4} 先定.

Prefijo (gram.) *kuan*^{5} *siu*^{3} *chei*^{4} 首字, *chip*^{7}*t'au*^{2} *ngüi*^{3} 接頭語

Pregón *k'eiu*^{3}*tun*^{2}*ko*^{5}*sei*^{4} 口傳告示

Pregonar *k'eiu*^{3} *tun*^{2} *ko*^{5} *sei*^{4} 口傳告示, *ke*^{1} *siong*^{4} *kiu*^{5} *me*^{4} 街 叫賣, *p'a*^{7} *lo*^{2} *po*^{5} *ko*^{5} 拍鑼報告

Pregonero *son*^{1} *po*^{5} *noeng*^{2} 宣報 *p'a*^{7} *lo*^{2} *e* *noeng*^{2}.

Pregunta *mun*^{5} *buo*^{4} 問話; hace una—*mun*^{5} *sii*^{6} *ku*^{5} 問一句

Preguntar *mun*^{5} 問; 「信
—noticias (*mun*^{5}, *t'o*^{3}) *sein*^{5} 問
—a la pitonisa *mun*^{5} (*koung* *koun*^{1}) 問公君; 「問
—a los acusadores *mun*^{5} *ton*
—a los testigos *mun*^{5} *k'ei* *kueng*^{1} 問口供; Frs.: quien no yerra *e*^{4} *mun*^{5} *me*^{4} *ch'* quién—? *ti*^{4}*noeng*^{2}*mun*^{5} 誰問

Prehistórico *ou*^{4} *lit*^{6} *su*^{3} *i*^{3} *sen*^{2} 歷史以前.

Preinserto *siong4 boun2 kung3 ku5 luo3* 上文講過了.

Prejuicio *p'in1(kin5,chip7)* 偏見,執, *seing2 kin5* 成見.

Prejuzgar *sou4 m4 put7 tiong2 yeiu4 p'uan5 tuan5, bung4tuan5* 妄斷.

Prelacía (*kau5, yin4*) *tiong3 cheip7 yeim4* 敎,院長職任. 「主教.

Prelado *yin4tiong3* 院長, *chiii3kau5*

Preliminar *suei4 ngiiin2* 序言, *cho5 in3* 作引, *k'ai1 tuan1* 開端.

Preludiar *sen1* (*cheu5, yin4, to4*) 先奏,演,導.

Preludio *suei4* 序, *suei4 ngiiin2* 緒言, *chin2 t'e2* 前提, *yuei4 tiu4* 豫兆. 「*k'oui1* 未開.

Prematuro *mui4 suec7* 未熟, *mui4*

Premeditar *yuei4* (*meu2, siong3 liu4, tou2, sou1*) 豫謀,想,料,圖,思, *sen1 p'a7 son5* 先拍算, *se5 nei4 ch'on2* 細細忖;

—de propósito *kou5 ei5 cho5* 故意做; 「算.

—reflexivamente *tiong1 son5* 張

Premiar *siong3*賞, *po5* (*siong3,tap7*) 報賞,答;

—el trabajo *siong3 koung1* 賞功;

—con dinero *siong3 chin2* 賞錢.

Premio *siong3* 賞, *po5* (*siong3, tap7*) 報賞,答; el—gordo *t'au2 ch'ai3* 頭彩; Frs.: no hay—sin mérito *bou2 koung1 pout7 seiu4 louc6* 無工不受祿.

Premioso *kin3* 緊, *p'oec7* 迫, *ngiiin2 ngiii3 kan1 nan2* 言語艱難.

Premisa *chin2 t'e2* 前提.

Premoción *yuei4* (*toung4, kam3*) 預動,感;

—física (*chioc6 seit6, bout6 seing5*) *yuei4 kam3* 著實,物性預感.

Premura *kin3keip7* 緊急, *p'oec7* 迫, *peit7* 逼, *p'eic7 lit6 ch'ouc7* 霹靂觸.

Prenda (*cheic7, ei1*) *bout6* 質,衣物; dar en—*cho5 tong5* 做當;

—testimonio *peing2 kuei5* 憑據; en—, prueba *eing1 boui4* 因爲; tienda de—*tong5 tem5* 當店; redimir las—*chi3 tong5* 止當; no dolerle—*chin2 chai2 hi5 young4* 錢財費用.

Prendar dar en prenda *cho5tong5* 做當;

—la voluntad *toung5 ei5* 中意;

—se *lun4 ai5* 戀愛.

Prender agarrar *na6* 拿;

—en la cárcel *kun1 kam1 ngu6* 關監獄,

—la planta *e4 siang2, sang1 kuen1* 生根;

—el fuego *hui3 e4 tiii6*;

—se alhajas *chong1* (*seip7,sein1*) 裝飾,身;

Prendería *tong5 tem5* 當店; tienda de prendas antiguas *t'oi5 ei1 tem5* 退衣店, *keiu4 ei1 siong2 e tem5* 舊衣裳店, *t'o3 ei1 tem5* 討衣店.

Prendido —de la cabeza *chong1 t'au2* 裝頭, *hou4 niii3 noeng2* (*t'au2, keing4*) *seip7* 婦女人頭,頸飾;

Prendimiento *na6 lei2* 拿來, *k'im2 lei2* 擒來.

Prenoción (*sen1, yuei4*) *tei1* 先預知.

Prensa —de apretar *kiap6* (*pein3, ch'a7*) 夾板,榨, *ein5 sot7 kei1* 印刷機;

—periódicos *po5* (*chie3, kai5*) 報紙,界; en—*chai4 ein5 sot7*

*toung*1 在印刷中, *oi*5 *ch'out*7 (*pein*3, *pan*3) 要出版;
—de dinero *kiap*7 *huan*1 *chin*2 夾番錢;
—de vino *chiu*3 (*ka*3, *et*7) 酒挖;
—de azucar *t'ong*2 *ka*3;
—de aceite *yeiu*2 *hong*2; clávija de estas—*ka*3 *lun*2; meter en —a uno *p'oec*7 迫, *peit*7 逼, *kiap*7 夾, *et*7 厄.

Prensar *kiap*7 夾, *ka*3, *ap*7 壓;
—con la mano *et*7 厄.

Preñez *tai*5 *sein*1 帶身, *seiu*4 *eing*4 受孕, *ou*4 *sein*1 *ti*3 有身裏;
—de los animales *ou*4 *t'ai*1 有胎, *ou*4 *kian*3 有子;
—lleno *muan*3 滿, *ou*4 *se*4;
—próxima al parto *soun*4 *ngut*6 順月.

Preocupación *chiu*1 (*seim*1, *sou*1, *luei*4) 焦心,思,慮, *seing*2 *kin*5 成見.

Preocupar *sen*1 *chim*5 先占; *sai*3 *noeng*2 *eiu*1 *luei*4 使人憂慮.

Preordinación *sen*1 *tiang*4 先定.

Preparar *pei*4 *pen*4 備辦, (*yuei*4, *chun*3) *pei*4 預,準備.
—las vituallas *me*3 *pen*4 買辦;
—la comida *chong*1 *tau*5;
—la mesa *pe*2 *to*7 排桌;
—en viaje *k'at*7*lat*7 *ch'out*7*mun*2 預備出門;
—la casa *k'at*7 *lat*7 *ch'u*5;
—un negocio *pen*4 *sou*4 辦事;
—se para confesar *pen*4*ko*5 *kai*3;
—se prevenirse *hong*2 *pei*4 防備; Frs.: en tiempo de paz--la guerra *k'uan*1 *sei*2 *cho*5, *keip*7 *sei*2 *young*4 寬時做,急時用.

Preparatorio (*yuei*4, *chun*3) *pei*4 預, 準備.

Preponderancia *t'ai*5 *toung*4 太重, *yiang*2 *ku*5 贏過, *tuo*4 *siang*1 *bung*4 大聲望.

Preponderar *cho*5 *süi*6 *a*4 *koui*1 *süi*6 *pen*2 做一下歸一邊, *yiang*2 *ku*5

Preposición *ngai*5 *sou*2 介詞.

Prepósito *chüi*3 (*seip*6, *yeim*4, *t'ei*2) 主席,任,持, *t'au*2 頭.

Prepotencia *tai*4 *chüi*3 *kun*2 大主權 *eiu*1 *seing*5 優勝.

Prepotente *pa*3 *t'ei*2 *chüi*3 *kun*2 把持主權, *chim*5 *eiu*1 *si*5 *noeng* 佔優勢人.

Prepucio *pau*1 *p'ui*2 包皮, *yiong* *bout*6 *chin*2 *p'ui*2 陽物前皮 cortar el—*kat*7 *soun*3 割損.

Prerrogativa *toec*6 *pit*6 *kun*2 *lei* 特別權利, *min*3 免.

Presa *lu*3 *leoc*6 *no*7 擄掠物, *chiong* *tot*6 *no*7 搶奪物; dientes de—*tong*2 *nga*2 長牙; Frs.: agarrar como un perro de--*tiong* *nga*2 *bu*3 *chou*3 長牙舞爪;
—prender *na*6 拏;
—pillaje *t'au*1 偷, *tot*6 奪;
—para detener las aguas *chüi* (*chap*6, *ton*1) 水壩.

Presagiar *yuei*4 (*tiu*4, *ko*5) 豫兆,告

Presagio *yuei*4 *tiu*4 豫兆, *e*4 *ch'o* *li*7 *tüi*6 可忖箸;
—indicio *ei*4 *tiu*4 異兆; id. gentilico *ch'ai*1 *t'au*2 猜頭; Frs. *ch'eiu*1 *mu*4 *kung*2 *houng* *toeng*1 *mu*4 *sut*7, *ch'oun*1 *m* *sang*2, *ha*4 *mu*4 *i*3 秋霧狂風 冬霧示雪, 春霧晴, 夏霧雨 e otoño la niebla--ventolera, e invierno nieve, en primaver sol, en verano lluvia.

esbicia *bun*³ *sei*⁴ *ngan*³ 遠視眼, *lo*³ *huo*¹ *ngan*³ 老花眼.
esbítero *sei*¹ *not*⁶ 司鐸, *sein*² *hou*⁴ 神父.
esciencia *sin*¹ *tei*¹ 先知.
escindible *k'o*³ *houn*¹ *li*⁴ *e no*⁷ 可分離的物, *mo*² *yiu*⁵ *kin*³ *e no*⁷ 無要緊的物.
escindir *toui*² *k'ue*⁵ 除去, *teiu*¹ *k'ue*⁵ 丟去, *m*⁴ *kuan*³ 不管, *m*⁴ *ch'ai*³.
escribir *k'oui*¹ *hung*¹ 開方, *tiang*⁴ *huac*⁷ *louc*⁶ 定法律, *meing*⁴ *leing*⁴ 命令, *huan*¹ *hou*⁴, *kung*³ 講;
—el dominio *kei*² *muan*³ *bou*² *hau*⁴ 期滿無効.
escripción *sei*² *hau*⁴ 時効, *kiu*³ *young*⁴ *koui*¹ *souc*⁶ *kun*² 久用歸屬權; 「藥方單.
—facultativa *yiii*⁶ (*hung*¹, *t'an*¹)
esea *chu*¹ *po*³ 珠寶, *siu*³ *seip*⁷ 首飾.
esencia *mein*⁵ *sen*² 面前, *toi*⁵ *mein*⁵ 對面, (*mein*⁵, *tai*²) *chin*² 面,台前, *ngan*³ (*a*⁴, *chin*²) 眼下, 前; en—de todos *tong*¹ *choung*⁵, *tiong*²) 當衆,場; en su—*tong*¹ *mein*⁵ 當面; en—de Dios *T. Chiii*³ (*toi*⁵ *mein*⁵, *tai*² *chin*²) 天主對面.台前, *toi*⁵ *hut*⁶ *T. Ch.* 對越天主;
—de animo *chiang*⁵ *k'ei*⁵ 正氣; de esbelta--*young*² *ngan*² *sang*¹ *li*⁷ *ho*³ 容顏生的好, *mau*⁴ *sang*¹ *li*⁷ *ho*³ 貌生的好, *choun*⁵ *nga*² 俊雅.
esencial *tong*¹ *mein*⁵ 當面, *ngan*³ *a*⁴ 眼下.
esenciar *ch'ein*¹ *ngan*³ *k'an*⁵ *kin*⁵ 親眼看見, *chai*⁴ *tiong*² 在場.

Presentación (*piu*³, *hin*⁴) *ch'iong*⁴ 表,現象, *hüin*⁵ *t'iang*² 獻呈, *ngai*⁵ *siu*² 介紹;
—de N. Sra. *S. Mu*³ *bung*³ *hüin*⁵ *tong*² 聖母往獻堂.
Presentar *hüin*⁵ 獻, (*to*², *k'et*⁶) *ngie*⁴ *lei*²;
—al huésped, ladrón *soeng*⁵ (*k'a*⁷ *ch'et*⁶) 送客,賊;
—se a juicio *to*⁵ *tong*² 到堂;
—regalar *hüin*⁵ 獻, *soeng*⁵ 送,
—la mano *hüin*⁵ *ch'iu*³ 獻手;
—armas *hoeng*² *küi*³ *ch'iong*¹ *le*³ 行舉槍禮;
—una acusación *te*⁴ *tiang*² 遞程;
—un memorial *te*⁴ *ping*³ 遞禀;
—las dos manos para recibir *soeng*¹ *ch'iu*³ *p'ung*³ *lei*² 雙手捧來; 「上京;
—se a la Corte *siong*⁴ *keing*¹
—se a exámenes *k'o*³ *sei*⁵ 考試;
—se al primer exámen *ch'out*⁷ *k'o*³ 出考.
Presente *hin*⁴ *chai*⁴ 現在, *chai*⁴ *mein*⁵ *sen*² 在面前, *chai*⁴ *tiong*² 在場; Dios está--en todas partes. *T. Ch. bou*² *se*³ *pout*⁷ *chai*⁴ 天主無所不在; tiempos—*hin*⁴ *chai*⁴ 現在; hasta el—no ha llegado *hin*⁴ *siang*² *mui*⁴ *kau*⁵ 現成未到; al—, estos dias *keim*¹ *puan*¹ 今番, *chie*⁷ *kui*³ *koeng*¹ 這幾工, *keim*¹ *sei*² 今時, *chie*⁷ *sen*² *au*⁴ 這時候; hasta el —*kau*⁵ *tang*¹, *hin*⁴ *siang*² 現成, *chie*⁷ *kui*³ *neit*⁶ 這幾日;
—regalo *le*³ *bout*⁶ 禮物, (*soeng*⁵, *hüin*⁵) *bout*⁶ 送,獻物;
—en gramática *hin*⁴ *chai*⁴ *sei*² 現在時; particula de—*hin*⁴

chai^4 houn^4 sou^2 現在分詞.

Presentimiento *yuei^4 kam^3* 預感, *kiang^1* 驚, *liu^4* 料;
—salto del corazón *seim^1 t'iu^5 noeng^2* 心跳人.

Presentir *liu^4* 料, *sen^1 koc^7 toec^7* 先覺得, *yuei^4 kam^3* 預感.

Preservación *po^3 chon^2* 保存.

Preservar *po^3* (*chon^2, chun^2*) 保存, 全, *yuei^4 hong^2* 預防;
—huir algún peligro *pi^4* 避, *to^2 pi^4* 逃避;
—se de las malas compañías *pi^4 mai koun^2 luei^3* 避歹群夥;
—una herida de la corrupción *pi^4 lan^4* 避爛.

Preservativo *po^3 chon^2* 保存, *yuei^4 hong^2* 預防; medicinas—*yuei^4 hong^2 yiii^6* 預防藥, *pi^4 lan^4* 避爛.

Presidencia (*chiii^3, siu^3*) *cho^4* 主,首座, *chung^3 t'ung^3 e cheip^7 yeim^4* 總統的職位.

Presidente *tai^4 chung^3 t'ung^3* 大總統, *chiii^3 seip^6* 主席, *chung^3* (*li^3, tiong^3*) 總理,長;
—de cons. de ministros *kuc^7 bou^4 chung^3 li^3* 國務總理.

Presidiario *huan^4 noeng^2* 犯人, *huat^6 ch'oung^1 k'u^3 peit^6 e kam^1 huan^4* 罰充苦役監犯.

Presidio *po^3 chai^4 koun^1 tuei^4* 堡寨軍隊; *kam^1 ngu^6* 監獄.

Presilla *k'eu^5 t'au^2* 釦頭.

Presión *ap^7* (*leit^6, chi^5*) *sou^4* 壓力, 制事, *et^7 leit^6* 壓力.

Preso *huan^4 noeng^2* 犯人; meter—*kun^1 kam^1 li^3* 關監理.

Prestación *si^1 hoeng^2* 施行;
—personal *koung^1 choc^7* 工作.

Prestamista *chiii^7 chin^2 e noeng^2* 借錢的人, *poung^5* (*poc^7, lei^5*) *e noeng^2* 放利的人, *poung^5* (*chai^2, tiong^5*) *e noeng^2* 放財賬的人.

Préstamo *chai^5 k'oun^3* 債款, *chiii^7 hong^4* 借項.

Prestar *chiii^7* 借, *kou^3*;
—auxilio *pong^1 choe^4* 幫助;
—dinero *chiii^7 chin^2* 借錢;
—a réditos *poung^5* (*poc^7, lei^5*) 放博,利;
—atención *t'iang^1* 聽;
—se *soeng^5 cho^5* 送作;
—se a ir *ei^1 soeng^5 k'ue^5* 他送去;
—se, demandar trabajo *chi... nei^4 lap^7 k'ue^5 cho^5 seit^7* 自己討工去作; Frs.: pedir—un vestido no es decoroso, pero de morisqueta—no se harta uno (porque no se ve) *chiii... ei^1 siong^2 me^4 nga^3, chiii^7 mang... sie^6 me^4 pa^3* 借衣裳不雅,借糜食不飽.

Preste *cho^5 tuo^4 mei^2 sat^7 e sei... hou^4* 作大彌撒的神父.

Presteza *leiu^4, k'e^5* 快, *lin^4* 練, *chi... chai^2*;
—en hablar *kung^3 buo^4 leiu^4 sa...*

Prestidigitación *cho^5 pa^3 hi^5* 做把戲; *mo^2 souc^6* 魔術, *huac^7 sou...* 法術.

Prestigio *si^5 leit^6* 勢力, *miang...* (*yuei^4, bung^4*) 名譽,望, *siang... ka^5* 聲價.

Presto *k'e^5* 快, *cheiu^4* 就; vete—*cheiu^4 k'ue^5* 就去; de—*chi... sei^2* 即時, *chit^7 k'oec^7* 即刻.

Presumido *noeng^2 k'uo^1* 人誇, *k'eim... k'uo^1* 矜誇;
—fanfarrón *hung^1 tong^2* 荒唐

Presumir conjeturar *liu*^{4} 料, *sou*^{1} *ngei*^{2} 思疑, *ch'ai*^{1} *tou*^{4} 猜度, *ch'oi*^{1} *ch'oec*^{7} 推測;
—de si *kiu*^{1} *ngo*^{4} 驕傲, *siu*^{4} *chie*^{2} *nei*^{4} 劭自已, *chou*^{4} *k'uo*^{1} 自誇.

Presunción *k'uo*^{1} 誇, *k'uo*^{1} *hou*^{4} 誇負, *k'uo*^{1}*tiong*^{1} 誇張; palabras llenas de--*k'uo*^{1}(*ngüin*^{2},*k'eiu*^{3}) 誇言口;
—sospecha *ka*^{3} *ngei*^{2} 假疑.

Presunto *ngi*^{3} *siong*^{3} 擬想, *ka*^{3} (*sut*^{7}, *tiang*^{4}) 假說,定.

Presuntuosidad *ngo*^{4} *k'ei* 傲氣.

Presuponer *ngi*^{3} *siong*^{3} 擬想, *ka*^{3} (*tiang*^{4}, *sut*^{7}) 假定,說.

Presupuesto *chin*^{2} (*hong*^{4}, *t'e*^{2}) 前項,提;
—de gastos (*sui*^{5} *ch'out*^{7} *yeip*^{6}, *seiu*^{1} *chi*^{1}) *yuei*^{4} *son*^{5} 歲出入,收支豫算.

Presura *k'uai*^{5}*chip*^{6} 快捷, *k'e*^{5}*leiu*^{4}, *leu*^{4} (*la*^{5},*sa*^{5}), *keip*^{7}*p'oec*^{7} 急迫.

Pretal *keu*^{5} *chai*^{4} *seim*^{1} *kan*^{1} *tau*^{1} *e* *ma*^{3} *an*^{1} *e* *p'ui*^{2} *tai*^{5} 鈎在心肝頭馬鞍的皮帶.

Pretencioso *seim*^{1}*kan*^{1} *tuo*^{4} 心肝大, *ch'ie*^{1} *bung*^{4} 奢望.

Pretender *oi*^{5} 要, *meu*^{2} *tou*^{2} 謀圖, *ei*^{5} *yioc*^{6} 意欲.

Pretensión *hei*^{1} *bung*^{4} 希望;
—a la mano *keiu*^{2} *hun*^{1} *p'ui*^{5} 求婚配, *meu*^{2} *tou*^{2} 謀圖, *keiu*^{2} *hun*^{1} 求婚.

Preterición *mei*^{2} *bung*^{2} *sou*^{4} 遺忘事, *lo*^{6} *heu*^{4} 落後.

Preterir *mei*^{2} *bung*^{2} 遺忘, *me*^{4} *kei*^{5} *luo*^{3} 末記了, *t'uat*^{7} *lo*^{6} 脫落.

Pretérito *ku* *leau*^{3} 過了;
—gramatical *ku*^{5} (*k'ue*^{5},*i*^{3}*bung*^{3}) *sei*^{2} 過去,已往時.

Preternatural *pun*^{3} *seing*^{5} *i*^{3} *ngui*^{4} 本性以外. 「託故.

Pretextar *t'oi*^{1} *sou*^{2} 推辭, *t'ot*^{7}*kou*^{5}

Pretexto *t'oi*^{1} *sou*^{2} *e* *buo*^{4} 推辭的話, *t'ot*^{7} *ngüin*^{2} 託言; no te valen tus—*t'oi*^{1} *me*^{4} *loec*^{7} 推不脫.

Pretil *lan*^{2} (*kan*^{1}, *so*^{2}) 欄杆, *hueng*^{1} *pein*^{3} 胸板.

Pretina (*yiu*^{1}, *p'ui*^{2}, *k'ou*^{5}) *tai*^{5} 腰,皮,褲帶; poner a uno en—*p'oec*^{7} *loec*^{6} 迫勒.

Pretor *lo*^{2}*ma*^{3}*tai*^{4}*sim*^{3} *p'uan*^{5}*kuan*^{1} 羅馬大審判官.

Pretoría *tuo*^{4} *sim*^{3} *p'uan*^{5} *kuan*^{1} *cheip*^{7} *yeim*^{4} 大審判官職任.

Pretorio *tuo*^{4}*sim*^{3} *p'uan*^{5} *nga*^{2} *mun*^{2} 大審判衙門.

Prevalecer *yiang*^{2} *ku*^{5}, *t'iu*^{1} 超, *heing*^{1} *bung*^{4} 興旺;
—sobre todos *kai*^{5}.

Prevalerse *lei*^{4} *young*^{4} 利用.

Prevaricación (*p'uo*^{5} *huai*^{4}, *boui*^{2} *pui*^{4}) *choec*^{7} *yeim*^{4} *e* *sou*^{4} 破壞,違背責任事.

Prevaricador *boui*^{2}*pui*^{4} *choec*^{7}*yeim*^{4} *noeng*^{2} 違背責任的人, *seic*^{7} *sein*^{5} *e* *noeng*^{2} 失信的人.

Prevaricar (*p'uo*^{5} *huai*^{4}, *boui*^{2} *pui*^{4} *choec*^{7} *yeim*^{4} 破壞,違背責任, *huan*^{3} 反, *p'uo*^{5} *huai*^{4} 破壞.

Prevención *hong*^{2} *pei*^{4} 防備, *yuei*^{4} (*pei*^{4}, *hong*^{2}) 預,備防; *soun*^{2} *king*^{3} *ku*^{6} 巡警局. 「備;

Prevenir (*hong*^{2}, *yuei*^{4}) *pei*^{4} 防,預
—anticiparse *sen*^{1} *kin*^{5} 先見;
—advertir *t'oung*^{1} *tei*^{1} 通知, *po*^{5} 報;
—evitar *hong*^{2} *pi*^{4} 防避;
—impedir *chu*^{3} 阻.

Preventivo *yuei*^{4}(*hong*^{2}, *kai*^{5})預防,戒. 「*kin*^{5} 先見.

Prever *liu*^{4} 料, *yuei*^{4} *tei*^{1} 預知, *sin*^{1}

Previo *sen*^{1} 先, *cho*^{5} *sen*^{1} 作先, *sen*^{1} *oi*^{5} 先要, *chai*^{4} *sen*^{2} 在前.

Previsión *ou*^{4} *a*^{4} *sou*^{5}, *ngan*^{3} *sein*^{2} *ho*^{3} 眼神好.

Previsor *pei*^{4}*pen*^{4} 辦備, *hong*^{2}*pei*^{4} 防備, *hui*^{4} *sen*^{1} *an*^{1} *pe*^{1} 會先安排; Adg.: *yiong*^{3} *hi*^{2} *hong*^{2} *lo*^{3}, *cheic*^{7} *kouc*^{7} *hong*^{2} *kei*^{1} 養兒防老,積穀防饑 ahorrar para el tiempo de la vejez.

Prez *hin*^{3} (*being*^{2}, *koui*^{5}) 顯榮,貴.

Priesa *keip*^{7} *ch'it*^{7} 急切, *ch'ong*^{1} *chui*^{5} 倉猝.

Prieto *kin*^{3} 緊, *ten*^{4}; el gabán me está—*ngo*^{3} *houng*^{1} *ei*^{1} *k'at*^{7} *ep*^{6} 我風衣太狹.

Prima (*ch'oe*^{1}, *k'i*^{3}) *t'au*^{2} 初,起頭; —(comer.) *po*^{3} *hi*^{5} 保費; —tonsura *leang*^{3}*sein*^{2}*p'ing*^{3}*sen*^{1} *chein*^{3} *hut*^{6} *e le*^{3} 領神品前之剪髮禮; obra—(*e*^{2}, *p'ui*^{2}) *sai*^{1} *hou*^{4} *ch'iu*^{3} *ngi*^{4} 鞋,皮工夫的手藝. 「座.

Primacía *siong*^{4} (*boui*^{4}, *cho*^{4}) 上位.

Primario *ngun*^{2} *pun*^{3} 原本, *choi*^{5} *sen*^{1} 最先, *te*^{4} *eit*^{7} 第一, *ch'oe*^{1} *huat*^{7} 初發; instrucción--*huat*^{7} *mong*^{2} 發蒙; maestro de instrucción—*huat*^{7} *moung*^{2} *sin*^{1} *sang*^{1} 發蒙先生, *ch'oe*^{1} *tueng*^{3} *kau*^{5} *yioc*^{6} 初等教育.

Primavera *ch'oun*^{1} (*ki*^{5}, *t'in*^{1}) 春季天; principio de—*leip*^{6}*ch'oun*^{1} 立春; flor de—*huo*^{1} *miang*^{2} 花名; procesión de—*ngiang*^{2} *ch'oun*^{1} 迎春.

Primerizo *t'au*^{2} *süi*^{6} *chie*^{7} 頭一個.

Primero (*te*^{4}, *t'au*^{2}) *eit*^{7} 第,頭一, (*t'au*^{2}, *ting*^{3}) *piu*^{1} 頭,頂標; —excelente *ting*^{3}*eit*^{7}*ho*^{3} 頂一好; —antes *sen*^{1} 先; —s padres *ngun*^{2} *chu*^{3} 原祖; día—*ch'oe*^{1} *eit*^{7} 初一; ser el—, sobresalir *kai*^{5}*eit*^{7} 蓋一; el—, sin segundo *kai*^{5} (*eit*^{7}, *si*^{5}) *bou*^{2} *soeng*^{1} 蓋一,世無雙; ser de los—*cho*^{5} *t'au*^{2} *sen*^{1} 做頭先

Primicia *sein*^{1} 新, *sein*^{1} *kei*^{2} *e no*^{1} 新奇的物, *ch'oe*^{1} *soeng*^{1} *e ku*^{3} *chi*^{3} 初生之菓子, *sein*^{1} *ch'in*^{1} 新鮮; ofrecer las—*hüin*^{5} *sein*^{1} 獻新. 「始.

Primitivo *ngun*^{2} 原, *ngun*^{2} *si*^{3} 原

Primo *te*^{4} *eit*^{7} 第一, *cheing*^{1} *miu*^{4} 精妙; —hijo de los tios paternos *tong*^{2} (*hiang*^{1} *ti*^{4}, *chi*^{3} *mui*^{5}) 堂兄弟,姊妹; —hijo de los tios maternos *piu*^{3} (*hiang*^{1} *ti*^{4}, *chi*^{3} *mui*^{5}) 表兄弟,姊妹, *piu*^{3}*hiang*^{1} 表兄, *piu*^{3} *te*^{4} 表弟; —remotos *chuec*^{7} *pa*^{7} *hiang*^{1} *ti*^{4} 叔伯兄弟.

Primogénito *t'au*^{2} *t'ai*^{1} *kian*^{3} 頭胎子, *sin*^{1}*soeng*^{1} 先生; hijo—*tuo*^{4} *kian*^{3} 大子, *tiong*^{2} *chu*^{3} 長子; heredad del—*tiong*^{2} *chu*^{3} (*ch'en*^{2}, *ka*^{1})*ngip*^{6}長子田,家業.

Primogenitura *tiong*^{2}*chu*^{3}*kun*^{2}(*lei*^{4}, *ch'en*^{2}, *ka*^{1}) *ngip*^{6} 長子權利,田,家業. 「巧妙.

Primor *kei*^{2}*noeng*^{2} 奇能, *k'iu*^{3} *miu*^{4}

Primordial *ngun*^{2}原, *k'i*^{3}*t'au*^{2} 起頭.

Primoroso *choc*^{7}*ka*^{1} 作佳, *ho*^{3} *k'an*^{5} 好看.

Princesa *koung*^{1} *chüi*^{3} 公主.

Principado *chüi3chai3kun2* 主宰權.

Principal *chüi3 yiu5* 主要, *chu3* 主, *t'au2 tuo4* 頭大;
—en casa *ka1 tiong3* 家長;
—en la tienda *tem5 chu3* 店主, *lo3 pein3* 老板;
—que lleva las cuentas *chiong3 kuan3* 掌管;
—esencial *yiu5kin3* 要緊; capital —*pun3 chin2* 本錢, *chou1 pun3* 資本, *mo3* 母; el—*siu3 leang3* 首領, *t'au2 mouc6* 頭目.

Príncipe *bung2* (*chu3*, *yie2*) 王子爺;
—heredero *t'ai5 chu3* 太子;
—regente *niap7 chein5* 攝政; edición—*ch'oe1* (*k'oec7*, *pan3*) 初刻,版.

Principiante *ch'oe1 hoc6 soeng1* 初學生, *tou2 te4* 徒弟, *sein1 ch'iu3* 新手; cosa—*ch'oe1 k'i3 t'au2* 初起頭.

Principiar *k'i3t'au2* 起頭, *ch'oe1k'i3* 初起, *si3* 始, *huat7 tuan1* 發端,

Principio (*huat7*, *ch'oe1*) *soeng1* 發, 初生, *ngun2* (*t'au2*,*si3*) 原頭,始.
—de la luna *ngut6* (*t'au2*,*ch'oe1*) 月頭,初;
—fundamento *kon1* (*pun3*, *ngun2*) 根本,原; desde el—*lo3* (*kon1*, *te3*) 老根,底 *ngun2 kon1* 原根;
—del negocio *ngun2 kon1 sou4* 原根事; sin—, fundamento *mo2 kon1* 無根; formar el—, capital *cho5 kon1* 做根; tener —y no fin *ou4 k'i3 t'au2*, *mo2 sat7mui3* 有起頭,無殺尾; Frs.: principiis obsta *ei1 pang4*, *ei1 cha3 pang4* 醫病,醫早病;
—científicos *ngun2* (*li3*, *choec7*, *eing1*) 原理,則,因, *li3 yeiu2* 理由, *chüi3 ngi4* 主義; los 3—de Sun-yat-sen *sam1meing2chüi3 ngi4* 三民主義.

Pringar *oun5*, *ch'ap7 k'a1* 插胶.

Pringoso *ou4 se4 kang1* 有多羹.

Pringue *yeiu2* (*kang1*, *ko1*) 油羹膏.

Prior *seiu1 yin4 tiong3* 修院院長.

Prioridad *chai4 sen1 seing5* 在先性, *siong4 boui4* 上位, *siu3 sin1* 首先.

Prioste *chip7 sou4* 執事, *kuan3 li3 yein2* 管理人.

Prisa *k'e5* 快, *leiu4*, *keip7 ch'it7* 急切, *kin3* 緊, *kan3* 趕; darse —*kan3 kin3* 趕緊;
—conflicto *kin3 keic7* 緊亟; dar —*len4 kin1* 弄緊; darse—*kin3* 緊, *kan3* 趕, *kan3 k'uai5* 趕快; correr—*yiu5 kin3* 要緊; de— *k'e5* 快; Frs.: no por mas correr, se llega pronto *kan3 k'e5 k'at7 hie7 ka7 mang2 pau1*; correr muy de—*kiang2mang2*; obrar a—*cho5 no7 mang2 sa5*.

Prisión *kam1* (*lô2*, *ngu6*) 監牢;
—prevención *pan1 poung2* 班房. meter en la—*kun1*; sacar de la—*poung5 ngie4 lei2* 放外來; acto de—*na6* 拏;
—s grillos *k'a1 k'o5* 脚鐐.

Prisionero *soi4 kam1 huan4 noeng2* 坐監犯人;
—criminal *huan4 noeng2* 犯人, *seiu2 huan4* 囚犯;
—de guerra *lu3 lei2 noeng2* 擄來的人, *hou1 lu3* 俘擄; campo de— (concentración) *cheip6 toung1 yiang2* 集中營.

Prisma (opt.) *sam1 lein2* (*kiang5*,

heing^2, t'e^3) 三稜鏡,形,體.

Prístino *ku^3 tai^4* 古代, *sen^2 sei^2 e no^7* 前時的物.

Privación *k'uo^1 k'ip^7* 虧缺, *k'ip^7 huat^6* 缺乏, *sioc^7 tuat^6* 削奪.

Privado *sou^1* (*leip^6, yein^2*) 私立,人, *sai^1 ka^1* 私家;
—oculto *pei^5 met^6* 祕密; dinero —*sai^{1}ka^{1}chin^2* 私家錢; deudas —*sou^1 chai^5* 私債; juicio —*sou^1 ei^5* 私意;
—favorito *toec^{6}t'ung^{3}ai^5* 特寵愛.

Privanza *on^1 t'ung^3* 恩寵, *t'ung^3 ai^5* 寵愛.

Privar despojar *t'au^1* 偷;
—destituir *koec^7* 革, *kong^{5}cheip^7* 降職;
—de sentido (*hung^1, houn^1*) *li^7* 慌紛的, *m^4 put^7 tiong^2 noeng^2 li^7*;
—ante uno *seiu^4 t'ung^3 ai^5* 受寵愛, *seiu^{4}k'an^{5}toung^4* 受看重;
—se de algo *kai^3* 改, *k'oec^7* 克, *k'ei^{1}noeng^2* 欺人, *keim^5 ch'oui^5* 禁嘴; 「專.

Privativo *k'ip^7 seing^5* 缺性, *chun^1*

Privilegiar *seiu^4 toec^6 pit^6 kun^2* 授特別權, *chun^3 min^3* 准免.

Privilegio *toec^6 kun^2* 特權, *kun^{2}lei^4* 權利;
—de invención *huat^7 meing^2 chun^1 lei^4* 發明專利.

Pro *eic^7 ch'oui^5* 益處.

Proa *soun^2 t'au^2* 船頭; poner la— *hiong^5* 向. 「性.

Probabilidad *kuen^{4}sou^4 seing^5* 近似

Probabiliorismo *koeng^5 kuen^4 sou^4 sut^7* 更近似說. 「似像.

Probable *e^5 sei^4* 看是, *sou^4 ch'iong^4*

Probabilismo *kuen^4 sei^4 sut^7* 近是說, *hoec^6 yiiin^2 sut^7* 或然說.

Probación *sei^5 ngiam^4 kei^2* 試驗期, *ch'oe^1 hoc^6 sei^2 heu^4* 初學時候

Probanza *chein^5 meing^2* 證明, *lon chein^5* 論證.

Probar (*sei^5, k'o^3*) *ngiom^4* 試,考驗, *sei^5 k'an^5* 試看, (*loeng^4, sei^5*) *k'a^1 ch'iu^3* 弄,試脚手;
—a hacer *sei^{5}cho^5 k'an^5* 試作看
—comparar *pi^3 k'an^5* 比看;
—justificar *chein^5*(*meing^2,seit^6*) 證明實; 「嘗味
—gustar *siong^2* 嘗, *siong^2 bei*
—el clima *chiii^3 e^4 toi^5* 水能對
—bien *e^4 hung^1 pin^4* 能方便;
—la medicina *yiii^{6}e^{4}toi^5* 藥能對

Probidad *chiang^5 teit^6 seing^5* 正直性, *chiang^5 tong^5* 正當, *lo^3 seit* 老實.

Problema *te^2 t'au^2* 題頭, *mun^5 te* 問題, *ngei^2 mun^5* 疑問.

Probo *ngi^4 k'ei^5* 義氣, *seing^2 seit* 誠實, *chiang^5 tong^5* 正當.

Procacidad *kau^{4}p'ui^2* 厚皮, *bou^{2}t'i* 無恥, *bou^2 lim^2 t'i^3* 無廉恥.

Procaz *bou^2 t'i^3* 無恥, *kau^4 mein p'ui^2* 厚面皮.

Procedencia (*ch'out^7, lai^2*) *ch'oui* 出,來處, *ngun^2 t'au^2* 原頭.

Procedente *ch'out^7* 出, *soeng^1* 生 *huat^7* 發, *k'i^3 eing^1* 起因, *houn p'ai^5* 分派.

Proceder —de *huat^7* 發, *tun^2* 傳 *yeiu^2 lei^2* 由來;
—principiar *k'i^3 toung^4* 起動
—continuar *mung^3 cho^5*; est
no—con fulano *me^4*(*hap^6,toi^5*) *mu^{3}noeng^{2}cho^5* 不合,對某人做
—por generación *p'ai^5 a^4 lei* 派下來;

—contra uno *ko5 chong4* 告狀;
—conduta *hoeng2 boui2* 行爲, *kiii3toung4* 舉動, *t'ai5tou4* 態度

Procedimiento *pen4 huac7* 辦法, *hoeng2* (*boui2*, *toung4*) 行爲,動, *ch'iu3 souc6* 手續.

Proceloso *p'o4houng1 i3* 暴風雨, *tuo4 long4* 大浪.

Prócer *ko1 siong4* 高尚;
—hombre *boui4* (*ken2*, *ko1*) *e noeng2* 位高的人.

Procesado *pei4 ko5 noeng2* 被告人, *huan4 noeng2* 犯人.

Procesal *ko5chong4* 告狀, *sou5soung4* 訴訟.

Procesar *k'oung5 ko5* 控告, *mun5 kueng1* 問供.

Procesión (*ch'out7*, *soi5*) *hui4* 出賽會;
—de la Virgen *ngiang2 S. Mu3* 迎聖母; salir en— *chuei4 choung5 ch'out7 yeiu2* 聚衆出遊.

Proceso *an5* 案, *kuan1 sei1* 官司, datos del— *an5 te3* 案底;
—*hung1 huac7* 方法.

Proclama *ko5sei4* 告示, *pu5ko5* 佈告.

Proclamar (*koung1*, *son1*) *pu5* 公宣佈, *son1 ngüin2* 宣言.

Proclive *pin3ch'oec7* 偏側, *ch'ie2* 斜.

Procomún *koung1 eic7* 公益.

Procrear *sang1* 生, *soeng1* (*yioc6*, *san3*, *teit6*) 生育,產,植, *ch'out7 san3* 出產;
—multiplicarse *e4 huat7* 能發.

Procura *tai4* (*kun2*, *li3*, *pen4*) 代權,理,辦.

Procuración *tai4 kun2* 代權, *kau5 hui4chai2chein5se3* 教會財政所.

Procurador *tong1ka1* 當家, *ka1tiong3* 家長, *tai4 li3 yein2* 代理人, *kau5 hui4 chai2 chein5 bun2* 教會財政員.

Procurar *meu2 tei5* 謀置, (*min3*, *chein4*) *leit6* 勉,盡力;
—solicitar *young4 leit6 pen4* 用力辦, *hi5 young4 seim1 kei1* 費用心機;
—ser procurador *cho5 tong1 ka1* 做當家;
—con todas veras *chu5 sein2*;
—se *sai3 huac7* (*me3*, *toec7*, *ou4*) 使法買,得,有.

Prodición traicion *kan1 ki5* 奸計, *ho2 lon4*, *sou1 t'oung1* 私通.

Prodigalidad *ch'ie1 ch'i3* 奢侈, *no6 chin2*, *long4 hi5* 浪費, *k'uat7 k'ei5* 闊氣, *t'ian1 pa7*.

Prodigar (*huei1*, *long4*, *lan4*, *k'oung1*) *hi5* 虛,浪,濫,空費;
—la hacienda *p'uo5 ka1* 破家, *long4* (*young4*, *sai3*) 浪用使, *ch'iu3 soung1* 手鬆.

Prodigio *kei2* (*kuai5*, *ei4*, *toec6*) 奇怪異,特, *kuai5 ei4* 怪異.

Pródigo *long4* (*hi5*, *young4*) 浪費用, *ch'iu3 long4* 手浪; hijo— *long4 chu3* 浪子.

Producción *chi5 choc7* 製作, *soeng1 san3* 生產, *ch'out7 p'ing3* 出品.

Producir (*soeng1*, *san3*) *ch'out7* 生,產出, *kit7 ku3* 結果;
—la tierra *ch'out7 san3* 出產;
—plantas *ch'out7* 出;
—frutos *sang1* 生;
—renta *sang1* 生;
—causar *tei5* 致;
—se manifestar *piu3 sei4* 表示, *son1 ngüin2* 宣言.

Producto *san3 bout6* 產物;
—agricola *noung2 san3* 農產;
—utilidad *lei4 eic7* 利益;
—renta *chou1* 租.

Proemial *suei4ngüin2* 序言; *chung3*

*lon*⁴ 總論.
Proemio (*suei*⁴, *buo*⁴) *t'au*² 序,話頭. (*suei*⁴, *pin*⁴) *ngüin*² 序,弁言.
Proeza *eing*¹ (*hueng*², *yung*³) 英雄,勇.
Profanación *sit*⁷ (*souc*⁶, *sou*⁴) 褻瀆事, *bu*³ *man*⁴ 侮慢, *k'ein*¹ *man*⁴ 輕慢.
Profanar *bu*³ (*man*⁴, *yioc*⁶) *sein*² *seing*⁵ 侮慢,辱神聖, *sit*⁷ *souc*⁶ 褻瀆.
Profano *si*⁵ *souc*⁶ *e no*⁷ 世俗物, *mui*⁴ *seing*⁵ 未聖; *ngui*⁴ *ong*² 外行.
Profecía *yuei*⁴ *ngüin*² 預言, *sin*¹*tei*¹ 先知.
Proferir *sut*⁷ 說, *kung*³ 講; no—una palabra *m*⁴ *cho*⁵ *siang*¹ *süi*⁶ *ku*⁵ 未做成一句;
—soltar una palabra *tu*⁷*süi*⁶*ku*⁵.
Profesar (*chip*⁷, *seit*⁶) *hoeng*² 執,實行;
—religión *sein*⁵ (*choung*², *ngiong*³) 信從,仰, *choung*²*kau*⁵ 從教;
—en una orden *chai*⁴*seiu*¹*to*⁴*hui*⁴ *huat*⁷ (*tai*⁴, *sam*¹) *ngun*⁴ 在修道會發大三願, *seiu*⁴ *hui*⁴ 授會;
—el paganismo *choung*² *hout*⁶ 從佛.
Profesión oficio *pun*³ (*cheip*⁷, *ngi*⁴) 本職,藝;
—religiosa *huat*⁷ *seiu*¹ *to*⁴ *sam*¹ *ngun*⁴ 發修道三願, *seiu*⁴ *hui*⁴ 授會;
—de fé *huat*⁷ *sein*⁵ *tai*⁴ *ngun*⁴ 發信大願.
Profesional *ch'iu*³ *ngi*⁴ 手藝, *cheip*⁷ *ngip*⁶ 職業.
Profesor *sin*¹*sang*¹ 先生, *kau*⁵ (*bun*², *seiu*⁴) 教員,授.
Profesorado *kau*⁵ *seiu*⁴ *e cheip*⁷ 教授職, *kau*⁵ *yioc*⁶ *kai*⁵ 教育界.
Profeta *sin*¹ *tei*¹ 先知;
—falso *ka*³ *sin*¹ *tei*¹ 假先知.
Profetizar *yuei*⁴ *ngüin*² 預言;
—conjeturar *e*⁵ (*sei*⁴, *ten*²) *li*⁷ *tüi*⁶ 看是.
Profiláxis *hong*² *pang*⁴ 防病, *hong*² *huac*⁷ 防法.
Prófugo *to*² *chou*³ 逃走, *t'au*¹ *chou*³ 偷走;
—soldados *to*² *pein*¹ 逃兵.
Profundidad *ch'eim*¹ (*ten*² *toi*⁵, *ei*⁵) 深處,意; mar—*hai*³ *ch'eim*¹ 海深; misterio—*ch'eim*¹ *o*⁵ 深澳; timón de—(aviación) *chüi*³ *peing*² *to*² 水平舵.
Profundizar *ch'eim*¹ *keiu*⁵ 深究, *leong*⁴ *ch'eim*¹ 量深;
—cavando *mung*³ *kut*⁶ 再掘;
—pensando *mung*³ *ch'on*² 再忖.
Profundo *ch'eim*¹ 深; rio—(*k'e*¹, *t'am*) *ch'eim*¹ 溪深潭; idea—*ch'eim*¹ *ei*⁵ 深意; sueño—(*tuo*⁴, *si*³) *k'on*⁵; silencio—*cheic*⁶ *sat*⁶ *ue*⁵.
Profusión *ch'ie*¹ *ch'i*³ 奢侈, *long*⁴ *hi*⁵ 浪費;
—en gastos *sai*³*young*⁴ *tuo*⁴ *lai*² 使用大來.
Progenie *choung*¹*chouc*⁶ 宗族, *p'ai*⁵ 派, *poung*² 旁; de la misma—(*toung*², *koeng*⁴) *chouc*⁶ 同,共族; noble—*koui*⁵ *chouc*⁶ 貴族; no tener—*mo*² *chu*³ *seic*⁷ 無子息.
Progenitor *chu*³ (*choung*¹, *sen*¹) 祖宗,先, *ngun*² (*chu*³, *t'au*²) 原祖,頭.
Progenitura *tiong*³ *chu*³ *kun*² (*lei*⁴, *si*⁵) 長子權利,勢.
Programa *ch'ou*⁵ *suei*⁴ *piu*³ 次序表, *teit*⁶ *suei*⁴ *t'an*¹ 秩序單;
—político *chein*⁵ *kong*¹ 政綱;
—de una fiesta *chit*⁷*mouc*⁶ 節目.

Progresar *sen*² *chein*⁵ 前進, *chein*⁵ (*hoeng*², *pu*⁴) 進行,步;
—en el estudio *chein*⁵*eic*⁷ 進益;
—la enfermedad *pang*⁴ *mung*³ *mai*⁵; adg.: *yuei*²*neit*⁶*chi*¹*sein*¹, *yuei*² *ngut*⁶ *chi*¹ *hoeng*² 如日之昇,如月之恆 indica, que siempre debemos—en la virtud.

Progresista *keip*⁷ *chein*⁵ *p'ai*⁵ 急進派, *chein*⁵ *pu*⁴ *toung*³ 進步黨.

Progresivo *soun*⁴ *chein*⁵ 順進, *chin*² *chein*⁵ 前進, *chein*⁵ *pu*⁴ 進步.

Progreso *chein*⁵ (*pu*⁴, *hoeng*²) 進步, 行, *ch'oi*¹ *chein*⁵ *huac*⁷ 推進法.

Prohibición *keim*⁵ 禁, *keim*⁵ (*meing*⁴, *chi*³) 禁命,止.

Prohibir *keim*⁵ 禁; 「錢;
—el juego *keim*⁵ *tu*³ *chin*² 禁賭
—matar cerdos *keim*⁵ *tu*² 禁屠;
—con rigor *ngiam*²*keim*⁵ 嚴禁;
la fruta—*keim*⁵ *ku*³ 禁菓.

Prohibitivo *e*⁴ *keim*⁵ *li*⁷ 可禁的.

Prohijamiento *ku*⁵ *sou*² 過嗣.

Prohijar (*leip*⁶, *ku*⁵) *sou*² 立,過嗣, *seiu*¹ *boui*⁴ *ngi*⁴ *chu*³ 收爲義子.

Prohombre *yian*² *noeng*², *siong*¹ *tung*³ 商董.

Prójimo *ko*⁵ *noeng*² 他人; amar al —como a si mismo *ai*⁵ *ko*⁵ *noeng*² *ch'iong*⁴ *chie*² *nei*⁴ 愛別人像自己, *ai*⁵ *yein*² *yuei*² *ki*³ 愛人如己.

Prole *chu*³ *seic*⁷ 子息, *kian*³ 子, *kian*³ *son*¹ 子孫, *heu*⁴ *toi*⁴ 後代.

Prolegómeno *suei*⁴ *lon*⁴ 序論.

Prolépsis *yuei*⁴*pin*⁴ 預辯, *suei*⁴ *t'au*² 序頭.

Proletario (*chin*⁴, *peing*²) *meing*² 賤,平民, *bou*² *san*³ *kai*¹ *ngeig*⁷ 無產階級, *lo*² *toung*⁴ *chie*³ 勞動者.

Proletarismo *bou*² *san*³ *chiii*³ *ngi*⁴ 無產主義, (*lo*² *toung*⁴, *p'u*³ *lo*²) *chiii*³ *ngi*⁴ 勞動,普羅主義.

Prolifíco *ou*⁴ *soeng*¹ *teit*⁶ *noeng*² *leit*⁶ 有生植能力, *soeng*¹ *yioc*⁶ *to*¹ 生育多.

Prolijidad *ou*⁴ *bun*³ *seing*⁵ *cheic*⁷ 遥遠性質; —pesado *p'ei*² 疲.

Prólogo *suei*⁴ 序, *suei*⁴ *t'au*² 序頭.

Prolongación *yim*²(*tiong*², *kei*², *ne*⁴) 延長,期,滯, *ting*³ *huan*⁵ *sou*⁴ 展緩事.

Prolongar *yim*² (*tiong*², *kei*², *ne*⁴) 延長,期,滯, *ting*³ *huan*⁵ 展緩, *t'uo*¹ 拖;
—hacer que dure mucho *t'uo*¹ 拖, *tei*² *yim*² 遲延, *yim*² *cham*⁵;
—las deudas *t'uo*¹ *k'im*⁵ 拖欠, *chai*⁵ *an*¹ *hei*⁵ *nuo*² 債安拖;
—por unos dias (*t'uo*¹, *yim*²) *kui*³ *koeng*¹ 拖,延幾工;
—no instar *k'uan*¹ 寬;
—la conversión *hui*⁴*t'au*²*mung*³ *t'uo*¹ 會頭更拖;
—dar tiempo al tiempo *an*¹ *hei*⁵ (*ngin*², *nuo*²);
—la vida *e*⁴*tong*²*miang*⁴ 能長命;
—la agonia *miang*⁴*an*¹ *hei*⁵*t'uo*¹ 命安拖.

Promediar (*cho*⁵, *pun*¹) *lang*⁴ *pen*² 做兩分, *keing*¹ *houn*¹ *leong*³ *puan*⁵ 均分兩半, *cho*⁵...*son*⁵ 做…算.

Promedio *toung*¹ *kan*¹ 中間, *toec*⁷ *toung*¹ *e* *sou*⁵ 得中的數.

Promesa *hiii*³ 許;
—voto *hiii*³ *ngun*⁴ 許願;
—de casamiento *hiii*³ (*hun*¹, *p'ui*⁵) 許願,配.

Prometer *hüi3* 許, *yin3* (*hüi3*, *sein2*) 允許,乘;
—se confiar *k'o5* 靠;
—se, comprometerse *pau1* (*tong1*, *leang3*, *cho5*) 包當,領,做;
—a Dios con voto *hüi3 ngun4 T. Chüi3* 許愿天主.

Prometido *hüi3 chei4 e* 許字之; Fr.: estar a lo—*hüi3 yein2 eit7 bout6*, *ch'en1 keim1 pout7 ei2* 許人一物,千金不移; faltar a lo—*huan4* 患;
—desposados *mui4 hun1* (*hou1*, *ch'oe1*) 未婚夫,妻.

Prominencia (*ken2*, *ko1*) *ch'oui5* 高處;
—monte *kong5* 崗;
—relieve *yiau3 ngie4 lei2*, *sang1 yiau3*; —tumor *p'ong5* 胖.

Prominente *ko1 hut6 koun2 choung5* 高越羣衆, *yiang2 ku5 chein4 noeng2* 贏過盡人.

Promiscuar *k'oun1* (*chap6*, *lon4*) 混亂, *kiap7 chap6* 夾雜, *k'au1*.

Promisión tierra de—*houc7 tei4* 福地, *eing5 hüi3 e tei4 hung1* 應許的地方.

Promoción *sein1 chein5* 昇進.

Promontorio *ton1* 墩;
—de tierra *t'ou2 ton1* 土墩, *san1 ch'oui5* 山嘴, *p'oung1* 峯; *tei4 koec7* 地角.

Promotor (*t'ei2*, *siu3*) *ch'iong5* 提,首倡;
—fiscal *kein3 sou4* 檢事.

Promovedor *t'au2 no3* 頭腦, *ch'iong5 luan4* 倡亂, *t'ei2 ch'iong5* 提倡.

Promover —elevar *ko1 sein1* 高升;
—riñas *loeng4 sou4* 弄事, *sui5 k'oec7*, *ch'ou3 k'oec7*.

Promulgación (*tun2*, *koung1*) *pu5* 傳,公布, *pu5 ko5* 佈告.

Promulgar *son1 pu5* 宣布, *ko5 sei4* 告示;
—propagar *son1 tun2* 宣傳, *huat7* 發, *ch'out7* 出;
—dar una ley *huat7 louc6* 發律;
—mandato real *huat7* (*leing4*, *chiu5*) 發令,照;
—el nombre de los examinados *huat7* (*an5*, *poung3*, *k'u1*, *kap7*) 發案,榜,科.

Pronombre *tai4 miang2 sou2* 代名詞, *ch'ein1 tai4 chei4* 稱代字;
—personal *yein2 ch'ein1 tai4 sou2* 人稱代詞;
—demostrativo *chi3 sei4 tai4 sou2* 指示代詞;
—interrogativo *ngei2 mun5 tai4 sou2* 疑問代詞.

Pronosticar *sin1 tei1* 先知, (*sei5*, *ten2*) *li7 tüi6*, *yuei4 ngüin2* 預言

Pronóstico *tiu4 t'au2* 兆頭, *ei4 tiu4* 異兆, *yuei4 tiu4* 預兆, *sen1 tiu4* 先兆; buen—(gent.) *ho3 tiu4* 好兆; mal—(*mai5*, *ch'am3*) *tiu4* 歹,慘兆.

Prontitud *k'uai5 chip6* 快捷, *sang kin3* 性緊.

Pronto *k'e5* 快, *kin3* 緊, *kan3* 趕 *kan3 k'uai5* 趕快; 備了
—dispuesto *yuei4 pei4 leau3* 預
—repentino *chit7 sei2* 卽時, *pai cha3*; ocurrirsele de—*p'a ngiat7*; de—, sin adverti *pout7 koc7 li7* 不覺的; muy— *cheing1 k'e5* 精快; hombre—e hacer algo *leiu4 sa5*; march —*k'e5 leiu4 k'ue5*;
—ágil *k'a1 ch'iu3* (*k'e5 leiu4*, *chip6* 脚手快捷, *sein5 souc7* 迅速; po de—, interim (*kei2*, *toung1*

kan1 其,中間;
—a *oi5* 要; de ingenio—*ho3 ngu4 t'au2* 好悟頭, *ho3 chai2 cheing2* 好才情.

Prontuario *cham4 kei5* 暫記, *ch'ot7 yiu5* 撮要.

Pronunciación *huat7* (*ngiiin2*, *eim1*, *siang1*) 發言,音,聲, *k'eiu3 eim1* 口音.
—obscura *am5* 暗, *me4 meing2* 不明, *pe2 loeng2 t'au2*; tener—especial *ou4 k'iong1*.

Pronunciamiento *cho5 huan3* 作反;
—de sentencia *p'uan5 tuan5* 判斷.

Pronunciar *nem4 k'eiu3 eim1* 念口音, *kung3 ngie4 lei2* 講外來; no—una palabra *m4 cho5 siang1 siii6 ku5* 未做聲一句;
—sentencia (*kit7*, *puan5*) *an5* 決,判案, *puan5tuan5* 判斷; 「反.
—se en rebelión *meu2 huan3* 謀

Propagación(*soeng1*,*huan2*,*choeng4*) *teit6* 生,繁,增殖, *yiang2* 贏;
—religiosa *tun2* (*kau5*, *to4*) 傳教,道.

Propaganda *tun2* (*kau5*, *to4*) *hui4* 傳敎,道會, *son1 tun2* 宣傳; la C. de P. F. *tun2 sein5 pu4* 傳信部.

Propagar *tun2* (*po5*, *pu5*, *tat6*) 傳報,布,達, *san5 pu5* 散布;
—se una familia *ka1 e4 huat7* 家能發;
—las plantas *yiang2* 贏;
—se las cañas por el monte *tuec7yiang2 siii6san1* 竹贏一山;
—se por todas partes *yiang2 muan3 toi5* 贏滿塊;
—se el fuego *hui3yiang2 k'oui1* 火贏開;
—se la peste *bung2pang4yiang2 ko5 toi5* 黄病贏別處;
—se las enfermedades *tun2nim3* 傳染;
—la religión *tun2 kau5* 傳教;
—se la religion por todas partes *S. Kau5 muan3 toi5 yiang2 eim5* 聖教滿塊贏;
—noticias *tun2* (*po5*, *sein5*) 傳報,信;
—se por tradición *siong4 ch'iu3 lau2 tun2 a4 lei2* 上手留傳下來;
—la generación *tun2 toi4* 傳代;
—correrse el aceite etc. *eim5*;
—se el pecado *lin2 luei4* 連累; el pecado de Adán se--a todos sus descendientes *ngun2 chu3 hie7 choi4 lin2 luei4 buan4 meing2* 原祖的罪連累萬民.

Propalar *son1 pu5* 宣布;
—por todas partes *muan3 toi5 tun2* 滿塊傳;
—descubrir (*lou5*, *hin4*) *ngie4 lei2* 露,現外來.

Propasarse *ku5* 過, *t'iu1 hut6* 超越;
—se demaseado *k'at7 ku5* 太過.

Propender *p'in1 hiong5* 偏向, *ken5 li7* 慣的, *huan1 hi3* 歡喜.

Propensión *seing5* (*hiong5*, *p'eic7*, *p'in1*) 性向,癖,偏, *p'in1 hiong5* 偏向.

Propenso *p'in1* 偏, *seim1 hiong5* 心向, *huan1 hi3* 歡喜, *ki4*;
—a enfadarse *e4 ki4 ch'et7*;
—al estudio *huan1hi3t'oec6chuei1* 歡喜讀書.
—al vino (*huan1 hi3*, *e4 ki4*) *sie6 chiu3* 歡喜食酒.

Propiciar *sai3* (*nun3*, *noeng5*) *li7*

使輭的, chou2 p'ei1 慈悲;
—la ira chi3 nou4 止怒;
—a Dios e4 chi3 T. Chiii3 ngi4 nou4 止天主義怒.

Propiciatorio keiu2 T. Ch. sou5 on1 祈天主賜恩, e4 chi3 nou4 能止怒; sacrificio—e4 chi3 T. Chiii3 ngi4 nou4 e chi5 止天主義怒之祭.

Propicio soun4 順, soun4 tong1 順當, soun4 lei4 順利.

Propiedad natural toec6 (seing5, soec7) 特性,色, kou5 yiu3 seing5 固有性;
—del fuego es ser caliente hui3 seing5 sei4 yit6 火性是熱;
—personales yein2 (seing5, cheic7, cheing2) 人性,質,情, pun3 cheic7 本質;
—pasión cheing2 情;
—semejanza e4 ch'iong4 能像;
—posesión (chai2, ch'en2) san3 財, 田產, ka1 chai2 家財; de quién es—? chie7 no7 ti4 noeng2 ke4? es—común choung5 noeng2 ke4 衆人的, choung5 san3 衆產, koung1 choung5 ke4 公衆的; hacer—suya cho5 chie2 nei4 ke4 做自己的.

Propietario chu3 noeng2 主人, bout6 chiii3 物主, ngip6 chu3 業主.

Propina chiu3 chin2 酒錢, ngut6 chiii3 月水, oeng2 pau1 紅包, ta2 ngei2 茶儀;
—jornal koeng1 hou1 工夫, siong3 ko3 賞犒.

Propinar k'uei7 ei1 sie6 給他食, k'oui1 yiii6 hung1 開藥方.

Propincuo cercano kuen4 tiu3 sein1 近身兜, lein2 kuen4 鄰近;
—parentesco ch'ein1 親.

Propio chou4 ki3 自己, chie2 nei4;
—peculiar pun3 yein2 本人, chie2 nei4 ke4, pun3 cheic7 本質;
—a propósito chiang5 (sei4, ho3) 正是,好;
—natural ch'ein1 親, pun3 本; con mis—ojos chie2 nei4 ch'ein1 ngan3 自己親眼;
—semejante e4 ch'iong4 能像; nombre—pun3 miang2 本名; enviar un--soeng5 sein5 e noeng2 送信的人;
—cuerpo (ch'ein1, pun3) sein1 親本身;
—reino pun3 kuc7 本國;
—iglesia, parroquia pun3 tong2 本堂; pecados--pun3 choi4 本罪
—obligación pun3 houn4 本分;
—natural pun3 seing5 本性; negocios—noi4 toung1 sou4 內中事; noi4 kan1 sou4 內間事, (sou1, sai1) ka1 sou4 私家事; Frs.: non dicatis aliquid proprium mo2 houn1 niii3 ngo3 無分你我;
—particular sou1 私, sou1 a4 私下; voluntad—sou1 yioc6 私慾; amor—sou1 ai5 私愛; hacer para si—cho5 boui4 sou1 做爲私; ser mas—para algún fin chie7 ku5 (sei4, ho3) 這過是,好; asi—chou4 ki3 自己; aborrecerse a si—chou4 bun5 自怨; justificarse asi—chou4 sei4 自是; magnificarse a si—chou4 toung4 自重, chou4 koui5 自貴; bastarse a si—chou4 chouc7 自足; alabarse a si—chou4 (k'uo1, siu4) 自誇,劭; ofrecerse a si—chou4 (kam1, ngun4)

自甘,願; matarse a si—*chou4 sat7* 自殺; dañarse a si—*chou4 chiu1 chai1 nan4* 自招災難, *chou4 chiu1 kei2 hu4* 自招奇禍, *hai4 chie2 nei4* 害自己.

Proponer *ch'iang3 pen4* 請辦, *t'e2 ngi4* 提議;
—una cuestión *ch'out7 te2 t'au2* 出題頭;
—determinar *tiang4* 定, *kit7* 决;
—para un empleo *kiii3 chin5 ei1* 舉薦他;
—con firmeza *ch'i3 chei5* 矢志, *leip6* (*ei5*, *chei5*) 立意志; Adg.: el hombre—y Dios dispone *meu2 sou4 chai4 yein2*, *seing2 sou4 chai4 t'in1* 謀事在人,成事在天;
—se *p'a7 son5* 打算.

Proporción *pi3 li4* 比例, *siong1* (*ch'ein5*, *p'ui5*) 相稱,配;
—aritmética *sou5 hoc6 pi3 li4* 數學比例.

Proporcionalidad *pi3 li4 seing5* 比例性.

Proporcionar *sai3 siong1* (*ch'ein5*, *hap6*) 使相稱,合, *p'ui5 hap6* 配合, *siong1 p'ui5* 相配, *hiii3* 許, *seiu4* 授;
—disponer *an1 pe2* 安排, *peing5* 拌;
—a medias *puan5 houn1* 半分;
—se *cho5 pen4 huac7* 做辦法, *ch'out7 leit6* 出力.

Proposición *meing4 te2* 命題, *te2 t'au2* 題頭.

Propósito *choung1 chi3* 宗旨, *chüi3 t'iong1* 主張, *mouc6 teic7* 目的, *chei5 hiong5* 志向; de—, a—*kou5 ei5* 故意, *seit6 seim1 seit6 ei5* 實心,實意; hacer un—*leip6 chei5 hiong5* 立志向, (*tiang4*, *leip6*) *ei5* 定,立意; a—, al caso *chiang5 ho3* 正好; fuera de—*mo2 lap6 kap6* 無粒合, *pout7 keip6 sei2* 不及時; de—industria *sou1 lei4* 私利; desistir del—*nuec7 chei5 li7*; santos—*sein2 ei5* 神意.

Propuesta *t'e2 ngi4* 提議.

Propugnáculo *p'au5 tai2* 礮臺.

Propulsor *sai3 soun2 hoeng2 e k'ei5* 使船行的器.

Prorrata *houn1 puan5* 分半, *keing1 t'an1 sou5* 均攤數, *chiu5* 照; a—*chiu5 li3 pun1* 照理分, *siong1 ch'ein5* 相稱, *hap6 tou4* 合度, *ou4 pi3 li4* 有比例.

Prorratear *hap6* (*tou4*, *siong1*) *ch'ein5* 合度,相稱, *houn1*, *pun1* 分.

Prórroga *k'uan1* 寬, *ting3 kei2 sou4* 展期事.

Prorrogar *k'uan1* 寬, (*pet6*, *t'uo1*) *tong2* 拔,拖長, *k'ai1 kei2* 開期, *tei2 huan5* 遲緩.

Prorrumpir *hut7 yüin2 huat7* (*k'i3*, *cho5*) 忽然發起,做.

Prosa *san5 boun2* 散文, *t'e3 boun2* 體文.

Prosaico *seim2 siong2* 尋常, *mo2 ch'oui5 bei4* 無趣味; *san5 boun2* 散文.

Prosapia *choung1 chouc6* 宗族, *ka1 si5* 家世, *p'ai5 a4* 派下.

Proscenio *hi5 tai2 e sen2 pu4* 戲台之前部.

Proscribir *ch'oung1 koun1* 充軍, *mun5 leiu2* 問流.

Proscripción (*tuec6*, *ch'out7*) *king3 ngui4* 逐,出境外, *ch'oung1 koun1* 充軍.

Prosecución *chip7 souc6 sou4* 接續事.

Proseguir *chip7 souc6* 接續, *lin2 chip7* 連接, *mung3 cho5*;
—un pleito *k'i3 sou5* 起訴, *tau2 koung1 teing2 toui1 sou5* 投公庭追訴;
—hasta el fin *cho5 ch'iang2 kau5 sat7 mui3* 到殺尾.

Proselitismo *kam3 huo5 yit6 seing2* 感化之熱誠, (*k'un5*, *kai3*) *huo5 huat6 toung4* 勸,改化活動.

Prosélito *kau5 tou2* 教徒, *toung3 yein2* 黨人, (*houng4 kau5*, *yeip6 toung3*) *e noeng2* 奉教,入黨之人.

Prosodia (*sei1*, *eim1*) *louc6 hoc6* 詩, 「音律學.

Prosódico *eim1 louc6 hoc6* 音律學, *sei1 eim1 hoc6* 詩音學.

Prosopografía (retor.) *siong5 hoc6* 相學, *yein2 siong5 hoc6* 人相學.

Prosopopeya *ngi3* (*yein2*, *siang1*) *huac7* 擬人,聲學.

Prospecto *ngan3 kai5* 眼界, *chiong1 t'iang2* 章程, *po5 t'an1* 報單.

Prosperar *seing4 hoeng2* 盛行, *huat7 tat6* 發達;
—en riquezas *huat7 chai2* 發財, *heing1* 興, *heing1 bung4* 興旺.

Prosperidad *hoeng4 houc7* 幸福, *peing2 an1* 平安; esfera de co—*kueng4 being2 k'uan2* 共榮圈; Frs.: en diez años de—, cuántos habrán venido a ser miserables! *sep6 nin2 heing1 pai4 ki3 to1 yein2* 十年興敗幾多人.

Próspero *soun4* 順, *soun4 lei5* 順利; comercio—*sang1 ei5 e4 lei5* 生意能利;
—bienestar *peing2 an1* 平安; familia—*heing1 ka1 leip6 ngip6* 興家立業.

Prosternarse *koui4 tei4 a4* 跪地下.

Prostitución *cho5 pa6 mein5* 做白面, *me4 ch'iu5* 賣笑; casa de—*pa6 mein5 ch'u5* 白面厝.

Prostituir *cho5 p'iu2* 做嫖;
—se *cho5* (*p'iu2*, *ch'iong1*, *koui1*) 做嫖,娼.

Prostituta *ch'iong1 kei4* 娼妓, *kei4 nüi3* 妓女, *p'iu2* 嫖, *ch'iong1 koui1*, *pa6 mein5* 白面.

Protagonista *hi5 toung1 chüi3 yein2 oung1* 戲中主人翁.

Protección *po3* (*hou4*, *yeiu4*) 保護,佑, *pong1* 邦 *pei4 yeiu4* 庇佑.

Proteccionismo *po3 hou4 chüi3 ngi4* 保護主義.

Protector *chüi3 po3* 主保, *po3 hou4 e noeng2* 保護之人, *cho5 ngai5 siu2* 做介紹.

Protectorado *po3 hou4* (*cheip7*, *kei2*) 保護職,期, *souc6 kuc7* 屬國, *leang3 t'ou2* 領土.

Proteger *po3* 保, *po3* (*yeiu4*, *hou4*) 保佑,護;
—ayudar *pong1* 邦, *cho5 ngai5 siu2* 做介紹; Frs.: el que tiene padrinos se bautiza *tiu2 tong1 bou2 yein2*, *mo2 cho5 kuan1* 朝中無人,不做官; Frs.: tener las espaldas guardadas *au4 pie7 san1*, *k'ie5* 後壁山,巖;
—bajo su amparo *eim5* 陰;
—al necesitado (*eim5*, *si1*) *che* 陰,施齊.

Protervia *nguan2 ngoeng4 seing5 cheic7* 頑硬性質, *ngo4 man4* 傲慢.

Protervo *kou5 chip7* 固執, *ngau2* 頑 *ngau2 ngeic6* 頑逆, *au5*.

Protesta (*k'ong*⁵, *ei*⁴, *poc*⁷) *ngi*⁴ 抗,異,駁議.

Protestación *huat*⁷ *ngun*⁴ *e sou*⁴ 發願的事, *sein*¹ *meing*² *huan*³ *toi*⁵ 申明反對.

Protestante (*lou*⁴ *toec*⁷, *si*⁴ *huan*³) *kau*⁵ *tou*² 路德,誓反教徒, *lit*⁶ *kau*⁵ 列教, *Yie*² *sou*¹ *kau*⁵ 耶穌教.

Protestantismo (*lou*⁴ *toec*⁷, *si*⁴ *huan*³) *kau*⁵ 路德,誓反教.

Protestar *pout*⁷ *houc*⁶ 不服, *huan*³ *toi*⁵ 反對;
—publicamente la Fé *nein*⁴ *T. Ch. kau*⁵ 認天主教.

Protocolizar *toeng*¹ *kei*⁵ 登記.

Protocolo *peit*⁷ *kei*⁵ 筆記, *kei*⁵ *louc*⁶ 記錄;
—borrador *ngun*² *ko*³ 原稿.

Protomártir *siu*³ *sin*¹ *tei*⁵ *meing*⁴ 首先致命.

Protomédico *leang*³ *seiu*⁴ *ei*¹ *soeng*¹ 領袖醫生, *ei*¹ *tiong*³ 醫長.

Protonotario (*koung*¹ *suei*⁴, *ko*¹ *tueng*³) *peit*⁷ *kei*⁵ 公署,高等筆記.

Protoplasma *ngun*² *heing*² (*cheic*⁷, *seit*⁷) 原形質,式.

Prototipo *ngun*² *heing*² *mu*² *huan*⁴ 原形模範.

Protuberancia *p'ong*⁵ *k'i*³ 胖起, ⌈*k'em*⁵ 胖.

Provecto *ku*³ *lo*³ 古老, *lo*³ *seing*² *noeng*² 老成人, *chong*⁵ *nin*² 壯年.

Provecho (*ho*³, *eic*⁷) *ch'oui*⁵ 好,益處, *lei*⁴ *eic*⁷ 利益; ser de—*ou*⁴ *eic*⁷*ch'oui*⁵ 有益處, *e*⁴ *young*⁴*li*⁷ *lei*² 能用的來; buen—*ch'iang*³ *men*⁴ *young*⁴ 請慢用;
—en el estudio *e*⁴ *chein*⁵ *eic*⁷ 能進益; no ser de—*mo*² *toung*⁵ (*young*⁴, *sai*³) 不中用,使;
—s *chiang*⁵ *sein*¹ *chiii*³ *ngui*⁴ *ch'out*⁷ *seic*⁷ 正新水外出息, *ngut*⁶*chiii*³ 月水.

Proveedor *kueng*¹ *k'uet*⁷ (*ngeip*⁷) ⌈供給.

Proveeduria *leong*²*sie*⁶*k'ou*⁵糧食庫.

Proveer *chun*³ *pei*⁴ 准備;
—alimentos *ton*² *leong*² 屯糧;
—a los soldados *ton*² *yiang*² 屯營, *cheic*⁷ *ch'o*³ *ton*² *leong*² 積草屯糧;
—se las hormigas etc. *ngie*⁴ *ton*² *leong*² 蟻屯糧;
—disponer *p'uan*⁵*an*⁵ 判案, *pei*⁴ *pen*⁴ 備辦, *liu*⁴*li*³ 料理,(*chu*³, *kuan*³) *sou*⁴ 主,管事;
—se de instrumentos *tei*⁵ *ka*¹ *sei*¹ 置傢伙;
—se de armas *tei*⁵*ka*¹ *sei*¹ *hong*² 置傢伙防.

Provenir *yeiu*²*lai*²由來, *ngun*²*eing*¹ ⌈原因.

Proverbio *souc*⁶ *ngiii*³ 俗語; como dice el—*souc*⁶*ngiii*³*sut*⁷俗語說.

Providencia *yuei*⁴ *tei*¹ 預知, *chiu*⁵ *kou*⁵ 照顧;
—divina *T. chui*³ *seing*⁵ (*kun*⁵, *chiu*⁵ *kou*⁵, *po*³ *chon*²) 天主聖眷,照顧,保存; Frs.: *siii*⁶ *tau*¹ *ch'ou*³, *siii*⁶ *teic*⁷ *lou*⁷ 一兜草一滴露, (cada mata su gota de rocio).

Providenciar (*yuei*⁴, *hong*²)*pei*⁴ 預, ⌈防備.

Próvido *cheiu*¹*to*⁵ 周到, *king*³ *seim*⁴ 謹慎, *seic*⁷ *kin*⁵ 識見;
—prevenido *hong*² 防.

Provincia *sang*³ 省.

Provincial *sang*³ *e* 省的; prior—*sang*³ *tiong*³ *e sein*² *hou*⁴ 省長神父.

Provincialismo *chang3 buo1 kuan1* 井蛙觀, *chang3 te3 kuan1 t'in1* 井底觀天.

Provisión *leong2* (*sie6, ch'o3*) 糧食草, (*ton2, chon2*) *leong2* 屯,存糧; hacer— (*cheic7 chuei4, k'ong5*) *leong2 ch'o3* 積住糧草;
—de boca *k'eiu3 leong2* 口糧;
—secas *kan1 leong2* 乾糧;
—espiritual *sein2 leong2* 神糧;
—de oficios *tiang4 yeim4* 定任.

Provisional interino *k'un2*, (*cham4, leim2*) *sei2* 暫,臨時.

Provisor *S. Kau5 hui4 p'uan5 kuan1* 聖教會判官.

Provocación *huan4 ch'ouc7 e sou4* 犯觸的事.

Provocar *huan4 ch'ouc7* 犯觸, *kei4* 惹, *kiu5* 叫, *leu2*; no me—*mo6 leu2 ngo3*; buscar motivos de —*t'o3 leu2 tu4, t'o3 houng1 teu2*;
—*eiu3 t'ou5* 嘔吐, *pouc7 pein3, e4 t'ou5* 能吐; Adg.: ir a por la lana, volver trasquilado *leu2 kau2 siong4 ch'eiu5, p'a7 lei2 choeng1* 料猴上樹,拍來棕; Frs.: no—al león *mo6 leu2 san1 tuei1* 莫惹山猪;
—a maldecir *siam2 noeng2 ma5* 成人罵;
—con palabras picantes *t'iu1 leu2, t'iu1 leu2 puat7 ch'i5*;
—a rabiar *yi3 noeng2*;
—ocasionar *tei5 noeng2* 致人;
—aversión *tei5 noeng2* (*him2, nu3*) 致人嫌;
—la ira *loeng4 ch'et7* 弄怒;
—la risa *siam2 noeng2 ch'iu5* 成人笑.

Provocativo *huan4 ch'ouc7* 犯觸, *in3 huan4 choi4* 引犯罪.

Proxeneta *ngai5 siu2* 介紹.

Proximidad *hou4 kuen4* 附近, *ch'ein kuen4 seing5* 親近性.

Próximo (*lein2, hou4*) *kuen4* 鄰,附近, *tiu3 sein1 tau1, kuen4* 近 *kuen4 pin4* 近便, *ka7 pie7 lein yeiu4* 隔壁鄰右;
—al mar *tiu3 hai3*;
—a la pared *tiu3 ch'iong2*;
—cercano *ham2* 含;
—a la muerte *ham2 si3* 含死 *leim2 choung1* 臨終; la noch está—*ham2 am5 kin2* 含暗沿 estar la fiesta--*chim1 le3* (*ham tau1, kau5 tau1*) 占禮含兜,到兜
—a amanecer *ham2 t'in1 kung* 含天光; el sol está—a poners *noit6 t'au2 ham2 san1 kin2* 日頭 含山沿, *k'e5 lo6 san1* 快落山
—enseguida, *k'e5* 快; ya está— *tang1 k'e5 luo3*;
—futuro *leim2* 臨; pueblo—*ka pie7 ch'on1* 隔壁村; parient —*e4 ch'ein1* 親; habitación— *ka7 pie7 kin1* 隔壁間.

Proyección *tau2* (*ing3, ch'out7, sie4*) 投影,出,射.

Proyectar *tau2* (*ing3, ch'out7, sie4*) 投影,出,射, *ki5* (*hoec6, ch'oec7*) 計畫,策.

Proyectil *sie4 ch'out7 e chi3 tan4* 射出的子彈.

Proyecto *ki5 hoec6* 計畫, *ei5 sou* 意思, *ch'o3 an5* 草案, *p'a7 son e sou4* 打算的事.

Prudencia *meing2 tei5* 明智, *tei* (*toec7, huo5, hi4*) 智德,化,慧 Frs.: las conchas en vinagr ganan el 20%, (—en el obrar

ha^2 miu^2 oun^5 ch'ou^5 ka^1 pet^7 ch'ip^7 蝦蝛揾醋加八折.

Prudente *meing^2 tei^5* 明智, *tuan^1 heu^4*; 「督;
—cauto *teim^1 (toung^4, touc^7)* 忱重
—muy cauto *ch'eim^1 (teim^1, chon^2)* 深忱,存;
—callado *teim^1 cheing^4* 忱靜;
—perspicaz *seic^7 kin^5* 識見, *seic^7 k'iu^3 ho^3* 識巧好, *ou^4 tei^5 huo^5* 有智化;
—discreto en el trato *ou^4 ken^2 e^3* 有高底, *ou^4 chai^2 p'ing^3* 有才品; 「才情,兆;
—inteligente *chai^2(cheing^2, tiu^4)*
—constante *tiang^4 seim^1* 定心; Frs.: el—cae una vez, pero se sostiene doce *sùi^6 a^4 to^3, sep^6 nei^4 a^4 tiang^4* 一下倒,十二下定; 「節制.
—listo *o^7*; —templado *chit^7 chi^5*

Prueba *chein^5 meing^2* 證明, *lon^4 chein^5* 論證; qué—me das? *ou^4 mi^3 no^7 (chein^5, ho^4?)* 有什麼證,號;
—indicio *ho^4* 號;
—ensayo *sei^5* 試, *sei^5 k'an^5* 試看; tengo hechas—*sei^5 ku^5 leau^3* 試過了;
—de imprenta *ein^5 sot^7 ko^3* 印刷稿, *sei^5 ein^5 chie^3* 試印紙;
—fotográfica *chiu^5 siong^5 ko^3* 照相稿; a—*kin^1 (kou^5, chong^5)* 堅固,壯; Frs.: *lou^4 yiu^2 tei^1 ma^3 leit^6, sou^4 kiu^3 kin^5 yein^2 seim^1* 路遙知馬力事久見人心; el camino largo,--las fuerzas del caballo, el negocio antiguo,—el corazón del hombre. Mide las fuerzas antes de emprender algo.

Prurito *k'at^{7}siong^3* 渴想, *ong^{5}huen^3 sat^7*.

Psicología *seim^1 (li^3, leing^2) hoc^6* 心理,靈學.

Psicosis *(leing^{2}seim^1, cheing^{1}sein^2) pang^4* 靈心,精神病.

Psicómetro *siap^7 k'ei^5 piu^3* 濕氣表.

Púa *ch'i^5* 刺, *ch'ian^3, teing^5* 釘;
—cosa aguda *sim^4* 尖;
—en las dos extremidades *lang^4 t'au^2 sim^4* 兩頭尖;
—dientes del peine *k'i^3, ch'i^3, (t'au^2, pei^4) soe^1 k'i^3* 頭,篦梳齒;
—espina *ch'i^5* 刺;
—pesadumbre *ch'i^5 to^1* 刺刀; tener clavada una—en el corazón *to^1 ch'i^5 kap^6 seim^1 kan^1* 刀刺割心肝;
—bardas en le huerto *pu^4 ch'iong^1* 步槍; clavar estas—*ha^4 pu^4 ch'iong^1* 下步槍.

Púber *siang^{2}teing^1* 成丁, *hun^{1}eing^1 nin^2 leing^2* 婚姻年齡.

Pubertad *siang^2 teing^1 kei^2* 成丁期.

Pubescer *siang^2 teing^1* 成丁.

Pubis *tan^1 tin^2* 丹田, *eim^1 hou^4* 陰阜, *pouc^7 chai^2 a^4* 腹臍下.

Publicación *pu^5 ko^5* 布告, *(huat^7 hoeng^2, ch'out^7 pan^3) bout^6* 發行,出版物.

Publicar *pu^{5}ko^5* 布告, *huat^7 (hoeng^2, piu^3)* 發行,表;
—un edicto *ko^5 chei^4 huat^7 ngie^4 lei^2* 告字發外來;
—la religión *kau^5 t'oung^1 hoeng^2* 教通行;
—descubrir *hin^4* 現, *lou^5* 露, *hin^4 (lou^5, ngie^4 lei^2, yiong^2)* 現露,外來,揚;

—su habilidad *hin4 chie2 nei4 pun3 sou4* 現自己的本事;
—algún crimen *huat7* (*lou5*, *hin4*) 發露,現;
—el emperador un mandato (*t'eic7*, *huat7*) (*leing4*, *chiu5*) 敕發令,照;
—propagar *tun2* 傳;
—un libro *piu3 ch'a7* 表册;
—su nombre *piu3 miang2* 表名;
—un negocio *sou4 t'a5 li7*.

Publicidad (*koung1*, *choung5*) *tei1* 公,衆知, *kueng4 boun2* 共聞.

Publicista *kuc7 huac7 hoc6 ka1* 國法學家, *toui5 choc7 ka1* 著作家.

Público común *koung1 choung5* 公衆, *koung1 kueng4* 公共, *p'u3 t'oung1* 普通; el—*choung5 yein2* 衆人, *koung1 choung5* 公衆;
—manifiesto *hin3 yiong2* 顯揚; ladrón—*hin3 yiong2 ch'et6* 顯揚賊; en—*p'u3 t'oung1* 普通.

Puchero *kau5*.

Puches *hei1 huan5* 稀飯, *mei2 chuec7* 糜粥.

Pudendo *seiu1 t'i3* 羞恥, *me4 é5 li7*, *me4 t'iang1 li7* 不聽的; partes —*a4 sein1* 下身, *soeng1 teit6 k'ei5 kuan1* 生殖器官;
—miembro del varón *noi2 cheiu3*;
—id de la mujer *pe1*.

Pudibundo *kiang1 mo2 yiong4* 驚無樣, *seiu1 t'i3* 羞恥.

Pudicicia *lim2 t'i3* 廉恥.

Púdico *ou4 oui5 toec7* 有畏德, *oui5 tai4* 畏代, *tein1 kit7* 貞潔.

Pudiente *chai2 hou5* 財富, *chai2 chu3* 財主, *pou5*.

Pudor *lim2 t'i3 cheing2* 廉恥情, *oui5* (*tai4*, *ei5*) 畏代,意, *siu3 le3* 守禮; mujer sin—*mo2 le3* 無禮, *bou1 t'i3* 無恥; Frs:. al poner el huevo, no se van a la canasta; contra las mujeres sin--*sang1 ki1 m4 lo6 loeng2 siii6 yiong4* 生雞不落籠一様.

Pudredumbre *lan4* 殨, *noeng2* 膿.

Pudridero *ou2 kan3 e ten2 toi5*, *ou1 lan4 kan3*.

Pudrir *lan4* 殨, *huai4* 壞, *soun3* 損, *k'iu3* (*hou4*, *lan4*) 朽腐殨;
—se las piernas *k'a1 lan4 li7* 骹殨的;
—se el cuerpo *bun2* (*houn2*) *sein1 lan4 li7* 渾身殨的;
—se los árboles *pou4 lan4 li7* 腐殨的;
—se los vestidos *ei1 siong2 pou4 li7* 衣裳腐的.

Pueblo *ch'on1* 村, *hiong1* 鄉, *hiong1 ch'on1* 鄉村; el mandón del—*hiong1 pa5* 鄉霸; hombre de—*hiong1 ka1 e noeng2* 鄉家的人; habitar en un— (*chuei4*, *kuei1 teiu4*) *hiong1* 居,住鄉; del mismo (*toung2*, *koeng4*) *hiong1 ch'on1* 同,共鄉村;
—gente *pa7 sang5* 百姓, *peing2 meing2* 平民; Frs.: de los perdidos salen los comediantes y de las cañas esmirriadas se hacen las pingas (de cargar paja) *chan2 ch'on1 ch'out7 hi5 pan1*, *chan2 tuec7 ch'out7 kan3 tam1* 殘村出戲班, 殘竹出秆擔.

Puente *kiu2* 橋;
—de piedra *ch'iii6 kiu2* 石橋;
—arqueado (*kung3*, *ha4*) *hou1 kiu2* 廣,蝦蛄橋; un tablón, que

sirve de—*kiu2 t'eu5* 橋透; las tablas o piedras del—*kiu2 pein3* 橋板; inaugurar el—(supers.) *ngiang2 kiu2* 迎橋;
—de barcas (*soun2, p'eu2*) *kiu2* 船,浮橋;
—de navio *soun2 mein5* 船面;
—colgante *teu5 kiu2* 吊橋;
—levadizo *teu5 kiu2* 吊橋, *kiu2 e4 t'ot7* 橋可脫;
—pasaderas *kiu2 teim3* 橋砧.

Puerco *am1 cham1* 骯髒, *me4 ch'eing1 k'ei5* 不清氣, *lau2 te5* 瀏厲;
—grosero *ch'ou1* 粗, *mo2 le3* 無禮;
—animal *tuei1* 猪, *tuei1 ku3* 猪牯;
—castrado *kiit7 tuei1* 刔猪;
—sin castrar *tuei1 sai1* 猪獅, *ch'ou1 tuei1* 粗猪;
—cebón *ch'ai5 tuei1* 柴猪; comida del—*tuei1 p'oun1*; pata de—*tuei1 k'a1* 猪胶; bazo de—*tuei1 tou4* 猪肚;
—jabalí *san1 tuei1* 山猪;
—espin *ho2 tuei1* 豪猪; espinas de—espin *ho2 tuei1 ch'im1* 豪猪籤;
—marino *hai3 tuei1* 海猪.

Puericia *ko1 luei3 nin2 hui5* 傐儡年歲, *hai2* (*k'ei5, ei5*) 孩氣,意.

Pueril *ko1 luei3 sou4* 傐儡事; antojos—*ko1 luei3 ei5* 傐儡意; Adg.: los viejos en comer son—*lau4 noeng2 ko1 luei3 ei5, mo2 sie6 pin4 t'an5 k'ei5* 佬人傐儡意,無食便嘆氣; cosa—*siu3 k'o3 no7* 小可物.

Puérpera *sein1 san3 hou4 niii3 noeng2* 新產婦人, *cho5 ngiit6 tei4* 做月字.

Puerro *ch'oeng1* 葱;
—pequeño *kiu3 ch'ai5* 韭菜.

Puerta *mun2* 門;
—medio *mun2 tu4* 門路;
—de los montes *san1 k'ep7* 山峽;
—falsa (*siu3, heu4*) *mun2* 小,後門;
—el ano *tuo4 pin4* 大便, *siu3 k'oeng1* 小腔; abrir—, ocasión *tei5 noeng2* 致人, *kei1 hui4* 機會; a las—de la muerte *ham2 si3* 含死; a—cerrada *am5 au4* 暗後; cerrarse las—*mo2 mun2 tu4* 無門路; quedarse por—*pein2 kueng2* 貧窮; dar con la—en los hocicos *p'a7 neong2 soi1* 拍人衰; entornar la—*mun2 hap6 sein1 tau1* 門合身兜; enseñar a uno la—*sou2 li7* 辭的; llamar a la—*toui2 mun2* 搥門;
—principal *mun2 t'au2* 門頭; debajo de la—*mun2 lau2 a4* 門頭下; tejado de la—*mun2 lau2 toeng5* 門頭棟; tranquilla de cerrar la—*mun2 lo6* 門絡; dintel de la—*mun2 en4* 門限, *mun2 mei2* 門楣; aldaba de la—*mun2 tap7* 門搭; tranco de cerrar la—*mun2 chong5* 門閂; medias—*puan5 mun2* 半門;
—que devide el tiang tong del autiang *toung1 teing2 mun2* 中亭門, *chiang5 kueng1 mun2* 正宮門; a la—*mun2 ch'oui5* 門嘴; rincón detrás de la—*mun2 au4* (*koec7, k'ep7*) 門後角;
—de en medio (*tong1, chiang5*) *mun2* 中,正門;
—de rejas a la entrada del foro *bun2 mun2*; cortina de la—*mun2 lim2* 門簾;
—de rejas, que cierra la calle por de noche *pa1 chap6 mun2*

笆雜門;
—desfiladero del torrente *k'ang*¹ *mun*² 坑門; quicio de la—*mun*² (*k'ou*⁴, *hou*⁴) 門戶; eje sobre, que gira la—*mun*² *loun*² 門輪;
—de dos hojas *soeng*¹*mein*⁵*mun*² 雙面門; abrir la—*k'oui*¹ *mun*² 開門; cerrar la—*kun*¹ *mun*²; guardar la—*e*⁵ *mun*² 看門;
—id la de los grandes mandarines *pa*¹ *mun*² 巴門.

Puerto *o*⁵ *t'au*² 澳頭, (*cho*⁴, *ma*³) *t'au*² 碼頭, *siong*¹ *kueng*³ 商港;
—de mar *hai*³*k'eiu*³ 海口; tomar—*seiu*¹*o*⁵ 收澳, *yeip*⁶*kueng*³ 入港;
—militar *koun*¹ *kueng*³ 軍港;
—de montaña *san*¹ *k'iap*⁷ 山峽.

Pues *ou*¹ *sei*⁴ 於是, *yie*⁴ *sei*⁴ 也是, *eing*¹*boui*⁴ 應爲, *kei*⁵*yüin*² 既然;
—que es asi *kei*⁵ *yüin*² *yuei*² *ch'u*³ 既然如此;
—cómo *yuei*² *ho*² 如何.

Puesta del sol *neit*⁶ *t'au*² *lo*⁶*san*¹ 日頭落山.

Puesto vestido—*soung*⁴*li*⁷*ei*¹*siong*² 穿的衣裳; 「席位;
—tenducho *a*⁴*ka*⁵ 下架, *seip*⁶*boui*⁴
—lugar *ten*² *toi*⁵, *tei*⁴*hung*¹ 地方;
—de centinela *cham*⁴*kong*⁵ 站崗;
—empleo *yeim*⁴ 任;
—que *kei*⁵ 既;
—que vas a la Villa *kei*⁵ *k'ue*⁵ *ken*⁴ 既去縣;
—de carnicero *tu*² *tem*⁵ 廚店.

Pugilato *p'a*⁷ *kun*² *t'au*² 打拳頭.

Pugnar *siong*¹ *p'a*⁷ 相打;
—entre si los elementos *siong*¹ *k'osc*⁷ 相克.

Pujante *ou*⁴ (*kun*², *noeng*², *si*⁵) *leit*⁶ 有權,能,勢力.

Pujar *pa*⁴ *me*⁴ 罷賣, *tau*⁵ *me*³.

Pujavante *sioc*⁷ *te*² *to*¹ 削蹄刀.

Pujo *sie*⁵ *het*⁷ 瀉血, *oi*⁵ *na*² *me*⁴ *na*².

Pulcritud *mi*³ *le*⁴ 美麗, *choc*⁷ *ka*¹ 作佳, *kan*¹ *chiang*⁴ 乾淨, *chin*³ *che*² 整齊.

Pulcro *chin*³ (*kit*⁷, *che*²) 整潔,齊, *choc*⁷ *ka*¹ 作佳, *kan*¹ *chiang*⁴ 乾淨;
—aseado *ch'eing*¹ *k'ei*⁵ 清氣.

Pulga *ka*³ *chou*³ 虼蚤; coger—*na*⁶ *ka*³ *chou*³ 拏虼蚤; picar las—*ka*⁴; malestar, cuando corren por el cuerpo *e*⁴ *sun*² *noeng*²; tener malas—*ch'ou*⁵*keic*⁷*seing*⁵ 刺戟性, *pei*² *k'ei*⁵ *me*⁴ *ho*³ 脾氣不好. 「一寸.

Pulgada *ch'on*⁵ 寸, una—*süi*⁶*ch'on*⁵

Pulgar *chin*³ *t'au*² *mo*³ 指頭拇.

Pulgón *kui*³ 鬼; salir—*put*⁷ *kui*³ 出鬼.

Pulido *non*⁴*non*⁴ 嫩嫩, *chin*³*che*² 整齊, *seiu*¹ *seip*⁷ 修飾.

Pulimentar *seiu*¹ *non*⁴ *non*⁴ 修嫩嫩.
—bruñir *seiu*¹ *kung*¹ *leang*⁵ 修光映.

Pulimento *muo*² *ch'at*⁷ 磨擦.

Pulir *seiu*¹ (*non*⁴, *kung*¹) 修嫩,光.

Pulmón *hi*⁵ 肺; las dos hojas del—*hi*⁵ *yiap*⁶ 肺葉;
—faringe *hi*⁵ *kun*³ 肺管; enfermedad del—*hi*⁵ *houng*¹ 肺風; penetrar algo en la faringe *ch'oung*¹ *hi*⁵ 充肺; medicina para suavizar el—*youn*⁴ *hi*⁵ *yüi*⁶ 潤肺藥.

Pulmonía *hi*⁵*yim*² 肺炎, *han*²*pang*⁴.

Pulpa (anat.) *nun*³ *nuec*⁶ 軟肉.

Púlpito *to*^{4} *li*^{3} *tai*^{2} 道理臺.

Pulpo *chiong*^{1}*nguei*^{2} 鯧魚, *ou*^{1}*ch'et*^{6} 烏賊.

Pulsación *ma*^{6} (*chi*^{3}, *t'iu*^{5}) 脈止,跳.

Pulsar tomar el—(*tu*^{7}, *hou*^{4}) *ma*^{6} 附脈; latir, saltar el pulso *t'iu*^{5} 跳; 「看.
—a uno, tantear *sei*^{5} *k'an*^{5} 試

Pulsera *ch'iu*^{3} *so*^{6} 手鐲; llevar—(*chem*^{5}, *tai*^{5}) *so*^{6} 帶鐲;
—de gente de esgrima *kun*^{2}*t'au*^{2} *so*^{6} 拳頭鐲;
—de avalorios *ch'iu*^{3} *chu*^{1} 手珠.

Pulsista perito en pulso *tu*^{7} *ma*^{6} *cheing*^{1} 脈真精.

Pulso *ma*^{6} 脈;
—del corazón *seim*^{1} *ma*^{6} 心脈;
—de la vida *miang*^{4} *ma*^{6} 命脈; los seis—principales *louc*^{6} *keing*^{1} *ma*^{6} 六經脈; numeral de—*keing*^{1} 經;
—de la muerte *si*^{3} *ma*^{6} 死脈; naturaleza del—*ma*^{6} *kon*^{1} 脈根; estado del—*ma*^{6} *chein*^{5} 脈症; latido del—*ma*^{6} *chi*^{3} 脈止;
—firme *ch'iu*^{3} *tiang*^{4} 手定;
—cuidado *se*^{5} *nei*^{5} 細心, *tiang*^{4} *tiang*^{4} 定定;
—lleno *ma*^{6} *tuo*^{4} 脈大;
—acelerado *ma*^{6} *kin*^{3} 脈緊; levantar a—*ch'iu*^{3} *kuan*^{4} *k'i*^{3} 手立起; quedarse sin—*mo*^{2}*ma*^{6} 無脈, *ma*^{6} *t'ot*^{6} *li*^{7}.

Pulular (*moeng*^{2}, *huat*^{7}, *put*^{7}) *nga*^{2} 萌,發芽, *koun*^{2} *cheip*^{6} 羣集; *p'oung*^{1} *koun*^{2} 蜂羣.

Pulverizador *ngin*^{3} *hun*^{3} *e* *ka*^{1} *sei*^{1} 研粉的傢伙.

Pulverizar *ngin*^{3} (*hun*^{3}, *ch'oi*^{5}, *muat*^{6}) 研粉,碎,末, (*loi*^{2}, *muo*^{2}) *hun*^{3} 礌,磨粉; 「了;
—destruir *yiong*^{2} *chau*^{2} *li*^{7} 溶剿
—majar *choung*^{1} 舂.

Pulverulento *ou*^{4} *ein*^{1} *bou*^{4} *kap*^{6} 有烟霧, *ou*^{4} *teim*^{2} 有塵.

Pulla *kei*^{1} *ch'iu*^{5} *e* *buo*^{4} 譏笑的話, *t'iu*^{1} *leu*^{2} *buo*^{4}, *houng*^{1} *ch'ou*^{5} *buo*^{4} 諷刺話.

Pum (*ch'iong*^{1}, *p'au*^{5}) *siang*^{1} *eim*^{1} 鎗,礮聲音.

Punción *ch'i*^{5} *siong*^{1} 刺傷.

Pundonor (*miang*^{2} *yuei*^{4}, *koung*^{1} *miang*^{2}) *seim*^{1} 名譽,功名心.

Pundonoroso *ai*^{5} *t'e*^{3} *mein*^{5} 愛體面.

Punible *e*^{4} *k'am*^{1} *li*^{7} *huat*^{6} 可堪罰, *e*^{4} *k'am*^{1} *tein*^{1} *kai*^{5} 堪懲戒.

Punta fin *mui*^{3} 尾, *sim*^{4};
—afilada *lei*^{4} *houng*^{1} 利峯;
—de la espada *kim*^{5} *mui*^{3} 劍尾; acabar en—(*chim*^{1}, *sim*^{4}) *sat*^{7} 尖殺;
—cabo de mar *tei*^{4} *koec*^{7} 地角;
—de Paris *yiong*^{2} *teing*^{1} 洋釘; sacar—*sie*^{7} *sim*^{4} 削尖; no le veo la—*mo*^{2} *li*^{3} *ai*^{2} *put*^{7} *tiong*^{2} *ei*^{1} *kei*^{2} *miu*^{4}.

Puntada —de clavo *p'a*^{7}*teing*^{1}*süi*^{6} *a*^{4} 打釘一下;
—palabra *sou*^{1} *lei*^{2} *e* *buo*^{4};
—de aguja *sian*^{5} *pu*^{4} 線步, *süi*^{6} *a*^{4} *t'in*^{5} 一下綴.

Puntal *t'ang*^{5} 撐;
—que sostiene el armazón *nang*^{2} *t'eiu*^{4} 攤柱.

Puntapié *k'a*^{1} *t'eic*^{7} 脚踢; dar un—*k'a*^{1} *t'eic*^{7} *süi*^{6} *a*^{4} 脚踢一下.

Puntear *tan*^{2}*pei*^{2}*pa*^{2} 彈琵琶, *tiang*^{4} *mouc*^{6} *piu*^{1} 定目標.

Puntería *kai*^{5} *ngan*^{3} 界眼; dirigir la—*chiu*^{5} *chun*^{3} 照準.

Puntero *chi3 huei1 e koun5* 指揮之棍, *tuec7 kian3* 竹仔.

Puntiagudo *sim4*, *mui3 sim4* 尾尖.

Puntilla encaje *kin2* 沿, *sat7 ngou2 tuei3 to1* 殺牛的短刀; de—*k'a1 mui3kiang2* 脚尾走, *nem5nem5*.

Puntillo *ngan3* (*cheing1*, *k'uai5*) 眼精,快;
—de honra *miang2yuei4 e p'eic7* 名譽之癖. 「客氣.

Puntilloso *kuei1le3* 拘禮, *k'oec7k'ei5*

Punto *touc7* 督, *teim3* 點, *teim3chei4* 點字, *teim3* (*ku5*, *ku5 teu4*) 點句, 句讀, *siii6 a4* 一下;
—párrafo *chun2 ton4* 全段;
—flaco *yioc6 teim3* 弱點;
—de contacto *chip7 ch'ouc7teim3* 接觸點;
—de partida *k'i3 teim3* 起點;
—de vista *sei4 teim3* 視點;
—filipino *koun5 mui3* 棍尾;
—y coma *puan5* (*toung4*, *chi1*) *teim3* 半重,支點; a—en—(*i3 chun3*, *che2*) *pei4* 已準,齊備, *chiang5 ho3* 正好, *chiang5 chiang5* 正正; a—de *ch'a1 seic7 ngian5*, *oi5* 要, *chiong1* 將; a—de muerte *leim2 si3* 臨死;
—fijo *ch'it7 seit6* 切實, *seit6 seit6* 實實; al—(*chit7*, *leip6*) *sei2* 即,立時, *chit7 koec7* 即刻, *mong2* 忙, *cheiu4* 就; de todo—*bun2 chun2*完全, *chung3chung3*總總, *chun2sou5* 全數; por—general *tai4 yioc7* 大約, *peing2 siong2* 平常; géneros de—*kin2 hu5* 沿貨; los 4—cardinales *sei5hung1* 四方;
—de honra *miang2 yuei4 e p'eic7* 名舉之癖; lo refirio—por—*kung3 siong2 se5* 講詳細, *eit7 ngou4 eit7 seip6*;
—en la música china *chei4* 字;
—de la pluma *peit7mui3* 筆尾;
—en los exámenes *houn1 sou5* 分數;
—centrico *toung1 seim1 teim3* 中心點; en este—*ti3 ti3*;
—de meditación *moec6siong3ton4* 默相段; 「差不多;
—mas o menos *ch'a1 pout7 to1*
—final *sat7*; poner—, señalar *teim3 touc7* 點督.

Puntuación *teim3 ku5 huac7* 點句法, *p'iu1 teim3* 標點.

Puntual *ku5 se5 kian3 se5* 過細存細.

Puntualidad *chun3 sei2* 準時.

Puntualizar *lo2 lo2 kei5* 牢牢記, *seing2 chun2* 成全.

Puntuar *teim3 ku5*, *chuei1 touc7* 點句,書督. 「傷.

Puntura *ch'i5* (*k'oeng1*,*siong1*) 刺孔,

Punzada *ch'i5 siong1* 刺傷, *t'oung5 k'u3* 痛苦.

Punzar *it7* 刺;
—con aguja *chem1it7li7* 針刺裏;
—sangrar etc. *t'iu1* 超; *t'iu1* (*het7*, *ch'ian1*, *ch'i5*) 超血,刺;
—las abejas *p'oung1 teing5 noeng2* 蜂釘人;
—metiendo toda la aguja *mai2 siii6 chem1* 埋一針;
—en la enfermedad (*t'iu1*, *poung5*) *sa1* 挑,放痧, *tie7* 摘;
—varias veces *tie7 kui3 chem1* 摘幾針.

Punzón *t'it7 peit7* 鉄筆, *ch'un1 k'oeng1 e ka1 sei1* 穿腔的傢司; *cho5 p'ui2 leu2 young4 e tuo4 chem1* 做皮料用的大針.

Puñada *kun2t'au2p'a7* 拳頭拍, *kun2 t'au2 p'a7 süi6 a4* 拳頭拍一下.

Puñado *ma1*, *muan3 ch'iu3* 滿手; coger una—*ma1 süi6 pa3*; coger—con las dos manos *p'ung3* 捧.

Puñal *ch'iu3 to1* 手刀, *tuei3 kim5* 短劍.

Puñalada *t'oec7 süi6 to1* 剟一刀.

Puñetazo *p'a7 süi6 kun2 t'au2* 拍一拳頭.

Puño *kun2 t'au2* 拳頭, *toui2* 槌; esgrima del—*p'a7 kun2 t'au2* 拍拳頭;
—de la camisa *kan4 sam1 ch'iu3 bun2* 汗衫手袖; de—y letra *ch'ein1 peit7* 親筆, *ch'ein1 ch'iu3* 親手;
—del arma *pang5* 柄;
—del bastón *t'iong4 t'au2* 杖頭; apretar los—*huen3 sat7* 很煞; a—cerrado (*sai3*, *ha4*) *leit6* 使, 下力.

Pupa llamada a los niños *t'iang5 a4*, *t'iang5 a4*; 「傷的疕.
—postilla *p'i3* 疕, *siong1 e4 p'i3*

Pupila *moec6 neing2*.

Pupilaje *kie5 souc7 hi5* 寄宿費.

Pupilo *kie5 sie6* 寄食;
—interno *kie5 souc7* 寄宿.

Pupitre *sie3chei4tai2* 寫字台, *chuei1 to7* 書桌.

Puramente *tan1 tan1* 單單, *küin4 küin4* 件件, *ch'eing1* 清.

Puré *yiong2* (*bu4 lon4*, *tau4*) *t'ong1* 洋芋蛋,荳湯.

Pureza *kit7 chiang4 toec7* 潔淨德, *tein1 kit7* 貞潔;
—virginal *toung2 tein1* 童貞;
—de alma *kit7 chiang4* 潔淨;
—sin mezcla *ch'eing1* 清, *tan1* 單, *soun2* 純;
—limpieza *ch'eing1 kit7* 清潔.

Purga *p'a7 sie5* 拍瀉.

Purgación *p'a7 sie5 sou4* 拍瀉事, *ngut6 keing1* 月經;
—es *het7leim2chein5* 血淋症, *leim2 e pang4* 淋病, *pa6 choc6* 白濁.

Purgante *sie5 yüi6* 瀉藥.

Purgar *k'at7 lai7* 揭垃;
—el oro *sein1 keim1* 銑金, *lin4 keim1* 銑煉金;
—sus pecados *lin4 choi4* 煉罪;
—el vientre *sie6 p'a7 sie5 yüi6* 食拍瀉藥; 「洗身家.
—de imposturas *se3 sein1 ka1*

Purgatorio *lin4 ngu6* 煉獄, *lin4 choi4 tei4 ngu6* 煉罪地獄; alma del—*lin4 leing2* 煉靈;
—rezo por las almas del—*lin4 choi4 keing1* 煉罪經.

Puridad *soun2cheing4seing5* 純淨性, *tein1 kit7 seing5* 貞潔性.

Purificación *ch'eing1* (*chiang4*, *kit7*) 清,淨,潔, *kit7 pa6* 潔白; la—de N. Sra. *bung3 hüin5 chim1 le3* 往獻瞻禮.

Purificador (*ch'eing1*, *kit7*, *se3*) *chiang4* 清潔,洗淨;
—del cáliz *chioc7 pu5* 爵布.

Purificar (*ch'eing1*, *kit7*) *chiang4* 清,潔淨, *ch'eing1* 清, *lin4* 煉;
—el oro (*lin4*, *sin3*, *sein1*) *keim1* 煉金.

Purismo *soun2 chui5 ngüin2 ngüi3 chüi3 ngi4* 純粹言語主義.

Puritanismo *ch'eing1 cheing4 kau5* 清淨教.

Puro *soun2* (*chui5*, *chiang4*, *kit7*) 純粹,淨,潔; mandarin—*ch'eing1 kuan1* 清官;

—casto *siu3 toung2 tein1* 守童貞, *tein1 kit7* 貞潔; doctrina—*chein1 to4 li3* 眞道理; Dios, espiritu—*soun2 sein2* 純神; —sin mezcla *tan1* 單, *chiang5* 正; de—gordo, reventó *eing1 hüi3 poui2 peit6 li7 luo3* 因許肥闢的了; el Evangelio es—*houc7 eim1 soun2 chun2* 福音純全; —sin pecado *soun2* (*sin4*, *leong2*) 純善,良; corazón—*soun2 seim1* 純心; agua—*ch'eing1 chüi3* 清水; colores—*ch'eing1 soec7 ho3* 清色好; cielo—*t'in1* (*ch'eing1 kiu3*, *tein1*) 天淸,皎貞; cigarro—*kun3 lun3 hon1* 捲攏煙.

Púrpura color de—*oeng2 chu1 tan1* 紅硃丹;
—vestido Real *loung2 po2* 龍袍, *po2 kuo5* 袍褂; teñir de—*nim3 chu1 tan1* 染硃丹; vestir de—*soung4 loung2 po2*.

Purpurado *oeng2 ei1 chüi3 kau5* 紅衣主教, *seing5 kau5 t'ai5 bung2* 聖教太王.

Purpúreo *oeng2 soec7* 紅色; mejillas—*oeng2 mein5 p'e3* 紅面體.

Purriela *me4 teit6 chin2 e no7* 不值錢的物, *pei1 chin4 no7* 卑賤的物.

Purulento *e4 sang1 noeng2* 生膿, *pau1 ham2 ou4 noeng2 e* 包含有膿的.

Pus *noeng2* 膿, *chep7* 汁.

Pusilánime *tam3* (*k'ip7*, *siu3*) 胆怯小, *k'ip7 tam3* 怯胆;
—cobarde *mo2 tam3 leong4* 無胆量, *mo2 chüi3 tiong1* 無主張.

Pusilanimidad *bou2 yung3* 無勇, *mo2 tam3 leong4* 無胆量.

Pústula *noeng2 p'a5* 膿皰, *chüi3 tu3* 水疕, *p'i3* 疕.

Puta *ch'iong1 kei4* 娼妓, *ch'iong1* 娼, *p'iu2* 嫖; casa de—*pa6 mein5 leu2* 白面樓; hijo de—(mald.) *p'iu2 kian3*, *chap6 chung3 kian3*, *yie3 kian3*, *yie3 chung3 kian3*, *yie3 ch'iong1*;
—(mald. a mujeres) *yie3 niong2* (*huo1*, *mau2*), (*heu4*, *cho5*) *mau2*, *k'ein3 mo3 mau2*, *huo1 niong2 mau2*, *ch'au5 ch'iong1*.

Putativo *ch'on2 sei4* 忖是, *kuo5 miang2* 掛名, *ou4 chie7 miang2* 有這名, *ei5 sou5* 意思; padre—*tai4 hou4* 代父.

Putrefacción *hou4 pai4* 腐敗, *lan4* 爛.

Pútrido *hou4 pai4* 腐敗, *lan4* 爛, *ch'au5 lan4* 臭爛; carnes—, pasadas *soun3* 損, *huai4* 壞; árboles—*ch'eiu5 pou4 li7* 樔腐的.

Puya *mau2 ch'iong1* (*t'au2*, *mui3*) 矛鎗頭,尾; *kei1 ch'ou5 e buo4* 譏刺的話; soltar una—*k'en1 leu2* 牽摟.

Puyazo *mau2 ch'iong1 t'au2 e* (*siong1*, *p'a7*) 矛鎗頭的傷拍.

Q

Q *pan*^{1} *chei*^{4} *mu*^{3} *piu*^{3} *te*^{4} *nei*^{4} *sep*^{6} *chei*^{4}*mo*^{3} 班字母表第二十字母.

Que como pron. relativo (apenas se usa) *se*^{3} 所; lo que hizo *se*^{3} *cho*^{5} *sou*^{4} 所做事;
—(interg) *mi*^{3} *no*^{7} 什麽;
—estás haciendo *nüi*^{3} *tüi*^{6} *hei*^{5} *cho*^{5} *mi*^{3} *no*^{7}?;
—(admir.)—grande *hüi*^{3} *tuo*^{4} 許大, *seit*^{6} *chai*^{4} *tuo*^{4} 實在大;
—(comp.) esta casa es mas alta que aquella *chie*^{7} *ch'u*^{5} *ken*^{2} *hie*^{7};
—mas grande *koeng*^{5} *tuo*^{4} 更大; por—? *cho*^{5} *mi*^{3} *no*^{7} 做什麽; por—(respondiendo) *eing*^{1} *boui*^{4} 因爲; por—fin *boui*^{4} *mi*^{3} *no*^{7} *ei*^{5} *sou*^{5} 爲什麽意思, *boui*^{4} *sit*^{6} *mo*^{3} 爲什麽;
—llueva—nieve *cho*^{5}*hu*^{4}, *a*^{4} *sut*^{7}, *eit*^{7} *tiang*^{4} *oi*^{5} *k'ue*^{5} 做雨下雪一定要去, *hoec*^{6} *cho*^{5} *i*^{3}, *hoec*^{6} *a*^{4} *sut*^{7}, *eit*^{7} *tiang*^{4} *oi*^{5} 或做雨或下雪一定要; a—viene eso? *ho*^{2} *young*^{4} 何用, *ho*^{2} 何; a—viene decir eso *ho*^{2} *kung*^{3}*chie*^{7} *buo*^{4} 何講這話; a—entristecerse *ho*^{2}*teu*^{2} 何愁; y ahora—? *tang*^{1} *sung*^{5} *seit*^{7} 今怎麽樣.

Quebrada *tou*^{1} *sei*^{4} *ch'üi*^{6} *t'an*^{2} *t'au*^{2} *e ten*^{2} *toi*^{5} 都是石礓頭的塡塊, *me*^{4}*pang*^{2} 不平, *k'e*^{1} *k'ot*^{7} 溪壑.

Quebradero —de cabeza *huan*^{2} (*no*^{3}, *lo*^{2}, *chap*^{6}) 煩惱,勞,雜.

Quebradizo *ch'ui*^{5} 脆, *young*^{2} *ei*^{4} (*p'uo*^{5}, *p'a*^{7}) *li*^{7} 容易破拍的.

Quebrado *p'uo*^{5} *let*^{6} 破裂; color— *tam*^{4} *soec*^{7} 淡色; números— *leing*^{2} *houn*^{1} *sou*^{5} 零分數; hombre— *e*^{4} *lau*^{4} *tong*^{2}, *siu*^{3} *tong*^{2} *k'ei*^{5} *e pang*^{4} 小腸氣病.

Quebradura *p'uo*^{5} *let*^{6} 破裂, *p'a*^{7} *li*^{7} 拍的, *peit*^{6} *li*^{7} 闢的;
—hernia (*tong*^{2}) *san*^{5} *pang*^{4} (腸)疝病, *siu*^{3} *tong*^{2} *k'ei*^{5} *pang*^{4} 小腸氣病.

Quebrantahuesos *tei*^{5} *noeng*^{2} *nu*^{3} 致人怒, *siu*^{3} *hai*^{2} *chu*^{3} *e hi*^{5} 小孩子戲.

Quebrantamiento cansancio *sein*^{1} *k'u*^{3} 辛苦, *p'ei*^{2} *kun*^{4} 疲倦, *mo*^{2} *li*^{3} *ai*^{2} *noeng*^{2};
—de huesos *kot*^{7}*chet*^{7}*tou*^{1}*t'iang*^{5} 骨節都痛;
—de la ley *huan*^{4} 犯.

Quebrantaolas *hong*^{2} *long*^{4} *e* (*te*^{2}, *tong*^{2} *chein*^{2}, *soun*^{2}) 防浪的堤,塘塍,船.

Quebrantar *p'a*^{7} *li*^{7} 拍的, *p'uo*^{5} *let*^{6} 破裂, *len*^{4} *ch'oi*^{5} 弄碎;
—machacar *choung*^{1} 舂;
—la ley *huan*^{4} (*huac*^{7}, *louc*^{6}) 犯法,律;
—forzar *p'a*^{7} *t'oeng*^{5} 拍通;

—la fuerza del calor *ch'eing*1 *hui*3 清火;
—fatigar *len*4 *sein*1 *k'u*3 弄辛苦;
—de compasión *tei*5 *noeng*2 *k'o*3 *lein*2 致人可憐;
—aplacar *hu*2 *k'ei*5 和氣.

Quebranto *mo*2*leit*6 無力, *sein*1*k'u*3 辛苦;
—compasión *k'o*3 *lein*2 可憐;
—pérdida *chai*1*nan*4 災難, *soun*3 *seic*7 損失.

Quebrar *ton*4 斷, *a*3 拗, *p'a*7 *ton*4 拍斷;
—se *let*6 *li*7, *sit*6 *li*7 折的;
—se una soga *so*7*ton*4*li*7 索斷的;
—se estallando *cha*5 *li*7 炸的;
—el comercio *to*3 *li*7 倒的;
—se la soga por lo mas delgado *se*5 *noeng*2 *tou*1 *su*1 細人都輸;
—se los intestinos *huan*4 *siu*3 *tong*2 *k'ei*5 *pang*4 患小腸氣病, *lau*4 *tong*2.

Queda *koung*1 *kueng*4 *hüit*7 *seic*7 *e* *sei*2 *heu*4 公共歇息的時候.

Quedar *teing*2 *lau*2 停留, *chai*4 在; hacer—a uno *lau*2 留;
—se con algo *no*7 *lau*2*li*7 物留的;
—se con 100 $ *lau*2 *li*7 *süi*6 *pa*7 *toi*5 留的一百塊;
—se en casa *chai*4 *ch'u*5 在厝, *tüi*6 *ch'u*5 著厝;
—te aqui *tüi*6*chei*5; las cargas —, están en la tienda *tam*5 (*tüi*6, *chai*4) *tem*5 担著,在店;
—se bien *cho*5 *li*7 *ho*3 做的好;
—se a la cola *lo*6*ko*5 *noeng*2 *heu*4 落別人後; —restar *tiong*4 長;
—faltar *tiong*4 長, *ch'a*1 差;
—todavia 200 chapecas *kou*5 *tiong*4 *lang*4 *pa*7 *chin*2, *mui*4 *lei*2 還長二百錢,未來;
—corrido *noeng*2 (*p'a*7) *soi*1 *li* 人(打)衰的;
—admirado *ch'out*7 *kei*2 出奇;
—satisfecho *muan*3*chouc*7 滿足
—con uno en *kit*7*ei*5 決意, *koeng* *ko*5*noeng*2 *yuei*2*ei*5 共他人如意
—se atrás en el estudio *me*4*t'i* *noeng*2 *kun*3 *au*4;
—a oscuras *am*5 暗.

Quedo *an*1 *cheing*4 安靜, *men*4 *men* 慢慢, *tiang*4*tiang*4 定定; voz-*siang*1 (*non*4, *se*5) 聲嫩,細.

Quehacer *sou*4 *cheing*2 事情.

Queja *t'an*5 嘆, *t'an*5*seic*7 嘆息, *t'an* *k'ei*5 嘆氣;
—llanto *au*2, *bun*5 *buo*4 怨話.

Quejarse (*mai*2, *p'o*4) *bun*5 埋,暴怨 *sou*5 *soung*4 訴訟, *au*2, *t'i*2 啼
—los animales *au*2 *kiu*5 叫;
—se acusar *ko*5 告;
—a las autoridades inferiore *tau*2 投;
—al emperador (*cheu*5, *siong*4) *keing*1 奏,上京;
—se, reñir *ham*5 嘆, *ham*5 *ngo* *t'in*1 嘆哦天;
—se de otro *kuai*5 *ko*5 *noeng*2 怪別人
—se en vano *k'oeng*1 *kuai*5 空怪
—se, llevar a mal *hang*5 *mai* 嘆歹; *pai*2 *heing*5 敗興.

Quejido *k'u*3 *siang*1 苦聲, *au*2 *süi* *siang*1 叫一聲, *chen*1 *e* *siang*

Quejoso (*kuai*5, *mai*2) *bun*5*ko*5*noeng* 怪,埋怨人.

Quejumbroso (*young*2 *ei*4, *ki*5) *ch'e* *e* *noeng*2 容易嘆氣的人.

Quema *hui*3 *siu*1 (*ch'u*5, *tei*4) 火燒 厝,地; huir de la—*chou*3 走 *pi*4 *nguei*2 *him*3 避危險.

Quemadura *siu*1 *siong*1 燒傷.

Quemar *siu1* 燒, *hui3siu1* 火燒, *kon2 li7, nian2 li7*;
—una casa *hui3 siu1 ch'u5* 火燒厝, *ch'u5 hui3 siu1 li7* 厝火燒的;
—de intento *poung5 hui3* 放火;
—un monte *siu1 san1* 燒山;
—papel moneda *siu1 chie3* 燒紙;
—amodorrar el sol *kon2 noeng2*;
—se de maseado, torrarse *nian2 li7*; oler a—*ch'au5 nian2 li7*;
—chisporroteando *hui3 ch'i2*;
—poco a poco paja, basura etc. *u3* (*hui3 hou1, kan3 hou1*) 燒火草;
—chamuscar a la llama *lap7, hui3lap7*; ⌈*li7*;
—se asi la cara *mein5 hui3 lap7*
—el sol las plantas *ta1 li7* 乾的;
—la boca, picar *siu1 lat6* 燒辣;
—escaldar *t'ot7 noeng2*; esta agua—*chie7 t'ong1 t'ot7 noeng2*.

Quemazón *tuo4lei4* (*yit6, siong4*) 大熱,癢.

Querella *bun5 ngüin2* 怨言, *sou5 sou2* 訴詞; *pai4 heing5* 敗興.

Querellarse *p'ei1 ai1* 悲哀 *t'oung5 k'u3* 痛苦, *t'an5 seic7* 嘆息.

Querencia *lan2* 欄, *ma3 so2* 馬槽, *sei2 siong2 kau5 e ten2 toi5* 時常到的塡塊, *seim1 luei4 sou4* 心慮事, *seim1 ai5 sou4* 心愛事.

Querer *oi5* 要, *ngun4* 願, *k'ing3* 肯, *yioc6* 欲, *ai5 mu4* 愛慕, *k'at7 siong3* 渴想; ⌈肯做.
—hacer una cosa *k'ing3 cho5*
—amar *ai5* 愛, *ai5 süi7* 愛惜; ser digno de—*ho3 süi7* 好惜 *teic7 noeng2 süi7* 致人惜;
—ser conveniente *oi5* 要; lo que tu—*chai4 nüi3* 在汝, *peing2 nüi3 ei5* 憑汝意;
—dormir *oi5 k'on5* 要睡; este—que le den con vara *chie7 oi5 ch'i2 se1 hot7 ei1*;
—llover *oi5cho5 hu4* 要做雨; mas—dormir *ku5 huan1 hi3 k'on5* 更歡喜睡; Frs.: donde—que fueres, haz como vieres *sie6 ti4 toi5 chüi3, kung3 ti4 toi5 huo4* 食什麼地方水講什麼地方話; mas hace el que—que el que puede *ou4 seim1 p'a7 ch'üi6, ch'üi6 sang1 ch'un1* 有心打石,石生穿; Qué mas—? *kou5 oi3 mi3 no7?* 還要什麼; Que—que no—, hay que hacer esto *pout7 toec7 pout7 cho5* 不得不做; que—decir con esto? *chie7 sung5 seit7 kung3* 這怎樣講; Frs.: quien bien te—, te hará llorar *oi5 nüi3 ho3, yie4 oi5 nüi3 t'i2* 要汝好,也要汝啼; sin—*pout7koc7li7* 不覺的; empeñado en—lo asi *keing5 oi5 hie7 seit7* 竟要這式; hacerse—*tei5noeng2 süi7* 致人惜;
—decir *cheiu4 sei4* 就是, *ke3 sut7* 解說; quereres *ai5 cheing2* 愛情, *ei5siong3* 意想, *ngun4bung4* 願望; Frs.: tu te lo—tu te lo ten *nüi3 cho5 nüi3 tong1* 你做你當.

Querido *ch'ein1 ai5* 親愛;
—s(*ai5,cheing2*)*c noeng2* 愛,情人.

Querubín *p'u3 tei5 e t'in1 sein2* 普智的天神.

Quesera *nen5 piang3 ap6* 奶餅盒.

Queso *nen5 piang3* 奶餅, *nen5 ko1* 奶膏. ⌈鉗鼻眼鏡.

Quevedos *k'im2 p'ei5 ngan3 kiang5*

Quicio *mun2* (*hou4*, *loun2*) 門戶,輪; fuera de—*ch'out7 hou2 peing2 siong2 chou1 koec7* 出乎平常資格; sacar de—*keic7 nou4* 亟怒, *p'a7 ku5 lei2 k'ue5* 打過來去.

Quid *sou4* (*seit6*, *t'e3*) 事實,禮, *ngun2 eing1* 原因. 「*peit6*;

Quiebra *p'uo5* (*let6*, *san5*) 破裂,散, —perdida *chai1 nan4* 災難; —del comercio *to3 puan2* 倒盤, *seiu1 puan2* 收盤, *tem5to3* 店倒.

Quien *ti4 noeng2* 誰人; 「誰打的; —lo ha roto *ti4 noeng2 p'a7 li7?* —se atreverá *suei2yein2ou4tam3* 誰有胆; de—es? *ti4 noeng2 ke4* 誰人的. 「不論誰.

Quienquiera *pout7 lon4 ti4 noeng2*

Quieto *an1* (*cheing4*, *seim1*) 安靜,心, *me4 tin4 toeng4* 不地動, *chou4 chai4* 自在.

Quietud *an1*(*cheing4*,*neing2*,*ngan3*, *seim1*) 安靜,寧,眼,心, *heiu1seic7* 休息, *chou4 chai4* 自在.

Quijada *nga2* (*ch'ong2*, *k'am1 kot7*) 牙床; desencajarse la—*t'ot6 a4 lei2*.

Quilatador *sei5 keim1 kuan1* 試金官.

Quilate *keim1 nguec6 hoeng2 leong4 e miang2* 金玉衡量名; oro de diez—*sep6siang2keim1* 十成金.

Quilo *nen5 chep7* 奶汁; sudar el—*kan4 lau2 siii6 sein1* 汗流一身.

Quilla *soun2 bun3* 船底.

Quimera *huei1 siong3* 虛想, *nau4* (*niong4*, *ham5*)鬧嚷,嘆;armar—*loeng4 sou4* 弄事.

Química *huo5 hoc6* 化學, afinidad—*bout6 ai5 leit6* 物愛力; análisis—*huo5 ngiam4* 化驗; combinación—*huo5 hap6* 化合; descomposición—*huo5 houn1* 化分; sustitución—*huo5 hoc6 choc7 young4* 化學作用.

Quimo *mi3chiong1* 米漿, *mei2chuec1* 糜粥. 「皮.

Quina *ki1 nap6 ch'eiu5 p'ui2* 雞納樹

Quincalla *toeng2 t'it7 ch'oi5 ka1 sei1* 銅鐵碎傢伙.

Quince *sep6 ngou4* 十五.

Quincena *sep2 ngou4 t'in1* 十五天 —del armonium *houng1 k'eim2 chi5 siang1 k'ei5* 風琴制聲器

Quincuagésimo *te4 ngou4 sep6* 第五

Quinientos *ngou4 pa7* 五百. 「十

Quinina *keim1ki1nap6* 金雞納, *tou4 kan2 e yiii6* 醫寒的藥.

Quinqé *yiong2 toeng1* 洋燈.

Quinquenio *siii6 soun3*, *ngou4 nin2* 五年.

Quinquillero *cho5 toeng2 t'it7 e siu3 ka1 sei1 e sou4 ngip6 e noeng2* 做銅鐵小傢伙事業的人, *nam2 keing1 tem5 e noeng2* 南京店之人.

Quinta *pit6 yie3* 別墅, *huo1 hun2 ch'u5* 花園厝; —de soldados *t'eiu1 pein1 sou4* 抽兵事, *chong5 teing1* 壯丁; —en música *te4 ngou4 eim1* 第五音.

Quintal *pa7 pong4 toeng4* 百磅重.

Quintería *ch'en2 sie5* 田舍.

Quinteto (mús.) *ngou4 eim1 hap6 cheu5* 五音合奏; (poes.) *ngou4 ngiiin2 sei1* 五言詩.

Quintilla (poes.) *lang4boun4 e ngou4 chit7 sei1* 兩韻五節詩.

Quinto *te4 ngou4* 第五; —parte *ngou4 houn1* (*chi1 eit7*, *siii6 houn1*) 五分之一,一分;

—soldado *sein1 t'eiu1 pein1* 新抽兵, *chong5 teing1* 壯丁;
—de la luna *ch'oe1 ngou4* 初五.

Quíntuplo *ngou4 (a4, pui4)* 五下,倍.

Quiñón *siii6 pu4 houn4* 一倍分, *houn1 p'ai5 lei5 seic7* 分派利息.

Quiromancia *k'an5 (siong5, ch'iu3 hon2)* 看相,手痕.

Quirúrgico *ngui4 k'u1 souc6* 外科術.

Quisquilloso *young2 ei4 huat7 nou4* 容易發怒, *siu3 k'ei5 e noeng2* 小氣的人, *se4 sou4* 多事, *k'ein3 sein3 ka4 pout7 lan4*.

Quiste *chai4 nuec6 ti3 (nong2, toi4)* 在肉囊,袋, *noeng2 toi4* 膿袋, *toi4 leiu2* 袋瘤.

Quisto bien—*ho3 siii7* 好惜.

Quita *min3 chai5* 免債.

Quitapón *ngou2 ma3 t'au2 seip7* 牛馬頭飾.

Quitar *na6 k'oui1* 拏開, *ch'iii3 k'ue5* 取去, *k'et6 k'ue5*, *to2 k'ue5* 掏去;
—usurpar *chim5* 佔, *kiong3 chim5* 强佔;
—impedir *chu3* 阻, *keim5 chi3* 禁止;
—la vida *p'a7 si3* 打死;
—la fama *pai2 pong5* 誹謗;
—el golpe *chu3 li7* 阻的, *te3 t'iong4* 抵杖;
—las malas compañias *li4 mai5 houng1 souc6* 離歹風俗; sin— ni poner *yie4 mui4 ka1 yie4 mui4 keim3* 也未加也未減;
—los pecados del mundo *tuei2 min3 si5 choi4* 除免世罪;
—el peso *p'ang1*;
—se la ropa *t'on5 ei1 siong2* 褪衣裳.

Quitasol *san3* 傘, *che1 sang2 e san3* 遮晴的傘.

Quizá *me4 lon4, tai4 yioc7* 大約, *kiang1 li7* 驚的, *mo2 eit7 tiang4* 不一定.

R

R *pan1 chei4 mu3 piu3 te4 nei4 sep6 eit7 chei4 mo3* 班字母表第二十一字母.

Rabadán *mouc6 toung2* 牧童, *e5 yiong2 e noeng2* 看羊的人.

Rabadilla *mui3 p'au5 kot7* 尾閭骨.

Rabanero *me4 tuan1 chiang5* 不端正, *chu3 mu3 noeng2 tuei3 ei1* 子母人短衣, *me4 oeng2 lau2 pouc6 e noeng2* 賣紅羅蔔的人.

Rábano *oeng2 lau2 pouc6* 紅羅蔔;
—gruesos *kong1 soe1 lau2 pouc6* 江西羅蔔, *lau2 pouc6 keiu2* 羅蔔球;
—salados *lau2 pouc6 kem2* 羅蔔鹹;
—adobados *lau2 pouc6 k'eip7*;
—largos, morados *hou2 le2 (lau2) pouc6* 胡羅蔔; la planta del— *lau2 pouc6 ch'ai5 kap7* 羅蔔菜甲;
—cuando pasó el tiempo y

quedan algunos, dicen *lau2 pouc6 sang1 pu5* 蘿蔔生布; tomar el— por las hojas *p'a7 tun3t'au2cho5sou4* 拍轉頭做事.

Rabel *sam1 sian5 k'eim2* 三線琴, *yiong2siu1* 洋簫, *tuo4t'ai3* 大腿.

Rabia *kiang1 chüi3 pang4* 驚水病, *k'ein3 tin1* 犬癲;
—ira *huen3* 很, *ch'et7*. 「生氣;

Rabiar *huat7nou4* 發怒, *soeng1k'ei5*
—el perro *k'ein3 tin1 li7* 犬癲的.

Rabieta *keip7seing5* 急性, *nou4k'ei5* 怒氣.

Rabihorcado (zool.) *ch'a1 mui3 pa3 e* (*niu3,chie7kian3*) 叉尾巴的鳥.

Rabillo —del ojo *ngan3 koec7* 眼角, *mouc6 cheiu1 mui3* 眼目尾.

Rabino *yuei2 toec7 a5 son1 kau5 sou1* 如德亞宣教師.

Rabo *mui3* 尾; irse con el—entre piernas *p'a7 soi1 li7* 拍衰的; de cabo a—*e4 t'au5* 透, *ngiam4 t'au5kau5mui3* 驗透較尾; Frs.: al burro muerto...*tuei1 t'ai2 pa6, lei2 kung3 ka5?*.

Rabón *mo2 mui3* 無尾.

Raboteo *chet6 tuei3 siu3 min2 yiong2 mui3* 截短小綿羊尾.

Racimo *kim3* 錦, *süi6 loui3* 一蕾;
—de uvas *pu2 no2 kim3* 葡萄錦;
—de plátanos *chiu1 chi3 kim3* 蕉子錦;
—de tomates y flores *chi3* 只.

Raciocinar *ch'oi1 li3* 推理, *ch'on2* 忖, *siong3* 想.

Raciocinio *ch'oi1* (*lon4, li3*) 推論理.

Ración *neit6 hiong5* 日餉, *k'eiu3 leong2* 口粮, *cheing1t'ep7* 津貼; estar a media—*puan5 pouc7* 半腹.

Racionabilidad *p'uan5 tuan5 lei*[...] 判斷力, *e4 hap6 li3* 合理.

Racional *ou4 meing2 ngu4* 有明悟, *li3 seing5* 理性, *hap6 li3* 合理; alma—*leing2 houn2* 靈魂;
—del sumo sacerdote del A. T[...] *po2 kuo5* 袍褂; es muy—*chou*[...] *yüin2* 自然, *ou4 to4 li3* 有道理.

Racionalismo *mei2 li3* (*chüi3 ngi*[...] *lon4*) 維理主義,論. 「食

Racionar *houn1pun1leong2sie6* 分粮[...]

Racionista *seiu4 koeng1sie6 e noeng*[...] 受工食的人.

Racha *süi6 tein4 houng1* 一陣風, *süi6 sei2 e houc7 hoeng4* 一時的福幸; venir el viento a—*houng1 süi6 lo6 süi6 lo6 lei2*.

Rada (geog.) *o5 t'au2* 澳頭, *soun*[...] *ou5* 船隖.

Radiación *poung5*(*sie4,san5*) 放射散[...]

Radiante *leang5* 映, (*kung1, keim*[...] *leang5 ue5* 光,金映去.

Radiar (*huat7,poung5*) *kung1* 發,放光, *chiu5yiu4* 照耀, *eit7tu4kung*[...] *chiu5 a4 lei2* 一道光照下來;
—por la radio *bou2 sian5 tin*[...] *kung3 po5* 無線電廣播.

Radicación (*sang1kuen1,kou5tiang4 sou4*) 生根,固定事.

Radiador eléctrico *tin4 yit6 k'ei*[...] 電熱器; 「軟氣管
—de calefacción *nun3k'ei5kuan*[...]

Radical *keic6mui3* 極尾, *k'uai5chein*[...] *k'ue5* 快進去, *kon1 ngiun2* 根原, *kei1 sou5* 基素, *mu3 chi*[...] 母子, *ngüin2 kon1* 言根.

Radicar *sang1 kuen1* 生筋, *e4 kap*[...] 鉀, *e4 siang2 kuen1* 成筋;
—se *leiu2kuei1* 留居, *lo6pu4* 落鋪[...]

Radio (anat.) *tun3tiu3kot7* 轉肘骨[...]

—químico *kung*^{1} 銃;

—geográfico *puan*^{5} *keing*^{1} *sian*^{5} 半徑線; emisora de—*kung*^{3} *po*^{5} *tin*^{4} *tai*^{2} 廣播電台; receptora de—*seiu*^{1}*eim*^{1}*kei*^{1} 收音機; señores—escuchas! *koc*^{7} *boui*^{4} *t'eing*^{1} *choung*^{5} 各位聽衆.

Radiofonía *bou*^{2} *sian*^{5} *tin*^{4} *buo*^{4} *hoc*^{6} 無線電話學.

Radiografía *young*^{4} *ai*^{5} *k'cec*^{7} *sou*^{1} *kung*^{1} *chiu*^{5} *siong*^{5} *souc*^{6} 用愛克斯光照相術.

Radiograma *bou*^{2} *sian*^{5} *tin*^{4} *po*^{5} 無線電報. 「小刀.

Raedera *k'au*^{2} *no*^{7} *e siu*^{3} *to*^{1} 刮物的

Raedura *k'au*^{2} (*hun*^{3}, *p'o*^{7}) 刮粉,粕.

Raer *k'au*^{2} 刮;

—el carajay *k'au*^{2} *tiang*^{3} 刮鼎;

—afeitar *t'i*^{5} 剃;

—la mala costumbre *chut*^{6} 絕.

Ráfaga *houng*^{1} *t'au*^{5} 風透;

—de luz *hui*^{3} *siap*^{7} *siii*^{6} *a*^{4}, *lai*^{2} *siap*^{7} *kung*^{1}.

Raicilla *kuen*^{1} *sei*^{1} 根絲.

Raido *bou*^{2} *t'i*^{3} 無恥, *m*^{4} *kou*^{5} *lim*^{3} 不顧臉, *k'au*^{2} *e*.

Raigón *ch'oui*^{5} (*ch'i*^{3}, *nga*^{2}) *kuen*^{1} 嘴齒,牙根.

Rail *t'it*^{7} *lou*^{4} *kui*^{3} 鐵路軌.

Raiz *kuen*^{1} 根, (*ch'eiu*^{5}, *ch'ou*^{3}) *kuen*^{1} 樹,草根; bienes—*ch'en*^{2} *san*^{3} 田產, *pout*^{7} *toung*^{4} *san*^{3} 不動產, *seit*^{6} *ngip*^{6} 實業;

—origen *ngun*^{2} 原, *kon*^{1} 根, *k'i*^{3} 起, *t'au*^{2} 頭; a—*tiu*^{3}; a—de la carne *tiu*^{3} *bun*^{2} (*houn*^{2}) *sein*^{1}, *tiu*^{3} *nuec*^{6}; de—*ton*^{4} *kon*^{1} 斷根, *chung*^{3} *chung*^{3} 總總; arrancar de—*pet*^{6} *ton*^{4} *kon*^{1} 拔斷根; echar—(*huat*^{7}, *siang*^{2}) *kuen*^{1} 發,成根;

—de trigo plantado en un tibor *ma*^{6} *nga*^{2} 麥芽; 「菜;

—del fréjol *tau*^{4}*nga*^{2}*ch'ai*^{5} 荳芽

—medicinales estimulantes *sem*^{1} 參.

Raja —de leña *ch'a*^{2} *pui*^{5}; *let*^{6} *li*^{7} *e k'oeng*^{1} 裂了的空;

—de cualquier cosa *peit*^{6} 闢, *let*^{6} 裂; iinea de la—*peit*^{6} *k'oung*^{4} 闢虹, *siii*^{6} *teu*^{2} 一條;

—grietas en la tierra *peit*^{6} *k'oui*^{1} 闢開;

—en la loza *kuo*^{7}; 「虹;

—hecha con cuchillo etc. *k'oung*^{4}

—veta *soui*^{4} 邃;

—porción *houn*^{4} 分, *poc*^{7} 博; hacer—un palo *p'a*^{7} *p'uo*^{5} *li*^{7} 拍破的; sacar su—*k'et*^{6} *siii*^{6} *houn*^{4}.

Rajar *p'a*^{7} *p'uo*^{5} 拍破, *p'uo*^{5} *k'oui*^{1} 破開, *peit*^{6} 闢; *to*^{1} *buo*^{4} 多話, *k'uo*^{1} *k'eiu*^{3} 誇口; —loza *kuo*^{7}.

Ralea *chung*^{3} 種, *toi*^{4} 代; mala—(*mai*^{5}, *oc*^{7}) *chung*^{3} 不好,惡種;

—de perros *k'ein*^{3} *chung*^{3} 犬種.

Ralo *soe*^{1} 疏, *han*^{3}*chiu*^{3} 罕少; pelo—*t'au*^{2} *hut*^{7} *soe*^{1} 頭髮疏; plantar—*ch'ai*^{5} *chai*^{1} *soe*^{1} 菜栽疏.

Rallador *loe*^{5} *ch'oi*^{5} *kei*^{1} 銼碎機, *min*^{4} *pau*^{1} *loe*^{5} 麵包銼.

Ralladura *k'oung*^{4}, *loe*^{5} (*ch'oi*^{5}, *hun*^{3}) 銼碎,粉.

Rallar *loe*^{5} *ch'oi*^{5} 銼碎, *peit*^{6} *k'oui*^{1} *k'oung*^{4} 闢開虹.

Rallo *min*^{4} *pau*^{1} *loe*^{5} 麵包銼;

—de destripar terrones *t'it*^{7} *pa*^{2} 鉄爬. 「柴枝;

Rama *ch'eiu*^{5} *kei*^{1} 樹枝, *ch'a*^{2} *kei*^{1}

—de caña *tuec*^{7} *kei*^{1} 竹枝; cortar—(*lo*^{6}, *p'it*^{7}) *kei*^{1} 落,撇枝; la—

con sus hojas *ch'a2* (*kei1*, *le2*) 柴枝,厘;
—de caña *tuec7 le2* 竹枝;
—de familia, descendencia *poung2* 房; plantar una—*ch'ap7* 插; algodón en—*min2 huo1* 綿花; en—*ch'ang1* 靑, *mui4siang2* 未成; andarse por las—*me4* (*kau5*, *to5*) *te3* 不較,到底.

Ramaje *ou4 se4 kei1* 有多枝;
—frondosidad *hoeng5*.

Ramal *ma3k'eiu3so7* 馬口索, (*p'ei5*, *ch'oui5*) *so7* 鼻,嘴索;
—camino *chi1 sian5 tu4* 支線路, *k'oui1 nga4 tu4* 開岔路.

Ramalazo *so7 soec7 siii6 a4*, *pin1* (*t'at7*, *ta3*) 鞭撻,打; 「*hip7* 掌脅.
—dolor en el costado *chiong3*

Rambla *suo1* (*pang2*, *kong1*, *luo5*, *t'an1*,) 沙坪,江,瀨,灘.

Ramera *ch'iong1 kei4* 娼妓, *cho5* (*p'iu2*, *chin4*) 做嫖,賤, *pa6mein5* 白面. 「岐,枝;

Ramificación *houn1* (*kie2*, *kei1*) 分
—de la planta *long2 tein2* 發藤;
—de venas, nervios *kuen1 long2 siii6 sein1* 筋發一身.

Ramificarse *houn1* (*p'ai5*, *kie2*) 分派,岐, *long2 tein2* 發藤, *huat7 kei1* 發枝.

Ramillete *huo1* (*t'uan2*, *keiu2*) 花團,球, *huo1 pa3* 花把;
—si es en el mismo árbol *huo1 kei1* 花枝.

Ramio *toe5* 苧, *muo2* 蔴.

Ramo *kei1* 枝, *chi1 p'ai5* 支派; domingo de—*S. chi1 chim1 le3* 聖枝瞻禮;
—de una ciencia *houn1k'u1* 分科;
—de comercio *hu5 seit7* 貨式;
troncos de los—de las flores *kuang3*.

Ramojo (*non4*, *siu3*, *eiu5*) *kei1* 嫩,小,幼枝, *e3 ch'eiu5* 矮樹.

Ramonear *ch'oi5 ch'eiu5 kei1* 碎樹枝, (*k'e3*, *sie6*) *ch'eiu5 niii6* 食樹葉.

Ramoso *ou4 se4 kei1* 多枝, *hoeng5*.

Rampa *ch'ie1 lou4* 車路, *kiu2 pein3* 橋板.

Ramplón *noeng2ch'ou1* 人粗, *ch'ou1* (*toeng4*, *souc6*) 粗重,俗.

Rampojo *pu2 no2 p'oc7* 葡萄粕;
—de otras cosas *p'oc7* 粕.

Rana *chiii3 ki1* 水雞, *siam2 sou2* 蟾蜍, *ch'ang1 kap7* 靑甲, *siii6 toung5*; cantar la—*au2* 呋; acertijo sobre la—*kiang2 kou2 lou4*, *k'ie4 kou2 lou4*, *kou2 lou4 yeiu2 kou2 lou4*.

Rancio *tein2* 陳, *ku3 lo3* 古老; vino—*tein2 chiu3* 陳酒; oler a rancio *ch'au5 nian2*.

Rancor *hon4 seim1 toeng4* 恨心重.

Rancho (*koun1*, *huan4*) *yein2 sie6 leong2* 軍,犯人食粮, *leong2* (*sie6*, *mi3*) 粮食,米.

Randa *huo1* (*tai5*, *pin1*) 花帶,邊, *kin2* 墘.

Rango *p'ing3ngeip7* 品級, *tei4boui4* 地位.

Ranúnculo *mo2 long2*, *lu5 lu5*.

Ranura —ensambladura *mo3* 母;
—espigón *koec7* 刻;
—en general *so2* 槽, *mo3 koec7* 母刻, *koec7 hon2* 刻痕.

Rapacidad *k'a1 ch'iu3 chin4* 脚手賤, *ch'iong3 tot6* 搶奪, *p'a7 k'ip7* 打劫.

Rapadura *t'i5 t'au2 sou4* 剃頭事.

Rapapolvo *choec7 pei4* 責備, *tuo4 ma5* 大罵, *toeng4 choec7* 重責.

Rapar *t'i5* 剃, *t'i5 mo2* 剃毛, *p'a7 k'ip7* 打劫.

Rapaz (*siu3*, *non4*) *e ko1 luei3* 小,嫩的傀儡; 「儡賊.
—ladronzuelo *ko1 luei3 chin4* 傀

Rape cortar al rape *chein3 t'au2 kung1* 剃頭光, *chein3 kung1* 剪光.

Rapé *p'ei5 hon1* 鼻菸; tomar—*sie6 pe'i5 hon1* 食鼻菸.

Rapidez *k'e5* 快, *k'uai5 souc7* 快速, *souc7 tou4* 速度.

Rápido *k'e5* 快, (*sein5*, *sein2*) *souc7* 迅,神速, *k'ein1 k'uai5* 輕快.

Rapiña *tot6* 奪, *ch'iong3* 搶; andar a la—*t'au1 tot6* 偷奪.

Rapiñar *tot6* 奪, *ch'iong3* 搶;
—violentamente (*ch'iong3*, *kiong3*) *tot6* 搶,强奪;
—arroz *tot6* 奪.

Raposo *ku2 lei2* 狐狸, *hou2 li3* 狐狸.

Rápsoda *chap6 t'e3 sei1 boun2 ka1* 雜體詩文家. 「體詩文;

Rapsodia *chap6 t'e3 sei1 boun2* 雜
—musical *kung2 ko1* 狂歌.

Raptar *tot6 k'ue5* 奪去, *kuai3 k'ue5* 拐去.

Rapto *t'au1 to4* 偷盜, *tot6* 奪;
—de mujeres *tot6 chiii3 niong2 noeng2*;
—éxtasis *sein2 yeiu2* 神遊, *t'iu1 pat6* 超拔, *ch'out7 sein2* 出神, *k'oung1* 空.

Raptor *tot6 chiii3 niong2 noeng2 e noeng2* 奪女人的人, *kuai3 chu3* 拐子.

Raqueta *p'a7 keiu2* (*k'ei5*, *ka1 sei1*) 打球器,傢伙.

Raquítico *huan4 nun3 kot7 e pang4* 患軟骨病, *to2 yiu1 pang4* 駝腰病.

Raquitis (*nun3 kot7*, *to2 yiu1*) *pang4* 軟骨,駝腰病.

Rarefacción *kuec7*, *k'ei5 kuec7*, *sai3 han3 chiu3 sou4* 使罕少事.

Rareza extraordinario *kei2 ei4* 奇異; extravagancia *ku3 kuai5 pei2 k'ei5* 古怪脾氣.

Rarificar *kuec7*, *sai3 hei1 po6* 使稀薄.

Raro *han3 chiu3* 罕少;
—extraordinario *kei2 ei4* 奇異;
—nuevo *sein1* 新;
—extravagante *ku3 noeng2* 古人;
—antiguo *ku3 toung4* 古動; infrecuente *me4 seu2* 不常, *chiu3* 少, *ch'eu5 nguei4*;
—ralo *soe1 soe1* 疎疎; 「罕;
—insólito *hei1 han3* 希罕, *han3*
—vez lo veo *han3 li7 kin5* 罕見他;
—vez ha sucedido tal cosa *ch'en1 ku3 han3 keu5* 千古罕夠; cielo claro *t'in1 k'ei5 loung3* 天氣朗.

Ras *pang2* 平, *pang2 t'an3* 平坦; cortar al—*kat7 li7 pang2*.

Rasar (*kat7*, *kai5*) *pang2* 修平, *kai5 ku5 lei2*;
—con la mano *p'ang1 li7*; la bala le—por el hombro *to2 chi3 tiu3 kin1 tau1 ku5* 彈子過肩頭過. 「天高樓.

Rascacielos *mu1 t'in1 ko1 leu2* 摩

Rascador instrumento para rayar los cuchillos, etc. *k'au2 to1*;
—de orejas *ngei4 pa2* 耳爬, *t'it7 sian5 sot7* 鉄線刷.

Rascar —el picor *pa2 siong4* 爬癢;
—con fuerza *sa1* 痧, *k'au2 sa1*;
—arañar *ch'iu3 pa2* 手爬;

—se espulgarse *ch'oun³ set⁷*;
—se contra la pared *lai⁵*;
—se mutuamente, ayudarse *poung⁵ puan⁴ pa² pui⁴ ch'eic⁷*.

Rasero *tou³ kai⁵* 斗概; medir a todos por el mismo—*chun² t'e³ tou¹ eit⁷ louc⁶* 全體都一律.

Rasgado *k'uan¹ k'uat⁷* 寬闊; de ojos—*tuo⁴ sau¹ ngan³* 大俏眼.

Rasgar *t'i³* 撕;
—un vestido *ei¹ siong² t'i³ li⁷* 「衣裳撕;
—en dos *t'i³ li⁷ cho⁵ lang⁴ pen²*, *p'uo⁵ let⁶ li⁷* 破裂;
—se *p'a⁷ li⁷*, *let⁶ li⁷* 裂的, *p'uo⁵ let⁶ li⁷* 破裂的;
—las sayas y calzones de una mujer (injuria) *koun² k'ou⁵ t'i³ li⁷* 裙袴撕了;
—de arriba abajo con instrumento *ch'im⁵ süi⁶ toi⁵*;
—un monte *san¹ ch'im⁵ a⁴ lei²*.

Rasgo —de pincel *peit⁷ hoec⁶* 筆畫, *toec⁶ soec⁷* 特色;
—generosidad *tuo⁴leong⁴* 大量;
—del rostro *mein⁵* (*ch'iong⁴*, *mau⁴*) 面像,貌, *young² mau⁴* 容貌. 「打空.

Rasgón *let⁶boun²* 裂紋, *p'a⁷k'oeng¹*

Rasguear la guitarra (*tan²*, *loui⁵*) *pei² pa²* 彈,捩琵琶;
—con la pluma *buo⁴hoec⁶*,*sian⁵* 畫畫,線.

Rasguñar con las uñas *chau³* 抓, (*pa²*, *k'oeng¹*) *süi⁶ a⁴* 爬一下.

Raso llano *pang²* 平, *t'in¹*(*ch'eing¹*, *loung³*) 天清,朗; al—*t'in¹pang² a⁴* 天平下; seda—*ton⁴* 緞,*t'eiu² ton⁴* 綢緞.

Raspa —de trigo *ma⁶ mang²* 麥芒;
—de pescadc *nguei² ch'i⁵* 魚刺;
—de la uva *pu² no² p'o⁷*.

Raspadura *k'au²* (*p'o⁷*, *hun³*);
—de hierro *t'it⁷* (*hun³*, *suo¹*) 鉄粉,沙.

Raspar *k'au²* 刮, *k'au² kot⁷* 刮骨;
—ligeramente, frotar *buo⁶*;
—rayando *k'oung⁴*, *pa² p'ui² keic⁶ k'ue⁵ seic⁷ ngian⁵* 爬皮刮一些.

Rastrallar —el látigo *chiat⁷*, *to² k'i³ pin¹ lai²* 掏起鞭來.

Rastrear —el perro *hieu¹ seing¹* 嗅腥;
—inquirir *cha¹* 查;
—por el suelo *long²*, *toui¹ seim² choung¹ chie⁷* 追尋踪跡, *ou¹ tei⁴ a⁴ pa² lan²*

Rastrero *tiu³ tei⁴ a⁴* 近地下;
—humilde *pei¹chin⁴* 卑賤, *t'uo¹ tei⁴* 拖地.

Rastrillar *pa²* 爬;
—el lino, cáñamo *pei⁴* 篦.

Rastrillo *ch'u⁷ pa²* 米耙.

Rastro —huella *k'a¹ chie⁷* 脚跡, *chie⁷* 跡;
—de la herida *hon² chie⁷* 痕跡;
—de la enfermedad *pang⁴mui³* 病尾; [(*sa⁵*, *cha³*);
—de arroz *ch'u⁷ pa²* 穀耙, *pa²*
—de allanar las sementeras *pa² nie²*;
—mercado *p'a⁷ me⁴ ku³ bout⁶ e ch'ei⁴ tiong²* 拍賣古物的市場; sin dejar—*kou⁵ li⁷ ho³ mo²na¹* (lit.: cauterizar tan bien, que no deja cicatriz).

Rasurar *t'i⁵* 剃, *t'i⁵ t'au²* 薙頭;
—la barba *t'i⁵ ch'oui⁵ seiu¹* 剃嘴鬚, *k'au²*.

Rata *lau⁴ ch'üi³* 老鼠, *pai² kian³*

扒子, *p'in*^{5} *noeng*^{2} *e noeng*^{2} 騙人之人.

Ratafía *eing*^{1} *t'o*^{2} *e chiu*^{3} 櫻桃酒.

Rataplán *ku*^{3} *siang*^{1} *eim*^{1} 鼓聲音.

Ratear *leiu*^{2} *lo*^{2} 嘍囉, *t'au*^{1} 偸.

Ratero *lou*^{2} *sei*^{2}, *leiu*^{2} *lo*^{2} 嘍囉, *k'a*^{1} *ch'iu*^{3} *chin*^{4} 脚手賤, *pa*^{6} *tong*^{5}, *kan*^{1} *cha*^{5} 奸詐, *ho*^{2} *lon*^{4}.

Ratificación *p'i*^{1} *chun*^{3} *sou*^{4} 批准事.

Ratificar *p'i*^{1} *chun*^{3} 批准, *tiang*^{4} *seit*^{6} 定實, *nein*^{4} *e*^{4} *sai*^{3}.

Rato *süi*^{6} *on*^{2} *kian*^{3}; de—en—*süi*^{6} *lo*^{6} *süi*^{6} *lo*^{6}; a—perdidos, *en*^{2} *e sen*^{2} *au*^{4};
—firme *huac*^{7} *louc*^{6} *siong*^{4} *ou*^{4} *hau*^{4} *ngiam*^{4} 法律上有效驗.

Ratón *lau*^{4} *ch'üi*^{3} 老鼠; olor de—*ch'au*^{5} *ch'üi*^{3} 臭鼠; 「鼠;
—de agua *chüi*^{3} *lau*^{4} *ch'üi*^{3} 水老
—de monte *san*^{1} *ch'üi*^{3} 山鼠, *tou*^{4} *lon*^{2};
—de Peking(*nguen*^{2}, *tiu*^{2}) *ch'üi*^{3} 銀,紹鼠;
—blanco *pa*^{6} *lau*^{4} *ch'üi*^{3} 白老鼠;
—de Indias *oeng*^{1} *oeng*^{1}; cazar—el gato *ka*^{4} *lau*^{4} *ch'üi*^{3} 嚙老鼠; cazar—*na*^{6} 拏; hacer huir los—*toun*^{3} *ch'üi*^{3}; nido de—*lau*^{4} *ch'üi*^{3} (*tong*^{5}, *seiu*^{5}) 老鼠巢; acechar al—*pouc*^{6} *lau*^{4} *ch'üi*^{3} 伏老鼠.

Ratonar *lau*^{4} *ch'üi*^{3} *ka*^{4} 老鼠嚙, *ka*^{4} *ku*^{5}*lei*^{2}, *ka*^{4}*k'ue*^{5} 嚙過來,咬過去.

Ratonera *lau*^{4} *ch'üi*^{3} (*tong*^{5}, *kiap*^{7}) 老當夾; poner la—*ha*^{4} 下.

Raudal *chüi*^{3} *lau*^{2} *kung*^{2} *kung*^{2} *kiu*^{5} 水流狂狂叫; *no*^{7} *choc*^{7} *ka*^{1} 物作佳.

Raudo *tiam*^{2}, *k'uai*^{5} *chip*^{6} 快捷.

Raya *buo*^{4} *sian*^{5} 畫線;
—de lápiz *hon*^{2} 痕, *kai*^{5}*k'oung*^{4}.
—hendidura *k'oung*^{4}; tener muchas—*sang*^{1} *k'oung*^{4};
—renglón *ong*^{2} 行;
—confin *kai*^{5} 界, *kai*^{5} *en*^{4} 界限, *ka*^{7} *kai*^{5} 隔界; tener a—*ap*^{7} *chi*^{5} 壓制; pasar de la—*kat*^{7} *ku*^{5}*li*^{7} 太過去; pez—*ki*^{2} *nguei*^{2} 鮭魚, *kui*^{5} *nguei*^{2} 鱖魚.

Rayado tela—*liu*^{3} *teu*^{2} *pu*^{5} 柳條布; papel—*kai*^{5} *k'oung*^{4}.

Rayano *pei*^{2}*lin*^{2} 毗連, *ka*^{7}*kai*^{5} 隔界.

Rayar *buo*^{4} *sian*^{5} 畫線, *buo*^{4} 畫;
—con instrumento *kai*^{5}*k'oung*^{4};
—mas alto *ch'out*^{7} *choung*^{5} 出衆 *yiang*^{2} *ko*^{5} *noeng*^{2};
—el alba *t'in*^{1}*kung*^{1} 天光, *t'in*^{1} *pa*^{6} *pu*^{3}
—un reino etc. *ka*^{7} *kai*^{5} 隔界.

Rayo *kung*^{1} *sian*^{5} 光線, *neit*^{6} *t'au*^{2} *süi*^{6} 日頭射;
—de tormenta *lai*^{2} *hui*^{3} 雷火; caer un—*lai*^{2} *p'a*^{7} 雷打;
—de rueda *ch'ie*^{1} (*k'i*, *ch'i*^{3}) 車齒;
—vivo *chip*^{6} 捷;
—de aureola *leang*^{5} 映, *yiam*^{5} 映; penetrar los—del sol *süi*^{6} *a*^{4}*lei*^{2} 射下來; calentar los—del sol *neit*^{6} *t'au*^{2} *süi*^{6} *hie*^{7} *boui*^{4} *p'u*^{6} 日頭射那地有曝;
—X *ai*^{5} *k'oec*^{7} *sou*^{1} *kung*^{1} *sian*^{5} 愛克斯光線;
—s catódicos *eim*^{1} *keic*^{6} *kung*^{1} *sian*^{5} 陰極光線.

Raza (*choung*^{1}, *chung*^{3}) *chouc*^{6} 宗, 種族, *yein*^{2} *loui*^{4} 人類, *p'ai*^{5} *a*^{4} 派下.

Razón *meing*^{2} *ngu*^{4} 明悟, *li*^{3} 理, *li*^{3} (*seing*^{5}, *hui*^{4}, *yeiu*^{2}) 理性, 會,由, *kon*^{1} *kuei*^{5} 根據;

—social siong1 ho4 商號, tem5 miang2 店名;
—de pie de banco mo2 kon1 kuei5 e buo4 無根據的話; a – de teit6 ou5 nui6 ou4;
—equidad koung1 to4 公道, to4 li3 道理; todo va en—tou1 tiu2 teit6 都調直; dar—t'oung1 tei1 通知, kung3 li3 yeiu2 講理由, kung3 meing2 poec6 講明白; por—de eing1 boui4 因爲; perder—huat7 kung2 發狂, ch'o1 seim1 慅心, tin1 li7 癲的;
—motivo yiiin2 kou5 然故;
—argumento chein5 kuei5 證據; defender sus--kin5 chein5 見證;
—natural pun3 (seing5, li3) 本性,理; dar a uno la—kung3 ei1 sei4 講伊是; querer tener—en todo tou1 ei1 sei4 都伊是; venir se a—siong1 hou2 相符; conforme a—chiu5 li3 照理; según —(lon4, chiu5) li3 論,照理;
—del cielo t'in1 li3 天理; Frs.: la—debe prevalacer li3 chein5 san1 poung1 理震山崩; correr la misma—keing1 toung2 eit7 li3 均同一理; sin – mo2 li3 tu4 無理道; Frs.: yiu3 li3 ap7 to3 t'ai5 san1, bou2 li3 ch'on5 pu4 nan2 hoeng2 有理壓倒太山,無理寸步難行, con la—en la mano podrás abatir el monte Taisan, sin-no darás un paso.

Razonable (hap6, chiu5) li3 合,照理, li3 soun4 理順;
—mediano yiau5 ho3.

Razonamiento hui4 siong3 e soun4 suei4 會想的順序, lon4 sut7 論說.

Razonar (ch'oi1, kung3) li3 推,講理, kung3 to4 li3 講道理.

Reacción huan3 (eing1, toung4, leit6) 反應,動,力, hui2 si5 囘勢.

Reaccionario huan3 (toung4, eing1) e noeng2 反動,應的人;
—s huan3 (toi5, houc6) ku3 toung3 反對,復古黨.

「ne4 滯.

Reacio kou5 chip7 固執, pan3 版,

Reactivo sei5 yiii6 試藥, huan4 toung4 yiii6 反動藥.

Reagravar ka1 toung4 加重.

Real seit6 (cheic7, sou4, chai4, chi5) 實質,事,任,際, chein1 眞;
—del rey nguei4 御, tiu2 朝; convite—nguei4 yin5 御宴; la corte--nguei4 chin2 (koun1, tuo4) kuan1 御前軍,大官; habas—nguei4 tau4 御荳; palacio—hung2 te5 ten4 皇帝殿;
—campamento tein4 toung1 koun1 tiong5 陣中軍帳;
—de vellòn ngou4 p'in5 五片; asentar sus—lo6 tiong2 落場; levantar sus—k'i3 tiong2 起場; pagar un-sobre otro hin4 chin2 現錢.

Realce p'ou2 huo1 浮花;
—gloria kung1 being2 光榮, mi3 souc6 e (chei4, huo1) 美術字,花.

Realeza kuc7 bung2 e (p'ing3, tei4 boui4) 國王的品,地位.

Realidad seit6 (chai4, yiu3) 實任,有, chein1 (seit6, chiang5) 眞實,正; en – (chein1, kuan1, kung1) chiang5 眞,官,光正, seit6 chi5 siong4 實際上; según la—chiu5 seit6 照實.

Realismo seit6 (chai4, yiu3, nem4) lon4 實任,有,念論; (hin4, sie3) seit6 chiu3 ngi4 現,寫實主義.

Realizable e4 cho5 li7 lei2 做的來.
Realización seit6 hin4 實現 hin4 seit6 huo5 現實化.
Realizar cho5 hau4 ku3 做效果, seit6 (hoeng2, hin4) 實行,現, siang2 koung1 成功, cho5 siang2 做成.
Realzar t'iu1 pat6 超拔, teu1 p'ou2 huo1 雕浮花;
—ensalzar soung4 yiong2 頌揚.
Reanimar sai3 noeng2 houc6 huat6 使人復活;
—excitar (min3, ku3) le4 勉,鼓勵;
—se las plantas chai5 ch'in1 k'i3 sein1 lei2 再鮮起身來;
—se las fuerzas (pu3, houc6) to5 lei2 補,復到來, ou4 miang4 to5 lei2 有命到來;
—la sangre e4 huat6 het7 活血;
—se los viejos cheing1 sein2 k'i3 lai2 精神起來;
—el ánimo cho5 tam3 做胆, tam3 tuo4 胆大. 「cho5 再做.
Reanudar koeng1 sein1 更新, chai5
Reaparecer houc7 hin4 復現.
Reasumir heu4 (t'ei2, li3) 復持,理, chai5 k'at7 再受, chai5 k'at7 kung3 再講.
Reata pu6 loe2 ma3 so7 縛騾馬的索; de—peing2 ko5 noeng2 憑別人.
Reato choi4 (oc7, huat6) 罪惡,罰.
Rebajar keim3 (te3, ka5) sou4 減低,價事, p'a7 ch'ip7 打折, (kong5, t'ot6, poung5) ka5 降,放價;
—algunas chapecas sot7 li7 kui3 chie7 chin2 刷的幾隻錢;
—se chou4 chin4 自賤, chin4 p'ui1 賤胚.
Rabajo nep7 e sian5 凹的線, k'oec7 e hon2 刻的痕, p'a7 k'oui1 打開.
Rebalsa t'an2 潭, koui2 e chüi3.
Rebalsar cheic7 chüi3 積水.
Rebanada süi6 (toi5, p'in5) 一塊.片.
Rebanar set6 斫, set6 süi6 p'in5 斫一片.
Rebañar pa2 爬, cheip6 chuei4 集聚.
Rebaño yiong2 koun2 羊羣.
Rebasar ku5 kai5 過界;
—el agua un camino chüi3 p'u1 tu4. 「駁.
Rebatible (e4, k'o3) pin4 poc7 能,可辯
Rebatiña kueng4 toung2 ch'iong3 共同搶, seu1 cheip6 搜集, tau5 tot6.
Rebatir (huan3, pin4) poc7 反,辯駁;
—obstruir chu3 (tong5, chi3) 阻當,止;
—las tentaciones ap7 mo2 kui3 yiu3 kam3 壓魔鬼誘感.
Rebelarse huan3 (ngeic6, lon4) 反逆,亂, cho4 huan3 造反;
—se la plebe pa7 sang5 huan3 lon4 百姓反亂, (meu2, cho4) huan3 謀,造反;
—se las pasiones sou1 cheing2 huan3 k'i3 私情反起.
Rebeldía ngeic6 li7 逆的, kou5 chip7 固執, huan3 toi5 seim1 反對心, (ngau2, pui4, p'uan4, ngu4) ngeic6 背,叛,忤逆, ngeic6 ei5 逆意, p'ei2 noun4 疲韌. 「亂;
Rebelión huan3 (ngeic6, lon4) 反逆,
—repulsión siong1 huan3 相反.
Reblandecer cheim5 浸, oun5, (p'a7 nun3) noeng5 打軟;
—con la mano nep7 noeng5;
—los intestinos para obrar youn4 tiong2 潤腸;
—los pulmones youn4 hi5 潤肺;
—con aceite youn4 潤;
—remojar chüi3 ta6 水汐.
Rebosar p'u1 (li7, ngie4) lei2, p'ang1

p'ang1 tim4, eim1 ch'oe2.

Rebotar *keiu2 t'iu5 chai5 p'a7* 球跳再打, *hui2 ku5 lei2* 囘過來, *chiat7 ngie4 lei2, t'it7 teing1 mou3 a4 lei2* 鉄釘鈍下來;
—rechazar *soec7 ku5 pen2;*
—se *pin5 mai5 li7* 變歹的.

Rebote *huan3 t'iu5* 反跳, *choc6 tei4 a4 chai5 t'iu5* 躍地下再跳.

Rebozar *pau1 min4 hun3* 包麵粉:
—las ostras *t'ie4 pau1* 蜊包.

Rebozo *ka3 t'ot7* 假託; hablar con —*sou1 lei2 kung3*; sin—*meing2 poec6* 明白.

Rebujarse *young4 k'uat7 ei1 siong2* (*che1, pau1*) *houn2 sein1* 用闊衣裳遮,包渾身.

Rebujo *pau1* 包, *pau1 houc6* 包服, *kun3 tun3* 捲轉; de—*pei5 met6* 祕密.

Rebullicio *ch'au3 luan4* 吵亂, *tuo4 nau4 yit6* 大鬧熱.

Rebullir *pin5toung4* 變動, *tin4toeng4*.

Rebusca *chai5 seiu1* 再收, *seiu1 sit6 ch'oi5 no7* 收拾碎物, *sa7*; coger la—*k'at7 sa7;*
—del camote *huan1 soui2 sa7.*

Rebuscar *k'at7 sa7, chai5* (*seim2, ch'ui5*) 再尋.

Rebuznar *loe2* (*au2, meing2*) 騾鳴.

Recabar *keiu2 toec7* 求得, *toec7 li7 lei2* 得來 「奴才.

Recadero *sai3ch'oui5* 使嘴 *nou2chai2*

Recado noticia *k'eiu3 sein5* 口信, *sai3 ch'oui5* 使嘴; traer y llevar—*pong1 noeng2 sai3 ch'oui5* 幇人使嘴;
—objetos *sai3 young4 le3 bout6* 使用禮物, *ka1 sei1* 傢伙;
—de escribir *boun2 poung2 sou5 po3* 文房四寶;
—de decir misa *cho5 mei2 sat7 c ka1sei1* 做彌撒傢伙; dar un—, encargo *houn1 hou5* 吩咐;
—expresiones *mun5 heu4* 問候.

Recaer (*to3, huan3*) *houc7* 倒,反復, *chai5* (*puat6, pang4, huan4*) 再病,患; ⌊倒轉頭;
—en la enfermedad *to5tun3t'au2*
—en el costipado *to5 kam3.*

Recaida *keiu4 pang4 chai5 huat7* 舊病再發.

Recalar *tam2;* 「*noun4* 浸潮.
—la tinta, aceite *tam2li7, cheim5*

Recalcar *et7* 厄, *et7pin3pin3* 厄偏偏;
—llenando *et5 tim4 tim4.*
—se *huan3houc7kung3* 反復講.

Recalcitrante *nguan2ngoeng4* 頑硬.

Recalcitrar *t'oi5 heu4* 退後, *k'ong5 ngoec6* 抗逆, *ngu3 ngeic6* 忤逆.

Recalentar (*huat7, chai5, ka1*) *yit6* 發,再,加熱; secar *hon1* 烘;
—tostarse *nian2.*

Recalzar —las plantas *houc6;*
—el jenjibre *houc6 kiong1;*
—los cimientos (*chong1, set7, t'out7*) *cho4* 裝,塞座.

Recalzón *loun2 mouc6 k'ou1* 輪木箍.

Recamar *seiu5huo1* 繡花, *seiu5p'ou2 huo1* 繡浮花.

Recámara (*au4, ti3*) *kin1* 後,裏間, *ei1 siong2 kin1* 衣裳間, *hui3 tong2* 火膛; 「槍腹.
—de la escopeta *ch'iong1 pouc7*

Recambiar *hui2* (*t'eiu5, hui4*) 囘,抽匯.

Recapacitar *houc6 to5 lei2* 復倒來, *to5 ch'on2* 倒忖, *nein4* 認, *hui2 ei5* 囘憶.

Recapitulación *kong1 leang3* 綱領

ch'ot7 yiu5 撮要.
Recapitular huan3 houc7 反復, kit7 決, yioc7 sut7 約說, chai5 lin4 再練.
Recargar ka1 ch'eu5 加湊, ka1 sui5 加稅.
Recargo ka1 (sui5, choec7 yeim4) 加稅,責任, ch'eu5 ku5 toeng4 湊過重; 「稅.
—de contribución hou4 sui5 附
Recatado tuan1 chiang5 端正, seim4 toung4 愼重;
—vergonzoso oui5 tai4 畏事, kiang1 tai4 驚事.
Recatar k'ong5 k'i3 lai2, üin3 chong2 隱藏;
—se kei4 oui5 忌畏.
Recato hong2 防, se5 nei4 細心;
—honestidad tuan1 chiang5 端正;
—en las mujeres oui5 (noeng2, tai4) 畏人,事, kiang1 tai4 驚事.
Recaudación chein1 seiu1 (sou4, ku6) 征收事,局.
Recaudador tou1 ch'oe1 都差, seiu1 sui5 noeng2 收稅人, sui5 bou4 sei1 稅務司.
Recaudar seiu1 (chou1, sui5) 收租稅, toui1 leong2 追粮, toui1 t'o3 追討.
Recaudo seiu1 sui5 sou4 收稅事; ti3 ap7 抵押, po3 him3 保險.
Recazo kim5 pang5 劍柄, to1 pou5.
Recelar hong2 防, kiang1 驚.
Recelo ngei2 (hoec6, seim1) 疑惑,心.
Recentadura hau5 (mo3, t'au2) 酵姆,頭.
Recental kam3 no7 ch'ei5 sie6 kei2 noi4, (ngou2, yiong3) kian3 牛,羊仔.
Recentar kap7 mo3 k'au1 min4 hun3 酵姆交麵粉, ka1 hau5 t'au2 加酵頭.
Recepción chip7 noeng2 k'a7 接人客, (chip7, hui4) k'a7 接,會客.
Receptáculo chip7 seiu4 (k'ei5, ka1 sei1) 接受器,傢司.
Receptibilidad seiu1 young2 seing5 收容性, kam3 seiu4 seing5 感受性.
Receptoría seiu1 huat7 ui3 bun2 e ch'oe1 sou4 收發委員的差事.
Receso t'oi5 (p'ie7, pi4) 退僻,避, kuc7 hui4 ka5 kei2 國會假期.
Receta yüi6 (hung1, t'an1) 藥方,單, sie6 p'u3 t'an1 食譜單.
Recetar k'oui1 yüi6 hung1 開藥方.
Recetario yüi6 hung1 kei5 ch'a7 藥方記册, chi5 yüi6 chuei1 製藥書.
Recibí seiu1 (teu2, kuei5) 收條,據.
Recibimiento chip7 接, chip7 (nap6, seiu1) 接納,收, sen2 poung2 前房.
Recibir seiu4 受, leang3 (seiu1, seiu4) 領收.受;
—la renta seiu1 chou1 收租;
—la paga seiu1 chou1 收租;
—daño seiu4 (hai4, k'ei1) 受害,欺;
—admitir chip7 接; 「接總督;
—al Virey chip7 chung3 touc7
—la Eucaristia (leang3, chip7) S. T'e3 領,接聖體; 「婦;
—la novia chip7 sein1 hou4 接新
—aceptar seiu4 受; nadie--aquella noticia hie7 sein5 mo2 tein4 seiu4 那信無陣受; 「受;
—admitir en su compañia seiu4
—soborno seiu4 chong1 受賍, teit7 au4 (ch'iu3, chong1) 適後手,賍;
—asegurar seiu1 leang3 收領;

—el bautismo *leang3 S. chüi3* 領聖水;
—la Extr-Unción *hou5 Seing5 yeiu2* 付聖油;
—un compromiso *leang3* 領, *leang3 tam1* 領擔; Dios—las almas de los fieles *T. Chüi3 seiu1 leang3 kau5 yiu3 leing2 houn2* 天主收領教友靈魂;
—los honorarios *leang3 houng5 sein1* 領俸薪; no me atrevo a—(exp. de urbanidad) *k'i3 kam3* 豈敢; Adg.: el que—dinero ajeno, por él—disgustos *teit7 noeng2 chin2 chai2, t'e5 noeng2 seiu1 chai1* 適人錢財, 替人收災;
—con las dos manos *soeng1 ch'iu3 p'ung3* 雙手捧;
—y pasar de mano en mano *tun4 ku5 lei2* 轉過來;
—en el mandil *kui3 ei1 siong2 k'e1 a4* 褁衣裳收下; sala de—*k'a7 t'iang1* 客廳.

Recibo *seiu1 (teu2, kuei5, t'an1)* 收條,據,單;
—de préstamo *chin2 p'iu5* 錢票; salir fiador del—*tai4 p'iu5* 代票; comprar el—*me3 p'iu5* 買票; dar—*p'a7 p'iu5* 打票;
—del tributo (*ch'uan1, leong2*) *p'iu5* 串,粮票; acusar—de una carta *hui2 houc7 sein5* 囘復信.

Recidiva *pang4 to5 houc7 t'au2* 病倒覆頭.

Recidivo *chai5 huan4 choi4* 再犯罪.

Recién *sein1* 新, *ch'oe1* 初, *kong1 chai2* 剛才, *chiang5* 正; alimentos—*ch'in1* 鮮;
—hecho *chiang5 cho5* 正做; arroz—, nuevo *sein1 ch'u7* 新米;
—llegado *chiang5 kau5* 正到;
—nacido *ch'oe1 ch'out7 si5* 初出世.

Reciente *sein1 ch'in1* 新鮮, *sein1 huat7 hin4* 新發現.

Recinto *boui2 noi4* 圍內.

Recio (*lau2, kin1*) *chong5* 留,堅壯, *chong5* (*poc7, kin4, sein1*) 壯博,健,新, *chong5* 壯, *kin1 kou5* 堅固; duro *ten4 t'it7*;
—grueso *poui2* 肥, *tuo4 leit6* 大力.
—áspero *ngiam2* 嚴, *lei4 hai4* 利害, *ch'ou1 lu3* 粗魯, *ngiam2 han2* 嚴寒, *sang5 mai5* 性歹;
—insoportable *nan2 seiu4* 難受; viento—*houng1 t'au5* 颩; de—*toeng4 toeng4* 重重.

Recipiente *seiu1 leang3 e no7* 收領; tienes algún—*ou4 no7 tiu7 ou4 moi4* 有物受有無.

Reciprocidad *hou4 siong1 seing5* 互相性, *hou4 siong1 choc7 young4* 互相作用.

Recíproco *hou4 siong1* 互相.

Recitación de preces *loung3 soung4* 朗誦, (*pui4, nem4*) *chuei1* 背,念書.

Recitar *t'oec6* 讀, *nem4* 念, *ch'iong5 ko1* 唱歌;
—preces *loung3 soung4* 朗誦, *nem4 keing1* 念經; no puede—la lección *nem4 me4 siong4 ch'oui5* 念不上嘴.

Reclamar *toui1 t'o3* 追討, *m4 k'ing3* 不肯, *ko5* 告, *mun5 t'o3* 問討;
—las deudas *t'o3* (*sou5, chai5*) 討數,債;
—con silbato *ch'ui1 sau5* 吹哨.

Reclamo *mui2* 媒;
—el instrumento *sau5 chi3* 哨子;

—del canario *huo1 mei2* (*mui2*, *sau5*) 花眉媒,哨;
—cebo *nei5* 餌. 「*k'uo5* 靠.

Reclinación *to3 a4* 倒下, *ai3* 依,

Reclinar *to3 a4* 倒下, *ai3* 依;
—se en la silla *k'uo5 i3 pui4* 靠椅背;
—se *k'uo5* 靠;
—se en la pared *k'uo5 pie7* 靠壁;
—se la cabeza *t'au2 poc7*;
—en la cuna *poung5 an1 yiu2 lam2* 放安搖籃.

Reclinatorio *koui4 tein5* 跪櫈.

Recluir *kam1 keim5* 監禁, *kun1*, *seiu1 kam1* 收監.

Recluta *tein1 pein1 e sou4* 徵兵事, *chong5 teing1* 壯丁.

Reclutar —soldados (*tein1*, *tiu4*) *pein1* 徵兵.

Recobrar *houc6* 復, *houc7* 復;
—lo perdido *houc6 to5 lei2* 復到來;
—su antigua posición *houc6 to5 ngun2* (*sen1*, *hong2*) 復到原先,行;
—las dedudas (*chai5*, *sou5*) *toui1 to5 lei2* 債,數追到來;
—lo perdido *kat7 to5 lei2* 收囘來;
—la fama *seiu1 toui4* 收歸;
—se ocultamente *am5 au4 t'o3* 暗然討;
—el capital *koui1 houc6* 恢復;
—se *houc6 ngun2* 復原.

Recocer *chai5* (*chüi3*, *p'oeng1*) 再煮,烹.

Recodo (*tu4*, *k'e1*) *buan1* 道,溪彎, *p'a7 tan4 chi3 huac7* 打彈子法.

Recogedero *seiu1 sit6* (*tiong2*, *k'ei5*, *ka1 sei1*) 收拾場,器,傢伙.

Recogedor *seiu1* (*ch'üi3*, *leiu2*) *noeng2* 收取,留人;
—espuerta *pun3 so5* 畚燥.

Recoger *seiu1* 收, *k'at7*, *seiu1* (*k'at7*, *leiu2*) 收留, *seiu1 to5 lei2* 收到來;
—la cosecha *seiu1 toeng1* 收冬;
—el corazón *seiu1 seim1* 修心;
—se el vestido *ei1 siong2 lau2 sein1 tau1 lei2* 衣裳留身兜來;
—y guardar una cosa *seiu1 li7* (*k'ong5*, *sit6*);
—leña *k'at7 ch'a2* 爬柴;
—con las dos manos *ch'a6*;
—apuntes *kei5* 記, *ch'ot7 yiu5* 撮要, *ch'iu3 cheip6* 手摺;
—el hilo *seiu1 che5* 收纃;
—se, ocultarse *ou5*;
—con rastrillo *pa2* 爬;
—dinero de suscripción (*tau5*, *te2*) *chin2* 題錢; 「去自在;
—se a dormir *k'ue5 chou4 chai4*
—colección *loui4 cho5 toi1*, *k'at7 cho5 süi6 loui4* 收做一類;
—se al desierto *cho5 üin3 seiu1* 做隱修;
—retirarse *t'oi5 p'ie7* 退僻, *cheing4 seiu1* 靜修. 「修人;

Recogido *cheing4 seiu1 noeng2* 靜
—escondido *ou5 ti3 pen2*.

Recogimiento —en el rezo *chei5 cheing2* 志情;
—silencioso *cheic6 cheing4* 寂靜;
—apartamiento *t'oi5 p'ie7* 退僻, *cheing4 seiu1* 靜修.

Recolección *seiu1* (*toeng1*, *siang2*) 收冬,成;
—de arroz *k'at7 teiu4* 收冬, *teiu4 toeng1* 收冬; Frs.: *ch'oun1 t'in1 mo2 lau4 noeng2*, *toeng1 t'in1 mo2 p'uo5 luo2* 春天無老人,冬天無破籮, en primavera ni viejo ocioso, ni en otoño

cesto roto;
—de renta *seiu1 chou1* 收租;
—deudas *t'o3 sou5* 討數.

Recolectar *seiu1* (*toeng1*, *chou1*) 收冬,租, *seiu1 ch'ong1 ka5* 收倉稼.

Recoleto —agustino *toung2 chin3 o5 sou1 teing4 hui4 seiu1* (*sou4*, *nüi4*) 重整奥斯定會的修士,女.

Recomendación *ch'oi1 chin5sou4* 推薦事, (*houn1*, *chouc7*) *hou5* 吩,囑咐, *hou5t'ot7* 咐託, *kau1 hou5* 交付; 「送臨終.
—del alma *soeng5 leim2 choung1*

Recomendar *ch'oi1chin5* 推薦, (*po3*, *ch'oi1*) *küi3* 保,推舉, *pong1 noeng2 kung3* 幫人講. 「報.

Recompensa(*seiu2*,*siong3*)*po5* 酬,賞

Reconpensar *po5 tap7* 報答, *siong3* 賞, *po5 siong3* 報賞;
—satisfacer *pu3* 補, *pu3 souc6* 補贖, *pui2 hen2* 賠還;
—dar gracias *po5*(*ta7*,*tap7*)報答.

Recomponer *chin3* 整, *seiu1 chin3* 修整, *chong1 seiu1* 裝修;
—el camino *chong1 tu4* 裝道.

Reconcentrar *chuei4 cheic7 an1 süi6 chie5 ten2 toi5* 聚積安一隻處;
—se *seiu1 souc7* 收縮, *cheip6 hap6* 集合, *chuei4 cheip6* 聚集;
—disimular *k'ong5 pouc7 tu4 ti3* 园腹肚裏;
—se los malos humores (*kuen5*, *chai4*) *luo1 ti3*,

Reconciliación *heu4hu2sou4* 復和事;
—contrato *hu2 choec7* 和則.
—avenirse *e4 hu2 mouc6* 和睦, *siong1 kiu5* 相叫;
—confesión breve *pu3kai3* 補解.

Reconciliar *pong1 noeng2 hu2mouc6* 幫人和睦, *hu2 chüi3 li7*; Frs.: si quieres--a dos, no discutas sus razones *hu2sou4 pout7lon4 li3* 和事不論理;
—se *toung2 noeng2 hu2 ho3 leau3* 同人和好了.

Reconcomio *m4 k'a7 kuen1*;

Recóndito *pei5 met6* 秘密, *üin3* 隱, *ou5*, *k'ong5*.

Reconocer *cha1 siong2 se5* 查詳細;
—admitir *nein4* 認,(*houc6*, *sein2*) *nein4* 服,承認;
—a Dios *nein4 T. Chüi3* 認天主;
—los dones de Dios (*po5*, *nein4*) *T. Chüi3 on1* 認天主恩;
—su origen *nein4 pun3* 認本;
acertar a—*nein4 tüi6* 認著, *nein4 noeng2* 認人;
—se *nein4* (*ch'o5*, *choi4*) 認錯,罪, *chou4* (*soung4*, *sein2*) 自頌自承

Reconocido *e4* (*nein4*, *po5*) *on1* 認,報恩, *kam3 on1* 感恩.

Reconocimiento (*nein4*, *po5*) *on1sou4* 認,報恩事;
—vasallaje *souc6ko5noeng2kuan3* 屬別人管;
—averiguación *cha1* 查, *ngiam4* 驗, *cha1 mun5* 查問;
—de heridas *ngiam4siong1* 驗傷
—del cadáver *ngiam4 sei1* 驗屍
—y registro *ngiam4 seu1* 驗搜
—militar *seu1 so7* 搜索.

Reconquista *chai5* (*toec7*, *yiang2*) 再得,赢, *k'oec7 houc6 sou4* 克復事.

Reconquistar *chai5* (*toec7*, *yiang2*) 再得,赢, *chai5 chim5 leang3* 再佔領. 「回,恢復

Reconstitución (*hui2*, *k'ui1*) *hou4*

Reconstituir *chai5* (*sit7*, *cho5*, *k'ie*) 再設,做, *pu3 sein1* 補身.

Reconstituyente *chou*[1] *pu*[3] *yüi*[6] 滋補藥.

Reconvenir *tiu*[3] *tang*[4], *chŏec*[7] (*pei*[4], *ma*[5]) 責備,罵, *koui*[1] (*k'eiu*[4], *choi*[4]) 歸咎,罪;reprender *nge*[4]; —exortar *k'un*[5] 勸; Frs.: contra los que no hacen mas que—a los demás *kun*[1] *mun*[2] *me*[4], *tiu*[3] *tang*[4] *e*[4].

Recopilador *p'in*[1] *cheip*[6] *noeng*[2] 編輯人.

Recopilar *ch'ot*[7] *yiu*[5] 撮要, *p'in*[1] *cheip*[6] 編輯, *kit*[7] *cho*[5] *toi*[1] 結做堆.

Recordar *e*[4] *kei*[5] 記, *hui*[4] *ei*[5] 會意; —suscitar *te*[2] (*ch'ang*[3], *k'i*[3]) 提醒,起, *hui*[2] *siong*[3] 回想; Frs.: cada vez que—ese negocio se amarga el corazón *t'e*[2] *k'i*[3] *chie*[7] *sou*[4], *seim*[1] *son*[1] 提起這事心痠; 「想來了.

—se *kei*[5] *li*[7] 記的, *siong*[3] *lei*[2] *lo*[3]

Recordatorio *kei*[5] *nim*[4] *boun*[2] 記念文, *toui*[1] *to*[4] *t'ep*[7] 追悼帖.

Recorrer *pun*[1] *chou*[3] 奔走, *soun*[2] *sei*[4] 巡視; *seiu*[1] *li*[3] 修理, *oun*[1] *cheip*[6] 温習.

Recortar *chai*[2] 裁, *liu*[2], *liu*[2] *chein*[3]; —con tijeras *liu*[2] *chein*[3], *chein*[3] 剪; 「砳的.

—con cuchillo *chai*[2] 裁, *set*[7] *li*[7]

Recorte *chai*[2] *chein*[3] *sou*[4] 裁剪事; —pedazos *sot*[7] 刷, *k'at*[7] *ch'oi*[5].

Recoser *chai*[5] *t'in*[5] 再紩,(*pu*[3], *t'in*[5]) *ei*[1] *siong*[2] 補,紩衣裳.

Recostar *k'uo*[5] 靠, *ei*[1] *lai*[4] 依賴, *k'o*[5] 靠, *ai*[3] 倚;

—en la silla *k'uo*[5] *i*[3] 靠椅;

—en la cama *k'uo*[5] *ch'ong*[2] *t'au*[2] 靠床頭;

—ladearse el barco *soun*[2] *lai*[4] *süi*[6] *pen*[2] 船賴一邊.

Recova *cho*[5] *ki*[1] *ap*[7] *e* *huan*[5] 做雞鴨的販.

Recoveco *tu*[4] *k'u*[7] 路曲, *tun*[3] *koec*[7] 轉角; *mai*[5] *ki*[5] *meu*[2] 不好計謀.

Recreación *san*[5] *seim*[1] 散心, *ke*[3] *moun*[4] 解悶.

Recrear *ke*[3]*moun*[4] 解悶, *huan*[1] *hi*[3] 歡喜, *san*[5]*seim*[1] 散心, *sai*[3]*huan*[1] *hi*[3] 使歡喜.

Recreativo *sai*[3] *huan*[1] *hi*[3] 使歡喜, *san*[5] *seim*[1] 散心.

Recrecer *ka*[1] *choeng*[4] 加增, *huat*[7] *tat*[6] 發達, *t'im*[1] 添. 「解悶.

Recreo *san*[5] *seim*[1] 散心, *ke*[3] *moun*[4]

Recriminación *huan*[3] *ko*[5] 反告.

Recriminar *siong*[1] (*ma*[5], *poc*[7]) 相罵,駁, *chang*[1]*kung*[3] *koc*[7]*noeng*[2] *etuan*[3]*ch'oui*[5]爭講各人的短處.

Recrudecer *keiu*[4] *pang*[4] *chai*[5] *huat*[7] 舊病再發;

—se la herida *siong*[1] *chai*[5] *to*[5] *poc*[7] *k'i*[3] 傷再倒出起;

—se el costipado *to*[5] *kam*[3] 倒感.

Rectángulo (geom.) *tong*[2] *hung*[1] *heing*[2] 長方形.

Rectificar (*seiu*[1], *kai*[3]) *chiang*[5] 修,改正, *kai*[3] *leong*[2] 改良,(*koeng*[1], *kau*[1]) *chiang*[5] 更,校正.

Rectilíneo *teit*[6] 直, *teit*[6] *sian*[5] 直線.

Rectitud *chiang*[5] *k'oc*[7] *seing*[5] 正確性, *chiang*[5] (*teit*[6], *tu*[4]) 正直路: —natural *pun*[3] (*li*[3], *seing*[5]) *teit*[6] 本理,性直.

Recto *chiang*[5] (*k'oc*[7], *teit*[6]) 正確,直, *tuan*[1] *chiang*[5] 端正; camino—(*chiang*[5], *teit*[6]) *tu*[4] 正,直路;

—justo *koung*[1] (*to*[4], *pang*[2]) 公

道,平; *pang*² *seim*¹ 平心;
—fiel *toung*¹ *teit*⁶ 忠直;
—sincero *noeng*² *teit*⁶ 人直; árbol—, alto *ch'eiu*⁵ *teim*⁴; no —*k'u*⁷ 曲, *me*⁴ *teit*⁶ 不直;
—severo *ngiam*² 嚴; muy—*teit*⁶ *peit*⁷ 直筆;
—firme *ngoeng*⁴ *seim*¹ 硬心; el — (anat.) *teit*⁶*tong*² 直腸, *kun*³ *lun*³ *k'oeng*¹.

Rector (*hau*⁴, *tai*⁴ *hoc*⁶, *seiu*¹ *yin*⁴) *tiong*³ 校,大學,修院長.

Rectoría *yin*⁴ *tiong*³ (*cheip*⁷ *yeim*⁴, *kun*² *pang*⁵, *p'ing*³ *boui*⁴) 院長職任,權柄,品位.

Recua *süi*⁶ *koun*² *t'au*² *sang*¹ 一羣頭牲;
—una cosa tras otra *lin*² *kun*³ *au*⁴ 連捲後.

Recuaje *to*² *seiu*⁵ *sui*⁵ 駄獸稅.

Recudir (*hou*⁵, *hen*²) *ch'eing*¹ 付,還清.

Recuelo *keim*³ *chüi*³ 鹼水.

Recuento *chai*⁵ (*kung*³, *son*⁵) 再講,算, *ch'eing*¹ *t'an*¹ 清單.

Recuerdo *kei*⁵ 記, *piu*³ *kei*⁵ 表記, *kei*⁵ *nim*⁴ *bout*⁶ 記念物; dar—*ch'iang*³ *an*¹ 請安, *mun*⁵ *heu*⁴ 問後.

Recuero *k'an*⁵ *t'au*² *sang*¹ *noeng*² 看頭牲人.

Recuestar *soun*¹ *mun*⁵ 詢問, *cha*¹ *mun*⁵ 查問.

Recuesto *leang*³ (*kian*³, *non*⁴) 領仔,嫩, *san*¹ *k'a*¹ 山胶, *san*¹ *pie*⁷ 山壁.

Recular *t'oi*⁵ (*heu*⁴, *k'a*¹, *pu*⁴) 退後,胶,步.

Reculo *mo*² *mui*³ *ka*¹ *ki*¹ 無尾家雞.

Reculones a—*t'oi*⁵(*p'ie*⁷, *k'a*¹, *heu*⁴) 退僻,胶,後.

Recuperable *e*⁴ *seiu*¹ *li*⁷ *to*⁵ *lei*² 收的到來, *e*⁴ *houc*⁶ *li*⁷ *to*⁵ *lei*² 復的到來.

Recuperar (*toec*⁷, *k'at*⁷, *houc*⁶, *to*⁵, *seiu*¹) *lei*² 得,復,到收來;
—se *houc*⁶ *ngün*² 復原;
—la salud *ngün*² *kon*¹ *houc*⁶ *to*⁵ *lei*² 原根復到來.

Recurrir *k'ue*⁵ *keiu*² 去求, *ko*⁵ 告, *tau*² 投;
—a una estratagema *sai*³ *ki*⁵ *kau*⁵ 使計較.

Recurso medio *chu*³*ei*⁵ 主意, *hung*¹ *huac*⁷ 方法, *ping*³ *kuan*¹ 稟官, *bui*⁴ *hou*⁴ 衞護;
—s *chin*² *chai*² 錢財; hombre de—*oi*⁴ (*hung*¹*huac*⁷, *ki*⁵*meu*²) *noeng*² 有方法,計謀的人; Frs.: sin—suficientes *pouc*⁷ *a*⁴*mo*² *chi*³ 腹下無子; Frs.: sin—(arroz), y sabe arraglarselas *mo*² *mi*³*e*⁴ *chüi*³ *li*⁷ *sam*¹ *buan*³ *pun*⁴ 無米可煮的三碗飰.

Recusar *pout*⁷ (*nein*⁴, *yiu*⁵) 不認,要, *hi*⁵ *li*⁷ 廢的, *t'oi*¹ *sou*² 推辭, *t'oi*⁵ 退.

Rechazar *k'ei*⁵*chut*⁶ 棄絕, *tuec*⁶*t'oi*⁵ 逐退;
—los enemigos del alma *koung*¹ *sam*¹ *seiu*² 攻三仇;
—contradecir *poc*⁷ 駁, *pin*⁴ *poc*⁷ 辯駁;
—la pelota *soec*⁷ *ku*⁵ *lei*², *hui*² *ku*⁵ *lei*² 回過來.

Rechazo *t'iu*⁵ *to*⁵ *lei*² 挑到來, *huan*³ (*sie*⁴, *k'ong*⁵) 反射,抗; de—(*chiat*⁷, *soec*⁷) *ku*⁵ *lei*².

Rechifla *kei*¹ *ch'iu*⁵ 譏笑.

Rechinar *huat*⁷ *tuo*⁴ *sei*⁴ *kit*⁷ *siang*¹ 發很大結的聲, *e*⁴ *hiong*³ 響;
—los dientes *ka*⁴ *ch'oui*⁵ *k'i*³ 咬嘴齒, *ch'it*⁷ *ch'i*³ 切齒.

Rechoncho *poui*²*peit*⁶ 肥闢, *e*³ *yieu*⁴ *poui*² 矮又肥, *poung*⁵ *huang*²

tuo[4] 放横大.

Rechupete de—*ho*[3] *toec*[7] 好得, *ou*[4] (*bei*[4], *ch'oui*[5]) *toec*[7] 有味,趣得.

Red *moeng*[4] 網; *p'in*[5] *e* (*huac*[7], *souc*[6]) 騙法,術; echar la—al agua *p'a*[1] *moeng*[4]; id dejándola caer poco a poco *poung*[5] *moeng*[4]放網; recoger la—*kau*[1] *moeng*[4] 鉤網;
—bolas de plomo de la *moeng*[4] *t'oui*[2] 網鎚; ｢網衍;
—a través del rio *moeng*[4]*hang*[2]
—de los barcos grandes *moeng*[4] *so*[2];
—para pescar los bung kuo *cheing*[1]; tejer—*ch'ie*[7] *moeng*[4] 刺網;
—manga *hie*[1];
—de mano *ch'iu*[3]*hie*[1], *tong*[5] *hie*[1];
—id mayor *tuo*[4] *hie*[1]; aro de la —*hie*[1] *k'uan*[2];
—de coger aguas-muertas (medusas) *t'a*[5] *hie*[1];
—de coger pájaros *bung*[3] *lo*[2] 網羅;
—de pescar en el lodo *po*[6] 簿; pisar esta—, para que se metan los peces *ch'oi*[2] *lo*[6];
—cualquier malla *moeng*[4] 網;
—del locutorio *t'it*[7] *k'i*[3] 鉄棨;
—telaraña *tei*[1] *tuei*[2](*mang*[4],*sei*[1]) 蜘蛛網,絲, secar—al viento *long*[5] *moeng*[4] 晾網; tender a uno la—*pen*[4] *tong*[5]; caer en la —*siong*[4] *tong*[5] 上當.

Redacción *p'in*[1] *cheip*[6] (*sou*[4], *se*[3]) 編輯事,所.

Redactar *kau*[5] *teing*[5] 校訂, *p'in*[1] *cheip*[6] 編輯.

Redactor *sein*[1] *boun*[2] *kei*[5] 新聞記, *toui*[5] *choc*[7] 著作, *p'in*[1] *cheip*[6] 編輯.

Redada *muan*[3] *moeng*[4] 滿網.

Redaño *tong*[2] *moc*[7] *pau*[1] 腸膜胞.

Redarguir (*pin*[4], *chi*[3]) *poc*[7] 辯,指駁, *huan*[3] *chein*[5] 反證;
—con sus mismas palabras *tiu*[3] *tang*[4].

Redecilla vid. **red**

Rededor *lein*[2] *kuen*[4] 鄰近, *cheiu*[1] *boui*[2] 週圍, *lin*[4] *sein*[1] *tau*[1] 鏈身兜; al—*sei*[5] *mein*[5] 四面.

Redención *keiu*[5]*si*[5]*on*[1] 救世恩, *souc*[6] *hui*[2]*sou*[4]贖罪事; sin—*mo*[2]*mun*[2] *tu*[4] *keiu*[5] 無門道救;
—de cautivos *souc*[6] *lu*[3] 贖擄.

Redentor *souc*[6] (*sein*[1],*ch'out*[7]) 贖身,出; ｢世主.
—del mundo *keiu*[5] *si*[5] *chüi*[3] 救

Redentorista *keiu*[5] *si*[5] *chüi*[3] *hui*[4] *e seiu*[1] *sou*[4] 救世主會修士.

Redil (*ngou*[2], *yiong*[2]) *lan*[2] 牛,羊欄.

Redimible *e*[4] *keiu*[5] *li*[7] *to*[5] *lei*[2] 能救到來; escritura—*po*[6] *k'i*[5].

Redimir *souc*[6] *to*[5] *lei*[2] 贖到來;
—cautivos *souc*[6] *lu*[3] 贖擄;
—los pecados del mundo *souc*[6] *si*[5]*kai*[5]*noeng*[2]*choi*[4]贖世界人罪;
—sementeras *souc*[6]*ch'en*[2] 贖田;
—para restituir *to*[3] *souc*[6] 倒贖.

Rédito *lei*[5] *seic*[7] 利息, *ch'out*[7] *seic*[7] 出息, *lei*[5] *chin*[2] 利錢; dar a—(*poung*[5], *poc*[7]) *lei*[5] 放,博利; pagar el—(*neip*[6], *hen*[2]) *lei*[5] 匿,還利; contar los—*son*[5] (*seic*[7], *lei*[5]) 算息,利;
— al 20% *ka*[1]*nei*[4] 加二; al 15% *ka*[1] *cit*[7] *ngou*[4] 加一五;
—al 5% *ka*[1]*ngou*[4]*siang*[2] 加五成;
—renta *chou*[1] 租; añadir—a—

lei5 ka1 lei5 利加利.
Redituar *sang1 lei5* 生利, *t'ein5* 趁, *seiu1* 收, *ch'out7 seic7* 出息;
—el 15% *t'ein5 k'a1 eit7 ngou4* 趁加一五.
Redoblado *t'ouc6 t'ouc6 e noeng2*;
paso—(milt.) *k'uai5 pu4* 快步.
Redoblante (*koun1*, *toeng2*) *ku3* 運, 銅鼓, (*ku3*, *p'a7*) *ch'iu3* 鼓, 打手.
Redoblar *ka1 pui4* 加倍;
—aumentar *ka1 ch'eu5* 加湊;
—el clavo *teing5 moc7 li7*;
—repetir *chai5 cho5* 再作;
—el fervor *ka1 pui4 yit6 seim1* 加倍熱心.
Redoma *p'o1 li2 kuan5* 玻璃瓶.
Redomado *kan1 cha5* 奸詐, *k'i3 niu3*, (*kei4 k'iu3*) 技巧, *ku3 kuai5* 古怪.
Redonda *lin4 sii6 tun3*, *boui2 tei4* 圍地; a la—*cheiu1 boui2* 周圍.
Redondear *cho5 yin2* 作圓;
—con la mano *no2*;
—se *huat7 chai2* 發財.
Redondel *k'uan2* 環, *boui2* (*k'uan2*, *tiong2*) 圍環, 場.
Redondez *yin2* 圓;
—de la tierra *tei4 keiu2 yin2* 地球圓, *cheiu1 boui2* 周圍.
Redondo *yin2* 圓; de cabeza—*yin2 t'au2* 圓頭; en—*k'uan2 sii6 tun3* 環一轉.
Redopelo *pet6 k'ue5 mo2* 拔去毛, *ko1 luei3 siong1 p'a7* 傀儡相打.
Redrojo (*no4 yioc6*, *mo2 sai3*) *noeng2* 懦弱, 無使之人.
Reducción *p'a7 ch'ip7 e sou4* 打折事, *keim3 ch'ip7 sou4* 減折事.
Reducir *e4 keim3 chiu3 li7* 能減少, (*cho5*, *pin5*) *non4* 做, 變嫩;
—someter *chein1 houc6* 征服;
—se *pin5* (*chiu3*, *non4*) 變少, 嫩;
—con razones *k'un5* (*houc6*, *lo6*) 勸服;
—a cenizas *siu1 mit6* 燒滅, *pin5 hui3 hou1* 變火;
—los gastos *keim3 sang3* 減省;
—se a hacer *tiang4* 定.
Reducto *p'au5 tai2* 礮臺.
Redundancia *k'at7 se4* 太多, *tun3* (*se4*, *to1*) 轉多.
Redundar *ou4 se4* 有多, *pin5 se4*;
—los bordes *p'u1 ngie4 lei2*;
—a favor *toec7* 得, *hiong3* 享.
Reduplicación *toung2 pouc7 huac7* 重復法.
Reedificar *chai5* (*kin4*, *cho4*) 再建, 造, *chai5 k'ie5* 再建, (*chai5*, *toung2*) *t'ep6* 再, 重疊.
Reelección *te4 nei4 hon5 soun3 kiii3 e sou4* 第二囘選舉事.
Reelegir *chai5* (*soun3*, *to6*) 再選, 擇, *chai5* (*t'eiu1*, *kein3*) *soun3* 再挑, 擇選.
Reembolsar *koui1 k'oun3* 歸款, *kau1 hui2 souc6 k'oun3* 交囘塾款.
Reembolso *koui1 k'oun3 sou4* 歸款事.
Reemplazar *t'e5* 替, *tai4 ko5 noeng2* 代別人, *chip7 t'e5* 接替.
Reencuentro choque *tong4* 擂, *p'ong4 tong4* 碰擂;
—de dos ejércitos *leong3 koun1 siong1 nguei4* 兩軍相遇, *siong1 ch'ouc7* 相觸.
Reenganchar *chai5 chiu1* 再招, *heu5 chiu1 pein1* 復招兵, *chai5 tong1 pein1* 再當兵.
Refajo *koun2* 裙, *hiong1 ka1 chu1 mu3 noeng2 tuei3 koun2* 鄉下主母人的短裙.
Refección *teim3 seim1* 點心; numeral

de—*siii*^{6} *ton*^{5} 一飩.

Refectorio *seiu*^{1} *to*^{4} *yin*^{4} *sie*^{6} *mang*^{5} *t'iang*^{1} 修道院食飯廳.

Referencia *lon*^{4} *sut*^{7} 論說, *pi*^{3} 比, *in*^{3} *chein*^{5} 引證;
—s *chein*^{5} *chuei*^{1} 證書.

Referente *po*^{5} (*ko*^{5}, *tei*^{1}) 報告,知.

Referir *sut*^{7} 說, *po*^{5} (*ko*^{5}, *tei*^{1}) 報告,知, *t'oung*^{1} *po*^{5} 通報, *kung*^{3} *suei*^{4} 講序;
—dirigir *hiong*^{5} 向;
—se *pi*^{3} 比, *lon*^{4} *keip*^{6} 論及, *toi*^{5} *ou*^{1} 對於.

Refilón de—*pout*^{7} *teit*^{6} 不直, *k'eing*^{1} *ch'ie*^{2} 傾斜.

Refinado *ch'out*^{7} *choung*^{5} 出衆, *cheing*^{1} *se*^{5} 精細.

Refinamiento *cheing*^{1} *se*^{5} 精細;
—de crueldad *chang*^{1} *mai*^{5} *toec*^{7} 生歹得.

Refinar *sai*^{3} *cheing*^{1} (*lin*^{4}, *se*^{5}, *mei*^{2}) 使精鍊,細,微;
—metales *sein*^{1};
—el azucar *p'iu*^{5} *pa*^{6} 漂白;
—los materiales de loza *se*^{3} 洗;
—cociendo *ngo*^{2} *sein*^{1}.

Refinería *cheing*^{1} *chi*^{5} (*se*^{3}, *ten*^{2} *toi*^{5}) 精製所,塡塊;
—de azucar *chi*^{5} *t'ong*^{2} *ch'iong*^{3} 製糖廠.

Refino *non*^{4} *non*^{4} 嫩嫩, *keic*^{6} *choc*^{7} *ka*^{1} 極作佳, *choi*^{5} *siong*^{4} *tueng*^{3} 最上等.

Refitolero *pe*^{2} *to*^{7} *seiu*^{1} *to*^{4} 排桌修道, *sie*^{6} *mang*^{5} *t'iang*^{1} *e* *noeng*^{2} 食飯廳人.

Reflector *huan*^{3} (*sie*^{4}, *kiang*^{5}) 反射,鏡, *hui*^{2} *kung*^{1} *kiang*^{5} 迴光鏡.

Reflejar *huan*^{3} (*chiu*^{5}, *sie*^{4}) 反照,射, *tang*^{2}; 「*cheiu*^{1};
—en los ojos *kung*^{1} *tang*^{2} *mouc*^{6}
—se (*huan*^{3}, *hui*^{2}) *chiu*^{5} 返,迴照.

Reflejo *huan*^{3} (*chiu*^{5}, *sie*^{4}) 反照,射;
—s *ch'an*^{5} *lan*^{4} 燦爛, *huan*^{3} *kung*^{1} 反光.

Reflexión *huan*^{3} (*chiu*^{5}, *sie*^{4}, *sing*^{3}) 反照,射,省;
—mental (*hui*^{2}, *chai*^{5}) *siong*^{3} 囘,再想, *to*^{5} *ch'on*^{2} 倒忖.

Reflexionar *huan*^{3}*sing*^{3} 反省,(*chai*^{5}, *hui*^{2}) (*nim*^{4}, *siong*^{3}) 再,囘念,想, *k'at*^{7} *ei*^{5} *ch'on*^{2} 恪意忖, *to*^{5} *ch'on*^{2} 倒忖.

Reflexivo *huan*^{3} *sing*^{3} 反省, *huan*^{3} *chiu*^{5} *seing*^{5} 反照性;
—en gramática *huan*^{3} *sein*^{1} 反身, *chai*^{5} *koui*^{1} 再歸; verbo—*chai*^{4} *koui*^{1} *toung*^{4} *sou*^{2} 再歸動詞, *koui*^{1} *ki*^{3} 歸己; hombre—*ou*^{4} *tei*^{5} *nong*^{2} 有智嚢.

Reflorecer *huo*^{1} *chai*^{5} *huat*^{7} 花再發, *chai*^{5} *heing*^{1} *bung*^{4} 再興旺.

Refluir *tun*^{3} *lau*^{2} 轉流, *huan*^{3} *toung*^{4} 反動.

Reflujo *huan*^{3} *leiu*^{2} 反流;
—de la marea *chiii*^{3} *poung*^{5} 水汐, *t'oi*^{5} *tiu*^{2} 退潮, *ta*^{6}.

Refocilar *sai*^{3} *noeng*^{2} (*huan*^{1}, *huen*^{1}) *hi*^{3} 使人歡,欣喜; 「慰.
—se *chie*^{2} *nei*^{4} *hi*^{3} *oui*^{5} 自已喜

Reforma *kai*^{3}(*leong*^{2}, *chiang*^{5}, *koec*^{7}) 改良,正,革, *kai*^{3} *huo*^{5} 改化;
—protestante *si*^{4} *huan*^{3} *kau*^{5} 誓反教;
—conventual (*seiu*^{1}, *houc*^{6}) *to*^{5} *ngün*^{2} *kon*^{1} 收,復到原根.

Reformar *kai*^{3} (*leong*^{2}, *chiang*^{5}, *koec*^{7}) 改良,正,革, *koec*^{7} *sein*^{1} 革新;
—reparar *chong*^{1} *pu*^{3} 裝補;

—una pintura, la letra etc. *yin4*;
—a su primitivo ser *seiu1 ngun2 kon1* 收原根;
—enmendarse *kai3 pin5* 改變.
Reforzar *ka1* (*pein1*, *leit6*) 加兵,力, *kin1 kou5* 堅固;
—suplir *pu3* 補, *chong1* 裝.
Refracción *kung1 sian5 e k'out7 ch'ip7* 光線屈折, *tang2*.
Refractar *k'out7 ch'ip7 kung1 sian5* 屈折光線, *tang2*. ⌈*au5*.
Refractario *kou5 chip7* 固執, *noeng2*
Refrán (*souc6*, *siang2*) *ngüi3* 俗,成語; dice el— *souc6 ngüi3* (*sut7*, *kung3*) 俗語說,講;
Refregar *muo2 ch'at7* 磨擦; *sa1*, *k'au2*, *lat6* 拉;
—con la mano *ch'o1* 搓;
—con escoba *ch'ein3*;
—con ceniza, polvos *pu7 li7*.
Refrenar (*p'u1*, *ap7*) *ma3* 壓馬, *ap7* 壓, *ap7 chi5* 壓制, *chong1 ma3 an1* 裝馬鞍;
—las pasiones *ap7* (*sou1*, *sie2*) *cheing2* 壓私,邪情;
—se (*ap7*, *chi5*) *chie2 nei4* 壓,制自已; no— *mo2 chit7 chi5* 無節制;
—el genio *ap7 seing5* 壓性.
Refrendar *ngiam4 poung5* 驗放, *toi5 ein5* 對印, *am5 ho4* 暗號, *tap7 ho4* 答號;
—las escrituras *sui5 k'i5* 稅契;
—el pasaporte *ngiam4* 驗;
—las pesas y medidas *kuan1 ein5* 官印.
Refrescar (*ke3*, *san5*) *yit6* 解,散熱;
—el fuego (*kong5*, *ta7*) *hui3* 降火, *ch'eing1 leong2 kong5 hui3* 清涼降火, *leong2* 涼;
—bebiendo *sie6 ch'eing1 leong2* 食清涼;
—la sangre *leong2 het7* 涼血, el tiempo *t'in1 pin5* (*lueng3 leong2*) 天變冷,涼;
—las ideas *chai5 kei5* 再紀, *t'e k'i3 ku3 lo3 sou4* 提起古老事;
—volver *chai5 lei2* 再來.
Refresco *leong2* 涼, *ch'eing1 leong2* 清涼;
—helado *ch'ein5 pein1* 凊冰;
—merienda *teim3 seim1* 點心; de— *chai5 lei2* 再來; ayuda de— *lei2 pong1* 來幇.
Refriega *siu3* (*p'a7*, *chin5*) 小拍,戰.
Refrigerador *sut7 koui4* 雪柜, *pein1 siong1* 冰箱; aire—en las habitaciones *lueng3 k'ei5* 冷氣.
Refrigerante *e4 leong2* 涼; medicina— *e4* (*ch'eing1*, *han2*) *leong2* 清,寒涼.
Refrigerar *e4 leong2* 涼;
—las fuerzas (*hüit7*, *pu3*) *leit6* 歇,補力.
Refrigerio *ch'eing1 leong2* 清涼, *teim3 seim1* 點心, *sie6 sie6* 食食.
Refuerzo (*bun5*, *leit6*) *pein1* 援,力兵;
—salvacion (*pong1*, *keiu5*) *choe4* 幇,救助;
—sustentáculo *t'ang5* 樘.
Refugiarse *ou5*, *üin3* 隱; no tener donde *mo2 toi5* (*met6*, *ou5*) 無塊密;
—confiar *k'o5* 靠, *ong5* 望;
—al amparo de otro *t'ot7 lai4* 託賴.
Refugio *ou5*, *üin3* 隱, *pong1 choe4* 幇助, (*t'ot7*, *ai3*) *lai4* 託,倚賴, *k'o5* 靠;

—de pecadores *choi*^{4} *yein*^{2} *chi*^{1} *t'ot*^{7} 罪人之託; estar bajo— *un*^{3} *tong*^{5} 穩當.

Refulgencia *mei*^{2} *kung*^{1} 微光, *non*^{4} (*kung*,^{1} *leang*^{5}) 嫩光,映.

Refundir *chai*^{5} (*chu*^{5}, *ngo*^{2}) 再鑄,熬;
—comprender *pau*^{1} 包;.
—varias cosas en una (*pau*^{1}, *kit*^{7}) *ch'o*^{5} *siii*^{6} *toi*^{1} 包,結做一塊.

Refunfuñar *ch'en*^{1}, *tu*^{2} *tu*^{2} *kiu*^{5}, *ch'oi*^{5} *nem*^{4} 碎念. ⌈*kiu*^{5}.

Refunfuño *ch'en*^{1} *s'ang*^{1}, *tu*^{2} *tu*^{2}

Refutar *pin*^{4} *poc*^{7} 辯駁, *poc*^{7} 駁.

Regadera *oung*^{5} *huo*^{1} *chüi*^{3} *loung*^{2} 噴花水瀧, *p'oun*^{5} *chüi*^{3} *hou*^{2} 噴水壺.

Regadío *k'o*^{3} *kuan*^{5} *k'ai*^{5} 可灌溉; lugar de—*ou*^{4} *pui*^{5} *t'au*^{2} 有沛頭.

Regajo *non*^{4} *e ti*^{2} 嫩的池, *siu*^{3} *chüi*^{3} *ti*^{2} 小水池. ⌈美味.

Regalado *k'e*^{5} *huat*^{6} 快活, *mi*^{3} *bei*^{4}

Regalar *soeng*^{5} 送, *choeng*^{4} *soeng*^{5} 贈送; ⌈送年;
—por año nuevo *soeng*^{5} *nin*^{2}
—por cumpleaños *soeng*^{5} *seiu*^{4} 送壽;
—por suceso fausto *soeng*^{5} (*ho*^{4}, *sein*^{1}) *hi*^{3} 送賀,新喜;
—se *t'am*^{1} *k'e*^{5} *buat*^{6} 貪快活, *yeim*^{4} *ei*^{5} *se*^{3} *ho*^{5} 任意所好.

Regalía *bung*^{2} *kun*^{2} *pang*^{5} 王權柄, *ngui*^{4} *k'uai*^{5} 外快.

Regaliz *kam*^{1} *ch'o*^{3} 甘草. ⌈禮物;

Regalo (*soeng*^{5} *e*, *le*^{3}) *bout*^{6} 送的,
—cuando van de visita *ch'iu*^{3} *sein*^{5} 手信, *p'uan*^{4} *ch'iu*^{3} 伴手, *ta*^{2} *p'au*^{5} 茶泡; adg.: al huésped con—enseguida se le ofrece te y asiento *ou*^{4} *ch'iu*^{3} *sein*^{5}, *pin*^{4} *to*^{2} *ta*^{2}, *pin*^{4} *to*^{2} *tein*^{5} 有手信,便掏茶,便掏櫈;
sobornar al mandarín etc. *sai*^{3} *chong*^{1} 使贓;
—entre parientes *mun*^{2} *lau*^{2} (*t'au*^{2}) 門頭; hacer estos— *cho*^{5} *mun*^{2} *lau*^{2} 做門頭; corresponder al — *tap*^{7}; Frs.: *houng*^{1} *t'ai*^{1} *ku*^{5} *se*^{5} *hui*^{2} *nam*^{2} *ku*^{5} *tuo*^{4} pal. de agr. cuando el *tap*^{7} es considerable; no tengo—que ofrecerte *mo*^{2} *no*^{7} *soeng*^{5} 無物送; no tengo — con que corresponder *mo*^{2} *no*^{7} *ta*^{7}; Adg.: si envias regalos llegarán mermados, si envias recados, llegarán aumentados *kie*^{5} *noeng*^{2} *ku*^{3} *chi*^{3} *e*^{4} *chiu*^{3}, *kie*^{5} *noeng*^{2} *ngüin*^{2} *ngüi*^{3} *e*^{4} *se*^{4} 寄人菓子能少寄人言語能多; Frs.: *yein*^{2} *cheing*^{2} *ho*^{3}, *ch'eing*^{1} *chüi*^{3} *sie*^{6} *e*^{4} *poui*^{2} 人情好,淸水食可肥 cuando el —es con afecto, aunque sea agua aprovecha;
—gusto *k'e*^{5} *buat*^{6} 快活.

Regalón *ho*^{5} *sie*^{6} 好食, *ou*^{4} *no*^{7} *sie*^{6} 有食者; Frs.: el sol y la lluvia no dicen con el—*sang*^{2} *ku*^{4} *mo*^{2} *kan*^{1} *ku*^{5} 晴雨無干過.

Regañar *ma*^{5} 罵, *nge*^{4}, *choec*^{7} *pei*^{4} 責備. ⌈灌溉;

Regar *oung*^{5}, *tim*^{5} 沾, *kuan*^{5} *k'ai*^{5}
—las berzas *oung*^{5} *ch'ai*^{5};
—con muy poca agua *tim*^{5} 沾;
—con la boca la habitación para barrerla *p'oun*^{5} 噴.

Regata *pui*^{5} 沛, *o*^{2} 河;
—apuesta *tau*^{5} *t'ong*^{5} 爭盪.

Regate *tu*^{3} *pi*^{4} *üin*^{3} *sein*^{1} 躲避隱身.

Regatear (*kung*^{3}, *hen*^{2}) *ka*^{5} 講,還價;
—revender *huan*^{5} 販;
—los barcos *pa*^{2} *loung*^{2} *soun*^{2} 爬龍船;
—excusarse *t'oi*^{1} *sou*^{2} 推辭.

Regatón *cho*^{5} *huan*^{5} 做販, *ch'oi*^{5} *me*^{3} *hui*^{3} *sie*^{6} 碎買伙食.

Regazo *koui*^{2}, *koui*^{2} *t'au*^{2}, *hueng*^{1} *huai*^{2} 胸懷, *noi*^{4} *pu*^{4} 內部; llevar al—*lun*^{1} *sein*^{1} *tau*^{1}; en el—de la familia *chai*^{4} *ka*^{1} *teing*^{2} *noi*^{4} *pu*^{4} 在家庭內部.

Regencia *niap*^{7} *chein*^{5} *e* *cheip*^{7} 攝政的職.

Regenerar *chai*^{5} *soeng*^{1} 再生, (*kai*^{3}, *koec*^{7}) *sein*^{1} 改,革新.

Regentar *kuan*^{3} 管, *kuan*^{3} *li*^{3} 管理, *chein*^{5} *tei*^{4} 政治.

Regente *kuan*^{3} *li*^{3} *bung*^{2} 管理王, *niap*^{7} *chein*^{5} *e* *bung*^{2} 攝政王.

Regicida *sat*^{7} (*hung*^{2} *te*^{5}, *koun*^{1}) 殺皇帝,君.

Regidor *ch'ei*^{4} *chein*^{5} *ku*^{6} *teit*^{6} *li*^{3} 市政局値理.

Régimen *chein*^{5} *t'e*^{3} 政體, (*niap*^{7}, *bui*^{4}) *soeng*^{1} *huac*^{7} 攝,衛生法;
—constitucional *hin*^{5} *chein*^{5} 憲政.

Regimiento *koun*^{1} *t'uan*^{2} 軍團, *lin*^{2} *tuei*^{4} 聯隊, *sii*^{6} *tuei*^{4} *pein*^{1} 一隊兵;
—de exploradores (boys scouts) *toung*^{2} *chu*^{3} *koun*^{1} 童子軍.

Región *tei*^{4} *hung*^{1} 地方, *ten*^{2} *toi*^{5} 塡塊, *pu*^{4} 部, *pu*^{4} *boui*^{4} 部位.

Regir *kuan*^{3} (*kat*^{7}, *li*^{3}) 管轄,理, *chiong*^{3} *kuan*^{3} 掌管, *t'ung*^{3} *tei*^{4} 統治;—guiar *tai*^{5} 帶;
—el coche *tai*^{5} *ch'ie*^{1} 帶車;
—el barco *sai*^{3} *soun*^{2} 駛船;
—estar en vigor *ou*^{4} *hau*^{4} *ku*^{3} 有效菓, *kou*^{5} *e*^{4} *sai*^{3} *li*^{7}; le—la cabeza *noeng*^{2} *é*^{4} *tiang*^{4} 人定;
—obedece *e*^{4} *soun*^{4} 順; 「當家
—la familia *cho*^{5} *tong*^{1} *ka*^{1} 做

Registrador *chu*^{5} *ch'a*^{7} *bun*^{2} 註册員, *chiii*^{3} *pu*^{4} 主簿;
—de aduanas *sau*^{5} *kian*^{3} 哨仔;
—de la audiencia *ngu*^{3} *so*^{7} 仵索.

Registrar *seu*^{1} (*cha*^{1}, *seim*^{2}) 搜查,尋;
—los barcos (*sau*^{5}, *ngiam*^{4}) *soun*^{2} 哨,驗船;
—un libro *huan*^{1} *ch'a*^{7} 翻册;
—las heridas *ngiam*^{4} *siong*^{1} 驗傷;
—el cadáver *ngiam*^{4} *sei*^{1} 驗屍;
—partidas *kei*^{5} *sou*^{5} 記數;
—un bautismo *kei*^{5} *sou*^{5} 記數;
—poner señal *kiap*^{7};
—se matricularse *po*^{5} *miang*^{2} 報名. 「搜查

Registro *sou*^{5} *pu*^{4} 數簿, *seu*^{1} *cha*
—de bautismos *leang*^{3} *se*^{3} *sou*^{5} *pu*^{4} 領洗數簿; poner en el—(*siong*^{4}, *lo*^{6}) *pu*^{4} 上,落簿;
—libro de cuentas *sou*^{5} (*pu*^{4}, *te*^{3}) 數簿,底;
—de pleitos *an*^{5} *te*^{3} 案底;
—atalaya *mong*^{5} *tai*^{2} 望台;
—de los misales *kiap*^{7} *tai*^{5} 夾帶;
—del órgano *houng*^{1} *k'eim*^{2} *e* *chi*^{5} *siang*^{1} *k'ei*^{5} 風琴的制聲器.

Regla *ki*^{1} (*ki*^{3}, *choec*^{7}) 規矩,則, *chiong*^{1} *t'iang*^{2}, *huac*^{7} *tou*^{4} 法度, *ki*^{1} *teu*^{2} 規條;
—de tirar líneas *kai*^{5} *ch'iii*^{7} 界尺; segun—*koui*^{1} *ki*^{3} 居矩;
—forma, modelo *yiong*^{4} *seit*^{7} 様式, *si*^{5} *muo*^{4}, *chu*^{3} *mo*^{3} 主模;
—moderación *tiang*^{4} (*tiang*^{4},

sein2) 定定,种;
—natural *pun3 seing5* 本性;
—menstruo *ngut6 keing1* 月經;
—de albañiles *toui4 sein2* 墜繩;
—de carpinteros *moec6 tou3 sein2* 墨斗繩, *tong4 ko1* 丈篙;
—de tres (mat.) *pi3 li4 seit7* 比例式; en—*hap6 huac7* 合法, *siong1 tong1* 相當, *che2 chin3* 齊整; las cuatro—*ka1 keim3 sein2 tuei2 sei5 choec7* 加減乘除四則.

Reglamentar *leip6 ki1 choec7* 立規則, *ki1 tiang4* 規定, *pe2 lit6* 排列.

Reglamentario *hap6 huac7* 合法, *huac7 tiang4* 法定.

Reglamento *chiong1 t'iang2* 章程, *teu2 li4* 條例.

Reglar (*buo4, in3*) *sian5* 畫,引線, *tei4 li3* 治理;
—tirar líneas *k'oung4, kai5* 界;
—sus acciones *siu3 ki1 ki3* 守規矩, *pin5 tiang4 nep6* 變定端.

Regleta (imp.) *ka7 ong2 teu2 pan3* 隔行條版.

Regletear *ka1 teu2 pein3 young4 ka7 chei4 ong2* 加條板用分隔字行.

Regocijar *len4 noeng2 huan1 hi3* 弄人歡喜;
—se *huan1 hi3* 歡喜.

Regocijo *huan1* (*hi3, hou2*) 歡喜,呼, *huan1 hi3 siang1* 歡喜聲, *cheu5 siang1* 奏聲.

Regodearse *chie2 nei4 huan1 hi3* 歡喜自已, *yiong2 yiong2 toec7 ei5* 揚揚得意.

Regodeo *se3* (*hi3, yioc6*) 所喜,欲, *muan3* (*ei5, chouc7*) 滿意,足.

Regoldar (*pa3, p'a7*) *euc6*.

Regolfar *lau2 to5* 流到, *to5 lau2* 倒流, *ngeic6 lau2* 逆流.

Regordete *poui2 t'out7 ue5*.

Regresar *hui2 to5 lei2* 回到來, *huan2* 還, *koui1* 歸, *to5* 到.

Regueldo *euc6, oec7, buo6 k'ei5* 噦氣.

Reguera *pui5* (*o2, t'au2, kian3*) 沛河,頭,仔.

Reguero *siu3* (*k'e1, koeng1*) 小溪,江, *chüi3 sian5* 水線, *chie7* 跡.

Regulación *ki1 choec7* 規則, *chi5 tou4* 制度.

Regulador *chin3 che2* 整齊, *teiu2 li3* 調理, *kuan3 kat7* 管轄.

Regular *siong2 ki1* 常規, *t'oung1 li4* 通例 *hap6 huac7* 合法; por lo—*peing2 siong2* 平常, *tai4 k'ai5* 大暨;
—común *peing2 sou5* 平素;
—tal cual *yiau5 ho3* 又好;
—medir *p'iang4, pi3* 比;
—los gastos *sai3 young4 keim3 sang3* 使用儉省.

Regularidad *chin3 che2* 整齊, *teit6 suei4* 秩序.

Regularizar *leip6 ki1* (*choec7, ki3*) 立規則,矩, *chiang5 ch'ou5 suei4* 正次序.

Régulo *siu3 kuc7 e koun1* 小國的君, *koung1 heu2* 公侯; (quim.) *soun2 cheing4 kuang3 cheic7* 純淨鑛質.

Regurgitar *kun3* 滚;
—un manantial *kun3 suii6 sian2*.

Rehabilitación *houc6 kiu4* (*sou4, kun2*) 復舊事,權.

Rehabilitar *houc6 to5 ngun2 sen1* 復到原先, *ngeip7 hui2 lei4 kun2* 給回利權.

Rehacer *chai5* (*cho5, seiu1*) 再作,修;

—reparar *chong1* 裝, *pu3* 補;
—un vestido *ei1 siong2 chai5* (*seiu1*, *chong1*) 衣裳再修,裝;
—se *ka1 leit6* 加力, *leit6 chai5 houc6 to5 lei2* 力再復到來.

Rehacio *kou5 chip7* 固執, *au5 nau4*, *ngau2 ngeic6* 頑逆.

Rehén *cheic7 tong5* 質當, *cheic7 e noeng2* 質人; quedar en—*lau2 cho5 tong5* 留作當.

Rehenchir *chai5 set7* 再塞, *chai5* (*poun2*, *muan3*) 再滿.

Rehilete *kin5* 毽; jugar al—*t'eic7 kin5* 踢毽; 「諷刺話.
—locución *houng5 ch'ou5 buo4*

Rehuir *kiang1 p'ie7* 驚僻, *t'oi5 pi4* 退避, *t'iu1 t'uat7* 超脫;
—repugnancia *pai4 heing5* 敗興;
—excusarse *t'oi1 sou2* 推辭;
—no querer *m4 teit6* 不值.

Rehusar *m4 teit6* 不值, *m4 oi5* 不要, *t'oi5* 退, *m4 seiu4* 不受, *sou2 t'oi5* 辭退.

Reimprimir (*chai5*, *toung2*) *ein5* 再.重印.

Reina *koun1 hou1 yein2* 君夫人, (*hung2*, *bung2*) *heu4* 皇,王后;
—de colmena *bung2 p'oung1* 王蜂.

Reinado *koun1 chai4 boui4 sei2 kei2* 君在位時期; en el—de Toung tei *toung2 tei4 ch'iu3* 同治手.

Reinar *soi4 hung2 te5 boui4* 座皇上帝位;
—dominar *kuan3* 管;
—una costumbre *ou4* 有, *houng1 souc6* 風俗.

Reincidencia *chai5 huan4 choi4* 再犯罪, *chai5 huat7 pang4* 再發病.

Reincidir *chai5 huan4* 再犯.

Reino *kuc7* 國, *kuc7 ka1* 國家;
—de china *toung1 kuc7* 中國;
todos los—*buan4 kuc7* 萬國;
ley del—*kuc7* (*huac7*, *li3*) 國法,理; propio—*pun3 kuc7* 本國;
—de la naturaleza (*t'in1*, *chou4 yiin2*) *kai5* 天,自然界;
—animal *toung4 bout6 kai5* 動物界; vegetal *teit6 bout6 kai5* 植物界; 「不動物界;
—mineral *bou2 toung4 bout6 kai5*
—del cielo *t'in1 kuc7* 天國; Frs.: dentro del—hambre, y fuera guerra *noi4 bou2 leong2 ch'o3 ngui4 bou2 keiu5 pein1* 內無糧草,外無救兵.

Reintegrar *siong3 huan2* 償還, *koui pun3* 歸本;
—dinero *chun2 hen2* 全還, *hen tiu2 teit6* 還調直; 「到來
—se lo perdido *souc6 to5 lei2* 贖

Reintegro *pu3 huan2* 補還, *pui siong3* 賠償.

Reir *ch'iu5* 笑;
—de uno *kei1 ch'iu5 ei1* 譏笑他; hacer a otro—*tei5 noeng ch'iu5* 致人笑, *e4* (*lau5*, *liu2*) *chiii3*; cara de—*ch'iu5 mein5* 笑面.

Reiteración *toung2 houc6* 重復, *chai cho5* 再作.

Reiterar *houc6* (*cheip7*, *cho5*) 復職,做, *chai5* (*cho5*, *kung3*) 再做,講.

Reivindicacar *keiu5 souc6 to5 lei2* 救贖到來.

Reja *k'i3* 齒;
—de hierro *t'it7 k'i3* 鉄齒;
—de madera *ch'a2 k'i3* 柴齒;
—del arado *le2 t'au2* 犂頭.

Rejalgar (miner.) *oeng2 soec7 pi3* (*ch'iii6*, *song1*) 紅色砒石,霜

Rejilla *k'i*^{3} 齒, *tein*^{2} *cheic*^{7} 籐織.
Rejo *t'it*^{7} *teing*^{1} 鉄釘, *ch'iong*^{1} *mui*^{3} 鎗尾, *mui*^{3} 尾. 「鎗
Rejón *t'oec*^{7} *ngou*^{2} *e ch'iong*^{1} 弍牛
Rejonear *young*^{4} (*ch'iong*^{1}, *mau*^{2}) *t'oec*^{7} *ngou*^{2} 用鎗,矛弍牛.
Rejuela *k'a*^{1} *lou*^{2} 脚爐.
Rejuvenecer *pin*^{5} *hau*^{4} *sang*^{1};
—se las plantas *ou*^{4} *miang*^{4} *to*^{5} *lei*^{2} 有命到來.
Relación *kuan*^{1} *hi*^{4} 關係, *kan*^{1} *sit*^{6} 干涉, *siong*^{1} *kan*^{1} 相干; las cinco — confucianas *ngou*^{4} *loun*^{2} 五倫; quebrantar las —dichas *luan*^{4} *loun*^{2} 亂倫;
—informe *po*^{5} *chuei*^{1} 報書;
—de amistad *siong*^{1} *kau*^{1} 相交, *kau*^{1} *kuan*^{1} 交關;
—entre amigos *kau*^{1} *poeng*^{2} *yiu*^{3} 交朋友; hacer—comparar *pi*^{3} 比.
Relacionar *kei*^{5} *chai*^{5} 記戴, *sut*^{7} *meing*^{2} 說明, *po*^{5} *ko*^{5} 報告;
—se *kau*^{1} (*cheing*^{2}, *sit*^{6}, *chi*^{5}) 交情,涉,際, *kuan*^{1} *hi*^{4} 關係.
Relajación *poung*^{5} *k'uan*^{1} 放寬;
—enfermedad *sa*^{1} *k'ei*^{5} 痧氣.
Relajar aflojar *soung*^{1} *li*^{7} 鬆的, *k'uan*^{1} 寬;
—se una pierna *k'a*^{1} (*soung*^{1} *p'e*^{5}) *li*^{7} 脚鬆;
—de la regla *ki*^{1} *ki*^{3} *poung*^{5} *soung*^{1} *li*^{7} 規矩放鬆;
—un juramento *min*^{3} 免, *k'uan*^{1} *min*^{3} 寬免;
—el ánimo *ke*^{3} *moun*^{4} 解悶;
—aliviar *poung*^{5} *soung*^{1} *li*^{7} 放鬆的.
Relamer *lep*^{7} 舐, *ch'oui*^{5} *lep*^{7} 嘴舐;
—chupando *sun*^{4};
—aprentando la lengua *ch'oui*^{5} *sit*^{6} *tein*^{3} *li*^{7} *sie*^{6}.
Relámpago *lai*^{2} (*siap*^{7}, *sip*^{7}) 雷閃;
—seco *kan*^{1} *lai*^{2} 乾雷;
—resplandor *hui*^{3} *siap*^{7} 火閃;
—ligero *siap*^{7} 閃.
Relampaguear *lai*^{2} *tin*^{4} 雷電, (*poung*^{5}, *huat*^{7}, *ou*^{4}) *lai*^{2} *siap*^{7} 放,發,有雷閃.
Relapso *chai*^{5} *kuan*^{4} 再犯.
Relatar *o*^{6}, *kung*^{3} 講, *tan*^{2} *kung*^{3} 談講, *yin*^{4} *sut*^{7} 演說.
Relatividad (*siong*^{1} *toi*^{5}, *toi*^{5} *lon*^{4}) *seing*^{5} 相對,對論性.
Relativismo (*siong*^{1} *toi*^{5}, *toi*^{5} *tai*^{4}) *lon*^{4} 相對,對待論.
Relativo *siong*^{1} *toi*^{5} 相對, *toi*^{5} *tai*^{4} 對待; pron.—*kuan*^{1} *hi*^{4} *tai*^{4} *miang*^{2} *sou*^{2} 關係代名詞, *sein*^{2} *siong*^{4} *tai*^{4} *miang*^{2} *sou*^{2} 承上代名詞.
Relato *lon*^{4} (*sut*^{7}, *kung*^{3}) 論說,講, *o*^{6} *ko*^{5} *noeng*^{2} *t'iang*^{1}.
Releer *chai*^{5} (*touc*^{6}, *nem*^{4}) 再讀,念.
Relegación *ch'oung*^{1} *koun*^{1} 充軍, *kong*^{5} *ngeip*^{7} *e sou*^{4} 降級書.
Relegar *hung*^{5} *tuec*^{6} 放逐, *ch'oung*^{1} *koun*^{1} 充軍, *ping*^{3} *kuan*^{1} 貶官.
Relente *mang*^{2} *pu*^{1} *seip*^{7} 夜裏濕, *lou*^{5} *chüi*^{3} 露水.
Relevación *sie*^{5} *min*^{3} 赦免, *k'uan*^{1} *suei*^{5} *sou*^{4} 寬恕書.
Relevante *ch'out*^{7} *choung*^{5} 出衆.
Relevar *t'e*^{5} 替, *loun*^{2} 輪, *min*^{3} *sie*^{5} 免赦, *chip*^{7} *t'e*^{5} 接替, *keiu*^{5} *che*^{5} 救濟.
Relevo *kau*^{1} *huan*^{5} 交換, *huan*^{5} *pan*^{1} *pein*^{1} 換班兵.
Relicario *seing*^{5} *bout*^{6} (*k'oec*^{7}, *toi*^{4}, *ap*^{7}) 怪物袋,盒.

Relieve *p'ou2 huo1* 浮花, *p'ong5 sian5* 胖線, *p'oc6 ngie4 lei2* 胖外來.

Religión *choung1 kau5* 宗教;
—católica *T. Chüi3 kau5* 天主教; las tres—de China (*hout6*, *to4*, *yuei2*) *sam1 kau5* 佛,道,儒三教;
—natural (*pun3*, *t'in1*) *seing5 kau5* 本,天性教;
—antigua *ku3 kau5* 古教;
—falsa *sie2 kau5* 邪教;
—verdadera(*seit6*, *chiang5*) *kau5* 實,正教; predicar la—(*tun2*, *hoeng2*) *kau5* 傳,行教; apostatar de la—(*pui4*, *huan3*) *kau5* 背,反教; dejar libre a la—*Seing5 kau5 hui4 t'oung1 hoeng2* 聖教會通行, *seing5 kau5 hui4 hin3 yiong2* 怪教會顯揚;
—Orden de Sto Domingo *S. To1 meing2 ngo3 hui4* 聖多明我會; virtud de la—(*sein5*, *keing5*) *toec7* 信,敬德.

Religioso *choung1 kau5 e no7* 宗教的; *seiu1 to4* 修道;
—pio (*seing2 leong2*, *yit6*) *seim1* 誠良,熱心, *leong2 koung1* 良公.

Relimpio *ch'eing1 kit7* 清潔, *kan1 chiang4* 乾淨, (*huen3*, *kan1*) *chiang4* 很,乾淨.

Relinchar *ma3 au2* 馬叫.

Reliquia *seing5* (*bout6*, *kot7*, *cheic7*) 聖物,骨,蹟;
—cosa, que queda *ch'oi5 ch'oi5* 碎碎, *tiong3 e no7*.

Reloj *sei2* (*choung1*, *ki5*) 時鐘,計, *piu3* 表, *chou4 meing2 choung1* 自鳴鐘; 「辰表;
—de bolsillo *sei2 sein2 piu3* 時
—de sol *neit6 ki1* 日機;
—de arena *suo1 choung1* 沙鐘
—de pared *kuo5 choung1* 掛鐘
—de mesa *to7 choung1* 桌鐘;
—despertador *p'a7 ch'ang3* 打醒鐘; dar la hora el—*hiong* 響;
—pararse el—*si3 li7* 死, *sat* dar cuerda al—(*ch'ie1*, *ka* *k'oui1*) *huat6 teu2* 車,加,開活條 componer el—*chong1* 裝; atrasar el—*t'oi5* 退; adelanta *puan1*, *k'e5* 快; andar bien el—*e4 chun3* 能准.

Reluciente *kung1 leang5* 光閃; mu—*keim1 leang5* 金映, *kung* *ngin5 ue5* 光硯去, *kung1* (*lot* *kiang5*) *ue5* 光鏡去; cielo—*kung1 t'ong5 ue5*.

Relucir *e4 leang5* 能映, *huat7 kung* 發光;
—la virtud *e4 hin4* 能現.

Relumbrar *huat7 kung1* 發光, *tang* *e4 chiu5* 能照.

Relumbrón de—*e4 bung2* (*boun4* *moec6 cheiu1* 能暈目.

Rellanar *ten2 pang2* 塡平, *chai* *seiu1 pang2* 再修平.

Rellenar *neip6 ten2 ten2* 匿塡塡, *set* *muan3* 塞滿.

Relleno *tou1 muan3* 都滿.

Remachar *chai5 ka1* 再加, *mou3*;
—un clavo *moc6 t'it7 teing1 mui* 打鉄釘尾.

Remache *k'u7 teing1 mui3* 曲釘尾 *moc7 e teing1* 帽釘.

Remanente *ou4 tiong3* 有餘.

Remanso *k'e1 t'am2* 溪潭, *cheic* *chüi3* 積水;
—profundo *ch'eim1 t'am2* 深潭

pang² noung⁴.

Remar *t'ong⁵* 盪, *t'ong⁵* (*soun², chiong³*) 盪船,槳;
—el barco de paso *t'ong⁵ tou⁴ soun²* 盪渡船;
—con caña *t'ang¹ soun²* 撑船;
—con el remo al lugar del timón *yiu² lu³* 搖櫓.

Rematado *mo² chu³ ei⁵* 無主意, *mo² yüi⁶ chong¹* 無葉裝, *bou² huac⁷ k'o³ tei⁴* 無法可治.

Rematar *cho⁵ ch'iang², leau³ kit⁷* 了結, *siang² cheiu⁴* 成就, *p'a⁷ me⁴* 拍賣.

Remate *kit⁷ mui³* 結尾, *mui³ mui³* 尾尾, *kit⁷ ku⁶* 結局; de—*mo² huac⁷ k'o³ keiu⁵* 無法可救.

Remecer *yiu² toeng⁴* 搖動.

Remedar *hung³ hau⁴* 仿效, *ka³* 假;
—seguir a otro *t'ie⁵*.

Remediable *ou⁴ chu³ ei⁵* 有主意, *ou⁴ li³ ai², ou⁴ pen⁴ huac⁷* 有辦法, *pa³ out⁷* 把握, *ou⁴ keiu⁵* 有救; enfermedad—*k'o³ tei⁴* 可治.

Remediar *pu³ keiu⁵* 補救, *keiu⁵ choe⁴* 救助, *pu³* 補; se puede—*e⁴ pu³ li⁷ lei²* 補的來, *e⁴ chong¹ li⁷ lei²* 裝的來, *ou⁴ huac⁷* 有法;
—socorrer *pong¹ noeng²* 幫人;
—con limosna *si¹ sie³ noeng²* 施捨人.

Remedio *huac⁷* 法, *huac⁷ tou⁴* 法度, *hung¹ huac⁷* 方法, *pen⁴ huac⁷* 辦法, *chu³ ei⁵* 主意; sin—*mo² huac⁷* 無法; adg.: pon—al principio: (no tapa la boca del puchero y va a tapar la de la tinaja) *oeng⁵ ch'oui⁵ m⁴ mang¹, mang¹ kong¹ ch'oui⁵* 甕嘴不綳,綳缸嘴; 「藥;
—medicamento *ch'ou³* 草, *yüi⁶*
—casero *ka¹ ch'ou³* 家草; no hay mas—*pa¹ pout⁷ toec⁷* 巴不得, *pout⁷ toec⁷ ki³* 不得已, *pout⁷ toec⁷ pout⁷ cho⁵* 不得不做; excogitar—(*cho⁵, sit⁷*) *huac⁷* 做,設法;
—via, escapatoria *tu⁴* 路, *mun² tu⁴* 門路, *tu⁴ eing⁵* 路應;
—de reparar *puan¹ lau⁵* 攀拗; ya no hay—*mo² pin⁵* 無變; aunque no tenga mas—que morir, me he de vengar *p'eing¹ si³ p'ui¹ oi⁵ koeng⁴ nüi³ lei²* 拚死胚,要共爾來, *p'eing¹ süi⁶ tiong² miang⁴* 拚一場命;
—para algún fin *pu⁴* 步, *pu⁴ sou⁵* 步數;
—ilicito (*touc⁶, si³*) *pu⁴* 毒,死步;
—para defenderse *hong² sein¹ pu⁴* 防身步, *miang⁴ pu⁴* 命步, *chong¹ k'a¹ pu⁴* 裝胶步, *pen⁴ pu⁴* 辦步; ser peor el remedio que la enfermedad *p'a⁷ sie² me⁴ si³, pin⁵ sie² cheing¹* 打蛇不死變蛇精, *tuei¹ sie⁶ ch'ai⁵, yiong² k'ue⁵ loeng⁴* 豬食菜羊去弄.

Remedo *mu¹ hung³* 摹仿, *ka³ mo⁴ sou⁴* 假冒事.

Remendar *pu³* 補, *seiu¹* (*chong¹, pu³*) 修裝,補;
—los zapatos *chong¹ e²* 裝鞋;
—un gran remiendo *tot⁶ ei¹ siong²* 補衣裳, *seiu¹ pu³* 修補.

Remendón *chong¹ ei¹ siong²* 裝衣裳; zapatero—(*pu³, chong¹*) *e² sai¹ hou¹*.

Remero *t'ong⁵ soun² e noeng²* 盪船的人, *t'ong⁵ chiong³* 盪槳; barco

de ocho—*pet⁷ chiong³ soun²* 八槳船.

Remesa *siii⁶ pong¹* 一幫, *kie⁵ e* (*nguen², hu⁵*) 寄銀,貨.

Remesar *young⁴ ch'iu³ pet⁶ t'au² hut⁷* 用手拔頭髮; *kie⁵ soeng⁵* 寄送.

Remiendo *ch'oi⁵ pu⁵* 碎布, *pu⁵ sot⁷* 布屑, *pu³ mei²* 補遺, *choeng⁴ pu³* 增補; poner un—*chong¹* 裝, *seiu¹* 修, *pu³* 補.

Remilgado *chong¹ chin³* 裝整, *chong¹ seip⁷ ku⁵ tou⁴* 裝飾過度.

Remilgo (*chong¹, seiu¹*) *k'at⁷ chin³* 裝修太整.

Reminiscencia *hui² ei⁵* 囘憶, *kei⁵ ei⁵ seing⁵* 記憶性.

Remirado *king³ seim⁴* 謹愼;

—en sus acciones *ou⁴ noi⁴ chong²* 有內藏, *ou⁴ tei⁵ nong²* 有智囊.

Remirar *hui² kou⁵* 囘顧, *se⁵ nei⁴* (*ch'on², k'an⁵*) 細心忖,看;

—se *leiu² seim¹* 留心.

Remisible *e⁴ sie⁵ li⁷* 赦的;

—enviar *e⁴ kie⁵* 寄.

Remisión *sie⁵* 赦, *suei⁵* 恕, *niong⁵* 讓, *ngiu²* 饒; no hay—*mo² keiu⁵* 無救; sin—, ciertamente *eit⁷ tiang⁴* 一定, *mo² huac⁷* 無法;

—de los pecados *choi⁴ sie⁵* 罪赦;

—del tributo *leong² sie⁵* 粮赦;

—de los dolores *t'ot⁷* 脫.

Remiso *hen² teu⁵, lam⁴* 濫;

—tardanza *p'ei² p'ei²* 疲疲;

—flojo *soung¹ soung¹* 鬆鬆;

—con descuido *me⁴ hiong⁵ kuan³* 不向管.

Remitir *kie⁵* 寄, *tai⁵* 帶;

—cartas *kie⁵ sein⁵* 寄信;

—perdonar *sie⁵* 赦, *suei⁵* 恕, *niong⁵* 讓;

—diferir *teiu¹ li⁷* 丟的, *k'uan¹* 寬;

—un negocio *sou⁴* (*teiu¹ li⁷, a⁴ neit⁶*) *cho⁵* 事丟的下日做;

—la intención *t'ot⁷* 脫, *poung⁵* 放, *soung¹* 鬆;

—al dictámen de otro *t'ot⁷ ko⁵ noeng² ei⁵* 託別人意; *t'oi¹ k'ue⁵* 推去.

Remo *chiong³* 槳;

—delanteros *t'au² chiong³* 頭槳;

—trasero, timón a la vez *mui³ chiong³* 尾槳; paleta del—*chiong³ niii⁶* 槳葉; clavija, en que se apoya el timón *chiong³ chem¹* 槳針;

—redondela de cáñamo, que sujeta el—a la clavija *chiong³ kau¹* 槳交; empuñadura del—*chiong³ kuai³* 槳拐; manejar el—*t'ong⁵ chiong³* 盪槳; barco de 8—*pet⁷ chiong³ soun²* 八槳船;

—trasero de los barcos grandes *lu³* 櫓, *mui³ lu³* 尾櫓; manejar este—*yiu² lu³* 搖櫓;

—(anatomia) *k'a¹ ch'iu³* 胶手;

—en las aves *siap⁷* 翼, *mui³ i³ mo²* 尾羽毛.

Remoción *koui⁴ li⁴* 距離, *ch'am¹ kuan¹* 參官, *min³ cheip⁷* 免職.

Remojar *cheim⁵ chiii³* 浸水;

—tela nueva *ta⁶*.

Remojo *chiii³ cheim⁵* 水浸; echar en—*an¹ hei⁵ cheim⁵*.

Remolacha *hou² lau² pouc⁶* 胡羅蔔.

Remolcador (*pet⁶, t'uo¹*) *soun²* 拔拖船.

Remolcar *t'uo¹* 拖, *pet⁶* 拔, *tai⁵* 帶, *in³* 引, *t'uo¹ tai⁵* 拖帶.

Remolino —de viento *sut6 loi2 houng1* 旋雷風;
—de agua *hui5 lau2* 滙流; caer el barco en un —*soun2 lo6 hui5* 船落滙; en medio del—*hui5 tong1* 滙中;
—de pelo (*mo2, t'au2 hut7*) *sut6 loi2* 毛,頭髮,旋雷;
—de gente *noeng2 ma3 p'a7 lon4, yein2* (*se4, ch'oung2*) 人多,叢;
—disturbio *lon4 li7* 亂的.

Remolón *tian4, lai4 to4* 嬾惰;
—tardo *p'ei2* 疲, *ngin2*.

Remolonear *an1 hei5* (*t'uo1, ngin2, p'ei2*), *tian4, lai4 to4* 嬾惰.

Remolque *t'uo1 tai5 soun2 chie7* 拖帶船隻.

Remondar *chai5 ch'eing1 tuei2* 再淸除. *ch'oi1 li7*.

Remonta *t'eiu5 e2 te3 mein5* 抽鞋底面; *tein1 ma3 sou4* 徵馬事.

Remontar *t'eiu5 e2 te3 mein5* 抽鞋底面; *tein1 ma3* 徵馬;
—la caza *len4 k'i3* 弄起;
—se las aves *pui1 li7 ken2* 飄的高;
—se sobre las nubes *t'au5 t'in1 e houn2 k'ue5* 透天雲去;
—se (*sein1, toeng1*) *ko1* 升,登高.

Remontista *ch'ai3pen4*(*sein1, tein1*) *ma3 ui3 bun2* 採辦新,徵馬委員.

Remoquete *k'ei1 ch'iu5 buo4* 欺笑話, *ho4 miang2* 號名.

Rémora *ch'ut7 soun2 te3 e nguei2* 啜船底魚, *chu3ngai4* 阻礙, *chu3* 阻, *kang3* 哽, *lan2* 攔, *ka6*.

Remorder *ka4* 咬;
—sentir interiormente una cosa *ka4 me4 to5* 咬不到, *ka4 puan5 si3* 咬半死;
—arrepentimiento *hui3 ei5 me4 to5* 悔意不到.

Remordimiento *hui3ei5* 悔意, *leong2 seim1*(*me4an1, ka4*) 良心不安,咬;
—desabrimiento *k'u3 noeng2* 苦人.

Remoto *hun4 ka7* 遠隔, *hun4* 遠; muy—*hun4 li7 sat7* 遠的煞; suceso—*ch'a1 ou4hun4* 差有遠; parentesco—*soe1 ch'ein1* 疏親; Frs.: mas—que el cielo *t'in1 pin5 mo2 hüi3 hun4* 天變無許遠; muy—, lejano *ko2lo2 t'in1*.

Remover (*ei2, puan1, ket6*) *ko5 toi5* 移,搬,拾別塊, *min3cheip7* 免職;
—una duda, inconveniente *ke3 li7* 解的;
—la tierra cavando *kut6 li7*; 「掘的;
—con la mano *it7 li7, k'i3 niu3*;
—revolver *it7 li7*; 「翻田;
—una sementera *huan1 ch'en2*
—agitar *ku3 lu3 li7*;
—alterarse los humores *k'ei5 huan1 li7* 氣翻的;
—del empleo *koec7 li7* 革的, *t'oi5 li7* 退的.

Remozar *kai3sein1* 改新, *lau4noeng2 pin5 ko1 luei3* 佬人變傀儡.

Remuneración *seiu2* (*po5, siong3*) *keim1* 酬,報,賞金.

Remunerar *siong3* 賞, *po5* (*siong3, tap7*) 報賞,答;
—el emperador *houng1* 封;
—el emperador á los padres de un súbdito *houng1 choeng4* 封贈; Frs.: es mas fácil alcanzar las desgracias, que los honores *houng1 choeng4 yeiu4 mo2 houn4, chau2 ka1 chouc6 ou4 houn4* 封贈又無分

剩家族又有分;
—con la primera dignidad del reino *houng1 koung1* 封公;
—mas y mas *houng1 ka1 houng1* 封加封; Fr.: con la vara que midieres serás medido *sin4 koung1 yiu3 sin4 po5, oc7 koung1 yiu3 oc7 po5* 善功有善報,惡功有惡報;
—mal las obras *yiu3 ho3 seim1 mo2 ho3 po5* 有好心,無好報;
—los meritos *siong3 koung1* 賞功;
—un regalo *ta7* 答.
Remusgar *ch'ai1 ngei2* 猜疑.
Remusgo *toeng1 poec7 leong2 houng1* 東北涼風. 「出.
Renacer *chai5* (*soeng1, ch'out7*) 再生
Renacimiento (hist.) *boun2 ngi4 heu4 heing1 sei2 tai4* 文藝復興時代.
Renacuajo *yiong2 pe2, ch'ang1 kap7* 青甲; hombre—*e3 nu7* (*ue5, nai1*).
Renadío *lang4 cheing2* (*teiu4, ma6*) *ch'en2* 兩層稻,麥的田.
Renal (*boui4, seim4*) *chong4* 腎臟, *noi4 boui4* 內腎.
Rencilla *him2* 嫌, *hang5 mai5* 嘆歹, *yim5* 厭.
Rencilloso (*se4, to1*) *sou4* 多事, *huan1 hi3 bun5 hon4* 歡喜怨恨.
Rencor *bun5 hon4* 怨恨, *huen3 nou4* 恨怒, *huen3*.
Rencoroso *huai2 hon4* 懷恨, *ham2 bun5 hon4* 含怨恨.
Rendaje *ma3 an1* (*so7, ka1 sei1*) 馬鞍牽,傢伙.
Rendición (*houc6 choung2, tau2 kong2, soeng1 lei5*) *sou4* 服從,投降,生利事. 「*a4* 謙下;
Rendido *kueng1 soun4* 恭順, *k'im1*
—sumisión *soun2 huo5* 馴化;
—fatigado *mo2 li3 ai2*, (*k'un5, sein1*) *k'u3* 困,辛苦.
Rendija *k'oeng1* 空, *k'iap6, k'iap7, peit7*;
—en la pared *ch'iong2 peit6 li7* 墻闢, *k'oung4*. 「辛苦;
Rendimiento (*k'un5, sein1*) *k'u3* 困,
—sumisión *soun2 huo5* 馴化, *houc6 choung2* 服從; 「利息.
—rédito (*ch'out7, lei5*) *seic7* 出
Rendir *ap7 houc6* 壓服; 「趁;
—interés *soeng1 lei5* 生利, *t'ein5*
—se de fatiga (*sein1, k'un5*) *k'u3* 辛,困苦;
—una ciudad *tau2 kong2* 投降;
—gracias *hang5 to1 sie4* 嘆多謝;
—cuentas *kau1 t'iong5* 交賬.
Renegar *m4 nein4* 不認, *yim5 nu3* 厭怨;
—de la fé *pui4 kau5* 背教;
—detestar *cheiu5 ma5* 咒罵, *huen3* 恨;
—del mundo, demonio y carne *chut6 sam1 seiu2* 絕三仇;
—blasfemar *bu3 man4* 侮慢.
Renegrear (*pin5, hin4*) *ou1 li7* 變, 現烏.
Renglón *ong2* 行; un—*siu6 ong2* 一行; entre—y—*k'oung4*.
Rengo *pai3 k'a1* 跛胶; hacer la de—*ka3 pang4* 假病; dar con la de—*ku3 hoec6* 蠱惑, *k'ei1 p'in5* 欺騙.
Renitencia *te3 teit6 leit6* 抵敵力; repugnancia *pai4 heing5* 敗興.
Renitente *ti3 k'ong5* 抵抗, *ngau2 ngeic6* 頑逆.
Reno (zool.) *soun2 loec6* 馴鹿.
Renombre *miang2* (*siang1, yuei4*)

名聲,譽, *ch'out*7 *miang*2 出名.

Renovación (*koec*7, *koeng*5) *sein*1 *e sou*4 革,更新的事. 「新;

Renovar (*koec*7, *koeng*5) *sein*1 革,更
—proseguir *chai*5 *k'i*3 再起;
—mudar *buan*4 換;
—reiterar *chai*5 再;
—las injurias *chai*5 *ma*5 再罵;
—sustituyendo *t'e*5 替;
—el plumaje *t'e*5 *mo*2 替毛.

Renquear *k'a*1 *t'eic*7 脚跌, *yiu*1 *p'e*5 *li*7 *kiang*2.

Renta *chou*1 租;
—de sementra *ch'en*2 *chou*1 田租, *ch'u*7 *t'au*2;
—de tienda *tem*5 *chou*1 店租; cobrar la—*seiu*1 *chou*1 收租; pagar la—(*soeng*5, *hen*2, *ka*1) *chou*1 送,還,加租; exigir la—*t'o*3 *chou*1 討租; pagar la—por adelantado *t'au*2 *chou*1 頭租; dar a—*chou*1 租.

Rentar *soeng*1 *lei*5 生利, *ch'out*7 *chou*1 出租, *seiu*1 *chou*1 收租.

Rentero *tin*4 *hou*4 佃戶, *cho*5 *ch'en*2 *noeng*2 作田人.

Rentista *li*3 *chai*2 *ka*1 理財家, *kuc*7 *chai*5 *ku*3 *toung*1 國債股東.

Rentístico *kuc*7 *ka*1 *chein*5 *hong*4 國家進項.

Renuevo *ch'oun*3, *sein*1 *kei*1 新枝; salir un—*put*7 *ch'oun*3.

Renuncia *m*4 *teit*6 不值, *sou*2 (*sie*4, *cheip*7) *sou*4 辭謝,職事;
—del cargo *t'oi*5 *boui*4 退位.

Renunciar *sou*2 (*sie*4, *cheip*7) 辭謝,職, *m*4 *teit*6 不值;
—un cargo *t'oi*5 *boui*4 退位;
—el imperio *t'oi*5 *cho*5 *hung*2 *te*5 退做皇帝;
—las supersticiones *k'ei*5 *chut*6 *ei*4 *tuan*1 棄絕異端;
—las malas costumbres *chut*6 *mai*5 *houng*1 *souc*6 絕歹風俗;
—abandonar *teiu*1 丟;
—la herencia *ka*1 *ngip*6 *m*4 *teit*6 學業不值;
—abandonar mujer e hijos *teiu*1 *ch'oe*1 *chu*3 丟妻子;
—un ofrecimiento *m*4 *teit*6 不值, *m*4 *oi*5 不要.

Renuncio *ch'out*7 *ch'o*5 *pe*2 *sou*4 出錯牌事.

Reñir *ham*5 喊, *chang*1 *nau*4 爭鬧, *niong*4 嚷, *kap*7 *ngip*6, *choec*7 *pei*4 責備, *ma*5 罵, *ch'au*3 *nau*4 吵鬧;
—pegandose *siong*1 *p'a*7 相打, *chang*1 *süi*6 *tiong*2 *mein*5 爭一場面;
—los animales *chang*1; azuzar a—los animales *t'au*2 *sang*1 *poung*5 *lei*2 *chang*1; ser desigual y no poder ganar *me*4 *keic*7 *li*7 *chang*1, *p'a*7 *ei*1 *me*4 *ku*5 打他不過;
—de palabra *chang*1 *nau*4 爭鬧;
—con estrépito *niong*4 *ngo*2 *ngo*2 *t'in*1 *ue*5 嚷哦哦天去;
—y pegarse las mujeres *toi*5 *niu*3 對扭, *niu*3 *k'i*3 *sein*1 *lei*2 扭起身來; adg.: *eit*7 *kuo*5 *pa*3 *chiong*3 *p'a*7 *me*4 *hiong*3 一個把掌打不響 cuando uno no quiere, dos no—; Frs.: *bou*2 *yein*2 *toi*5 *mein*5, *pout*7 *siong*1 *p'ong*4 無人對面不相摓; id. Adg.: —las comadres y dicense las verdades *ki*1 *koec*7 *t'i*2 *mo*2 *tai*4, *ki*1 *mo*3 *t'i*2 *yiu*3 *chai*1 公雞啼

無事,雞母啼有災; Frs.: *lau*⁴ *hu*³ *siong*¹ *ka*⁴, *set*⁷ *mong*⁵ *cho*⁵ *siong*¹ 老虎相咬,草做傷—los amos y pagan los criados; — reprender *ma*罵, *choec*⁷*pei*⁴ 責備, *k'oec*⁷ (*nge*⁴, *choec*⁷) 刻責.

Reo *huan*⁴ *noeng*² 犯人; prender al—*na*⁶ *huan*⁴ *noeng*² 拿犯人; encarcelar al—*seiu*¹ *kam*¹ (*lo*², *ngu*⁶) 收監牢,獄; perdonar al —*s ie*⁵ *huan*⁴ *noeng*² 赦犯人; perdón general de—*se*³ *lo*² *tuo*⁴ *sie*⁵ 洗牢大赦; ofrecerse el mismo—a la cárcel *tau*² *kam*¹ 投監; enviar los—a tribunal superior (*t'e*², *ke*)⁵ *huan*⁴ 提,解犯; sentenciar el tribunal supremo al—*huac*⁷ *lo*² 法牢.

Reóforo (*tin*⁴ *k'ei*⁵,*tin*⁴*leiu*²) *to*⁴*sian*⁵ 雷氣,雷流導線.

Reojo mirar de—*mouc*⁶*cheiu*¹*huang*² *he*³ *lei*² 眼目橫兒來, *huang*² *a*⁴ *huang*² *a*⁴ 橫下橫下; de—con disimulo *mouc*⁶ *cheiu*¹ *ngau*² *süi*⁶ *tun*³ 眼目轉一轉.

Reorganizar *chai*⁵*chu*³ *cheic*⁷ 再組織.

Repantingarse *soi*⁴ *kuo*⁵ *yiu*¹ 坐挂腰, *k'a*¹*ch'ung*¹*tong*² *tong*² *soi*⁴ 脚長長坐.

Reparación *pu*³ 補, *pu*³ *souc*⁶ 補贖, *seiu*¹ *li*³ 修理, *chong*¹ *seiu*¹ 裝修, *pui*² *siong*³ 賠償, *hui*¹ *houc*⁶ *sou*⁴ 恢復事.

Reparar *pu*³ 補, *pu*³ *keiu*⁵ 補救, (*seiu*¹, *pui*²) *pu*³ 修,賠補, *pui*² *siong*³ 賠償, *kai*³ 改;
—notar *chuei*⁴ *ei*⁵ 注意;
—darse cuenta *koc*⁷*li*⁶*tüi*⁶ 覺箸;
—con cuidado *li*³ *hui*⁴ 理會, *se* *nei*⁴ *k'an*⁵ 細心看;
—precaver *hong*² 防;
—las fuerzas (*pu*³, *chi*)⁵ *leit*⁶ 補,制力, *pu*³ *k'ei*⁵ 補氣;
—se *chou*⁴ *t'ei*² 自持, *keim*⁵ *chi* 禁制.

Reparo *pu*³ (*keiu*⁵, *yüi*⁶) 補救,藥, *seiu*¹ *li*³ 修理;
—nota *chuei*⁴ *ei*⁵ 注意;
—temor *kei*² 奇;
—defensa *hong*² 防.

Repartir *houn*¹ (*k'uet*⁷, *ngei*⁴, *p'ui*⁵, *p'ai*)⁵ 分給,配,派, *pun*¹;
—la hacienda *pun*¹ *ka*¹ 分家;
—por igual (*toi*⁵, *pang*²) *pun*¹ 對,平分; 「三七分;
—de diez siete *sam*¹ *ch'eit*⁷*pun*¹
—se ir cada uno a su región (que le ha tocado) *pun*¹ *k'oui*¹ 分開, *pun*¹ *san*⁵ *k'ue*⁵ 分散去; Frs.: la ley del embudo en—*nüi*³ *sie*⁶ *nuec*⁶ *ngo*³ *sie*⁶ *kot*⁷ 汝食肉,我食骨;
—cargar una contribución *p'ai*⁵派, *p'ai*⁵(*ton*⁵,*chin*²) 派錢;
—el trabajo *p'ai*⁵ *noeng*² *cho*⁵ *seit*⁷ 派人作工.

Reparto *houn*¹ (*p'ai*⁵ *sou*⁴, *bout*⁶, *yioc*⁷) 分派事,物,約.

Repasar *chai*⁵ *ku*⁵ *lei*² 再過來;
—un libro *chai*⁵ *huan*¹ 再翻;
—las cuentas *chai*⁵ *son*⁵ 再算;
—la lección *oun*¹ *chuei*¹ 温書;
—la vista a la ligera *e*⁵ *p'o*¹ *p'o*¹ 看頗頗;
—la ropa con la plancha *hon*¹ *ei*¹ *siong*² 烘衣裳;
—la ropa raida *lon*²(*pu*³,*cheip*⁷)

Repaso *oun*¹ *cheip*⁶ *e sou*⁴ 温習事,

oun1 chuei1 温書.

Repatriación *k'ing3 soeng5 hui2 to5 pun3 kuc7* 遣送囘到本國.

Repatriar *k'ing3 soeng5 hui2 kuc7* 遣送囘國.

Repecho *tuei3 san1 p'o1* 短山坡, *e3 san1 kian3* 倭山仔. 「頭髮.

Repelar *ch'ot7 (mo2, t'au2 hut7)* 撮毛

Repeler *ti3 tong5* 抵擋, *toui2 (t'oi1, hui2)* 搥退,囘; arrojar *soec7 ku5 pen2*;
—el viento la nave *houng1 ch'iong2 soun2* 風打船;
—con un empujón *(e1, sueng3, t'ueng3) siii6 to3*;
—se mutuamente *siong1 (huan3, k'oec7)* 相反,克;
—poner a parte *teiu1 li7* 丟;
—los malos pensamientos *teiu1 mai5 nim4 t'au2* 丟歹念頭, *t'oi5 k'ue5* 退去.

Repelo *k'eiu3 koec7* 口角, *siong1 (chang1, ma6)* 相爭,罵.

Repellar *tou2 pie7* 塗壁, *hui1 pie7* 灰壁, *tou2 pie7 hun3* 塗壁粉.

Repente imprevisto *hut7 yiiin2* 忽然, *chit7 sei2* 卽時, *pai4 cha3, hoeng2 toeng1 ko1, ch'oung1* 悤.

Repentino *chit7 sei2* 卽時, *hut7 yiiin2* 忽然; —urgente *kin3* 緊;
—de improviso *pai4 cha3, ch'oung1* 悤; negocio —*sou4 kin3* 事緊.

Repentista *chit7 seip6 hou5 sei1 noeng2* 卽席賦詩之人.

Repentizar *hut7 yiiin2 huat7* 忽然發.

Repercusión *hui2 (leit6, kung1)* 囘力,光;
—del sonido *eim1* 音;
—de la luz *tang2*.

Reperctir *chiat7 ku5 lei2*;
—la luz *tang2*;
—*hui2 to5 lei2* 囘到來, *huan3 (chiu5, sie4)* 反照,射.

Repertorio *mouc6 louc6* 目錄, *chuei1 mouc6* 書目. *hi5 pun3 mouc6 louc6* 戲本目錄.

Repesar *houc6 ch'ein5* 覆秤.

Repeso *houc6 ch'ein5 (sou4, ch'oui5)* 覆稱事,處.

Repetición *chai5* 再, *oun1 cheip6* 温習, *cheip6 lin4* 練習.

Repetir *toung2 houc6* 重複, *oun1 cheip6* 温習, *chai5* 再;
—volver a decir *chai5 (kung3, sut7)* 再講,說;
—la comida *uec6 pang4* 噦病, *k'oec7 boui4* 隔胃;
—siempre lo mismo *sei2 sei2 tou1 koeng4 e no7* 時時都共的事;
—con mas claridad *chai5 t'en4 meing2 poec6*.

Repicar *(tong4, p'a7) choung1* 擂,拍鐘, *chai2 (i7, t'oec7)*;
—se de vanidad *chou4 k'uo1* 自誇.

Repique de campanas *choung1 siang1 eim1* 鐘聲音.

Repisa *pie7 siong4 p'ong5 ngie4 lei2 ten2 toi5* 壁上肨外來塡塊.

Replantar *chai5 (chai1, choung5)* 再栽,種.

Replegar *chip7 chai5 chip7* 摺再摺;
—se los soldados *t'oi5 pein1* 退兵.

Repleto *muan3 chouc7* 滿足, *chun2 muan3 luo3* 全滿了.

Réplica *(hui2, toi5) buo4* 囘對話, *eing5* 應.

Replicar *tap7 eing5* 答應, *(toi5, hui2) tap7* 對囘答.

Repliegue *t'oi5* (*p'ie7*, *pi4*) 退僻,避.
Repobear *chai5 huat7* 再發.
Repollo *pa6 ch'ai5* 白菜.
Reponer (*poung5*, *an1*) *chai4* 放,安在, *chai5 touc7 hie7 boui4*;
—reemplazar *t'e5* 替, *buan4* 換;
—replicar *hui2 tap7* 囘答, *eing5* 應; —se *pu3 pang4* 補病;
—la hacienda *houc6 chai2* 復財.
Reportar *toec7* 得, *seiu4* 受, *yioc7 souc7* 約束;
—ganar *t'ein5* 趁.
Reposado *cheic6* 寂, *chou4chai4* 自在, *hüit7* 歇, *cheic6 cheing4* 寂靜.
Reposar *hüit7* 歇, *hüit7 seic7* 歇息;
—durmiendo *siap7süi6 on2kian3*;
—en quietud *cheic6* 寂, *chou4 chai4* 自在;
—yacer enterrado *chai4* 在, *chong5* 葬;
—un liquido *toui4 a4* 墜下; dejar —*an1 hei5 mo2 tin4 toeng4*.
Reposo *hüit7* 歇, *hüit7 k'ei5* 歇氣; sin—*mo2 teing2 hüit7* 無停歇, *an1 seim1* 安心, *an1* (*cheing4*, *neing2*) 安靜,寧; tomar un poco de—*cham4 hüit7* 暫歇; sin un momento de—*pout7 teing2 pout7 hüit7* 不停,不歇, *t'au5 neit6 m4 oi5 noeng2 hüit7* 透日不要人歇; dia de—*hüit7* (*neit6*, *koeng1*) 歇日,工;
—despues de la comida *hüit7 tau5* Adg.: el sapo da grandes saltos, pero descansa mucho *yiong2 pe2 t'iu5 li7 hun4, kou2 lou4 li7 on2* 田雞跳的遠,歇的久.
Reposteria —de dulces *t'ong2 ku3 chi3 tem5* 糖菓子店;
—despensa *seiu1 sep7 kin1*.

Reprender *choec7pei4* 責備, *ma5* 罵, *nge4*, *eiu3* 嘔;
—duramente *ma5 toeng4 buo4* 罵重話, *k'oec7* (*choec7*, *nge4*) 克責;
—de palabra y obra *k'uei1 k'oec7* 驅革;
—avergonzando *ch'uec7 noeng2 soi1* 促人衰;
—dos palabras *eiu3 lang4 ku5* 嘔兩句; Frs.: quien ama a Juan ama a su can *eiu3 k'ein3 ma5 k'oec7* 嘔犬罵客;
—amenazando *king3 kai5* 警戒; no—a los inferiores, mal criarlos *young2 li7 mai5* 容的不好; Frs.:—por fas y por nefas *huang2 nge4 teit6 nge4*.
Reprensible *k'o3* (*choec7*, *pei4*) 可責,備; ilicito *me4sai3li7* 不使的.
Represa *cheic7 chüi3* 積水;
—de la pasión *ap7* 壓, *k'ong5 pouc7 tu3 ti3* 藏腹肚裏; soltar la—, hablar *buo4 ch'oe2 ngie1 lei2*.
Represalia *po5* (*houc6*, *seiu2*) *sou4* 報復,仇事;
—mutuas *hou4 siong1 po5 houc6* 互相報復.
Represar *chüi3* (*chap6*, *lan2*) *li7* 水閘,攔的;
—la ira *k'ei5 k'ong5 pouc7 tu3 ti3* 氣藏腹肚裏.
Representable *k'o3hun3* (*yin4*, *tein2*) *sut7* 可扮演,陳說.
Representación *piu3* (*ch'iong4*, *sei4*) 表像,示, *tai4 piu3* 代表;
—demanda escrita *ping3* 稟; escribir una—*te4 süi6 t'iong1 ping3* 遞一張稟.
Representante *tai4 piu3* 代表.

Representar *tai4 piu3* 代表, *t'e5 noeng2 pen4 sou4* 替人辦事;
—una cuestión *sut7 meing2* 說明, *o6* 學;
—por escrito *te4 ping3* 遞稟;
—acusar *ko5* 告, *tau2* 投;
—comedias *cho5 hi5* 做戲, *yin4 k'ioc6* 演劇;
—en la imaginación *ngiat7, kuan1nim4* 觀念, *siong3ch'iong4* 想像, (*ei5, sou1*) *siong3* 意思,想.

Representativo *ch'üi3 ngi4* 取義, *pi3 yuei4* 比喻, *ngi4 hui4* 議會.

Represión *ap7* (*houc6, chi5*) 壓服,制, *yioc7 souc7* 約束.

Reprimenda *toeng4 choec7 pei4* 重責備.

Reprimir *ap7* (*houc6, chi5*) 壓服,制, *chi5* 制; no poder— (*ap7, chi5*) *me4 teiu4* 壓,制不住, *ap7 me4 to3* 壓不倒, *sein2 chi5 me4 k'uc5* 神制不去; no poder—se *me4 chit7 chi5* 不節制;
—se *k'ei5* (*k'ong5, uec6*) *pouc7 tu3 ti3* 氣藏腹肚裏, (*t'ou3, chiu3*) *k'ei5*;
—mortificarse *k'oec7 ki3* 克已.

Reprobación (*choec7 huat6, tiang4*) *choi4 sou4* 責罰定,罪事.

Reprobado (*pei4, seiu4*) *choec7 huat6* 被,受責罰;
—en exámenes *k'o3 chuei1 pout7 keip6 koec7* 考書不及格.

Reprobar *choec7 huat6* 責罰, *choec7 pei4* 責備, *tiang4 ou4 choi4* 定有罪;
—la Iglesia una doctrina *chut6 li7* 絕的;
—mostrar disgusto *hang5 mai5*;
—no admitir *m4 chun3* 不准.

Réprobo *seiu4 huat6 choec7 e noeng2* 受罰責的人, *a4 tei4 ngu6 noeng2* 下地獄的人.

Reprochar (*ch'uec7, p'a7*) *soi1* 拍衰, *tiu3 tang4, tong1 mein5 choec7 pei4* 當面責備;
—desdeñar *yim5* 厭, *him2* 嫌, *yim5 k'ei5* 厭棄, *pai4 heing5* 敗興.

Reproche *tong1 mein5 choec7 pei4* 當面責備, (*ch'uec7, p'a7*) *soi1* 拍衰, *tiu3 tang4 e sou4*.

Reproducir *chai5 ch'ong5 cho4* 再創造, *houc6 chi5* 復制, *chai5 soeng1* 再生;
—se las plantas *chai5* (*put7, ch'out7*) 再出;
—se los hombres *e4 huat7* 發;
—se la enfermedad *pang4 chai5 huat7* 病再發;
—las mismas quejas, palabras, etc. *chai5* (*kung3, t'en4*) 再講.

Reproductor *ou4 chai5 soeng1 huat7 e leit6* 有再生發的力.

Reptil *long2 tei4 e loui4* 爬地的類, (*loung2 sie2, pa2 t'oeng2*) *loui4* 龍蛇,爬虫類.

República *kueng4 hu2* (*chein5 t'e3, kuc7*) 共和政體,國, *meing2 kuc7* 民國.

Republicanismo *kueng4 hu2 chüi3 ngi4* 共和主義.

Repudiar (*k'ei5, sie3, tuei2*) *ch'oe1* 棄,捨,除差;
—vender la mujer *ka5 sein1 hou4* 嫁新婦, *li4 hun1* 離婚, *t'oi5 hun1* 退婚.

Repudio (*k'ei5, sie3, tuei2*) *sein1 hou4* 棄,捨,除新婦; libelo de—*li4 chuei1* 離書, *sie3 t'oi5 hun1 chuei1* 寫退婚書; las siete causas de—*ch'eit7 ch'out7* 七

出.

Repudrirse de asco *eiu1 teu2* 憂愁, *no3 hon4* 惱恨; Frs.: *ou4 k'ei5 mo2 toi5 t'ou3* 有氣無塊吐 no saber como descargar el humor.

Repuesto *chong2 cheic7* 藏積, *cheic7 chuei4* 積聚, *k'ong5 an1 hei5 boui4 hong2* 藏安那位防, *sie6* (*bout6*, *no7*) *k'ou5* 食物庫; cuarto de—despensa *seiu1 sep7 kin1*.

Repugnancia *siong1* (*huan3*, *k'oec7*) 相反,剋, *me4 toi5* 不對, *him2 noeng2* 嫌人; 「嫌;
—tedio *pai4 heing5* 敗興, *him2*
—de la suciedad *him2 am1 cham1* 嫌骯髒; sentir—*huan3 yim5* 反厭;
—miedo *kiang1* 驚, *oui5* 畏.

Repugnante *mo2 li3 ai2 yin3 lei2*, *tei5 noeng2 nu3* 至人怒.

Repugnar *siong1* (*huan3*, *k'oec7*) 相反,剋, *pin4 poc7* 辯駁, *me4 toi5* 不對;
—contradecir *pui4 ngeic6* 背逆;
—disgustar *pai4 heing5* 敗興;
—sentir fastidio *yim5* 厭, *him2*
—con aversión *nu3* 怒; 嫌;
—con asco *e4 pouc7 pein3*.

Repujado *keim1 süi6 loui4 no7 siong4 mein5 e p'ou2 huo1* 金一類的, 上面的浮花.

Repujar *chong1 p'ou2 huo1 chai4 keim1 souc6 p'in5 siong4* 裝浮花在金屬片上.

Repulgar retorcer la orilla del lienzo *nga2 kin2* 牙墘.

Repulir *chai5* (*seiu1*, *chong1*) 再修, 裝, *seiu1 seip7* 修飾. 「推辭.

Repulsa *m4 chün3* 不准, *t'oi1 sou2*

Repulsar *m4 chün3* 不准, *m4 suei5* 不恕, *t'oi1 sou2* 推辭;
—repeler *p'eic7 li7* 劈的, *teiu1 li7* 丟的.

Repulsivo *tei5 noeng2 nu3* 至人怒.

Repuntarse *k'i3 t'au2 huat7 soeng1* (*me4 hu2*, *me4 toi5*) 起頭發生不和,不對.

Reputación *miang2* (*siang1*, *yuei*) 名聲,譽, *mi3 miang2* 美名.

Reputar *hang5*; 「無
—en poco *ou4 tong5 mo2* 有當

Requebrar *kung3 mau2 ch'iu5 buo4* 講茅笑的話, *keiu2 ai5* 求愛.

Requemado *nian2 ni7*, *siu1 ku5 houn1 li7* 燒過分的.

Requemar *siu1 nian2 li7*, *siu1 ku5 houn1 li7* 燒過分; —la sangre *het7 e4 poui5 k'i3* 血能沸起;
—se interiormente *e4 keip7 k'ei5 noeng2* 能急氣人, *ma2 li3 ku5 noeng2*;
—se la comida *soi4 te3* 坐底 *nian2 li7*.

Requerir *sei4 yuei4* 示渝;
—buscar a uno *t'o3 noeng2* 討人
—examinar *cha1* 查, *k'an5* 看
—persuadir *k'un5* 勸;
—de amores *keiu2 ai5* 祈愛.

Requesón *kan1 nen5 lo6* 乾乳酪.

Requiebro *ai5 buo4* 愛話, *t'iu1 cheing2 e buo4* 挑情的話.

Requilorio *to1 le3* 靈禮, *han2 boun1* 閒文.

Requisar *yit7 cha1* 閱查;
—sellar *houng1 li7* 封的.

Requisición *houng1* (*soun2*, *ma3*) *tueng3 sou4* 封船,馬等事.

Requisito *yiu5* (*küin4*, *sou5*) 要件

素; todavia falta un—*kou[5] k'ip[7] süi[6] küin[4] e no[7]* 故缺一件事, *ch'a[1] süi[6] küin[4] no[7]* 差一件事.

Requisitorio *chai[2] p'uan[5]* (*kuan[1], ei[2]*) *boun[2]* 裁判官,移文.

Res (*ngou[2], yiong[2], loe[2], ch'üi[3]*) *e loui[4]* 牛,羊,驢,豕類, *cheiu[3] seiu[5]* 走獸.

Resabiar *t'au[2] sang[1]* (*t'o[3], seiu[1]*) (*oc[7] e bei[4], mai[5] houng[1] souc[6]*) 頭牲討,收惡味,歹風俗.

Resabio *oc[7]* (*bei[4], cheip[6]*) 惡味,習, *mo[2] ho[3]* (*k'eiu[3] bei[4], mui[3] bei[4]*) 無好口味,尾味.

Resaca *p'o[1] long[4] to[2] k'i[3]* 波浪出起; *hui[2] t'au[2] hui[4] t'an[1]* 回頭匯單. 「有味.

Resalado *ou[4] ch'oui[5]* 有趣, *ou[4] bei[4]*

Resaltar (*p'ou[2], t'iu[5]*) *ch'out[7]* 浮,跳出; *t'iu[5] ko[1]* 跳高; 「出衆;

—entre todos *ch'out[7] choung[5]*

—rechazar *chiat[7] ngie[4] lei[2]*;

—se, despegarse *loec[7] li[7]* 落的, *t'ot[6] li[7], t'on[5] li[7]*;

—el brillo *hin[4]* 現, *kung[1] leang[5]*.

Resalte *p'ong[5] k'i[3] e no[7]* 凸起的.

Resalto *chai[5] t'iu[5] ko[1] süi[6] a[4]* 再跳高一下, (*p'ong[5], to[2]*) *k'i[3]* 凸起.

Resarcir *pui[2]* (*pu[3], siong[3]*) 賠補,賞, *pu[3]* 補, *pu[3]* (*souc[6], hen[2]*) 補贖,還;

—se ocultamente *am[5] au[4] pui[2] chie[2] nei[4]* 暗後賠自已.

Resbaladero *ten[2] toi[5] kot[6]* 塡塊滑, *kot[6] tei[4]* 滑地.

Resbaladizo *kot[6]*; muy—*kot[6]* (*lem[4], muan[2]*) *ue[5]*;

—de lengua *ch'oui[5] kot[6]* 嘴滑.

Resbalar *kot[6]* 滑, *t'i[5] a[4] lei[2]*.

—por una pendiente *t'oe[5] süi[6] to[3]* 失一倒, *lüi[5] a[4] lei[2]* 朱下來;

—en una falta *ch'o[5] ngu[4]* 錯誤;

Adg.: *hu[2] siong[4] t'au[2] an[1] kam[3] lam[3]* 和尚頭安橄欖—como un kalam en la cabeza moronda de un bonzo.

Resbalón *t'i[5] süi[6] to[3]* 失一倒, *ch'o[5] k'a[1]* 錯脚.

Rescatar *souc[6] to[5] lei[2]* 贖到來, *hui[2] souc[6]* 回贖;

—los pecados de los hombres *souc[6] buan[4] meing[2] e choi[4]* 贖萬民罪; 「取贖到來;

—redimir *ch'üi[3] souc[6] to[5] lei[2]*

—salvar *keiu[5] souc[6]* 救贖;

—cautivos *souc[6] lu[3]* 贖擄;

—con géneros *to[2] souc[6]*; Frs.: con influencias (tarjeta) es seguro el—*ou[4] t'ep[7] ou[4] souc[6]* 有帖有贖;

—del monte pio *ch'iu[3] tong[5] t'au[2]* 手當頭.

Rescate *souc[6] e* (*sou[4], chin[2], ka[5]*) 贖的事,錢,價.

Rescindir *t'oi[5] to[5] lei[2]* 退到來;

—los esponsales *t'oi[5] hun[1]* 退婚;

—un pacto *t'oi[5] yioc[7]* 退約;

escritura de—*t'oi[5] chei[4]* 退字.

Rescoldo *hui[3] hou[1] ou[4] t'an[5]* 火燼有炭, *hui[3] t'an[5]* 火炭; conservar—*hui[3] t'an[5] hui[1] hou[1] houc[6]* 火炭灰燼伏.

Rescripto *p'i[1] yuei[4]* 批諭, *p'i[1] leing[4]* 批令.

Resecar *p'u[6] ta[1] ta[7]* 曝乾乾;

—al fuego *hon[1] ta[7]* 烘乾, *hui[3] ko[7]* 火烤, *ko[7] pout[7] ta[1]* 烤不乾;

—se *ta[1] li[7]* 乾的;

—se hasta volverse polvo *suo[1] li[7]* 沙的.

Resección *tuei*^{2} *kot*^{7} (*sou*^{4}, *huac*^{7}) 除骨事,法, *kat*^{7} 割, *sioc*^{7} 削.

Reseco *k'at*^{7} *ta*^{1} 太乾, *suo*^{1} *li*^{7}; —flaco *soi*^{1} 衰, *seu*^{5}, *soi*^{1} *k'iap*^{7} 很瘦.

Reseda (bot.) *mouc*^{6} *soe*^{1} *ch'ou*^{3} 木犀草.

Resellar *chai*^{5} (*ein*^{5}, *houng*^{1}) 再印,封.

Resentimiento *bun*^{5} *hon*^{4} 怨恨, *me*^{4} (*muan*^{3}, *ku*^{5}) *ei*^{5} 不滿,過意, *hang*^{5} *mai*^{5} 嘆歹.

Resentirse *hang*^{5} *mai*^{5} 嘆歹, *me*^{4} *ku*^{5} *ei*^{5} 不過意;
—los cimientos *cho*^{4} *soi*^{4} *a*^{4} *te*^{3} 座坐下底;
—una pared *ch'iong*^{2} *peit*^{6} *li*^{7} 墻闢.

Reseña *kei*^{5} (*ho*^{4}, *chai*^{5}) 記號,載, *p'ang*^{2} *lon*^{4} *chap*^{6} *chei*^{5} 評論雜誌.

Reseñar *suei*^{4} *souc*^{6} 敍述, *kei*^{5} *chai*^{5} 記載, (*kei*^{5}, *t'o*^{3}) *ho*^{4} 記,討號.

Reserva *pei*^{4} (*young*^{4}, *tiu*^{4} *tuei*^{4}) 備用,調隊, *king*^{3} *seim*^{4} 謹愼; fondo de—*chun*^{3} *pei*^{4} *keim*^{1} *nguen*^{2} 準備金銀, *koung*^{1} *cheic*^{7} *hong*^{4} 公積項; sin—*seit*^{6} *seit*^{6} 實實, *teit*^{6} *teit*^{6} 直直;
—del Smo. (*chon*^{2}, *hin*^{4}) *S. T'e*^{3} 存現聖體; con—*hong*^{2} 防, *am*^{5} *au*^{4} 暗後.

Reservado *e*^{4} *k'ong*^{5} *nong*^{2}, *ou*^{4} *tei*^{5} *nong*^{2} 有智囊;
—el Smo. *chon*^{2} *S. T'e*^{3} 存聖體; Frs.: aquel hombre es muy—*hie*^{7} *noeng*^{2} *e*^{4} *k'ong*^{5} *nong*^{2}, *tuei*^{2} *t'au*^{2} *kut*^{6} *me*^{4} *ngie*^{4} *lei*^{2} 那人能藏囊,鋤頭掘不外來; pecado—*lau*^{2} *e*^{4} *choi*^{4} 留罪; lugares—(*tiang*^{4}, *sou*^{1} *a*^{4}) *e ten*^{2} *toi*^{5} 定,私下的塡塊;
—de señoras *chun*^{1} *boui*^{4} *hou*^{4} *niii*^{3} *sit*^{7} *e* 專爲婦女設的.

Reservar *chon*^{2} 存, *lau*^{2} 留, *chong*^{2} 藏, *k'ong*^{5} *lau*^{2};
—para otro tiempo *teiu*^{1} *li*^{7} 丢的, *a*^{4} *neit*^{6} *cho*^{5} 下日作;
—se algo *lau*^{2} 留;
—pecados *lau*^{2} *choi*^{4} 留罪;
—esconder *k'ong*^{5} *li*^{7}, *t'em*^{2} *li*^{7} 沉, *mo*^{2} *cho*^{5} *siang*^{1} 無作聲;
—cautelarse *hong*^{2} 防, *hong*^{2} (*pei*^{4}, *hou*^{4}) 防備,護, *k'an*^{5} *t'au*^{2} 看頭;
—se de los ladrones *hong*^{2} *ch'et*^{6} 防賊;
—si viene huésped *hong*^{2} *k'a*^{1} 防客;
—se de un peligro *hong*^{2} *pi*^{4} 防避.

Reservista *yuei*^{4} *pei*^{4} *tein*^{1} *tiu*^{4} *e* *pein*^{1} 預備徵召的兵.

Resfriado *kam*^{3} 感, *kam*^{3} *mo*^{4} 感冒, *han*^{2} *li*^{7} 寒;
—de viento *kam*^{3} *houng*^{1} 感風;
—de humedad interior *han*^{2} *kam*^{3} 寒感;
—de calor *kam*^{3} *hui*^{3} 感火;
—medicina contra el—*kam*^{3} *ch'ou*^{3} 感草.

Resfriar, se *ch'ein*^{5} *li*^{7} 凊;
—un liquido *an*^{1} *hei*^{5} (*long*^{5}, *ch'ein*^{5}) 安涼,凊;
—se en el fervor *seim*^{1} *ch'ein*^{5} *li*^{7} 心凊了;
—el tiempo *t'in*^{1} *sein*^{5} *ch'ein*^{5} 天氣凊;
—se, constiparse *kam*^{3} *lei*^{2} 感來; volver a—*to*^{5} *kam*^{3} *li*^{7} 倒感.

Resguardar proteger *po*^{3} 保, *po*^{3} (*chon*^{2}, *yeiu*^{4}) 保存,護;
—de un peligro *hong*^{2} (*pu*^{4},

pei⁴) 防步,備; 「逃雨;
—se de la lluvia *to²* (*hu⁴*, *i³*)
—se huyendo *to²* (*pi⁴*, *chou³*) 逃避,走;
—del viento y del sol *to² houng¹*, *sang²* 逃風,晴; Frs.: el que a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija *tuo⁴ ch'eiu⁵ a⁴*, *ho³ to² sang²* 大樹下,好逃晴; Frs.: hay que—se de las calamidades *bung² pang⁴*, *hu³ chai¹ to² li⁷ ku⁵* 黄病,虎災逃過; Frs.: huir del oso, correr del tigre y acurrucarse con la abeja *to² heim²*, *chou³ hu³*, *kou² lou⁴ p'oung¹* 逃熊,走虎,伏蜂; 「逃債.
—se de los acreedores *to² chai⁵*

Resguardo *po³* 保, *hong²* 防; pestillo de—*po³* 保;
—escrito *peing² kuei⁵* 憑據, *hap⁶ toung²* 合同, *seiu¹ teu²* 收條.

Residencia *chuei⁴ ch'oui⁵* 住處, *chai⁴ tiong²* 在場, *chuei⁴ t'a⁶* 住宅, *teiu⁴*, *chau²* 巢.

Residenciar *kam⁵ ch'at⁷* 監察; tomar cuentas *son⁵ sou⁵* 算數.

Residente *kie⁵ kuei¹ e noeng²* 寄居的人; 「僑民.
—en el extrangero *kiu² meing²*

Residir *chai⁴* 在, *chai⁴ tiong²* 在場, *chuei⁴ ch'at⁷* 住察; tal facultad—en fulano *chie⁷* (*si⁵*, *kun²*) *kap⁶ mu³ noeng² ch'iu³* 這勢是某人手; 「僑住;
—en el extrangero *kiu² chuei⁴*
—un misionero *soi⁴ tong²* 座堂.

Residuo *tiong⁴*, *tiong⁴* (*t'au²*, *mui³*) 餘頭,尾;
—de chapecas *tiong⁴ chin²* 餘錢, *leing²* (*ch'oi⁵*, *seing⁴*, *soi⁵*) 零碎,剩;
—pico *leing²* 零; ciento y—pico *süi⁶ pa⁷ leing²* 一百零;
—s basura *leiu⁴*;
—de retoños *sun³ leiu⁴*;
—de una familia *hai² hoe¹ leiu⁴*; no queda ni un—*kung¹ lot⁷*
—posos *sa⁷*, *tai³*, *p'o⁷*; 〔ue⁵;
—de la caña dulce *chie⁵ p'o⁷*;
—de la manteca *yeiu² p'o⁷*;
—del te bebido *ta² p'o⁷*; no queda ni un—*chein⁴ mo² p'o⁷*;
—de cosecha *sa⁷*;
—del aceite *t'oeng² chi³ sa⁷*;
—de ciruelas *li³ sa⁷*; 〔sa⁷;
—de hombres inútiles *noeng²*
—recortes *sot⁷*;
—de madera *ch'a² sot⁷*;
—de pajas *kan³ sot⁷*;
—de alguna obra de albañilería *soi⁵* 碎;
—migajas *leing² soi⁵* 零碎;
—de la cera blanqueada *lap⁶ cha¹* 蠟渣;
—de las habas *hou⁴ cha¹* 腐渣;
—de la vasija *oeng⁵ te³* 甕底;
—lo que sobra *yuei² tiong⁴*;
—posos de aceite *yeiu²* (*tai³*, *cha¹*) 油滓,渣;
—de añil *ch'ang¹ tai³* 棕滓.

Resignación *an¹* (*houn⁴*, *seim¹*) 安分,心, *yin³ nai⁴* 忍耐, *houc⁶ choung²* 服從;
—en la voluntad de Dios *pein² T. Chiü³ chu³ ei⁵* 憑天主主意.

Resignar dimitir *sou² cheip⁷* 辭職, *t'oi⁵* 退;
—se *chou⁴ k'out⁷* 自屈, *yin³*

seiu4 忍受, soui2 ko5 noeng2 ei5 随別人意; Adg.: el cielo lo hizo, él cuidado t'in1 cho5, t'in1 tam1 tong1 天做,天擔當;

Resina de pino soung2 miang2 ka1 松茗膠;
—en general ch'eiu5 nen5 槕膠.

Resistencia ti3 k'ong5 (sou4, leit6, k'ei5) 抵抗事,力,氣, (ngu3, ngau2) ngeic6 忤,聱逆.

Resistente ngoeng4 硬.

Resistir ti3 (k'ong5, tong5) 抵抗,擋' huan3 toi5 反對;
—poner impedimento chu3 tong5 阻擋, ou4 huan4;
—contradecir ngeic6 逆, pui4 ngeic6 背逆, (siong1, toi5) teit6 相,對敵; no poder—a otro chi3 teit6 me4 teiu4 止敵不住; —no poder abrirse paso chi3 teit6 me4 k'oui1 止敵不開;
—aguantar seiu4 受, chi5 制;
—las pasiones ap7 chi5 壓制;
—forcejar (k'oui1, sai3) leit6 開,使力; tener fuerza para—ou4 kin1 chong5 有堅壯;
—se ti3 (seiu4, chi5) 抵受,制, min3 kiong3 chie2 nei4 勉强自己; Adg.:—los principios ei1 pang4, ei1 cha3 pang4 醫病,醫早病;
—a los superiores a su cara p'uan4 ngeic6 叛逆.

Resma süi6 to1 chie3 紙一刀; to1 刀.

Resol neit6 kung1 e huan3 chiu5 日光反照, tei4 k'ei5 地氣.

Resoluble e4 yiong2 li7 可溶的, e4 ke3 san5 解散.

Resolución (tiang4, kit7) ei5 定,决意, ngi3 tiang4 擬定, kit7 tiang4 choc7 young4 决定作用;
—ánimo tam3 tuo4 胆大;
—de la dificultad ke3 解, kai3 解;
—disolución ke3 san5 解散;
hombre sin—t'eiu2 t'uei2 pout7 kit7 躊躕不决; hombre de—chei5 sou4 志士; la—ya está tomada tiang4 lo3 定咾, ei5 kit7 tuan5 意决斷; tomar una—tiang4 chüi3 ei5 定主意.

Resolutivo huo5 k'oui1 化開, san5 touc6 散毒.

Resolver determinar tiang4 定, kit7 决, tiang4 ngi4 定議;
—disolver young2 huo5 鎔化;
—una duda ke3 seic7 解釋;
—una cuestión ke3 kit7 mun5 te2 解决問題;
—se tiang4 chüi3 ei5 定主意;
—evaporar p'a7 san5 拍散; te—a decirlo? nüi3 ou4 tam3 koeng4 ei1 kung3? 爾有胆共伊講.

Resollar tuo4 siang1 hou2 ngeip7 大聲呼吸, t'an5 k'ei5 嘆氣, ham3 siang1, k'ei5 ch'out7 ngie4 lei2 氣出外來;
—de cansancio de la enfermedad hoec6 k'ei5 㖃氣; apenas dejan—m4 oi5 noeng2 hüit7 k'ei5 不要人歇氣.

Resonador (fis.) huan3 hiong3 k'ei5 反響器;
—eléctrico t'am5 tin4 p'o1 e k'ei5 探電波的器.

Resonancia kueng4 meing2 共鳴, huan3 hiong3 反響, eim1 siang1 音聲; negocio de gran—sou4 e4 eim2 muan3 toi5.

Resonar huan3 hiong3 反響, huat7

hui² siang¹ 發咫聲, *eim².*
Resoplar *t'an⁵k'ei⁵* 嘆氣, *tuo⁴siang¹ hou² ngeip⁷* 大聲呼吸;
—el viento *ch'ui¹* 吹;
—el toro *k'ei⁵ ch'ui¹* 氣吹.
Resoplido *t'an⁵ k'ei⁵* 嘆氣;
—fuerte *k'ei⁵ bi⁵ ngie⁴ lei²* 氣泄外來.
Resorte *huat⁷ teu²* 發條; 「弓;
—fuerza elástica *tan² kueng¹* 彈
—para lograr su objeto *tu⁴ eing⁵* 路應, *k'ei⁵ k'uan¹* 氣寬.
Respaldar —de la silla *i³pui⁴* 椅背;
—se *k'uo⁵* 靠, *ai³* 倚.
Respaldo *i³ pui⁴* 椅背;
—revés *pui⁴ au⁴* 背後.
Respectivo *kuan¹ hi⁴* 關係.
Respecto *kuan¹* (*hi⁴*, *lin²*) 關係,連; al—de *pi³kau⁵* 比較; con—*yioc⁶ lon⁴* 若論, (*toi⁵*, *chei⁵*) *ou¹* 對至,於;
—a mi *pi³ ngo³* 比我;
—en atención *boui⁴* 爲.
Respetabilidad *k'o³ chon¹ keing⁵ e seing⁵ cheic⁷* 可尊敬的性質,
Respetable *k'o³ keing⁵ toung⁴* 可敬重, *ou⁴ oui¹ ngiam²* 有威嚴, *chon¹ kuei⁵* 尊貴.
Respetar *keing⁵ toung⁴* 敬重, *chon¹ kuei⁵* 尊貴; 「尊敬天主;
—a Dios *chon¹ keing⁵ T. Chiii³*
—y temer *keing⁵ oui⁵* 敬畏;
—a los padres *hau⁵ keing⁵ hou⁴ mu³* 孝敬父母; 「*hi⁴.*
—por lo que toca *pi³* 比, *kuan¹*
Respeto *keing⁵* (*toung⁴*, *oui⁵*) 敬重, 畏, *chon¹ keing⁵* 尊敬, *le³ mau⁴* 禮貌; Frs.: por su cara bonita consigue sus pretensiones *ou⁴ cheing²* (*mein⁵*, *ho³*) *ou⁴ mein⁵ si⁵* 有情面,情好,有面勢; Adg.: por respeto a otro perdona *m⁴ tai⁵ chiu³ mein⁵ tai⁵ k'uec⁷ mein⁵* 不帶酒面,帶袖面; sin—*mo² le³ mau⁴*, *t'u³ piac⁷ ue*;
—humano *nguen⁴ cheing²*;
—motivo *yiiin² kou⁵* 緣故.
Respetuoso *k'im¹ kueng¹* 謙恭, *kueng¹ keing⁵* 恭敬, *ou⁴ oui¹ houng¹* 有威風, *lim³ lim³* 懍懍; *oui¹* (*ngiam²*, *mueng³*) 威嚴,猛, *keing⁵ toung⁴* 敬重.
Respigón —uñero *chin³ kap⁷ ngei⁴* 指甲耳.
Respingada nariz—*p'ei⁵* (*chim¹*, *pui⁴*)*hiong⁵siong⁴* 鼻尖,背向上.
Respingar *t'au² sang¹ t'iu⁵* 頭牲跳, *m⁴ k'ing³ seiu⁴ pin¹ p'a⁷* 不肯受鞭打.
Respiración *hou² ngeip⁷* 呼吸, *ngeip⁷* 吸;
—fatigosa *hoec⁶ k'ei⁵* 惑氣; cortarse la—*k'ei⁵* (*t'ouc⁷*, *ton⁴*) *li⁷* 氣黜,斷的;
—id por la flema *tam²* (*t'ouc⁷*, *k'ei⁵*) *ton⁴* 痰黜,氣斷.
Respiradero (*k'ei⁵*, *t'oung¹ k'ei⁵*) *k'oeng¹* 氣,通氣孔;
—de la nariz *p'ei⁵ k'oeng¹* 鼻孔;
—abertura *houng¹ toeng²* 風筒;
—alivio *hiiit⁷ k'ei⁵* 歇氣, *hiiit⁷ hiiit⁷* 歇歇;
—esófago *hi⁵ kun³* 肺管.
Respirar *hou² ngeip⁷* 呼吸, *t'ou⁵ k'ei⁵* 吐氣;
—echando el aire *k'ei⁵ ch'out⁷ ngie⁴ lei²* 氣出外來;
—descansar *hiiit⁷ k'ei⁵* 歇氣;
—tener salida *e⁴ lou⁵ k'ei⁵* 能

露氣, e4 t'oeng5 k'ei5 能通氣;
no—una palabra tou1 m4 cho5 siang1 都不作聲; sin—tou1 m4 hüit7 都不歇;
—salir de una opresión ch'out7 t'au2 出頭.

Respiro descanso hüit7 seic7 e sei2 kan1 歇息的時間; kau1 nguen2 ting3 kei2 交銀展期.

Resplandecer e4 huat7 kung1 能發光, chiu5 yiu4 照耀;
—brillar e4 leang5 能映;
—sobresalir ch'out7 miang2 出名. 「光;

Resplandor kung1 ch'ai3 光彩, kung1
—de lallama hui3 yiam4 火焰, leang5 映.

Responder tap7(eing5, buo4)答應,話;
—algunas palabras eing5 kui3 ku5 應幾句;
—contestar tap7 eing5 答應, (hui2, po5, houc7) tap7 回,報,覆答, (tam1, hou4) choec7 yeim4 担,負責任; yo—de ngo3(leang3, po3, pau1) 我領,保,包;
—corresponder la voz chip7 (kiu5, siang1) 接叫,聲;
—el fruto a la labor me4 to5 不到;
—haber proporción e4 (toi5, p'eing5) 能對;—el eco eim2;
—con propina ta7;
—agudamente soui2 k'eiu3 eing5 隨口應; 「聖;
—la pitonisa a gusto e4 siang5
—el mandarin a la acusación p'i1 批; Frs.: ingenio pronto en—ho3 ngu3 t'au2 好悟頭;
Adg.:—con la misma moneda san1 t'au2 mo2 ho3 kiu5, san1 mui3 yie4 mo2 ho3 sing5 山頭無好叫,山尾也無好應.

Responsabilidad(choec7, tam1) yeim4 責,担任, hou4 choec7 負責; cargar con la—tam1 choec7(yeim4, hou4) 担,責任,負.

Responsable tam1 (yeim4, tong1) 担任,當, hou4 choec7 負責; salir —pau1 (tam1, leang3) 包担,領, po3 ka1 保家; Adg.: tu serás el—, si tiene éxito, como si no lo tiene ou4 houc7 k'uet7 nüi3 hiong3, ou4 chai1 k'uet7 nüi3 tong1 有福給你享,有災給你當; Frs.: si el siervo comete una fechoria, sale—el señor ka1 nou2 huan3 choi4, choi4 keip5 ka1 chüi3 家奴反罪罪及家主.

Responso toui1 sou1 追思, toui1 sou1 i3 bung2 keing1 追思已忘經; echar un—nem4 süi6 tai3 an1 se3 念一台安所, sa7 seing5 chüi3 keing1 洒聖水經.

Respuesta hui2(eim1, tap7, chuei1, sein5) 回音,答,書,信;
—réplica tap7 eing5 答應.

Resquebrajar, —se p'uo5 let6 破裂, peit6, (cha5, let6) k'oui1 炸,裂開.

Resquemar ch'ou5 keic7 刺激.

Resquicio mun2 p'oung2 門縫;
—ocasión kei1 hui4 機會, k'eic7 隙, kei1 k'eic7 機隙; meterse por un—t'ong5.

Resta (aritm.) tuei2 sou5 除數.

Restablecer chai5 kin4 sit7 再建設, chai5 seing2 leip6 再成立;
—arreglando chong1 裝, chin3 整, seiu1 修; 「裝,補病
—la salud (chong1, pu3) pang4
—el órden chin3 li3 整理;

—los espiritus vitales *pu3 k'ei5* 補氣; 「睦;
—la paz *pang1 hu2 mouc6* 邦和
—la disciplina *ki1 ki3 houc6 to5 ngun2* (*sen1*, *hon2*) 規矩復列原先;
—se de la enfermedad *pang4 ho3 luo3* 病好了.

Restallar —el látigo *chiat7*;
—romperse *cha5 li7* 炸的.

Restante (*tiong4*, *leing2*) *ngui4* 餘, 零外; lo—*kei2 yuei2* 其餘.

Restañar soldar con estaño *an4*, *seic7 an4*;
—la sangre *chi3 het7* 止血.

Restar *tuei2* (*li7*, *k'ue5*) 除的,去; de 100—40 *sui6 pa7 tuei2 sei5 sep6* 一百除去四十;
—quedar *tiong4*, *teiu3*.

Restauración *houc6 ngun2 sou4* 復原事, *kung1 houc6* 光復;
—de la autoridad *kun2si5houc6 to5 lei2* 權勢復到來.

Restaurar *houc6 to5 ngun2* (*sen1*, *hong2*) 復到原先,行, *k'oui1 houc6* 恢復; 「*seiu1* 修;
—una composición *chong1* 裝,
—las fuerzas *chi5 leit6* 制力.

Restitución *pu3 huan2* 補還, *pui2* 賠, *pui2 hen2* 賠還;
—satisfación *pu3 souc6* 補贖.

Restituir *hen2* 還, *pui2* 賠, *pu3* 補, *t'oi5 hen2* 退還;
—las deudas *hen2 chai5* 還債;
—lo robado *pu3 hen2* 補還;
—compensar *pui2* 賠, *pui2*(*hen2*, *hai4*) 賠還,害;
—la fama *pu3 miang2 siang1* 補名聲; 「足;
—integramente *pu3 chouc7* 補
—satisfacer *pu3 souc6* 補贖.

Resto *seing2 yuei2* 剩餘, *tiong4*, *yuei2* (*seing2*, *tiong4*) 餘剩; el —*kei2 yuei2* 其餘; sobrar un —*kou5 ou4 tiong4* 還有餘, *yiu3 yuei2* 有餘;
—desperdicio *leing2*(*soi5*,*ch'oi5*) 零碎, *tiong4* (*t'au2*, *mui3*) 餘頭,尾; echar el—*young4 chein4* 用盡, *leit6 ch'out7 chein4* 力出「盡

Restregar *ch'o1* 挫;
—con escobilla *ch'ein3*;
—se las manos *ch'o1ch'iu3* 挫手;
—rayando *k'au2*;
—raspando *lat6* 拉;
—gastando *muo2* 磨;
—con cepillo *sot7* 刷.

Restricción *kein3 souc7* 儉束, *kai5 en4* 界限, *en4 chi5* 限制.

Restringir *en4 tiang4* 限定, *kim4* 儉, *keim3* 減, *seiu1* 修;
—las facultades *seiu1kun2* 收權;
—los gastos *keim3 sai3 young4* 減使用.

Resucitar *houc6huat6* 復活, (*huat6*, *houc6*) *soeng1* 活,復生; Frs.: una vez muerto, no puede —*kei5su3pout7noeng2 houc6soeng1* 既死不能復生.

Resudar *kan4 men4 men4 lau2* 汗慢慢流, *ch'out7 mei2kan4* 出微汗.

Resuelto *yung3 kam3* 勇敢, *seim1 tiang4* 心定; estoy—a hacerlo *kit7 ei5 cho5* 决意做.

Resuello *k'ei5 ch'uai3* 氣喘, *hou2 ngeip7 kan1 nan2* 吸呼艱難.

Resulta *hau4 ngiam4* 效驗, (*eing5*, *koung1*) *hau4* 應,功效, *seing2 cheic7* 成績.

Resultado *koung1 hau4* 功效, *seing2*

cheic7 成績, kit7ku3 結果, eing5 ngiam4 應驗; sin—bou2 hau4 無效.

Resultante *kit7 (ku3, ku6)* 結果,局, *seing2 koung1* 成功;
—en mecánica *hap6 seing2 leit6* 合成力.

Resultar *k'i3* 起, *soeng1* 生, *kit7 ku3* 結果, *huat7 soeng1* 發生, *soeng1 ch'out7 lei2* 生出來.

Resúmen *kit7* 結, *chung3 kit7* 總結, *tie7 yiu5* 摘要, *kong1 leang3* 綱領; en—*chung3 chung3* 總總, *kueng4* 共, *t'oung1kueng4* 通共;
—por encima *leoc6 leoc6* 略略.

Resumir *kit7* 結, *chung3 kit7* 總結, *siii6 a4* 一下, *kit7 cho5 toi1* 結作堆, *ch'ot7 yiu5* 撮要; resumiendo *chung3 hap6 k'i3 lai2* 總合起來.

Resurgir *houc6 to5 lei2* 復到來, *heu4 heing1* 復興.

Resurrección *houc6 (huat6, soeng1)* 復活,生; fiesta de—*houc6huat6 chim1 le3* 復活占禮.

Resurtida *huan3(t'iu5, toung4, tong4)* 反跳,動,撞.

Retablo *k'o5 (pie7, ch'iong2) tai2* 靠壁,墻台.

Retaco *tuei3 ch'iong1* 短鎗.

Retador *leu2 noeng2 p'a7* 料人打.

Retaguardia *heu4 (koun1, tuei4)* 後軍,隊; picar la—*kan3 kun3 au4 pein1 tuei4* 趕後兵隊.

Retahila *ch'un5* 串, *siii6 ch'un5* 一串; *lin2 kun3 au4*. 「碎片.

Retal *tiong4 e pu5* 餘布; *ch'oi5p'in5*

Retama (bot.) *keim1 ch'ioc7 huo1* 金雀花, *ch'eiu5 kian3* 樹仔.

Retar *leu2* 料, *seim2*, *leu2 noeng2 p'a7* 料人拍. 「遲慢;

Retardar *tam1 koc7* 躭擱, *tie2 men4*
—hacer el remolón *an1* 安, *ngin1*
—alargar un negocio *t'uo1* 拖;
Frs.: cuanto mas se—un negocio, mas vueltas da *sou4 kiu3, to1 pin5* 事久,多變;
—parandose en medio *toeng1 poc6*.

Retazar *iot7siang2siu3toi5* 剪成小塊.

Retazo *sot7* 刷, *ch'oi5* 碎;
—de tela *ch'oi5 pu5* 碎布, *pu5 sot7* 布刷, *pu5 t'au2 pu5 mui3* 布頭布尾.

Retejar *(huan1, chong1) toeng5* 裝棟, *seiu1 kam3 toeng5 buo4* 修蓋棟瓦.

Retejer *kang1 houi5 p'a7 li7 met6* 經緯打的密. 「震動;

Retemblar *chin5* 震, *chin5 toung4*
—la tierra *tei4 chin5* 地震;
—por una explosión *chin5 k'ong1 k'ong1 ten2*;
—por terremoto *tei4 tin4 toeng4* 地動;
—de miedo *chin5 sap6 sap6 a4* 震颯颯, *kiang1 (si3, mai5)* 驚死,歹.

Retén *yuei4 pei4* 預備, *chon2* 存, *lau2 hong2* 留防;
—de ejército *(yuei4 pei4, pu3) ch'oung1 koun1 tuei4* 預備,補充軍隊.

Retención *chet6 lau2 sou4* 截留事, *pi5 set7* 閉塞;
—de la orina *siu3 pin4 pout7 t'oung1* 小便不通.

Retener *po3 chon2* 保存;
—esconder *k'ong5*, *lau2* 留;
—en la memoria *kei5* 記;

—al huésped *lau² noeng² k'a⁷* 留人客;
—conservarse algo *lau² ch'iu³ mui³* 留手尾;
—a uno el oficio *lau² yeim⁴* 留任;
—el salario *k'eu⁵ koeng¹ chin²* 扣工錢;
—por la fuerza a uno *peit⁷ lau²* 逼留; Frs.:—contra voluntad, no tiene utilidad, (la abeja—, no fabrica miel) *lau² p'oung¹, me⁴ cho⁵ li⁷ meit⁶* 留蜂,不做蜜;
—en el corazón *kap⁶ seim¹ kan¹* 合心肝; no poder—*me⁴ lau² li⁷ kap⁶* 不留的合;
—la imaginación *seim¹ kan¹ seiu¹ lim³, seim¹ kan¹ k'at⁷ to⁵ lei²*;
—cortar el sudor *lim³ kan⁴*;
—la sangre *chi⁵ het⁷* 制血.

Retentar *chai⁵ seiu⁴ kiang¹ hiap⁷* 再受驚嚇, *pang⁴ chai⁵ nguei² him³* 病再危險.

Retentiva *kei⁵ seing⁵* 記性.

Reteñir *chai⁵ nim³* 再染;
—a los oidos *ou⁴ eim² e siang¹* 有音的聲.

Reticencia (ret.) (*puan⁵ t'on¹, puan⁵ t'ou⁵*) *e buo⁴* 半吞半吐的話.

Reticular *moeng⁴ e heing² chong⁴* 網的形狀.

Retina (anat.) *moeng⁴ e moc⁷* 網的膜. *ngan³ sei⁴ ei¹* 眼視衣.

Retintín *yuei² siang¹* 餘聲, *eim²*; hablar con—*kung³ buo⁴ yim⁵ noeng²* 講話厭人.

Retirada *t'oi⁵* (*k'ue⁵, iiin³, k'ioc⁷*) 退去,隱,卻;
—del ejército *t'oi⁵ koun¹* 退軍;
sitio de—*ou⁵ ten² toi⁵* 密塡塊.

Retirado *bun³ ka⁷* 遠隔, *koui¹ tin²* 歸田, *t'oi⁵ ngu³* 退伍;
—distante *hun⁴, p'ie⁷ tei⁴* 僻地;
—solitario *cheic⁶ cheing⁴* 寂靜;
—desviado *p'ie⁷* 僻, *p'in¹ p'ie⁷* 偏僻; soldado—*t'oi⁵ yiang² e pein¹* 退營的兵.

Retirar mudar de lugar *boun⁴ ko⁵ toi⁵* 運別塡塊, *puan¹ ko⁵ toi⁵* 搬別處;
—del fuego *boun⁴ hui³* 運火;
—a los que riñen *noeng² boun⁴ li⁷* 運人;
—de la vista (*seiu¹, to²*) *k'ong⁵ li⁷*;
—se *t'oi⁵ li⁷* 退的;
—se a un lado *t'oi⁵ pin¹ tau¹* 退偏兜, *p'in¹ p'ie⁷ li⁷* 偏僻;
—atrás *t'oi⁵* (*heu⁴, pu⁴*) 退後,步;
—de la sociedad *t'oi⁵* (*hui⁴, ku³*) 退會,鼓;
—se, separarase *t'oi⁵ k'oui¹* 退開;
—se, porque viene el mandarin a un negocio *p'ie⁷ mun²* 僻門;
—se, encogerse *tuec⁷ a⁴*;
—a dormir *k'ue⁵* (*chou⁴ chai⁴, k'on⁵*) 去自在,睡;
—del mundo *k'ei⁵ si⁵ kai⁵* 棄世界;
—de las malas companias *pi⁴ mai⁵ koun² loui³* 避歹羣夥;
—se de los peligros *pi⁴ him³* 避險;—se irse *k'ue⁵* 去.

Retiro *yin⁵ kuei¹* 燕居, (*an¹, cheic⁶, ch'eing¹*) *cheing⁴ ten² toi⁵* 安,寂,淸,靜的塡塊;
—espiritual *cheing⁴ siong³* 靜想; Adg.: si quieres paz, buscala en el—, si quieres chapecas buscalas en el tráfico *cheing⁴ ch'oui⁵ an¹ seim¹*,

nau4 ch'oui5 yiu3 chin2 靜處安心,鬧處有錢. 「事.

Reto *leu2* 料, *chiu1 p'a7 sou4* 招打

Retocar *seiu1 kai3* 修改, *chai5 seiu1 seip7* 再修飾, *houc6 moc7* 復膜.

Retoñar *chai5 put7, put7 siong4 lei2*;
—las plantas *put7 ch'oun3, huat7 sein1 kei1* 發新枝, *chai5 put7*.

Retoño *ch'oun3* 春;
—de cañas *sun3* 筍;
—blancos *pa6 sun3* 白筍;
—secos *sun3 kan1* 筍乾; arreglar los—para comer *sap6 sun3*; Frs.: comer—secos, (recibir azotes de caña en la audiencia) *sie6 sun3 kan1* 食筍乾.

Retoque *chai5* (*hui1, youn4*) *soec7* 再灰,潤色; dar el último—*cho5 ch'iang2* 做完.

Retorcer *nin4, neiu2*;
—el cuello *nin4 si3*; exprimir el buche de los cormorán para que suelte los peces *nin4 kai1*; —ropa *nin4 pu5*;
—con la mano para romperla *neiu2 li7*;
—el candado (y romperle) *so3 neiu2 li7*;
—dar una vuelta al picaporte para abrir *no6 li7*; 「*sa1* 紗;
—los hilos del algodón *t'ian1*
—haciendo moño *t'au2 hut7 teit6 k'i3* 頭髮直起;
—la boca de los sacos *pu5 toi4* (*loi4*) *t'au2 kit7 k'i3* 布袋頭結起;
—el argumento (*puan2, huan3*) *poc7* 盤,反駁;
—se el cuerpo *neiu2 li7*;
—el bejuco *neiu2 tein2* 轉藤;
—las cañas para hacer cestas *neiu2 huan4*;
—la cabeza para mirar atrás (*neiu2, ngau2*) *siii6 tun3* 拏一轉;
—una palabra *buo4 huan3 siii6 tun3* 話反一轉.

Retórica *seiu1 sou2* (*hoc6, huac7*) 修辭學,法, *boun2 huac7* 文法.

Retornar *loeng4 tun3* 弄轉;
—volver *hui2* (*k'ue5, to5*) 囘去,到, *to5 tun3 t'au2* 到轉頭;
—al principio *houc6 to5 ngun2 sen2* 復到原前;
—a pensar *to5 ch'on2* 倒忖;
—la enfermedad *pang4 chai5 huat7* 病再發.

Retorno *to5 tun3* 倒轉;
—paga *po5* (*tap7, on1*) 報答,恩
—de un regalo *ta7* 搭;
—cambio de dinero *poc7*.

Retorta *k'u7 t'au2 kun3 e* (*puat7 pun4 cheing4*) 曲頭管鉢,甑.

Retortero *loun2 tun3* 輪轉, *lin5 siii6 tun3* 連一轉; al—*cheiu1 boui2* 周圍, *lo1 so1 noeng2* 囉唆人.

Retortijar *kun3 lun3* 捲轉;
—el cañamo *ch'o1 so7* 搓索.

Retortijón *ch'ot7, neiu2*; 「腹肚疼
—de vientre *pouc7 tu3 t'iang5*

Retozar *in3 toung4* 引動, *tiam2*.

Retozo *hi3 choc6* 喜躍, *tam2 ch'iu5* 談笑.

Retractar *seiu1 hui2 meing4 leing4* 收囘命令, *ch'iii3 siu1* 取消, *hi5 li7* 廢; 「改嘴;
—se *nein4 ch'o5* 認錯, *kai3 ch'oui5*
—pidiendo perdón *hang5* (*m4 sei4, toec7 choi4*) 嘆不是,得罪
Frs.: contra los que se—contradicen *huan1 tun3 sei4 lo2, pouc7 tun3 sei4 ku3* 翻轉是鑼

覆轉是鼓; 「供.
—se en juicio *huan*^{3} *kueng*^{1} 反
Retracto (for.) *no*^{7} *koui*^{1} *ngun*^{2} *chu*^{3} *e kun*^{2} 物歸原主權.
Retraer *in*^{3} *t'oi*^{5} 引退, *seiu*^{1} *to*^{5} *lei*^{2} 收到來;
—se, escondiendose *ou*^{5}, *t'oi*^{5} (*p'ie*^{7}, *üin*^{3}) 退僻,隱.
Retraido *t'oi*^{5} (*p'ie*^{7}, *üin*^{3}) *e noeng*^{2} 退僻,隱的人.
Retraimiento *t'oi*^{5} (*üin*^{3}, *p'ie*^{7}) *e sou*^{4} 退隱,僻事, *t'oi*^{5} *p'ie*^{7} *ten*^{2} *toi*^{5} 退僻塡塊.
Retranca *cho*^{5} *ch'eiu*^{1} *ch'in*^{1} *e p'ui*^{2} *tai*^{5} 作鞦韆的皮帶.
Retrasar *tei*^{2} *men*^{4} 遲慢;
—tardar *an*^{5} 晏, *t'oi*^{5} *huo*^{5} 退化;
—un negocio *sou*^{4} *an*^{1} *hei*^{5} *t'uo*^{1} 事安那裏拖;
—el reloj *t'oi*^{5} *heu*^{4} 退後;
—se el reloj *chou*^{4} *meing*^{2} *choung*^{1} *an*^{5} *li*^{7} 自鳴鐘晏哩;
—las deudas (*t'uo*^{1}, *k'im*^{5},) *chai*^{5} 拖,欠債.
Retraso *an*^{5} *kau*^{5} 晚到, *tie*^{2} *men*^{4} *sou*^{4} 遲慢事.
Retratar *chiu*^{5} *siong*^{5} 照相, *buo*^{4} *siong*^{5} 畫相.
Retrato (*chiu*^{5}, *buo*^{4}) *siong*^{5} 照,畫相, *siu*^{5} *ch'iong*^{4} 肖像.
Retreta (milt.) (*koui*^{1} *yiang*^{2}, *seiu*^{1} *tuei*^{4}) *ch'ui*^{1} *ho*^{4} 歸營,收隊吹號.
Retrete *ch'oec*^{7} *se*^{3} 厠所, *ch'ou*^{1} *kin*^{1} 粗間, *mau*^{2} *poung*^{2} 茅房.
Retribución *seiu*^{2} *lo*^{2} (*sou*^{4}, *hi*^{5}) 酬勞事,費 *po*^{5} *tap*^{7} 報答;
—por trabajo rendido *koeng*^{1} *hou*^{1} 工夫, *souc*^{7} *seiu*^{1} 束修, *keing*^{1} *hi*^{5} 經費;
—por beneficios *po*^{5} *on*^{1} 報恩, *oeng*^{2} *pau*^{1} 紅包.
Retribuir *seiu*^{2} (*lo*^{2}, *sie*^{4}) 酬勞,謝, *po*^{5} *tap*^{7} 報答, *ta*^{7} 搭;
—méritos *po*^{5} *siong*^{3} 報賞;
—el trabajo (*hen*^{2}, *li*^{3}) *koeng*^{1} *hou*^{1} 還,理工夫, *t'o*^{3}.
Retroactivo *cho*^{5} *i*^{3} *sen*^{2} *cho*^{5} *e no*^{7} 做以前做的物, *son*^{5} *sen*^{2} *ou*^{4} *hau*^{4}.
Retroceder *t'oi*^{5} *heu*^{4}, 退後;
—un paso *t'oi*^{5} *süi*^{6} *pu*^{4} 退一步;
—de lo que habian empezado *t'oi*^{5} (*pu*^{4}, *k'a*^{1}) 退步,脚;
—recular *to*^{5} *t'oi*^{5} 倒退;
—a la mitad *toung*^{1} *tou*^{2} *t'oi*^{5} *t'ot*^{7} 中途退脫; 「水.
—el agua *houi*^{2} *lau*^{2} *chüi*^{3} 囘流
Retrocesión *t'oi*^{5} (*heu*^{4}, *niong*^{5}) 退後,讓.
Retroceso *t'oi*^{5} (*huo*^{5}, *pu*^{4}, *k'a*^{1}) 退化,步,脚, *heu*^{4} *chein*^{5} 後進.
Retrogradar *to*^{5} *tun*^{3} 倒轉, *t'oi*^{5} *heu*^{4} 退後, *seing*^{1} *koui*^{1} *e boui*^{4} 星歸的位. 「進,退.
Retrógrado *heu*^{4} (*chein*^{5}, *t'oi*^{5}) 後
Retrospectivo *hui*^{2} *kou*^{5} 囘顧.
Retrotraer *to*^{3} *ten*^{2} *nin*^{2} *ngut*^{6} *neit*^{6} 倒塡年月日.
Retrovender *chiu*^{5} *ka*^{5} *me*^{4} *hui*^{2} *ngun*^{2} *chüi*^{3} 照價賣囘原主.
Retroventa *me*^{4} *hui*^{2} *ngun*^{2} *chüi*^{3} *sou*^{4} 賣囘原主事.
Retruécano *soeng*^{1} *kuan*^{1} *hi*^{5} (*ngüi*^{3}, *bou*^{4}) 雙關戲語,話.
Retumbante *huat*^{7} *hiong*^{3} *leong*^{4} 發響亮.
Retumbar *hiong*^{3} *eim*^{1} 響音, *hiong*^{3} *p'ong*^{2} *p'ong*^{2} *ten*^{2}.
Reuma *houng*^{1} (*seip*^{7}, *k'ei*^{5}) 風濕,氣.
Reumatismo *houng*^{1} *siap*^{7} *pang*^{4}

風濕病, *son*¹ *t'oung*⁵ 酸痛.

Reunión *chuei*⁴ *hui*⁴ 聚會, *hui*⁴ *cheip*⁶ 會集, *t'uan*² *t'e*³ 團體, *cho*⁵ *toi*¹ 做堆;

—del partido revolucionario *kit*⁷ *toung*³ 結黨;

—montón de moscas etc. *kit*⁷ *choeng*⁵ 結綜;

—de amigos *kau*¹ *kit*⁷ 交結;

—manada *koun*² 羣; una—de muchachos *ko*¹ *luei*³ *siii*⁶ *koun*² 傀儡一羣;

—banda *pan*¹ 班, *pong*¹; 「黨;

—de facinerosos *oc*⁷ *toung*³ 惡

—de gente menuda, (que maquina contra algo) *ha*² *miu*² *toung*³;

—de ahorros, acervo *chan*⁴ 棧;

—de tablas para contener el agua *chan*⁴ *cho*⁵ *siii*⁶ *toi*¹ 棧做一堆; ir en—*cho*⁵ *luei*³;

—de juramentados *moeng*² 盟, *hui*⁴ (*toung*³, *moeng*²) 會黨,盟.

Reunir *cheip*⁶ 集, *chuei*⁴ *hui*⁴ 聚會, *che*² *cheip*⁶ 齊集, *cheip*⁶ *cho*⁵ *toi*¹ 集作堆;

—los huesos *chip*⁷ *kot*⁷ 接骨;

—se *siong*¹ *hui*⁴ 相會, *hap*⁶ *k'i*³ *lai*² 合起來, *cheu*⁵ *hap*⁶ 奏合.

Revalidar *p'i*¹ *chun*³ 批准, *cho*⁵ *seit*⁶ 作實, *chein*⁵ (*k'oc*⁷, *seit*⁶) 證確,實.

Revelación *moec*⁶ (*k'i*³, *sei*⁴) *sou*⁴ 默啓,示事; descubrir *lou*⁵ 露, *hin*³ 現.

Revelar *moec*⁶ (*k'i*³ *sei*⁴,) 默啓,示;

—descubrir (*lou*⁵, *hin*³) *ngie*⁴ *lei*² 露,現外來, *lou*⁵ *sit*⁷ *ngie*⁴ *lei*² 露洩外來;

—se un secreto *lou*⁵ *li*⁷ 露了; Frs.: *ch'out*⁷ *mun*² *cho*⁵ *k'a*¹, *pout*⁷ *yiu*⁵ *lou*⁵ *pa*⁶ 出門做客,不要露白 cuando salgas de casa no—los secretos.

Revellín *p'au*⁵ *tai*² *ngie*⁴ *e po*³ *chiong*⁵ 礮台外的保障.

Revendedor *tam*⁵ *hen*⁵ *lam*² 担行籃, *tun*³ *me*⁴ 轉賣, *cho*⁵ *huan*⁵ 作販.

Revender *hen*⁵ *hen*⁵ *lam*², *cho*⁵ *hen*⁵, *tun*³ *me*⁴ 轉賣, *hui*² *li*⁷ 回哩.

Revenirse *pin*⁵ *son*¹ 變酸, *chin*¹ *chin*⁴ *mai*⁵ *li*⁷.

Reventadero *ngan*² *ngoeng*² *e ten*¹ *toi*⁵, *k'u*³ *koung*¹ 苦工.

Reventar *chau*² *t'ap*⁷ 遭塌, *lo*¹ *so*¹ 囉唆, *boui*² *hai*⁴ 爲害, *p'a*¹ *peit*⁶ *li*⁷ 打闢了;

—el vientre *pouc*⁷ *tu*³ *peit*⁶ *li*⁷ 腹肚闢了; 「炸了;

—una botella *kuan*⁵ *cha*⁵ *li*⁷ 罐

—la tierra al salir los retoños *to*² (*peit*⁶, *p'ong*⁵) *siong*⁴ *lei*²;

—de deseo *keic*⁶ *siong*³ 極想;

—de trabajo *lo*² (*seim*¹, *leit*⁶) 勞心,力;

—la pasión *ch'out*⁷ 出, *huat*⁷ 發;

—la ira *nou*⁴ *k'ei*⁵ *huat*⁷ *ngie*⁴ *lei*⁴ 怒氣發外來;

—un tumor *peit*⁶ *li*⁷ 闢.

Reventón *peit*⁶ 闢;

—cuesta *siu*¹ *pie*⁷ 峭壁;

—cansancio *hoec*⁶ 惑;

—abultado *p'au*⁵ 胇; ojos—*p'au*⁵ *moec*⁷ 胇目.

Rever *hui*² *sei*⁴ 回視, *chai*⁵ (*cha*¹, *e*⁵) 再查,看.

Reverberación *hui*² *kung*¹ 回光, *hui*⁴ *chiu*⁵ 回照.

Reverberar *huan*³ *chiu*⁵ 返照, *hui*²

kung^1 囘光, *kung*^{1} *e*^{4} *tang*^{2}.

Reverbero *hui*^{2} *kung*^{1} *toeng*^{1} 囘光燈.

Reverdecer (*heu*^{4}, *chai*^{5}) *huat*^{7} *ch'ang*^{1} 復,再發青, *ch'ang*^{1} *k'i*^{3} *lai*^{2} 青起來.

Reverencia (*kueng*^{1}, *choung*^{2}) *keing*^{5} 恭,崇敬, *keing*^{5} *toung*^{4} 敬重;
—con las manos juntas *king*^{3} *ch'iu*^{3} 拱手; hacer la— *ha*^{4} *le*^{3} 下禮, *pai*^{5} 拜; numeral de— *pe*^{2} 排.

Reverencial temor —*oui*^{5} (*ei*^{5}, *toec*^{7}, *tai*^{4}) 畏意,德.

Reverenciar (*kueng*^{1}, *chon*^{1}) *keing*^{5} 恭,尊敬, *keing*^{5} *toung*^{4} 敬重;
—congratular *k'eing*^{5} *ho*^{4} 慶賀;
—juntando las manos *cho*^{5} *eit*^{7} 作揖, *king*^{3} *ch'iu*^{3} 拱手, *king*^{3} *king*^{3} 拱拱;
—adorar *pai*^{5} 拜;
—arrodillandose *pai*^{5} 拜;
—dando con la cabeza en tierra *k'oc*^{7} *t'au*^{2} 磕頭; Frs.: la primera—se debe al mandarin, la segunda al huesped *eit*^{7} *p'ing*^{3} *kuan*^{1}, *nei*^{4} *p'ing*^{3} *k'oec*^{7} 一品官,二品客.

Reverendo *k'o*^{3} *keing*^{5} 可敬.

Reverente *k'im*^{1} *son*^{5} 謙遜, *chon*^{1} *keing*^{5} 尊敬.

Reversible *k'o*^{3} *houc*^{6} *keiu*^{4} 可復舊, *chai*^{5} *houc*^{6} *to*^{5} *lei*^{2} *ku*^{3} *heing*^{2} *t'ai*^{5} 再復來古形態.

Reversión *houc*^{6} *ngun*^{2} *sen*^{2} 復原前, *koui*^{1} *ngun*^{2} *chüi*^{3} *sou*^{4} 歸原主事.

Reverso (*pe*^{2}, *chin*^{2}) *pui*^{4} *mein*^{5} 牌,錢背面, *pui*^{4} *au*^{4} 背後, *pin*^{3} *süi*^{6} *tun*^{3} 扁一轉.

Revés *kun*^{3} *au*^{4}, *pui*^{4} *mein*^{5} 背面, *mui*^{3} *au*^{4} 尾後, *pin*^{3} *süi*^{6} *tun*^{3} 扁一轉; al—*siong*^{1} *huan*^{3} 相反, *ch'o*^{5} *pen*^{2} 錯邊;
—de la mano *to*^{3} *pin*^{3} *ch'iu*^{3} 倒扁手; dar un—con la mano *to*^{3} *pin*^{3} *ch'iu*^{3} *soec*^{7} *süi*^{6} *pa*^{1} *na*^{1} 倒扁手打一巴; volver del —*pin*^{3} *süi*^{6} *tun*^{3} 扁一轉;
—infortunio *chai*^{1} *nan*^{4} 災難.

Revesado *choc*^{6} 濁, *choc*^{6} *kuai*^{5} 濁怪;
—dificil *kan*^{1} *nan*^{2} 艱難, *ch'eim*^{1} *o*^{5} 深澳, *o*^{5} *no*^{5} 澳腦, *ch'eim*^{1} 深.

Revesar *eiu*^{3} *t'ou*^{5} 嘔吐, *sie*^{6} *no*^{7} *to*^{5} (*ch'oui*^{5}, *huan*^{3}) *li*^{7} 食物倒嘴,反哩.

Revestir *soung*^{4} *ei*^{1} 穿衣, *tou*^{2} *ch'iong*^{2} 塗墻, *p'oc*^{6} (*ch'iong*^{2}, *pie*^{7}, *t'eiu*^{4}) 塗墻,壁,柱;
—se *soung*^{4} *ei*^{1} *siong*^{2} 穿衣裳.

Revisar *cha*^{1} *ngiam*^{4} 查驗, *kein*^{3} *cha*^{1} 檢查;
—las heridas *ngiam*^{4} *siong*^{1} 驗傷;
—el cadáver *ngiam*^{4} *sei*^{1} 驗尸;
—la tropa *teim*^{3} *pein*^{1} 點兵;
—mirar *k'an*^{5} 看, *se*^{5} *nei*^{4} *e*^{5} 細心看;
—un proceso *huan*^{1} *an*^{5} 翻案.

Revisión *cha*^{1} *ngiam*^{4} *e* *sou*^{4} 查驗事, *teing*^{5} *chiang*^{5} 訂正, *kau*^{1} *yit*^{7} 校閱.

Revisor *kau*^{1} (*chiang*^{5}, *yit*^{7}) 校正,閱, *cha*^{1} *t'iong*^{5} 查賬;
— de billetes (*cha*^{1}, *ngiam*^{4}) *p'iu*^{5} *noeng*^{2} 查,驗票人;
—de libros *kam*^{5} *ch'a*^{7} 監册.

Revista *yit*^{7} *pein*^{1} *e* *sou*^{4} 閱兵事;
—pasar lista *teim*^{3} *miang*^{2} 點名;
—de presos *teim*^{3} *mou*^{3} 點卯;

—volver a mirar *k'an5* 看, *chai5 e5*;
—periódico *chap6 chei5* 雜誌, *ngut6 po5* 月報, (*cheiu1*, *ngut6*, *ki5*) *k'an1* 周,月,季刊.
Revistero *chuan4* (*chap6 chei5*, *ngut6 po5*) *noeng2* 撰雜誌,月報人.
Revivir (*houc6*, *chai5*) *soeng1* 復,再生, *houc6 huat6 to5 lei2* 復活到來;
—de un accidente (*hui2*, *houc6*) *to5 lei2* 囘,復到來;
—las plantas *ou4 miang4 to5 lei2* 有命到來, *ch'in1* 鮮;
—los viejos *ch'in1 sui5* 鮮歲.
Revocable *k'o3 ch'üi3 siu1 e sou4* 可取消的事.
Revocar *koec7 toui2* 革除, *ch'üi3 siu1* 取消, *seiu1* 收;
—la órden *meing4 seiu1 k'i3 lai2* 命收起來;
— las licencias *kun2 seiu1 k'i3 lai2* 權收起來;
—de su designio (*k'un5*, *kiu5*) *ei1 mo2* 勸,叫他不;
—una pared *hui1 pie7* 灰壁, *young4 ch'üi6 hui1 tou2 pie7* 用石灰塗壁.
Revolcadero *on4*;
—de carabaos *ngou2 on4*; 厂壑.
—cloaca *kau1*, *chüi3 k'ot7* 溝,水
Revolcar *chin3 tap6* 踐踏, *chau2 t'ap7* 遭塌;
—se *lin3*, *tun3 tei4 a4* 轉地下;
—los animales *pe2 len4 süi6 sein1*;
—pataleando *k'a1 t'ian1 li7*;
—se en la cama *poc7 ch'ong2 poc7 chen5*, *neiu2 tun3*, *tin3 tun3 huan3 ch'oec7* 輾轉反側.

Revolotear *pui1 lei2 pui1 k'ue5* 飛來飛去, *pui1* 飛;
—bajar dando vueltas *lin3 a4 lei2* 轉下來.
Revoltillo *chap6 chap6* 雜雜;
—confuso *lon4 ch'oeng1* 亂忽, *ki2 ling2 ka2 lai2*.
Revoltoso *choc7*, *nguan2 p'ei2* 頑皮, *choc7 luan4* 作亂, *pui1 lai2*; Frs.: mas vale ser perro pacifico, que hombre— *noeng2 oi5 cho5 t'ai5 peing2 e k'ein3, mo6 cho5 yiu3 luan4 e yein2* 人要做太平的犬,莫做擾亂的人.
Revolución *koec7 meing4* 革命;
—dar vueltas *soun2 tun3* 旋轉, *boun4 hoeng2* 運行;
—inquietud *lon4* 亂, *luan4* 亂;
—de humores *k'ei5 lon4* 氣亂, *sou5 eic6 ngau2 luan4* 四易頑亂;
—mudanza *buan4 li7* 換哩.
Revolucionar (*sai3*, *peit7*) *koec7 meing4* 使,逼革命, *cho7 luan4* 作亂;
—se *koec7 meing4* 革命, (*meu2*, *cho4*) *huan3* 謀,造反.
Revolucionario *koec7 meing4 e noeng2* 革命人, *meu2 huan3* 謀反; Frs.: basta un—para revolver todo un reino *eit7 yein2 choc7 luan4, eit7 kuc7 cho4 siong1* 一人作亂一國造傷;
—de negocios *ku3 lu3*, *lung5 sou4 noeng2* 弄事人.
Revólver *tun3 loun2 ch'iu3 ch'iong5* 轉輪手鎗.
Revolver *p'uan1* 翻, *tin3 toung4* 輾動, *choc7 luan4* 作亂;
—un liquido *liu4* 撩;
—la medicina *liu4 yüi6* 撩藥;

—el almidón *liu4 chiong1* 撩漿;
—zarandear *ch'uec6*;
—las hojas de un libro *huan1 ch'a7* 翻册;
—registrando *huan1 li7* 翻哩;
—un negocio *sou4 ku3 lu3 li7*, *lung4 süi6 tiong2 sou4* 弄一場事;
—se el líquido dentro de la tinaja *lung4*;
—trastornar el órden *ch'au3 li7*, *ku3 lu3 ch'au3 li7*;
—envolviendo *kun3 lun3* 捲轉;
—se *tin3 tun3* 輾轉;
—se el estómago *pouc7 pein3*;
—se a un lado y a otro *tun3 si5* 轉勢;
—el tiempo *pin5 sein5* 變信;
—a dos para que riñan (*loeng4*, *siam2*, *yiu3*) *noeng2 kap7 ngip6* 弄,成,誘人爭鬧.

evoque *muat7 hui1* 抹灰, *hui1 pie7* 灰壁, *sot7 hui1 chüi3* 刷灰水.

evuelco *lin3 süi6* (*to3*, *tun3*) 輾倒,轉, (*tin3 tun3*, *chin3 tap6*) *sou4* 輾轉,踐踏事.

evuelta *so1 toung4* 騷動, *huan3 lon4* 反亂; en tiempo de— *huan3 lon4 e sen2 au4* 反亂的時候;
—del camino *tun3 buan1* 轉彎.

evulsivo *huan3* 反; medicamento —*yüi6 siong1 huan3* 藥相反.

ey *kuc7 bung2* 國王, *koun1* 君;
—emperador *hung2 te5* 皇帝;
—de las abejas *p'oung1 bung2* 蜂王; yo el—*kuo3 yein2* 寡人; Frs.: ni ni roque *bou2 huac7 bou2 t'in1* 無法無天; Frs.: *ma2 nei5 mo2 tüi6 hei5*, *lau4 ch'üi3 tau5 cho5 tuo4*, id; Frs.: ad exemplum—*tuo4 noeng2 pa2 ch'iong2*, *se5 noeng2 o6 yiong4* 大人趴墻,細人學樣.

Reyerta *nau4* 鬧, *niong4* 嚷, *kap6 ngip6*, *ham5* 喊, *k'eiu3 koec7* 口角.

Rezagado *heu4 lit6* 後列, *lo6 heu4* 落後, *tei2 lau2 pein1* 遲留兵.

Rezagar *yim2 huan5* 延緩;
—se *lo6 heu4* 落後, (*t'uo1*, *teiu1*) *mui3 au4* 拖,丟尾後.

Rezago *tiong4 e no7*.

Rezar *nem4 keing1* 念經, *ch'oui5 nem4* 嘴念;
—los pordioseros amenazas *nem4 cheiu5* 念咒; 「經;
—en comunidad *kap7 keing1* 合
—mentalmente *siong3 nem4* 想念, *moec6 siong3* 默想;
—murmurar *ma5 ki2 li2 ku2 lu2*; esto con *chie7 sou4 koeng4 N. ou4 kuan1 hi4* 這事共某人有關係.

Rezo *nem4 keing1* 念經, *neit6 k'u5* 日課; libro de—*keing1 ch'a7* 經册; aprender—(*o6*, *t'oec6*) *keing1* 學,讀經;
—canónico *ch'eit7* (*sei2*, *neit6*) *keing1* 七時,日經, *neit6 k'u5* 日課; 「*keing1* 三鐘經;
—del angelus *sam1 choung1*
—matutino *cha3 k'u5* 早課;
—vespertino *buan3 k'u5* 晚課;
—idolátrico *hout6 keing1* 佛經; rezarlo *k'an1 keing1*; dar los bonzos a tocar los libros de —*tun4 keing1*;
—escritos, que dan a otros *keing1 chie3* 經紙.

Rezongar *eing5 nem4* 應念, *hang5*

mai5, ma5 ki2 li2 ku2 lu2; k'eiu3 ch'out7 bun5 ngüin2 口出怨言.

Rezumarse *sem5* 滲, *lau4 ngie4 lei2* 漏外來, *t'oung1 sem5* 通滲, *teic7 lau4* 滴漏;
—el aljibe *ti2 e4 sem5* 池能滲;
—mearse de miedo *na2 niu4 t'oung1 sem5* 尿通滲;
—el aljibe rajado *e4 lau4* 能漏.

Ria *koeng1* 江, *k'e1 mun2* 溪門, *o5 k'eiu3* 澳口, *kueng3* 港.

Riachuelo *k'ang1* 坑, *siu3 k'e1* 小溪.

Riada *tuo4 chüi3* 大水, *k'e1 t'au2 tuo4* 溪流大, *houng2 chüi3* 洪水; llegar la—hasta las casas *tuo4 chüi3 eim1 kau5 ch'u5* 大水到厝; cubrirlas la—*ch'u5 tou1 mout6* 厝都沒.

Ribazo *ngiam2* 巖, *san1 p'o1* 山坡;
—de los huertos del monte *ch'üi6 ngiam2* 石巖.

Ribera *kin2* 墘; 「邊,墘;
—del mar *hai3 (pin1, kin2)* 海
—barrizal del mar *t'ou2 pang2* 土坪; 「溪,沙坂.
—arenal del rio(*k'e1, suo1*)*puan3*

Ribereño habitante—*teiu4 hai3 e noeng2* 注海的人; lugar—*tiu3 hai3*.

Ribete *pin1* 邊, *ch'oui5* 嘴;
—del zapato *po6 p'ui2*;
—añadidura *ka1 ch'eu5* 加奏, (*huo1, ei1, seiu5*)*pin1* 花,衣,繡邊.

Ribetear *siong1 pin1* 鑲邊;
—los zapatos *ch'iong4 po6 p'ui2*.

Ricacho *hou5 chouc7* 富足, *pou5 e noeng2* 富的人.

Ricamente *pin4 lei4* 便利, *teit7 ngei2* 適宜, *hou5 koui5* 富貴.

Ricino *pei1 muo2* 蓖麻; aceite—*pei1 muo2 yeiu2* 蓖麻油.

Rico *chai2 chu3* 財主, *huat7 chai* 發財, *hou5 hou4* 富戶, *houng hou5* 豐富;
—sabor *mi3 bei4* 美味;
—y noble *hou5koui5*富貴;pueblo reino—(*ch'on1, kuc7*)*pou5hou* 村,國富; Adg.: si quieres se rico, cierra las puerta falsas (riñas, etc.) *oi5 pou hou5, mun2 au4 ou5* 要富, 後門; Adg.: desprecia a lo pobres, sigue a los rico (acepción de personas) *k'e pein2 toung4 hou5* 欺貧重富 Adg.: del rico al pobre n dista mas que un huevo d gallina, (su industria) *kueng hou5 ch'a1 ou1 ki1 mo3 lon4* 富差於雞姆蛋; adg.: *pei kueng2 chou4 chai4, hou5 kou to1 eiu1* 貧窮自在,富貴多 los pobres viven sosegado los—llenos de cuidados; Frs el—no suele tener mucho hijos, ni el pobre bueno cerdos *pou5 e noeng2 mo2 tu kian3, kueng2 e noeng2 mo2 tu tuei1* 富人無大子,窮人無大

Ridiculez *kei1 ch'iu5 e (buo4, sou* 譏笑的話,事.

Ridiculizar *kei1 ch'iu5* 譏笑.

Ridículo *ho3 ch'iu5* 好笑; qued en—*p'a7 soi1 li7* 打衰哩.

Riego *oung5, sa7 chüi3* 洒水.

Riel *t'it7 kui3* 鉄軌.

Rielar *kung1 seim4* 光閃.

Rielera *t'it7 kui3 mu2* 鉄軌模.

Rienda freno *kam2 loec6* 銜勒;
—correas *huan4 pit7, kam2 loe*

so7 銜勒索;

—del carabao *ngou2 p'ei5 so7* 牛鼻索; tirar de la—*ap7 chi5* 壓制; tomar las—del gobierno *tu7 kun2*; aflojar las—aliviar *soung1* 鬆, *poung5 soung1* 放鬆, *k'uan1* 寬; a—suelta *choung5 young2* 縱容, *hung5 sou5* 放肆.

Riesgo *nguei2 him3* 危險, *ei5 ngui4* 意外; correr—*cheiu3 him3* 走險; a todo—*bou2 lon4 sit6 mo3 chung3 sei4* (*yiu5*, *oi5*) 無論什麼總是要.

Rifa *ch'ai3 p'iu5* 彩票; *choeng1 nau4* 爭鬧.

Rifar *ch'ot7 chei4* 撮字, *tau2 p'iu5* 投票; *siong1 choeng1* 相爭.

Rigidez (*ngoeng4*, *kou5*, *tiang4*) *seing5* 硬,固,定性.

Rigido *ngoeng4* 硬, *ngiam2 le4* 嚴厲; de genio—y riguroso *seing5 ngiam2* 性嚴; superior—*ngiam2 leing4 toeng4* 嚴令重; Adg.: el maestro—saca bueno discipulos *ngiam2 sin1 sang1 ho3 te4 chu3* 嚴先生,好弟子; hombre de aspecto—*sat7 sein2 toeng4* 煞神重;

—bárbaro *chang1* (*seim1*, *ngoeng4*) 爭心,硬;

—inflexible *ou4 ngoeng4 t'au2* 有硬頭.

Rigor *ngiam2* (*koec7*, *le4*) 嚴格,厲; tratar con—*tai4 noeng2 ngiam2* 待人嚴;

—aspereza *seing5 ngoeng4* 性硬, *lei4 hai4* 利害; castigar con demaseado—*p'a7 k'at7 lei4 hai4* 拍太利害;

—sumo *ku5 toac7* 過德; en—*chiu5 li3* 照理; ser de—*yiu5 kin3* 要緊, *min3 me4 loec7* 免不落.

Rigorismo *ngiam2 souc7 chiii3 ngi4* 嚴肅主義, *choung2 ngiam2 sut7* 從嚴說.

Riguroso *ngiam2* 嚴;

—con magestad *oui1 ngiam2* 威嚴;

—tacaño *k'ep7 sep7*, *ch'eim1 toung4* 深重.

Rija *ch'au3 nau4* 吵鬧.

Rijoso *huan1 hi3 choeng1 ham5* 歡喜爭喊.

Rima (*sei1*, *ap7*) *boun4* 詩,押韻, *cho5 sei1* 作詩.

Rimar (*ap7*, *hap6*) *boun4* 押,合韻, *cho5 sei1* 做詩.

Rimbombante *hui2 hiong3* 回響, (*tuo4 siang1*, *hiong3*) *e buo4* 大聲,響的話, *tuo4 ngiiin2* 大言.

Rimero *toung2 t'ep6* 重疊, *loi2*, *toi1* 堆;

—de piedras *ch'iii6 toi1* 石堆; hacer un—de leña *hui3 ch'a2* (*t'ep6*, *ch'iong4*) *siii6 toi1* 火柴疊,一堆;

—de maderos *ch'a2 loi2* 柴叠; hacer estos—*ch'iong4 loi2*.

Rincón *koec7* 角, *koec7 t'au2* 角頭;

—detrás de la puerta *mun2 t'au2 koec7* 門頭角;

—oscuro *am5 koec7* 暗角; andar por los—atisbando (*pin1 t'au2*, *am5*) *koec7 seim5 noeng2* 邊頭,暗角閃人.

Rinconera *koec7 siu3 to7* 角小桌, *sam1 koec7 to7* 三角桌.

Ringlera *lin2* 連, *ong2* 行, *ong2 suei4* 行序, *pe2* 排; formar—*pe2* (*ong2*, *lin2*) 排行,連; una—de berzas *ch'ai5 siii6 ong2* 菜一行.

Ringorrango *tou2 heing2 lon4 buo4*

塗形亂畫, *bou2 boui4 e chong1 seip7* 無謂之裝飾.

Rinoceronte *soe1 ngou2* 犀牛, *soe1 koec7* 犀角.

Riña *kap7 ngip6, nau4* 鬧, *niong4* 嚷, *ch'ang1* 爭; armar —*loeng4* (*sou4, kap7 ngip6*) 弄事.

Riñón *yiu1 chi3* 腰子; los dos— *süi6 hap6 yiu1 chi3* 一合腰子; —interior *ti3 kot7* 裡骨.

Rio *k'e1* 溪, *o2* 河, *kong1* 江; orilla del—*k'e1 kin2* 溪墘; peces de —*k'e1 nguei2* 溪魚; puerto de —(*soun2, k'e1*) *ou5* 船,溪塢; llegar los barcos a este puerto *lo6 ou5* 落塢; promontorio en medio del—*k'e1 seim4*; —id si es una sola piedra *k'e1 t'an1 ch'üi6* 溪灘石; vadear el —*louc7 k'e1*; pasar a nado el —*seiu2 k'e1* 游溪; Adg.: a—revuelto, ganancia de pescadores *houng1 t'ai1 ku5, sut7 lei2 k'at7*; Adg.: cuando el—suena *t'au2 siong4* (*ou4*) *set7 k'ein3 pui4* (*ou4*) *ch'et6*.

Riostra *kon1 leong2* 根梁.

Ripio *tiong4 e no7, p'eu2 sou2* 浮詞; no perder—*m4 k'ing3 ch'o5 ku5 kei1 hui4* 不肯錯過機會.

Riqueza *chai2* 財, *hou5 yiu3* 富有; —de dinero *chin2 chai2* 錢財, *chou1 chai2* 資財; 厂物,貨; —de cosas *chai2* (*bout6, hu5*) 財 —de arroz *chai2 mi3* 財米; amar las—(*t'am1, ho5, süi7, ngip6, ai5, lei4*) *chai2* 貪,好,惜,愛,利財, *chai2 lei5* 財利, *t'am1 lei5* 貪利; perseguir las—*kan3 chai2* 趕財; gobernar las— (*chiong3, kuan3*) *chai2* 掌,管財; —bien adquiridas *hoeng5 chai*[illegible] —mal adquiridas (*pout7 ngi*[illegible] *bun5*) *chai2* 不義,怨財; —instables *p'eu2 chai2* 浮財; Frs.: estimar mas las—, que su vida *ai5 chai2, m4 ai*[illegible] *miang4* 愛財,不愛命; Adg.: la clemencia no gobierna al soldado, ni la justicia a las —*chou2 pout7 chiong3 pein*[illegible] *ngi4 pout7 chiong3 chai2* 慈不掌兵,義不掌財; Adg.: la bondad no se mezcle con las —si llegan a mezclarse la bondad desaparece *cheing*[illegible] *ngi4 mo6 kau1 chai2, kau1 chai*[illegible] *yein2 ngi4 chut6* 情義莫交財交財情義絕; Adg.: si codicias algo decente, sea la fama; si codicas algo turbio sea el interés *ch'eing1 t'am1, t'am*[illegible] *meing2, choc6 t'am1, t'am1 lei*[illegible] 清貪,貪名,濁貪,貪利; Adg.: las—mal adquiridas, como el agua hirviendo sobre la nieve *pout7 ngi4 chi1 chai*[illegible] *yuei2 t'ong1 puat7 sut7* 不義之財,如湯潑雪; disipar las— *p'uo5 chai2* 破財; tener— fondos *te3* 底, *ti3* (*lan2, sou*[illegible]) 底欄,數.

Risa *ch'iu5* 笑, *hi3 ch'iu5* 喜笑; —sardónica *lueng3 ch'iu5* 冷笑; propenso a—*e4 ch'iu5* 能笑; *mei2 mei2 ch'iu5* 微微笑; no estar para—*mo2 no7 ch'iu5* 無事笑; causar—*tei5 noeng*[illegible] *ch'iu5* 致人笑; excitar a la— *siam2 noeng2 ch'iu5* 成人笑

palabras de risa (*liu2, lau5*) *chüi3*; caerse de—*noeng2 ch'iu5 p'a1 to3* 人笑倒; reventar de (encogerse el ombligo de)—*pouc7 tong2 kuen1 ch'iu5 k'eiu2 ue5* 腹腸筋笑皺哩; cosa de—*ho3 ch'iu5* 好笑;
—falsa *ka3 ch'iu5* 假笑. 「巖.
Risco *san1 k'ie5 keic6* 山崎極, *ngiam2*
Risita *mei2 mei2 ch'iu5* 微微笑.
Risotada *tuo4 ch'iu5* 大笑.
Ristra *teu2* 條, *tang2, sou4 kit7 chim1 au4, kit7 choeng5 teu2* 結粽條.
Ritmo *eim1* (*louc6, chit7*) 音律, 節, *louc6 toung4 cho5 young4* 律動作用; 「仄.
—en los versos *peing2 cha7* 平
Rito *chi5 ngei2* 祭儀, *le3* (*seit7, ngei2 chit7*) 禮式, 儀節.
Ritual *le3* (*ngei2, seit7*) 禮儀式, *chi5 ngei2* 祭儀; libro—*le3 chit7 chuei1* 禮節書.
Rival *toi5* (*ch'iu3, t'au2, teit6*) 對手, 頭, 敵, *keing1 choeng1* 競爭.
Rivalidad *keing1 choeng1 seim1* 競爭心, *tau5 cho5*.
Rivalizar *tau5, toi5 teit6* 對敵, *keing1 choeng1* 競爭; 「爭勝;
—a ver quien gana *tau5 seing5*
—en estudios *tau5 t'oec6*;
—en comer *tau5 sie6*;
—en adelantarse *tau5 cho5 sen1*.
Riza *chan2 hu2* 殘禾; hacer—*hung1 hi5* 荒廢.
Rizar *ki1 keiu2 t'au2 hut7* 羈毬頭髮, *kun3 tun3* 捲轉;
—los vestidos *kein3 ei1 siong2* 襉衣裳. 「*keiu2* 羈毬.
Rizo *seim4, t'uec7 t'au2* 縮頭, *ki1*
Rizoma (bot,) *huang2* (*kon1, kuen1*) 橫根, *len2 ngau4* 蓮藕.
Robar *t'au1* 偸, *t'au1* (*to4, lei2*) 偸盜, 來, *ch'iong3 tot6* 搶奪, *siu5, hut7*;
—para comer *t'au1 sie6* 偸食;
Frs.: sabe—y no sabe ocultarlo *e4 t'au1 sie6, me4 ch'eit7 ch'oui5* 能偸食, 不拭嘴; Adg.: preferible es que roben tres veces, que no se prenda fuego una vez *k'uet7 ch'et6 t'au1 sam1 t'au1, mo6 k'uet7 hui3 lap7 süi6 lap7* 給賊偸三偸, 莫給火燒一下;
—ocultamente *chong1, am5 chong1* 暗贓; cosa—*ch'et6 chong1* 賊贓;
—engañando *kuai3 p'in5* 拐騙;
—niños engañándoles *ko1 luei3 kuai3 tai5* 傀儡拐帶, *pau5*;
—sin que se aperciban *siap7*;
—rapiñar *tot6* 奪, *ch'iong3 tot6* 搶奪;
—una mujer *tot6 chüi3 niong2 noeng2* 奪婦人;
—asi con violencia (*kiong2, ch'iong3*) *tot6* 强, 搶奪;
—el rio las orillas *sie6* 食;
—el ánimo *ho3 süi7* 好惜, *loeng4 lun4 süi7* 弄戀惜. 「樹.
Roble (*lit6, ch'iong4*) *ch'eiu5* 櫟, 橡
Robledo *ch'iong4 suei4 lam2* 橡樹林.
Roblón *tuo4 t'au2 k'out7 mui3 e teing1* 大頭屈尾釘.
Robo *t'au1 to4* 偸盜, *ch'iong3* 搶, *tot6* 奪.
Roborar *kin1* (*chong5, kou5*) 堅壯, 固, (*choeng4, chein4*) *leit6* 增, 盡力;
—la Fé *kin1* (*kou5, chong5*) *sein5 toec7* 堅固, 壯聖德;
—las fuerzas *pu3 leit6* 補力.

Robustecer *sai3 kiong3 chong5* 使强壯, (*kin1*, *lau2*) *chong5* 堅, 强, *chong5* (*poc7*, *kin4*, *sein1*) 壯健, 身, *kin1 kou5* 堅固.

Robusto *kin4 k'ong1* 健康, *kiong2 chong5* 强壯, *chong5 sein1* 壯身;
—de buena estatura *küi7* (*soec7*, *ma3*) *ho3*, *küi7 soec7 t'eing2*;
—fuerte *t'e3 cheic7 chong5* 體質壯.

Roca *kie2* 岐, *ch'üi6 kie2 t'au2* 石岐頭; cristal—*ch'üi6 cheing1* 石晶, *chüi3 cheing1 ch'üi6* 水晶石; anteojos de cristal—*chüi3 cheing1 kiang5* 水晶鏡;
—duro *ngoeng4 kot7* 硬骨.

Rocalla *ch'üi6 ch'oi5* 石碎, *t'ep6 ch'üi6 e san1* 叠石之山.

Roce *lai5*, *tong4* 撞, *tiu3*, *kau1 chi5* 交際.

Rociada *lou5 chüi3* 露水, *sa7* 洒. *chüi3 sa7* 水洒; 「噴;
—con la boca *chüi3 p'oun5* 水
—de cosas *yie5*, *ch'oe2 li7*.

Rociar *sa7* 洒; caer rocio *p'a7 lou5* 打露;
—con la boca *p'oun5* 噴.

Rocin *lut7 ma3* 劣馬, *mo2 sai3 ma3* 無使馬.

Rocio *lou5* 露;
—en gotas *lou5 chüi3* 露水; lluvia de—*lam2 lou5* 嵐露; mojarse del—*lap7 lou5*; poner al—*p'a7 lou5* 打露.

Rodaballo *pi3 mouc6 nguei2* 目比魚, *ch'ie1 p'in5 nguei2* 車片魚, *chiong1 nguei2* 鯧魚.

Rodada huella de la rueda *ch'ie1 e chie7* 車之跡, *ch'ie1 tit6* 車轍.

Rodaja *siu3 ch'ie1* 小車, *k'uan2* 環, *mo2 pouc7 e siu3 ch'ie1* 無輻之小車. 「*kei1*) 輪系, 機.

Rodaje *ch'ie1 loun2* 車輪, *loun2* (*ki*,

Rodapié (*ch'ong2*, *to7*) *boui2* 床, 桌圍.

Rodar *ch'ie1* 車, *ch'ie1 tun3* 車轉, *tun3* 轉, *lin3*, *kun3* 捲;
—por una cuesta (*ch'ie1*, *lin3*) *a4 lei2* 車, 下來;
—dar vueltas *tun3 lin3 tun3*.

Rodear *k'uan2 kiang2* 環行, *boui2 k'i3 lai2* 圍起來;
—andar al rededor *k'uan2 ku lei2 k'uan2 ku5 k'ue5* 環過來 環過去;
—el camino *k'uan2* 環;
—por alli *p'a7 hei5 k'uan2*;
—una ciudad *k'ou1 siang2* 箍城.

Rodela *toun3* 盾, (*toeng2*, *tein2*) *pe* 銅, 籐牌.

Rodeo *k'uan2* 環, *tun3 buan1* 轉彎; dar un—*p'a7 hei5 k'uan2*; habla por—*kung3 buo4 k'i2 k'uan2 k'i k'u7* 講話蹺環蹺曲;
—dilación *t'uo1* 拖; sin—*teit teit6* 直直. 「*kui5* 髻

Rodete *puan2 loung2 kit7* 盤龍髻
—aro *k'uan2* 環;
—rosca de lienzo, sobre que se asienta lo que se lleva la cabeza *pu5 k'uan2* 布環;
—pieza de paño, con que pro tejen las sienes las mujere *ch'ang1 p'a5* 青帕, *t'au2 sei* 頭壽.

Rodilla (anat.) *ch'eic7* 膝; *k'a1 k'ou t'au2* 胶屈頭;
—rótula *k'a1 k'out7 t'au2 kiang* 胶屈頭鏡; sentarse sobre la —*soi4 koui4 t'au2* 坐跪頭;
—de cocina *ch'eit7 to7 pu5* 拭桌布; de—*koui4* 跪; una sola-

tan1 pen2 k'a1 單邊胶; ponerse de—k'a1 koui4 a4 lei2 胶跪下來.

Rodillada numeral de—pe5;

—golpe k'a1 k'out7 t'au2 tong4 siii6 a4 胶屈頭播一下.

Rodillera pau1 k'a1 k'out7 t'au2 e pu5 包胶屈頭的布.

Rodillo moec6 koun5 墨棍;

—cilindro ch'iii6 toun3 石楯;

—para arrastrar la leña por el monte ch'a2 loe2 柴犁.

Rodrigón t'ang5 (kan1, pang5, nga1) 撐杆,柄,枒;

—cañitas para sostener las legumbres ch'in1 扦.

Roedor e4 ka4 ch'oi5 li7 咬碎的, e4 k'a6; animal—nou1 no3 ch'ou3 咀草.

Roer ka4 咬, sie6 食;

—los ratones lau4 ch'iii3 ka4 佬鼠咬;

—con los incisivos k'e3 齦;

—asi los huesos k'e3 kot7 e nuec6 齦骨的肉;

—cortar asi la yerba los carabaos ngou2 k'e3 ch'ou3 牛齦草;

—comer las pepitas (en los convites) k'e3 kuo1 chi3 齦瓜子; Frs.: dar que hacer al ocioso kei5 mo2 no7 cho5, chie7 kuo1 chi3 k'uet7 niii3 k'e3 既無事做,這瓜子給你齦;

—los gusanos la madera t'oeng2 ch'un5 虫串; id.—otra cualquier cosa suei4; id.—los libros t'oeng2 (suei4, sie6) ch'a7; id.

—gastando, rayando k'au2 刮;

—el gusano de la conciencia ka4 seim1 kan1 咬心肝.

Rogar kei2 (keiu2, to3) 祈求,禱 keiu2 求, kei2 祈;

—pedir un favor a otro nan2 boui2 niii3 難玛爾;

—con mucha instancia ch'en1 buan4 keiu2 千萬求, keiu2 kit7 sat7 求結煞;

—por nosotros pong1 ngo3 keiu2 幇我求, tun3 keiu2 轉求; hacerse de—oi5 noeng2 ch'oi1 keiu2 要人推求.

Rogativa choung5 keiu2 衆求;

—por la salud pública keiu2 peing2 an1 求平安.

Rojizo seic7 ngian5 oeng2 soec7 紅色一些, mei2 oeng2 微紅.

Rojo oeng2 紅; de pelo—oeng2 mo2 紅毛;

—amarillento bung2 黄.

Roldana soun2 siong4 kau2 t'au2 船上猴頭, teing5 ch'ie1 舵車;

—polea louc6 piang3 轆餅.

Rollizo bun2 muan3 圓滿, poui2 chong5 肥壯, poui1 peit6 肥闢.

Rollo kun3 tun3 (lun3) chie3 捲轉紙, pau1 包;

—de moler ngin3 t'oui2 研搥.

Romadizo p'ei5 kam3 鼻感, p'ei5 set7 鼻塞, houng1 kam3 風感.

Romana ch'ein5 秤;

—pública del almacén ong2 ch'ein5 行秤; gancho de la—ch'ein5 ngau4; gancho, con que se engancha lo que se pesa ch'ein5 kau1 秤鈎; fiel de la—ch'ein5 chem1 秤針;

—pequeñita puan2 ch'ein5 盤秤; divisiones de la—ch'ein5 (huo1, seing1) 秤花,星; asta de la—ch'ein5 kuang3 秤梗; brazo de la ch'ein5 kan1 秤杆; pilón de la—ch'ein5 (toui2, to2) 秤錘,砣;

entrar la—con tantas o cuantas libras k'i3 huo1 起花, ou4 niii6 ou4 kuen1 k'i3 huo1;
—de 120 libras ka1 nei4 ch'ein5 加二秤;
—para pesar la renta chou1 sep6 租十; traviesa, de la que cuelga la—ch'ein5 kong5 秤槓; colgar asi la—pa3 ch'ein5 kong5 把秤槓.

Romance su3 sei1 史詩;
—novela siu3 sut7 chuei1 小說書;
—vulgar t'u3 k'iong1 土語; en buen—meing2 poec7 明白.

Romancero cheip6 su3 sei1 chuei1 集史詩書.

Romanticismo (long2 man2, to1 cheing2) chiii3 ngi4 浪漫,多情主義.

Romántico huei1 huan4 虛幻, ch'eing1 eiu1 淸幽, to1 cheing2 多情.

Rombo (geom.) ch'ie2 hung1 heing2 e2 斜方形的, ki3 ngan3 麂𥇧.

Romboidal tong2 ch'ie2 hung1 heing2 e 長斜方形的.

Romeral san3 mei2 tit6 hiong1 tei4 hung1 產迷迭香地方.

Romería yit7 seing5 tei7 謁聖地;
—de los gentiles el 1º de la VIª luna chein5 hiong1 進香, tiu2 san1 chein5 hiong1 朝山進香.

Romero yit7 seing5 tei4 noeng2 謁聖地人, hiong1 k'oec7 香客;
—planta mei2 tit6 hiong1 ch'ou3 迷迭香草.

Romo ton1 鈍, me4 lei4 不利; entendimiento—meing2 ngu4 ton1 明悟鈍; nariz—mac7 p'ei5.

Rompecabezas nan2 te2 難題, kou lin2 k'uan2 九連環, ch'eit7 k'iu tou2 七巧圖. 「冰船

Rompehielos ch'oec6 pein1 soun2 鑿

Rompeolas (p'uo5 long4, hong2 p'o te2 破浪,防波堤.

Romper p'a7 拍, let6 裂, p'a7 p'uo 拍破, peit6 闢, p'a7 peit6 拍闢 peit6 k'oui1 闢開, a3 li7 拗的
—en pedazos p'a7 hun3 ch'oi 拍粉碎; 「碗拍,裂的
—una taza buan3 (p'a7, let6) li
—abriendo let6 k'oui1 裂開;
—la cabeza t'au2 p'uo5 let6 li 頭破裂的;
—se el corazón de tristez seim1 kan1 let6 li7 心肝裂的
—estallando cha5 炸;
—el tambor ku3 cha5 li7 鼓炸的
—se rajando kuo7 li7; 「下來
—de alto a bajo t'i5 a4 lei2
—se una cosa muy tirante pau li7, ton4 li7 斷的;
—se desmenuzándose sau1 li suo1 li7, peit7 sau1;
—un monte baldío k'oui1 san 開山; 「拍通
—un cerco de gentes p'a7 t'oeng
—el alba t'in1 kung1 k'i3 t'au 天光起頭;
—abrir la flor k'oui1 開;
—los retoños p'ong5 胮;
—las relaciones (chut6, ton4) kau1 cheing2 絕,斷交情, tuan chut6 ngui4 kau1 kuan1 hi 斷絕外交關係; 「開仗
—las hostilidades k'oui1 t'iong
—los esponsales (t'oi5, ton4) ch'ein1 退,斷親, t'oi5 hun1 退婚
—a k'i3 t'au2 起頭; 「起來

—a llorar (*au2*, *t'i2*) *k'i3 lai2* 啼
—con uno *chut6 kau1* 絶交, *seic7 hu2* 失和;
—con todo *p'eing1 to3 cho5* 拚倒做; —filas *san5 tuei4* 散隊.

Rompiente *tuan4 ngiam2* 斷岩, *chiu1 ch'uu6* 礁石, *chut6 pie7* 絶壁.　　「事.

Rompimiento *ta3 p'uo5 sou4* 打破

Ronca *loec6 au2 t'o3 mei2 e siang1* 鹿𠯋討麀聲; echar—jactancia *man2* 熳.

Roncar *han1* 鼾;
—fuerte *han1 k'o2 k'o2 ten2* 鼻呵呵霆; Frs.: el cerdo, que—se hace grande, y el hombre que—es hablador *han1 tuei1 e4 tuo4, han1 noeng2 e4 kung3 uo4* 鼾猪大鼾人講話.

Ronco *siang1 hap7 li7* 聲嗄的;
—tosco, bronco *siang1 eim1* (*tuo4*, *hap7*) *hoeng2* 聲音大,嗄宏.

Roncha granos *chin3* 疹; salir—*put7 chin3* 出疹;　　「烏,紅.
—cardenal *p'ui2* (*ou1*, *oeng2*) 皮

Ronda *k'uan2* 環, *soun2 yie4* (*sou4*, *noeng2*) 巡夜事,人; patrulla de—*siu3 yie4 pein1* 守夜兵, *puan2 cha1 pein1* 盤查兵, *siang2 pin1 noi4 tu4* 城邊内路; mandarin de—*soun2 yie4 kuan1* 巡夜官.

Rondar *k'uan2* 環, *soun2* (*yie4*, *kang1*) 巡夜,更, *siu3 yie4* 守夜, *puan2 cha1* 盤查;
—por el mar *soun2 hai3* 巡海;
—a uno *soun2 ngiu2* 旋繞.

Rondón de—(*hut7*, *koung1*) *yuin2* 忽,公然, *young2 young2 chein5 lei2* 容容進來.

Ronquera *siang1* (*hap7*, *se1*) *li7 pang2* 聲嗄,哂的病.　　「呵霆;

Ronquido *han1 k'o2 k'o2 ten2* 鼾呵
—de la flema *k'o2 k'o2* 呵呵;
—de gato *ma2 nei5 heu1* 貓兒哮.

Ronzal *p'ei5 so7* 鼻索, *p'au2 ma3 kiong1* 跑馬韁.

Roña *kou3* 垢, *yeiu2 kou3* 油垢;
—del ganado *yiong2 lai4* 羊癩.

Roñería *ku3 kuai5* 古獪, *kan1 cha5* 奸詐, *siu3 k'ei5* 小氣.

Roñoso *ch'au5 yeiu2 kou3* 臭油垢;
—puerco *kap6 kou3* 有垢;
—agarrado *kan1 cha5* 奸詐; mezquino *siu3 k'ei5* 小氣, *k'ep7 sep7*.

Ropa *ei1* (*siong2*, *houc6*) 衣裳,服;
—de la cama *ch'ong2 p'ui4* 床被, *p'ui4 kai5*;
—blanca *pa6 ei1 siong2* 白衣裳; coser la—(*t'in5*, *pu3*) *ei1 siong2* 紩,補衣裳; colar la—*cheim5 ei1 siong2* 浸衣裳; doblar la—(*seiu1*, *chip7*) *ei1 siong2* 收,摺衣裳; estirar la—(*t'uo1*, *t'an1*) *ei1 siong2* 拖,攤衣裳; guardar la—*k'ong5*; no tocarle un pelo de la—*suu6 lap6 tou1 mui4 tin4 toeng4* 一粒都未震動; a quema—*kuen4* 近, *tiu3 tau1*; quitarse la—*t'on5 ei1 siong2* 褪衣裳; ponerse la—*soung4* 穿; empeñar la—*tong5* 當.

Ropaje *ei1* (*houc6*, *siong2*) 衣服,裳, *houc6 chong1* 服裝.

Ropavejería *t'oi5 ei1 tem5* 退衣店.

Ropería *ei1* (*houc6*, *siong2*) *tem5* 衣服,衣裳店;　　「櫃,衣房.
—cuarto *ei1* (*kuei4*, *poung2*) 衣

Ropilla *kin3* (*hap6*) *sein1 tuei3 sam1*

合身短衫, (*kin*³, *kun*²) *sein*¹.
Ropón *tong*² *po*² 長袍, *ngui*⁴ *t'o*⁵ 外套. [*toi*⁵.
Roquedal *ou*⁴ *se*⁴ *tuo*⁴ *ch'üi*⁶ *e ten*²
Roqueño *ou*⁴*se*⁴*ngiam*²*ch'üi*⁶ 多岩石,
Roquete *tuei*³ *pa*⁶ *ei*¹ 短白衣.
Rosa *mui*² *k'oui*⁵ *huo*¹ 玫瑰花, *ch'iong*² *mei*² 薔薇;
—de los vientos *houng*¹ *hiong*⁵ 風向, *lo*² *puan*² 羅盤; una especie de—*ch'eit*⁷ *chi*³ *mui*⁵ 七姊妹.
Rosario *chu*¹ 珠; el rezo del—*mui*² *k'oui*⁵ *keing*¹ 玫瑰經; numeral de—*süi*⁶ *tai*² 一台; las tres partes del—*sam*¹ *tai*² *ngou*⁴ *tuan*¹ 三台五端, *sep*⁶ *ngou*⁴ *tuan*¹ 十五端; una parte del—*süi*⁶ *tai*² *ngou*⁴ *tuan*¹ 一台五端; llevar el—al cuello *chem*⁵ *chu*¹ 掛珠; Adg.: el—al cuello y el diablo a la espalda *t'ong*² *kian*³ *ch'oui*⁵, *ti*⁵ *to*¹ *seim*¹ 糖仔嘴,剃刀心;
—del espinazo *pui*⁴ *kot*⁷ 背骨; rezar el—*nem*⁴ *ngou*⁴ *tuan*¹ *keing*¹ 念五端經.
Rosbif *siu*¹ *e ngou*² *nuec*⁶ 燒的牛肉, *poui*² *e ngou*² *nuec*⁶ 肥的牛肉.
Rosca *loi*² (*sei*¹, *tun*³) 螺絲,轉;
—tornillo *sut*⁶ *loi*²; agujero de—*loi*² *sei*¹ *ngan*³ 螺絲眼; pan de—*ch'un*¹*seim*¹*piang*³ 穿心餅.
Roséolo *mui*² *k'oui*⁵ *oeng*² *chein*⁵ 玫瑰紅症.
Rosetón *mui*² *k'oui*⁵ *chong*⁴ *e chong*¹ *seip*⁷ *p'ing*³ 玫瑰狀的裝飾品;
—de los kong leong *toeng*² *pe*² 銅牌.
Rosicler *ch'eim*¹ *oeng*² *soec*⁷ 深紅色, *oeng*² *nguen*² 紅銀.
Rosmarino *ch'in*³ *oeng*² *soec*⁷ 淺紅色; (bot.) *mei*² *tit*⁷ *hiong*¹ 迷迭香.
Roso y velloso *chun*² *yüin*² 全然, *eit*⁷ *k'ai*⁵ 一概, *mong*² *tong*⁵ *lei*².
Rosolí *hiong*¹ *chiu*³ *e miang*² 香酒的名. 「小胖心餅.
Rosquilla *siu*³ *p'ong*⁵ *seim*¹ *piang*³
Rostrituerto *kuai*⁵ *ch'iong*⁴ *e noeng*² 怪像的人, *buai*¹ *ch'oui*⁵ 歪嘴.
Rostro *mein*⁵ 面, *mau*⁴ 貌, *young*² 容;
—pico *ch'oui*⁵ 嘴; a—firme *tong*¹ *mein*⁵ 當面; cubrirse el—*che*¹ *mein*⁵ 遮面; dar en—algo *tei*⁵ *noeng*² (*huat*⁷) *nu*³ 致人發怒; dar en—con algo *tiu*³ *tang*⁵, (*che*⁵, *soi*¹) *noeng*²; volver el—*mein*⁵ *ngau*² *süi*⁶ *tun*³ 面轉一轉;
—ceñudo *oc*⁷ *mein*⁵ 惡面; aspecto del—*mein*⁵*mau*⁴ 面貌; parecerse en el—*mein*⁵ *mau*⁴ (*siong*¹ *sou*⁴, *e*⁴*ch' iong*⁴) 面貌相似,像;
—aspecto exterior *ngui*⁴ *mein*⁵ 外面; color del—*mein*⁵ *soec*⁷ 面色;
—de hombre, corazón de fiera *yein*² *mein*⁵, *seiu*⁵ *seim*¹ 人面獸心, *ch'iu*⁵ *mein*⁵ *hu*³ *seim*¹ 笑面虎心; poner mal—*mo*² *mein*⁵ *chüi*⁷ *nüi*³ *e*⁵ 無面借你看; caersele el—de verguenza *mo*² *yiong*⁴ *noeng*²; de—largo *tong*² *mein*⁵ *mau*⁴ 長面貌;
—santa faz del Salvador *Yie*¹ *sou*¹ *S. young*² 耶穌聖容.
Rota del ejército *pai*⁴ *poec*⁷ 敗北; tribunal de la—*ko*¹ *tueng*¹ *choung*¹ *kau*⁵ *huac*⁷ *yin*⁴ 高

等宗教法院;
—(bot.) *tein*^{2} 籐. ⌈轉.

Rotación (*hui*^{2}, *soun*^{2}) *tun*^{3} 迴,旋

Rotatorio *soun*^{2} *tun*^{3} 旋轉; movimiento—*hui*^{2}*tun*^{3}*boun*^{4}*toung*^{4} 迴轉運動; mesas—*ki*^{3} *to*^{7}*soun*^{2} *tun*^{3} 儿桌旋轉.

Róten (bot.) *tein*^{2} 籐.

Roto *p'uo*^{5} *lan*^{4} 破爛, *lan*^{4} *leu*^{4} 爛料, *p'uo*^{5} (*let*^{6}, *lie*^{4}) *lei*^{2} 破裂來.

Rotonda *bun*^{2} *out*^{7} 圓屋, *bun*^{2} *heing*^{2} *kin*^{5} *tuec*^{7} *tong*^{2} 圓形建築堂.

Rótula *ch'eic*^{7} *kai*^{5} *kot*^{7} 膝蓋骨, *k'a*^{1} *k'out*^{7} *kiang*^{5} 脚屈鏡, *k'a*^{1} *t'au*^{2} *kot*^{7} 脚頭骨.

Rotular *t'ep*^{7} *chiu*^{1} *pe*^{2} 貼招牌.

Rótulo *chiu*^{1} (*pe*^{2}, *t'ep*^{7}) 招牌,貼.

Rotundidad *bun*^{2} *tun*^{3} *seing*^{5} 圓轉性, *bun*^{2} *tun*^{3} *muan*^{3} *ch'oui*^{5} 圓轉滿處.

Rotura *p'uo*^{5} (*let*^{6}, *lie*^{4}) 破裂;
—de un monte *k'oui*^{1} *san*^{1} 開山.

Roturar *k'oui*^{1} 開, *k'oui*^{1} *hung*^{1} *tei*^{4} 開荒地, *koeng*^{1} *choung*^{5} *hung*^{1} *tei*^{4} 耕種荒地.

Roza (*pet*^{6}, *ton*^{4}) *kuen*^{1} 拔,斷根.

Rozadura *k'ein*^{1} (*ch'ouc*^{7}, *siong*^{1}) 輕觸,傷, *chau*^{3} *suu*^{6} *a*^{4} 爪一下.

Rozagante (*p'iu*^{5}, *liu*^{3}) *leong*^{4} 漂亮, *choc*^{7} *ka*^{1}.

Rozamiento *muo*^{2} *ch'at*^{7} 磨擦.

Rozar ligeramente *lai*^{5}, *tiu*^{3}, *le*^{2}, *ch'ouc*^{7} 觸;
—un pie con otro *tong*^{4};
—limpiar las tierras *t'uei*^{2} *ch'ou*^{3}, *kat*^{7} *lat*^{7} *ch'ou*^{3};
—cortar la yerba los animales con la boca *k'e*^{3} *ch'ou*^{3};
—tener semejanza con otro *e*^{4} *ch'iong*^{4} 像.

Roznar *seiu*^{5} *ka*^{4} *no*^{7} *ou*^{4} *siang*^{1} 敨嚼有聲, *ch'oui*^{5} *ka*^{4} *siang*^{1} *eim*^{1} 嘴嚼聲音;
—roncar *lo*^{6} *mein*^{2} 落眠.

Rubí *oeng*^{2} *po*^{3} (*pui*^{5}, *nguec*^{6}) 紅寶貝,玉, *keing*^{2} *nguec*^{6} 瓊玉.

Rubia *soe*^{1} (*ch'ou*^{3}, *kon*^{1}) 茜草,根.

Rubicán *ma*^{3} *soec*^{7} *oeng*^{2} *k'au*^{1} *pa*^{6} 馬色紅交白. ⌈色.

Rubicundo *keim*^{1} *bung*^{2} *soec*^{7} 金黃

Rubio *oeng*^{2} 紅; pelo-*oeng*^{2}*mo*^{2} 紅毛;
—pez *nguei*^{2} *miang*^{2} 魚名.

Rubor *mein*^{5} *oeng*^{2} *li*^{7} 面紅, *oui*^{5} (*ei*^{5}, *tai*^{4}, *toec*^{7}) 畏意,德; sin —*mo*^{2}*mein*^{5}*p'ui*^{2} 無面皮, *mein*^{5} *p'ui*^{2} *kau*^{4} 面皮厚.

Ruborizar a otros *sai*^{3} *noeng*^{2} *mo*^{2} *yiong*^{4} 使人無様. ⌈例;

Rúbrica *le*^{3} *chit*^{7} 禮節, *ki*^{1} *li*^{4} 規
—firma *huo*^{1} (*ho*^{4}, *chei*^{4}) 花號,字, *ap*^{7} *chei*^{4} 押字, *chim*^{1} *chei*^{4} 簽字.

Rubricar *buo*^{4} *huo*^{1} (*ho*^{4}, *chei*^{4}) 畫花號,字, *buo*^{4} *ap*^{7} 畫押.

Rucio *ch'in*^{3} *hui*^{1} *soec*^{7} 淺灰色.

Ruda (bot.) *houn*^{2} *hiong*^{1} 芸香.

Rudeza *ch'ou*^{1} *seing*^{5} 粗性, *ch'ei*^{1} *seing*^{5} 癡性;
—de ingenio *ton*^{1} 鈍.

Rudimentario *k'i*^{3} *ch'oe*^{1} 起初, *huat*^{7} *tuan*^{1} 發端.

Rudimento *ch'oe*^{1} (*hoc*^{6}, *pu*^{4}) 初學,步, *huat*^{7} *tuan*^{1} 發端.

Rudo *ch'ou*^{1} 粗, *mo*^{2} *le*^{3} 無禮; tonto *ch'ei*^{1} 癡; embotado *ton*^{1} 鈍;
—impolítico *t'u*^{3} *noeng*^{2} 土人, *ch'ou*^{1} (*souc*^{6}, *pac*^{6}) *uo*^{5} 粗俗; ingenio—*k'uec*^{6}.

Rueca *cheic*^{7} *pu*^{5} *e* *kan*^{1} 織布的竿; *p'ung*^{3} *ch'ie*^{1} 紡車.

Rueda *ch'ie1* 車, *ch'ie1 loun2* 車輪, *yein2 t'uan2* 入團, *nein4 huan4 noeng2 huac7* 認犯人法; eje de —*ch'ie1* (*tam1*, *seim1*) 車心; rayo de—*ch'ie1 yip6* 車葉;
—de agua *chüi3 ch'ie1* 水車;
—movida por animales (*to2*, *ngou2*) *ch'ie1* 牛車;
—de hilar *p'ung3 ch'ie1* 紡車;
—del molino de azucar *ch'ie1 nie3* 車蔗; —circulo *k'uan2* 環;
—turno *süi6 loun2* 一輪;
—de cuchillos *ch'ie1 to1* 車刀;
—de la trasmigración *soeng1 si3 loun2* 生死輪.

Ruedo *tun3 toung4 sou4* 轉動;
—orla *k'ie4 teiu4*;
—de la vestidura *ei1 siong2 e pai3* 衣服的擺; 「踏薦.
—de los pies *k'a1* (*tap6*) *yu6* 脚

Ruego *keiu2* 求, *ch'iang3 keiu2* 請求.

Rufián *ch'ou1 lu3* 粗魯, *kei4 chu3* 妓主, *koui1 koung1* 龜公, *bou2 t'i3 chi1 tou2* 無恥之徒.

Rufianesco *kan1 cha5*, *ku3 kuai5* 古怪, *kei4 chu3* 妓主.

Rufo *keim1 bung2 soec7* 金黄色; pelo—ensortijado *t'au2 hut7 k'eiu2 tau1 lei2*.

Rugir *au2*. 「*li7*.

Rugoso *p'a7 niu2 li7* 拍縐, *ou4 ch'eu5*

Ruibarbo (bot.) *tuo4 hung2* 大黃.

Ruido *hiong3* 響, *cho5 siang1* 做聲, *ch'au3 nau4* 訬鬧;
—de desplome *buang3*;
—de explosión *hiong3 pong5 pong2 t'en2*;
—crudo *hiong3 sa2 sa2 ten2*;
—de gente, que habla *hiong3 ngo2 ngo2 ten2*;
—de martilleo etc. *p'eing1 p'ong1 p'eing1 p'ong1* no hagas—*mo6 cho5 siang1* 莫做聲; Frs.: mucho—y pocas nueces *na4 kin5 lai2 toeng1 mui4 kin5 hu4 toeng1*.

Ruidoso *hoe4 e siang1*, *ch'au3 nau4* 訬鬧, *heing2 young2 e sou4* 形容的事. 「陋

Ruin *pei1 chin4* 卑賤, *p'i3 leu4* 鄙
—mezquino *siu3 k'ei5* 小氣.

Ruina *k'eing1 pai4* 傾敗, *ka1 pai4 song5 seic7* 家敗喪失, *poung5 to3* 放倒;
—calamidad *chai1 nan4* 災難.

Ruindad *pei1 ou1 e hoeng2 bou4* 卑污的行爲; miseria *k'ep7 sep7 siu3 k'ei5* 小氣.

Ruinoso *ch'iong2 oi5 to3* 牆要倒 *hu5 lou4*.

Ruiseñor *huo1 mei2* 花眉, *yie4 oeng1* 夜鶯.

Rulo *tuo4 keiu2* 大球, *choung1 k'ou1 t'oui2* 舂鎚.

Rumbo *hong2* (*lou4*, *tu4*) 航路, *tu4 t'iang2* 路程;
—fin, mira *hung1 hiong5* 方向
—ostentación *oui1 houng1* 威風

Rumboso *k'uat7 k'ei5* 闊氣, *ch'ie1 ch'i3* 奢侈, *k'ong1 k'ai5* 慷慨

Rumiante *huan3* (*ch'uei1*, *nou3*, *ka4 no4*) 反芻.

Rumiar *chai5* (*no4*, *ka4*, *chioc7*) *ch'ou3* 再嚼草.

Rumor (*eim1*, *houng1*) *sein5* 音風信, *siang1 eim1* 聲音, *houng1 siang1* 風聲.

Rumoroso *cho2 cho2 ten2 e siang1* 嘈嘈真的聲, *hoe4 e siang1*.

Runrún *hoe4 e siang1*, *cho2 cho2*

Rupia moneda *toeng*^{1} *ein*^{5} *tou*^{4} *hu*^{5} *pei*^{4} *miang*^{2} 東印度貨幣名.

Ruptura (*kit*^{7}, *p'uo*^{5}) *let*^{6} 決,破裂, *p'a*^{7} *li*^{7}.

Rural *hiong*^{1} *a*^{4} 鄉下.

Rusticidad *ch'on*^{1} *souc*^{6} *seing*^{5} 村俗性.

Rústico *ch'on*^{1} *souc*^{6} 村俗; hombre —*hiong*^{1} *a*^{4} *noeng*^{2} 鄉下人; —basto (*t'u*^{3}, *ch'ou*^{1}, *ch'ang*^{1}) *noeng*^{2} 土,粗,莽人; encuadernación en—*young*^{4} *chie*^{3} *p'ui*^{2} *teing*^{5} *chuei*^{1} *huac*^{7} 用紙皮訂書法.

Ruta *tu*^{4} (*t'iang*^{2}, *keing*^{4}) 路程,徑.

Rutilante *kung*^{1} *siap*^{7} 光閃, *e*^{4} *leang*^{5}, *ou*^{4}*kung*^{1} *huei*^{1} 有光輝.

Rutilar *e*^{4} *huat*^{7} *kung*^{1} 能發光, *leang*^{5}.

Rutina *siong*^{2} *ki*^{1} 常規, (*cheip*^{6}, *houc*^{6}) *souc*^{6} 習,服俗, *kuan*^{5} *souc*^{6} 慣俗, *tie*^{5} *souc*^{6}.

Rutinario *chiu*^{5} *cheip*^{6} *k'ei*^{5} 照習氣, *cho*^{5} *ken*^{5} *li*^{7} 做慣.

S

S *pan*^{1} *chei*^{4} *mu*^{3} *piu*^{3} *te*^{4} *nei*^{4} *sep*^{6} *chei*^{4}*mu*^{3} 班字母表第廿十字母.

Sábado *chim*^{1} *le*^{3} *ch'eit*^{7} 瞻禮七, *seing*^{1}*kei*^{2}*loec*^{6} 星期六, *S. Mu*^{3} *neit*^{6} 聖母日.

Sábalo (zool.) *sei*^{2} *nguei*^{2} 鰣魚.

Sábana *pa*^{6} *pu*^{5} *tan*^{1} 白布單, *p'ui*^{4} *tan*^{1} 被單; —de arena *suo*^{1} *pang*^{2} 沙坪, *peing*^{2} (*yiong*^{2}, *ngun*^{2}) 平陽,原.

Sabandija *tei*^{4} *te*^{3} *t'oeng*^{2} 地底虫.

Sabanilla *siu*^{3} (*pouc*^{7}, *tai*^{2}) *pu*^{5} 小幅,台布.

Sabañón *toeng*^{5} *ch'i*^{3} 凍瘃; salir—*sang*^{1} 生.

Sabedor *chou*^{4} *tei*^{1} 自知, *meing*^{2} *poec*^{6} 明白.

Saber *tei*^{1} *seic*^{7} 知識, *put*^{7} *tiong*^{2}, *hiu*^{3} *toec*^{7} 曉得, *hui*^{4} *ei*^{5} 會意, *koc*^{7} *li*^{7} 覺著, *t'oung*^{1} 通; —ser docto *o*^{7} 學, *ou*^{4}*hoc*^{6} *moun*^{4} 有學問; —poder *e*^{4}; no—mentir *m*^{4} *put*^{7} *tiong*^{2} *ch'o*^{5} *kung*^{3}; —de sabor *ou*^{4} *bei*^{4} 有味; —esclarecimiento *meing*^{2} (*li*^{3}, *poec*^{6}) 明理,白; es a—*pi*^{3}*p'iang*^{4}, *ch'eiu*^{4} *sei*^{4} 就是; hacer—*o*^{6} *ko*^{5} *noeng*^{2}*t'iang*^{1} 學別人聽, *t'oung*^{1} *tei*^{1} 通知; no—lo que se pesca *mo*^{2}*meing*^{2}*poec*^{6} 無明白; sin—, sin darse cuenta *pet*^{7} *li*^{7} *kau*^{2}, *pout*^{7} *koc*^{7} *li*^{5} 不覺的; no—, no práctico *sang*^{1} *ma*^{3} 生馬; no—el a b c *eit*^{7} *chei*^{4} *pout*^{7} *seic*^{7} 一字不識; —ser listo *tei*^{1} *sou*^{4} 知事; Adg.: si lo hubiera sabido...*put*^{7} *tiong*^{2} *e*^{4} *si*^{3}, *k'ie*^{4} *ku*^{5} *mang*^{2}; Frs.: —mas que el Lepe *Chai*^{3} *siong*^{5}*pout*^{7}*ch'out*^{7} *mun*^{2}*noeng*^{2}

tei1 t'in1 a4 sou4 宰相不出門能知天下事; Frs.:—a uno de cabo a rabo *leong2 niii3 t'au2, pi3 niii3 ngei4* 量你頭比你耳.
Sabidillo *ka3 sou1 boun2* 假斯文.
Sabido *souc6* 熟, *tei1 to4* 知道.
Sabiduría *tei1 (seic7, hi4)* 知識,慧, (*chai2, yui4*) *tei5* 才,睿智, *chai2 hoc6* 才學, *poc7 hoc6* 博學, *hoc6 moun4* 學問.
Sabiendas a—*kou5ei5* 故意, *meing2 tei1* 明知.
Sabihondo *ka3 sou1 boun2 e noeng2* 假斯文的人,(*k'uo1, t'ing3*)*chie2 nei4 hoc6 moun4*誇,逞自己學問.
Sabina(bot.) *tong2 ch'ang1 e ch'eiu5 miang2* 長青的樹名.
Sabio *ch'oung1meing2*聰明,*poc7hoc6* 博學; 「才情,幹;
—perito *chai2*(*cheing2,tiu4,kan5*)
—prudente *hin2* 賢, *hin2* (*tei5, hou5*) 賢智,富; rey—*hin2 bung2* 賢王; mujer—*hin2 hou4* 賢婦; Frs.: *meing2 yein2 pout7 choc7 am5 sou4* 明人不作暗事 el—nunca anda en manejos ocultos; Frs.: la amistad del caco dulce como la miel, la amistad del—beneficia como el agua *siu3 yein2 chi1 kau1 tim1 yuei2 meit6, koun1 chu3 chi1 kau1 tam2 yuei2 chiii3* 小人之交甜如蜜君子之交浸潤如水.
Sablazo *to1 t'oec7, kim5 siong1* 劍傷.
Sable *chi3* (*houi1, koun1, yiu1*) *to1* 指揮,軍,腰刀, *kim5* 劍.
Saboneta *met6 mein5 e sei2 sein1 choung1* 密面的時辰鐘.
Sabor *bei4* 味; buen—*ou4 bei4* 有味; perder el—*t'oi5 bei4*退味; probar (*t'o3, siong2*) *bei4* 討,嘗味
Saborear *siong2bei4*嘗味,*sie6no4no*
—una cosa dura *sun4*吮, *ch'oui sit6 tein1 li7 sie6*.
Sabroso *ou4 bei4* 有味, *soung3 k'eiu* 爽口, *bei4 soun4* 味順;
—gracioso *ou4* (*bei4, ch'oui5*)有 味,趣.
Sabueso *chou3 keiu3* 走狗, *lap k'ein3 miang2* 獵犬名.
Saburra (med.) *pei2 boui4 cheic ne4 li7* 脾胃積滯的;
—lastre *soi5*. 「*hu5* 出貨
Saca costal *pu5 toi4* 布袋, *ch'ou*
Sacabotas *t'ot7 e2 pein3* 脫靴板 *e2 pet6* 靴拔.
Sacacorchos *k'oui1 kuan5*(*set7, not e loi2 sei1 chon5* 開鑵塞的螺絲錐.
Sacamuelas (*chong1, pet6*) *ch'oui k'i3* 裝,拔嘴齒;
—charlatán *e2 pet6* 靴拔.
Sacar *pet6 k'ue5* 拔去, *cho5 siang* 做成, *tuei2k'ue5* 除去, *ket6ngie lei2*;
—las palabras, tirar de la lengua *t'am5k'eiu3ei5*探口意,*t'am noeng2 buo4 t'au2* 探人話頭;
—entresacar *t'eiu1* 抽;
—suertes *t'eiu1 ch'im1 sei1*;
—la espada de la vaina *t'eiu kim5* 抽劍;
—el hilo los gusanos de seda *t'iu1 sei1* 刟絲;
—los gentiles las almas de infierno *t'eiu1 tou4*;
— el vino con sifón *tiu5 chiu* 弔酒;
—la sangre punzando *t'iu1* (*sa het7*) 刟瘀,血; 「刟

—la espina *t'iu1* (*ch'i5*, *ch'ian1*)
—del purgatorio *t'iu1 keiu5 leing2 houn2* 超救靈魂;
—la cabeza por la ventana agujero *t'au2 t'u3 ngie4 lei2*;
—un clavo meneándole *chueng3*, *yiu2* 搖;
—las chapecas a los infelices *chong1* 贓, *loec6 soc7* 勒索;
—la cabeza, aparecer *loeng2 t'au2*; nunca le he visto salir;
—la cabeza *tou1 mui4 kin5 loeng2 t'au2*;
—un insecto del liquido *p'it7 ngie4 lei2* 撇外來;
—la ceniza, el arroz etc. con paleta, instrumento *ch'iam3*;
—liquidos *yiu3* 舀;
—el estiércol *yiu3 poun5* 舀糞; no poder—nada (no poder penetrar) *k'ep7 me4 lei2* 乔不來;
—una cucharada de comida *k'ie6 siii6 tiu2 koeng1*;
—con los palillos, mano raspando *loe4*;
—con la manga coladera *loec6*;
—asi los peces de un estanque *loec6 nguei2*;
—a luz pública (*lou5*, *hin3*) *ngie4 lei2* 露外來;
—los granos de la espiga con la mano *lot6 teiu4* 捋釉;
—suertes *t'eiu1* 抽; id con la punta de los dedos *nim1* 拈;
—las suertes en la división del patrimonio *nim1 k'au1* 拈鬮;
—agua del pozo *puan2 chiii3* (*ti2*, *chang3*) 盤水池,井;
—agua con caldero *puat6 chiii3* 拔水; 「結數;
—la cuenta (*son5*, *kit7*) *sou5* 算;
—pollos *pou4* 孵;
—arrancando *pet6* 拔;
—por el rastro *t'am3 t'am5* 探探;
—raja *ou4 poc7* 有博, *ch'üi3 lei4* 取利; 「白;
—en claro *cha1 meing2 poec6* 查明
—una copia *ch'au1 lei2* 抄來.

Sacarímetro *ngiam4 t'ong2 piu3* 驗糖表.

Sacarina *t'ong2* (*cheing1*, *cheic7*, *chiong1*) 糖精,質,漿.

Sacerdocio *seing5* (*cheip7*, *p'ing3*) 聖職,品, *sei1 chi5 cheip7* 司祭職, *sein2 cheip7 pan1* 神職班.

Sacerdote (*chiii3*, *sei1*) *chi5* 主,司祭, *sei1 to7* 司鐸, *to7 toec4* 鐸德, *sein2 hou4* 神父; ordenarse de—*seing5 sein2 hou4* 聖神父.

Saciar *muan3 chouc7* 滿足;
—de comida *sie6 pa3* 食飽, *pouc7 tu3 pa3* 腹肚飽, *sie6 li7 t'iong5* 食的暢;
—se el carabao *ngou2 t'eu1*;
—los deseos (*muan3*, *chouc7*, *t'iong5*) *ei5* 滿,足,暢意; Frs.: el corazón del hombre con nada se sacia *yein2 seim1 pout7 chouc7* 人心不足; Frs.: *pout7 to5 hung2 o2 seim1 pout7 su3* 不到黃河心不死.

Saciedad *muan3* 滿, *chouc7* 足, *t'iong5* 暢; maldecir hasta la —*ma5 li7 t'iong5* 罵的暢.

Saco *pu5 toi4* 布袋;
—de mano *teu3 toi4* 斗袋;
—de noche *hoeng2 nong2* 行囊; entrar a saco *ch'iong3 tot6* 搶奪, *p'a7 k'ip7* 拍劫; Frs.: *ma2 nei5 k'ein3 kian3 ku5 to1*

猫兒犬仔過刀 no dejar perro ni gato; Frs.: la avaricia rompe el—*oeng*^{5} *ch'oui*^{5} *m*^{4} *mang*^{1}, *oi*^{5} *mang*^{1} *kong*^{1} *ch'oui*^{5};
—roto *p'uo*^{5} *pu*^{5} *toi*^{4} 破布袋; no echar en—roto *e*^{4} *kei*^{5} *li*^{7} 記的, *k'at*^{7} *lei*^{2}
—de mierda (mald.) *sai*^{3} *toi*^{4} 屎袋.

Sacra *keing*^{1} (*yiap*^{6}, *pe*^{2}) 經頁,牌.

Sacramental *seing*^{5} *sou*^{4} *e* 聖事的; palabras—(*tiang*^{4}, *hoeng*^{2}) *seing*^{5} *sou*^{4} *yiu*^{5} *kin*^{3} *e* *buo*^{4} 定, 行聖事要緊的話.

Sacramentar *cho*^{5} *leim*^{2} *choung*^{1} 做臨終.

Sacramento *Seing*^{5} *sou*^{4} 聖事, *seing*^{5} *sou*^{4} *cheic*^{7} 聖事跡; los 7—*ch'eit*^{7} *cheic*^{7} *S. Sou*^{4} 七跡聖事; el Smo.—*S. T'e*^{3} 聖體; administrar los—*hoeng*^{2} *S. Sou*^{4} 行聖事.

Sacrificadero *chi*^{5} *tiong*^{2} 祭場.

Sacrificador *chüi*^{3} *chi*^{5} 主祭, *chi*^{5} *sei*^{1} 祭司.

Sacrificar *chi*^{5} *hüin*^{5} 祭獻, *chi*^{5} 祭; *hüin*^{5} 獻;
—a los idolos (*chi*^{5}, *kueng*^{5}) *hout*^{6} 祭,供佛;
—a los espiritus *chi*^{5} *kui*^{3} *sein*^{2} 祭鬼神;
—al cielo y tierra *chi*^{5} *t'in*^{1} *tei*^{4} 祭天地;
—a los abuelos *chi*^{5} *chu*^{3} *oeng*^{1} 祭祖宗;
—al sepulcro *chi*^{5} *mu*^{5} 祭墓;
—se por otro *keic*^{7} *k'uei*^{1} *boui*^{4} *ko*^{5} *noeng*^{2} 吃虧爲別人, *hei*^{1} *soeng*^{1} *seing*^{5} *meing*^{4} 犧牲性命;
—se a Dios *houng*^{4} *hüin*^{5} *T. Chüi*^{3} 奉獻天主.

Sacrificio *chi*^{5} (*sou*^{4}, *p'ing*^{3}) 祭祀,品; *hüin*^{5} 獻; *kueng*^{5} 供;
—de animales *hei*^{1} *soeng*^{1} 犧牲, *sie*^{3} *sein*^{1} 捨身;
—de la misa *mei*^{2} *sat*^{7} *seing*^{5} *chi*^{5} 彌撒聖祭.

Sacrilegio *sit*^{7} (*touc*^{6}, *man*^{4}) *seing*^{5} *sou*^{4} *e* *choi*^{4} 褻瀆,慢聖事的罪.

Sacrílego *sit*^{7} (*touc*^{6}, *man*^{4}) *e* *noeng*^{2} 褻瀆,慢的人; confesión—*mo*^{4} *ko*^{5} *kai*^{3} 冒告解; comunión—*mo*^{4} *leang*^{3} *S. T'e*^{3} 冒領聖體.

Sacristán (*kuan*^{3}, *chong*^{1}) *S. tai*^{2} *e* *sin*^{1} *sang*^{1} 管,裝聖台的先生; Frs.: los dineros del—*ei*^{4} *toec*^{7} *lei*^{2}, *ei*^{4} *toec*^{7} *k'ue*^{5} 易得來,易得去.

Sacristia *seing*^{5} *chi*^{5} *poung*^{2} 聖祭房.

Sacrosanto *chei*^{5} *seing*^{5} 至聖, *seing*^{5} *chi*^{1} *keic*^{6} 聖之極.

Sacudido (*bou*^{2}, *mo*^{2}) *le*^{3} 無禮, *kong*^{1} *teit*^{6} 剛直;
—a (*chin*^{5}, *yiu*^{2}) *toung*^{4} 震,搖動.

Sacudir (*yiu*^{2}, *chin*^{5}) *toung*^{4} 搖,震動, *ch'u*^{6};
—el látigo *pin*^{1} *t'at*^{7} 鞭韃;
—el moviento de la silla gestatoria *ch'u*^{6} *noeng*^{2};
—los vestidos *sang*^{3} 散;
—desgranar los manojos de arroz, trigo etc. *puan*^{4} (*teiu*^{4}, *ma*^{6}) 拌稻,麥;
—el agua de los vestidos *chüi*^{3} *seic*^{7} *li*^{7};
—las pulgas etc. *ton*^{5} *ka*^{3} *chou*^{3};
—los jergones *p'a*^{7} *chen*^{5};
—el polvo *p'oc*^{7} *tein*^{4};
—a uno el polvo *p'a*^{7}, *soec*^{7} *sueng*^{3};
—con violencia *soec*^{7}, *sueng*^{3};
—de si *pui*^{1} *sueng*^{3}.

Saeta *chin*^{5} 箭, *chin*^{5} *ch'i*^{3} 箭矢;
—del tiempo *sei*^{2} *ki*^{5} *chem*^{1} 時

計針; arco y—*kueng*¹ *chin*⁵ 弓箭; blanco de la—*chin*⁵ *pe*² 箭牌;
—incendiaria *hui*³ *chin*⁵ 火箭; aljaba de la—*chin*⁵ *toi*⁴ 箭袋; disparar una—*siii*⁶ *chin*⁵ 射箭; extender el arco para disparar una—*lat*⁶ *kueng*¹ 拉弓; Adg.: si basta con amenazar, no hace falta pegar *chi*³ *k'o*³ *lat*⁶ (*k'ai*¹) *kueng*¹, *pout*⁷ *k'o*³ *hung*⁵ (*siii*⁶) *chin*⁵ 只可開弓,不可放箭.

Saetazo *toung*⁵ (*ch'i*³, *chin*⁵) 中矢, 箭, *chin*⁵ *siong*¹ 箭傷.

Saetera *ch'iong*¹ *ngan*³ 鎗眼.

Saetín *chiii*³ *mo*² *e in*³ *chiii*³ *so*² 水磨的引水槽.

Saga hechicera *e*⁵ *huo*¹ *po*² 看巫婆, *poec*⁷ *eiu*¹ *e kou*⁵ *sou*⁴ 北歐的故事.

Sagacidad *ch'oung*¹ *meing*² 聰明, *meing*² *ngu*⁴ *ken*² 明悟高.

Sagaz *o*⁷, *meing*² *poec*⁶ 明白, *ch'oung*¹ *meing*² 聰明; 「有記賬.
—en negocios *ou*⁴ *kei*⁵ *tiong*⁵

Sagrado *seing*⁵ 聖; reliquia—*seing*⁵ *bout*⁶ 聖物; refugio—*pi*⁴ *nan*⁴ *se*³ 避難所.

Sagrario *seing*⁵ *T'e*³ *k'am*¹ 聖體龕.

Sagú (bot.) (*soe*¹, *sa*¹) *kouc*⁷ *mi*³ 西沙谷米, *se*⁵ *mi*³ 細米.

Sahumador *hin*¹ *hiong*¹ *e noeng*² 熏香的人.

Sahumar *hon*⁵, *hin*¹ *hiong*¹ 熏香, *houn*² *hiong*¹ 焚香.

Sahumerio (*ch'ou*³, *u*³) *hon*⁵, *hin*¹ *hiong*¹ (*sou*⁴, *hun*³, *ein*¹) 熏香, 事, 粉, 烟.

Sahín *ko*¹ *yeiu*² 膏油.

Sainete *siu*³ *hi*⁵ 小戲, *t'a*⁷ *liu*² *hi*⁵.

Sajar *kat*⁷ *nuec*⁶ 割肉, *p'uo*⁵ 破, *to*¹ *kat*⁷ 刀割. 「迦牟尼.

Sakiamuni *seic*⁷ *kie*¹ *meu*² *ne*² 釋

Sal *sim*² 鹽; 「鹽;
—de contrabando *sou*¹ *sim*² 私
—del Gobierno *ch'ong*¹ *sim*² 倉鹽; almacén de la—*sim*² *ch'ong*¹ 鹽倉; esbirros de la—*sim*² *sau*⁵ 鹽哨; purificar la—*p'iu*⁵ *sim*² 漂鹽;
—congelada en el cuerpo por el sudor *siong*⁴ *sim*² *huo*¹ 上鹽花;
—químicas *sim*² *kei*¹ 鹽基;

Sala *t'iang*¹ 廳, *tong*² 堂;
—común *t'iang*¹ *tong*² 廳堂;
—interior *noi*⁴ *t'iang*¹ 內廳;
—de atrás *au*⁴ *t'iang*¹ 後廳;
—de recibir *k'a*⁷ *t'iang*¹ 客廳, (*huo*¹, *sou*¹) *t'iang*¹ 花, 私廳;
—de espera *tiong*³ *ch'ie*¹ (*poung*², *seic*⁷) 等車房, 室;
—de audiencia *tong*² 堂;
—de enseñar *ch'oun*¹ *tong*² 春堂.

Saladero *sim*² *nguei*² *e ten*² *toi*⁵ 鹽魚的塡塊.

Salado *kem*² 鹹, *kem*² *sim*² *e no*⁷; pescado—*kem*² *nguei*² 鹹魚; pescadillo—en general *kem*² *ki*² 鹹鮭, *ki*² *k'o*⁵ 鮭鮬; *ch'ai*⁵ *soe*¹ 菜蔬; berzas—*kem*² *ch'ai*⁵ 鹹菜; agua—*kem*² *chiii*³ 鹹水; agua—despues de lavar los peces *sim*² *lou*⁴ 鹽滷; muy—*kem*² *tam*⁴ *ue*⁵ 鹹淡去; medio—medio fresco *puan*⁴ *kem*² *tam*⁴ 半鹹淡; comer—*sie*⁶ *kem*² 食鹹; peces—*kem*² *chiii*³ *nguei*² 鹹水魚; Adg.: hasta los tísicos

pueden comer—, (y tu quieres delicadezas) *pang4 k'ip7 e noeng2 keic6 e4 sie6 li7 kem2* 病劫的人極可食的鹽;

—chistoso *kot6 k'i1* 滑稽.

Salamandra (zool.) *hui3 sie2* 火蛇.

Salamanquesa (zool.) *tu4 ten4* 路蜓.

Salangana (zool) *hai3 yin5* 海燕.

Salar *sim5* 醃;

—carnes *sim5 nuec6* 醃肉;

—huevos *sim5 lon4* 醃蛋;

—ostras *sim5 tic4* 醃蜊;

—echar sal en la comida *sim5* 醃, *sim5 sa7* 醃洒;

—un poco la carne antes de cocerla *ha4 sim2 lat6* 下鹽辣.

Salario *koeng1* (*chin2*, *hou1*) 工錢,夫; *sein1 chiii3* 薪水; pagar el —*li3* 理, *hen2* 還;

—de los magistrados *leong2* 量;

—honorarios *keing1 hi5* 經費;

—de maestros *souc7 seiu1* 束修.

Salaz *ho5* (*soec7*, *yeim2*) 好色,淫.

Salazón en—*sim2 no7* (*sei2*, *sou4*) 鹽物時,事, *sim2* (*nguei2*, *nuec6*) 鹽魚,肉.

Salceda *liu3 ch'eiu5 lam2* 柳樹林.

Salchicha *hiong1 tong2* 香腸.

Salchichón *tuo4 hiong1 tong2* 大香腸.

Saldar *kit7* (*son5*, *tiong5*) 決算,賬, *sou5 son5 tiu2 teit6* 數算清楚.

Saldo (*tiong2*, *yuei2*) *k'oun3* 餘,餘款.

Salero almacén *sim2 ch'ong1* 鹽倉;

—de mesa *sim2 oeng5* 鹽甕, *hu2 siong4*;

—donaire *ou4 ch'oui5* 有趣.

Saleroso *leing2 lei4* 伶俐, *k'iu3 miu4* 巧妙.

Salesiano religioso—*chou2 eiu5 hui4 seiu1 sou4* 慈幼會修士.

Salida *ch'out7* (*k'ue5*, *tu4*) 出去,路; lugar—*mun2 tu4* 門路, *t'oeng1* 通; sin—*mo2 mun2 tu4* 無門路, *me4 t'oeng5* 不通; Frs.: sin—*siong4 t'in1 mo2 lou4*, *yeip6 tei4 bou2 mun2* 上天無路,入地無門; tener—las mercancías *e4 ch'out7* 出, *e4* (*t'oeng1*, *t'oung1*) 通;

—escapatoria *mun2 tu4* 門路, *tu4 eing5* 路應, *hung1 huac* 方法, *chiii3 ei5* 主意; 「時

—del sol *neit6 ch'out7 sei2* 日出

Saliente *ch'out7 choung5* 出衆; *toeng1 hung1* 東方; *p'ong5* 胖.

Salina (min.) *sim2 ch'iong3* 鹽廠; lugar de—*sim2 t'iang2* 鹽程.

Salir *ch'out7* (*k'ue5*, *lai2*) 出去,來;

—de viaje *ch'out7* (*hoeng2*, *mun2*) 出行,門;

—de una calamidad (*t'ot7*, *pi4*) *nan4* 脫,避難;

—aparecer *ch'out7 hin3* 出顯;

—el sol *neit6 t'au2 ch'out7* 日頭出;

—nacer *ch'out7* (*si5*, *soeng1*) 出世,生;

—retoños *put7*;

—al público (*hin3*, *lou5*) *ngie4 lei2* 顯,露外來;

—a tanto *e4 teit6 li7*;

—se un liquido *sang1 k'oeng1* 生空, *e4 lau4* 漏;

—se con *toec7* 得; 「別處

—se apartarse *p'ie7 ko5 toi5* 僻

—elegido *toec7 cho5* 得做; calle sin—*hoeng5 me4 t'oeng1* 巷不通;

—a defender *pong1 ch'out7 t'au2* 幫出頭; a lo que—*chai4 ei1* 在我

—se con la suya *mo2 to5 nii3 kung3* 無到你講;

—con violencia *ch'uec7 ngie4 lei2*

促外來, *pi⁵ ngie⁴ lei²* 避外來;
—el jugo exprimido *chi⁷ ngie⁴ lei²*;
—a la guerra *ch'out⁷ tein⁴* 出陣;
—se el vapor *lou⁵ k'ei⁵* 露氣;
—del profundo *nian⁵ siong⁴ lei²*;
—manchas *sang¹ chie⁷ li⁷* 生跡的;
—verrugas *sang¹ het⁶*;
—de un agujero arrastrando *ton⁵ ngie⁴ lei²*.

Salitre *siu¹ ch'üi⁶* 硝石.

Saliva *lan³* 涎;
—viscosa *t'ei¹ lan³* 黐涎;
—espumosa *lan³ p'ut⁶* 涎渤; escupir la—*p'oui⁵ lan³* 唾涎;
—mocos y gargajos *lan³ p'ei⁵* 涎鼻; caérsele la—baba *lau² lan³* 流涎; caersele la—de alegría *huan¹ hi³ lan³* (*teic⁷*, *lau²*) *ue⁵* 歡喜涎滴,流去; gastar—inutilmente *no⁶ li⁷ kung³*; tragar—*k'ei⁵ k'ong⁵ pouc⁷ tu³ ti³* 氣留腹肚裡.

Salivación *lau² lan³* 流涎.

Salivar *p'oui⁵ lan³* 唾涎, *t'ou⁵ lan³* 吐涎.

Salmista (*chuan⁴*, *ch'iong⁵*) *seing⁵ being⁴* 撰,唱聖詠.

Salmo *seing⁵ being⁴* 聖詠.

Salmodiar *ch'iong⁵ seing⁵ being⁴* 唱聖詠. 「*nguei²* 鮭魚.

Salmón *ma³ ka¹ nguei²* 馬鮫魚, *ki²*

Salmonete *oeng² yim² nguei²* 紅髯魚.

Salmuera *lou⁴* 滷, *kem² lou⁴* 鹹滷;

Salobre *kem²* 鹹; agua—*kem² chüi³* 鹹水.

Salón (*k'a⁷*, *tuo⁴*) *t'iang¹* 客,大廳;
—de sesiones *hui⁴ ngi⁴* (*t'iang¹*, *tuo⁴*) *tong²* 會議廳,大堂.

Salpicar *sa⁷ siap⁷* 灑濕, *chiat⁷*;
—la lluvia dentro *hu⁴ chiat⁷ ti³ pen² lei²*;
—rociar *sa⁷* 灑; 「采.
—de una cosas a otras *ch'ai³*

Salpicón *nuec⁶ piang³* 肉餅.

Salpimentar *lat⁶ küi² chiong⁵* 辣茄醬, (*sim²*, *hu² siu¹*, *ch'oeng¹*) *sa⁷ nuec⁶* 鹽,胡椒,葱,撒肉.

Salpresar *young⁴ sim² sim⁵ no⁷* 用鹽醃物. 「*poui⁵* 生痱.

Sapullido *poui⁵* 痱; salir-*sang¹*

Salsa (*chiong⁵*, *si⁵*) *yeiu²* 醬,豉油, *tau⁴ chiong⁵* 豆醬, (*chiong⁵*, *chiu³*) *leu⁴* 醬,酒料; Frs.: la mejor—es el hambre *kei¹ pout⁷ to² sie⁶*, *kan² pout⁷ to² ei¹* 餓不擇食,寒不擇衣. 「的罐.

Salsera *chiong⁵ yeiu² e kuan⁵* 醬油

Saltabanco *kong¹ ou² me⁴ yüi⁶ e noeng²* 江湖賣藥的人.

Saltadizo *young² ei⁴ p'uo⁵ let⁶ li⁷* 容易破裂.

Saltamontes (zool.) *cha⁵ moeng⁴* 蚱蜢, *ch'ang¹ mang²*.

Saltar *t'iu⁵* 跳, *suei²* 垂; *soeng¹ k'ei⁵* 生氣; *huat⁷ hin³* 發顯;
—latir el corazón *seim¹ t'iu⁵ noeng²* 心跳人;
—de una parte para otra *cheic⁷*;
—el ku sou *ch'un¹ ku⁵ sou⁴*;
—de impresión *leic⁷* 慄;
—el agua de las peñas *chüi³ suei² a⁴ lei²* 水垂下來;
—escurriendose la culebra *lau⁴ sie² suei² a⁴ lei²* 老蛇垂下來;
—el jugo exprimido *chi⁷ ngie⁴ lei²*; 「外來;
—en surtidor *süi⁶ ngie⁴ lei²* 射
—la sangre *het⁷ süi⁶ ngie⁴ lie²*

血射外來; 「脫;
—quebrarse *loec7* 落, *t'ot7 li7*
—a la imaginación *ngiat7 siii6 a4*;
—la ira (*huat7*, *soeng1*) *nou4 k'ei5* 發,生怒氣, *leic7 ngie4 lei2*;
—un grado *siong4 ku5 lei2* 上過來; —una cuerda *tan2 li7*;
—el vidrio *cha5 li7*;
—las lágrimas *mouc6 chep7 lau4 a4 lei2* 目汁流下來;
—a tierra (*toeng1*, *siong4*) *ngian4* 登,上岸; 「*louc6* 登陸.
—a tierra el ejercito *toeng1*

Saltarín *leic7 ku5 lei2 leic7 ku5 k'ue5*, *lin3 tun3 lin3 tun2*; pez— *t'iu5 ngüei2* 跳魚, *t'an2 neu2*;
—bailador *t'iu5 bu3 noeng2* 跳舞人.

Saltear *p'a7 k'ip7* 拍劫;
—acometer *ch'uec6* (*ch'ouc7*) 觸, *koung1 p'a7* 攻拍.

Salterio *seing5 being4 ko1 pun3* 聖詠歌本.

Salto *hei1 choc6* 飛躍, *t'iu5* 跳; dar un— *t'iu5 ku5* 跳過; dar un— hacia arriba *t'iu5 ko1 sein1* 跳高升; dar un—el corazón *seim1 t'iu5* 心跳;
—de alegria *huan1 hi3 leic7 leic7*;
—de agua *siu3 pouc7 pu5* 小瀑布; dar el—mortal *ta3 loec6* (*p'üan1*) *tou3* 打翻斗.

Saltón (zool.) *ch'ang1 kap7*; pez— *t'an2 neu2*, *t'iu5 nguei2* 跳魚; ojos—*tut6 ngan3 cheing1* 突眼睛.

Salubridad *po3 sein1 t'e3 e* 保身體的, *ou4 eic7 sein1 t'e3 ch'oui5* 有益身體處.

Salud *k'ong1 kin4* 康健, *yiong3 soeng1* 養生, *e4 tiu1*, *tiu1 lat*
—paz *peing2 an1* 平安; estás bien, tienes—*e4 tiu1 e me4*, *e4 peing2 an1 e me4*, *e4 soung3 k'uai5 e me4*.

Saludador *cheu5 ma5* 咒罵, *me4 ka3 yiii6 e noeng2* 賣假藥的人.

Saludar *mun5* (*heu4*, *ho3*) 問候,好, *ch'iang3 an1* 講安;
—con salvas *chip7 p'au5* 接炮;
—visitar *t'am5* 探;
—el año nuevo *pai5 nin2* 拜年, *keing5 sein1 hei1* 敬新禧;
—el cumpleaños *pai5 seiu4* 拜壽;
—los graduados a sus parientes *pai5 k'a7* 拜客; 「拜上
—a los superiores *pai5 siong4*
—enviar saludos *kie5 t'am5* 寄探; ir a—al recien llegado *chip7 houng1* 接風, *se3 teim* 洗塵; levantar la mano para— *küi3 ch'iu3 le3* 舉手禮.

Saludo *mun5 heu4* 問候, *hoeng2 le3* 行禮, *ch'iang3 an1* 請安.

Salutación vid. **Saludo**;—angélica *sam1 choung1 keing1* 三鐘經.

Salva *p'au5 le3* 炮禮, *meing2 p'au5 sei4 le3* 鳴砲示禮, *poung5* (*ch'oung5*, *hui3*) *p'au5* 放銃火炮. 「*choe4* 救助

Salvación *chin3 keiu5* 拯救, *keiu5*

Salvadera *suo1 hun3*, *ngeip7 moec6 hun3 kuan5* 吸墨粉罐.

Salvado *k'ong1* 糠, *ma6* (*p'u1*, *k'ong1 hu1*) 麥糠,麩;
—de arroz *mi3 k'ong1* 米糠.

Salvador *chin3 keiu5* 拯救;
—del mundo *keiu5 si5 chiii3* 救世主, *Yie2 sou1* 耶穌.

Salvaguardia *hong2 pein1* 防兵, *koun1bou4 hou4 chiu5* 軍務護照.

Salvaje *yie3* 野, *yie3 man2* 野蠻; hombre—*yie3 man2* 野蠻; *ch'ang1* (*huan1*, *yein2*) 生番,人; yerba—*yie3 ch'ou3* 野草; animal—*yie3 t'au2 sang1* 野頭牲, *san1 seiu5* 山獸;
—incivilizado *mui4 k'ai1 huo5* 未開化.

Salvajismo *yie3 seim1* 野心.

Salvamento *keiu5 soeng1* 救生, *pi4 him3 ch'oui5* 避險處.

Salvar *keiu5* 救, *keiu5* (*hou4*, *choe4*, *bun4*) 救護,助,援;
—se *keiu5 chie2 nei4 leing2 houn2* 救自己靈魂; 「界;
—al mundo *keiu5 si5 kai5* 救世
—la vida *keiu5 miang4* 救命;
—los obstáculos *p'a7 ku5* 拍過;
—los montes *ku5 san1* 過山;
—se de un peligro *t'ot7 li7 loec7*, *to2 pi4 chai1 nan4* 逃避災難.

Salvavidas *keiu5soeng1* (*k'ei5*,*soun2*) 救生器,船, *p'ou2 chüi3 tai5* 浮水帶. 「中爾福經.

Salve (eccl.) *sein1 yi3 houc7 keing1*

Salvedad *ngun2cheing2* 原情, *siong1 leong2* 相諒; salvoconducto *hou4 chiu5* 護照.

Salvia (bot.) *ch'üi3 mui3 ch'ou3* 鼠尾草; *chi3 sou1* 紫蘇.

Salvilla *ou4 k'ioc7 t'ot7 puan2* 有脚托盤.

Salvo *peing2 an1* 平安, *ch'out7 him3* 出險, *tou1 mo2 tai4*;
—esto *tuei2 chie7 i3 ngui4* 除這以外, *chie7 mo2 son5* 這無算; a su—*peing2 chai4 ei1* 憑任伊; en—*un3 tong5* 穩當.

Salvoconducto *hou4 chiu5* 護照, *t'oung1 hoeng2 k'un5* 通行券.

Sambenito *huan4yein2* (*ei1*, *poung3*) 犯人衣,榜, *oc7 cheic7* 惡跡.

San *seing5* 聖. 「救.

Sanable *ou4 ei1* 有醫, *ou4 keiu5* 有

Sanar *ei1 ho3* 醫好, *ei1* (*pang4*, *tei4*) 醫病,治, (*tei4*, *chong1*) *pang4* 治,裝病; Adg.: *ei1 pang4*, *mo2 ei1 sau5*, *ei1 sau5 miang2 siang1 ch'au5* 醫病,無醫嗽;醫嗽名聲臭 indica la dificultad de—la tos; 「斷根.
—de raiz *pang4 e4 ton4 kon1* 病

Sanatorio *teu2 yiong3 se3* 調養所, *yiong3 pang4 yin4* 養病院.

Sanción *po5* 報, *siong3 huat6* 賞罰, *chi5 chai2* 制裁, *p'i1chun3* 批准.

Sancionar *p'i1 chun3 si1 hoeng2* 批准施行;
—dar una ley *leip6* 立.

Sandalia (*pu5*, *ch'ou3*) *e2* 布,草鞋.

Sándalo *tan2 hiong1 mouc6* 檀香木.

Sandez *en2 buo4* 閑話, *hou2 tou2 sou4* 糊塗事, *en2 sou4* 閑事.

Sandía *soe1 kuo1* 西瓜.

Sándio *hou2 tou2 noeng2* 糊塗人.

Saneado *tuei2 cheing1* 除淨, *pout7 ch'ip7 pout7 k'eu5* 不折不扣.

Sanear (*chong1*, *seiu1*) *li3* 裝,修理;
—reparar *pui2 pu3* 賠補, *pu3* 補;
—abrir albañal *k'oui1 o2* 開河.

Sanedrín *yuei2 toec7 yein2 ko1 tueng3 hui4 ngi4* 如德人高等會議.

Sangradura *het7 kuan3 p'uo5 ch'oui5* 血管破處.

Sangrar *t'iu1 het7* 挑血, *poung5het7* 放血, *leiu2 het7* 流血;
—al que tiene pasmo *t'iu1 sa1* 挑痧; 「血.

—arrojar sangre *lau2 het7* 流

Sangre *het7* 血;
—de herida *siong1 het7* 傷血;
—corrompida (*ou1*, *mai5*) *het7* 汚,壞血; debilidad de la— *seim1 het7* (*soi1*, *ta1*) 心血衰; fortalecer la—*pu3 het7* 補血; debilitar, disminuir la—*p'uo5 het7* 破血; aumentar la—*sang1 het7* 生血; salir—(*lau2*, *ch'out7*) *het7* 流,出血; vomitar—*p'oui5 het7* 唾血; diarrea de—*sie5 het7* 瀉血; tumor de—*het7 leiu2* 血瘤; globo de—*het7 k'uai5* (*koui5*) 血怪; cortar la—*teing2 het7* (*kuen1*, *tu4*) 停血筋,路; medicina para—*het7 kuen1 ch'ou3* 血筋草; vigor de la—*het7* (*ma6*, *k'ei5*) 血脈,氣; fibras de—, que corren de los ojos *mouc6 cheiu1 het7 sa1 tau5 li7*; restañar la —*chi3 het7* 止血; flujo de— *het7 sang1 poung1* 血生崩; ir al lago de—(suprs.) *a4 het7 ti2* 下血池; robustez de la— *het7 k'ei5* (*chong5*, *bung4*) 血氣壯,旺; vena de—*het7* (*kuen1*, *tu4* 血筋,路; pozo de la—en el estómago *het7 chang3* 血井; no circular bie la—*het7 k'ei5 me4 soun4* 血氣不順, *het7 ma6 me4* (*tiu2 hu2*, *huat6*, *kiang2*) 血脈不調和,不活,行; temperar el calor de la—*leong2 het7* 涼血; abundancia de—*het7 choc7*; cuajarse la—*het7 toeng5* 血凍; cuajarones de—*het7 bun2* 血丸; reunirse, amontonarse la—(*kuec7*, *tau5*) *het7*; arrojar —de rabia *het7 keic7 ngie4 lei2* 血激外來; orinar—*na2 het7 leim2* 血淋; parentesco de— *het7 ma6* 血脈; hervir la—*het7 e4 poui5* 血能沸; quemarse la —*keic7 k'ei5 noeng2* 激氣人; a—y fuego *siu1 sat7* 燒殺; comunidad de—*het7 t'ung3* 血統; glóbulos de la—*het7* (*chu1*, *loun2*) 血球,輪; la sangre sin glóbulos *het7 chiong1* 血漿.

Sangría *t'iu1 het7*; *chiu3 k'au1 neing2 moun2 e chiii3*.

Sangriento *lau2 het7* 流血, *ch'am3 k'ioc6* 慘虐, *seim1 ch'ang1* 心生; animal—*oc7* 惡, *chan2* 殘, *chan2 choec6*, *oc7 seiu5* 惡獸;
—matador *hoeng2* (*hueng1*, *ch'iu3*) *noeng2* 行兇,手人.

Sanguijuela *k'ei2* 蟣, *kou1 k'ei2* 蛄蟣;
—grande y terrible *hou2 k'ei2* 蚨蟣, *pin3 tam1 k'ei2*; chupar la sangre la—*so7 het7* 吸血.

Sanguinaria (bot.) *hen5 ch'ai5* 莧菜.

Sanguinario *hueng1 ch'iu3* 兇手, *si4 sat7 e noeng2* 嗜殺的人.

Sanguíneo *ou4 se4 het7* 有多血; temperamento—*het7 choc6* 血濁; color—(*het7*, *oeng2*) *soec7* 血,紅色.

Sanidad *bui4 soeng1 ku6* 衛生局, *sein1 t'e3 e k'ong1 kin4* 身體康健; junta de—*bui4 soeng1 ku6 bun2* 衛生局員.

Sano *tiu1* 調, *tiu1 lat6*, *mo2 pang4* 無病, *kin4 k'ong1* 健康; adg.: aquel va mas—, que anda mas llano *ou4 ch'ai5*, *mo6 sie6 kou1*, *ou4 tu4 mo6 soi4 soun2* 有菜,莫食菌,有路莫坐船.

Santabárbara *soun2 hui3 yiii6*

(*poung2, seic7*) 船火藥房,室.
Santiamén *chit7 sei2* 卽時, *siii6 on2 kian3, p'in5 k'oec7* 片刻.
Santidad *seing5* (*toec7, sin4*) 聖德,善.
Santificar *seing5* 聖;
—dar la gracia *hou5 seing5 t'ung3* 賜聖寵;
—dedicar a Dios *hüin5* 獻;
—hacer santo (*houng1, tiang4*) *seing5 yein2* 封,定聖人;
—las fiestas *siu3 chim1 le3 chi1 neit6* 守瞻禮之日;
—se *e4 siang2 seing5 yein2* 成聖人, *hoeng2 to4 toec7* 行道德.
Santiguar *buo4 sep6 chei4 ka5* 畫十字架, (*p'a7, pa3*) *seing5 ho4* 拍把聖號;
—a uno *p'a7 noeng2* 打人;
—se *chie2 nei4* (*buo4, pa3*) *seing5 ho4* 自己畫,把聖號.
Santísimo *chei5 seing5* 至聖; El—*seing5 T'E3* 聖體; lámpara del—*seing5 T'E3 toeng1* 聖體燈; llevar el—*soeng5 S. T'E3* 送聖體. 「*yein2* 聖人;
Santo *seing5* 聖; hombre—*seing5*
—confesor *cheing1 seiu1* 精修;
la—Iglesia *Seing5 kau5 hui4* 聖教會;
—sencillo *lo3 seit6* 老實;
—y seña *am5* (*ngiii3, ho4*) 暗語,號, *k'eiu3* (*leing4, ho4*) 口令,號.
Santón *hui2 kau5 seiu1 sou4* 囘教修士, *ka3 chei5 seing2* 假志誠.
Santoral *seing5 yein2 hoeng4 seit6 chuei1* 聖人行實書.
Santuario *seing5 tong2* 聖堂.
Saña *hun3 nou4* 忿怒, *hüen3* 很.
Sañudo *e4 ki4 ch'et7, chan2 yin3* 殘忍, *p'o4 ngioc6* 暴虐. 「蝦蟆;
Sapo *siam2* (*sim2*) *suei2* 蟾蜍, *ha2 ma2*
—verde *ch'ang1 kap7*; echar—y culebras *ma5 bou2 se2 pout7 chei5* 罵無所不至.
Saponificar *pin5 siang2* (*poui2 cho4 yiii6 cho4*) 變成肥皂,藥皂.
Saqueador *ch'iong3 k'ip7* 搶刦, *p'a7 k'ip7* 拍刦, *lu3 leoc6* 擄掠.
Saquear *ch'iong3 k'ip7* 搶刦, *t'au1 tot6, lu3 leoc6* 擄掠, *chau2* (*mit6, tei4*) 剿滅,地.
Saquería *koung1 toi4 e chung3 ch'ein1* 公袋的總稱.
Sarampión *muo2* 痲; salir—*ch'out7 muo2* 出痲; Frs.: nadie se libra de—, viruelas y pupas *ch'out7 muo2, ch'out7 tau4, ch'out7 chiii3 t'u3 cho5 noeng2 sam1 kiiin4 k'u3* 出痲,出痘,出水㾖做人三件苦.
Sarao *t'iu5 bu3 hui4* 跳舞會.
Sarcasmo *lueng3 ngiii3* 冷語, *kei1* (*ch'ou5, ch'iu5*) 譏刺,笑.
Sarcófago *houn2 mu5* 墳墓, *ch'iii6 kuan1* 石棺, *kuan1 tau5* 棺罩.
Sarcoma *nuec6 leiu2* 肉瘤.
Sardina *hung2 toec6 nguei2* 黃澤魚, *ch'ang1 lein2*.
Sarga *ch'ie2 boun2 ton4* 斜紋緞.
Sargento *pe2 tiong3* 排長.
Sargo *p'in1 nguei2* 鯿魚.
Sarmentoso *pu2 no2 long2 tein2* 葡萄藤. 「藤,枝.
Sarmiento *pu2 no2* (*tein2, kei1*) 葡萄
Sarna *ke5* 疥, *suo1 ke5* 痧疥;
—con llagas *lan4 ke5* 爛疥, *chiii3 ke5* 水疥, *lai4* 癩, *sang1 lai4* 生癩; Frs.:—con gusto no pica *poc7 soung2 miang2 ka1 m4 ku5 koeng1 heing5 ku5 koeng1*.

Sarpullido *poui5*; salir el—*sang1 poui5*.

Sarraceno *muo2 loc6 ko1 e noeng2* 摩洛哥的人.

Sarracina *choeng1* (*p'a7*, *teu5*) 爭拍, 鬪, *p'a7 yiong2 chau2* 打鎔剿, *chau2 tap7* 剿褡, *siong1 p'a7* 相拍.

Sarro *p'i3*;
—de los dientes *ch'oui5 k'i3 p'i3*;
—de la lengua *ch'oui5 sit6 t'ai1* 嘴舌苔.

Sarta *siang2 süi6 tai5* 成一帶, *süi6 ch'un5* 一串.

Sartén *siu3 bu1* (*hu6*) 小鑊, *t'it7 k'u1* 鉄鍋; tener la—por el mango *kun2 si5 tu7 ch'iu3* 權勢掇手.

Sastre *cho5 ei1 siong2 sai1 hou1* 做衣裳司夫, *chai2 p'oung2* 裁縫.

Satanás *mo2 kui3 t'au2* 魔鬼頭, *oc7 mo2* 惡魔.

Satánico *mo2 kui3 e no7* 魔鬼的, *keic6 sie2 e bout6* 極邪的.

Satélite (*bui4*, *pui2*) *seing1* 衞陪星;
—esbirro *ngun2 ch'oe1* 元差;
cabeza de—*ngun2 t'au2* 元頭;
—que sabe dónde pára lo robado *ma3 k'uai5 t'au2* 馬怪頭;
—inferiores *pong1 ngun2 ch'oe1* 幇元差, *cho4 pan1* 皂班.

Satén *mu1 pun3 ton4* 摹本緞.

Satinar *sai3 kung1 leang5 ch'iong4 ton4* 使光映像緞, *muo2 kung1* 磨光.

Sátira *kei1 ch'iu5 e* (*sou4*, *buo4*) 譏笑的事,話, *liu2* (*sa1*, *chüi3*), *ch'oui5 liu2*.

Satírico *kei1 ch'iu5* 譏笑, *houng1 ch'ou5* 諷刺; los—*ch'iu5 ma5 p'ai5* 笑罵派.

Satirizar *kei1 siu5* 譏誚, *houng1 ch'ou5* 諷刺, (*k'ei1*, *ch'iu5*) *noeng2* 欺,笑人.

Sátiro *puan5 yiong2 puan5 yein2 heing2* 半羊半人形, *ho5 soec7* 好色.

Satisfacción hacer *pu3 souc6* 補贖, *pu3* 補; dar—*hang5 toec7 choi4*, *hang5 m4 sei4*, *pui2 le3* 賠禮;
—sacramental *pu3 souc6* 補贖;
—de ánimo *k'o5* 靠, *an1 seim1* 安心;
—cumplida *chouc7 ei5* 足意, *tei1 chouc7* 知足; a—*muan3 chouc7 ei5* 满足意; venganza *po5 seiu2* 報仇.

Satisfacer *hen2* (*huan2*) 還;
—las deudas *hen2* (*chai5*, *chin2*, *sou5*) 還債,錢,數;
—lo robado (*pu3*, *pui2*) *hen2* 補,賠還;
—la fama *pu3 souc6 miang2 siang1* 補贖名聲;
—por los pecados *souc6 choi4* 贖罪; Frs.: con mil muertes no alcanzas a—por tus pecados *ch'en1 to1 buan4 kuo3 mo2 kau5 souc6 choi4* 千刀萬剮無殼贖罪;
—condignamente *pu3 chouc7* 補足;—compensar *ti3* 抵;
—el corazón del hombre *muan3 yein2 seim1* 满人心, *chouc7 ei5* 足意;
—el hambre *sie6 pa3* 食飽;
—se (*an1*, *k'uan1*) *seim1* 安,寬心;
—al ofendido *hang5* (*m4 sei4*, *toec7 choi4*);
—dudas *ke3 meing2* 解明, *kung3 meing2 poec6* 講明白;
—premiar *po5 siong3* 報賞;
—sus obligaciones *chein4 pun3 houn4* 盡本分;
—se *pui2 siong3 chou4 ki3* 賠償自己

—se, pagarse de si mismo *tei*^{1} *chouc*^{7} 知足, *k'oc*^{7} *sueng*^{5} 確信.

Satisfactorio *keiu*^{2} *T. Ch. sic*^{5} *choi*^{4} 求天主赦罪.

Satisfecho *tei*^{1} *chouc*^{7} 知足, *muan*^{3} (*chouc*^{7}, *toec*^{7}) *ei*^{5} 滿足,得意;
—en dormir *k'on*^{5} *li*^{7} *chouc*^{7} 睡的足; no estar—, llevar a mal *me*^{4} *ku*^{5} *ei*^{5} 不過意, *me*^{4} *t'iong*^{5} (*ei*^{5}, *chei*^{5}) 不暢意,志; 「暢.
—de comida *sie*^{6} *li*^{7} *t'iong*^{5} 食的

Sátrapa *p'o*^{1} *sou*^{1} *kuc*^{7} *kuan*^{1} *tiong*^{3} 波斯國官長, *ku*^{3} *kuai*^{5} 古怪, *kan*^{1} *cha*^{5} 奸詐, *k'i*^{3} *niu*^{3} *mai*^{5}.

Saturación *pou*^{3} *hu*^{2} *sou*^{4} 飽和事; límite de—*pou*^{3} *hu*^{2} *peit*^{6} 飽和閾.

Saturar *pa*^{3} 飽, *siap*^{7} *t'au*^{5} 濕透;
—disolver *teu*^{2};
—se de comida *ch'oung*^{1} *chouc*^{7} 充足, *muan*^{3} 滿, *sie*^{6} *pa*^{3} 食飽.

Saturno *t'u*^{3} *seing*^{1} 土星; anillos de—*t'u*^{3} *seing*^{1} *kung*^{1} *k'uan*^{2} 土星光環.

Sauce *suei*^{2} *liu*^{3} 垂柳, *loung*^{2} *chou*^{3} *liu*^{3} 龍爪柳, *liu*^{3} 柳, *ki*^{3} *liu*^{3} 杞柳, *liu*^{3} *ch'eiu*^{5} 柳樹; pelusa —*liu*^{3} *suei*^{5} 柳絮; ramillas del —*liu*^{3} *sian*^{5} 柳線;
—blanco *poec*^{6} *yiong*^{2} 白楊;
—llorón *suei*^{2} *sei*^{1} *liu*^{3} 垂絲柳.

Saúco *yie*^{3} *hung*^{2} *yiong*^{2} 野黃楊.

Savia *teit*^{6} *bout*^{6} *chep*^{7} 植物汁.

Saya *niü*^{3} *ngui*^{4} *koun*^{2} 女外裙.

Sayal *tai*^{4} *nei*^{2} *ch'ou*^{1} *pu*^{5} 大呢粗布.

Sayo *mo*^{2} *k'eu*^{5} *t'au*^{2} *e* *k'uan*^{1} *ei*^{1} *siong*^{2} 無鈕頭的寬衣裳, *ei*^{1} *siong*^{2} *t'oung*^{1} *ch'ein*^{1} 衣裳通稱.

Savón *tei*^{5} *heing*^{2} *e* *noeng*^{2} 置刑的人;

—de la Pasión *oc*^{7} *toung*^{3} 惡黨.

Sazón *siang*^{2} (*souc*^{6}, *suec*^{7}) 成熟, *chiang*^{5} *ho*^{3} 正好;
—tiempo *sei*^{2} *kei*^{1} 時機; en— *hap*^{6} *sei*^{2} 合時; a la—*tong*^{2} *sei*^{2} *sen*^{2} *au*^{4} 當時時候.

Sazonado *ou*^{4}(*houng*^{1}, *chou*^{1}, *ch'oui*^{5}) *bei*^{4} 有風,滋,趣味.

Sazonar *sat*^{7} *bei*^{4}, (*cho*^{5}, *len*^{4}) *souc*^{6} 做,弄熟.

Se *chou*^{4} *ki*^{3} 自己, *chie*^{2} *nei*^{4}, *mu*^{3} *noeng*^{2} 某人;
—dice *ou*^{4} *noeng*^{2} *kung*^{3} 有人講.

Sebo *ngou*^{2} *yeiu*^{2} 牛油; velas de— *ngou*^{2} *yeiu*^{2} *chu*^{7} 牛油燭; Frs.: *tong*^{2} *nin*^{2} *mo*^{2} *t'au*^{1} *koeng*^{1} *cho*^{5} *si*^{3}, *mui*^{5} *kian*^{3} *mo*^{2} *t'au*^{1} *sie*^{6} *ngo*^{4} *si*^{3} 長年無偸工做死, 小妹無偸食餓死 sacar el—a uno. 「核的病.

Seca *t'in*^{1} *an*^{5} 天旱, *hot*^{6} *e* *pang*^{4}

Secadero (*kan*^{1}, *ta*^{1}) *bout*^{6} *e* *ten*^{2} *toi*^{5} 乾,物的地方.

Secano *an*^{5} *tei*^{5} 安置, *t'in*^{1} *chüi*^{3} *e* *ch'en*^{2} 天水的田, *kan*^{1} *kou*^{1} *e* *no*^{7} 乾枯的物.

Secante *e*^{4} *so*^{5}, *sai*^{3} *ta*^{1} *li*^{7}; papel— (*ngeip*^{7} *moec*^{6}, *so*^{5}) *chie*^{3} 吸墨紙; líneas - *chiang*^{5} *kat*^{7} *sian*^{5} 正割線;
—en pintura *sai*^{3} *ngan*^{2} *soec*^{7} *ei*^{4} *ta*^{1} *e* *leiu*^{2} *cheic*^{7} 使顏色易乾的流質.

Secar *p'u*^{6} 曝, *p'u*^{6} *ta*^{1} 曝乾;
—el arroz, trigo *p'u*^{6}(*ch'u*^{7}, *ma*^{6});
—al viento *long*^{5}(*houng*^{1}, *kan*^{1});
—al fuego *hon*^{1} 烘, *hui*^{3} *pui*^{4};
—asi los peces *pui*^{4} *nguei*^{2};
—a la llama *lap*^{6} *ein*^{1};
—se *ta*^{1} *li*^{7} 乾; 「*li*^{7} 枯;

—se, consumirse *ta1 li7, kou1*
—se los rios *ta1 li7*;
—se la boca *k'o5* 燥, *k'o5 chiü3*;
—se la madera *k'o5 ta1*;
—se el barro *t'ou2 neing1 sein1 tau1 lei2, ta1 neing1 lei2*; dejar —se el arroz de vino *to4*;
—echando cal *hui1 choec7*.

Sección *chiong1* 章, *chit7* 節, *kun5* 卷, *p'in1* 篇, (*pu4, k'uei1*) *houn1* 部,區分, *houn1 tuei4* 分隊.

Seco *ta1, kan1* 乾; muy—*ta1 kot7, ta1 sein*; terreno—*ta1 so5* 乾燥; ramas—*ta1 kei1* 乾枝; hombre —*ta1* (*soi1, kan1*), *k'ie4si3 ta1*; carne cecina *p'u3 nuec6* 脯肉;
—seco, que no crece *ta1 neing1, ta1 kit7 kot7*;
—y áspero *ta1 sep7*; boca—sedienta *ch'oui5 ta1*; viento—*kan1 ta1 houng1*; norte —*kan1 poec7* 乾北; tos—*kan1 ta1 sau5*; leña—*ta1 k'eic7 kot7 lei2, ta1 so5 niam2 ue5*; frutas —*kan1 ku3* 乾菓; uvas—, pasas *pu2 no2 kan1* 葡萄乾; fauces—*hoe2 loeng2 kan1 chiu1* 喉嚨乾焦; truenos—*kan1 lai2* 乾雷; Adg.: los truenos—levantan viento y estos gran lluvia a los los tres dias *kan1 lai2 in3 po5, sam1 neit6 tuo4 cho5* 乾雷引報, 三日大做; bacalao —*bung2 kuo1 siong3* 黃瓜鮝; tiburón—*suo1 siong3* 鯊鮝; patos—*ap7 siong3* 鴨鮝; pescados—y sin sal *chiam3 siong3*;
—y con sal *kem2 siong3* 鹹鮝; medicinas—*so5* 燥; tiempo—*so5 t'in1* 燥天;
—que se convierte en polvo *suo1 li7*, arrugarse de—*soc7 sein1 tau1*;—al sol *p'u6* 曝.

Secreción *houn1 pei5* 分泌, *pai2 sit7* 排泄, *pei5 ngie4 lei2* 泌外來.

Secreta letrina *ch'oec7 se3* 厠所;
—del altar *mei2 sat7 süi4 chüng3 keing1* 彌撒一種經.

Secretaría *pei5* (*chuei1, kei5*)(*ch'oui5, cheip7*) 秘書記處,職.

Secretario *pei5 chuei1* 秘書, *boun2 an5* 文案;—escribiente *chuei1 kei5* 書記.

Secretear *sou1 tam2* 私談, *kung3 am5 au4 buo4* 講暗後話.

Secreto *pei5 met6* 秘密;
—s *pei5 met6 e sou4* 秘密的事;
—escondido *met6* 密, *k'ong5, mai2 mout6* 埋沒; palabras—(*am5, k'ong5*) *e buo4*;
—oculto *bun2 met6* 完密; hombre, que guarda el—*e4 k'ong5 nong2, t'uei2 t'au2 kut6 me1 ngie4 lei2* 存貯囊鋤頭掘不外來; habitación—*noi4 kin1* 內間; jucios—*noi4 kit7* 內決; publicar un—(*lou5, hin3*) *ngie4 lei2* 露顯外來; de—(*am5, pui4*) *tei4 li3* 暗,背地裡; Adg.: no hay—, que no se descubra *sou4 an5 a4 met6, k'e5 an5 e4 lou5 ngie4 lei2* Frs.: no saber guardar el—*e4 t'au1 sie6 me7 ch'eit7 ch'oui5* 知偷食不知拭嘴.

Secretorio (fis.) *houn1 pei5 choc7 young4* 分泌作用.

Secta (*hoc6, choung1, kau5*) *p'ai5* 學,宗,教派. 厂宗教派,家

Sectario *choung1 kau5* (*p'ai5, ka1*)

Sector (geom.) *houn1 bun2 heing2*

分圓形, *hou²sam¹koec⁷* 弧三角.
Secuaz (*choung¹*, *toung³*) *p'ai⁵ e noeng²* 宗,黨派的人.
Secuela *kuan¹ hi⁴* 關係, *lin² souc⁶* 連屬. 「*kian³*;
Secuestrador *kuei¹ leiu²* 拘留, *pai²*
—de niños *kuai³ chu³* 拐子.
Secuestrar *kuai³* 拐, *kuai³* (*tai⁵*, *p'in⁵*) 拐帶,騙;
—mercancias *mout⁶kuan¹* 沒官.
Secuestro *kuei¹pu³*拘捕, *cha¹houng¹* 查封. 「一世紀.
Secular *souc⁶ ka¹* 俗家, *eit⁷ si⁵ kei⁵*
Secularizarse *huan² souc⁶* 還俗.
Secundar *pong¹ choe⁴* 幫助, *chan⁵ seing²* 贊成.
Secundario *te⁴ nei⁴* 第二, *mo² yiu⁵ kin³* 無要緊.
Secundinas (anat.) *t'ai¹ ei¹* 胎衣, *pau² ei¹ chun² hou⁵* 胞衣全副, *t'ai¹ puan²* 胎盤.
Sed *ch'oui⁵* (*ta¹*, *k'at⁷*) 嘴渴;
—de fiebre *pang⁴ ta¹ k'at⁷* 病渴; padecer—*k'o³ chüi³* 水;
—de los campos *k'o³*(*ta¹*,*ch'oui⁵*)
—de alguna cosa *t'am¹ ngun⁴* 貪願; apagar la—*chi³ k'at⁷* 止渴; haber—*sep⁷* (*chiu³*, *chüi³*).
Seda *sei¹* 絲, *t'eiu²* 綢; hilo de—*sei¹ sian⁵* 絲線; gusano de—*ch'em²* 蠶, *ch'em² sei¹* 蠶絲; extraer la—del gusano *t'eiu¹ sei¹* 抽絲; tejer la—*cheic⁷ sei¹* 織絲; tejer los gusanos—*ch'em² cha⁷ sei¹* 蠶紮絲;
—raso *ton⁴* 緞, *t'eiu² ton⁴* 綢緞; camisa de—*sei¹ sam¹* 絲衫;
—damasco *t'eiu² ton⁴* 綢緞;
—tejido *p'ung³ t'eiu²* 紡綢;
—tela muy delgada *pa⁶ lein²* 白綾; abanico de—*lein² sin⁵* 綾扇;
—en rama *sei¹ huo¹* 絲花; mezcla de—y algodón *sei¹ min²*絲綿; tienda de—*t'eiu² ton⁴ tem⁵* 綢緞店; revendedor de—*sei¹ k'a⁷* 絲客; Frs.: como una—*choung²seim¹se³yioc⁶*從心所欲.
Sedal *tiu⁵ sei¹* 弔絲.
Sedativo *chi³ t'oung⁵* 止痛, *e⁴ teiu⁴ t'iang⁵*;
—s *an¹ seic⁷ yüi⁶* 安息藥.
Sede *chüi³ kau⁵ e* (*boui⁴*, *kuan¹ kat⁷*, *k'uei¹*) 主教的位,官轄,區; la Santa—*choung¹ cho⁴* 宗座.
Sedear *muo² ch'at⁷ so³ t'at⁷ keim¹ chu¹ po³ nguec⁶* 磨擦掃榻金珠寶玉.
Sedentario *cho⁵ non⁴* 做嫩, *k'eim¹ seit⁷* 欽式, *an¹ eic⁶ chiu³ toung⁴* 安逸少動.
Sedería *t'eiu² hu⁵* 紬貨, *t'eiu² ton⁴ tem⁵* 綢緞店.
Sedición *huan³lon⁴* 反亂, *cho⁴huan³* 造反, *huan³*反, *pui⁴huan³*背反.
Sedicioso *meu² huan³ e noeng²* 謀反的人, *p'uan⁴ chu³* 叛主.
Sediento *ch'oui⁵* (*ta¹*, *k'at⁷*) 嘴渴; campos—*ch'en²*(*ta¹*,*k'o³*) 田渴;
—codicioso *t'am¹ ngun⁴* 貪願;
—de amores *lun⁴ ai⁵* 戀愛;
—de placeres *t'am¹ lun⁴* 貪戀.
Sedimento posos *tai³* 滓, *te³* 底;
—de la tinaja *soi⁴ kong¹* 坐缸;
—del aceite *yeiu²tai³* 油滓, *yeiu² p'o⁷* 油粕. 「類.
Sedoso *ch'iong⁴ sei¹ e loui⁴* 像絲的
Seducir *yiu³ kam³* 誘感, *houng⁵ p'in⁵* 哄騙, *in³ yiu³* 引誘.
Seductivo *kam³ toung⁴* 感動.

Seductor *in*³ *yiu*³ 引誘, *kuai*³ *p'in*⁵ *noeng*² 拐騙人.
Segadera *lim*² (*to*¹, *ket*⁷) 鐮刀.
Segador *kat*⁷ *teiu*⁴ *e noeng*² 割秞的人. 「器.
Segadora *kat*⁷ *teiu*⁴ *kei*¹ *k'ei*⁵ 割秞機
Segar *kat*⁷ 割;
—el arroz *kat*⁷ *teiu*⁴ 割秞;
—yerbas *kat*⁷ *ch'ou*³ 割草.
Seglar *si*⁵ *souc*⁶ 世俗, *souc*⁶ *ka*¹ 俗家, *pout*⁷ *yeip*⁶ *hui*⁴ 不入會.
Segmento (*bun*², *kssiu*²) *houn*⁴ 圓, 球分.
Segregación *houn*¹ *k'oui*¹ 分開.
Segregar *houn*¹ (*k'oui*¹, *li*⁴, *pit*⁶) 分開;離,別, *t'eiu*¹ *lei*² 抽來;
—lo mejor *ting*³ *ho*³ *t'eiu*¹ *lei*² 頂好抽來;
—elegir *kein*³ 揀, *kein*³ *to*⁶ 揀擇;
—separar del montón *leing*² *seing*¹ 零星.
Seguido *lin*² *li*⁷ *lin*² *li*⁷ 連的連的, *lin*² *si*⁵ 連勢; en—*chit*⁷ *sei*² 即時; de—*pout*⁷ *kan*⁵ *tuan*⁴ 不間斷, *lin*² *li*⁷ 連的.
Seguimiento *kon*¹ *soui*² 跟隨; 「追.
—alcanzar *t'ie*⁵, *kan*³ 趕, *toui*¹
Seguir detrás *kon*¹ 跟, *soui*² 隨, *t'ie*⁵ *mui*³ *au*⁴;
—continuar *lin*² *li*⁷ *cho*⁵ 連的做;
—en compañia *cho*⁵ *tein*⁴ *k'ue*⁵ 作陣去; 「教;
—una religión *choung*² *kau*⁵ 從
—a otro *choung*² 從, *soui*² 隨, *t'ie*⁵, *soun*⁴ 順;
—su parecer *soui*² *chie*² *nei*⁴ *ei*⁵ 隨自己意; —imitar *t'ie*⁵;
—el mal ejemplo (*soui*², *t'ie*⁵) *mai*⁵ *piu*³ *yiong*⁴ 隨不好表樣;
—las malas compañias *t'ie*⁵ *mai*⁵ *koun*² *luei*³;
—se *huat*⁷ *soeng*¹ 發生, *kuan*¹ *hi*⁴ 關係, *k'o*³ *kin*⁵ 可見;
—se por turno *loun*² 輪.
Según *an*⁵ 按, *chiu*⁵ 照, *peing*² 憑, *kuei*⁵ 據, *pi*³ 比;
—usted *chiu*⁵ *niii*³ *ei*⁵ 照你的意;
—la Iglesia *chiu*⁵ *S. Kau*⁵ *hui*⁴ 照聖教會; 「伊講;
—él lo dijo *peing*² *ei*¹ *kung*³ 憑
—la voluntad de Dios *peing*² *T. Ch. chu*³ *ei*⁵ 憑天主主意;
—quieras *soui*² *pin*⁴ 隨便;
—las ocasiones *soui*² *kei*¹ 隨機;
—y como *k'an*⁵ *k'an*⁵ 看看.
Segundero *miu*³ *chem*¹ 秒針.
Segundo *te*⁴ *nei*⁴ 第二; un—*siii*⁶ *le*⁴ *miu*³ 一釐秒, *siii*⁶ *miu*³ *houn*¹ *choung*¹ 一秒分鐘; hablar con—*ou*⁴ *lang*⁴ *chie*⁷ *seim*¹ *kan*¹ 有兩隻心肝, *ch'oui*⁵ *me*⁴ *hap*⁶ *seim*¹ 嘴不合心, *me*⁴ *seit*⁶ 不實; un—Confucio *ei*¹ *au*⁴ *seing*⁵ *yein*² 他後聖人.
Segundón *ch'ou*⁵ *chu*³ 次子.
Segúr *pu*³ *t'au*² 斧頭, *tuo*⁴ *pu*³ *t'au*² 大斧頭.
Seguridad *an*¹ *seim*¹ 安心, (*t'ou*³ *un*³) *tong*⁵ 妥,穩當, *seit*⁶ *chai*⁴ 實在;
—certeza *seit*⁶ *tong*⁵ 實當, *k'oc*⁷ *seit*⁶ 確實; obrar con—*un*³ *pen*⁴ 穩辦;
—fianza *tong*⁵ 當.
Seguro (*t'ou*³, *un*³) *tong*⁵ 妥,穩當; estar—*an*¹ *un*³ 安穩; no estar—*mo*² *eit*⁷ *tiang*⁴ 不一定;
—cierto *seit*⁶ *tong*⁵ 實當, *chein*¹ (*seit*⁶, *chiang*⁵) 眞實,正;
—firme *seit*⁶ 實, *ten*⁴; tapia

*ch'iong*² *cho*⁴ *seit*⁶ 牆座實;
—salvoconducto *peing*² *kuei*⁵ 憑據, *chun*³ *chiu*⁵ 准照;
—contra incendios *hui*³ *chai*¹ *po*³ *him*³ 火災保險;
—sobre la vida *yein*² *seiu*⁴ *po*³ *him*³ 人壽保險; compañia de —*po*³ *him*³ *koung*¹ *sei*¹ 保險公司; a buen —*chein*¹ *chiang*⁵ 眞正; en parte —*e*⁴ *un*³ *tong*⁵ 能穩當; Frs.: ir a lo—*ou*⁴ *ch'ai*⁵ *mo*⁶ *sie*⁶ *kou*¹, *ou*⁴ *tu*⁴ *mo*⁶ *kiang*² *soun*² 有菜莫食菌,有道莫行船.

Seis *loec*⁶ 六.

Seiscientos *loec*⁶ *pa*⁷ 六百.

Selección *to*² *t'ai*⁵ 淘汰; teoria de la—*to*² *t'ai*⁵ *lon*⁴ 淘汰論.

Selecto *t'au*² *t'eiu*¹, *t'au*² *ho*⁴ 頭號, *ting*³ *ho*³ 頂好, *cheing*¹ *mi*³ 精美.

Selenio (quim.) *se*³ 硒.

Selenita *ngut*⁶ *leong*⁴ *ti*³ *pen*² *kuei*¹ *noeng*² 月亮裏居人;
—mineral *t'au*⁵ *meing*² *ch'üi*⁶ *ko*¹ 透明石膏.

Selva *ch'eiu*⁵ *lam*² 樹林;
—de cañas *tuec*⁷ *lam*² 竹林;
—de carrascos *ch'a*² *lam*² 柴林;
—salvaje *hung*¹ *lam*² 荒林;
—monte inculto *yie*³ *san*¹ 野山; penetrar una—*hung*¹ *lam*² *p'oung*⁵ *p'a*⁷.

Selvicultura *lam*² *ngip*⁶ 林業.

Sellar *ein*⁵ 印, *tou*² *chiong*¹ 圖章, *kai*⁵ *ein*⁵ 蓋印, *houng*¹ 封;
—concluir *chein*⁴ *liuo*³ 盡了;
—las acusaciones *tiang*² *ch'oc*⁶ *ein*⁵ 呈戳印;
—las escrituras *sui*⁵ *k'i*⁵ 稅契;
—con su sangre *tei*⁵ *meing*⁴ 致命;—decomisar *houng*¹ 封.

Sello *ein*⁵ 印, *tou*² *chiong*¹ 圖章, *ein*⁵ *ch'oc*⁶ 印戳;
—de correos *yeiu*² *p'iu*⁵ 郵票;
—del emperador *nguec*⁶ *se*³ 玉璽, *hung*² *te*⁵ *ein*⁵ 皇帝印;
—huella de sus plantas, que da el marido impresas en un papel al divorciar la mujer (*k'a*¹, *ch'iu*³) *ein*⁵ 胶,手印; privar del— al mandarin *tie*⁷ *ein*⁵ 摘印; cerrar el—, la audiencia *houng*¹ *ein*⁵ 封印; abrir el—, la audiencia *k'oui*¹ *ein*⁵ 開印;
—franja de papel para decomisar *houng*¹ *teu*² 封條; entregar el—a su sucesor *kau*¹ *ein*⁵ 交印;
—vestigio *chie*⁷ 蹟;
—del pie *k'a*¹ *chie*⁷ 脚蹟.

Semáforo *hai*³ *pin*¹ (*ho*⁴ *toeng*¹, *kei*² *tai*²) 海邊號燈,旗臺.

Semana *loun*² *chüi*³ *neit*⁶ 輪主日, *le*³ *pai*⁵ 禮拜, *seing*¹ *kei*² 星期; una—*süi*⁶ *loun*² *chüi*³ *neit*⁶ 一輪主日;
—santa *tuo*⁴ *chüi*³ *neit*⁶ 大主日.

Semanario *chüi*³ *neit*⁶ 主日, *seing*¹ *kei*² 星期; periódico—(*chüi*³ *neit*⁶, *seing*¹ *kei*²) *po*⁵ 主日,星期報.

Semántica *ngüi*³ *ngi*⁴ *lon*⁴ 語義論.

Semblante *mein*⁵ (*mouc*⁶, *young*²) 面目,容,(*mein*⁵, *young*²) *mau*⁴ 面,容貌;
—austero *ngiam*² *mein*⁵ 嚴面, *sat*⁷ *sein*² *toeng*⁴ 煞神重; mudar el—*mein*⁵ *pin*⁵ *ko*⁵ *yiong*⁴ *li*⁷ 面變別様了.

Semblanza histórica *siu*³ *tun*⁴ 小傳.

Sembradío *kai*¹ *tong*¹ *choung*⁵ *no*⁷

e tei4 該當種的地.

Sembrar a boleo (*san5*, *yie4*) *chung3* 散種;
—en el vivero *yie4 ong1*;
—trigo, opio, legumbres etc. *choung5* 種;
—berzas, calabazas, tomates *ha4 chung3* 下種;
—doctrinas *tun2* 傳; Adg.: —vientos... *choung5 tau4 toec7 tau4*, *choung5 muo2 toec7 muo2* 種荳得荳種麻得麻.

Semejable *k'o3 pi3 kau5* 可比較.

Semenjante (*e4*, *siong1*) *ch'iong4* 能,相像, (*süi6*, *eit7*) *yiong4* 一様 Frs.: similis—gaudet *nguei2 mong4 nguei2*, *chüi3 mong4 chüi3* 魚望魚,水望水. 「譬,比喻;

Semejanza ejemplo (*pei4*, *pi3*) *yuei4*
—en el genero *loui4 sou4* 類似.

Semejar (*siong1*, *ho3*) *ch'iong4* 相, 好像; 「*ma4*.
—se a su padre *e4 ch'iong4 noung2*

Sémen (fisiol.) *cheing1 eic6* 精液; derrame del— (enfermedad) *leiu2 cheing1* 流精, *mei2 cheing1* 遺精; destilación del—*na2 teic7*

Semental (*po5*, *sat7*) *chung3* 播,撒種.

Sementera *ch'en2* 田;
—del llano *yiong2 ch'en2* 洋田;
—cerca del rio *k'e1 puan3 ch'en2* 溪坂田;
—junto al mar cercada de tierra *tong2 ch'en2* 塘田;
—inculta *hung1 ch'en2* 荒田;
—del primogénito *tiong3 chu3 ch'en2* 長子田;
—en dote a la hija *soui2 lin2 ch'en2* 随連田;
—común *choung5 ch'en2* 衆田;
—que turna *loun2 nin2 ch'en2* 輪年田;
—para los graduados *yeiu2 toeng1 ch'en2*; linde de la—*ch'en2 ch'ein2* 田畔; ribazo de las—*ch'en2* (*k'am5*, *ngiam2*) 田嵌,巖; renta de la—*ch'en2 chou1* 田租;
—de buena calidad *ch'en2 t'u3 ho3* 田土好; roturar—*k'oui1 ch'en2* 開田; trabajar las—(*cho5*, *cho7*) *ch'en2* 做,作田; arar las—*sai3* (*ch'en2*, *ngou2*) 駛田,牛, *le2 ch'en2* 犁田; rastrillar las—(*soe5*, *pa4*) *ch'en2* 疏,耙田; volver a arar las—*huan1 ch'en2* 翻田; plantar las—*pu5 ch'en2* 播田; arrendar las—*p'uan5 ch'en2* 判田; hipotecar la—*ch'en2 ting3 li7* 田典的, *ting3 tong5* 典當; numeral de—*ton1* 段, *k'ou1* 坵; medida tipo de—*luo2* 籮, *meiu3* 畝.

Semestre *puan5 nin2* 半年, *loec6 kau5 neit6* 六較日; primer—*siong4 ki5* 上季. 「圏,圓;

Semicírculo *puan5* (*k'uan2*, *yin2*) 半

Semilla *chung3* 種; —en grano *chi3* 子;
—de perro (mald.) *k'ein3 chung3*;
—bastarda *yie3 chung3*;
—de muchos padres *chap6 chung3* 雜種; —huevos *chi3* 子.

Semillero *ong1* (*tei4*, *chüi3*) 秧地,水
—del arroz *ong1* 秧; trasplantar el—*pet6 ong1* 拔秧; desperdicios del—*ong1 leim5*;
—de otras plantas *chai1* 栽;
—de berzas *ch'ai5 chai1* 菜栽;
—de pinos *soung2 nga2 chai1*

松芽栽; 「頭.
—origen *ngun*^{2} (*t'au*^{2}, *sian*^{2}) 原

Seminario *seiu*^{1} *to*^{4} *yin*^{4} 修道院.

Seminarista *seiu*^{1} *to*^{4} *yin*^{4} *e hoc*^{6} *soeng*^{1} 修道院的學生.

Semiótica *pang*^{4}*chong*^{4}*hoc*^{6} 病狀學.

Semitono *puan*^{5} *eim*^{1} 半音.

Sémola *se*^{5} *mi*^{3} 細米, *ma*^{6} *hun*^{3} 麥粉, *min*^{4} *lap*^{6} 麵粒.

Semoviente *chou*^{4} *toung*^{4} 自動; bienes—*chou*^{4} *toung*^{4} *san*^{3} 自動產, *ngou*^{2}, *yiong*^{2}, *loe*^{2}, *ma*^{3} *e souc*^{6} 牛,羊,騾,馬之屬.

Sempiterno *bing*^{3} *bun*^{3} 永遠.

Senado *siong*^{4} *ngi*^{4} *yin*^{4} 上議院.

Sencillez *tan*^{1} *soun*^{2} *seing*^{5} *cheic*^{7} 單純性質, *seing*^{2} *seit*^{6} *seing*^{5}.

Sencillo sin mezcla *tan*^{1} 單;
—ingenuo *lo*^{3} *seit*^{6} 老實, *seing*^{2} *seit*^{6} 誠實;
—ignorante *ch'ei*^{1} 癡; vestido —*tan*^{1} *toung*^{2} *ei*^{1} *siong*^{2} 單重
—delgado *po*^{6} 薄; 「衣裳;
—ordinario *peing*^{2} *sou*^{5} 平素;
—fácil *young*^{2} *ei*^{4} 容易.

Senda *siu*^{3} *tu*^{4} 小路;
—de monte *san*^{1} *tu*^{4} 山道;
—entre huertos *hun*^{2} *ch'ein*^{2} 園畔; encrucijada de—*nga*^{4} *tu*^{4} 岔路; 「*mun*^{2}) *tu*^{4} 天,門路.
—medio *tu*^{4} *eing*^{5} 路應, (*t'in*^{1},

Sendos *mui*^{3} *boui*^{4} *siu*^{6} (*chie*^{7}, *ko*^{5}) 每位一個. 「年明,衰,耄.

Senectud *lo*^{3} *nin*^{2} (*kei*^{2}, *soi*^{1}, *mo*^{4}) 老

Senil *lo*^{3} *nin*^{2} 老年, *nin*^{2} *lo*^{3} 年老; chocho *lo*^{3} *mai*^{4} 老邁.

Seno *hueng*^{1} *huai*^{2} 胸懷; 「懷胎;
—materno *pouc*^{7} 腹, *huai*^{2} *t'ai*^{1}
—regazo *koui*^{2} *t'ai*^{2};
—seguridad *un*^{3} 穩;
—de Abraham *te*^{4} *sei*^{5} *toung*^{2} *tei*^{4} *ngu*^{6} 第四重地獄;
—de mar *hai*^{3} *buan*^{2} 海灣;

Sensación (*kam*^{3}, *tei*^{1}) *koc*^{7} 感,知覺;
—de calor (*oun*^{1}, *yit*^{6}) *koc*^{7} 溫,熱覺; 「反對感覺;
—contraria *huan*^{3} *toi*^{5} *kam*^{3} *koc*^{7}
—interna *noi*^{4}*kam*^{3}*koc*^{7} 內感覺.

Sensacional (*kam*^{3} *ch'ouc*^{7}, *toung*^{4} *yein*^{2})(*seim*^{1}, *ngei*^{4}, *mouc*^{6}) 感觸,動人心,耳,目. 「性.

Sensatez *sing*^{3} *tiang*^{4} *seing*^{5} 醒定

Sensibilidad (*kam*^{3} *koc*^{7}, *kam*^{3} *seiu*^{4}, *ei*^{4} *kam*^{3}) *seing*^{5} 感覺,感受,易感,性. 「*t'iang*^{5};

Sensible *kam*^{3} *koc*^{7} 感覺, *put*^{7} *tiong*^{2}
—lástima *k'o*^{3} *seic*^{7} *li*^{7} 可惜了.

Sensiblemente *hin*^{3} *toui*^{5} 顯著.

Sensitiva *e*^{4} *tei*^{1} *koc*^{7} 能知覺; alma —*koc*^{7} *houn*^{2} 覺魂; yerba—*ha*^{2} *li*^{7} (*ch'ou*^{3}, *ch'ciu*^{5}.)

Sensorio *kam*^{3} *koc*^{7} 感覺, (*kam*^{3}, *tei*^{1}) *koc*^{7} *se*^{3} 感,知覺所, *tei*^{1} *koc*^{7} *kei*^{1} *kuan*^{1} 知覺機關.

Sensual (*t'am*^{1}, *ho*^{5}, *tou*^{2}) *loc*^{6} 貪,好,圖樂, *lun*^{4} *si*^{5} *kai*^{5} *loc*^{6} 戀世界樂.

Sensualidad (*kam*^{3}, *nuec*^{6}) *yioc*^{6} *seing*^{5} 感,肉慾性.

Sensualismo (*kam*^{3}*koc*^{7}, *nuec*^{6}*yioc*^{6}) *e chiu*^{3} *ngi*^{4} 感覺,肉慾的主義.

Sentado *tiang*^{4} *cheing*^{4} 定靜, *hin*^{2} *yein*^{2} 賢人, *meing*^{2} *li*^{3} *e noeng*^{2} 明理的人.

Sentar apuntar *toeng*^{1} *kei*^{5} 登記, *kei*^{5}*louc*^{6} 記錄; —testimoniar *chein*^{5} *sut*^{7} 証說;
—bien *e*^{4} *houc*^{6} 能服, *hap*^{6} *ngei*^{2} 合宜, *e*^{4} *toi*^{5} 能對;
—bien un vestido *e*^{4} *chiang*^{5} *ho*^{3}

正好, *e4 hap6* 能合;
—se *soi4* 坐;
—en silla *soi4 ka1 i3* 坐椅;
—se a la mesa (*soi4*, *siong4*) *to7* 坐,上桌;
—a confesar *soi4 tong2* 坐堂;
—se en tierra *soi4 tei4 a4* 坐地下;
—se pierna sobre pierna *puan2 soi4* 盤坐, *puan2 k'a1* 盤脚;
—se en cuclillas *kou2 lou4*; no poder—se *soi4 me4 kap6*.

Sentencia *ei5* (*sou5*, *kin5*) 意思,見, *chüi3 ngi4* 主義, *koec7 ngüin2* 格言;
—judicial *p'uan5* (*tuan5*, *kit7*) 判斷,决, *p'uan5 kit7 chuei1* 判决書; dar una—(*tiang4*, *kit7*) *an5* 定,决案; juzgar una—*sim3 an5* 審案;
—adagio *souc6 ngüi3* 俗語.

Sentenciar (*kit7*, *tiang4*, *p'uan5*, *tuan5*) *an5* 决,定,判,斷案;
—dar su parecer *p'uan5* (*tiang4*, *sou4*) 判定,事, *tuan5* 斷;
—determinar *tiang4* 定, *kit7 tuan5* 决斷.

Sentencioso *ou4 se4 koec7 ngüin2* 多格言, *ch'eim1 ei5* 深意.

Sentido *seim1 koc7* 心覺;
—rajado *p'uo5 let6* 破裂, (*kuo7*, *peit6*) *li7* 闕的; los cinco—*ngu3 kuan1* 五官, (*koc7*, *kam3*) *kuan1* 覺,感官, (*kam3*, *koc7*) *seing5* 感,覺性;
—significado *ei5 ngi4* 意義;
—estricto *hip6 ngi4* 狹義, *ch'it7 ngi4* 切義;
—lato (*kung3*, *huan5*) *ngi4* 廣,泛義;
—figurado *ngoui4 ei5* 寓意; adivinar el—*ten2*; guardar los—*ngu3 kuan1 king3 seim4* 五官謹愼; abundar en su—*soui2 yein2 se3* (*ho5*, *ei5*) 隨人所好,意;
—profundo *ei5 ch'eim1 o5* 意深奥, *o5 no5 ke3*;
—oculto *ch'ai1 ei5* 猜意; trastornar el—*p'in1* (*buo4*, *tai4*) 偏話; darse por—*me4 ku5 ei5* 不過意, *bun5 ngüin2* 怨言.

Sentimental *ki4 kam3* 易感, *ai1 kam3* 哀感, *ch'eim1 cheing2* 深情.

Sentimentalismo *chüi3 ch'eing2 sut7* 主情說, *kam3 cheing2 lon4* 感情論.

Sentimiento *tei1 koc7* 知覺, *kam3 cheing2* 感情, *koc7 tüi6* 覺著;
—gustoso interior *loc6 siong3* 樂想;
—pena *k'u3* 苦, *k'u3 no3* 苦惱.

Sentina (mar.) *soun2* (*te3*, *tu3*) 船底, *a4 leiu2 sie5 hui4* 下流社會.

Sentir *tei1 koc7* 知覺, *ei5 kin5* 意見, *koc7 tüi6* 覺著, *kam3 koc7* 感覺;
—hambre *pouc7 tu3 k'oui1* 腹肚飢;
—sed *ch'oui5 ta1* 嘴焦;
—opinar *ch'on2* 忖, *sou1 siong3* 思想, *ei5 sou5* 意思;
—gusto *siong2 bei4* 嘗味; sin—*pout7 tei1 pout7 koc7* 不知不覺;
—se ofendido *hang5 mai5*;
—a si mismo *chou4 koc7* 自覺;
—se rajarse un vidrio *kuo7 li7*, *p'uo5 let6 li7* 破裂了; no—estar fuera de sus sentidos *m4 put7 tiong2 noeng2 li7*, *pout7 sing3 yein2 sou4* 不醒人事, *noeng2 seic7 li7* 人失了; saber—*ou4 t'iang5 seim1* 有痛心

put[7] tiong[2] t'iang[5];
—un apartamiento etc. *me[4]sie[3] li[7]* 不捨了. 「暗號;
Seña (*ch'iu[3], kei[5], am[5]*) *ho[4]* 手,記,
—de cartas *t'oung[1] sein[5] ch'oui[5]* 通信處; hablar por—*ch'iu[3]pi[3]* 手比, (*kei[5], am[5]*) *ho[4]* 記,暗號.
Señal (*kei[5], hou[2]*) *ho[4]* 記,符號;
—de confin *tei[4] kai[5]* 地界 *kai[5] chi[3]* 界址; hacer la —(*p'a[7],pa[3]*) *seing[5] ho[4]* 拍,把聖號;
—distintivo de mandarines *kuan[1] ho[4]* 官號;
—estandarte *kei[2] ho[4]* 旗號;
—del pie *k'a[1] chie[7]* 脚跡; no quedar ni—*mo[2] kei[5] nein[4]* 無記認; —vestigio *chie[7]* 跡;
—cicatriz *hon[2]* 痕, *hon[2] chie[7]* 痕跡, *siong[1] hon[2]* 傷痕;
—prodigio *kei[2] ei[4]* 奇異;
—aguero *ei[4] tiu[4]* 異兆; en--*boui[4]* 爲; 「病症.
—de enfermedad *pang[4] chein[5]*
eñaladamente *toec[6] pit[6]* 特別, *yeiu[2]* 尤, *choi[5]* 最.
eñalado *ch'out[7] miang[2]* 出名.
eñalar *cho[5] kei[5] ho[4]* 作記號;
—con el dedo *ch'iu[3] pi[3]* 手比, *tap[7] eing[5]* 答應;
—fijar *chi[3] tiang[4]* 指定, *tiang[4]* 定; tenga a bien de—el dia *ch'iang[3] tiang[4] neit[6] kei[2]* 請定日期;
—se *ch'out[7] miang[2]* 出名, *lou[5] ch'out[7]* 露出.
eñor *chüi[3] yein[2]* 主人, *koung[1]* 公, *koun[1]* 君, *sin[1] soeng[1]* 先生, *lo[3] yie[2]* 老爺;
—del cielo *T. Chüi[3]* 天主;
—del mundo *si[5] kai[5] chüi[3] chai[3]* 世界主宰;
—de casa *ka[1]* (*chüi[3], tiong[3]*) 家主,長; 「家主;
—amo *ch'u[5] chüi[3]* 厝主, *ka[1] chu[3]*
—de si *chou[4] chüi[3]* 自主; nadie puede servir a dos—*toung[1] sein[2] pout[7] sou[4] nei[5] chüi[3]* 忠臣不事二主, *houng[4] sou[4] lang[4] chu[3] cho[5] me[4] lei[2]* 奉事兩主作不來; quedar—, vencer *toec[7] seing[5]* 得勝, *yiang[2] li[7]*.
Señora *nüi[3]chüi[3]yein[2]* 女主人, *t'ai[5] t'ai[5]* 太太, *hou[4] yein[2]* 婦人; N. Sra. la Virgen *S. Mu[3]* 聖母; la—N. *mu[3] sou[1] niong[2]* 某師娘. *sin[1] sang[1] niong[2]* 先生娘. 「節制.
Señorear *kuan[3] tei[4]* 管治, *chit[7] chi[5]*
Señoria *koc[7] a[4]* 閣下, *chon[1] ch'oui[5]* 尊處, *keing[1] cho[4]* 鈞座.
Señorial *tai[4] yein[2]* 大人, *sin[1] soeng[1]* 先生.
Señorio (*chüi[3], koun[1]*) *kun[2]* 主,君權, *tei[4] kun[2]* 治權, *kiong[1] t'u[3]* 疆土, *oui[1] ngei[2]* 威儀.
Señorón *si[5] ka[1] ou[4] miang[2] houn[4] e chouc[6]* 世家有名份的族.
Señuelo *tong[1]chie[7]kian[3]*(*t'o[5],loeng[2]*) 當鳥套,籠.
Seo *chüi[3] kau[5] S. Tong[2]* 主教聖堂.
Sépalo *huo[1] pen[4]* 花瓣, *huo[1] ngoc[6] pen[4]* 花萼瓣.
Separadamente *leing[2]* 零, *leing[4] ngui[4]* 另外, *leing[2] a[4]* 零下.
Separar *t'ie[7] li[7], houn[1]* (*li[4], k'oui[1]*) 分離,開, *k'oui[1] tuei[2]* 開除;
—escogiendo *to[6]* 擇, *lüi[6], t'eiu[1] soun[3]* 抽選; 「抽錢仔;
—las chapecas *t'eiu[1]chin[2]kian[3]*
—a los que riñen *boun[4] li[7]* 運;

—se *t'oi5* 退; —se huir *pi4* 避; —se mutuamente *siong1 li4* 相離, (*li4*, *t'ie7*) *k'oui1* 離開; —esparciendose *san5 li7* 散了, *houn1 san5* 分散; los Apóstoles se—para predicar *Choung1 Tou2 houn1 san5 t'in1 a4* 宗徒分散天下; —despegar *t'ie7*; —las partes *t'ot7* 脫.

Separatista *t'uat7 li4 toung1 yiong1 p'ai5* 脫離中央派.

Sepelio *mai2 chong5* 埋葬 *chein5 chong5* 進葬, *chong5 le3* 葬禮.

Sepia (zool.) *ou1 ch'et6* 烏賊; —seca *moec6 nguei2 siong3* 墨魚鯗; color—*ch'eim1 bung2 soec7* 深王色.

Sepsia *hou4 pai4* 腐敗.

Septenio *ch'eit7 nin2 kei2* 七年期.

Septentrión *poec7* (*si5*, *hung1*) 北勢, [方.

Séptico *e4 hou4 pai4* 能腐敗.

Septiembre *kou3 ngut6* 九月.

Séptimo *te4 ch'eit7* 第七.

Septuagésima *houng1 chai1 sen2 te4 sam1 chiu3 neit6* 封齋前第三主日.

Septuágesimo *te4 ch'eit7 sep6* 第七十, *ch'eit7 sep6 houn1 chi1 eit7* 七十分之一.

Sepulcro *mu5* 墓, *houn2 mu5* 墳墓; hacer—*cho5 mu5* 做墓; acompañar al—*soeng5 chong5* 送葬; sacrificar al—*chi5 mu5* 祭墓; limpiar el—(*tian3*, *k'at7*) *lat7 mu5*; lugar del—*mu5 tei4* 墓地; area del—*houn2 boui4* 墳位; parte anterior del—*mu5 pang2* 墓坪; nicho del—*mu5 k'ung3* 墓壙; buscar—(sups.) *seim2 mu5 tei4* 尋墓地; ariolo de—*seim2 loung2 sin1 sang1* 尋龍先生; escoger—*to6 mu5 tei4* 擇墓地; lápida del—*mu5 pei1* 墓碑; inscripción del—*mu5 chei4* 墓字; destruir el—*p'uo5 mu5* 破墓; abrir el—*mu5 kiu3 li7* 墓舉了; —de pobres *k'ung3* 壙; hacer estos—*tong4 k'ung3* 擋壙; numeral de—*ting3* 頂; [*ton1* —túmulos de tierra *tai2 noeng*

Sepultar (*chein5*, *mai2*, *an1*) *chong* 進,埋,安葬; —bajo tierra *tai2 noeng2*; —un negocio *mai2 mout6* 埋沒

Sepultura el hoyo *k'ung3* 壙, *mu k'ung3* 墓壙; —arqueado (*loun2*,*chun1*) *k'ung*

Sequedad *ta1 so5*, *kan1* 乾, *chiu1* 燋 *so5* 燥; [*an4* 做旱 —de los campos *an4* 旱, *cho* —de boca *ch'oui5* (*ta1*, *so5*) 嘴燥 —de fauces *hoe2 loeng2 kan chiu1* 喉嚨乾燋; —en la tierra *tei4* (*chiu1*, *so5* 地燋,燥, *kan1 so5* 乾燥; —de carnes *noeng2* (*soi1*, *so5* 人衰,燥; —infecundidad de terreno *so* 衰, *t'ou2 k'ip7*; —de expresión *kung3 bu ngoeng4* 講話硬; —de trato *seim1 ngoeng4* 心硬 —de devoción *me4 yit6 seim1* 冇熱心, *mo2 bei4* 無味, *kou1 kan mo2 bei4* 枯乾無味. [旱

Sequía *an4* 旱, haber—*cho5 an4* 做

Séquito *soui2 choung2* 随從, *kon soui2* 跟随, *kon1* 跟, *soui2 kun au4*; llevar gran—*ou4 se4 noeng*

kon2 soui2 許多人跟隨.

Ser —cosa *bout6* 物,(*pun3*, *seit6*) *t'e3* 本,實體;
—haber *ou4*, *yiu3* 有;
—verbo substantivo *sei4* 是, *boui4* 為, *cho5* 做;
—existir *chon2 chai4* 存在;
—ab alio *pei4 yiu3* 被有;
—a se *chou4 yiu3* 自有;
—por si *pun3 yüin2 yiu3* 本然有;
—necesario *choi5 yiu5 yiu3* 最要有;
—contingente *ngeiu3 yüin2 yiu3* 偶然有; yo—*ngo3 sei4* 我是;
—o no—*sei4 m4 sei4* 是不是; fulano no—para esto *nu3 noeng2 me4*;
—estar *chai4* 在; cómo—eso? *chie7 sou4 sang1 sung5 seit7*; así—*chiang5 sei4* 正是;
—mandarin, sacerdote etc. *cho5* (*kuan1*, *sein2 hou4*) 做官,神父; no—nada *mo2 no7* 無事;
—de parecer ajeno *me4 koeng4 ei5* 不共意; esto—*cheiu4 sei4* 就是; siendo esto asi *kei5 sei4 chie7 yiong4* 既是這樣.

era *leiu3* 簍, *lam2* 籃.

erafín *chei5 ai5 e t'in1 sein2* 至愛的天神. 「海棠.

erbal (bot.) *tong2* 棠, *hai3 tong2*

erenar *teiu4*, *peing2* 平, *peing2 cheing4* 平靜, *peing2 seic7* 平息;
—se el viento *houng1 e4 teiu4*;
—se el tiempo *ou4 sang2* 有晴;
—la lluvia *hu4 e4* (*so5*, *teiu4*) 雨燥了;
—se los licores *soi4 a4 te3* 坐下底;
—los disturbios *boun4 ei1 mo2 sou4* 運伊無事;
—se el corazon las pasiones *chou4 an1 seim1* 自安心, *k'ei5 e4 peing2* 氣能平.

Serenata *ch'eing1 houng1 meing2 ngut6 e k'u7* 清風明月的曲.

Serení *soun2 kian3* 船仔.

Serenidad *t'in1 ch'eing1* 天清, *ho3 t'in1 sein5* 好天信;
—de corazón *kam3 cheing2 an1 cheing4* 感情安靜.

Serenísimo *ch'ein1 kuc7 bung2 e buo4* 稱國王的話.

Sereno *ch'eing1 meing2* 清明; cielo —*t'in1 ch'eing1* 天清;
—apacible *an1 seim1* 安心, *peing2 peing2* 平平; poner al—*an1 t'in1 pang2 a4 p'a7 lou5* 安天坪下拍露;
—rocio *yie3 lou5* 野露; el—, vigilante *e5 kang1 noeng2* 看更人; Frs.: cuidado con el fuego, las velas y los ladrones!, grito de—*king3 hong2 hui3 chu7*, *siu3 seim1 ch'et6 to4* 謹防火燭,小心賊盜.

Seriamente (*seit6*, *seing2*) *seim1* 實,誠心, *nein4 chein1* 認眞, *ngiam2* 嚴. 「蠶桑事業.

Sericultura *ch'em2 song1 sou4 ngip6*

Serie *ch'ou5 te4* 次第, *ong2* 行, *lin2* 連, *suei4* 序; primera—*t'au2 ong2* 頭行.

Seriedad *ngiam2 toung4 seing5* 嚴重性 *nein4 chein1* 認眞;
—aspereza *ngiam2 mein5* 嚴面.

Serijo *ku3 leiu3* 菓簍.

Serio *nein4 chein1* 認眞, *m4 sei4 man2* 不是謾, *ngiam2* 嚴;
—compuesto *tuan1* (*heu4*, *chiang5*) 端厚,正;

—formal *seit6* 實, *teit6* 直; estar —*mo2 ch'iu5 mein5* 無笑面; esto va en—*chie7 m4 sei4 man2* 這不是謾; 「大事;
—real *seit6* 實; negocio—*tuo4 sou4*
—magestuoso *oui1 ngiam2* 威嚴.

Sermón *yin4 sut7* 演說, *sut7 kau5* 說教, *kung3 to4 li3* 講道理;
—reprensión *k'un5* 勸, *nge4*, *ma5* 罵.

Sermonario *kung3 to4 li3 ch'a7* 講道理册, *kau5 houn5 chuei1* 教訓書.

Seroja hoja seca *ta1 niii6* 乾葉.

Serón *t'au2 sang1 to2 no7 e tong2 lam2* 頭性掏物的長籃.

Serosidad *het7* (*chiii3*, *chep7 ch'eing1 chiong1*) 血水,汁,清,漿.

Seroso *chiong1 eic6* 漿液.

Serpa (agr.) *pu2 no2 e pong2 pin1 e kei1* 葡萄的旁邊的枝.

Serpentear arrastrándose *long2*;
—dando vueltas *k'u7 lei2 k'u7 k'ue5* 曲來曲去.

Serpentín *sie2 heing2 e* (*kuan3*, *siu1*, *ho4 t'au2*) 蛇形管.

Serpentina *sie2 boun2 e* (*ch'iii6*, *chie3 teu2*) 蛇紋的石,紙條.

Serpentón (mus.) *sie2 heing2 ku3 siu1* 蛇形鼓嘯. 「老蛇;

Serpiente *touc6 sie2* 毒蛇, *lau4 sie2*
—negra *ou1 lau4 sie2* 烏老蛇, *bung2 long2 sie2* 黄狼蛇;
—venenosa *t'ou2 sie2* 土蛇, *p'oc7 sie2*;
—verde *ch'ang1 tuec7 sie2* 青竹蛇; *k'oui1 mein5 sie2*, *yin1 sie2*, *kap7 oung3 sie2* 甲影蛇;
—de dos cabezas *lang4 t'au2 sie2* 兩頭蛇; corazón de—*lau4 sie2 sep7 mang5*; morder la—*ka4* 咬; 「嚮尾蛇.
—de cascabel *hiong3 mui3 sie2*

Serpol (bot.) *sie4 hiong1 ch'ou3* 麝香草, *pa7 li3 hiong1* 百里香.

Serpollo *ch'eiu5 e sein1 kei1* 樹的新枝.

Serrado dientes como de sierra *ou4 k'i3* (*ch'i3*) 有齒.

Serradura *kuei5 hun3* 鋸粉.

Serrallo *hung2 te5 ch'ip7 e ch'u5* 皇帝妾厝, *kueng1 niii3 poung2* 宮女房. 「地.

Serranía *san1 siong4 e tei4* 山上的

Serrano *san1 t'au2 mein5* 山頭面; los—*sie2 k'a7* 畲客; las—*sie2 mo3* 畲母; por oposicidn los chinos se llaman asi mismos *meing2 ka1* 明家.

Serrar *kuei5 ch'a2* 鋸柴, *luei5*;
—con alambre *t'it7 sian5 kuei5* 鉄線鋸.

Serrín *kuei5 hun3* 鋸粉.

Serrucho *ch'iu3 kuei5* 手鋸.

Servible *e4 sai3 li7* 能使的, (*k'o3 i3 e4*) *young4 li7* 可以用的, *ou4 toung5 sai3* 有中使.

Servicial *sou4 heu4 uen1 k'uen2* 伺候殷勤, *huan1 hi3* (*sai3 ch'oui5 pong1*) *noeng2* 歡喜使嘴,幫人.

Servicio *houc6 peit6* 服役, *hou4 lo* 輔勞.

Servidero *siong1 ngei2* 相宜, *ou yong4* 有用, *pin4 lei4* 便利.

Servidor recadero *sai3 ch'oui5* 使嘴
—esclavo *nou2* (*chai2*, *peit6*) 奴才役;
—criado *pong1 noeng2* 幫人, *cho tong2 nin2* 作長年, *houc6 sou noeng2* 服事人.

Servidumbre *houc⁶ peit⁶ sou⁴* 服役事, *nou² chai² e sou⁴* 奴才的事.
Servil sumiso *houc⁶ sou⁴* 服事;
—de siervo *nou² chai²* 奴才;
—bajo *pei¹ chin⁴* 卑賤; amor—(*oui⁵*, *kiang¹*) *ai⁵* 畏,驚愛; obras—*hi⁵ leit⁶ koeng¹ hou¹* 費力工夫.
Servilismo *nou² pouc⁶* 奴僕, *nou² le⁴ e* (*seim¹*, *seing⁵*) *cheing²* 奴隸的心,性情.
Servilleta (*to⁷*, *t'ong¹*) *pu⁵* 桌,湯布.
Servir *pong¹* 幫;
—estar sujeto (*houng⁴*, *houc⁶*) *sou⁴* 奉,服事, *sou⁴ heu⁴* 伺候;
—a Dios *houng⁴ sou⁴ T. Chüi³* 奉事天主; 「奉事主人;
—al señor *houng⁴ sou⁴ chu³ noeng²*
—ser útil *e⁴ sai³ li⁷* 能使的, (*hap⁶*, *eing⁵*) *young⁴* 合,應用; no—*mo² toung⁵* (*sai³*, *young⁴*) 無中使,用; 「人;
—por otro *t'e⁵ ko⁵ noeng²* 替別
—en la milicia *tong¹ pein¹* 當兵;
—de esclavo *cho⁵ nou² chai²* 做奴才;
—la mesa *pe² to⁷* 排桌; no puede —*mo² huec⁷* 無畜;
—la patria *po³ kuc⁷ bui⁴ meing²* 保國衛民;
—se (*young⁴*, *sai³*) *bou⁴* 用,使務.
Sésamo *chi¹ muo²* 芝麻.
Sesenta *loec⁶ sep⁶* 六十.
Sesentón *loec⁶ sep⁶ hui⁵ e noeng²* 六十歲的人.
Sesera (vid. seso).
Sesgar *ch'ie²* (*chet⁶*, *kat⁷*) 斜截,割, *loeng⁴ ch'ie² li⁷* 弄斜了.
Sesgo *ch'ie²* 斜, *si⁵* 勢, *buai¹* 歪, *me⁴ chiang⁵* 不正, *k'ei¹ li⁷* 敧的.
Sesión *chuei⁴ hui⁴* 聚會, *hui⁴ ngi⁴* 會議.
Seso *t'au² nong²* 頭囊, *ngu³ seing⁵* 悟性, *au⁴ no³* 後腦; los—*no³* (*chiong¹*, *ch'uei³*) 腦漿,髓.
Sestear *ngu³ mein²* 午眠, *sie⁶ heu⁴ k'on⁵* 食後睡;
—descansar *hüit⁷ tau⁵*.
Sesudo *king³ seim⁴* 謹愼, *cheing¹ meing²* 精明.
Seta *kou¹* 菌, *mouc⁶ ngei⁴* 木耳.
Setecientos *ch'eit⁷ pa⁷* 七百.
Setenta *ch'eit⁷ sep⁶* 七十.
Setentón *ch'eit⁷ sep⁶ hui⁵* 七十歲.
Seto *li² pa³* 籬笆, *pun¹ pie⁷*, *chiong⁵* 障, *tuec⁷ chiong⁵* 竹障.
Seudónimo *ka³ miang²* 假名, *ka³ miang² sou²* 假名詞, (*peit⁷*, *nguei⁴*) *miang²* 筆,僞名.
Severidad *k'o¹ ngiam² seing⁵* 苛嚴性, *ngiam²* (*toung⁴*, *souc⁷*) 嚴重,肅.
Severo *ngiam²* 嚴; Adg.: maestro—discipulo aprovechado *ngiam² sin¹ sang¹*, *ho³ te⁴ chu³* 嚴先生,好弟子; rostro—*sat⁷ sein² toeng⁴*;
—magestuoso *oui¹ ngiam²* 威嚴;
—con autoridad *ngiam² leing⁴* 嚴令; 「端正.
—recto *teit⁶* 直, *tuan¹ chiang⁵*
Sevicia *ngioc⁶ tai⁴* 虐待, *ku⁵ töec⁷* 過德, *chan² seim¹* 殘心, *ei⁴ siong² e ngioc⁶ tai⁴* 異常虐待.
Sexagenario *loec⁶ sep⁶ hui⁵* 六十歲.
Sexagésima *houng¹ chai¹ sen² te⁴ nei⁴ chüi³ neit⁶* 封齋前第二主日.
Sexagésimo *te⁴ loec⁶ sep⁶* 第六十, *loec⁶ sep⁶ houn¹ chi¹ eit⁷* 六十分之一.

Sexo *seing*^{5} *pit*^{6} 性別, (*leong*^{3}, *chung*^{3}) *seing*^{5} 兩,種性.

Sextante *loec*^{6} *houn*^{1} *ngei*^{2} 六分儀.

Sexto *te*^{4} *loec*^{6} 第六, *loec*^{6} *houn*^{1} *chi*^{1} *eit*^{7} 六分之一.

Sexual *leong*^{3} *seing*^{5}(*soec*^{7}, *cheing*^{2}) 兩性色,情, *eim*^{1} *yiong*^{2} (*soec*^{7}, *cheing*^{2}) 陰陽色,情, *nam*^{2} *nüi*^{3} (*soec*^{7}, *cheing*^{2}) 男女色情.

Si pron. pers. *chie*^{2} *nei*^{4}, *chou*^{4} *ki*^{3} 自己;
—afirm. *sei*^{4} 是, *chiang*^{5} *sei*^{4} 正是; este—que es letrado *chie*^{7} *noeng*^{2} *chein*^{1} *chiang*^{5} *sei*^{4} *t'oec*^{6} *chuei*^{1} *noeng*^{2} 這人眞正是讀書人; dar el—*chun*^{3} 准, *eing*^{1} *sein*^{2} 應承; por—mismo *chou*^{4} *ki*^{3} 自己, *chie*^{2} *nei*^{4}; de por—, separadamente *tan*^{1}*tan*^{1} 單單;
—condicional *sit*^{7} *su*^{3} 設使 *kei*^{5}, *ka*^{3} *su*^{3} 假使.

Sibarita *t'am*^{1} *k'uai*^{5} *loc*^{6} 貪快樂, *ho*^{5} *an*^{1} *eic*^{6} *e* *noeng*^{2} 好安逸的人.

Sibila *cho*^{5} *bou*^{2} *sai*^{1} *e* *chüi*^{3} *niong*^{2} *noeng*^{2} 做巫司的妓娘人, *e*^{5}*huo*^{1} (*po*^{2}, *niong*^{2}) 看花婆,娘.

Sic *yuei*^{2}*ch'u*^{3} 如此, *pi*^{3}*ch'u*^{3} 比此.

Sicario *ch'ou*^{5} *k'oec*^{7} 刺客.

Sicofante *bou*^{2} *ko*^{5} *noeng*^{2} 誣告人.

Sicomoro *yie*^{3} *song*^{1} *ch'eiu*^{5} 野桑樹.

Sideral *seing*^{1} *sein*^{2} 星辰.

Siderurgia *cho*^{5} *t'it*^{7} (*souc*^{6}, *hoc*^{6}) 做鉄術,學.

Sidra *pein*^{2} *ku*^{3} *chiu*^{3} 蘋菓酒.

Siega *kat*^{7} *teiu*^{4} 割稙, *seiu*^{1} *kat*^{7} (*sei*^{2}, *sou*^{4}) 收割時,事.

Siembra *choung*^{5} 種, (*sat*^{7}, *san*^{5}) *chung*^{3} *e* *sei*^{2} 撒,散種的時.

Siempre *sei*^{2}*sei*^{2} 時時, *siong*^{2}(*siong*^{2}, *sei*^{2}) 常常,時, *t'au*^{5} *si*^{5} 透世, *bing*^{3} *bun*^{3} 永遠; 「世世;
—jamás *bing*^{3} *bing*^{3} *si*^{5} *si*^{5} 永永
—está *tau*^{5} *si*^{5} *tüi*^{6} *hei*^{5}.

Siempreviva (bot.) *tiong*^{2} *ch'oun*^{1} (*huo*^{1}, *ch'ou*^{3}) 長春花,草.

Sien *t'ai*^{5} *yiong*^{2}*hip*^{6} 太陽穴, *t'au*^{2} *pun*^{3} *loeng*^{4}.

Sierpe *tuo*^{4} *sie*^{2} 大蛇, *ch'iu*^{3} *oc*^{7} *e* *noeng*^{2} 醜惡的人.

Sierra —de carpintero *kuei*^{5} 鋸;
—forma media luna *chet*^{6} *kuei*^{5} 截鋸;
—grande *leong*^{2} *kuei*^{5} 梁鋸;
—que tiene los dientes de un solo lado *ch'iong*^{1} *kuei*^{5} 鎗鋸; limar la—*se*^{3}*kuei*^{5} 洗鋸; abrir los dientes de la—*k'oui*^{1}*kuei*^{5} *k'i*^{3} (*ch'i*^{3}) 開鋸齒; 「山脈
—montaña *leang*^{3} 嶺, *san*^{1} *ma*^{6}

Siervo *pouc*^{6} 僕;
—humilde *choi*^{4} *pouc*^{6} 罪僕;
—esclavo *nou*^{2} (*pouc*^{6}, *chai*^{2}) 奴僕,才;
—fiel *toung*^{1} *pouc*^{6} 忠僕;
—infiel *oc*^{7} *pouc*^{6} 惡僕.

Sieso (anat.) *ku*^{3} *tun*^{1}, *chong*^{4} *t'au*^{2}; enfermedad del—*chong*^{4} *t'au*^{2} *t'ot*^{7} *ngie*^{4} *lei*^{2}.

Siesta *teiu*^{5} *sim*^{3} 晝寢, *ngu*^{3} *mein*^{2} 午眠, *neit*^{6} *tau*^{5} *k'on*^{5};
—descanso *hüit*^{7} *tau*^{5}.

Siete *ch'eit*^{7} 七;
—veces *ch'eit*^{7} *tun*^{3} 七轉.

Sífilis *yiong*^{2} *mui*^{3} *e* *touc*^{6} 楊梅毒, *huo*^{1} *liu*^{3} *pang*^{4} 花柳病.

Sifón *chiu*^{3} *tiu*^{5} 酒弔, *so*^{7} *lau*^{2} *cheic*^{7} *e* *hat*^{7} *kuan*^{3} 吸流質的管.

Sigilo *ein*^{5} 印;
—oculto *sou*^{4} *e* *kei*^{1} *met*^{6} 事的機

密; quebrantar—*huan*4 *hui*5 反悔; con—*am*5 *au*4 暗後.

Siglo *siii*6 *pa*7 *nin*2 一百年, *si*5 *kei*5 世紀;
—chino, una generación, 30 años *siii*6 *si*5 一世; hace un—que no te veo *on*2 *li*7 *sat*7 *mui*4 *kin*5 *niii*3;
—el mundo *si*5 (*kai*5, *souc*6) 世界,俗; volverse al—*huan*3*houc*7 反覆, *hui*2 *si*5 *souc*6 回世俗.

Signar *buo*4 (*ap*7, *kei*5) *ho*4 畫押, 記號; *p'a*7 (*pa*3) *seing*5 *ho*4 拍, 把聖號.

Signatura *kei*5 *ho*4 記號;
—paginación *teing*5 *chuei*1 *ho*4 *ma*3 訂書號碼.

Significación (*ei*5,*li*3)*ngi*4 意,理義, *sut*7 說. 「受指定.

Significado *sut*7 說, *seiu*4 *chi*3*tiang*4

Significar *sut*7 說, *ke*3 *sut*7 解說, *piu*3 (*sei*4, *meing*2) 表示,明, *ou*4 *ei*5 *sou*5 有意思;
—se *ch'out*7*loui*4 出類, *t'iu*1*koun*2 超羣, *yiang*2*ku*5*choung*5*noeng*2 贏過衆人.

Significativo *ou*4 *ei*5 *ngi*4 有意義, *siong*2 *se*5 詳細.

Signo *ho*4 號, (*kei*5, *hou*2) *ho*4 記符號; 「標記;
—oculto *am*5 *ho*4 暗號, *piu*1 *kei*5
—la señal de la cruz *seing*5 *ho*4 聖號; reconocer su—*nein*4 *ho*4 認號;
—huella *eim*1 *oung*3 陰影, *k'a*1 *chie*7 (*cheic*7) 足跡.

Siguiente *soui*2 *heu*4 隨後, *te*4 *nei*4 第二, *mui*3 *au*4 尾後.

Sílaba *eim*1 *chit*7 音節, *chei*4 *e houn*1 *eim*1 字的分音.

Silabario *ch'oe*1*hoc*6*houn*1*eim*1*chuei*1 初學分音書.

Silabear *houn*1 *eim*1 分音, *k'uei*1 *pit*6 *chut*7 *eim*1 區別綴音.

Silbar *ch'ui*1 吹, *sau*5 哨;
—el viento *houng*1 *ch'ui*1 風吹, *ch'ui*1 *ho*4 *t'au*2 吹號頭;
—a uno *hoe*4 *noeng*2. 「汽笛;

Silbato *sau*5 *chi*3 哨子, *k'ei*5 *toeng*2
—reclamo *huo*1 *mei*2 *sau*5 花眉哨; tocar el—(*ch'oui*5, *ch'ui*1) *sau*5 嘴,吹哨.

Silbido *ch'ui*1 吹, *ch'oui*5*ch'ui*1嘴吹;
--de los oidos *ngei*4*lo*3*bu*2*bu*2*ten*2.

Silbo *ch'oui*5 *ch'ui*1 嘴吹;
—del aire *houng*1 *ch'ui*1 風吹;
—de los animales *au*2 吠, *ch'en*1.

Silencio *m*4 *cho*5 *siang*1 不做聲, *cheic*6 *li*7 寂了, *teing*2 *cheing*4 停靜; lugar—(*cheic*6, *cheing*4) *e ten*2 *toi*5 寂,靜的地方; imponer—*mo*6 *cho*5 *siang*1 莫做聲; enterrar con el—*sou*4 *mai*2 *mout*6 *li*7 串埋沒了.

Sílfide *yiu*1 *sin*1 妖仙, *yiu*1 *kuai*5 妖怪, *k'oung*1 *toung*1 *sin*1 空中仙. 「石.

Sílice *suo*1 *lit*6 沙礫; *soui*4 *ch'iii*6 燧

Silicio (*suo*1) *sa*1 砂.

Silo *tei*4 *k'ou*5 地庫, *ch'ong*1 *lim*3 倉廩, *kouc*7 *k'ou*5 穀庫.

Silogismo *sam*1 *ton*4 *ch'oi*1 *li*3 *huac*7 三段推理法.

Silueta *oung*3 影, *eim*1 *ch'iong*4 陰像, *ch'oec*7 *mein*5 *eim*1 *ch'iong*4 側面陰像.

Siluro *chim*1 *nguei*2 鮎魚. 「野林.

Silva *ch'eiu*5 *lam*2 樹林, *yie*3 *lam*2

Silvestre *yie*3 野; hombre—(*yie*3, *t'u*3) *noeng*2 野,土人, *san*1 *t'au*2

*mein*⁵ 山頭面; monte—*yie*³ *san*¹ 野山; gato—*yie*³ *ma*² 野貓; animal—*yie*³ *t'au*² *sang*¹ 野頭牲, *san*¹ *seiu*⁵ 山獸; uvas—*yie*³ *pu*² *no*² 野葡萄;
—sin cultivo *hung*¹ 荒, *hung*¹ (*tei*⁴, *san*¹) 荒地,山; bosque—*hung*¹ *lam*² 荒林.

Silvicultura *san*¹ *lam*² *hoc*⁶ 山林學.

Silla *ka*¹ *i*³ 家椅, *puan*⁵ *i*³ 半椅, *mi*³ *yein*² *i*³ 美人椅, *sa*¹ *mo*⁴ *i*³ 紗帽椅, *boun*² *i*³ 文椅;
—de dormir *k'on*⁵ *i*³ 睡椅; hacer—*pu*⁶ *i*³ 縛椅; sentarse en—*soi*⁴ *ka*¹ *i*³ 坐椅;
—Apostólica *choung*¹ *cho*⁴ 宗座;
—de caballo *ma*⁶ *an*¹ 馬鞍; pegarse a la—*soi*⁴ *é*⁴ *kap*⁶;
—de viaje *kiu*⁴ 轎, *hou*¹ 輀;
—de mandarin *hin*³ *kiu*⁴ 顯轎;
—cerrada *met*⁶ *kiu*⁴ 密轎;
—sin toldo *teu*² *kian*³, *ling*³ *nge*³ *kiu*⁴; alquilar—*t'o*³ (*kiu*⁴, *hou*¹) 討轎,輀; varales de la—*kiu*⁴ *kong*⁵ 轎槓;
—donde se fijan los pies *kiu*⁴ *et*⁷ 轎扼; cargar la—*kong*¹ *kiu*⁴ 扛轎;
—cajón de niños *kiu*⁴ *loec*⁶ 轎鹿; numeral de—*siii*⁶ *ting*³ *kiu*⁴ 一頂轎; ayudar a levantar la—*ch'ap*⁷ *kiu*⁴ 扱轎.

Sillar *soung*³ *teu*² 磉條, *sei*⁵ *koec*⁷ *e ch'iii*⁶ 四角的石.

Sillería *ka*¹ *i*² *tem*⁵ 家椅店, *kiu*⁴ *tem*⁵ 轎店; piedra—*soung*³ *teu*² *cho*⁴ 磉條座.

Silletero *kong*¹ *kiu*⁴ *sai*¹ *hou*¹ 扛轎夫; cabeza de—*hou*¹ *t'au*² 輀頭; fiador de—*hou*¹ *pau*¹ 輀包; distribuir—*p'ai*⁵ *hou*¹ 派輀; precio de los—*hou*¹ *koeng*¹ 輀工.

Sillico *sai*³ *puan*² 屎盆, *poun*⁵ *toeng*⁴ 「糞洞.

Sillón *k'o*⁵ *i*³ 靠椅, *tuo*⁴ *e ka*¹ *i*³ 大的椅.

Sima *ch'eim*¹ *hoec*⁷ *san*¹ *toeng*⁴ 深「黑山洞;
—del diablo *kui*³ *toeng*⁴ 鬼洞.

Simbólico *ch'iong*⁴ *tein*¹ 象徵, *kei*⁵ *ho*⁴ 記號.

Simbolismo (*ch'iong*⁴, *piu*³) *tein*¹ (*chüi*³ *ngi*⁴, *lon*⁴) 象,表徵主義,論.

Simbolizar *piu*³ *meing*² 表明, *ho*³ *ch'iong*⁴ 好像, *pi*³ (*yuei*⁴, *p'iang*⁴) 比喻.

Símbolo *ch'iong*⁴, *piu*³ *ch'iong*⁴ 表象, *kei*⁵ *ho*⁴ 記號;
—de los Apóstoles *sep*⁶ *nei*⁴ *sein*⁵ 十二信, *sein*⁵ *keing*¹ 信經;
—de comparación *pi*³ 比.

Simetría (*toi*⁵, *siong*¹) *ch'ein*⁵ 對,相稱, *peing*² 平, (*siong*¹, *peing*⁵) *toi*⁵ 相,併對, *peing*² *keing*¹ 平均; ordenar con—*pe*² *peing*⁵.

Simiente *chung*³ *chi*³ 種子, *chi*³ 子.

Símil *pi*³ (*yuei*⁴, *yuei*²) 比喻,如, *pi*³ *p'iang*⁴.

Similar *hung*¹ *hut*⁷ 仿佛, *siong*¹ *ch'iong*⁴ 相像.

Similitud *loui*⁴ *sou*⁴ 類似, *siong*¹ *toung*² 相同.

Símilor (art. y of.) *toeng*² *sein*¹ *seic*⁷ *e hap*⁶ *keim*¹ 銅鋅錫的合金.

Simonía *me*³ *me*⁴ *seing*⁵ (*bout*⁶, *sou*⁴) *choi*⁴ 買賣聖物,事罪.

Simpatía *toung*² (*cheing*², *kam*³) 同情,感, *kam*³ *eing*¹ 感應.

Simpático *toec*⁷ *yein*² *ai*⁵ 得人愛, *toi*⁵ *pei*² *k'ei*⁵ 對脾氣, *teit*⁷ *noeng*²

siii[7] 適人惜. 「心,合意.

Simpatizar *hap*[6] *seim*[1], *hap*[6] *ei*[5] 合

Simple puro *tan*[1] (*touc*[6], *soun*[2]) 單獨,純, *chiang*[4] 靜, *soun*[2] 純;
—quimico *ngun*[2] (*cheic*[7], *sou*[5]) 原質,素; —no doble *tan*[1] *toung*[2] 單同; una—mata *tan*[1] *tau*[1] 單樹;
—manso *lo*[3] *seit*[6] 老實;
—tonto *ch'ei*[1] 癡; elemento— *tan*[1] *leu*[4] 單料;
—ordinario *peing*[2] *sou*[5] 平素; vestido—*peing*[2] *sou*[5] 平素; de —costumbres *p'oc*[7] *sou*[5] 樸素.

Simpleza *me*[4] *o*[7] *e seing*[5] 無知的性.

Simplicidad puro *tan*[1] *touc*[6] *seing*[5] 單獨性, *kan*[3] *tan*[1] *seing*[5] 簡單性.
—de Dios *T. Ch. soun*[2] *eit*[7] *t'e*[3] 天主純一體;
—del alma *leing*[2] *houn*[2] *soun*[2] *eit*[7] *t'e*[3] 靈魂純一體;
—de quebrados *yioc*[7] *houn*[1] *huac*[7] 約分法; —delgadez *po*[6] *liap*[7].

Simplificar *kan*[3] *ei*[4] 簡易, *cham*[3] *chet*[6] 斬截, *sai*[3] *ei*[1] *young*[2] *ei*[4] *meing*[2] *poec*[6] 使伊容易明白.

Simulación *ta*[3] 打, *ka*[3] *chong*[1] *sou*[4] 假裝事.

Simulacro *ch'iong*[4] 像;
—de batalla *ka*[3] (*chin*[5], *p'a*[7]) 假戰,拍, (*huan*[4], *huei*[1]) *ch'iong*[4] 幻,虛像. 「假飾;

Simular *huei*[1] *chong*[1] 虛裝, *ka*[3] *seip*[7]
—el tonto *ta*[3] *ch'ei*[1] 打癡;
—enfermedad *ka*[3] *pang*[4] 假病;
—dormir *chong*[1] *k'on*[5] 裝睡.

Simultanear *toung*[2] *sei*[2] 同時, *cho*[5] *siii*[6] *a*[4] 做一下.

Simultaneidad *toung*[2] (*yiu*[3], *chai*[4]) *seing*[5] 同有,同在性.

Simultáneo (*toung*[2], *koeng*[4]) *sei*[2] 同.共時, *cho*[5] *siii*[6] *a*[4] *lei*[2] 做一下來.

Simún *hei*[1] *cheiu*[1] *ch'ui*[1] *lei*[2] (*touc*[6], *yit*[6]) *houng*[1] 非洲吹來毒,熱風.

Sin *mo*[2] 無, *bou*[2] 無. *pout*[7] 不;
—qué, ni para qué *lon*[4] *kau*[2] *lei*[2] 亂來.

Sinagoga *yuei*[2] *toec*[7] *a*[5] *kau*[5] *tong*[2] *hui*[4] 如德亞教堂會.

Sinapismo *ngai*[2] *muat*[6] *ko*[1] 芥末膏, *kai*[5] *lat*[6] *chi*[3] *kou*[2].

Sincerarse *chein*[5] *meing*[2] *mo*[2] *choi*[4] 証明無罪; no poder—se *koeng*[1] *a*[4] *se*[3] *sein*[1] *me*[4] *t'a*[7].

Sinceridad *seing*[2] (*seit*[6], *ei*[5]) 誠實,意, *chein*[1] *seim*[1] 眞心, *sein*[5] *seit*[6] 信實, (*seim*[1], *seing*[5]) *teit*[6] 心,性
—fiel *toung*[1] *seit*[6] 忠實. 〔直;

Síncopa *keim*[3] *chei*[4] *huac*[6] 減字法.

Síncope *t'au*[2] *bung*[2] (*boun*[4]) *li*[7] *m*[4] *put*[7] *tiong*[2] *yein*[2] *sou*[4] 頭暈了不知人事, (*nuec*[7], *seic*[7]) *to*[3] 朒,失倒, *pout*[7] *tuei*[1] *t'au*[2] *cheic*[6].

Sincronismo *toung*[2] *sei*[2] *e sou*[4] 同時的事, *toung*[2] *sei*[2] (*huat*[7] *k'i*[3]) 同時發起.

Sindéresis *leong*[2] (*seim*[1], *noeng*[2]) 良心,能, *meing*[2] *tei*[1] 明知.

Sindicato *heing*[1] *ngip*[6] *koung*[1] *sei*[1] 興業公司, *lin*[2] *hap*[6] *sie*[4] 聯合社.

Sinecura *sei*[1] *boui*[4] 尸位, *ou*[4] *houng*[5] *louc*[6] *mo*[2] *sou*[4] *cho*[5] *e cheip*[7] 有俸祿無事作的職.

Sinfonía (*hu*[2], *sit*[6]) *eim*[1] 和,叶音, *hu*[2] *tiu*[2] *ko*[1] 和調歌.

Singlar (mar.) *hong*[2] *hoeng*[2] 航行, *sai*[3] (*p'oung*[2], *soun*[2]) 駛帆,船.

Singular *tan*[1] (*ch'ein*[1], *touc*[6]) 單稱,獨, *ko*[5] *t'e*[3] 個體; los—(*tan*[1], *kuo*[5], *touc*[6]) *sou*[5] 單,個,獨數;
—privado *sou*[1] 私; opinión—

(*sou1, chou4*) *ei5* 私,自意;
—raro *ku3 noeng2* 古人;
—extraor. *kei2 ei4* 奇異.

Singularidad *kuo5 t'e3 pit6 seing5* 個體別性. 「甄別;

Singularizar (*k'uei1, chein1*) *pit6* 區,
—se *ch'out7 loui4* 出類, *t'iu1 koun2* 超羣. 「那;

Singularmente *toec6 pit6* 特別, *na3*
—separadamente *touc6* 獨.

Siniestro (*cho4, me4*) *pen2* 左,邊; mano—(*cho4, me4*) *pen2 ch'iu3* 左,邊手;
—calamidad *pout7 hoeng4* 不幸, *chai1 hai4* 災害, *hu4 huan4* 禍患.

Sinnúmero *bou2 sou5* 無數.

Sino *na4* 那, *tan4 sei4* 但是; nadie puede hacer esto —tu *pun3 na4 nüi3 ko5 noeng2 me4 cho5 li7 lei2* 本那你別人不能作來; no solo, —*pout7* (*tan4, ku5*) 不但,過, *na4* 那, *yie4 sei4* 也是; debes amar a Dios, —cómo te salvarás? *kai1 tong1 ai5 T. Chüi3, na4 m4 ai5, sung5 seit6 e4 keiu5 leing2 houn2?* 該當愛天主,但不愛,怎樣能救靈魂?;
—fato *t'in1 meing4* 天命, *sang1 siang2* 生成, *miang4 boun4* 命運.

Sínodo *choung1 kau5 koung1 hui4 ngi4* 宗教公會議; decretos del —*ngi4 kit7* 議決.

Sinología *han5 hoc6* 漢學. 「語.

Sinonimia *toung2 ei5 e ngüi3* 同意的

Sinónimo *toung2 ngi4* 同義; palabras —*toung2 ngi4 e buo4* 同義的話.

Sinópsis *yiu5 leoc6* 要略, *kong1 leang3* 綱領, *tai4 ei5* 大意.

Sinóptico *eit7 mouc6 leau3 yüin2* 一目了然, *yiu5 leoc6* 要略.

Sinovia (fisiol.) (*kot6, kuan1 chet6, k'a1 k'out7, lon4 pa6*) *eic6* 滑,關節,脚屈,蛋白液; hueso—*k'a1 k'out7* 脚屈.

Sinrazón *mo2 li3* 無理, *m4 sei4* 不是.

Sinsabor *mo2 bei4* 無味, *k'u3* 苦, *k'u3 nan4* 苦難, *me4 huan1 hi3 sou4* 無歡喜事. 「眉雀.

Sinsonte (zool.) *buo4 mei2 chioc7* 畫

Sintáxis *boun2* (*huac7, chiong1*) *lon4* 文法,章論, *chiong1 ku5 huac7* 章句法. 「*siang2* 合成.

Síntesis *choeng5 hap6* 綜合, *hap6*

Síntoma *chein5* 症, *pang4 chein5* 病症, *pang4 tiu4 t'au2* 病兆頭;
—del pulso *ma6 chein5* 脈症.

Sinuosidad *buan1 k'u7 seing5* 彎曲性.

Sinuoso *k'u7* 曲, *buan1* 彎; monte—*san1 buan1* 山彎; camino—*tu4 buan1 k'u7 lei2 buan1 k'u7 k'ue5* 路彎曲來彎曲去, *tu4 k'u7 tun3* 路曲轉.

Siquiera *keic6 chiu3* 極少; ni—una mata *mo2 süi6 tang2 ch'ang1*;
—aunque *sui1 yüin2* 雖然, *chei5 chiu3* 至少. 「海中神女.

Sirena (mitol.) *hai3 toung1 sein2 nüi3*
—sonido *tai4 k'ei5* (*toeng2, teit6*) 大汽筒,笛, *king3 ko5* 警告.

Sirga *ch'ou1 so7* 粗索, *t'uo1 soun2 e so7* 拖船的索; a la—*pet6 soun2* 拔船. 「*to2* 肩頭掏

Sirgar *t'uo1 soun2* 拖船, *kin1 t'au2*

Sirgo *t'eiu2 ton4* 紬緞, *sei1 hu5* 絲貨

Sirio (astr.) *t'in1 long2* 天狼, *long2 seing1* 狼星.

Siroco *tei4 toung1 hai3 e soe1 nam2 houng1* 地中海的西南風.

Sirte *am5 chiu1* 暗礁;
—de arena *suo1 t'an1* 沙灘.

—de piedra *ch'iii6 chiu1* 石礁, *chiu1 lat6*; dar en una—*nguei4, huan4*) *chiu1* 遇,患礁; embarrancar en—*k'uo5 chiu1*.

Sirvienta *niii6 pouc6* 女僕, *a1 t'au2* 丫頭, *mui5 kian3* 妹仔, *pei1 niii3* 婢女.

Sirviente *pong1 noeng2* 幫人, *cho5 tong2 nin2* 做長年, *cho5 sai3 ch'oui5*.

Sisar *loc6chin2* 落錢, *t'au1* 偸, *t'eiu1* 抽, *lau2* 留, *nim1* 拈;
—en las medidas *young4 tuo4 tou3 siu3 ch'ein5* 用大斗小秤.

Sisear *cho2* 嘈, *chi1 chi1 siang1*.

Siseo *huan3 toi5e tu2tu2kiu5 e siang1* 反對的酴酴叫的聲.

Sísmico *tei4 chin5* 地震.

Sismógrafo *tei4 chin5 piu3* 地震表.

Sismógrama *tei4 chin5* (*sein5, po5, piu3 sian5 boun2*) 地震信,報,表線紋. 「地震,動學.

Sismología *tei4* (*chin5, toung4*) *hoc6*

Sismómetro *tei4 chin5 ch'oec7 leit6 piu3* 地震測力表.

Sisón (zool.) *meing2 tiu1* (*niu3, chie7 kian3*) 明朝鳥.

Sistema *hi4 t'ung3* 系統, *t'e3 hi4* 體系. *chu3 cheic7* 組織; 「系;
—muscular *kuen1 nuec6 hi4* 筋肉
—respiratorio *hou2 ngeip7 hi4* 呼吸系.

Sistematizar *leip6 hi4 t'ung3* 立系統, *chu3 cheic7* 組織. *chi5 tou4* 制度.

Sístole *seim1 seiu1 souc7* 心收縮.

Sitiador *boui2 koung1* 圍攻.

Sitial(*hung2 te5, chiii3 kau5, tueng3*) *k'o5 pui4 e ka1 i3* 皇帝,主教,等靠背的椅. 「*k'ou1* 箍;

Sitiar *koung1* 攻, *boui2* 圍, *k'un5* 困,
—una ciudad *k'ou1 siang2* 箍城, *koung1 siang2* 攻城;
—cercar *boui2* 圍; 「困.
—obligar *p'oec7* 迫, *peit7* 逼, *k'un5*

Sitio *ten2 toi5* 塡塊, *tei4 hung1* 地方, *boui4* 位;
—de una ciudad (*k'ou1, koung1*) *siang2* 箍,攻城.

Sito *cho4 hiong5* 坐向, *hiong5* 向, *chai4 ou1* 在於.

Situación *cheing2 heing2* 情形, *heing2seit7* 形式, *tei4boui4* 地位;
—lugar (*tei4, ten2*) *boui4* 地位;
—de un negocio *sou4 si5* 事勢;
—anterior *sen2 sein1* 前身.

Situado colocado *an1* 安, *chai4* 在;
—hacia *hiong5* 向;
—jornal *koeng1 chin2* 工錢, *seiu1 yip6* 收入, *hiong5 nguen2* 餉銀.

Situar *an1* 安, *touc7* 督, *poung5* 放;
—se *cho4 loec6* 坐落.

So *chai4 a4* 在下;
—bribón *nguan2p'ei2* 頑皮; *teing2 chi3loe2ma3siang1* 停止騾馬聲.

Soasar *siu1 seic7 ngian5* 燒一些,

Soba *ch'o1* 搓, *ta3* 打. 〔*ko7* 熱.

Sobaco *ko7 lo7*; bajo el—*ko7 lo7 a4*; concavidad del—*ko7 lo7 k'u7*; parte anterior del—*ko7 lo7 mun2*; coger por el—*kiap7 ko7 lo7 a4*.

Sobajar *ch'o1 muo2* 搓摩.

Sobaquera *ei1 lot6* 衣胳.

Sobaquina *ko7 lo7 a4 e kan4 k'ei5, ch'au5 heim5, hou2* (*ch'au5, so5*) 狐臭,臊.

Sobar (*neiu2, ch'o1*) *p'a7 noeng5* 揉,搓拍膿; pegar *p'a7 i3 sei4 king3 kai5* 拍以示警戒;

—raspando *k'au2* 刮;
—asi al enfermo *k'au2 sa1* 刮痧;
—manosear *ch'iu3 p'o1 lot6*.

Sobarba *ma3 k'eiu3 toi4* 馬口袋.

Sobarcar *kiap7* 挾.

Soberanía *chüü3 kun2* 主權.

Soberano *choi5 tuo4 kun2* 最大權; los—*koun1 chüü3* 君主, *kuc7 bung2* 國王, *t'ung3 tei4* 統治.

Soberbia *kiu1 ngo4* 驕傲, (*ngo4*, *tuo4*) *man4* 傲,大慢; palabras—*k'uo1* (*ngüin2*, *k'eiu3*) 誇言,口;
—presuntuoso *chou4* (*k'uo1*, *siu4*) 自誇,卲, *ngo4* (*k'ei5*, *t'iong5*) 傲氣,暢;
—que se alaba a si mismo *siu4 chie2 nei4* 卲自己, *t'ing3* (*eing1 hueng2*, *pun3 sou4*) 逞英雄,本事.

Soberbiamente *ngo4 k'ei5* 傲氣, *being2 yiu4* 榮耀.

Sobornador *sie6 chin2* 食錢, *chong2 chin2 e noeng2* 藏錢的人.

Sobornar *sai3 chin2 k'uet7 noeng2 sie6* 用錢給人食, *loeng4 chin2* 弄錢; adg.: *p'in1 lau2 k'uet7 noeng2 sie6*, taparla boca a uno.

Soborno *ui3 lou4* 賄賂.

Sobra *tiong4* 剩; nada—*mo2 no7 tiong4* 無物剩; de—*ku5* (*se4*, *to1*) 過多; las—*ch'ai5 t'au2* 菜頭, *tiong4 e no7*. ⌈*kau2*;

Sobradamente *ou4 se4* 有多, *oui5 mo2*
—rico *yuei2 chin2 tiong4 mi3* 餘錢長米.

Sobradillo *ch'ong1 sim2* 窗簷.

Sobrado desván *lau2 siong4* 樓上, *sam1 cheing2 lau2* 三層樓.

Sobrante *tiong4* 剩, *leing2* 零, *yuei2 tiong4* 餘剩;
—residuos *leing2* (*ch'oi5*, *seing1*) 零碎,星, *yuei2 tiong4* 餘剩, *kei*… *yuei2* 其餘, *yuei2 seing4* 餘剩…
—que no se puede agotar *yiu*… *yuei2 pout7 kam3 chein4* 有餘不敢盡, *tiong4 t'au2* 餘頭, *tiong*… *mui3* 餘尾.

Sobrar *tiong4* 剩, *leing2* 零, *yuei*… 餘, *eic6* 溢, *tong2* 長, *seing4* 盛… *teiu3*, *eic6 yuei2* 溢餘;
—algunas chapecas *tiong4 kui*… *chie7 chin2* 剩幾隻錢; sobr… algo? *ou4 leing2 t'au2 ou4 moi*… 有零頭沒有?;
—dinero y arroz *yuei2 chin*… *tiong4 mi3* 餘錢長米;
—de mas *tong2* 長;
—restar *teiu3*; ni—ni falta *ti*… *ti3 chiang5 ho3* 正好.

Sobre carta *sein5 lo6* 信袋, *sein*… *houng1* 信封;
—encima *chai4 siong4* 在上;
—el cielo *t'in1 siong4* 天上;
—la mesa *to7 mein5 t'au2* 桌頭; poner—*an1 siong4 mein*… 安上面; tendré—unas cie… chapecas *ou4 pa7 pa7 chin2* 有… 百百錢, *pa7 siong4 chin2* 百上錢…
—mas alto *ku5 ken2* 過高; de—… mesa *tau5 sie6 au4*;
—manera *tuo4 lei4 ho3*;
—todas las cosas *buan4 yiu3 chi*… *siong4* 萬有之上 (letra); —s… *chou4 chüü3* 自主.

Sobreabundancia *houng1 seing4 l*… *sat7* 豐盛的煞, (*se4*, *kau4*) *li7 sa*… 多,厚的煞.

Sobreabundar *houng1 seing4* 豐盛…
—en riquezas *pou5*, *hou5* 富…

Sobrecama *ch'ong2 kai5* 床蓋, *p'u*… *mein5* 被面, *yiong2 t'an3* 洋毯…

Sobrecargar (*chai5, ha4*) *k'at7 toeng4* 過載, *to1 chong1* 多裝.

Sobrecargo *soun2 siong4 kuan3 hu5 yein2* 船上管貨人.

Sobreceja *mei2 chai2 siong4* 眉臍上.

Sobreceño *teu2 mei2 pout7 ting3* 愁眉不展, *ku3 noeng2 mouc6 cheiu1 me4 pa7 li7 k'oui1* 古人目不擗開.

Sobrecoger *pout7 koc7 li7 lei2* 不覺的來, *ch'oung1 lei2, pai4 cha3 lei2*;

—se *kiang1 siii6 a4* 驚一下, *seic7 ngoc6* 失愕.

Sobrecogimiento *kiang1 nga4* 驚訝.

Sobrecomida *sie6 heu4 teim3 seim1* 食後點心.

Sobredicho *sen1 kung3 e buo4* 先講話, *kung3 ku5 leau3* 講過了.

Sobredorar *keim1 t'ep7* 金貼, *tou4 keim1* 鍍金, (*chong1, yim1*) *seip7* 裝,掩飾.

Sobrefaz *siong4 mein5* 上面, *piu3 mein5* 表面, *mein5 cheic7* 面積.

Sobrehueso *kat7 k'ot7 e* (*ch'ong1, chit7*) 鉀骨的瘡,癤.

Sobrehumano *t'iu1 seing5* 超性, *chai4 noeng2 i3 siong4* 在人以上.

Sobrellevar *hou4 tam1* 負擔, *pong1 tam1* 幫擔;

—los dolores *yin3* (*nai4, seiu4*) 忍耐,受;

—los defectos *k'an5 p'uo5* 看破.

Sobremanera *tuo4 lei4* 大利;

—malo *mai5 toec7* 歹得; hacer frio—*tuo4 lei4 kan2* 大利寒.

Sobremesa *tau5 sie6 au4*; tela—*to7 pu5* 桌布; de—*sie6 ho3 luo3 kou5 mui4 a4 to7* 食好了還未下桌.

Sobrenadar *p'ou2* 浮;

—en aceite *p'ou2 yeiu2* 浮油;

—sobre el agua *p'ou2 chiii3 mein5* 浮水面; la balsa—*p'ou2 pe2* 浮排; Frs.: como garbanzos—en el caldo *p'ou2 pe2 siii6 yiong4* 浮排一樣.

Sobrenatural *t'iu1 seing5* 超性, *t'iu1 hut6* 超越.

Sobrenombre *ngui4 ho4* 外號, *ei4 miang2* 異名, *hoe4 miang2*.

Sobrentender *ngu4 ch'out7* 悟出, *put7 tiong2 leau3*;

—se (*ham2, ch'ai1*) *ei5* 含,猜意.

Sobrepaga *chiu3 chin2* 酒錢, *oeng2 pau1* 紅包, *ka1 sein1 chiii3* 加薪水.

Sobreparto *cho5 ngut6 chei4, san3 heu4 e sei2 kei2* 產後的時期.

Sobrepelliz *tuei3 pa6 ei1* 短白衣.

Sobreponer *t'ep6* 叠, *toung2 t'ep6* 重叠, *an1 siong4 pen2* 安上邊;

—se a las adversidades *yin3* (*seiu4, nai4*) 忍受,耐, *e4 chi5 li7 k'ue5* 制了去.

Sobreprecio *ka1 ka5* 加價, *k'i3 ka5* 起價.

Sobrepujar *yiang2 ku5* 贏過, *kai5* 蓋, *kiong2* 強, *ch'out7 choung5* 出衆.

Sobresaliente (*ch'out7, kai5*) *choung5* 出,蓋衆, *ch'out7 miang2* 出名.

Sobresalir (*ch'out7 kai5*) *choung5* 出,蓋衆, *to7 hut6* 卓越;

—aventajarse *yiang2 ku5*;

—cosas de un montón *chiii7 ngie4 lei2*;

—entre sus compañeros *ch'out7 loui4 t'iu1 koun2* 出類超羣, *ta7 ko5 noeng2*;

—aparecer *lou5 ngie4 lei2* 露外來;

—las espigas *t'eiu1* (*hong4, suei5*) 抽項,穗;

—de entre sus coecuales *t'iu1* (*tueng3, hut6*) 超等,越.

Sobresaltar —acometiendo *ch'uec6 sein1 tau1 lei2*;

—se *kiang1* 驚, *p'a7 ei1 mui4 hong2*

e sei2 heu4 拍伊未防的時候.

Sobresalto *kiang1 noeng2* 驚人; de improviso *ch'oung1 lei2, pai4 cha3 lei2*.

Sobrescrito *sein5 mein5 e* (*noeng2 miang2, chuei4-chi3*) 信面的人名,住址.

Sobresdrújulo *hiong3 eim1 chai4 muat6 mui3 e te4 sei5 chei4* 響音在末尾第四字.

Sobreseer *sat7 ch'iu3, koc7 k'i3 lei2* 閣起來, *sut7 kau2, teiu1* 丟.

Sobreseimiento *teing2 pen4* 停辦, *pa4 ch'iu3* 罷手, *siu1 an1* 銷案.

Sobresello *hou5 ein5* 副印.

Sobrestante (*touc7, kam1*) *koeng1 e noeng2* 督,監工的人.

Sobresueldo (*k'uen2, choeng4*) *houng5 louc6* 勤,增俸祿, *chiu3 chin2* 酒錢, *ka1 sein1 chüi3* 加薪水.

Sobretarde (*ham2 am5, am5*) *kin2* 含暗,暗墩, *bung2 hun1 sei2* 黄昏時.

Sobretodo *piu3 ei1* 表衣, *ngui4* (*ei1, t'o5*) 外衣,套.

Sobrevenir *huat7 hin4* 發現, *piu3 hin4* 表現, *ho2 lon4 lei2*;
—después *lin2 a4 lei2* 連下來;
—improvisadamente *ch'oung1 lei2, ch'uec6*;
—en lo futuro *teic7* 適;
—tarde o temprano *pout7 tei1 koc7* 不知覺;
—añadir *ka1 ch'eu5* 加湊; Frs.:
—escarcha a la nieve *sut7 siong4 ka1 song1* 雪上加霜.

Sobreviento *kung2 houng1* (*eit7 tein2, süi6 ong2*) 狂風一陣,一行.

Sobreviviente *mui4 si3 e noeng2* 未死的人.

Sobrevivir *kou5 tiii6; heu4 si3* 後死, *ku5 tong2 miang4* 過長命;
—después de la batalla *tiong1 mui4 si3 e noeng2* 剩未死的人.

Sobreexceder *seing5 ku5* 勝過, *t'iu1 hut6* 超越, *yiang2 ku5* 贏過.

Sobrexcitación *ch'ou5 keic7 ku5 tou1* 刺激過度.

Sobriedad *tam4 poc6* 淡簿, *lim2* 廉; comer con—*sie6 k'oec7 ki3* 食克己; (*keing1, kim4*) *ch'oui5* 兢,儉嘴; gastar—*keim3 sang3* 減省.

Sobrino *song1* 甥, *tam1 mu3 song1*;
—a *chüi3 niong2 song1*;
—hijo de la hermana *ngie1 sang1* 外甥. 「儉嘴;

Sobrio *tam4 poc6* 淡簿, *kim4 ch'ou5*
—económico *keim3 sang3* 減省.

Socaire *soun2 a4 pi4 houng1* (*mein5, ch'oui5*) 船下避風面(處.)

Socaliña (*k'ei1, kau5*) *p'in5* 欺,較騙, *k'ei1 p'in5 chai2 bout6* 欺騙財物.

Socapa *chie4* (*k'eiu3, kou5, sou2*) 藉口,故,詞, *cho5 te2 t'au2* 做題頭, *am5 au4* 暗後.

Socarrén *ch'u5 e sim2 a4* 厝簷前下.

Socarrar *nian2 i7*.

Socarrón *ku3 kuai5 noeng2* 古怪人, *ta3 ch'iu5 k'ei1 noeng2* 打笑欺人.

Socarronería *ku3 kuai5 hoeng2 bou7* 古怪行爲. 「地,窟

Socavar *kut6 k'oeng1 tei4 kot7* 掘空

Sociabilidad *sie4 kau1 seing5* 社交性, *siong1 hap6 seing5* 相合性.

Social *sie4* (*hui4, kau1*) 社會,交; razón —*siong1 ho4* 商號. 「主義

Socialismo *sie4 hui4 chüi3 ngi4* 社會

Socialista *sie4 hui4 toung3 e noeng2* 社會黨的人, *sie4 hui4 chüi3 ngi4* 社會主義. 「結,協會;

Sociedad (*sie4, kit7, hip6*) *hui4* 社

—anónima *neip6 miang2 koung1 sei1* 匿名公司;
—de naciones *kuc7 chi5 lin2 moeng2 hui4* 國際聯盟會;
—para defenderse *sie4* 社; formar esta—*k'i3 sie4* 起社;
—para que no roben carabaos *ngou2 sie4* 牛社; 「結,惡黨.
—de gente mala (*kit7*, *oc7*) *toung3*

Socio (*ku3*, *hui4*) *yiu3* 股,會友, (*sie4*, *hui4*) *bun2* 社,會員, *hui3 tein4* 夥陣. 「名舉會員.
—de honor *miang2 yuei4 hui4 bun2*

Sociología *sie4 hui4 hoc6* 社會學, *koun2 hoc6* 羣學.

Socolor *chiii7 ei5* 借意, *chie4 k'eiu3* 藉口, *ka3 miang2* 假名.

Socorrer *keiu5 che5* 救濟, *cheiu1 keip7* 周急, *pong1* 幫;
—salvar *keiu5* 救; ayudar *pong1* (*choe4*, *che5*) 幫助,濟, *che5* 濟;
—en tiempo de carestia *che5 kei1* 濟飢;—al pobre *si1 sie4* 施捨.

Socorro (*keiu5*, *hou2*) *choe4* 救,扶助, *keiu5 che5* 救濟, *keiu5 miang4* 救命.

Sochantre *chiii3 kau5 seing5 tong2 leang3 ch'iong5 e noeng2* 主教聖堂領唱的人, *ch'iong5 keing1 t'au2* 唱經頭.

Soda *keim3* 鹼, *nap6 yiong3* 鈉養; bicarbonato de—*toung4 t'an5 son1 nap6* 重炭酸鈉; *ho2 lan2 chiii3* 荷蘭水. 「雞姦.

Sodomía *nam2 socc7* 男色, *ki1 kan1*

Soez *chin4* 賤, *pei1 chin4* 卑賤, *ch'ou1* 粗, *pei4* 弊. 「樂椅.

Sofá *k'on5 i3* 睏椅, *an1 loc6 i3* 安

Sofión *ch'et7 ch'et7 e hui2 tap6* 怒怒的回答.

Sofisma *kui3 pin4* 詭辯, *ngu4 miu4* 誤謬, *huei1 nguei4* 虛僞.

Sofistería *kui3 pin4* 詭辯, *miu4 lon4* 謬論, *k'iu3 p'in5* 巧騙.

Sofisticar *ka3 cho5* 假做, *ch'am1 chap6 mai5 no7* 參雜歹物.

Soflama *hui3 mui3* 火尾, *mein5 oeng2* 面紅; *huo1 ngüin2 k'iu3 ngüi3* 花言巧語.

Sofocar *moun4 sat7* 悶殺, *sai3 k'ei5 chut6 li7* 使氣絕了.

Sofoco *moun4 si3* 悶死, *tuo4 me4 yuei2 ei5* 大不如意.

Sofocón *k'ei5 moun4* 氣悶.

Sófora *huai2 ch'eiu5* 槐樹.

Sofrenar *pu6 ma3* 縛馬.

Soga *so7* 索, *sein2 so7* 繩索;
—fuerte *ngoeng4 so7* 硬索; de cáñamo *toe4 so7*; de cabo negro *choeng1 so7* 棕索;
—delgada *hen5 lam2 so7*;
—del áncora *teing5 so7* 椗索;
—de paja *kan3 so7*; hacer—(*p'a7*, *ta3*) *so7* 拍,打索; torcer—*ch'o1 so7* 操索; 「股索;
—de tres hebras *sam1 ku3 so7* 三
—de cañas (*mit6*, *ch'iii6*) *lam4* 篾,席纜;
—de cáñamo *muo2 lam4* 麻纜; cargar con esta—*lam4 li7 kong1* 纜了扛; echar la—al cuello *so7 lat6 lei2* 索拉來;
—de la vela de los barcos *lout6 so7* 繂索;
—de polea *lout6 so7* 繂索; dar—*poung5 so7* 放索.

Sojuzgar *hoeng2 pa5 to4* 行霸道, *young4 leit6 houc6 yein2* 用力服人;
—dominar *souc6 kuan3* 屬管.

Sol *neit6 t'au2* 日頭, *t'ai5 yiong2* 太陽; salir el—*neit6 t'au2 ch'out7* 日頭出; hacer—*cho5 sang2* 做晴; ponerse el—*lo6 san1* 落山; picar el—*sang2 e4 ko7 noeng2*; tomar el—*p'u6 sang2* 曝晴; mucho—*tuo4 sang2* 大晴; secar al—*p'u6* (*sang2, neit6 t'au2*) 曝晴,日頭; bajo el—*sang2 a4* 晴下; tiempo de—*sang2 e t'in1* 晴的天; re—*sang2 k'ei5* 晴氣; expuesto al—*tong1 sang2* 當晴; cenit del—*tau5*, *neit6 t'au2 tau5*; eclipse de—*neit6 seic7* 日蝕; irradiar el—*neit6 t'au2 oung3 siii6 a4 lei2* 日頭影射下來; reloj de—*neit6 ki1* 日規; de cara al—*hiong5 neit6 t'au2* 向日頭; de espaldas al—*pui4* (*sang2, neit6*) 背晴,日; Adg.: el que a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija *tuo4 ch'eiu5 a4, ho3 to2 sang2* 大樹下,好逃晴;
—en música (*ch'iii7, tein1*) *eim1* 尺,徵音.

Solado *tei4* (*pan3, chun1 p'i1*) 地板, 「磚披.

Solamente *tan1* 單, *touc6* 獨, *na4* 那, *mei2 touc6* 惟獨, *pun3 na4* 本那;
—esto? *na4 chuo5 no7?*;
—una vez *pun4 na4 siii6 tun3* 本那一轉;
—tu no quieres *mei2 touc6 niii3 m4 k'ing3* 惟獨汝不肯;
—estudia letras *touc6 touc6 t'oec6 chuei1* 獨獨讀書;
—unicamente *eit7 sueng5* 一信;
—esto y nada mas *kiiin4 kiiin4 chuo5 no7*.

Solana *neit6 kung1 chiang5 chiu5 ch'oui5* 日光正照處, *noun3 koc7* 暖閣.

Solano *toeng1 houng1* 東風.

Solapa *te3* 底, *ei1 siong2 k'e1* 衣裳襟.

Solapado *sou1 lei2* 私來, *ku3 kuai5* 古怪, *kan1 meu2* 奸謀.

Solapar *sou1 lei2* (*kung3, mun5*) 私來講問, (*kung3 buo4*; *cho5 sou4*) *che1 seip7* 講話,作事遮飾, *t'in5 k'e1 chai4 ei1 siong2*.

Solar *tei4 pang2* 地坪, *tei4 tiong2* 地場, *tiang2* 埕;
—de una casa *ch'u5* (*tiang2, t'a6*) 厝埕,宅;
—vacio *pang2* 坪;
—del sol *neit6 t'au2* 日頭.

Solariego *si5 ka1* 世家, *ou4 kuan3 ngip6 chun2 kun2 chu3 oeng1 p'ai5 a4* 有管業全權祖宗派下.

Solaz *an1 oui5* 安慰, *ke3 moun4* 解悶, *siu1 k'ing3* 消遣.

Solazarse *huan1 hi3* 歡喜, *ke3 moun4* 解悶, *t'a7 liu2*.

Soldada *houng5 loeng2* 俸糧, *hiong5 nguen2* 餉銀, *koeng1 hou1* 工夫.

Soladesca *mo2 kei5 louc6 e pein1 tuei4* 無紀律的兵隊.

Soldado *pein1* (*sou4, chout7, young2*) 兵士,卒,戎, *koum1 yein2* 軍人;
—de infanteria *pu4 pein1* 步兵;
—de caballeria *ma3 pein1* 馬兵;
ser—*tong1 pein1* 當兵; reclutar—*tiu4 pein1* 召兵; dirigir—*tai5 pein1* 帶兵; desertar los—*to2 pein1* 逃兵;
—tártaro *kei2 a4 pein1* 旗下兵;
—chino *han5 pein1* 漢兵.

Soldador de estaño *an4 no7 e* (*sai3 hou1, k'ei5*) 銲物的司夫,器.

Soldadura *an4 sou4 leu4* 銲事料, *seic7 an4* 錫銲.

Soldar *an*4 銲, *kap*6 *hei*5 *k'ue*5;
—con cobre *toeng*2 *an*4 銅銲;
—componer *pu*3 補.

Solear *neit*6 *t'au*2 *p'u*6 日頭曝.

Solecismo *ngüin*2 *ngüi*3 *miu*4 *ngu*4 言語謬誤.

Soledad *cheic*6 *moc*7 *tei*4 *hung*1 寂寞地方, *kou*1 *tan*4 *touc*6 *sein*1 孤單獨身, *cheic*6 *cheing*4 寂靜; vasta—*ch'eim*1 *san*1 深山; Adg.: en la—se halla el reposo, en el trafico el dinero *cheing*4 *ch'oui*5 *an*1 *seim*1, *nau*4 *ch'oui*5 *yiu*3 *chin*2 靜處安心, 鬧處有錢;
—orfandad *mo*2 *noeng*2 *yiong*3 無人養.

Solemne *k'eing*5 *chouc*7 慶祝, *chouc*7 *ho*4 祝賀, *chi*5 (*ting*3, *le*3) 祭典, 禮.

Solemnidad *ngiam*2 *souc*7 嚴肅, *chi*5 *ngei*2 祭儀, *seing*5 *le*3 聖禮, (*hap*6, *chiang*5) *seit*7 合, 正式; pobre de—*nguec*7 *k'ai*5 *e noeng*2 乞丐的人.

Solemnizar *k'eing*5 *ho*4 慶賀, *küi*3 *hoeng*2 *tai*4 *le*3 舉行大禮.

Soler *kuan*5 慣, *kèn*5;
—emborracharse *peing*2 *sou*5 *e*4 *chiu*3 *choui*5 平素酒醉.

Solera *hoeng*2 *t'au*2 桁頭, *chiu*3 *chau*1 酒糟.

Soleta (*e*2, *buat*6) *te*3 鞋, 襪底.

Solevantar *hian*3 *k'i*3 掀起, *ku*3 *toung*4 鼓動;
—el ánimo *k'ei*5 *k'i*3 氣起; inducir a los socios *ch'ian*5 (*hui*3 *tein*4, *tou*2 *te*4) 倩夥陣, 徒弟.

Solfa *eim*1 *ngoc*6 *kau*5 *seiu*4 *huac*7 音樂教授法; *pin*1 *t'at*7 鞭撻.

Solfatara (geol.) *leiu*2 *hung*2 *tei*4 硫磺地.

Solfear *lin*4 *cheip*6 *eim*1 *tiu*4 練習音調.

Solfeo *eim*1 *tiu*4 *huac*7 音調法, *cheip*6 *eim*1 *tiu*4 習音調.

Solicitación *k'oun*3 *keiu*2 *sau*4 懇求事.

Solictar *k'oun*3 *ch'iang*3 *keiu*2 懇請求;
—al mal *in*3 *yiu*3 引誘, *leu*2 摟, *loeng*4 弄;—urgir *ch'oi*1 催.

Solícito *uen*1 *k'uen*2 慇勤, *leiu*2 *seim*1 留心; estar—*luei*4 慮, *kuo*5 *luei*4 卦慮, *luei*4 *seim*1 慮心;
—afanoso *huen*3 *sat*7 很殺;
—por ganar chapecas *huen*3 *sat*7 *t'ein*5 *chin*2 很殺趁錢.

Solicitud (*kou*5, *eiu*1) *luei*4 顧, 憂慮, *ch'o*1 *seim*1 操心, *uen*1 *k'uen*2 慇勤, *seim*1 *chiu*2 心憔.

Solidar *kou*5 *kit*7 固結, *chein*5 *seit*6 証實, *tuec*7 *ten*4 *ten*4 築堅實;
—terraplenando *ten*2 *tei*4 *pang*2 填地坪;
—fortaleciendo *kin*1 (*kou*5, *chong*5) 堅固, 壯.

Solidaridad *koung*1 *hou*4 *choec*7 *yeim*4 公負責任.

Solideo *chüi*3 *kau*5 *siu*3 *mo*4 主教小帽, *mo*4 *se*5 (*t'e*5) 帽細(替).

Solidez *kit*7 *seit*6 結實, *kin*1 *kou*5 *seing*5 堅固性;
— en las cosas del ánimo *seim*1 (*tiang*4, *ngoeng*4, *teit*6) 心定, 硬, 直.

Solidificar *sai*3 *kit*7 *cheing*1 使結精, *k'eiu*2 *tau*1 虬兜.

Sólido *kit*7 *seit*6 結實, (*kueng*3, *chong*5 *kin*1) *kou*5 鞏, 壯, 堅固;
—apretado y duro *kin*3 *ten*4 緊, *ten*4 *t'it*7 *ue*5; piso—*tei*4 *seit*6 地實; cuerpos—(*kou*5, *tiang*4)

t'e3 固,定體.

Soliloquio *touc6 ngüi3* 獨語, *chie2 nei4 kung3* 自己講.

Solimán *hung3 huo5 louc6* 汞化綠, *chüi3 nguen2* 水銀.

Solio *po3cho4* 寶座, *bung2boui4* 王位.

Solista *touc6* (*cheu5*, *ch'iong5*, *yin4*) 獨奏,唱,演.

Solitaria *pouc7 tu3 noi4 tai5 t'oeng2* 腹肚內帶蟲.

Solitario *kou1* (*tan1*, *k'u3*) 孤,單,苦, monje—(*üin3*, *touc6*) *seiu1* 隱,獨修;
—soltero *tan1 sein1 ko1* 單身哥;
—sin ayuda *tan1 chiu3 noeng2* 單子人; lugar—*k'ung5yie3ten2 toi5* 曠野地方;
—silencioso *cheic6 cheing4 ten2 toi5* 寂靜地方;
—perla *tan1 t'au2 tuo4 lap6 keim1 kong1 chuan3* 單頭大粒金鋼鑽.

Sólito *cheip6 kuan5* 習慣.

Soliviantar *sin5* (*toung4*, *hoec6*) 煽動,惑, *ch'ou5 keic7* 刺激, *boun4 toung4 choc7 luan4* 運動作亂.

Solo *tan1 chie7* 單隻, *touc6* 獨, *süi6 chie7* 一隻; yo—*tan1 chie2 nei4* 單自己, *mo2 ko5 noeng2*;
—soltero *tan1 sein1 ko1* 單身哥;
—sin ayuda *tan1 ch'iu3 noeng2* 單手人; mujer—*mo2 noeng2 yiong3* 無人養; a solas *am5 au4* 暗後, *chie2 nei4* 自己;
—s cánticos *touc6*(*tan2*,*ch'iong5*) (*ko1*, *k'u7*) 獨彈,唱歌,曲;
—adverbio *tan1 tan1* 單單; no—, sino que *pout7tan4yie4*, *peing5 chie3* 不但,也,並且; Frs.: *bou2 ho3 hiang1 te4*, *pout7 yuei2 touc6 soeng1* 無好兄弟,不如獨生; mas vale estar—,......

Solomillo (*t'ai3*, *yiu1*) *nuec6* 腿,腰肉, *süi6 chie7 t'ai3* 一隻腿.

Solsticio de verano *ha4 chei5* 夏至;
—de invierno *toeng1* (*chei5*, *chet7*) 冬至,節.

Soltar (*poung5*, *hung5*) *k'ue5* 放去, (*huat7*, *seic7*) *hung5* 發,釋放;
—los presos *poung5 huan4* 放犯;
—los estudiantes a la comida *poung5 tau5*;
—id a la cena *poung5 mang1*;
—una señal de afecto *k'i3* 起;
—la risa *ch'iu5 k'i3* 笑起;
—una patochada *lon4 kung3* 亂講;
—las lágrimas *moec6 chep7 lau2 k'i3* 目汁流起;
—una dificultad *ke3* 解, *kai3* (*ke3*, *chu5*) *seic7* 解,註釋;
—la rienda a sus pasiones *hung5 sou5* 放肆;
—se, desprenderse *loec7*;
—se adquirir agilidad *c4 huat* 能活;—desatar *ke3* 解;

Soltería *sein1 hou4 mui4 t'o3* 新婦未討, *tan1 sein1 ko1* 單身哥.

Soltero *mui4 t'o3 ch'ein1* 未討親, *tan1 sein1 ko1* 單身哥.

Soltera *mui4 cho5 sein1 hou4* 未做新婦, *tüi6 ch'u5* 在厝;
—beata *seiu1 to4* 修道.

Soltura *chip6* 捷, *chau2 chip6* 勤捷, *chip6 pin4* 捷便;
—de pies y manos *k'a1 ch'iu chau2 chip6* 脚手勤捷;
—de vista *moec6 cheiu1 chip6* 目捷;
—de lengua *k'eiu3 t'au2 chip pin4* 口頭捷便;
—de pasiones *hung5 sou5* 放肆

huat6 p'uat7 活潑.

Solubilidad *k'o3 yiong2 seing5* 可溶性, *yiong2 ke3* (*seing5*, *tou4*) 溶解性,度; 「的落.

—desatable *e4 ke3 li7 loec7* 能解

Solución de duda *ke3* 解, *kai3*, *chu5 seic7* 註釋; dar—*ke3 kit7* 解决.

—liquida *yiong2* 溶, *yiong2* (*ke3*, *eic6*) 溶解,液;

—saturada *ku5 pa3 hu2 yiong2 eic6* 過飽和溶液.

Solvencia *e4 hen2* (*chai5*, *sou5*, *seing5 cheic7*) 可還債,數,性質.

Solventar *hen2* (*chai5*, *t'iong5*) 還債,帳.

Sollar soplar *poun2*.

Sollastre *tu2 poung2 siu3 hui3 tein4* 廚房小夥陣; *ku3 kuai5* 古怪, *kan1 cha5 noeng2* 奸詐人.

Sollo *seim2 nguei2* 鱘魚.

Sollozar *t'i2 t'i2 uec7 uec7* 啼啼厄厄, *t'an5 seic7* 嘆息.

Sollozo *uec7* 厄, *t'i2 au2 e siang1* 啼哭的聲. 「*hong2* 團防.

Somatén *meing2 t'uan2* 民團, *t'uan2*

Sombra *oung3* (*ing3*) 影;

—del sol *sang2 oung3* 晴影; proyectar—*chiu5 oung3* 照影; cogerla-(sospechar) *na6 oung3* 拿影; oculto *eim1* 陰; lugar lleno de—*eim1* (*oung3*, *lam2*) 陰影,林; Acertijo de la—*p'a7 me4 si3*, *tai2 me4 met6* 拍不死埋不密;

—acojimiento *eim5* 蔭; hacer—*eim5 che5* 蔭濟;

—en los colores *ou1 oung3* 烏影; a—de tejado *am5 au4* 暗後; hacer—, impedir la luz *che1 kung1* 遮光; hacer—estorbar *chu3 tong5* 阻當; poner a uno a la—*kun1* (*pan1 poung2*, *kam1 lo2*) 關班房,監牢; adg.: quien a buen árbol se arrima, buena—le cobija, *tuo4 ch'eiu5 a4*, *ho3 to2 sang2* 大樹下,好逃晴. 「人影.

Sombrajo *pang2* 棚, *noeng2 oung3*

Sombrear *buo4 oung3* 畫影, *oung3* 影, *houn1 ch'eim1 ch'in3 ngan2 soec7* 分深淺顏色.

Sombrerera *mo4 ap6* 帽盒.

Sombrero *ko1 mo4* 高帽, *leip6* 笠, *mo4* 帽; 「笠斗;

—de cañas, de patanes *leip6 tou3*

—de letrados *leong2* (*leip6*, *mo4*) 涼笠,帽;

—de tres picos *sam1 koec7 mo4* 三角帽; calarse el—*tei5* 寘; quitarse el—*t'on5* 褪;

—de copa (*ko1*, *tuo4*) *le3 mo4* 高,大禮帽. 「傘.

Sombrilla *che1 sang2 e san3* 遮晴的

Sombrío *eim1 oung3* 陰影, *hoec7 am5* 黑暗; *teu2 moec6* 愁默.

Somero *ch'in3* 淺, *me4 ch'eim1* 不深.

Someter *kuan3* (*souc6*, *houc6*) 管屬,服;

—se (*souc6*, *houc6*) *kuan3* 屬,服,管; no querer—se *pout7 houc6* 不服, *m4 tau2 kong2* 不投降.

Somnífero *e4 k'on5* 能睡.

Somnolencia *e4 ch'un3* 能盹, *ch'un3 tou2* 盹途, *mei2 tou2 lei2* 迷途來, *puan5 mei2 mong2* 半迷亡.

Somorgujar *poung5 chai4 chüi3 t'em2 li7* 放在水沉的.

Son *eim1* 音, *teu4* 調, *ngoc6 eim1* 樂音; bailar al—, que le tocan *soun4* 順, *soui2* 隨, *t'ie5*; sin ton ni—*lon4 ch'oeng1* 亂怱 *mo2*

to^4 li^3 無道理.

Sonado ch'out^7 miang^2 出名.

Sonambulismo moeng^5 toung^1 yeiu^2 hoeng^2 夢中遊行; hablar en sueños kung^2 mein^2 狂眠.

Sonámbulo mei^{4}toung^1 it^7 k'i^3 sein^1 kiang^2 寐中起身行; que habla en sueños kung^2 mein^2 狂眠.

Sonante e^4 hiong^3 能響.

Sonar hiong^3 響, tan^2 彈, tun^2 po^5 傳播; -el reloj choung^1 e^{4}hiong^3 鐘響; 「吐鼻屎.
—se los mocos t'ou^3 p'ei^5 sai^5

Sonata (mus.) eim^1 ngoc^6 teu^4 miang^2 音樂調名.

Sonda ch'oec^7 chüi^3 (sou^4, to^2) 測水事,舵, t'am^5 t'ou^2 k'ei^5 探土器; (to^4 niu^4, in^3 neit^6) kuan^3 導尿,引溺管.

Sondear ch'oec^7 chüi^3 測水, t'am^5 (t'ou^2, pang^4) 探土,病; en busca de noticias ta^3 t'am^5 siu^1 seic^7 打探消息;—a otro t'am^5 k'eiu^3 ei^5 探口意.

Sondeo ch'oec^7 t'am^5 sou^4 測探事.

Sonido eim^1 音, (ngoc^6, kai^1) eim^1 樂,階音, hiong^3 響;
—voz siang^1 eim^1 聲音;
—s fundamentales kei^1 eim^1 基音; gama de los—eim^1 kai^1 音階. 「美,和音.

Sonoridad (ka^1, mi^3, hu^2) eim^1 佳,

Sonoro hiong^3 leong^4 響亮, mi^3 eim^1 美音; ondas—eim^1 p'o^1 音波, siang^1 long^4 聲浪.

Sonreir (hei^1, mei^2) ch'iu^5 嘻,微笑, mei^2 mei^2 ch'iu^5 微微笑;
—se mei^{2}chai^{2}k'oui^{1}li^7 眉才開了.

Sonrojar sai^3 noeng^2 (mo^2 yiong^4, mein^5 oeng^2) 使人無様,面紅, pong^{1}noeng^{2}p'a^{7}soi^1 幫人拍衰;
—se p'a^7 soi^1 li^7 拍衰了, mo^2 yiong^4 noeng^2 無様人, mein^5 oeng^2 li^7 面紅了.

Sonrojo mein^{5}oeng^2 面紅, mo^{2}yiong^4 無様, seiu^1 k'oui^5 羞愧;
—improperio lein^2 yioc^6 凌辱.

Sonrosar su^{3}soec^{7}koeng^{4}mui^{2}k'oui^5 使色共玫瑰; 「變紅.
—se mein^5 soec^7 pin^5 oeng^2 面色

Sonrosear vid. **Sonrosar**

Sonsacar —las palabras sou^1 lei^2 mun^5 私來問;
—el dinero loec^6 soc^7 chin^2 勒索錢, ku^3 lu^3 noeng^2 chin^2 鼓擄人錢. 「瑲的聲.

Sonsonete teing^1 tong^5 e siang^2 玎

Soñador cho^5 moeng^5 e noeng^2 作夢的人;
—iluso huan^4 siong^3 幻想.

Soñar cho^5 moeng^5 做夢;
—la imaginación (ch'ei^1, cho^5) moeng^5 癡,做夢; Frs.: a noches largas, grandes—(soñó el ciego, que veia.....) mang tong^2 moeng^5 se^4 夜長夢多.

Soñolencia ch'un^3 盹; 「houn^2 棼
—de enfermedad mai^2 k'uei^7

Soñoliento ch'un^3 盹;
—de enfermedad mai^2 k'uei^7 noeng^{2}houn^{2}houn^{2}li^7 人棼棼了
—amodorrado mei^2 tou^2 迷途
dado al—e^4 k'on^5 能睡;
—tardo k'uei^2;
—bobo seing^5 ngo^5 tai^2.

Sopa t'ong^1 湯, kang^1 羹;
—de arroz hei^1 huan^5 稀飯, mei chuec^7 糜粥; hacer—heip piang^3; hacer—de arroz k'ap mei^2 chuec^7 合糜粥;

—de sémola (*k'ap*⁷) *se*⁵ *mi*³ 細米; hecho una—*lan*⁴ *süi*⁶ *sein*¹, *süi*¹ *sein*¹ *lan*⁴ *chau*¹.

Sopapo *pa*¹ *na*³; dar un—*pong*² *süi*⁶ *pa*¹ *na*³.

Sopera *t'ong*¹ (*puan*², *tou*³, *tuo*⁴ *buan*³) 湯盤,斗,大碗.

Sopero *t'ong*¹ (*puan*², *tip*⁷) 湯盤,碟.

Sopetear *young*⁴ *t'ong*¹ *cheim*⁵ *min*⁴ *pau*¹ 用湯浸麵包.

Sopeton *young*⁴ *ch'iu*³ *p'a*⁷ *keic*⁷ 用手拍擊; de—*chit*⁷ *sei*² 卽時, *pai*⁴ *cha*³, *ch'oung*¹ *ei*⁵, *ngui*⁴ 意外, *pout*⁷ *leu*⁴ 不料.

Soplado *k'at*⁷ *ku*⁵ *chin*³ *che*² 太過整齊, *ngo*⁴ *k'ei*⁵ 傲氣, *houng*¹ *leiu*² *tuo*⁴ 風流大.

Soplamocos *p'a*⁷ *p'ei*⁵ 拍鼻, *soec*⁷ *mein*⁵ *p'e*³; dar un—*soec*⁷ *süi*⁶ *pa*¹ *na*³.

Soplar *ch'ui*¹ 吹;
—apagar *ch'ui*¹ *hui*³ 吹火;
—el viento *houng*¹ *ch'ui*¹ 風吹;
—el viento muy fuerte *houng*¹ *choeng*¹ 風箏;
—con cañuto *poun*²; no encenderse al—*poun*² *me*⁴ *tüi*⁶; cuanto mas—, mas se apaga *mung*³ *poun*², *mung*³ *koui*⁵ *li*⁷;
—dar aliento a las manos *hoe*², *ch'oui*⁵ *hoe*²; 「牽風箱;
—con fuelles *k'en*¹ *houng*¹ *siong*¹
—sugerir *t'e*² *ch'iong*⁵ 提唱, *tiu*³ (*liu*³) *t'au*² 誂頭。

Soplete *huo*⁵ *hoc*⁶ *young*⁴ *ch'ui*¹ *hui*³ *toeng*² 化學用吹火筒, *poun*² *toeng*². 「吹.

Soplo *ch'ui*¹ 吹; un—*süi*⁶ *ch'ui*¹ 一

Soplón *cho*⁵ *kui*³ 做鬼, *am*⁵ *au*⁴ *ko*⁵ *e noeng*² 暗後告的人.

Sopor *mei*² *tou*² 迷途.

Soporífero *in*³ *k'ue*⁵ *k'on*⁵ 引去睡.

Soportable *e*⁴ *chi*⁵ *li*⁷ *k'ue*⁵ 能制的去, *e*⁴ *seiu*⁴ *li*⁷ *lei*² 能受的來.

Soportal *long*² *kin*² 廊墘, *sen*² *t'iang*¹ 前廳.

Soportar *hou*⁴ *tam*¹ 負擔, *yin*³ *nai*⁴ 忍耐, *chi*⁵ 制, *seiu*⁴ 受;
—las injurias *seiu*⁴ *noeng*² *lein*² *yioc*⁶ 受人凌辱.

Soporte *cho*⁴ 座, *ka*⁵ 架, *t'eiu*⁴ 柱.

Soprano *ch'iong*⁵ *te*⁴ *eit*⁷ *ken*² *e eim*¹ *pu*⁴ 唱第一高的音部, *nüi*³ *ko*¹ *eim*¹ 女高音; eunuco *t'ai*⁵ *kam*⁵ 太監.

Sorber *ch'ut*⁷ 啜;
—el caldo *ch'ut*⁷ *kang*¹ 啜羹;
—la tisana de arroz *ch'ut*⁷ *am*³;
—las sanguijuelas *k'ei*² *so*⁷ *het*⁷ 蜞吸血;—chupar *so*⁷ 吸;
—absorber *so*⁵ 燥.

Sorbete *song*¹ *pein*¹ *chüi*³ 霜冰水, *ch'eing*¹ *leong*² *im*³ *leu*⁴ *miang*² 清涼飲料名.

Sorbo *ch'ut*⁷ *e sou*⁴ 啜的事; un—*ch'ut*⁷ *süi*⁶ *ch'oui*⁵ 啜一嘴.

Sordera *ngei*⁴ *lo*³ (*loeng*², *pui*⁴) 耳朵聾,背.

Sordidez (*yeim*², *ou*¹, *bui*⁵) *seing*⁵ *cheic*⁷ 淫,汚穢性質, *am*¹ *cham*¹ 骯髒, *cho*⁶ 濁.

Sórdido *ou*¹ *cho*⁶ 汚濁, *yeim*² *bui*⁵ 淫穢; *t'am*¹ *leim*⁴ 貪吝, *siu*³ *k'ei*⁵ 小氣.

Sordo *ngei*⁴ *lo*³ *loeng*² 耳朵聾的;
—(por burla) *ngei*⁴ *loeng*² *koec*⁷ 耳聾角; medio—*ngei*⁴ *lo*³ *pui*⁴ 耳朵背; muy—*ngei*⁴ *lo*³ *loeng*² *chau*¹ 耳朵聾糟; un poco—*ngei*⁴ *lo*³ *lo*⁵ *lo*⁵ *a*⁴; ruidos del oido

siang1 am5 聲暗; hacerse el— *ngei4 lo3 t'out7 li7, ta3 ch'ei1* 打癡.

Sordomudo *ngei4 loeng2 pang4 a3* 耳聾病啞; enseñanza de —*toec6 soui2 kau5 yioc6* 特殊教育.

Sorgo (bot.) *ko1 loeng2* 高粱.

Sorites *lin2 so3 huac7* 連鎖法.

Sorna *kei1 ch'iu5* 譏笑, *sou1 lei2* 私來, *tei2 huan5* 遲緩;
—pereza *k'uei2, tei2* 遲.

Sorprendente *kei2 toec6* 奇特, *k'o3 kiang1* 可驚.

Sorprender *pout7 leu4 yie4 kau5 luo3* 不料也到了;
—con astucias *p'in5* 騙;
—in fraganti *na6 lei2* 拿來;
—hacer caer en el garlito *p'in5 siong4 kau1* 騙上鈎;
—una noticia *p'a7 nguec7*.

Sorpresa *ei5 ngui4* 意外, *ch'on2 me4 kau5* 忖不到;
—inpensadamente *p'a7 pout7 koc7 li7* 拍不覺的;
—en el ánimo *p'a7 nguec7*.

Sortear *t'eiu1 chim1* 抽簽, *ch'ot7 chim1* 撮簽;
—nombres de Santos *ch'ot7 chüi3 po3 t'an1* 撮主保單;
—las posesiones al dividir *chuo1 k'au1*;
—las dificultades *to2 nan2* 逃難, *tu3 pi4 kan1 nan2* 躲避艱難.

Sorteo *ch'ot7* 撮, *t'eiu1* 抽, *ma1, nim1* 拈;
—de lotería *k'ai1 ch'ai3 p'iu5 e sou4* 開彩票的事.

Sortija (*kai5, ch'iu3*) *chi3* 戒.手指;
—anillo del arco *pan1 chi3*;
—anilla de cortina *toeng2 k'uan2* 銅環.

Sortilegio (*ch'ot7, t'eiu1*) *ch'im1 sei1* 撮抽籤詩, *cho5 kuo5 sou4* 作卦事.

Sosa (quim.) *keim3* 鹼, *nap6 yiong3* 鈉養.

Sosegado (*an1, teing2*) *cheing4* 安, 停靜, *tiang4 tiang4* 定定, *peing2* 平; de genio— *nai4 seing5* 耐性, *seing5 nai4* 性耐, *cheing4 cheing4* 靜靜; mar—*hai3 peing2* 海平. 「平靜

Sosegar *peing2* 平, *peing2 cheing4*
—las pasiones *sou1 cheing4 peing2 cheing4* 私情平靜;
—se (*an1, k'uan1*) *seim1* 安,寬心.

Sosiego *peing2* 平, (*k'uan1, an1*) *seim1* 寬,安心;
—silencio *an1 cheing4* 安靜; lugar de—*ch'eing1 cheing4* 清靜; co
—retirado *cheing4 cho4* 靜坐
no tener—, descanso *mo hüit7* 無歇.

Soslayar *pong2 keip6* 旁及, *su3 k'ei ch'ie2 li7* 使敧斜的.

Soslayo al—*huang2* 橫; mirar d —*mouc6 cheiu1 huang2 he3 lei ch'eiu1 p'o1 ch'ie2 k'an5* 秋 斜看; de—*pin1 tau1* 邊兜, *pong pin1* 旁邊.

Soso *chiam3* [illegible]; hombre—*mo2* (*bei ch'oui5*) 無味,趣, *chiam3 chü ue5* [illegible]水去; sin sabor *mo2 be* 無味. 「心

Sospecha *ngei2* (*hoec6, seim1*) 疑惑
—grave *ngei2 seim1 toeng4* 疑心重;
—aleve *k'ein1 ngei2* 輕疑.

Sospechar *ngei2* 疑, (*k'o3, ch'ai tei5*) *ngei2* 可,猜,致疑;
—sin fundamento *hou2 ngei* 胡疑;—(fig.) *na6 oung3* 拿

—que ha robado *ngei*² *noeng*² *t'au*¹ 疑人偷;

Sospechoso *ou*⁴ *ngei*² 有疑; muy— *ngei*²*seim*¹*toeng*⁴ 疑心重, *ngei*² *tuo*⁴ *ngei*² *se*⁵ 疑大疑細;

—escrupuloso *to*¹ *ngei*² 多疑.

Sostén *k'o*⁵*t'au*² 靠頭, *se*³*k'o*⁵(*yein*², *bout*⁶) 所靠人,物.

Sostener —proteger *po*³ (*chon*², *hou*⁴) 保存,護;

—ayudar *hou*⁴ *choe*⁴ 護助;

—con las manos *hou*⁴ 護, *t'o*⁷;

—apuntalar *t'ang*⁵ 橖;

—levantando *nang*², *p'u*²;

—asi vigas *nang*² *t'eiu*⁴;

—calamidades *seiu*⁴ 受, *chi*⁵ 制;

—subvencionar *pu*⁵ *si*¹ 佈施;

—se *k'ie*⁴ *ten*⁴*ten*⁴,*chi*¹ *t'ei*² 支持.

Sostenido *chim*¹ *kei*⁵ *ho*⁴ 尖記號.

Sostenimiento *po*³ *chon*² *e sou*⁴ 保存的事, *ei*¹ *sie*⁶ *chuei*⁴ 衣食住.

Sota *chie*³ *pe*² *te*⁴ *sep*⁶ *t'iong*¹ 紙牌第十張; *pa*⁶ *mein*⁵ 白面, *kei*⁴ *nüi*³ 妓女.

Sótano *tei*⁴ (*k'ou*⁵, *ti*³, *k'ot*⁷) 地庫, 「裏,窟.

Sotavento *k'au*¹ (*hiong*⁵, *houng*¹) 斜向,風.

Sotechado *ou*⁴ *buo*⁴ *che*¹ *t'au*² *e ten*² *toi*⁵ 有瓦遮頭的地方.

Soterrar *mai*² *chong*⁵ 埋葬, (*mai*², *chong*⁵) *chai*⁴ *t'ou*² *li*³ *tai*² 埋,葬在土裏.

Soto *k'e*¹ *buan*¹ 溪彎, *ch'eiu*⁵ *lam*² 樹林, *sem*¹ *lim*² 森林.

Su *ei*¹ *ke*⁴ 他的;

—alma *ei*¹ *e leing*² *houn*² 伊的靈魂;

—entendimiento *ei*¹*meing*²*ngu*⁴ 「伊明悟.

Suave *oun*¹ *hu*² 温和;

—al tacto *po*⁶薄, *non*⁴嫩, *noeng*⁵, *nun*³ *noeng*⁵ 軟輭;

—al gusto *soung*¹*k'eiu*³ 鬆口, *bei*⁴ *ch'eing*¹*soung*³ 味清爽, *ho*³ *sie*⁶ 好食; voz—*siang*¹ (*non*⁴ *non*⁴, *nun*³) 聲嫩嫩,軟, *ho*³ *t'iang*¹ 好聽;

—dócil *soun*² *huo*⁵ 馴化, *siu*² *ai*⁵, *peing*³ *seing*⁵ (*nun*³, *ho*³) 秉性軟,好.

Suavidad *nun*³ *kot*⁶ *seing*⁵ 軟滑性, *leong*² *sin*⁴ 良善.

Suavizador *su*³ *hu*² *soun*² 使和馴, *su*³ *an*¹ *oui*⁵ 使安慰.

Suavizar *p'a*⁷ (*noeng*⁵, *nun*³) *li*⁷ 拍輭,軟的;

—el trato *pin*⁵ *non*⁴ 變嫩.

Subalterno *chai*⁴ *a*⁴ 在下; oficiales —*souc*⁶ (*a*⁴, *bun*²) 屬下,員.

Subarrendar *tun*³*chou*¹*lei*² 轉租來.

Subarrendatario *sein*² *tun*³ *chou*¹ *noeng*² 承轉租人.

Subastar *p'a*⁷ *me*⁴ 拍賣.

Subconciencia (*a*⁴, *chim*²) *ei*⁵ *seic*⁷ 下(潛任)意識.

Subcutáneo (*chai*⁴) *p'ui*² *a*⁴ (在)「皮下.

Subdelegación *pong*¹ *pen*⁴ *ui*³ *bun*² (*cheip*⁷ *sou*⁴, *koung*¹ *kuan*³) 幫辦委員職事,公館.

Subdelegado *t'e*⁵ *ko*⁵ *noeng*² 替別人, *pong*¹*pen*⁴*ui*³*bun*²幫辦委員.

Subdelegar *t'ot*⁷ *ko*⁵ *noeng*² *t'e*⁵ 托別人替, *tun*³ *ui*³ 轉委, *ui*³ *t'ot*⁷ 委託.

Subdiaconado *ngou*⁴ *p'ing*³ *seiu*¹ *to*⁴ *tei*⁴ *boui*⁴ 五品修道地位.

Subdiácono *ngou*⁴ *p'ing*³ *seiu*¹ *to*⁴ 五品修道.

Súbdito *souc*⁶ *a*⁴ *noeng*² 屬下人, *meing*² 民, *pa*⁷ *sang*⁵ 百姓; todos los—*buan*⁴ *meing*² *pa*⁷

sang5 萬民百姓, *te4 chu3* 弟子.

Subdividir *chai5 houn1* 再分, *houn1 yie4 chai5 houn1* 分也再分.

Subdivisión *siu3 houn4 loui4* 小分類, (*choung2*, *souc6*) *houn4 loui4* 從,屬分類.

Subida *siong4* 上, *toeng1 ko1* 登高; —cuesta *leang3* 嶺; —pendiente *leang3 k'ie5*; —de precio *k'i3 ka5* 起價; —alto *ken2* 高.

Subido *cheing1 mi3* 精美, (*ting3*, *kai5*) *eit7 ho3* 頂,蓋一好; —de olor *k'ei5 toeng4* 氣重; color —*soec7 ch'eim1* 色深.

Subinspección *hou5kam1touc7*(*sou4*, *ku6*, *kuan1 cheip7*) 副監督事,局,官職.

Subinspector *hou5kam1 touc7 kuan1* 副監督官.

Subir *siong4* 上, *toeng1* 登, *siong4* (*k'ue5*, *lei2*) 上去,來, *k'i3* 起; —el monte *siong4 san1* 上山; —a la Corte *siong4 keing1* 上京; —a la silla *siong4 kiu4* 上轎; —a gatas un árbol *pa2* 爬, *lot6*, *puan1* 攀; —al tejado *pa2 toeng5* 爬棟; —se la sangre *het7 k'ei5 kong1 siong4 lei2* 血氣剛上來; —por una soga *lot6 so7*; —el agua *noung4 siong4 lei2*; —la marea *chüi3 toung3* 水漲; —el monte y bajar las cuestas *puan2san1ku5leang3* 盤山過嶺; —al cielo *sein1 t'in1* 升天; —al solio *toeng1 boui4* 登位; —las alturas (el 9 de la IX luna) *toeng1 ko1* 登高; —los gases *toeng1 siong4 lei2* 登上來; —en dignidad *ko1 sein1* 高升; —el precio *k'i3 ka5* 起價; —los salarios *ka1* (*sein1 chüi3*, *koeng1hou1*, *souc7seiu1*) 加薪水,工夫,束修.

Súbito *hut7 yüin2* 忽然, *ch'oung1*, *hen2 toeng1 ko1*, *chit7 sei2* 卽時, *pai4 cha3*. 「觀論.

Subjetivismo *chüi3 kuan1 lon4* 主

Subjetivo *chüi3*(*kuan1*, *t'e3*, *boui4*, *koec7*) 主觀,體,位,格.

Subjuntivo *huei1 ngi3 ngüi3 k'ei* 虛擬語氣; verbo—*toung4 sou* *pong1 t'ai5* 動詞傍態.

Sublevación *p'uan4 luan4 sou4* 叛亂事. 「*huan3* 造反;

Sublevar *sin5 toung4* 謆動, *cho* —se (*cho5*, *meu2*) *huan3* 造,謀反.

Sublimación *chin1 sein1 sou4* 蒸升事, *k'ei5 toeng2 siong4 k'ue5* 氣騰上去, *sein1huo2 choc7 young* 昇華作用.

Sublimado (quim.) *hung3huo5louc* 汞化綠; substancia—*sein1 huo2 bout6* 昇華物.

Sublimar ensalzar (*küi3*, *chan5*) *yiong2* 舉,讚揚, *ko1 sein1* 高升, *siong4 ko1 boui4* 上高位; —en química *lin4 tan1* 煉升, *sein1 huo2* 昇華.

Sublime *ngoui2 ngoui2* 巍巍, *ko1 tai4* 高大, *ting3eit7*(*tuo4*, *ho3*) 頂一大,好.

Sublingual *ch'oui5 sit6 a4* 嘴舌下,

Sublunar *t'in1 a4* 天下, *t'in1pang2 a4* 天坪下, *ngut6 a4* 月下.

Submarino *hai3* (*a4*, *te3*, *toung1*) 海下,底,中; barco—*chim2chüi3 t'ing3* 潛水艇.

Submúltiplo *yi3pit6sou5 houn4chap7 toec7 yioc6 kan1 pui4* 與別數分恰得若干倍.

Subordinación *a4 souc6* 下屬, (*choung2, hau5*) *soun4* 從,孝順.

Subordinado *a4* (*cheing2, boui4*) 下層,位, *houc6 choung2* 服從.

Subordinar *tei5 ou1 ch'ou5* (*boui4, tueng3*) 置於次位,等, *souc6 kuan3* 屬管.

Subprefecto *hou5 tei1 sou4* 副知事, *ken4 tiong3* 縣長.

Subprefectura (*hou5*) *tei1sou4cheip7* 副知事職, *ken4* 縣.

Subprior *hou5* (*yin4 tiong3, hung1 tiong4*) 副院長,方丈.

Subrayar (*buo4 sian5, ong2*) *chai4 chei4 a4* 畫線,行在字下.

Subrepción *kui3 pei5 met6 sou4* 詭祕密事.

Subrepticio *p'in5 toec7 lei2 e* 騙得來的.

Subrogar *tai4 t'e5* 代替, *t'e5*替, *teiu1 li7* 丟了.

Subsanar *pui2pu3*賠補, (*kai3,seiu1*) *chiang5* 改,修正,*sie5min3*赦免.

Subsecuente *soui2 heu4* 隨後, *mui3 au4* 尾後, *lin2* 聯.

Subseguirse *lin2 souc6* 聯續, *chip7 souc6* 接續.

Subsistencia *soeng1* (*chon2, huat6*) 生存,活; *chon2 chai4* 存在; —recursos *soeng1 ki5* 生計; las —*ei1, sie6, chuei4* 衣,食,住, *yiong3 soeng1 e no7* 養生之物.

Subsistente (*chon2, tiong3*) *chai4* 存,長在, *touc6 leip6* 獨立.

Subsistir *soeng1* 生, *chon2 chai4* 存在, *huat6 chon2* 活存.

Substancia (*seit6, chou4 leip6*) *t'e3* 實,自立體, *bout6 cheic7* 物質.

Subsuelo (*t'ou2, tei4*) *te3 a4 cheing2* 土,地底下層.

Subteniente *hou5lin2tiong3* 副連長.

Subterfugio (*t'ot7, ton4*) *sou2* 托,遁辭, *chie4 k'eiu3* 藉口.

Subterráneo *t'ou2 ti3* 土裏, *tei4 te3* 地底,(*tei4,toeng4*)*k'ot7* 地,洞窟.

Suburbano *hou4 siang2 e noeng2* 附城的人.

Suburbio *kau1kuc7* 郊郭, *tiu3siang2 t'au2 e hiong1 ch'on1, siang2 ngie4* 城外.

Subvención *cheing1 t'ep7 hi5* 津貼費, *pu3 choe4 hi5* 補助費.

Subvencionar *ngeip7 cheing1 t'ep7 hi5* 給津貼費, *pu3 choe4 hi5*,補助費.

Subvenir *keiu5 che5* 救濟, (*pong1, hou4*) *choe4* 幫,護助, *po3 hou4* 保護.

Subversión *tin1 to3 sou4* 顛倒事.

Subversivo *lon4 huac7* 亂法, *tin1 to3* 顛倒.

Subvertir (*cho5, len4*)*luan4* 做,弄亂.

Subyugar cuidar *souc6noeng2*屬人; —dominar (*oui1, chein1, k'oee7, kong2*) *houc6* 威,征,克,降服.

Succión *ngeip7 seiu1 sou4* 吸收事, *ch'ut7* 啜, *so7*.

Suceder *t'e5* 替, (*ki5, tai4*) *boui4* 繼,代位, *ki5* 繼, *huat7 soeng1* 發生; —en la hacienda *toec7* 得; —uno tras otro *sie5 sie5*; qué ha—? *ou4mi3no7sou4* 有什麼事; —en la herencia *chip7 souc6san3 ngip6* 接續產業.

Sucesión prole *chu3 seic7* 子媳; sin —*mo2 heu4 toi4* 無後代.

Sucesivamente *lin2 lin2* 連連, *lin2*

(*si*⁵, *chip*⁷) 連世,接.

Sucesivo (*chip*⁷, *lin*²) *souc*⁶ 接,連續, (*kun*³, *mui*³) *au*⁴ 尾後; en lo —*a*⁴ *neit*⁶ 下日, *au*⁴ *a*⁴ 後下, *choung*² *ka*⁵ *na*³ *i*³ *heu*⁴ 從今日以後.

Suceso *sou*⁴ 事, *se*³ *cho*⁵ *e sou*⁴ 所做的事, *sou*⁴ *cheing*² 事情.

Sucesor *chip*⁷ *boui*⁴ *e noeng*² 接位的人, *sein*² *ki*⁵ *e noeng*² 承繼人.

Suciedad *bui*⁵ (*cheic*⁷, *ngiiin*², *sou*⁴) 穢,質,言,事, *am*¹ *cham*¹ 骯髒, *ou*¹ *choc*⁶; —roña *kou*³ 垢.

Sucinto *kan*³ (*tan*¹, *leoc*⁶) 簡單,略, *p'o*³*p'o*³ 頗頗, *cham*³*chet*⁶ 斬截.

Sucio *am*¹ *cham*¹ 骯髒, *lau*² *le*⁵, *lap*⁷ (*lau*⁴) *lou*⁴ *lei*²;

—deshonesto *ou*¹ *bui*⁵ *noeng*² 汚穢人; palabras— (*sie*², *mai*⁵, *ch'au*⁵) *buo*⁴ 邪,歹臭話.

Suculento *chep*⁷ 汁, *leit*⁶ 力, *se*⁴ *kang*¹ 多羹, *ou*⁴ *pu*³ 有補.

Sucumbir *su*¹ *li*⁷ 輸了, *to*³ *li*⁷ 倒了.

Sucursal (*houn*¹, *chi*¹) (*tem*⁵, *ong*²) 分,支店(行).

Sudadero *kan*⁴ (*pu*⁵, *kuen*¹) 汗布,巾, *ma*³ *an*¹ *te*³ *e pu*⁵ 馬鞍底的布.

Sudar (*lau*², *huat*⁷, *ch'out*⁷) *kan*⁴ 流,發,出汗;

—los árboles *teic*⁷ 滴

Sudario *kan*⁴*pu*⁵ 汗布, *si*³*sei*¹ (*kam*³, *kai*⁵) *mein*⁵ *pu*⁵ 死尸蓋面布.

Sudeste *toeng*¹*nam*² (*hung*¹, *houng*¹) 東南方,風.

Sudoeste *soe*¹*nam*² (*hung*¹, *houng*¹) 西南方,風.

Sudor *kan*⁴ 汗;

—trabajo *sein*¹ *k'u*³ 辛苦;

—copioso *tuo*⁴ *kan*⁴ 大汗;

—débil *kan*⁴ *huo*¹ 汗花;

—de las plantas de pies y manos *ch'iu*³ *k'a*¹ *ch'out*⁷ *eic*⁶ 手足出液;

—de las narices *p'ei*⁵ *kan*⁴ 鼻汗; de las narices (gran ira) *p'ei*⁵ *kan*⁴ *e teic*⁷ 鼻汗滴;

—de sangre (trabajoso) *het*⁷*kan*⁴ 血汗; pañuelo del— *ch'sit*⁷*kan*⁴ *pu*⁵ 拭汗布; todo lleno de— *kan*⁴ *lau*² *siii*⁶ *sein*¹ 汗流一身;

—savia de las plantas *chep*⁷ 汁.

Sudoriento *boui*⁴ *kan*⁴ *se*³ *siap*⁷ 爲汗所濕.

Sudorífico *huat*⁷ *kan*⁴ *e yüi*⁶ 發汗的藥.

Sudoso *ou*⁴ *kan*⁴ 有汗.

Sueco *soui*⁴ *ting*³ *kuc*⁷ *e noeng*² 瑞典國的人; hacer el— *ta*³ *ch'ei*¹ 打,假癡.

Suegra —madre del marido *tie*¹ *yie*² 爹爺;

—madre de su mujer *tie*¹ *kam*³ *ne*³; Frs.: salirle la--respondona *me*⁴*t'i*⁵*t'au*² *e noeng*² *nguei*⁴ *tiii*⁶ *hou*² *suei*¹ 不剃頭的人遇著鬍鬚.

Suegro —padre del marido *tie*¹ *kuan*¹ 爹官;

—padre de su mujer *tiong*⁴ *noeng*² 丈人; los— *ch'ein*¹ *ka*¹ 親家.

Suela *e*² *te*³ 鞋底.

Sueldo *sein*¹ *chiii*³ 薪水, *koeng*¹ *chin*² 工錢, *keing*¹ *hi*⁵ 經費, *houng*⁵ *louc*⁶ 俸祿.

Suelo *tei*⁴ *a*⁴ 地下, *ch'en*² *tei*⁴ 田地, *lau*²*pang*² 樓坪; caer al— *loec*⁷ *tei*⁴ *a*⁴ 落地下; —fondo *te*³ 底;

—de habitación *lau*² *pang*² 樓坪; dar consigo en el— *puat*⁶ *siii*⁶ *to*³ 跋一倒; andar por los— *m*⁴ *kuan*³ 不管, *mo*² *ka*⁵ 無價, *me*⁴ *teit*⁶ *chin*² 不值錢; venirse al— *to*³ *li*⁷ 倒了.

Suelta *poung*⁵ *k'ue*⁵ 放去.

Suelto *poung5 li7* 放了;
—no seguido *me4lin2li7* 不連的;
—ágil *chau2chip6* 勦捷, *chip6*捷;
—atrevido *tam3 tuo4* 胆大;
—de lengua *ou4 k'eiu3 t'au2* 有口頭, *ch'oui5 sit6 chau2 chip6* 嘴舌勦捷, *chip6 pin4* 捷辯;
—solo *tan1 chie7* 單隻; dinero—*ch'oi5 chin2* 碎錢;
—s *po5chiong1siu1seic7*報章消息;
—despegado *loec7 li7* 落了, *k'uan1 li7* 寬了, *soung1* 鬆.

Sueño *mein2* 眠, *k'on5* 睡; numeral de—*ku5* 句; hablar en—*kung2 mein2*狂眠; falto de—*mo2mein2* 無眠, *mein2 mo2 kau5 luo3* 眠不夠了, *mein2 pout7 chouc7* 眠不足; perder el—*mein2 mong2 loec7 li7* 眠亡落了; Adg.: una noche sin—nueve no bastan a repararlo *süi6 mang2 mo2 mein2, kou3 mang2 pu3 me4 to5* 一夜不眠，九夜補不倒;—dormitar *ch'un3* 盹;
—pacífico *chou4chai4 k'on5* 自在睡; coger el—*lo6 mein2* 落眠; interpretar—*siong3 moeng5*想夢; tener—*cho5 moeng5* 做夢; despertar del—*ch'ang3* 醒;
—pesado *e4 k'on5 li7 ch'eim1* 能睡的深;
—ligero *e4 ch'ang3mang2*; entre—*puan5 mein2 mong2* 半眠亡, *mo2 mein2 hou5*.

Suero *het7 (chüi3, eic6)* 血水,液;
—de la leche *nen5 chüi3* 奶水.

Suerte *hoeng4* 幸, *tiu4 t'au2* 兆頭, *boun4* 運; buena—*ho3 tiu4 t'au2* 好兆頭, *ou4 boun4* 有運; no tener—*pout7 hoeng4* 不幸, *to3 boun4* 倒運; por—*hiu1 hoeng4* 僥倖; de esta—*chie7 (seit7, yiong4, si5)* 這式,樣,勢; palillos de echar—*(chim1, ch'im1) sei1* 占,籤詩; sacar—*ch'ot7chim1*掇占; caerle la—*e4 ch'ot7 li7 tüi6*; echar—*ch'ot7 ti4 noeng2 ke4* 掇誰人的;
—que no fué *kou5 li7 ho3 mui4 k'ue5* 好未去; correr mala—*sei2 si5 mai5* 時勢歹;
—id buena *kiang2 sei2* 行時; Frs.: cuando viene la—, aun los escollos se ablandan *sei2 kiang2 chiu1 lan4* 時行礁爛, *k'au1* 鬮; bolas de la—*k'au1 chi3* 鬮子; sacar por bolas (*chuo1, ma1, nim1*) *k'au1* 拈鬮, contento con su—*tei1 chouc7* 知足, *an1 seim1* 安心, *chouc7 ei5* 足意.

Suficiencia *chouc7* 足, *pun3 leang3* 本領, *noeng2 leit6* 能力.

Suficiente *chouc7* (*young4, keu5*) 足用,夠, *ou4 kau5* 有夠, *seing1 yeim4* 勝任; no—*mo2 kau5* 不夠, *mo2 kau5 leu4* 不夠料, *k'ip7* 缺; no—, ineptitud *pout7 keip6* 不及; a penas es—*leip7 leip7 kau5*;
—para comer *ou4 kau5* (*sie6, lep7, lung5*); no—para tantos *mo2 t'oeng1 t'un4*.

Sufijo *mui3 siang1* 尾聲, *k'a1 mui3 chei4* 脚尾字. 厂人.

Sufragáneo *souc6 ko5 noeng2* 屬別

Sufragar *pong1 choe4* 幫助, *chi1 ngeip7* 支給.

Sufragio *soun3küi3*(*kun2, tau2p'iu5*) 選舉權,投票;

—del alma *keiu² lin⁴ choi⁴* (*keing¹*, *koung¹ lo²*) 求煉罪經,功勞.

Sufrible *e⁴ seiu⁴ li⁷* 能受的, *e⁴ chi⁵ li⁷* 能制的, *e⁴ yin³ li⁷ k'ue⁵* 能忍的去.

Sufrido *yin³ nai⁴ e noeng²* 忍耐的人, *k'uan¹ young²* 寬容.

Sufrimiento *t'oung⁵ k'u³* 痛苦, *k'u³ ch'oui⁵* 苦處, *nan² ku⁵* 難過, *het⁷ kan⁴* 血汗.

Sufrir *seiu⁴ k'u³* 受苦;
—injurias *seiu⁴ lein² yioc⁶* 受凌辱;
—detener el sufrimiento *e⁴ chi³ li⁷* 能止的, *chi³ li⁷ teiu⁴*;
—soportar *e⁴ seiu⁴* 能受, *e⁴ yin³ li⁷ k'ue⁵* 能忍的去, *k'am¹* 堪; no poder—*k'am¹ me⁴ k'i³* 堪不起, *me⁴* (*seiu⁴*) *k'eic⁷ li⁷ k'ue⁵*;
—el golpe *e⁴ seiu⁴* 能受.

Sugerir *te²* (*ngi⁴*, *ch'iong⁵*) 提議,倡, *liu³*, *t'iu³* 誂;
—me *t'iu³ ngo³ t'au²* 誂我頭;
—instigar *yiu³ kam³* 誘感.

Sugestión *am⁵ sei⁴* 暗示.

Sugestionar *mei² hoec⁶* 迷惑.

Suicidarse *chou⁴* (*chein⁴*, *sat⁷*, *bun³*) 自盡,刹,刎.

Suicidio *chou⁴* (*sat⁷*, *chein⁴*) 自殺,盡.

Sujección *houc⁶* 服, *souc⁶* 屬, *houc⁶ choung²* 服從; hombre sin—*pout⁷ houc⁶ noeng² kuan³* 不服人管, *m⁴ oi⁵ noeng² kuan³* 不要人管;
—atamiento *pu⁶* 縛.

Sujetar (*ap⁷*, *chein¹*, *peing²*, *k'out⁷*) *houc⁶* 壓,征,平,屈服; no—se *pout⁷ houc⁶ noeng² kuan³* 不服人管; Adg.: los (criados) que comen morisqueta ajena deben estar—(al dueño) *to² noeng² pun⁴ buan³*, *souc⁶ noeng² se³ kuan³* 掏人餅碗,屬人所管;
—atar *pu⁶ k'i³ lai²* 縛起來; no se—*pu⁶ me⁴ kap⁶*;
—detener *na⁶* 拿, *k'im²* 擒, *k'im² na⁶* 擒拿; no lo puedo—*k'im² me⁴ teiu⁴*.

Sujeto *k'oec⁷ houc⁶* 克服, *nan² min³* 難免; los—*chiii³* (*t'e³*, *boui⁴*, *koec⁷*) 主體,位,格;
—fulano *mu³ noeng²* 某人;
—cuéstión *te² mouc⁶* 題目; Frs.: *pet⁶ tein² lin² san¹ toung⁴* 拔膝連山動 estar bien—.

Sulfurar *soeng¹ k'ei⁵* 生氣;
—se *huat⁷ nou⁴* 發怒;
—las viñas *sa⁷ ch'au⁵ hun³* 洒臭粉.

Sultán *t'u³ ngei⁴ kei¹ kuc⁷ hung² te⁵ ch'ein¹ ho⁴* 土耳其國皇帝稱號.

Suma —aritmética *ka¹ huac⁷* 加法, *chung³* (*kit⁷*, *hap⁶*, *kei⁵*, *ki⁵*) 總結,合,記,計;
—total *sou⁵ kit⁷* 數結; en—(*chung³*, *lung³*) *chung³* 總,攏總; en—cuánto? (*t'ung³ kueng⁴*, *kueng⁴*) *ou⁴ niii⁶ ou⁴* 統共有多少.

Sumamente (*ting³*, *kai⁵*) *eit⁷* 頂,蓋一.

Sumar *kit⁷ sou⁵* 結數, *kit⁷ cho⁵ toi¹* 結做堆, (*ka¹*, *kueng⁴*, *chung³*, *hap⁶*) *ki⁵* 加,共,總,合計; regla de—*ka¹ huac⁷* 加法.

Sumaria (for.) *kan³ chip⁶ chai² p'uan⁵ huac⁷* 簡捷裁判法.

Sumario *kan³ leoc⁶* 簡略, *kan³ tan¹* 簡單, *kan³ chip⁶ chai² p'uan⁵ huac⁷* 簡捷裁判法.

Sumergible *e⁴ cheim⁵ chiii³* 能浸水; barcos—*chim² chiii³ t'ing³* 潛

水艇. 「*moun*⁴;

Sumergir *cheim*⁵ 浸, *et*⁷ *chüi*³ *ue*⁵

—en vino *cheim*⁵ *chiu*³ 浸酒;

—se en tristeza (*mai*², *eiu*¹) *moun*⁴ 埋,憂悶, *moun*⁴ *pout*⁷ *loc*⁶ 悶不落;

—bajo tierra *mai*² *mout*⁶ 埋沒;

—se ahogarse *p'ou*² *si*³ 浮死;

—se un barco *soun*² *t'em*² *li*⁷ 船沉了. 「*k'ot*⁷ 溝渠;

Sumidero *chüi*³ *kau*¹ 水溝, *kau*¹

—piscina *seing*⁵ *chang*³ 聖井.

Sumiller *kueng*¹ *toung*¹ *tiong*³ *kuan*¹ 宮中長官;

—de corps *bui*⁴ *tuei*⁴ 衛隊, *ch'ein*¹ *pein*¹ 親兵.

Suministrar *kueng*⁴ (*k'uet*⁷, *eing*⁵) 供給,應, *k'uet*⁷ 給, *pong*¹ 幫.

Sumir *mai*² *mout*⁶ 埋沒;

—las santas especies *leing*³ *seing*⁵ *t'e*³ 領聖體;

—se el agua *sem*⁵ *so*⁵ 滲燥, *sem*⁵ *a*⁴ *te*³ 滲下底;

—la arena *suo*¹ *sem*⁵ 沙滲;

—se los carrillos *ch'oui*⁵ *mac*⁷, *mein*⁵ *p'e*³ *soc*⁷ *sein*¹ *tau*¹.

Sumisión *soun*² *huo*⁵ 馴化, *souc*⁶ 屬, *choung*² 從, *houc*⁶ 服, *houc*⁶ *choung*² 服從.

Sumiso *yeiu*² *soun*⁴ 柔順, *soun*² *huo*⁵ 馴化, *siu*² *ai*⁵; —obediente *e*⁴ *t'iang*¹ *noeng*² *ch'oui*⁵ 能聽人嘴.

Sumo *ting*³ *ken*² 頂高, *toec*⁷ 得, *kai*⁵ *eit*⁷ 蓋一, *kau*⁵ *toec*⁷ 到得; pasar de lo—*ku*⁵ *toec*⁷ 過得; maldecir hasta lo—*ma*⁵ *kau*⁵ *keic*⁶ *ue*⁵ 罵至極去; a lo—*keic*⁶ *se*⁴ 極多.

Suntuosidad *huo*² *le*⁴ 華麗, *ch'ie*¹ *huo*² 奢華. 「奢華.

Suntuoso *huo*² *le*⁴ 華麗, *ch'ie*¹ *huo*²

Supeditar (*chein*¹, *k'oec*⁷, *ap*⁷) *houc*⁶ 征,克,壓服.

Superable *e*⁴ *yiang*² *ku*⁵ 能勝過, *k'o*³ *toec*⁷ *seing*⁵ 可得勝.

Superabundancia *ku*⁵ *se*⁴, *to*¹ *mau*⁴ 多貌, *seing*⁴ 盛;

—superfluo *yuei*² *seing*⁴ 餘盛;

—de humores *k'ei*⁵ *seing*⁴ 氣盛;

—de calor *hui*³ *seing*⁴ 火盛;

—en las mieses *meu*⁴ *seing*⁴ 茂盛;

—de gozo *loc*⁶ *seing*⁴ 樂盛.

Superabundar *seing*⁴ 盛, *tiong*⁴ 剩.

Superar *yiang*² *ku*⁵ 贏過, *t'iu*¹ *hut*⁶ 超越; —a todos *kai*⁵ 蓋;

—vencer *yiang*² 贏, *tang*²;

—a todos los de la villa *kai*⁵ *sui*⁶ *ken*⁴ 蓋一縣;

—en bondad *kai*⁵ *ho*³ 蓋好; —en pericia *kai*⁵ *pun*³ *sou*⁴ 蓋本事.

Superávit *eing*² *yuei*² 盈餘, *yuei*² *lei*⁴ 餘利.

Superchería *p'in*⁵ *souc*⁶ 騙術, *ho*² *lon*⁴, *kan*¹ (*ch'oec*⁷, *cha*⁵) 奸策詐.

Supererogación *pun*³ *houn*⁴ *ngui*⁴ *e* *koeng*¹ *hou*¹ 本分外的工夫, *cheip*⁷ *bou*⁴ *ngui*⁴ *e* *sou*⁴ 職務外的事, *leing*⁴ *ngui*⁴ 另外.

Superficial *ngui*⁴ *mein*⁵ 外面, *p'ui*² *mo*² 皮毛, *ch'in*³ *po*⁶ 淺薄.

Superficie *mein*⁵ 面, *p'ui*² *mein*⁵ 皮面;

—del agua *chüi*³ *mein*⁵ 水面;

—de la mesa *to*⁷ *mein*⁵ 桌面;

—cóncava *nep*⁶ *mein*⁵ 凹面;

—convexa *p'ong*⁵ *mein*⁵ 凸面;

—plana *peing*² *mein*⁵ 平面; en toda la—de la tierra (*p'u*³, *muan*³) *t'in*¹ *a*⁴ 普,滿天下.

Superfino *keic6* (*cheing1*, *mi3*) 極精,美.

Superfluidad *k'at7 se4* 太多, *yuei2* (*tiong4*, *seing4*) 餘剩,盛.

Superfluo *yuei2* (*seing4*, *tiong4*) 餘盛剩;
—residuos *leing2 ch'oi5* 零碎, *pout7 yiu5 kin3* 不要緊.

Superintendencia *chung3 kuan3* (*cheip7 boui4*, *chuei4 se3*) 總管職位,住所.

Superintendente *chung3 kuan3* 總管, *kam1 touc7* 監督.

Superior *siong4* 上, *t'au2 siong4* 頭上, *choi5 ko1* 最高, (*t'iu1*, *ko1*, *eiu1*) *tueng3* 超,高,優等; la parte—*siong4 pen2* 上邊; 「好,高;
—excelente *ting3* (*ho3*, *ken2*) 頂
—religioso (*seiu1 to4 yin4*, *sei4*) *tiong3* 修道院,寺長;
—de la familia *ka1 tiong3* 家長; denunciar a los—*siong4 boun2* 上文; saludar a los—*pai5 siong4* 拜上; Adg.: si los—no conceden, en vano acudes a los inferiores *ch'eiu5 t'au2 m4 tin1 toeng4*, *ch'eiu5 mui3 mung3 yiu2 yie4 mo2 sai3* 樹頭不顛動,樹尾搖也無用.

Superioridad *siong4 boui4* 上位, *kun2 leit6* 權力, *chüi3 kun2* 主權.

Superlativo *choi5 keic6* 最極, *chei5* (*tai4*, *kong1*) 至大,剛.

Supernumerario *ngie6 ngui4 e kuan1 bun2* 額外的官員.

Superposición *toung2 t'ep7* 重疊, *an1 siong4 pen2* 安上邊.

Superstición *mei2 sein5* 迷信, *sein5 ngiong3 sie2 kau5* 信仰邪教, *ei4 tuan1* 異端; hacer—*cho5 ei4 tuan1* 做異端; creer—*sueng5* 信; fuera las—! *p'uo5 tuei2 mei2 sein5* 破除迷信.

Supervivencia *soeng1 chon2 kau1 kiu3* 生存較久.

Supino boca arriba *teiu3* 抖; ponerse—*to3 ngo5 teiu3*; caer—, de espaldas *teiu3 süi6 to3* 抖一倒; ignorancia—*ngoui2 mui4* 愚昧;
—gramatical *to3 ku5* 倒句, *toung4 sou2 pin5* (*t'e3*, *huac miang2*) 動詞變體,法名.

Suplantar *ting3 t'e5* 頂替, *sou1 kai3 koung1 boun2* 私改公文;
—el puesto *meu2 noeng2 boui4* 謀入位. 「*mei2* 補遺.

Suplementario *hou4 mui3* 附尾, *pu3*

Suplemento *pu3* (*k'ut7*, *mei2*) 補闕,遺, *hou4* (*louc6*, *chiong1*, *kiün4*) 附錄,章,件;
—lo último *ch'eu5 mui3* 湊尾;
—adicción *ka1 ch'eu5* 加湊.

Suplente *k'un2*, *t'e5* 替, *tai4 li3 yein2* 代理人.

Supletorio *choeng4 pu3* 增補, *pu3 mei2* 補遺, *mei2 pu3* 彌補.

Súplica *keiu2* 求;
—memorial *ping3* 稟.

Suplicar *keiu2 ch'iang3* 求請, *ai1 keiu2* 哀求, *keiu2* 求;
—rogar *kei2 keiu2* 祈求.

Suplicatoria *chai2 p'uan5 kuan1 ei2 boun2* 裁判官移文.

Suplicio *heing2 huat6* 刑罰; lugar del—(*ka5*, *huat6*) *tiong2* 架,罰場.
—eterno *bing3* (*huat6*, *k'u3*) 永罰,苦.

Suplir *pu3* 補, *pu3 chouc7* 補足;
—las ceremonias del bautismo

pu3 tuo4 le3 補大禮;
—a otro *t'e5* 替, *tai4 li3* 代理, *k'un2 boui4*; 「天主位;
—a Dios *tai4 T. Chüi3 boui4* 代
—trabajar por otro *t'ein5 tam1 cho5* 趁擔做;
—a los ausentes *ti3 (muo3, k'ot7), ti3 set7* 裏塞; 「賠補;
—compensando *tiu3, pui2 pu3*
—el pago *tem4 (ch'en2, kon1)* 墊田,根, *pui2 tem4* 賠墊;
—añadiendo *ka1 ch'eu5* 加湊;
—ayudar *pu3 che5* 補濟.
Suponer *ka3 tiang4* 假定, *siong3 ch'iong4* 想像, *sit7 siong3* 設想, *i3 boui4* 以爲;
—por ejemplo *pi3 son5 li7* 比算的, *pi3 (p'iang4, hung1)* 比方.
Suposición *tai4 young4* 代用, *ch'ui3 ch'oec7* 推測, *ch'on2 tot6* 忖度.
Supremacía *(chung3, chüi3) kun2* 總,主權.
Supremo *(ting3, t'au2) eit7 tuo4* 頂,頭一大, *chei5 (tuo4, chon1)* 至大,尊. 「止截;
Suprimir *tuei2 k'ue5* 除去, *chi3 chet6*
—deponer *(koec7, k'oec7) li7* 革,克的; 「的.
—poner a un lado *teiu1 li7* 丟
Supuesto *ch'on2 tot6* 忖度; por— *chou4 yüin2* 自然.
—persona *touc6 leip6 t'e3* 獨立體, *sit7 siong3* 設想;
—que *kei5 ou4* 記有.
Supurar *(ou4, kit7) noeng2* 有,結膿, *on4 li7, on4 noeng2*.
Suputación *sou5 moec6* 數目, *kui5 ki5* 獪計.
Suputar *ki5 son5* 計算.
Sur *nam2 (hung1, houng1)* 南方,風.

Sura *k'a1 kot7* 脚骨.
Surales *k'a1 tu3* 脚朵.
Surcar —hacer surcos *le2 hun2* 犁園, *p'a7 ong2* 拍行; 「航,行海.
—los mares *(hong2, kiang2) hai3*
Surco *ong2* 行; un —de berzas *ch'ai5 süi6 ong2* 菜一行;
—arrugas en la cara *het6, cheu5 boun2* 縐紋. 「停泊.
Surgidero *ma3 t'au2* 碼頭, *teing2 poc6*
Surgir *hin4 ch'out7* 現出, *ch'out7 ngie4 lei2* 出外來. 「雜樣.
Surtido *koc7 seit7* 各式, *chap6 yiong4*
Surtidor *kueng1 eing5* 供應;
—de agua *chüi3 chian5 k'i3* 水濺起, *p'oun5 (ch'out7, e) chüi3* 噴(出,的)水.
Surtir proveer *ha4* 下, *tam1* 擔, *kueng1 eing5* 供應; 「噴上;
—el agua *chüi3 p'oun5 siong4* 水
—un barco *teing2 poc6* 停泊.
Susceptibilidad *kam3 seiu4 seing5* 感受性.
Susceptible *young2 ei4 ch'ouc7 toung4* 容易觸動, *e4 soeng1 k'ei5* 能生氣.
Suscitar *ku3 toung4* 鼓動, *kau5 k'i3* 攪起; mover *yiu2* 搖;
—cuestiones *(loeng4, yiu2) ku3 lo3 sou4* 弄,搖古老事.
Suscribir *(chim1, suei4) miang2* 簽,署名, *chim1 chei4* 簽字, *buo4 ap7* 畫押, *(buo4, huo1) ho4* 畫,花號;
—se *miang2 siong4 t'an1* 名上單.
Suscripción encuesta *chim1 chei4* 簽字, *kin1 chou1* 捐資;
—de periódico *tiang4 po5* 定報.
Susodicho *i3 (keing1, sen1) kung3 leao3* 已經,先講了, *kung3 ku5 luo3* 講過了.
Suspender — colgar *keu5* 搆, *kuo5*

掛, *puat*6, *t'ang*5 樘;
—esperar *teing*2 停; 「停,煞手;
—el trabajo (*teing*2, *sat*7) *ch'iu*3
—el juicio *t'eiu*2 *tuei*2 *pout*7 *kit*7 躊躇不决, *toung*1 *chi*3 *p'uan*5 *tuan*5 中止判斷;
—la facultad *k'eu*5 *kun*2 扣權;
—el ánimo *ch'out*7 *kei*2 出奇;
—en exámenes *kong*5 *pan*1 降班.

Suspensión *sat*7 煞; *k'eu*5 扣, *hiiit*7 憩, *teiu*1 丢;
—admiración *ch'out*7 *kei*2 出奇;
—de autoridad *k'eu*5 *kun*2 扣權;
—de pagos *teing*2 *chi*3 *chi*1 *hou*5 停止支付.

Suspensivo *e*4 *teing*2 *hiiit*7 能停憩; puntos—*sing*3 *leoc*6 *huac*7 省略法.

Suspenso *k'o*3 *sei*5 *pei*4 *t'ouc*7 考試被黜, *me*4 *keip*6 *koec*7 不及格; en—*mui*4 *kit*7 未决;
—colgante *hen*2, *hin*2 懸, *hen*2 *toeng*1;
—en el aire *hin*2 *k'oung*1 懸空;
—en la cruz *hin*2 *toui*4 *sep*6 *chei*4 *ka*5 懸墜十字架.

Suspicacia *ngei*2 *seim*1 疑心.

Suspicaz *ngei*2 *seim*1 *noeng*2 疑心人.

Suspirar *t'an*5 嘆, *t'an*5 *k'ei*5 嘆氣;
—esperar *hin*2 *bung*4 懸望, *bung*4 *ong*5 望盼, *lun*4 *mu*4 戀慕;
—por tu llegada *ong*5 *nüi*3 *e*4 *kau*5 望你到; Frs.:—por años (los niños), —por hijos (los mayores) *ong*5 *nin*2 *bung*4 *kian*3 盼年望子.

Suspiro *t'an*5 *k'ei*5 嘆氣; el último— *ton*4 *ch'oui*5 斷嘴; el—es *hai*3 哎!

Sustancia *bout*6 *cheic*7 物質, (*seit*6, *chou*4 *leip*6) *t'e*3 實, 自立體; —, el cuerpo humano *sein*1 *t'e*3 身體;
—jugo *chep*7 汁; en—*chung*3 *chung*3 總總.

Sustancial (*pun*3, *seit*6) *t'e*3 本, 實體.

Sustancioso *ou*4 *pu*3 有補, *pu*3 *yiong*3 補養.

Sustantivar *m*4 *sei*4 *miang*2 *sou*2 *cho*5 *miang*2 *sou*2 *young*4 不是名詞做名詞用.

Sustantivo *touc*6 *leip*6 *miang*2 *sou*2 獨立名詞, *souc*6 *miang*2 屬名, *bout*6 *chei*4 物字;
—en gram. *miang*2 *sou*2 名詞.

Sustentación *mei*2 *t'ei*2 維持, *kueng*1 *yiong*3 供養. 「*ngi*3 防禦.

Sustentante *tap*7 *pin*4 答辯, *hong*2

Sustentar —alimentar *yioc*6 育, *yiong*3 養, *huec*7 畜;
—sostener *t'ang*5 樘, *hou*4 護;
—con puntales *nang*2, *t'ang*5 樘;
—las vigas *nang*2 *t'eiu*4; apoyarse *t'ouc*7; 「*t'ouc*7 *ch'iu*3.
—se con el bastón *t'iong*4 *kian*3

Sustento *leong*2 *ch'o*3 糧草, *no*7 *sie*6 物食; 「命的.
—de la vida *hou*4 *miang*4 *e* 護

Sustituir *tai*4 *t'e*5 代替, *t'e*5 替;
—en el oficio *k'un*2.

Sustituto *k'un*2, *hou*4 輔, *tai*4 *li*3 *yein*2 代理人, *tai*4 *t'e*5 *bout*6 代替物.

Susto *kiang*1 驚, *kiang*1 *hung*1 驚慌, *k'ung*3 *kuei*4 恐懼; enfermedad de—*kiang*1 *pang*4 驚病; un gran —*kiang*1 *mai*5 *li*7 驚; dar un —*tei*5 *noeng*2 *kiang*1 致人驚; recibir un—*kiang*1 *lei*2 驚來

Sustracción *keim*3 *huac*7 減法, (*keim*3, *tuei*2) *sou*5 減除數.

Sustraendo *keim*3 *sou*5 減數.

Sustraer *keim*³ 減, *tuei*² *k'ue*⁵ 除去; apartar *t'eiu*¹ 抽; 「扣; —sisar *t'eiu*¹ 抽; desquitar *k'eu*⁵ —se *t'oi*⁵ 退, *t'ot*⁷ 托, *t'oi*⁵ (*üin*³, *pi*⁴) 退隱,避; no poder—se *t'oi*⁵ *me*⁴ *loec*⁷. 「講;

Susurrar *siang*¹ *non*⁴ *kung*³ 聲嫩 —murmurar *so*¹ *ch'uan*⁵, *ch'un*¹ *so*¹ 穿唆, *t'iu*¹ (*leu*², *so*¹) 挑摟, 唆; Adg.: el bueno no puede resistir tres—, el malo tres adulaciones *ho*³ *noeng*² *me*⁴ *k'eic*⁷ *li*⁷ *sam*¹ *pin*⁵ *so*¹, *mai*⁵ *noeng*² *me*⁴ *k'eic*⁷ *li*⁷ *sam*¹ *pin*⁵ *po*¹; —el viento *houng*¹ (*ch'ui*¹, *leu*² *leu*²) 風吹,摟摟.

Susurro *t'iu*¹ (*so*¹, *leu*²) 挑唆,摟, *so*¹ *soung*⁴ 唆訟.

Sutíl *cheing*¹ *se*⁵ 精細, *po*⁶ *po*⁶ 薄薄, *po*⁶ *lep*⁷ *ue*⁵; —fino *non*⁴ 嫩, *mei*² *miu*⁴ 微妙; muy—*non*⁴ *kin*⁵ *ue*⁵ 嫩絹去; entendimiento—*e*⁴ *lei*⁴ 能利.

Sutileza *po*⁶ 薄, *sein*² *t'au*⁵ 神透; —de ingenio *meing*² *ngu*⁴ (*t'oung*¹, *lei*⁴) 明悟通,利; —argucia *chip*⁷ *ch'oui*⁵ 接嘴; —de manos *ch'iu*³ *k'ein*¹ 手輕, *ch'iu*³ *chai*² *chip*⁶ 手才捷.

Sutilizar *seim*⁵ 閃, *loeng*⁴ *po*⁶ 弄薄; —limar *seiu*⁵ *non*⁴ 繡嫩; —ingeniosamente *k'iu*³ (*pen*⁴, *cho*⁵) 巧辦,做.

Sutura *p'oung*² 縫, *lin*² *loc*⁶ 聯絡; hacer una—*chip*⁷ *souc*⁶ 接續.

Suyo *ei*¹ *ke*⁴ 伊的; es—*sei*⁴ *ei*¹ *ke*⁴ 是他的; salirse con la—*t'ie*⁵ *chie*² *nei*⁴ *ei*⁵ 隨自己意; siempre con la—*tou*¹ *ei*¹ *sei*⁴ 都伊是; los—*chie*² *nei*⁴ *noeng*² 自己人; de—*chou*⁴ *yiün*² 自然, *pun*³ (*lai*², *kon*¹) 本來,根, *lo*³ *kon*¹ 老根.

T

T *pan*¹ *chei*⁴ *mu*³ *piu*³ *te*⁴ *nei*⁴ *sep*⁶ *sam*¹ *chei*⁴ *mo*³ 班字母表第廿三字母.

Taba (*ngou*², *yiong*²) *k'a*¹ *moec*⁶ *kot*⁷ 牛,羊脚目骨; juego de—*p'au*¹ *kot*⁷ *e* *hi*⁵ 抛骨的戲.

Tabaco *hon*¹ (*ch'ou*³, *niü*⁶) 煙草,葉, *chüi*³ *hon*¹ 水煙; —picado *set*⁷ *hon*¹ *e* *niü*⁶; —en polvo *p'ei*⁵ (*hun*³, *ein*¹) 鼻粉,烟; —rapé *p'ei*⁵ *hon*¹ 鼻煙; tomar—*sie*⁶ *hon*¹ 食煙; hacer—*cho*⁵ *hon*¹ 做煙; polvo del—*hon*¹ *hun*³ 煙粉; —de color *oeng*² *sei*¹ *hon*¹ 紅絲煙; —amarillo *bung*² *sei*¹ *hon*¹ 黃絲煙; —puro *t'a*⁷ *sei*¹. 「心店.

Tabanco *sie*⁶ *teim*³ *seim*¹ *tem*⁵ 食點

Tábano (zool.) (*ma*³, *ngou*²) *mang*² 馬,牛蝱.

Tabaquera *hon1* (*toi4*, *ap6*) 煙袋,盒.
Tabardillo *han2 pang4* 寒病;
—de frio *han2 sie2* 寒邪;
—muy grave *siong1 han2* 傷寒, *eim1 chein5 siong1 han2* 陰症傷寒, *t'it7 pein3 han2* 鉄板寒;
—leve *han2 sa1* 寒痧.
Taberna *chiu3 tem5* 酒店; abrir—*k'oui1* 開; ir a por vino *yiu3* 卣.
Tabernáculo *S. T' E3 k'am1* 聖體龕;
—de campaña *tiong5 poung2* 帳房. 「*p'i3* 粗鄙.
Tabernario *pei4 chin4* 卑賤, *ch'ou1*
Tabicar (*ka7*, *chiong5*) *pie7* 隔,障壁;
—tapiar *tuec7*.
Tabique *pie7* 壁;
—de barro *ch'iong2 pie7* 牆壁;
—de piedra *ch'üi6 pie7* 石壁;
—de tabla la parte inferior y barro la superior *lo2 yiu1 pie7*;
—de tabla *ka3 lau2 pie7* 假樓壁;
—que divide el sen y au tiang *toung1 teing2 pie7* 中亭壁; barrotes de madera para hacer el—*pie7 kiang5* 壁鏡; cañas trasversales entre dichos barrotes *pie7 to1* 壁刀; otras cañitas verticales a las anteriores *chiong5 pie7* 障壁; dar de barro el—*t'ou2 pie7* 土壁; dar de cal el—*hui1 pie7* 灰壁; tierra de—antiguos *tein2 pie7 t'ou2* 陳壁土.
Tabla *pein3* 板, *ch'a2 pein3* 柴板, (*pang2*, *p'in5*) *pein3* 平,片板;
—indice *chuei1 mouc6* 書目; *piu3* 表, *mouc6 louc6* 目錄;
—de multiplicar *sein2 sou5 piu3* 乘數表;
—del pecho *hueng1 kot7* 胸骨; las
—(teatro) (*bu3*, *hi5*) *tai2* 舞戲台;
—de pino *soung2 ch'a2 pein3* 松柴板;
—del puente *kiu2 pein3* 橋板;
—del barco, movedizas *tu3 pein3* 橤板; 「*p'in5*) 床架板,片;
—de la cama *ch'ong2 ka5* (*pein3*,
—de imprimir (*ch'a7*, *ein5*, *k'am1*) *pein3* 册,印板;
—catálogo *t'an1* 單, *piu3* 表;
—del ajedrez *kei2 puan2* 棋槃;
—de contar *son5 puan2* 算槃;
—de la Ley *T. Chüi3 sep6 kai5* 天主十誡; 「ド.
—de jugar *koui4 t'au2 a4* 櫃頭
Tablado (*hi5*, *heing2 huat6*) *tai2* 戲,刑罰台, *lau2 pang2* 樓坪; hacer—*tap7* 搭; maderos sobre que se clava el—*lau2 ch'uan1*.
Tablajería *tu3 poc7* 賭博.
Tablazón *teit6 lo6 pie7*, *ka3 lau2 pie7*
Tablero *puan2* 槃; 〔假樓壁.
—mostrador *koui4 t'au2* 櫃頭;
—de sastres *ei1 siong2 pang2* 衣裳坪; 「Tabla.
—de contar, de ajedrez vd.
Tablilla *p'in5 pein3* 片板, *pein3* (*t'au2*, *kian3*) 板頭,仔;
—supersticiosa *sein2 chüi3 pe2* 神主牌, *chu3 oeng1 pe2* 祖宗牌; adorar las—*pai5 sein2 chüi3 pe2* 拜神主牌.
Tablón *poung1* 枋. 「畫工顏色板.
Tabloza *buo4 koeng1 ngan2 soec7 pein3*
Tabuco *siu3 poung2* 小房.
Taburete *kot7 pe2 tein5* 骨牌櫈.
Tacañear *p'i3 leu4* 鄙陋, *t'am1 yioc6* 貪慾. 「*chin4*) 鄙吝,賤.
Tacañería *tam4 poc6* 淡薄, *p'i3* (*leing4*,
Tacaño *siu3 k'ei5* 小氣, *tam4 poc6*

淡薄, *k'ep7 sep6*, *ngip6 chai2* 業財, *mo2 leong4* 無量, *ch'in3 chei5 leong4* 淺志量.

Tácito *teim2 moec6* 沉默, *souc7 cheing4* 寂靜.

Taciturnidad *kuo3 ngüin2 seing5* 寡言性, *teim2 moec6* 沉默.

Taciturno (*teim2*, *souc7*) *cheing4* 沉, 寂靜, *teim2 moec6* 沉默, *teim2* (*chim2*, *toung4*, *touc7*) 沉潛,動,篤.
—triste *eiu1 mai2* 憂埋, *teu2 moun4* 愁悶, *eiu1* (*teu2*, *ku3*, *luei4*) 憂愁,苦,慮, *teu2 lo2* 愁勞.

Taco *ta3 tan4 chi3 e koun5* 打彈子的棍; *t'out7*;
—de calendario *ngut6 houn4 pe2* (*chie3 p'in5 e chun2 hou5*) 月份牌紙片的全副.

'acón *e2 to7* 鞋跟.

'aconear *young4 e2 to7 tap6 tei4* 用鞋跟踏地; *chou4 k'uo1* 自誇.

áctica *chin5* (*souc6*, *huac7*, *ch'oec7*) 戰術,法,策.

acto *mu1* 摩, *ma1 mu1*, *loi4*; manoseando *po2 lot6*; hombre de —*ch'oung1 meing2* 聰明, *kei1 tei5* 機智.

acha *ku5 seic7* 過失, *tuei3 ch'oui5* 短處; *ngi4 bou4* 義務, *siu3 teing1* 小釘.

achar —a uno (*teim3*, *pi3*, *kung3*) *noeng2* 點,比,講人, (*tuei2*, *siu1*) *k'ue5* 除,消去. 「的畫痕.

achón *tou2 chei4 e buo4 hon2* 塗字

achuela *tuo4 t'au2 siu3 teing1* 大頭小釘, *p'au5 teing1* 刨釘.

afetán *eiu5 se5 sei1 t'eiu2* 幼細絲綢; *chi3 het7 yüi6 pu5* 止血藥布; *kei2 ch'i5* 旗幟.

Tafilete *nun3 p'ui2* 軟皮, *eiu5 kot6 e2 p'ui2* 幼滑鞋皮.

Tagarnina *a4 tueng3 li7 sou1 hon1* 下等的蘇烟.

Tagarote (zool.) *leing3 nge2 süi6 chung3*. 「帶.

Tahalí *hin2 pui4 kim5 tai5* 懸背劍

Tahona *piang3 tem5* 餅店, *min4 pau1 tem5* 麵包店.

Tahur *huan1 hi3 tu3 poc7* 歡喜賭博, *tong2 p'ei5* 長鼻. 「分派.

Taifa *kit7 toung3* 結黨, *houn1 p'ai5*

Taimado *kiu3 niu3 mai5* 狡狃歹, *kiu3 kot6* 狡猾.

Tajada *kut6*, *toi5* 塊, *p'in5* 片; una —de carne *nuec6 süi6 kut6* 肉一塊; cortar una—*toc7* 斵.

Tajadera *ch'ai5 to1* 菜刀.

Tajamar *kiu2 te3 houn1 chüi3 e kin5 tuec7* 橋底分水建築;
—del barco *soun2 t'au2* 船頭.

Tajar *kat7* 割, *toc7* 斵, *toun3* 斷;
—afilando *p'e1*, *p'it7* 劈;
—plumas *p'e1 ngie2 mo2 peit7* 削鵝毛筆.

Tajea *kau1 kot7* 溝窟.

Tajo (*kat7*, *toun3*) *süi6 to1* 割,斷一刀;
—asiento *tap6 tou3* 踏斗;
—de madera, sobre que cortar (*ch'a2*, *huang2*) *toun3* 柴,橫斷, *toun3 t'au2* 斷頭;
—de las carnicerias *toun3 tu2* 斷屠; dar un—con hacha *toun3 süi6 pu3 t'au2*.

Tal *hie7*, *chie7* 這;
—fulano *mu3 noeng2* 某人; un —*süi6 chie7* 一隻; con—que *sit7 su3* 設使;—cual *yiau5 ho3*;
—cual fulano *süi6 lang4 chie7 noeng2* 一兩隻人; no hay—*mo2*

(*chie7 sou4, kei5 tai4*) 無這事;
Frs.: —para cual *ou4 hie7 oeng5, ou4 hie7 kam3* 有那甕, 有那蓋; qué—? *sung5 seit7* 怎樣.

Tala de árboles *p'uan5 ch'a2* 判柴; —destrucción *chau2 mit6* 剿滅; jugar a la—*p'a7 ch'a2 keiu2* 拍柴球.

Talabarte *yiu1 kim5 tai5* 腰劍帶.

Taladrar *loi4 k'oeng1* 銇孔, *chuan3 k'ung3* 鑽孔.

Taladro *chon5* 鑽; —a torno *poe2 loec6 chon5, hin5 chon5* 懸鑽; —cuadrado *koec7 chon5* 角鑽; —de fuego *hui3 chon5* 火鑽.

Tálamo *sein1 hou4 ch'ong2* 新婦床.

Talanquera *lan2* 欄.

Talante *pei2 k'ei5* 脾氣, *sou5 seing5* 素性; *yiong4 seit7* 樣式, *si5 muo4*; —de la cara *heing2* (*mau4, hai4*) 形貌,骸; estar de mal—*mai5 heing2 mai5 hai4* 惡形惡骸, *heing2* (*nge2, chong4*) *sang1 li7 mai5* 形倪,狀生的歹; mal—, humorado *pai4 heing5* 敗興.

Talar —destruir (*chau2, chut6, siu1*) *mit6* 剿,絕,消滅; —los campos *chau2 tei4* 剿治; —un bosque *p'uan5 ch'a2* 判柴; —cortarle *ch'oi5 ch'a2*; vestido —*tong2* (*ei1, sam1*) 長衣,衫.

Talco (min.) *ch'en1 p'in5 ch'üi6* 千片石, *houn2 mu3 ch'üi6* 雲母石.

Talega *teu5 toi4*.

Talego *toi4* 袋, *pu5 toi4* 布袋; tener —, rico *ou4 chin2* 有錢.

Talento *chai2* (*kan5, noeng2*) 才幹,能; —dotes *t'in1* (*chai2, chou1*) 天才,資; —entendimiento *meing2 ngu4* 明悟; de—*meing2 ngu4 ken2* 明悟高; de—juicio y prudencia *teim2* (*toung4, chim2, touc7*) 沉重,潛,篤.

Talión (*ti3, pui2*) *siong3* 抵,賠償; —vida por vida *eit7 miang4 eit7 su3* 一命一死.

Talismán *hou4 sein1 hou2* 護身符, *hou4 hou2* 護符.

Talón *k'a1 nang1*; —del zapato *e2 nang1*; —de mercancías *peing2 kuei5 t'an1* 憑據單.

Talonario *peing2 kuei5 t'an1* 憑據單; libro—*chon2 kon1 pu4* 存根簿.

Talud *ch'ie2 p'o1* 斜坡.

Talla *mouc6 teu1 koung1 choc7* 木雕工作; —estatura *ka7* 骼, *küi7*; de poc[o] —*siu3 ka7* 小骼.

Tallar *teu1* 雕, *teu1 k'oec7* 雕刻; —flores *teu1 huo1* 雕花; —en piedras, metales *cham4* 鏨; —letras *cham4 chei4* 鏨字.

Tallarín *ch'it7 min4* 切麵, *hun[g] teu2* 粉條.

Talle cintura *yiu1 boui2* 腰圍, *yiong[4] seit7* 樣式, *sein1 chai2* 身材.

Taller *ch'iu3 ngi4 tem5* 手藝店; *koung1* (*tiong2, ch'iong3*) 工場, 廠.

Tallista *se5 mouc6* 細木, *teu1 mou[c6] e sai1 hou1* 雕木的司夫.

Tallo *huo1* (*keing1, kan5*) 花莖幹; —renuevo *ch'oun3* 春; —del trigo *ma6 nga2* 麥芽; esp[...]gar los—de las plantas *t'ei[...] seim1* 抽心; —ramas *kei1* 枝

Tamaño *ken2 e3* 高矮, *tuo4 no[...]*

大嫩, (*koeng5, huo5*) *tuo4* 更大, (*t'e3, young2*) *cheic7* 體,容積.

Tamarindo *ein5 tou4 son1 chi3* 印度酸子.

Tamariz (bot.) *chein5 toeng2* (*chi3, ch'a2*) 檉桐子,柴.

Tambalear *yiu2 tun3* 搖轉;
—se una cosa *yiu2oi5to3* 搖要倒.

También *yie4* 也; de nuevo *yeiu4* 又; yo—quiero ir *ngo3 yie4 oi5 k'ue5* 我也要去.

Tambor *ku3* 鼓; tocar el—*p'a7 ku3* 拍鼓; tocar el—de la audiencia *keic7 ku3* 擊鼓; tocar los bonzos su—*loi2 ku3* 擂鼓;
—de los serenos *kang1ku3* 更鼓;
—de guerra *chin5 ku3* 戰鼓;
—de los revendedores *pu3lung3 ku3*; palillo del—*ku3 t'oui2* 鼓槌.

Tamboril (*huai2, siu3*) *ku3* 小鼓.

Tamiz *lo2* 羅, (*sa1, t'ai1*) *lo2* 紗,篩羅, *lo2 t'ai1* 羅篩.

Tamizar *t'ai1 hun3* 篩粉.

Tampoco *yie4 m4 sei4* 也不是, *yie4 mui4* 也未; yo—fui *ngo3 yie4 mui4 k'ue5* 我也未去.

Tamujo (bot.) *ch'ü3 li3* 鼠李.

Tan *chi3* 只, *hü3* 許, *si5*, *chie7 yiong4* 這樣, *yuei2 ch'u3* 如此;
—grande *hü3 tuo4* 許大;
—bueno uno como el otro *lang4 chie7 tou1 ch'a1 pout7 to1* 兩隻都差不多; 「*eim1* 鼓聲音.
—sonido de tambor *ku3 siang1*

Tanda *pan1* 班, *pong1* 幫;
—vez *loun2* 輪, *koun2* 羣, *tuei4* 隊, *tueng3 ngeip7* 等級; por—*sü6 pan1 sü6 pan1* 一班一班, *loun2 loun2* 輪輪.

Tangente *ch'ouc7 chip7* 觸接;
—geom. *chiang5chet6* 正截, *chet6 sian5* 截線.

Tangible *e4 muo2 li7 lei2* 能摩的來.

Tango *t'iu5 bu3 miang2* 跳舞名.

Tanino (quim.) *hu6 p'ui2 son1* 槲皮酸.

Tantán *toeng2 lo2* 銅鑼. 「*p'eing5*;

Tantear medir *pi3* 比, *p'ing3*,
—examinar *sei5* 試, *sei5* (*k'an5, ku5, t'am5*) 試看,過,探, *k'o3 ch'at7* 考察, *kei5 sou5* 記數.

Tanteo *pi3* 比, *sei5* 試, *sou5 moec6* 數目.

Tanto (*hü3, chi3, si5*) *se4* 許,只多;
—tiempo *hü3 on2* 許久;
—atrevimiento *tam3 hü3 tuo4* 胆許大;
—demaseado *k'at7se4*; a—del mes *mi3 no7 ngut6 mi3 no7 neit6* 什麼月什麼日; 「*kan1* 若干;
—(dados) *sou5 moec6* 數目, *yioc6*
—mejor *koeng5 ho3* 更好; ciento y—*sü6 pa7 leing2li7* 一百零的, *pa7 siong4* 百上;
—monta *kau5* 到, *huo5 no7* algún—*seic7 ngian5*; a—chapecas *huo5 chin2*; en—que *sen2 au4* 時候, *tong1 sei2* 當時; por—*eing1 boui4* 因爲; por lo—*kou5 ch'u3* 故此, *se3 i3* 所以; un—, dos—*sü6 a4, lang4 a4* 一下,兩下; estar al—*k'an5 t'au2* 看頭, *hiu3 li7* 曉了; cuanto mas le castigo,— mas malo se hace *mung3 p'a7, mung3 pin5 mai5 li7* 越打越變歹.

Tanza *tiu5 sei1* 釣絲.

Tañer *tan2* 彈;
—la campana *p'a7* 拍.

Tañido (*tan*^{2}, *p'a*^{7}) *siang*^{1} *eim*^{1} 彈, 拍聲音.

Taoismo *to*^{4} *kau*^{5} 道教.

Tapa *kam*^{3}, *kai*^{5} 蓋;
—de caja *siong*^{1} *kam*^{3} 箱蓋;
—del féretro *kuan*^{1} *chai*^{2} *kai*^{5} 棺材蓋, *siong*^{4} *kai*^{5} 上蓋;
—del braserillo *hui*^{3} *loeng*^{2} *kai*^{5} 火籠蓋;
—de los sesos *t'au*^{2} *no*^{3} (*kot*^{7}, *kai*^{5}) 頭腦骨,蓋.

Tapabocas *boui*^{2} *kuen*^{1} 圍巾, *leang*^{3} *kuen*^{1} 領巾. 「*kai*^{5} 蓋.

Tapadera *e*^{4} *huat*^{6} *e kam*^{3} 能活的蓋,

Tapadero *set*^{7} *k'oeng*^{1} *e ka*^{1} *sei*^{1} 塞孔的器具.

Tapadillo *pang*^{2} 棚; de—*am*^{5} *au*^{4}, *sou*^{1} *a*^{4} 私下.

Tapafunda *ch'iu*^{3}*ch'iong*^{1} *toi*^{4} *kam*^{3} 手鎗袋蓋.

Tapar *kam*^{3}, *set*^{7} 塞, *che*^{1} 遮, *keim*^{2};
—se con la manta *p'ui*^{4} *kam*^{3};
—se la cara con la mano *ch'iu*^{3} *che*^{1} *mein*^{5} 手遮面;
—los pecados *che*^{1} (*seip*^{7}, *kam*^{3}) *choi*^{4} 遮飾,蓋罪, *k'ong*^{5} *choi*^{4} 藏罪; 「*sang*^{2} 雲遮晴;
—las nubes al sol *houn*^{2} *che*^{1}
—un hueco *houc*^{6} 覆;
—los tallos *houc*^{6} 覆;
—las gallinas a los pollos *keim*^{2} *ki*^{1} 遮雞;
—se la boca *ch'oui*^{5} *keim*^{2} *k'i*^{3} *lai*^{2} 嘴遮起來;
—a uno la boca *sai*^{3} *ei*^{1} *mo*^{2} *buo*^{4} *kung*^{3} 使伊無話講;
—con instrumento cóncavo *keim*^{2}, *k'em*^{5};
—la taza del te *ta*^{2} *choung*^{1} (*keim*^{2}, *k'em*^{5}) *li*^{7} 茶鐘蓋了;
—con hojas, papel *mang*^{1},*pang*^{1} 綳;
—la boca con regalos *ch'oui*^{5} *mang*^{1} *li*^{7}; no poder—la boca *mang*^{1} *me*^{4} *teiu*^{4};
—un agujero *set*^{7};
—se una via etc. *set*^{7} *li*^{7} 塞了, *t'out*^{7} *li*^{7}; Adg.: es mas fácil —un riachuelo sin fondo, que una boca desgarrada *neing*^{2} *set*^{7} *mo*^{2} *te*^{3} *k'ang*^{1}, *mo*^{6} *set*^{7} *p'ei*^{5} *a*^{4} *huang*^{2} 寧塞無底坑,莫塞鼻下橫;
—se las narices *p'ei*^{5} *k'oeng*^{1} *t'out*^{7} *li*^{7}; 「*li*^{7}
—una botella *kuan*^{5} *ch'oui*^{5} *not*^{6}
—echando un velo *tau*^{5} 罩;
—el crucifijo *tau*^{5} *k'u*^{3} *ch'iong*^{6} 罩苦像; 「*san*^{1} 霧罩山;
—la niebla los montes *bou*^{4} *tau*
—oscurecerse el ojo *moec* *cheiu*^{1} *het*^{7} *sa*^{1} *tau*^{5} 目血紗罩

Taparrabo *se*^{3} *sein*^{1} *k'ou*^{5} 洗身褲, *k'ou*^{5} *ton*^{4} 褲段.

Tapete *t'an*^{1} 襌; 「桌布,襌
—de la mesa *to*^{7} (*pu*^{5}, *t'an*^{1})
—con flores *huo*^{1} *t'an*^{3} 花毯;
—de hilos ásperos *chin*^{1} *t'eiu* 氈綢,

Tapia *ch'iong*^{2} 牆, *t'ou*^{2} *ch'iong* 土牆; saltar la—*pa*^{2} *ch'iong* 爬牆; hacer una—*tuec*^{7}*ch'iong* 築牆; cabar la—*kut*^{6} *ch'iong* 掘牆; dar de cal la—*hui* *ch'iong*^{2} 灰牆.

Tapial molde *ch'iong*^{2} *ka*^{5} 牆架.

Tapiar *tuec*^{7} *ch'iong*^{2} 築牆; mazo de—*ch'iong*^{2}*t'oui*^{2} 牆槌; cerca con tapias *ch'iong*^{2} *boui*^{2} *k'i* *lai*^{2} 牆圍起來;

—una puerta *mun2 t'out7 li7*.

Tapicería *cheic7 kim3 buo4* (*chung3 ch'ein1, koeng1 ngi4, tem5*) 織錦畫總稱,工藝,店.

Tapioca (*yiong2, soe1, se5*) *mi3* 洋,西,細米. 「*ch'üi3* 偃鼠.

Tapir (zool) *moec6* 貊, *hoc6* 貉, *yin5*

Tapiz *cheic7 kim3 buo4* 織錦畫;
—colgadura *ch'ai3* 彩, *tiong2* 帳; colgar— (*ket7, kuo5*) *ch'ai3* 結,掛彩.

Tapón *ch'a2 not6, kuan5 set7* 罐塞.

Taponamiento *ten2 set7* 塡塞, *t'out7 k'i3 lai2*.

Taponar *young4 nun3 mouc6 set7 k'i3 lai2* 用軟木塞起來.

Tapujarse taparse *che1 mein5* 遮面; *keim2 li7*.

Tapujo *che1 li7* 遮了, *kan1 cha5 hoeng2 boui4* 奸詐行爲.

Taque (*so3, ka5*) *mun2 siang1 eim1* 鎖,敲門聲音.

Taquera *pa3 ka5* 靶架.

Taquigrafía *k'uai5* (*sie3, miu2*) *huac7* 快寫,描法, *souc7 kei5 huac7* 速記法. 「書手.

Taquígrafo *k'uai5 chuei1 ch'iu3* 快

Taquilla *chon2 chie3 siu3 koui4* 存紙小櫃, *mun2 siu3 me4 p'iu5 ten2 toi5* 門首賣票處.

Tara *tuei2 p'ui2 toi4* 除皮袋.

Tarabilla *p'a7 pu5 so1* 拍布梭, *mun2* (*k'in1, chong5*) 門牽,閂; *lon4 kung3 e noeng2* 亂講人.

Taracea *siong1 k'am5 no7 e se5* (*non4*) *e koeng1 ngi4* 鑲嵌物的細工藝.

Tarambana *k'ein1 poc6 chu3 te4* 輕簿子弟, *ka3 tiu2 noeng2* 假佻人.

Tarántula *touc6 e tei4 t'oui1 süi6 chung3* 毒蜘蛛一種.

Tararear *ch'oi5 tu2 ch'oi5 nem4*.

Tarasca *yeiu2 ke1 tuo4 sie2 heing2* 遊街大蛇形, *ch'iu3 leu4 e hou4 yein2* 醜陋的婦人.

Taray (bot.) (*tein1, soui2 sei1, soe1*) *o2 e liu3 ch'eiu5* 檉,垂絲,西河的柳樹.

Tarazón *nuec6 toi5* 肉塊, *nguei2 süi6* (*kut6, ton4*) 魚一塊,段.

Tardanza *k'uei2, tam1 koc7* 躭擱, *an5* 晏;
—lentitud *p'ei2 noun4* 疲韌.

Tardar *an5* 晏;
—en venir *lei2 li7 an5* 來的晏;
—como a remolque *ngin2 li7 on2, k'uei2, k'ei2 k'uei2*;
—pachorra *nai4 cho5* 耐做;
—pesadez *p'ei2* 疲, *tei2* 遲;
—unos dias *tei2 kui3 neit6* 遲幾日; no— *mo6 tei2* (*men4, man4*) 莫遲慢;
—diferir de un dia para otro *tei2 süi6 neit6, ku5 süi6 neit6* 遲一日過一日.
—dejarlo para mas adelante *teiu1 a4 neit6 cho5* 丟下日做; a mas—iré mañana *keic6 an5 mi3 nan5 k'ue5* 極晏明日去; *tam1 koc7 li7* 躭擱了.

Tarde *a4* (*tau5, ngu3*) 下午, *a4 tan5 ngu3* 下旦午; media— *puan5 pu1, an5* 晏, un poco mas— *an5 süi6 pu4* 晏一步;
—o temprano hay que hacerlo *k'e5 an5 eit7 tiang4 oi5 cho5* 快晏一定要做; al caer de la— *ham2 am5 kin2* 銜暗邊; de— en— *soe1 soe1*.

Tardepiache *k'at7 an5 leao3, sei2 ku5 luo3* 時過了. 「*an5*;

Tardío *an5* 晏; toronjas—*lau1 p'au1*
—pausado *p'ei2* 疲, *tei2* 遲, *k'uei2*;
—pesado *he5 ne4*.

Tardo —y fino en el obrar *k'a1 ch'iu3 non4* 脚手嫩;
—pesado *p'ei2* (*noun4*, *nguan2*) 疲韌,頑, *nguan2p'ei2* 頑疲, *nai4* 耐, *loec6 ngut6 nai4* 六月耐, *he5 ne4*; hacerse—donde no hay necesidad *mo2 nai4 cho5 nai4* 無耐做耐; indole—(paciente) *nai4 seing5* 耐性, carabao—*ngou2 hen4*;
—desidioso *hen2 teu5*;
—soñoliento *mai2 k'uei2*;
—negligente *k'ei2 k'uei2*, *an1 hei5* (*k'uei2*, *ngin2*);
—por cautela *se5 non4* 細嫩;
—de piernas *k'a1 pa2 lan4* (*san1*) *noun4*; barco—*soun2poun4* 船坌;
—pesado como un saco *toeng4 toi4 lei2*;—tépido *le2 se2*;
—con holgura *huan5* 緩;
—de entendimiento *meing2ngu4* (*kuet6*, *ton1*) 明悟鈍;
—en comer *sie6 no4 no4* 食糯糯.

Tarea *seit7*, *koeng1 hou1* 工夫; determinar—*tiang4 seit7 cho5* 定工做; un dia de—*süi6 koeng1 seit7* 一天工; empezar la—*k'i3 koeng1* 起工.

Tarifa *ka5* (*t'an1*, *mouc6*) *piu3* 價單, 目表, *sui5 choec7* 稅則.

Tarima *tap6 tou3* 踏斗; 「踏斗.
—de los pies *k'a1 tap6 tou3* 脚

Tarja *hou2 pan3* 符板.

Tarjeta *t'an1 p'in5* 單片; de visitas (*t'am5*, *miang2*) *p'in5* 探,名片;
—de convite *t'ep7* 帖; bolsa de las—*t'ep7 lo7* 帖套;
—de esponsales *t'ep7 t'au2* 帖頭; repartir—*pun1* 分, *p'ai5 t'an1* 派單; 「片;
—postal *meing2 sein5 p'in5* 明信

Tarro *hai2 oeng5* 硋甕;
—de boca ancha *p'ang1 oeng5*;
—de cuello largo *tong2tau4oeng5*

Tarso (anat.) *k'ioc7 hou4* 脚跗, *hou4 kot7* 跗骨.

Tarta *siu1 piang3* 燒餅.

Tartamudear *k'eiu3 ngeic6* 口逆, *kung3buo4ch'oui5sit6* (*ti3*, *ngie4*) 講話嘴舌裏,外.

Tartamudez *k'eiu3 ngeic6*, *tuo4 sit6 pang4* 大舌病. 「結舌.

Tartamudo *tuo4 sit6* 大舌, *kit7 sit6*

Tartana *tan1 boui2 siu3 soun2* 單桅小船, *ma3 ch'ie1 süi6 chung3* 馬車一種.

Tártaro *tat7 tan4* 韃靼; manchú *muan3 cheiu1 noeng2* 滿州人, *kei2 ka1 noeng2* 旗家人;
—y chinos *muan3 han5* 滿漢;
—quimico *chiu3 ch'üi6* 酒石;
—crémor *p'a7* (*pouc7*, *sie5*) *yüi6* 拍腹,瀉藥.

Tartera *ch'ai5 siong1* 菜箱.

Tarugo *ch'a2 ton4* 柴段, *t'au2 poung1* 頭枋, *ch'a2 chim1* 柴尖.

Tarumba volver a uno—*sai3 noeng2 seic7 houn1* 使人失紛, *noeng2 lon4 li7* 人亂了.

Tasa *tiang4 ka5* 定價;
—medida *tou4 leong4* 度量; sin—*soui2 pin4* 隨便.

Tasación *ku3 ka5 sou4* 估價事.

Tasar *tiang4 ka5* 定價;
—los jornales *tiang4koeng1hou1* 定工夫;
—tanto ó cuanto *tiang4 ou4nüi6*

ou[4] 定有多少, *ki*[1] *tiang*[4] *sui*[5] *ngie*[6] 規定稅額.

Tascar yerba *k'e*[3] *ch'ou*[3] 齧草; —el freno *seiu*[4] *hip*[6] *poec*[7] 受脅迫, *mo*[2] *huac*[7] 無法.

Tatarabuelo *t'ai*[5] *t'ai*[5] *koung*[1] 太太公, *t'ai*[5]*chu*[3] 太祖, *ko*[1]*choeng*[1] *chu*[3] (*hou*[4], *mu*[3]) 高曾祖父,母; —maternos *ngui*[4] *ko*[1] *choeng*[1] *chu*[3] (*hou*[4],*mu*[3]) 外哥曾祖父母.

Tataranieto *hin*[2] *choeng*[1] *son*[1] 玄曾孫.

Taumalea (zool.) *san*[1] *ki*[1] 山雞.

Taumaturgo *cho*[5] (*kei*[2] *sou*[4], *cheic*[7], *ei*[4] *siong*[2]) *e sou*[4] 做奇事,蹟,異常的事.

Tauromaquia *teu*[5] *ngou*[2] *e* (*kei*[1], *souc*[6]) 鬥牛的技,術.

Tautología *toung*[4] (*ngiiin*[2], *sut*[7]) 動言,說, *pouc*[7] *sou*[2] 複詞.

Taxativo *chi*[5] *en*[4] 制限.

Taza *buan*[3] 碗, *pui*[1] 杯;
—de morisqueta *tiii*[7] (*mang*[5], *pun*[4]) *buan*[3] 貯飯碗;
—y platos *buan*[3] *tip*[6] 碗碟;
—y palillos *buan*[3] *tuei*[4] 碗箸;
—grandes *buan*[3] *t'au*[2] 碗頭, *loung*[2]*kong*[1]*buan*[3] 龍江碗, *tou*[3] 斗, *uin*[3], *uin*[3]*tou*[3], *tuo*[4]*tou*[3] 大斗;
—llena a rasero *siii*[6]*buan*[3]*pang*[2] *pang*[2] 一碗平平; poner la morisqueta en la—*tiii*[7]*mang*[5] 貯飯; 「碗滿滿;
—llena *siii*[6] *buan*[3] *tim*[4] *tim*[4] —
—vacias *k'oeng*[1] *buan*[3] 空碗; vasar de—*buan*[3] (*teiu*[2], *t'ap*[7]) 碗櫥,塔; horno de—*buan*[3]*yiu*[2] 碗窰; fondo externo de la—*buan*[3] *chu*[7];
—finas *choung*[1] 鍾;
—de te con tapa *k'em*[5](*choung*[1], *kong*[1]); soporte de la—*buan*[3] *soun*[2] 碗船; preparar—y palillos para la mesa *t'o*[3] *buan*[3] *tuei*[4] 討碗箸. 「損.

Tazarse *ei*[1]*siong*[2]*muo*[2]*soun*[3] 衣裳磨

Tazón *choung*[1] 鍾; vd. **Taza.**

Te *ta*[2] 茶; beber—*sie*[6] *ta*[2] 食茶; hojas secas del—*ta*[2] *mi*[3] 茶米(葉); restos del—, despues de bebido *ta*[2] *mi*[3] *p'o*[7] 茶米粕, olla para hacer el—*ta*[2] *ku*[3] 茶壺; cocer el agua para el —*p'oeng*[1] *ta*[2] 烹茶; infundir el—en tazas *ch'oung*[1] *ta*[2] 沖茶; llevar el—*to*[2] *ta*[2] 掏茶; hornillo del—*ta*[2] *lou*[2] 茶爐; bandeja del—*ta*[2] *puan*[2] 茶盤; dulces con el—*ta*[2] *p'au*[5]; tomar algo con el—(*sep*[7],*p'ui*[5]) *ta*[2] 配茶; 「炒茶;
—preparado al fuego *ch'a*[3] *ta*[2]
—preparado al sol *ou*[1] *ta*[2] 烏茶; almacén del—*ta*[2] *ong*[2] 茶行; puesto de—ambulante *siu*[1] *ta*[2] 燒茶; 「*ta*[2] 淸茶;
—limpio sin azucar *ch'eing*[1]
—débil (urban.) *tam*[4] *ta*[2] 淡茶;
—con azucar *pein*[1] *t'ong*[2] *ta*[2] 冰糖茶; 「茶;
—el ordinario *ta*[2] *mi*[3] *ta*[2] 茶米
—con muchas hojas *noung*[2] *ta*[2] 濃茶; primera cosecha del— *t'au*[2] *houi*[5] (*suei*[5]) 頭穗; coger —del árbol *tie*[7] *ta*[2] 摘茶; excoger las hojas del—*to*[6] *ta*[2] 擇茶;
—pron. personal: ya—avisé *koeng*[4] *niii*[3] *kung*[3] *leao*[3] 共你講了.

Tea *soung2miang2* 松茗, *hui3* (*lai2*, *pa3*, *mit6*) 火把,篾

Teatro *hi5* (*tiong2*, *tai2*) 戲場,台; escenario del—*hi5 tai2* 戲台.

Tecla *k'eim2ch'i3* 琴齒, *sei5sei5* 試試.

Teclado *k'eim2 ch'i3 puan2* 琴齒盤.

Teclear *tan2 k'eim2 ch'i3* 彈琴齒;
—probar *sei5 t'am5 noeng2* 試探人.

Técnica (*kei1*, *ngi4*) *souc6* 技,藝術.

Tecnicismo *ngi4 souc6 ngüi3* 藝術語, *koung1 ngip6 hoc6 miang2 sou2* 工業學名詞.

Tecnico (*koung1 ngi4*, *ngi4 souc6*, *chun1 mun2*) *ka1* 工藝,藝術,專門家.

Tecnología *koung1 ngi4 hoc6* 工藝學, (*koung1 ngip6*, *pa7 koung1*) *hoc6* 工業,百工學.

Techado (*ch'u5*, *out7*) *ting3* 厝,屋頂, *t'in1 huo1 pein3* 天花板.

Techar *kam3 toeng5* 蓋棟, *tap7 ch'u5 kian3* 搭厝仔.

Techo *toeng5 t'au2* 棟頭, *toeng5* 棟, *toung2 toeng5* 重棟, *chau2* 巢;
—interior *t'in1* 天;

Techumbre *toeng5* 棟, *ken2 e t'in1 huo1 pein3* 高的天花板.

Tedio *kei4 him2* 忌嫌, (*eiu1*, *yim5*) *moun4* 憂,厭悶, *him2* 嫌, *pai4 heing5* 敗興, *nu3*, *teu2 moun4* 愁悶, *yim5* 厭. 「種皮.

Tegumento *moc7* 膜, *chung3 p'ui2*

Teina *ta2* (*cheic7*, *cheing1*) 茶質,精.

Teja *buo4* 瓦;
—de barro *hai2 buo4* 硋瓦; a—vana *long5 kam3*; de—abajo *peing2 sou5* 平素.

Tejado *toeng5* 棟;
—de la casa *ch'u5 toeng5* 厝棟; caballete del—*toeng5 ting3* 棟頂; viga del caballete *toeng5 leong2* 棟梁; listones del—*t'un2* 椽;
—principal *tong1 toeng5* 當棟; hacer el—*cho5 toeng5* 做棟; retejar el—*huan1 toeng5* 翻棟;
—trasversal *huang2toeng5* 横棟; juntar dos—en una canal *k'at7* (*toeng5*, *so2*); cuernos del—*toeng5 koec7* 棟角; márgen del—*toeng5* (*kin2*, *sim2*, *mui3*) 棟簷,尾, *chüi3 mui3* 水尾;
—de pajas *hou1 leu2 toeng5*; las dos tablas, con que adornan el—*ang2 nguei2* 桁魚; subir al—(*siong4*, *pa2*) *toeng5* 上,爬棟; andar a sombra de—*ou5* 匿.

Tejar vid. **Tejera**.

Tejedor (*p'a7*, *cheic7*) *pu5 e noeng2* 拍,織布人, *kang1 pu5 sai1 hou4* 經布夫. 「*li3 ku3 lu3*.

Tejemaneje *noeng2 kan5* 能幹, *ki3*

Tejer *cheic7* 織, *p'a7 pu5* 拍布, *kang1 pu5* 經布;
—seda *cheic7* (*sei1*, *kim3*) 織絲,錦;
—telas floreadas *cheic7 huo1* 織花; la hebra vertical de tejido llaman *kang1* 經; la trasversal llaman *houi5*; asi dicen:—*kang1 houi5* 經緯;
—componer *ch'un1* 穿;
—un discurso *ch'un1* 穿;
—maquinar *ki5 meu2* 計謀;
—los gusanos su capullo *ch'em2 cha7 sei1* 蠶織絲.

Tejera *buo4 leu4* 瓦料; el horno *buo4 yiu2* 瓦窰;
—retejar un edificio (*huan1*, *cho5*) *toeng5* 翻,做棟.

Tejido *chu3 cheic7* 組織, *kang1* 經, *pu5 poec6* 布帛;
—animal *toung4bout6 chu3cheic7* 動物組織;
—epitelial *p'ui2 moc7* 皮膜, *chu3 cheic7* 組織; fábrica de—*cheic7 pu5 ch'iong3* 皮布廠.

Tejo *buo4ch'oi5* 瓦碎, *lo2han5soung2* 羅漢松.

Tejón *ho2 tuei1* 豪猪.

Tela *pu5* 布;—de lana *nei2* 呢;
—de seda *sei1* 絲;—hilo *che5* 縳;
—interior de los animales *mang1*;—nata *p'i3* 疕;
—secundina *t'ai1 ei1* 胎衣;
—pulícula de algunas frutas *po6* (*p'ui2*, *moc7*) 簿皮,膜;
—de las arañas etc. *mang1*, *sei1* 絲;
—película de la cebolla *ch'oeng1* (*pui2*, *moc7*) 怱皮,膜;
—de cedazo *sa1 lo2* 紗羅;
—en los ojos *ei5* 翳.

Telar (*p'a7*, *kang1*) *pu5 ka1 sei1* 拍,經布器具, *cheic7 pu5 kei1* 織布機; casero *ka1 koui4* 家具; peine del—*ki2 luei4*; pasar los hilos por el—*ch'un1 so1* 穿唆.

Telaraña *mang1*, *sei1* 絲, *tei1 t'uei1 mang1* 蜘蛛網;
—pequeñita *hi3 mo7*; tener—en los ojos *pui1 sei1*.

Telefonear *p'a7 tin4 buo4* 拍電話.

Telefonema *tin4buo4ngüin2* 電話言.

Telefonía *tin4 buo4 hoc6* 電話學.

Telefonista *sei1 tin4 buo4 kei1 e noeng2* 司電話機的人.

Teléfono *tin4 buo4 kei1* 電話機; aparato del—*tin4 t'au2* 電頭; auricular del—*ngi3 kei1* 耳機; poner en comunicación *chip7 sian5* 接線.

Telegrafía *tin4* (*po5hoc6*, *sein5 souc6*) 電報學,信術;
—sin hilos *bou2 sian5 tin4 po5 hoc6* 無線電報學.

Telegrafiar *p'a7 tin4 po5* 拍電報.

Telegrafista *sei1 tin4 po5 e noeng2* 司電報的人, *tin4 po5 soeng1* 電報生.

Telégrafo *tin4* (*po5*, *sein5*) *kei1* 電報,信機; agencia—de noticias *t'oung1 sein5 sie4* 通訊社.

Telegrama *tin4* (*po5*, *sein5*) 電報,信.

Teleología (*mouc6 teic7*, *choung1 ku6*) *lon4* 目的,終局論.

Telepatía *ka7 kam3* 隔感, *sein2 koc7* 神覺, *seim1 leing2 kam3 t'oung1* 心靈感通.

Telescopio (*bung4 hun3*, *ch'en1 li3*) *kiang5* 望遠,千里鏡.

Telón *tuo4 mun2 lim2* 大門簾, *hi5 tai2 ch'oui5 e* (*moc7*, *t'iong5*, *boui2*) 戲台嘴的幕,帳,幃.

Telúrico *tei4 keiu2 e no7* 地球的物.

Teluro (quim.) *t'e2* 碲.

Tema *te2* (*mouc6*, *t'au2*) 題目,頭, *lon4* (*te2*, *boun2*) 論,題文; publicar los—*ch'out7 te2* 出題; desentrañar el—*p'uo5 te2* 破題; comunicarse los—*tun2 te2* 傳題;
—porfía *kou5 chip7 seing5* 固執性, *sou1 ei5* 私意, *p'in1 p'ie7* 偏僻; cada loco con su—*chie2 noeng2 chie2 nei4 noeng2 ei5*, *eit7 noeng2 eit7 ei5 eit7 ngou2 eit7 p'ei5* 一人一意一牛一鼻.

Temblar *chin5* 震, *chin5* (*toung4*, *leic7*) 戰動,慄, *t'iu5* 跳;

—de miedo *kiang1 an1 hei5 chin5*;
—la tierra *tei4 (chin5, tin4) toeng4* 地震,顛動;
—por enfermedad *pang4 chin5 houng1* 病顫風; 「*choun1*;
—extremecerse *po2 lo1 so1*,
—el corazón *seim1 t'iu5* 心跳;
—conmoverse *t'eiu1* 抽;
—los músculos *k'a1 kuen1 an1 hei5 (t'iu5, t'eiu1)* 脚筋跳,抽.

Temer *kiang1* 驚, *kiang1 oui5* 驚畏; me—que no llegue *kiang1 li7 ei1 me4 kau5* 驚伊不到; ni —, ni debe *mo2 kiang1 seim1* 無驚心;
—al viento *kiang1 houng1* 驚風; Frs.: no hay que—tanto *me4 kiang1 li7 ou4 nüi6 ou4*;
—por rubor *oui5* 畏;
—venir *oui5 lei2* 畏來; no te— *pout7 p'a5 nüi3* 不怕你;
—avergonzarse *p'a5 seiu1 (soi1)* 怕羞;—respetos humanos *nguen5 cheing2* 憖情;
—sin fundamento *kei2* 奇; Adg.: no tener nada que—, ni perder *ngo3 i3 ch'üi6 lan2 kian3, nüi3 i3 ap7 mo3 lon4* 我倚石頭仔,你倚鴨毋卵;
—timidez *oui5 (ei5, tai4)* 畏意,待.

Temerario *mo4 him3* 冒險, *lon4 kau2 cho5* 亂做; Frs.: contra los temerarios *sein1 (ka1, seing5, meing4) pout7 kou5 cho5 sou4 (lon4, lon4 lon4, mong2 mong2, hung1 mong2* 身家,性,命不顧做事亂,亂,慌忙; Frs.: contra los—, después los coge una enfermedad *t'in1 tu7 nüi3 kui5 nüi3* 天掇你髻紐.
—sin fundamento *huei1* 虛, *me4 seit6* 不實. 「*kung2* 輕狂.

Temeridad *mo4 him3* 冒險, *k'ein1*

Temeroso *kiang1 (oui5, seim1)* 驚畏,心, *tam3 (siu3, k'ip7)* 胆小,缺;
—de ofender a Dios *oui5 toec7 choi4 T. Chüi3* 畏得罪天主;
—causa de temor *e4 tei5 kiang1* 能致驚. 「意,待;
—vergonzoso *oui5 (ei5, tai4)* 畏

Temible *e4 kiang1 li7* 能驚的, *lei4 hai4* 利害, *k'o3 kiang1* 可驚; hombre—*noeng2 (oc7, lei4 hai4, mai5)* 人惡,利害,歹.

Temor *kiang1* 驚, *oui5* 畏;
—filial *keing5 oui5* 敬畏;
—reverencial *oui5* 畏, *kiang1 oui5* 驚畏; santo—de Dios *seing5 oui5 e cheing2* 聖畏的情;
—virtud *oui5 toec7* 畏德; enfermedad de—*kiang1 pang4* 驚病;
—de la muerte *kiang1 si3* 驚死; Adg.: si no—a Dios ni al diablo al menos—al que dirán *m4 oui5 t'in1, m4 oui5 tei4, yie4 oui5 lang4 chie7 ngei4* 不畏天,不畏地,也畏兩隻呃; dar—a un afligido *him3 toi5 p'u2 noeng2*; come sin—(frs. para animar a comer) *poung5 tam3 sie6* 放胆食; Frs.: sin—, muy valiente *p'ui2 pu7 li7, süi6 sein1 tou1 sei4 tam3* 皮剝了,一身都是胆;
—de respetos humanos *nguen5 cheing2* 憖情, *p'a5 cheing2* 怕情;

Témpano trozo de tocino gordo *süi6 toi5 poui2 nuec6* 一塊肥肉; *toeng2 ku3* 銅鼓, *ku3 p'ui2* 鼓皮;
—tapa *t'ueng3 te3* 桶底;
—de hielo *pein1 toi5* 冰塊; que-

darse como un—*toeng*^{5} *noeng*^{2} 凍人.

Temperamento *k'ei*^{5} *cheic*^{7} *seing*^{5} 氣質性, *het*^{7} (*k'ei*^{5}, *seing*^{5}) 血氣, 性;
—de la atmósfera (*kan*^{2}, *yit*^{6}, *so*^{5}, *seip*^{7}) *t'in*^{1} 寒,熱,燥,濕天;
—índole *p'eic*^{7} (*seing*^{5}, *k'ei*^{5}) 僻性,氣;
—iracundo *seing*^{5} *mai*^{5} 性歹;
—sanguíneo *sang*^{5} (*kin*^{3}, *kong*^{1}) 性緊,剛; 「性耐,寬;
—flemático *seing*^{5} (*nai*^{4}, *k'uan*^{1})
—nervioso *seing*^{5} *keip*^{7} 性急;
—propio (*pun*^{3}, *sou*^{1}, *chou*^{4}) *cheic*^{7} 本,私,自質; mi—es asi *ngo*^{3} *pun*^{3} (*seing*^{5}, *cheic*^{7}) *sang*^{1} *chie*^{7} *seit*^{7} 我本性,質生這式.

Temperancia *chit*^{7} *chi*^{5} 節制.

Temperar templar *hu*^{2} 和;
—el calor de la medicina *ch'eing*^{1} *hui*^{3} 凊火.

Temperatura *oun*^{1} *tou*^{4} 温度, *t'e*^{3} *oun*^{1} 體温;
—de 15 bajo cero *pein*^{1} *teim*^{3} *sep*^{6} *ngou*^{4} *tou*^{4} 冰點十五度;
—a cero *han*^{2} *si*^{3} *piu*^{3} *kau*^{5} (*leing*^{2} *tou*^{4}, *pein*^{1} *teim*^{3}) 寒暑表到零度,冰點. 「風波;

Tempestad en el mar *houng*^{1} *p'o*^{1}
—movimiento de las olas *houng*^{1} *long*^{4} *k'i*^{3} 風浪起; horrible—*lai*^{2} *houng*^{1} *yiam*^{4} *yiam*^{4} 雷風焰焰;
—de agua *lai*^{2} *hu*^{4} 雷雨;
—de truenos *lai*^{2} *toeng*^{2}.

Templado en el comer *e*^{4} (*kim*^{4}, *keim*^{5}) *ch'oui*^{5} 能儉,禁嘴;—en sus apetitos *e*^{4} *chit*^{7} *chi*^{5} 能節制; liquidos—*hu*^{2} 和; clima—*noun*^{3} 暖, *hu*^{2} *noun*^{3} 和暖; tiempo—*t'in*^{1} *sein*^{5} *noun*^{3} 天信暖, *k'oui*^{1} *houng*^{1} 開風.

Templador *tiu*^{2} (*hu*^{2}, *eim*^{1}, *ngan*^{2} *soec*^{7}) 調和,音,顏色, *tiu*^{2} *eim*^{1} *ngoc*^{6} *e ka*^{1} *sei*^{1} 調音樂的器具.

Templanza *e*^{4} (*kim*^{4}, *keim*^{5}) *ch'oui*^{5} 儉,禁嘴; virtud de la—*chit*^{7} *toec*^{7} 節德, *ou*^{4} *chit*^{7} *chi*^{5} 有節制;
—en el modo de obrar *e*^{4} *king*^{3} *seim*^{4} 能謹愼; sin—los enfermos *me*^{4} *keim*^{5} *ch'oui*^{5} 不禁嘴; sin—los sanos *t'am*^{1} (*sie*^{6}, *ho*^{1}, *ch'uan*^{1}) 貪食,饕,餮;
—en la ira *hu*^{2} *k'ei*^{5} 和氣.

Templar *chun*^{3} 準, *tiu*^{2} (*hu*^{2}, *eim*^{1}, *ngoc*^{6}, *ngan*^{2} *soec*^{7}) 調和,音,樂,顏色;
—las pasiones *chit*^{7} *chi*^{5} 節制, *ap*^{7} *chi*^{5} *sou*^{1} *cheing*^{2} 厭制私情;
—los liquidos *hu*^{2} 和;
—la medicina *yiu*^{6} *oun*^{1} *hu*^{2} 藥温和, *ch'eing*^{1} *hui*^{3} 凊火;—el tiempo *t'in*^{1} *sein*^{5} *hu*^{2} *noun*^{3} 天信和暖; 「剛勇;
—los metales *kein*^{5}, *kong*^{1} *yung*^{3}
—los colores *k'au*^{1} *soec*^{7} 交色;
—se *chit*^{7} *kai*^{5} 節戒, *chou*^{4} (*niap*^{7}, *k'an*^{5} *t'au*^{2}) 自懾,看頭.

Temple *t'in*^{1} *sein*^{5} 天信;
—genio *seing*^{5} *cheing*^{2} 性情;
—de los metales *kein*^{5};
—de los instrumentos *e*^{4} *chun*^{3} 能準, *tiu*^{2} *hu*^{2} 調和.

Templo (*seing*^{5}, *le*^{3} *pai*^{5}) *tong*^{2} 聖,禮拜堂, *sein*^{2} (*miu*^{4}, *kueng*^{1}) 神廟,宮;
—de los taoistas *kuan*^{5} 觀;
—de las tres purezas *sam*^{1} *ch'eing*^{1} *kuan*^{5} (*siong*^{4}, *t'ai*^{5}, *nguec*^{6} *ch'eing*^{1}) 三清觀(上,太,

玉清). 「期.

Témpora *sou5 ki5 che1 kei2* 四季齋

Temporada *sei2* (*kei2*,*kan1*) 時期,間.

Temporal *cham4 sei2* 暫時, *si5 souc6* 世俗;

—atmosférico *t'in1 k'ei5* 天氣, *lai2* (*hu4*, *houng1*) 雷雨,風, *houng1 p'o1* 風波; hueso— *ngie6 koec7 kot7* 額角骨.

Temporalidad *cham4sei2seing5cheic7* 暫時性質; 「士俸祿;

—es *kau5 sou4 houng5 louc6* 教

Temporalizar *teit7 tong5* 適當, *choung2* 從, *yim2 huan5* 延緩.

Temprano *cha3* 早, *ch'eing1 sein2* 清晨, *cha3souc6* 早熟; berengenas —*cha3 chi3 ch'ai5* 早紫菜; muerte—*cha3 si3* 早死;

—por la mañana *t'in1 kung1 cha3* 天光早; 「前.

—pronto *k'e5* 快, *sen1* 先, *sen2*

Tenacidad *kin1 kou5 seing5* 堅固性.

Tenacillas *k'im2* (*kian3*, *niap7*) 鉗仔,鑷, *niap7 kian3* 鑷仔;

—despaviladeras *teing1 t'em5*.

Tenaz (*kin1*, *kou5*) *chip7 seing5* 堅固,執性;

—terco *ngau2 ngeic6* 聱逆;

—fuerte *ten4*,*ngoeng4seim1* 硬心.

Tenaza *t'it7 k'im2* 鉄鉗;

—para arrancar clavos (*teing1*, *k'im2*) *pet6* 釘,鉗拔; cojer con —*niap7* 鑷. 「*nguei2* 草魚.

Tenca (zool.) *len2 nguei2* 鰱魚, *ch'o3*

Tendajo *siu3 tem5* 小店.

Tendedero *p'u6 tei4* 曝地.

Tendejón *tiong5 p'oung2* 帳篷, *siu3 tem5* 小店.

Tendencia *hiong5* 向, (*k'eing1*, *ei5*, *ch'oui5*) *hiong5* 傾,意,趨向.

Tendencioso *ei5 hiong5* 意向, *huai2 mai5 ei5* 懷歹意.

Ténder *t'it7 lou4 mui2 chüi3 ch'ie1* 鉄路煤水車.

Tender (*t'iong1*, *t'an1*, *sein1*) *k'oui1* 張,攤,伸開, *t'an1* 攤; 「衣裳;

—los vestidos *t'an1 ei1 siong2* 攤

—por el suelo *p'i1 tei4 a4* 披地下;

—alargar *lat6* 拉;

—el arco *lat6 kueng1* 拉弓;

—a algún fin *cheiu3 hiong5* 走向, *hiong5* 向; el corazón—a Dios *seim1 kan1 hiong5 T. chüi3* 心肝向天主;

—se *soi4 k'uo5* 坐靠; 「床.

—se a la larga *to3 ch'ong2* 倒

Tenderete *lon4 p'i1 chai4 tei4 a4 siong4 e no7* 亂披在地下上的物.

Tendero *k'oui1 tem5* 開店, *tem5 chu3* 店主, *lo3 pein3* 老板;

—a *tem5 po2* 店婆.

Tendido *to3 li7* 倒了, *nau4* (*teu5*) *ngou2 tiong2 soi4 boui4 e miang2* 鬥牛場座位名.

Tendón *kuen1* 筋;

—de la pierna *k'a1 kuen1* 脚筋; romperse el—*kuen1 ton4 li7* 筋斷了; 「脚筋.

—de Aquiles (*k'ioc7*, *k'a1*) *kuen1*

Tenebroso *am5* (*leiu1*,*ch'out7*); cielo —*t'in1 ou1 am5* 天烏暗; camino —(aun metaf.) *am5 tu4* 暗路.

Tenedor *ch'a1* 叉, *ou4 no7 noeng2* 有物人; 「員.

—de libros *pu4 kei5 bun2* 簿記

Teneduría *pu4kei5* (*cheip7sou4*,*hoc6*) 簿記職事,學.

Tenencia *se3* (*ou4*, *yiu3*) 所有, *pe2 tiong3 cheip7* 排長職.

Tener *ou4* 有;

—agarrar *k'im*^{2} 擒, *na*^{6} 拿, *niap*^{7} 攝, *k'im*^{2} *na*^{6} 擒拿;
—sostén ahi *hou*^{4} *süi*^{6} *a*^{4} 附一下;
—coge eso *tu*^{7} *lei*^{2} 掇來;
—contener *pau*^{1} *ham*^{2} 包含;
—muchos vasallos *kuan*^{3} *ou*^{4} *se*^{4} *pa*^{7} *sang*^{5} 管多百姓;
—en mucho *k'an*^{5} *toung*^{4} 看重;
—en poco *k'an*^{5} *k'ein*^{1} 看輕;
—en sus manos *ou*^{4} *chein*^{5} *kun*^{2} *chai*^{4} *out*^{7} *ch'iu*^{3} 有政權在握手;
—parar *chu*^{3} 阻, *chi*^{3} 止;
—la promesa *eing*^{1} *sein*^{2} *leao*^{3} 應承了; —hospedar *chip*^{7} 接;
—que *oi*^{5}, *yiu*^{5} *kin*^{3} 要緊;
—por *ch'on*^{2} 忖, *hang*^{5};
—experiencia *e*^{4} (*souc*^{6}, *suec*^{7}) 能熟;
—se en pie *k'ie*^{4}; no poder—se en pie *k'ie*^{4} *me*^{4} *kap*^{6};
—se pararse *k'ie*^{4} *teiu*^{4}, *teing*^{2} *hüit*^{7} 停歇;
—se las con otro *k'ie*^{4} *ten*^{4} *ten*^{4}, *m*^{4} *kiang*^{1} *ei*^{1} 不驚伊;
—sobre si *tong*^{1} 當, *tam*^{1} 担, *kuan*^{3} 管;
—en contra *ou*^{4} *no*^{7} (*chu*^{3} *tong*^{5}, *kang*^{1}, *kan*^{1} *nan*^{2}) 有物阻當, 艱難;
—para si *pi*^{3} *ngo*^{3} (*ei*^{5}, *ch'on*^{2}, *k'an*^{5}, *hang*^{5}) 比我意,忖,看; no —las todas consigo *me*^{4} *un*^{3} *tong*^{5} 不穩當; quien mas - mas quiere *mung*^{3} *ou*^{4} *mung*^{3} *oi*^{5}.

Tenería *souc*^{6} *p'ui*^{2} *tem*^{5} 熟皮店.

Tenia *pouc*^{7} *tu*^{3} *tai*^{5} *t'oeng*^{2} 腹肚帶蟲.

Teniente *hou*^{5} 副;
—alcalde *hou*^{5} *ch'ei*^{4} *tiong*^{3} 副市長;
—(mil.) (*lin*^{2}, *tuei*^{4}) *tiong*^{3} 連,隊長;
—sordo *ngei*^{4} *lo*^{3} *loeng*^{2} 耳朵聾;

Tenor cantor—*ch'iong*^{5} *ko*^{1} *toung*^{1} *eim*^{1} 唱歌中音, *nam*^{2} *ko*^{1} *eim*^{1} 男高音;
—modo *yiong*^{4} *seit*^{7} 樣式, *e*^{4} *ch'iong*^{4} *ue*^{5} 能像去, *chuei*^{1} *ngüin*^{2} 書言.

Tensión *kiong*^{5} 韁, *eing*^{2} 盈, *pang*^{1} 綳, *kin*^{3} *tiong*^{1} *leit*^{6} 緊張力;
—de nervios *kuen*^{1} *kiong*^{5} *li*^{7} 筋韁; tener el tambor en—*pang*^{1} *ku*^{3} 綳鼓; soga en—*so*^{7} *eing*^{2} 索盈.

Tentación *yiu*^{3} *kam*^{3} 誘感, *in*^{3} *yiu*^{3} 引誘;
—del diablo *mo*^{2} *kui*^{3} *yiu*^{3} *kam*^{3} 魔鬼誘感;
—movimiento de ánimo *ch'on*^{2} 忖; caer en la—*loec*^{7} *yiu*^{3} *kam*^{3} 落誘感; vencer la—(*toec*^{7} *seing*^{5}, *yiang*^{2}) *mo*^{2} *kui*^{3} *yiu*^{3} *kam*^{3} 得勝,贏魔鬼誘感.

Tentador *yiu*^{3} *kam*^{3} *e noeng*^{2} 誘感的人, *mei*^{2} *hoec*^{6} 迷惑, *mo*^{2} *kui*^{3} 魔鬼.

Tentar *yiu*^{3} *kam*^{3} 誘感, *leu*^{2} 摟;
—solicitar *leu*^{2} 摟;
—con la mano *mu*^{1} 摩, *loi*^{4}, *ma*^{1} *mu*^{1}, *po*^{2} *lot*^{6};
—intentar *pei*^{4} *pen*^{4} 備辦;
—examinar *sei*^{5} 試, *sei*^{5} (*k'an*^{5}, *t'am*^{5}) 試看,探; no lo—, toques *mo*^{6} *tin*^{4} *toeng*^{4} 莫顛動.

Tentativa *sei*^{5} (*k'an*^{5}, *pen*^{4}) 試看, 辦, *tou*^{2} *meu*^{2} 圖謀.

Tentebonete a—*k'at*^{7} *se*^{4} 太多, *houng*^{1} *hou*^{5} 豐富, *muan*^{3} *tim*^{4} *tim*^{4}.

Tenteempié *teim*^{3} *seim*^{1} 點心, *siu*^{3} *sie*^{6} 小食, *chiu*^{3} *sie*^{6} *süi*^{6} *ch'oui*^{5} 少食一嘴.

Tentemozo *t'ang*^{5} *nga*^{1} 樘枒.

Ténue *po6* 薄, *hei1 yioc6* 稀弱; muy —*po6* (*liap7*, *lep7*);
—tierno *eiu5* 幼, *eiu5 non4* 幼嫩;
—débil *mo2 chong5* 無壯.

Tenuidad *yioc6 cheic7* 弱質, *hei1 po6 e no7* 稀薄的物.

Teñir *nim3* 染, *chioc6 soec7* 着色;
—telas *nim3 pu5* 染布;
—de verde *nim3 lu6* 染綠;
—de blanco, emblanquecer *p'iu5* 漂; señal, que unen a cada pieza al—*p'iu5 teu2* 漂條.

Teocracia (*sein2 chein5*, *kau5 chein5*) *t'e3* 神政,教政體.

Teodicea *sein2 chiang5 lon4* 神正論, *pin4 sein2 lon4* 辯神論.

Teodolito *ch'oec7 leong4 kiang5* 測量鏡, *keing1 houi5 ngei2* 經緯儀.

Teología (*sein2*, *t'iu1 seing5*) *hoc6* 神, 超性學;
—positiva (*k'oc7 tiang4*, *seing2 leip6*) *sein2 hoc6* 確定,成立神學;
—escolástica *keing1 yin4 sein2 hoc6* 經院神學. 「理論.

Teorema *tiang4 li3* 定理, *li3 lon4*

Teoría *sut7* 說, *hoc6 sut7* 學說, *li3 lon4* 理論, *lon4* 論; 「說;
—atómica *ngun2 chu3 sut7* 原子
—de la relatividad *siong1 toi5 lon4* 相對論.

Teosofía *t'oung1 sein2 souc6* 通神術, *sein2 meing2 hoc6* 神明學.

Terapéutica *tei4 liu2* (*huac7*, *hoc6*) 治療法,學. 「中間.

Tercer *te4 sam1* 第三, *toung1 kan1*

Tercería *toung1 kan1 yein2 cheip7 bou4* 中間人職務, *mui2 noeng2* 媒人, *ngai5 siu3* 介紹.

Tercero *te4 sam1* 第三; Orden—*te4 sam1 hui4* 第三會.

Tercerola *ma3 tuei4 yiong2 ch'iong1* 馬隊洋鎗.

Terceto *sam1 ku5 boun4 sei1* 三句韻詩, *sam1 eim1 hap6 cheu5* 三音合奏.

Terciado *te4 nei4 tueng3 pa6 t'ong2* 第二等白糖, *k'au1* 交, *k'au1 ch'ap7* 交叉.

Terciana (*ka7*, *kan5*) *neit6 kan2* 隔,間日寒; cortar la—(*chet6*, *ch'oung1*) *kan2* 截沖寒; acabarse la—*kan2 loec7 li7* 寒落了.

Terciar *cho5 sam1 houn4* 做三份, *poung5 ch'ie2* 放斜;
—una línea *huang2 sie3* 橫寫;
—para arreglar una riña *cho5 choung5 sou4* 做衆事;
—ser mediador *cho5 toung1* (*sou4*, *noeng2*) 做中事,人.

Tercio *te4 sam1* 第三, *sam1 houn1 chi1 eit7* 三分之一.

Terciopelo *young2* 絨, *t'in1 ngie2 young2* 天鵝絨.

Terco *kou5 chip7* 固執, *kin1 seit6* 堅實, *ngau2* 聱, *ngau2 p'eic7* 聱僻, *au5* 拗, *au5 nau4*; muy—*ngau2 li7* (*sat7*, *huac7*) 聱的煞,法;
—desobediente *ngau2 ngeic6* 聱逆. 「松節油樹.

Terebinto *soung2 chit7 yeiu2 suei4*

Tergiversar *to3 süi6 to3* 倒一倒;
—las palabras *buo4 tun4 li7 mai5* 話傳的歹, *pa3 tun3 t'au2 sut7* 把轉頭說.

Terliz *ch'ou1 muo2 pu5* 粗麻布.

Termas *yit6 chüi3 sian2* 熱水泉, *oun1 chun2* 温泉.

Terminación *siang2 leao3* 成了, *cho5* (*bun2*, *chiang2*) 做完.
—de una palabra *chei4 mui3* 字尾, (*k'ioc7*, *k'a1*) *chei4* 脚字.

Terminajo *t'u3 buo4* 土話.

Terminante *eit7 tiang4* 一定, *tiang4 tüi6* 定着, *meing2 poec6* 明白.

Terminar *cho5* (*bun2, ho3*) 做完,好, *seing2* (*koung1, koeng1*) 成功,工, *cho5 chiang2, kit7 ku6* 結局, *choung1 kit7* 終結, *seiu1 mui3* 收尾;
—concluirse *ho3 luo3* 好了, *chein4 moi4 luo3* 盡沒了; 「煞;
—en ladrón *cho5 ch'et6 sat7* 做賊
—la enfermedad *pàng4 ho3 luo3* 病好了;
—la carrera *peit7 ngip6* 畢業;
—la vida *ton5 k'ei5* 斷氣.

Término *en4* (*kei2, kai5*) 限期,界, *kai5 en4* 界限; 「尾;
—del mundo *si5 kai5 mui3* 世界
—mojón (*ka7, en4*) *kai5* 隔,限界;
—lugar *tei4 hung1* 地方;
—de jurisdición *kuan3 a4* 管下, *souc6* 屬;
—gramatical *miang2 sou2* 名辭; te doy por—una semana *en4 süi6 loun2 chüi3 neit6* 限一輪主日; sin—*bou2 kueng2 chein4* 無窮盡; sin—, innumerable *bou2 sou5* 無數; los cuatro—de una propiedad *sou5 chei5* 四至;
—de una posesión con otra *pe5, kong1 pe5*;
—medio *toung1 miang2 sou2* 中名辭, *mui2 ngüi3* 媒語.

Terminología (*young4, hoc6, souc6*) *ngüi3 huac7* 用,學,術語法, (*young4, hoc6, souc6*) *ngüi3 lon4* 用,學,術語論. 「學.

Termodinámica *yit6 leit6 hoc6* 熱力

Termómetro *han2 si3 piu3* 寒暑表.

Termoquímica *yit6 huo5 hoc6* 熱化學.

Terna *sam1 chie7 noeng2 poung5 tong1 t'eiu1 süi6 chie7* 三隻人中當抽一隻.

Ternario *sam1 chie7 hap6 siang2 süi6 chie7* 三隻合成一隻. 「執.

Terne *chou4 hou4* 自負, *kou5 chip7* 固

Ternera *ngou2* (*kian3, t'on2*) 牛仔, 豚. 「嫩性.

Terneza *eiu5 non4* (*noun3*) *seing5* 幼

Ternilla *eiu5 kot7* 幼骨, *nun3 kot7* 軟骨.

Ternura *eiu5* 幼, *eiu5 nun3 seing5* 幼軟性, *yein2 chou2* 仁慈; amar con—*ai5 süi7* 愛惜;
—de corazón *seim1 eiu5* 心幼, *nun3 seim1* 軟心; 「話柔軟.
—de palabras *buo4 yeiu2 nun3*

Terquedad *ngau2* 聱, *kiong2 ngoeng4* (*kou5 chip7*) *seing5* 强硬固執,性.

Terrado *soi5 tai2* 賽台. 「塡平.

Terraplén *t'ou2 ton1* 土墩, *ten2 pang2*

Terraplenar —un hueco *ten2* 塡;
—un hoyo *ten2 k'ot7* 塡窟;
—un rio *ten2 k'e1* 塡溪;
—el suelo *ten2 tei4 pang2* 塡地坪;
—una casa *ten2 ch'u5 tiang2* 塡厝埕;
—cercando (*cho5, boui2*) *tong2* 做,圍塘. 「球.

Terráqueo el globo—*tei4 keiu2* 地

Terrateniente (*ch'en2, san3*) *chu3* 田,產主.

Terraza *soi5 tai2* 賽台.

Terrazgo *süi6 toi5 t'u3 tei4* 一塊土地.

Terremoto *tei4* (*toeng4, chin5*) 地動,震.

Terrenal *si5 kai5* 世界; bienes—*si5 kai5 chin2 chai2* 世界錢財.

Terreno *tei4 t'u3* 地土, *si5 kai5* 世界, *ten2 toi5* 塡塊; medir el—

leong^2 *tei*^{4} 量地; ganar—*mung*^{3} (*k'ue*^{5}, *yiang*^{2}), *chein*^{5} *pu*^{4} 進步; perder—*t'oi*^{5} *pu*^{4} 退步; reconocer el—*sei*^{5} *tei*^{4} 試地; buscar—feliz *seim*^{2} *tei*^{4} 尋地;—fértil (*tei*^{4}, *t'ou*^{2}) *poui*^{2} 地,土肥;
—débil (*tei*^{4}, *t'ou*^{2}) *soi*^{1} 地,土衰.

Terrible *k'o*^{3} *kiang*^{1} 可驚, *ngi*^{5} *no*^{5} *noeng*^{2}, *lei*^{4} *hai*^{4} 利害.

Terrífico *e*^{4} *loeng*^{4} *noeng*^{2} *kiang*^{1} 能弄人驚.

Territorio *tei*^{4} *hung*^{1} 地方, *k'uei*^{1} *peit*^{6} 區域, *leang*^{3} *t'u*^{3} 領土.

Terrizo *t'u*^{3} *cho*^{5} 土做, (*hai*^{2}, *t'ou*^{2}) *cho*^{5} *e* *bout*^{6} 硋,土做的物.

Terrón *t'ou*^{2} *pun*^{2} 土丸; 「塊.
—de azucar *t'ong*^{2}*süi*^{6}*toi*^{5} 糖—

Terror *kiang*^{1} (*mai*^{5}, *si*^{3}) 驚歹,死; infundir—(*loeng*^{4}, *tei*^{5}) *noeng*^{2} *kiang*^{1} 弄,致人驚; infundir—por la majestad *oui*^{1} (*mueng*^{3}, *ngiam*^{2}) 威猛,嚴, (*oui*^{1}, *houng*^{1}) *lim*^{3} 威,風臉;
—id por la severidad del rostro *sat*^{7} *sein*^{2} *toeng*^{4}.

Terrorismo *k'ung*^{3}*pu*^{5}*e* (*king*^{3}, *chüi*^{3} *ngi*^{4}) 恐佈的景,主義.

Terrorista *k'ung*^{3} *hai*^{2} *chein*^{5} *tei*^{4} *ka*^{1} 恐駭政治家, *k'ung*^{3} *pu*^{5} *houn*^{4} *chu*^{3} 恐佈份子; acto—*k'ung*^{3} *pu*^{5} *hoeng*^{2} *boui*^{2} 恐佈行爲.

Terso *meing*^{2} *cheing*^{4} 明淨, *chin*^{3} *che*^{2} 整齊; metales—*leang*^{5}; telas—*ngüin*^{5}. 「淨性.

Tersura *meing*^{2} *cheing*^{4} *seing*^{5} 明

Tertulia *tam*^{2} *hui*^{4} 談會, *cho*^{4} *toi*^{1} (*p'ang*^{2}, *tam*^{2}) *lon*^{4} 做堆評,談論.

Tesis *chüi*^{3} *te*^{2} 主題, *te*^{2} (*mouc*^{6}, *t'au*^{2}) 題目,頭, *lon*^{4} *boun*^{2} 論文.

Tesón *kin*^{1}*seim*^{1} 堅心, *tiang*^{4}*seing*^{5} 定性, (*hoeng*^{2}, *ngoeng*) *seim*^{1} 恆,硬心, *seing*^{5} *teit*^{6} 性直, *ten*^{4}*ten*^{4}

Tesorería *sui*^{5} *bou*^{4} *ku*^{6} 稅務局, *sei*^{1} *k'ou*^{5} (*cheip*^{7}, *suei*^{4}) 司庫職,署.

Tesoro *sei*^{1} *keim*^{1} *k'ou*^{5} 司金庫;
—público *k'ou*^{5} 庫;
—de oro plata, *keim*^{1}, *nguen*^{2} *k'ou*^{5} 金銀庫, *chai*^{2} (*po*^{3}, *tiu*^{5}) 財寶,吊;
—bajo tierra *tei*^{4} *k'ou*^{5} 地庫;
guardar el—*chong*^{2}*k'ong*^{5} 藏.

Testa *ngie*^{6} *t'au*^{2} *kin*^{2} 額頭墘.

Testador *leip*^{6}*mei*^{2}*chouc*^{7} *e* *noeng*^{2} 立遺囑的人.

Testaferro (*t'e*^{5}, *tai*^{4}) *yein*^{2} *ch'out*^{7} *miang*^{2} 替,代人出名.

Testamentaría *pen*^{4} *li*^{3} *mei*^{2} *chouc*^{7} (*sou*^{4}, *chuei*^{1}) 辦理遺囑事,書.

Testamento *mei*^{2} (*chouc*^{7}, *chuei*^{1}) 遺囑,書; 「古,新經
—antiguo, nuevo *ku*^{3}*sein*^{1}*keing*^{1}

Testar (*lau*^{2}, *mei*^{2}) *no*^{7} 留,遺物, *leip*^{6} *mei*^{2} *chouc*^{7} 立遺囑.

Testarada *t'au*^{2} *tong*^{4} *süi*^{6} *a*^{4} 頭撞一下, *kou*^{5} *chip*^{7} *seing*^{5} 固執性.

Testarudez *kou*^{5} *chip*^{7} 固執性 (*kiong*^{2} *ngoeng*^{4}, *nguan*^{2} *p'ei*^{2}) *seing*^{5} 强硬,頑皮性.

Testarudo *ngau*^{2} 聱, *au*^{5}*nau*^{4} 拗鬧.

Testera *chiang*^{5} *mein*^{5} 正面;
—del caballo *ma*^{3} *t'au*^{2} (*seip*^{7}, *mein*^{5} *sen*^{2}) 馬頭飾,面前.

Testículo *noi*^{2} *hot*^{6}, *hot*^{6} *chi*^{3} 核子, (*lim*^{4} *p'a*^{1}, *lim*^{4}, *hot*^{6}) *chi*^{3} 核子.

Testificación *chein*^{5} (*kuei*^{5}, *chuei*^{1}) 證據,書, *boun*^{2} *peing*^{2} 文憑.

Testificar *chein*^{5} 證, *chein*^{5} *meing*^{2}

證明;
—mostrar documento *piu3 sei4 chein5 kuei5* 表示證據.
Testigo *cho5 chein5 e noeng2* 做證人; falso—*kan1 chein5* 奸證;
—de vista *kin5 chein5* 見證.
Testimonial *chein5 meing2* 證明; las—*chein5 meing2 chuei1* 證明書.
Testimoniar vid. **Testificar.**
Testimonio (*chein5, peing2*) *kuei5* 證,憑據; según el—*chiu5 peing2* 照憑; Frs.: tomar un—, para dañar á su contrario *ch'iu3 niu3 k'uet7 noeng2 tu7 ue5* 手紐給人掇去;
—falso *bung4 chein5* 妄證.
Testúz *seiu5 e* (*keing4 pui4, po5 lon4*) 獸的頸背.
Teta *nen5* (*t'au2, toi4*) 奶頭,袋.
Tétanos *kei1 kuen1 kiong2 teit6 chein5* 肌筋強直症, *p'in1 kou1* 偏枯.
Tetera *ta2 ku3* 茶壺. 「頭.
Tetilla *nam2 seing5 nen5 t'au2* 男性奶
Tétrico *teu2 moun4* 愁悶.
Textil (*e4*) *k'o3 p'ung3 cheic7* 可紡織.
Texto *boun2* 文;
—tema *te2 t'au2* 題頭;
—original *ngun2 boun2* 原文; libro de—*kau5 k'u1 chuei1* 教科書. 「照原文,字.
Textual *chiu5 ngun2* (*boun2, chei4*)
Textura *chu3 cheic7* 組織, *cheic7 cho5* 織做;
—adiposa *chi3 hung1 chu3 cheic7* 脂肪組織; 「腺組織;
—glandulosa *sian5 chu3 cheic7*
—muscular *kuen1 nuec6 chu3 cheic7* 筋肉組織.
Tez *yein2 mein5 soec7* 人面色, *mein5 mau4* 面貌.
Ti (pron. pers.) de—*nüi3 ke4* 你的; para—*boui4 nüi3* 為你; a—*kit7 nüi3* 給你; por—*boui4 nüi3* 為你.
Tía —h. del padre *kou1 chie3* 姑姐;
—paterna esposa del h. mayor *pa7 ne3* 伯母; 「*sim3* 嬸;
—paterna, esposa del h. menor
—h. de la madre *ei2* 姨;
—materna, esposa del h. *ngie4 keim4* 外妗;
—señora *kou1 niong2*; no hay tu—*mo2 huac7 k'i3 lai2* 無法起來. 「教皇三重冠.
Tiara *kau5 bung2 sam1 toung2 kuan1*
Tiberio (*yiu3, ch'o5*) *luan4* 擾,錯亂.
Tibia *k'a1 kuen1* 脚筋, (*kan5, keing4*) *kot7* 骭脛骨.
Tibieza *oun1 nun3 seing5* 溫暖性, *lueng3 tam4* 冷淡, *bou2 cheing2* 無情. 「*tam4* 冷淡.
Tibio *lan3 to4* 懶惰, *tian4*, *lueng3*
Tibor *oeng5* 甕;
—de vino *chiu3 oeng5* 酒甕;
—con tapadera (*kam3, p'ang1*) *oeng5* 蓋甕.
Tiburón *suo1 nguei2* 鯊魚;
—seco *suo1 siong3* 鯊鯗
—parecido al perro *k'ein3 suo1* 犬鯊.
Tiempo *sei2* (*kan1, heu4*) 時間,候;
—pasado *chun2 k'ue5 sei2* 全去時; pluscuamperfecto *ku5 k'ue5 sei2 kan1* 過去時間;
—presente *hin3 chai4 e sei2 kan1* 現在的時間;
—futuro (*chiong1, mui4*) *lai2 e sei2 kan1* 將,未來的時間; cuanto—has gastado? *sai3 ou4 nüi6*

ou4 on2; poco—mo2 nüi6 ou4 on2; poquito de—süi6on2kian3; hace—que ou4 on2;
—estación ki5 季;
—de invierno toeng1 ki5 冬季;
—del té ta2 ki5 茶季; hacer—hi5 sei2 費時; —año hui5 歲;
—coyuntura kei1 hui4 機會; en qué—lo hiciste mi3no7sen2au4 cho5hie7sou4luo3 什麽時候做那事了; no tengo—mo2en2 無閑;
—atmosférico t'in1 (sein5, k'ei5) 天信,氣; en—de guerra kau1 chin5 e sen2 au4 交戰的時間; en—de Kung suei Kung1suei4 hung2 te5 ch'iu3 光緒皇帝手;
—de la música p'a7 sei2 拍時;
—vez süi6 (a4, lo6, tun3, pong1) 一下,落,轉,幫; a un—cho5 süi6 a4 做一下; perder el—ngu4 koeng1 hou4 誤工夫, ngu4 sei2 誤時, tam1 koc7 sei2 heu4 耽擱時候;
—fijado neit6 kei2 日期; fijar—(tiang4, en4) kei2 定,限期, kei2 neit6 期日; te doy una semana de—en4 kei2 süi6 loun2 chüi3 neit6 k'uet7 nüi3 限期一輪主日給你; circunstancias del—king3 景, kung1 king3 光景, king3 (si5, hung5) 景勢,況;
—feliz ho3 kung1 king3 好光景;
—de la infancia (se5, eiu5) sei2 細,幼時;
—de primavera ch'oun1 (t'in1, king3) 春天,景;
—cortado süi6 lo6 一落; no viene a—pout7 (keip6, hap6) sei2 不及;合時, me4 chiang5 ho3 不正好; pasó el—ku5 sei2 li7 過時了; fuera de—pui4 sei2 背時; ahorrar—sang3 sou4 省事; en todo—sei2 sei2 k'oec7 k'oec7 時時刻刻;
—urgente keip7 sei2 急時;
—libre k'uan1 sei2 寬時;
—oportuno soun4 king3 順景; en ningún—t'au5 te3 mo2 透底無;
—propio de una fruta tong1 seing4 當盛; en el mismo—(tong1, toung2) sei2 當,同時; comer y trabajar al mismo—süi6 t'au2 sie6, süi6 t'au2 cho5 一頭食,一頭做; corresponder el—eing5 sei2 應時; abrir el—t'in1 sein5 k'oui1 luo3 天氣開了; serenarse el—so5 燥; Frs.: cada cosa a su—y los nabos en adviento süi6 küin4 süi6 küin4 no7 一件一件事; con—cha3 cha3 早早, on2 oui5; correr el—sei2(sein2, neit6)ku5 時晨,日過; dar-al—k'uan1 k'uan1 寬寬, huan5 huan5 緩緩; matar el—en2 ku5 sei2 閒過時; haber—e4hou5eing5; no pierdas el—no6 li7 koeng1 hou1, mo6 tam1 ngu4 莫耽誤; Adg.: kung1 eim1 sein5 souc7, neit6 ngut6 yuei2 so1 光陰迅速,日月如梭; el—corre como la luz, el sol y la luna como la tarabilla del tejedor; Frs.: eit7 ch'on5 kung1 eim1 eit7 ch'on5 keim1, ch'on5 keim1 nan2 me3 ch'on5 kung1 eim1 一寸光陰一寸金,寸金難買寸光陰 el—es oro.

Tienda de campaña tiong5 p'oung2 帳篷;

—de comercio *tem5* 店;
—de medicinas *yüi6 chai2 tem5* 藥材店; a la puerta de la— *tem5 mun2 ch'oui5* 店門處; abrir —*k'oui1 tem5* 開店; dueño de la—*lo3 pein3* 老板, *tem5 chu3* 店主;
—de quincalla *nam2 keing1 tem5* 南京店; administrador de la —*chiong3 kuan3* 掌管; su oficio *puan2 chi3* 盤主; Adg.: quien tiene—, que atienda *k'oui1 tem5 young2 ei4*, *siu3 tem5 nam2* 開店容易,守店難.

Tienta *t'am5 pang4 e chem1* 探病的針, *cheing1 k'iu3* 精巧.

Tientas a—*mang2 mu1* 盲摸.

Tiento *se5 nei4* 細心, *siong2 se5* 詳細; con—*men4 men4* 慢慢; sin —*mo2 chüi3 ei5* 無注意, *mo2 young4 seim1* 無用心, *pout7 king3 seim4* 不謹慎.

Tierno *eiu5* 幼; de ojos—*e4 ki4 t'i2* 易涕; hueso—, ternilla *eiu5 kot7* 幼骨; yerbas—*eiu5 ch'ou3* 幼草; muy—*eiu5 min4* 幼麵, *eiu5 non4* 幼嫩;
—afectuoso *eiu5 seim1* 幼心; verdura—*eiu5 ch'ai5* 幼菜.

Tierra *tei4* 地, *t'ou2* 土, *t'u3* 土;
—campos *ch'en2 tei4* 田地;
—patria *pun3* (*kuc7*, *sang3*, *ken4*, *hiong1*) 本國,省,縣,鄉;
—no mar *san1* 山; saltar a— *siong4 san1* 上山, *toeng1 louc6* 登陸; descender a—*kong5 louc6* 降陸;
—de labor *ch'en2* (*tei4*, *hun2*, *san1*) 田地,園,山; caer en—*puat6 süi6 to3* 跋一倒; echar por—*t'it7 li7* 撤了, *kut6 li7* 掘了; echar —en un negocio *mai2 mout6 li7* 埋沒了, *k'ong5 li7* 灖了; debajo de—*t'ou2 ti3* 土裏; la —*tei4 keiu2* 地球; Frs.: apego al terruño *kou1 toi5 ch'out7 toi5 lan4* 菰什麼地方出什麼地方彌.

Tieso *ngoeng4* 硬, *ten4 t'it7*;
—fuerte *kin1 chong5* 堅壯;
—valiente *yung3 kam3* 勇敢, *chong5 kin4* 壯健;
—recto *k'ie4 teit6*; mas—que un huso *teit6 peit7 ue5* 直筆去; arrodillarse con el cuerpo— *koui4* (*teit6*, *chiang5*) 跪直,正.

Tiesto *huo1* (*pein2*, *puat7*, *puan2*) 花瓶,砵,盆.

Tifoidea *siong1 han2 chein5 e pang4* 傷寒症的病. 厂颶風;

Tifón *houng1 t'ai1* 風災, *koui4 houng1*
—tornado *sut6 loi2 houng1* 旋螺風, *houng1 sei2* 風夷.

Tifus *siong1 han2 pang4* 傷寒病.

Tigre *lau1*, *lau1 hu3* 老虎; cueva del—*lau1 seiu5* 虎歐; especie de—*lan2 tu4 hu3* 攔路虎; cazar —*p'a7 lau1* 拍虎.

Tijera (*ka1*, *chein3*) *to1* 剪刀;
—despaviladera *ka1 to1 chein3* 刀剪, *chu7 chein3* 燭剪; cortar con—*ka4*, *chein3* 剪; forma de —*ka1 to1 chein3* 刀剪; Frs.: ser una—*lang4 lei4 to1* 兩利刀.

Tila (bot.) *pu2 t'e2 suei4 e huo1* 菩提樹的花.

Tílburi *leong3 boui4 e ma3 ch'ie1* 兩位的馬車.

Tildar —las letras *teim3* 點, *tout7*;
—señalar a uno *pi3* 比, *kung3 noeng2 tong2 tuei3* 講人長短.

Tilde *toung2 houc6 kei5 ho4* 重複記號, *teim3* 點, *tout7*.
Tilim *leing2 siang1 eim1* 鈴聲音.
Tilo (bot.) *pu2 t'e2 suei4* 菩提樹.
Tillado *tei4 pan3* 地板.
Timar *p'in5* 騙, *t'au1 ch'i3* 偷取.
Timba *t'au1* 偷, *ch'i3* 取.
Timbal *toeng2 ku3* 銅鼓, *lo2* 鑼; tambores y—*lo2 ku3* 鑼鼓; tocar *t'oui2 lo2* 搥鑼.
Timbrar *kai5ein5* 蓋印, *t'ep7* (*yeiu2 p'iu5*, *ein5 huo1*) 貼郵票,印花.
Timbre *ch'oc6 ein5* 戳印, *ein5 huo1* 印花;
—eléctrico *tin4 leing2* 電鈴;
—de la voz *eim1 p'o1* 音波.
Timidez *tam3 siu3* 胆小, *k'it7 no4* 怯懦, *k'ung3 kuei4* 恐懼;
—encogimiento *oui5* (*ei5*, *tai4*) 畏意待. 「缺,小,怯;
Tímido *tam3* (*k'ip7*, *siu3*, *k'it7*) 胆
—encogido *kiang1 tai4* 驚待, *oui5 ei5* 畏意.
Timo *houng5 p'in5 e sou4* 哄騙的事.
Timón *soun2 lu3* 船櫓, *mui3 tuo4* 尾舵; regir el—*tu7 tuo4* 掇舵.
Timonel *lau4 ka5* 佬駕.
Timonera plumas—*mui3mo2* 尾毛.
Timorato *keing5 oui5* 敬畏.
Tímpano —del oido *ngei4 lo3* (*ku3*, *moc7*) 耳朵鼓,膜.
Tina *kong1* 缸, *puan2 kong1* 盆缸;
—de madera *hung2* 桶.
Tinaja *chit7* 桶, *t'an2* 壜;
—de aceite *yeiu2 chan3* 油盞,
Tinajería *oeng5 yiu2* 甕窰.
Tinglado *ch'ou3* (*leu2*, *out7*) 草樓,屋.
Tiniebla *ou1 am5* 烏暗, *am5* 暗; grandes—*am5* (*leu4*; *ch'out7*) *ue5*, *moung2 mui4* 蒙昧.

Tino *toc7seic7* 卓識, *ch'oung1meing2* 聰明, *pun3 sou4* 本事;
—para el blanco *ch'iu3 tiang4 tiii6* 手定着; sacar de—*p'a lon4 li7* 拍亂了; sin—*hou2 li hou2 tou2* 糊裏糊塗.
Tinta *moec6 chiii3* 墨水; 「元墨
—vulgar *ch'eiu1 ngun2 moec6* 秋
—y pluma *peit7 moec6* 筆墨;
—de imprenta *ein5 sot7 e moec6* 印刷的墨; correrse la—*moec6 tam4 li7* 墨淡了.
Tintar *nim3* 染, *ngan2 soec7* 顏色.
Tinte *nim3* (*leu4*, *soec7*, *koeng1 hou1*) 染料,色,工夫;
—para los labios *ein1 chi3* 煙脂, *chi3 hun3* 脂紛.
Tintero europeo *moec6* (*hou2*, *kun3*) 墨壺,棬; 「墨斗
—de los carpinteros *moec6 tou*
—chino *ngiiin5* 硯; dejarse una cosa en el—*bung2 kei5* 忘記, *me4 kei5 li7* 不記了.
Tinto *nim3 soec7* 染色; vino—(*oeng2*, *ou1*) *chiu3* 紅,烏酒.
Tintorera (zool.) *p'eiu3 suo1 ngue* 牝沙魚. 「染業,術,坊
Tintorería *nim3*(*ngip6*, *souc6*, *hung1*)
—tienda *nim3 pu5 tem5* 染布店
Tintura *nim3* (*leu4*, *koeng1*) 染料工, *ngan2* (*leu4*, *soec7*) 顏料,色
—medicina *chiu3cheing1 young eic6* 酒精溶液. 「影
Tiña *lat7* 鬎; criar—*sang1 lat7* 生
Tío —paterno mayor *pa7* 伯;
—id menor *chuec7* 叔;
—materno *kou4* 舅;
—marido de la kou chie *kou tiong4* 姑丈; 「丈
—marido de la ei *ei2 tiong4* 姨

Típico *loui4 huan4* 類範, *mu2 heing2* 模型.

Tiple *choi5 ken2* (*ko1*) *e eim1* 最高的音, *siang1 kit7* 聲結.

Tipo (*loui4*, *mu2*) *huan4* 類,模範, *ngun2 mu2* 原模, *mu2* (*yiong4*, *ch'iong4*) 模樣,像, *mo3* 栂, *chu3 mo3* 主栂;
—prototipo *ngun2 mo3* 原栂;
—de imprenta (*huat6*, *yin2*) *chei4* 活,鉛字.

Tipografía *sot7 chei4 souc6* 刷字術, *ein5 chei4 kuan3* 印字館.

Tira (*pu5*, *chie3*, *p'ui2*) *siii6 teu2* 布,紙,皮一條.

Tirabotas *e2 pet6* 鞋拔.

Tirabuzón *loi2 sei1 chuan3* 螺絲鑽.

Tirada —de imprenta *ein5 sot7 sou4* 印刷事; de una—*eit7 teit6 t'eing2*, *eit7 t'oeng1* 一通; hay una buena—*ou4 seic7 ngian5 hun4*; subió de una—*eit7 teit6 t'eing2 kau5 leang3 t'au2* 一直行到嶺頭.

Tirador *pan3 ch'iu3* 扳手, *sin4 sie4 keic7* 善射擊;
—de puerta (*leing2*, *choung1*) *so7* 鈴鐘索. 「畫,引線筆.

Tiralíneas (*huo4*, *in3*) *sian5 peit7*

Tiranía *p'o4 ngioc6* 暴虐, *p'o4 ngioc6 chein5* 暴虐政.

Tiranizar *si1 k'ioc6 chein5* 施虐政, *hoeng2 pa5 to4* 行霸道, *huang2 hoeng2* 橫行, *hung5 sou5* 放肆.

Tirano *chan2 p'o4* 殘暴, *oc7 kuan1* 惡官, *p'o4 k'ioc6* 暴虐, *chan2 kouc7* 殘酷.

Tirante *sein1 tiong1* 伸張, *eing2* 盈, *eing2 pang1 pang1* 盈綳綳; soga —*so7 eing2* 索盈; los—*kuo5 k'ou5 tai5* 掛褲帶.

Tirantez *eing2* 盈;—del arco y flecha *lat6 kueng1* 拉弓, *lat6 kueng1 hin2* 拉弓弦.

Tirapié *p'ui2* (*teu2*, *tai5*) 皮條,帶.

Tirar *poc7* 搏, *k'eu1* 彄; 「礶;
—piedras *poc7 ch'iii6 t'an2* 搏石
—con honda *k'eu1 ch'iii6 t'an2* 彄石墰;
—asemejarse *e4 ch'iong4* 能像;
—a encarnado *ch'iong4 oeng2* 像紅;
—arrancando *pet6* 拔;
—arrastrando *t'uo1* 拖;
—con armas *poung5* 放;
—estirar *t'an1* 攤, *t'uo1* 拖;
—verter *ch'oe2 li7*, *piang5*;
—hacia un fin *hiong5* 向;
—a mano derecha *eit7 teit6* (*hiong5*, *kiang2*) *e4 pen2 ch'iu3* 一直向,行右手;
—durar *t'oeng1* 通;
—se retirarse *t'oi5* 退;
—de largo, demaseado *sai3 young4 kai1 sou1*; a mas—*keic6 se4* 極多; 「丟了;
—desechar *hoeng2 li7*, *teiu1 li7*
—se precipitarse *loec7 a4 lei2* 落下來; 「來;
—se resbalando *lot6 a4 lei2* 落下
—un árbol *ch'eiu5* (*to3*, *a4*) *lei2* 樹倒下來;
—guijas sobre la superficie del agua *p'a7 chiii3 p'it7* 拍水𠢕;
—al alto y cogerlo con la mano *p'a7 soung1*; 「灑;
—agua de lo alto *chiii3 suo3* 水
—la chimenea *ein1 toeng1 e4* (*tiii6*, *t'oeng5*) 煙筒能通;
—al blanco *p'a7 pa3* 拍靶;

—a cordel *teit6 sian5 kin5 tuec7* 直線建築;—se *chou4 t'iu5* 自跳;
—imprimir *ein5 sot7 ch'out7 lei2* 印刷出來;
—se una plancha *cho5 tuo4 mo2 mein5* 做大無面.

Tirilla *siu3 tau4 leang3* 小頸領.

Tiritaña *po6 sei1 t'eiu2* 薄絲綢, *siu3 no7* 小事.

Tiritar *chin5 leic7* 戰慄, *ta3 lueng3 chin5* 打冷震;
—por la terciana *niam1 kan2*.

Tiro —de escopeta *süi6 ch'oung5* 一銃; tirar un—*poung5* (*süi6 ch'oung5*, *süi6 siang1*) 放一銃一聲; un—*süi6 to2* 一掏; errar el—*p'a7 me4 tüi6* 拍不著;
—de caballos *ma3 ch'ie1 e soeng1 ma3* 馬車的雙馬; a—*e4 toec7 li7 lei2* 能得的來; a—hecho *cho5 no7 tiang4 teit6 leau3* 做事定直了; hacer—*p'a7* (*to3*, *tüi6*) 拍倒,著; Frs.: matar dos pajaros de un—*eit7 cho5 lang4 toec7* 一做二得.

Tirón *t'uo1* 拖, *pet6* 拔; un—de orejas *ngei4 lo3 t'uo1 süi6 a4* 耳朵拖一下; de un—*cho5 süi6 a4* 做一下; ni a tres—*kan1 nan2* 艱難.

Tirotear *lon4 kau2 poung5 ch'iong1* 亂放鎗.

Tirria *bun5 hon4* 怨恨, *him2 noeng2* 嫌人, *yim5 ou5* 厭惡.

Tisana (*yüi6*, *ch'ou3*) *ta2* 藥,草茶;
—del arroz *am3*, *am3 kang1*, *mi3 am3*; nata de la—*am3* (*liu2*, *p'ui4*).

Tísis (*pang4*, *lo2*) *k'ip7* 病,癆劫, *lo2* (*pang4*, *chein5*) 癆病,症, *hi5 pang4* 肺病. 「花綴

Tisú *keim1 nguen2 huo1 ton4* 金銀

Titán *bui3 tai4 yein2* 偉大人.

Titánico *ei4 siong2* 異常, *hueng2 bui3* 雄偉.

Títere (*pa3*, *pa7*) *hi5* 把,百戲, *kiang2 so7* 行索; hacer—*cho5* 做; no dejar—con cabeza *ki1 k'ein3 pout7 leiu2* 雞犬不留.

Tití (zool.) *siu3 bun2* 小猿, *moec6 kau2* 墨猴.

Titubear *seim1 pa3 me4 tiang4* 心把不定, *yiu2 toung4* 搖動, *yeiu2 yuei4 pout7 tiang4* 猶豫不定;
—en la pronunciación *tuo4 sit6* 大舌.

Titulado *ou4 chioc7* 有爵, *ou4 ham2 t'au2* 有銜頭, *being2 ham2* 榮銜, *huen1 boui4* 勳位.

Titular *ou4* (*chioc7*, *ham2 t'au2*) 有爵,銜頭; nombre—*pun3 miang2* 本名; letra—(*siu3*, *piu1 t'au2*) *chei4* 首,標頭字; santos—*chüi3 po3* 主保;
—dar titulos *ch'ein1 hou3* 稱呼, *sou5 miang2* 賜名;
—recibir titulos *seiu4* (*chioc7*, *ham2 t'au2*, *miang2*) 受爵,銜頭,名;
—se *leang3 peit7 ngip6 chiu5* 領畢業照, *kiu5* 叫. 「頁的標題

Titulillo *mui3 yiap6 e piu1 te2* 每

Título *cheic7 ham2* 職銜, *ham2 t'au2* 銜頭, (*miang2*, *kong1*, *te2*) *mouc6* 名,綱,題目, *ham2 meing4* 銜命;
—documento *peing2 kuei5* 憑據;
—dignidad *tei4 boui4* 地位;
—motivo *yüin2 kou5* 緣故;
—de deuda pública *kuc7 chai5 p'iu5* 國債票;

—de acciones *ku³ p'iu⁵* 股票.
Tiza *pa⁶ hun³* 白粉, *hun³ peit⁷* 粉筆.
Tizna *nim³ ou¹ leu¹* 染烏.
Tiznar (*nim³, tou²*) *ou¹* 染,塗烏;
—la fama *tou⁵ seim¹ pai⁴ miang² siang¹* 妒心敗名聲.
Tizne *ou¹ yin¹* (*ein¹*) 烏煙; darse de—*mein⁵ ch'o¹ ou¹ li⁷* 面操烏了; raspar el—del carajay *k'au² tiang³* 刮鼎.
Tizón *ou¹ t'an⁵* 烏炭, *t'an⁵* 炭;
—brasa *oeng² t'an⁵* 紅炭;
—a medio quemar *hui³ mui² t'an⁵* 火煤炭. 「手布.
Toalla *mein⁵ pu⁵* 面布, *ch'iu³ pu⁵*
Toba *nga² ch'i³ kou³* 牙齒垢.
Tobillo *k'a¹ nang¹ kot⁷* 脚骨; tormento de los—*kiap⁷ pein³ heing²* 夾扳刑. 「*p'a⁵* 幔帕.
Toca *man⁴ ei¹* 幔衣, *tau⁵* 罩, *man⁴*
Tocado *t'au² seip⁷* 頭飾;
—de la cabeza *houng¹ t'au² houng¹ no³* 瘋頭瘋腦.
Tocador *ch'o¹ eim¹ loc⁶* (*ka¹ sei¹, noeng²*) 操音樂器具,人;
—de mujeres *kiang⁵ tai²* 鏡台.
Tocamiento *ch'iu³* (*mu¹, loi⁴*) 手摩;
—de Dios *p'a⁷ seim¹ kan¹* 拍心肝.
Tocante *lon⁴* 論, *pi³* 比, *p'ei⁵* 譬.
Tocar *ch'iu³* (*loi⁴, mu¹, len⁴*) 手摩, 弄, *mu¹* 摸, *ma¹ mu¹*;
—mover *tin⁴ toeng⁴* 顛動;
—un instrumento *tan²* 彈;
—el armonio *tan² houng¹ k'eim²* 彈風琴; 「簫;
—la flauta *ch'ui¹ ku³ siu¹* 吹古
—a la puerta *toui² mun²* 搥門;
—una cuestión *t'e² ch'iong⁵ siu⁶ a⁴ sou⁴* 提倡一下事;
—de paso *p'o³ p'o³ kung³* 頗頗講, *keing¹ ku⁵* 經過; 「鐘;
—las campanas *p'a⁷ choung¹* 拍
—se dos objetos (*tong⁴, lai⁴, ch'ie⁵, tiu³*) *sein¹ tau¹*;
—al corazón *p'a⁷ ei¹ seim¹ kan¹* 拍伊心肝, *k'an⁵ toung⁴ seim¹ kan¹* 看重心肝; me—a mi *sei⁴ ngo³ e pun³ houn⁴* 是我的本分, *ou⁴* (*houn⁴, kan¹ ku⁵*) 有分,干過, *kuan¹ hi⁴* 關係;
—el primer premio *toec⁷ t'au²* (*ch'ai³, p'iu⁵*) 得頭彩,票;
—apretar con la mano *nep⁶* 捻; Adg.: querer—el cielo con la mano *meu² t'in¹ cho⁵ tiang³ kam³* 謀天做鼎蓋; 「來;
—de improviso *ch'oung² lei²* 衝
—la trompeta *ch'ui¹ ho⁴* 吹號;
—golpear un sonido seco *k'oc⁷* 磕; 「*lei²* 跪下來;
—la rodilla en tierra *koui⁴ a⁴*
—la campanilla *yiu² leing²* 搖鈴;
—a retirada *ch'ui¹ t'oi⁵ koun¹ lap⁶ pet⁷* 吹退軍喇叭;
—se *chong¹ seip⁷* 裝飾, *tei⁵ mo⁴* 戴帽; Frs.: *loc⁶ keic⁶ soeng¹ p'ei¹, p'ei¹ keic⁶ tai⁵ loc⁶* 樂極生悲,悲極帶樂 los extremos se—;
—contagio *ch'ie⁵*.
Tocata (mus.) *siu³ in³ loc⁶* 小引樂, *siu³ tiu⁴* 小調.
Tocayo (*toung², koeng⁴*) *miang² e noeng²* 同,共名的人.
Tocino *poui² nuec⁶* 肥肉. 「學.
Tocología (med.) *san³ k'u¹ hoc⁶* 產科
Tocón *tuan⁴ kon¹* 斷根.
Todavía *kou⁵* 還, *yie⁴* 也, *yieu⁴* 又;
—no *kou⁵ mui⁴* 還未;
—hay mas *kou⁵ ou⁴* 還有.

Todo *tou*¹ 都, *choung*⁵ 衆;
—esto es mio *chie*⁷ *tou*¹ *sei*⁴ *ngo*³ *ke*⁴ 這都是我的;
—el dia *t'au*⁵ *neit*⁶ 透日;
—la casa lo sabe *siii*⁶ *ch'u*⁵ *tou*¹ *put*⁷ *tiong*²;
—el cuerpo (*t'oung*¹, *p'in*⁵, *muan*³) *siii*⁶ *sein*¹ 通,遍,滿一身;
—fueron *che*² *noeng*² *tou*¹ *k'ue*⁵ 儕人都去; de—*choung*⁵ *noeng*² *ke*⁴ 衆人的, *koung*¹ *choung*⁵ 公衆;
—lleno—el mundo (*t'oung*¹, *muan*³) *t'in*¹ *a*⁴ 通,滿天下, *koc*⁷ *noeng*² 各人; 「總,攏總;
—en suma(*chung*³,*lung*³)*chung*³
—las tapias son de mi casa *p'in*⁵ *ch'iong*² *tou*¹ *sei*⁴ *ngo*³ *ch'u*⁵ 遍牆都是我厝;
—la tierra *p'in*⁵ *tei*⁴ 遍地;
—se quemó, perdió *chun*² *puan*² (*siu*¹, *moi*⁴) *li*⁷ *luo*³ 全盤燒,沒有了;
—completamente *sep*⁶ (*chun*², *siang*²,*houn*⁴)十全,成,分;*chun*² *chie*⁷ 全隻, (*cheiu*¹, *bun*²) *chun*² 周,完全; en—la Iglesia(*chun*², *t'oung*¹) *S. Kau*⁵ *hui*⁴ 全,通聖教會;
—reunidos *chun*² *t'e*³ 全體;
—total *t'oung*¹ (*puan*², *kueng*⁴) 通盤,共;
—lo mas *keic*⁶ *se*⁴ 極多;
—lo menos *keic*⁶ *chiu*³ 極少; ante—(*ting*³, *te*⁴) *eit*⁷ *yiu*⁵ *kin*³ 頂,第一要緊; con—*sui*¹ *yiiin*² 雖然; meterse en—*chein*⁴ *no*⁷ *tou*¹ *oi*⁵ (*ch'ap*⁷, *kuan*³) 盡事都要管.

Todopoderoso *chun*² *noeng*² 全能.

Toga (*sei*¹ *huac*⁷, *lo*² *ma*³) *ei*¹ *houc*⁶ 司法,羅瑪衣服;
—de letrado *lam*² *sam*¹ 藍衫.

Toison *tiu*² *chu*¹ 朝珠, *tai*⁴ *seiu*⁴ 大綬.

Tojo (bot.) *keim*¹ *chioc*⁷ *huo*¹ 金雀花.

Toldo *pu*⁵ (*man*⁴, *p'oung*²) 布幔,篷, *pu*⁵ *tiong*⁵ 布帳, *t'in*¹ *man*⁴ 天幔, *tau*⁵, *tiong*⁵ *p'oung*² 帳篷.

Tole (*cho*² *cho*², *hoe*⁴ *hoe*⁴) *siang*¹ *eim*¹ 嘈嘈聲音.

Tolerable *e*⁴ *seiu*⁴ 能受, *yiau*⁵ *ho*³ 又好, *mo*² *tai*⁴, *e*⁴ *chi*⁵ *li*⁷ 能制的.

Tolerancia *k'uan*¹ (*young*², *leong*⁴, *tai*⁴) 寬容,量,大, *yin*³ 忍;
—fortaleza *yung*³ 勇;
—permisión *k'uan*¹ 寬, *chun*³ 准;
—religiosa *choung*¹ *kau*⁵ *k'uan*¹ *young*² 宗教寬容; 「的.
—en la educación *young*² *li*⁷ 容

Tolerar *k'uan*¹ *young*² 寬容;
—permitir *chun*³ 准, *k'uan*¹ 寬, *hiii*³ 許, *m*⁴ *kuan*³ 不管;
—con paciencia *yin*³ *nai*⁴ 忍耐; no poder—se *pout*⁷ *k'am*¹ 不堪.

Tolondro *me*⁴ *ch'iong*⁴ 不像, *siii*⁶ *lo*⁶ *siii*⁶ *lo*⁶ 一落一落.

Tolva (art. y of.) *tiii*⁷ *kouc*⁷ *hun*³ *e siong*¹ 貯穀粉的箱. 「取;

Toma (*seiu*⁴, *pei*⁴) *tot*⁶ *ch'iii*³ 受,被奪
—de medicina *siii*⁶ *t'ep*⁷ *yiii*⁶ 一帖藥;
—de hábito *ch'un*¹ *seiu*¹ *hui*⁴ *ei*¹ *houc*⁶ 穿修會衣服;
—de posesión *yeim*⁴ *kuan*¹ 任官, *seiu*⁴ *cheip*⁷ 授職.

Tomar por si mismo *k'et*⁶;
—de otro *tu*⁷ *lei*² 掇來, *seiu*¹ *lei*² 收來, *k'at*⁷, *ma*¹;
—del suelo *k'at*⁷ *lei*² 掇來;
—el pulso *tu*⁷ *ma*⁶ 掇脈;

—la potestad *tu*^{7} *kun*^{2} *pang*^{5} 掇權柄; no lo quiero—, aceptar *m*^{4} *seiu*^{1} 不收;
—sobre si (*pau*^{1}, *seiu*^{1}) *leang*^{3} 包,收領, *tam*^{3} *hou*^{4} 擔負;
—a puñados *ma*^{1};
—un puñado *ma*^{1} *süi*^{6} *pa*^{3};
—con la punta de los dedos *nim*^{1}*ch'oc*^{7}拈撮,*ch'oc*^{7},*ch'ot*^{7}撮;
—dinero *chi*^{1} *chin*^{2} 支錢;
—con palillos *kiap*^{7} 挾;
—los sacramentos *leang*^{3} 領, *chip*^{7} 接, *seiu*^{4} 受;
—una idea *na*^{6} *ei*^{5} 拿意;
—a su cargo el enviar, etc. *pau*^{1} *soeng*^{5} 包送;
—aprovechar la misma marea *sein*^{2} *lau*^{2} 乘流;
—de paso *sein*^{2} *si*^{5} 乘勢;
—operarios *t'o*^{3} 討;
—barco *t'o*^{3} *soun*^{2} 討船; donde —esta noticia? *chie*^{7} *sein*^{5} *toi*^{5} *lei*^{2} 這信什麼地方來?
—una plaza *siang*^{2} *p'a*^{7} *t'oeng*^{5} ⌊城拍通;
—comer *sie*^{6} 食;
—los pasos *lan*^{2} 攔, *lan*^{2} *tu*^{4} 攔路, *kang*^{1} *noeng*^{2};
—lo ajeno *t'au*^{1} 偷;
—imitar *t'ie*^{5}, *o*^{6} *yiong*^{4} 學樣;
—consejo *cheim*^{1} *chioc*^{7} 斟酌;
—descanso *hüit*^{7} 歇;
—puerto *seiu*^{1} *o*^{5} 收澳; ⌈偷走;
—las de Villadiego *t'au*^{1} *chou*^{3}
—en cuenta *oi*^{5} *put*^{7} *tiong*^{2}, *kei*^{5} *hap*^{6} 記合, *suei*^{1} *tei*^{1} 須知;—el fresco *long*^{5} *ch'ein*^{5} 晾凊;
—tierra *siong*^{4} *san*^{1} 上山;
—el pelo *kei*^{1} *ch'iu*^{5} 譏笑; Frs.: *p'a*^{7} *t'it*^{7} *p'ong*^{4} *lou*^{2} *yit*^{6} 打鉄碰爐熱 tomar las cosas en caliente; Frs.: *chi*^{3} *loec*^{6} *boui*^{2} *ma*^{3} 旨鹿爲馬—una cosa por otra (un ciervo por un caballo).

Tomate *huan*^{1} *k'ei*^{4} 蕃柿.

Tomillo *pa*^{7} *li*^{3} *hiong*^{1} 百里香.

Tomismo *to*^{1} *ma*^{3} *sou*^{1} *hoc*^{6} *chüi*^{3} *ngi*^{4} 多瑪斯學主義.

Tomiza *kan*^{3} *so*^{7} 秆索.

Tomo libro *pun*^{3} 本, *kun*^{5} 卷; cosa de—*kau*^{4}*tuo*^{4}; de—y lomo *poui*^{2} *tuo*^{4} 肥大, *toung*^{4} *tai*^{4} 重大.

Ton sin—ni son *mo*^{2} *yüin*^{2} *kou*^{5} 無緣故, *mo*^{2} *li*^{3} *yeiu*^{2}無理由, *lon*^{4} *kau*^{2} *lei*^{2}; a qué—viene eso? *chie*^{7} *boui*^{4} *mi*^{3} *no*^{7} *ei*^{5} *sou*^{5}? 這爲什麼意思?

Tonada *teu*^{4} 調, *ko*^{1} *e* *teu*^{4} 歌的調.

Tonadilla *siu*^{3} *k'u*^{7} 小曲.

Tonel *chiu*^{3} *hung*^{2} 酒桶.

Tonelada *toun*^{5} 噸.

Tonelaje *soun*^{2} *e* *toun*^{5}(*boui*^{4},*young*^{2} *cheic*^{7}) 船的噸位,容積.

Tónica *chüi*^{3} *teu*^{4} *eim*^{1} 主調音, *eim*^{1} *louc*^{6} *te*^{4} *eit*^{7} *eim*^{1} 音律第一音.

Tónico *eim*^{1} *teu*^{4} 音調; medicina— *kin*^{4} *pei*^{2} *yüi*^{6} 健脾藥.

Tonillo *k'iong*^{1}*mui*^{3},*mui*^{3}*eim*^{1} 尾音.

Tonina (zool.) *sein*^{1} *ch'in*^{1} *keim*^{1} *ch'iong*^{1} *nguei*^{2} 新鮮金鎗魚.

Tono de canto *siang*^{1} *eim*^{1}聲音, *teu*^{4} *eim*^{1} 調音;—del habla *eim*^{1} 音; —de la voz de cada uno *siang*^{1} *eim*^{1} 聲音; los 7—del dialecto *ch'eit*^{7} *eim*^{1} 七音; darse—*chou*^{4} *k'uo*^{1} 自誇; dar el—(*k'i*^{3}, *siu*^{3}) *ch'iong*^{5} 起,首唱; de gran— *siong*^{4} *leiu*^{2} *sie*^{4} *hui*^{4} 上流社會.

Tonsura *chein*^{3} *t'au*^{2} *hut*^{7} *lê*^{3} 剪頭髮禮.

Tonsurar *chein*^{3} *t'au*^{2} *hut*^{7} 剪頭髮.

Tontada (*ch'ei*^{1}, *man*^{2}) *buo*^{4} 癡,謾話, *hou*^{2} *li*^{3} *hou*^{2} *tou*^{2} 糊裏糊塗.

Tontear *kung*^{3} *man*^{2} *buo*^{4} 講謾話, *man*^{2} *ch'iu*^{5} 謾笑.

Tonto *ch'ei*^{1} 癡, *k'oe*^{2} 愚, *ngong*^{4} 戇, *noung*^{5} 戇, *meing*^{2} *ngu*^{4} *k'uet*^{6} 明悟鈍, *soung*^{2}, *nguei*^{2} 愚, *ch'un*^{3} 蠢; Frs.: al—no hay yerba, que lo cure, y el bobo llena la casa con sus bobadas *noeng*^{2} *ch'ei*^{1} *mo*^{2} *ch'ou*^{3} *ei*^{1}, *noeng*^{2} *k'oe*^{2} *muan*^{3} *ch'u*^{5} *soe*^{1} 人癡無草醫,人戇滿厝疏.

Topacio (*hung*^{2}, *p'eic*^{7} *se*^{3}) *nguec*^{6} 黃,璧璽玉.

Topar *tong*^{4} 撞, *p'ong*^{4} 碰, *ch'oung*^{2} 衝, *nguei*^{4} 遇;
—casualmente *ch'oung*^{2} 衝;
—lo que se buscaba (*ch'ui*^{5}, *seim*^{2}) *li*^{7} *tiii*^{6} 尋著了;
—con estorbos *kang*^{1}.

Tope *tong*^{4} *siii*^{6} *a*^{4} 撞一下;
—tropiezo *chu*^{3} 阻, *tong*^{5} 當, *kang*^{1}; hasta los—(*chun*^{2}, *ch'oung*^{1}) *muan*^{3} 全,充滿, *muan*^{3} *chai*^{5} 滿載;
—de vagón *hui*^{3} *ch'ie*^{1} *chi*^{3} *tong*^{4} *kei*^{1} 火車止撞機.

Topera *li*^{2} *ch'iii*^{3} *chau*^{2} 狸鼠巢.

Topetar *ch'ouc*^{7} 觸, *tong*^{4} 撞;
—los carneros *t'oec*^{7} 剟.

Tópico *pun*^{3} *tei*^{4} 本地, *tei*^{4} *hung*^{1} 地方; medicina *ngui*^{4} *tei*^{4} *yiii*^{6} 外治藥;
—en retórica *cho*^{5} *boun*^{2} *e* *chiii*^{3} *te*^{2} 做文的主題.

Topo (*li*^{2}, *lit*^{6}) *ch'iii*^{3} 狸鼠.

Topografía *tei*^{4} *si*^{5} *chei*^{5} 地勢誌, *houng*^{1} *t'u*^{3} (*hoc*^{6}, *kei*^{5}) 風土學,記.

Toque *mu*^{1} 摩, *k'oc*^{7} 敲;
—experimento *sei*^{5} *ngiam*^{4} 試驗.

Toquilla *hou*^{4} *niii*^{3} *noeng*^{2} *t'au*^{2} *p'a*^{5} 婦女人頭帕.

Torada *san*^{1} *ngou*^{2} *koun*^{2} 山牛羣.

Toral *chiii*^{3} *yiu*^{5} 主要, *te*^{4} *eit*^{7} *tuo*^{4} *leit*^{6} 第一大力, *toeng*^{2} *mu*^{2} 銅模.

Torax (anat.) *hueng*^{1} *pu*^{4} 胸部.

Torbellino *sut*^{6} *loi*^{2} *houng*^{1} 旋螺風;
—tormenta *houng*^{1} *ei*^{2} 風夷.

Torcaz paloma—(*san*^{1}, *yie*^{3}) *pa*^{6} *kap*^{7} 山,野白鴿.

Torcer *nin*^{4} 扭;
—doblar *k'u*^{7} 曲;—se *buai*^{1} 歪;
—inclinarse *ch'ie*^{2} *li*^{7} 斜的;
—se la boca *buai*^{1} *ch'oui*^{5} 歪嘴;
—se a un lado *k'ei*^{1} *li*^{7} 攲的;
—cimbrearse *neu*^{2}, *neu*^{1};
—se, ceder inclinarse *sie*^{2};
—el sentido *p'a*^{7} *tun*^{3} *t'au*^{2} *kung*^{3} 拍轉頭講;
—la cabeza *ngau*^{2} 聱;
—la mano con otro *puan*^{1} *ch'iu*^{3} 搬手;
—ir el barco hacia otra ruta *puan*^{1} 攀.

Torcida *toeng*^{1} *seim*^{1} 燈心, *min*^{2} *sa*^{1} 綿紗.

Torcido *buai*^{1} *li*^{7} 歪了, *buan*^{1} *k'u*^{7} 彎曲.

Tórculo *siu*^{3} *ein*^{5} *sot*^{7} *kei*^{1} 小印刷機.

Tordillo *hat*^{6} *soec*^{7} *ma*^{3} 褐色馬, *hat*^{6} *soec*^{7} 褐色.

Tordo *hui*^{1} *soec*^{7} 灰色; caballo *hui*^{1} *soec*^{7} *e* *ma*^{3} 灰色的馬;
—pájaro *pa*^{2} *p'a*^{5};
—especie de mirlo *ou*^{1} *sei*^{1}.

Torear *teu*^{5} *san*^{1} *ngou*^{2} 鬥山牛;
—la situación *sai*^{3} *k'iu*^{3} *miu*^{4} 使巧妙.

Toril *ngou*^{2} *lam*^{2} 牛欄.

Tormenta *tuo*^{4} *houng*^{1} *i*^{3} 大風雨, *lai*^{2} (*hu*^{4}, *ten*^{2}) 雷雨,霆.

Tormento *t'oung⁵ k'u³* 痛苦;
—castigo *heing² huat⁶* 刑罰; recibir—*seiu⁴* 受; dar—*heing² huat⁶ k'uet⁷ ei¹* 刑罰給伊.
Torna *hui² to⁵ lei²* 回到來.
Tornadizo *young² ei⁴ pin⁵* 容易變, *k'ein¹ p'eu²* 輕浮.
Tornado *p'o⁴ houng¹* 暴風, *sut⁶ loi² boung¹, houng¹ ei²* 風夷.
Tornar *hui² (k'uo⁵, lei²)* 回去,來, *chai⁵* 再; 「化,形態.
—se *pin⁵ (huo⁵, heing² t'ai⁵)* 變
Tornasol *hiong⁵ neit⁶ kuei² (pou²)* 向日葵; flor—*tiu² yiong² huo¹* 朝陽花; tintura de—*ngiam⁴ kiong² chüi³ leu⁴* 驗强水料.
Tornasolar *poung⁵(ei⁴,kung¹)ch'ai³* 放異,光彩.
Torneador *loec⁶ lou² sai¹ hou¹* 轆轤司夫, *se⁵ mouc⁶* 細木, *pi³ bu³ yein²* 比武人.
Tornear *ch'ie²cho⁵* 斜做, *sut⁶loi²cho⁵*.
Torneo *ma³ siong⁴ pi³ bu³* 馬上比武, *ka³ (chin⁵, p'a⁷)* 假戰,拍.
Tornillo *loi² sei¹ teing¹* 螺絲釘, *lo⁶ li⁷ kuan⁵*.
Torno *ch'ie¹* 車;
—de monjas *ch'ie¹ tou³* 車斗; en—*pin¹tau¹* 邊兜, *cheiu¹boui²* 周圍, *sei⁵ mein⁵* 四面.
Toro (zool.) *ngou²* 牛, *bung² ngou²* 黄牛;
—carabao *chüi³ ngou²* 水牛;
—semental *ch'iu¹ ku³*; ciertos son los—*chein¹ chiang⁵ sei⁴ a⁴* 眞正是了.
Toronja *lau⁴ pau¹* 老枹.
Torpe *me⁴ (kiang², tun³, huat⁶)* 不
—rudo *ton¹* 鈍; 「行,轉,活;
—dehonesto *ou¹ bui⁵* 汚穢;
negocio—*pout⁷ chit⁷ sou⁴* 不節事, *mai⁵ sou⁴* 歹事.
Torpedero *nguei² loi² (soun², t'ing³)* 魚雷船,艇.
Torpedo *p'u¹* 鯆, *nguei² loi²* 魚雷.
Torpeza *p'ei²* 疲;
—rudeza *ton¹* 鈍; 「淫.
—deshonestidad *sie² yeim²* 邪
Torpor *muo² (mouc⁶, pei⁵)* 麻木,痺.
Torre *t'ap⁷* 塔; 「樓;
—de campanas *choung¹ leu²* 鐘
—de las villas *t'ap⁷* 塔; chapitel de la—*t'ap⁷ chim¹* 塔尖;
—de siete pisos *ch'eit⁷ cheing² t'ap⁷* 七層塔; 「象牙寶塔;
—eburnea *ch'iong⁴ nga² po³ t'ap⁷*
—atalaya *chiu¹ leu²* 瞧樓.
Torrefacción *(siu¹, pui⁴ ho⁷, hon¹) sou⁴* 燒,焙,烘事.
Torrencial *keip⁷ lau² e chüi³* 急流的水, *p'u¹ siong⁴ lei²*.
Torrente *k'ang¹* 坑.
Torrentera *(san¹ chüi³, k'ang¹) tu⁴* 山水,坑道.
Torreón *p'au⁵ tai²* 炮台, *p'a⁷ pu⁴ sau⁵ leu²* 拍步哨樓. 「人;
Torrero *siu³ t'ap⁷ e noeng²* 守塔的
—del faro *siu³ toeng¹ t'ap⁷ e noeng²* 守燈塔的人.
Torrezno *süi⁶ (kut⁶, toi⁵) poui² nuec⁶* 一屈,塊肥肉.
Tórrido *chein¹ yit⁶* 眞熱; zona—*yit⁶ tai⁵* 熱帶.
Torrija *(ko⁷, p'ou²) yeiu² piang³ k'au¹ lon⁴* 浮油餅交蛋.
Torsión *pet⁶* 拔.
Torso *ngeiu³ ch'iong⁴ sein¹* 偶像身, *leong² kot⁷* 梁骨.
Torta *piang³* 餅; Frs.:—y pan pintado *pie⁷ buo⁴ piang³*

ch'oung^1 *kei*^{1} 壁畫餅充飢.
Torticoli *ngoeng*^{4} *keing*^{4} *e pang*^{4} 硬頸的病.
Tortilla *ko*^{7} *lon*^{4} (*piang*^{3}, *pau*^{1}).
Tórtola *pen*^{1} *choui*^{1} 斑隹, (*lou*^{2}, *ku*^{2}) *choui*^{1}, *ku*^{2} *ku*^{5} *ku*^{1}.
Tortuga *koui*^{1} 龜, *pit*^{7} 鼈, *ong*^{1} *koui*^{1} 秧龜, *pet*^{7} *kuo*^{5} *koui*^{1} 八卦龜;
—venenosa *p'oc*^{7} *sie*^{2} *koui*^{1} 扑蛇龜; unguento de—*koui*^{1} *keu*^{1} 龜膠;
—galápago (*tong*^{2}, *puan*^{2}) *nguei*^{2} 塘,盤魚.
Tortuosidad *k'u*^{7} *ch'ip*^{7} *seing*^{5} 曲拆性.
Tortuoso *k'u*^{7} 曲; camino—*tu*^{4} *huan*^{1} 路彎, *sie*^{2} *yim*^{2} 蛇蜒.
Tortura *k'u*^{7} 曲;
—tormento *heing*^{2} *huat*^{6} 刑罰;
—dolor *t'oung*^{5} *k'u*^{3} 痛苦; cierta —*kau*^{2} *lot*^{6} *t'eiu*^{4} 猴捋柱.
Torturar *k'o*^{5} 拷, *k'o*^{5} *p'a*^{7} 拷拍, *kiap*^{6} *koun*^{5} 夾棍.
Torvo *k'u*^{7} 曲; Frs.: *ch'ouc*^{7} *mouc*^{6} *kiang*^{1} *seim*^{1} 觸目驚心 encontrarse los ojos—...; ojos—*huang*^{2} 橫, *mouc*^{6} *cheiu*^{1} *he*^{3}.
Torzal *seiu*^{5} *huo*^{1} *sian*^{5} 繡花線, *ch'ian*^{4} *kot*^{7} 鱔骨.
Tos *sau*^{5} 嗽;—leve *k'iam*^{5} *sau*^{5};
—seca *kan*^{1} *ta*^{1} *sau*^{5} 乾炅嗽;
—con flema *ch'ein*^{5} *sau*^{5} 寒嗽; no cesar la—*sau*^{5} *me*^{4} *teiu*^{4} 嗽不止; Adg.: dificultad de curar la—*ei*^{1} *pang*^{4}, *mo*^{2} *ei*^{1} *sau*^{5}, *ei*^{1} *sau*^{5} *miang*^{2} *siang*^{1} *ch'au*^{5} 醫病,無醫嗽,醫嗽名聲臭.
Tosco *ch'ou*^{1} 粗;
—sin urbanidad *mo*^{2} *le*^{3} 無禮, *t'u*^{3} 土, *ch'ou*^{1} *lu*^{3} 粗魯.
Toser *sau*^{5} 嗽;
—para arrojar la flema *k'oec*^{6} 咯;
—con idea *k'em*^{5} *sau*^{5} 嗽;
—con urbanidad *k'oec*^{6} *sau*^{5} 咯嗽;
—fuerte y seguido *tuec*^{7};
—por enfermedad *pang*^{4} *k'oui*^{5} *tuec*^{7}; no cesar de—(*sau*^{5}, *tuec*^{7}) *me*^{4} *teiu*^{4}.
Tósigo *touc*^{6} 毒; dar un—(*ha*^{4}, *poung*^{5}) *touc*^{6} 下,放毒.
Tosquedad *ch'ou*^{1} *lu*^{3} *seing*^{5} 粗魯性, *p'i*^{3} *souc*^{6} 鄙俗.
Tostada *p'ou*^{2} *yeiu*^{2} *piang*^{3} 浮油餅.
Tostado de color—*ou*^{1} *soec*^{7} 烏色; cara—al sol y aire *mein*^{5} *ou*^{1} *li*^{7} 面烏了.
Tostador *lou*^{2} *t'ai*^{1} 爐梯;
—de castañas *k'u*^{1} 鍋;
—plancha de hierro *piang*^{3} *ngo*^{1}.
Tostar *ch'a*^{3} 炒;
—arroz *ch'a*^{3} *mi*^{3} 炒米;
—las hojas del te *ch'a*^{3} *ta*^{2} 炒茶;
—al sol o calor *ho*^{7}, *ko*^{7};
—asi panes (*ho*^{7}, *ko*^{7}) *piang*^{3};
—el sol *neit*^{6} *t'au*^{2} (*ho*^{7}, *ko*^{7}) *noeng*^{2};—al humo *pui*^{4} 焙;
—pescados *pui*^{4} *nguei*^{2} 焙魚;
—asi los fideos *pui*^{4} *min*^{4} 焙麵;
—se *sang*^{2} *p'u*^{6} *li*^{7} 晴曝了.
Tostón *ch'a*^{3} *e tuei*^{1} *kian*^{3} 炒的猪仔.
Total *chun*^{2} 全, *chung*^{3} 總, (*chung*^{3}, *siü*^{6}) *a*^{4} 總,一下, (*chung*^{3}, *lung*^{3}) *chung*^{3} 總,攏總; suma—*t'oung*^{1} *kueng*^{4} 通共, *chun*^{2} *sou*^{5} 全數, *sou*^{5} *kit*^{7} *cho*^{5} *toi*^{1} 數結作堆;
—completo *chun*^{2} *pu*^{4} 全部, *sep*^{6} (*houn*^{1}, *siang*^{2}) 十分,成.
Totalidad *chun*^{2} (*t'e*^{3}, *sou*^{5}, *yiün*^{2}) 全體,數,然, *chung*^{3} *ki*^{5} 總計 *bun*^{2} *chun*^{2} 完全.
Totalizar *chung*^{3}, *hap*^{6} *ki*^{5} 總,合計.

Totovía (zool.) *ou4 kit7 san1 muo2 ch'ioc7* 有髻山麻雀.

Toxicología *touc6 bout6 hoc6* 毒物學.

Tozar —los carneros *t'oec7, p'ong4 t'au2* 撻頭, *piang5 tau1* 併兜.

Tozudo *ngau2* 聱, *au5 seing5* 拗性, *ngau2 ngeic6* 聱逆, *kou5 chip7* 固執.

Traba —impedimento *kang1, chu3 tong5* 阻當, *siong1 lin2 k'ei5* 相連器.

Trabacuenta *ch'o5 sou5* 錯數; —disputa *nau2* 鬧, *choeng1 ham5* 爭喊.

Trabadero *t'au2 sang1 k'a1 tau4 bun3* 頭牲脚頸.

Trabajador *cho5* (*seit7, koeng1*) *e noeng2* 做工的人, *lo2 toung4 ka1* 勞動家; —del campo *cho5 ch'en2 noeng2* 做田人; —en hierro *p'a7 t'it7 sai1 hou1* 拍鉄司夫; muy aplicado al— *e4 cho5* 能做, *k'ing3 cho5* 肯做, *e4 cheip6 sou4* 能習事; —industrial *cho5 ngi4* 做藝; los —*koeng1 kai5* 工界.

Trabajar *cho5* 做, *cho5* (*seit7, koeng1, huat6* 做工,活; —para comer *t'ein5 sie6* 趁食; —en vano *no6 li7 koeng1 hou1*; —con ahinco *huen3 sat7 cho5* 很殺做, *teing5 hei5 cho5*; —a estajo *ta3 cho5* 打做; —a jornal *cho5 koeng1* 做工; no tener que—*mo2* (*koeng1, seit7*) *cho5* 無工做; —con esfuerzo *sai3 leit6* 使力; —la tierra *choung5 tei4* 種地; simular que—*t'au1 koeng1*; —estar en movimiento *tun3 toeng4* 轉動; en esta edificación hay muchos, que—*chie7 ch'u5 ou4 se4 noeng2 toung4 koeng1* 這厝多人動工; cesar de—*sat7 ch'iu3* 煞手; —al caballo *soun2 ma3* 馴馬; Frs.: el que no—que no coma *bou2 koung1 pout7 k'am1 seiu1 louc6* 無工不堪收祿; Frs.:—en vano *tou2 lo2 bou2 eic7* 徒勞無益.

Trabajo *seit7, koeng1* 工, *koeng1 hou1* 工夫, (*leit6, lo2*) *peit6* 力,勞役; tener—*ou4 seit7 cho5* 有式做; —de manos *ch'iu3 seit7* 手式; —pesado (*tuo4, toeng4*) *seit7* 大,重式; —lijero *k'ein1 seit7* 輕式; —de sementera *ch'en2 seit7* 田式; —calamidad *kan1 nan2* 艱難; —s mil *ch'en1 sein1 buan4 k'u3* 千辛萬苦; vida llena de—*k'u3 miang4* 苦命, *kueng2 k'u3* 窮苦; padecer—*chai1 hu4* 災禍, *k'eic7 k'u3* 喫苦, *seiu4 k'u3* 受苦; de—hacer méritos *cho5 k'u3 koung1* 做苦工; tiempo de - *k'u3 king3* 苦景; —fatiga *sein1 k'u3* 辛苦, *lo2 k'u3* 勞苦, *het7 kan4* 血汗; aspecto de—*lo2 heing2* 勞形; —y dolor *kan1 k'u3* 艱苦; jornal del—*koeng1 chin2* 工錢; Adg.: de los esforzados es el cielo *mui4 sie6 sam1 neit6 koeng1 pa6 ch'ai5, oi5 siong4 soe1 t'in1* 未食三日白菜，要上西天; Frs.; añadir—a—*nan2 siong4 nan2* 難上難, *sut7 siong4 ka1 song1* 雪上加霜; —forzados *teing4 lo2 peit6* 定勞

役; Frs.: a fuerza de—un barrote se convierte en una aguja *chi*³ *yiu*⁵ *koung*¹ *hou*¹ *t'it*⁷ *koun*⁵ *muo*² *siang*² *chem*¹ 只要工夫鉄棍磨成針.

Trabajoso *hi*⁵ *leit*⁶ 費力, *kan*¹ *nan*² 艱難, *o*⁵ *no*⁵, *sein*¹ *k'u*³ 辛苦;
—pesado *poc*⁷ (*chüi*³, *hoec*⁶, *k'am*³); no poder por lo—*sie*⁶ *me*⁴ *ta*¹; parto—*tim*¹*sang*¹*seiu*⁴.

Trabar *kap*⁶, *hap*⁶ 合; ⌈*sin*⁵;
—el armazón de una casa *hap*⁶
—impedimento *chu*³ *tong*⁵ 阻當;
—unir tablas *ch'ian*⁵;
—amistad *chip*⁷ *kau*¹ 接交;
—batalla *kau*¹ *chin*⁵ 交戰;
—relaciones *kau*¹ *cheing*² 交情;
—conversación *kau*¹ *tam*² 交談;
—se de palabras (*k'eiu*³, *siong*¹) *koec*⁷ 口,相角.

Trabazón *hap*⁶ 合, *kap*⁶ 鉀.

Trabe viga *kong*¹ *leong*² 扛樑.

Trabilla *k'ou*⁵ *k'a*¹ *p'ui*² *tai*⁵ 褲胶皮帶.

Trabucar *p'a*⁷ *lon*⁴ *li*⁷ 拍亂了, *p'a*⁷ *tun*³ *t'au*² 拍轉頭;
—errar *kung*³ *ch'o*⁵ *li*⁷ 講錯了, *lon*⁴ *ch'oeng*¹ 亂忽.

Trabuco *ku*³ *p'au*⁵ 古炮, *tuei*³ *yiong*² *ch'iong*¹ 短洋鎗.

Traca *soun*² *pan*³ *süi*⁶ *chung*³ 船板一種, *lin*² *tai*² *p'au*⁵ 連台炮.

Tracción *t'uo*¹, *pet*⁶ 拖,拔, *lat*⁶ 拉, *k'ein*¹ 牽.

Tradición *tun*² (*sut*⁷, *si*⁵, *a*⁴ *lai*²) 傳說,世,下來, *mei*² *tun*² 遺傳;
—de padres a hijos *tun*² *kian*³ *son*¹ 傳仔孫;
—antigua *ku*³ *lo*³ *tun*² 古老傳;
—inmemorial *buan*⁴ *ku*³ *leiu*² *tun*² 萬古流傳.

Tradicional *tun*² *a*⁴ *lai*² 傳下來, *si*⁵ *tai*⁴ *siong*¹ *tun*² 世代相傳.

Traducir *p'uan*¹ *eic*⁶ 繙譯, *p'uan*¹ 繙, *eic*⁶ 譯.

Traer —coger *k'et*⁶, *t'o*³ 討, *to*² *to*⁵ *lei*² 掏到來;
—consigo *tai*⁵, *to*⁵ *lei*² 帶,到來;
—en las manos *to*² 掏;
—agarrar *na*⁶ 拿;
—por el asa *kuan*⁴ *lei*² 綰來;
—arrastrando *t'uo*¹ 拖, *pet*⁶ 拔;
—de la mano *k'en*¹ 牽;
—asir *tu*⁷ *lei*² 掇來.

Tráfago *sang*¹ *ei*⁵ 生意, *me*⁴ *lei*² *me*⁴ *k'ue*⁵ 不來不去, *nau*⁴ *yit*⁶ 鬧熱; lugar de—*ou*⁴ *ch'ei*⁴ *ten*² *toi*⁵ 有市塡塊.

Traficar *cho*⁵ *sang*¹ *ei*⁵ 做生意, *cho*⁵ *me*³ *me*⁴ 做買賣.

Tráfico vid. Comercio.

Tragacanto (bot.) *ch'iong*⁴ *p'ui*² *ko*¹ (*ch'eiu*⁵, *süi*⁶ *chung*³) 橡皮膏樹,一種.

Tragaderas *hoe*² *loeng*² *kun*³ 喉嚨管; tener buenas—*sie*⁶ *tuo*⁴ *leong*⁴ 食大量; *k'ein*¹ *siong*⁵ 輕信. ⌈*chan*² 嘴饞.

Tragador (*e*⁴, *t'am*¹) *sie*⁶, *ch'ou*⁵

Tragaldabas *t'am*¹ *sie*⁶ *noeng*² 貪食人. ⌈*t'oung*¹ 月通

Tragaluz *t'in*¹ *ch'ong*¹ 天窗, *ngut*⁶

Tragar *t'on*¹ 呑, *lo*⁶ *t'on*¹ *a*⁴ *k'ue*⁵ 落呑下去, *ko*² *lon*² *t'on*¹;
—pasar la comida *lo*⁶ *t'on*¹ *a*⁴ 落呑下;
—la tierra *tei*⁴ *let*⁶ *no*⁷ *t'on*¹ *a*⁴ *k'ue*⁵ 地裂物呑下去;
—saliva *k'ong*⁵ *pouc*⁷ *tu*³ *ti*³ 藏腹肚裏; no poder—a uno *kap*¹

me⁴ lei² 合不來, *me⁴ yin³ nai⁴* 不忍耐; Frs.:—se las distancias *sam¹ pu⁴ cho⁵ siii⁶ pu⁴ kiang²* 三步做一步走.

Tragedia *p'ei¹ k'ioc⁶* 悲劇, *k'u³ cheing² hi⁵* 苦情戲.

Trágico *p'ei¹ (siong¹, ch'am³) hi⁵* 悲傷,慘戲, *mai⁵ sat⁷ mui³* 歹煞尾.

Trago *siii⁶ ch'oui⁵* 一嘴; sorber un —*ch'ut⁷ siii⁶ ch'oui⁵* 啜一嘴, *siii⁶ ch'ut⁷ kian³* 一啜仔;
—amargo *t'oung⁵ k'u³* 痛苦, *huan⁴ nan⁴* 患難.

Tragón *ch'oui⁵ chan²* 嘴饞, *t'am¹ sie⁶* 貪食.

Traición *kan¹ ki⁵* 奸計, *hou⁴ me⁴* 負賣, *meu²* 謀, *ki⁵ meu²* 計謀; a—*am⁵ au⁴* 暗後. 「負賣;

Traicionar *pui⁴ hou⁴* 背負, *hou⁴ me⁴*
—la conciencia *pui⁴ leong² seim¹* 背良心.

Traida *tai⁵ lei²* 帶來;
—de aguas *chou⁴ lai² chiii³ kuan³* 自來水管.

Traidor *hou⁴ me⁴ e noeng²* 負賣的人, *kan¹ (ki⁵, se⁵)* 奸計,細, *me⁴ kuc⁷ e noeng²* 賣國的人;
—tránsfuga *sou¹ t'oung¹ ngui⁴ kuc⁷* 私通外國;
—chino *han⁵ kan¹* 漢奸.

Trailla *lap⁶ k'ein³ e so⁷* 獵犬的索, *sai³ tei⁴ pang² e kei¹ k'ei¹* 使地平機器.

Traillar *chiong¹ tei⁴ loeng⁴ pang² li⁷* 將地弄平了.

Traje *ei¹ (houc⁶, siong²)* 衣服,裳; vestir—*ch'un¹* 穿; quitarse el—*t'on⁵* 褪.

Trajín *nau⁴ yit⁶* 鬧熱, *ch'out⁷ yeip⁶ boun⁴ hu⁵* 出入運貨.

Trajinar *hoeng²* 行, *toung⁴ choc⁷* 動作, *tun³ boun⁴ hu⁵* 轉運貨.

Tralla *ma³ pin¹* 馬鞭.

Trama *ki⁵ kau⁵* 計較; usar de—*sai³ ki⁵ kau⁵* 使計較, *kui³ ki⁵* 詭計;
—del tejido *huang² (sa¹, sian⁵)* 横紗,線, *kang¹ houi⁵* 經緯.

Tramar *meu²* 謀, *meu² ngi⁴ lon⁴* 謀議論;
—urdir las telas *kang¹* 經.

Trámite *pu⁴* 步, *keing¹ ku⁵ e (sou⁴ cheing², tei⁴ hung¹)* 經過的事情,地方.

Tramo *chet⁷* 節;
—de una escalera *kuang¹*;
—un pedazo *siii⁶ kut⁶*;
—piso *cheing²* 層.

Tramontano *poec⁷ (hung¹, houng¹)* 北方,風, *ngo⁴ k'ei⁵* 傲氣.

Tramontar *ku⁵ san¹* 過山, *pong¹ choe⁴ noeng² ch'out⁷ him³* 幫助人出險. 「頭落山.
—el sol *neit⁶ t'au² lo⁶ san¹* 日

Tramoya *hi⁵ tai² pu⁵ king³ kei¹ k'ei⁵* 戲台佈景機器, *k'iu³ ki⁵* 巧計.

Trampa *chap⁶* 閘, *tu³ poc⁷ p'in⁵ souc⁶* 賭博騙術, *kui³ ki⁵* 詭計;
—para cazar *tong¹* 當, *k'uan² t'o⁵* 圈套;
—para aves *tong¹ loeng²* 當籠;
—engaño *tai²*; armar—*ha⁴ tong¹* 下當; caer en la—*loec⁷*, *lo⁶* 落, *tong⁵* 當.

Trampantojo *kan¹ noeng²* 奸人, *houng⁵ p'in⁵ huac⁷ souc⁶* 哄騙法術.

Trampear *k'ei¹* 欺, *p'in⁵* 騙;
—ir pasando *mung³ ku⁵*; Frs.: ir—*siii⁶ puan⁵ seiu² ku⁵*, *siii⁶*

puan[5] *mei*[4] *ku*[5] 一牛泅過一牛沈過. 「鞦遷.
Trampolín *hoeng*[2] *ch'eiu*[1] *ch'in*[1] 行
Tramposo *p'in*[5] 騙, *kan*[1] *cha*[5] 奸詐.
Tranca *mun*[2] (*chong*[5], *kong*[5]) 門閂, 槓;
—palo *ch'a*[2] (*tong*[5], *kuang*[3]).
Trancar (*ch'ong*[5], *kong*[5]) *mun*[2] 閂, 槓門.
Trancazo *mun*[2] *kong*[5] *p'a*[7] *noeng*[2] 門槓拍人, *hot*[7] *süi*[6] *a*[4] 推一下;
—enfermedad *houng*[1] *han*[2] 風寒;
Trance *nguei*[2] *him*[3] *e sen*[2] *au*[4] 危險的時候, *p'eic*[7] *lit*[6] *ch'ouc*[7] 霹靂觸; a todo—*m*[4] *kuan*[3] *mi*[3] *no*[7] 不管什麽, (*sang*[1], *p'eing*[1]) *si*[3] 生,拚死; a todo—, aunque me muera *p'eing*[1] *si*[3] *tiong*[2] *miang*[4] 拚死長命, *p'eing*[1] *si*[3] (*p'ui*[1], *p'oui*[5]).
Tranco *tuo*[4] *pu*[4] 大步; vid. **Tranca**.
Tranchete *cho*[5] *e*[2] *sai*[1] *hou*[1] *e to*[1] 做鞋司夫的刀, *chai*[2] *to*[1] 裁刀.
Tranquilamente *peing*[2] *peing*[2] *an*[1] *an*[1] 平平安安, *an*[1] *seim*[1] 安心.
Tranquilidad *an*[1] (*cheing*[4], *seim*[1], *neing*[2], *hu*[2], *houn*[4]) 安靜,心,寧和,份. 「平;
Tranquilizar *an*[1] *hu*[2] 安和, *peing*[2];
—consolar *an*[1] *oui*[5] 安慰;
—se *hung*[5] *seim*[1] 放心.
Tranquilo (*neing*[2], *peing*[2]) *cheing*[4] 寧,平靜, *an*[1] (*seim*[1], *cheing*[4]) 安心,靖; lugar—(*cheic*[6], *ch'eing*[1]) *cheing*[4] 寂,清靜, *chou*[4] *chai*[4] 自在; tiempos muy—*t'ai*[5] *peing*[2] 太平; mar—*hai*[3] (*t'ai*[5]) *peing*[2] 海太平.
Trans *keing*[1] 經, *ku*[5] 過, *hu*[2] 和.
Transaccion *t'oung*[1] *young*[4] 通用, *hu*[2] *yioc*[7] 和約, *kau*[1] *eic*[6] 交易.
Transatlántico *huang*[2] *ku*[5] *tai*[4] *soe*[1] *yiong*[2] *leong*[3] *ngian*[4] 橫過大西洋兩岸.
Transbordar *ku*[5] *soun*[2] 過船, *boun*[4] *hu*[5] 運貨, *puan*[1] *soun*[2] 搬船.
Transcribir (*ch'au*[1], *toeng*[2]) *ch'out*[7] *lei*[2] 抄,謄出來.
Transcripción (*ch'au*[1], *toeng*[2]) *sie*[3] *e sou*[4] 抄,謄寫的事.
Transcurrir *ku*[5] *k'ue*[5] 過去.
Transcurso *ku*[5] *k'ue*[5] *e sei*[2] *heu*[4] 過去的時候.
Transeunte *keing*[1] *ku*[5] *e noeng*[2] 經過的人, *ku*[5] *king*[3] 過境, *cham*[4] *kuei*[1] 暫居.
Transferir *ch'in*[1] *ei*[2] 遷移;
—el sentido *sein*[1] *k'ai*[1] *chei*[4] *ei*[5] 伸開字意, *pi*[3] *ei*[5] 比意.
Transfiguración *pin*[5] (*young*[2], *heing*[2]) 變容,形;
—del Señor *Y. S. hin*[3] *seing*[5] *young*[2] 耶穌顯聖容.
Transfigurarse *pin*[5] (*huo*[5], *heing*[2], *t'ai*[5]) 變化,形,態.
Transfixión *ch'ou*[5] *t'au*[5] 刺透, *ch'un*[1] *t'au*[5] 穿透. 「變化的事
Transformación *pin*[5] *huo*[5] *e sou*[4]
Transformar (*pin*[5], *kam*[3]) *huo*[5] 變,感化, (*pin*[5], *buan*[4]) *heing*[2] 變,換形;
—se *kai*[3] 改; 「轉性
—se la naturaleza *tun*[3] *seing*[5]
Transformismo *pin*[5] (*heing*[2], *huo*[5]) *lon*[4] 變(形,化)論, *t'in*[1] *yün*[2] *lon*[4] 天然論.
Tránsfuga *to*[2] *pein*[1] 逃兵, (*to*[2], *t'au*[1]) *chou*[3] 逃,偸走, *t'uat*[7] *li*[2] (*toung*[3]) 脫離黨, *tau*[2] *hong*[2] *seiu*[2] *ka*[1] 投降仇家.

Transfusión *lau*² *ku*⁵ *pen*² 流過邊;
—de la sangre *ei*² *het*⁷ *e* (*huac*⁷, *sou*⁴) 移血的法,事.

Transgresión *huan*⁴ *huac*⁷ 犯法.

Transición *ku*⁵ *tou*⁴ 過度, *pin*⁵ *ch'in*¹ 變遷; periodo de—(*ku*⁵ *tou*⁴, *pin*⁵ *ch'in*¹) *e* *kei*² 過度,變遷的期. 「力乏;

Transido de debilidad *leit*⁶ *huat*⁶
—de frio *kan*² *me*⁴ *seiu*⁴ 寒不受;
—de miedo *kiang*¹ *si*³ 驚死.

Transigente *k'uan*¹ *young*² 寬容, *soun*⁴ *choung*² 順從.

Transigir *t'oi*⁵ *niong*⁵ 退讓, *niong*⁵ 讓, *k'uan*¹ *niong*⁵ 寬讓.

Transitar (*keing*¹, *t'oung*¹) *ku*⁵ 經,通過, *t'oung*¹ *hoeng*² 通行; por aqui nadie—*chei*⁵ *mo*² *tein*⁴ (*kiang*², *ku*⁵) 此無陣行,過.

Transitivo *ei*² *kau*¹ 移交; verbo—*t'a*¹ *toung*⁴ *sou*² 他動詞.

Tránsito *ku*⁵ 過, *keing*¹ *ku*⁵ 經過; barco de—*tou*⁴ *soun*² 渡船.

Transitorio *cham*⁴ *sei*² 暫時, *pout*⁷ *bing*³ *kiu*³ 不永久; penas—*cham*⁴ *k'u*³ 暫苦. 「光.

Translúcido *puan*⁵ *t'au*⁵ *kung*¹ 半透

Transmarino *ku*⁵ *hai*³ 過海, *hai*³ *pin*¹ 海邊.

Transmigración *ch'in*¹ *kuei*¹ *ngui*⁴ *kuc*⁷ 遷居外國;
—de las almas (*t'uat*⁷, *tun*³) *soeng*¹ 脫,轉生; (metf.) *huo*⁵ *sein*¹ 化身; liberacion de las almas *ke*³ *t'uat*⁷ 解脫; rueda de la—*soeng*¹ *si*³ *loun*² 生死輪, *loun*² *hui*² 輪迴.

ransmigrar *ch'in*¹ *kuei*¹ *ngui*⁴ *kuc*⁷ 遷居外國, *li*⁴ *hiong*¹ 離鄉, *pui*⁴ *chang*³ 背井;
—las almas *loun*² *hui*² *t'uat*⁷ *soeng*¹ 輪迴脫生. 「的事.

Transmisión *tun*³ *te*⁴ *e* *sou*⁴ 轉遞

Transmisor *tun*³ (*tat*⁶, *te*⁴) *kei*¹ *k'ei*⁵ 轉達,遞機器;
—de telegrafia sin hilos *bou*² *sian*⁵ *tin*⁴ *tun*³ *tat*⁶ 無線電轉達.

Transmitir *tun*³ (*tat*⁶, *te*⁴, *sein*²) 轉達,遞,承;
—una enfermedad *tun*² (*nim*³, *ch'ie*⁵) 傳染;
—enviar *kie*⁵ *soeng*⁵ 寄送.

Transmudar *ch'in*¹ *ei*² 遷移, *puan*¹ 搬, *ei*² 移.

Transmutación *pin*⁵ *huo*⁵ 變化.

Transmutar *kai*³ *pin*⁵ 改變, *pin*⁵ *ch'in*¹ 變遷, *poc*⁷, *buan*⁴ 換.

Transparencia (*t'oung*¹, *t'au*⁵) *meing*² 通,透明; tela—*t'oeng*⁵ *kung*¹ 透光.

Transparentarse (*e*⁴, *chiu*⁵) *t'au*⁵ 能,照透, *t'au*⁵ *kung*¹ 透光, *leiu*² *lou*⁵ 流露. 「通,透明.

Transparente (*t'oung*¹, *t'au*⁵) *meing*²

Transpiración *ch'out*⁷ *kan*⁴ 出汗, *lau*² *kan*⁴ 流汗, *t'oeng*⁵ *k'ei*⁵ 通氣.

Transpirar (*ch'out*⁷, *lau*²) *kan*⁴ 出,流汗, *t'oeng*⁵ *k'ei*⁵ 通氣.

Transponer *puan*¹ *toung*⁴ 搬動, *t'eiu*⁵ *huan*⁴ 抽換. 「方;

Transportar *puan*¹ *ko*⁵ *toi*⁵ 搬別地
—en barco *ha*⁴;
—en silla *kong*¹ 扛;
—a hombro *to*² 掏, (*ei*², *tun*³, *yuei*²) *boun*⁴ 移,轉,輸運;
—se en éxtasis *siu*¹ *houn*² 銷魂, *tuo*⁴ *kam*³ *toung*⁴ 大感動.

Transporte *boun*⁴ *soeng*⁵ *soun*² 運送船, *ei*² *boun*⁴ 移運;
—de sentido *siu*¹ *houn*² 銷魂.

Transposición *ei*^{2} *eic*^{6} *sou*^{4} 移易事.

Transubstanciación *min*^{4} *piang*^{3}, *pu*^{2} *no*^{2} *chiu*^{3} *pin*^{5} *siang*^{2} *seing*^{5} (*het*^{7}, *t'e*^{3}) 麵餅葡萄酒變成聖血聖體.

Transverberación *ch'ou*^{5}*t'au*^{5} 刺透.

Transversal *p'in*^{1} *ch'oec*^{7} 偏側, *poung*^{5} *huang*^{2} 放橫. 「橫.

Transverso *ch'ie*^{2}斜, *k'ei*^{1}敧, *huang*^{2}

Tranvía *tin*^{4} *ch'ie*^{1} 電車.

Trapa *cho*^{2} *e siang*^{1} 嘈的聲; la— *k'u*^{3} *seiu*^{1} *hui*^{4} 苦修會.

Trapacear *p'in*^{5} 騙. 「法,術.

Trapacería *p'in*^{5} (*huac*^{7}, *souc*^{6}) 騙

Trapajoso *ei*^{1} *sam*^{1} (*lam*^{2} *leu*^{2}, *p'uo*^{5} *let*^{6}) 衣衫襤褸,破裂.

Trápala *k'ei*^{1} *p'in*^{5} 欺騙.

Trapecio *t'ai*^{2}, *pout*^{7} *tueng*^{3} *pin*^{1} *sei*^{5} *koec*^{7} *heing*^{2} 不等邊四角形;
—juego *ch'eiu*^{1} *ch'in*^{1} 鞦韆.

Trapero *k'at*^{7} *lam*^{2} *pu*^{5} 搕襤布.

Trapiche *nie*^{3} *chie*^{5} 惹蔗; cobertizo *chie*^{5} *leu*^{2} 蔗樓.

Trapillo *huan*^{1} *hi*^{3} *p'a*^{7} *hun*^{3} 歡喜拍粉; de—*soung*^{4} *peing*^{2}*siong*^{2} *ei*^{1} *siong*^{2} 穿平常衣裳.

Trapío *houng*^{1} *leiu*^{2} *t'ai*^{5} *tou*^{4} 風流態度, *ngou*^{2} *e yung*^{3} *k'ei*^{5} 牛的勇氣. 「*p'o*^{1} 風波.

Trapisonda *ch'au*^{3}*nau*^{4}吵鬧, *houng*^{1}

Trapo *pu*^{5} 布, (*lan*^{4}, *p'uo*^{5}) *pu*^{5} 殲破布, *pu*^{5} *sot*^{7} 布屑;
—paño de limpiar *ch'eit*^{7} *pu*^{5} 拭布; poner a uno como un —*p'a*^{7} *ei*^{1} *soi*^{11} 拍伊衰; soltar el—*ch'iu*^{5} *mung*^{3} *ch'iu*^{5}, *ch'iu*^{5} *me*^{4}*teiu*^{4}; a todo—*soun*^{4}*houng*^{1} *kiang*^{2} *soun*^{2} 順風行船.

Traque (*p'au*^{5}, *kong*^{5}) *siang*^{1} 礮聲.

Tráquea *k'ei*^{5} (*kuan*^{3}, *kun*^{3}) 氣管.

Traqueotomía *k'ei*^{5} *kuan*^{3} *chet*^{6} *kat*^{7} *souc*^{6} 氣管截割術.

Traquetear *chin*^{3} *toung*^{4} 振動, *yiu*^{3} *luan*^{4} 擾亂.

Traqueteo *poung*^{5} *p'au*^{5} *e siang*^{1} 放礮的聲, *chin*^{3} *toung*^{4} 振動, *ch'u*^{6}; —de la silla *kiu*^{4} *ch'u*^{6} *noeng*^{2}. 「放鎗的聲.

Traquido *poung*^{5} *ch'iong*^{1} *e siang*^{1}

Trás *chai*^{4} *heu*^{4} 在後, (*mui*^{3}, *kun*^{3}) *au*^{4} 尾後, *ch'u*^{3} *ngui*^{4} 此外; uno—otro *siii*^{6} *chie*^{7} *lin*^{2} *siii*^{6} *chie*^{7} 一隻連一隻.

Trascantón *ch'ei*^{4} *ke*^{1} *hou*^{4} *poung*^{2} *koec*^{7} *ch'iii*^{6} 市街護房角石.

Trascendencia *t'iu*^{1} *hut*^{6} *seing*^{5} 超越性.

Trascender *hiong*^{1} *k'ei*^{5} *tun*^{2} *k'uai*^{5} *k'ue*^{5} 香氣傳快去;
—los montes *ku*^{5} *san*^{1} 過山;
—una epidemia *eim*^{5};
—el buen olor *hiong*^{1} *e*^{4} *eim*^{5};
—el pecados a otros *lin*^{2} *luei*
連累;
—tener parte *kuan*^{1} *hi*^{4} 關係.

Trascolar *li*^{5} *li*^{7} 濾的.

Trascordarse *me*^{4} *kei*^{5} *li*^{7} 忘記了 *kei*^{5}*me*^{4}*ch'eing*^{1} *chu*^{3} 記不清楚

Trascoro *seing*^{5}*tong*^{2}*ch'iong*^{5}*keing* *ch'oui*^{5} *e heu*^{4} *pin*^{1} 聖堂唱經處的後邊, *keing*^{1} *tai*^{2} 經台.

Trasegar *t'iu*^{5} *lei*^{2} *t'iu*^{5} *k'ue*^{5} 跳來跳去, *puan*^{1} *lei*^{2} *puan*^{1} *k'ue* 搬來搬去.

Trasera *au*^{4} 後; patas—*au*^{4} *k'a*^{1} 後脚; puerta—*au*^{4} *mun*^{2} 後門.

Trasero *chai*^{4} *heu*^{4} 在後, *heu*^{4} *pu* 後部, *ku*^{3} *lun*^{3} (*toi*^{4}); el an *ku*^{3} *lun*^{3} *k'oeng*^{1}.

Trasgo *kui*^{3} 鬼, (*hoe*^{4}, *ham*^{5}; *ten*^{2}

e siang1 譁,喊,霆的聲.

Trasguear *ch'iong4 yiu1 kuai5 e no7 ch'out7 hin4* 像妖怪的物出現.

Trashumar *yiong2koun2* (*ch'in1se3, puan1*) *ko5 toi5 k'ue5* 羊羣遷所, 搬別地去. 「換酒.

Trasiego *ch'in1 ei2* 遷移, *buan4chiu3*

Trasladar *puan1* 搬, *ei2* 移;
—la fecha *kai3* (*kei2, neit6*) 改期,日, *boun4* 運;
—de un idioma *eic6* 譯, (*p'uan1, huan1*) *eic6* 繙,翻譯;
—(ascendiendo) de oficio *t'iu1 yeim4* 超任;
—cambiar *t'eiu5* 抽, *ei2* 移;
—de casa *puan1 ch'u5* 搬厝, *puan1 ko5 toi5 teiu4* 搬別地住;
—se no de asiento *nuo2* (*no2*) *ku5 boui4* 挪過位; 「册.
—libros, copiar *p'uan1 ch'a7* 翻

Traslado copia (*ch'au1, p'uan1*) *lei2* 抄,翻來;
—semejanza *e4 ch'iong4* 能像;
—a otra parte *puan1 ko5 toi5* 搬別處.

Traslaticio *pi3 yuei4* 比喻, *ka3 chiii7 sou4* 假借事. 「透明.

Traslúcido *puan5 t'au5 meing2* 半

Traslucirse (*t'oung1, t'au5*) *meing2* 通,透明, *chiu5 t'au5* 照透.

Traslumbrarse *tang2, tang2 kung1.*

Traslúz *no7 e t'au5kung1* 物的透光.

Trasmano *au4* (*to5, ch'iu3*) 後到,手.

Trasnochar *mo2 k'on5* 無睡, *k'on5 an5* 睡晏.

Trasojado *k'on5 mo2 sein2 to5 lei2* 睡無神到來, *mo2 mein2* 無眠.

Traspalar *puan1 ko5 toi5* 搬別處, *young4 ch'an3* (*puan1, houc6*) *bout6* 用鏟搬復物.

Traspasar *puan1 ku5 boui4* 搬過位.
—de un lado *ku5* 過; volver a —*chai5 ku5* 再過; 「拍通;
—de parte a parte *p'a7 t'oeng5*
—causar lástima *tei5 k'u3* 致苦, *t'au5* (*seim1, kot7*) 透心,骨;
—la ley *huan4 huac7* 犯法;
—la raya *k'at7 ku5* 太過, *ku5 toec7* 過得;
—el dominio *niong5* 讓, *kau1* 交;
—hasta lo último *t'au5* (*mui3, te3*) 透尾,底; 「刺剟人;
—la espina *ch'i5 t'oec7 noeng2*
—con la lanza *ch'iong1* (*lau5, ch'ap7*) 鎗插.

Traspaso *ei2 kau1* 移交, *niong5* 讓.

Traspié *seic7 chouc7* 失足, *puat6 siii6 to3* 跋一到.

Trasplantar *puan1 ko5 toi5 choung5* 搬別處種;
—el arroz *pu5 ch'en2* 播田.
—del semillero *chai1* 栽;
—árboles *chai1 ch'ai5* 栽菜, *ku5 tei4* 過地; 「後部.

Traspontín *ku3 lun3 toi4, heu4 pu4*

Trasportín *tem4 yu6* 墊褥.

Traspuesta *pi4 neip6* 避匿, *san1* (*k'ot7, yiu1*) 山窟,腰, *ch'u5 heu4 poung2 sie5* 厝後房舍.

Traspuesto *ch'out7 sein2* 出神.

Traspunte *chai4 tai2 t'e2 hi5 yein2* 在台提戲人. 「毛;

Trasquilar *chein3 yiong2 mo2* 剪羊
—el pelo *chein3 t'au2* 剪頭.

Trastada *ko3 luei3 ch'au3 nau4* 傀儡吵鬧.

Trastazo *tong4* 撞, *soec7, t'eic7* 跌, *soec7 siii6 pa3 na3.*

Traste *k'eim2 e ch'iu3* 琴的手; dar al—*p'uo5huai4* 破壞, *m4 kuan3*

不管.

Trastear *ch'au3 nau4* 吵鬧;
—la guitarra *tan2 k'eim2* 彈琴.

Trastejar (*huan1, seiu1*) *toeng5* 翻, 脩棟.

Trastera *en2 kin1* 閑間, *an1 ch'oi5 no7 e kin1 ti3* 安碎物的間裏.

Trastienda *tem5 au4 poung2* 店後房; *se5nei4* 細心, *chuei4ei5* 注意.

Trasto *chap6 bout6* 雜物; hombre —*mo2 young4 e noeng2* 無用的人; 「伙;
—viejo *ku3 lo3 ka1 sei1* 古老傢
—s *ch'iu3 koeng1 ka1 sei1* 手工傢伙. 「*li7* 人亂了;

Trastornar *to5 to3* 到倒, *noeng2 lon4*
—al revés (*p'a7, pa2*) *tun3 t'au2 lei2* 打,爬轉頭來;
—se el juicio *tin1 li7* 癲了, *hun1 mei2* 昏迷, *seic7 siong2* 失常; 「暈了;
—se la cabeza *t'au2 boun4 li7* 頭
—la república *cho4 huan3* 造反, *huan3 lon4* 反亂.

Trastrocar *chiong1 cheing2 heing2 kai3 buan4* 將情形改換.

Trastrueque *kai3 buan4* 改換.

Trasudar (*ch'out7, lau2*) *kan4* 出, 流汗, *kan4 huo1* 汗花.

Trasunto *ch'au1 pun3* 抄本, *tou2 ch'iong4* 圖像. 「的生意;

Trata *nou2 chai2 e sang1 ei5* 奴才
—de blancas *me4 leong2 boui4 ch'iong1* 賣良爲娼, *ho3 chu3 mu3 noeng2 me4 li7 cho5* (*kan1, ch'iong1, kei4*) 好婦人賣了做奸,娼,妓.

Tratable *choung2 soun4* 從順, *oun1 hu2* 温和, *hu2 ai5* 和藹, *soun2 hou4* 馴輔.

Tratadista *lon4* (*boun2, sut7*) *ka1* 論文,說家.

Tratado *lon4 boun2* 論文;
—pacto *teu2 yioc7* 條約;
—de comercio *t'oung1 siong1 teu2 yioc7* 通商條約; hacer un —*tiang4 teu2 yioc7* 定條約.

Tratamiento (*kin5, k'an1, k'oun3, siong1*) *tai4* 見,看,款,相待;
—apelativo *ch'ein1 hou3* 稱呼;
—de enfermo *ei1tei4* 醫治; hacer mal—a uno *pout7 cheiu1 pout7 ch'ai3* 不周不睬. 「人.

Tratante *me3 me4 e noeng2* 買賣的

Tratar *tai4* 待, *chip7 tai4* 接待, *lon4 ngip6* 論業, *cho5* (*me3 me4, sang1 ei5*) 做買賣,生意;
—negocios *pen4* 辦, *loeng4* 弄, *cho5* 做, *lon4* 論;
—consultar *ngi4 lon4* 議論, *cheim1 chioc7* 斟酌;
—amistad *cho5 poeng2 yiu3* 做朋友, *ou4 lai2 bung3* 有來往;
—bien al huésped *k'an5 tai4 noeng2 k'a7* 看待人客;
—de *ei5 yioc6* 意欲, *p'a7 son5* 打算, *ch'on2* 忖;
—de Excelencia *ch'ein1 hou3 tai4 yein2* 稱呼大人, *koc7 a4* 閣下;
—de loco *tong5 ei1 cho5 tin1 noeng2* 當伊做癲人; 「醫,調治.
—una enfermedad (*ei1, tiu2*) *tei4*

Trato *k'oun3 tai4* 款待, *tai4* 待;
—familiar *lai2 bung3* 來往;
—ilícito *chu2 mu3 noeng2 lai2* (*bung3, soi4*) 婦人來往,坐;
—doble *lang4 chie7 seim1* 兩隻心, *kan1 cha5* 奸詐; —cortés *eiu1 tai4* 優待. 「側;

Través *bout6 e p'in1 ch'oec7* 物的偏

—diagonal *huang2* 横; mirar al—*mouc6 cheiu1 huang2 li7* 目横了;
—desgracia *chai1* (*nan4*, *k'u3*) 災難,苦; poner al—*poung5* (*huang2*, *ch'ie2*) 放横,斜.
Travesaño *kuang1* 桄;
—de mesa *to7 kuang1* 桌横;
—de escaleras *lau2 t'ai1 kuang1* 樓梯桄.
Travesía (*ku5*, *tou4*) *hai3* 過,渡海, *chüi3 tu4* 水路, *huang2 hoeng5* 横巷.
Travesura *pui1 lai2*, *choc7*;
—culpable *cho5 mai5* 做歹.
Traviesa *kuang1*,*toeng5leong2*棟樑;
—de ferrocarril *chim3 mouc6* 枕木.
Travieso *choc7*, *pui1 lai2*, *choc7* (*ngip6*, *kuai5*) 作孽,獪.
Trayecto *tu4 t'iang2* 路程.
Trayectoria *p'au5 tan4 se3 keing1 ku5 e buan1 sian5* 礮彈所經過的彎線.
Traza —forma *yiong4 seit7* 様式;
—diseño *tou2*圖,*tou2heing2*圖形;
—arbitrio *chu3 ei5* 主意, *chüi3 tiong1* 主張; por las—*ngui4* (*kuan1*, *heing2*) 外觀,形, *piu3 mein5* 表面; no tener—*mo2 chüi3 tiong1* 無主張.
Trazado (*heing2 chong4*, *ngui4 t'ai5*, *ngui4mau4*) *e mi3ho3*形狀,外態,外貌的美好, *t'eiu2 hoec6* 籌劃.
Trazar *buo4 tou2* 畫圖, *tou2 choec7* 圖則, *miu4 buo4 no7* 妙畫物;
—discurrir *sai3 ki5 kau5* 使計較, *ou4 chüi3 tiong1* 有主張.
Trazo *tou2 seit7* 圖式, *ch'ou3 ko3* 草稿, *peit7 hoec6* 筆劃.
Trébedes *lou2 t'ai1* 爐梯.
Trébol *sam1 niü6 ch'ou3* 三葉草.
Trece *sep6 sam1* 十三.
Trecho *siü6 kut6* 一截, *siü6 chet6* 一截; a—*siü6ton4 siü6ton4* 一段一段;—tiempo *sei2 heu4* 時候.
Tregua militar (*cham4 seic7*, *teing2*) *chin5* 暫息,停戰, *cham4 seic7 kan1 k'u1* 暫息干戈;
—descanso *hiüt7* 歇; dar—*t'uo1* 拖, *k'uan1* 寬.
Treinta *sam1 sep6* 三十. 「驚,怕.
Tremebundo *k'o3* (*kiang1*, *p'a5*) 可
Tremendo *k'o3oui5* 可畏, *keic6 tuo4* 極大, *tuo4 li7 sat7* 大的煞.
Trementina *soung2 miang2 ka1* 松茗膠, *soung2 chi3* 松脂, *hiong1 yeiu2* 香油.
Tremolar *ch'ap7 kei2 sai3 ei1 e4 p'iu1* 插旗使伊能飄, *k'i3 kei2* 起旗.
Tremolina de viento *houng1 ch'ui1* 風吹, *sut6 houng1*, *tuo4 houng1 hiong3* 大風響.
Trémulo *e4 chein5* 能震, *chein5 toung4* 震動.
Trén *t'it7 lou4 ch'ie1* 鉄路車;
—especial *chun1 ch'ie1* 專車;
—expreso *k'uai5 ch'ie1* 快車;
—mixto *k'a7 hu5 ch'ie1* 客貨車, *men4 ch'ie1* 慢車;
—de viajeros *k'a7 chie1* 客車;
—de viaje *hoeng2 li3* 行旅.
Trena *yiu1tai5*腰帶, *siu1li7 e nguen2* 燒了的銀. 「小辮.
Trencilla *huo1 pin1* 花邊; *siu3 pin4*
Trenos *t'oung5k'out7* 痛哭, *p'ei1 ko1* 悲歌. 「*no7* 辮物;
Trenza *sam1tang2pin4* 三條辮, *pin4*
—de la coleta *pin4 kian3* 辮仔;
—cordón *ch'ian4 kot6* 縺滑.

Trepa(*k'im*^{2}, *puan*^{1}, *pet*^{6})擒攀拔物.

Trepador(*k'im*^{2} *a*^{4}, *pa*^{2} *siong*^{4})*k'ue*^{5} 擒下,爬上去. 「術.

Trepanación *ch'un*^{1} *lou*^{2} *souc*^{6} 穿顱

Trepanar *young*^{4} *yin*^{2} *kuei*^{5} *kuei*^{5} *kou*^{1} (*leu*^{2}, *kot*^{7}) 用圓鋸鋸骷髏,骨.

Trépano *loi*^{4} (*no*^{7}; *k'ai*^{1}) *e* *ka*^{1}*sei*^{1} 銤物,開的傢伙.

Trepar *pa*^{2} *siong*^{4} 爬上;
—un monte *pa*^{2} *san*^{1} 爬山;
—por un árbol *lot*^{6} *ch'eiu*^{5} 捋樹;
—por las bergas de un barco *lot*^{6} (*p'oung*^{2} *so*^{7}, *boui*^{2} *kan*^{1}) 捋帆索,桅杆;
—las palntas *long*^{2}.

Trepidar *chein*^{5} 震, *chein*^{5} (*toung*^{4}, *kiang*^{1}, *leic*^{7}) 震動,驚,慄.

Tres *sam*^{1} 三.

Tresañejo *sam*^{1} *nin*^{2} *lo*^{3} 三年老.

Trescientos *sam*^{1} *pa*^{7} 三百.

Triaca (*kai*^{3}, *ke*^{3}) *touc*^{6} *yiu*^{6} 解毒藥, *ei*^{1} *hung*^{1} 醫方.

Triángulo *sam*^{1}*koec*^{7}*heing*^{2} 三角形.

Tribu *chouc*^{6} *loui*^{4} 族類.

Tribulación *huan*^{4} *nan*^{4} 患難, *chai*^{1} *nan*^{4} 災難; Adg.: *song*^{1} *siong*^{4} *ka*^{1} *sut*^{7} 霜上加雪 venir una calamidad sobre otra; Frs.: en las—se conocen los amigos *hai*^{2} *ch'ein*^{1} *tiang*^{2} *p'a*^{7} *e*^{4} *san*^{5} *t'ueng*^{3} *ch'ein*^{1} *tiang*^{2} *kou*^{4} *e*^{4} *cheiu*^{4}.

Tribuna *kung*^{3} *cho*^{3} 講座, *yin*^{4} *sut*^{7} *tai*^{2} 演說台, *chou*^{2} *ma*^{3} *lan*^{2}.

Tribunal *huac*^{7} *teing*^{2} 法廷, *sim*^{3} *p'uan*^{5} *t'iang*^{1} 審判廳, *nga*^{2} *mun*^{2} 衙門, *pui*^{2} *sim*^{3} *chai*^{2} *p'uan*^{5}*se*^{3}陪審裁判所;cerrarse el—por año nuevo *houng*^{1} *ein*^{5} 封印; abrirse el—*k'oui*^{1} *ein*^{5} 開印;
—de la conciencia *loeng*^{2} *seim*^{1} *sim*^{3} *p'uan*^{5} 良心審判;
—supremo *choi*^{5} *ko*^{1} *huac*^{7} *yin*^{4} 最高法院.

Tribuno *meing*^{2}*kuan*^{1} 民官, *meing*^{2} *yin*^{4} *sut*^{7} *ka*^{1} 民演說家.

Tributación *sui*^{5} *keim*^{1} 稅金, *chin*^{2} *leong*^{2}錢糧, *chein*^{5}*koung*^{5} 進貢.

Tributar *nap*^{6} *leong*^{2} 納糧, *chein*^{5} *koung*^{5} 進貢;
—culto a Dios *pai*^{5} *T. Chiu*^{3} 拜天主, *piu*^{3} *sei*^{4} *pui*^{4} *houc*^{6} 表示佩服.

Tributario (*nap*^{6}, *chein*^{5}) *koung*^{5} 納進貢; reino—*souc*^{6} *kuc*^{7} 屬國.

Tributo *leong*^{2}糧, *hou*^{5}(*sui*^{5},*koung*^{5}) 賦稅,貢; pagar el—(*nap*^{6},*bun*^{2}) *leong*^{2} 納,完糧; cobrar el—(*t'o*^{3}, *toui*^{1}) *leong*^{2} 討,追糧; enviar el—a la capital *ke*^{5} *leong*^{2} 解糧; recibo del—*leong*^{2} *p'iu*^{5} 糧票;
—de la especialidad de cada provincia, o de un reino *koung*^{5} 貢.

Triciclo *sam*^{1} *loun*^{2} *ch'ie*^{1} 三輪車.

Tricolor *sam*^{1} *soec*^{7} 三色.

Tricornio *sam*^{1} *koec*^{7} *mo*^{4} 三角帽.

Tridente *ch'a*^{1} *nga*^{1} 叉枒;
—de hierro *t'it*^{7} *ch'a*^{1} 鉄叉.

Triduo *sam*^{1} *t'in*^{1} *kei*^{2} 三天期.

Trifulca *ch'au*^{3} *nau*^{4} 吵鬧, *kap*^{7} *ngip*^{6}

Trigal *ma*^{6} (*tei*^{4}, *hun*^{2}) 麥地,園.

Trigémino *sam*^{1} *ch'a*^{1} *sein*^{2} *keing*^{1} 三叉神經.

Trigésimo *te*^{4} *sam*^{1} *sep*^{6} 第三十.

Triglifo *t'eiu*^{4} *e* *sam*^{1} *cho*^{2} *seip*^{7} 柱

的三禮飾.

Trigo *siu*3 *ma*6 小麥; sembrar—*choung*5 *ma*6 種麥; tallos del—(en infusión) *ma*6 *nga*2 麥芽; espiga del—*ma*6 *suei*5 麥穗; aristas del—*ma*6*mang*2 麥芒; salvados de—*ma*6 *p'u*1 麥麩; paja del—*ma*6*ch'eiu*5 麥糗; paja seca del—*ma*6 *kan*3 麥杆; aventar el—*ch'iong*2 *ma*6.

Trigonometría *sam*1 *koec*7 *hoc*6 三角學, *pet*7 *sian*5 *hoc*6 八線學; —esférica *hou*2 *sam*1 *koec*7 *hoc*6 弧三角學.

Trigueño (*siu*3 *ma*6, *tai*5 *hat*6) *soec*7 小麥,帶褐色.

Trilla *kat*7 *teiu*4 *ma*6 (*sou*4, *sei*2) 割稻麥事,時.

Trillar *puan*4 *ma*6 拌麥, *tap*6 踏.

Trillo *puan*4 *ma*6 *e ka*1 *sei*1 拌麥的傢伙.

Trillón *pa*7 *buan*4 *e leip*6 *hung*1 百萬的立方.

Trimestre *sam*1 *kau*5 *neit*6 三個月(日).

Trinar *leong*3 *eim*1 *siong*1 *kuan*5 *ch'un*5 兩音相貫串; *chioc*6 *keip*7 着急.

Trinca *sam*1 *hap*6 三合, *sein*2 *so*7 繩索.

Trincar *p'a*7 *p'uo*5 打破, *p'a*7 *ch'oi*5 打碎; *sie*6 *chiu*3 食酒.

Trinchante *tuo*4 *ch'a*1 大叉, *ch'an*3 *nuec*6*ch'a*1 串肉叉, *tuo*4 *ch'uan*1 *to*1 大餐刀.

Trinchar (*toc*7, *ch'an*3) *nuec*6 斲,串肉, *set*7 塞, *kat*7 割.

Trinchera *chin*5 *ho*2 戰壕, *kau*1 溝, *k'ang*1 坑.

Trineo *sut*7*ch'ie*1 雪車, *pein*1 *ch'ong*2 冰床.

Trinidad *sam*1 *boui*4 *eit*7 *t'e*3 三位一體; La Sma.—*T. Ch. S. sam*1 天主聖三.

Trino *pau*1 *sam*1 *bout*6 包三物; —de pájaros *leong*3 *eim*1 *hou*4 *buan*4 *e kuan*5 *ch'un*5 兩音互換的貫串.

Trinomio *sam*1 *hong*4 *seit*7 三項式.

Trinquete del barco *soun*2 *t'au*2 *boui*2 *kan*1 船頭桅杆.

Trío *sam*1 *eim*1 *hap*6 *cheu*5 三音合奏, *sam*1 *yein*2 *hap*6 *ch'iong*5 *k'u*7 三人合唱曲.

Tripa *tong*2 腸, *pouc*7 *tong*2 腹腸, *chong*4 *hu*3 臟腑;
—pequeñas *hun*3 *tong*2 粉腸;
—grandes *tuo*4 *tong*2 大腸;
—de la orina *siu*3 (*tong*2, *pin*4) 小腸,便.
—el vientre *pouc*7 *tu*3 腹肚; revolver las—*p'a*7*pouc*7*pein*3.

Tripería *ngou*2 *chap*6 *tem*5 牛雜店.

Triple *sam*1 *pui*4 三倍.

Triplicar *cho*5 *sam*1 *ka*1 *pui*4 做三加倍.

Triplo *sam*1 *ka*1 *pui*4 三加倍.

Trípode *sam*1 *k'a*1 (*to*7, *ka*5, *tein*5) 三脚桌,架,凳.

Trípoli *muo*2 *kung*1 *hun*3 磨光粉.

Triptongo *sam*1 *eim*1 *hap*6 *siii*6 *chie*7 三音合一隻.

Tripudo *tuo*4 *pouc*7 *e noeng*2 大腹的人.

Tripulación *soun*2 *hui*3 *tein*4 *ko*1 船夥陣哥.

Triquina (*soun*2 *mo*2, *p'uan*2) *t'oeng*2 旋毛,蟠虫.

Triquinosis *soun*2*mo*2*t'oeng*2*e pang*4 旋毛虫的病.

Triquiñuela *chiii*7 *ei*5 借意, *t'ot*7 *siu*3 *yiiin*2 *kou*5 託小緣故.

Triquitraque *lon*4 *e siang*1 *eim*1 亂的聲音.

Tris *p'uo*5 *let*6 *non*4 *e siang*1 *eim*1 破裂嫩聲音; por un—*nguei*2 *him*3 *keic*6 危險極, *ch'a*1 *seic*7

ngian5. 「*lon4* 弄亂;
Triscar saltar *leip7 leip7*, *loeng4*
—yerba *k'e3 ch'ou3* 踏草.
Trisección (geom.) *houn1 sam1 e huac7* 分三的法.
Trisílaba *sam1 eim1 chei4* 三音字.
Triste *teu2* (*lo2*, *moun4*) 愁勞,悶, *k'u3* 苦, *eiu1 moun4* 憂悶;
—apurado *keip7* 急, *p'ei1 t'oung5* 悲痛;
—dolor *ch'am3* (*siong1*, *t'oung1*) 慘傷,痛; consumirse de—*kou1 chiu2* 枯憔;
—nueva *mai5 sein5* 歹信.
Tristeza *p'ei1 siong1* 悲傷, *eiu1* (*moun4*, *k'u3*, *teu2*) 憂悶,苦,愁.
Triturar (*ngin3*, *p'a7*) *ch'oi5 li7* 研, 拍碎了, *muo2* 磨, *choung1* 舂, *loi2* 擂. 「勝的人.
Triunfador *toec7 seing5 e noeng2* 得
Triunfar *toec7 seing5* 得勝, *cheu5 k'ai3 being2 koui1* 奏凱榮歸, *huan2 hiong1* 還鄉, *yiang2* 贏.
Triunvirato *sam1 yein2 chein5 tei4* 三人政治.
Trivial *t'oung1 souc6* 通俗, *peing2 siong2* 平常, *pei1 chin4* 卑賤, *a4 tueng3* 下等, *peing2 sou5* 平素.
Trivialidad *t'oung1 souc6* (*seing5*, *ngüi3*) 通俗性,語.
Triza *leing2 t'au2 ch'oi5 koec7* 零頭碎角, *ch'oi5 ch'oi5* 碎碎; hacer —*p'a7 yiong2 chau1* 拍鎔槽.
Trocar *teu2 huan4* 調換, *buan4* 換, *poc7* 博, *kau1 eic6* 交易, *t'eiu5* 抽;
—la peseta en el barco *eiu3 t'ou5* 嘔吐.
Trocha (*siu3*, *ep6*) *tu4* 小,狹路.
Trochemoche *hou2 li3 hou2 tou2* 糊裏糊塗.

Trofeo *chin5 seing5 kei5 nim4 pei1* 戰勝紀念碑. 「居山洞的人.
Troglodita *teiu4 san1 toeng4 e noeng2*
Troje *ch'u7 ch'ong1* 穀倉; 「倉頭;
—fuera de la casa *ch'ong1 t'au2*
—del Gobierno *mi3 ch'ong1* 米倉.
Trola *ch'o5 kung3* 錯講, *sat7 hung1* 撒謊. 「*tuo4 houng1* 大風.
Tromba *sut6 loi2 houng1* 旋螺風.
Trompa *ku3 siu1 kuan3* 鼓嘯管, *ho4 toeng2* 號筒; 「鼻;
—del elefante *ch'iong4 p'ei5* 象
—auditiva *ngei4 k'ei5 kuan3* 耳氣管.
Trompazo (*leong3 yein2 siong1*) *tong4* (兩人相)撞, *siong1 p'a7 süi6 a4* 相拍一下.
Trompeta *ku3 siu1* 鼓嘯, *ho4* 號;
—militar *ho4 pein1* 號兵.
Trompetería *houng1 k'eim2 lat6 pet7 chit7 eim1 kei1* 風琴喇叭節音機.
Trompetilla *t'iang1 pang4 e ka1 sei1* 聽病的傢伙.
Trompicar *mung3 t'eic7 mung3 t'eic7*.
Trompicón *k'a1 t'eic7* 脚跌.
Trompis andar a—*p'a7 kun2 t'au2*
Trompo *to2 loi2* 陀螺. └拍拳頭.
Trompón (bot.) *chüi3 sin1 huo1* 水仙花; de—*mo2 ch'ou5 suei4* 無次序, *me4 chin3 che2* 不整齊.
Tronada *lui2* (*ten2*, *hu4*) 雷霆,雨.
Tronar *ou4 lai2* (*ten2*, *hiong3*) 有雷霆,響; 「*ham5* 對人喊;
—con alguién *koeng4 noeng2*
—se (*pai4*, *p'uo5*) *san3* 敗,破產, *pein5 k'ein1 p'eu2* 變輕浮, *p'eu2 toung4* 浮動.
Troncar *cham3 ton4 li7* 斬斷了;
—cortar *toun3* 盾. 「軀幹,部;
Tronco del cuerpo *k'uei1* (*kan5*, *pu4*)

—de familia *poung*^{2} 房, *p'ai*^{5} *t'au*^{2} 派頭, *chu*^{3} *choung*^{1} 祖宗;
—hueco, que sirve de campana *pong*^{1} 梆;
—de árbol *ch'eiu*^{5} *t'au*^{2} 樹頭; id. para ferétros *ch'a*^{2} *ton*^{4} 柴段, *ton*^{4} *t'au*^{2} 段頭, *lin*^{2} *ton*^{4} 聯段;
—de caballos *soeng*^{1} (*ma*^{3}, *loui*^{2}) 雙馬,騾.

Tronchar *a*^{3} *ton*^{4} *li*^{7} 斷了, *a*^{3} *li*^{7}, *ch'oi*^{5} *li*^{7} 碎了, *p'a*^{7} *ton*^{4} 拍斷, *toun*^{3} 盾; 「截.
—en varias partes *ton*^{4} *kut*^{6} 斷

Troncho *ch'ai*^{5} *t'au*^{2} 菜頭, *keing*^{4} *kuen*^{1} 脛筋, *ch'ai*^{5} *seim*^{1} 菜心.

Tronera —de muralla *tu*^{3} *ngan*^{3} 堵眼;
—de tejado *ma*^{2} *nei*^{5} *toeng*^{5}; individuo—*k'ein*^{1} *so*^{5} *noeng*^{2} 輕躁人.

Tronido (*loi*^{2}, *ch'iong*^{1}, *cha*^{5} *tan*^{4}) *siang*^{1} *eim*^{1} 雷,鎗,炸彈聲音.

Trono (*ko*^{1}, *po*^{3}) *cho*^{4} 高,寶座, *bung*^{2} *boui*^{4} 王位; subir al—*toeng*^{1} (*kei*^{1},*boui*^{4}) 登基,位 *chip*^{7}*boui*^{4} 接位.

Tronzar *a*^{3} *ton*^{4} *li*^{7} 斷了, *chip*^{7} *tau*^{1} 接兜, *t'ep*^{6} *tau*^{1} 疊兜. 「士卒.

Tropa *koun*^{1} *tuei*^{4} 軍隊, *sou*^{4} *chout*^{7}

Tropel *cho*^{5} *siii*^{6} *a*^{4} 做一下, *ung*^{3} 擁; en—*ung*^{3} *lei*^{2}擁來, *ch'ouc*^{7} *cho*^{5} *toi*^{1} 觸做堆. 「無理.

Tropelía *min*^{3} *kiong*^{2} 勉強, *bou*^{2} *li*^{3}

Tropezar *k'a*^{1} *tong*^{4} 脚撞, *t'eic*^{7} *siii*^{6} *to*^{3} 跌一倒;
—enredarse los pies *kang*^{1};
—y caerse *le*^{2} *a*^{4} *lei*^{2};
—con uno *tong*^{4} *p'ong*^{4} 撞碰.

Tropezón *k'a*^{1} (*tong*^{4}, *k'au*^{2}) *siii*^{6} *a*^{4} 脚撞,刮一下.

Tropical *yit*^{6} *tai*^{5} *e no*^{7} 熱帶的物.

Trópico *pi*^{3} (*yuei*^{4}, *yuei*^{2}) 比喩, *ka*^{3} *chiii*^{7} 假借; los—*lang*^{4} *chei*^{5} (*sian*^{5}, *tu*^{4}) 兩至線,道, *hui*^{2} *koui*^{1} *sian*^{5} 回歸線.

Tropiezo *tong*^{4} *t'au*^{2} 撞頭;
—estorbo *kang*^{1};
—impedimento *chu*^{3} *tong*^{5} 阻擋;
—yerro *ku*^{5} *seic*^{7} 過失, *ch'o*^{5} 錯, *choeng*^{1} *nau*^{4} 爭鬧.

Tropo *pi*^{3} (*yuei*^{2}, *yuei*^{4}) 比如,喩.

Troquel *ngun*^{2} *mu*^{2} (*huan*^{4}, *yiong*^{4}) 原模範,樣. 「*chou*^{3} *k'ue*^{5}.

Trotar *tuo*^{4} *lei*^{4} *e*^{4} *chou*^{3}, *leu*^{5} *leu*^{5}

Trova *sei*^{1} 詩.

Trozo *kut*^{6}, *toi*^{5} 塊;
—de madera *ch'a*^{2} *kut*^{6} 柴塊.

Trucha *bui*^{1} *nguei*^{2}; *k'i*^{3} *toung*^{4} *ch'ie*^{1} 起重車; *kot*^{6} *t'au*^{2} 滑頭.

Truchiman *p'uan*^{1} *eic*^{6}繙譯, *t'oung*^{1} *sou*^{4} 通事. 「*nguei*^{2} 鱉魚.

Truchuela *sut*^{7} *nguei*^{2} 鱈魚, *min*^{3}

Trueco *teu*^{2} *buan*^{4} (*e sou*^{4}) 調換.

Trueno *lai*^{2} *ten*^{2} 雷霆; estampido del—*p'eic*^{7} *lit*^{6} 霹靂.

Trueque *teu*^{2} *buan*^{4} 調換.

Trufa (*muo*^{2}, *toeng*^{1}) *kou*^{1} 麻,冬菇; *ch'o*^{5} *kung*^{3} 錯講, *kung*^{3} *tuo*^{4} *buo*^{4} 講大話.

Trufar *young*^{4} *toeng*^{1} *kuo*^{1} *nong*^{4} *chiu*^{3} 用冬瓜釀酒.

Truhán *bou*^{2} *t'i*^{3} 無恥, *lau*^{5} *chiii*^{3}, *loeng*^{4} *ch'iu*^{5} *e noeng*^{2}弄笑的人.

Truhanería *bou*^{2} *t'i*^{3}無恥, *lau*^{5}*chiii*^{3}.

Trujamán *p'uan*^{1} *eic*^{6} 繙譯, *t'oung*^{1} *sou*^{4} 通事.

Truncar (*chet*^{6}, *sioc*^{7}) *li*^{7} 截,削了.

Tu *niii*^{3} 你.

Tuautem *tuo*^{4} *lap*^{6} 大粒.

Tubérculo *kit*^{7} *hot*^{6} 結核.

Tuberculosis *kit⁷ hot⁶ pang⁴* 結核病, *hi⁵ lo²* 肺癆.
Tubería *toeng² kuan³ chung³ ch'ein¹* 銅管總稱;
—de aguas *chou⁴ lai² chüi³ kuan³* 自來水管, (*to⁴*, *in³*) *chüi³ kuan³* 導,引水管. 「筧;
Tubo *toeng²* 銅, *kuan³* 管, *kein³*
—canuto *kun³*; 「試驗管;
—de ensayo *sei⁵ ngiam⁴ kuan³*
—del quinquè *p'o¹ li² tau⁵* 玻璃罩. 「形.
Tubular (*kein³*, *kuan³*) *heing²* 筧,管
Tuerca *loi² sei¹ kuan³* 螺絲管, *eim¹ loi² sei¹* 陰螺絲, *loi² mo⁴* 螺帽.
Tuerto *tan¹ pen² ngan³* 單邊眼;
—torcido (*ch'ie²*) *sie²* 斜; Adg.: *kong¹ hai³ mo² nguei², ha² miu² choc⁷ long⁴* 江海無魚蝦妙作浪 en el pais de los ciegos el—es el rey.
Tuétano *kot⁷ ch'uei³* 骨髓.
Tufo *tuo⁴ k'ei⁵ e bei⁴* 大氣的味, *ch'au⁵ k'ei⁵* 臭氣.
Tugurio *san¹ leu²* 山樓, *leu²* 樓, *ch'ou³ leu²* 草樓;
—de féretros *li³ ch'iong³* 旅廠.
Tul *moeng⁴* (*sa¹*, *cheic⁷ bout⁶*) 紭紗, 織物.
Tulipán *out⁷ keim¹ hiong¹* (*huo¹*, *ch'eiu⁵*) 鬱金香花,樹.
Tullimiento *sang¹ lai⁴* 生癩, *muo² houng¹ chein⁵* 痲瘋症.
Tullir *ch'au¹ t'at⁷* 遭塌;
—se *choung³ pang⁴ li⁷* 腫病的..
Tumba *houn²- mu⁵* 墳墓.
Tumbacuartillos *chiu³* (*yiu³*, *p'uan⁴*) 酒友,伴. 「*li⁷* 弄跌了;
Tumbar *p'a⁷ to³* 拍倒, *loeng⁴ t'eic⁷*
—se *to³* 倒;
—se enl a cama *to³ ch'ong²* 倒床;
—se caerse *loec⁷ to³* 落倒.
Tumbo *to³* 倒, *tuo⁴ lei⁴ e⁴ yiu² oi⁵ to³ luo³*;
—del barco *soun² him² pen² k'ue⁵*.
Tumbón *lai⁴* (*to⁴*, *tian⁴*) *e noeng²* 懶惰人. 「疱;
Tumor *chung³* 腫, *tiong⁵* 脹, *p'au⁴*
—entre los dedos *tiong⁵ nga²* 脹牙;
—en la frente *p'au⁴ loi²*; ciertos—*p'au⁴* 疱; salir—*sang¹ p'au⁴* 生疱, (*chung³*, *p'ong⁵*) *k'i³ lai²* 腫,胖起來. 「塚墓;
Túmulo *houn² mu⁵* 墳墓, *tung³ mu⁵*
—de vigilias *an¹ se³ tai²* 安所台.
Tumulto *ham⁵* 喴, *nau⁴* 鬧;
—(metaf.) *ch'au⁵ son¹ süi⁶ yiong⁴* 臭酸一樣;—en la audiencia *ham⁵ tong²* 喴堂.
—popular *huan³ lon⁴* 反亂;
Tumultuar *ham⁵ ngo² ngo² ten²* 喴嗷嗷霆, (*so¹*, *yiu²*) *toung⁴* 騷,搖動.
Tuna *lai⁴ to⁴* 懶惰;
—estudiantil *hoc⁶ soeng¹ eim¹ ngoc⁶ hui⁴* 學生音樂會;
—bot. *sin¹ yein² chiong³* 仙人掌; correr la—*pun¹ toeng¹ p'au² soe¹ t'a⁷ liu²*.
Tunante *cho⁵ lou² sei²* 做鷓鴣, *ku³ kuai⁵* 古怪. 「手好閒.
Tunantear *yeiu² ch'iu³ ho⁵ han²* 遊
Tunda *p'a⁷* 拍; *chein³ pu⁵ mo²* 剪布毛; dar una—*ta³ süi⁶ toun⁵* 打一頓. 「布毛人;
Tundidor *chein³ pu⁵ mo² yein²* 剪
Tundir *chein³ pu⁵ mo²* 剪布毛;
—pieles *souc⁶ p'ui²* 熟皮.
Tunear *p'au² toeng¹ p'au² soe¹* 奔東跑西, *yeiu² ch'iu³ ho⁵ han²*

遊手好閒.

Túnel (*san*[1] *noi*[4], *tei*[4] *a*[4]) (*suei*[4], *tei*[4]) *tu*[4] 山內,地下(隧,地)路.

Tungsteno *bu*[5] (*ou*[1]) 鎢.

Túnica —interior *koun*[2] *sein*[1] 裙襯, *mo*[2] *ch'iu*[3] *bun*[2] *e ei*[1] *siong*[2] 無手袖的衣裳; 「衫;
—exterior larga *tong*[2] *sam*[1] 長
—película *p'ui*[2] 皮.

Tuno *ku*[3] *kuai*[5] 古怪, *t'a*[7] *liu*[2] *noeng*[2].

Tuntún al—*mo*[2] *ei*[5] 無意, *san*[5] *t'ueng*[3] *li*[7], *soe*[1] *hut*[7] 疏忽.

Tupé *ngie*[6] (*t'au*[2], *kin*[2]) *e t'au*[2] *hut*[7] 額頭的頭髮, *kau*[4] *p'ui*[2] *loe*[2].

Tupido *kin*[3] 緊, *met*[6] 密, *t'eiu*[2] *met*[6]

Tupir *poec*[6] *met*[6]; [稠密.
—se *sie*[6] *pou*[3] *im*[3] *choui*[5] 食飽飲醉.

Turba *noeng*[2] *ma*[3] *ou*[4] *se*[4], *siii*[6] *koun*[2] 一羣, *yein*[2] *san*[1] *yein*[2] *hai*[3] 人山人海; *mui*[2] *t'an*[5] *e kei*[1] 煤炭的基.

Turbación *yiu*[3] *lon*[4] 擾亂, *lon*[4] 亂.

Turbal vid. **Turba**

Turbamulta vid. **Turba**

Turbante *kan*[4] *kuen*[1] 汗巾, *t'au*[2] *tai*[5] 頭帶, (*tin*[2], *chat*[7]) *t'au*[2] *pu*[5] 纏,紮頭布.

Turbar *pa*[3] *lon*[4] *li*[7] 把亂;
—la república *huan*[3] *lon*[4] 反亂;
—al que habla *ch'au*[3];
—un negocio *ku*[3] *lu*[3] *li*[7];
—se la vista (*t'au*[2], *mouc*[6]) *cheiu*[1] *boun*[4] *li*[7]; 「*hut*[7]).
—se como un lelo *bung*[3] (*mui*[4],
—se al hablar *bung*[3] *li*[7];

Turbina (*peing*[2] *chiii*[3], *soun*[2] *tun*[3] *chüi*[3] *leit*[6]) *loun*[2] 平水,旋轉水力輪.

Turbio *toec*[6], *me*[4] *ch'eing*[1] 不清;
—de barro *t'ou*[2] *toec*[6];
—impuro *choc*[6] 濁.

Turbonada *hut*[7] *yüin*[2] *lai*[2] *tuo*[4] *houng*[1] *tuo*[4] *i*[3] 忽然來的大風大雨. 「的事.

Turbulencia *choc*[7] *lon*[4] *e sou*[4] 作亂

Turbulento *lon*[4] 亂, *choc*[6] 濁;
—inquieto *keiu*[2] *lin*[2]. 「酒醉.

Turca coger una—*chiu*[3] *choui*[5] *li*[7]

Turgencia *p'eu*[2] *chung*[3] *k'i*[3] *lai*[2] 浮腫起來, *hung*[5] *tuo*[4] *li*[7] 放大.

Turgente *chung*[3] 腫.

Turista *li*[3] *hoeng*[2] 旅行, *yeiu*[2] *lit*[6] 遊歷; agencia de—*li*[3] *hoeng*[2] *sie*[4] 旅行社. 「石.

Turmalina *tin*[4] *k'ei*[5] *ch'iii*[6] 電氣

Turnar volver *hui*[2] *loun*[2] 囘輪, *loun*[2] *buan*[4] *t'e*[5] 輪換替, *loun*[2] *hui*[2] *t'au*[2] 輪囘頭.

Turno *loun*[2] *leiu*[2] *ch'ou*[5] *suei*[4] 輪流次序, *hui*[2] *loun*[2] 囘輪.

Turquesa *ou*[2] *soec*[7] *po*[3] *ch'iii*[6] 湖色寶石.

Turquí *ch'eim*[1] *lam*[2] *soec*[6] 深藍色.

Turrón —chino *mi*[3] (*t'ong*[2], *siam*[2]) 米糖,糁, *pin*[3] *t'o*[2] *t'ong*[2] *ko*[1] 扁桃糖糕.

Turulato *kiang*[1] *süi*[6] *a*[4] 驚一下, *tiac*[6] *siii*[6] *a*[4].

Tute *niii*[6] *chu*[3] *hi*[5] *miang*[2] 葉子戲名, *chie*[3] *pe*[2] *siii*[6] *chung*[3] 紙牌的一種.

Tutear *ch'ein*[1] *hou*[3] *noeng*[2] *young*[4] *nüi*[3] *chei*[4] 稱呼人用"汝"字.

Tutela *po*[3] *kuan*[3] *e cheip*[7] 保管的職, *po*[3] *hou*[4] 保護; estar bajo —*souc*[6] *ei*[1] *kuan*[3] 屬伊管.

Tutelar *po*[3] *hou*[4] *e noeng*[2] 保護人; angel—*hou*[4] *siu*[3] *t'in*[1] *sein*[2] 護守天神.

Tutor *seiu*[4] *t'ot*[7] *kou*[5] *e noeng*[2] 受

託顧的人, po3 kuan3 e noeng2 保管的人;
—de los bienes kuan3 ko5 noeng2 ka1 ngip6 管別人家業;
—comprador (pau1, po3) ka1 包, 保家.

Tutoría po3 kuan3 e cheip7 保管的職.

Tuya (bot.) poec7 (suei4, ch'eiu5) siii6 chung3 柏樹的一種.

Tuyo niii3 ke4 汝的.

U

U pan1 chei4 mu3 piu3 te4 nei4 sep6 sei5 chei4 mu3 班字母表的第二十四字母.

U (conj. disy.) hoec6 或.

Ubérrimo cheing1 se4, keic6 (hou5, se4, houng1 hou5) 極富,多,豐富.

Ubicación tiang4 se3 定所, se3 chai4 e ten2 toi5 所在的地方.

Ubicuidad toung2 sei2 p'in5 chai4 同時遍在, toung2 sei2 bou2 se3 pout7 chai4 同時無所不在.

Ubre t'au2 sang1 e nen5 (t'au2, toi4) 頭牲的奶頭,袋.

Ufanarse chou4 (k'uo1, hou4) 自誇,負, ngo4 man4 傲慢.

Ufanía ngo4 k'ei5 傲氣.

Ukase ngo2 hung2 te5 e yuei4 chi3 俄皇之諭旨.

Ulcera lan4 (ch'ong1, siong1) 爛瘡,傷, teing1 疔, oung1 癰, chit7 瘤.

Ulceración (ch'ong1, siong1) sang1 noeng2 瘡,傷生膿.

Ulcerar (huo5, sang1, ch'out7, kit7) noeng2 化,生,出,結膿;
—se pin5 noeng2 變膿.

Ulterior au4 a4, heu4 sou4 後事, chai4 ku5 pen1.

Ultimamente heu4 lei2 後來, mui3 (mui3, au4) 尾尾,後.

Ultimar ch'iang2, bun2 完, cho5 (ch'iang2, bun2) 做完, siang2 cheiu4 成就.

Ultimatum te4 eit7 heu4 t'oung1 tit6 第一後通牒, ai1 teic7 mi3 toun3 哀的美敦.

Ultimo mui3 尾, heu4 後;
—lejos hun4 遠, mui3 mui3 尾尾; por—choi5 (heu4, kit7 ku6) 最後,結局;
—superior ting3 ho3 頂好; llegar a lo—toec7 得.

Ultrajar lein2 yioc6 凌辱, pai2 pong5 誹謗;
—una mujer kiong2 kan1 强姦.

Ultraje lein2 yioc6 凌辱, k'ein1 man4 輕慢.

Ultramar hai3 ngui4 海外, ngui4 yiong2 外洋.

Ultramarino ku5 hai3 過海, hai3 ngui4 海外; tienda de—yiong2 hu5 e tem5 洋貨店, chap6 hu5 tem5 雜貨店.

Umbilical chai2 臍, pouc7 chai2 腹臍.

Umbral mun2 en4 門限; pisar el —tap6 mun2 en4 踏門限.

Umbrío ou4 se4 ung3 有多影.

Un siii6, eit7; a—toung2 seim1 hap6 leit6 同心合力, cho5 siii6 a4 做一下.

Unánime eit7 seim1 一心, (hap6, toung2) ei5 合,同意. 「同心.

Unanimidad (che2, toung2) seim1 齊,

Uncial tuo4 t'e3 huo1 chei4 大體花字, tuo4 sie3 chei4 大寫字.

Unción muat6 yeiu2 沫油; Extrema —hou5 seing5 yeiu2 傅聖油; —gracia seing5 t'ung3 聖寵; con —ou4 (ch'oui5, bei4) 有趣,味.

Uncir ka5 ngou2 駕牛, t'o5 ch'ie1 套車.

Undécimo te4 sep6 eit7 第十一, sep6 eit7 houn1 chi1 eit7 十一分之一,

Ungir muat6 yeiu2 沫油, muat6 nun3 ko1 沫軟膏.

Unguento ko1 yiii6 膏藥, yiii6 muat6 藥末, yiii6 (yeiu2, ko1) 藥油,膏.

Unicidad touc6 eit7 bou2 nei4 seing5 獨一無二性.

Unico tan1 chie7 單隻, mei2 eit7 惟一; hijo—na4 siii6 chie7 kian3, touc6 chu3 獨子; (por burla) tan1 tau1 ki2;
—sin ayuda tan1 ch'iu3 noeng2 單手人; 「nei4 單自己.
—planta tan1 tau1; yo—tan1 chie2

Unicornio kei2 lein2 麒麟, soe1 koec7 犀角.

Unidad tan1 (boui4, chie7) 單位,隻, (tan1, mei2 eit7) seing5 單性,惟一性; 「齊,共意;
—de miras (che2, koeng4 e) ei5
—de luz (bujiá) piu1 chun3 chu7 kung1 標準燭光.

Unificación hap6 eit7 合一, (tiu3, kap7, hap6) cho5 toi1 合做堆.

Unificar (kap7, hap6) cho5 siii6 toi1 合做一堆, lin2 hap6 聯合, t'ung3 eit7 統一.

Uniformar sai3 noeng2 koeng4 (yiong4 seit7, heing2 chong4, t'ai5 tou4) 使人共樣式,形狀,態度.

Uniforme eit7 (louc6, yiong4, che2) 一律,樣,齊;
—militar koun1 (ei1, houc6, chong1) 軍衣,服,裝.

Uniformidad eit7 che2 一齊, toung2 (yiong4, seii7, heing2, t'ai5) 同樣,式,形,態.

Unigénito (mei2 eit7, touc6) chu3 惟一,獨子, tan1 siii6 chie7 kian3 單一隻仔.

Unión hap6 (t'e3, eit7) 合體,一;
—de ánimos (che2, koeng4) ei5 齊,共意; 「和睦;
—concordia e4 hu2, hu2 mouc6
—alianza hap6 yioc6 合約;
—inmediación (tiu3, hap6, kap7) sein1 tau1; 「好.
—despues de la riña hu2 ho3 和

Unipersonal tan1 ou4 eit7 (yein2, sein1, boui4) 單有一人,身,位.

Unir lin2 hap6 聯合, hap6 toung2 合同;
—mezclar kau1, k'au1 chap6;
—junto (tiu3, hap6) sein1 tau1;
—los ánimos ngi4 ei5 誼意;
—confederarse leip6 yioc7 立約;
—se, casarse hun1 p'ui5 婚配;
—una rotura chip7 接; 「骨;
—los huesos rotos chip7 kot7 接
—los nervios chip7 kuen1 接筋;
—las manos hap6 chiong3 合掌;
—los labios ch'oui5 hap6 a4 lei2 嘴合下來;
—se en concordia hu2 hap6 和合; Frs.: a los esposos les une el cielo hou1 hou4 t'in1

pong[1] *ei*[1] *hu*[2] *hap*[6] 夫婦天幇伊和合; 「*soun*[4] 相和相順;
—mutuamente *siong*[1] *hu*[2] *siong*[1]
—hilos, cuerdas *sie*[5];
—se sin interrupcion *sie*[5], *siong*[1] (*ki*[5], *chip*[7]) 相繼,接;
—emsamblar (*ham*[4], *t'am*[3]) *t'au*[2];
—amontonar *chuei*[4] 聚;
—congregarse *chuei*[4] 聚, *chuei*[4] (*cheip*[6], *cheic*[7]) 聚集,積.

Unísono (*tan*[1], *eit*[7], *toung*[2]) *eim*[1] 單, 一,同音, (*hu*[2], *tan*[1]) *siang*[1] 和, 單聲.

Universal *p'u*[3] *t'oung*[1] 普通, *si*[5] *kai*[5] 世界, *buan*[4] *kuc*[7] 萬國; sufragio —*p'u*[3] *t'oung*[1] *soun*[3] *kiii*[3] 普通選舉.

Universalidad *p'u*[3] (*p'in*[5], *t'oung*[1]) *seing*[5] 普徧,通性, *kueng*[4] *t'oung*[1] *seing*[5] 共通性.

Universidad *tai*[4] *hoc*[6] 大學;
—de gente *chun*[2] *t'e*[3] 全體;
—de cosas *buan*[4] *bout*[6] 萬物.

Universo *ti*[3] *teiu*[5] 宇宙, *t'in*[1] *a*[4] 天下; Criador del—*cho*[4] *t'in*[1] *tei*[4] *buan*[4] *bout*[6] *e chiii*[3] *chai*[3] 造天地萬物的主宰. 「語一義.

Univocación *eit*[7] *ngiii*[3] *eit*[7] *ngi*[4] 一

Uno *eit*[7] 一, *siii*[6]; 「一樣;
—en la forma (*eit*[7], *siii*[6]) *yiong*[4]
—a otro se maldijeron *siong*[1] *ma*[5] 相罵; 「隻;
—a—*siii*[6] *chie*[7] *siii*[6] *chie*[7] 一隻一
—gran nobleza *siii*[6] *chie*[7] *tuo*[4] *t'e*[3] *mein*[5] 一隻大禮面;
—tras otro *lin*[2] *lin*[2] *li*[7] 連連;
—y otro *lang*[4] *chie*[7] *tou*[1] 兩隻都;
—y nada mas *na*[4] *siii*[6] *chie*[7] 但一隻; una cosa *siii*[6] *kiiin*[4] *no*[7] 一件物; ir a—(*kap*[7], *hap*[6]) *cho*[5] 合作; todo es—*tou*[1] *siii*[6] *yiong*[4] 都一樣; ni—*mo*[2] *siii*[6] *chie*[7] 沒一隻;
—cuantos *kui*[3] *chie*[7] 幾隻.

Untar *muat*[7] 沫, *teim*[3] 點;
—se, mancharse *p'a*[7] *am*[1] *cham*[1] *li*[7] 把骯髒;
—mojar *oung*[5]; 「手.
—sobornar *sai*[3] *au*[4] *ch'iu*[3] 使後

Unto *yeiu*[2] 油[2] *yiii*[6] *ko*[1] 藥膏, *chi*[3] *hun*[3] 脂粉.

Untuosidad *nei*[4] *e seing*[5] 膩的性, *kou*[2] *nim*[2] *kap*[6] *e no*[7].

Untura (*tou*[2], *muat*[7]) *yiii*[6] *ko*[1] *e huac*[7] 塗,沫藥膏的法.

Uña *chin*[3] *kap*[7] 指甲;
—de gato *chou*[3] 爪;
—de caballo, carabao *kip*[7];
—garfio *kau*[1] 鈎;
—robar *t'au*[1] 偷; a—de caballo *k'ei*[2] *ma*[3] *keip*[7] *sat*[7] *chou*[3] 騎馬急煞走; afilar las—*muo*[2] *chou*[3] 磨爪; cortarse las—(*k'at*[7], *ka*[4]) *chin*[3] *kap*[7] 割,指甲; morderse las—*ka*[4] 咬; largo de—*k'a*[1] *ch'iu*[3] *chin*[4] 骹手賤; ser carne y—*kap*[7] *li*[7] *ho*[3].

Uñada *chin*[3] *kap*[7] *e siong*[1] 指甲的傷, *chin*[3] *kap*[7] *ngei*[4] 指甲耳.

Uñero *t'in*[1] *sie*[2] 天蛇, 「頭鳥

Upupa (zool.) *poung*[1] *t'au*[2] *niu*[3] 髮

Urbanidad *le*[3] (*mau*[4], *seing*[5]) 禮貌性, *yein*[2] *sou*[4] 人事; sin—*mo*[2] *le*[3] 無禮; faltar a la—*seic*[7] *le*[3] 失禮; te he faltado la—(al despedir un huesped) *seic*[7] *le*[3] 失禮. 「街道;

Urbanizar *kai*[3] *leong*[2] *ke*[1] *tu*[4] 改良
—se *pin*[5] *boun*[2] *meing*[2] 變文明.

Urbano *ou*[4] *le*[3] *mau*[4] *e noeng*[2] 有禮

貌的人, *ou*⁴ *yein*² *sou*⁴ 有人事; —no campesino *sou*¹ *boun*² *e noeng*² 斯文的人; ⌈裏人. —de ciudad *siang*² *ti*³ *noeng*² 城

Urdidera *kang*¹ *pu*⁵ *kei*¹ 經布機.

Urdimbre *pu*⁵ *e kang*¹ *sian*⁵ 布的經線, *kang*¹ *houi*⁵ 經緯.

Urdir *kang*¹ 經, *cheic*⁷ 織; —telas (*kang*¹, *cheic*⁷, *p'a*⁷) *pu*⁵ 經,職布; —maquinar *sai*³ *ki*⁵ *meu*² 使計謀, (*eim*¹, *tou*²) *meu*² 陰,圖謀.

Urea *niu*⁴ *cheic*⁷ 尿質.

Uremia *toung*⁵ *niu*⁴ *touc*⁶ 中尿毒, *niu*⁴ *touc*⁶ *chein*⁵ 尿毒症.

Uréter *yeip*⁶ *niu*⁴ *kuan*³ 入尿管.

Urétra *niu*⁴ *tu*⁴ 尿道, *chung*³ *niu*⁴ *kuan*³ 總尿管, *siu*³ *pin*⁴ 小便.

Urgencia (*keip*⁷, *kin*³) *p'oec*⁷ 急,緊迫, *kin*³ *keip*⁷ 緊急, *keip*⁷ 急; con—*kan*³ *kin*³ 趕緊; con mucha—*kin*³ *li*⁷ *sat*⁷.

Urgir *p'oec*⁷ *leoc*⁶, *toui*¹ 追; —una calamidad *huen*³ *keip*⁷ 狠急, *keip*⁷ (*p'oec*⁷, *chein*⁵) 急迫,症; —instar *ch'oi*¹ 催; ⌈速; —con urgencia *ch'oi*¹ *souc*⁷ 催 —un precepto *oi*⁵ *noeng*² *cho*⁵ 要人做, *pout*⁷ *toec*⁷ *pout*⁷ *cho*⁵ 不得不作; —deudas *toui*¹ *t'o*³ 追討.

Urinario *na*² *niu*⁴, *siu*³ *pin*⁴ 小便的.

Urna *siong*¹ 箱, *ap*⁷ 匣; —funeraria *siu*¹ *si*³ *sei*¹ *e pein*² 燒死屍的瓶, *k'am*¹ 龕; —de la Virgen *S. Mu*³ *k'am*¹ 聖母龕; ⌈龕; —sagrario *S. T'e*³ *k'am*¹ 聖體 —de las tablillas *sein*² *tong*² 神堂; ⌈*siong*¹ 選舉投票箱. —electoral *soun*³ *küi*³ *tau*² *p'iu*⁵

Urraca *hi*³ *ch'ioc*⁷ 喜鵲, *keic*⁷ *ch'it*⁷ ⌊吉鵲.

Usado *ku*³ *lo*³ 古老; —gastado *young*⁴ *leao*³ 用了; —práctico *souc*⁶ 熟, *kuan*⁵ *souc*⁶ 慣熟. ⌈氣.

Usanza *houng*¹ (*souc*⁶, *k'ei*⁵) 風俗,

Usar *young*⁴ 用, *sai*³ 使, *sai*³ *young*⁴ 使用; ⌈眼鏡; —anteojos *tai*⁵ *ngan*³ *kiang*⁵ 帶 —sin tasa *poung*⁵ *ch'iu*³ *sai*³ 放手使. ⌈*sai*³ 放少使. —con parsimonia *poung*⁵ *chiu*³

Usía *lo*³ *tie*² 老爺.

Uso *young*⁴ 用, *sai*³ 使; —antiguo *ku*³ *lo*³ *sai*³ 古老使; ya no está en—*tang*¹ *mo*² *tein*⁴ *sai*³; —costumbre *houng*¹ *souc*⁶ 風俗; —moda *sein*¹ *seit*⁷ 新式; —de la razón *k'oui*¹ *meing*² *ngu*⁴ 開明悟; andar al—(*soui*², *tie*⁵) *houng*¹ *souc*⁶ 隨風俗; Frs.: el —hace maestros *ken*⁵ *ken*⁵ *li*⁷ *e*⁴ *siang*² *sin*¹ *sang*¹ 慣慣的成先生, *cheip*⁶ *kuan*⁵ *seing*² *chou*⁴ *yüin*² 習慣成自然; seguir los— y costumbres *tie*⁵ *houng*¹ *souc*⁶.

Usted (*chouc*⁷, *koc*⁷) *a*⁴ 足,閣下, *sin*¹ *soeng*¹ 先生, *chong*¹ *ch'ou*⁵ 粧次.

Ustorio *siu*¹, *ho*⁷ *e* 燒的; espejo— *hui*³ *kiang*⁵ 火鏡.

Usual *siong*² (*young*⁴, *ou*⁴) 常用,有, *tong*¹ *t'au*² *sai*³ 當頭使.

Usufructo *hiong*³ *young*⁴ *eic*⁷ *kun*² 享用益權, *lei*⁵ *eic*⁷ 利益.

Usufructuar *toec*⁷ *lei*⁵ *eic*⁷ 得利益, *hiong*³ *young*⁴ *yeiu*⁴ *me*⁴ *soun*³ *huai*⁴ 享用又不損壞, *sang*¹ *lei*⁵

生利. 「*seic*[7] 利息;

Usura *lei*[5] 利, *chin*[2] *lei*[5] 錢利, *lei*[5]
—del 10% *ka*[1] *eit*[7] *lei*[5] 加一利;
dar a—*poung*[5] (*lei*[5], *poc*[7]) 放利,博; pagar las—(*yeip*[6], *hen*[2]) *lei*[5] 入,還利;
—a—*lei*[5] *siong*[4] *k'i*[3] *lei*[5] 利上起利, *lei*[5] (*ka*[1] *lei*[5], *cho*[5] *pun*[3]) 利加利,做本; retribuir con—un regalo *e*[4] *to*[5]. 「放博,利的人.

Usurero *poung*[5] (*poc*[7], *lei*[5]) *e noeng*[2]

Usurpación *kiong*[2] *chim*[5] 强佔, *chim*[5] *tot*[6] *noeng*[2] *no*[7] 佔奪人物.

Usurpar *chim*[5] 佔, (*pa*[5], *kiong*[2]) *chim*[5] 霸,强佔, *ch'eim*[1] *chim*[5] 侵佔;—con violencia *kiong*[2] *chim*[5] 强佔;
—la potestad *chim*[5] *kun*[2] 佔權;
—a porfía *tau*[5] *chim*[5];
—el puesto *chim*[5] *boui*[4] 佔位;
—la potestad imperial *ch'uan*[5] *boui*[4] 篡位. 「*k'ei*[5] 機器;

Utensilio *ka*[1] *sei*[1] 傢伙, *k'ei*[5] 器, *kei*[1]
—de plata *nguen*[2] *k'ei*[5] 銀器;
—de barro *hai*[2] *k'ei*[5];
—de porcelana *chou*[2] *k'ei*[5] 瓷器; comprar los—domésticos *tei*[5] *ka*[1] *sei*[1].

Uterino *souc*[6] *chu*[3] *kueng*[1] 屬子宮; hermano—*toung*[2] *mu*[3] *ei*[4] *hou*[4] 同母異父; furor—*chu*[3] *mu*[3] *noeng*[2] *yeim*[2] *luan*[4] *chein*[5].

Utero *nüi*[3] *kueng*[1] 女宮, *pau*[2] 胞, *t'ai*[1] *pau*[2] 胎胞.

Util (*ou*[4], *hap*[6], *toung*[5], *teit*[7]) *young*[4] 有,合,中,適用, *ou*[4] *lei*[5] *eic*[7] 有利益.

Utilidad *ou*[4] *young*[4] *seing*[5] 有用性, *lei*[5] (*eic*[7], *young*[4]) 利益,用, *koung*[1] *lei*[5] 功利; ser de—*e*[4] *k'am*[1] *li*[7] *young*[4] 堪用; Frs.: que—puede haber? *mi*[3] *no*[7] *meing*[2] *ei*[5]? Adg.: nadie echa la—por puertas *ho*[3] *ngou*[2] *pout*[7] *ch'out*[7] *lan*[2], *ho*[3] *ma*[3] *pout*[7] *li*[4] *an*[1] 好牛不出欄,好馬不離鞍. 「利主義.

Utilitarismo *seit*[6] *lei*[5] *chüi*[3] *ngi*[4] 實

Utilizar *young*[4] 用, *lei*[5] *young*[4] 利用, *e*[4] (*sai*[3], *young*[4]) *li*[7] *tüi*[6]; puede—se *e*[4] *k'am*[1] *li*[7] *young*[4] 堪用. 「空,幻,理想.

Utopía (*k'oung*[1], *huan*[4], *li*[3]) *siong*[3]

Uva *pu*[2] *no*[2] 葡萄;
—moscatel *hiong*[1] *pu*[2] *no*[2] 香葡萄; grano de—*pu*[2] *no*[2] *lap*[7] 葡萄粒; racimo de—*pu*[2] *no*[2] *kim*[3]; vino de—*pu*[2] *no*[2] *chiu*[3] 葡萄酒.

Uvula *hin*[2] *choung*[1] 懸鐘, *siu*[3] *sit*[6] *t'au*[2] 小舌頭.

V

V *pan*[1] *chei*[4] *mu*[3] *piu*[3] *te*[4] *nei*[4] *sep*[6] *ngou*[4] *chei*[4] *mu*[3] 班字母表的第二十五字母.

Vaca *ngou*[2] *mo*[3] 牛母; carne de—*ngou*[2] *nuec*[6] 牛肉.

Vacación *hoc*[6] *ka*[5] 學假, *poung*[5]

(ka5, hoc6) 放假,學;
—de verano si3 ka5 暑假;
—de año nuevo nin2 ka5 年假.
Vacada ngou2 koun2 牛羣.
Vacante en2, k'oung1 空; puesto—k'oeng1 boui4 空位, mo2 k'ut7; llenar una—pu3 k'ip7 補缺.
Vacar poung5 ka5 放假;
—ociar ou4 en2;
—descansar hiiit7 歇.
Vaciadero cloaca kau1 k'ot7 溝壑.
Vaciado chu5 cho4 ch'iii6 ko1 e ch'iong4 鑄造石膏之像.
aciador muo2 to1 (yein2, k'ei5) 磨刀人,器.
aciar choe2 li7, piang5 li7;
—en molde piang5, chu5 鑄;
—las navajas muo2 t'i5 to1 磨剃刀.
aciedad k'oeng1 buo4 空話, en2 (kung3, buo4).
acilante (yeiu2, hin2) toung4 搖,懸動, me4 un3 tong1 不穩當.
cilar me4 tiang4 不定, yiu2 toung4 搖動;—poco fijo me4 kap6.
cío k'oeng1 空, p'ang5 k'oeng1 冇空, huei1 虛; manos—k'oeng1 ch'iu3 空手; ir con la manos—k'oeng1 ch'iu3 k'ue5 空手去; olla—oeng5 p'ang5 k'oeng1 甕冇空; vientre—k'oeng1 pouc7 空腹; riquezas—, (que no están a su disposición) chai2 huei1 財虛; con el vientre medio—puan5 pouc7 k'oui1 半腹飢;
—de buenas obras mo2 koung1 lo2 無功勞; puesto—mo2 k'ut7, k'oeng1 boui4 空位. 「痘漿.
cuna tau4 miu2 痘苗, tau4 chiong1
cunar choung5 tau4 miu2 種痘苗.

Vacuno bung2 ngou2 e 黃牛的.
Vade chuei1 (kiap7, pau1) 書夾,包.
Vadear louc7 k'e1.
Vademecum ch'iu3 ch'a7 手册, seiu4 tein1 chuei1 袖珍書.
Vado louc7 e ten2 toi5; tantear el—t'am5 探, sei5 k'an5 試看; dar—a (seit6, chip7) hoeng2 實,執行, pen4 li3 辦理, cho5 ch'iang2.
Vagabundear p'iu1 leiu2 ngie4 pen2 漂流外邊;
—sin hogar mo2 chau2 無巢.
Vagabundo mo2 chau2 e noeng2 無巢的人, p'iu1 leiu2 noeng2 漂流人; pueblo—yeiu2 meing2 遊民; bonzo—yie3 hu2 siong4 野和尚, yeiu2 hung1 choeng1 遊
Vagancia leiu2 lap6. 」方曾.
Vagar p'iu1 leiu2 漂流; 「散;
—la imaginación seim1 san5 心
—perder el camino ch'o5 tu4 錯
Vagido au2. 」路.
Vagina (anat.) san3 mun2 產門, (eim1, mo3, ch'ei5) hou4 陰,母戶.
Vago tian4, huei1 p'eu2 虛浮;
—indeciso me4 tiang4 不定; sentido—me4 ten4; dar en—huei1 p'a7 虛打.
Vagón t'it7 lou4 ch'ie1 鉄路車.
Vagoneta t'it7 lou4 mo2 p'oung2 siu3 ch'ie1 鐵路無蓬小車.
Vaguear yeiu2 tong4 遊蕩, leiu2 (long4, lap6) 流浪;
—aburrido loec7 p'oec7 落魄.
Vaguedad miu3 miu3 mong2 mong2 渺渺茫茫.
Vahido t'au2 (boun4, hin2) li7 頭暈,眩, hin2 hun1 眩昏, moec6 cheiu1 (hung3, huo1) li7 目晃,花了; enfermedad de—hin2 hun1

*chein*5 眩昏症. ┌氣.
Vaho *yit*6 *k'ei*5 熱氣, *chin*1 *k'ei*5 蒸
Vaina *siu*5 鞘;
—de espada *kim*5 *siu*5 劍鞘;
—de simientes *k'oec*7 殼, *tau*4 *kip*7 荳莢.
Vainazas *mo*2 *sang*5 *e noeng*2, *mo*2 *k'ei*5 *leit*6 *e noeng*2 無氣力的人.
Vaivén (*chin*3, *pai*3, *yeiu*2) *toung*4 振,擺,搖動;—de la silla *ch'u*6.
—de barcos *hin*2 眩;
Vajilla *k'ei*5 器, *hai*2 *k'ei*5, *buan*3 *tip*6 碗碟.
Val *san*1 *kouc*7 山谷.
Vale recibo *peing*2 *kuei*5 憑據, *chin*2 *p'iu*5 錢票;
—de haber pagado el tributo (*ch'uan*5, *leong*2) *p'iu*5 粮票;
—de mendigar *k'uet*7 *sie*6 *p'iu*5 乞食票; pagar el—(*hen*2, *seiu*1) *p'iu*5 還,收票;
—del monte de piedad *tong*5 *p'iu*5 當票; cambiar el—, pagando las usuras *seiu*1 *p'iu*5 收票.
Valedero *son*5 *toec*7 算得, *t'ou*3 *tong*5 妥當, *k'o*3 *i*3 *cho*5 可以做.
Valedor *chiu*5 *kou*5 *e noeng*2 照顧的人, *po*3 *hou*4 *e noeng*2 保護的人.
Valentía *yung*3 *kam*3 勇敢, *tam*3 *tuo*4 胆大; perder su—vencido por otros *oui*1 *t'au*2 *p'a*7 *lo*6 *li*7 威頭打落了.
Valentón *k'uo*1 誇, *k'uo*1 *k'eiu*3 誇口; echarla de—*t'ing*3 *hueng*2 逞雄, *chou*4 *k'uo*1 *ki*3 自誇己.
Valentonada (*lou*2 *sei*2, *a*4 *leiu*2) *hoeng*2 *boui*2 下流行爲, *siu*4 *chie*2 *nei*2 砌自己, *chou*4 *k'uo*1 *buo*4 自誇話.

Valer *pong*1 *mong*2 幫忙;
—tener precio *e*4 *teit*6 *li*7 *chin* 值得錢; cuánto—? *e*4 *teit*6 *ou* *niii*6 *ou*4 *chin*2; no—una pai *me*4 *cho*5 *li*7 *siii*6 *tang*2 *kan*3 *sai*
—30$ *e*4 *teit*6 *sam*1 *sep*6 *toi*5 値 三十塊;—útil *ou*4 *eic*7 有益
—amparar *po*3 (*yeiu*4, *hou*4) 保
—poder *e*4 能; ┗佑護
—la moneda *tong*5 當;
—cambiar la moneda *buan*4 換 *poc*7 博, *sai*3 使;
—correr la moneda *e*4 *sai*3 *li*7
—la pena *huo*4 *toec*7 *lei*2 花得來
no—como *pout*7 *yuei*2 不如;
—se de mañas *sai*3 *ki*5 (*kau* *meu*2) 使計謀; Frs.: *yiu*3 *le* *peit*7 *yiu*3 *hai*4 有利必有害
que mucho—, mucho cuesta
Valeriana (bot.) *kam*1 *soung*2 甘松
Valeroso *yung*3 *kam*3 *e noeng*2 勇敢的人, *tam*3 *tuo*4 膽大, *eing* *hueng*2 英雄.
Valetudinario *siong*2 *siong*2 *ou*4 *pang* 常常有病, *se*4 *pang*4 多病.
Valía *ka*5 *teit*6 價值.
Validar *loeng*4 *t'ou*3 *tong*5 弄妥當 *sai*3 *hap*6 *li*3 使合理.
Validez *ou*4 *leit*6 有力, *ou*4 *ha* *ngiam*4 有効驗, *e*4 *sai*3 *li*7.
Valiente *yung*3 *kam*3 勇敢, *tam* *tuo*4 胆大; capitán—*mein* *chiong*5 名將.
Valija *k'eiu*3 *toi*4 口袋, (*p'ui*2, *tuo* *pau*1 皮,竹包, *t'ei*2 *pau*1 提包
Valimiento *po*3 *hou*4 保護, *pei*4 *yei* 庇佑. ┌多
Valioso *koui*5 *toung*4 貴重, *se*4 *ch*
Valor *tam*3 胆, *yung*3 *kam*3 勇敢
de poco—*tam*3 *k'ip*7 胆怯

—precio *ka*5 價, *ka*5 (*teit*6, *chin*2) 價値,錢; 「價値的證卷;
—es *ou*4 *ka*5 *teit*6 *e chein*5 *kun*5 有
—firmeza *ten*4 *ten*4.
Valorar *tiang*4 *ka*5 定價.
Vals *t'iu*5 *bu*3 *miang*2 跳武名.
Valuar vid. **Valorar**
Valva *k'oec*7 殼, *pong*4 *k'oec*7 蚌殼.
Válvula *huat*6 *set*7 *k'oung*1 *k'ei*5 *mun*2 活塞空氣門.
Valla *li*2 *pa*2 籬笆, *pun*4 *pie*7 飰壁, *lan*2 柵(欄); *hong*2 *ngai*4 防礙.
Valladar *hong*2 *ngai*4 防礙.
Vallado *lan*2 欄, *boui*2 圍, *ch'iong*2 *boui*2 牆圍;
—para coger peces *ch'oi*2 *po*6, *hoeng*2, *hen*5; 「*kong*4;
—de piedras en los rios *k'e*1
—de cañas en los huertos *chiong*5; 「*pun*1 *li*2;
—de cañitas en los huertos
—de espinos *li*2 *pu*1;
—malecón *tong*2 塘, *an*1.
Vallar *young*4 *ch'iong*2 *boui*2 *k'i*3 *lai*2 用墻圍起來, *pa*5.
Valle *san*1 *kouc*7 山谷, *yiong*2 *tong*2 洋長; 「世界.
—de lágrimas *k'u*3 *si*5 *kai*5 苦
Vampiro *sie*6 *het*7 *pi*2 *po*2 *pie*7, *ngip*6 *het*7 *e kui*3 吸血的鬼.
Vanagloria *huei*1 *ka*3 *kung*1 *being*2 虛假光榮.
Vanagloriarse *chou*4 *k'uo*1 自誇, *siu*4 *chie*2 *nei*4 邵自己;
—de si mismo *chou*4 *t'ing*3 自逞;
—con arrogancia *son*5 *ch'ong*5, *t'ing*3 *hueng*2 逞雄, *liu*2 *ta*3, *t'ing*3 *eing*1 *hueng*2 逞英雄; Adg.; la rana se—de la blancura de sus patas *yiong*2 *pe*2 *chou*4 *t'ing*3 *k'a*1 *t'ai*3 *pa*6 田雞自逞胶腿白. 「殘賊性.
Vandálico *ou*4 *chan*2 *ch'et*6 *seing*5 有
Vandalismo *p'uo*5 *huai*4 *chüi*3 *ngi*4 破壞主義, *yie*4 *man*2 *küi*3 *toung*4 野蠻舉動.
Vándalo *ku*3 *sei*2 *toec*7 *kuc*7 *meing*2 *chouc*6 *süi*6 *chung*3 古時德國民族一種.
Vanguardia *sen*1 *houng*1 先鋒, *sen*2 *tuei*4 前隊, *t'au*2 *tein*4 頭陣.
Vanidad *huei*1 *ka*3 虛假, *chou*4 *hou*4 自負, *huei*1 *ka*3 *t'e*3 *mein*5 虛假體面; Frs.:—de las cosas humanas *suei*4 *ko*1 *ch'en*1 *tong*4, *nüi*6 *lo*6 *koui*1 *kon*1 樹高千丈, 葉落歸根.
Vanilocuencia *en*2 *sut*7 閒說, *tuo*4 *pet*7 *kung*3, *se*4 *kung*3 多講.
Vano *p'ang*5 有; hombre—*mo*2 *noi*4 *nong*2 無內瓤;
—observancia *tiu*4 *t'au*2 兆頭;
—hueco *p'ang*5 *k'oeng*1 冇空;
—sin substancia *p'ang*5 *chau*1 冇糟; 「孔.
—en arquit. *ch'iong*2 *k'oeng*1 牆
—inútil *no*6; en—*no*6 *li*7, *pa*6 *pa*6 白白, *bou*2 *eic*7 無益;
—arrogante *k'uo*1 誇;
—efímero *mo*2 *chong*5 無壯;
—falso *huei*1 虛; 「*buo*4;
—insolente *kiu*1; palabras—*en*2
Vapor *chin*1 *k'ei*5 蒸氣, *k'ei*5 氣; nave de—*hui*3 *loun*2 *soun*2 火輪船; caballo de—*ma*3 *leit*6 馬力; cocer al—la morisqueta *ch'ui*1 (*pun*4, *mang*5) 炊飰,飯; trabajar al—, ligeramente *loeng*4 *siap*7;
—aéreo, no las nubes *mai*4, *yeiu*2

k'ei5 遊氣; condensarse el—ma6 mai4; cierto—de las nubes houn2 mai4;
—de la niebla mu2 lou5 mai4;
—de estómago noeng2 k'ei5 人氣;
—vaho hoe4 嘘; poner al—para que se ablande heim5.

Vaporizar chin1 蒸, sai3 chüi3 pin5 k'ei5 使水變氣.

Vapulear (toung4, kit7 sat7; lei4 hai4) p'a7 重,利害拍, pin1 p'a7 鞭拍.

Vaquería ngou2 lan2 牛欄, me4 ngou2 nen5 tem5 買牛奶店.

Vaquero e5 ngou2 e noeng2.

Vaqueta suec7 ngou2 p'ui2 熟牛皮.

Vara kei1 枝;—bastón t'iong4 杖;
—de medir leong2 ch'üi7 量尺;
—de los carpinteros lü3 pan1 魯班, k'u7 ch'üi7 曲尺, bcing2 ch'o1 ch'üi7 營造尺;
—bardasca ch'i2 se1, tuec7 (se1, p'i1), koun5 棍; una—de tela süi6 ch'üi7 pu5 一尺布;
—alta kun2 si5 權勢.

Varada soun2 koc7 船擱. 「座頭.

Varadero soun2 (o5, cho4 t'au2) 船澳,

Varal kong5 槓;
—de la silla kiu4 kong5 轎杠;
—de caña para empujar el barco tuec7 ko1 竹篙;
—para asolear la ropa tuec7 ong4; las dos horquillas, que sostienen el—long2 ch'ein3; un hombre—noeng2 ken2 人高, tong2 長.

Varapalo tong2 kong5 長杠; dar un—kong5 p'a7 杠拍, soun3 siong1 損傷.

Varar encallar soun2 k'uo5 (suo1, t'ou2) chiu1 船擱沙,土礁;
—echar al agua un barc[o] nuevo soun2 poung5 chüi3 k'u[o] 船放水去; 「koc7 耽擱
—un negocio sou4 koc7 事擱, tan[...]

Vardasca ch'i2 (se1, p'i1).

Vareador puan4 ku3 chi3 e noeng2 拌菓子的人, young4 tong2 t'iong (kian3) hot7 ku3 chi3 loec7 a4 le[...] e noeng2 用長杖摧果子落下來 [的人

Varear puan4 拌;
—los jergones p'a7 chen5 拍[...] ton5;
—dar un golpe con una var[a] ton5 süi6 t'iong4.

Varejón kong5 杠.

Vareta süi6 tang2 kan3 muat6 t'e[...] 一秆沫黐; irse de—pouc7 t[...] sie5 腹肚瀉.

Vargueño chuei1 an5 書案.

Variable e4 pin5, me4 tiang4;
—en matem. pin5 (sou5, tou4) 變數,度. 「改變, buan4 換[...]

Variación pin5 huo5 變化, kai3 pi[...]

Variar pin5 變, buan4 yiong4 換樣
—el tiempo t'in1 pin5 sein5;
—abrir el tiempo k'oui1 t'in1 開天.

Várice (med.) het7 leiu2 血瘤, chein[g] ma6 nou4 tiong1 靜脈怒張.

Variedad poc7 chap6 駁雜, ou4 s[e4] yiong4 有多樣, pin5 (chung[3] huo5) 變種,化; 「有多彩色
—de colores ou4 se4 ch'ai3 soe[...]

Varilla t'it7 (kuang1, teu2) 鉄條;
—de abanicos y paraguas (sin[5] san3) kot7 扇,傘骨;
—divinatoria mo2 t'iong4 魔杖

Varillaje chun2 hou5 (sin5, san[3]) kot7 全副扇,傘骨.

Vario ou4 se4 yiong4 有多樣, m[...]

siii6 yiong4 不一樣, *pout7 toung2* 不同; 「*tiang4* 把心不定;
—inconstante *pa3 seim1 me4*
—algunos *kui3 chie7* 幾隻.

Varioloso *t'in1 huo1* 天花, (*ou4, ch'out7*) *tau4 miu2* 有,出痘苗, (*tau4, muo2*) *pen1* 痘,痲斑.

Varón *nan2 yein2* 男人, *tam2 mu3 noeng2*;
—marido *t'iong4 hou1* 丈夫;
—de edad *chong5 nin2* 壯年;
—de Dios *Seing5 yein2* 聖人; un santo—(*ho3, lo3 seit6*) *e noeng2* 好,老實的人.

Varonil *tam3 tuo4* 胆大, *yung3 kam3* 勇敢, *tam2 mu3 noeng2 e no7*.

Vasallaje *koung5* 貢; pagar—*chein5 koung5* 進貢.

Vasallo *seiu4 kuan3 kat7* 受管轄, *seiu4 houng1 chioc7 boui4* 受封爵位, *pa7 sang5* 百姓.

Vasar *ch'iong2 pin1 buan3 ka5* 墻邊碗架, *ting3* (*teiu2, tap7, ka5*) 篚櫥,架. 「管系統.

Vascular *het7 kuan3 hi4 t'ung3* 血

Vaselina *sut7 huo1 ko1* 雪花膏, *ch'iii6 yeiu2 cheic7* 石油質, *huang2 sou4 lim2* 凡士林 (trans. fon.).

Vasera *seiu1 chong2 pui1 chan3 siong1* 收藏杯盞箱.

Vasija *oeng5* 甕, *puat7* 砵, *t'ueng3* 桶, *kong1* 缸;
—de barro *hai2 oeng5* 硋甕.

Vasillo *meit6 p'oung1* (*seiu5, ch'iong2*) 蜜蜂洞,牆.

Vaso *p'o1 li2 choung1* 玻璃盅, *pui1* 杯, *puan2* 盆, *buan3* 碗;
—de noche (para mayores) *ch'ou1 t'ueng3*; 「*hou2*;
—para menores *niu4 hou2, yie4*

—capilar *mei2 sei1 kuan3* 微絲管.

Vástago *chu3* (*son1, seic7*) 子孫,息;
—vegetal *put7 ch'oun3, sein1 kei1* 新枝.

Vasto *k'uat7* 闊, *k'uan1, k'uat7* 寬,闊, *kung3* (*tuo4, tai4*) 廣大.

Vate *sei1 ka1* 詩家.

Vaticinar *sen1 sut7* 先說, *yuei4* (*tei1, sut7, ngiiin2*) 預知,說,言.

Vaticinio *sin1 tei1* 先知, *yuei4 ngiiin2* 預言;
—infausto *ei4 tiu4* 異兆.

Vaya *seit6 chai4* 實在; dar—*kei1 ch'iu5* 譏笑. 「羣.

Vecera (*yiong2, tuei1*) *koun2* 羊,豬

Vecinal *kuei1 meing2* 居民.

Vecindad *kuei1 meing2 chung3 ch'ein1* 居民總稱, *hou4 kuen4 ch'oui5* 附近處.

Vecino *hou4 kuen4* 附近, *ka7 pie7* 隔壁, *ch'u5 pin1 tau1* 厝邊兜;
—de la misma casa *koeng4* (*ch'u5, mun2 lau2*) *e noeng2* 共厝,門頭的人;
—cercano *ka7 pie7* 隔壁, *tiu3 sein1 tau1, lein2* 鄰, *lein2 kuen4* 鄰近; 「隔壁鄰舊.
—algo lejos *ka7 pie7 lein2 keiu4*

Veda *keim5 chi3* 禁止, *keim5 lap6 sei2 kei2* 禁獵時期;
—estorbar *chu3 tong5* 阻當.

Vedado *keim5 tei4* 禁地.

Vedar *keim5 chi3* 禁止.

Vedija *mo2 siii6 pu6* 毛一縛, *lon4 huat7* 亂髮. 「的人.

Veedor *kam1 ch'at7 e noeng2* 監察

Vega *yiong2* 洋;
—de árboles frutales *puan3* 坂.

Vegetación *teit6 bout6 e soeng1* (*tiong3, huat6 leit6*) 植物的生

長,活力;—exhuberante *hoeng*⁴.

Vegetal *teit*⁶ *bout*⁶ 植物, *ch'ou*³ *mouc*⁶ 草木; reino—*teit*⁶ *bout*⁶ *kai*⁵ 植物界.

Vegetar *ch'eiu*⁵ *e*⁴ (*tuo*⁴, *chein*⁵ *choc*⁷), *soeng*¹ *tiong*³ 生長, *huat*⁷ *soeng*¹ 發生; pasar los dias—*keiu*³ *ch'ie*³ *tou*⁴ *neit*⁶ 苟且度日; no —*me*⁴ (*toung*⁴, *pin*⁵, *chin*³ *choc*⁷) 不動,變,振作;
—engordar *e*⁴ *poui*² 肥.

Vehemencia *keip*⁷ *seing*⁵ 急性, *keic*⁷ *lit*⁶ 激烈, *kin*³ 緊, *keic*⁷ 亟, *keip*⁷ 急, *keip*⁷ *p'oec*⁷ 急迫, *mueng*³ 猛, *kung*² 狂, *tiam*²;
—de una catarata *tiam*² *a*⁴ *lei*²;
—del viento *kung*² *houng*¹ 狂風;
—de la lluvia *kung*² *hu*⁴ 狂雨; arremeter con—*mueng*³ *lei*² 猛來.

Vehemente *kin*³ 緊, *keip*⁷ 急, *mueng*³ *lit*⁶ 猛烈, *k'oun*³ *ch'it*⁷ 懇切.

Vehículo *ch'ie*¹ 車, *kiu*⁴ 轎; *pang*⁴ *ngun*² 病源.

Veinte *nei*⁴ *sep*⁶ 二十; entre diez y—*eit*⁷ *nei*⁴ *sep*⁶ 一二十.

Veintena *nei*⁴ *sep*⁶ *sou*⁵ 二十數, *nei*⁴ *sep*⁶ *houn*¹ *chi*¹ *eit*⁷ 二十分之一.

Vejación *luei*⁴ 累, *huan*² *no*³ 煩惱, *nan*² *boui*² 難爲.

Vejámen *nan*² *boui*² 難爲, *kei*¹ *ch'iu*⁵ *e buo*⁴ 譏笑的話.

Vejar *teing*⁵ *kei*¹, *k'o*¹ *hou*⁴ 苛負, *nan*² *boui*² 難爲; 「*hai*⁴ 害;
—el superior *k'o*¹ *k'oec*⁷ 苛刻,
—arrimandose a otro *lai*⁴, *cho*⁵ *bou*² *lai*⁴ *ka*¹ 做窩賴家; Adg.; si no da por buenas dará por las malas *ch'ou*¹ *k'ong*¹ *mo*² *yeiu*², *kiap*⁷ *ou*⁴ *yeiu*² 粗糠無油,展有油; Adg.: *teing*¹ *hui*³ *mo*² *yeiu*², *t'ang*⁵ *li*⁷ *kung*¹ 燈火無油,樘起光 id.; Adg.: *hu*³ *lo*⁶ *pang*² *yiong*², *k'uet*⁷ *k'ein*³ *k'ei*¹ 虎落平洋,給犬欺 el tigre descendido al llano, el perro le desprecia, (del arbol caido);
—molestar *k'ei*¹ *hou*⁴ 欺負; Frs.: *lan*⁴ *t'ou*² *k'a*¹ *tong*¹ *neip*⁶ *mung*³ *k'a*⁵ *ti*³ *pen*² el que se deja, todos le—; Frs.: dejarse—de todos *cho*⁵ *tuei*¹ *k'uet*⁷ *noeng*² *t'ai*².

Vejestorio *mo*² *toung*⁴ *sai*³ *e no*¹, *lau*⁴ *k'iam*⁵, *lau*⁴ *lo*³ *mo*².

Vejete *eiu*⁵ *e lau*⁴ *noeng*² 幼的老人.

Vejez *lo*³ *nin*² (*kei*², *mo*²) 老年期, 耄, *nin*² *lau*⁴ 年佬.

Vejiga *toi*⁴ 袋;—ampolla *p'a*⁵ 皰.
—de la orina *niu*⁴ *toi*⁴ 尿袋;
—de la hiel *tam*³ *toi*⁴ 胆袋;

Vela *chu*⁷ 燭; 「魚蠟燭;
—de esperma *nguei*² *lap*⁶ *chu*⁷
—de cera *lap*⁶ *chu*⁷ 蠟燭;
—de barco *houng*¹ *p'oung*² 風蓬; izar la—*k'i*³ *p'oung*² 起蓬; arriar la—(*lai*⁴, *lo*⁶) *p'oung*² 落蓬; hacerse a la—*soun*² *k'oui*¹ *t'au*² 船開頭; la—última y pequeña *mui*³ (*chuec*⁷, *soeng*⁵) 尾送; estar en—*siu*³ *yie*⁴ 守夜, *ch'an*³ *ei*⁵, *mo*² *k'on*⁵.

Velaciones *hun*¹ *p'ui*⁵ *sei*² *moung*² *man*⁴ *e le*³ 婚配時矇幔禮.

Velacho *t'au*² *boui*² *kan*¹ 頭桅杆.

Velada *buan*³ *hui*⁴ 晚會, *soi*⁴ *mang*², *yeiu*² *ngi*⁴ *hui*⁴ 游藝會. 「人;

Velador *k'an*⁵ *siu*³ *e noeng*² 看守的
—candelabro *chu*⁷ *tai*² 燭台, *siu*³ *to*⁷ 小桌.

Veladura tiu2 buo4 e soec7 調譜之色.
Velámen p'oung2 蓬.
Velar siu3 yie4 守夜;
—vigilias siu3 kang1 守更;
—cuidar k'an5 t'au2;
—enfermos chiu5 (k'an5, kou5) pang4 noeng2 照看,顧病人;
—se tei5 man4 藏幔.
Veleidad pa3 seim1 me4 tiang4 把心不定, me4 tiang4 ei5 不定意, ou4 ch'oui5 mo2 seim1 有嘴無心.
Velero sai3 p'oung2 e soun2 使蓬的船.
Veleta houng1 kei2 風旗.
Velo t'au2 pu5 頭布;
—toca tau5; tomar el—chein5 hui4 進會;
—estorbo che1 遮, kai5 蓋, che1 seip7 遮飾;
—de novia sa1 tau5, seiu4 kai5 壽蓋;
—de los muertos seiu4 kai5 壽蓋, kai5 t'au2 蓋頭; descorrer el—lou5 露, huat7 hin3 發顯, t'oi5 退, t'uo1 拖, ket6 t'oi5 li7.
Velocidad souc7 (tou4, leit6, lout6) 速度,力,率, sein5 souc7 迅速; contador de—souc7 tou4 piu3 速度表.
Velocípedo k'a1 tap6 ch'ie1 骹踏車.
Velón yeiu2 toeng1 油燈.
Veloz k'uai5 快, k'e5 快;
—pronto souc7 速;
—ágil chau2 chip6 勦捷, leiu4 ta5, choc7 souc7 作速;
—en hablar kung3 k'at7 leiu4;
—como un rayo siap7 k'ue5 luo3, chit7 souc7 即速.
Vello k'u3 mo2 苦毛, (young2, han2, se5) mo2 絨,寒,細毛;
—pelusa k'u3 p'ui2 苦皮.
Vellocino de oro keim1 yiong2 p'ui2 金羊皮.
Vellón min2 yiong2 mo2 綿羊毛, lin2 mo2 e yiong2 p'ui2 連毛的羊皮.
Vellosidad han2 mo2 se4 寒毛多;
—cierta tela cheic7 young2 織絨.
Velludo e4 sang1 mo2 生毛的, cheic7 young2 織絨.
Vena kuen1 筋, cheing4 ma6 kuan3 靜脈管, hei7 (ma6, kuan3) 血脈,管;
—del pulso ma6 kuen1 脈筋, ma6 tu4 脈路;
—veta suei4 遂; estar de—ko1 heing5 高興;
—de las plantas ch'eiu5 kuen1 樹根.
Venablo ch'iu3 chin5 手箭, seiu4 piu1 袖鏢.
Venado loec6 鹿; cuernos de—loec6 koec7 鹿角.
Venal sie6 p'in1 食偏, t'am1 (chong1, chai2) 貪贓,貪財, seiu4 ui3 受賄.
Venatorio p'a7 lap6 e sou4 拍獵.
Vencejo yin5 süi6 chung3 燕一種; kan3 pu4 e so7 稈部索.
Vencer toec7 seing5 得勝;
—a los enemigos del alma toec7 seing5 sam1 seiu2 得勝三仇, yiang2 贏;
—en fuerzas (p'a7, toec7) ei1 ku5 拍,得伊過, yiang2 ei1 贏他;
—las pasiones ap6 chi5 sou1 cheing2 壓制私情;
—el plazo en4 kei2 muan3 leau3 限期滿了, kau5 kei2 en4 到期限;
—se k'oec7 (ki3, chie2 nei4) 克己,自己.
Vencimiento yiang2 su1 贏輸;
—del plazo kei2 muan3 期滿.
Venda pau1 pu6 tai5 包縛帶, k'uat7 tai5 闊帶;
—que se ponen las mujeres en

tiempo de invierno *ch'ang*¹ *pu*⁵ 青布;
—velo *che*¹ 遮, *kai*⁵ 盖, *seip*⁷ 飾, *tau*⁵ 罩; tener una—en los ojos *mouc*⁶ *cheiu*¹ *che*¹ *li*⁷ 目賙遮的. 「來.
Vendar *pu*⁶ 縛, *pau*¹ *k'i*³ *lai*² 包起
Vendaval *houng*¹ *t'ai*¹ 風災, *tuo*⁴ *houng*¹ 大風. 「出去;
Vender *me*⁴ 賣, *me*⁴ *ch'out*⁷ *k'ue*⁵ 賣
—en almoneda *hui*² *li*⁷, *t'oi*⁵ *li*⁷ 退的, *t'o*⁵ 套, *to*³;
—al fiado *sie*¹ *k'ue*⁵ 賒去, comprar y—*me*³ *me*⁴ 買賣;
—mitad al contado mitad al fiado *puan*⁵ *hin*⁴ *puan*⁵ *sie*¹ 半現半賒;—granos *tie*⁶ 糶;
—leña *tiu*⁵ *ch'a*² 弔柴; 「斷;
—irredimiblemente *me*⁴ *ton*⁴ 賣
—engañando *ton*¹ 屯, *t'ai*²;
—la tienda con las mercancias *sang*¹ *lei*⁵ *t'on*⁵ *li*⁷ 生意褪的;
—con facilidad *e*⁴ *t'ot*⁷ *ch'iu*³ 脫手; volver a—*tun*³ *me*⁴ 轉賣;
—a ojo de buen cubero *hat*⁷;
—al por menor *ch'oi*⁵ *me*⁴ 碎賣;
—al por mayor *p'i*¹ *huat*⁷ 批發;
—al contado *hin*⁴ *chin*² 現錢;
—se, para dañar a otro *cho*⁵ *lan*⁴ *che*⁵ 做爛齋. 「曲;
—hipotecar *me*⁴ *huat*⁶ 賣活, *ting*³
Vendimia *tie*⁷ *pu*² *no*² 摘葡萄.
Vendimiar (*kat*⁷, *tie*⁷) *pu*² *no*² 割,摘葡萄.
Veneno *touc*⁶ 毒, *sie*² *touc*⁶ 蛇毒, *toec*⁶; dar— (*ha*⁴, *poung*⁵) *touc*⁶ 下,放毒. 「*toec*⁶.
Venenoso *tai*⁵ *touc*⁶ 帶毒, *e*⁴ *lau*⁵
Venera *pong*⁴ *k'oec*⁷ *süi*⁶ *chung*³ 蚌殼一種. asi ...

Venerable *oui*¹ *houng*¹ 威風;
—viejo *lau*⁴ *noeng*² *ka*¹ 佬人家;
—venerando *chon*¹ *keing*⁵ 尊敬, *keing*⁵ *toung*⁴ 敬重, *choung*² *pai*⁵ 崇拜. 「恭敬;
Venerar (*chon*¹, *kueng*¹) *keing*⁵ 尊,
—gratulando *k'eing*⁵ *ho*⁴ 慶賀;
—adorar (*tiu*², *keing*⁵) *pai*⁵ 朝,敬拜.
Venéreo *keic*⁷ *huat*⁷ *soec*⁷ *cheing*² 激發色情, *yeim*² *yioc*⁶ 淫慾; enfermedad—*yiong*² *mui*² (*chein*⁵, *ch'ong*⁵) 楊梅症,瘡, *mui*² *touc*⁶ 梅毒, *huo*¹ *liu*³ *pang*⁴ 花柳病; deleites—*sie*² *yeim*² *e loc*⁶ 邪淫樂.
Venero *kuang*³ *ma*⁶ 鑛脈, *chun*² *ngun*² 泉源, *suei*⁴ 邃, *k'ang*¹ 坑;
—de plata *nguen*² *k'ang*¹ 銀坑
Vengador *po*⁵ *seiu*² 報仇, *ch'eim*¹ *hon*⁴ 深恨. 「復仇事,
Venganza (*po*⁵, *houc*⁶) *seiu*² *sou*⁴ 報,
Vengarse *po*⁵ *seiu*² 報仇, *bun*⁵ 怨, *sein*¹ *bun*¹ 伸寃; Frs.: asi pierda la vida me—*lau*⁴ *miang*⁴ *koeng*⁴ *nüi*³ *poc*⁷ 佬命共爾博; Frs.—se, ensañarse *k'ein*³ *sein*³ *ka*⁴ *pout*⁷ *lan*⁴.
Vengativo (*oi*⁵, *huan*¹ *hi*³, *ch'on*²) *po*⁵ *seiu*² 要,歡喜,忖報仇, *ch'eim*¹ *hon*⁴ 深恨.
Venia *yin*³ *hüi*³ 允許, *sie*⁵ *min*³ 赦免, *niong*⁵ 讓, *suei*⁵ 恕, *on*¹ *sie*⁵ 恩赦;
—licencia *ping*³ *meing*⁴ 稟命.
Venial *siu*³ *choi*⁴ 小罪, *young*² *ei*⁴ *k'uan*¹ *sie*⁵ 容易寬赦, *siu*³ *k'o*³ 小可. 「*lei*² 囘到來
Venida *kau*⁵, *to*⁵ *lei*² 到來, *hui*² *to*⁵
Venidero *chiong*¹ *lai*² 將來, *oi*⁵ *lei*²

要來; los—*kian3 son1* 子孫, *heu4 toi4* 後代.

Venir *lei2, lai2* 來, *kau5, tat6 to5* 達 *keip6* 及; 「到,目的;
—al fin *tat6 to5 mouc6 teic7* 達到
—pasando *ku5 lei2* 過來;
—bajando *a4 lei2* 下來;
—entrando *ti3 lei2* 裏來;
—a ser *pin5 siang2* 變成, *siang2* 成, *pin5 boui4* 變爲;
—a menos *ka1 pai4 li7* 家敗的;
—ancho *k'at7 k'uat7* 太闊;
—justo *chiang5 ho3* 正好; cosas, que van y—*lei2 k'ue5* 來去; ni te va, ni te—*mo2 kuan1 hi4* 無關係, *koeng4 nüi3 mo2 kan1 ku5* 共爾無干過; venga lo que —*chai4 ei1* 在伊;
—se abajo *to3 li7* 倒的;
—se cayendo *heing2 si5 ch'iong4 oi5 to3* 形勢像要倒咾; Frs.: no —a cuento *pa3 mi3 soec7 pie7, puan5 chie7 lap6 kap6 moi4*; Frs.: si tu—con viento, yo traere lluvia *nüi3 ou4 ch'oung1 houng1 ngo3 ha4 i3* 你有沖風我下雨.

Venoso *souc6 het7 ma6* 屬血脈.

Venta *me4* 賣, *me3 me4* 買賣, *seiu2* 售, (*huan5, tun3*) *me4* 販,轉賣;
—posada *k'a7 tem5* 客店; estar de—*oi5 me4 li7* 要賣的, *k'o3* (*seiu2, me4*) 可售,賣.

Ventaja *soun4 lei4* 順利, *pin2 ngei2* 便宜, *lei4 eic7* 利益, *ho3 ch'oui5* 好處.

Ventana *t'oung1 mun2* 通門;
—con enrejado de flores *huo1 t'oung1* 花通, *liu3 teu2 t'oung1* 柳條通; asomarse a la—*tu3 t'oung1 mun2*;
—con enrejado de tejas *buo4 t'oung1* 瓦通.

Ventar *houng1 ch'ui1* 風吹, *kuat7 houng1* 颳風, *toung2 e k'ei5* 開的氣, *loeng4 sang1 seiu5*; *poung5 p'oui5*. 「*t'au5* 風透.

Ventarrón *tuo4 houng1* 大風, *houng1*

Ventilación *t'oung1 k'oung1 k'ei5* 通空氣.

Ventilador *sai3 k'oung1 k'ei5 e4 t'oeng5* 使空氣通, *houng1 ch'ie1* 風車, *tin4 sin5* 電扇, *t'oung1 houng1 kei1* 通風機.

Ventilar *sai3 houng1 e4* (*t'oung1, t'oeng5*) 使風通;
—una habitación *long5* 晾;
—una cuestión (*ngi4, pin4*) *lon4* 議,辯論, *chim1 chioc7* 斟酌, *kit7 tuan5* 決斷.

Ventisca *sut7 i3 e houng1* 雪雨的風, *houng1 hu4* 風雨.

Ventisquero *sut7 chuei4 e ten2 toi5* 雪聚的塡塊. 「狂風一行.

Ventolera *kung2 houng1 süi6 hong2*

Ventor *lap6 k'ein3* 獵犬. 「茶館.

Ventorro *chiu3 tem5* 酒店, *ta2 kuan3*

Ventosa *heim5*; 「吸氣盃,管.
—vaso *ngeip7 k'ei5 e* (*pui1, kun3*)

Ventosear *poung5* (*p'oui5, p'ei5*) 放屁. 「*tiong5* 脹.

Ventosidad *p'ei5, p'oui5* 屁, *k'ei5* 氣,

Ventoso *ou4 houng1* 有風; 「不實.
—falso *huei1 ka3* 虛假, *me4 seit6*

Ventrol *hap6 pouc7 tu3 e* 合腹肚的.

Ventrículo *boui4* 胃;
—estómago *pei2 boui4* 脾胃;
—del bazo *tou4* 肚, *pun4 tou4* 飳肚;
—de los animales *siu3 tou4* 小肚;
—del corazón *seim1 pau1 lo6* 心

包絡. 「言術.
Ventriloquia *pouc6 ngüin2 souc6* 腹
Ventura *boun4* (*to4*, *k'ei5*) 運道,氣;
—suerte *huo5* 化, *ou4 poc7* 有博;
—sin pensarlo *ei5 ngui4* 意外;
—riesgo *nguei2 him3* 危險; mirar la buena—*k'an5* (*miang4*, *siong5*) 看命,相; a la—*hiu1 hoeng4* 僥倖; buena—*boun4 to4 ho3* 運道好, *tiu4 t'au2 ho3* 兆頭好; por—*ku5 li7 ho3* 果的好; por—? *nan2 to4* 難道?.
Venturoso *ou4 houc7 k'ei5* 有福氣.
Venus *keim1 seing1* 金星, *t'ai5 pa6 seing1* 太白星, *nüi3 sein2 meing2* 女神名.
Ver *e5*, *k'an5* 看, *kin5* 見;
—visitar *t'am5* 探;
—experimentar *sei5 k'an5* 試看;
—examinar *cha1* 查, *cha1 k'o3* 查考; estar a—venir *hong2* 防, *ting3* 等; tener que—*ou4 kuan3 hi4* 有關係, *ou4 kan1 ku5* 有干過; a mi—*pi3 ngo3* (*ei5*, *k'an5*) 比我意,看; déjemelo—*k'uet7 ngo3 k'an5* 給我看; estar por—*kou5 mui4 a4*; no poder—(odiar) *hon4 noeng2* 恨人.
Vera *pin1* 邊, *hou4 kuen4* 附近;
—de la sementera *ch'en2* (*kin2*, *cheing2*) 田墘,塍.
Veracidad (*lo3*, *chein1*, *toung1*) *seit6* 老,眞,忠實, *seing2 seit6* 誠實.
Veranear *pi4 si3* 避暑, *ku5 ha4* 過夏.
Verano *ha4* 夏, (*ha4*, *yit6*, *loec6 ngut6*) *t'in1* 夏,熱,六月天. 「晚夏.
Veranillo *chan2 si3* 殘暑, *buan3 ha4*
Veras *seit6* (*buo4*, *sou4*) 實話,事, *chein1 chiang5* 眞正.
Veraz (*seing2*, *sein5*, *lo3*) *seit6* 誠,信,
老實, *noeng2 teit6* 人直.
Verbal *k'eiu3 tun2* 口傳, *ch'ein1 k'eiu3* 親口.
Verbalmente *ch'ein1 k'eiu3* (*sut7*, *kung3*) 親口說,講.
Verbena *ma3 pin1 ch'ou3* 馬鞭草.
Verbigracia *pi3* (*hung1*, *yuei4*, *p'iang4*) 比方,喻, *k'o3 pi3* 可比.
Verbo *toung4 sou2* 動詞, *ngüin2 ngüi3* 言語; el—divino *seing5 ngüin2* 聖言. 「動詞;
—transitivo *t'a1 toung4 sou2* 他
—intransitivo *chou4 toung4 sou2* 自動詞.
Verbosidad (*e4*, *to1*) *kung3* 多講, *ch'en1 ngüin2 buan4 ngüi3* 千言萬語.
Verdad *chein1* (*li3*, *seit6*) 眞理,實, (*tong5*, *touc7*) *seit6* 當,篤實; es—*ou4 kei5 tai4*, *sou4 sei4 seit6* 事是實, *no7 sei4* 物是; la—es que *kei2 seit6* 其實; a la—*seit6 chai4* 實在; en—te digo *seit6 seit6 koeng4 nüi3 kung3* 實實共爾講.
Verdaderamente *seit6 chai4* 實在, *chein1 chiang5* 眞正, *eit7 tiang4* 一定.
Verde *lu6 soec7* 綠色, *ch'ang1* 青; muy—*ch'ang1 k'oun3* 青捆;
—no maduro *chang1* 生, *me4* (*suec7*, *souc6*) 不熟; medio—*puan5 chang1* 半生; color muy—*lu6 p'oun5* 綠噴;
—pasto del ganado *chang1 ch'ou3* 生草;—botella *ou1 lout7*.
Verdear *pin5* (*lu6*, *ch'ang1*) 變綠,青, *siang2 lu6 soec7* 成綠色.
Verdecer (*lu6*, *ch'ang1*) *ch'ai3* 綠,青彩.

Verdegay *ch'ai³ lu⁶ soec⁷* 彩綠色.
Verdín cardenillo *toeng² lu⁶* 銅綠; criar—*sang¹ toeng² lu⁶* 生銅綠; —yerba, que se cria en el agua *ch'ang¹ p'iu²* 青藻, *ch'i² se¹* 笞茜; id en el mar *ch'ang¹ t'ei²* 青笞.
Verdolaga *hau⁵ buo⁶ ch'ai⁵* 孝蛙菜.
Verdor *ch'ang¹* 青;
—de la edad *tong¹ nin²* 當年, *kin¹ chong⁵* 堅壯, *hau⁴ sang¹* 後生, *chong⁵ nin²* 壯年, *eiu⁵ nin²* 幼年.
Verdoso (*mei², ch'in³*) *lu⁶* 微,淺綠, *seic⁷ ngian⁵ lu⁶*.
Verdugo *kui⁵ chu³* 劊子.
Verduguillo *ch'eiu⁵ niui⁶ nen¹*;
—cuchillo *non⁴ t'i⁵ to¹* 嫩剃刀.
Verdulera *tam¹ ch'ai⁵ me⁴* 擔菜買; *bou² t'i³ e noeng²* 無恥的人.
Verdura *ch'ang¹ soec⁷* 青色;
—berzas *ch'ai⁵* 菜; comer—*sie⁶ ch'ai⁵* 食菜.
Verdusco *ch'in³ lu⁶* 淺綠.
Vereda (*siu³, p'ie⁷*) *tu⁴* 小,僻路.
Veredicto *pong¹ ngüin²* 幫言.
Verga vara *ch'i² se¹* 笞茜;
—de barco (*soun², p'oung²*) *so⁷* 船,帆索.
Vergajo *ngou² e kuen¹ cho⁵ ch'i² se¹* 牛筋做笞茜.
Vergel *huo¹ hun²* 花園.
Vergonzante *ham² seiu¹* 含羞.
Vergonzoso *oui⁵* (*ei⁵, tai⁴*) 畏意, *kiang¹ mo² yiong⁴* 驚無樣; partes—*a⁴*(*te³, sein¹*), *siu³ pin⁴*.
Verguenza *seiu¹ t'i³* 羞恥, *mo² yiong⁴* 無樣, *kiang¹* 驚; tener—*kiang¹ mo² yiong⁴* 驚無樣;
—modestia *oui⁵ toec⁷* 畏德; sin —*mein⁵ p'ui² kau⁴* 面皮厚, *bou² t'i³* 無恥; caérsele la cara de —*mein⁵ k'oec⁷ t'on⁵ a⁴ lei²* 面殼褪下來; mujer sin—*p'uat⁷* (*chin⁴, lat⁶*) 潑賤,剌, *yie³ p'uat⁷* 野潑; sin—, procaz *tang*; mudar el color de—*pin³* (*mein⁵, teu⁴*), *mein⁵ soec⁷ pin⁵ li⁷* 面色變的; Adg.: no haber porqué tener—, ir con la cara levantada *ou⁴ chin² me³ piang³, tong¹ ke¹ ka⁴* 有錢買餅,當街咬.
Vericueto *k'ie⁵ keic⁶ e tu⁴*.
Verídico *chein¹ seit⁶* 眞實, *teic⁷ k'oc⁷* 的確, *k'oc⁷ seit⁶* 確實.
Verificar *chein⁵* (*meing², ngiam⁴*) 證明,驗, *ngiam⁴ meing²* 驗明, *hot⁶ tiang⁴* 核定;
—se *eing⁵ ngiam⁴* 應驗, *chein¹ chiang⁵ sei⁴* 眞正是.
Verisimil *e⁴ ch'iong⁴* (*sei⁴, seit⁶, chein¹*) 像是,實,眞; es—*me⁴ lon⁴ li⁷ sei⁴, kiang¹ li⁷ sei⁴* 驚的是.
Verja —de hierro *t'it⁷ k'i³* 鉄檕;
—de madera *ch'a² k'i³* 柴檕;
—de huerto *lan² k'i³* 欄檕; baranda *lan² so²* 欄杆.
Vermicular *t'oeng² yiong⁴ seit⁷* 虫樣式.
Vermífugo (*t'au⁵, sat⁷*) *t'oeng²* 驅, 殺虫.
Vernáculo *pun³ tei⁴* 本地, *t'u³* 土.
Verónica *chüi³ k'u³ me⁴* 水苦蕒.
Verosimil vid. **Verisimil.**
Verosimilitud *sou⁴ chein¹ seing⁵* 似眞性.
Verraco *tuei¹ sai¹* 猪獅, *ch'ou¹ tuei¹* 粗猪.
Verruga en la cara *pi² po² peit⁷ nen⁵, lau⁴ ch'üi³ nen⁵* 佬鼠乳,

het6;—lunar po2 pei4;
—en los árboles chet7 loi2 節螺.
Verrugo t'am1 chai2 noeng2 貪財人.
Versado souc6 seic7 熟識, meing2 poec6 明白;
—en letras chei4 e4 t'oung1 字通; no estar—sang1 ma3, sang1 houn4 生份. 「行圈圈轉;
Versar kiang2 k'uan2 k'uan2 tun3
—sobre lon4 keip6 論及, sut7 說, tam2 lon4 談論.
Versátil young2 ei4 (pin5, toung4) 容易變,動, pa3 seim1 me4 tiang4 把心不定. 「定性.
Versatilidad mo2 tiang4 seing5 無
Versículo chit7, chet7 節, siu3 ton4 keing1 chuei1 小段經書.
Versificación cho5 sei1 (sou4, huac7) 做詩事,法.
Versificar cho5 sei1 做詩, p'in1 cho5 sei1 ko1 編做詩歌.
Versión p'uan1 eic6 繙譯.
Verso sei1 詩, sou2 k'u7 詞曲; caer en—ou4 boun4 有韻.
Vértebra pui4 ch'eic7 tong1 e kot7 背脊中的骨, leong2 kot7 梁骨.
Vertebrado ou4 leong2 ch'eic7 kot7 有梁脊骨; los—ch'eic7 t'uei2 toung4 bout6 脊椎動物.
Vertebral ou4 ch'eic7 kot7 有脊骨; columna—ch'eic7 (t'uei2, t'eiu4) 脊椎,柱, pui4 leong2 kot7 背梁骨.
Vertedero am5 kau1 暗溝.
Verter ch'oe2, piang5;
—se ch'oe2 li7;
—a un idioma p'uan1 eic6 繙譯.
Vertical teit6 直. 「峯.
Vértice ting3 頂, p'oung1 (houng1)
Vertiente lau2 chüi3 e ten2 toi5 流水的填塊;—declive k'ie5;
—suave san1 p'o1 山坡.
Vertiginoso t'au2 (hin2, boun4) noeng2 頭眩,暈人.
Vértigo houn1 紛, mouc6 cheiu1 hin2 boun4 li7 目眩暈人, mouc6 hung1 li7 目慌了.
Vesania k'i3 huat7 kung2 pang4 起發狂病, chëing1 sein2 ch'o1 luan4 精神慅亂. 「水瘡.
Vesícula chüi3 p'a5 水皰, chüi3 tu3
Vespertino ham2 am5 含暗.
Vestíbulo mun2 lau2 t'iang1 門頭廳.
Vestido ei1 (houc6, siong2) 衣服,裳;
—de invierno min2 ei1 棉衣;
—de verano tan1 ei1 單衣;
—medio tiempo (kap7, kiap7) ei1 袷,夾衣.
Vestidura ei1 (houc6, siong2) 衣服,裳, chi5 houc6 祭服, houc6 seip7 [服飾.
Vestigio chie7 跡;
—del pie k'a1 chie7 胶跡;
—de heridas hon2 chie7 痕跡.
Vestiglo tuo4 k'uai5 bout6 大怪物.
Vestimenta vid. **Vestidura.**
Vestir —se soung4, ch'un1 穿;
—se los árboles ch'eiu5 put7 nüi6;
—se adornarse chong1 sein1 裝身.
Vestuario ei1 houc6 chung3 ch'ein1 衣服總稱, buan4 ei1 siong2 se3 換衣裳所;
—de teatro hi5 poung2 戲房.
Veta mouc6 ch'üi6 boun2 木石紋, ka7 suei4 隔邃.
Veterano lo3 pein1 老兵, lo3 lin4 e noeng2 老練的人, souc6 ch'iu3 熟手.
Veterinaria seiu5 ei1 hoc6 獸醫學.
Veto keim5 chi5 kun2 禁制權, m4 nein4 kun2 pang5 不認權柄, keim5 chi3 禁止, chu3 tong5 阻擋.

Vetustez *ku*³ *keiu*⁴ *seing*⁵ 古舊性.
Vetusto *cheing*¹ *ku*³ *lo*³ 精古老.
Vez *to*⁵ 到, *tun*³ 轉, *hui*² 回, *ch'ou*⁵ 次, *p'in*⁵ 遍, *hong*⁵, *pong*¹ 幫; a la—*cho*⁵ *süi*⁶ *a*⁴ 做一下, *toung*² *sei*² 同時, *eit*⁷ *che*² 一齊; tal—*me*⁴ *lon*⁴ *li*⁷; una vez que *kei*⁵ 既; una—que lo sabes *kei*⁵ *put*⁷ *tiong*²; en—de (*tai*⁴, *t'e*⁵) *ei*¹ 代,替伊; rara—*soe*¹ *soe*¹ 疏疏, *chiu*³ *chiu*³ 少少; muchas —*lui*³ *ch'ou*⁵ 屢次, *siong*² *siong*² 常常; a—*ou*⁴ *sen*² *au*⁴.
Via *tu*⁴ 道, *lou*⁴ 路, *ch'ie*¹ *tu*⁴ 車道; —láctea (*nguen*², *t'in*¹) *o*⁴ 銀,天河, *nguen*² *han*⁵ 銀漢; —naturales del cuerpo *t'e*³ *k'iu*⁵ 體竅; —crucis *sep*⁶ *sei*⁵ *ch'oui*⁵ 十四處; —purgativa, iluminativa, contemplativa (*lin*⁴, *meing*², *cheing*⁴ *kuan*¹) *tu*⁴ 煉,明,靜觀道;—calle *ke*¹ *tu*⁴ 街道;
Viable *k'o*³ *i*³ *e*⁴ *soeng*¹ *huat*⁶ 可以生活, *e*⁴ *cho*⁵ *li*⁷ *kau*⁵.
Viaducto *chan*⁴ *tu*⁴ 棧道, *ko*¹ *ka*⁵ *kiu*² 高架橋, *k'uo*¹ *kouc*⁷ *kiu*² 跨谷橋.
Viajante *cho*⁵ *nga*² *e* *noeng*² 做牙的人.
Viajar *ch'out*⁷ *mun*² 出門, *hoeng*² *lou*⁴ 行路, *li*³ *hoeng*² 旅行, *yeiu*² *lit*⁶ 遊歷; —andando *kiang*² *tu*⁴ 行路; —en silla *soi*⁴ *kiu*⁴ 坐轎; —en barco *soi*⁴ *soun*² 坐船.
Viajata *sou*⁵ *neit*⁶ *e* *tu*⁴ *t'iang*² 數日的路程長;
Viaje *tu*⁴ 道, *lou*⁴ 路, *tu*⁴ *tong*² 路 —excursión *li*³ *hoeng*² 旅行; buen—*eit*⁷ *lou*⁴ *peing*² *an*¹ 一路平安; —de exploración, observación *yeiu*² *kuan*¹ 遊觀; —a sitios de interés *yeiu*² *lam*³ 遊覽; pasar mal—*tu*⁴ *tong*² *k'eic*⁷ *k'uei*¹ 路長乞虧; **Frs.:** acomodarse a las circunstancias del—*ch'out*⁷ *tu*⁴ *yeiu*² *tu*⁴ 出路由路.
Viajero *ch'out*⁷ *mun*² *e* *noeng*² 出門的人, *noeng*² *k'a*⁷ 人客; agencia de—*li*³ *hoeng*² *sie*⁴ 旅行社; despedir al—*chin*³ *hoeng*² 餞行; guía del—*lou*⁴ *t'iang*² *t'an*¹ 路程單.
Vianda *sie*⁶ *mang*⁵ 食飯, *sep*⁷, *sie*⁶ *e* (*no*⁷, *leu*⁴) 食的物,料.
Viandante *kiang*² *tu*⁴ *e* *noeng*² 行路的人.
Viaticar *soeng*⁵ *leim*² *choung*¹ *e* *seing*⁵ *T'e*³ 送臨終聖體.
Viático *lou*⁴ *hi*⁵ 路費, *puan*² (*chin*², *hi*⁵) 盤錢,費; el Sto.—*leim*² *choung*¹ *S. T'e*³ 臨終聖體.
Víbora (*touc*⁶, *lau*⁴) *sie*² 毒,佬蛇.
Vibrante *chin*⁵ *toung*⁴ 顫動.
Vibrar *chin*⁵ 顫, *chin*⁵ *toung*⁴ 顫動; —la voz *siang*¹ *e* *chin*⁵ *toung*⁴ 聲顫動.
Vicaría *tai*⁴ *kun*² (*cheip*⁷, *k'uei*¹, *yeim*⁴ *kei*²) 代權職,區,任期.
Vicariato *choung*¹ *cho*⁴ *tai*⁴ *kun*² *kau*⁵ *k'uei*¹ 宗座代權教區.
Vicario *tai*⁴ *kun*² 代權; —apostólico *choung*¹ *cho*⁴ *tai*⁴ *kun*² *chüi*³ *kau*⁵ 宗座代權主教.
Vicealmirante *hai*³ *koun*¹ *toung*¹ *chiong*⁵ *hou*⁵ *sei*¹ *leing*⁴ 海軍中將副司令.
Vicegerente *hou*⁵ *keing*¹ *li*³ 副經

理, *tai*⁴ *li*³ *yein*² 代理人.

Vicepresidente *hou*⁵ (*chung*³ *t'ung*³, *hui*⁴ *tiong*³, *chüi*³ *seip*⁶) 副總統,會長,主席. 「書記.

Vicesecretario *hou*⁵ *chuei*¹ *kei*⁵ 副

Viceversa *siong*¹ *huan*³ 相反, *tiu*⁴ *tun*³ *ku*⁵ *lei*² 調轉過來, *pin*³ *süi*⁶ *tun*³, *to*⁵ *tun*³ 到轉.

Viciar (*pai*⁴, *loeng*⁴) *huai*⁴ *li*⁷ 敗, 弄壞的;—se *pin*⁵ *mai*⁵ 變歹;

—falsificar *ka*³ 假.

Vicio *oc*⁷ *cheip*⁶ 惡習, *ou*¹ *boui*⁵ 汚穢, *mo*² *pang*⁴ 毛病;

—defecto(*p'uo*⁵, *pei*⁴, *mo*²)*pang*⁴ 破,斃,毛病; quejarse de—*kan*¹ *cha*⁵ 奸詐; Fr.: los—del hombre son *p'iu*², *tu*³, *im*³, *a*¹ 嫖,賭,飲,鴉.

Vicioso (*ngüin*⁵, *ho*⁵) *ken*⁵, *ou*⁴ *oc*⁷ *cheip*⁶ 有惡習; pronunciación —*buo*⁴ *kung*³ *li*⁷ *t'ai*³ 話講的歹.

Vicisitud *kau*¹ (*buan*⁴, *t'e*⁵) 交換,替, *pin*⁵ *buan*⁴ 變換, *pin*⁵ (*koeng*¹, *ch'in*¹) 變更,遷. 「犧牲.

Víctima *chi*⁵ *bout*⁶ 祭物, *hei*¹ *soeng*¹

Victoria *toec*⁷ *seing*⁵ 得勝, *seing*⁵ *lei*⁴ 勝利, *yiang*² 贏; felicitar —*k'eing*⁵ *ho*⁴ 慶賀; cantar— *cheu*⁵ *k'ai*³ 奏凱, *chou*⁴ *meing*² *toec*⁷ *ei*⁵ 自鳴得意.

Vicuña (zool.) *to*² *yiong*²(*loui*⁴, *mo*², *nei*²) 駝羊類,毛,呢.

Vid *pu*² *no*² *ch'eiu*⁵ 葡萄樹; rama de—*pu*² *no*² *kei*¹ 葡萄枝.

Vida *miang*⁴命, *seing*⁵ *miang*⁴性命, *soeng*¹ (*huat*⁶, *chon*²) 生活,存;

—larga *tong*² *miang*⁴ 長命; aborrecer la—*bun*⁵ *miang*⁴ 怨命;

—arrastrada *mai*⁵ *miang*⁴;

—trabajosa *k'u*³ *miang*⁴ 苦命;

—vil (*chin*⁴, *long*² *pui*⁴) *miang*⁴ 賤,狼狽命; exponer la—*soeng*⁵ *miang*⁴送命, *pout*⁷ *chie*⁴*miang*⁴ 不藉命, *p'in*¹ *si*³ 偏死; dar la por Dios *tei*⁵ *miang*⁴ 致命; entregar la—morir *soeng*⁵ *miang*⁴ 送命;

—por—*eit*⁷ *miang*⁴ *eit*⁷ *soeng*¹ 一命一生, *siong*³ *miang*⁴ 償命, *eit*⁷*miang*⁴*eit*⁷*siong*³一命一償;

—de Santos *S. Yein*² *hoeng*⁴ *seit*⁶ 聖人行實;

—eterna *siong*² *soeng*¹ 常生;

—espiritual *leing*² *houn*² *e* *miang*⁴ 靈魂的命; ganarse la —*t'ein*⁵ *sie*⁶ 趁食; no dejar nada con—*ma*² *nei*⁵ *k'ein*³ *kian*³ *tou*¹ *ku*⁵ *to*¹ 貓兒犬仔都過刀; dar una cosa la—a uno *keiu*⁵ *miang*⁴ 救命, *ou*⁴ *miang*⁴ *to*⁵ *lei*² 有命到來; dar mala— a otro *teing*⁴ *kei*⁴ 定忌; en mi —*t'au*⁵ *si*⁵ 透世; en esta— *chie*⁷ *si*⁵ *kai*⁵ 這世界; escapar con—*ou*⁴ *miang*⁴ *to*⁵ *lei*² 有命到來; la—futura *ku*⁵ *si*⁵ *heu*⁴ 過世後; la—pasada *ku*³ *lo*³ *e* *sen*² *au*⁴ 古老時候; mudar de —*hui*² *t'au*² 回頭, *t'on*⁵ *k'oec*⁷ 褪殼; tener siete—*ou*⁴ *ch'eit*⁷ *toung*²*miang*⁴有七重命; de por —*choung*¹ *sein*¹ 終身; meterse en—ajenas *kuan*³ *ko*⁵ *noeng*² *en*² *sou*⁴ 管别人閒事, *ku*⁵ *ch'ü*⁵ 過厝; Frs: la—del hombre es como el heno *kan*¹ *ch'ou*³ *yein*² *meing*⁴ 菅草人命.

Vide *ch'iang*³ *k'an*⁵ 請看.

Vidente *sin*¹ *tei*¹ 先知.

Vidriar *yeiu²* 油, (*muat⁶*, *tou²*) *yeiu⁴* 抹,塗釉, *tou² p'o¹ li² cheic⁷* 塗玻璃質; 「甕.
—ollas de barro *yeiu⁴ oeng⁵* 釉
Vidriera *p'o¹ li² t'oung¹ mun²*.
Vidriería *p'o¹ li²* (*ch'iong³*, *tem⁵*) 玻璃廠,店.
Vidrio *p'o¹ li²* 玻璃.
Vidrioso *p'o¹ li²* (*loui⁴*, *heing² chong⁴*) 玻璃類,形狀;
—quebradizo *ch'ui⁵* 脆;
—irritable *young² ei⁴ huat⁷ nou⁴* 容易發怒.
Vieja *lau⁴ po²* 佬婆.
Viejo *lo³* 老. *nin² kei⁵ tuo⁴* 年紀大, *lau⁴ noeng² ka¹* 佬人家;
—de vida larga *tong² miang⁴* 長命, *ko¹ seiu⁴* 高壽;
—antiguo *ku³ lo³* 古老, *lo³* 老, *keiu⁴* 舊; negocio—(*keiu⁴*, *ku³ lo³*) *sou⁴* 舊,古老事;
—práctico *lo³* 老, *souc⁶* 熟; chico —, precoz *lo³* 老; Frs.: mas —que Matusalen *puan² ku³* (*p'ang² chu³*) *toeng² nin² hui⁵* 盤古(彭祖)同年歲; Frs.: *cho⁵ sou⁴ oi⁵ ho³ oi⁵ mun⁵ sam¹ lo³* 做事要好要問三老 del—el consejo; *pout⁷ t'eing⁵ lo³ yein² ngüi³*, *eit⁷ si⁵ k'u³ houn² lim²* 不聽老人語,一世苦芸林 id.; ser—débil *hu⁵ lou⁴*; caérseles la cabeza a los—*t'au² ch'oui¹ a⁴ lei²* 頭趨下來, *ch'oui¹ lo⁶* 趨落, *t'ai⁵ san¹ to³* 泰山倒.
Vientecillo *houng¹ leu⁵ leu⁵*, *mei² houng¹* 微風. 「*huei¹* 空虛;
Viento *houng¹* 風, *k'ei⁵* 氣, *k'oung¹*
—que precede a la lluvia *houng¹ p'o¹* 風波, *po⁵*;
—norte *poec⁷ houng¹* 北風;
—de baguio *houng¹* (*t'ai¹*, *p'o¹*) 風波; soplar fuerte—*houng¹ t'au⁵* 風透;
—contrario (*toi⁵ t'au²*, *ngeic⁶*) *houng¹* 對頭,逆風, *huang² houng¹* 橫風; Frs.:—en popa *soun⁴ houng¹* 順風, *toec⁷ lei⁵* 得利, *toec⁷ ei⁵ yiong² yiong²* 得意揚揚, *lou² e⁴ yit⁶ piang³ e⁴ p'ong⁵* 爐熱餅胖;
—remolino *sut⁷ loi² houng¹* 旋螺風, *houng¹ sei²*; levantarse el—*k'i³ houng¹* 起風; soplar el—*houng¹ ch'ui¹* 風吹;
—maligno *k'u⁷ houng¹* 曲風; llamar el—(supers.) *k'ou¹ houng¹*; resguardado del—(*kun¹*, *p'ie⁷*) *houng¹* 關,僻風; expuesto al—*tong¹ houng¹* 當風; Frs.: *houng¹ chin² chi¹ chu⁷*, *buo⁴ siong⁴ chi¹ song¹* 風前之燭,瓦上之霜 expuesto a los—;
—alisios (*yit⁶ tai⁵*, *tiang⁴ kei²*) *houng¹* 熱帶,定期風;
—flatos *k'ei⁵* 氣; mudarse a todos los—*pa³ seim¹ me⁴ tiang⁴* 把心不定; ir según el—*t'ie⁵ ko⁵ noeng²*; Frs.: empezar con —y acabar en borrasca *houng¹ t'au² po⁵ mui³* 風頭狂風尾.
Vientre *pouc⁷ tu³* 腹肚;
—preñado *ou⁴ t'ai¹* 有胎;
—las entrañas *tiong²* 腸, *pouc⁷ tu³ tong²* 腹肚腸, *ngu³ chong⁴* 伍臟;
—de las vasijas *pouc⁷ tu³* 腹肚; descargar el—*ch'out⁷ kueng¹*

出恭, na2 sai3;
—vacío k'oeng1 pouc7 空腹; flujo de—(pang4, pouc7 tu3) sie5 病, 腹肚瀉, (sit7, lau5) sie5 洩, 漏瀉; hinchazón de—pouc7 tu3 tiong5 腹肚脹; tener buen—, perito pouc7 tu3 meing2 poec6, ou4 pouc7 tiong5 ho3 腹脹好; bajo —a4 sein1 下身; yegua de— tun2 chung3 e ma3 傳種的馬.

Viernes chim1 le3 loec6 瞻禮六, te4 ngou4 neit6 第五日, (le3 pai5, seing1 kei2) ngou4 禮拜, 星期五;
—Santo Yie2 sou1 seiu4 nan4 (chim1 le3 loec6, e neit6) 耶穌受難瞻禮六, 日;
—de dolores S. Mu3 t'oung5 k'u3 e te4 ngou4 neit6 聖母痛苦的第五日. 「扛梁;

Viga leong2 梁, ang2 桁, kong1 leong2
—redonda yin2 kong1 leong2 圓扛梁;
—de lagar chiu3 kong5 酒槓.

Vigente ou4 huac7 leit6 有法力, huac7 louc6 ou4 hau4 ngiam4 法律有效驗.

Vigésimo nei4 sep6 houn1 chi1 eit7 二十分之一, te4 nei4 sep6 第二十.

Vigía lugar pu4 sau5 leu2 步哨樓; hombre—e5 kang1 看更, siu3 t'ap7 e noeng2 守塔的人.

Vigilancia k'an5 (siu3, yie4) 看守, 夜, siu3 (yie4, bui4) 守夜, 衞.

Vigilar e5, k'an5 t'au2 看頭;
—cuidar chiu5 kou5 照顧, k'an5 (siu3, yie4) 看守, 夜, siu3 (yie4, bui4) 守夜, 衞. 「瞻禮;

Vigilia kang1 更, hou5 chim1 le3 副
—despierto ch'ang3 醒; 「眠;
—falto de sueño mo2 mein2 無
—de Navidad Yie2 sou1 seing tan5 hou5 chim1 le3 耶穌聖誕副瞻禮; dia de—siu3 chai1 neit6 小齋的日; comer de— siu3 chai1 守齋, mo2 sie6 nuec 無食肉; señal de la—tiang kang1 定更, ho4 號; guarda la—el sereno e5 kang1 守更

Vigor leit6 力, k'ei5 leit6 氣力 cheing1 sein2 精神, sein1 leit 身力.

Vigorizar ka1 leit6 加力, sai3 ei kiong3 chong5 使伊强壯, pu 補, yiong3 養.

Vigueta siu3 kong1 leong2 小扛梁

Vihuela loec6 hin2 k'eim2 六絃琴 ngut6 k'eim2 月琴.

Vil pei1 chin4 卑賤, p'ei1 po6 非薄; hacerse—chin4 p'ui1 賤胚
—por abundancia sian4.

Vileza pei1 chin4 seing5 卑賤性 hacer la última—cho5 ku5 toec 做過德.

Vilipendiar p'ei1 po6 非薄, liu leang4, long2 chie4 狼藉;
—difamar pai2 pong5 誹謗;
—ultrajar lein2 yioc6 凌辱;
—tener en menos k'an5 k'ein 看輕.

Vilipendio k'ein1 man4 輕慢.

Vilo en—(to2, kuan4) k'i3 掏起 suspendido en—hin2 k'oung 懸空; mo2 chu3 ei5 沒主意.

Vilordo lai4 to4 懶惰, tian4.

Villa pit6 yie3 別墅;
—gran ciudad t'oung1 tou1 tai eit7 通都大邑. 「偸走

Villadiego tomar las de—t'au1 chou

Villaje ch'on1 lo6 村落.

Villanaje (ch'on1, noung2, peing2

*meing*² 村,農,平民, *pa*⁷ *sang*⁵ 百姓.

Villancico *ko*¹ *yiu*² 歌謠.

Villanía *mei*² *chin*⁴ *ch'out*⁷ *sein*¹ 微賤出身, *bui*⁵ *ngüin*² 穢言, *ch'iu*³ *hoeng*⁴ 醜行.

Villano *ch'ou*¹ *leu*⁴ 粗陋, *hiong*¹ *a*⁴ *e noeng*² 鄉下人, *t'u*³ *noeng*² 土人.

Villorrio *kueng*² *e hiong*¹ *ch'on*¹ 窮鄉村.

Vinagre *ch'ou*⁵ 醋;

—fuerte *son*¹ *ch'ou*⁵ 酸醋; residuos de—*ch'ou*⁵ (*küi*⁷, *chau*¹, *mo*³) 醋糟,粡; movimiento a modo de gusanillos, que a veces tiene el—*ch'ou*⁵ *kuen*¹ 醋筋; Adg.: del mejor vino, se hace el mas fuerte—*ho*³ *chiu*³ *siang*² *ho*³ *ch'ou*⁵ 好酒成好醋; yerba para fermentar el—*ch'ou*⁵ *kat*⁷ 醋葛;

—ácido *son*¹ 酸.

Vinagrera *ch'ou*⁵ (*kuan*⁵, *pein*²) 醋罐,缾.

Vinagreta *son*¹ *chiong*⁵ 酸醬.

Vinajera *mei*² *sat*⁷ *chüi*³ *chiu*³ *kuan*⁵ 彌撒水酒罐.

Vinatero *nong*⁴ *chiu*³ *e sai*¹ *hou*¹ 釀酒司夫;

—tendero *k'oui*¹ *chiu*³ *tem*⁵ 開酒店.

Vinaza *chiu*³ (*toec*⁶, *tai*³) 酒澤,滓.

Vincular *lin*² *kit*⁷ *cho*⁵ *toi*¹ 聯結做堆, *lau*² 留.

Vínculo atadura *chat*⁷ 紮, *pu*⁶ 縛;

—unión *hap*⁶ 合;

—matrimonial *hun*¹ *p'ui*⁵ *kit*⁷ *hap*⁶ 婚配結合, *p'ui*⁵ *hap*⁶ 配合;

—de amistad *kau*¹ *cheing*² 交情.

Vindicación *po*⁵ *seiu*² 報仇, *seiu*¹ *to*⁵ *lei*² *se*³ *seic*⁷ *e sou*⁴ 收到來所失的事.

Vindicar *po*⁵ *seiu*² 報仇, *pin*⁴ (*lon*⁴, *poc*⁷) 辯論,駁, *seiu*¹ *to*⁵ *lei*² *se*³ *seic*⁷ *e sou*⁴ 收到來所失的事;

—a sus padres pobres, etc. *pong*¹ *noung*² *ma*⁴ *chang*¹ *ei*⁵ 幫娘爸爭意;

—la Religión *pong*¹ *seing*⁵ *kau*⁵ *hui*⁴ *chang*¹ *ei*⁵ 幫聖教會爭意.

Vindicta *po*⁵ *seiu*² 報仇.

Vinícola *nong*⁴ *chiu*³ *e no*⁷ 釀酒的物, *pui*² *yiong*³ *pu*² *no*² 培養葡萄.

Vinicultura *nong*⁴ *chiu*³ *e huac*⁷ 釀酒的法.

Vinificación *pu*² *no*² *huat*⁷ *mo*³ *e*⁴ *siang*² *chiu*³ 葡萄發酵成酒.

Vino *pu*² *no*² *chiu*³ 葡萄酒, *chiu*³ 酒;

—ordinario *lo*³ *chiu*³ 老酒;

—añejo *tein*² *lo*³ *chiu*³ 陳老酒;

—requemado *oun*¹ *chiu*³ 熅酒;

—crudo *chang*¹ *chiu*³ 生酒;

—blanco de invierno *toeng*¹ *pa*⁶ *chiu*³ 冬白酒; hacer—*nong*⁴ *chiu*³ 釀酒; heces del—*chiu*³ *chau*¹ 酒糟; separar el vino de las heces *t'eiu*¹ *chiu*³ 抽酒; cestos para ello *chiu*³ *t'eiu*¹ 酒抽; prensar el—*ka*³ *chiu*³; prensa del—*chiu*³ (*ka*³, *kong*⁵) 酒;

—tinto *oeng*² *chiu*³ 紅酒;

—de misa *mei*² *sat*⁷ *e chiu*³ 彌撒酒;

—de Jerez *yit*⁶ *loec*⁶ *sou*⁴ *chiu*³ 熱勒斯酒; oler a—*ch'au*⁵ *chiu*³ *noeng*⁵ 臭酒膿; bebedor, saco de—*chiu*³ *toi*⁴ 酒袋, *pouc*⁷ *tu*³ *ti*³ *sang*¹ *chiu*³ *p'eic*⁷ 腹肚裏生酒癖;

—con dos huevos (urban.) *soeng*¹ *pui*¹ 雙盃;

—curado *souc*⁶ *chiu*³ 熟酒; posos del—*soi*⁴ *kong*¹ 坐缸; Frs.: siempre empinándo el codo, (soplando el cuerno) *ch'ui*¹ *ko*⁷

süi⁶ yiong⁴ 吹角一樣; bautizar el—*chiü³ ch'am¹ chiu³* 水參酒; Frs.: *chiu³ noeng² seing² sou⁴*, *chiu³ noeng² pai⁴ sou⁴* 酒能成事,酒能敗事 el—esclarece los negocios y el—los echa a perder.

Viña *pu² no²* (*hun²*, *lam²*) 葡萄園,林; podar la—*p'it⁷ pu² no² kei¹* 撇葡萄枝; cubrir las—*houc⁶ pu² no² ch'eiu⁵* 復葡萄樔.

Viñedo *pu² no²* (*hun²*, *san¹*) 葡萄園,山.

Viñeta *huo¹ seit⁷ boun² chei⁴ seip⁷* 花式文字飾, *huo¹* (*chei⁴*, *ch'ou³ ein³ seip⁷*) 花字,草印飾.

Viola *tuo⁴ hou² k'eim²* 大胡琴, *tai⁴ t'e² k'eim²* 大提琴.

Violáceo *chi³ soec⁷* 紫色.

Violación *pui⁴ huan³* 背反, *huan⁴ huac⁷* 犯法, *kiong² kan¹ e sou⁴* 强姦的事.

Violado *chi³ soec⁷* 紫色.

Violar *huan⁴ huac⁷ louc⁶* 犯法律; —los mandamientos *huan⁴ T. Ch. kai⁵ meing⁴* 犯天主誡命; —una virgen *p'uo⁵ kit⁷* 破潔; —una mujer *kiong² kan¹* 强姦; —las cosas santas *sit⁷* (*touc⁶*, *man⁴*) 褻瀆,慢; —dañar *p'uo⁵ huai⁴* 破壞; —la neutralidad *boui² huan⁴ toung¹ leit⁶* 違犯中立.

Violencia *kiong² ngoeng⁴* 强硬, *kiong² ngoeng⁴ ch'iu³ ton⁴* 强硬手段, *min³ kiong³* 勉强, *p'oec⁷* 迫, *peit⁷* 逼, *out⁷* 熨, *et⁷* 扼, *lei⁴ hai⁴* 利害.

Violentar *kiong² p'oec⁷* 强迫, *peit⁷* 逼, *min³ kiong³* 勉强; —hacer fuerza *sai³ leit⁶* 駛力; —una mujer *kiong² kan¹* 强姦; —robando *kiong²* (*tot⁶*, *t'au¹*) 强奪,偸; —forzar *ngeic⁶* 逆, *ngoeng⁴* 硬; —al huesped a que se quede *ap⁷ noeng²* 押人.

Violento innatural *me⁴ chou⁴ yüin¹* 「不自然; —con impetu *kin³* 緊; estar—*out⁷ noeng²* 鬱人; de natural—*ngoec⁶ seing⁵* 逆性; —que obra barbaramente *pa¹* 「霸; —contra naturaleza *ngoec⁶ pun¹ seing⁵* 逆本性, *huo¹ mei² siong¹ ka⁴* 花微相咬, *keic⁷ sang⁵* 亟性.

Violeta *tei⁴ teing¹ huo¹* 地丁花; erudito a la violeta *ch'in³ hoc e noeng²* 淺學的人.

Violín europeo *t'e² k'eim²* 提琴; —chino *t'e² hou²* 提胡, *hou²* 胡, (*nei⁴*, *sei⁵*) *hou²* 二,四胡; tocar el—*li⁵ k'eim²* 鑢琴.

Violón *tuo⁴ k'eim²* 大琴, *te³ eim¹ tuo⁴ t'e² k'eim²* 低音大提琴; tocar el—*lon⁴ kau² lei²* 亂來.

Viperino *touc⁶ sie²* 毒蛇.

Virar *tun³ p'oung²* 轉帆, *p'uan¹* 翻.

Vírgen *tein¹ kit⁷* 貞潔, *siu³ tein¹* 守貞; tierra—*mui⁴ chai¹ ou⁴ no⁷* 未栽有物, *mui⁴ k'oui¹ san¹* 不開山; —sin mezcla *chiang⁵* 正; La Sma.—*S. Mu³ Ma⁵ lei⁴ a⁵* 聖母瑪利亞; —monjas, beatas *seiu¹ to⁴* 修道, *toung² tein¹* 童貞.

Virginal puro *ch'eing¹ kit⁷* 清潔; vientre—(*ch'eing¹*, *kiu³*) *kit⁷ e t'ai¹* 清,皎潔的胎; S. José esposo—*kit⁷ hou¹* 潔夫.

Virginidad —virtud *tein¹ toec⁷* 貞德, *tein¹ kit⁷* 貞潔, *toung² tein¹* 童貞; guardar—*siu³ toung² tein¹* 守童貞; perder la—*p'uo⁵* 破, *pai⁴* 敗, *huai⁴* 壞. 「宮.
Virgo (astr.) *seic⁷ nüi³ kueng¹* 室女
Vírgula *siu³* (*p'oung³*, *buo⁴*) 小棒, 畫.
Viril *nam²* 男, *tiong⁴ hou¹ k'ei⁵* 丈夫氣;
—del Smo. *kueng⁵ S. T'e³ p'o¹ li² ap⁷* 供聖體玻璃盒.
Virilidad *tiong⁴ hou¹ k'ei⁵* 丈夫氣, *han⁵ chu³ k'ei⁵* 漢子氣, (*chong⁵*, *tong¹*) *nin²* 壯, 中年, *siong⁴ teing¹ sei² kei²* 上丁時期.
Virola *t'it⁷ k'uan²* 鐵環.
Virolento *pen¹ mein⁵ ma²* 斑面貓, *tau⁴ e hon² chie⁷* 痘的痕跡.
Virreinato *hou⁵ bung² cheip⁷ yeim⁴* 副王職任.
Virrey *hou⁵ bung²* 副王, *chung³ touc⁷* 總督, *bu³ tai²* 撫台, *chiong⁵ koun¹* 將軍. 「有效.
Virtual *noeng² leit⁶* 能力, *ou⁴ hau⁴*
Virtualidad *ou⁴ hau⁴* 有效, *hau⁴* (*ku³*, *leit⁶*) 效果, 力. 「德行;
Virtud *to⁴ toec⁷* 道德, *toec⁷ hoeng⁴*
—de la modestia *oui⁵ toec⁷* 畏德;
—eficacia *ou⁴ yiang²* 有贏, *ou⁴ hau⁴* (*ngiam⁴*, *leit⁶*, *ku³*) 有效驗, 力, 果;
—adquirida *chip⁶ kuan⁵ e toec⁷ hoeng⁴* 習慣德行, *lin⁴ toec⁷* 練德;
—infusa *hou⁵ pei⁴ toec⁷* 賦畀德;
—cardinal *k'uei¹ toec⁷* 樞德;
—sobrenatural *t'iu¹ seing⁵ toec⁷* 超性德; 「行爲德行;
—moral *hoeng² boui² toec⁷ hoeng⁴*
—teologica *teit⁶ hiong⁵ T. Chüi³ toec⁷* 直向天主德;
—potestad *e⁴*, *noeng² leit⁶* 能力;
—de los idolos *ou⁴ leing² kam³* 有靈感; las tres—teologales *sein⁵ bung⁴ ai⁵ sam¹ toec⁷* 信望愛三德; siete—, que excluyen siete vicios *k'oec⁷ choi⁴ ch'eit⁷ toec⁷* 克罪七德;
—perfecta *che² chun² to⁴ toec⁷* 齊全道德; Frs.: la—nunca anda sola *toec⁷ pout⁷ kou¹ peit⁷ yiu³ lein²* 德不孤必有鄰.
Virtuoso *ou⁴ toec⁷ hoeng⁴* 有德行, *mi³* (*souc⁶*, *eim¹ ngoc⁶*) *ka¹* 美術, 音樂家.
Viruela *t'in¹ huo¹ tau⁴* 天花痘; salir —*ch'out⁷ tau⁴* 出痘; vacuna contra las—*choung⁵ tau⁴* 種痘;
—locas *chüi³* (*tau⁴*, *t'u³*) 水痘, 土.
Virulencia *touc⁶* 毒, *tun² nim³ touc⁶* 傳染毒.
Virulento (*oc⁷*, *mai⁵*) *touc⁶* 惡毒, *ou⁴ noeng² het⁷* 有膿血.
Virus *touc⁶* 毒, *ou⁴ noeng²* 有膿.
Viruta (*ch'a²*, *t'oi¹*) *sot⁷* 柴, 推刷.
Visaje *heing² nge²* 形倪, *teu²* 愁, *buai¹ ch'ie²* 歪斜.
Visar *cha¹ ngiam⁴ hou⁴ chiu⁵* 查驗護照, *ka¹ ein⁵ chim¹ miang²* 加印簽名.
Víscera *pouc⁷ chong⁴* 腹臟, *tong²* 腸; las cinco—principales *ngou⁴ chong⁴* 五臟. 「*tam²* 笑談.
Viscómica *k'oi¹ hai²* 詼諧, *ch'iu⁵*
Viscosidad *nim² seing⁵* 黏性.
Viscoso *t'ei¹* 黐; 「糊難膩.
—impertinente *kou² nan² nei²*
Visera *mo⁴ sen² neit⁶ t'au² chiu⁵* 帽前日頭照, *mo⁴ e che¹ lim²* 帽的遮簾, *che¹ yiong² mo⁴* 遮陽帽.
Visibilidad *k'o³ kin⁵ seing⁵* 可見性.

Visible *e4 k'an5 kin5* 看見, *k'o3 kin5* 可見; 「顯現,揚.
—manifiesto *hin3* (*hin4, yiong2*)

Visillo *p'o1 li2 heu4 che1 lim2* 玻璃後遮簾. 「見;

Visión —de ver *k'an5* 看, *e5*, *kin5* —beatífica *k'an5 T. Chüi3* 看天主; —revelación *moec6 sei4* 默示; ver —, soñar *cho5 moeng5* 做夢.

Visionario *ou4 moec6 sei4* 有默示; —soñador *cho5 moeng5 noeng2* 做夢人. 「臣.

Visir *hui2 chouc6 tai4 sein2* 回族大

Visita *pai5* (*bung4, hui4, k'a7*) *e sou4* 拜望,會,客的事, *pein1 k'a7* 賓客; —al Smo. *pai5 S. T'e3* 拜聖體; no admitir una— *m4 chip7 k'a7* 不接客, *tong5 ka5* 擋駕.

Visitación *hung3 mun5* 訪問, *pai5 heu4* 拜候; la—de N. Sra. *S. Mu3 bung3 kin5 chim1 le3* 聖母往見瞻禮.

Visitador *siong2 t'am5 bung4 yein2* 常探望的人, *soun2 ch'a7 bua2* 巡察員.

Visitar *pai5* (*hui4, hung3*) 拜會,訪, *t'am5* 探, *kin5* 見;
—al P. *kin5 sein2 hou4* 見神父;
—el médico *e5 pang4 noeng2* 看病人;
—el superior a los súbditos (*soun2, k'ue5*) *k'an5* 巡,去看;
—lugares de interés *yeiu2 lam3* 遊覽. 「來往.

Visiteo *pai5 bui4 lai2 bung3* 拜會

Vislumbrar (*e5, mong4*) *me4 meing2* 看,望不明, *kung1 chiu3, k'an5 me4 ch'eing1 ch'u3* 光少,看不清楚; 「*sou1 ngei2* 思疑.
—una idea *p'o1 p'o1 put7 tiong2*,

Vislumbre *huan3 chiu5 e kung1 me meing2* 反照的光不明.

Viso *tiong3 ch'oui5* 長處, *toec6 soec* 澤色; hacer— *poung5 kung1 ch'ai3* 放光彩.

Víspera *t'au2 neit6* 頭日, *hou5 chim1 le3* 副瞻禮; en— *ham2* 含, *chiong1 kuen4* 將近; en—de morir *ham2 si3* 含死; rezo de— *sein1 chiang3 keing1* 申正經.

Vista *sei4 koc7* 視覺; aparato de la— *sei4 koc7 k'ei5 kuan1* 視覺器官; tener buena— *mouc cheiu1 cheing1* 眼目精; corto de —*kuen4 sei4 ngan3* 近視眼, *kuen4 ch'oui5* 近處; alzar la —*mouc6 cheiu1 mong4 k'i3* 目望起, *mong4*, hacer la—gord *mouc6 cheiu1 yim3 k'i3* 眼目掩起, *ta3 ch'ei1* 打痴;
—torva *mouc6 cheiu1* (*he3, huang he3*); de hermosa—*ho3 k'an* 好看; hasta la—*chai5* (*kin5, lei2 a3*) 再見,來, *a4 neit6 chai hui4* 下日再會; volver la—*mouc6 cheiu1 ngau2 süi6 tun* 眼目聱一轉; a la—(*toi5, tong1*) *mein5* 對,當面; estar a la—*k'an5 t'au2* 看頭; conocer de —*ou4 kin5 mein5, e4 nein4 li tüi6*; en—de *eing1* 因; fijar la —*mouc6 cheiu1 teing5 hie7 bou*; perder la—*mouc6 cheiu1 pa li7* 眼目白的; tener a la—*chai* (*mein5 sen2, toi5 mein5*) 在面前,對面;
—de aduana *sui5 kuan1 kuan tiong3* 稅關官長; Frs.: no fija la—*ngan3 tou1 m4 tai5* 眼都帶; Frs.: *mouc6 cheiu1 k'ong*

toi4 id.

Vistazo dar un—*k'an5 k'an5* 看看, *mong4 süi6 a4*.

Visto —bueno *chun3 hoeng2* 准行; bien—*ch'eing1 soung3* 清爽; jamás—*t'au5 si5 mui4 k'an5 kin5* 透世未看見.

Vistoso *ho3 k'an5* 好看, *yi6 mouc6* 悅目, *mi3 le4* 美麗.

Visual *souc6 sei4 koc7* 屬視覺; aparato—*sei4 koc7 k'ei5 kuan1* 視覺器官; imagen—*sei4 koc7 ch'iong4* 視覺像;
—les *sei4 sian5* 視線. 「目.

Visualidad *bout6 e yi6 mouc6* 物悅

Vital *ou4 miang4* 有命, *ngun2 k'ei5* 原氣, *toung4 yiu5* 重要.

Vitalicio *süi6 si5* (*noeng2*, *sou4*) 一世人,事. 「*huat6* 生活.

Vitalidad *huat6 toung4* 活動, *soeng1*

Vitalismo *huat6 leit6 lon4* 活力論, *soeng1 kei1 lon4* 生機論.

Vitamina *mei2 t'a1 meing4* 唯他命.

Vitando *k'o3 ou5* 可惡, *hong2 pei4 e* 防備的. 「寫畫用的牛皮.

Vitela *sie3 buo4 young4 e ngou2 p'ui2*

Vitícola *pui2 yiong3 pu2 no2* 培養葡萄. 「種葡萄法.

Viticultura *choung5 pu2 no2 huac7*

Vito *t'iu5 bu3 miang2* 跳舞名; baile de S. Vito *ch'ot7 kuen1 chein5* 撮筋症, *chin5 pang4* 顫病.

Vitor *huan1 hi3 hou3 e buo4* 歡喜呼的話, *kei5 koung1 pe2* 紀功牌.

Vitorear *hat7 ch'ai3* 喝采, *ham5 chan5 seing2 e buo4* 喊贊成的話.

Vítreo *p'o1 li2 cho5 e no7* 玻璃做的.

Vitrificar *yiong2 pin5 siang2 p'o1 li2* 鎔變成玻璃.

Vitrina *p'o1 li2 kuei4* 玻璃柜.

Vitriolo (quim.) (*lu6*, *ch'ang1*, *pa6*) *huan2* 綠,青,白礬.

Vitualla *leong2 ch'o3* 粮草, *koun1 e leong2* 軍粮. 「*choec7* 該責.

Vituperable *pout7 k'am1* 不堪, *kai1*

Vituperación *ch'eit7 choec7* 叱責.

Vituperar *choec7* (*ma5*, *huat6*) 責罵,罰, *leiu3 leang4*, *lein2 yioc6* 淩辱.

Viuda *kuo3 hou4* 寡婦, *siu3 kuo3* 守寡; Frs.: sin estaca, anda suelto el carabao, (como la —sin arrimo) *mo2 tong1 me4 ki1 li7 ngou2 kap6* 無椿不羈牛合; Frs.: no pegarse a la casa la—*ki1 leiu2 me4 kap6*; Frs.: llevarse toda una camada, (el que se casa con—llena de hijos) *chun2 pou4 tot7 lei2*.

Viudez *kuan1 kuo3 e tei4 boui4* 鰥寡的地位; guardar—*siu3 kuo3* 守寡; si se murió el prometido, va a su casa y guarda—*siu3 chit7* 守節. 「鰥寡.

Viudo *kuan1* 鰥; los—*kuan1 kuo3*

Viva *buan4 sui5* 萬歲, *huan1 hi3 e siang1* 歡喜的聲.

Vivac *huan1 hi3 sein5* 歡喜信.

Vivacidad *k'e5 huat6*, *huat6 toung4 seing5* 活動性, *huat6 p'uat7* 活潑. 「軍人露宿.

Vivaquear *koun1 yein2 lou5 souc7*

Vivar *t'au2 sang1 seiu5* 頭牲藪;
—de liebres *t'ou5 oeng5* 兎甕;
—de peces *nguei2 ti2* 魚池.

Vivaracho *leing2 huat6* 靈活.

Vivaz ligero *kin3* 緊, *leiu2 ta5*, *chau2 chip6* 勦捷;
—fuerte *kiong3 chong5* 强壯;
—de ingenio *leing2 lei4* 伶俐, *ch'oung1 meing2* 聰明.

Víveres *leong*² (*ch'o*³, *sie*⁶) 粮草,食, *k'eiu*³ *leong*² 口粮; racionamiento de—*p'ui*⁵*k'uet*⁷(*ngeip*⁷) *leong*² *sie*⁶ 配給糧食.
Vivero *pui*² *yiong*³ *siu*³ *ch'eiu*⁵ *hun*² 培養小模園;—de arroz *ong*¹ 秧;
—pinos *ha*⁴ *tiang*² 下埕, *ha*⁴ *ch'eiu*⁵ *chai*¹ 下模栽;
—de peces *nguei*² *chai*¹ 魚栽.
Viveza vid. Vivaz.
Vividor *huen*³ *sat*⁷ *cho*⁵ *t'ein*⁵ *sie*⁶ 很煞做趁食, *soeng*¹ *tiong*³ 生長.
Vivienda *ch'u*⁵ 厝, *keiu*² *e ten*² *toi*⁵ 住的填塊.
Viviente *ou*⁴ *soeng*¹ *miang*⁴ 有生命, *soeng*¹ *huat*⁶ 生活; los—*soeng*¹ *bout*⁶ *kai*⁵ 生物界.
Vivificar *k'uet*⁷ (*ngeip*⁷) *soeng*¹ *miang*⁴ 給生命, *sai*³ *ei*¹ *huat*⁶ *to*⁵*lei*²使伊活到來, *huat*⁶*toung*⁴ 活動; 「救命;
—de muerte a vida *keiu*⁵*miang*⁴
—confortar *pu*³ 補.
Vivíparo *t'ai*¹ *soeng*¹ *toung*⁴ *bout*⁶ 胎生動物.
Vivir *ou*⁴ *miang*⁴ 有命, *huat*⁶ 活, *soeng*¹ *huat*⁶ 生活, *tou*⁴ (*neit*⁶, *soeng*¹) 度日,生; 「*sie*⁶;
—de su trabajo *chie*² *nei*⁴ *t'ein*⁵
—habitar *teiu*⁴ 住;
—a costa agena *sie*⁶ *mai*² *mai*⁴; Frs.: confiar en la cosecha próxima para—*süi*⁶ *houi*⁵ *ku*⁵ *süi*⁶ *houi*⁵ *me*⁴ *sie*⁶ *li*⁶;
—en mi Cristo *Yie*² *sou*¹ *chai*⁴ *ngo*³ *seim*¹ *kan*¹ *soeng*¹ *huat*⁶ 耶穌在我心肝生活.
Vivisección *soeng*¹ *huat*⁶ *e bout*⁶ *p'uo*⁵ 生活物破, *p'eiu*³ *p'uo*⁵ 部破.

Vivo *ou*⁴ *miang*⁴ 有命, *huat*⁶ *toung*⁴ 活動;
—que se menea *e*⁴ *tin*⁴ *toeng*⁴; de genio—*sang*⁵ (*kin*³, *kong*¹, *keip*⁷) 性緊,剛,急;
—ligero *k'e*⁵, *kin*³ 緊, *leiu*² *ta*⁵, *chau*² *chip*⁶ 勦捷; ojo—*leing*² *lei*⁴ 伶俐; ingenio—*leing*² *lei*⁴ 伶俐; es un—*ku*³ *kuai*⁵ 古獪; colores—*hin*³ *soec*⁷ 顯色; mas muerto que—*puan*⁵ *miang*⁴ *puan*⁵ *si*³ 半命半死; el Tio—*k'ei*² *ch'a*² *ma*³ *hi*⁵ 騎木馬戲.
Vizconde *chu*³ *chioc*⁷ 子爵.
Vocablo *miang*² *sou*² 名詞, *chei*⁴ 字, *ngüin*² *ngüi*³ 言語, *buo*⁴ 話; numeral de—*ku*⁵ 句.
Vocabulario *chei*⁴ (*ting*³, *luei*⁴) 字典,彙, *sou*² *ngun*² 辭源.
Vocación *chi*³ *yeim*⁴ 指任, *chiu*⁵ (*tai*⁴, *hou*³) 招待,呼; 「召;
—religiosa *seing*⁵ (*chiu*⁵,*tiu*⁴) 聖
—inspiración *moec*⁶ *sei*⁴ 默示.
Vocal *siang*¹ *eim*¹ 聲音, *mu*³ *eim*¹ 母音, *ou*⁴ *eim*¹ *chei*⁴ 有音字.
Vocativo (gram.) *seit*⁶ *chei*⁴ *pin*⁵ *huac*⁷ (*hou*³, *te*⁴ *ngou*⁴) *cho*⁴ 實字變法呼,第五座, (*te*⁴ *ngou*⁴, *hou*³) *koec*⁷ 第五,呼格.
Vocear *tuo*⁴ *siang*¹ (*hou*³, *bou*⁵) *noeng*² 大聲呼人;
—alborotar *ham*⁵ 喊;
—con riña *ham*⁵ (*eim*¹, *ngo*²) *t'in*¹ *ue*⁵ 喊音,囂天去.
Vocerío *tuo*⁴ *ham*⁵ 大喊, *ham*⁵ *ngo*² *ngo*² *ten*² 喊囂囂霆.
Vociferar *ham*⁵ 喊, *hou*³ *kiu*⁵ 呼叫.
Vocinglero *ham*⁵ *e noeng*² 喊的人, *tun*³ *siang*¹ *siang*¹ *eim*¹ 轉聲聲音.

Volada *pui1 süi6 a4, pui1 me4 hun4.*
Voladizo *t'u3 ngie4, ch'out7 ch'iong2 ngui4* 出墻外.
Volado (*p'ang5, p'ong5*) (*t'ong2, soung1*) 冇,胖糖,鬆; hombre— *noeng2 p'ang5 li7* 人冇的.
Volador *hin2 k'oung1* 懸空;
—cohete *hui3 p'au5* 火炮;
—chispa, estrella errante *leiu2 seing2* 流星.
Volante *e4 pui1, lei2 k'ue5* 來去; hoja—*hei1 po5* 飛報, *ch'iong2 t'ep7 chei4* 墻帖字, *ko5 keip7 po5* 告急報;
—s *k'ei5 to2* 汽舵;
—de automóvil *k'ei5 ch'ie1, to2 loun2* 汽車,舵輪; 「車輪.
—de reloj *pai3 ch'ie1 loun2* 擺
Volapié *ch'i5 ngou2 huac7* 刺牛法.
Volar *hei1* 飛, *pui1*;
—raudamente *pui1 chin5 ku5 süi6 yiong4* 飛箭過一樣; Frs.: ni—le alcanzo *pui1 tou1 me4* (*kau5, tai4*);
—llevar el viento *pui1 k'ue5*;
—una noticia *tun3 pui1 eit7 yiong4, siang1 eim1 muan3 toi5* 聲音滿塊; echar a—una noticia (*hin3, lou5*) *ngie4 lei2* 顯,露外來;
—un fuerte *cha5 p'oc7* 炸爆.
Volatería conjunto de aves *niu3* 鳥;
—caza *lap6 niu3 sou4* 獵鳥事.
Volátil *e4 pui1, pui1 san5; lou5 k'ei5* 露氣; los—*niu3 loui4* 鳥類;
—mudable *k'ein1 p'eu2* 輕浮.
Volatilización *chin1* (*huat7, san5*) *sou4* 蒸發,散事.
Volatilizar *sai3 siu1 san5* 使消散, *sai3 pin5 siang2 k'ei5* 使變成氣;
—se *e4 lou5 k'ei5* 露氣, *t'oeng5 k'ei5* 通氣.
Volcán *hui3 san1* 火山.
Volcar (*p'au1, teic6*) *to3* 拋,擲倒, *loec7*;
—a uno en riña *kiap7 to3,* (*pin3, p'uan1*) *to3* 翻倒.
Voleo *keic7 chi1 chai4 k'oung1 toung1* 擊之在空中, *ch'iu3 soec7 süi6 a4.*
Volición (fil.) *ei5 chei5* 意志, *chei5 ngun4* 志願. 「的車.
Volquete *puan2 t'ou2 e ch'ie1* 盤土
Voltaico *hou2 kung1 toeng1* 弧光燈.
Voltear *ch'ie1 tun3 ch'ie1 tun3* 車轉車轉, *pei2 lein3 süi6 tun3, t'iu5* 跳.
Voltereta *ch'ie1 tun3* 車轉; caerse dando—*ch'ie1 tun3 loec7 a4 lei2.*
Volubilidad *young2 ei4 pin5 toung4 seing5* 容易變動性.
Voluble *mo2 chai4 ka5* 無在絡, *pa3 seim1 me4 tiang4* 把心不定, *e4 pin5 toung4* 變動.
Volúmen corpulento *t'e3* (*cheic7, leong4*) 體質,量;
—libro *süi6 pun3* 一本.
Voluminoso *tuo4* 大, *kan1 toi1* 干堆.
Voluntad *ai5 yioc6* 愛欲, *yioc6 seing5* 欲性; 「天主聖意;
—de Dios *T. Chüi3 seing5 ei5*
—libre *ei5 chei5 chou4 yeiu2* 意志自由, *chou4 ei5* 自意;
—propia *sou1 ei5* 私意;
—intención *ei5* 意;
—amor *ai5 süi7* 愛惜;
—de otros *meing4* 命, *ei5 sou5* 意思; de buena—*kam1 ngun4* 甘願; tener mala—(*mai5, touc6*) *ei5* 惡,毒意; a—*soui2 pin4* 隨便; buena—*ho3 ei5* 好意; última —*mei2 chouc7* 遺囑; estar a—de otro *soun4 ko5 noeng2 ei5*

順他人意; tener—de hacer algo *ou*⁴ *ei*⁵ 有意; satisfacer su—(*chouc*⁷, *kau*⁵, *toec*⁷) *ei*⁵ 足,殼,得意;
—resuelta *chai*⁴*ka*⁵ 儎駕,(*tiang*⁴, *chein*⁴, *kit*⁷) *ei*⁵ 定,盡,决意, *ou*⁴ *keing*⁵ *ei*⁵ 有敬意; unión de—(*yuei*², *hap*⁶) *ei*⁵ 如,合意; con toda—(*chun*², *chein*¹) *ei*⁵ 全,眞意; cada uno tiene su—*se*⁴ *noeng*² *se*⁴ *chu*³ *ei*⁵ 多人多主意; vivir según su—*yeim*⁴ *ei*⁵ 任意; agradar a la—*toung*⁵ *ei*⁵ 中意; ganarse la—*ou*⁴ *cheing*² *mein*⁵ 有情面; Frs.: *lau*²*p'oung*¹ *me*⁴ *cho*⁵ *li*⁷ *meit*⁶ 留蜂不做蜜 forzar la—.

Voluntario *ou*⁴ *ei*⁵ 有意, *kou*⁵ *ei*⁵ 故意, *kam*¹*seim*¹ 甘心, *cheing*² *ngun*⁴ 情願, *kam*¹ *seim*¹ *sein*² *ngun*⁴ 甘心承願.

Voluptuosidad *k'uai*⁵ *loc*⁶ 快樂.

Voluptuoso *huan*¹ *hi*³ *k'uai*⁵ *loc*⁶ 歡喜快樂, (*ho*⁵, *t'am*¹) *sie*²*soec*⁷ 好,貪邪色, *ho*⁵*sie*²*yeim*² 好邪淫.

Voluta (arqu.) *loi*² *sei*¹ *yiong*⁴ *seit*⁷ 螺様式.

Volver dar una vuelta *huan*³ *tun*³ 反轉, *pin*³ *siii*⁶ *tun*³;
—de un lugar *to*⁵ *lei*² 到來, *tun*³ *li*⁷ 轉的;
—la comida *eiu*³ *t'ou*⁵ 嘔吐;
—en si *hui*² *to*⁵ *lei*² 囘到來;
—el camino, o atrás *to*³ *tun*³ *t'au*² 倒轉頭;
—a hacer *chai*⁵ *cho*⁵ 再做;
—a ir *chai*⁵ *k'ue*⁵ 再去;
—recuperar *hui*² 囘;
—la cabeza *ngau*² *siii*⁶ *tun*³ 鰲—轉;—los ajeno *ken*² 還;
—se atrás, no cumplir la palabra *huan*³ *li*⁷ 反的;
—sobre si *to*⁵ *ch'on*² 到忖, *hui*² *seim*¹ *tun*³ *ei*⁵ 囘心轉意; *hui*³ *ei*⁵ 悔意;—se *pin*⁵ *boui*⁴ 變爲;
—por si *chou*⁴ *sei*⁴ 自是;
—se loco *put*⁷ *tin*¹ *li*⁷ *houng*¹ 瘋的;
—a lo mismo *eing*²*to*⁵ *hie*⁷ *boui*⁴ 仍到那位, *eing*² *koui*¹;
—a casa *koui*¹ *ka*¹ 歸家;
—la aves a su nido *koui*¹ (*san*¹, *seiu*⁵) 歸山,巢; Frs.:—al buen camino *k'ei*⁵ *sie*² *koui*¹ *cheing*⁵ 棄邪歸正;
—se al polvo, (de que fué creado) *koui*¹ *t'ou*² 歸土;
—revolver una cosa *huan*¹ 翻;
—a arar *huan*¹ *le*² 翻犁;
—al revés *p'a*¹ (*tin*³, *to*⁵, *siii*⁶ *tun*³);
—boca abajo *p'ouc*⁷ 仆;
—se el barco boca abajo *soun*² *p'ouc*⁷ *li*⁷ 船仆的;
—a recrudecerse *to*³ (*p'oc*⁷, *houc*⁶) *li*⁷ 倒爆,覆的;
—los rumiantes la comida *to*⁵ *ch'ou*³ 倒草;
—a su primitivo ser *to*⁵ *ngun*² (*sen*², *hon*²) 到原前,痕;
—se en el mismo barco, silla *soui*² (*soun*², *kiu*⁴) *to*⁵ *lei*² 隨船隨轎囘來; Frs.: palabra suelta, no—a la boca *lan*³ *kei*⁵ *p'oui*⁵ *tei*⁴ *a*⁴ *k'ue*⁵, *me*⁴ *seiu*¹ *to*⁵ *lei*² 涎旣唾地下去不能收囘到來;
—las espaldas *tun*³ *t'au*² *tein*¹ 轉頭陣

Vómer (anat.) *le*² *t'au*² *kot*⁷ 犁頭骨

Vomitar *t'ou*⁵ 吐, *eiu*³ *t'ou*⁵ 嘔吐

—la bilis *bung² tam³ t'ou⁵ ngie⁴ lei²* 黃胆吐外來;
—restituir (metaf.) *t'ou⁵ ngie⁴ lei²* 吐外來; las náuseas del —*eiu³* 嘔, *eiu³choec⁷* 嘔則, *oec⁶ ngie⁴ lei²*; 「血;
—escupir sangre *p'oui⁵ het⁷* 唾
—devolver la comida a la boca *k'oec⁷ seit⁶* (*k'oec⁷ sie⁶*).

Vomitivo *p'a⁷ t'ou⁵ e yüi⁶* 拍吐藥.

Vómito vid. Vomitar provocar a —*pouc⁷ pein³*;
—negro *bung² pang⁴ chein⁵* 黃病症. 「無度.

Voracidad *t'am¹ sie⁶ bou² tou⁴* 貪食

Voraz (*t'am¹, ho⁵, tuo⁴*) *sie⁶* 貪,好,大食; incendio—*hui³ yiam⁴ tuo⁴ li⁷ sat⁷* 火燄大的煞.

Vórtice *houng¹ toung¹ seim¹ teim³* 風中心點.

Vosotros *nüi³ che² noeng²* 汝儕人.

Votación *soun³ küi³ sou⁴* 選舉事.

Votar prometer (*hüi³, huat⁷*)*ngun⁴* 許發願;
—elegir *soun³ küi³* 選舉, *tau² p'iu⁵* 投票; derecho de—*soun³ küi³ kun²* 選舉權.

Voto promesa *hüi³ ngun⁴* 許願, *hüi³* 許; los tres—religiosos *sam¹* (*chut⁶, ngun⁴*) 三絕,願;
—temporales *yiu³ en⁴ ngun⁴* 有限願; 「平等願;
—simples *peing² tueng³ ngun⁴*
—solemnes *t'iu¹ ngun⁴* 超願;
—parecer *ei⁵* 意;
—elección *tau² p'iu⁵* 投票, *soun³ küi³* (*p'iu⁵, kun²*) 選舉票,權.

Voz *siang¹* 聲, *siang¹ eim¹* 聲音, *soung³* 嗓; a—en grito *ham⁵* 喊, *tuo⁴ k'oui¹ siang¹* 大開聲; a media—*siang¹* (*se⁵, non⁴*) 聲細,嫩;
—pública *che² noeng² tou¹ kung³* 儕人都講; de viva—*ch'ein¹ k'eiu³* 親口; correr la—*siang¹ eim¹* (*tun², muan³ toi⁵*) 聲音傳滿塊; en—alta *tuo⁴siang¹* 大聲;
—apagada *siang¹ hap⁷ li⁷* 聲嗄的; dar una—*hat⁷ süi⁶ siang¹* 喝一聲;—oscura *kam² lang³*;
—muda *siang¹ a³ li⁷* 聲啞的; fingir la—(*ka³, ta³*)*siang¹* 假聲;
—clara *siang¹ loung³* 聲朗, *siang¹ lang³*;
—de tenor, de baritono (*siong⁴, toung¹*) *ko¹ eim¹* 上,中男高音;
—de bajo *te³ eim¹* 低音.

Vuecencia *tai⁴ yein²* 大人, *koc⁷ a⁴* 閣下. 「*süi⁶ tun³*.

Vuelco *pin³*; dar un—(*pin³, p'a¹*)

Vuelo *pui¹, hei¹* 飛; matar al—*pui¹ p'a⁷*; al—*ke⁵ ch'iong⁴ pui¹*;
—del vestido *ei¹ siong² e yiap⁶* 衣裳頁.

Vuelta *hui²* (*lai², t'au²*) 囘來,頭, *to⁵ lei², huan³ süi⁶ tun³* 反一轉;
—rodada *ch'ie¹ süi⁶ tun³* 車一轉; torcedura *k'u⁷* 曲, *buan¹* 彎;
—repetición *chai⁵* 再;
—repaso *oun¹* 溫;
—mudanza *pin⁵* 變; una—, vez *süi⁶* (*hui², ch'ou⁵, tun³*) 一囘,次,轉; dar una—en redondo *k'uan² süi⁶ tun³* 圓一轉; dar una—de paseo *k'uan² t'a⁷ liu², san⁵ pu⁴* 散步; dar una—, volver una cosa (*p'a¹, pein³*) *sui⁶ tun³*; dar—mudar rumbo *p'uan¹* 翻; dar vuelta al picaporte *no⁶ li⁷*; buscar las—

chan³ mui³ 找尾.

Vuestro *nüi³ke⁴* 汝的, *nüi³noeng²ke⁴*.

Vulgar ordinario *peing² sou⁵* 平素, *huan²* 凡; *siong²* 尋常; —costumbre *souc⁶* 俗, *seim²* —común *p'u³ t'oung¹* 普通; lengua—*t'u³ k'iong¹* (土)方語.

Vulgaridad *souc⁶ngüin²* 俗言, (*t'u³*, *peing²siong²*) *e sou⁴* 土,平常事.

Vulgarizar *p'u³ keip⁶* 普及, *cho⁵* *p'u³ t'oung¹*.

Vulgata *lat⁷ teing¹ boun² seing⁵ keing¹* 辣丁文聖經.

Vulgo (*buan⁴*, *peing²*) *meing²* 萬, 平民; —basto *ch'ei¹ noeng²* 痴人; según el—*choung² souc⁶* 從俗.

Vulnerar *siong¹ hai⁴* 傷害, (*hai⁴*, *siong¹*) *noeng²* 害,傷人.

Vulva (anat.) *eim¹ mun²* 陰門.

X

X *pan¹ chei⁴ mu³ piu³ te⁴ nei⁴ sep⁶ loec⁶ chei⁴ mu³* 班字母表第二十六字母; rayos X *ai⁵ k'oec⁷ sei¹ kung¹ sian⁵* 愛克司光線.

Xilófago *cheiu⁵ t'oeng²* 蛀虫.

Xilografía *mouc⁶pein³ein⁵sot⁷ huac⁷* 木板印刷法.

Y

Y *pan¹ chei⁴ mu³ piu³ te⁴ nei⁴ sep⁶ ch'eit⁷ chei⁴ mu³* 班字母表第二十七字母; —conj. *keip⁶* 及, (*peing⁵*, *yei²*) *ch'ie³* 並,而且, *am²*.

Ya (*i³*, *choeng²*) *keing¹* 已,曾經, *hin⁴ yiu³* 現有; —comió *sie⁶ leau³* 食了; —no voy *tang¹ m⁴ k'ue⁵*; —veremos *a⁴neit⁶ k'an⁵* 下日看; —que *kei⁵*, (*yüin²*, *sei⁴*) 既然是; —que vas al Soikie *kei⁵ k'ue⁵ Soi⁵ k'ie²* 既去賽岐.

Yacente *huang² ngu⁴ noeng²* 橫臥人.

Yacer *huang² ngu⁴* 橫臥, *to³* 倒.

Yacimiento *po³ chong⁴* 寶藏; —mineral (*mui²*, *keim¹*, *nguen²*) *kung³* 煤,金,銀鑛.

Yantar *sie⁶* 食.

Yatagán *buan¹ kim⁵* 彎劍, *pui⁴ to¹* 佩刀.

Yate (mar.) (*yeiu²*, *p'oung²*) *soun²* 游,帆船.

Yedra *siong² ch'oun¹ tein²* 常春藤.

Yegua *ma³ mo³* 馬牳.

Yeguada *ma*[3] *koun*[2] 馬羣.
Yelmo (*k'oi*[1], *t'it*[7]) *mo*[4] 盔,鉄帽.
Yema—de huevo *lon*[4] *bung*[2] 蛋黃; —de las plantas *nga*[2] 芽; *ch'oun*[3] 萅; salir *put*[7] (*ch'oun*[3], *nga*[2]); 「尾. —del dedo *chi*[3] *t'au*[2] *mui*[3] 指頭
Yente (*chiang*[5], *ti*[3] *ti*[3]) *k'ue*[5] 正去; —y viniente *lai*[2] *k'ue*[5] 來去.
Yerba *ch'ou*[3], *ch'o*[3] 草;
—verde *ch'ang*[1] *ch'ou*[3] 青草;
—medicinales, crudas *chang*[1] *ch'ou*[3] 生草;
—y árboles *ch'o*[3] *mouc*[6] 草木;
—seca, paja *kan*[1] 乾;
—del barrizal del mar *ch'ang*[1] *t'ei*[2] 青苔; escardar las—de las sementeras *hau*[1] *ch'ou*[3];
—id del trigo *t'uei*[2] *ma*[6] 鋤麥, *t'ian*[2] *ch'ou*[3]; montones de—*lam*[3] *ton*[1] 攬墩; cortar—*puat*[7] *ch'ou*[3]; 「*p'iu*[2] 瓢.
—que sobrenadan en las aguas
Yermar *hung*[1] *hi*[5] 荒廢;
—despoblar *chau*[2] *mit*[2] 剿滅.
Yermo *k'ung*[5] *yie*[3] 曠野.
Yerno *nin*[2] *sai*[5] 年婿.
Yero (bot.) *ta*[2] *tau*[4] *süi*[6] *chung*[3] 茶荳一種.
Yerro *ch'o*[5] 錯, *seic*[7] 失, *ku*[5] 過, *ku*[5] *seic*[7] 過失.
Yerto *ngoeng*[4] 硬, *ch'ein*[5] 凊, *ch'ein*[5] *ngoeng*[4] 凊硬, *toeng*[5] *leau*[3] 凍了.
Yesar *ch'üi*[6] (*ko*[1], *san*[1], *kung*[3]) 石膏,山,鑛.
Yesca *hui*[3] *ngie*[5] 火艾, *ch'on*[1] *hui*[3] *t'au*[2] *ch'a*[2] 村火頭柴.
Yesería *ch'üi*[6] *ko*[1] *ch'iong*[3] 石膏廠.
Yeso *ch'üi*[6] *ko*[1] 石膏, *leiu*[2] *son*[1] *ch'üi*[6] *hui*[3] 硫酸石灰, *pa*[6] (*hun*[3], *t'ou*[2]) 白粉,土.
Yo *ngo*[3] 我;
—mi (urbanidad) *pei*[4] 敝.
Yodo *ting*[3] 碘; tintura de—*ting*[3] *chiu*[3] 碘酒.
Yuca *sei*[1] *lan*[2] 絲蘭.
Yugada *lang*[4] *t'au*[2] *ngou*[2] *süi*[6] *koeng*[1] *e*[4] *le*[2] *e tei*[4] 兩頭牛一工犂的地.
Yugo *tau*[4] *ka*[5] 頸架, *ngou*[2] *ka*[5] 牛架;
—matrimonial *hou*[1] *ch'oe*[1] *hun*[1] *kit*[7] 夫妻婚決.
Yugular (anat.) *hi*[5] *kun*[3] 肺管, *hoe*[2] *loeng*[2] *kun*[3] 喉嚨管; vena —*cheing*[4] *ma*[6] 靜脈.
Yunque *t'it*[7] *toun*[3] 鉄栭.
Yunta *ngou*[2] *süi*[6] *hap*[6] 牛一合, *lang*[4] *t'au*[2] *ngou*[2] 兩頭牛.
Yute (bot.) *muo*[2] *süi*[6] *chung*[3] 痲一種.
Yuxtaponer *piang*[5] *lung*[3] 併攏, *lung*[3] *süi*[6] *toi*[1] 攏一堆, *ch'un*[5] *sein*[1] *tau*[1] 串身兜.
Yuxtaposición *pang*[2] *pe*[2] 平排.

Z

Z *pan*[1] *chei*[4] *mu*[3] *piu*[3] *muat*[6] *mui*[3] *chei*[4] *mo*[3] 班字母表末尾字母.
Zabordar *soun*[2] *koc*[7] *ch'in*[3] 船擱淺.
Zafar *chou*[4] *yeiu*[2] 自由, *pin*[3] *loec*[7] *li*[7];

—se *t'au1chou3* 偷走, *to2pi4* 逃避.
—excusarse *t'oi1 sou2* 推辭.
Zafarrancho *soun2 siong4 yuei4 pei4 p'a7* 船上預備拍的事.
Zafiedad *ch'ou1 oc7* 粗惡, *ch'ou1 souc6* 粗俗.
Zafio *ton1* 鈍, *ch'ou1* 粗, *t'u3* 土.
Zafiro *cheing1nguec6* 晶玉, *ch'ang1 lam2 soec7 nguec6* 青藍色玉.
Zafra *ch'oi5 chie5 kiap6 t'ong2 sei2* 碎蔗屐糖的時, *tüi7 yeiu2 ka1 sei1* 貯油的傢伺.
Zaga *ch'ie1 heu4 hu5 bout6* 車後貨物, *kun3 au4, heu4 pin1* 後邊; a la—*chai4 mui3* 在尾, *lo6* (*heu4, kun3 au4*) 落後.
Zagal *e5 yiong2 e noeng2* 看羊的人. *mouc6 toung1* 牧童.
Zagalejo *chu3 mu3 noeng2 ngui4 koun2* 主母人外裙.
Zaguán *mun2 t'au2 t'iang1* 門頭廳.
Zaguanete *bung2 seic7 bui4 tuei4* 王室衛隊. 「責罵.
Zaherir *k'ei1 hou4* 欺負, *choec7 ma5*
Zahones *p'ui2 to5 k'ou5* 皮套褲, *ch'au1 k'ou5* 操褲, *kau2 k'ou5* 猴褲.
Zahorí *ngan3 sein2 t'au5 e noeng2* 眼神透的人, *keic6 cheing1 meing2 e yein2* 極精明人, *mouc6 mei5 noeng2*.
Zahurda *tuei1* (*lan2, loeng2*) 猪欄, 籠, *lau2 te5 e ten2 toi5*.
Zalamería *t'im3mei4* 諂媚, *o1 soun4* 呵順. 「好.
Zalamero *o1 soun4* 呵順, *t'o3 ho3* 討
Zalea *yiong2 mo2 e p'ui2* 羊毛的皮.
Zalima *ko1 leong3* 高粱.
Zamarra *p'ui2* (*toun1, o3*) 皮襖.
Zamarrear *pet6 lei2 pet6 k'ue5* 拔來拔去.
Zambo *buai1 k'a1* 歪胶, *k'ein3 t'au2 bun2* 大頭猿.
Zambomba *mouc6 toung1 ch'ou1 ku3* 牧童粗鼓.
Zambra *nau4 yit6* 鬧熱.
Zambullir —en el agua (*chim2, cheim5*) *chüi3 ti3* 潛,浸水裡;
—esconderse en el agua *ou5 chüi3 ti3*;
—se buceando algo *mei4 chüi3 ti3* 泳水裡.
Zampar *t'on1* 吞, *ko2 lon2 t'on1*; ser un—tortas *piang3 ko1* 餅糕.
Zampoña *mouc6 toung1 tuec7 sau5* 牧童竹哨.
Zampuzar *tau2 chüi3* 投水, *t'iu5 chüi3* 跳水. 「羅蔔.
Zanahoria *hou2 lau2* (*lo2*) *pouc6* 胡
Zanca *chie7 kian3 k'a1, pout7 lon4 soi1 tong2 k'a1* 不論衰長胶.
Zancada *tuo4 k'a1 pu4* 大胶步, *tuo4 k'a1 pang5* 大胶柄.
Zancadilla *k'a1 kiap6* 胶屐;
—astucia *kui3 ki5* 詭計.
Zancajo *k'a1 nang1*.
Zancarrón *k'a1* (*kot7, nang1*) 脚骨, *soi1 e noeng2* 衰的人;
—hueso grande *tuo4 kot7* 大骨.
Zanco *ch'a2 k'a1* 柴脚, *cho4 k'ioc6* 做脚.
Zancudo *tong2 k'a1* 長脚.
Zanganear (*p'iu1, p'au1*) *leiu2 ngie4 pen2* 飄,抛流外邊. 「烏蜂.
Zángano (*hoeng2, ou1*) *p'oung1* 雄
—holgazán *lai4 to4* 懶惰.
Zangarrear *lon4 kau2 tan2* (*loec6 sian5, ngut6*) *k'eim2* 亂猴彈六線月琴. 「假病.
Zanguango *lai4 to4* 懶惰, *ka3 pang4*

Zanja *o2* 河, *k'ang1* 坑, *kau1* 溝.

Zanjar abrir cimientos *kut6 kau1* 掘溝, *k'oui1 cho4* 開座;
—un negocio *kit7 sou4* 結事, *ke3 kit7* 解結.

Zanquear *buai1 k'a1 kiang2 tu4* 歪脚行路, *tuo4 k'a1 pang5 kiang2 tu4* 大脚柄行路.

Zapa *ch'an3 t'au2* 鏟頭, *huo2 ch'iu1* 鏵鍫, *him3 k'ang1* 險坑.

Zapador *chin5 ho2 pein1* 戰壕兵, (*t'u3 koung1, k'ai1 lou4*) *pein1* 土工,開路兵.

Zapapico (art. y of.) *t'au2 k'uat7 mui3 non4 e le2 sam1 koec7 t'uei2* 頭闊尾尖的犂三角鋤.

Zapar *ch'iu1* (*k'ung3, o2, ho2*) 鍫壙,河,壕.

Zapata *pu5 e2* 布鞋. 「下.

Zapatazo *e2 chiong3 siii6 a4* 鞋掌一

Zapatear *e2 an1 tei4 a4* (*pet6, piac7*) 鞋安地下拔.

Zapatería *e2 tem5* 鞋店.

Zapateta *ch'iu3 bu3 k'a1 tap6* 手舞脚踏, *bu3 k'a1 bu3 ch'iu3* 舞脚舞手.

Zapatilla *pu5 e2* 布鞋;
—de paja *ch'ou3 e2* 草鞋.

Zapato *e2* 鞋;
—europeo *p'ui2* (*hu1, e2*) 皮靴;
—de suela gruesa (*ch'on5, kau4*) *te3 e2* 寸,厚底鞋;
—de dos bordes a la punta *soeng1 p'ei5 e2* 雙鼻鞋;
—sin borde *yin2 mein5 e2* 圓面鞋; lados del—*e2 pong2* 鞋旁; superficie del—*e2 mein5* 鞋面; punta del—*e2 sen2 t'au2* 鞋前頭; suela del—*e2 te3* 鞋底; tacón del—*e2 nang1*; horma del—*e2 hung5* 鞋楦; ajustar bien el—*pet6 e2* 拔鞋; ponerse los—*soung4 e2*; andar con los zapatos en chancletas *p'a7 e2 tiap7* 拍鞋跕; coser las suelas del—*p'a7 e2 te3* 打鞋底; cortar las suelas del—*chai2 e2 te3* 裁鞋底; remendar—*ch'iong4 e2*; parte posterior del—*k'a1 nang1*, *k'a1 nang1 tei5* apretar el—*e2 ka4 nang1*; venir flojos los—*e2 t'ot6 nang1*; torcerse los—por el tacón *e2* (*soi4, to5*) *nang1*; torcerse por delante los—*e2 ngiam5 nang1* quitarse los—*e2 t'on5 li7* 鞋褪的;
—de novia al ir a por ella *tap6 kiu4 e2* 踏轎鞋.

Zapote *k'ei4 ch'eiu5 loui4* 柿樔類.

Zaque *chiu3* (*toi4, oeng5*) 酒袋,甕, *chiu3 ch'oui5 e noeng2* 酒醉的人。

Zar *ngo2 lo2 kuc7 hung2 te5 miang2* 俄羅國皇帝名.

Zarabanda *t'iu5 bu3 miang2* 跳舞名, *ch'au3 nau4* 吵鬧.

Zaragatona *tei4 ka3 tou3 e ch'ou3* 治假蚪的草.

Zaraguelles *k'uat7 k'ou5* 闊褲.

Zaranda *lie6* 篩;
—grande *long5 lie6* 晾篩; aro de la—*lie6 kap7* 篩甲;
—mas pequeña *puo5 kei1* 簸箕;
—para cribar *t'ai1* 篩;
—para cribar tierra *t'ou2 t'ai1* 土篩.

Zarandajas *ki2 li2 ka2 lai2*.

Zarandear *t'ai1* 篩, *tun3 toung4 leing2 chip6* 轉動靈捷.

Zarcillo *ngei4 k'uan2* 耳環.

Zarco *ch'in3 lam2 soec7* 淺藍色.

Zarina *ngo2 lo2 kuc7 hüng2 heu4 e miang2* 俄羅國皇后名.

Zarpa *t'au2 sang1 e chou3* 頭牲的爪; echar la—*k'a1 chou3 chau3 süi6 a4* 脚爪抓一下.

Zarpar *soun2 k'oui1 t'au2* 船開頭, *soun2 teing5 pet6 k'i3* 船椗拔起.

Zarpazo *chou3 siong1* 爪傷, *chou3 chau3 süi6 a4* 爪抓一下.

Zarrapastroso *soung4 p'uo5 lie4*.

Zarza *ch'i5 ch'eiu5* 刺梘;
—de ramas largas *ch'i5 ngie2*;
—de punta corba *to5 tap7 ch'i5* 倒搭刺.

Zarzal *ch'i5 lam2* 刺林, *ch'i5 ngie2 lam2*.

Zarzamora *ch'i5 mo2* 刺莓, *ch'i5 yiam4* 刺餤, *pu5 ch'en2 ch'i5 yiam4* 播田刺餤;
—venenosa *lau4 sie2 ch'i5 yiam4* 佬蛇刺餤.

Zarzaparrilla *san1 t'uei1 kian3* 山蛛仔;
—bebida *ho2 lan2 chüi3* 荷蘭水.

Zarzarrosa *hai3 tong2 huo1* 海棠花.

Zarzo *lou2 tuec7 cho5 e ch'üi6* 蘆竹做的蓆.

Zarzuela *siu3 ngoc6 hi5* 小樂戲, *ch'iong5 ko1 hi5* 唱歌戲, *pai2 (chiu3) eiu1* 俳優.

Zas *bout6 soec7 e siang1 eim1*.

Zeca de la—a la meca *kiang2 toeng1 (p'au2, ku5) soe1* 行東跑,過西.

Zigzag *buan1 k'u7* 彎曲.

Zinc *sein1* 鋅, *pa6 yüin2* 白鉛, *seic7* 錫.

Zincografía *sein1 pein3 souc6* 鋅板術, *sein1 pein3 t'eiu1 k'oec7 souc6* 鋅板彫刻術.

Zipizape *ch'au3 nau4* 吵鬧, *siong1 p'a7* 相打.

Ziszas *poc7 siang1*, *lin2 tai2 p'au5 e siang1* 聯台炮的聲.

Zizaña *kui3 ma6* 鬼麥, *p'e5* 稗; Adg.: lo que debe crecer, no crece,... *pu5 tau1 m4 tuo4, p'e5 tau1 ku5 tuo4* 播草不大稗草過大;
—discordia *me4 hu2 mouc6* 不和睦; meter—*soeng1 noeng2 me4 hu2 mouc6* 生人不和睦.

Zócalo *ch'iong2 k'a1* 墻脚, *cho4* 座, *ton1* 墩.

Zodiaco *bung2 to4 tai5* 黃道帶, *sep6 nei4 kueng1* 十二宮, *nin2 chet7* 年節.

Zolocho *ngong4* 戇, *k'oe2*.

Zona *tai5* 帶, *(boui2) houi5 tai5* 緯帶;
—tórrida *yit6 tai5* 熱帶;
—gracial *han2 tai5* 寒帶;
—templada *(noun3, oun1) tai5* 暖,温帶;
—de influencia *si5 leit6 k'uan2* 勢力圈.

Zoncería *mo2 bei4* 無味, *mo2 ch'oui5* 無趣.

Zoología *toung4 bout6 hoc6* 動物學.

Zootomía *toung4 bout6 ke3 p'eiu3 hoc6* 動物解剖學.

Zopenco *ch'ei1* 痴, *ton1* 鈍.

Zoquete madera *ch'a2 toun3* 柴楯;
—de pan *süi6 toi5 min4 pau1* 一塊麵包, *piang3 süi6 kut6*;
—tonto *ch'ei1* 痴.

Zorita paloma—*yie3 pa6 ap7* 野鵓鴿.

Zorra —o *ku2 lei2 mo3* 狐狸栂, *ku2 (hou2) lei2* 狐狸;
—astuto *k'iu3 niu3* 巧狃, *ku3 kuai5* 古獪;
—instrumento *mun2 t'oeng2 hut1* 蚊虫拂.

Zorrería *ku3 kuai5 seing5* 古獪性.

Zorzal *suo1 ki1* 沙雞.

Zote *tei2 ton1 noeng2* 遲鈍人, *ngong4 e noeng2* 戇人.

Zozobra *me⁴ an¹ seim¹* 不安心;
—de barco *soun² e nguei² him³* 船危險.

Zozobrar una embarcación *huan⁴ houng¹ soun² oi⁵ pin³* 犯風船要偏; 「危險;
—peligrar *ou⁴ nguei² him³* 有
—el corazón *eiu¹ seim¹* 憂心.

Zúa *chüi³ ch'ie¹* 水車.

Zueco *ch'a² e²* 柴鞋, *ch'a² hu¹* 柴靴, *mouc⁶ kiap⁶* 木屐.

Zumaque (bot.) *suei² yuei²* 茱萸, *kem² pou²* 鹹瓠.

Zumba *ma³tuo⁴ leing²* 馬大鈴; *kei¹ ch'iu⁵ e buo⁴* 譏笑的話.

Zumbar —los oidos *ngei⁴ lo³ au², au² bu² ten²*;
—mofarse *kei¹ ch'iu⁵* 譏笑;
—estar cerca *chiong¹ kuen⁴* 將近;
—el viento *houng¹ ch'ui¹* 風吹.

Zumbel *to² loi² so⁷* 陀螺索.

Zumbido vid. Zumbar.

Zumbón *e⁴kei¹ ch'iu⁵ noeng²* 譏笑人.

Zumo *chep⁷* 汁. 「*k'ou¹* 箍,

Zuncho *k'uan²* 圈, *t'it⁷ ma³* 鉄馬.

Zurcir *ch'un¹* 穿, *ch'un¹ so¹* 穿梭, *cheic⁷ pu³* 織補, *mei² p'oung²* 彌縫. 「駛左手的人.

Zurdo *sai³ me⁴ pen² ch'iu³ e noeng²*

Zurra *chi² (ch'ei¹) se¹ p'a⁷* 笞茜打.

Zurrapa *chiu³ tai³* 酒滓, *cha¹* 渣.

Zurrar *souc⁶ p'ui²* 熟皮;
—la badana *p'a⁷* 打.

Zurriaga —o *ma³ pin¹* 馬鞭, *chi² se¹* 笞茜; dar con el—*sot⁷* 刷.

Zurriar *cho² nau⁴* 嘈鬧.

Zurrón *p'ui² toi⁴* 皮袋.

Zutano *mu³ noeng²* 某人.

Zuzo *che³! chou³!* 走.

Zuzón (bot.) *hoc⁶ kian³ ch'ou³* 鶴仔草.

FIN.

D. E. O. M. R.

Fe de las principales Erratas - Chiang^5 ngu^4 Piu^3

Notas: 1 Debido a la poca uniformidad, que notaba en el tono de las palabras **boui** y **ke** especialmente, es poco uniforme su anotacion en el dicionario sobre todo hasta la pag 370. Consultado el caso con D. Vicente a P. Lim me sugirio las siguientes reglas: Respecto de **boui**: (a) cuando significa *persona* o *lugar* es 4. tono; (b) cuando indica *fin* o *direccion*, se pone en cuarto tono; (c) cuando expresa *favor hacia otro* es 4 tono; (d) cuando significa *accciones* u *obras* es 2 tono.

Respecto de **ke**: siempre es 4 tono, excepto cuando expresa favor o deuda, asi **nui ou ngo ke** me debes favores: (es sin embargo poco usado).

2—Haremos notar las principales erratas de la romanizacion que son las mas interesantes en este diccionario.

3—En esta fé de erratas el primer número arábigo indica la pag., el segundo, que es romano la columna, y el tercero arábigo tambien la linea.

Dice 誤 ngu^4	Debe decir 正 chiang^5
3-I -25 poung^1	p'oung^1
6-II-26 yiong^2	young^2
7-I -16 chiang^3	chang^3
7-II-20 k'ie^2 kuei^1	kie^2 k'uei^1
8-I -20 bung^2	bun^2
9-II-13 ngun^2	nguen^2
14-II-pass. sep^7	set^7
15-II-26 sep^7	set^7
16-I -15 pui^2	p'eiu^3
16-I -36 hoé^6	hoec^7
18-I - 4 huac^6 chein^3	huat^6 chin^3
22-I -11 ch'an^3	ch'ang^3
54-II-12 huang^4	huan^4
64-I -25 keim^3 chin^3	(kein^1, keim^3) chin^3
91-I - 4 houn^4 sei^1	houn^4 koung^1 sei^1
112-I -36 pass. loe^2	le^2

121-II-11	pui^{4}	mui^{4}
142-I -10	keing^{1}	k'ein^{1}
149-I - 2	üin^{2}	yüin^{2}
178-I - 6	sui^{5} ... sui^{5}	soui^{5} ... soui^{5}
189-II-11	nu^{4}	mu^{4}
205-II-24	hen^{4}	hoeng^{4}
218-I -29	cho^{3}	chi^{3}
248-II-16	ton^{1}	tong^{1}
282-II-33	kuat^{7}	kuac^{7}
284-I -39	bun^{2}	bung^{2}
391-II-33	süi^{6}	nüi^{6}
497-I -29	to^{1}	ku^{5} to^{1}
500-II-36	k'u^{2}	k'out^{7}
540-I -30	de—......	pertenece el termino siguiente.
551-I -28	kun^{3}	kung^{3}
587-I -16	bui^{2}	boui^{2}
608-I -24	yüin^{2}	yin^{2}
630-I -14	p'i^{2}	pei^{2}
640-II-31	yin^{2}	yüin^{2}
642-I -40	trasversal	tangente
650-II- 7	t'an^{2}	t'au^{2}
652-I -38	pe^{7}	pet^{7}
681-I -15	ch'ui^{3}	ch'i^{3}
690-II-23	kuen^{1}	kueng^{1}
699-II- 5	mui^{2}	mun^{2}
735-I - 4	k'ung^{3}	k'oun^{3}
751-I -13	sui^{5}	suei^{5}
787-I -38	kin^{5}	keing^{5}
799-I -40	chin^{2} seing^{1} ka^{4}	chin^{2} seing^{4} ka^{1} (?)
809-II-6-8-10	cheic^{6}	cheic^{7} (?)
822-II- 6	ngiom^{4}	ngiam^{4}
857-II-13	cheip^{7}	chip^{7}
904-I - 1	kun^{1}	koun^{2}
919-II-24	an^{5} tei^{5} 安買	an^{4} tei^{4} 旱地
918-I -21	chong^{2} 藏	chong^{1} 贓
961-II-26	kot^{7}	k'ot^{7}
965-I - 7	yin^{5}	in^{3}
1013-I - 6	mnar^{2}	nam^{2}